

舊唐書

第一冊

漢語大詞典出版社

二十四史全譯

舊唐書

第一册

主　　編　許嘉璐
副 主 編　安平秋
分史主編　黄永年





漢語大詞典出版社

圖書在版編目(CIP)數據

舊唐書/黄永年分史主編 .—上海:漢語大詞典出版社,2004.1
(二十四史全譯/許嘉璐主編、安平秋副主編)
ISBN 7－5432－0887－1

I.新… II.黄… III.①中國－古代史－唐代－紀傳體②舊唐書－譯文 IV.K242.042

中國版本圖書館 CIP 數據核字(2003)第 052651 號

二十四史全譯

舊唐書

(全六册)

策　　劃 北京古今出版策劃有限公司
主　　編 許嘉璐　**副主編** 安平秋
分史主編 黄永年

出版發行 世紀出版集團・漢語大詞典出版社
(200001 上海福建中路 193 號 www.ewen.cc)
經　　銷 各地新華書店

印　　刷 上海中華印刷有限公司
規　　格 開本 787×1092 毫米 1/16 印張 237 字數 5,910 千字
版　　次 2004 年 1 月第 1 版 2004 年 1 月第 1 次印刷
書　　號 ISBN 7－5432－0887－1/K・201
定　　價 全套 88 册 12 000 圓
《舊唐書》6 册 926 圓

二十四史全譯

書名題簽　江澤民

本書列入

國家"十五"出版規劃重點圖書

全國古籍整理出版規劃小組重點項目

全國高等院校古籍整理研究工作委員會規劃重點項目

《二十四史全譯》編譯人員名録

顧　問　周　林　鄧廣銘　何茲全　陰法魯

主　編　許嘉璐

副主編　安平秋

分史主編

《史記》　安平秋

《漢書》　安平秋　張傳璽

《後漢書》、《三國志》、《晉書》、《北齊書》　許嘉璐

《宋書》、《南齊書》、《梁書》、《陳書》、《南史》　楊　忠

《魏書》、《北史》　周國林

《周書》、《隋書》　孫雍長

《舊唐書》、《新唐書》　黄永年

《舊五代史》、《新五代史》、《遼史》、《金史》　曾棗莊

《宋史》　倪其心

《元史》　李修生

《明史》　章培恒　喻遂生

譯　審（按姓氏筆畫排列）

江曉原　安平秋　李　勇　李夢生　孟繁華　周國林　孫雍長
翁俊雄　倪其心　章培恒　許嘉璐　郭樹羣　陳美東　曾棗莊
黄永年　喻遂生　楊　忠　趙慎修　顧全芳

譯　者（按姓氏筆畫排列）

刁忠民　于正安　于振波　于　潔　文師華　尹　波
王永强　王玉德　王延武　王志平　王建明　王建莉
王武子　王其褘　王洪涌　王清淮　王淑珍　王雪玲
王　嵐　王義謀　王德保　王曉波　王學晉　王麗萍
牛致功　毛遠明　毛雙民　兰　瑞　甘　露　石世華
田　農　史建橋　安平秋　匡鵬飛　吕玉蘭　曲安京
朱小健　朱元寅　朱邦薇　朱　玫　朱習文　朱瑞平
任　明　沈　重　汪少華　汪聖鐸　辛德永　冷鵬飛
杜華雲　李文澤　李　宇　李成甲　李仲祥　李　更
李長庚　李　林　李明曉　李季箴　李　軍　李海霞

李真瑜 李晉卿 李培芬 李國祥 李夢生 李　鳴
李曉明 吳大逵 吳洪澤 吳　鷗 余光煜 余和祥
余讓堯 邱居里 何本方 何宗旺 武建宇 屈超立
孟美菊 尚俊生 易　敏 虎維鐸 卓連營 周少川
周信炎 周國林 周　勤 周曉薇 祝尚書 胡迎建
胡和平 胡　茜 段塔麗 姚偉鈞 紀志剛 紀德君
海毓瑊 凌左義 高華平 唐光榮 唐建金 唐　瑛
秦　良 馬辛民 馬秀娟 馬美信 馬雪芹 馬啓俊
袁明望 袁　敏 孫力平 孫湘雲 孫雍長 孫曉梅
倪其心 徐奇堂 徐　勇 許紅霞 郭士模 郭立傑
郭松柏 郭盛熾 郭　齊 郭鳳花 郭劍英 郭樹羣
郭聲波 張文澍 張立生 張和生 張怡青 張　羿
張海青 張　耕 張國艷 張　猛 張　萍 張傳璽
張賢蓉 張艷雲 曹亦冰 曹道衡 曹霜霜 陸三强
陳小盟 陳小監 陳正宏 陳　可 陳芳嵐 陳秉才
陳東有 陳　捷 陳蔚松 陳曉華 陳曉强 陳曉蘭
陳鴻彝 梅俊道 崔文印 崔玉生 崔　混 崔曙庭
馮建民 曾棗莊 曾貽芬 曾　濤 閔慶定 超茶英
彭久安 黄永年 黄壽成 黄鳳顯 黄　毅 黄曉琴
葉樹發 喻遂生 鈕衛星 舒雅麗 焦　傑 賀嗣真
雷巧玲 賈二强 賈國偉 賈燕子 董　明 董恩林
董艷艷 楊世文 楊玉芬 楊洪林 楊　昶 楊海崢
楊麗嬌 解　冰 漆永祥 寧德衛 廖振佑 廖　强
鄭文瀾 鄭利華 趙二冬 趙立偉 趙伯陶 趙清永
趙望秦 趙　隄 趙慎修 趙澤光 趙　燕 熊　焰
鄧　飛 鄧瑞全 樊善國 歐昌俊 樂秀拔 劉小文
劉友林 劉玉才 劉延捷 劉建梅 劉　虹 劉敏芝
劉　瑛 劉　琳 劉　寧 劉漢東 劉韶軍 劉曙光
龍德壽 賴玉勤 闞萬鈞 韓結根 盧仙文 盧華巖
盧　偉 錢兵山 鮑道蘇 謝紀鋒 戴訓超 薛平栓
魏達純 譚漢生 嚴學軍 羅　超 羅會同 羅維明
蘇文英 蘇保榮 顧永新 顧全芳 顧志華 龔汝富
龔祖培

《二十四史全譯》文字整理説明

《二十四史》所涉及的文字包羅萬象，浩如烟海。作爲古籍整理和文白對照版本，如將工作本原文字完全照搬，則具有許多不合理性和不可行性。因此，對原文文字的整理是必然的。在這方面，我們主要作了如下工作：

（一）字體

我們這部書是繁體版，按編委會的要求，全書通篇采用文化部和中國文字改革委員會1955年聯合發布的《第一批異體字整理表》和其後有關規定中認定的規範字。并以此爲依據，規範用字，以避免大量的古字，造成讀者閱讀困難。對原文中的通假字及人名、地名等專有名詞中的異體字予以保留。這是本書關於用字的基本原則。

在此基礎上，對原文中大量存在的異體字，我們采取了具體分析、區别對待的方法，力求落實國家對語言文字的有關規定，同時亦兼顧到古籍的特殊性。爲此，我們首先根據《漢語大詞典》、《漢語大字典》、《辭源》等工具書對《第一批異體字整理表》中規定的1027個異體字逐字進行了辨析，并將其分爲兩類：

第一類爲：如果原文中的某個異體字所具的詞義範圍等于或小于與之相應的規範字的詞義範圍，則將此類異體字一律改爲規範字。例如：

①“幚”、“幇”均爲異體字，都改爲規範字“幫”。

②“氷”爲異體字，改爲規範字“冰”。

③“畂”、“畮”、“畆”、“畒”、“畝”均爲異體字，都改爲規範字“畝”。

此類異體字共784個，約占《第一批異體字整理表》中全部異體字的76%。一般情况下，均可將其改爲相應的規範字。

第二類爲：如原文中某個異體字所包含的詞義範圍大于與之相應的規範字的詞義範圍，則須先對該異體字進行辨析，以確定其在具體語境中的含義，然後再决定取舍。如該異體字在原文中具體的詞義與相應的規範字的詞義相同，則可將前者改爲後者；如前者的具體的詞義是後者所不具備的，則不可將其改爲相應的規範字，而須保留該異體字，以免造成混亂，影響文意。現以如下幾組字爲例，舉證説明：

菴（異體字）

庵（規範字）

①“編草結菴不違凉暑”《南齊書·竟陵文宣王子良傳》

此句中的“菴”指草屋，與“庵”的詞義相同，可將其改爲規範字“庵”。

②"太后嘗以體不安服菴閭子"(《北史·后妃傳·魏文成文明皇后》)

此句中的"菴"指植物名,即青蒿,而"庵"不具有此義,故不改"菴"爲"庵",而保留原字。

③"本支菴藹四海蔭焉"(《晋書·后妃傳》)

此句中的"菴"讀 yǎn,"菴藹"指茂盛的樣子,爲固定詞組,故不改"菴"爲"庵",而保留原字。同樣,"菴蔚"一詞中的"菴"也不改爲"庵",而保留原字。

齎(異體字)

賫(規範字)

①"乃令入海者齎捕巨魚具"(《史記·秦始皇本紀》)

此處的"齎"指携帶,與"賫"詞義相同,改爲規範字"賫"。

②"傷誠善之無辜兮齎此恨而入冥"(《後漢書·馮衍傳》)

此處的"齎"指懷、抱,與"賫"詞義相同,改爲規範字"賫"。

③"平既娶張氏女齎用益饒"(《史記·陳丞相世家》)

此處的"齎"通"資",與"賫"詞義不同,不可改爲"賫",須保留原字。

④"齎以薑棗"《史記·滑稽列傳》

此處的"齎"通"齊"(劑),指調配,與"賫"詞義不同,不改爲"賫",須保留原字。

氂(異體字)

厘(規範字)

①"失之豪氂差以千里"(《史記·太史公自序》)

此句中的"氂"指長度,與"厘"詞義相同,改爲規範字"厘"。

②"乃詔有司氂定"(《新唐書·禮樂志十一》)

此句中的"氂"指整理,與"厘"詞義相同,改爲規範字"厘"。

③"今吾聞祠官祝氂皆歸福朕躬"(《史記·孝文本紀》)

此句中的"氂"讀 xī,指福,與"厘"詞義不同,不改爲"厘"而保留原字。

④"孝文帝方受氂坐宣室"(《史記·屈原賈生列傳》)

此句中的"氂"讀 xī,指祭祀用的肉,與"厘"詞義不同,故不改爲"厘",須保留原字。

⑤"魯人更立氂公"(《史記·齊太公世家》)

此句中的"氂"通"僖",與"厘"詞義不同,不可改爲"厘",須保留原字。

⑥"氂麰麥也始自天降"(《漢書·劉向傳》)

此句中的"氂"通"來",指小麥,與"厘"詞義不同,不可改爲"厘",須保留原字。

⑦"父没則妻後母兄亡則納氂嫂"(《後漢書·西羌傳》)

此句中的"氂"通"嫠",指寡婦,與"厘"詞義不同,故不改爲"厘"而保留原

字。

拏挐(異體字)

拿(規範字)

①"不得拏訪追贜(《明史·劉澤清傳》)

此處的"拏"指捉拿,與"拿"同義,改爲規範字"拿"。

②"不聞拏音而後敢乘"

此句中的"拏"指船槳,與"拿"詞義不同,故不改爲"拿"而保留原字。

③"禍挐而不解兵休而復起"(《漢書·嚴安傳》)

此句中的"挐"指連綿、連續,與"拿"詞義不同,故不改爲"拿"而保留原字。

炤(異體字)

照(規範字)

①"挈火夕炤"

②"九司炤序"

③"分炤星晢"

④"循規烈炤"

以上四句均摘自《南齊書》卷十一。如按《第一批異體字整理表》的規定,其中的"炤"只能都改爲"照",于此顯然不妥。因爲"炤"另外亦是"昭"的異體字。此處"炤"的詞義不易辨析,爲避免歧義,一律保留原文用字。

啑(異體字)

喋(規範字)

①"今已誅諸吕新啑血京師"(《史記·孝文本紀》)

此句中的"啑"讀 dié,"啑血"指踐血而行,謂殺人流血遍地,與"喋血"詞義相同,按《漢書·文帝紀》作"喋"。故將此處的"啑"改爲規範字"喋"。

②"始與高帝啑血盟"(《史記·吕太后本紀》)

此句中的"啑"讀 shà,通"歃"。《史記·平原君虞卿列傳》中有曰:"王當歃血而定從。"其中"歃血"一詞正與例句中的"啑血"同義而不同字。因此雖異體字表中并未將"啑"收爲"歃"的異體,但爲保持本書同一詞匯用字的一致性及規範性,且區别于上例中的"啑 dié 血"一詞以避免混亂,故將此處的"啑"改爲"歃"字。原文中這類字的改動另見下例:

敺(異體字)

驅(規範字)

①"老弱奔走敺畜産遠遁逃"(《漢書·匈奴傳上》)

此句中的"敺"指驅趕,與"驅"同義,故改爲規範字"驅"。

②"至相敺擊"(《南齊書》卷十六)

此句中的"敺"通"毆",不能根據《第一批異體字整理表》將其改爲"驅",故

將此處的"敺"改爲"毆"。

以上幾組例證中的語言文字現象較爲復雜,不能將其中的異體字一概而論地改爲《第一批異體字整理表》中相應的規範字。此類異體字共243個,約占《第一批異體字整理表》中全部異體字的24%。

除了《第一批異體字整理表》中規定的異體字之外,對于原文中出現的,而該表未收入的異體字,我們也按上述原則進行了處理。凡有其規範字的,經辨析後能用則用,不能用的則保留原字。下表中括號内的異體字均摘自原文,它們大致相當於前面所講的第一類異體字,在一般情況下,我們都將其改爲規範字。此種情況甚多,不能一一盡列。現將改動的出現次數較多的字例示如下:

髀(髀髀)　缶(缻)　黎(葪)　禪(禮)
辯(辯辯辯)　蓋(葢)　務(務務)　善(譱)
飆(飈飈)　剛(罰)　料(斛)　觴(觴)
餅(餅)　詬(詾)　躪(躙)　舐(舐)
豺(犲)　彀(彀)　櫺(欞)　疏(疎疏)
躚(躚)　罐(罐)　騮(駵駵)　搜(搜)
諂(讇)　駭(駴)　孿(孿)　髓(髓)
嘲(謿)　侯(矦)　裸(羸)　鎖(鏁)
齜(齜)　齏(虀)　美(媺)　踏(蹹蹋)
弛(弛)　羈(羇)　滅(烕)　柝(榛欜欜)
欸(欸)　悸(痵)　秣(餘)　蜿(蜿)
垂(埀埀)　奸(姧)　麰(麰)　腕(掔)
齪(齪)　殲(殲)　腦(腦)　尪(尫尫)
瓷(甆)　韉(韉)　旆(旆)　誤(悞)
蹙(蹴)　剿(剿)　篷(篷)　舄(舃)
啖(啗)　秸(稭)　睥(睥)　隙(隟隙)
島(㠀)　截(截)　媲(媲)　淑(淑)
登(登)　贐(賮賮)　撤(撤)　璇(璇)
鐙(鐙)　鯨(鱷)　愆(僁僁僁)　燕(鷰)
貂(鼦)　鞠(鞠)　鍥(鍥)　腰(腰)
斗(斗)　絶(絶)　煢(煢)　燁(爗)
陡(陡)　誑(誑)　蛆(胆)　曄(曄)
扼(扼)　框(閶)　麯(麯)　彝(彝)
愕(愕)　髡(髡)　紝(紝)　癰(癰)
鋒(鏠鋒)　攬(擥擥)　孺(孺)　禹(禹)
蜂(蠭)　雷(靁)　潸(潸)　輿(轝)

籲(籲)	燥(熮)	煮(鬻)	棕(椶)
鳶(䳒)	潴(瀦)	裝(裝)	菹(葅)

另外“秏”爲“耗”的異體字(《漢語大詞典》P4739),但在《第一批異體字整理表》中并未收入,對此類字要具體辨析:

“秏”作消耗、消費解時可改爲“耗”,如“士卒多秏,無尺寸之功”(《史記·李斯列傳》)中的“秏”可改爲“耗”。

“秏”通“眊”指昏亂時不改爲“耗”。如“天下秏亂萬民不安”(《漢書·董仲舒傳》)。

“秏”讀 mào,指無的時候不改爲“耗”,如“市中星衆者實其虚則秏”(《史記·天官書》)。

對原文中人名、地名等專名中出現的異體字,我們在基本不動的原則下也有辨析,目的也是爲了讀者閱讀時不産生歧意。如:“聃”、“耼”統一爲“聃”,“毌丘”、“母丘”統一爲“毌丘”。“鼂錯”、“鼌錯”統一爲“鼂錯”。地名中的“涼”、“況”、“峯”、“兗”等字,則均改爲“凉”、“况”、“峰”、“兖”等。如果專有名詞雖有異同,但讀者辨析無困難的,也在史自統一的原則下保持原文。如《舊唐書》爲“長孫无忌”,《新唐書》爲“長孫無忌”。專有名詞詞意爲歷史沿革的,亦不予統一,如:太山、泰山,雒、洛,勃海、渤海。

對原文中某些字,也本着從衆從俗的原則作了特殊規定。如“異”、“棄”、“災”、“傑”、“淚”等字,不一律依規定改爲“异”、“弃”、“灾”、“杰”、“泪”等,而保留原字。

對原文中某些訛字則參校殿本及中華本一律徑改。如:

“卧病床第”(《元史》卷一百四十九),查無“床第”一詞,據文意“第”當爲“笫”之訛,故校改爲“笫”。

“設爼豆習禮讓”(《元史》卷一百九十五),查無“爼”字,據文意當爲“俎”之訛,故校改爲“俎”。

(二)字形

本書所用字形一律采用文化部和中國文字改革委員會 1964 年聯合發布的《印刷通用漢字字形表》規定的新字形。

對原文中不規範的字形,如“杞”“妃”等字的右邊印成“已”或“巳”的一律改爲規範字形。對史書中爲避“正諱”、“家諱”等而造成的缺筆現象,凡不能查實的衹好一仍其舊,留待專家討論。

《二十四史全譯》版式説明

我們把《二十四史》譯爲白話文的宗旨是使更多的人讀懂《二十四史》，因此譯文力求準確傳述原文信息。但因爲存在着古、今文兩個系統之間事物、概念、詞語的差别，二者並不是一一對應的，翻譯中某種程度的"增"與"減"的替代幾乎是不可避免的。爲了盡可能減少由此造成的信息傳達的不準確，故附排原文，使讀譯文時有所參照。又根據現代人的閲讀習慣，把版式改爲横排，用兩欄相隔，原、譯文對排，段自取齊，便於讀者對讀對核。這樣大的版面變動，必然牽扯到史文原本的標題、目録之安排的合理性問題。爲此，我們以百衲本爲底本，參校了殿本、中華書局校點本的目録、標題、版面等有關形式，作了一些調整，謹説明如下：

（一）關於紀志表傳

《二十四史》作爲紀傳體史書，其體例創成於司馬遷的《史記》，爲歷代編纂者所遵循。内容一般分爲紀、志、表、傳四部份，但又各有不同。其中《三國志》、《梁書》、《陳書》、《北齊書》、《周書》、《南史》、《北史》無志；《後漢書》、《三國志》、《梁書》、《宋書》、《南齊書》、《陳書》、《魏書》、《北齊書》、《周書》、《北史》、《晉書》、《南史》、《隋書》、《舊唐書》、《舊五代史》十五史無表。其順序基本如紀一、志二、表三、傳四排列，也有兩種不同情况。一是《後漢》、《魏書》志在傳後。二是作爲斷代合史的幾部史書，其中《三國志》和《舊五代史》，是分别各國排列紀、傳部份；《南史》、《北史》無志無表，紀傳部份不分國别按紀一傳二排列；《新五代史》是考（即志）在傳後，在世家之前，十國年譜（即表）在世家之後。如上兩種情況中，我們對《後漢書》及《三國志》作了改動。《後漢書》紀傳部份是六朝時宋人范曄所作，而《後漢書》的三十卷志是梁朝劉昭從晉朝司馬彪的《續漢書》中補出，所以百衲本及中華本都是紀傳與志分編，志書卷目單列序號，而殿本在整理刊刻時已將志改在紀後，統一排卷目。我們認爲，從叢書的角度説，殿本的排列更適於統一的原則，故《全譯》參用了殿本《後漢書》的排序形式。我們也查閲了有關資料，對《三國志》作了分析。文獻記載，《三國志》在西晉初年成書時爲三書：《魏書》三十卷、《蜀書》十五卷、《吴書》二十卷。中華書局點校本《三國志》出版説明有言："《三國志》最早的刻本——北宋咸平六年（公元 1003 年）國子監刻本，《吴志》分爲上下兩帙，前有刻《吴志》的牒文。後來紹熙的重刻本裏，也保留着一頁咸平國子監刻《蜀志》牒文。可知咸平刻書時雖已合併爲《三國志》，但還是三書分别發刻的。"《三國志》成書七百餘年後傳至北宋時期時，當時

雕版印刷技術成熟,使正史的合刊整理成書有了可能,並成爲當時流行的出版形式,於是出現了從宋淳化年間刊刻的《三史》到嘉祐年間刊刻的《十七史》。應新體式的需要,記魏文帝黄初元年至晉武帝太康元年六十年間史事而分刊的《魏書》、《蜀書》、《吴書》至此合三而一,並且命名爲《三國志》。我們現在見到的二十四史叢刊有三種:一爲武英殿本,一爲商務印書館的百衲本,一爲中華書局的點校本。三本中除百衲本《三國志》是影印宋紹熙重刻本一仍其舊外,另外兩種版本的卷目排列都是從一至六十五卷統一排目,衹是文前標題内容各本有所不同。殿本爲:魏志卷一(頂格),武帝操(另行,前空二);中華本爲:三國志卷一(頂格),魏書一(行末),武帝紀第一(另行,前空二)。我們認爲中華書局所選版本的《三國志》標題形式最適於横排本的編輯。衹是它稱"紀",而且"紀"的序號與"傳"的序號銜接排列,例如:三少帝紀第四、后妃傳第五。這與其他各史紀與傳各自排序號的做法不同。然而殿本《三國志》目録考中第一條已説明:"……惟《三國志》既無本紀之稱,並無列傳之目……,今考證悉遵壽原書例,不書紀傳等字……"依此爲證,我們按殿本去掉《魏志》中的"紀",這樣編排標題,全書就統一了。關於《魏書》、《舊五代史》版本形式歷來無二,因無書證支持,雖然是例外,也衹好保存原貌。《新五代史》是二十四史中自唐開官修史先河後的唯一一部私修史,體例與他史不同,自有歐氏的主張,且歷代版本都如此,我們也不便改動。

(二) 標題序號

由於二十四部史書成書、翻刻的年代不同,各版本類級標題的設置、形式甚至同一標題在各本中的具體内容或有異同。暫就各史中各卷的文前標題而言(它有似現代出版物中的章節標題),我們所見到的情形大致是:一卷爲單一内容的,如紀傳部份傳主占單卷、志書部份每卷衹有單一内容,一般都在卷首出現卷目内容標題;紀傳部份一卷多傳主、志書卷題下有分級内容的,卷目標題在各本中出現的形式很不一致。多數史卷把這級標題標在文前,有些史在文内;還有文前、文内皆無這級標題的(如《舊五代史》列傳)。我們就武英殿本、百衲本、中華書局點校本所輯各史粗略統計了一下,全書列傳部份把傳主之名設在文内的:百衲本有《三國志》(宋紹熙刊本)、《金史》(元至正刊本)、《新五代史》(宋慶元刊本)、《遼史》(元至正刊本);殿本有《晉書》、《舊唐書》、《元史》、《後漢書》、《隋書》;中華本有《元史》、《新五代史》、《晉書》、《隋書》。志書的情況又有例外:殿本的《舊五代史》、《宋史》、《漢書》、《新五代史》、《遼史》諸史中某些志書出現文内標題,中華本的《新唐書》、《魏書》、《南齊書》、《舊五代史》、《宋史》、《舊唐書》、《明史》這七史志書文内亦有標題出現。百衲本各史志書中各卷文内標題時有時無很不統一。此外,還有各種體例不一的情況。史書作爲歷史遺存,不是一世一時一人之作,出現這些現象都可以理解。但是從叢書整理的

角度對體例統一作適度裁奪,在所難免。在編輯過程中,經反復研討,我們決定處理文前標題的原則是:(1)統一將大標題在後的形式,改爲大標題在前、小標題在後。古本形式有大標題在後、小標題在前的,在版式的演變中逐漸也改爲大標題在前、小標題在後了。以《新唐書》文前標題爲例。百衲本所據宋嘉祐本爲"薛李二劉高列傳第十一、唐書八十六",殿本改爲"唐書卷八十六(另行)列傳第十一(另行)薛李二劉高徐";中華本又改爲"唐書卷八十六(另行)列傳第十一(另行)薛舉(附仁杲)李軌、劉武周、高開道、劉黑闥(附徐圓朗)"。從上可見大、小標題的次序在歷史上曾有所改變。我們在全譯本中,統一改爲大標題在前、小標題在後。如,原題爲"魏其武安侯列傳第四十七",改爲"列傳第四十七(另行)魏其武安侯列傳"(《史記》)。(2)各史中紀、志、表、傳序號拆出,統一排列序號。比如某些史,類傳不加序號,與傳序相混,像《新五代史》中有雜傳十九卷,原文標題爲:"新五代史卷三十九,雜傳第二十七……新五代史卷五十七,雜傳第四十五",我們改爲:"新五代史卷三十九,列傳第二十七,雜傳一……新五代史卷五十七,列傳第四十五,雜傳第十九"。列傳下的合傳如"宗室"、"后妃",類傳如"列女"、"良吏"及志下的分級内容標題爲四級標題,紀傳中無論專傳或以類相隨的合傳,傳主之名都標注爲五級標題,附傳人物又用小號字附後,可視爲六級。

(三)標題的文字内容

在三本參校中,我們發現各本的標題都有一部份與内容是不一致的。我們的原則是,以傳文爲準改正文字,格式上的不同,則依三本中多出者改。如上述所談《新唐書》的文前標題,我們依從殿本的形式。統一各史卷的原則是:多數有則補,多數無則删,三本俱無,又没有資料可依的,則付之闕如,把這類卷題衹看作是原本的樣式,以便讀者核對原書查找。像現代出版物一樣,負責詳盡指示卷内分段内容的是段落標題。有這樣的標識,文意更加清晰,也更符合現代人的閲讀習慣。所以,凡有文獻根據的,我們都據之補齊了段落標題,以便讀者檢索。

總之,自宋代首創正史合刊這一出版形式以來,歷代雖云"翻刻",但至少在版式上不是一成不變的。這也説明像《三國志》之類斷代史隨着納入正史系列叢書的系統整理,它在形式上愈發磨滅了當初"别創一格"的特質,而與叢書體例逐漸趨同,從而反映了形式上的整齊劃一確是出版系列叢書的審美需要。爲此,我們在編輯過程中,嘗試着做了一些版式上的調整,至於能否有助今人閲讀,又不悖於纂者的旨意,敬請廣大讀者指正。

《舊唐書》全譯出版説明

唐代(618—907)是中國封建社會的一個重要時期,在我國歷史上曾經盛極一時。五代後晉時官修的《舊唐書》,是現存最早的系統記録唐代歷史的一部史籍。《舊唐書》原名《唐書》,劉昫等編撰,有本紀二十卷,志三十卷,列傳一百五十卷,共二百卷。本紀和列傳有篇幅較長者,後人刻版時分立子卷,或爲二卷,或爲三卷,以子卷合計則爲二百十四卷。記録了上起唐高祖武德元年(618),下訖哀帝天祐四年(907),共計二百九十年的歷史。後來,人們爲了區别它與宋代歐陽修、宋祁等編寫的《唐書》,便將劉昫等所著稱爲《舊唐書》,而把歐陽修、宋祁等後修的《唐書》命名爲《新唐書》。

早在後梁時,唐史的纂修就已經被提到議事日程上來了,這也是沿襲了新朝給前朝修史的傳統。可是由於唐朝的實録和國史都没有修完,又經唐末戰亂,史館資料頗多損失,因此作爲修史之備,先要徵集資料。到後梁末帝時,史館提出徵集唐代知名人士的"家傳",還要求抄録武宗以後的公文、奏疏送交史館,這些公文、奏疏就成了纂修武宗以後本紀的重要資料。真正組織纂修唐史,已經到了後晉。後晉天福六年(941)二月,石敬瑭正式下詔:"有唐遠自高祖,下暨明宗,紀傳未分,書志咸闕。今耳目相接,尚可詢求。若歲月寖深,何由尋訪?宜令户部侍郎張昭遠、起居郎賈緯、秘書少監趙熙、吏部郎中鄭受益、左司員外郎李爲光(一作先)等,修撰唐史,仍令宰臣趙瑩監修。"(《五代會要》卷十八《前代史》)《舊唐書》的監修,先後調换過3人,即首任趙瑩,次任桑維翰和末任劉昫。除了上述監修之外,參與《舊唐書》纂修工作的,先後有9人,他們是張昭遠、賈緯、趙熙、王伸、吕琦、尹拙等。

唐代從太宗開始,在修前朝史的同時,也設置了修本朝史即國史的機構。二百多年間,依靠官府的力量,逐漸形成了兩個關於唐代歷史的基本資料系列,即皇帝實録和本朝國史。五代時修撰《舊唐書》的史料依據,主要就來源於唐代的這些國史、實録等。此外,有關"禮樂刑政"的各種典志、大臣奏議、諸人文集,以及雜史、小説,凡是當時能够蒐集到的史料,《舊唐書》的纂修者都曾採摭過。唐朝已經編定的國史到肅宗爲止,實録則從宣宗起就没有修成或根本没修,武宗實録衹殘存一卷,這是纂修《舊唐書》時遇到的最大困難。爲此編修之初趙瑩提出,凡是參加過修纂宣、懿、僖三朝實録的人的子孫,或者他們的門生故吏,以及其他人士,無論誰能把這幾朝的實録找出來進獻,就可以按照他們的才能破格授予官職,即使他們進獻的實録是殘缺不全的也從優獎勵。又因爲昭宗、哀帝時根本未及修史,更需要廣泛收集資料。天福六年(941)四月,趙瑩提出了完整的修史方案,到後晉出帝開運二年(945)六月,僅歷時四年多一點時間,《唐書》(即我們今天所説的《舊唐書》)就全部纂修完

畢了。此時,主持監修工作的趙瑩已出任晉昌軍(即西京長安)節度使,監修工作改由新上任的宰相劉昫擔任。按照慣例,在書成署名時衹寫監修人的名字,所以,就署了劉昫的名字。因此,劉昫不僅很自然地獲此殊榮,成爲獲得繒彩、銀器等賞賜最多的人,而且此後所有《舊唐書》的本子修撰者都題"劉昫等",而真正出了大力的趙瑩却從此不再被人提起,甚至連他的姓名都很少有人知道。

因爲唐人的國史本來就是按照紀、傳、志來撰寫的,因此這部《唐書》也循例而行,衹修本紀、列傳和志三部份。

本紀二十卷,記載了唐代二十一個皇帝的事跡,其中包括我國第一個女皇帝武則天的《則天皇后本紀》。唐初,尤其是太宗貞觀(627—649)前期,十分注意以隋爲鑒,不斷探尋國家盛衰興亡的經驗教訓,形成了在中國歷史上少有的一個昌明盛世——"貞觀之治"。《舊唐書》盡可能地記述了這一輝煌的歷史時期。《太宗本紀》整整兩卷,不僅突出其創業中的業績和作用,更對其守成中"以隋爲鑒"的言行多所採録。

志三十卷,約佔全部《舊唐書》的四分之一。在十一個志中保存了内容相當豐富的我國科技史的資料。如《曆志》和《天文志》裏,有著名天文曆法家李淳風和僧一行制定的《麟德曆》和《大衍曆》的比較完整的内容。《禮儀志》七卷,系統描寫了唐朝的禮儀制度。參照《通典》的郊天、明堂、封禪、社稷、宗廟、祫禘、五服等項分卷記述,記玄宗及玄宗以前禮儀頗詳;肅、代宗時的禮儀,約有二十事;德宗至武宗禮儀,約有五十事;宣宗以下,僅有五事。《音樂志》四卷,詳細記録了唐代各種樂舞的樂名、特徵及其不同的用途。《音樂志二》中,詳細記録了西涼樂、高麗樂、百濟樂、扶南樂、天竺樂、驃國樂、高昌樂、龜兹樂、疏勒樂、康國樂、安國樂、北狄樂等周邊各族樂舞的特徵、傳入情况。《職官志》三卷,記録了代宗永泰二年(766)官職情况,並以此爲基礎敍述職官沿革。其中,不少文字直接録自《唐六典》。《食貨志》二卷,記述唐代賦税、貨幣、鹽鐵税、漕運、糧食儲藏,以及茶税、酒税等雜税的制度和沿革,是考察唐代經濟情况的重要資料。《刑法志》一卷,基本是一篇唐代修定刑律的編年記録。

列傳一百五十卷,記載了唐代近三百年間各類人物的事跡。列傳部份記一千八百餘人(包括周邊政權四十五人),諸臣列傳有一百十四卷(不含宗室列傳)記六百餘人,附傳四百餘人。這一部份列傳,對唐代有名的政治家、軍事家、文學家、史學家魏徵、郭子儀、韓愈、柳宗元、李延壽、劉知幾等,均有較詳細的記載,是研究這些人的生平和成就的重要根據。其中,政治人物收入了像太宗時期的名臣長孫无忌、房玄齡、杜如晦、魏徵、褚遂良,武則天時期的名臣上官儀、許敬宗、李義府,玄宗時的權臣李林甫、楊國忠等人。這一部份内容還保存了不少重要奏疏,亦即政治論文。如貞觀初年曾有分封諸侯之議,李百藥寫了一篇《封建論》,指出分封制於國家有害無利,爲太宗所採納,此文即收於《李百藥傳》中。如《吕才傳》記載了吕才論宅經、禄命、葬書等文;《盧藏用傳》記載其《析滯論》一文;這些都是批判當時流行的物忌迷信的重要論文。而《賈耽傳》記其作《隴右山南圖》,分别作説明六卷及《黄河經界遠近》四卷,又作《海内華夷圖》一幅及《古今郡國縣道四夷述》四十卷,皆奏獻於朝,傳中録其奏表,是古地理學方面的重要資料。唐朝是我國多民族交往和融合的重要時期。《舊唐書》記述唐代少數民族以及外國的情况,超過以前各史,保存了唐代民族政策與對外關係的史料。如文成公主入藏和松贊干布婚姻的記實、金城公主入藏的史跡,以及突厥、回紇、吐蕃、契丹等北方、西北、東北、西南許多民族的歷史記録,書中都有較多記載。唐朝和日本、朝

鮮、印度的關係記載也較詳細。

《舊唐書》由於史料來源情況不同,造成前後記事詳略不一、文字風格各異的差别。具體説來,代宗以前因爲有韋述等所纂《唐書》一百三十卷爲據,故敍事多有條理;德宗至武宗僅存實録,其記事有欠剪裁;宣宗以後衹有蒐訪遺文及耆舊傳説,因而有不少疏漏、牴牾、謬誤。

《舊唐書》成書後流傳了一百年左右,就爲《新唐書》所掩替。從宋仁宗慶曆年間起,北宋朝廷認爲《舊唐書》蕪雜不精,命宋祁和歐陽修另行編撰唐書。宋仁宗嘉祐五年(1060)新書(即《新唐書》)寫成,“佈於天下”。由於歐陽修等名氣很大,爲人們所崇信,從此,《新唐書》越來越受重視,而《舊唐書》則幾乎無人問津,流布日稀,以致北宋是否有刻本都記載不一。此後,元刻十七史,明刊南、北監本二十一史,都没有《舊唐書》。明代嘉靖年間,聞人詮想翻刻此書時,已有“苦無善本”之歎。而經他“窮蒐力索”,總算湊成了一部完書。明嘉靖十七年(1538),經歷了四百七十八年坎坷命運的《舊唐書》,纔又得到重新刊行。聞人詮此本被稱作“聞本”。乾隆四年(1739),《舊唐書》被列入“二十四史”,以“聞本”爲底本重刻於武英殿,謂之“殿本”。20 世紀 30 年代,在張元濟先生主持下商務印書館出版了一部名爲“百衲本”的《二十四史》,其中《舊唐書》採“越州本”(南宋紹興刻本)者約三分之一(六十七卷),其餘則以“聞本”配補。其據以影印的常熟瞿氏鐵琴銅劍樓所藏殘宋本即“越州本”,現藏國家圖書館。1975 年中華書局出版的點校本《舊唐書》,所據底本是岑建功的“懼盈齋本”,並參校了殘宋本即“越州本”、明本即“聞本”、殿本、浙江書局本、“廣本”等,擇善而從,整理付印。目前,它仍然是最好的通行版本。

《舊唐書》全譯本是根據百衲本原文翻譯,原文的標點及文字版式等整理參校了中華書局校點本和上海古籍社影印出版的武英殿本。《舊唐書》編修於五代割據混戰的時代,又在短期内倉促修成,所以對唐代史官的著述照抄照録多而加工少,缺乏剪裁熔鑄之功。另外,由於成於衆手,有不少重復疏漏之處。全譯本主要以譯文準確爲原則,對於史文原文中的疏漏,由於我們水平有限,也爲避免一家之言的偏頗可能帶來以訛傳訛的後果,所以在譯文中一般不爲原文的文意做校改。衹是舊唐曆志中,某些曆算數據的翻譯與原文不一致。這是因爲這部份内容帶有較爲特殊的技術性,同時現在已經有了很準確的結論,所以我們在譯文中遵從了譯者的校勘成果(原文未動)。

《舊唐書》全譯主編:黄永年。譯者:趙望秦、賈二强、龔祖培、黄永年、黄壽成、辛德勇、毛雙民、陸三强、王雪玲、李成甲、張艷雲、馬雪芹、焦傑、王其禕、段塔麗、周曉薇、張萍、薛平栓、宋平生、牛致功、雷巧玲、紀志剛、袁敏、曲安京。

舊唐書目録

第一册

第二册

第三册

卷六十　列傳第十

卷六十一　列傳第十一

卷六十二　列傳第十二

卷六十三　列傳第十三

第四册

第五册

第六册

舊唐書卷一

本紀第一

高　祖

高祖神堯大聖大光孝皇帝姓李氏，諱淵。其先隴西狄道人，凉武昭王暠七代孫也。暠生歆。歆生重耳，仕魏爲弘農太守。重耳生熙，爲金門鎮將，領豪傑鎮武川，因家焉。儀鳳中，追尊宣皇帝。熙生天錫，仕魏爲幢主。大統中，贈司空。儀鳳中，追尊光皇帝。皇祖諱虎，後魏左僕射，封隴西郡公，與周文帝及太保李弼、大司馬獨孤信等以功參佐命，當時稱爲"八柱國家"，仍賜姓大野氏。周受禪，追封唐國公，謚曰襄。至隋文帝作相，還復本姓。武德初，追尊景皇帝，廟號太祖，陵曰永康。皇考諱昞，周安州總管、柱國大將軍，襲唐國公，謚曰仁。武德初，追尊元皇帝，廟號世祖，陵曰興寧。

高祖神堯大聖大光孝皇帝姓李，名淵。祖先是隴西狄道人，是凉武昭王李暠的七代孫。李暠生李歆。李歆生李重耳，在魏朝做官擔任弘農太守。李重耳生李熙，任金門鎮將，率領豪傑鎮守武川，因而在這裏安家。儀鳳年間，追尊爲宣皇帝。李熙生李天錫，在魏朝做官擔任幢主。大統年間，追贈爲司空。儀鳳年間，追尊爲光皇帝。皇祖名虎，在後魏任左僕射，封爲隴西郡公，與周文帝和太保李弼、大司馬獨孤信等人因參預輔佐帝業有功，當時稱作"八柱國家"，并賜姓大野氏。周朝受禪建國，追封爲唐國公，謚號襄。到隋文帝做宰相時，恢復了原來的姓。武德初年，追尊爲景皇帝，廟號太祖，陵名永康。皇父名昞，在周朝任安州總管、柱國大將軍，承襲唐國公爵位，謚號仁。武德初年，追尊爲元皇帝，廟號世祖，陵名興寧。

高祖以周天和元年生於長安，七歲襲唐國公。及長，倜儻豁達，任性真率，寬仁容衆，無貴賤咸得其歡心。隋受禪，補千牛備身。文帝獨孤皇后，即高祖從母也，由是特見親愛，累轉譙、隴、岐三州刺史。有史世良者，善相人，謂高祖曰："公骨法非常，必爲人主，願自愛，勿忘鄙言。"高祖頗以自負。

高祖在周朝天和元年出生於長安，七歲承襲唐國公爵位。到長大成人，豪爽豁達，真誠直率不虛假，寬厚仁慈而容得下各種人，交往的人不論貴賤都能使他們感到歡心。隋朝受禪建立，補任千牛備身。隋文帝的獨孤皇后，就是高祖的姨母，因此特別被她親近喜愛，多次遷任官職後擔任譙、隴、岐三州刺史。有個叫史世良的人，善於爲人相面，對高祖説："公的骨法不同尋常，日後必定做皇帝，希望自我珍惜，不要忘記在下的微言。"高祖頗以此作爲自己的抱負。

大業初，爲滎陽、樓煩二郡太

大業初年，任滎陽、樓煩兩郡太守，徵召入

守，徵爲殿内少監。九年，遷衛尉少卿。遼東之役，督運於懷遠鎮。及楊玄感反，詔高祖馳驛鎮弘化郡，兼知關右諸軍事。高祖歷試中外，素樹恩德，及是結納豪傑，衆多款附。時煬帝多所猜忌，人懷疑懼。會有詔徵高祖詣行在所，遇疾未謁。時甥王氏在後宫，帝問曰："汝舅何遲？"王氏以疾對，帝曰："可得死否？"高祖聞之益懼，因縱酒沉湎，納賄以混其迹焉。十一年，煬帝幸汾陽宫，命高祖往山西、河東黜陟討捕。師次龍門，賊帥毋端兒帥衆數千薄於城下。高祖從十餘騎擊之，所射七十發，皆應弦而倒，賊乃大潰。十二年，遷右驍衛將軍。

朝任殿内少監。九年，升任衛尉少卿。遼東戰役，他在懷遠鎮監督運送軍需。待到楊玄感反叛，詔令高祖從驛路兼程趕往弘化郡鎮守，兼主持關右諸軍事。高祖歷任内外官職，平時樹立恩德，到這時就結交招納豪傑，衆人大多誠心依附。當時隋煬帝對臣下多有猜忌，人人心懷疑懼。恰巧有詔書徵召高祖前往皇上所在地，因患病没去進謁。當時高祖的外甥女王氏在後宫，皇帝問道："你舅父爲什麽遲遲不來？"王氏回答説是因病，皇帝説："可死得了嗎？"高祖聽到這話後更加恐懼，於是縱酒無度，用行賄來遮掩行迹。十一年，煬帝到汾陽宫，命令高祖前往山西、河東考核官吏討捕盗賊。他率領軍隊到達龍門，賊人首領毋端兒帶領幾千兵衆進逼到城下。高祖帶了十多名騎兵出擊，發射七十箭，賊兵都應弦而倒，賊軍於是大敗。十二年，升任右驍衛將軍。

十三年，爲太原留守，郡丞王威、武牙郎將高君雅爲副。群賊蜂起，江都阻絶，太宗與晋陽令劉文静首謀，勸舉義兵。俄而馬邑校尉劉武周據汾陽宫舉兵反，太宗與王威、高君雅將集兵討之。高祖乃命太宗與劉文静及門下客長孫順德、劉弘基各募兵，旬日間衆且一萬。密遣使召世子建成及元吉于河東。威、君雅見兵大集，恐高祖爲變，相與疑懼，請高祖祈雨於晋祠，將爲不利。晋陽鄉長劉世龍知之，以告高祖，高祖陰爲之備。五月甲子，高祖與威、君雅視事，太宗密嚴兵於外，以備非常。遣開陽府司馬劉政會告威等謀反，即斬之以徇，遂起義兵。甲戌，遣劉文静使於突厥始畢可汗，令率兵相應。

十三年，任太原留守，郡丞王威、武牙郎將高君雅爲副手。群賊紛紛起事，江都與各地阻隔，太宗和晋陽令劉文静首先策劃，勸説高祖舉義起兵。不久馬邑校尉劉武周據汾陽宫起兵反叛，太宗與王威、高君雅準備招集兵士討伐他。高祖就命令太宗和劉文静以及門客長孫順德、劉弘基分頭招募兵馬，十天之内就招兵將近一萬。秘密派人到河東召回世子李建成和李元吉。王威、高君雅看到軍隊大量調集，擔心高祖有異常行動，對他産生疑懼，就請高祖到晋祠去祈雨，打算乘機謀害他。晋陽鄉長劉世龍得知這事，告訴了高祖，高祖暗中作了防備。五月甲子，高祖與王威、高君雅在辦理公務，太宗在外面悄悄布置兵力，來防備突然變故。派遣開陽府司馬劉政會控告王威等人謀反，當即將他們斬首示衆，高祖於是舉義起兵。甲戌，派遣劉文静出使突厥始畢可汗，讓他率兵相應。

六月甲申，命太宗將兵徇西河，下之。癸巳，建大將軍府，并置三軍，分爲左右：以世子建成爲隴西公、左領大都督，左統軍隸焉；太宗爲燉煌公、右領大都督，右統軍隸

六月甲申，高祖命令太宗領兵去攻西河，攻占了它。癸巳，建立大將軍府，并且設置三軍，分成左右兩路：任命世子李建成爲隴西公、左領大都督，左統軍歸他統領；任命太宗爲燉煌公、右領大都督，右統軍歸他統領。裴寂任大將軍府

焉。裴寂爲大將軍府長史，劉文静爲司馬，石艾縣長殷開山爲掾，劉政會爲屬，長孫順德、劉弘基、竇琮等分爲左右統軍。開倉庫以賑窮乏，遠近響應。

長史，劉文静任司馬，石艾縣長殷開山任府掾，劉政會爲屬吏，長孫順德、劉弘基、竇琮等人分任左右統軍。開倉放糧來救濟窮人，遠近的民衆紛紛響應。

秋七月壬子，高祖率兵西圖關中，以元吉爲鎮北將軍、太原留守。癸丑，發自太原，有兵三萬。丙辰，師次靈石縣，營於賈胡堡。隋武牙郎將宋老生屯霍邑以拒義師。會霖雨積旬，餽運不給，高祖命旋師，太宗切諫乃止。有白衣老父詣軍門曰："余爲霍山神使謁唐皇帝曰：'八月雨止，路出霍邑東南，吾當濟師。'"高祖曰："此神不欺趙無恤，豈負我哉！"

秋七月壬子，高祖率兵向西準備奪取關中，任命李元吉爲鎮北將軍、太原留守。癸丑，從太原出發，擁有兵士三萬人。丙辰，軍隊駐扎在靈石縣，在賈胡堡築營壘。隋朝武牙郎將宋老生屯駐在霍邑來抵抗義軍。恰逢連降十幾天大雨，軍糧運送跟不上，高祖命令撤軍，太宗極力諫勸方纔作罷。有位白衣老者到軍營門前説："我受霍山神指派來拜謁轉告唐皇帝説：'八月雨停，從霍邑東南道走，我自會相助貴軍。'"高祖説："這個神既不欺騙趙無恤，怎會辜負我啊！"

八月辛巳，高祖引師趨霍邑，斬宋老生，平霍邑。丙戌，進下臨汾郡及絳郡。癸巳，至龍門，突厥始畢可汗遣康稍利率兵五百人、馬二千匹，與劉文静會于麾下。隋驍衛大將軍屈突通鎮河東，津梁斷絶，關中向義者頗以爲阻。河東水濱居人，競進舟楫，不謀而至，前後數百人。

八月辛巳，高祖率軍直逼霍邑，斬殺宋老生，平定霍邑。丙戌，進軍攻下臨汾郡和絳郡。癸巳，到達龍門，突厥始畢可汗派遣康稍利率兵五百人、馬二千匹，與劉文静一起會集於高祖麾下。隋朝驍衛大將軍屈突通鎮守河東，阻斷了渡口橋梁，關中要歸向義軍的人大大受阻。河東水邊居民，都争着進獻船隻，不約而同，先後有幾百人。

九月壬寅，馮翊賊帥孫華、土門賊帥白玄度各率其衆送款，并具舟楫以待義師。高祖令華與統軍王長諧、劉弘基引兵渡河。屈突通遣其武牙郎將桑顯和率衆數千，夜襲長諧，義師不利。太宗以游騎數百掩其後，顯和潰散，義軍復振。丙辰，馮翊太守蕭造以郡來降。戊午，高祖親率衆圍河東，屈突通自守不出，乃命攻城，不利而還。文武將吏請高祖領太尉，加置僚佐，從之。華陰令李孝常以永豐倉來降。庚申，高祖率軍濟河，舍于長春宫。三秦士庶至者，日以千數，高祖禮之，咸過所望，人皆喜悦。丙寅，遣隴西公建成、司馬劉文静屯兵永豐倉，兼守潼關，以備他盜。太

九月壬寅，馮翊賊人首領孫華、土門賊人首領白玄度各自率領部衆表示願意投誠，并備辦舟船來等待義軍。高祖令孫華和統軍王長諧、劉弘基帶兵渡黄河。屈突通派遣部下武牙郎將桑顯和率領兵衆幾千，在夜間偷襲王長諧，義軍失利。太宗領游騎數百襲擊敵軍後方，桑顯和潰散，義軍重振軍威。丙辰，馮翊太守蕭造獻上馮翊郡而投降。戊午，高祖親自統率兵衆圍攻河東，屈突通固守不出，高祖於是下令攻城，失利而撤回。文武將吏請求高祖擔當太尉之職，增設僚佐，高祖聽從了。華陰令李孝常獻出永豐倉投降。庚申，高祖率軍渡過黄河，住在長春宫。三秦地區的士人和平民前來的，每天都以千計，高祖以禮相待，且都超出了他們所期望的，人人歡欣。丙寅，派遣隴西公李建成、司馬劉文静屯駐在永豐倉，同時守衛潼關，以防備其他盜賊的進犯。

宗率劉弘基、長孫順德等前後數萬人，自渭北徇三輔，所至皆下。高祖從父弟神通起兵鄠縣，柴氏婦舉兵於司竹，至是并與太宗會。鄠縣賊帥丘師利、李仲文，盩厔賊帥何潘仁等，合衆數萬來降。乙亥，命太宗自渭汭屯兵阿城，隴西公建成自新豐趣霸上。高祖率大軍自下邽西上，經煬帝行宫園苑，悉罷之，宫女放還親屬。

冬十月辛巳，至長樂宫，有衆二十萬。京師留守刑部尚書衛文昇、右翊衛將軍陰世師、京兆郡丞滑儀挾代王侑以拒義師。高祖遣使至城下，諭以匡復之意，再三皆不報。諸將固請圍城。

十一月丙辰，攻拔京城。衛文昇先已病死，以陰世師、滑儀等拒義兵，并斬之。癸亥，率百僚，備法駕，立代王侑爲天子，遥尊煬帝爲太上皇，大赦，改元爲義寧。甲子，隋帝詔加高祖假黄鉞、使持節、大都督内外諸軍事、大丞相，進封唐王，總録萬機。以武德殿爲丞相府，改教爲令。以隴西公建成爲唐國世子；太宗爲京兆尹，改封秦公；姑臧公元吉爲齊公。

十二月癸未，丞相府置長史、司録已下官僚。金城賊帥薛舉寇扶風，命太宗爲元帥擊之。遣趙郡公孝恭招慰山南，所至皆下。癸巳，太宗大破薛舉之衆於扶風。屈突通自潼關奔東都，劉文静等追擒於閿鄉，虜其衆數萬。河池太守蕭瑀以郡降。丙午，遣雲陽令詹俊、武功縣正李仲袞徇巴蜀，下之。

二年春正月戊辰，世子建成爲撫寧大將軍、東討元帥，太宗爲副，總兵七萬，徇地東都。

二月，清河賊帥竇建德僭稱長樂

太宗率領劉弘基、長孫順德等前後幾萬人，從渭北步步進取三輔之地，所到之處全都攻下。高祖堂弟李神通在鄠縣起兵，柴紹之妻在司竹起兵，到這時都與太宗會合。鄠縣賊人首領丘師利、李仲文，盩厔賊人首領何潘仁等人，集合兵衆數萬人前來投降。乙亥，高祖命令太宗由渭汭移到阿城屯兵，隴西公李建成由新豐直逼霸上。高祖率領大軍由下邽西進，途經隋煬帝的行宫園苑，全都撤除廢止，放出宫女還給她們的親屬。

冬十月辛巳，到達長樂宫，擁兵二十萬。京城留守刑部尚書衛文昇、右翊衛將軍陰世師、京兆郡丞滑儀挾制代王楊侑來抗拒義軍。高祖派遣使者來到城下，向城裏明白表達救國的心意，再三説明都無人答覆。各位將領於是堅決請求圍城。

十一月丙辰，攻下京城。衛文昇先已病死，陰世師、滑儀等人因抗拒義兵，一并斬殺。癸亥，高祖率領百官，備辦皇帝的車駕，立代王楊侑爲天子，遥尊煬帝爲太上皇，舉行大赦，改元爲義寧。甲子，隋朝皇帝下詔加高祖假黄鉞、使持節、大都督内外諸軍事、大丞相，進升封爲唐王，總管政務。把武德殿作爲丞相府，把高祖發布的教改稱爲令。立隴西公李建成爲唐國世子；太宗任京兆尹，改封爲秦公；姑臧公李元吉封爲齊公。

十二月癸未，在丞相府設置長史、司録以下官員僚佐。金城賊軍首領薛舉侵犯扶風，命令太宗任元帥去討伐。又派遣趙郡公李孝恭招撫山南，所到之處全都降服。癸巳，太宗在扶風大敗薛舉賊軍。屈突通從潼關逃奔東都，劉文静等人追到閿鄉活捉了他，俘虜屈突通的兵衆有幾萬人。河池太守蕭瑀獻上河池郡而投降。丙午，派遣雲陽令詹俊、武功縣正李仲袞攻取巴蜀，一一攻下。

二年春正月戊辰，世子李建成任撫寧大將軍、東討元帥，太宗爲副，領兵七萬，進攻東都。

二月，清河賊人首領竇建德越軌自稱長樂

王。吴興人沈法興據丹陽起兵。

三月丙辰，右屯衛將軍宇文化及弑隋太上皇於江都宫，立秦王浩爲帝，自稱大丞相。徙封太宗爲趙國公。戊辰，隋帝進高祖相國，總百揆，備九錫之禮。唐國置丞相以下，立皇高祖已下四廟於長安通義里第。

夏四月辛卯，停竹使符，頒銀菟符於諸郡。戊戌，世子建成及太宗自東都班師。

五月乙巳，天子詔高祖冕十有二旒，建天子旌旗，出警入蹕。王后、王女爵命之號，一遵舊典。戊午，隋帝詔曰：

> 天禍隋國，大行太上皇遇盗江都，酷甚望夷，釁深驪北。憫予小子，奄造丕愆，哀號永感，心情糜潰。仰惟荼毒，仇復靡申，形影相吊，罔知啓處。相國唐王，膺期命世，扶危拯溺，自北徂南，東征西怨。致九合於諸侯，决百勝於千里。糾率夷夏，大庇甿黎，保乂朕躬，繄王是賴。德侔造化，功格蒼旻，兆庶歸心，曆數斯在，屈爲人臣，載違天命。在昔虞、夏，揖讓相推，苟非重華，誰堪命禹。當今九服崩離，三靈改卜，大運去矣，請避賢路。兆謀布德，顧己莫能，私僮命駕，須歸藩國。予本代王，及予而代，天之所廢，豈其如是！庶憑稽古之聖，以誅四凶；幸值惟新之恩，預充三恪。雪冤耻於皇祖，守禋祀爲孝孫，朝聞夕殞，及泉無恨。今遵故事，遜于舊邸，庶官群辟，改事唐朝。宜依前典，趨上尊號，若釋重負，感泰兼懷。假手真人，俾除醜逆，濟濟多士，明知

王。吴興人沈法興據有丹陽之地起兵。

三月丙辰，右屯衛將軍宇文化及在江都宫殺害隋朝太上皇，立秦王楊浩爲皇帝，自稱大丞相。改封太宗爲趙國公。戊辰，隋朝皇帝進升高祖任相國，總管百官，使用九錫之禮。唐國設置丞相以下官員，在長安通義里的住宅中設立皇高祖以下四代宗廟。

夏四月辛卯，停止使用竹製使節信符，頒發銀製菟形信符到各郡。戊戌，世子李建成和太宗由東都回軍。

五月乙巳，隋朝天子下詔高祖戴十二旒皇冠，建立天子旌旗，出入時清掃道路警戒行人。王后、王女的爵命稱號，全部遵循舊制。戊午，隋朝皇帝下詔説：

> 上天降禍隋國，大行太上皇在江都遇害，殘酷超過秦二世被殺於望夷宫，罪行深過周幽王被害於驪山北。可憐我這小子，突然逢此大喪，哀痛號哭長久傷感，心情破碎五臟崩潰。一心思慮遭此殘害，冤仇却又不能申報，孤苦伶仃無依無靠，不知何處可以安身。相國唐王，上承天命著名當世，扶危助困拯救沉溺，從北往南，争相歸順。多次招集各路豪傑，决百勝於千里之外。糾集統率邊夷中原之人，竭力庇護廣大百姓，保衛朕的安寧，王室得到依靠。大德等同天地，大功感動蒼穹，萬民歸心，天意這樣安排，如再屈身爲臣，那就違背了天命。從前虞舜、夏禹，拱手相互推讓，假如不是重華，誰能傳授天命給禹王。當今天下分崩離析，上天已經改選新主，隋王室命運已經離去，請朕避讓賢路。重開謀劃廣施仁德，顧看自己無能爲力，私命家僕駕車，理應退返藩國。我原本是代王，至我而被取代，上天所廢，難道不正是這樣！望能根據古代聖主的做法，誅殺四凶之徒；有幸遇上謀求新政時的恩典，能事先進入以客禮相待的三恪之列。爲皇祖洗雪冤耻，做孝孫保持祭祀，早晨聞大道而晚上死去，命歸黄泉也毫無怨恨。如今遵從先例，辭位回到過去的府第，

朕意。仍敕有司，凡有表奏，皆不得以聞。

百官群僚，改而侍奉唐朝。應該依據先前典章，趕快奉上尊號，朕如釋重負，深感安泰寬慰。藉助新主之手，使得除掉醜惡叛逆，濟濟衆卿，要明白知曉朕意。并即可敕令有關部門，凡有表章奏摺，都不得再向朕呈遞。

遣使持節、兼太保、刑部尚書、光禄大夫、梁郡公蕭造，兼太尉、司農少卿裴之隱奉皇帝璽綬于高祖。高祖辭讓，百僚上表勸進，至于再三，乃從之。隋帝遜于舊邸。改大興殿爲太極殿。

派遣使持節、兼太保、刑部尚書、光禄大夫、梁郡公蕭造，兼太尉、司農少卿裴之隱把皇帝璽印綬帶奉於高祖。高祖辭讓，百官上表勸即帝位，這樣反復了三次，方纔依從。隋朝皇帝退位回到過去的府第。改大興殿爲太極殿。

甲子，高祖即皇帝位於太極殿，命刑部尚書蕭造兼太尉，告於南郊，大赦天下，改隋義寧二年爲唐武德元年。官人百姓，賜爵一級。義師所行之處，給復三年。罷郡置州，改太守爲刺史。丁卯，宴百官于太極殿，賜帛有差。東都留守官共立隋越王侗爲帝。壬申，命相國長史裴寂等修律令。

甲子，高祖在太極殿即皇帝位，命令刑部尚書蕭造兼任太尉，在南郊祭告上天，大赦天下，改隋朝義寧二年爲唐朝武德元年。官吏百姓，各賜爵位一級。義軍所經過的地方，免除三年徭役。廢除郡設置州，改太守爲刺史。丁卯，在太極殿宴請百官，賜帛多少不等。東都留守官員共同扶立隋朝越王楊侗爲皇帝。壬申，命令相國長史裴寂等人修訂法律。

六月甲戌，太宗爲尚書令，相國府長史裴寂爲尚書右僕射，相國府司馬劉文静爲納言，隋民部尚書蕭瑀、相國府司録竇威并爲内史令。廢隋《大業律令》，頒新格。己卯，備法駕，迎皇高祖宣簡公已下神主，祔於太廟。追謚妃竇氏爲太穆皇后，陵曰壽安。庚辰，立世子建成爲皇太子。封太宗爲秦王，齊國公元吉爲齊王。封宗室蜀國公孝基爲永安王，柱國道玄爲淮陽王，長平公叔良爲長平王，鄭國公神通爲永康王，安吉公神符爲襄邑王，柱國德良爲長樂王，上開府道素爲竟陵王，上柱國博乂爲隴西王，奉慈爲渤海王。諸州總管加號使持節。癸未，封隋帝爲酅國公。薛舉寇涇州，命秦王爲西討元帥征之。改封永康王神通爲淮安王。壬

六月甲戌，太宗任尚書令，相國府長史裴寂任尚書右僕射，相國府司馬劉文静任納言，隋朝民部尚書蕭瑀、相國府司録竇威同任内史令。廢除隋朝的《大業律令》，頒布新的官府辦事法規。己卯，備辦皇帝的車駕，奉迎皇高祖宣簡公以下的祖宗神主，送進太廟祔祭。追謚王妃竇氏爲太穆皇后，陵叫壽安。庚辰，立世子李建成爲皇太子。封太宗爲秦王，齊國公李元吉爲齊王。封宗室蜀國公李孝基爲永安王，柱國李道玄爲淮陽王，長平公李叔良爲長平王，鄭國公李神通爲永康王，安吉公李神符爲襄邑王，柱國李德良爲長樂王，上開府李道素爲竟陵王，上柱國李博乂爲隴西王，李奉慈爲渤海王。各州總管增加使持節的稱號。癸未，封隋朝皇帝爲酅國公。薛舉侵犯涇州，高祖命秦王擔任西討元帥去征伐。改封永康王李神通爲淮安王。壬辰，加任秦王爲雍州牧，其餘官職依舊不變。辛丑，内史令竇威去世。

辰，加秦王 雍州牧，餘官如故。辛丑，内史令竇威卒。

秋七月丙午，刑部尚書蕭造爲太子太保。追封皇子玄霸爲衛王。西突厥遣使内附。秦王與薛舉大戰於涇州，我師敗績。

八月壬午，薛舉死，其子仁杲復僭稱帝，命秦王爲元帥以討之。丁亥，詔曰："隋太常卿高熲、上柱國賀若弼，并抗節不阿，矯枉無撓；司隸大夫薛道衡、刑部尚書宇文㢸、左翊衛將軍董純，并懷忠抱義，以陷極刑：宜從褒飾，以慰泉壤。熲可贈上柱國、郯國公，弼贈上柱國、杞國公，各令有司加謚；道衡贈上開府、臨河縣公，㢸贈上開府、平昌縣公，純贈柱國、狄道縣公。"又詔曰："隋右驍衛大將軍李金才、左光禄大夫李敏，并鼎族高門，元功世胄，横受屠殺，朝野稱冤。然李氏將興，天祚有應，冥契深隱，妄肆誅夷。朕受命君臨，志存刷蕩，申冤旌善，無忘寤寐。金才可贈上柱國、申國公，敏可贈柱國、觀國公。又前代酷濫，子孫被流者，并放還鄉里。"凉州賊帥李軌以其地來降，拜凉州總管，封凉王。

九月乙巳，親録囚徒，改銀菟符爲銅魚符。辛未，追謚隋太上皇爲煬帝。宇文化及至魏州，鴆殺秦王 浩，僭稱天子，國號許。

冬十月壬申朔，日有蝕之。李密率衆來降。封皇從父弟襄武公 琛爲襄武王，黄臺公 瑗爲廬江王。癸巳，詔行傅仁均所造《戊寅曆》。

十一月己酉，以京師穀貴，令四方入關者，車馬牛驢各給課米，充其自食。秦王大破薛仁杲於淺水原，降之，隴右平。乙巳，凉王 李軌僭稱

秋七月丙午，刑部尚書蕭造任太子太保。追封皇子李玄霸爲衛王。西突厥派遣使者請求歸附。秦王與薛舉在涇州大戰，我軍失利。

八月壬午，薛舉死去，他的兒子薛仁杲也自稱皇帝，高祖命秦王擔任元帥而討伐他。丁亥，下詔説："隋朝的太常卿高熲、上柱國賀若弼，都是堅持節操而不阿諛，糾正差誤不屈不撓；司隸大夫薛道衡、刑部尚書宇文㢸、左翊衛將軍董純，都是心懷忠義，却被處死刑：應該加以褒揚，用來安慰九泉之下的亡魂。高熲可追贈上柱國、郯國公，賀若弼追贈上柱國、杞國公，令有關部門分别追加謚號；薛道衡追贈上開府、臨河縣公，宇文㢸追贈上開府、平昌縣公，董純追贈柱國、狄道縣公。"又下詔説："隋朝的右驍衛大將軍李金才、左光禄大夫李敏，都是顯族名門，功勛世家，横遭屠殺，朝野稱冤。但這是李氏將要興起，天賜皇運有應，暗合深微隱機，纔被妄加誅殺。朕受天命統治天下，一心要洗刷怨恨，申理冤屈表彰善良，無論是睡是醒都不敢忘。李金才可追贈上柱國、申國公，李敏可追贈柱國、觀國公。又前代濫用酷刑，子孫被流放的，一律釋放使他們返回故鄉。"凉州賊人首領李軌獻上他所占領的土地歸降，拜授凉州總管，封爲凉王。

九月乙巳，高祖親自審理囚徒，把銀製菟形信符改成銅製魚形信符。辛未，追謚隋朝太上皇爲煬帝。宇文化及到達魏州，毒死秦王 楊浩，自稱天子，國號爲許。

冬十月壬申初一，發生日食。李密率部投降。封皇從父弟襄武公 李琛爲襄武王，黄臺公李瑗爲廬江王。癸巳，下詔實行傅仁均所編制的《戊寅曆》。

十一月己酉，因京城穀價昂貴，下令凡是四方入關的人，車馬牛驢都由官府分别供給税米，充作各自食物。秦王在淺水原大敗薛仁杲，逼使薛仁杲投降，隴右平定。乙巳，凉王 李軌在凉

天子於涼州。詔頒五十三條格，以約法緩刑。

十二月壬申，加秦王太尉、陝東道大行臺。丁丑，封上柱國李孝常爲義安王。庚子，李密反於桃林，行軍總管盛彥師追討斬之。

二年春正月乙卯，初令文官遭父母喪者聽去職。黄門侍郎陳叔達兼納言。

二月丙戌，詔天下諸宗人無職任者，不在徭役之限，每州置宗師一人，以相統攝。丁酉，竇建德攻宇文化及于聊城，斬之，傳首突厥。

閏月辛丑，劉武周侵我并州。己酉，李密舊將徐世勣以黎陽之衆及河南十郡降，授黎州總管，封曹國公，賜姓李氏。庚戌，上微行都邑，以察甿俗，即日還宫。甲寅，賊帥朱粲殺我使散騎常侍段確，奔洛陽。

夏四月乙巳，王世充篡越王 侗位，僭稱天子，國號鄭。辛亥，李軌爲其僞尚書安興貴所執以降，河右平。突厥 始畢可汗死。

五月己卯，酅國公薨，追崇爲隋帝，謚曰恭。

六月戊戌，令國子學立周公、孔子廟，四時致祭，仍博求其後。癸亥，尚書右僕射裴寂爲晉州道行軍總管，以討劉武周。

秋七月壬申，置十二軍，以關内諸府分隸焉。王世充遣其將羅士信侵我穀州，士信率其衆來降。西突厥葉護可汗及高昌并遣使朝貢。

九月辛未，賊帥李子通據江都，僭稱天子，國號吴。沈法興據毗陵，僭稱梁王。丁丑，和州賊帥杜伏威遣使來降，授和州總管、東南道行臺尚書令，封楚王。裴寂與劉武周將宋金剛戰於介州，我師敗績，右武衛大將

州自稱天子。下詔頒布五十三條官府辦事法規，以便簡省法條減緩刑罰。

十二月壬申，加授秦王任太尉、陝東道大行臺。丁丑，封上柱國李孝常爲義安王。庚子，李密在桃林反叛，行軍總管盛彥師追擊斬殺了他。

二年春正月乙卯，從現在開始讓遭逢父母喪亡的文官聽任離職。黄門侍郎陳叔達兼任納言。

二月丙戌，下詔天下各王室成員没有職務的，不在服徭役的範圍之内，每個州設置宗師一人，使相統管。丁酉，竇建德在聊城攻打宇文化及，斬殺了他，把頭顱傳送給突厥人。

閏月辛丑，劉武周侵犯我并州。己酉，李密舊將徐世勣率黎陽的兵衆和河南十郡投降，授任黎州總管，封爲曹國公，賜姓李。庚戌，皇上微服出行都城，以視察民俗，當天回宫。甲寅，賊人首領朱粲殺我使者散騎常侍段確，逃奔洛陽。

夏四月乙巳，王世充篡奪越王 楊侗的帝位，自稱天子，國號鄭。辛亥，李軌被部下僞尚書安興貴抓了後投降，河右平定。突厥 始畢可汗死去。

五月己卯，酅國公去世，追尊爲隋帝，謚號恭。

六月戊戌，下令國子學建立周公、孔子廟，四季進行祭祀，還廣泛訪求他們的後代。癸亥，尚書右僕射裴寂任晉州道行軍總管，使討伐劉武周。

秋七月壬申，設置十二軍，將關内各府分別隸屬於十二軍。王世充派遣部將羅士信侵犯我穀州，羅士信率領部衆前來投降。西突厥 葉護可汗和高昌都派遣使者來朝貢。

九月辛未，賊人首領李子通據有江都，自稱天子，國號吴。沈法興據有毗陵，自稱梁王。丁丑，和州賊人首領杜伏威派遣使者前來投降，授任和州總管、東南道行臺尚書令，封爲楚王。裴寂與劉武周部將宋金剛在介州交戰，我軍失利，右武衛大將軍姜寶誼戰死。并州總管、齊王 李

軍姜寶誼死之。并州總管、齊王元吉懼武周所逼，奔於京師，并州陷。乙未，京師地震。

冬十月己亥，封幽州總管羅藝爲燕郡王，賜姓李氏。黄門侍郎楊恭仁爲納言。殺民部尚書、魯國公劉文静。乙卯，秦王世民討劉武周，軍于蒲州，爲諸軍聲援。壬子，劉武周進圍晉州。甲子，上親祠華岳。

十一月丙子，竇建德陷黎陽，盡有山東之地。淮安王神通、左武候大將軍李世勣皆没於賊。

十二月丙申，永安王孝基，工部尚書獨孤懷恩、總管于筠爲劉武周將宋金剛掩襲，并没焉。甲辰，狩于華山。壬子，大風拔木。

三年春正月辛巳，幸蒲州，命祀舜廟。癸巳，至自蒲州。甲午，李世勣於竇建德所自拔歸國。建德僭稱夏王。

二月丁酉，京師西南地有聲如山崩。庚子，幸華陰。工部尚書獨孤懷恩謀反，伏誅。

三月癸酉，西突厥葉護可汗、高昌王麴伯雅遣使朝貢。突厥貢條支巨鳥。己卯，改納言爲侍中，内史令爲中書令，給事郎爲給事中。甲戌，内史侍郎封德彝兼中書令。封賊帥劉孝真爲彭城王，賜姓李氏。

夏四月壬寅，至自華陰。於益州置行臺尚書省。甲寅，加秦王益州道行臺尚書令。秦王大破宋金剛於介州，金剛與劉武周俱奔突厥，遂平并州。僞總管尉遲敬德、尋相以介州降。

六月壬辰，徙封楚王杜伏威爲吴王，賜姓李氏，加授東南道行臺尚書令。丙午，親録囚徒。封皇子元景爲趙王，元昌爲魯王，元亨爲酆王；

元吉害怕劉武周進逼，逃到京城，并州失陷。乙未，京城地震。

冬十月己亥，封幽州總管羅藝爲燕郡王，賜姓李。黄門侍郎楊恭仁任納言。殺民部尚書、魯國公劉文静。乙卯，秦王李世民討伐劉武周，駐扎在蒲州，爲了聲援各路大軍。壬子，劉武周進圍晉州。甲子，皇上親自祭祀華山。

十一月丙子，竇建德攻占黎陽，全部占據了山東之地。淮安王李神通、左武候大將軍李世勣都身陷賊手。

十二月丙申，永安王李孝基、工部尚書獨孤懷恩、總管于筠遭到劉武周部將宋金剛偷襲，全都被俘。甲辰，高祖到華山打獵。壬子，大風拔起樹木。

三年春正月辛巳，高祖前往蒲州，傳命祭祀舜廟。癸巳，從蒲州返回。甲午，李世勣從竇建德處脱身回國。竇建德自稱夏王。

二月丁酉，京城西南地方發生的響聲如同山崩。庚子，高祖駕臨華陰。工部尚書獨孤懷恩謀反，被誅殺。

三月癸酉，西突厥葉護可汗、高昌王麴伯雅派遣使者來朝貢。突厥進貢條支大鳥。己卯，改稱納言爲侍中，内史令爲中書令，給事郎爲給事中。甲戌，内史侍郎封德彝兼任中書令。封賊帥劉孝真爲彭城王，賜姓李。

夏四月壬寅，高祖從華陰返回。在益州設置行臺尚書省。甲寅，加授秦王爲益州道行臺尚書令。秦王在介州大敗宋金剛，宋金剛和劉武周一起逃奔突厥，於是平定了并州。僞總管尉遲敬德、尋相獻出介州投降。

六月壬辰，改封楚王杜伏威爲吴王，賜姓李，加授東南道行臺尚書令。丙午，高祖親自審理囚徒。封皇子李元景爲趙王，李元昌爲魯王，李元亨爲酆王；皇孫李承宗爲太原王，李承道爲

皇孫承宗爲太原王，承道爲安陸王，承乾爲恒山王，恪爲長沙王，泰爲宜都王。

秋七月壬戌，命秦王率諸軍討王世充。遣皇太子鎮蒲州，以備突厥。丙申，突厥殺劉武周於白道。

冬十月庚子，懷戎賊帥高開道遣使降，授蔚州總管，封北平郡王，賜姓李氏。

四年春正月丁卯，竇建德行臺尚書令胡大恩以大安鎮來降，封定襄郡王，賜姓李氏。辛巳，命皇太子總統諸軍討稽胡。

三月，徙封宜都王泰爲衛王。竇建德來援王世充，攻陷我管州。

夏四月甲寅，封皇子元方爲周王，元禮爲鄭王，元嘉爲宋王，元則爲荆王，元茂爲越王。初置都護府官員。

五月己未，秦王大破竇建德之衆於武牢，擒建德，河北悉平。丙寅，王世充舉東都降，河南平。

秋七月甲子，秦王凱旋，獻俘於太廟。丁卯，大赦天下。廢五銖錢，行開元通寶錢。斬竇建德於市；流王世充於蜀，未發，爲仇人所害。甲戌，建德餘黨劉黑闥據漳南反。置山東道行臺尚書省於洺州。

八月，兖州總管徐圓朗舉兵反，以應劉黑闥，僭稱魯王。

冬十月己丑，加秦王天策上將，位在王公上，領司徒、陝東道大行臺尚書令；齊王元吉爲司空。乙巳，趙郡王孝恭平荆州，獲蕭銑。

十一月甲申，於洺州置大行臺，廢洺州都督府。庚寅，焚東都紫微宫乾陽殿。會稽賊帥李子通以其地來降。

十二月丁卯，命秦王及齊王元

安陸王，李承乾爲恒山王，李恪爲長沙王，李泰爲宜都王。

秋七月壬戌，命令秦王率領各軍討伐王世充。派遣皇太子鎮守蒲州，以便防備突厥。丙申，突厥在白道殺了劉武周。

冬十月庚子，懷戎賊人首領高開道派遣使者來歸降，授任蔚州總管，封爲北平郡王，賜姓李。

四年春正月丁卯，竇建德的行臺尚書令胡大恩獻出大安鎮前來投降，封爲定襄郡王，賜姓李。辛巳，命令皇太子總領各軍討伐稽胡。

三月，改封宜都王李泰爲衛王。竇建德前來援助王世充，攻陷我管州。

夏四月甲寅，封皇子李元方爲周王，李元禮爲鄭王，李元嘉爲宋王，李元則爲荆王，李元茂爲越王。從今開始設置都護府官員。

五月己未，秦王在武牢大敗竇建德部衆，活捉了竇建德，河北地區全都平定。丙寅，王世充獻上東都投降，河南地區平定。

秋七月甲子，秦王勝利回師，在太廟舉行進獻俘虜的儀式。丁卯，大赦天下。停用五銖錢，使用開元通寶錢。在鬧市處斬竇建德；把王世充流放到蜀地，没來得及出發，就被仇人殺害。甲戌，竇建德餘黨劉黑闥依據漳南反叛。在洺州設立山東道行臺尚書省。

八月，兖州總管徐圓朗起兵反叛，響應劉黑闥，自稱魯王。

冬十月己丑，加授秦王爲天策上將，職位在王公之上，兼任司徒、陝東道大行臺尚書令；齊王李元吉任司空。乙巳，趙郡王李孝恭平定荆州，俘獲蕭銑。

十一月甲申，在洺州設置大行臺，廢除洺州都督府。庚寅，放火燒了東都紫微宫乾陽殿。會稽賊人首領李子通獻上他所占之地前來投降。

十二月丁卯，命令秦王和齊王李元吉討伐

吉討劉黑闥。壬申，徙封宋王 元嘉爲徐王。

五年春正月丙申，劉黑闥據洺州，僭稱漢東王。

三月丁未，秦王破劉黑闥於洺水上，盡復所陷州縣，黑闥亡奔突厥。蔚州總管、北平王 高開道叛，寇易州。

夏四月庚戌，秦王還京師，高祖迎勞於長樂宮。壬申，代州總管、定襄郡王 大恩爲虜所敗，戰死。

六月，劉黑闥引突厥寇山東。置諫議大夫官員。

秋七月丁亥，吳王 伏威來朝。隋漢陽太守馮盎以南越之地來降，嶺表悉定。

八月辛亥，以洺、荊、并、幽、交五州爲大總管府。改封恒山王 承乾爲中山王。葬隋煬帝於揚州。丙辰，突厥 頡利寇雁門。己未，進寇朔州。遣皇太子及秦王討擊，大敗之。

冬十月癸酉，遣齊王 元吉擊劉黑闥於洺州。時山東州縣多爲黑闥所守，所在殺長吏以應之。行軍總管、淮陽王 道玄與黑闥戰于下博，道玄敗没。

十一月甲申，命皇太子率兵討劉黑闥。丙申，幸宜州，簡閱將士。

十二月丙辰，校獵於華池。庚申，至自宜州。皇太子破劉黑闥於魏州，斬之，山東平。

六年春正月，吳王 杜伏威爲太子太保。

二月辛亥，校獵於驪山。

三月乙未，幸昆明池，宴百官。

夏四月己未，舊宅改爲通義宮，曲赦京城繫囚，於是置酒高會，賜從官帛各有差。癸酉，以尚書右僕射、

劉黑闥。壬申，改封宋王 李元嘉爲徐王。

五年春正月丙申，劉黑闥占據洺州，自稱漢東王。

三月丁未，秦王在洺水邊上打敗劉黑闥，全部收復淪陷的州縣，劉黑闥逃奔突厥。蔚州總管、北平王 高開道反叛，進犯易州。

夏四月庚戌，秦王返回京城，高祖在長樂宮迎接慰勞他。壬申，代州總管、定襄郡王 胡大恩被敵人打敗，戰死。

六月，劉黑闥引導突厥進犯山東。設立諫議大夫官員。

秋七月丁亥，吳王 杜伏威前來朝見。隋朝任命的漢陽太守馮盎獻上南越之地前來投降，嶺表地區全都平定。

八月辛亥，把洺州、荊州、并州、幽州、交州五州作爲大總管府。改封恒山王 李承乾爲中山王。在揚州埋葬隋煬帝。丙辰，突厥 頡利侵犯雁門。己未，進犯朔州。高祖派遣皇太子和秦王討伐，打敗了他。

冬十月癸酉，派遣齊王 李元吉到洺州攻擊劉黑闥。當時山東地區的州縣大都替劉黑闥防守，到處殺害長官來響應他。行軍總管、淮陽王 李道玄與劉黑闥在下博交戰，李道玄戰敗而死。

十一月甲申，高祖命令皇太子率兵討伐劉黑闥。丙申，高祖前往宜州，檢閱將士。

十二月丙辰，高祖在華池圍地打獵。庚申，從宜州返回。皇太子在魏州打敗劉黑闥，斬殺了他，山東平定。

六年春正月，吳王 杜伏威任太子太保。

二月辛亥，高祖在驪山圍地打獵。

三月乙未，高祖到昆明池，宴會百官。

夏四月己未，把從前的宅第改成通義宮，特赦京城在押囚犯，於是置酒宴會，賞賜隨從官員絹帛多少不等。癸酉，使尚書右僕射、魏國公

魏國公裴寂爲左僕射，中書令、宋國公蕭瑀爲右僕射，侍中、觀國公楊恭仁爲吏部尚書。

裴寂任左僕射，中書令、宋國公蕭瑀任右僕射，侍中、觀國公楊恭仁任吏部尚書。

秋七月，突厥頡利寇朔州，遣皇太子及秦王屯并州以備之。

秋七月，突厥頡利侵犯朔州，派遣皇太子和秦王屯駐并州防備。

八月壬子，東南道行臺僕射輔公祏據丹陽反，僭稱宋王，遣趙郡王孝恭及嶺南道大使、永康縣公李靖討之。丙寅，吐谷渾内附。

八月壬子，東南道行臺僕射輔公祏據有丹陽反叛，越軌自稱宋王，派遣趙郡王李孝恭和嶺南道大使、永康縣公李靖討伐他。丙寅，吐谷渾歸附。

九月丙子，突厥退，皇太子班師。改東都爲洛州。高開道引突厥寇幽州。

九月丙子，突厥退兵，皇太子回軍。改東都爲洛州。高開道引導突厥侵犯幽州。

冬十月，幸華陰。

冬十月，高祖到華陰。

十一月，校獵於沙苑。

十一月，高祖在沙苑圍地打獵。

十二月乙巳，以奉義監爲龍躍宫，武功宅爲慶善宫。甲寅，至自華陰。

十二月乙巳，把奉義監作爲龍躍宫，把武功的舊宅作爲慶善宫。甲寅，高祖從華陰返回。

七年春正月己酉，封高麗王高武爲遼東郡王，百濟王扶餘璋爲帶方郡王，新羅王金真平爲樂浪郡王。

七年春正月己酉，封高麗王高武爲遼東郡王，百濟王扶餘璋爲帶方郡王，新羅王金真平爲樂浪郡王。

二月，高開道爲部將張金樹所殺，以其地降。丁巳，幸國子學，親臨釋奠。改大總管府爲大都督府。吴王伏威薨。

二月，高開道被部將張金樹殺死，獻其地歸降。丁巳，高祖前去國子學，親自獻禮祭奠。改大總管府爲大都督府。吴王杜伏威去世。

三月戊寅，廢尚書省六司侍郎，增吏部郎中秩正四品，掌選事。戊戌，趙郡王孝恭大破輔公祏，擒之，丹陽平。

三月戊寅，撤銷尚書省六司侍郎之職，增設吏部郎中官階爲正四品，掌管考核選調官吏的事務。戊戌，趙郡王李孝恭大敗輔公祏，生擒了他，丹陽平定。

夏四月庚子，大赦天下，頒行新律令。以天下大定，詔遭父母喪者聽終制。

夏四月庚子，大赦天下，頒布實行新的法律條文。因天下已平定了，下詔讓遭父母之喪的人聽任服喪滿期。

五月，造仁智宫於宜州之宜君縣。李世勣討徐圓朗，平之。

五月，在宜州的宜君縣建造仁智宫。李世勣討伐徐圓朗，平定了他。

六月辛丑，幸仁智宫。

六月辛丑，高祖前往仁智宫。

秋七月甲午，至自仁智宫。巂州地震山崩，江水咽流。

秋七月甲午，高祖從仁智宫返回。巂州地震山崩，江水被阻斷。

八月戊辰，突厥寇并州，京師戒嚴。壬午，突厥退。乙未，京師解嚴。

八月戊辰，突厥侵犯并州，京城戒嚴。壬午，突厥退兵。乙未，京城解除戒嚴。

冬十月丁卯，幸慶善宮。癸酉，幸終南山，謁老子廟。

十一月戊辰，校獵於高陵。庚午，至自慶善宮。

八年春二月己巳，親録囚徒，多所原宥。

夏四月，造太和宮於終南山。

六月甲子，幸太和宮。突厥寇定州，命皇太子往幽州，秦王往并州，以備突厥。

八月，并州道總管張公謹與突厥戰於太谷，王師敗績，中書令温彥博没於賊。

九月，突厥退。

冬十月辛巳，幸周氏陂校獵，因幸龍躍宮。

十一月辛卯，幸宜州。庚子，講武於同官縣。改封蜀王元軌爲吴王，漢王元慶爲陳王。加授秦王中書令，齊王元吉侍中。天策上將府司馬宇文士及權檢校侍中。

十二月辛酉，至自宜州。

九年春正月丙寅，命州縣修城隍，備突厥。尚書左僕射、魏國公裴寂爲司空。

二月庚申，加齊王元吉爲司徒。戊寅，親祠社稷。

三月辛卯，幸昆明池。

夏五月辛巳，以京師寺觀不甚清净，詔曰：

> 釋迦闡教，清净爲先，遠離塵垢，斷除貪欲。所以弘宣勝業，修植善根，開導愚迷，津梁品庶。是以敷演經教，檢約學徒，調懺身心，捨諸染著，衣服飲食，咸資四輩。自覺王遷謝，像法流行，末代陵遲，漸以虧濫。乃有猥賤之侶，規自尊高；浮惰之人，苟避徭役。妄爲剃

冬十月丁卯，高祖前往慶善宮。癸酉，高祖前往終南山，拜謁老子廟。

十一月戊辰，高祖在高陵圍地打獵。庚午，從慶善宮返回。

八年春二月己巳，高祖親自審理囚徒，被從寬發落的很多。

夏四月，在終南山建造太和宮。

六月甲子，高祖前往太和宮。突厥侵犯定州，命令皇太子前往幽州，秦王前往并州，以便防備突厥。

八月，并州道總管張公謹與突厥在太谷交戰，官軍失利，中書令温彥博身陷賊手。

九月，突厥退兵。

冬十月辛巳，高祖到周氏陂圍地打獵，順便去了龍躍宮。

十一月辛卯，高祖前往宜州。庚子，在同官縣演練軍隊。改封蜀王李元軌爲吴王，漢王李元慶爲陳王。加授秦王爲中書令，齊王李元吉爲侍中。天策上將府司馬宇文士及代理檢校侍中。

十二月辛酉，高祖從宜州返回。

九年春正月丙寅，命令州縣修整城墻城壕，以防備突厥。尚書左僕射、魏國公裴寂任司空。

二月庚申，加授齊王李元吉爲司徒。戊寅，高祖親自祭祀社稷神壇。

三月辛卯，高祖到昆明池。

夏五月辛巳，因京城佛寺道觀不太清净，下詔説：

> 釋迦牟尼闡述教義，以清净爲首，要遠離塵埃污垢，斷除貪心情欲。以此來弘揚傳播佛法，培養植立行善的本性，開導愚昧迷惑之人，引渡世俗之衆。因此鋪陳論説佛經教義，檢查約束學徒，調養懺悔身心，割捨各種欲念俗物，衣服飲食，全靠四方衆人。自釋迦牟尼佛逝世，佛法流行，末代衰落，漸漸失真僞濫。竟有卑賤的僧侶，謀求自我尊高；輕浮懶惰的小人，蒙混躲避徭役。假

度，托號出家，嗜欲無厭，營求不息。出入閭里，周旋闤闠，驅策田産，聚積貨物。耕織爲生，估販成業，事同編户，迹等齊人。進違戒律之文，退無禮典之訓。至乃親行劫掠，躬自穿窬，造作妖訛，交通豪猾。每罹憲網，自陷重刑，黷亂真如，傾毁妙法。譬兹稂莠，有穢嘉苗；類彼淤泥，混夫清水。又伽藍之地，本曰净居，栖心之所，理尚幽寂。近代以來，多立寺舍，不求閑曠之境，唯趨喧雜之方。繕采崎嶇，棟宇殊拓，錯舛隱匿，誘納奸邪。或有接延鄽邸，鄰近屠酤，埃塵滿室，膻腥盈道。徒長輕慢之心，有虧崇敬之義。且老氏垂化，本貴冲虚，養志無爲，遺情物外。全真守一，是謂玄門，驅馳世務，尤乖宗旨。朕膺期馭宇，興隆教法，志思利益，情在護持。欲使玉石區分，薰蕕有辨，長存妙道，永固福田，正本澄源，宜從沙汰。諸僧、尼、道士、女冠等，有精勤練行、守戒律者，并令大寺觀居住，給衣食，勿令乏短。其不能精進、戒行有闕、不堪供養者，并令罷遣，各還桑梓。所司明爲條式，務依法教，違制之事，悉宜停斷。京城留寺三所，觀二所。其餘天下諸州，各留一所。餘悉罷之。

事竟不行。

六月庚申，秦王以皇太子建成與齊王元吉同謀害己，率兵誅之。詔立秦王爲皇太子，繼統萬機，大赦天下。

八月癸亥，詔傳位于皇太子。尊

裝剃髮，托名出家，嗜好欲望永不滿足，經營求財從不停止。出入於街道鄉里，周旋在闤市商場，經營田産，聚積貨物。耕種紡織作爲生計，販貨買賣成爲行業，做事如同俗民，行迹等於百姓。進前違背戒律條文，退後不遵禮典訓令。甚至於親自搶劫掠奪，自身翻墻偷盜，製造妖邪謠言，勾結豪强奸猾。每每遭受刑罰，自己被處重刑，褻瀆擾亂佛教真義，歪曲毁壞妙法。譬如這害禾的雜草，好苗遭荒蕪；類似那沉積的污泥，清水被混濁。又寺院之地，本來就是清净之居，栖心之處，理應崇尚幽寂。近代以來，多立寺院，不求閑曠的處所，衹趨向喧雜的地方。裝飾彩繪非常奇麗，梁棟屋宇特别寬闊，安置雜居隱匿之徒，引誘收容奸邪之人。甚或有連接集市旅舍，鄰近屠場酒店，塵埃滿室，膻腥滿路。衹能增長輕慢之心，實有損崇敬之義。况且老氏垂示教化，本貴淡泊虚静，涵養志趣求無爲，遺忘情意於物外。全真守一，這叫玄門，奔走效力世務，尤其違背宗旨。朕承受天命統治天下，興隆昌盛教義，志思利益，情在護持。要使玉石區分，香臭有别，長久保存妙道，永遠堅持善行，正本清源，應該有所淘汰。凡僧人、尼姑、道士、女道士等，有專心勤奮修行、遵守戒律的，一律使在大佛寺道觀居住，供給衣食，不要使有短缺。那些不能精心進取、戒行有缺、不可供養的，一律使作罷遣散，各回故鄉。有關部門明確訂出條規，務必依照法規教義，違背制度的事情，全應停止斷絶。京城留佛寺三處，道觀二處。其餘天下各州，各留一處。以外的全部取消。

這事終究没有實行。

六月庚申，秦王因皇太子李建成和齊王李元吉同謀陷害自己，率兵誅殺了他們。下詔立秦王爲皇太子，接管朝政，大赦天下。

八月癸亥，下詔傳位給皇太子。尊高祖爲太

帝爲太上皇，徙居弘義宫，改名太安宫。

貞觀八年三月甲戌，高祖宴西突厥使者於兩儀殿，顧謂長孫無忌曰："當今蠻夷率服，古未嘗有。"無忌上千萬歲壽。高祖大悦，以酒賜太宗。太宗又奉觴上壽，流涕而言曰："百姓獲安，四夷咸附，皆奉遵聖旨，豈臣之力！"於是太宗與文德皇后互進御膳，并上服御衣物，一同家人常禮。是歲，閲武於城西，高祖親自臨視，勞將士而還。置酒於未央宫，三品已上咸侍。高祖命突厥頡利可汗起舞，又遣南越酋長馮智戴咏詩，既而笑曰："胡、越一家，自古未之有也。"太宗奉觴上壽曰："臣早蒙慈訓，教以文道；爰從義旗，平定京邑。重以薛舉、武周、世充、建德，皆上禀睿算，幸而剋定。三數年間，混一區宇。天慈崇寵，遂蒙重任。今上天垂祐，時和歲阜，被髮左衽，并爲臣妾。此豈臣智力，皆由上禀聖算。"高祖大悦，群臣皆呼萬歲，極夜方罷。

九年五月庚子，高祖大漸，下詔："既殯之後，皇帝宜於别所視軍國大事。其服輕重，悉從漢制，以日易月。園陵制度，務從儉約。"是日，崩於太安宫之垂拱前殿，年七十。群臣上謚曰大武皇帝，廟號高祖。

十月庚寅，葬於獻陵。高宗上元元年八月，改上尊號曰神堯皇帝。天寶十三載二月，上尊號神堯大聖大光孝皇帝。

史臣曰：有隋季年，皇圖板蕩，荒主燀燎原之焰，群盗發逐鹿之機，殄暴無厭，横流靡救。高祖審獨夫之運去，知新主之勃興，密運雄圖，未伸龍躍，而屈己求可汗之援，卑辭答

上皇，移居弘義宫，改名太安宫。

貞觀八年三月甲戌，高祖在兩儀殿爲西突厥使者設宴，看着長孫無忌説："當今蠻夷全都降服，從古以來未曾有過。"長孫無忌祝千萬歲壽。高祖很高興，賜酒給太宗。太宗又舉杯祝壽，流着淚説："百姓得以安定，四夷全部歸附，都是奉行遵守聖旨，哪是臣的能力！"於是太宗和文德皇后互相進獻御膳，并獻上服御衣物，全同家人常禮。這一年，在城西檢閲軍隊，高祖親臨觀看，慰勞將士後返回。在未央宫擺設酒宴，三品以上官員都陪侍。高祖讓突厥頡利可汗起舞，又叫南越酋長馮智戴咏詩，接着笑説："胡、越一家，這是自古以來没有過的。"太宗舉杯祝壽説："臣早年承蒙慈訓，教給文道；後來隨從義旗，平定京城。又討伐薛舉、劉武周、王世充、竇建德，都是上禀聖明籌謀，幸而得以平定。三數年間，統一天下。皇父仁慈厚愛，於是蒙受重任。如今上天保祐，時和年豐，胡人、夷人等外族，都成爲臣妾。這哪裏是臣的智力，都由於上禀聖明籌劃。"高祖非常高興，群臣都呼萬歲，宴會至深夜纔散。

九年五月庚子，高祖病危，下詔："殯殮以後，皇帝應在别殿處理軍國大事。服喪的輕重，全依照漢代制度，服喪三十六天。園陵制度，力求儉樸節約。"這一天，在太安宫的垂拱前殿崩逝，終年七十。群臣上謚號大武皇帝，廟號高祖。

十月庚寅，安葬在獻陵。高宗上元元年八月，改上尊號爲神堯皇帝。天寶十三載二月，上尊號爲神堯大聖大光孝皇帝。

史臣曰：隋朝末年，國家動亂，荒淫的君主引燃了燎原之火，衆多的盗賊發動了争奪政權之機，凶暴無滿足，横流不能救。高祖洞察暴君的氣數已盡，知曉新主要勃然興起，秘密地運籌雄圖，還未大展帝王之志時，就先屈己以求突厥可

李密之書，决神機而速若疾雷，驅豪傑而從如偃草。洎謳謡允屬，揖讓受終，刑名大鏟于煩苛，爵位不逾於薖軸。由是攫金有耻，伏莽知非，人懷漢道之寬平，不責高皇之慢駡。然而優柔失斷，浸潤得行，誅文静則議法不從，酬裴寂則曲恩太過。奸佞由之貝錦，嬖幸得以掇蜂。獻公遂間於申生，小白寧懷於召忽。一旦兵交愛子，矢集申孫。匈奴尋犯於便橋，京邑咸憂於左衽。不有聖子，王業殆哉！

贊曰：高皇創圖，勢若摧枯。國運神武，家難聖謨。言生床第，禍切肌膚。《鴟鴞》之咏，無損於吾。

汗的援助，謙辭答覆李密的書信，决神機而迅如急雷震響，驅豪傑而跟從如同風吹草伏。待到人人謳歌衆望所歸，推讓後接受帝位，煩苛的刑法大加鏟除，隱士也不遺漏爵位。從此偷金覺得耻辱，盜匪知道不對，人懷漢代政道的寬平，不責漢高祖的無禮謾駡。但是優柔失於果斷，讒言得以公行，誅殺劉文静而不得好評，酬賞裴寂而私情太重。奸佞之人由此編造讒言，嬖幸之臣可以離間骨肉。晋獻公於是受申生離間，齊桓公怎能去安撫召忽。一朝兵交於愛子，箭集於申孫。匈奴隨即進犯到便橋，京城一帶的人們都憂慮被胡人統治。没有聖明的兒子，帝王基業就危險了！

贊曰：高祖創立宏圖，勢如摧枯拉朽。治國運籌雖神武，理家却不聖明。讒言生於床第，禍亂切近肌膚。吟誦那篇描寫周公欲救亂世而又不被理解的《鴟鴞》之詩，最終表明了心志而無損於我。

舊唐書卷二

本紀第二

太宗(上)

太宗文武大聖大廣孝皇帝諱世民，高祖第二子也。母曰太穆順聖皇后竇氏。隋開皇十八年十二月戊午，生於武功之別館。時有二龍戲於館門之外，三日而去。高祖之臨岐州，太宗時年四歲。有書生自言善相，謁高祖曰："公貴人也，且有貴子。"見太宗，曰："龍鳳之姿，天日之表，年將二十，必能濟世安民矣。"高祖懼其言泄，將殺之，忽失所在，因采"濟世安民"之義以爲名焉。太宗幼聰睿，玄鑒深遠，臨機果斷，不拘小節，時人莫能測也。

大業末，煬帝於雁門爲突厥所圍，太宗應募救援，隸屯衛將軍雲定興營。將行，謂定興曰："必賫旗鼓以設疑兵。且始畢可汗舉國之師，敢圍天子，必以國家倉卒無援。我張軍容，令數十里幡旗相續，夜則鉦鼓相應，虜必謂救兵雲集，望塵而遁矣。不然，彼衆我寡，悉軍來戰，必不能支矣。"定興從焉。師次崞縣，突厥候騎馳告始畢曰：王師大至。由是解圍而遁。及高祖之守太原，太宗時年十八。有高陽賊帥魏刀兒，自號歷山飛，來攻太原，高祖擊之，深入賊陣。太宗以輕騎突圍而進，射之，所向皆披靡，拔高祖於萬衆之中。適會

太宗文武大聖大廣孝皇帝名世民，是高祖的第二個兒子。生母是太穆順聖皇后竇氏。隋朝開皇十八年十二月戊午，在武功的別館出生。當時有兩條龍在館門外游戲，三天後離去。高祖到岐州時，太宗當時四歲。有位書生自稱善於看相，謁見高祖說："您是貴人，而且有貴子。"看見太宗說："有龍鳳的姿態，天庭日角的儀表，快二十歲時，一定能救世安民。"高祖恐怕那人的話泄露，打算殺了他，那人忽然不見了，因而采用"濟世安民"的意思爲太宗起了名。太宗幼年聰明智慧，見識高超深遠，處事果斷，不拘小節，當時人感到他高深莫測。

大業末年，煬帝被突厥圍困在雁門，太宗應募前去救援，隸屬在屯衛將軍雲定興的軍中。將要出發時，太宗對雲定興說："必須携帶旗鼓用來擺設疑兵。始畢可汗用全國的兵力，敢於圍困天子，一定認爲國家倉促之間無兵救援。我軍大張軍容，使幾十里間旌旗連續不斷，夜裏就敲鉦擊鼓前後呼應，敵人一定認爲救兵如雲聚集，就會望塵而逃了。不這樣做，敵軍多而我軍少，敵軍全軍前來與我交戰，我軍一定支撑不了。"雲定興聽從他的建議。軍隊進駐崞縣，突厥偵察騎兵急馳報告始畢可汗說：官軍大批到來。因此解圍而逃。待到高祖鎮守太原時，太宗當時十八歲。高陽有個賊人首領魏刀兒，自號歷山飛，前來攻打太原，高祖迎擊他時，深入賊陣被困。太宗帶領精鋭騎兵衝入敵圍進擊，張弓射敵，所向

步兵至，高祖與太宗又奮擊，大破之。時隋祚已終，太宗潛圖義舉，每折節下士，推財養客，群盜大俠，莫不願效死力。及義兵起，乃率兵略徇西河，克之。拜右領大都督，右三軍皆隸焉，封燉煌郡公。大軍西上賈胡堡，隋將宋老生率精兵二萬屯霍邑，以拒義師。會久雨糧盡，高祖與裴寂議，且還太原，以圖後舉。太宗曰："本興大義以救蒼生，當須先入咸陽，號令天下；遇小敵即班師，將恐從義之徒一朝解體。還守太原一城之地，此爲賊耳，何以自全!"高祖不納，促令引發。太宗遂號泣於外，聲聞帳中。高祖召問其故，對曰："今兵以義動，進戰則必克，退還則必散。衆散於前，敵乘於後，死亡須臾而至，是以悲耳。"高祖乃悟而止。八月己卯，雨霽，高祖引師趣霍邑。太宗恐老生不出戰，乃將數騎先詣其城下，舉鞭指麾，若將圍城者，以激怒之。老生果怒，開門出兵，背城而陣。高祖與建成合陣於城東，太宗及柴紹陣於城南。老生麾兵疾進，先薄高祖，而建成墜馬，老生乘之，高祖與建成軍咸却。太宗自南原率二騎馳下峻坂，衝斷其軍，引兵奮擊，賊衆大敗，各捨仗而走。懸門發，老生引繩欲上，遂斬之，平霍邑。至河東，關中豪傑爭走赴義。太宗請進師入關，取永豐倉以賑窮乏，收群盜以圖京師，高祖稱善。太宗以前軍濟河，先定渭北。三輔吏民及諸豪猾詣軍門請自效者日以千計，扶老攜幼，滿於麾下。收納英俊，以備僚列，遠近聞者，咸自托焉。師次于涇陽，勝兵九萬，破胡賊劉鷂子，并其衆。留殷開山、劉弘基屯長安故城。太宗自趣司竹，賊帥李仲文、何潘仁、向善志等

披靡，從萬人之中救出高祖。這時步兵趕到，高祖和太宗又奮力攻擊，大敗敵軍。當時隋朝的國運即將終結，太宗暗中謀劃起義，每每謙恭地禮賢下士，廣施錢財收養賓客，那些豪强大俠，没有不願意拼命效力的。等到義軍起兵，便率兵收取西河，一舉攻下。拜授右領大都督，右三軍都隸屬於他，封爲燉煌郡公。大軍西進到達賈胡堡，隋將宋老生率領二萬精兵屯駐在霍邑，來抗拒義軍。這時遇上長時間下雨而軍糧快要吃完，高祖和裴寂計議，打算暫時退回太原，以後再行動。太宗説："本來興起大義是爲了拯救百姓，應當先進入咸陽，號令天下；遇到小敵就撤兵，恐怕隨從義舉的人會一時解散。回守太原一城之地，這不過是盜賊罷了，怎能自保安全!"高祖不采納，祇是督促叫他引兵出發。太宗就在帳外號哭，哭聲傳到帳裏。高祖召他進去詢問緣故，他回答説："如今是舉大義起兵，進軍奮戰就必勝，退兵撤回就必散。兵衆離散在前，敵人進攻在後，死亡就在眼前，所以悲傷。"高祖這纔醒悟而停止撤軍。八月己卯，雨停天晴，高祖帶軍直奔霍邑。太宗擔心宋老生不出來迎戰，於是率領幾個騎兵先到霍邑城下，舉鞭指揮，做出準備圍城的樣子，用來激怒宋老生。宋老生果然發怒，打開城門出兵，背靠城墻而列陣。高祖和李建成在城東合軍列陣，太宗和柴紹在城南列陣。宋老生指揮兵士猛進，先進逼高祖，而李建成墜落馬下，宋老生乘勢衝擊，高祖和李建成軍紛紛退却。太宗率領兩名騎兵從南原衝下高坡，截斷宋老生軍，率兵奮力攻擊，賊軍大敗，各自丢下兵器逃走。吊起的城門放下，宋老生拉着繩子想要上城，於是被追上斬殺，霍邑平定。到達河東，關中豪傑爭相趕來投奔義軍。太宗請求進軍入關，奪取永豐倉用來救濟貧窮百姓，招收群盜來謀取京城，高祖稱贊説好。太宗帶領前軍渡過黄河，先平定了渭北。三輔的官民以及豪强們來到營門前請求效力的每天都數以千計，扶老攜幼，擠滿軍營。太宗收納英雄豪傑，讓他們充當僚屬，遠近聽到消息的人，都主動來投靠。軍隊進駐到涇陽，有精兵九萬人，打敗胡賊劉鷂子，

皆來會，頓于阿城，獲兵十三萬。長安父老賫牛酒詣旌門者不可勝紀，勞而遣之，一無所受。軍令嚴肅，秋毫無所犯。尋與大軍平京城。高祖輔政，受唐國内史，改封秦國公。會薛舉以勁卒十萬來逼渭濱，太宗親擊之，大破其衆，追斬萬餘級，略地至于隴坻。義寧元年十二月，復爲右元帥，總兵十萬徇東都。及將旋，謂左右曰："賊見吾還，必相追躡。"設三伏以待之。俄而隋將段達率萬餘人自後而至，度三王陵，發伏擊之，段達大敗，追奔至于城下。因於宜陽、新安置熊、穀二州，戍之而還。徙封趙國公。高祖受禪，拜尚書令、右武候大將軍，進封秦王，加授雍州牧。

吞并了他的人馬。留下殷開山、劉弘基屯駐長安故城。太宗親自前往司竹，賊人首領李仲文、何潘仁、向善志等都前來會集，屯駐在阿城，得到兵將十三萬人。長安父老帶着牛酒來到營門勞軍的多得數不清，太宗安慰後送走他們，一點東西都不接受。軍令嚴肅，秋毫無犯。不久與大軍一同平定京城。高祖掌管政務，太宗任唐國内史，改封爲秦國公。這時薛舉帶領十萬精兵前來逼近渭水邊，太宗親自出擊，大敗敵軍，追趕斬殺一萬多人，進軍攻占地盤直到隴坻。義寧元年十二月，太宗再任右元帥，統領軍隊十萬進攻到東都。待到要回軍時，對身邊的人説："賊軍看到我軍撤退，一定會追趕。"就設下三處伏兵等候敵軍。不久隋將段達率領一萬多人從後面追來，過三王陵時，伏兵出擊，段達大敗，追趕到東都城下。於是在宜陽、新安設立熊、穀二州，留軍屯守而後返回。改封趙國公。高祖接受禪讓爲皇帝，委任太宗爲尚書令、右武候大將軍，進封秦王，加授雍州牧。

武德元年七月，薛舉寇涇州，太宗率衆討之，不利而旋。九月，薛舉死，其子仁杲嗣立。太宗又爲元帥以擊仁杲，相持於折墌城，深溝高壘者六十餘日。賊衆十餘萬，兵鋒甚鋭，數來挑戰，太宗按甲以挫之。賊糧盡，其將牟君才、梁胡郎來降。太宗謂諸將軍曰："彼氣衰矣，吾當取之。"遣將軍龐玉先陣於淺水原南以誘之，賊將宗羅睺并軍來拒，玉軍幾敗。既而太宗親御大軍，奄自原北，出其不意。羅睺望見，復迴師相拒。太宗將驍騎數十入賊陣，於是王師表裏齊奮，羅睺大潰，斬首數千級，投澗谷而死者不可勝計。太宗率左右二十餘騎追奔，直趣折墌以乘之。仁杲大懼，嬰城自守。將夕，大軍繼至，四面合圍。詰朝，仁杲請降，俘其精兵萬餘人、男女 五萬口。既而諸將奉賀，因問曰："始大王野戰破賊，

武德元年七月，薛舉進犯涇州，太宗率軍討伐，失利後撤回。九月，薛舉死去，他的兒子薛仁杲繼立。太宗又任元帥攻打薛仁杲，在折墌城相持，深挖溝高築壘而對峙了六十多天。賊兵十多萬，兵鋒相當鋭利，多次前來挑戰，太宗按兵不動來挫敗敵軍鋭氣。賊軍的糧食吃完，薛仁杲部將牟君才、梁胡郎前來投降。太宗對將軍們説："敵軍的氣勢衰落了，我們可以出擊了。"派遣將軍龐玉在淺水原南列陣來引誘敵人，賊將宗羅睺調集全軍前來交戰，龐玉軍幾乎支持不住。隨後太宗親自統領大軍，忽然從北原衝過來，出其不意。宗羅睺望見，又回軍抵抗。太宗帶領精鋭騎士幾十人衝入敵軍陣營，於是官軍内外合力奮擊，宗羅睺大敗，斬殺幾千人，掉落澗谷摔死的不計其數。太宗率領貼身的二十多名騎兵追擊，一直追到折墌城下繼續攻打。薛仁杲大爲恐懼，據城自守。傍晚，大軍相繼到達，四面合圍。第二天早晨，薛仁杲請求投降，俘獲他的精兵一萬多人、百姓五萬人。隨後將領們向太宗慶賀，順便請教説："開始時大王在野戰中打敗賊

其主尚保堅城，王無攻具，輕騎騰逐，不待步兵，徑薄城下，咸疑不克，而竟下之，何也?”太宗曰：“此以權道迫之，使其計不暇發，以故克也。羅睺恃往年之勝，兼復養鋭日久，見吾不出，意在相輕。今喜吾出，悉兵來戰，雖擊破之，擒殺蓋少。若不急躡，還走投城，仁杲收而撫之，則便未可得矣。且其兵衆皆隴西人，一敗披退，不及迴顧，敗歸隴外，則折墌自虚，我軍隨而迫之，所以懼而降也。此可謂成算，諸君盡不見耶?”諸將曰：“此非凡人所能及也。”獲賊兵精騎甚衆，還令仁杲兄弟及賊帥宗羅睺、翟長孫等領之。太宗與之游獵馳射，無所間然。賊徒荷恩懾氣，咸願效死。時李密初附，高祖令密馳傳迎太宗於豳州。密見太宗天姿神武，軍威嚴肅，驚悚嘆服，私謂殷開山曰：“真英主也。不如此，何以定禍亂乎?”凱旋，獻捷於太廟。拜太尉、陝東道行臺尚書令，鎮長春宫，關東兵馬并受節度。尋加左武候大將軍、凉州總管。宋金剛之陷澮州也，兵鋒甚鋭。高祖以王行本尚據蒲州，吕崇茂反於夏縣，晋、澮二州相繼陷没，關中震駭，乃手敕曰：“賊勢如此，難與争鋒，宜棄河東之地，謹守關西而已。”太宗上表曰：“太原王業所基，國之根本，河東殷實，京邑所資。若舉而棄之，臣竊憤恨。願假精兵三萬，必能平殄武周，克復汾、晋。”高祖於是悉發關中兵以益之，又幸長春宫親送太宗。

軍，賊主還據守堅固之城，大王没有攻城器具，帶着輕裝的騎兵飛奔追擊，不等待步兵，就直接逼近城下，我們都懷疑不能攻下，却竟然攻下了，這是爲什麽呢?”太宗説：“這是用靈活權宜的辦法來逼迫敵軍，使敵人没有時間拿出對策，因此而攻下。宗羅睺依仗以往的勝利，而又養精蓄鋭的時間長，看見我軍不出戰，思想上有所輕視。這時我軍出戰正合他意，就調動全部兵力來交戰，雖然被我們打敗，但活捉殺死的還不多。如果不去急追，讓他逃進城裏，薛仁杲收集餘衆加以安撫，那麽就不容易攻下了。况且敵兵都是隴西人，一旦失敗散退，來不及回頭看一下，就逃歸隴外，那麽折墌城自然空虚，我軍隨後進逼，所以薛仁杲懼怕而投降。這可以説是既定的勝算，諸位將軍全看不出嗎?”將領們説：“這不是一般人能料到的。”俘獲賊軍的精鋭騎兵很多，仍舊讓薛仁杲兄弟以及賊將宗羅睺、翟長孫等人統領。太宗和他們游獵馳射，没有一點猜疑。賊人又感恩又害怕，都願意拼死效力。當時李密剛歸附，高祖派李密從驛路急馳到豳州迎接太宗。李密見太宗天姿神武，軍威嚴肅，驚恐嘆服，私下對殷開山説：“真是位英主。不這樣，怎能平定禍亂呢?”太宗勝利回軍，到太廟進獻戰利品。委任太宗爲太尉、陝東道行臺尚書令，鎮守長春宫，關東兵馬都受他轄制調度。不久加授左武候大將軍、凉州總管。宋金剛攻占澮州的時候，其勢很盛。高祖因王行本還占據着蒲州，吕崇茂在夏縣反叛，晋、澮二州相繼丢失，關中震驚，於是親自下敕説：“盜賊勢力這樣强大，難和敵人争决勝負，應該放棄河東地方，好好守住關西就行了。”太宗上表説：“太原是王業的基地，國家的根本，河東的物資富裕，京城要依賴它。如果統統放棄，臣私下憤恨。希望給我精兵三萬，一定能消滅劉武周，收復汾州、晋州。”高祖於是把關中的兵都調給他來加强兵力，又到長春宫親自送太宗出征。

二年十一月，太宗率衆趣龍門關，履冰而渡之，進屯柏壁，與賊將宋金剛相持。尋而永安王 孝基敗於

二年十一月，太宗領兵直奔龍門關，踩着冰過了黄河，進駐柏壁，與賊將宋金剛相持。不久永安王 李孝基在夏縣戰敗，于筠、獨孤懷恩、

夏縣，于筠、獨孤懷恩、唐儉并爲賊將尋相、尉遲敬德所執，將還澮州。太宗遣殷開山、秦叔寶邀之於美良川，大破之，相等僅以身免，悉虜其衆，復歸柏壁。於是諸將咸請戰，太宗曰："金剛懸軍千里，深入吾地，精兵驍將，皆在於此。武周據太原，專倚金剛以爲捍。士卒雖衆，內實空虛，意在速戰。我堅營蓄鋭以挫其鋒，糧盡計窮，自當遁走。"

三年二月，金剛竟以衆餒而遁，太宗追之至介州。金剛列陣，南北七里，以拒官軍。太宗遣總管李世勣、程驤金、秦叔寶當其北，翟長孫、秦武通當其南。諸軍戰小却，爲賊所乘。太宗率精騎擊之，衝其陣後，賊衆大敗，追奔數十里。敬德、相率衆八千來降，還令敬德督之，與軍營相參。屈突通懼其爲變，驟以爲請。太宗曰："昔蕭王推赤心置人腹中，并能畢命，今委任敬德，又何疑也。"於是劉武周奔於突厥，并、汾悉復舊地。詔就軍加拜益州道行臺尚書令。七月，總率諸軍攻王世充於洛邑，師次穀州。世充率精兵三萬陣於慈澗，太宗以輕騎挑之。時衆寡不敵，陷於重圍，左右咸懼。太宗命左右先歸，獨留後殿。世充驍將單雄信數百騎夾道來逼，交搶競進，太宗幾爲所敗。太宗左右射之，無不應弦而倒，獲其大將燕頎。世充乃拔慈澗之鎮歸於東都。太宗遣行軍總管史萬寶自宜陽南據龍門，劉德威自太行東圍河內，王君廓自洛口斷賊糧道。又遣黄君漢夜從孝水河中下舟師襲迴洛城，克之。黄河已南，莫不響應，城堡相次來降。大軍進屯邙山。九月，太宗以五百騎先觀戰地，卒與世充萬餘人相遇，會戰，復破之，斬首三千餘級，

唐儉都被賊將尋相、尉遲敬德活捉，敵軍將要返回澮州。太宗派遣殷開山、秦叔寶在美良川截擊，大敗敵軍，尋相等人隻身逃脱，其餘敵兵全被俘獲，我軍又回駐柏壁。這時將領們都主動請戰，太宗說："宋金剛孤軍在千里之外，深入我境內，精兵勇將，都在這裏。劉武周占據太原，完全依賴宋金剛軍作爲捍衛。他的士兵雖多，後方其實很空虛，用意在於速戰。我軍堅守營壘養精蓄鋭來挫折敵軍的鋒芒，敵軍糧食吃完就無計可施，自會退逃。"

三年二月，宋金剛最終因軍隊缺糧而逃跑，太宗追他到了介州。宋金剛排列陣勢，南北長七里，來抵抗官軍。太宗派遣總管李世勣、程驤金、秦叔寶對付宋金剛的北面，翟長孫、秦武通對付宋金剛的南面。諸軍與敵交戰稍有退却，賊兵就乘勢衝擊。太宗率領精鋭騎兵攻打，衝到敵軍陣後，賊兵大敗，追趕幾十里。尉遲敬德、尋相率領兵士八千前來投降，太宗仍讓尉遲敬德統領這些降兵，和我軍交錯安營。屈突通怕降兵變亂，急忙勸阻。太宗說："從前蕭王 劉秀對人推心置腹，都能使人拼命效力，如今委任尉遲敬德，又有什麽疑慮。"這時劉武周逃到突厥，并州、汾州舊地全部收復。高祖下詔就在軍中加授太宗 爲益州道行臺尚書令。七月，統率各軍進攻洛陽的王世充，軍隊進駐穀州。王世充率領三萬精兵在慈澗列陣防守，太宗帶着輕裝的騎兵挑戰。當時寡不敵衆，陷入重圍，身邊的人都恐懼不安。太宗命令身邊的人先退回，獨自留下殿後。王世充的勇將單雄信率幾百騎兵上前夾擊，互相争着猛衝，太宗幾乎被他們打敗。太宗左右開弓射敵，無不應弦而倒下，俘獲王世充的大將燕頎。王世充於是把慈澗守兵撤回東都。太宗派遣行軍總管史萬寶從宜陽南進占據龍門，劉德威從太行向東圍攻河內，王君廓從洛口斷絶賊軍糧道。又派遣黄君漢在夜裏從孝水河中用水軍進襲迴洛城，一舉攻下。黄河以南，没有不響應的，王世充的城堡守軍接連前來投降。大軍進駐邙山。九月，太宗帶領五百騎兵先觀察戰地，突然和王世充的一萬多人相遇，雙方交戰，又打敗敵

獲大將陳智略，世充僅以身免。其所署�州總管楊慶遣使請降，遣李世勣率師出轘轅道安撫其衆。滎、汴、洧、豫九州相繼來降。世充遂求救於竇建德。

四年二月，又進屯青城宮。營壘未立，世充衆二萬自方諸門臨穀水而陣。太宗以精騎陣於北邙山，令屈突通率步卒五千渡水以擊之，因誡通曰："待兵交即放烟，吾當率騎軍南下。"兵纔接，太宗以騎衝之，挺身先進，與通表裏相應。賊衆殊死戰，散而復合者數焉。自辰及午，賊衆始退。縱兵乘之，俘斬八千人，於是進營城下。世充不敢復出，但嬰城自守，以待建德之援。太宗遣諸軍掘塹，匝布長圍以守之。吴王杜伏威遣其將陳正通、徐召宗率精兵二千來會於軍所。偽鄭州司馬沈悦以武牢降，將軍王君廓應之，擒其偽荆王王行本。會竇建德以兵十餘萬來援世充，至于酸棗。蕭瑀、屈突通、封德彝皆以腹背受敵，恐非萬全，請退師穀州以觀之。太宗曰："世充糧盡，内外離心，我當不勞攻擊，坐收其敝。建德新破孟海公，將驕卒惰，吾當進據武牢，扼其襟要。賊若冒險與我爭鋒，破之必矣！如其不戰，旬日間世充當自潰。若不速進，賊入武牢，諸城新附，必不能守。二賊并力，將若之何？"通又請解圍就險以候其變，太宗不許。於是留通輔齊王元吉以圍世充，親率步騎三千五百人趣武牢。建德自滎陽西上，築壘於板渚，太宗屯武牢，相持二十餘日。諜者曰："建德伺官軍芻盡，候牧馬於河北，因將襲武牢。"太宗知其謀，遂牧馬河北以誘之。詰朝，建德果悉衆而至，陳兵汜水，世充將郭士衡陣

軍，斬殺三千多人，俘獲王世充的大將陳智略，王世充隻身逃脱。王世充所任命的筠州總管楊慶派遣使者請求投降，太宗派遣李世勣率軍走轘轅道前去安撫楊慶的降兵。滎、汴、洧、豫等九州相繼前來投降。王世充於是向竇建德求救。

四年二月，太宗又進駐青城宮。營壘還未築起，王世充的兵卒二萬人從方諸門出來後面對穀水列陣。太宗帶領精鋭騎兵在北邙山上列陣，命令屈突通率五千步兵渡過穀水攻打敵軍，并告誡屈突通説："等到兩軍交戰後就放烟霧，我自當率領騎兵南下接應。"剛一交戰，太宗帶領騎兵衝擊，率先進攻，和屈突通内外呼應。賊兵拼死作戰，多次被打散後又聚集起來。從辰時到午時，賊兵纔退却。太宗縱兵追擊，俘虜斬殺八千人，於是進兵到洛陽城下扎營。王世充不敢再出戰，衹是據城自守，等待竇建德的救援。太宗叫各軍挖掘壕溝，四周布下長圍後把守以防王世充突圍。吴王杜伏威派遣部將陳正通、徐召宗率領精兵二千來到軍營會合。偽鄭州司馬沈悦獻出武牢投降，將軍王君廓接應他，活捉了偽荆王王行本。這時竇建德帶兵十多萬前來援助王世充，已到達酸棗。蕭瑀、屈突通、封德彝都認爲腹背受敵，恐怕不能必勝，請求退軍到穀州等待時機。太宗説："王世充的糧食吃完，内外離心，我方應當不必費心攻擊，可等他自己失敗。竇建德最近打敗孟海公，將領驕傲士兵懈怠，我方應當前進依據武牢，扼守險要之地。賊軍如果冒險與我們爭勝，必然能打敗他們！如果他們不戰，十天之間王世充自當崩潰。如果不迅速進兵，賊軍進入武牢，各城新近歸附，必然不能固守。兩支賊軍合并力量，將怎麽辦？"屈突通又請解除包圍前往險地而等候變化，太宗不同意。於是留下屈突通輔助齊王李元吉包圍王世充，太宗親自率領步兵騎兵三千五百人直奔武牢。竇建德從滎陽西上，在板渚築起營壘，太宗屯駐武牢，對峙二十多天。探子報告："竇建德刺探到官軍的戰馬已把附近的青草吃完，等候到黄河北岸牧馬時，就將襲取武牢。"太宗得知他的計謀，就故意到黄河北岸牧馬來引誘他。第二天早晨，竇建

於其南，綿亘數里，鼓噪，諸將大懼。太宗將數騎升高丘以望之，謂諸將曰："賊起山東，未見大敵。今度險而囂，是無政令；逼城而陣，有輕我心。我按兵不出，彼乃氣衰，陣久卒饑，必將自退，追而擊之，無往不克。吾與公等約，必以午時後破之。"建德列陣，自辰至午，兵士饑倦，皆坐列，又争飲水，逡巡斂退。太宗曰："可擊矣!"親率輕騎追而誘之，衆繼至。建德迴師而陣，未及整列，太宗先登擊之，所向皆靡。俄而衆軍合戰，囂塵四起。太宗率史大奈、程巋金、秦叔寶、宇文歆等揮幡而入，直突出其陣後，張我旗幟。賊顧見之，大潰。追奔三十里，斬首三千餘級，虜其衆五萬，生擒建德於陣。太宗數之曰："我以干戈問罪，本在王世充，得失存亡，不預汝事，何故越境，犯我兵鋒?"建德股栗而言曰："今若不來，恐勞遠取。"高祖聞而大悦，手詔曰："隋氏分崩，崤函隔絶。兩雄合勢，一朝清蕩。兵既克捷，更無死傷。無愧爲臣，不憂其父，并汝功也。"乃將建德至東都城下。世充懼，率其官屬二千餘人詣軍門請降，山東悉平。太宗入據宫城，令蕭瑀、竇軌等封守府庫，一無所取，令記室房玄齡收隋圖籍。於是誅其同惡段達等五十餘人，枉被囚禁者悉釋之，非罪誅戮者祭而誄之。大饗將士，班賜有差。高祖令尚書左僕射裴寂勞於軍中。六月，凱旋。太宗親披黄金甲，陳鐵馬一萬騎，甲士三萬人，前後部鼓吹，俘二僞主及隋氏器物輦輅獻于太廟。高祖大悦，行飲至禮以享焉。高祖以自古舊官不稱殊功，乃别表徽號，用旌勳德。十月，加號天策上將、陝東道大行臺，位在

德果然全軍到來，在汜水邊擺開兵陣，王世充部將郭士衡在他的南面列陣，延伸好幾里，擂鼓吶喊，將領們大爲緊張。太宗帶領幾名騎兵登上高丘觀望，對將領們説："賊人起事於山東，没有見過大敵。如今越過險地而狂呼亂叫，這表明没有軍紀；逼近城下列陣，有輕視我軍之心。我們按兵不動，他們就會泄氣，列陣的時間一長而士兵飢餓，必定會自動退却，這時追趕而攻擊，可無往不勝。我和諸位相約，一定在午時以後打敗敵人。"竇建德列陣，從辰時到午時，士兵飢餓疲倦，都在陣列中坐下，又争着喝水，徘徊不决收兵撤退。太宗説："可以攻打了!"親自率領輕裝的騎兵追擊來引誘敵軍，大隊人馬相繼趕來。竇建德回軍再次列陣，還没來得及整頓好行列，太宗率先進擊，所向之處敵兵都倒退。一會兒大軍合力作戰，喊聲四起塵土飛揚。太宗率史大奈、程巋金、秦叔寶、宇文歆等人揮旗衝入敵陣，一直衝出敵陣後面，張揚着我軍旗幟。賊兵回頭看見了，徹底崩潰。追趕三十里，斬殺三千多人，俘虜敵兵五萬，在陣上活捉了竇建德。太宗斥責他説："我興師問罪，本意是在王世充，得失存亡，不關你的事，爲什麽越境前來，犯我兵鋒?"竇建德戰戰兢兢地説："我現在如果不來，恐怕還有勞您到遠處攻取。"高祖聽到消息後非常高興，親筆下詔説："隋朝分崩離析，崤山函谷阻斷東西。兩雄合并勢力，一朝掃蕩清除。戰事已經取勝，而且死傷不大。無愧身爲臣下，不使父親擔憂，都是你的功勞。"太宗於是把竇建德帶到東都城下。王世充害怕，率領他的官屬二千餘人到營門請求投降，山東全部平定。太宗進入東都占據宫城，命令蕭瑀、竇軌等人封存守護官方的物資軍需倉庫，一無所取，命令記室房玄齡接收隋朝圖書簿籍。於是誅殺了王世充的同黨段達等五十多人，把被冤屈囚禁的人全部釋放，對被無罪殺戮的人祭奠致哀。大擺酒食犒賞將士，賞賜多少不等。高祖派尚書左僕射裴寂到軍中慰勞。六月，勝利回軍。太宗身披黄金甲，排列鐵甲馬騎兵一萬，披甲戰士三萬人，前後部軍樂隊奏樂，押着俘獲的兩個僞主和隋朝器

王公上。增邑二萬户，通前三萬户。賜金輅一乘，衮冕之服，玉璧一雙，黄金六千斤，前後部鼓吹及九部之樂，班劍四十人。于時海内漸平，太宗乃鋭意經籍，開文學館以待四方之士。行臺司勛郎中杜如晦等十有八人爲學士，每更直閣下，降以温顔，與之討論經義，或夜分而罷。未幾，竇建德舊將劉黑闥舉兵反，據洺州。十二月，太宗總戎東討。

物車輛獻入太廟。高祖大喜，在宗廟舉行飲至的禮儀來款待。高祖認爲自古舊有的官職不配用來稱太宗的特殊功績，就另設徽號，用來表彰功勛德行。十月，加號天策上將、陝東道大行臺，職位在王公之上。增加封邑二萬户，與先前的總共三萬户。賜給金輅一輛，衮冕禮服一套，玉璧一雙，黄金六千斤，前後部軍樂隊和九部樂，班劍儀仗隊四十人。這時天下逐漸平定，太宗便在經典圖書上專心鑽研，開設文學館用來接待四方之士。任用行臺司勛郎中杜如晦等十八人爲學士，依次輪流在太宗跟前值班，太宗都和顔悦色相待，與他們討論經義，有時到夜半纔停止。不久，竇建德舊將劉黑闥起兵反叛，占據洺州。十二月，太宗統率軍隊東征。

五年正月，進軍肥鄉，分兵絶其糧道，相持兩月。黑闥窘急求戰，率步騎二萬，南渡洺水，晨壓官軍。太宗親率精騎，擊其馬軍，破之，乘勝蹂其步卒，賊大潰，斬首萬餘級。先是，太宗遣堰洺水上流使淺，令黑闥得渡。及戰，乃令决堰，水大至，深丈餘，賊徒既敗，赴水者皆溺死焉。黑闥與二百餘騎北走突厥，悉虜其衆，河北平。時徐圓朗阻兵徐、兖，太宗迴師討平之，於是河、濟、江、淮諸郡邑皆平。十月，加左右十二衛大將軍。

五年正月，太宗進軍肥鄉，分兵斷絶敵軍糧道，雙方相持兩個月。劉黑闥困迫急於求戰，率領步兵騎兵二萬，向南渡過洺水，一大早逼近官軍。太宗親自率領精鋭騎兵，進擊敵人的騎兵，得勝，又乘勝衝殺敵人的步兵，賊兵大敗，斬殺一萬多人。在這之前，太宗派人在洺水上游築堤攔水使下游水淺，讓劉黑闥可以渡過去。等到交戰時，就命令決開堤堰，水洶涌而下，深一丈多，賊兵被打敗後，跳水逃跑的都淹死在水裏。劉黑闥和二百多個騎兵向北逃往突厥，其餘兵衆全被俘虜，河北平定。當時徐圓朗在徐州、兖州起兵反叛，太宗回軍討伐平定了他，於是河、濟、江、淮一帶的州縣都平定了。十月，加左右十二衛大將軍。

七年秋，突厥頡利、突利二可汗自原州入寇，侵擾關中。有説高祖云："祗爲府藏子女在京師，故突厥來，若燒却長安而不都，則胡寇自止。"高祖乃遣中書侍郎宇文士及行山南可居之地，即欲移都。蕭瑀等皆以爲非，然終不敢犯顔正諫。太宗獨曰："霍去病，漢廷之將帥耳，猶且志滅匈奴。臣忝備藩維，尚使胡塵不息，遂令陛下議欲遷都，此臣之責也。幸乞聽臣一申微效，取彼頡利。

七年秋，突厥頡利、突利二可汗從原州進犯，侵擾關中。有人勸説高祖道："衹因爲皇家的物資倉庫和青年女子在京城，所以突厥前來，如果燒掉長安而不作都城，那麽胡人的侵犯自會停止。"高祖就派遣中書侍郎宇文士及巡視山南可供居住之地，就打算遷移國都。蕭瑀等人都認爲不對，但始終不敢冒犯威嚴直言勸諫。獨有太宗説："霍去病，不過是漢朝的一位將帥，尚且有志消滅匈奴。臣愧居藩王之位，還使胡人的戰塵不息，而讓陛下商議要遷移國都，這是臣的責任。乞求聽任臣盡點微力，攻取那個頡利。假使

若一兩年間不係其頸，徐建移都之策，臣當不敢復言。”高祖怒，仍遣太宗將三十餘騎行剗。還日，固奏必不可移都，高祖遂止。

一兩年間不能用繩套住他的脖子，再慢慢商議遷移國都之事，臣當然不敢再説什麽。”高祖雖發怒，還是派遣太宗帶領三十餘名騎兵巡察。返回那天，執意奏請一定不能遷移國都，高祖於是停止。

八年，加中書令。

八年，加授太宗爲中書令。

九年，皇太子建成、齊王元吉謀害太宗。六月四日，太宗率長孫無忌、尉遲敬德、房玄齡、杜如晦、宇文士及、高士廉、侯君集、程知節、秦叔寶、段志玄、屈突通、張士貴等於玄武門誅之。甲子，立爲皇太子，庶政皆斷决。太宗乃縱禁苑所養鷹犬，并停諸方所進珍異，政尚簡肅，天下大悦。又令百官各上封事，備陳安人理國之要。己巳，令曰：“依禮，二名不偏諱。近代已來，兩字兼避，廢闕已多，率意而行，有違經典。其官號、人名、公私文籍，有‘世’‘民’兩字不連續者，并不須諱。”罷幽州大都督府。辛未，廢陝東道大行臺，置洛州都督府；廢益州道行臺，置益州大都督府。壬午，幽州大都督廬江王瑗謀逆，廢爲庶人。乙酉，罷天策府。七月壬辰，太子左庶子高士廉爲侍中，右庶子房玄齡爲中書令，尚書右僕射蕭瑀爲尚書左僕射，吏部尚書楊恭仁爲雍州牧，太子左庶子長孫無忌爲吏部尚書，右庶子杜如晦爲兵部尚書，太子詹事宇文士及爲中書令，封德彝爲尚書右僕射。八月癸亥，高祖傳位於皇太子，太宗即位於東宫顯德殿。遣司空、魏國公裴寂柴告于南郊。大赦天下。武德元年以來責情流配者并放還。文武官五品已上先無爵者賜爵一級，六品已下加勛一轉。天下給復一年。癸酉，放掖庭宫女三千餘人。甲戌，突厥頡利、突利寇涇州。乙亥，突厥進寇武功，

九年，皇太子李建成、齊王李元吉謀害太宗。六月四日，太宗率領長孫無忌、尉遲敬德、房玄齡、杜如晦、宇文士及、高士廉、侯君集、程知節、秦叔寶、段志玄、屈突通、張士貴等人在玄武門誅殺了他們。甲子，被立爲皇太子，各種政務都由他處理决斷。太宗於是放掉宫禁園囿中所養的鷹犬，并停止各地進獻珍貴奇異的東西，政令崇尚簡要清肅，天下人都很歡迎。又下令百官都上封章奏事，詳細陳述安民治國的關鍵問題。己巳，下令説：“依照禮制，兩個字的名不用避諱。近代以來，兩個字的名都避諱，已經多有廢缺，任意而行，有違經典。凡官號、人名、公私文書，有‘世’‘民’兩字不連續的，并不用避諱。”撤銷幽州大都督府。辛未，廢除陝東道大行臺，設置洛州都督府；廢除益州道行臺，設置益州大都督府。壬午，幽州大都督廬江王李瑗謀反，被廢爲平民。乙酉，取消天策府。七月壬辰，太子左庶子高士廉任侍中，右庶子房玄齡任中書令，尚書右僕射蕭瑀任尚書左僕射，吏部尚書楊恭仁任雍州牧，太子左庶子長孫無忌任吏部尚書，右庶子杜如晦任兵部尚書，太子詹事宇文士及任中書令，封德彝任尚書右僕射。八月癸亥，高祖傳帝位給皇太子，太宗在東宫顯德殿即皇帝位。派遣司空、魏國公裴寂到南郊燒柴祭告上天。大赦天下。武德元年以來貶降流放的人全都放回。五品以上文武官員先前没有爵位的賜爵一級，六品以下官員加勛級一等。天下人免除徭役一年。癸酉，放出後庭宫女三千餘人。甲戌，突厥頡利、突利侵犯涇州。乙亥，突厥進犯武功，京城戒嚴。丙子，立妃長孫氏爲皇后。己卯，突厥侵犯高陵。辛巳，行軍總管尉遲敬德在涇陽與突厥交戰，大敗突厥，斬殺一千多人。癸未，突厥頡利來到渭水便橋北邊，派他

京師戒嚴。丙子，立妃長孫氏爲皇后。己卯，突厥寇高陵。辛巳，行軍總管尉遲敬德與突厥戰於涇陽，大破之，斬首千餘級。癸未，突厥頡利至于渭水便橋之北，遣其酋帥執失思力入朝爲覘，自張形勢，太宗命囚之。親出玄武門，馳六騎幸渭水上，與頡利隔津而語，責以負約。俄而衆軍繼至，頡利見軍容既盛，又知思力就拘，由是大懼，遂請和，詔許焉。即日還宫。乙酉，又幸便橋，與頡利刑白馬設盟，突厥引退。九月丙戌，頡利獻馬三千匹、羊萬口，帝不受，令頡利歸所掠中國户口。丁未，引諸衛騎兵統將等習射于顯德殿庭，謂將軍已下曰："自古突厥與中國，更有盛衰。若軒轅善用五兵，即能北逐獯鬻；周宣驅馳方、召，亦能制勝太原。至漢、晋之君，逮於隋代，不使兵士素習干戈，突厥來侵，莫能抗禦，致遺中國生民塗炭於寇手。我今不使汝等穿池築苑，造諸淫費，農民恣令逸樂，兵士唯習弓馬，庶使汝鬥戰，亦望汝前無横敵。"於是每日引數百人於殿前教射，帝親自臨試，射中者隨賞弓刀、布帛。朝臣多有諫者，曰："先王制法，有以兵刃至御所者刑之，所以防萌杜漸，備不虞也。今引裨卒之人，彎弧縱矢於軒陛之側，陛下親在其間，正恐禍出非意，非所以爲社稷計也。"上不納。自是後，士卒皆爲精鋭。壬子，詔私家不得輒立妖神，妄設淫祀，非禮祠禱，一皆禁絶。其龜易五兆之外，諸雜占卜，亦皆停斷。長孫無忌封齊國公，房玄齡邢國公，尉遲敬德吴國公，杜如晦蔡國公，侯君集潞國公。冬十月丙辰朔，日有蝕之。癸亥，立中山王承乾爲皇太子。癸酉，

手下的酋長執失思力入朝觀察刺探，自我誇張兵勢，太宗下令把他囚禁起來。太宗親自出玄武門，帶着六名騎兵快速直奔渭水邊上，與頡利隔水對話，責備他違背盟約。一會兒大軍相繼到來，頡利看見官軍兵勢浩大，又知道執失思力被拘禁，因此大懼，於是請求和好，太宗下詔准許。當天回宫。乙酉，太宗又到便橋，與頡利殺白馬訂立盟約，突厥退走。九月丙戌，頡利獻馬三千匹、羊一萬頭，太宗不接受，叫頡利歸還所掠奪的中原人口。丁未，太宗引諸衛騎兵統將等在顯德殿庭練習射箭，對將軍以下的人説："自古突厥與中原，互有盛衰。像軒轅善於運用五種兵器，就能向北驅逐獯鬻；周宣王驅使方叔、召虎，也能克敵制勝於太原。到了漢、晋之君，以及隋代，平常不讓兵士練習武藝，突厥前來侵犯，没有能抵抗防禦的，以致遺棄中原百姓在敵寇手裏受苦。我現在不讓你們挖水池修苑林，生出種種奢侈費用，農民都讓安居樂業，兵士衹需練習射箭騎馬，希望使你們有戰鬥力，也希望你們能無敵於天下。"於是每天帶來幾百人在殿前教練射箭，皇帝親自臨場考試，射中的當下賞給弓刀、布帛。朝臣中有許多人勸諫，説："先王制法，規定帶兵器到帝王近旁的人要處刑，爲的是防微杜漸，預防意外。現在帶來低級將官兵卒，在宫殿旁拉弓放箭，陛下身居其間，正恐怕發生意想不到的災禍，不是爲國家着想的辦法。"皇上不采納。從這以後，士卒都成爲精鋭。壬子，下詔私家不能擅自立妖鬼神靈，亂設不合禮法的祭祀，不在禮典的祭祀祈禱，一律禁止。除龜卜易卦五種兆形的占卜之外，其他各種占卜的方法，也都停止使用。長孫無忌封齊國公，房玄齡封邢國公，尉遲敬德封吴國公，杜如晦封蔡國公，侯君集封潞國公。冬十月丙辰初一，發生日食。癸亥，立中山王李承乾爲皇太子。癸酉，裴寂享有實封一千五百户，長孫無忌、王君廓、尉遲敬德、房玄齡、杜如晦各享有實封一千三百户，長孫順德、柴紹、羅藝、趙郡王李孝恭各享有實封一千二百户，侯君集、張公謹、劉師立各享有實封一千户，李世勣、劉弘基各享有實封

裴寂食實封一千五百户，長孫無忌、王君廓、尉遲敬德、房玄齡、杜如晦一千三百户，長孫順德、柴紹、羅藝、趙郡王孝恭一千二百户，侯君集、張公謹、劉師立一千户，李世勣、劉弘基九百户，高士廉、宇文士及、秦叔寶、程知節七百户，安興貴、安修仁、唐儉、竇軌、屈突通、蕭瑀、封德彝、劉義節六百户，錢九隴、樊世興、公孫武達、李孟常、段志玄、龐卿惲、張亮、李藥師、杜淹、元仲文四百户，張長遜、張平高、李安遠、李子和、秦行師、馬三寶三百户。

九百户，高士廉、宇文士及、秦叔寶、程知節各享有實封七百户，安興貴、安修仁、唐儉、竇軌、屈突通、蕭瑀、封德彝、劉義節各享有實封六百户，錢九隴、樊世興、公孫武達、李孟常、段志玄、龐卿惲、張亮、李藥師、杜淹、元仲文各享有實封四百户，張長遜、張平高、李安遠、李子和、秦行師、馬三寶各享有實封三百户。

十一月庚寅，降宗室封郡王者并爲縣公。

十一月庚寅，宗室成員當中封郡王爵位的一律降爲縣公。

十二月癸酉，親録囚徒。

十二月癸酉，親自審理囚徒。

是歲，新羅、龜兹、突厥、高麗、百濟、党項并遣使朝貢。

這一年，新羅、龜兹、突厥、高麗、百濟、党項都派遣使者來朝貢。

貞觀元年春正月乙酉，改元。辛丑，燕郡王李藝據涇州反，尋爲左右所斬，傳首京師。庚午，以僕射竇軌爲益州大都督。

貞觀元年春正月乙酉，改元。辛丑，燕郡王李藝據涇州反叛，不久被親近的人斬殺，把首級傳送到京城。庚午，任命僕射竇軌做益州大都督。

三月癸巳，皇后親蠶。尚書左僕射、宋國公蕭瑀爲太子少師。丙午，詔："齊故尚書僕射崔季舒、給事黄門侍郎郭遵、尚書右丞封孝琰等，昔仕鄴中，名位通顯，志存忠讜，抗表極言，無救社稷之亡，遂見龍逄之酷。其季舒子剛、遵子雲、孝琰子君遵，并以門遭時譴，淫刑濫及。宜從褒奬，特異常倫，可免内侍，量才別叙。"

三月癸巳，舉行皇后親自動手喂養蠶的典禮。尚書左僕射、宋國公蕭瑀任太子少師。丙午，皇帝下詔："齊朝的已故尚書僕射崔季舒、給事黄門侍郎郭遵、尚書右丞封孝琰等，從前在鄴中任職，名聲職位通達顯要，懷抱忠誠正直之心，上表極言直諫，没能挽救國家的滅亡，反而遭受像關龍逄一樣的酷刑。那崔季舒的兒子崔剛、郭遵的兒子郭雲、封孝琰的兒子封君遵，都因親人在當時遭遇譴罪，也被牽連受酷刑。應當予以褒奬，特別要不同於平常，可以免去在宫裏做内侍，衡量才能另行録用。"

夏四月癸巳，凉州都督、長樂王幼良有罪伏誅。

夏四月癸巳，凉州都督、長樂王李幼良有罪被處以死刑。

六月辛巳，尚書右僕射、密國公封德彝薨。壬辰，太子少師宋國公蕭瑀爲尚書左僕射。

六月辛巳，尚書右僕射、密國公封德彝逝世。壬辰，太子少師宋國公蕭瑀任尚書左僕射。

是夏，山東諸州大旱，令所在賑恤，無出今年租賦。

秋七月壬子，吏部尚書、齊國公長孫無忌爲尚書右僕射。

八月戊戌，貶侍中、義興郡公高士廉爲安州大都督。户部尚書裴矩卒。是月，關東及河南、隴右沿邊諸州霜害秋稼。

九月辛酉，命中書侍郎温彦博、尚書右丞魏徵等分往諸州賑恤。中書令、郢國公宇文士及爲殿中監。御史大夫、檢校吏部尚書、參預朝政、安吉郡公杜淹署位。

十二月壬午，上謂侍臣曰："神仙事本虚妄，空有其名。秦始皇非分愛好，遂爲方士所詐，乃遣童男女數千人隨徐福入海求仙藥，方士避秦苛虐，因留不歸。始皇猶海側踟蹰以待之，還至沙丘而死。漢武帝爲求仙，乃將女嫁道術人，事既無驗，便行誅戮。據此二事，神仙不煩妄求也。"尚書左僕射、宋國公蕭瑀坐事免。戊申，利州都督義安王孝常、右武衛將軍劉德裕等謀反，伏誅。

是歲，關中饑，至有鬻男女者。

二年春正月辛丑，尚書右僕射、齊國公長孫無忌爲開府儀同三司。徙封漢王恪爲蜀王，衛王泰爲越王，楚王祐爲燕王。復置六侍郎，副六尚書事，并置左右司郎中各一人。前安州大都督、趙王元景爲雍州牧，蜀王恪爲益州大都督，越王泰爲揚州大都督。

二月丙戌，靺鞨内屬。

三月戊申朔，日有蝕之。丁卯，遣御史大夫杜淹巡關内諸州。出御府金寶，贖男女自賣者還其父母。庚午，大赦天下。

夏四月己卯，詔骸骨暴露者，令

這年夏天，山東各州大旱，下令受災地區由官府救濟撫恤，免繳今年的租賦。

秋七月壬子，吏部尚書、齊國公長孫無忌任尚書右僕射。

八月戊戌，貶侍中、義興郡公高士廉爲安州大都督。户部尚書裴矩去世。這個月，關東和河南、隴右沿邊各州下霜而損害了秋季的莊稼。

九月辛酉，命令中書侍郎温彦博、尚書右丞魏徵等分别前往各州救濟撫恤。中書令、郢國公宇文士及任殿中監。御史大夫、檢校吏部尚書、參預朝政、安吉郡公杜淹就任。

十二月壬午，皇上對侍臣説："神仙的事情根本就是虚假的，空有其名。秦始皇想入非非而愛好它，於是被方士欺騙，就派遣童男童女數千人隨徐福入海尋求仙藥，方士爲了躲避秦朝的苛虐，因而留下不歸。秦始皇還在海邊徘徊等待他，回到沙丘時就死了。漢武帝爲了求仙，竟然把女兒嫁給道術人，事情既無效驗，便進行誅殺。據此二事，可知神仙不可妄求。"尚書左僕射、宋國公蕭瑀因事獲罪被罷免。戊申，利州都督義安王李孝常、右武衛將軍劉德裕等人謀反，被處以死刑。

這一年，關中饑荒，甚至有賣兒賣女的。

二年春正月辛丑，尚書右僕射、齊國公長孫無忌任開府儀同三司。改封漢王李恪爲蜀王，改封衛王李泰爲越王，改封楚王李祐爲燕王。恢復設置六部侍郎，輔助六部尚書處理事務，并且設置左右司郎中各一人。前任安州大都督、趙王李元景任雍州牧，蜀王李恪任益州大都督，越王李泰任揚州大都督。

二月丙戌，靺鞨歸附。

三月戊申初一，發生日食。丁卯，派遣御史大夫杜淹巡察關内各州。拿出皇宫内倉庫裏的金錢財寶，贖回被賣的兒女而還給他們的父母。庚午，大赦天下。

夏四月己卯，下詔凡暴露在荒野的尸骨，令

所在埋瘞。丙申，契丹内屬。初詔天下州縣并置義倉。夏州賊帥梁師都爲其從父弟洛仁所殺，以城降。

五月，大雨雹。

六月庚寅，皇子治生，宴五品以上，賜帛有差，仍賜天下是日生者粟。辛卯，上謂侍臣曰："君雖不君，臣不可以不臣。裴虔通，煬帝舊左右也，而親爲亂首。朕方崇獎敬義，豈可猶使宰民訓俗。"詔曰：

> 天地定位，君臣之義以彰；卑高既陳，人倫之道斯著。是用篤厚風俗，化成天下。雖復時經治亂，主或昏明，疾風勁草，芬芳無絶，剖心焚體，赴蹈如歸。夫豈不愛七尺之軀，重百年之命？諒由君臣義重，名教所先，故能明大節於當時，立清風於身後。至如趙高之殞二世，董卓之鴆弘農，人神所疾，異代同憤。况凡庸小豎，有懷凶悖，遐觀典策，莫不誅夷。辰州刺史、長蛇縣男裴虔通，昔在隋代，委質晋藩，煬帝以舊邸之情，特相愛幸。遂乃志蔑君親，潛圖弑逆，密伺間隙，招結群醜，長戟流矢，一朝竊發。天下之惡，孰云可忍！宜其夷宗焚首，以彰大戮。但年代異時，累逢赦令，可特免極刑，除名削爵，遷配驩州。

秋七月戊申，詔："萊州刺史牛方裕、絳州刺史薛世良、廣州都督府長史唐奉義、隋武牙郎將高元禮，并於隋代俱蒙任用，乃協契宇文化及，構成弑逆。宜依裴虔通，除名配流嶺表。"太宗謂侍臣曰："天下愚人，好犯憲章，凡赦宥之恩，唯及不軌之

各地官府加以掩埋。丙申，契丹歸附。首次下詔天下州縣一律設立義倉。夏州賊人首領梁師都被他的堂弟梁洛仁所殺，獻城歸降。

五月，大降冰雹。

六月庚寅，皇子李治出生，設宴招待五品以上官員，賜帛多少不等，還賞賜粟米給天下在這一天生孩子的人家。辛卯，皇上對侍臣說："即使君主不像君主，但臣子不可不像臣子。裴虔通這個人，是隋煬帝從前的近臣，却親做亂臣之首。朕正當崇尚獎勵尊敬大義的人，怎可以還讓他治理百姓整頓風氣。"下詔說：

> 天地定好位置，君臣之義因而顯明；高低已經劃定，人倫之道這就昭著。這樣使風俗誠實淳厚，天下教化可成。雖又時常經過治亂，君主有昏有明，但是節操堅定，而品德美好者不曾斷過，以至剖心焚體，赴湯蹈火而視死如歸。哪有人不愛惜七尺之軀，重視百年之命？實因君臣之義重大，名教之理爲先，所以能在當時彰明大節，在身後樹立風範。至於趙高殺害秦二世，董卓毒死漢少帝，人與神共同憎恨，不同時代之人也都氣憤。何况平庸小子，心懷凶逆，遠觀史册所載，没有不誅滅的。辰州刺史、長蛇縣男裴虔通，從前在隋代，托身晋王藩府，煬帝因藩邸的舊情，對他特别寵愛。竟然蔑視君親，陰謀殺害君主，偷偷窺伺機會，招引勾結一群小人，長戟暗箭，一朝悄悄發難而殺害煬帝。像這種天下大惡，誰説可以容忍！本當誅滅宗族焚燒首級，用來彰顯嚴懲。但朝代已改，多次逢上赦令，可特免死刑，除去官籍削奪封爵，流放驩州。

秋七月戊申，下詔："萊州刺史牛方裕、絳州刺史薛世良、廣州都督府長史唐奉義、隋朝武牙郎將高元禮，都在隋代一起被任用，竟然協助宇文化及，結夥殺害煬帝。應當依照裴虔通之例，除去官籍流放嶺表。"太宗對侍臣說："天下愚人，常常違犯法規，凡赦免寬大的恩典，衹是有利於不法之徒。古語說：'小人的幸運，是君

輩。古語曰：'小人之幸，君子之不幸。''一歲再赦，好人喑啞。'凡養稂莠者傷禾稼，惠奸宄者賊良人。昔文王作罰，刑茲無赦。又蜀先主嘗謂諸葛亮曰：'吾周旋陳元方、鄭康成間，每見啓告理亂之道備矣，曾不語赦也。'夫小人者，大人之賊，故朕有天下已來，不甚放赦。今四海安静，禮義興行，非常之恩，施不可數，將恐愚人常冀僥倖，唯欲犯法，不能改過。"

子的不幸。''一年中連續赦免，好人就沉默不言。'凡滋養雜草就會損傷禾苗，施惠壞人就會損害好人。過去文王制訂刑罰，行刑之後不再赦免。又蜀先主曾對諸葛亮說：'我與陳紀、鄭玄往來，時常聽到陳述治亂的道理都很詳備了，但從未説到寬赦。'那些小人，是君子的禍害，所以朕有天下以來，不太釋放赦免。現在天下安寧，禮義大行，非常的恩典，不可屢次施行，將恐怕愚人常存僥幸心理，衹想犯法，不能改過。"

八月甲戌朔，幸朝堂，親覽冤屈。自是，上以軍國無事，每日視膳於西宫。癸巳，公卿奏曰："依禮，季夏之月，可以居臺榭。今隆暑未退，秋霖方始，宫中卑濕，請營一閣以居之。"帝曰："朕有氣病，豈宜下濕。若遂來請，糜費良多。昔漢文帝將起露臺，而惜十家之産。朕德不逮于漢帝，而所費過之，豈謂爲民父母之道也。"竟不許。是月，河南、河北大霜，人饑。

八月甲戌初一，到朝堂上，親自審查有無冤屈案情。從此，皇上因無軍國大事，每天到西宫侍奉太上皇飲食。癸巳，公卿上奏説："依照禮，夏末之月，可以居住在臺榭。現在盛暑還没有消退，連綿秋雨剛開始，宫中低下潮濕，請營建一座高閣來居住。"皇帝説："朕有氣病，自然不適宜住在低下潮濕之處。如果依照你們的請求，浪費太多。從前漢文帝將建露臺，就可惜十家的産業。朕的德行不如漢文帝，但費用超過了他，這哪是爲民父母之道。"到底没有同意。這個月，河南、河北發生霜凍，百姓鬧饑荒。

九月丙午，詔曰："尚齒重舊，先王以之垂範；還章解組，朝臣於是克終。釋菜合樂之儀，東膠西序之制，養老之義，遺文可睹。朕恭膺大寶，憲章故實，乞言尊事，彌切深衷。然情存今古，世踵澆季，而策名就列，或乖大體。至若筋力將盡，桑榆且迫，徒竭夙興之勤，未悟夜行之罪。其有心驚止足，行堪激勵，謝事公門，收骸閭里，能以禮讓，固可嘉焉。内外文武群官年高致仕、抗表去職者，參朝之日，宜在本品見任之上。"丁未，謂侍臣曰："婦人幽閉深宫，情實可愍。隋氏末年，求采無已，至於離宫别館，非幸御之所，多聚宫人，皆竭人財力，朕所不取。且灑掃之餘，更何所用？今將出之，任

九月丙午，下詔説："尊尚年老敬重耆舊，先王用來垂範世人；退還官印解除印帶，朝臣於是可以休養。供奉蔬菜并伴奏音樂而祭祀先師的儀式，在東膠敬養退職官員而在西序敬養老年士人的制度，這些養老之義，史册中都可見到。朕恭承皇位，效法舊典，尊老求教之事，更是深爲關切。然而事情存在古今之别，時代相接浮薄之世，而出仕就位，有時違背大體。至於筋力將盡，年事衰老，竭盡早晚的勤勞，還没醒悟做官爲炫耀鄉里這個錯誤念頭。其中有心裏警戒自己要知足，行爲上可以激勵世風，辭退官職，回鄉養老，能够禮讓，實可嘉賞。内外文武群官年高退休、上表去職的，參見朝會之日，應位列本品現任官員之上。"丁未，對侍臣説："婦人幽閉深宫，情實可憐。隋朝末年，尋求不止，甚至在離宫别館，不是皇帝起居生活的場所，也聚集很多宫女，都耗盡民力財力，爲朕所不取。而且留着

求伉儷，非獨以惜費，亦人得各遂其性。”於是遣尚書左丞戴胄、給事中杜正倫等，於掖庭宮西門簡出之。

她們讓灑掃以外，還有什麽用？現在準備放出她們，任她們隨意婚配，不僅衹爲愛惜費用，也能使她們各遂天性。”於是派遣尚書左丞戴胄、給事中杜正倫等人，在掖庭後宫的西門進行選擇後放出。

冬十月庚辰，御史大夫、安吉郡公 杜淹卒。戊子，殺瀛州刺史盧祖尚。

冬十月庚辰，御史大夫、安吉郡公 杜淹去世。戊子，殺瀛州刺史盧祖尚。

十一月辛酉，有事於圜丘。

十一月辛酉，在圜丘祭天。

十二月壬午，黄門侍郎王珪爲侍中。

十二月壬午，黄門侍郎王珪任侍中。

三年春正月辛亥，契丹渠帥來朝。戊午，謁太廟。癸亥，親耕籍田。辛未，司空、魏國公 裴寂坐事免。

三年春正月辛亥，契丹首領前來朝見。戊午，拜謁太廟。癸亥，舉行親手扶犁耕農田的典禮。辛未，司空、魏國公 裴寂因事被罷免。

二月戊寅，中書令、邢國公 房玄齡爲尚書左僕射，兵部尚書、檢校侍中、蔡國公 杜如晦爲尚書右僕射，刑部尚書、檢校中書令、永康縣公 李靖爲兵部尚書，右丞魏徵爲守秘書監，參預朝政。

二月戊寅，中書令、邢國公 房玄齡任尚書左僕射，兵部尚書、檢校侍中、蔡國公 杜如晦任尚書右僕射，刑部尚書、檢校中書令、永康縣公 李靖任兵部尚書，右丞魏徵代辦秘書監事務，參預朝政。

夏四月辛巳，太上皇徙居大安宫。甲午，太宗始於太極殿聽政。

夏四月辛巳，太上皇移居大安宫。甲午，太宗開始在太極殿處理政務。

五月，周王 元方薨。

五月，周王 李元方逝世。

六月戊寅，以旱，親録囚徒。遣長孫無忌、房玄齡等祈雨於名山大川，中書舍人杜正倫等往關内諸州慰撫。又令文武官各上封事，極言得失。己卯，大風折木。

六月戊寅，因爲天旱，皇帝親自審查囚徒。委派長孫無忌、房玄齡等人在名山大川祈雨，派中書舍人杜正倫等人前往關内各州撫恤慰問。又叫文武官員各自上封章奏事，直言得失。己卯，大風吹折樹木。

秋八月己巳朔，日有蝕之。薛延陀遣使朝貢。

秋八月己巳初一，發生日食。薛延陀派來使者朝貢。

九月癸丑，諸州置醫學。

九月癸丑，各州設立醫學。

冬十一月丙午，西突厥、高昌遣使朝貢。庚申，以并州都督李世勣爲通漢道行軍總管，兵部尚書李靖爲定襄道行軍總管，以擊突厥。

冬十一月丙午，西突厥、高昌派來使者朝貢。庚申，任命并州都督李世勣爲通漢道行軍總管，兵部尚書李靖爲定襄道行軍總管，使出擊突厥。

十二月戊辰，突利可汗來奔。癸未，杜如晦以疾辭位，許之。癸丑，詔建義以來交兵之處，爲義士勇夫殞

十二月戊辰，突利可汗前來投奔。癸未，杜如晦因病辭讓相位，准許。癸丑，下詔在舉起義旗以後交戰過的地方，給戰死沙場的義士勇夫各

身戎陣者各立一寺，命虞世南、李伯藥、褚亮、顔師古、岑文本、許敬宗、朱子奢等爲之碑銘，以紀功業。

是歲，户部奏言：中國人自塞外來歸及突厥前後内附、開四夷爲州縣者，男女一百二十餘萬口。

建立一座佛寺，命令虞世南、李伯藥、褚亮、顔師古、岑文本、許敬宗、朱子奢等人撰寫碑銘，來記載功業。

這一年，户部上奏説：從塞外返回的中原人以及突厥前後内附、開闢四夷成爲州縣的，有男女一百二十多萬人。

舊唐書卷三

本紀第三

太宗(下)

四年春正月乙亥，定襄道行軍總管李靖大破突厥，獲隋皇后蕭氏及煬帝之孫正道，送至京師。癸巳，武德殿北院火。

二月己亥，幸温湯。甲辰，李靖又破突厥于陰山，頡利可汗輕騎遠遁。丙午，至自温湯。甲寅，大赦，賜酺五日。民部尚書戴冑以本官檢校吏部尚書，參預朝政。太常卿蕭瑀爲御史大夫，與宰臣參議朝政。御史大夫、西河郡公温彦博爲中書令。

三月庚辰，大同道行軍副總管張寶相生擒頡利可汗，獻於京師。甲申，尚書右僕射、蔡國公杜如晦薨。甲午，以俘頡利告於太廟。

夏四月丁酉，御順天門，軍吏執頡利以獻捷。自是西北諸蕃咸請上尊號爲“天可汗”，於是降璽書册命其君長，則兼稱之。

秋七月甲子朔，日有蝕之。上謂房玄齡、蕭瑀曰：“隋文何等主?”對曰：“克己復禮，勤勞思政，每一坐朝，或至日昃。五品已上，引之論事。宿衛之人，傳餐而食。雖非性體仁明，亦勵精之主也。”上曰：“公得其一，未知其二。此人性至察而心不明。夫心暗則照有不通，至察則多疑於物。自以欺孤寡得之，謂群下不可

四年春正月乙亥，定襄道行軍總管李靖大破突厥，捉獲隋朝皇后蕭氏和煬帝的孫子楊正道，送到京城。癸巳，武德殿北院失火。

二月己亥，前往温泉。甲辰，李靖又在陰山打敗突厥，頡利可汗帶着輕裝騎兵遠逃。丙午，從温泉返回。甲寅，大赦天下，特許臣民聚飲五天。民部尚書戴冑以本官檢校吏部尚書，參預朝政。太常卿蕭瑀任御史大夫，與宰相一起參議朝政。御史大夫、西河郡公温彦博任中書令。

三月庚辰，大同道行軍副總管張寶相活捉頡利可汗，獻到京城。甲申，尚書右僕射、蔡國公杜如晦逝世。甲午，因俘虜了頡利可汗而在太廟宣告大捷。

夏四月丁酉，皇帝登臨順天門，軍吏押着頡利前來進獻戰利品。從此西北各蕃人部落都請給皇帝上尊號爲“天可汗”，於是頒下璽書册命那些君長時，就兼稱這個尊號。

秋七月甲子初一，發生日食。皇上問房玄齡、蕭瑀說：“隋文帝是怎樣一位君主?”回答說：“克己復禮，勤勞思政，每當坐在朝堂上處理政務，有時直到太陽偏西。五品以上官員，都要引見他們論事。值班的衛士，爲他傳送餐飯而食。雖說不是本性仁明，也是盡力治國的君主。”皇上說：“諸位衹知其一，不知其二。這個人的性情極其苛察而心底不明。心底昏暗就察看有所不周，極端苛察就對事物多有懷疑。自知是因欺

信任，事皆自决，雖勞神苦形，未能盡合於理。朝臣既知上意，亦復不敢直言，宰相已下，承受而已。朕意不然。以天下之廣，豈可獨斷一人之慮？朕方選天下之才，爲天下之務，委任責成，各盡其用，庶幾於理也。”因令有司：“詔敕不便於時，即宜執奏，不得順旨施行。”

侮孤兒寡婦取得天下，認爲群臣不可信任，事情都由自己决定，雖然費了精神苦了身體，也不能完全合乎事理。朝臣既知道皇上的心意，也就再不敢直言，宰相以下官員，禀承順從而已。朕的認識不是這樣。以天下之廣大，怎可能由一人的思慮所獨斷？朕正當選擇天下的人才，使處理天下的事務，委任責成，各盡其用，希望達到治理。”於是命令有關部門：“詔旨敕令的内容有妨礙時事的，就應該堅持上奏，不能阿順旨意施行。”

八月丙午，詔三品已上服紫，五品已上服緋，六品七品以緑，八品九品以青；婦人從夫色。甲寅，兵部尚書、代國公李靖爲尚書右僕射。

八月丙午，下詔三品以上官員穿紫色官服，五品以上官員穿大紅色官服，六品七品官員用緑色，八品九品官員用青色；婦人的禮服隨從丈夫所穿官服的顔色。甲寅，兵部尚書、代國公李靖任尚書右僕射。

九月庚午，令收瘞長城之南骸骨，仍令致祭。壬午，令自古明王聖帝、賢臣烈士墳墓無得芻牧，春秋致祭。

九月庚午，下令收埋長城以南暴露的尸骨，并舉行祭奠。壬午，下令自古以來明王聖帝、賢臣烈士的墓地不得打柴放牧，春季秋季舉行祭奠。

冬十月壬辰，幸隴州，曲赦隴、岐二州，給復一年。辛丑，校獵於貴泉谷。甲辰，校獵於魚龍川，自射鹿，獻於大安宫。

冬十月壬辰，前往隴州，特赦隴州、岐州的囚犯，免除徭役一年。辛丑，在貴泉谷圍地打獵。甲辰，在魚龍川圍地打獵，把親手射的鹿，獻給在大安宫的太上皇。

十一月甲子，至自隴州。戊寅，制决罪人不得鞭背，以明堂孔穴針灸之所。兵部尚書侯君集參議朝政。

十一月甲子，從隴州返回。戊寅，下詔處罰罪人不能鞭打脊背，因爲這是明堂穴位針灸之處。兵部尚書侯君集參議朝政。

十二月辛亥，開府儀同三司、淮安王神通薨。甲寅，高昌王麴文泰來朝。

十二月辛亥，開府儀同三司、淮安王李神通逝世。甲寅，高昌王麴文泰前來朝見。

是歲，斷死刑二十九人，幾致刑措。東至于海，南至于嶺，皆外户不閉，行旅不賫糧焉。

這一年，判决死刑的有二十九人，幾乎達到刑法閑置不用。東邊到海，南邊到嶺，都是外門不關閉，行人旅客不必携帶糧食。

五年春正月癸酉，大蒐於昆明池，蕃夷君長咸從。丙子，親獻禽於大安宫。己卯，幸左藏庫，賜三品已上帛，任其輕重。癸未，朝集使請封禪。

五年春正月癸酉，在昆明池大規模檢閲軍隊，蕃夷君長全都隨從。丙子，親自去大安宫向太上皇獻上野禽。己卯，到左藏庫，三品以上官員賞賜帛，由他們隨意拿。癸未，各州進京朝見皇帝的使者們請求到泰山舉行封禪大典。

二月己酉，封皇弟元裕爲鄶王，元名爲譙王，靈夔爲魏王，元祥爲許

二月己酉，封皇弟李元裕爲鄶王，李元名爲譙王，李靈夔爲魏王，李元祥爲許王，李元曉爲

王，元曉爲密王。庚戌，封皇子愔爲梁王，貞爲漢王，惲爲郯王，治爲晉王，慎爲申王，囂爲江王，簡爲代王。

夏四月壬辰，代王簡薨。以金帛購中國人因隋亂没突厥者男女八萬人，盡還其家屬。

六月甲寅，太子少師、新昌縣公李綱薨。

秋八月甲辰，遣使毁高麗所立京觀，收隋人骸骨，祭而葬之。戊申，初令天下决死刑必三覆奏，在京諸司五覆奏，其日，尚食進蔬食，内教坊及太常不舉樂。

九月乙丑，賜群官大射於武德殿。

冬十月，右衛大將軍、順州都督、北平郡王阿史那什鉢苾卒。

十二月壬寅，幸温湯。癸卯，獵於驪山。丙午，賜新豐高年帛有差。戊申，至自温湯。

六年春正月乙卯朔，日有蝕之。

二月丙戌，置三師官員。戊子，初置律學。

三月戊辰，幸九成宫。

六月己亥，鄷王元亨薨。辛亥，江王囂薨。

冬十月乙卯，至自九成宫。

十二月辛未，親録囚徒，歸死罪者二百九十人于家，令明年秋末就刑。其後應期畢至，詔悉原之。

是歲，党項羌前後内屬者三十萬口。

七年春正月戊子，詔曰："宇文化及弟智及、司馬德戡、裴虔通、孟景、元禮、楊覽、唐奉義、牛方裕、元敏、薛良、馬舉、元武達、李孝本、李孝質、張愷、許弘仁、令狐

密王。庚戌，封皇子李愔爲梁王，李貞爲漢王，李惲爲郯王，李治爲晉王，李慎爲申王，李囂爲江王，李簡爲代王。

夏四月壬辰，代王李簡逝世。用金錢布帛贖回因隋末動亂而流落在突厥的中原人男女八萬，都交還他們的家屬。

六月甲寅，太子少師、新昌縣公李綱逝世。

秋八月甲辰，派遣使者毁掉高麗堆起尸首而炫耀武功的京觀，收拾隋人的尸骨，祭奠後埋葬。戊申，開始規定天下判决死刑必須反復三次奏上，在京城各有關部門要反復五次奏上，行刑那天，内宫尚食給皇帝供奉粗蔬食物，内教坊和太常寺不演奏音樂。

九月乙丑，賜百官在武德殿舉行大射禮。

冬十月，右衛大將軍、順州都督、北平郡王阿史那什鉢苾去世。

十二月壬寅，前往温泉。癸卯，在驪山打獵。丙午，賞賜新豐的老年人帛多少不等。戊申，從温泉返回。

六年春正月乙卯初一，發生日食。

二月丙戌，設置三師官員。戊子，開始設置律學。

三月戊辰，前往九成宫。

六月己亥，鄷王李元亨逝世。辛亥，江王李囂逝世。

冬十月乙卯，從九成宫返回。

十二月辛未，皇帝親自審理囚徒，死刑罪犯二百九十人暫放回家，叫他們明年秋末回來受刑。後來都如期回來了，下詔全部免刑。

這一年，党項羌前後歸附的有三十萬人。

七年春正月戊子，下詔説："宇文化及之弟宇文智及、司馬德戡、裴虔通、孟景、元禮、楊覽、唐奉義、牛方裕、元敏、薛良、馬舉、元武達、李孝本、李孝質、張愷、許弘仁、令狐行達、席德方、李覆等人，在隋煬帝大業末年，

行達、席德方、李覆等，大業季年，咸居列職，或恩結一代，任重一時；乃包藏凶慝，罔思忠義，爰在江都，遂行弑逆，罪百閻、趙，釁深梟獍。雖事是前代，歲月已久，而天下之惡，古今同棄，宜置重典，以勵臣節。其子孫并宜禁錮，勿令齒叙。”是日，上製《破陣樂舞圖》。辛丑，賜京城酺三日。丁卯，雨土。乙酉，薛延陁遣使來朝。庚寅，秘書監、檢校侍中魏徵爲侍中。癸巳，直太史、將仕郎李淳風鑄渾天黄道儀，奏之，置於凝暉閣。

都任官職，有的恩結一代，任重一時；竟然内懷惡念，不思忠義，及在江都，即做出殺害煬帝的逆行，罪惡百倍於殘害君主的閻樂、趙高，禍害深重於凶殘忘恩的梟鳥獍獸。雖是前代的事情，時間已經久遠，但天下的惡人，古今同樣唾棄，應當處以重法，用來勉勵爲臣節操。這些人的子孫都應禁錮起來，不許録用做官。”這一天，皇上創作《破陣樂舞圖》。辛丑，特許京城官民聚飲三天。丁卯，天降塵土。乙酉，薛延陁派遣使者前來朝見。庚寅，秘書監、檢校侍中魏徵任侍中。癸巳，直太史、將仕郎李淳風鑄成渾天黄道儀，獻上，放在凝暉閣。

夏五月癸未，幸九成宫。

夏五月癸未，前往九成宫。

八月，山東、河南三十州大水，遣使賑恤。

八月，山東、河南三十州發生水災，派遣使者救濟撫恤。

冬十月庚申，至自九成宫。

冬十月庚申，從九成宫返回。

十一月丁丑，頒新定《五經》。壬辰，開府儀同三司、齊國公長孫無忌爲司空。

十一月丁丑，頒布新定的《五經》。壬辰，開府儀同三司，齊國公長孫無忌任司空。

十二月丙辰，狩于少陵原，詔以少牢祭杜如晦、杜淹、李綱之墓。

十二月丙辰，在少陵原打獵，下詔用少牢禮儀祭奠杜如晦、杜淹、李綱的墳墓。

八年春正月癸未，右衛大將軍阿史那吐苾卒。辛丑，右屯衛大將軍張士貴討東西五洞反獠，平之。壬寅，命尚書右僕射李靖、特進蕭瑀、楊恭仁、禮部尚書王珪、御史大夫韋挺、鄜州大都督府長史皇甫無逸、揚州大都督府長史李襲譽、幽州大都督府長史張亮、凉州大都督李大亮、右領軍大將軍竇誕、太子左庶子杜正倫、綿州刺史劉德威、黄門侍郎趙弘智使于四方，觀省風俗。

八年春正月癸未，右衛大將軍阿史那吐苾去世。辛丑，右屯衛大將軍張士貴討伐東西五洞反叛的獠人，平定了他們。壬寅，派尚書右僕射李靖、特進蕭瑀、楊恭仁、禮部尚書王珪、御史大夫韋挺、鄜州大都督府長史皇甫無逸、揚州大都督府長史李襲譽、幽州大都督府長史張亮、凉州大都督李大亮、右領軍大將軍竇誕、太子左庶子杜正倫、綿州刺史劉德威、黄門侍郎趙弘智等人出使各地，觀察民情風俗。

二月乙巳，皇太子加元服。丙午，賜天下酺三日。

二月乙巳，爲皇太子舉行加戴冠冕禮儀。丙午，特許天下臣民聚飲三天。

三月庚辰，幸九成宫。

三月庚辰，前往九成宫。

五月辛未朔，日有蝕之。丁丑，上初服翼善冠，貴臣服進德冠。

五月辛未初一，發生日食。丁丑，皇上開始戴翼善冠，貴臣戴進德冠。

七月，始以雲麾將軍階爲從三

七月，開始以雲麾將軍的官階爲從三品。隴

品。隴右山崩，大蛇屢見。山東、河南、淮南大水，遣使賑恤。

八月甲子，有星孛于虛、危，歷于氐，十一月上旬乃滅。

九月丁丑，皇太子來朝。

冬十月，右驍衛大將軍、褒國公段志玄擊吐谷渾，破之，追奔八百餘里。甲子，至自九成宮。

十一月辛未，右僕射、代國公李靖以疾辭官，授特進。丁亥，吐谷渾寇涼州。己丑，吐谷渾拘我行人趙德楷。

十二月辛丑，命特進李靖、兵部尚書侯君集、刑部尚書任城王道宗、涼州都督李大亮等爲大總管，各帥師分道以討吐谷渾。壬子，越王泰爲雍州牧。乙卯，帝從太上皇閲武於城西。

是歲，龜兹、吐蕃、高昌、女國、石國遣使朝貢。

九年春三月，洮州羌叛，殺刺史孔長秀。壬午，大赦。每鄉置長一人，佐二人。乙酉，鹽澤道總管高甑生大破叛羌之衆。庚寅，敕天下户立三等，未盡升降，置爲九等。

夏四月壬寅，康國獻獅子。

閏月丁卯，日有蝕之。癸巳，大總管李靖、侯君集、李大亮、任城王道宗破吐谷渾於牛心堆。

五月乙未，又破之於烏海，追奔至柏海。副總管薛萬均、薛萬徹又破之於赤水源，獲其名王二十人。庚子，太上皇崩於大安宫。壬子，李靖平吐谷渾於西海之上，獲其王慕容伏允。以其子慕容順光降，封爲西平郡王，復其本國。

秋七月甲寅，增修太廟爲六室。

冬十月庚寅，葬高祖太武皇帝於獻陵。戊申，祔于太廟。辛丑，左僕

右山崩，大蛇屢次出現。山東、河南、淮南發生水災，派遣使者救濟撫恤。

八月甲子，有星孛現於虛宿、危宿，經過氐宿，十一月上旬纔消失。

九月丁丑，皇太子來朝見。

冬十月，右驍衛大將軍、褒國公段志玄進攻吐谷渾，打敗吐谷渾，追趕八百多里。甲子，從九成宫返回。

十一月辛未，右僕射、代國公李靖因病辭官，授任特進。丁亥，吐谷渾侵犯涼州。己丑，吐谷渾拘留我方使者趙德楷。

十二月辛丑，任命特進李靖、兵部尚書侯君集、刑部尚書任城王李道宗、涼州都督李大亮等人爲大總管，各自統率軍隊分道討伐吐谷渾。壬子，越王李泰任雍州牧。乙卯，皇帝陪同太上皇到城西檢閲軍隊。

這一年，龜兹、吐蕃、高昌、女國、石國派使者來朝貢。

九年春三月，洮州羌人反叛，殺害洮州刺史孔長秀。壬午，大赦天下。每個鄉設置鄉長一人，鄉佐二人。乙酉，鹽澤道總管高甑生大敗反叛的羌人。庚寅，敕令天下的人户分作三等，不便於升等降等的劃分，改設爲九等。

夏四月壬寅，康國貢獻獅子。

閏月丁卯，發生日食。癸巳，大總管李靖、侯君集、李大亮、任城王李道宗在牛心堆打敗吐谷渾。

五月乙未，又在烏海打敗吐谷渾，追趕到柏海。副總管薛萬均、薛萬徹又在赤水源打敗吐谷渾，俘獲吐谷渾名王二十人。庚子，太上皇在大安宫逝世。壬子，李靖在西海邊上平定吐谷渾，俘獲吐谷渾王慕容伏允。因慕容伏允的兒子慕容順光投降，封爲西平郡王，恢復吐谷渾國。

秋七月甲寅，修繕太廟并增加爲六室。

冬十月庚寅，在獻陵安葬高祖太武皇帝。戊申，把神主送進太廟祔祭。辛丑，左僕射、魏國

射、魏國公 房玄齡加開府儀同三司，餘如故。

十二月甲戌，吐谷渾 西平郡王 慕容順光爲其下所弑，遣兵部尚書侯君集率師安撫之，仍封順光子諾曷鉢爲河源郡王，使統其衆。右光禄大夫、宋國公 蕭瑀依舊特進，復令參預朝政。

十年春正月壬子，尚書左僕射房玄齡、侍中魏徵上梁、陳、齊、周、隋五代史，詔藏于秘閣。癸丑，徙封趙王 元景爲荆王，魯王 元昌爲漢王，鄭王 元禮爲徐王，徐王 元嘉爲韓王，荆王 元則爲彭王，滕王 元懿爲鄭王，吴王 元軌爲霍王，豳王 元鳳爲虢王，陳王 元慶爲道王，魏王 靈夔爲燕王，蜀王 恪爲吴王，越王 泰爲魏王，燕王 祐爲齊王，梁王 愔爲蜀王，郯王 惲爲蔣王，漢王 貞爲越王，申王 慎爲紀王。

夏六月，以侍中魏徵爲特進，仍知門下省事。壬申，中書令温彦博爲尚書右僕射。甲戌，太常卿、安德郡公 楊師道爲侍中。己卯，皇后長孫氏崩于立政殿。

冬十一月庚寅，葬文德皇后於昭陵。

十二月壬申，吐谷渾 河源郡王 慕容諾曷鉢來朝。乙亥，親録京師囚徒。

是歲，關内、河東疾病，命醫齎藥療之。

十一年春正月丁亥朔，徙鄶王 元裕爲鄧王，譙王 元名爲舒王。癸巳，加魏王 泰爲雍州牧、左武候大將軍。庚子，頒新律令於天下。作飛山宫。甲寅，房玄齡等進所修《五禮》，詔所司行用之。

二月丁巳，詔曰：

公 房玄齡加任開府儀同三司，其餘官職依舊不變。

十二月甲戌，吐谷渾 西平郡王 慕容順光被他的部下殺害，派遣兵部尚書侯君集率領軍隊安撫吐谷渾，仍舊封慕容順光的兒子慕容諾曷鉢爲河源郡王，讓他統領吐谷渾國人。右光禄大夫、宋國公 蕭瑀依舊任特進，又叫他參預朝政。

十年春正月壬子，尚書左僕射房玄齡、侍中魏徵進上梁、陳、齊、周、隋五代史，下詔藏在秘閣。癸丑，改封趙王 李元景爲荆王，魯王 李元昌爲漢王，鄭王 李元禮爲徐王，徐王 李元嘉爲韓王，荆王 李元則爲彭王，滕王 李元懿爲鄭王，吴王 李元軌爲霍王，豳王 李元鳳爲虢王，陳王 李元慶爲道王，魏王 李靈夔爲燕王，蜀王 李恪爲吴王，越王 李泰爲魏王，燕王 李祐爲齊王，梁王 李愔爲蜀王，郯王 李惲爲蔣王，漢王 李貞爲越王，申王 李慎爲紀王。

夏六月，委任侍中魏徵爲特進，仍然主持門下省的事務。壬申，中書令温彦博任尚書右僕射。甲戌，太常卿、安德郡公 楊師道任侍中。己卯，皇后長孫氏在立政殿逝世。

冬十一月庚寅，在昭陵安葬文德皇后。

十二月壬申，吐谷渾河源郡王 慕容諾曷鉢前來朝見。乙亥，皇帝親自審理京城的囚徒。

這一年，關内、河東發生疾病，派醫生携帶藥物前去治療。

十一年春正月丁亥初一，改封鄶王 李元裕爲鄧王，譙王 李元名爲舒王。癸巳，加授魏王李泰爲雍州牧、左武候大將軍。庚子，向天下頒布新修的法律條文。建造飛山宫。甲寅，房玄齡等人進獻他們修撰的《五禮》，詔令有關部門執行使用它。

二月丁巳，下詔説：

夫生者天地之大德，壽者修短之一期。生有七尺之形，壽以百齡爲限，含靈稟氣，莫不同焉，皆得之於自然，不可以分外企也。是以《禮記》云："君即位而爲椑。"莊周云："勞我以形，息我以死。"豈非聖人遠鑒，通賢深識？末代已來，明辟蓋寡，靡不矜黄屋之尊，慮白駒之過，并多拘忌，有慕遐年。謂雲車易乘，羲輪可駐，異軌同趣，其蔽甚矣。有隋之季，海内横流，豺狼肆暴，吞噬黔首。朕投袂發憤，情深拯溺，扶翼義師，濟斯塗炭。賴蒼昊降鑒，股肱宣力，提劍指麾，天下大定。此朕之宿志，於斯已畢。猶恐身後之日，子子孫孫，習於流俗，猶循常禮，加四重之櫬，伐百祀之木，勞擾百姓，崇厚園陵。今預爲此制，務從儉約，於九嵕之山，足容棺而已。積以歲月，漸而備之。木馬塗車，土桴葦籥，事合古典，不爲時用。又佐命功臣，或義深舟楫，或謀定帷幄，或身摧行陣，同濟艱危，克成鴻業，追念在昔，何日忘之！使逝者無知，咸歸寂寞；若營魂有識，還如疇曩，居止相望，不亦善乎！漢氏使將相陪陵，又給以東園秘器，篤終之義，恩意深厚，古人豈異我哉？自今已後，功臣密戚及德業佐時者，如有薨亡，宜賜塋地一所，及以秘器，使窀穸之時，喪事無闕。所司依此營備，稱朕意焉。

甲子，幸洛陽宫，命祭漢文帝。

三月丙戌朔，日有蝕之。丁亥，車駕至洛州。丙申，改洛州爲洛陽

生命是天地給予的大德，壽命的長短有一定期限。生命有七尺的形體，壽命以百歲爲極限，天下之人，没有不相同的，都由自然中得來，不可以分外企求。所以《禮記》上説："君主即位就製作棺材。"莊周説："形體使我煩勞，死去使我休息。"這難道不是聖人的遠見，通賢的深識？末世以來，明君很少，無不留戀帝王的尊貴，憂慮光陰迅速地過去，并且多有拘忌，羡慕長壽。認爲神仙的雲車容易乘坐，太陽可以停轉，車道不同却朝同一方向趕，這是很糊塗的。隋朝末年，天下動蕩，豺狼殘暴，吞食百姓。朕甩袖發憤，救危情深，扶助義軍，拯救這種困苦。幸賴蒼天明察，輔佐的臣子盡力，提劍指揮，天下大定。這是朕的平生志願，到此已經完成。還是恐怕在我死後之日，子子孫孫，習於流俗，仍然沿襲常禮，增加四層的棺材，砍伐百年的樹木，勞擾百姓，崇厚園陵。現在預先寫下這一制令，務從儉約，在九嵕山上，墓穴足够容下棺木就行。積年累月，逐漸備辦。用於陪葬的木馬、泥車等明器，土鼓、葦籥等樂器，事類合乎古代制度，不必製作時尚用器。又輔佐我大唐的功臣，有的爲濟時救民而義無反顧，有的在帷幄之中出謀定策，有的親身衝鋒陷陣，共同渡過艱難危險，從而能成就大業，追念過去，哪一天會忘記他們！假使死者無知，就都歸於寂寞；若使靈魂有識，還能像過去一樣，居處可以互相望見，不也很好嗎！漢朝皇帝使將相陪陵，又供給喪葬用的東園秘器，始終如一之義，恩意深厚，古人難道與我們不同嗎？從今以後，功臣親戚以及德行功績有助於時事的人，如果逝世，應當賜給墓地一處，以及陪葬器物，使埋葬的時候，喪事無缺。主管部門依此經營備辦，纔合朕的旨意。

甲子，前往洛陽宫，命人祭祀漢文帝。

三月丙戌初一，發生日食。丁亥，皇上到達洛州。丙申，改洛州爲洛陽宫。辛亥，在廣城澤

宫。辛亥，大蒐於廣城澤。癸丑，還宫。

大規模閲兵。癸丑，回宫。

夏四月甲子，震乾元殿前槐樹。丙寅，詔河北、淮南舉孝悌淳篤，兼閑時務；儒術該通，可爲師範；文辭秀美，才堪著述；明識政體，可委字人；并志行修立，爲鄉閭所推者，給傳詣洛陽宫。

夏四月甲子，雷擊乾元殿前的槐樹。丙寅，下詔河北、淮南舉薦孝悌淳厚，熟習時務；儒術博通，可作爲師範；文辭秀美，高才可著述；明識政體，可委任治民；并且志行修立，被鄉里推重的人，乘坐由官府供給的車馬前往洛陽宫。

六月甲寅，尚書右僕射、虞國公温彦博薨。丁巳，幸明德宫。己未，定制諸王爲世封刺史。戊辰，定制勛臣爲世封刺史。改封任城王道宗爲江夏郡王，趙郡王孝恭爲河間郡王。己巳，改封許王元祥爲江王。

六月甲寅，尚書右僕射、虞國公温彦博逝世。丁巳，到明德宫。己未，定下制度使宗室各王擔任世襲刺史。戊辰，定下制度使功臣擔任世襲刺史。改封任城王李道宗爲江夏郡王，趙郡王李孝恭爲河間郡王。己巳，改封許王李元祥爲江王。

秋七月癸未，大霪雨。穀水溢入洛陽宫，深四尺，壞左掖門，毁宫寺十九所；洛水溢，漂六百家。庚寅，詔以災命百官上封事，極言得失。丁酉，車駕還宫。壬寅，廢明德宫及飛山宫之玄圃院，分給遭水之家，仍賜帛有差。丙午，修老君廟於亳州，宣尼廟於兖州，各給二十户享祀焉。凉武昭王復近墓二十户充守衛，仍禁芻牧樵采。

秋七月癸未，長時間連續下大雨。穀水泛濫涌入洛陽宫，水深四尺，冲壞左掖門，損毁宫寺十九所；洛水泛濫，冲毁六百家。庚寅，下詔因水災叫百官上封章奏事，直言得失。丁酉，皇上回宫。壬寅，拆除明德宫和飛山宫的玄圃院，把木料磚瓦等分給遭水災的人家，還賜給帛多少不等。丙午，在亳州修建老君廟，在兖州修建宣尼廟，分别撥給二十户人家從事祭享。免除靠近凉武昭王墓居住的二十户人家的徭役而使其充當守衛，并禁止在墓地放牧打柴。

九月丁亥，河溢，壞陝州河北縣，毁河陽中潬。幸白司馬坂以觀之，賜遭水之家粟帛有差。

九月丁亥，黄河泛濫，損壞陝州河北縣城，冲毁河陽中潬城。前去白司馬坂進行觀察，遭水災的人家賜給粟帛多少不等。

冬十一月辛卯，幸懷州。乙未，狩於濟源。丙午，車駕還宫。

冬十一月辛卯，前往懷州。乙未，在濟源打獵。丙午，皇上回宫。

十二月辛酉，百濟王遣其太子隆來朝。

十二月辛酉，百濟王派遣他的太子隆前來朝見。

十二年春正月乙未，吏部尚書高士廉等上《氏族志》一百三十卷。壬寅，松、叢二州地震，壞人廬舍，有壓死者。

十二年春正月乙未，吏部尚書高士廉等人進上《氏族志》一百三十卷。壬寅，松州、叢州發生地震，損壞居民房舍，有人被壓死。

二月乙卯，車駕還京。癸亥，觀砥柱，勒銘以紀功德。甲子，夜郎獠反，夔州都督齊善行討平之。乙丑，次陝州，自新橋幸河北縣，祀夏禹

二月乙卯，皇上起身回京。癸亥，觀看砥柱，在石上刻銘文來記功德。甲子，夜郎僚人反叛，夔州都督齊善行討伐平定了他們。乙丑，到達陝州，從新橋前去河北縣，祭祀夏禹廟。丁

原文	譯文
廟。丁卯，次柳谷頓，觀鹽池。戊寅，以隋鷹揚郎將堯君素忠於本朝，贈蒲州刺史，仍録其子孫。	卯，進駐柳谷頓，觀看鹽池。戊寅，因爲隋朝鷹揚郎將堯君素忠於隋朝，追贈蒲州刺史，并録用他的子孫爲官。
閏二月庚辰朔，日有蝕之。丙戌，至自洛陽宫。	閏二月庚辰初一，發生日食。丙戌，從洛陽宫回到京城。
夏五月壬申，銀青光禄大夫、永興縣公虞世南卒。	夏五月壬申，銀青光禄大夫、永興縣公虞世南去世。
六月庚子，初置玄武門左右飛騎。	六月庚子，開始設置玄武門左右飛騎。
秋七月癸酉，吏部尚書、申國公高士廉爲尚書右僕射。	秋七月癸酉，吏部尚書、申國公高士廉任尚書右僕射。
冬十月己卯，狩于始平，賜高年粟帛有差。乙未，至自始平。己亥，百濟遣使貢金甲雕斧。	冬十月己卯，在始平打獵，高齡人賜給粟帛多少不等。乙未，從始平返回。己亥，百濟派遣使者進貢金甲雕斧。
十二月辛巳，右武候將軍上官懷仁大破山獠於壁州。	十二月辛巳，右武候將軍上官懷仁在壁州大敗山僚。
十三年春正月乙巳朔，謁獻陵。曲赦三原縣及行從大辟罪。丁未，至自獻陵。戊午，加房玄齡爲太子少師。	十三年春正月乙巳初一，拜謁高祖獻陵。特赦三原縣人和這次隨從人員所犯死罪。丁未，從獻陵返回。戊午，加授房玄齡爲太子少師。
二月丙子，停世襲刺史。	二月丙子，取消世襲刺史的制度。
三月乙丑，有星孛于畢、昴。	三月乙丑，有星孛現於畢宿、昴宿。
夏四月戊寅，幸九成宫。甲申，阿史那結社爾犯御營，伏誅。壬寅，雲陽石燃者方丈，晝如灰，夜則有光，投草木於上則焚，歷年而止。	夏四月戊寅，到九成宫。甲申，阿史那結社爾衝犯護衛皇帝的軍營，處以死刑。壬寅，燃燒的雲陽石當中有一丈大小的，白天像灰，夜裏就有光，把草木投在上面就起火，一年後纔熄滅。
自去冬不雨至于五月。甲寅，避正殿，令五品以上上封事，减膳罷役，分使賑恤，申理冤屈，乃雨。	從去年冬天直到今年五月没有降雨雪。甲寅，皇帝避離正殿，令五品以上官員上封章奏事，減少膳食停止勞役，分派使者救濟撫恤，申理冤屈，這纔下雨。
六月丙申，封皇弟元嬰爲滕王。	六月丙申，封皇弟李元嬰爲滕王。
秋八月辛未朔，日有蝕之。庚辰，立右武候大將軍、化州都督、懷化郡王李思摩爲突厥可汗，率所部建牙于河北。	秋八月辛未初一，發生日食。庚辰，立右武候大將軍、化州都督、懷化郡王李思摩爲突厥可汗，率領所部在黄河北建立牙帳。
冬十月甲申，至自九成宫。	冬十月甲申，從九成宫返回。
十一月辛亥，侍中、安德郡公楊師道爲中書令。	十一月辛亥，侍中、安德郡公楊師道任中書令。
十二月丁丑，吏部尚書、陳國公	十二月丁丑，吏部尚書、陳國公侯君集任

侯君集爲交河道行軍大總管，帥師伐高昌。乙亥，封皇子福爲趙王。壬午，嶲州都督王志遠有罪伏誅。詔於洛、相、幽、徐、齊、并、秦、蒲等州并置常平倉。己丑，吐谷渾 河源君王 慕容諾曷鉢來逆女。壬辰，狩于咸陽。

是歲，滁州言：“野蠶食槲葉，成繭大如柰，其色緑，凡六千五百七十石。”高麗、新羅、西突厥、吐火羅、康國、安國、波斯、疏勒、于闐、焉耆、高昌、林邑、昆明及荒服蠻酋，相次遣使朝貢。

十四年春正月庚子，初命有司讀時令。甲寅，幸魏王 泰宅。赦雍州及長安獄大辟罪已下。

二月丁丑，幸國子學，親釋奠，赦大理、萬年繫囚，國子祭酒以下及學生高第精勤者加一級，賜帛有差。庚辰，左驍衛將軍、淮陽王 道明送弘化公主歸于吐谷渾。壬午，幸温湯。辛卯，至自温湯。乙未，詔以梁皇侃、褚仲都，周 熊安生、沈重，陳 沈文阿、周弘正、張譏，隋 何妥、劉焯、劉炫等前代名儒，學徒多行其義，命求其後。

三月戊午，置寧朔大使，以護突厥。

夏五月壬戌，徙封燕王 靈夔爲魯王。

六月乙酉，大風拔木。己丑，薛延陁遣使求婚。乙未，滁州野蠶成繭，凡收八千三百石。

八月庚午，新作襄城宫。癸巳，交河道行軍大總管侯君集平高昌，以其地置西州。

九月癸卯，曲赦西州大辟罪。乙卯，於西州置安西都護府。

冬十月己卯，詔以贈司空、河間

交河道行軍大總管，統率軍隊征伐高昌。乙亥，封皇子李福爲趙王。壬午，嶲州都督王志遠有罪被處死。下詔在洛、相、幽、徐、齊、并、秦、蒲等州都設置常平倉。己丑，吐谷渾 河源郡王慕容諾曷鉢前來迎娶皇女。壬辰，在咸陽打獵。

這一年，滁州地方官奏説：“野蠶吃槲樹葉，結成的繭大得如柰果，是緑色，共有六千五百七十石。”高麗、新羅、西突厥、吐火羅、康國、安國、波斯、疏勒、于闐、焉耆、高昌、林邑、昆明以及荒遠地方的蠻人酋長，相繼派來使者朝貢。

十四年春正月庚子，開始讓有關部門宣讀按季節制定的政令。甲寅，親臨魏王 李泰的第宅。赦免雍州和長安獄中死罪以下的犯人。

二月丁丑，到國子學，親自貢上禮品而祭奠先師，赦免大理寺、萬年縣拘押的囚犯，國子祭酒以下官員和學生當中成績優等而精勤學業的加一級，賜給帛多少不等。庚辰，左驍衛將軍、淮陽王 李道明送弘化公主出嫁吐谷渾。壬午，前往温泉。辛卯，從温泉返回。乙未，下詔因梁朝皇侃、褚仲都，周朝 熊安生、沈重，陳朝 沈文阿、周弘正、張譏，隋朝 何妥、劉焯、劉炫等前代名儒，學生門徒多遵行他們教授的經義，命令尋求他們的後代。

三月戊午，設立寧朔大使，使監護突厥。

夏五月壬戌，改封燕王 李靈夔爲魯王。

六月乙酉，大風拔出樹木。己丑，薛延陁派遣使者來求婚。乙未，滁州的野蠶結成了繭，共收八千三百石。

八月庚午，新建襄城宫。癸巳，交河道行軍大總管侯君集平定高昌，在那個地方設置西州。

九月癸卯，特赦西州的死罪犯人。乙卯，在西州設置安西都護府。

冬十月己卯，下詔讓追贈司空、河間元王

元王孝恭，贈陝東道大行臺尚書右僕射、鄖節公殷開山，贈民部尚書、渝襄公劉政會等配饗高祖廟庭。

閏月乙未，幸同州。甲辰，狩于堯山。庚戌，至自同州。丙辰，吐蕃遣使獻黄金器千斤以求婚。

十一月甲子朔，日南至，有事于圜丘。

十二月丁酉，交河道旋師。吏部尚書、陳國公侯君集執高昌王麴智盛，獻捷于觀德殿，行飲至之禮，賜酺三日。乙卯，高麗世子相權來朝。

十五年春正月丁卯，吐蕃遣其國相禄東贊來逆女。丁丑，禮部尚書、江夏王道宗送文成公主歸吐蕃。辛巳，幸洛陽宫。

三月戊申，幸襄城宫。庚午，廢襄城宫。

夏四月辛卯，詔以來年二月有事泰山，所司詳定儀制。

五月壬申，并州僧道及老人等抗表，以太原王業所因，明年登封已後，願時臨幸。上於武成殿賜宴，因從容謂侍臣曰："朕少在太原，喜群聚博戲，暑往寒逝，將三十年矣。"時會中有舊識上者，相與道舊以爲笑樂。因謂之曰："他人之言，或有面諛。公等朕之故人，實以告朕，即日政教，於百姓何如？人間得無疾苦耶？"皆奏："即日四海太平，百姓歡樂，陛下力也。臣等餘年，日惜一日，但眷戀聖化，不知疾苦。"因固請過并州。上謂曰："飛鳥過故鄉，猶躑躅徘徊；况朕於太原起義，遂定天下，復少小游觀，誠所不忘。岱禮若畢，或冀與公等相見。"於是賜物各有差。丙子，百濟王扶餘璋卒。詔立其世子扶餘義慈嗣其父位，仍封

李孝恭，追贈陝東道大行臺尚書右僕射、鄖節公殷開山，追贈民部尚書、渝襄公劉政會等人在高祖廟庭配饗。

閏月乙未，前往同州。甲辰，在堯山打獵。庚戌，從同州返回。丙辰，吐蕃派來使者獻黄金器具一千斤用來求婚。

十一月甲子初一，冬至日，在圜丘祭天。

十二月丁酉，交河道大軍勝利撤回。吏部尚書、陳國公侯君集押解高昌王麴智盛，在觀德殿進獻戰利品，在太廟舉行飲慶功酒的禮儀，特許臣民聚飲三天。乙卯，高麗世子相權前來朝見。

十五年春正月丁卯，吐蕃派遣本國宰相禄東贊前來迎娶皇女。丁丑，禮部尚書、江夏王李道宗送文成公主出嫁吐蕃。辛巳，前往洛陽宫。

三月戊申，到襄城宫。庚午，廢掉襄城宫。

夏四月辛卯，下詔在明年二月到泰山舉行封禪大典，主管官員詳細議定各項儀式。

五月壬申，并州僧人道士和老人等上表，認爲太原是王業的根本，明年登泰山封禪以後，希望皇帝及時親臨這裏。皇上在武成殿賜宴，於是從容對侍臣説："朕小時在太原，喜歡成群結夥地玩博戲，冬去夏來，快三十年了。"當時宴席上有過去認識皇上的，一起談説舊事作爲笑樂。因而對他們説："其他人的話，或許有當面奉承。諸位是朕的舊友，把實情告訴朕，當今政教，對百姓怎麽樣？民間該不會有疾苦吧？"都奏答説："當今天下太平，百姓歡樂，這是陛下之力。所以臣等當暮年之時，一天愛惜一天，衹是眷戀聖上教化，不知有什麽疾苦。"順勢堅決請求皇帝去并州。皇上對他們説："飛鳥經過故鄉，還徘徊不忍離去；何况朕在太原起義，從而平定天下，又是小時候游觀的地方，確實未忘。泰山的封禪典禮如果完畢，有望與諸位相見。"於是賜給他們物品多少不等。丙子，百濟王扶餘璋去世。下詔立他的世子扶餘義慈繼承父位，并封爲

爲帶方郡王。

六月戊申，詔天下諸州，舉學綜古今及孝悌淳篤、文章秀異者，并以來年二月總集泰山。己酉，有星孛于太微，犯郎位。丙辰，停封泰山，避正殿以思咎，命尚食減膳。

秋七月甲戌，孛星滅。

冬十月辛卯，大閱於伊闕。壬辰，幸嵩陽。辛丑，還宫。

十一月壬戌，廢鄉長。壬申，還京師。癸酉，薛延陁以同羅、僕骨、迴紇、靺鞨、霫之衆度漠，屯于白道川。命營州都督張儉統所部兵壓其東境；兵部尚書李勣爲朔方行軍總管，右衛大將軍李大亮爲靈州道行軍總管，凉州都督李襲譽爲凉州道行軍總管，分道以禦之。

十二月戊子朔，至自洛陽宫。甲辰，李勣及薛延陁戰于諸真水，大破之，斬首三千餘級，獲馬萬五千匹，薛延陁跳身而遁。勣旋破突厥 思結於五臺縣，虜其男女千餘口，獲羊馬稱是。

十六年春正月辛未，詔在京及諸州死罪囚徒，配西州爲户；流人未達前所者，徙防西州。兼中書侍郎、江陵子 岑文本爲中書侍郎，專知機密。

夏六月辛卯，詔復隱王 建成曰隱太子，改封海陵剌王 元吉曰巢剌王。

秋七月戊午，司空、趙國公 無忌爲司徒，尚書左僕射、梁國公 玄齡爲司空。

九月丁巳，特進、鄭國公 魏徵爲太子太師，知門下省事如故。

冬十一月丙辰，狩于岐山。辛酉，使祭隋文帝陵。丁卯，宴武功士女於慶善宫南門。酒酣，上與父老等涕泣論舊事，老人等遞起爲舞，爭上

帶方郡王。

六月戊申，下詔天下各州，推舉學識博通古今和孝悌淳厚、文章優秀卓異的人，都在明年二月會集到泰山。己酉，有星孛現於太微，衝犯郎位。丙辰，取消到泰山封禪的計劃，避離正殿而反省過失，命令尚食減少膳食。

秋七月甲戌，孛星消失。

冬十月辛卯，皇帝在伊闕大閱兵。壬辰，前往嵩陽。辛丑，回宫。

十一月壬戌，廢除鄉長。壬申，皇上起身回京。癸酉，薛延陁帶領同羅、僕骨、回紇、靺鞨、霫的兵衆越過大漠，屯駐在白道川。命令營州都督張儉統領本部兵馬逼近他們的東境；兵部尚書李勣任朔方行軍總管，右衛大將軍李大亮任靈州道行軍總管，凉州都督李襲譽任凉州道行軍總管，分道抵禦。

十二月戊子初一，皇上從洛陽宫返回。甲辰，李勣在諸真水和薛延陁交戰，大敗薛延陁，斬殺三千餘人，繳獲馬一萬五千匹，薛延陁脱身而逃。李勣隨即在五臺縣打敗突厥 思結，俘虜突厥男女一千餘人，獲得的羊馬也是這麼多。

十六年春正月辛未，下詔把在京城和各州的死罪囚犯，流配到西州爲民户；流放的犯人還没有到達原定流放地的，遷到西州去防邊。兼中書侍郎、江陵子 岑文本任中書侍郎，專掌機密。

夏六月辛卯，下詔恢復隱王 李建成稱作隱太子，改封海陵剌王 李元吉稱作巢剌王。

秋七月戊午，司空、趙國公 長孫無忌任司徒，尚書左僕射、梁國公 房玄齡任司空。

九月丁巳，特進、鄭國公 魏徵任太子太師，依舊主持門下省事務。

冬十一月丙辰，皇帝在岐山打獵。辛酉，派人祭奠隋文帝的陵墓。丁卯，在慶善宫南門宴請武功縣的上層男女人士。酒喝到正濃時，皇上和父老們流着淚談起過去的事情，老人們相繼起身

萬歲壽，上各盡一杯。庚午，至自岐州。

舞蹈，口呼萬歲争相敬酒，皇上與每人喝一杯。庚午，從岐州返回。

十二月癸卯，幸温湯。甲辰，狩于驪山，時陰寒晦冥，圍兵斷絶。上乘高望見之，欲捨其罰，恐虧軍令，乃迴轡入谷以避之。

十二月癸卯，前往温泉。甲辰，在驪山打獵，當時天氣陰冷昏暗，包圍獵場的兵士出現了缺口。皇上登高望見這種情况，打算免去對他們懲罰，又恐怕破壞軍令，於是回馬進入山谷躲開這個場面。

是歲，高麗大臣蓋蘇文弑其君高武，而立武兄子藏爲王。

這一年，高麗大臣蓋蘇文殺害他的君主高武，而立高武哥哥的兒子高藏爲王。

十七年春正月戊辰，右衛將軍、代州都督劉蘭謀反，腰斬。太子太師、鄭國公魏徵薨。戊申，詔圖畫司徒、趙國公無忌等勛臣二十四人於凌煙閣。

十七年春正月戊辰，右衛將軍、代州都督劉蘭謀反，處以攔腰斬斷之刑。太子太師、鄭國公魏徵逝世。戊申，下詔在凌煙閣上爲司徒、趙國公長孫無忌等功臣二十四人畫像。

三月丙辰，齊州都督齊王祐殺長史權萬紀、典軍韋文振，據齊州自守，詔兵部尚書李勣、刑部尚書劉德威發兵討之。兵未至，兵曹杜行敏執之而降，遂賜死于内侍省。丁巳，熒惑守心前星，十九日而退。

三月丙辰，齊州都督齊王李祐殺長史權萬紀、典軍韋文振，據齊州自守，下詔兵部尚書李勣、刑部尚書劉德威發兵討伐他。大軍還未到，兵曹杜行敏捕捉李祐後投降，就賜死在内侍省。丁巳，熒惑星守住心前星，十九天後消退。

夏四月庚辰朔，皇太子有罪，廢爲庶人。漢王元昌、吏部尚書侯君集并坐與連謀，伏誅。丙戌，立晋王治爲皇太子，大赦，賜酺三日。丁亥，中書令楊師道爲吏部尚書。己丑，加司徒、趙國公長孫無忌太子太師，司空、梁國公房玄齡太子太傅；特進、宋國公蕭瑀太子太保，兵部尚書、英國公李勣爲太子詹事，仍同中書門下三品。庚寅，上親謁太廟，以謝承乾之過。癸巳，魏王泰以罪降爵爲東萊郡王。

夏四月庚辰初一，皇太子有罪，廢爲庶人。漢王李元昌、吏部尚書侯君集都因和皇太子勾結獲罪，被處以死刑。丙戌，立晋王李治爲皇太子，大赦天下，特許臣民聚飲三天。丁亥，中書令楊師道任吏部尚書。己丑，加授司徒、趙國公長孫無忌爲太子太師，司空、梁國公房玄齡爲太子太傅；特進、宋國公蕭瑀爲太子太保，兵部尚書、英國公李勣爲太子詹事，并同中書門下三品。庚寅，皇上親臨太廟拜謁，爲李承乾的事向祖宗神靈謝罪。癸巳，魏王李泰因罪降低爵位爲東萊郡王。

五月乙丑，手詔舉孝廉茂才異能之士。

五月乙丑，親自下詔令舉薦孝廉茂才有特殊才能的人士。

六月己卯朔，日有蝕之。壬午，改葬隋恭帝。丁酉，尚書右僕射高士廉請致仕，詔以爲開府儀同三司、同中書門下三品。

六月己卯初一，發生日食。壬午，改葬隋恭帝。丁酉，尚書右僕射高士廉請求退休，下詔讓他擔任開府儀同三司、同中書門下三品。

閏月戊午，薛延陁遣其兄子突利

閏月戊午，薛延陁派遣他哥哥的兒子突利設

設獻馬五萬匹、牛駝一萬、羊十萬以請婚，許之。丙子，徙封東萊郡王泰爲順陽王。

秋七月庚辰，京城訛言云：“上遣棖棖取人心肝，以祠天狗。”遞相驚悚。上遣使遍加宣諭，月餘乃止。丁酉，司空、太子太傅、梁國公房玄齡以母憂罷職。

八月，工部尚書、鄖國公張亮爲刑部尚書，參預朝政。

九月癸未，徙庶人承乾于黔州。

冬十月丁巳，房玄齡起復本職。

十一月己卯，有事于南郊。壬午，賜天下酺三日。以凉州獲瑞石，曲赦凉州，并録京城及諸州繫囚，多所原宥。

十八年春正月壬寅，幸温湯。

夏四月辛亥，幸九成宫。

秋八月甲子，至自九成宫。丁卯，散騎常侍清苑男劉洎爲侍中，中書侍郎江陵子岑文本、中書侍郎馬周并爲中書令。

九月，黄門侍郎褚遂良參預朝政。

冬十月辛丑朔，日有蝕之。甲辰，初置太子司議郎官員。甲寅，幸洛陽宫。安西都護郭孝恪帥師滅焉耆，執其王突騎支送行在所。

十一月壬寅，車駕至洛陽宫。庚子，命太子詹事、英國公李勣爲遼東道行軍總管，出柳城，禮部尚書、江夏郡王道宗副之；刑部尚書、鄖國公張亮爲平壤道行軍總管，以舟師出萊州，左領軍常何、瀘州都督左難當副之。發天下甲士，召募十萬，并趣平壤，以伐高麗。

十二月辛丑，庶人承乾死。

十九年春二月庚戌，上親統六軍

進獻馬五萬匹、牛和駱駝一萬頭、羊十萬隻用來請求結親，準許。丙子，改封東萊郡王李泰爲順陽王。

秋七月庚辰，京城有謡言説：“皇上派遣棖棖掏取人的心肝，用來祭祀天狗。”人們相互傳播而驚慌不安。皇上派遣使者廣泛進行宣傳開導，一月多纔止息。丁酉，司空、太子太傅、梁國公房玄齡因母喪罷職。

八月，工部尚書、鄖國公張亮任刑部尚書，參預朝政。

九月癸未，把庶人李承乾遷到黔州。

冬十月丁巳，房玄齡喪期未滿而起用擔任原官職。

十一月己卯，皇帝在南郊祭天。壬午，特許天下臣民聚飲三天。因凉州獲得瑞石，特赦凉州的犯人，并且審理京城以及各州拘押的囚犯，赦免的很多。

十八年春正月壬寅，前往温泉。

夏四月辛亥，前往九成宫。

秋八月甲子，從九成宫返回。丁卯，散騎常侍清苑男劉洎任侍中，中書侍郎江陵子岑文本、中書侍郎馬周同時任中書令。

九月，黄門侍郎褚遂良參預朝政。

冬十月辛丑初一，發生日食。甲辰，開始設置太子司議郎官員。甲寅，前往洛陽宫。安西都護郭孝恪統率軍隊滅掉焉耆，捉住焉耆王突騎支送到皇帝臨時所在地。

十一月壬寅，皇上到達洛陽宫。庚子，命令太子詹事、英國公李勣任遼東道行軍總管，從柳城出征，禮部尚書、江夏郡王李道宗任副行軍總管；刑部尚書、鄖國公張亮任平壤道行軍總管，帶領水軍從萊州出征，左領軍常何、瀘州都督左難當任副行軍總管。徵發天下披甲戰士，招募了十萬人，一齊向平壤進發，來討伐高麗。

十二月辛丑，庶人李承乾死去。

十九年春二月庚戌，皇上親自統率六軍從洛

發洛陽。乙卯，詔皇太子留定州監國；開府儀同三司、申國公高士廉攝太子太傅，與侍中劉洎、中書令馬周、太子少詹事張行成、太子右庶子高季輔五人同掌機務；以吏部尚書、安德郡公楊師道爲中書令。贈殷比干爲太師，謚曰忠烈，命所司封墓，葺祠堂，春秋祠以少牢，上自爲文以祭之。

陽出發。乙卯，下詔皇太子留在定州代管國務；開府儀同三司、申國公高士廉代理太子太傅，和侍中劉洎、中書令馬周、太子少詹事張行成、太子右庶子高季輔等五人共同掌管機要事務；委任吏部尚書、安德郡公楊師道爲中書令。追贈殷朝的比干爲太師，謚號忠烈，命令有關部門給墳墓培土，修繕祠堂，春秋兩季用少牢禮祭祀，皇上親自撰文來祭奠他。

三月壬辰，上發定州，以司徒、太子太師兼檢校侍中、趙國公長孫無忌，中書令岑文本、楊師道從。

三月壬辰，皇上從定州出發，使司徒、太子太師兼檢校侍中、趙國公長孫無忌，中書令岑文本、楊師道隨從。

夏四月癸卯，誓師於幽州城南，因大饗六軍以遣之。丁未，中書令岑文本卒于師。癸亥，遼東道行軍大總管、英國公李勣攻蓋牟城，破之。

夏四月癸卯，在幽州城南誓師，就此對六軍大犒勞後出發。丁未，中書令岑文本在軍中去世。癸亥，遼東道行軍大總管、英國公李勣攻打蓋牟城，占領了它。

五月丁丑，車駕渡遼。甲申，上親率鐵騎與李勣會圍遼東城，因烈風發火弩，斯須城上屋及樓皆盡，麾戰士令登，乃拔之。

五月丁丑，皇上渡過遼水。甲申，皇上親自率領鐵甲騎兵和李勣會合而包圍遼東城，順着大風發射火箭，一會兒城上的房屋和城樓都被燒毁，指揮戰士登城，於是攻下了它。

六月丙辰，師至安市城。丁巳，高麗別將高延壽、高惠真帥兵十五萬來援安市，以拒王師。李勣率兵奮擊，上自高峰引軍臨之，高麗大潰，殺獲不可勝紀。延壽等以其衆降。因名所幸山爲駐蹕山，刻石紀功焉。賜天下大酺二日。

六月丙辰，官軍到達安市城。丁巳，高麗別將高延壽、高惠真率領兵士十五萬前來救援安市城，以抗拒官軍。李勣率兵奮力攻擊，皇上從高峰帶領軍隊進逼，高麗大敗，殺死和俘虜的人不計其數。高延壽等人帶着部下投降。因此給皇上親臨之山起名叫駐蹕山，在石上刻文記功。特許天下臣民聚飲兩天。

秋七月，李勣進軍攻安市城，至九月不克，乃班師。

秋七月，李勣進軍攻打安市城，到九月仍没有攻下，於是撤回軍隊。

冬十月丙辰，入臨渝關，皇太子自定州迎謁。戊午，次漢武臺，刻石以紀功德。

冬十月丙辰，進入臨渝關，皇太子從定州前來迎接謁見。戊午，到達漢武臺，在石上刻文來記功德。

十一月辛未，幸幽州。癸酉，大饗，還師。

十一月辛未，到了幽州。癸酉，進行大犒勞，回軍。

十二月戊申，幸并州。侍中、清苑男劉洎以罪賜死。

十二月戊申，到了并州。侍中、清苑男劉洎因罪被賜死。

是歲，薛延陁真珠毗伽可汗死。

這一年，薛延陁真珠毗伽可汗死去。

二十年春正月，上在并州。丁丑，遣大理卿孫伏伽、黄門侍郎褚遂

二十年春正月，皇上在并州。丁丑，派遣大理卿孫伏伽、黄門侍郎褚遂良等二十二人，用六

良等二十二人，以六條巡察四方，黜陟官吏。庚辰，曲赦并州，宴從官及起義元從，賜粟帛、給復有差。

條標準巡察各地，考核升降官吏。庚辰，特赦并州囚犯，設宴招待隨從官員和在太原起義時就隨從的人員，賞賜粟帛多少及免除徭役的長短不等。

三月己巳，車駕至京師。己丑，刑部尚書、鄖國公張亮謀反，誅。

閏月癸巳朔，日有蝕之。

夏四月甲子，太子太師、趙國公長孫無忌，太子太傅、梁國公房玄齡，太子太保、宋國公蕭瑀各辭調護之職，詔許之。

三月己巳，皇上回到京城。己丑，刑部尚書、鄖國公張亮謀反，被處死。

閏月癸巳初一，發生日食。

夏四月甲子，太子太師、趙國公長孫無忌，太子太傅、梁國公房玄齡，太子太保、宋國公蕭瑀各自請求辭去調護太子的職務，下詔准許。

六月，遣兵部尚書、固安公崔敦禮，特進、英國公李勣擊破薛延陁於鬱督軍山北，前後斬首五千餘級，虜男女三萬餘人。

六月，派遣兵部尚書、固安公崔敦禮，特進、英國公李勣在鬱督軍山北面擊敗薛延陁，前後斬殺五千多人，俘虜男女三萬多人。

秋八月甲子，封皇孫忠爲陳王。己巳，幸靈州。庚午，次涇陽頓。鐵勒迴紇、拔野古、同羅、僕骨、多濫葛、思結、阿跌、契苾、跌結、渾、斛薛等十一姓各遣使朝貢，奏稱："延陁可汗不事大國，部落烏散，不知所之。奴等各有分地，不能逐延陁去，歸命天子，乞置漢官。"詔遣會靈州。

秋八月甲子，封皇孫李忠爲陳王。己巳，前往靈州。庚午，到達涇陽頓。鐵勒回紇、拔野古、同羅、僕骨、多濫葛、思結、阿跌、契苾、跌結、渾、斛薛等十一姓部族分別派來使者朝貢，上奏稱道："薛延陁可汗不事奉大國，部落如鳥飛散，不知道去向。奴等各有分地，不能追隨薛延陁離去，歸順天子，乞求設置漢官。"下詔讓到靈州會集。

九月甲辰，鐵勒諸部落俟斤、頡利發等遣使相繼而至靈州者數千人，來貢方物，因請置吏，咸請至尊爲可汗。於是北荒悉平，爲五言詩勒石以序其事。辛亥，靈州地震有聲。

九月甲辰，鐵勒各部落俟斤、頡利發等派遣使者相繼而抵達靈州的有幾千人，前來貢獻各地的土產品，就此請求派設官吏，都請皇帝做他們的可汗。這時北方邊遠地區全部平定，作五言詩刻在石上來記述這件事。辛亥，靈州地震發出響聲。

冬十月，前太子太保、宋國公蕭瑀貶商州刺史。丙戌，至自靈州。

二十一年春正月壬辰，開府儀同三司、申國公高士廉薨。丁酉，詔以來年二月有事泰山。甲寅，賜京師酺三日。

冬十月，前太子太保、宋國公蕭瑀貶任商州刺史。丙戌，皇帝從靈州返回。

二十一年春正月壬辰，開府儀同三司、申國公高士廉逝世。丁酉，下詔在明年二月到泰山舉行封禪大典。甲寅，特許京城官民聚飲三天。

二月壬申，詔以左丘明、卜子夏、公羊高、穀梁赤、伏勝、高堂生、戴聖、毛萇、孔安國、劉向、鄭

二月壬申，下詔因左丘明、卜子夏、公羊高、穀梁赤、伏勝、高堂生、戴聖、毛萇、孔安國、劉向、鄭衆、杜子春、馬融、盧植、鄭康

衆、杜子春、馬融、盧植、鄭康成、服子慎、何休、王肅、王輔嗣、杜元凱、范甯等二十一人，代用其書，垂於國胄，自今有事於太學，并命配享宣尼廟堂。丁丑，皇太子於國學釋菜。

夏四月乙丑，營太和宮於終南之上，改爲翠微宮。

五月戊子，幸翠微宮。

六月癸亥，司徒、趙國公 無忌加授揚州都督。

秋七月庚子，建玉華宮於宜君縣之鳳凰谷。庚戌，至自翠微宮。

八月壬戌，詔以河北大水，停封禪。辛未，骨利幹國遣使貢名馬。丁酉，封皇子明爲曹王。

冬十一月癸卯，徙封順陽王 泰爲濮王。

十二月戊寅，左驍衛大將軍阿史那社爾、右驍衛大將軍契苾何力、安西都護郭孝恪、司農卿楊弘禮爲崑山道行軍大總管，以伐龜茲。

是歲，墮婆登、乙利、鼻林送、都播、羊同、石、波斯、康國、吐火羅、阿悉吉等遠夷十九國，并遣使朝貢。又於突厥之北至于迴紇部落，置驛六十六所，以通北荒焉。

二十二年春正月庚寅，中書令馬周卒。司徒、趙國公 無忌兼檢校中書令，知尚書門下二省事。己亥，刑部侍郎崔仁師爲中書侍郎，參知機務。戊戌，幸溫湯。戊申，還宮。

二月，前黃門侍郎褚遂良起復黃門侍郎。中書侍郎崔仁師除名，配流連州。癸丑，西番沙鉢羅葉護率衆歸附，以其俟斤屈裴祿爲忠武將軍，兼大俟斤。戊午，以結骨部置堅昆都督。乙亥，幸玉華宮，乙卯，賜所經高年篤疾粟帛有差。己卯，蒐于華

成、服子慎、何休、王肅、王輔嗣、杜元凱、范甯等二十一人，世代用他們的經注，傳於國學，從今以後在太學祭奠先師，都使附祭於宣尼廟堂。丁丑，皇太子在國子學貢上蔬菜禮品祭祀先師。

夏四月乙丑，在終南山上建造太和宮，改爲翠微宮。

夏五月戊子，到翠微宮。

六月癸亥，司徒、趙國公 長孫無忌加授揚州都督。

秋七月庚子，在宜君縣的鳳凰谷建造玉華宮。庚戌，從翠微宮返回。

八月壬戌，下詔因河北發生水災，停止去泰山封禪的事。辛未，骨利幹國派來使者進貢名馬。丁酉，封皇子李明爲曹王。

冬十一月癸卯，改封順陽王 李泰爲濮王。

十二月戊寅，左驍衛大將軍阿史那社爾、右驍衛大將軍契苾何力、安西都護郭孝恪、司農卿楊弘禮任崑山道行軍大總管，使討伐龜茲。

這一年，墮婆登、乙利、鼻林送、都播、羊同、石、波斯、康國、吐火羅、阿悉吉等遠方夷人十九國，都派使者來朝貢。又在突厥的北面直到回紇部落，設置驛館六十六所，用來溝通北邊荒遠地區。

二十二年春正月庚寅，中書令馬周去世。司徒、趙國公 長孫無忌兼任檢校中書令，主持尚書門下二省事務。己亥，刑部侍郎崔仁師任中書侍郎，參預掌管機務。戊戌，皇帝到溫泉。戊申，回宮。

二月，前黃門侍郎褚遂良喪期未滿而起用擔任黃門侍郎。中書侍郎崔仁師除去官籍，流放到連州。癸丑，西番沙鉢羅葉護率部族歸附，委任他的俟斤屈裴祿爲忠武將軍，兼任大俟斤。戊午，在結骨部設立堅昆都督。乙亥，皇帝到玉華宮，乙卯，凡經過之地的年老病重的人賜給粟帛多少不等。己卯，在華原打獵。

原。

四月甲寅，磧外蕃人争牧馬出界，上親臨斷决，然後咸服。丁巳，右武候將軍梁建方擊松外蠻，下其部落七十二所。

四月甲寅，沙漠以北的蕃人因爲牧馬出界而争執，皇上親臨决斷，然後無不信服所判。丁巳，右武候將軍梁建方討擊松外蠻，攻下蠻人部落七十二個。

五月庚子，右衛率長史王玄策擊帝那伏帝國，大破之，獲其王阿羅那順及王妃、子等，虜男女萬二千人、牛馬二萬餘以詣闕。使方士那羅邇娑婆於金飈門造延年之藥。吐蕃贊普擊破中天竺國，遣使獻捷。

五月庚子，右衛率長史王玄策攻擊帝那伏帝國，打得它大敗，俘獲國王阿羅那順和王妃、王子等，俘虜男女一萬二千人、牛馬二萬多頭送到京城。派方士那羅邇娑婆在金飈門製造延年的藥物。吐蕃贊普擊敗中天竺國，派遣使者來獻戰利品。

六月癸酉，特進、宋國公 蕭瑀薨。

六月癸酉，特進、宋國公 蕭瑀逝世。

秋七月癸卯，司空、梁國公 房玄齡薨。

秋七月癸卯，司空、梁國公 房玄齡逝世。

八月己酉朔，日有蝕之。

八月己酉初一，發生日食。

九月己亥，黄門侍郎褚遂良爲中書令。

九月己亥，黄門侍郎褚遂良任中書令。

十月癸亥，至自玉華宫。

十月癸亥，從玉華宫返回。

十一月戊戌，眉、邛、雅三州獠反，右衛將軍梁建方討平之。庚子，契丹帥窟哥、奚帥可度者并率其部内屬。以契丹部爲松漠都督，以奚部置饒樂都督。

十一月戊戌，眉州、邛州、雅州的僚人反叛，右衛將軍梁建方討伐平定了他們。庚子，契丹人首領窟哥、奚人首領可度者一同率領部屬歸順。在契丹部族活動的地方設置松漠都督，在奚部族活動的地方設置饒樂都督。

十二月乙卯，增置殿中侍御史、監察御史各二員，大理寺置平事十員。

十二月乙卯，增設殿中侍御史、監察御史各二員，大理寺設置平事十員。

閏月丁丑朔，崑山道總管阿史那社爾降處密、處月，破龜兹 大撥等五十城，虜數萬口，執龜兹王 訶黎布失畢以歸，龜兹平，西域震駭。副將薛萬徹脅于闐王 伏闍信入朝。癸未，新羅王遣其相伊贊千金春秋及其子文王來朝。

閏月丁丑初一，崑山道總管阿史那社爾降服了處密、處月，攻下龜兹 大撥等五十城，俘虜了幾萬人，捉住龜兹王 訶黎布失畢後返回，龜兹平定，西域震驚。副將薛萬徹脅迫于闐王 伏闍信入京朝拜。癸未，新羅王派遣他的宰相伊贊千金春秋和他的兒子文王前來朝見。

是歲，新羅女王金善德死，遣册立其妹真德爲新羅王。

這一年，新羅女王金善德去世，派人册立她的妹妹金真德爲新羅王。

二十三年春正月辛亥，俘龜兹王 訶黎布失畢及其相那利等，獻于社廟。

二十三年春正月辛亥，把俘獲的龜兹王 訶黎布失畢和他的宰相那利等人，獻到土地神廟。

二月丙戌，置瑶池都督府，隸安西都護府。丁亥，西突厥肆葉護可汗遣使來朝。

三月丙辰，置豐州都督府。自去冬不雨，至于此月己未乃雨。辛酉，大赦。丁卯，敕皇太子於金液門聽政。是月，日赤無光。

四月己亥，幸翠微宫。

五月戊午，太子詹事、英國公李勣爲疊州都督。辛酉，開府儀同三司、衛國公李靖薨。己巳，上崩於含風殿，年五十二。遺詔皇太子即位於柩前，喪紀宜用漢制。秘不發喪。庚午，遣舊將統飛騎勁兵從皇太子先還京，發六府甲士四千人，分列於道及安化門，翼從乃入；大行御馬輿，從官侍御如常。壬申，發喪。

六月甲戌朔，殯于太極殿。

八月丙子，百僚上謚曰文皇帝，廟號太宗。庚寅，葬昭陵。上元元年八月，改上尊號曰文武聖皇帝。天寶十三載二月，改上尊號爲文武大聖大廣孝皇帝。

史臣曰：臣觀文皇帝，發迹多奇，聰明神武。拔人物則不私於黨，負志業則咸盡其才。所以屈突、尉遲，由仇敵而願傾心膂；馬周、劉洎，自疏遠而卒委鈞衡。終平泰階，諒由斯道。嘗試論之：礎潤雲興，蟲鳴螽躍。雖堯、舜之聖，不能用檮杌、窮奇而治平；伊、吕之賢，不能爲夏桀、殷辛而昌盛。君臣之際，遭遇斯難，以至抉目剖心，蟲流筋擢，良由遭值之異也。以房、魏之智，不逾于丘、軻，遂能尊主庇民者，遭時也。或曰：以太宗之賢，失愛於昆弟，失教於諸子，何也？曰：然，舜不能仁四罪，堯不能訓丹朱，斯前志也。當神堯任讒之年，建成忌功之

二月丙戌，設置瑶池都督府，隸屬於安西都護府。丁亥，西突厥肆葉護可汗派遣使者前來朝見。

三月丙辰，設置豐州都督府。從去年冬季没有降雨雪，直到這個月的己未日纔下雨。辛酉，大赦天下。丁卯，敕令皇太子在金液門處理政務。這一月，太陽赤紅而無光芒。

四月己亥，前往翠微宫。

五月戊午，太子詹事、英國公李勣任疊州都督。辛酉，開府儀同三司、衛國公李靖逝世。己巳，皇上在含風殿逝世，終年五十二歲。遺詔皇太子在靈柩前即位，喪事應當使用漢朝制度。秘密不發布訃告。庚午，派遣舊將統領飛騎勁兵隨從皇太子先回京城，調發六府甲士四千人，分别排列在道路上和安化門，護從人員纔進城；已故皇帝躺在馬車裏，隨從官員侍奉駕車和平常一樣。壬申，發布訃告。

六月甲戌初一，在太極殿停殯。

八月丙子，百官上謚號爲文皇帝，廟號太宗。庚寅，安葬在昭陵。上元元年八月，改上尊號爲文武聖皇帝。天寶十三載二月，改上尊號爲文武大聖大廣孝皇帝。

史臣曰：臣看文皇帝，在立功揚名的過程中多有奇迹，聰明神武。提拔人才而不偏愛於同黨，懷抱大志的就都使他們發揮全部的才能。所以屈突通、尉遲敬德，由仇敵轉而願意竭盡心力；馬周、劉洎，由地位疏遠而終究委任做了宰相。終於能平定天下，確實由於此道。嘗試着作一評論：柱石濕潤而預兆着有雲雨，蟲子鳴叫而顯示着螽斯跳躍。即使唐堯、虞舜聖明，也不能任用檮杌、窮奇這樣的凶人來治國平天下；伊尹、吕尚賢能，也不能輔佐夏桀、殷紂這樣的暴君而達到昌盛。君臣之間，遭逢機遇并不容易，至於像伍子胥被挖眼而比干被掏心，齊桓公重用豎刁而死後尸體上生滿蟲子，齊湣王任用卓齒而被抽筋慘死，實在是由於君臣遭際的不同。論房玄齡、魏徵的智力，不能超過孔丘、孟軻，就能尊主庇民，正由於生逢其時。有人説：以太宗的

日，苟除畏逼，孰顧分崩，變故之興，間不容髮，方懼"毀巢"之禍，寧虞"尺布"之謠？承乾之愚，聖父不能移也。若文皇自定儲於哲嗣，不騁志於高麗；用人如貞觀之初，納諫比魏徵之日。况周發、周成之世襲，我有遺妍；較漢文、漢武之恢弘，彼多慚德。迹其聽斷不惑，從善如流，千載可稱，一人而已！

賢能，却對兄弟們失去仁愛，對兒子們失於教育，這是爲什麽呢？回答説：是的，虞舜不能施仁於共工、驩兜、三苗、鯀這四個罪人，唐堯不能教訓丹朱這個兒子，這在前代都有記載。當高祖聽信讒言的年月，李建成妒忌功勞的時候，衹要能除去迫害者，誰還顧得上分崩，變故的發生，間不容髮，正在懼怕全部覆滅的"毀巢"之禍，哪能去想兄弟不容的"尺布"之謠？李承乾的愚昧，即使聖明之父也不能使他轉變。如果文皇帝自己選定的太子爲好的繼承者，不去征討高麗來滿足個人的私願；用人像貞觀初年那樣，納諫同於魏徵在的時候。那麽比擬周武王、周成王的世襲，我們就有遺美；比較漢文帝、漢武帝的恢弘，他們多感内疚。推究太宗聽事處斷不迷惑，從善如流，千年可稱道，他一人而已！

贊曰：昌、發啓國，一門三聖。文定高位，友于不令。管、蔡既誅，成、康道正。貞觀之風，到今歌咏。

贊曰：周文王、周武王開創國家，一家之中有三聖。文皇帝安定高位，對待兄弟却有惡名。管叔、蔡叔被誅之後，成王、康王的治道端正。貞觀之風，直到現在還在歌頌。

舊唐書卷四

本紀第四

高宗(上)

高宗天皇大聖大弘孝皇帝，諱治，太宗第九子也，母曰文德順聖長孫皇后。以貞觀二年六月，生於東宫之麗正殿。五年，封晋王。七年，遥授并州都督。幼而岐嶷端審，寬仁孝友。初授《孝經》於著作郎蕭德言，太宗問曰："此書中何言爲要?"對曰："夫孝，始於事親，中於事君，終於立身。君子之事上，進思盡忠，退思補過，將順其美，匡救其惡。"太宗大悦曰："行此，足以事父兄，爲臣子矣。"及文德皇后崩，晋王時年九歲，哀慕感動左右，太宗屢加慰撫，由是特深寵異。尋拜右武候大將軍。

高宗天皇大聖大弘孝皇帝，名治，是太宗的第九個兒子，生母是文德順聖長孫皇后。貞觀二年六月，出生在東宫的麗正殿。五年，封爲晋王。七年，遥授并州都督。幼年就聰慧而端莊穩重，寬仁而孝悌友愛。開始時跟着著作郎蕭德言學習《孝經》，太宗問道："這部書中什麽話最緊要?"他回答説："孝，先是侍奉雙親，再是服事君上，最後是立身建業。君子事奉君上時，進而考慮竭盡忠誠，退而思慮補救過失，助成君上的美德，匡救君上的惡行。"太宗很高興地説："這樣做，完全可以服事父兄，作爲臣子了。"待到文德皇后逝世，晋王當時九歲，哀傷思念感動身邊的人，太宗多次加以安慰，由此特别寵愛。不久授任右武候大將軍。

十七年，皇太子承乾廢，魏王泰亦以罪黜，太宗與長孫無忌、房玄齡、李勣等計議，立晋王爲皇太子。太宗每視朝，常令在側，觀决庶政，或令參議，太宗數稱其善。十八年，太宗將伐高麗，命太子留鎮定州。及駕發有期，悲啼累日，因請飛驛遞表起居，并遞敕垂報，并許之。飛表奏事，自此始也。及軍旋，太子從至并州。時太宗患癰，太子親吮之，扶輦步從數日。

十七年，皇太子李承乾被廢掉，魏王 李泰也因罪貶斥，太宗與長孫無忌、房玄齡、李勣等人計議，立晋王爲皇太子。每當太宗臨朝處理政務時，經常讓他待在旁邊，觀看如何决斷各種政務，有時叫他參預議論，太宗每每稱贊。十八年，太宗將要征伐高麗，命令太子留守定州。到太宗快要出發的日期，連日悲傷啼哭，因而請求用驛馬飛速遞送表章問候起居，并請求把太宗的敕令傳遞回來，都允許了。飛速傳遞表章而奏事的做法，就是由此開始的。等到大軍返回，太子隨從到并州。當時太宗得了瘡腫病，太子親自吸吮瘡口，扶着車輦步行跟隨了好幾天。

二十三年五月己巳，太宗崩。庚

二十三年五月己巳，太宗逝世。庚午，委任

午，以禮部尚書、兼太子少師、黎陽縣公于志寧爲侍中，太子少詹事、兼尚書左丞張行成爲兼侍中、檢校刑部尚書，太子右庶子、兼吏部侍郎、攝户部尚書高季輔爲兼中書令、檢校吏部尚書，太子左庶子、高陽縣男許敬宗兼禮部尚書。辛未，還京。

六月甲戌朔，皇太子即皇帝位，時年二十二。詔曰："大行皇帝奄棄普天，痛貫心靈，若置湯火。思遵大孝，不敢滅身，永慕長號，將何逮及。粤以孤眇，屬當元嗣，思勵空薄，康濟黎元。敬順惟新，仰昭先德，宜布凱澤，被乎億兆。可大赦天下。内外文武賜勛官一級。諸年八十以上賚以粟帛。雍州及諸州比年供軍勞役尤甚之處，并給復一年。"辛巳，改民部尚書爲户部尚書。疊州都督、英國公勣爲特進、檢校洛州刺史，仍於洛陽宫留守。癸未，詔司徒、揚州都督、趙國公無忌爲太尉兼檢校中書令，知尚書、門下二省事，餘并如故，賜物三千段。癸巳，特進、英國公勣爲開府儀同三司、同中書門下三品。

秋七月丙午，有司請改治書侍御史爲御史中丞，諸州治中爲司馬，别駕爲長史，治禮郎爲奉禮郎，以避上名。以貞觀時不諱先帝二字，不許，有司奏曰："先帝二名，禮不偏諱。上既單名，臣子不合指斥。"上乃從之。己酉，于闐王伏闍信來朝。

八月癸酉朔，河東地震，晉州尤甚，壞廬舍，壓死者五千餘人。三日又震。詔遣使存問，給復二年，壓死者賜絹三匹。以開府儀同三司、英國公勣爲尚書左僕射、同中書門下三品。僕射始帶同中書門下。庚寅，葬

禮部尚書、兼太子少師、黎陽縣公于志寧爲侍中，太子少詹事、兼尚書左丞張行成爲兼侍中、檢校刑部尚書，太子右庶子、兼吏部侍郎、代理户部尚書高季輔爲兼中書令、檢校吏部尚書，太子左庶子、高陽縣男許敬宗兼禮部尚書。辛未，返回京城。

六月甲戌初一，皇太子即皇帝位，當時二十二歲。下詔説："大行皇帝忽然抛棄天下，痛苦穿透心靈，好似置身於沸湯烈火之中。想到遵行大孝，不敢毁傷身體，永久地思慕長時間地號哭，將會有什麽補救。朕以孤兒渺小之身，被托付充當長子做繼承人，所以深思克服自己本性的空虚淺薄，而安撫扶助黎民百姓。恭敬順應惟新之政，仰承光大先君之德，應當布施恩澤，遍及億萬百姓。可大赦天下。内外文武官員賜勛官一級。那些年齡在八十以上的老年人賞給粟帛。雍州和各州近年來供軍勞役繁重的地方，都免除徭役一年。"辛巳，改民部尚書爲户部尚書。疊州都督、英國公李勣任特進、檢校洛州刺史，仍在洛陽宫留守。癸未，下詔司徒、揚州都督、趙國公長孫無忌任太尉兼檢校中書令，主持尚書、門下二省事務，其他都照舊，賜物三千段。癸巳，特進、英國公李勣爲開府儀同三司、同中書門下三品。

秋七月丙午，有關部門請求改稱治書侍御史爲御史中丞，各州治中爲司馬，别駕爲長史，治禮郎爲奉禮郎，這是爲了迴避皇上的名諱。因爲貞觀時并不避先帝的兩個字的名諱，所以不准許這些官職名，有關部門上奏説："先帝兩個字的名諱，禮典規定不偏諱。皇上既是單字的名諱，臣子不應當冒犯。"皇上這纔依從。己酉，于闐王伏闍信前來朝見。

八月癸酉初一，河東發生地震，晉州最爲嚴重，房舍毁壞，壓死了五千多人。三天後又震動。下詔派遣使者慰問，免除徭役二年，壓死的人賜絹三匹。委任開府儀同三司、英國公李勣爲尚書左僕射、同中書門下三品。任僕射之職的人初次帶有同中書門下的名銜。庚寅，在昭陵安

太宗於昭陵。

葬太宗。

九月甲寅，加授鄜州刺史、荆王元景爲司徒，前安州都督、吴王恪爲司空兼梁州刺史。丙寅，贈太尉、梁國公玄齡，贈司徒、申國公士廉，贈左僕射、蔣國公屈突通，并可配食太宗廟庭。

九月甲寅，加授鄜州刺史、荆王李元景爲司徒，前安州都督、吴王李恪任司空兼梁州刺史。丙寅，贈太尉、梁國公房玄齡，贈司徒、申國公高士廉，贈左僕射、蔣國公屈突通，都可以在太宗的神廟陪祭。

冬十一月甲子，以瑶池都督阿史那賀魯爲左驍衛大將軍。乙丑，晋州地又震。

冬十一月甲子，委任瑶池都督阿史那賀魯爲左驍衛大將軍。乙丑，晋州又發生地震。

是冬無雪。

這個冬天没有下雪。

永徽元年春正月辛丑朔，上不受朝，詔改元。壬寅，御太極殿，受朝而不會。丙午，立妃王氏爲皇后。丁未，以陳王忠爲雍州牧。

永徽元年春正月辛丑初一，皇上不接受臣下朝拜，下詔改元。壬寅，登太極殿，接受臣下朝拜而不舉行朝會。丙午，立妃王氏爲皇后。丁未，委任陳王李忠爲雍州牧。

二月辛卯，封皇子孝爲許王，上金爲杞王，素節爲雍王。

二月辛卯，封皇子李孝爲許王，李上金爲杞王，李素節爲雍王。

夏四月己巳朔，晋州地又震。

夏四月己巳初一，晋州又發生地震。

五月丁未，上謂群臣曰："朕謬膺大位，政教不明，遂使晋州之地屢有震動。良由賞罰失中，政道乖方。卿等宜各進封事，極言得失，以匡不逮。"吐火羅遣使獻大鳥如駝，食銅鐵，上遣獻于昭陵。吐蕃贊普死，遣右武衛將軍鮮于匡濟齎璽書往吊祭。

五月丁未，皇上對群臣説："朕愧居帝位，政教不明，竟使晋州之地多次發生震動。實是由於賞罰失當，行政措施不妥。卿等應該各進上封章奏事，直言得失，來補救朕所考慮不周之處。"吐火羅派來使者獻大鳥像駝，吃銅鐵，皇上派人獻到昭陵。吐蕃贊普死去，派遣右武衛將軍鮮于匡濟携帶璽書前往吊唁祭奠。

六月庚辰，晋州地震。

六月庚辰，晋州發生地震。

秋七月丙寅，以旱，親録京城囚徒。

秋七月丙寅，因天旱，皇帝親自審理京城的囚徒。

九月癸卯，右驍衛郎將高侃執車鼻可汗詣闕，獻于社廟及昭陵。己未，尚書左僕射、英國公勣固請解職，許之，令以開府儀同三司同中書門下三品。

九月癸卯，右驍衛郎將高侃捉住車鼻可汗送到京城，獻到土地神廟和昭陵。己未，尚書左僕射、英國公李勣堅持請求解除官職，准許，叫他擔任開府儀同三司同中書門下三品。

十一月己未，中書令、河南郡公褚遂良左授同州刺史。

十一月己未，中書令、河南郡公褚遂良降職任同州刺史。

十二月，瑶池都督、沙鉢羅葉護阿史那賀魯以府叛，自稱可汗，總有西域之地。

十二月，瑶池都督、沙鉢羅葉護阿史那賀魯據都督府反叛，自稱可汗，完全據有西域之地。

是歲，雍、絳、同等九州旱蝗，

這一年，雍、絳、同等九州發生旱災蝗災，

齊、定等十六州水。

二年春正月戊戌，詔曰："去歲關輔之地，頗弊蝗螟，天下諸州，或遭水旱，百姓之間，致有罄乏。此由朕之不德，兆庶何辜？矜物罪己，載深憂惕。今獻歲肇春，東作方始，糧廩或空，事資賑給。其遭蟲水處有貧乏者，得以正、義倉賑貸。雍、同二州，各遣郎中一人充使存問，務盡哀矜之旨，副朕乃眷之心。"乙巳，黄門侍郎、平昌縣公宇文節加銀青光禄大夫，依舊同中書門下三品。守中書侍郎柳奭爲中書侍郎，依舊同中書門下三品。

夏四月乙酉，秩太廟令及獻、昭二陵令從五品，丞從七品。

五月壬辰，開府儀同三司及京官文武職事四品、五品，并給隨身魚。

六月辛酉，開府儀同三司、襄邑王神符薨。

秋七月丁未，賀魯寇陷金嶺城、蒲類縣，遣武候大將軍梁建方、右驍衛大將軍契苾何力爲弓月道總管以討之。

八月乙丑，大食國始遣使朝獻。己巳，侍中、燕國公于志寧爲尚書左僕射，侍中兼刑部尚書、北平縣公張行成爲尚書右僕射，并同中書門下三品，猶不入銜。中書令兼檢校吏部尚書、蓨縣公高季輔爲侍郎。

九月癸巳，改九成宫爲萬年宫，廢玉華宫以爲佛寺。

閏月辛未，頒新定律、令、格、式於天下。

冬十月辛卯，晋州地震。

十一月辛酉，有事於南郊。戊辰，定襄地震。丁丑，以高昌故地置安西都護府。白水蠻寇麻州，命左領軍將軍趙孝祖討平之。

齊、定等十六州發生水災。

二年春正月戊戌，下詔説："去年關輔地區，大受蝗蟲損害，在天下各州當中，有遭受水旱災害的，而在百姓之間，致使有窮困貧乏的。這都是由於朕的不德，億萬百姓有什麼罪過？憫人責己，滿懷憂懼。現在是新年的春天，春耕剛剛開始，糧食有空缺，正需要救濟。那些遭受蟲害水災地方的貧乏之人，可以用正倉、義倉救濟借貸。雍州、同州，各派遣郎中一人充任使者慰問，務必盡到哀憐的用意，實現朕的眷念之心。"乙巳，黄門侍郎、平昌縣公宇文節加授銀青光禄大夫，依舊同中書門下三品。守中書侍郎柳奭任中書侍郎，依舊同中書門下三品。

夏四月乙酉，議定太廟令和獻陵令、昭陵令的官品是從五品，丞是從七品。

五月壬辰，開府儀同三司和京官文武職事官當中的四品、五品，都頒給隨身帶的魚符。

六月辛酉，開府儀同三司、襄邑王李神符逝世。

秋七月丁未，賀魯攻占金嶺城、蒲類縣，派遣武候大將軍梁建方、右驍衛大將軍契苾何力擔任弓月道總管使討伐賀魯。

八月乙丑，大食國初次派遣使臣朝見貢獻。己巳，侍中、燕國公于志寧任尚書左僕射，侍中兼刑部尚書、北平縣公張行成任尚書右僕射，都同中書門下三品，仍不入銜。中書令兼檢校吏部尚書、蓨縣公高季輔任侍郎。

九月癸巳，改九成宫爲萬年宫，廢玉華宫作爲佛教寺院。

閏月辛未，向天下頒布新定的律、令、格、式四種法律條文。

冬十月辛卯，晋州發生地震。

十一月辛酉，在南郊祭天。戊辰，定襄發生地震。丁丑，在高昌舊地設置安西都護府。白水蠻侵犯麻州，命令左領軍將軍趙孝祖討伐平定了白水蠻。

三年春正月癸亥，以去秋至于是月不雨，上避正殿，降天下死罪及流罪遞減一等，徒以下咸宥之。弓月道總管梁建方、契苾何力等大破處月朱耶孤注於牢山，斬首九千級，虜渠帥六千，俘生口萬餘，獲牛馬雜畜七萬。丙寅，太尉、趙國公無忌以旱請遜位，不許。己巳，同州刺史、河南郡公褚遂良爲吏部尚書、同中書門下三品。丙子，親祠太廟。丁亥，籍于千畝，賜群官帛有差。

三月辛巳，黄門侍郎、平昌縣公宇文節爲侍中，中書侍郎柳奭爲中書令。庚申，幸觀德殿，賜文武群官大射。

夏四月庚寅，左領軍將軍趙孝祖大破白水蠻大勃律。甲午，澧州刺史、彭王元則薨。

五月庚辰，詔以周司沐大夫裴融、齊侍中崔季舒、給事黄門侍郎裴澤、尚書左丞封孝琰、隋儀同三司豆盧毓、御史中丞游楚客等，并門挺忠鯁，其子孫各宜甄擢。

秋七月丁巳，立陳王忠爲皇太子，大赦天下，五品已上子爲父後者賜勛一轉，大酺三日。乙丑，左僕射于志寧兼太子少師，右僕射張行成兼太子少傅，侍中高季輔兼太子少保，侍中宇文節兼太子詹事。丁丑，上問户部尚書高履行："去年進户多少？"履行奏稱："進户總一十五萬。"又問曰："隋日有幾户？今見有幾户？"履行奏："隋開皇中有户八百七十萬，即今見有户三百八十萬。"

九月丁巳，改太子中允爲内允，中書舍人爲内史舍人，諸率府中郎將改爲旅賁郎將，以避太子名。

冬十月戊戌，幸同安大長公主第，又幸高陽長公主第，即日還宫。

三年春正月癸亥，因去年秋天直到這個月没有下雨，皇上避離正殿，把天下死罪和流放罪犯人的刑罰依次減輕一等，判服勞役罪以下的犯人都寬免。弓月道總管梁建方、契苾何力等人在牢山大敗處月朱耶孤注，斬殺九千人，俘獲首領六千人，俘虜男女人口一萬多，獲得牛馬雜畜七萬頭。丙寅，太尉、趙國公長孫無忌因天旱請求辭去職位，不允許。己巳，同州刺史、河南郡公褚遂良任吏部尚書、同中書門下三品。丙子，皇帝親自祭祀太廟。丁亥，皇帝親手扶犁耕田而行千畝籍田禮儀，賜百官帛多少不等。

三月辛巳，黄門侍郎、平昌縣公宇文節任侍中，中書侍郎柳奭任中書令。庚申，親臨觀德殿，賜文武百官舉行爲了祭祀而射箭的典禮。

夏四月庚寅，左領軍將軍趙孝祖打敗白水蠻大勃律。甲午，澧州刺史、彭王李元則逝世。

五月庚辰，下詔因周朝司沐大夫裴融、齊朝侍中崔季舒、給事黄門侍郎裴澤、尚書左丞封孝琰、隋朝儀同三司豆盧毓、御史中丞游楚客等人，因爲全家忠直顯著，他們的子孫各應選拔任用。

秋七月丁巳，立陳王李忠爲皇太子，大赦天下，五品以上官員家中繼承門户的兒子賜給勛官一級，特許官民盡情聚飲三天。乙丑，左僕射于志寧兼任太子少師，右僕射張行成兼任太子少傅，侍中高季輔兼任太子少保，侍中宇文節兼任太子詹事。丁丑，皇上問户部尚書高履行："去年增加户口多少？"高履行奏説："增加户口總共十五萬。"又問道："隋朝的時候有多少户？現有多少户？"高履行奏説："隋朝開皇年間有户口八百七十萬，現有户口三百八十萬。"

九月丁巳，改稱太子中允爲内允，中書舍人爲内史舍人，各率府中郎將改稱旅賁郎將，以避太子的名諱。

冬十月戊戌，皇帝親臨同安大長公主宅第，又親臨高陽長公主宅第，當天回宫。

十一月乙亥，駮馬國遣使朝貢。庚寅，弘化長公主自吐谷渾來朝。

十二月癸巳，濮王泰薨。

四年春正月癸丑朔，上臨軒，不受朝，以濮王泰在殯故也。丙子，新除房州刺史、駙馬都尉房遺愛，司徒、秦州刺史、荆王元景，司空、安州刺史、吴王恪，寧州刺史、駙馬都尉薛萬徹，嵐州刺史、駙馬都尉柴令武謀反。

二月乙酉，遺愛、萬徹、令武等并伏誅；元景、恪、巴陵、高陽公主并賜死。左驍衛大將軍、安國公執失思力配流巂州，侍中兼太子詹事、平昌縣公宇文節配流桂州。戊子，特進、太常卿、江夏王道宗配流桂州，恪母弟蜀王愔廢爲庶人。己亥，絳州刺史、徐王元禮加授司徒，開府儀同三司、英國公勣爲司空。

三月壬子朔，頒孔穎達《五經正義》於天下，每年明經令依此考試。丙辰，上御觀德殿，陳逆人房遺愛等口馬資財爲五垜，引王公、諸親、蕃客及文武九品已上射。

夏四月戊子，林邑國王遣使來朝，貢馴象。壬寅，以旱，避正殿，減膳，親録繫囚，遣使分省天下冤獄，詔文武官極言得失。

八月己亥，隕石十八于同州之馮翊，有聲如雷。

九月壬寅，尚書右僕射、北平縣公張行成薨。甲戌，吏部尚書、河南郡公褚遂良爲尚書右僕射，依舊知政事。

冬十月庚子，幸新豐之温湯。甲辰，曲赦新豐。乙巳，至自温湯。戊申，睦州女子陳碩貞舉兵反，自稱文佳皇帝，攻陷睦州屬縣。婺州刺史崔義玄、揚州都督府長史房仁裕各率衆

十一月乙亥，駮馬國派來使者朝貢。庚寅，弘化長公主由吐谷渾前來朝見。

十二月癸巳，濮王李泰逝世。

四年春正月癸丑初一，皇上來到殿前，不接受臣下朝拜，是因濮王李泰停棺未葬的緣故。丙子，新授任的房州刺史、駙馬都尉房遺愛，司徒、秦州刺史、荆王李元景，司空、安州刺史、吴王李恪，寧州刺史、駙馬都尉薛萬徹，嵐州刺史、駙馬都尉柴令武謀反。

二月乙酉，房遺愛、薛萬徹、柴令武等人一同處以死刑；李元景、李恪、巴陵公主、高陽公主一同賜死。左驍衛大將軍、安國公執失思力流放到巂州，侍中兼太子詹事、平昌縣公宇文節流放到桂州。戊子，特進、太常卿、江夏王李道宗流放到桂州，李恪的同母弟弟蜀王李愔廢爲庶人。己亥，絳州刺史、徐王李元禮加授司徒，開府儀同三司、英國公李勣任司空。

三月壬子初一，向天下頒行孔穎達的《五經正義》，并命令每年明經科的考試就依據它作標準。丙辰，皇上親臨觀德殿，陳列叛逆者房遺愛等人的家口馬匹資財成爲五個箭垜，招進王公、諸親、蕃客以及文武九品以上官員射而拿取。

夏四月戊子，林邑國王派遣使者前來朝見，進貢馴象。壬寅，因天旱，避離正殿，減少膳食，親自審理在押囚犯，派遣使臣分别巡視審查天下的冤獄，下詔文武官員直言得失。

八月己亥，在同州的馮翊落下十八塊隕石，發出如雷般的響聲。

九月壬寅，尚書右僕射、北平縣公張行成逝世。甲戌，吏部尚書、河南郡公褚遂良任尚書右僕射，依舊主持政事。

冬十月庚子，皇帝到新豐的温泉。甲辰，破例特赦新豐的囚徒。乙巳，從温泉返回。戊申，睦州女子陳碩貞起兵造反，自稱文佳皇帝，攻占睦州屬縣。婺州刺史崔義玄、揚州都督府長史房仁裕各率兵士討伐平定了她。

討平之。

十一月癸丑，兵部尚書、固安縣公 崔敦禮爲侍中。頒新律疏於天下。

十二月庚子，侍中兼太子少保、蓨縣公 高季輔卒。

五年春三月戊午，幸萬年宫。辛未，曲赦所經州縣繫囚。以工部尚書閻立德領丁夫四萬築長安羅郭。

夏四月，守黄門侍郎潁川縣公 韓瑗、守尚書侍郎來濟，并加銀青光禄大夫，依舊同中書門下三品。

閏五月丁丑夜，大雨，水漲暴溢，漂溺麟遊縣居人及當番衛士，死者三千餘人。

六月，恒州大雨，滹沱河泛溢，溺五千餘家。癸丑，蒲州 汾陰縣暴雨，漂溺居人，浸壞廬舍。癸亥，中書令柳奭兼吏部尚書。丙寅，河北諸州大水。

七月辛巳，有小鳥如雀，生大鳥如鳩於萬年宫皇帝舊宅。

八月，大理奏决死囚，總管七十餘人。辛亥，詔自今已後，五品已上有薨亡者，隨身魚并不須追收。辛未，吐蕃使人獻馬百匹及大拂廬可高五丈，廣袤各二十七步。

九月丁酉，至自萬年宫。

冬十一月癸酉，築京師羅郭，和雇京兆百姓四萬一千人，板築三十日而罷，九門各施觀。

十二月癸丑，倭國獻琥珀、碼碯，琥珀大如斗，碼碯大如五斗器。戊午，發京師謁昭陵，在路生皇子賢。己未，敕二年一定户。

六年春正月壬申朔，親謁昭陵，曲赦醴泉縣民，放今年租賦。陵所宿衛將軍、郎將進爵一等，陵令、丞加階賜物。甲戌，至自昭陵。於陵側建佛寺。庚寅，封皇子弘爲代王，賢爲

十一月癸丑，兵部尚書、固安縣公 崔敦禮任侍中。向天下頒行新撰修的律疏文本。

十二月庚子，侍中兼太子少保、蓨縣公 高季輔去世。

五年春三月戊午，到萬年宫。辛未，特赦所經過州縣的在押囚犯。使工部尚書閻立德領丁夫四萬人築長安的外郭城墻。

夏四月，試任黄門侍郎潁川縣公 韓瑗、試任尚書侍郎來濟，一同加授銀青光禄大夫，依舊同中書門下三品。

閏五月丁丑夜裏，下大雨，水暴漲泛濫，冲淹了麟遊縣居民和值班衛士，死了三千多人。

六月，恒州下大雨，滹沱河泛濫，淹没了五千多家。癸丑，蒲州 汾陰縣下暴雨，冲淹了居民，泡壞了房舍。癸亥，中書令柳奭兼任吏部尚書。丙寅，河北各州發生水災。

七月辛巳，有小鳥像雀，在萬年宫皇帝舊宅生下大鳥像鳩。

八月，大理寺上奏處决死囚，總共七十多人。辛亥，下詔從今以後，五品以上官員有死亡的，隨身帶的魚符并不必收回。辛未，吐蕃派人獻馬一百匹和大氈帳約高五丈，長寬各二十七步。

九月丁酉，從萬年宫返回。

冬十一月癸酉，修築京城長安的外郭城墻，官府出錢雇用京兆百姓四萬一千人，用板夾土築墻三十天而完工，九個城門上都建起樓觀。

十二月癸丑，倭國進獻琥珀、瑪瑙，琥珀大如斗，瑪瑙大如五斗的量器。戊午，從京城出發拜謁昭陵，在路上生下皇子李賢。己未，敕令每二年一次重定户口等級。

六年春正月壬申初一，皇上親自拜謁昭陵，特赦醴泉縣百姓，免除今年的租賦。在昭陵宿衛的將軍、郎將進升爵位一級，昭陵令、丞增加官階賞賜物品。甲戌，從昭陵返回。在陵旁建佛寺。庚寅，封皇子李弘爲代王，李賢爲潞王。

潞王。

二月乙巳，皇太子忠加元服，内外文武職事五品已上爲父後者，賜勳一級。大酺三日。

三月，營州都督程名振破高麗於貴端水。嘉州 辛道讓妻一産四男。壬戌，昭儀武氏著《内訓》一篇。

夏五月癸未，命左屯衛大將軍、盧國公 程知節等五將軍帥師出蔥山道以討賀魯。黄門侍郎、潁川郡公 韓瑗爲侍中，中書侍郎、南陽男 來濟爲中書令。兼吏部尚書、河東縣男 柳奭貶遂州刺史。

六月，大食國遣使朝貢。

秋七月乙亥，侍中、固安縣公 崔敦禮爲中書令。乙酉，均天下州縣公廨。

八月，尚藥奉御蔣孝璋員外特置，仍同正。員外同正，自蔣孝璋始也。己酉，大理更置少卿一員。先是大雨，道路不通，京師米價暴貴，出倉粟糶之，京師東西二市置常平倉。

九月庚午，尚書右僕射、河南郡公 褚遂良以諫立武昭儀，貶授潭州都督。乙酉，洛州大水，毀天津橋。

冬十月己酉，廢皇后王氏爲庶人，立昭儀武氏爲皇后，大赦天下。

十一月丁卯朔，臨軒，命司空勣、左僕射志寧册皇后，文武群官及番夷之長，奉朝皇后於肅義門。十一月己巳，皇后見于廟。癸酉，追贈后父故工部尚書、應國公、贈并州都督武士彠爲司空。丙子，淄州 高苑縣 吴文威妻魏氏一産四男，三見育。癸巳，應國夫人 楊氏改封代國夫人。

十二月，遣禮部尚書、高陽縣男 許敬宗每日待詔於武德殿西門。

七年春正月辛未，廢皇太子忠爲

二月乙巳，皇太子李忠行加戴冠冕之禮，内外文武有職事的五品以上官員家中繼承門户的兒子，賜給勳官一級。特許臣民盡情聚飲三天。

三月，營州都督程名振在貴端水打敗高麗。嘉州 辛道讓的妻子一胎生下四個男孩。壬戌，昭儀武氏著《内訓》一篇。

夏五月癸未，命令左屯衛大將軍、盧國公 程知節等五位將軍統率大軍從蔥山道出發討伐賀魯。黄門侍郎、潁川郡公 韓瑗任侍中，中書侍郎、南陽男 來濟任中書令。兼吏部尚書、河東縣男 柳奭貶任遂州刺史。

六月，大食國派使者來朝見進貢。

秋七月乙亥，侍中、固安縣公 崔敦禮任中書令。乙酉，平均天下州縣的公廨田。

八月，爲尚藥奉御蔣孝璋在正式員額之外特别設置一個名額，仍同於正員。員外之官同於正式官員，是從蔣孝璋開始的。己酉，大理寺增設少卿一員。先前下大雨，道路不通，京城的米價暴漲昂貴，打開倉庫賣糧，在京城東西二市設置常平倉。

九月庚午，尚書右僕射、河南郡公 褚遂良因勸阻立武昭儀的事，貶官授任潭州都督。乙酉，洛州發生水災，冲毁天津橋。

冬十月己酉，廢皇后王氏爲庶人，立昭儀武氏爲皇后，大赦天下。

十一月丁卯初一，皇帝來到殿前，命司空李勣、左僕射于志寧册立皇后，文武百官和番夷酋長，在肅義門朝拜侍奉皇后。十一月己巳，皇后到宗廟謁拜。癸酉，追贈皇后的父親已故工部尚書、應國公、贈并州都督武士彠爲司空。丙子，淄州 高苑縣 吴文威的妻子魏氏一胎生下四個男孩，其中三個養活了。癸巳，應國夫人 楊氏改封代國夫人。

十二月，委派禮部尚書、高陽縣男 許敬宗每天在武德殿西門待詔候命。

七年春正月辛未，廢皇太子李忠爲梁王，立

梁王，立代王弘爲皇太子。壬申，大赦，改元爲顯慶。文武九品已上及五品已下子爲父後者，賜勛官一轉。大酺三日。甲子，尚書左僕射兼太子少師、燕國公于志寧兼太子太傅，侍中韓瑗、中書令來濟、禮部尚書許敬宗，并爲太子賓客，始有賓客也。御玄武門，餞葱山道大總管程知節。

代王李弘爲皇太子。壬申，大赦天下，改元爲顯慶。文武九品以上官員及五品以下官員家中繼承門户的兒子，賜給勛官一級。特許臣民盡情聚飲三天。甲子，尚書左僕射兼任太子少師、燕國公于志寧兼任太子太傅，侍中韓瑗、中書令來濟、禮部尚書許敬宗，一同擔任太子賓客，開始設置太子賓客這個官職。皇帝到玄武門，爲葱山道大總管程知節餞行。

二月庚寅，名《破陣樂》爲《神功破陣樂》。辛亥，贈司空武士彠爲司徒、周國公。

二月庚寅，將《破陣樂》改稱《神功破陣樂》。辛亥，追贈司空武士彠爲司徒、周國公。

三月辛巳，皇后祀先蠶于北郊。丙戌，户部侍郎杜正倫爲守黄門侍郎、同中書門下三品。

三月辛巳，皇后在北郊舉行祭祀蠶神之禮。丙戌，户部侍郎杜正倫試任黄門侍郎、同中書門下三品。

夏四月戊申，御安福門，觀僧玄奘迎御製并書慈恩寺碑文，導從以天竺法儀，其徒甚盛。

夏四月戊申，皇帝到安福門，觀看僧人玄奘迎接皇上親手撰文并書寫的慈恩寺碑文，用天竺國佛教的法式儀仗來前導後從，信徒很多。

五月己卯，太尉長孫無忌進史官所撰梁、陳、周、齊、隋《五代史志》三十卷。弘文館學士許敬宗進所撰《東殿新書》二百卷，上自製序。

五月己卯，太尉長孫無忌進上史官編撰的梁、陳、周、齊、隋《五代史志》三十卷。弘文館學士許敬宗進上所撰《東殿新書》二百卷，皇上親自撰寫了序言。

六月，岐州刺史、潞王賢爲雍州牧。

六月，岐州刺史、潞王李賢任雍州牧。

秋七月癸未，中書令兼檢校太子詹事、固安縣公崔敦禮爲太子少師，同中書門下三品。改户部尚書爲度支尚書，侍郎亦然。

秋七月癸未，中書令兼檢校太子詹事、固安縣公崔敦禮任太子少師、同中書門下三品。户部尚書改稱度支尚書，侍郎也同樣改稱。

八月丙申，太子少師崔敦禮卒。左衛大將軍程知節與賀魯所部歌邏禄獲剌頡發及處月預支俟斤等戰於榆幕谷，大破之，斬首千餘級，獲駝馬牛羊萬計。

八月丙申，太子少師崔敦禮去世。左衛大將軍程知節在榆幕谷與賀魯所部歌邏禄獲剌頡發以及處月預支俟斤等交戰，大敗他們，斬殺一千多人，繳獲的駝馬牛羊數以萬計。

九月癸酉，初詔户滿三萬已上爲上州，二萬已上爲中州；先爲上州、中州者各依舊。皇后製《外戚誡》。庚辰，括州海水泛溢，壞安固、永嘉二縣，損四千餘家。辛巳，初制都督及上州各置執刀十五人，中州、下州十人。癸未，初置驃騎大將軍，官爲

九月癸酉，開始下詔規定户數滿三萬以上的是上州，二萬以上的是中州；先前已是上州、中州的各自依舊。皇后撰《外戚誡》。庚辰，括州海水漲溢，毁壞安固、永嘉二縣城，損害四千多家。辛巳，開始下制書規定都督府及上州各設置執刀十五人，中州、下州設置執刀十人。癸未，開始設置驃騎大將軍這個官職，官階爲從一品。

從一品。程知節與賀魯男咥運戰，斬首數千級，進至怛篤城，俘其部落户口及貨物巨積。

冬十一月乙丑，皇子顯生，詔京官、朝集使各加勛級。

十二月乙酉，置算學。左屯衛大將軍程知節坐討賀魯逗留，追賊不及，減死免官。罷蘭州都督，鄯州置都督。

二年春正月庚寅，幸洛陽。命右屯衛將軍蘇定方等四將軍爲伊麗道將軍，帥師以討賀魯。

二月辛酉，入洛陽宫，曲赦洛州。庚午，封皇第七子顯爲周王，徙封許王素節爲郇王。

三月甲子，中書侍郎李義府爲中書令兼檢校御史大夫，黄門侍郎杜正倫兼度支尚書，依舊同中書門下三品。

夏五月丙申，幸明德宫。

秋七月丁亥，還洛陽宫。

八月丁卯，侍中、潁川縣公韓瑗左授振州刺史，中書令兼太子詹事、南陽侯來濟左授台州刺史，皆坐諫立武昭儀爲皇后，救褚遂良之貶也。禮部尚書、高陽郡公許敬宗爲侍中，以立武后之功也。

九月庚寅，度支尚書杜正倫爲中書令。

冬十月戊戌，親講武於許、鄭之郊，曲赦鄭州。遣使祭鄭大夫國僑、漢太丘長陳寔墓。

十二月乙卯，還洛陽宫。庚午，改“昏”“葉”字。丁卯，手詔改洛陽宫爲東都，洛州官員階品并准雍州。廢穀州，以福昌等四縣，并懷州河陽、濟源、温，鄭州汜水并隸洛州。己巳，中書省置起居舍人兩員，品同起居郎。庚午，以周王顯爲洛

程知節與賀魯的兒子咥運交戰，斬殺幾千人，前進到怛篤城，俘獲他的部落户口并獲得積存的大量貨物。

冬十一月乙丑，皇子李顯出生，下詔京官、各地進京朝見的使者各加勛級。

十二月乙酉，設立算學。左屯衛大將軍程知節因討伐賀魯時逗留不進，没能追上敵人，減去死罪罷免官職。撤銷蘭州都督，設立鄯州都督。

二年春正月庚寅，皇帝前往洛陽。命令右屯衛將軍蘇定方等四位將軍擔任伊麗道將軍，統率大軍討伐賀魯。

二月辛酉，進入洛陽宫，特赦洛州囚徒。庚午，封第七皇子李顯爲周王，改封許王李素節爲郇王。

三月甲子，中書侍郎李義府任中書令兼檢校御史大夫，黄門侍郎杜正倫兼度支尚書，依舊同中書門下三品。

夏五月丙申，皇帝到明德宫。

秋七月丁亥，返回洛陽宫。

八月丁卯，侍中、潁川縣公韓瑗降職授任振州刺史，中書令兼太子詹事、南陽侯來濟降職授爲台州刺史，都因勸阻立武昭儀爲皇后，而解救褚遂良被貶官的事。禮部尚書、高陽郡公許敬宗任侍中，是因爲立武后有功。

九月庚寅，度支尚書杜正倫任中書令。

冬十月戊戌，皇上親臨許、鄭的郊野講習武事，特赦鄭州囚徒。派遣使者到鄭國大夫國僑、漢朝太丘縣長陳寔的墓地祭祀。

十二月乙卯，返回洛陽宫。庚午，改寫“昏”字“葉”字的筆畫。丁卯，下手詔改稱洛陽宫爲東都，洛州官員的階品一律依照雍州。取消穀州，把福昌等四縣，以及懷州的河陽、濟源、温，鄭州的汜水都隸屬於洛州。己巳，中書省設置起居舍人兩員，官品與起居郎相同。庚午，委任周王李顯爲洛州牧。壬午，把散騎常

州牧。壬午，分散騎常侍爲左右各兩員，其右散騎常侍隸中書省。

三年春正月戊子，太尉、趙國公無忌等修《新禮》成，凡一百三十卷，二百五十九篇，詔頒於天下。

二月丁巳，車駕還京。壬午，親錄囚徒，多所原宥。蘇定方攻破西突厥沙鉢羅可汗賀魯及咥運、闕啜。賀魯走石國，副將蕭嗣業追擒之，收其人畜前後四十餘萬。甲寅，西域平，以其地置濛池、崑陵二都護府。復於龜茲國置安西都護府，以高昌故地爲西州。置懷化大將軍正三品，歸化將軍從三品，以授初附首領，仍分隸諸衛。

六月，程名振攻高麗。

九月，廢書、算、律學。有司奏請造排車七百乘，擬行幸載排城；上以爲勞民，乃於舊頓置院墻焉。

冬十一月乙酉，兼中書令、皇太子賓客兼檢校御史大夫、河間郡公李義府左授普州刺史，兼中書令、皇太子賓客、襄陽郡公杜正倫左授横州刺史。中書侍郎李友益除名，配流嶲州。戊戌，侍中許敬宗權檢校中書令。戊子，侍中、皇太子賓客、權檢校中書令、高陽郡公許敬宗爲中書令，賓客已下如故；大理卿辛茂將爲侍中。鴻臚卿蕭嗣業於石國取賀魯至，獻於昭陵。甲辰，開府儀同三司、鄂國公尉遲敬德薨。

四年春二月乙亥，上親策試舉人，凡九百人，惟郭待封、張九齡五人居上第，令待詔弘文館，隨仗供奉。

三月，以左驍衛大將軍、郕國公契苾何力往遼東經略。

夏四月己未，太子太傅、尚書左

侍分爲左右各兩員，其中右散騎常侍隸屬於中書省。

三年春正月戊子，太尉、趙國公長孫無忌等撰修《新禮》完成，總共一百三十卷，二百五十九篇，下詔頒行於天下。

二月丁巳，皇上返回京城。壬午，親自審理囚犯，多有寬免。蘇定方打敗西突厥沙鉢羅可汗賀魯和咥運、闕啜。賀魯逃往石國，副將蕭嗣業追上活捉了他，收繳他的人畜前後有四十多萬。甲寅，西域平定，在那地方設置濛池、崑陵兩個都護府，又在龜茲國設置安西都護府，把高昌舊地作爲西州。設立懷化大將軍正三品，歸化將軍從三品，用來授予初次歸附的首領，并分别隸屬於諸衛。

六月，程名振進攻高麗。

九月，取消書學、算學、律學。有關部門奏請製造排車七百乘，準備在皇帝行動時運載排城；皇上認爲勞民，就在過去屯駐的地方設置院墻。

冬十一月乙酉，兼中書令、皇太子賓客兼檢校御史大夫、河間郡公李義府降職授任普州刺史，兼中書令、皇太子賓客、襄陽郡公杜正倫降職授任横州刺史。中書侍郎李友益除去官籍，流放到嶲州。戊戌，侍中許敬宗代理檢校中書令。戊子，侍中、皇太子賓客、代理檢校中書令、高陽郡公許敬宗任中書令，太子賓客以下官職依舊；大理卿辛茂將任侍中。鴻臚卿蕭嗣業在石國捕獲的賀魯被送到，獻於昭陵。甲辰，開府儀同三司、鄂國公尉遲敬德逝世。

四年春二月乙亥，皇上親自策試那些參加科舉考試的人，共九百人，衹有郭待封、張九齡等五人名列上等，叫他們在弘文館待詔，跟隨皇帝身邊供奉。

三月，委派左驍衛大將軍、郕國公契苾何力前往遼東運籌經略。

夏四月己未，太子太傅、尚書左僕射、燕國

僕射、燕國公于志寧爲太子太師，仍同中書門下三品。乙丑，黄門侍郎許圉師同中書門下三品。丙戌，太子太師、同中書門下三品、燕國公于志寧免官，放還私第。戊戌，太尉，揚州都督、趙國公無忌帶揚州都督於黔州安置，依舊準一品供給。

五月丙申，兵部尚書任雅相、度支尚書盧承慶并參知政事。

秋七月壬子，普州刺史李義府爲吏部尚書，同中書門下三品。

冬十月乙巳，皇太子加元服，大赦天下，文武五品已上子孫爲父祖後者加勛官一級，大酺三日。

閏十月戊寅，幸東都，皇太子監國。戊戌，至東都。

十一月，以中書侍郎許圉師爲散騎常侍、檢校侍中。戊午，兼侍中辛茂將卒。癸亥，以邢國公蘇定方爲神丘道總管，劉伯英爲禺夷道總管。

五年春正月甲子，幸并州。二月辛巳，至并州。丙戌，宴從官及諸親、并州官屬父老，賜帛有差。曲赦并州及管内諸州。義旗初職事五品已上身亡歿墳墓在并州者，令所司致祭。佐命功臣子孫及大將軍府僚佐已下今見存者，賜階級有差，量才處分。起義之徒職事一品已下，賜物有差。年八十已上，版授刺史、縣令。佐命功臣食别封身已歿者，爲後子孫各加兩階。賜酺三日。甲午，祠舊宅，以武士彠、殷開山、劉政會配食。

三月丙午，皇后宴親族鄰里故舊於朝堂，命婦婦人入會於内殿，及皇室諸親，賜帛各有差，及從行文武五品以上。制以皇后故鄉并州長史、司馬各加勛級。又皇后親預會，每賜物一千段，期親五百段，大功已下及無

公于志寧任太子太師，并同中書門下三品。乙丑，黄門侍郎許圉師同中書門下三品。丙戌，太子太師、同中書門下三品、燕國公于志寧免去官職，放回自家宅第。戊戌，太尉、揚州都督、趙國公長孫無忌帶揚州都督職銜安置在黔州，依舊按照一品官供給。

五月丙申，兵部尚書任雅相、度支尚書盧承慶一同參預主持政事。

秋七月壬子，普州刺史李義府任吏部尚書，同中書門下三品。

冬十月乙巳，皇太子行加戴冠冕之禮，大赦天下，文武五品以上官員家中繼承門户的子孫增加勛官一級，特許臣民盡情聚飲三天。

閏十月戊寅，前往東都，皇太子代管國事。戊戌，到達東都。

十一月，使中書侍郎許圉師擔任散騎常侍、檢校侍中。戊午，兼侍中辛茂將去世。癸亥，委派邢國公蘇定方擔任神丘道總管，劉伯英擔任禺夷道總管。

五年春正月甲子，皇上前往并州。二月辛巳，到達并州。丙戌，宴請隨從官員以及各位親戚、并州的官屬父老，賜帛多少不等。特赦并州及其管内各州的囚犯。義軍開始興起時有職事的官員五品以上已死而墳墓在并州的，派有關官員進行祭奠。輔助建立帝業的功臣的子孫以及原來大將軍府僚佐以下今天還活着的，賜給官階高低不等，量才使用。起義人員有職事的官員一品以下，賜給物品多少不等，年齡在八十以上的，授予名譽刺史、名譽縣令。輔助建立帝業的功臣享有别封而人已死的，給繼承門户的子孫各加兩階。特許官民聚飲三天。甲午，在舊宅祭祀，用武士彠、殷開山、劉政會陪祭。

三月丙午，皇后在朝堂宴請親族鄰里故舊，有封號的婦女婦人進入内殿會見，以及皇室各位親屬，賜帛各人多少不等，還賞賜了隨從的文武五品以上官員。下制爲皇后故鄉的并州長史、司馬各加勛級。又皇后近親參預會見的，每人賜物一千段，而服喪一年的親屬賜給五百段，服喪九

服親、鄰里故舊有差。城内及諸婦女年八十已上，各版授郡君，仍賜物等。己酉，講武於并州城西，上御飛閣，引群臣臨觀。辛亥，發神丘道軍伐百濟。丁巳，左右領始改左右千牛。

夏四月戊寅，車駕還東都，造八關宮于東都苑内。癸亥，至自并州。

五月壬戌，幸八關宫，改爲合璧宫。

六月庚午朔，日有蝕之。辛卯，詔文武五品已上四科舉人。甲午，駕還東都。

秋七月乙巳，廢梁王忠爲庶人，徙於黔州。戊辰，度支尚書、同中書門下三品盧承慶以罪免。

八月庚辰，蘇定方等討平百濟，面縛其王扶餘義慈。國分爲五部，郡三十七，城二百，户七十六萬，以其地分置熊津等五都督府。曲赦神丘、禺夷道總管已下，賜天下大酺三日。

九月戊午，賜英國公勣墓塋一所。

冬十月丙子，代國夫人楊氏改榮國夫人，品第一，位在王公母妻之上。

十一月戊戌朔，邢國公蘇定方獻百濟王扶餘義慈、太子隆等五十八人俘於則天門，責而宥之。乙卯，狩於許、鄭之郊。

十二月己卯，至自許州。

六年春正月乙卯，於河南、河北、淮南六十七州募得四萬四千六百四十六人，往平壤帶方道行營。

二月乙未，以益、綿等州皆言龍見，改元。曲赦洛州。

龍朔元年三月丙申朔，改元。壬戌，幸合璧宫。

個月以下親屬和不服喪的遠親、鄰里故舊賜物多少不等。城内及那些年齡在八十以上的婦女，各版授予名譽郡君封號，并賜物等。己酉，在并州城西演習武事，皇上登上飛閣，率群臣臨近觀看。辛亥，調發神丘道軍征伐百濟。丁巳，左右領開始改稱左右千牛。

夏四月戊寅，皇帝返回東都，在東都苑内建造八關宮。癸亥，從并州回來。

五月壬戌，到八關宮，改稱合璧宫。

六月庚午初一，發生日食。辛卯，下詔文武五品以上官員按照四個科目推薦人才。甲午，皇帝返回東都。

秋七月乙巳，廢梁王李忠爲庶人，遷到黔州。戊辰，度支尚書、同中書門下三品盧承慶因罪免去官職。

八月庚辰，蘇定方等討伐平定了百濟，把百濟王扶餘義慈反綁起來。將國土分爲五部，郡有三十七個，城有二百座，户口有七十六萬，在那地方分别設置熊津等五都督府。特赦神丘道、禺夷道總管以下官民，特許天下臣民盡情聚飲三天。

九月戊午，賜給英國公李勣墓地一處。

冬十月丙子，代國夫人楊氏改封榮國夫人，品第一，位在王公的母親妻子之上。

十一月戊戌初一，邢國公蘇定方在則天門獻上百濟王扶餘義慈、太子扶餘隆等五十八個俘虜，皇帝斥責後寬免了他們。乙卯，在許州、鄭州的郊野打獵。

十二月己卯，從許州返回。

六年春正月乙卯，在河南、河北、淮南六十七州中招募到四萬四千六百四十六人，派往平壤帶方道行營。

二月乙未，因益、綿等州都説有龍出現，改元。特赦洛州囚犯。

龍朔元年三月丙申初一，改元。壬戌，到合璧宫。

夏五月丙申，命左驍衛大將軍、涼國公契苾何力爲遼東道大總管，左武衛大將軍、邢國公蘇定方爲平壤道大總管，兵部尚書、同中書門下三品、樂安縣公任雅相爲浿江道大總管，以伐高麗。是日，皇后請禁天下婦人爲俳優之戲，詔從之。甲子晦，日有蝕之。

夏五月丙申，委派左驍衛大將軍、涼國公契苾何力擔任遼東道大總管，左武衛大將軍、邢國公蘇定方擔任平壤道大總管，兵部尚書、同中書門下三品、樂安縣公任雅相擔任浿江道大總管，使征伐高麗。這一天，皇后請求禁止天下婦人飾演俳優之戲，下詔依從。甲子晦日，發生日食。

六月庚寅，中書令許敬宗等進《累璧》六百三十卷，目録四卷。

六月庚寅，中書令許敬宗等人進上《累璧》六百三十卷，目録四卷。

秋七月癸卯，車駕還東都。

秋七月癸卯，皇帝返回東都。

八月丙戌，令諸州舉孝行尤著及累葉義居可以勵風俗者。

八月丙戌，令諸州舉薦孝行特别顯著和幾代人和睦同居而可用來激勵風俗的人。

九月甲辰，以河南縣大女張年百三歲，親幸其第。又幸李勣之第。天宫寺是高祖潛龍時舊宅，上周歷殿宇，感愴久之，度僧二十人。皇后至許圉師第。壬子，徙封潞王賢爲沛王。是日，以雍州牧、幽州都督、沛王賢爲揚州都督、左武候大將軍，牧如故。以洛州牧、周王顯爲并州都督。是日，敕中書門下五品已上諸司長官、尚書省侍郎并諸親三等已上，并詣沛王宅設宴禮，奏《九部樂》。禮畢，賜帛雜綵等各有差。

九月甲辰，因河南縣大女張氏年一百零三歲，皇帝親臨她的第宅。又親臨李勣的第宅。天宫寺是高祖没有當皇帝時的舊宅，皇上環繞游觀了殿宇，感慨哀傷了好久，剃度僧侣二十人。皇后到許圉師第宅。壬子，改封潞王李賢爲沛王。這一天，委任雍州牧、幽州都督、沛王李賢爲揚州都督、左武候大將軍，依舊擔任雍州牧。委任洛州牧、周王李顯爲并州都督。這一天，敕令中書門下五品以上各部門長官、尚書省侍郎和官爵在三等以上的皇親，一同前往沛王第宅設宴禮，演奏《九部樂》。行禮完畢，賞賜帛雜綵等多少不等。

冬十月丁卯，狩于陸渾。癸酉，還宫。

冬十月丁卯，在陸渾打獵。癸酉，回宫。

是歲，新羅王金春秋卒，其子法敏嗣立。

這一年，新羅王金春秋去世，他的兒子金法敏繼立。

二年春正月乙巳，太府寺更置少卿一員，分兩京檢校。丙午，東都初置國子監，并加學生等員，均分於兩都教授。

二年春正月乙巳，太府寺再設置少卿一員，分東、西兩京檢校。丙午，東都開始設置國子監，并且增加學生等人數，均分在東西兩都教授。

二月甲子，改京諸司及百官名：尚書省爲中臺，門下省爲東臺，中書省爲西臺，左右僕射爲左右匡政，左右丞爲肅機，侍中爲左相，中書令爲右相，自餘各以義訓改之。又改六宫内職名。甲戌，司戎太常伯、浿江道

二月甲子，更改京城各官署和百官的名稱：尚書省改稱中臺，門下省改稱東臺，中書省改稱西臺，左右僕射改稱左右匡政，左右丞改稱肅機，侍中改稱左相，中書令改稱右相，除此以外其他各種官職也依據義訓更名。又改六宫内職名稱。甲戌，司戎太常伯、浿江道總管、樂安縣公

總管、樂安縣公任雅相卒於軍。

任雅相在軍中去世。

三月甲申，自東都還京。癸丑，幸同州。蘇定方破高麗于葦島，又進攻平壤城，不克而還。

三月甲申，從東都回京。癸丑，到同州。蘇定方在葦島打敗高麗，又進攻平壤城，没能攻下而返回。

夏四月庚申朔，至自東都。辛巳，造蓬萊宫成，徙居之。

夏四月庚申初一，從東都返回。辛巳，蓬萊宫建成，移居進去。

五月丙申，左侍極許圉師爲左相。乙巳，復置律、書、算三學。

五月丙申，左侍極許圉師任左相。乙巳，重新設置律學、書學、算學。

六月己未朔，皇子旭輪生。乙丑，初令道士、女冠、僧、尼等，并盡禮致拜其父母。乙亥，制蓬萊宫諸門殿亭等名。

六月己未初一，皇子李旭輪出生。乙丑，開始下令道士、女道士、僧人、尼姑等，都要完全以禮跪拜他們的父母。乙亥，制定蓬萊宫各個門殿亭的名稱。

秋七月丁亥朔，以東宫誕育滿月，大赦天下，賜酺三日。

秋七月丁亥初一，因皇子李旭輪誕生滿月，大赦天下，特許官民聚飲三天。

八月甲午，右相許敬宗乞骸骨。壬寅，許敬宗爲太子少師，同東西臺三品，仍知西臺事。

八月甲午，右相許敬宗請求退休。壬寅，許敬宗任太子少師，同東西臺三品，仍舊主持西臺事務。

九月，司禮少常伯孫茂道奏稱："八品、九品舊令著青，亂紫，非卑品所服，望令著碧。"詔從之。戊寅，前吏部尚書、河間郡公李義府起復爲司列太常伯，同東西臺三品。

九月，司禮少常伯孫茂道奏稱："八品、九品官員依照舊令穿青色官服，與紫色相混淆，不是低品官員所應穿用，希望使穿緑色官服。"下詔依從。戊寅，前任吏部尚書、河間郡公李義府喪期未滿而起用爲司列太常伯，同東西臺三品。

冬十月丁酉，幸温湯，皇太子弘監國。丁未，至自温湯。庚戌，西臺侍郎上官儀同東西臺三品。

冬十月丁酉，皇帝到温泉，皇太子李弘代管國事。丁未，從温泉返回。庚戌，西臺侍郎上官儀同東西臺三品。

十一月辛未，左相許圉師下獄。癸酉，封皇第四子旭輪爲殷王。

十一月辛未，左相許圉師被關入獄中。癸酉，封第四皇子李旭輪爲殷王。

十二月辛丑，改魏州爲冀州大都督府，改冀州爲魏州。又以并、揚、荆、益四都督府并爲大都督府。沛王賢爲揚州大都督，周王顯爲并州大都督，殷王旭輪遥領冀州大都督。左相許圉師解見任。

十二月辛丑，改魏州爲冀州大都督府，改冀州爲魏州，又把并、揚、荆、益四都督府都改作大都督府。沛王李賢任揚州大都督，周王李顯任并州大都督，殷王李旭輪遥領冀州大都督。左相許圉師解除現任職務。

三年春正月，左武衛大將軍鄭仁泰等帥師討鐵勒餘種，盡平之。乙丑，司列太常伯李義府爲右相。

三年春正月，左武衛大將軍鄭仁泰等人統率大軍討伐鐵勒餘種，全部平定。乙丑，司列太常伯李義府任右相。

二月丙戌，隴、雍、同、岐等一十五州户口，徵修蓬萊宫。癸巳，置

二月丙戌，從隴、雍、同、岐等十五個州的人家當中，徵發民伕修建蓬萊宫。癸巳，設置太

太子左右諭德及桂坊大夫等官員，改司經局爲桂坊館，崇賢館罷隸左春坊。丁酉，減京官一月俸，助修蓬萊宫。庚戌，詔曰："天德施生，陽和在節，言念幽圄，載惻分宵。雖復每有哀矜，猶恐未免枉濫。在京繫囚應流死者，每日將二十人過。"於是親自臨問，多所原宥，不盡者令皇太子録之。詔以書學隸蘭臺，算學隸秘閣，律學隸詳刑寺。改燕然都護府爲瀚海都護府，瀚海都護府爲雲中都護府。

二月，前左相許圉師左遷虔州刺史。太子弘撰《瑶山玉彩》成，書凡五百卷。

夏四月乙丑，右相李義府下獄。戊子，李義府除名，配流巂州。丙午，幸蓬萊宫新起含元殿。

秋八月癸卯，彗星見於左攝提。戊申，詔百僚極言正諫。命司元太常伯竇德玄、司刑太常伯劉祥道等九人爲持節大使，分行天下。仍令内外官五品已上各舉所知。

冬十月丙申，絳州麟見于介山。丙午，含元殿前麟趾見。

十一月癸酉，雨冰。

十二月庚子，詔改來年正月一日爲麟德元年。

麟德元年春正月甲子，改雲中都護府爲單于大都護府，官品同大都督府。

二月丁亥，加授殷王旭輪單于大都護。戊子，幸萬年宫。

三月辛亥，展大射禮。丁卯，長女追封安定公主，謚曰思，其鹵簿鼓吹及供葬所須，并如親王之制，於德業寺遷于崇敬寺。

夏四月，衛州刺史、道王元慶薨。

子左右諭德及桂坊大夫等官員，改稱司經局爲桂坊館，崇賢館撤除後隸屬於左春坊。丁酉，減省京官一個月的俸錢，用來助修蓬萊宫。庚戌，下詔説："天德施於生靈，陽和在於時節，想到拘禁在牢獄中的人，夜晚也惻然不樂。雖然每每有所哀憐，還是害怕免不了枉濫。在京城拘禁的囚徒中應判流放罪死罪的，每天帶二十人來過問。"於是親自臨問，多有寬免，没有問完的讓皇太子親自審查。下詔把書學隸屬於蘭臺，算學隸屬於秘閣，律學隸屬於詳刑寺。改燕然都護府爲瀚海都護府，而瀚海都護府改爲雲中都護府。

二月，前任左相許圉師貶任虔州刺史。太子李弘撰《瑶山玉彩》完成，全書共五百卷。

夏四月乙丑，右相李義府被關入獄中。戊子，李義府除去官籍，流放到巂州。丙午，皇帝到蓬萊宫中新建造的含元殿。

秋八月癸卯，彗星出現在左攝提。戊申，下詔百官直言正諫。任命司元太常伯竇德玄、司刑太常伯劉祥道等九人爲持節大使，分别巡行視察天下。并命令内外官員五品以上的各自舉薦所知道的人才。

冬十月丙申，絳州的介山出現麒麟。丙午，含元殿前出現麒麟足迹。

十一月癸酉，降冰。

十二月庚子，下詔改來年正月一日爲麟德元年。

麟德元年春正月甲子，改雲中都護府爲單于大都護府，官品與大都督府相同。

二月丁亥，加授殷王李旭輪爲單于大都護。戊子，到萬年宫。

三月辛亥，舉行爲了祭祀而射箭的典禮。丁卯，長女追封爲安定公主，謚號思，喪葬的儀仗鼓吹樂隊和喪事所需用的，都如同親王的制度，靈柩從德業寺遷到崇敬寺。

夏四月，衛州刺史、道王李元慶逝世。

五月，許王孝薨。乙卯，於昆明之弄棟川置姚州都督府。

秋八月丙子朔，至自萬年宮，便幸舊宅。己卯，降萬年縣繫囚，因幸大慈恩寺。壬午，還蓬萊宮。戊子，兼司列太常伯、檢校沛王府長史、城陽縣侯劉祥道兼右相，大司憲竇德玄兼司元太常伯、檢校左相。

九月己卯，詔曰："周京兆尹、左右宮伯大將軍、司衛上將軍、少冢宰、廣陵郡公宇文孝伯，忠亮存心，貞堅表志。淫刑既逞，方納諫而求仁；忍忌將加，甘捐軀而徇節。年載雖久，風烈猶生，宜峻徽章，式旌胤胄。其孫左威衛長史思純，可加授朝散大夫。"

十二月丙戌，殺西臺侍郎上官儀。戊子，庶人忠坐與儀交通，賜死。右相、城陽縣侯劉祥道爲司禮太常伯。太子右中護檢校西臺侍郎樂彥瑋、西臺侍郎孫處約同知政事。

是冬無雪。

二年春正月壬午，幸東都。丁酉，幸合璧宮。戊子，慮雍、洛二州及諸司囚。甲子，以發向泰山，停選。

三月甲寅，兼司戎太常伯、永安郡公姜恪同東西臺三品。辛未，東都造乾元殿成。

閏月癸酉，日有蝕之。

四月丙午，曲赦桂、廣、黔三都督府管內大辟罪已上。丙寅，講武邙山之陽，御城北樓觀之。戊辰，左侍極、仍檢校大司成、嘉興縣子陸敦信爲檢校右相，其大司成宜停。西臺侍郎孫處約、樂彥瑋并停知政事。

五月辛卯，以秘閣郎中李淳風造曆成，名《麟德曆》，頒之。以司空、英國公李勣，少師、高陽郡公許敬

五月，許王李孝逝世。乙卯，在昆明的弄棟川設立姚州都督府。

秋八月丙子初一，從萬年宮返回，順便去了舊宅。己卯，減輕萬年縣所拘押囚犯的刑罰，乘便前往大慈恩寺。壬午，返回蓬萊宮。戊子，兼司列太常伯、檢校沛王府長史、城陽縣侯劉祥道兼任右相，大司憲竇德玄兼任司元太常伯、檢校左相。

九月己卯，下詔說："周朝京兆尹、左右宮伯大將軍、司衛上將軍、少冢宰、廣陵郡公宇文孝伯，忠誠的節操存於心中，堅貞的品德顯出志向。濫刑即使已在施行，仍然進諫而求仁；殘忍忌恨將要加身，還是甘願捐軀而殉節。年代雖久，風烈還在，應當高懸徽章，表彰後代子孫。他的孫子左威衛長史宇文思純，可加授朝散大夫。"

十二月丙戌，殺西臺侍郎上官儀。戊子，庶人李忠因和上官儀交往勾結，被賜死。右相、城陽縣侯劉祥道任司禮太常伯。太子右中護檢校西臺侍郎樂彥瑋、西臺侍郎孫處約一同主持政事。

這年冬季没有下雪。

二年春正月壬午，皇帝前往東都。丁酉，到了合璧宮。戊子，親自審理雍州、洛州和各主管部門在押的囚犯。甲子，因要前往泰山，停止考核選調官吏的事務。

三月甲寅，兼司戎太常伯、永安郡公姜恪同東西臺三品。辛未，東都建造乾元殿完工。

閏月癸酉，發生日食。

四月丙午，特赦桂、廣、黔三都督府所管地區死罪以上的犯人。丙寅，在邙山南面演習軍隊，皇帝登上城北樓觀看。戊辰，左侍極、仍檢校大司成、嘉興縣子陸敦信任檢校右相，他擔任的大司成之職應免去。西臺侍郎孫處約、樂彥瑋都停止主持政事。

五月辛卯，因秘閣郎中李淳風編撰的曆書完成，命名《麟德曆》，頒行天下。委派司空、英國公李勣，少師、高陽郡公許敬宗，右相、嘉

宗，右相、嘉興縣子 陸敦信，左相、鉅鹿男 竇德玄爲檢校封禪使。

六月，鄜州大水，壞城邑。

秋七月，鄧王 元裕薨。

冬十月戊午，皇后請封禪，司禮太常伯劉祥道上疏請封禪。癸亥，高麗王 高藏遣其子福男來朝。丁卯，將封泰山，發自東都。是歲大稔，米斗五錢，麰麥不列市。

十一月丙子，次于原武，以少牢祭漢將紀信墓，贈驃騎大將軍。庚寅，華州刺史、燕國公 于志寧卒。

十二月丙午，御齊州大廳。乙卯，命有司祭泰山。丙辰，發靈巖頓。

興縣子 陸敦信，左相、鉅鹿男 竇德玄擔任檢校封禪使。

六月，鄜州發生水災，毀壞城邑。

秋七月，鄧王 李元裕逝世。

冬十月戊午，皇后請求去泰山行封禪大典，司禮太常伯劉祥道上疏請求去泰山行封禪大典。癸亥，高麗王 高藏派遣兒子高福男前來朝見。丁卯，將到泰山封禪，從東都出發。這一年大豐收，米價一斗五錢，麰麥陳列不到市上。

十一月丙子，進駐原武，用羊、豬作禮品祭奠漢朝將軍紀信的墓，追贈爲驃騎大將軍。庚寅，華州刺史、燕國公 于志寧去世。

十二月丙午，到了齊州大廳。乙卯，命令有關官員祭祀泰山神。丙辰，從靈巖頓出發。

舊唐書卷五

本紀第五

高宗(下)

麟德三年春正月戊辰朔，車駕至泰山頓。是日親祀昊天上帝於封祀壇，以高祖、太宗配饗。己巳，帝升山行封禪之禮。庚午，禪於社首，祭皇地祇，以太穆太皇太后、文德皇太后配饗；皇后爲亞獻，越國太妃燕氏爲終獻。辛未，御降禪壇。

壬申，御朝覲壇受朝賀。改麟德三年爲乾封元年，諸行從文武官及朝覲華戎岳牧、致仕老人朝朔望者，三品已上賜爵二等，四品已下、七品以上加階，八品已下加一階，勛一轉。諸老人百歲已上版授下州刺史，婦人郡君；九十、八十節級。齊州給復一年半，管岳縣二年。所歷之處，無出今年租賦。乾封元年正月五日已前，大赦天下，賜酺七日。癸酉，宴群臣，陳《九部樂》，賜物有差，日昳而罷。丙子，皇太子弘設會。丁丑，以前恩薄，普進爵及階勛等，男子賜古爵。兗州界置紫雲、仙鶴、萬歲觀，封巒、非煙、重輪三寺。天下諸州置觀、寺一所。丙戌，發自泰山。甲午，次曲阜縣，幸孔子廟，追贈太師，增修祠宇，以少牢致祭。其褒聖侯德倫子孫，并免賦役。

二月己未，次亳州。幸老君廟，

麟德三年春正月戊辰初一，皇上到達泰山頓。這一天親自在封祀壇上祭祀昊天上帝，用高祖、太宗陪祭。己巳，皇帝登上泰山舉行封禪之禮。庚午，在社首封禪，祭祀皇地祇，用太穆太皇太后、文德皇太后陪祭；皇后擔任第二次進獻酒爵的主持人，越國太妃燕氏擔任第三次進獻酒爵的主持人。辛未，親臨封禪壇。

壬申，皇帝登上朝覲壇接受朝賀。改麟德三年爲乾封元年，各個隨從文武官員以及來朝覲的華人戎族地方長官、參加朔望朝會的退休老人，三品以上的賜爵二等，四品以下、七品以上的加階，八品以下的加一階，勛一級。各位老人一百歲以上的授予名譽下州刺史，婦人授予名譽郡君封號；九十歲的、八十歲的也逐級授予名譽官銜、封號。齊州免除一年半的徭役，泰山所在縣免除二年的徭役。凡皇帝經過的地方，不用出今年的租賦。乾封元年正月五日以前，大赦天下，特許官民聚飲七天。癸酉，宴會群臣，演奏《九部樂》，賜物多少不等，直到日落纔作罷。丙子，皇太子李弘擺設宴會。丁丑，因前些天的恩獎薄，於是普遍進升爵位及階勛等，男子賜給古爵。在兗州界内設置紫雲觀、仙鶴觀、萬歲觀，封巒寺、非煙寺、重輪寺。天下各州設置道觀、佛寺各一所。丙戌，從泰山出發。甲午，停駐曲阜縣，親臨孔子廟，追贈孔子爲太師，增修祠宇，用羊和猪作禮品致祭。褒聖侯孔德倫的子孫，都免除賦税徭役。

二月己未，停駐亳州。親臨老君廟，追加尊

追號曰太上玄元皇帝，創造祠堂；其廟置令、丞各一員。改谷陽縣爲真源縣，縣內宗姓特給復一年。

夏四月甲辰，車駕至自泰山，先謁太廟而後入。

五月庚寅，改鑄乾封泉寶錢。

六月壬寅，高麗莫離支蓋蘇文死。其子男生繼其父位，爲其弟男建所逐，使其子獻誠詣闕請降，詔左驍衛大將軍契苾何力率兵以應接之。

秋七月乙丑，徙封殷王旭輪爲豫王。庚午，左侍極、檢校右相、嘉興子陸敦信緣老病乞辭機揆，拜大司成，兼知左侍極。大司憲兼檢校右中護劉仁軌兼右相、檢校右中護。

八月辛丑，兼司元太常伯、兼檢校左相、鉅鹿男竇德玄卒。丁未，殺司衛少卿武惟良、淄州刺史武懷運，仍改姓蝮氏。

冬十月己酉，任司空、英國公勣爲遼東道行軍大總管，以伐高麗。

二年春正月丁丑，以去冬至于是月無雨雪，避正殿，減膳，親錄囚徒。罷乾封錢，復行開元通寶錢。

二月戊戌，涪陵郡王愔薨。辛丑，改萬年宮依舊名九成宮。

夏六月乙卯，西臺侍郎楊武，西臺侍郎、道國公、檢校太子左中護戴至德，正諫議大夫、檢校東臺侍郎、安平郡公李安期，東臺侍郎張文瓘，并同東西臺三品。

秋八月己丑朔，日有蝕之。丙辰，東臺侍郎李安期出爲荆州大都督府長史。

三年春正月庚寅，詔繕工大監兼瀚海都護劉審禮爲西域道安撫大使。壬子，以右相劉仁軌爲遼東道副大總管。

二月戊午，遼東道破薛賀水五萬

號太上玄元皇帝，創建祠堂；這座廟設置令、丞官員各一人。改谷陽縣爲真源縣，居住縣境内的李氏宗族人家特别免除徭役一年。

夏四月甲辰，皇帝從泰山返回，先拜謁太廟而後入宫。

五月庚寅，改鑄乾封泉寶錢。

六月壬寅，高麗莫離支蓋蘇文死去。他的兒子泉男生繼承父位，被弟弟泉男建驅逐，派兒子泉獻誠到京城請降，下詔左驍衛大將軍契苾何力率兵接應。

秋七月乙丑，改封殷王李旭輪爲豫王。庚午，左侍極、檢校右相、嘉興子陸敦信因年老有病乞求辭去機務，授任大司成，兼管左侍極的事務。大司憲兼檢校右中護劉仁軌兼任右相、檢校右中護。

八月辛丑，兼司元太常伯、兼檢校左相、鉅鹿男竇德玄去世。丁未，殺司衛少卿武惟良、淄州刺史武懷運，還被改姓蝮氏。

冬十月己酉，委派司空、英國公李勣擔任遼東道行軍大總管，使討伐高麗。

二年春正月丁丑，因去年冬天直到這個月没有下雪，避離正殿，減少膳食，親自審理囚徒。停用乾封錢，重新使用開元通寶錢。

二月戊戌，涪陵郡王李愔逝世。辛丑，改萬年宫依舊叫九成宫。

夏六月乙卯，西臺侍郎楊武，西臺侍郎、道國公、檢校太子左中護戴至德，正諫議大夫、檢校東臺侍郎、安平郡公李安期，東臺侍郎張文瓘，都同東西臺三品。

秋八月己丑初一，發生日食。丙辰，東臺侍郎李安期出任荆州大都督府長史。

三年春正月庚寅，下詔繕工大監兼瀚海都護劉審禮任西域道安撫大使。壬子，委派右相劉仁軌擔任遼東道副大總管。

二月戊午，遼東道大軍打敗薛賀水五萬人，

人，陣斬首五千餘級，獲生口三萬餘人，器械牛馬不可勝計。丙寅，以明堂制度歷代不同，漢、魏以還，彌更訛舛，遂增損古今，新制其圖。下詔大赦，改元爲總章元年。二月戊寅，幸九成宮。己卯，分長安、萬年置乾封、明堂二縣，分理於京城之中。癸未，皇太子弘釋奠於國學，贈顏回太子少師，曾參太子少保。

夏四月丙辰，有彗星見於畢、昴之間。乙丑，上避正殿，減膳，詔内外群官各上封事，極言過失。於是群臣上言："星雖孛而光芒小，此非國眚，不足上勞聖慮，請御正殿，復常饌。"帝曰："朕獲奉宗廟，撫臨億兆，謫見于天，誡朕之不德也，當責躬修德以禳之。"群臣復進曰："星孛于東北，此高麗將滅之徵。"帝曰："高麗百姓，即朕之百姓也。既爲萬國之主，豈可推過於小蕃！"竟不從所請。乙亥，彗星滅。辛巳，西臺侍郎楊武卒。

秋八月癸酉，至自九成宮。

九月癸巳，司空、英國公勣破高麗，拔平壤城，擒其王高藏及其大臣男建等以歸。境内盡降，其城一百七十，户六十九萬七千，以其地爲安東都護府，分置四十二州。

二年春正月，封諸王嫡子皆爲郡王。

二月，東臺侍郎、同東西臺三品兼知左史事張文瓘署位，始入銜。

三月，東臺侍郎郝處俊同東西臺三品。癸酉，皇后親祀先蠶。

夏四月乙酉，幸九成宮。置司列少常伯、司戎少常伯各兩員。

五月庚子，移高麗户二萬八千二百，車一千八十乘，牛三千三百頭，馬二千九百匹，駝六十頭，將入内

在陣上斬殺五千多人，活捉俘虜三萬多人，繳獲器械牛馬不計其數。丙寅，因明堂制度歷代不同，漢、魏以來，更加錯亂，於是修改古今制度，重新繪製明堂圖。下詔大赦天下，改元爲總章元年。二月戊寅，前往九成宮。己卯，劃分長安縣、萬年縣而設置乾封縣、明堂縣，治所分別設在京城之中。癸未，皇太子李弘在國子學進獻蔬菜一類禮品祭奠先師，追贈顏回爲太子少師，曾參爲太子少保。

夏四月丙辰，有彗星出現在畢宿、昴宿之間。乙丑，皇上避離正殿，減少膳食，下詔内外群臣各上封章奏事，直言過失。於是群臣上言："雖有彗星而光芒小，這不是國家的災禍，不值得煩勞聖上憂慮，請居正殿，恢復正常飲食。"皇帝說："朕有幸能供奉祖宗神廟，統治萬民，而受到上天譴責，告誡朕的不德，應當用責己修德來禳除災禍。"群臣又進言說："星孛在東北，這是高麗即將滅亡的徵兆。"皇帝說："高麗的百姓，就是朕的百姓。既然作爲萬國之主，怎可把過失推給小蕃！"到底没有依從群臣的請求。乙亥，彗星消失。辛巳，西臺侍郎楊武去世。

秋八月癸酉，從九成宮返回。

九月癸巳，司空、英國公李勣打敗高麗，攻占平壤城，活捉了高麗王高藏及其大臣泉男建等人後返回。高麗境内全都投降，有一百七十座城，六十九萬七千户，在這地方設立安東都護府，分別設置四十二個州。

二年春正月，封各嫡王的長子都爲郡王。

二月，東臺侍郎、同東西臺三品兼管左史事務的張文瓘就任，由此開始入銜。

三月，東臺侍郎郝處俊同東西臺三品。癸酉，皇后親自行祭祀蠶神之禮。

夏四月乙酉，到九成宮。設置司列少常伯、司戎少常伯各兩員。

五月庚子，遷移高麗的二萬八千二百户人家，一千零八十輛車子，三千三百頭牛，二千九百匹馬，六十頭駱駝進入内地，萊州、營州沿途

地，萊、營二州般次發遣，量配於江、淮以南及山南、并、凉以西諸州空閑處安置。

搬運發遣，酌量分配在江、淮以南和山南、并、凉以西各州空閑的地方安置。

六月戊申朔，日有蝕之。括州大風雨，海水泛溢永嘉、安固二縣城郭，漂百姓宅六千八百四十三區，溺殺人九千七十、牛五百頭，損田苗四千一百五十頃。冀州大水，漂壞居人廬舍數千家。并遣使賑給。

六月戊申初一，發生日食。括州颳大風下大雨，海水泛濫涌入永嘉、安固二縣城郭，冲毁百姓住宅六千八百四十三所，淹死九千零七十人、五百頭牛，損壞田苗四千一百五十頃。冀州發生水災，冲壞居民房舍幾千家。都派遣使者救濟。

秋七月，劍南益、瀘、巂、茂、陵、邛、雅、綿、翼、維、始、簡、資、榮、隆、果、梓、普、遂等一十九州旱，百姓乏絶，總三十六萬七千六百九十户，遣司珍大夫路勵行存問賑貸。癸巳，冀州大都督府奏，自六月十三日夜降雨，至二十日，水深五尺，其夜暴水深一丈已上，壞屋一萬四千三百九十區，害田四千四百九十六頃。遣右衛大將軍、凉國公契苾何力爲鷟海道行軍大總管。

秋七月，劍南的益、瀘、巂、茂、陵、邛、雅、綿、翼、維、始、簡、資、榮、隆、果、梓、普、遂等十九州乾旱，百姓斷糧，總共有三十六萬七千六百九十户，派遣司珍大夫路勵行安撫救濟。癸巳，冀州大都督府上奏，從六月十三日夜裏降雨，到二十日，水深五尺，當夜暴雨水深一丈以上，損壞房屋一萬四千三百九十座，損害田地四千四百九十六頃。委派右衛大將軍、凉國公契苾何力擔任鷟海道行軍大總管。

秋八月甲戌，改瀚海都護府爲安北都護府。

秋八月甲戌，改瀚海都護府爲安北都護府。

九月己亥，發自九成宫。壬寅，停華林頓，大蒐于岐。乙巳，至岐州。高祖初仕隋爲扶風太守，故曲赦岐州管内。高祖時胥徒隨材擢用，賜高年衣物粟帛各有差。

九月己亥，從九成宫返回。壬寅，停駐華林頓，在岐山大閱兵。乙巳，到達岐州。高祖當年在隋朝時任扶風太守，所以特赦岐州境内的囚犯。高祖任太守時的小吏雜役根據他們的才能提拔任用，賞賜高齡人衣物粟帛多少不等。

冬十月丁巳，至自九成宫。

冬十月丁巳，從九成宫返回。

十一月庚辰，發九州人夫，轉發太原倉米粟入京。丁亥，徙封豫王旭輪爲冀王，仍令單名輪。

十一月庚辰，徵發九州民夫，轉運太原倉米粟入京。丁亥，改封豫王李旭輪爲冀王，并叫改單名爲輪。

十二月戊申，司空、太子太師、英國公勣薨。

十二月戊申，司空、太子太師、英國公李勣逝世。

是冬無雪。

這年冬天没有下雪。

三年春正月丁丑，右相、樂成男劉仁軌致仕。辛卯，列遼東地爲州縣。

三年春正月丁丑，右相、樂成男劉仁軌退休。辛卯，劃分遼東地設州縣。

二月戊申，以旱，親録囚徒，祈禱名山大川。癸丑，日色出如赭。

二月戊申，因天旱，皇帝親自審理囚徒，祈禱名山大川。癸丑，日出時的光綫如赭色。

三月甲戌朔，大赦天下，改元爲咸亨元年。三月丁丑，改蓬萊宫爲含元殿。壬辰，太子少師、同東西臺三品許敬宗致仕。

夏四月，吐蕃寇陷白州等一十八州，又與于闐合衆襲龜兹 撥换城，陷之。罷安西四鎮。辛亥，以右威衛大將軍薛仁貴爲邏娑道行軍大總管，右衛員外大將軍阿史那道真、左衛將軍郭待封爲副，領兵五萬以擊吐蕃。庚午，幸九成宫。雍州大雨雹。

五月丙戌，詔曰："諸州縣孔子廟堂及學館有破壞并先來未造者，遂使生徒無肄業之所，先師闕奠祭之儀，久致飄露，深非敬本。宜令所司速事營造。"

六月壬寅朔，日有蝕之。

秋七月戊子，前西臺侍郎李敬玄起復本職，仍依舊同東西臺三品。薛仁貴、郭待封至大非川，爲吐蕃大將論欽陵所襲，大敗，仁貴等并坐除名。吐谷渾全國盡没，唯慕容諾曷鉢及其親信數千帳内屬，仍徙於靈州界。

八月甲子，至自九成宫。梁州都督、趙王 福薨。丙寅，以久旱，避正殿，尚食減膳。

九月甲申，衛國夫人 楊氏薨，贈魯國夫人，謚曰忠烈。

閏月壬子，故贈司徒、周忠孝公士彠贈太尉、太子太師、太原郡王，贈魯國忠烈太夫人贈太原王妃。甲寅，葬太原王妃，京官文武九品已上及外命婦，送至便橋宿次。

冬十月癸酉，大雪，平地三尺餘，行人凍死者贈帛給棺木。令雍、同、華州貧窶之家，有年十五已下不能存活者，聽一切任人收養爲男女，充驅使，皆不得將爲奴婢。丙申，太

三月甲戌初一，大赦天下，改元爲咸亨元年。三月丁丑，改蓬萊宫爲含元殿。壬辰，太子少師、同東西臺三品許敬宗退休。

夏四月，吐蕃攻占白州等十八州，又和于闐合兵襲擊龜兹 撥换城，攻陷了它。撤銷安西四鎮。辛亥，委派右威衛大將軍薛仁貴擔任邏娑道行軍大總管，右衛員外大將軍阿史那道真、左衛將軍郭待封擔任副總管，領兵五萬出擊吐蕃。庚午，皇帝前往九成宫。雍州大降冰雹。

五月丙戌，下詔説："各州縣孔子廟堂及學館有破損的和先前没有建造的，便使學生們没有修習學業的場所，對先師缺了祭奠的禮儀，長久飄摇裸露着，很不合敬業之道。應令有關部門從速建造。"

六月壬寅初一，發生日食。

秋七月戊子，前任西臺侍郎李敬玄喪期未滿而起用擔任原來的官職，仍依舊同東西臺三品。薛仁貴、郭待封到達大非川，受到吐蕃大將論欽陵的襲擊，大敗，薛仁貴等人都因而有罪被除去官籍。吐谷渾全國都陷没，祇有慕容諾曷鉢和他的親信幾千帳内附，仍遷居到靈州境内。

八月甲子，皇帝從九成宫返回。梁州都督、趙王 李福逝世。丙寅，因長期天旱，避離正殿，尚食減少膳食。

九月甲申，衛國夫人 楊氏逝世，追贈爲魯國夫人，謚號忠烈。

閏月壬子，已故贈司徒、周忠孝公 武士彠追贈爲太尉、太子太師、太原郡王，已故贈魯國忠烈太夫人追贈太原王妃。甲寅，安葬太原王妃，文武九品以上的京官以及有封號的婦女，送葬到便橋停宿。

冬十月癸酉，下大雪，平地深三尺多，行人凍死的贈送帛供給棺材。令雍州、同州、華州的貧困之家，有年齡在十五以下不能維持生活的，聽任一切人收養爲兒女，可充當僕役使用，但都不能作爲奴婢。丙申，太子右中護兼代理正諫大

子右中護兼攝正諫大夫、同東西臺三品趙仁本爲左肅機，罷知政事。

十二月庚寅，諸司及百官各復舊名。

是歲，天下四十餘州旱及霜蟲，百姓飢乏，關中尤甚。詔令任往諸州逐食，仍轉江南租米以賑給之。

二年春正月乙巳，幸東都。留皇太子弘於京監國，令侍臣戴至德、張文瓘、李敬玄等輔之。唯以閻立本、郝處俊從。甲子，至東都。

二月丁亥，雍州人梁金柱請出錢三千貫賑濟貧人。

夏四月戊子，大風折木。

六月戊寅，左散騎常侍兼檢校秘書、太子賓客、周國公武敏之以罪復本姓賀蘭氏，除名，流雷州。丁亥，以旱，親録囚徒。

秋九月，地震。司徒、潞州刺史、徐王元禮薨。

冬十月，搜揚明達禮樂之士。

十一月甲午朔，日有蝕之。庚戌，幸許、汝等州教習。癸酉，冬狩，校獵於許州葉縣昆水之陽。

十二月丙戌，還東都。

三年春正月辛丑，發梁、益等一十八州兵募五千三百人，遣右衛副率梁積壽往姚州擊叛蠻。辛未，制雍、洛二州人聽任本州官。

二月己卯，侍中、永安郡公姜恪卒於河西鎮守。

夏四月戊寅，幸合璧宫。壬午，於水南教旗。上問中書令閻立本、黄門侍郎郝處俊："伊尹負鼎俎干湯，應是補緝時政，不知鑄鼎所緣，復在何國？將爲國之重器，歷代傳寶？"閻立本以古義對。

五月乙未，五品已上改賜新魚袋，并飾以銀；三品已上各賜金裝刀

夫、同東西臺三品趙仁本任左肅機，停止主持政事。

十二月庚寅，各個官署和各種官職都恢復從前的名稱。

這一年，天下四十多個州發生旱災和霜凍蝗蟲災害，百姓飢餓困苦，關中尤其嚴重。下詔聽任百姓前往各州求食，并轉運江南租米來救濟。

二年春正月乙巳，皇帝前往東都。留皇太子李弘在京城代管國事，讓侍臣戴至德、張文瓘、李敬玄等人輔助他。衹帶閻立本、郝處俊隨從。甲子，到達東都。

二月丁亥，雍州人梁金柱願意出錢三千貫救濟貧民。

夏四月戊子，大風吹折樹木。

六月戊寅，左散騎常侍兼檢校秘書、太子賓客、周國公武敏之因有罪而恢復原來的姓賀蘭氏，除去官籍，流放雷州。丁亥，因天旱，皇帝親自審理囚徒。

秋九月，發生地震。司徒、潞州刺史、徐王李元禮逝世。

冬十月，訪求推舉通曉禮樂之士。

十一月甲午初一，發生日食。庚戌，皇帝到許、汝等州教練演習。癸酉，寒冬出獵，在許州葉縣昆水的北岸圍地打獵。

十二月丙戌，返回東都。

三年春正月辛丑，徵發梁、益等十八州的兵募五千三百人，派遣右衛副率梁積壽前往姚州攻打反叛的蠻人。辛未，下制准許雍州、洛州籍人士在這兩個州做官。

二月己卯，侍中、永安郡公姜恪在河西鎮守任上去世。

夏四月戊寅，前往合璧宫。壬午，在水南教旗。皇上詢問中書令閻立本、黄門侍郎郝處俊："伊尹背着鼎俎拜謁商湯，應是要補益時政，不知鑄造鼎的原地址，又是在哪個國家？將把它作爲國家的重器，歷代是怎樣流傳珍視的？"閻立本用古義對答。

五月乙未，五品以上官員改賜新魚袋，并且用銀裝飾；三品以上官員都賜給金飾刀子、礪石

子、礪石一具。

六月丙子，於洛州 柏崖置倉。

八月壬子，特進、高陽郡公 許敬宗卒。

九月乙卯，冀州大都督府復爲魏州，魏州復爲冀州。壬寅，沛王 賢徙封雍王。

冬十月己未，皇太子監國。壬戌，車駕還京師。乙亥，中書侍郎、同中書門下三品、道國公 戴至德加兼户部尚書，黄門侍郎、同中書門下三品張文瓘檢校大理卿，黄門侍郎、甑山縣公、同中書門下三品郝處俊爲中書侍郎，兼檢校吏部侍郎、同中書門下三品李敬玄爲吏部侍郎，并依舊同中書門下三品。

十一月戊子朔，日有蝕之。甲辰，至自東都。

十二月癸卯，太子左庶子劉仁軌同中書門下三品。

是冬，左監門大將軍高侃大敗新羅之衆於横水。

四年春正月甲午，詔咸亨初收養爲男女及驅使者，聽量酬衣食之直，放還本處。丙辰，絳州刺史、鄭王 元懿薨。

二月壬午，以左金吾將軍裴居道女爲皇太子弘妃。

夏四月丙子，幸九成宫。

閏五月丁卯，燕山道總管李謹行破高麗叛黨於瓠盧河之西，高麗 平壤餘衆遁入新羅。

秋七月庚午，九成宫太子新宫成，上召五品已上諸親宴太子宫，極歡而罷。辛巳，婺州暴雨，水泛溢，漂溺居民六百家，詔令賑給。

八月辛丑，上痁疾，令太子受諸司啓事。己酉，大風毁太廟鴟吻。

一塊。

六月丙子，在洛州 柏崖設置糧倉。

八月壬子，特進、高陽郡公 許敬宗去世。

九月乙卯，冀州大都督府恢復爲魏州，魏州恢復爲冀州。壬寅，沛王 李賢改封雍王。

冬十月己未，皇太子代管國事。壬戌，皇帝返回京城。乙亥，中書侍郎、同中書門下三品、道國公 戴至德加兼户部尚書，黄門侍郎、同中書門下三品張文瓘檢校大理卿，黄門侍郎、甑山縣公、同中書門下三品郝處俊任中書侍郎，兼檢校吏部侍郎、同中書門下三品李敬玄任吏部侍郎，都依舊同中書門下三品。

十一月戊子初一，發生日食。甲辰，從東都返回。

十二月癸卯，太子左庶子劉仁軌同中書門下三品。

這年冬天，左監門大將軍高侃在横水大敗新羅兵衆。

四年春正月甲午，下詔咸亨初年收養爲兒女和充當僕役的，聽憑酌量償還他們所消費衣食的價值，放回原來生活的地方。丙辰，絳州刺史、鄭王 李元懿逝世。

二月壬午，以左金吾將軍裴居道的女兒爲皇太子李弘妃。

夏四月丙子，到九成宫。

閏五月丁卯，燕山道總管李謹行在瓠盧河的西岸打敗高麗叛黨，高麗 平壤城的餘衆逃入新羅。

秋七月庚午，九成宫太子新宫建成，皇上召請五品以上的親屬在太子宫宴會，極盡歡樂後散去。辛巳，婺州下暴雨，水泛濫，冲淹居民六百家，下詔救濟。

八月辛丑，皇上患瘧疾，讓太子接受各有關部門陳述事務的奏章。己酉，大風吹毁太廟屋脊上的鴟吻。

冬十月壬午，中書令、博陵縣子閻立本卒。乙未，皇太子弘納妃畢，曲赦岐州，大酺三日。庚子，還京師。乙巳，至自九成宮。

十一月丙寅，上製樂章，有《上元》、《二儀》、《三才》、《四時》、《五行》、《六律》、《七政》、《八風》、《九宮》、《十洲》、《得一》、《慶雲》之曲，詔有司，諸大祠享即奏之。

十二月丙午，弓月、疎勒二國王入朝請降。

五年春二月壬午，遣太子左庶子、同中書門下三品劉仁軌爲雞林道大總管，以討新羅，仍令衛尉卿李弼、右領大將軍李謹行副之。

三月辛亥朔，日有蝕之。己巳，皇后祀先蠶。

夏四月辛卯，以尚輦奉御、周國公武承嗣爲宗正卿。

五月己未，詔："春秋二社，本以祈農，如聞此外别爲邑會。此後除二社外，不得聚集，有司嚴加禁止。"

六月壬寅，太白入東井。

秋八月壬辰，追尊宣簡公爲宣皇帝，懿王爲光皇帝，太祖武皇帝爲高祖神堯皇帝，太宗文皇帝爲文武聖皇帝，太穆皇后爲太穆神皇后，文德皇后爲文德聖皇后。皇帝稱天皇，皇后稱天后。改咸亨五年爲上元元年，大赦。戊戌，敕文武官三品已上服紫，金玉帶；四品深緋，五品淺緋，并金帶；六品深緑，七品淺緑，并銀帶；八品深青，九品淺青，鍮石帶；庶人服黄，銅鐵帶。一品已下文官，并帶手巾、算袋、刀子、礪石，武官欲帶亦聽之。

九月辛亥，百僚具新服，上宴之

冬十月壬午，中書令、博陵縣子閻立本去世。乙未，皇太子李弘迎娶妃子的事完畢，特赦岐州的囚犯，特許官民盡情聚飲三天。庚子，起身回京。乙巳，從九成宮回到京城。

十一月丙寅，皇上創作樂章，有《上元》、《二儀》、《三才》、《四時》、《五行》、《六律》、《七政》、《八風》、《九宮》、《十洲》、《得一》、《慶雲》之曲，下詔有關部門，舉行各種大型祭祀時就演奏這些曲目。

十二月丙午，弓月國王、疎勒國王入朝請求歸降。

五年春二月壬午，派遣太子左庶子、同中書門下三品劉仁軌擔任雞林道大總管，使討伐新羅，并任命衛尉卿李弼、右領軍大將軍李謹行爲副大總管。

三月辛亥初一，發生日食。己巳，皇后行祭祀蠶神之禮。

夏四月辛卯，委任尚輦奉御、周國公武承嗣爲宗正卿。

五月己未，下詔："春秋二季祭祀土地神，原本用來祈求農事，却又聽説此外另有村鎮聚會祭祀本地的土神。今後除春季秋季在祭祀土神的社廟聚會外，不能再聚集，有關部門要嚴加禁止。"

六月壬寅，太白星進入井宿。

秋八月壬辰，追尊宣簡公爲宣皇帝，懿王爲光皇帝，太祖武皇帝爲高祖神堯皇帝，太宗文皇帝爲文武聖皇帝，太穆皇后爲太穆神皇后，文德皇后爲文德聖皇后。皇帝稱天皇，皇后稱天后。改咸亨五年爲上元元年，大赦天下。戊戌，敕令文武官員三品以上的穿紫色官服，繫金玉帶；四品官員穿深紅色官服，五品官員穿淺紅色官服，都繫金帶；六品官員穿深緑色官服，七品官員穿淺緑色官服，都繫銀帶；八品官員穿深青色官服，九品官員穿淺青色官服，都繫鍮石帶；平民穿黄色衣服，繫銅鐵帶。一品以下的文官，都帶手巾、算袋、刀子、礪石，武官想要帶也可以。

九月辛亥，百官穿戴新官服，皇上在麟德殿

於麟德殿。癸丑，追復長孫無忌官爵，仍以其曾孫翼襲封趙國公，許歸葬於昭陵先造之墳。

十一月丙午朔，幸東都。己酉，狩於華山之曲武原。戊辰，至東都。

十二月，蔣王惲薨。戊子，于闐王伏闍雄來朝。辛卯，波斯王卑路斯來朝。壬寅，天后上意見十二條，請王公百僚皆習《老子》，每歲明經一準《孝經》、《論語》例試於有司。又請子父在爲母服三年。虢王鳳薨。

二年春正月甲寅，熒惑犯房。壬戌，支汗郡王獻碧玻璃。丙寅，以于闐爲毘沙都督府，以尉遲伏闍雄爲毘沙都督，分其境内爲十州，以伏闍雄有擊吐蕃功故也。庚午，龜茲王白素稽獻銀頗羅。辛未，吐蕃遣其大臣論吐渾彌來請和，不許。

二月，雞林道行軍大總管大破新羅之衆於七重城，斬獲甚衆。新羅遣使入朝獻方物，伏罪；赦之，復其王金法敏官爵。

三月丁未，日色如赭。丁巳，天后親蠶於邙山之陽。時帝風疹不能聽朝，政事皆决於天后。自誅上官儀後，上每視朝，天后垂簾於御座後，政事大小皆預聞之，内外稱爲"二聖"。帝欲下詔令天后攝國政，中書侍郎郝處俊諫止之。

夏四月，分括州永嘉、永固二縣置温州，析臨海縣爲樂安、永寧二縣。辛巳，周王顯妃趙氏以罪幽死。己亥，皇太子弘薨于合璧宫之綺雲殿。時帝幸合璧宫，是日還東都。

五月己亥，追謚太子弘爲孝敬皇帝。

六月戊寅，以雍王賢爲皇太子，大赦。

宴請他們。癸丑，追復長孫無忌官爵，并使他的曾孫長孫翼襲封趙國公，允許歸葬先前建造在昭陵陵園的墳墓。

十一月丙午初一，前往東都。己酉，在華山的曲武原打獵。戊辰，到達東都。

十二月，蔣王李惲逝世。戊子，于闐王伏闍雄前來朝見。辛卯，波斯王卑路斯前來朝見。壬寅，天后奏上十二條意見，請王公百官都研習《老子》，每年明經科考試時全照《孝經》、《論語》之例由有關部門策試《老子》。又請求兒子在父親在世而母親亡故時要爲亡母服喪三年。虢王李鳳逝世。

二年春正月甲寅，熒惑星衝犯房宿。壬戌，支汗郡王貢獻碧玻璃。丙寅，在于闐設置毘沙都督府，任命尉遲伏闍雄爲毘沙都督，劃分其境内土地設置爲十州，這是因爲伏闍雄有出擊吐蕃之功的緣故。庚午，龜茲王白素稽貢獻銀頗羅。辛未，吐蕃派遣大臣論吐渾彌前來請求講和，没有准許。

二月，雞林道行軍大總管在七重城把新羅軍打得大敗，斬殺和俘虜的很多。新羅派遣使者入朝貢獻土特産，認罪；赦免了他，恢復新羅王金法敏的官爵。

三月丁未，太陽光綫如赭色。丁巳，天后在邙山之南舉行親手飼蠶的典禮。當時皇帝患風疹病不能主持朝會聽政，政事都由天后决定。自從誅殺上官儀後，皇上每次臨朝聽政，天后垂簾坐在皇帝座位之後，政事大小都要過問，朝廷内外稱爲"二聖"。皇帝要下詔讓天后代理國政，中書侍郎郝處俊上諫勸止了。

夏四月，劃分括州的永嘉、永固二縣設置温州，分割臨海縣成爲樂安、永寧二縣。辛巳，周王李顯妃趙氏因罪幽禁而死。己亥，皇太子李弘在合璧宫的綺雲殿逝世。當時皇帝到了合璧宫，當天返回東都。

五月己亥，追謚太子李弘爲孝敬皇帝。

六月戊寅，立雍王李賢爲皇太子，大赦天下。

秋七月辛亥，洛州復置緱氏縣，以管孝敬皇帝恭陵。慈州刺史、杞王上金坐事，於澧州安置。

八月庚子，太子左庶子、同中書門下三品、樂成侯劉仁軌爲左僕射，依舊監修國史；中書門下三品、大理卿張文瓘爲侍中；中書侍郎、同三品、甑山公郝處俊爲中書令，監修國史如故；吏部侍郎、檢校太子左庶子、監修國史李敬玄吏部尚書兼太子左庶子、同中書門下三品，依前監修國史；左丞許圉師爲户部尚書。

九月丙午，宰相劉仁軌、戴至德、張文瓘、郝處俊并兼太子賓客。

冬十月，析永州營道、江華、唐興三縣置道州。壬午，星孛於角、亢之南，長五尺。

十二月丁亥，龜兹王白素稽獻名馬。

三年春正月戊戌，徙封冀王輪爲相王。

二月甲戌，移安東都護府於遼東。乙亥，堅昆獻名馬。丁亥，幸汝州之温湯。

三月癸卯，黄門侍郎來恒、中書侍郎薛元超并同中書門下三品。甲辰，還東都。

閏三月己巳朔，吐蕃入寇鄯、廓、河、芳等四州。乙酉，洛州牧、周王顯爲洮州道行軍元帥，領工部尚書劉審禮等十二總管；并州都督、相王輪爲凉州道行軍元帥，領左衛將軍契苾何力等軍，以討吐蕃。二王竟不行。戊午，敕制比用白紙，多爲蟲蠹，今後尚書省下諸司、州、縣，宜并用黄紙。其承制敕之司，量爲卷軸，以備披檢。庚寅，車駕還京。

夏四月戊申，至自東都。甲寅，中書侍郎李義琰同中書門下三品。戊

秋七月辛亥，在洛州重新設置緱氏縣，使管理孝敬皇帝恭陵。慈州刺史、杞王李上金因事受牽連，安置在澧州。

八月庚子，太子左庶子、同中書門下三品、樂成侯劉仁軌任左僕射，依舊監修國史；中書門下三品、大理卿張文瓘任侍中；中書侍郎、同三品、甑山公郝處俊任中書令，依舊監修國史；吏部侍郎、檢校太子左庶子、監修國史李敬玄任吏部尚書兼太子左庶子、同中書門下三品，依舊監修國史；左丞許圉師任户部尚書。

九月丙午，宰相劉仁軌、戴至德、張文瓘、郝處俊一同兼任太子賓客。

冬十月，分割永州的營道、江華、唐興三個縣設置道州。壬午，星孛現於角宿、亢宿之南，長五尺。

十二月丁亥，龜兹王白素稽貢獻名馬。

三年春正月戊戌，改封冀王李輪爲相王。

二月甲戌，把安東都護府遷到遼東。乙亥，堅昆貢獻名馬。丁亥，皇帝到汝州的温泉。

三月癸卯，黄門侍郎來恒、中書侍郎薛元超都同中書門下三品。甲辰，皇帝返回東都。

閏三月己巳初一，吐蕃入侵鄯、廓、河、芳等四州。乙酉，洛州牧、周王李顯擔任洮州道行軍元帥，統領工部尚書劉審禮等十二總管；并州都督、相王李輪擔任凉州道行軍元帥，統領左衛將軍契苾何力等軍，使征討吐蕃。二王最終没有出行。戊午，下敕説抄寫制書近來使用的是白紙，而多被蠹蟲蛀蝕，今後尚書省下發各官署、州、縣的文書，應都使用黄紙抄寫。凡接到制敕的有關部門，酌量做成卷軸，以備檢閲。庚寅，皇上起身回京。

夏四月戊申，從東都返回。甲寅，中書侍郎李義琰同中書門下三品。戊午，前往九成宫。

午，幸九成宫。

六月癸丑，黄門侍郎高智周同中書門下三品。

秋七月，彗起東井，指北河，漸東北，長三丈，掃中台，指文昌宫，五十八日方滅。

八月乙未，吐蕃寇疊州。庚子，以星變，避殿，減膳，放京城繫囚，令文武官各上封事言得失。壬寅，置南選使，簡補廣、交、黔等州官吏。青、齊等州海泛溢，又大雨，漂溺居人五千家，遣使賑恤之。

九月甲子朔，車駕還京。丙申，鄅王素節削户三分之二，於袁州安置。癸丑，於北京置金鄰州。

十一月丁卯，敕新造《上元舞》，圜丘、方澤、享太廟用之，餘祭則停。壬申，以陳州言鳳凰見於宛丘，改上元三年曰儀鳳元年，大赦。庚寅，吏部尚書李敬玄爲中書令。

十二月丙申，皇太子賢上所注《後漢書》，賜物三萬段。戊午，遣使分道巡撫：宰相來恒河南道，薛元超河北道，左丞崔知悌等江南道。

二年春正月乙亥，上躬籍田於東郊。庚辰，京師地震。壬辰，幸司竹園，即日還宫。

二月丁巳，工部尚書高藏授遼東都督，封朝鮮郡王，遣歸安東府，安輯高麗餘衆；司農卿扶餘隆熊津州都督，封帶方郡王，令往安輯百濟餘衆。仍移安東都護府於新城以統之。

夏四月，以河南、河北旱，遣使賑給。

八月，徙封周王顯爲英王，改名哲。乙巳，太白犯軒轅。

十二月乙卯，敕關内、河東諸州召募勇敢，以討吐蕃。詔京文武職事官三品已上，每年各舉文武才能堪任

六月癸丑，黄門侍郎高智周同中書門下三品。

秋七月，彗星起自井宿，指向北河星，逐漸轉向東北，長三丈，掃到中台，指向文昌宫，五十八天纔消失。

八月乙未，吐蕃侵犯疊州。庚子，因彗星之變，皇上避離正殿，減少膳食，釋放京城關押的囚犯，命令文武官員各上封章議論得失。壬寅，設置南選使，考核選補廣、交、黔等州官吏。青、齊等州海水泛濫，又下大雨，淹没居民五千家，派遣使者救濟。

九月甲子初一，皇上返回京城。丙申，鄅王李素節削減封户三分之二，安置在袁州。癸丑，在北京設置金鄰州。

十一月丁卯，敕令新創作的《上元舞》，在圓形土壇祭天、方形水池祭地、太廟裏祭祖時使用，其他種類的祭祀就停用。壬申，因陳州奏説鳳凰在宛丘出現，改上元三年叫儀鳳元年，大赦天下。庚寅，吏部尚書李敬玄任中書令。

十二月丙申，皇太子李賢進上所注《後漢書》，賜物三萬段。戊午，派遣使者分道巡撫：宰相來恒巡撫河南道，薛元超巡撫河北道，左丞崔知悌等巡撫江南道。

二年春正月乙亥，皇上在東郊舉行親手扶犁耕籍田的典禮。庚辰，京城發生地震。壬辰，前往司竹園，當天返回宫中。

二月丁巳，工部尚書高藏授任遼東都督，封爲朝鮮郡王，派回安東府，使安撫高麗餘衆；司農卿扶餘隆授任熊津州都督，封爲帶方郡王，使前往安撫百濟餘衆。并把安東都護府遷到新城以便統治這兩個地方。

夏四月，因河南、河北發生旱災，派遣使者救濟。

八月，改封周王李顯爲英王，改名叫哲。乙巳，太白星衝犯軒轅星。

十二月乙卯，敕令關内、河東各州招募勇敢之士，使征討吐蕃。下詔在京的文武職事官三品以上官員，每年各舉薦一位文武才能可任將帥刺

將帥牧守者一人。

是冬無雪。

三年四月丁亥朔，以旱，避正殿，親録囚徒，悉原之。戊申，大赦，改來年正月一日爲通乾。癸丑，涇州獻二小兒，連心異體，年四歲。

五月壬戌，幸九成宫。以相王輪爲洛州牧。

秋七月丁巳，宴近臣諸親於咸亨殿。上謂霍王元軌曰："去冬無雪，今春少雨，自避暑此宫，甘雨頻降，夏麥豐熟，秋稼滋榮。又得敬玄表奏，吐蕃入龍支，張虔勗與之戰，一日兩陣，斬馘極多。又太史奏，七月朔，太陽合虧而不虧。此蓋上天垂祐，宗社降靈，豈虚薄所能致此！又男輪最小，特所留愛，比來與選新婦，多不稱情；近納劉延景女，觀其極有孝行，復是私衷一喜。思與叔等同爲此歡，各宜盡醉。"上因賦七言詩效柏梁體，侍臣并和。

九月丁巳，還京師。辛酉，至自九成宫。癸亥，侍中張文瓘卒。丙寅，洮河道行軍大總管中書令李敬玄、左衛大將軍劉審禮等與吐蕃戰于青海之上，王師敗績，審禮被俘。上以蕃寇爲患，問計於侍臣中書舍人郭正一等，咸以備邊不深討爲上策。

十月丙午，徐州刺史、密王元曉薨。

閏十月戊寅，熒惑犯鈎鈐。

十一月乙未，昏霧四塞，連夜不解。丙申，雨木冰。壬子，黄門侍郎、同中書門下三品來恒卒。

十二月，詔停明年"通乾"之號，以反語不善故也。

四年正月辛未，户部尚書、平恩縣公許圉師卒。己酉，幸東都。庚戌，尚書右僕射、道國公戴至德薨。

史的人。

這年冬天没有下雪。

三年四月丁亥初一，因天旱，避離正殿，親自審理囚徒，全部寬免。戊申，大赦天下，從第二年正月一日起改元爲通乾。癸丑，涇州獻上二小兒，連心異體，年四歲。

五月壬戌，前往九成宫。委任相王李輪爲洛州牧。

秋七月丁巳，在咸亨殿宴請近侍大臣諸位皇親。皇上對霍王李元軌説："去年冬天没有下雪，今年春天少雨，自從避暑來到此宫，好雨頻頻降下，夏麥豐熟，秋稼茂盛。又得到李敬玄的表奏，吐蕃侵入龍支，張虔勗和吐蕃交戰，一天兩戰，斬殺敵人很多。又太史奏説，七月初一，應發生日食却没有發生。這些原是上天保佑，宗社降靈，哪是虚薄之德所能達到的！又兒子李輪最小，特别地留戀喜愛，近來給他選擇新婦，多不如意；最近迎娶了劉延景的女兒，看她極有孝行，私心又是一喜。想和叔父等同享此歡，各人應當盡醉。"皇上於是仿柏梁體寫作七言詩，侍臣都有唱和之作。

九月丁巳，皇帝起身回京。辛酉，從九成宫返回。癸亥，侍中張文瓘去世。丙寅，洮河道行軍大總管中書令李敬玄、左衛大將軍劉審禮等和吐蕃在青海邊上交戰，官軍大敗，劉審禮被俘。皇上因吐蕃的侵犯而憂慮，向侍臣中書舍人郭正一等人詢問計策，都認爲防備邊地不要深入征討是上策。

十月丙午，徐州刺史、密王李元曉逝世。

閏十月戊寅，熒惑星衝犯鈎鈐星。

十一月乙未，昏霧瀰漫，連夜不散。丙申，雨雪沾樹枝結成冰。壬子，黄門侍郎、同中書門下三品來恒去世。

十二月，下詔停止明年用"通乾"年號，因爲這兩個字反過來念不吉利的緣故。

四年正月辛未，户部尚書、平恩縣公許圉師去世。己酉，皇帝前往東都。庚戌，尚書右僕射、道國公戴至德逝世。

二月壬戌，吐蕃贊普卒，遣使吊祭之。乙丑，東都饑，官出糙米以救饑人。

二月壬戌，吐蕃贊普去世，派使者去吊祭他。乙丑，東都饑荒，官府拿出糙米來救濟飢民。

夏四月戊午，熒惑入羽林星。左丞崔知悌爲户部尚書，中書令郝處俊爲侍中。

夏四月戊午，熒惑星侵入羽林星。左丞相崔知悌任户部尚書，中書令郝處俊任侍中。

五月壬午，盗殺正諫大夫明崇儼。丙戌，皇太子賢監國。戊戌，造紫桂宫於澠池之西。

五月壬午，刺客殺死正諫大夫明崇儼。丙戌，皇太子李賢代管國事。戊戌，在澠池之西建造紫桂宫。

六月辛亥，制大赦天下，改儀鳳四年爲調露元年。

六月辛亥，頒制書大赦天下，改儀鳳四年爲調露元年。

秋七月己卯朔，詔以今年冬至有事嵩岳，禮官學士詳定儀注。

秋七月己卯初一，下詔因今年冬至日到嵩山祭天，叫禮官學士詳細制定儀式。

八月丁巳，侍中郝處俊、左庶子高智周、黄門侍郎崔知温、給事中劉景先兼修國史。

八月丁巳，侍中郝處俊、左庶子高智周、黄門侍郎崔知温、給事中劉景先兼修國史。

九月壬午，吏部侍郎裴行儉討西突厥，擒其十姓可汗阿史那都支及别帥李遮匐以歸。

九月壬午，吏部侍郎裴行儉征討西突厥，活捉了他們的十姓可汗阿史那都支和别帥李遮匐而返回。

冬十月，單于大都護府突厥阿史德温傅及奉職二部相率反叛，立阿史那泥熟匐爲可汗，二十四州首領并叛。遣單于大都護長史蕭嗣業，將軍花大智、李景嘉等討之。與突厥戰，爲賊所敗。嗣業配流桂州。壬子，令將軍曹懷舜率兵往恒州守井陘，崔獻往絳州守龍門，以備突厥。庚申，前詔封嵩山，宜停。癸亥，吐蕃文成公主遣其大臣論塞調傍來告喪，請和親，不許。遣郎將宋令文使吐蕃，會贊普之葬。

冬十月，單于大都護府突厥阿史德温傅以及奉職二部相繼反叛，擁立阿史那泥熟匐爲可汗，二十四州首領一齊反叛。派遣單于大都護長史蕭嗣業，將軍花大智、李景嘉等去征討。與突厥交戰，被賊兵打敗。蕭嗣業因此而流放桂州。壬子，派將軍曹懷舜率兵前往恒州防守井陘，崔獻前往絳州防守龍門，使防備突厥。庚申，先前下詔到嵩山祭天，應當取消。癸亥，吐蕃文成公主派遣大臣論塞調傍前來告訴喪訊，請求和親，没有准許。派遣郎將宋令文出使吐蕃，參加贊普的葬禮。

十一月戊寅朔，左庶子、同三品高智周罷知政事。癸未，以吏部侍郎裴行儉爲禮部尚書，賞擒都支、遮匐之功也。甲辰，裴行儉爲定襄道大總管，與營州都督周道務等兵十八萬，并西軍程務挺、東軍李文暕等，總三十萬以討突厥。甲寅，臨軒試應岳牧舉人。

十一月戊寅初一，左庶子、同三品高智周停止主持政事。癸未，任命吏部侍郎裴行儉爲禮部尚書，獎賞他捕捉都支、遮匐的功勞。甲辰，裴行儉任定襄道大總管，與營州都督周道務等兵十八萬，以及西軍程務挺、東軍李文暕等，總領三十萬兵征討突厥。甲寅，親臨殿前策試那些應考岳牧舉的人。

二年春正月乙酉，宴諸王、諸司三品已上、諸州都督刺史於洛城南門樓，奏新造《六合還淳》之舞。

二月丙午，詔曰："故符璽郎李延壽撰《正典》一部，辭殫雅正，雖已淪亡，功猶可録，宜賜其家絹五十匹。"壬子，霍王元軌率文武百僚，請出一月俸料助軍，以討突厥。癸丑，幸汝州温湯。丁巳，至少室山。戊午，親謁少姨廟。賜故玉清觀道士王遠知謚曰昇真先生，贈太中大夫。又幸隱士田遊巖所居。己未，幸嵩陽觀及啓母廟，并命立碑。又幸逍遥谷道士潘師正所居。甲子，自温湯還東都。

三月，裴行儉大破突厥於黑山，擒其首領奉職。僞可汗泥熟匐爲其部下所殺，傳首來降。

夏四月乙丑，幸紫桂宫。戊辰，黄門侍郎裴炎、崔知温、中書侍郎王德真并同中書門下三品。

五月癸未，熒惑犯輿鬼。丁酉，太白經天。

秋七月，吐蕃寇河源，屯于良非川。河西鎮撫大使李敬玄與吐蕃將贊婆戰于湟中，官軍敗績。時左武衛將軍黑齒常之力戰，大破蕃軍，遂擢爲河源軍經略大使；令李敬玄鎮鄯州，爲之援。丙申，江王元祥薨。是月，突厥餘衆圍雲州，中郎將程務挺擊破之。

八月丁未，自紫桂宫還東都。丁巳，鄯州都督李敬玄左遷衡州刺史。甲子，廢皇太子賢爲庶人，幽於别所。

乙丑，立英王哲爲皇太子。改調露二年爲永隆元年，赦天下，大酺三日。太子左庶子、同中書門下三品張大安坐庶人左遷普州刺史。

二年春正月乙酉，在洛城南門樓上宴請諸位親王、各主管部門的三品以上官員、各州都督刺史，演奏新創作的《六合還淳》之舞曲。

二月丙午，下詔説："已故符璽郎李延壽撰《正典》一部，文辭非常雅正，原書雖已散失，功績還是可記，應賞給他家五十匹絹。"壬子，霍王李元軌率文武百官，請拿出一個月的俸禄資助軍需，用來征討突厥。癸丑，皇帝到汝州温泉。丁巳，到達少室山。戊午，親自拜謁少姨廟。賜給已故玉清觀道士王遠知謚號昇真先生，追贈太中大夫。又到隱士田遊巖所居之處。己未，到嵩陽觀及啓母廟，都叫人立碑。又到逍遥谷道士潘師正所居之處。甲子，從温泉返回東都。

三月，裴行儉在黑山大敗突厥，活捉了突厥首領奉職。僞可汗泥熟匐被他的部下殺死，送首級來投降。

夏四月乙丑，前往紫桂宫。戊辰，黄門侍郎裴炎、崔知温、中書侍郎王德真都同中書門下三品。

五月癸未，熒惑星衝犯輿鬼星。丁酉，太白星經天。

秋七月，吐蕃侵犯河源，駐在良非川。河西鎮撫大使李敬玄和吐蕃將領贊婆在湟中交戰，官軍大敗。當時左武衛將軍黑齒常之奮戰，把吐蕃軍打得大敗，於是提拔擔任河源軍經略大使；命令李敬玄鎮守鄯州，作爲後援。丙申，江王李元祥逝世。這個月，突厥餘衆圍攻雲州，中郎將程務挺打敗了他們。

八月丁未，從紫桂宫返回東都。丁巳，鄯州都督李敬玄貶任衡州刺史。甲子，廢皇太子李賢爲庶人，幽禁在别處。

乙丑，立英王李哲爲皇太子。改調露二年爲永隆元年，大赦天下，特許官民盡情聚飲三天。太子左庶子、同中書門下三品張大安因受庶人李賢牽連而貶任普州刺史。

九月，河南、河北諸州大水，遣使賑恤，溺死者官給棺櫬，其家賜物七段。

九月，河南、河北各州發生水災，派遣使者救濟，淹死的人由官府供給棺材，給其家賜物七段。

冬十月壬寅，蘇州刺史曹王 明封零陵郡王，於黔州安置，坐附庶人賢也。己酉，自東都還京。

冬十月壬寅，蘇州刺史曹王 李明封爲零陵郡王，安置在黔州，因依附庶人李賢的緣故。己酉，從東都返回京城。

十一月朔，日有蝕之。洛州饑，減價官糶，以救饑人。

十一月初一，發生日食。洛州發生饑荒，官府減價賣糧，用來救濟飢民。

二年春正月，突厥寇原、慶等州。乙亥，命將軍李知十、王杲等分兵禦之。癸巳，遣禮部尚書裴行儉爲定襄道大總管，率師討突厥 温傅部落。己亥，詔雍、岐、華、同民户宜免兩年地税，河南、河北遭水處一年。上詔雍州長史李義玄曰："朕思還淳返朴，示天下以質素。如聞游手墮業，此類極多，時稍不豐，便致饑饉。其異色綾錦，并花間裙衣等，糜費既廣，俱害女工。天后，我之匹敵，常著七破間裙，豈不知更有靡麗服飾，務遵節儉也！其紫服赤衣，閭閻公然服用；兼商賈富人，厚葬越禮。卿可嚴加捉搦，勿使更然。"

二年春正月，突厥侵犯原、慶等州。乙亥，命令將軍李知十、王杲等分兵抵禦。癸巳，委派禮部尚書裴行儉擔任定襄道大總管，率大軍討伐突厥 温傅部落。己亥，下詔雍州、岐州、華州、同州的民户應免交兩年地税，河南、河北遭水災的地方免交一年地税。皇上下詔書給雍州長史李義玄説："朕考慮返歸淳樸，用樸素來表率天下。而聽説游手好閑不從事生産，這一類人非常多，農事稍爲不豐收，便會發生饑荒。那種奇異色彩的綾錦，以及花紋間雜的裙衣等，耗費肯定很大，都勞傷女工。天后，是我的配偶，常穿七破間裙，豈不知道另有華麗服飾，衹是力求節儉啊！那種類似官服顔色的紫服赤衣，鄉村平民公然穿用；另外有些商販富人，厚葬超越禮法。卿可嚴加捉拿，不要再使這樣。"

二月丙午，皇太子親行釋奠禮。

二月丙午，皇太子親自舉行祭奠先師之禮。

三月辛卯，左僕射、同三品劉仁軌兼太子少傅。侍中郝處俊爲太子少保，罷知政事。

三月辛卯，左僕射、同三品劉仁軌兼任太子少傅。侍中郝處俊任太子少保，停止主持政事。

五月丙戌，定襄道總管曹懷舜與突厥 史伏念戰於横水，官軍大敗。懷舜減死，配流嶺南。

五月丙戌，定襄道總管曹懷舜在横水和突厥 史伏念交戰，官軍大敗。曹懷舜減免死罪，流放嶺南。

六月壬子，故江王 元祥男晫以犯名教，斬於大理寺後園。

六月壬子，已故江王 李元祥的兒子李晫因違犯名教，在大理寺後園被斬。

七月，太平公主出降薛紹，赦京城繫囚。

七月，太平公主下嫁薛紹，赦免京城在押囚犯。

閏七月丁未，黄門侍郎裴炎爲侍中，黄門侍郎崔知温、中書侍郎薛元超并爲中書令。庚申，上以服餌，令皇太子監國。丙寅，雍州大風害稼，米價騰踊。是月，裴行儉大破突厥

閏七月丁未，黄門侍郎裴炎任侍中，黄門侍郎崔知温、中書侍郎薛元超都任中書令。庚申，皇上因服用藥餌，令皇太子代管國事。丙寅，雍州因颳大風損害莊稼，米價飛漲。這個月，裴行儉大敗突厥 史伏念部衆，史伏念被程務挺追得

史伏念之衆，伏念爲程務挺急追，遂執温傅來降，行儉於是盡平突厥餘黨。行儉執伏念、温傅，振旅凱旋。

八月丁卯朔，河南、河北大水，許遭水處往江、淮已南就食。丁亥，户部尚書崔知悌卒。辛卯，改交州爲安南都護府。

九月丙申，彗星見於天市，長五尺。

冬十月丙寅朔，日有蝕之。乙丑，改永隆二年爲開耀元年。曲赦定襄軍及緣征突厥官吏、兵募等。丙寅，斬阿史那伏念及温傅等五十四人於都市。丁亥，新羅王金法敏薨，仍以其子政襲位。

十一月癸卯，徙庶人賢于巴州。

十二月，吐火羅獻金衣一領，上不受。辛未，太子少保、甑山縣公郝處俊薨。

永淳元年正月乙未朔，以年饑，罷朝會。關内諸府兵，令於鄧、綏等州就穀。

二月癸未，以太子誕皇孫滿月，大赦。改開耀二年爲永淳元年，大酺三日。戊午，立皇孫重照爲皇太孫，欲開府置僚屬。吏部郎中王方慶曰："按周禮，有嫡子無嫡孫。漢、魏已來，皇太子在，不立太孫，但封王耳。晋立愍懷太子子彧爲太孫，齊立文惠太子子昭業爲太孫，便居東宫；而皇太子在而立太孫，未有前例。"上曰："自我作古，可乎?"曰："可。"然竟不立府僚。

是春，關内旱，日色如赭。

四月甲子朔，日有蝕之。丙寅，幸東都。皇太子京師留守，命劉仁軌、裴炎、薛元超等輔之。上以穀貴，減扈從兵，士庶從者多殍踣於路。辛未，以裴行儉爲金牙道行軍大

急了，就抓了温傅來投降，裴行儉這時全部平定突厥餘黨。裴行儉押解着史伏念、温傅，整頓全軍勝利返回。

八月丁卯初一，河南、河北發生水災，允許遭受水災地方的人前往江、淮以南求食。丁亥，户部尚書崔知悌去世。辛卯，改交州爲安南都護府。

九月丙申，彗星出現在天市星之間，長五尺。

冬十月丙寅初一，發生日食。乙丑，改永隆二年爲開耀元年。特赦定襄軍和因征伐突厥的官吏、兵募等人所犯過失。丙寅，在都市上斬殺阿史那伏念以及温傅等五十四人。丁亥，新羅王金法敏逝世，并使他的兒子金政承襲王位。

十一月癸卯，把庶人李賢遷到巴州。

十二月，吐火羅貢獻金衣一件，皇上不接受。辛未，太子少保、甑山縣公郝處俊逝世。

永淳元年正月乙未初一，因有饑荒，停止上朝會見群臣。關内諸府兵，派往鄧、綏等州求食。

二月癸未，因太子生的皇孫滿月，大赦天下。改開耀二年爲永淳元年，特許官民盡情聚飲三天。戊午，立皇孫李重照爲皇太孫，打算開府設置僚屬。吏部郎中王方慶説："按照周禮所説，有嫡子無嫡孫。漢、魏以來，皇太子在世，不立太孫，衹是封王罷了。晋朝立愍懷太子的兒子司馬彧爲太孫，齊朝立文惠太子的兒子蕭昭業爲太孫，就住在東宫；然而皇太子在世却立太孫，没有前例。"皇上説："從我開創先例，可以嗎?"説："可以。"但最終没有設府僚。

這年春天，關内乾旱，太陽光綫如赭色。

四月甲子初一，發生日食。丙寅，皇帝前往東都。皇太子在京城留守，命令劉仁軌、裴炎、薛元超等人輔助他。皇上因穀價昂貴，減少扈從兵士，士人庶民隨從的有許多人餓死在路上。辛未，委派裴行儉擔任金牙道行軍大總管，與將軍

總管，與將軍閻懷旦等三總管兵分道討十姓突厥 阿史那車薄。行儉未行而卒。安西副都護王方翼破車薄、咽麪，西域平。戊寅，次澠池之紫桂宮。乙酉，至東都。丁亥，黄門侍郎郭待舉、兵部侍郎岑長倩、中書侍郎郭正一、吏部侍郎魏玄同并同中書門下同承受進止平章事。上謂參知政事崔知温曰："待舉等歷任尚淺，且令預聞政事，未可即與卿等同名稱。"自是外司四品已下知政事者，遂以平章爲名。

閻懷旦等三總管的兵士分道討伐十姓突厥 阿史那車薄。裴行儉還没有出發就去世了。安西副都護王方翼打敗車薄、咽麪，西域平定。戊寅，皇帝停駐澠池的紫桂宮。乙酉，到達東都。丁亥，黄門侍郎郭待舉、兵部侍郎岑長倩、中書侍郎郭正一、吏部侍郎魏玄同都同中書門下而共同承受進止平章事。皇上對參知政事崔知温説："郭待舉等資歷還淺，暫且使參預處理政事，不能就和卿等用同樣名稱。"從這以後宫外百官當中四品以下官員主持政事的，就以平章爲名。

五月壬寅，置東都苑總監。自丙午連日澍雨，洛水溢，壞天津及中橋、立德 弘教 景行諸坊，溺居民千餘家。

五月壬寅，設置東都苑總監。從丙午日連續多日下大雨，洛水泛濫，冲毁天津橋和中橋、立德 弘敬 景行各坊，淹没居民一千多家。

六月，關中初雨，麥苗澇損，後旱，京兆、岐、隴螟蝗食苗并盡，加以民多疫癘，死者枕藉於路，詔所在官司埋瘞。丁丑，以岐州刺史蘇良嗣爲雍州長史。京師人相食，寇盗縱横。

六月，關中開始下雨，麥苗受澇損壞，後又乾旱，京兆、岐州、隴州有蝗蟲把禾苗吃光了，加上百姓多患疫癘，路上的死人到處都是，下詔所在地方官府加以掩埋。丁丑，使岐州刺史蘇良嗣任雍州長史。京城人吃人，竊賊强盗放肆横行。

秋七月己亥，造奉天宫於嵩山之陽，仍置嵩陽縣。又於藍田造萬全宫。庚申，零陵王 明薨。

秋七月己亥，在嵩山南面建造奉天宫，并設置嵩陽縣。又在藍田建造萬全宫。庚申，零陵王李明逝世。

是秋，山東大水，民饑。吐蕃寇柘、松、翼等州。

這年秋，山東發生水災，百姓飢餓。吐蕃侵犯柘、松、翼等州。

冬十月甲子，京師地震。丙寅，黄門侍郎劉景先同平章事。

冬十月甲子，京城發生地震。丙寅，黄門侍郎劉景先同平章事。

十二月，南天竺、于闐各獻方物。突厥餘黨阿史那骨篤禄等招合殘衆，據黑沙城，入寇并州北境。

十二月，南天竺、于闐各自貢獻土特産。突厥餘黨阿史那骨篤禄等招集聚合殘餘兵衆，占據黑沙城，入侵并州北境。

二年春正月甲午朔，幸奉天宫，遣使祭嵩岳、少室、箕山、具茨等山，西王母、啓母、巢父、許由等祠。

二年春正月甲午初一，皇帝到奉天宫，派遣使者祭祀嵩岳、少室、箕山、具茨等山，和西王母、啓母、巢父、許由等祠。

二月甲午，洛州長史李仲玄爲宗正卿。庚午，突厥寇定州、媯州之境。己卯，左領軍衛大將軍薛仁貴

二月甲午，洛州長史李仲玄任宗正卿。庚午，突厥侵犯定州、媯州轄境。己卯，左領軍衛大將軍薛仁貴去世。

卒。

三月庚寅，突厥 阿史那骨篤禄、阿史德元珍等圍單于都護府。丙午，彗見五車北，二十五日而滅。癸丑，中書令崔知温卒。

夏四月己巳，還東都。甲申，綏州 部落稽 白鐵余據城平縣反，命將軍程務挺將兵討之。

五月庚寅，幸芳桂宫，阻雨，還東都。突厥寇蔚州，殺刺史李思儉，豐州都督崔智辨率師出朝那山掩擊之，爲賊所敗，遂寇嵐州。

秋七月己丑，封皇孫重福爲唐昌郡王。甲辰，相王 輪改封豫王，更名旦。己丑，令唐昌郡王 重福爲京留守，劉仁軌副之。召皇太子至東都。己巳，河水溢，壞河陽城，水面高於城内五尺，北至鹽坎，居人廬舍漂没皆盡，南北并壞。庚戌，熒惑入輿鬼，犯質星。

十一月，皇太子來朝。癸亥，幸奉天宫。時天后自封岱之後，勸上封中岳。每下詔草儀注，即歲饑、邊事警急而止。至是復行封中岳禮，上疾而止。上苦頭重不可忍，侍醫秦鳴鶴曰：“刺頭微出血，可愈。”天后帷中言曰：“此可斬，欲刺血於人主首耶!”上曰：“吾苦頭重，出血未必不佳。”即刺百會，上曰：“吾眼明矣。”戊戌，命將軍程務挺爲單于道安撫大使，以招討總管討山賊元珍、骨篤禄、賀魯等。詔皇太子監國，裴炎、劉齊賢、郭正一等於東宫同平章事。丁未，自奉天宫還東都。上疾甚，宰臣已下并不得謁見。

十二月己酉，詔改永淳二年爲弘道元年。將宣赦書，上欲親御則天門樓，氣逆不能上馬，遂召百姓於殿前宣之。禮畢，上問侍臣曰：“民庶喜

三月庚寅，突厥 阿史那骨篤禄、阿史德元珍等圍攻單于都護府。丙午，彗星出現在五車星北，二十五天後消失。癸丑，中書令崔知温去世。

夏四月己巳，皇上返回東都。甲申，綏州部落稽 白鐵余占據城平縣反叛，命令將軍程務挺率兵討伐。

五月庚寅，皇上去芳桂宫，因雨受阻，返回東都。突厥侵犯蔚州，殺死刺史李思儉，豐州都督崔智辨率軍出朝那山突然襲擊，反被賊軍打敗，突厥於是侵犯嵐州。

秋七月己丑，封皇孫李重福爲唐昌郡王。甲辰，相王 李輪改封豫王，改名旦。己丑，任命唐昌郡王 李重福爲京城留守，劉仁軌爲副職。召皇太子到東都。己巳，黄河泛濫，毁壞河陽城，水面高出城内五尺，北邊達到鹽坎，居民房舍被冲光，南北都毁壞。庚戌，熒惑星侵入輿鬼星，衝犯質星。

十一月，皇太子前來朝見。癸亥，皇上到奉天宫。當時天后自從在泰山祭天之後，勸皇上到嵩山祭天。每當下詔草擬儀式，就遇上饑荒、邊防吃緊而中止。到這時又要上嵩山舉行祭天的典禮，因皇上有病而停止。皇上苦於頭重難以忍受，侍醫秦鳴鶴説：“在頭上稍微刺出點血，可以痊愈。”天后在帷帳中説：“這人可斬首，要在人主頭上刺出血啊!”皇上説：“我苦於頭重，刺出點血未必不好。”就刺百會穴，皇上説：“我的眼睛亮了。”戊戌，委派將軍程務挺爲單于道安撫大使，擔任招討總管而討伐山賊元珍、骨篤禄、賀魯等。下詔皇太子代管國事，裴炎、劉齊賢、郭正一等在東宫同平章事。丁未，從奉天宫返回東都。皇上病得厲害，宰相以下都不能謁見。

十二月己酉，下詔改永淳二年爲弘道元年。將宣布赦書，皇上打算親臨則天門樓，氣短不能上馬，於是召集百姓在殿前宣布赦書。禮儀完畢，皇上問侍臣説：“百姓喜歡不喜歡?”答説：

否?”曰：“百姓蒙赦，無不感悦。”上曰：“蒼生雖喜，我命危篤。天地神祇若延吾一兩月之命，得還長安，死亦無恨。”是夕，帝崩於真觀殿，時年五十六。宣遺詔：“七日而殯，皇太子即位于柩前。園陵制度，務從節儉。軍國大事有不决者，取天后處分。”群臣上謚曰天皇大帝，廟號高宗。文明元年八月庚寅，葬於乾陵。天寶十三載，改謚曰天皇大弘孝皇帝。

“百姓蒙受恩赦，無不感激喜悦。”皇上説：“百姓雖喜悦，我的命却更加危急。天地神靈如果延長我一兩個月的壽命，能够返回長安，死了也没有遺憾。”這天晚上，皇帝在真觀殿逝世，終年五十六歲。宣布遺詔：“七天後殯殮，皇太子在靈柩前即位。陵園制度，務必節儉。軍國大事有不能决定的，聽從天后處分。”群臣擬上謚號天皇大帝，廟號高宗。文明元年八月庚寅，安葬在乾陵。天寶十三載，改謚號天皇大弘孝皇帝。

史臣曰：大帝往在藩儲，見稱長者；暨升旒扆，頓異明哉。虚襟似納於觸鱗，下詔無殊於扇暍。既蕩情於帷薄，遂忽怠於基扃。惑麥斛之佞言，中宫被毒；聽趙師之誣説，元舅衔冤。忠良自是脅肩，奸佞於焉得志。卒致盤維盡戮，宗社爲墟。古所謂一國爲一人興，前賢爲後愚廢，信矣哉！

史臣曰：天皇大帝往年爲藩王和太子時，被稱爲長者；等到登上帝位，頓時特别明智。虚懷似可下容觸犯龍鱗一樣的諫言，下詔無異於給中暑的人扇凉。既縱情於後宫，便疏忽了門户。迷惑於麥斛奸猾之言，使皇后受害；聽從於趙師誣陷之説，使舅父含冤。忠良之臣從此恐懼，奸佞之人這時得志。終於導致宗室皇親幾乎被殺光，宗廟成爲廢墟。古人所説的一國爲一人所興，前賢被後愚毁掉，確實如此！

贊曰：藉文鴻業，僅保餘位。封岱禮天，其德不類。伏戎于寢，構堂終墜。自藴禍胎，邦家殄瘁。

贊曰：憑藉太宗的大業，僅僅保住餘位。上泰山祭天，功德不配。隱患就在寢室，大厦終於墜毁。自己藴積禍胎，而使國家敗落。

舊唐書卷六

本紀第六

則天皇后

則天皇后武氏諱曌，并州文水人也。父士彠，隋大業末爲鷹揚府隊正。高祖行軍於汾、晋，每休止其家。義旗初起，從平京城。貞觀中，累遷工部尚書、荆州都督，封應國公。

初，則天年十四時，太宗聞其美容止，召入宫，立爲才人。及太宗崩，遂爲尼，居感業寺。大帝於寺見之，復召入宫，拜昭儀。時皇后王氏、良娣蕭氏頻與武昭儀争寵，互讒毁之，帝皆不納。進號宸妃。永徽六年，廢王皇后而立武宸妃爲皇后。高宗稱天皇，武后亦稱天后。后素多智計，兼涉文史。帝自顯慶已後，多苦風疾，百司表奏，皆委天后詳决。自此内輔國政數十年，威勢與帝無異，當時稱爲"二聖"。

弘道元年十二月丁巳，大帝崩，皇太子顯即位，尊天后爲皇太后。既將篡奪，是日自臨朝稱制。庚午，加授澤州刺史、韓王元嘉爲太尉，豫州刺史、滕王元嬰爲開府儀同三司，絳州刺史、魯王靈夔爲太子太師，相州刺史、越王貞爲太子太傅，安州都督、紀王慎爲太子太保。元嘉等地尊望重，恐其生變，故進加虚位，以安其心。甲戌，劉仁軌爲尚書

則天皇后武氏名曌，是并州文水人。父親武士彠，隋朝大業末年任鷹揚府隊正。高祖行軍於汾、晋之間，常在他家休息住宿。從義旗一開始舉起，就隨從義軍而平定京城。貞觀年間，多次遷升官職後做到工部尚書、荆州都督，封應國公。

當初，則天十四歲時，太宗聽説她的容貌姿態美麗，召進宫裏，立爲才人。到太宗逝世，就成爲尼姑，住在感業寺。大帝在寺中見到她，又召進宫，拜爲昭儀。當時皇后王氏、良娣蕭氏不停地與武昭儀争寵，交替説壞話詆毁她，皇帝都不聽信。進號爲宸妃。永徽六年，廢掉王皇后而後立武宸妃爲皇后。高宗稱天皇，武后也稱天后。武后平素多有智謀，又涉覽文史。皇帝自從顯慶以後，常受風疾困擾，百官上表奏事，都委托天后審定。從此在内宫輔佐國政幾十年，威勢和皇帝没有差異，當時稱爲"二聖"。

弘道元年十二月丁巳，大帝逝世，皇太子李顯即位，尊天后爲皇太后。她已預謀篡奪皇位，這天親自臨朝稱制。庚午，加授澤州刺史、韓王李元嘉爲太尉，豫州刺史、滕王李元嬰爲開府儀同三司，絳州刺史、魯王李靈夔爲太子太師，相州刺史、越王李貞爲太子太傅，安州都督、紀王李慎爲太子太保。李元嘉等人地位尊聲望高，恐怕他們生出變故，所以進升加授虚位，好使他們安心。甲戌，劉仁軌任尚書左僕射，岑長倩任兵部尚書，魏玄同任黄門侍郎，都依舊主持

左僕射，岑長倩爲兵部尚書，魏玄同爲黄門侍郎，并依舊知政事。劉齊賢爲侍中，裴炎爲中書令。

政事。劉齊賢任侍中，裴炎任中書令。

嗣聖元年春正月甲申朔，改元。

嗣聖元年春正月甲申初一，改元。

二月戊午，廢皇帝爲廬陵王，幽于别所，仍改賜名哲。己未，立豫王輪爲皇帝，令居於别殿。大赦天下，改元文明。皇太后仍臨朝稱制。庚午，廢皇太孫重照爲庶人。太常卿兼豫王府長史王德真爲侍中，中書侍郎、豫王府司馬劉禕之同中書門下三品。

二月戊午，廢皇帝爲廬陵王，幽禁在别處，并改賜名哲。己未，立豫王 李輪爲皇帝，使他居住在别殿。大赦天下，改元文明。皇太后臨朝稱制。庚午，廢皇太孫李重照爲庶人。太常卿兼豫王府長史王德真任侍中，中書侍郎、豫王府司馬劉禕之同中書門下三品。

三月，庶人賢死于巴州。

三月，庶人李賢死在巴州。

夏四月，滕王 元嬰薨。改封畢王 上金爲澤王，葛王 素節爲許王。丁丑，遷廬陵王 哲於均州。

夏四月，滕王 李元嬰逝世。改封畢王 李上金爲澤王，葛王 李素節爲許王。丁丑，把廬陵王 李哲遷到均州。

閏五月，禮部尚書武承嗣同中書門下三品。

閏五月，禮部尚書武承嗣同中書門下三品。

秋七月，突厥 骨咄禄、元珍寇朔州，命左威衛大將軍程務挺拒之。彗星見西北方，長二丈餘，經三十三日乃滅。

秋七月，突厥 骨咄禄、元珍侵犯朔州，命令左威衛大將軍程務挺率兵抵抗。彗星出現在西北方，長二丈多，經過三十三天纔消失。

九月，大赦天下，改元爲光宅。旗幟改從金色，飾以紫，畫以雜文。改東都爲神都，又改尚書省及諸司官名。初置右肅政御史臺官員。故司空李勣孫柳州司馬徐敬業僞稱揚州司馬，殺長史陳敬之，據揚州起兵，自稱上將，以匡復爲辭。

九月，大赦天下，改元爲光宅。旗幟改用金黄色，而旗幟邊緣的修飾用紫色，上面畫有各種圖案。改東都爲神都，又更改尚書省和其他各官署的官名。開始設置右肅政御史臺官員。已故司空李勣的孫子柳州司馬徐敬業僞稱揚州司馬，殺了長史陳敬之，占據揚州起兵，自稱上將，把恢復李家皇室的帝位作爲起兵的理由。

冬十月，楚州司馬李崇福率所部三縣以應敬業。命左玉鈐衛大將軍李孝逸爲大總管，率兵三十萬以討之。殺内史裴炎。丁酉，追削敬業父祖官爵，復其本姓徐氏。

冬十月，楚州司馬李崇福率領所轄三縣來響應徐敬業。朝廷委派左玉鈐衛大將軍李孝逸擔任大總管，率兵三十萬前去征討。殺了内史裴炎。丁酉，追削徐敬業父祖的官爵，恢復他的本姓徐。

十二月，前中書令薛元超卒。殺左威衛大將軍程務挺。

十二月，前任中書令薛元超去世。殺了左威衛大將軍程務挺。

垂拱元年春正月，以敬業平，大赦天下，改元。劉仁軌薨。

垂拱元年春正月，因徐敬業被平定，大赦天下，改元。劉仁軌逝世。

三月，遷廬陵王 哲於房州。頒

三月，把廬陵王 李哲遷到房州。向天下頒

下親撰《垂拱格》於天下。

夏四月，内史騫味道左授青州刺史。

五月，秋官尚書裴居道爲内史，納言王德真配流象州，冬官尚書蘇良嗣爲納言。詔内外文武九品已上及百姓，咸令自舉。

是夏大旱。

二年春正月，皇太后下詔，復政於皇帝。以皇太后既非實意，乃固讓。皇太后仍依舊臨朝稱制，大赦天下。初令都督、刺史并準京官帶魚。

三月，初置匭於朝堂，有進書言事者聽投之，由是人間善惡事多所知悉。

夏四月，岑長倩爲内史。

六月，蘇良嗣爲文昌左相，天官尚書韋待價爲文昌右相，并同鳳閣鸞臺三品。右肅政御史大夫韋思謙爲納言。

三年春正月，封皇子成義爲恒王，隆基爲楚王，隆範爲衛王，隆業爲趙王。

二月，韋思謙請致仕，許之。

夏四月，裴居道爲納言，夏官侍郎張光輔爲鳳閣侍郎、同鳳閣鸞臺平章事。庚午，劉禕之賜死於家。

秋八月，地官尚書魏玄同檢校納言。

四年春二月，毀乾元殿，就其地造明堂。山東、河南甚飢乏，詔司屬卿王及善、司府卿歐陽通、冬官侍郎狄仁傑巡撫賑給。

夏四月，魏王武承嗣僞造瑞石，文云："聖母臨人，永昌帝業。"令雍州人唐同泰表稱獲之洛水。皇太后大悦，號其石爲"寶圖"，擢授同泰游擊將軍。

行親自撰著的《垂拱格》。

夏四月，内史騫味道貶任青州刺史。

五月，秋官尚書裴居道任内史，納言王德真流放到象州，冬官尚書蘇良嗣任納言。下詔朝内朝外文武九品以上官員以及百姓，都可以自我推薦。

這年夏天大旱。

二年春正月，皇太后下詔，把朝政還給皇帝。皇帝認爲皇太后既不是真心實意，於是堅持辭讓不受。皇太后於是依舊臨朝稱制，大赦天下。從今開始讓都督、刺史都依照京官之例而隨身帶魚符。

三月，開始在朝堂設置匭，有上書言事的聽憑投進匭裏，由此民間的善惡事情多能瞭解到。

夏四月，岑長倩任内史。

六月，蘇良嗣任文昌左相，天官尚書韋待價任文昌右相，都同鳳閣鸞臺三品。右肅政御史大夫韋思謙任納言。

三年春正月，封皇子李成義爲恒王，李隆基爲楚王，李隆範爲衛王，李隆業爲趙王。

二月，韋思謙請求退休，許可。

夏四月，裴居道任納言，夏官侍郎張光輔任鳳閣侍郎、同鳳閣鸞臺平章事。庚午，劉禕之在家被賜死。

秋八月，地官尚書魏玄同檢校納言。

四年春二月，拆毀乾元殿，就在殿基上建造明堂。山東、河南發生嚴重饑荒，下詔司屬卿王及善、司府卿歐陽通、冬官侍郎狄仁傑巡撫救濟。

夏四月，魏王武承嗣僞造瑞石，上面有文字説："聖母臨人，永昌帝業。"叫雍州人唐同泰上表聲稱是從洛水中得到的。皇太后非常高興，稱那塊石爲"寶圖"，提拔唐同泰爲游擊將軍。

五月，皇太后加尊號曰聖母神皇。

五月，皇太后加尊號爲聖母神皇。

秋七月，大赦天下。改“寶圖”曰“天授聖圖”，封洛水神爲顯聖，加位特進，并立廟。就水側置永昌縣。天下大酺五日。

秋七月，大赦天下。把“寶圖”改叫“天授聖圖”，封洛水神爲顯聖，加位特進，并且建立祠廟。就在水邊設立永昌縣。特許天下人盡情聚飲五天。

八月壬寅，博州刺史、琅邪王冲據博州起兵，命左金吾大將軍丘神勣爲行軍總管討之。庚戌，冲父豫州刺史、越王貞又舉兵於豫州，與冲相應。

八月壬寅，博州刺史、琅邪王李冲依據博州起兵，委派左金吾大將軍丘神勣擔任行軍總管討伐他。庚戌，李冲的父親豫州刺史、越王李貞又在豫州起兵，與李冲相互呼應。

九月，命内史岑長倩、鳳閣侍郎張光輔、左監門大將軍鞠崇裕率兵討之。丙寅，斬貞及冲等，傳首神都，改姓爲虺氏。曲赦博州。韓王元嘉、魯王靈夔、元嘉子黄國公譔、靈夔子左散騎常侍范陽王藹、霍王元軌及子江都王緒、故虢王元鳳子東莞公融坐與貞通謀，元嘉、靈夔自殺，元軌配流黔州，譔等伏誅，改姓虺氏。自是宗室諸王相繼誅死者，殆將盡矣。其子孫年幼者咸配流嶺外，誅其親黨數百餘家。

九月，命令内史岑長倩、鳳閣侍郎張光輔、左監門大將軍鞠崇裕率兵討伐他們。丙寅，斬殺了李貞及李冲等人，把首級送到神都，改姓爲虺氏。特赦了博州。韓王李元嘉、魯王李靈夔、李元嘉的兒子黄國公李譔、李靈夔的兒子左散騎常侍范陽王李藹、霍王李元軌及其兒子江都王李緒、已故虢王李元鳳的兒子東莞公李融因與李貞通謀獲罪，李元嘉、李靈夔自殺，李元軌流放黔州，李譔等人處以死刑，改姓虺氏。從此宗室諸王相繼被殺死的，幾乎要光了。他們的子孫年幼的都流放嶺外，誅殺他們的親黨幾百家。

十二月己酉，神皇拜洛水，受“天授聖圖”，是日還宫。明堂成。

十二月己酉，神皇禮拜洛水，接受“天授聖圖”，當天返回宫中。明堂建成。

永昌元年春正月，神皇親享明堂，大赦天下，改元，大酺七日。

永昌元年春正月，神皇親自祭享明堂，大赦天下，改元，特許官民盡情聚飲七天。

三月，張光輔爲内史，武承嗣爲納言。

三月，張光輔任内史，武承嗣任納言。

夏四月，誅蔣王惲、道王元慶、徐王元禮、曹王明等諸子孫，徙其家屬於巂州。

夏四月，殺了蔣王李惲、道王李元慶、徐王李元禮、曹王李明等人的衆多子孫，放逐他們的家屬遷到巂州。

五月，命文昌右相韋待價爲安息道大總管以討吐蕃。

五月，委派文昌右相韋待價擔任安息道大總管使討伐吐蕃。

六月，令文武官五品已上各舉所知。

六月，下令五品以上的文武官員各自舉薦所賞識的人才。

秋七月，紀王慎被誣告謀反，載以檻車，流于巴州，改姓虺氏。韋待價坐遲留不進，士卒多飢饉而死，

秋七月，紀王李慎被誣告謀反，用檻車押送，流放到巴州，改姓虺氏。韋待價因拖延停留不前進，很多士兵飢餓而死，處罪流放繡州。

配流繡州。

八月，左肅政御史大夫王本立同鳳閣鸞臺三品。辛巳，誅内史張光輔。

九月，納言魏玄同賜死于家。

冬十月，春官尚書范履冰、鳳閣侍郎邢文偉并同鳳閣鸞臺平章事。改羽林軍百騎爲千騎。

載初元年春正月，神皇親享明堂，大赦天下。依周制建子月爲正月，改永昌元年十一月爲載初元年正月，十二月爲臘月，改舊正月爲一月，大酺三日。神皇自以"曌"字爲名，遂改詔書爲制書。

春一月，蘇良嗣爲特進，武承嗣爲文昌左相，岑長倩爲文昌右相，裴居道爲太子少傅，并依舊同鳳閣鸞臺三品。鳳閣侍郎武攸寧爲納言，邢文偉爲内史。

秋七月，殺豫章王亶，遷其父舒王元名於和州。有沙門十人僞撰《大雲經》，表上之，盛言神皇受命之事。制頒於天下，令諸州各置大雲寺，總度僧千人。丁亥，殺隨州刺史澤王上金、舒州刺史許王素節并其子數十人。

九月九日壬午，革唐命，改國號爲周。改元爲天授，大赦天下，賜酺七日。乙酉，加尊號曰聖神皇帝，降皇帝爲皇嗣。丙戌，初立武氏七廟於神都。追尊神皇父贈太尉、太原王士彠爲孝明皇帝。兄子文昌左相承嗣爲魏王，天官尚書三思爲梁王，堂侄懿宗等十二人爲郡王。司賓卿史務滋爲納言，鳳閣侍郎宗秦客爲内史。給事中傅游藝爲鸞臺侍郎，仍依舊知鳳閣鸞臺平章事。令史務滋等十人分道存撫天下。改内外官所佩魚并作龜。

冬十月，改并州文水縣爲武興

八月，左肅政御史大夫王本立同鳳閣鸞臺三品。辛巳，誅殺内史張光輔。

九月，納言魏玄同在家被賜死。

冬十月，春官尚書范履冰、鳳閣侍郎邢文偉都同鳳閣鸞臺平章事。羽林軍百騎改稱千騎。

載初元年春正月，神皇親自在明堂祭祀，大赦天下。依照周代的曆法以建子月爲正月，改永昌元年十一月爲載初元年正月，十二月爲臘月，改舊曆法的正月爲一月，特許官民盡情聚飲三天。神皇自己用"曌"字作爲名，就把詔書改稱制書。

春一月，蘇良嗣爲特進，武承嗣任文昌左相，岑長倩任文昌右相，裴居道任太子少傅，都依舊同鳳閣鸞臺三品。鳳閣侍郎武攸寧任納言，邢文偉任内史。

秋七月，殺了豫章王李亶，放逐他的父親舒王李元名到和州。有十個和尚僞造《大雲經》，上表進獻，其中大談神皇受天命的事情。下制把這部佛經頒行天下，令各州都建置大雲寺，總共剃度和尚一千名。丁亥，殺了隨州刺史澤王李上金、舒州刺史許王李素節和他們的兒子幾十人。

九月九日壬午，革除唐命，改國號爲周。改元爲天授，大赦天下，特許官民盡情聚飲七天。乙酉，加尊號聖神皇帝，把皇帝降爲皇嗣。丙戌，開始在神都建武氏七廟。追尊神皇的父親贈太尉、太原王武士彠爲孝明皇帝。封兄長的兒子文昌左相武承嗣爲魏王，天官尚書武三思爲梁王，封堂侄武懿宗等十二人爲郡王。司賓卿史務滋任納言，鳳閣侍郎宗秦客任内史。給事中傅游藝任鸞臺侍郎，并依舊主持鳳閣鸞臺平章事。派史務滋等十人分道安撫天下。把内外官員隨身佩帶的魚符都改成龜形的。

冬十月，改稱并州文水縣爲武興縣，依照

縣，依漢 豐、沛例，百姓子孫相承給復。

二年正月，親祀明堂。

春三月，改唐太廟爲享德廟。

夏四月，令釋教在道法之上，僧尼處道士女冠之前。

六月，命岑長倩率諸軍討吐蕃。左肅政御史大夫格輔元爲地官尚書，鸞臺侍郎樂思晦并同鳳閣鸞臺平章事。

秋七月，徙關内 雍、同等七州户數十萬以實洛陽。分京兆置鼎、稷、鴻、宜四州。夏官尚書歐陽通知納言事。

九月，傅游藝下獄死。右羽林衛大將軍、建昌王 攸寧爲納言，洛州司馬狄仁傑爲地官侍郎、同鳳閣鸞臺平章事。

冬十月，制官人者咸令自舉。殺文昌左相岑長倩、納言歐陽通、地官尚書格輔元。

三年正月，親祀明堂。

春一月，冬官尚書楊執柔同鳳閣鸞臺平章事。

三月，五天竺國并遣使朝貢。

四月，大赦天下，改元爲如意，禁斷天下屠殺。

秋七月，大雨，洛水泛溢，漂流居人五千餘家，遣使巡問賑貸。

八月，魏王 承嗣爲特進，建昌王 攸寧爲冬官尚書，楊執柔爲地官尚書，并罷知政事。秋官侍郎崔元琮爲鸞臺侍郎，夏官侍郎李昭德爲鳳閣侍郎，檢校天官侍郎姚璹爲文昌左丞，地官侍郎李元素爲文昌右丞，并同鳳閣鸞臺平章事。

九月，大赦天下，改元爲長壽。改用九月爲社，大酺七日。并州改置北都。

漢朝 豐、沛的先例，百姓子孫相承免除徭役。

二年正月，親自在明堂祭祀。

春三月，改稱唐太廟爲享德廟。

夏四月，下令佛教在道教之上，僧人尼姑處在道士女道士之前。

六月，命令岑長倩率領諸軍討伐吐蕃。左肅政御史大夫格輔元任地官尚書，與鸞臺侍郎樂思晦一起同鳳閣鸞臺平章事。

秋七月，遷移關内 雍、同等七州民户幾十萬去充實洛陽。京兆分爲鼎、稷、鴻、宜四州。夏官尚書歐陽通主持納言事。

九月，傅游藝被捕入獄而死去。右羽林衛大將軍、建昌王 武攸寧任納言，洛州司馬狄仁傑任地官侍郎、同鳳閣鸞臺平章事。

冬十月，下制凡做官的都可以自我推薦。殺了文昌左相岑長倩、納言歐陽通、地官尚書格輔元。

三年正月，親自在明堂祭祀。

春一月，冬官尚書楊執柔同鳳閣鸞臺平章事。

三月，五天竺國都派來使者朝貢。

四月，大赦天下，改元爲如意，禁止天下屠宰。

秋七月，下大雨，洛水泛濫，冲淹居民五千多家，派遣使者巡撫救濟。

八月，魏王 武承嗣爲特進，建昌王 武攸寧任冬官尚書，楊執柔任地官尚書，都停止主持政事。秋官侍郎崔元琮任鸞臺侍郎，夏官侍郎李昭德任鳳閣侍郎，檢校天官侍郎姚璹任文昌左丞，地官侍郎李元素任文昌右丞，都同鳳閣鸞臺平章事。

九月，大赦天下，改元爲長壽。改在每年九月舉行祭祀土神的典禮，特許官民盡情聚飲七天。并州改設北都。

冬十月，武威軍總管王孝傑大破吐蕃，復龜兹、于闐、疏勒、碎葉鎮。	冬十月，武威軍總管王孝傑大敗吐蕃，收復龜兹、于闐、疏勒、碎葉鎮。
二年春一月，親享明堂。癸亥，殺皇嗣妃劉氏、竇氏。	二年春一月，親自在明堂祭祀。癸亥，皇嗣妃劉氏、竇氏被殺。
臘月，改封皇孫成器爲壽春郡王，恒王成義爲衡陽郡王，隆基爲臨淄郡王，衛王隆範爲巴陵郡王，隆業爲彭城郡王。	臘月，改封皇孫李成器爲壽春郡王，恒王李成義爲衡陽郡王，李隆基爲臨淄郡王，衛王李隆範爲巴陵郡王，李隆業爲彭城郡王。
春二月，尚方監裴匪躬坐潜謁皇嗣，腰斬於都市。	春二月，尚方監裴匪躬因暗地裏謁見皇嗣獲罪，在都市上被腰斬。
秋九月，上加金輪聖神皇帝號，大赦天下，大酺七日。辛丑，司賓卿豆盧欽望爲内史，文昌右丞韋巨源同鳳閣鸞臺平章事，秋官侍郎陸元方爲鸞臺侍郎、同鳳閣鸞臺平章事。	秋九月，皇上加金輪聖神皇帝之號，大赦天下，特許官民盡情聚飲七天。辛丑，司賓卿豆盧欽望任内史，文昌右丞韋巨源任同鳳閣鸞臺平章事，秋官侍郎陸元方任鸞臺侍郎、同鳳閣鸞臺平章事。
三年春一月，親享明堂。	三年春一月，親自在明堂祭祀。
三月，鳳閣侍郎李昭德檢校内史，鸞臺侍郎蘇味道同鳳閣鸞臺平章事。韋巨源爲夏官侍郎，依舊知政事。	三月，鳳閣侍郎李昭德任檢校内史，鸞臺侍郎蘇味道任同鳳閣鸞臺平章事。韋巨源任夏官侍郎，依舊主持政事。
四月，夏官尚書王孝傑同鳳閣鸞臺三品。	四月，夏官尚書王孝傑任同鳳閣鸞臺三品。
五月，上加尊號爲越古金輪聖神皇帝，大赦天下，改元爲延載，大酺七日。	五月，皇上加尊號爲越古金輪聖神皇帝，大赦天下，改元爲延載，特許官民盡情聚飲七天。
秋八月，司賓少卿姚璹爲納言。左肅政御史中丞楊再思爲鸞臺侍郎，洛州司馬杜景儉爲鳳閣侍郎，仍并同鳳閣鸞臺平章事。梁王武三思勸率諸蕃酋長奏請大徵斂東都銅鐵，造天樞於端門之外，立頌以紀上之功業。	秋八月，司賓少卿姚璹任納言。左肅政御史中丞楊再思任鸞臺侍郎，洛州司馬杜景儉任鳳閣侍郎，仍舊都同鳳閣鸞臺平章事。梁王武三思勸誘帶領諸蕃酋長奏請大量徵收東都的銅鐵，鑄造天樞立在端門之外，用它頌揚并記載皇上的功業。
九月，内史李昭德左授欽州南賓縣尉。	九月，内史李昭德貶任欽州南賓縣尉。
冬十月，文昌右丞李元素爲鳳閣鸞臺平章事。	冬十月，文昌右丞李元素任鳳閣鸞臺平章事。
證聖元年春一月，上加尊號曰慈氏越古金輪聖神皇帝，大赦天下，改元，大酺七日。戊子，豆盧欽望、韋	證聖元年春一月，皇上加尊號叫慈氏越古金輪聖神皇帝，大赦天下，改元，特許官民盡情聚飲七天。戊子，豆盧欽望、韋巨源、杜景儉、蘇

巨源、杜景儉、蘇味道、陸元方并左授趙、鄜、集、綏等州刺史。丙申夜，明堂災，至明而并從煨燼。庚子，以明堂災告廟，手詔責躬，令内外文武九品已上各上封事，極言正諫。

春二月，上去慈氏越古尊號。

秋九月，親祀南郊，加尊號天册金輪聖神皇帝，大赦天下，改元爲天册萬歲，大辟罪已下及犯十惡常赦所不原者，咸赦除之，大酺九日。

萬歲登封元年臘月甲申，上登封于嵩嶽，大赦天下，改元，大酺九日。丁亥，禪于少室山。己丑，又制内外官三品已上通前賜爵二等，四品已下加兩階。洛州百姓給復二年，登封、告成縣三年。癸巳，至自嵩嶽。甲午，親謁太廟。

春三月，重造明堂成。

夏四月，親享明堂，大赦天下，改元爲萬歲通天，大酺七日。以天下大旱，命文武官九品以上極言時政得失。

五月，營州城傍契丹首領松漠都督李盡忠與其妻兄歸誠州刺史孫萬榮殺都督趙文翽，舉兵反，攻陷營州。盡忠自號可汗。乙丑，命鷹揚將軍曹仁師、右金吾大將軍張玄遇、右武威大將軍李多祚、司農少卿麻仁節等二十八將討之。

秋七月，命春官尚書、梁王三思爲安撫大使，納言姚璹爲之副。制改李盡忠爲盡滅，孫萬榮爲萬斬。

秋八月，張玄遇、曹仁師、麻仁節與李盡滅戰于西硤石黄麞谷，官軍敗績，玄遇、仁節并爲賊所虜。

九月，命右武衛大將軍、建安王攸宜爲大總管以討契丹。并州長史王方慶爲鸞臺侍郎，與殿中監李道廣并

味道、陸元方分别貶任趙、鄜、集、綏等州刺史。丙申夜裏，明堂發生火災，到天明後全成爲灰燼。庚子，因明堂火災禱告太廟，親筆下詔責己，命令内外文武九品以上官員各自呈上封章奏事，直言正諫。

春二月，皇上除去慈氏越古尊號。

秋九月，親自在南郊祭天，加尊號天册金輪聖神皇帝，大赦天下，改元爲天册萬歲，死罪以下犯人和犯了十惡不赦罪的犯人，全部赦免，特許官民盡情聚飲九天。

萬歲登封元年臘月甲申，皇上登嵩山祭天，大赦天下，改元，特許官民盡情聚飲九天。丁亥，在少室山祭地。己丑，又下制内外三品以上的官員通計以前的爵位賜爵二等，四品以下的官員加兩階。洛州百姓免除徭役二年，登封縣、告成縣免除徭役三年。癸巳，從嵩山返回。甲午，親自拜謁太廟。

春三月，重新建造明堂完成。

夏四月，親自在明堂祭祀，大赦天下，改元爲萬歲通天，特許官民盡情聚飲七天。因天下大旱，命令文武官員九品以上的人直言時政得失。

五月，營州城追隨契丹首領松漠都督李盡忠和他妻子的兄長歸誠州刺史孫萬榮殺了都督趙文翽，起兵反叛，攻陷營州。李盡忠自稱可汗。乙丑，命令鷹揚將軍曹仁師、右金吾大將軍張玄遇、右武威大將軍李多祚、司農少卿麻仁節等二十八位將軍討伐契丹。

秋七月，任命春官尚書、梁王武三思爲安撫大使，納言姚璹爲安撫副大使。下制把李盡忠改名爲李盡滅，把孫萬榮改名爲孫萬斬。

秋八月，張玄遇、曹仁師、麻仁節與李盡滅在西硤石黄麞谷交戰，官軍大敗，張玄遇、麻仁節都被賊軍俘虜。

九月，任命右武衛大將軍、建安王武攸宜爲大總管使討伐契丹。并州長史王方慶任鸞臺侍郎，與殿中監李道廣都同鳳閣鸞臺平章事。吐蕃

同鳳閣鸞臺平章事。吐蕃寇涼州，都督許欽明爲賊所執。庚申，王方慶爲鳳閣侍郎，仍依舊知政事。李盡滅死，其黨孫萬斬代領其衆。

冬十月，孫萬斬攻陷冀州，刺史陸寶積死之。

十一月，又陷瀛州屬縣。

二年正月，親享明堂。鳳閣侍郎李元素、夏官侍郎孫元亨坐與綦連耀謀反，伏誅。原州都督府司馬婁師德爲鳳閣侍郎、同鳳閣鸞臺平章事。

春二月，王孝傑、蘇宏暉等率兵十八萬與孫萬斬戰于硤石谷，王師敗績，孝傑没於陣，宏暉棄甲而遁。

夏四月，鑄九鼎成，置于明堂之庭。前益州大都督府長史王及善爲内史。

五月，命右金吾大將軍、河内王懿宗爲大總管，右肅政御史大夫婁師德爲副大總管，右武威衛大將軍沙吒忠義爲前軍總管，率兵二十萬以討孫萬斬。

六月，内史李昭德、司僕少卿來俊臣以罪伏誅。孫萬斬爲其家奴所殺，餘黨大潰。魏王承嗣、梁王三思并同鳳閣鸞臺三品。

秋八月，納言姚璹爲益州大都督府長史。

九月，以契丹李盡滅等平，大赦天下，改元爲神功，大酺七日。婁師德爲納言。

冬十月，前幽州都督狄仁傑爲鸞臺侍郎，司刑卿杜景儉爲鳳閣侍郎，并同鳳閣鸞臺平章事。

聖曆元年正月，親享明堂，大赦天下，改元，大酺九日。

春三月，召廬陵王哲於房州。

夏五月，禁天下屠殺。突厥默啜上言，有女請和親。

侵犯涼州，都督許欽明被賊軍捉去。庚申，王方慶任鳳閣侍郎，并依舊主持政事。李盡滅死去，他的同黨孫萬斬接替他率領部衆。

冬十月，孫萬斬攻陷冀州，刺史陸寶積戰死。

十一月，孫萬斬又攻陷瀛州屬縣。

二年正月，親自在明堂祭祀。鳳閣侍郎李元素、夏官侍郎孫元亨因與綦連耀一起謀反獲罪，被處以死刑。原州都督府司馬婁師德任鳳閣侍郎、同鳳閣鸞臺平章事。

春二月，王孝傑、蘇宏暉等人率領十八萬兵士與孫萬斬在硤石谷交戰，官軍大敗，王孝傑戰死在陣上，蘇宏暉戰敗逃跑。

夏四月，鑄造九鼎完成，放在明堂的大庭中。前任益州大都督府長史王及善任内史。

五月，任命右金吾大將軍、河内王武懿宗爲大總管，右肅政御史大夫婁師德爲副大總管，右武威衛大將軍沙吒忠義爲前軍總管，率兵二十萬討伐孫萬斬。

六月，内史李昭德、司僕少卿來俊臣因罪被處以死刑。孫萬斬被他的家奴殺死，餘黨大逃散。魏王武承嗣、梁王武三思都同鳳閣鸞臺三品。

秋八月，納言姚璹任益州大都督府長史。

九月，因契丹李盡滅等被平定，大赦天下，改元爲神功，特許官民盡情聚飲七天。婁師德任納言。

冬十月，前任幽州都督狄仁傑任鸞臺侍郎，司刑卿杜景儉任鳳閣侍郎，都同鳳閣鸞臺平章事。

聖曆元年正月，親自在明堂祭祀，大赦天下，改元，特許官民盡情聚飲九天。

春三月，從房州召回廬陵王李哲。

夏五月，禁止天下屠宰。突厥默啜上言，有女兒請求和親。

秋七月，令淮陽王武延秀往突厥，納默啜女爲妃。遣右豹韜衛大將軍閻知微攝春官尚書，赴虜庭。

八月，突厥默啜以延秀非唐室諸王，乃囚於别所，率衆與閻知微入寇媯、檀等州。命司屬卿高平王重規、右武威衛大將軍沙吒忠義、幽州都督張仁亶、右羽林衛大將軍李多祚等率兵二十萬逆擊，乃放延秀還。己丑，默啜攻陷定州，刺史孫彦高死之，焚燒百姓廬舍，遇害者數千人。魏王承嗣卒。庚子，梁王三思爲内史，狄仁傑爲納言。

九月，建昌王攸寧同鳳閣鸞臺平章事。默啜攻陷趙州，刺史高叡遇害。丙子，廬陵王哲爲皇太子，令依舊名顯，大赦天下，大酺五日。令納言狄仁傑爲河北道行軍元帥。辛巳，皇太子謁太廟。天官侍郎蘇味道鳳閣侍郎、同鳳閣鸞臺平章事。癸未，默啜盡殺所掠趙、定州男女萬餘人，從五迴道而去，所至殘害，不可勝紀。

冬十月，夏官侍郎姚元崇、麟臺少監李嶠并同鳳閣鸞臺平章事。是月，閻知微自突厥叛歸，族誅之。

二年春二月，封皇嗣旦爲相王。初爲寵臣張易之及其弟昌宗置控鶴府官員，尋改爲奉宸府，班在御史大夫下。左肅政御史中丞魏元忠爲鳳閣侍郎，吉頊爲天官侍郎，并同鳳閣鸞臺平章事。戊子，幸嵩山，過王子晋廟。丙申，幸緱山。丁酉，至自嵩山。

夏四月，吐蕃大論贊婆來奔。

秋七月，上以春秋高，慮皇太子、相王與梁王武三思、定王武攸寧等不協，令立誓文於明堂。

八月，王及善爲文昌左相，豆盧

秋七月，派淮陽王武延秀前往突厥，迎娶默啜女兒爲妃。委派右豹韜衛大將軍閻知微擔任春官尚書，前去突厥可汗所在地。

八月，突厥默啜認爲武延秀不是唐室諸王，就把他囚禁在别處，率兵與閻知微一起入侵媯、檀等州。命令司屬卿高平王武重規、右武威衛大將軍沙吒忠義、幽州都督張仁亶、右羽林衛大將軍李多祚等人率領二十萬大軍迎擊，這纔放回武延秀。己丑，默啜攻陷定州，刺史孫彦高戰死，焚燒百姓房舍，遇害的人有好幾千。魏王武承嗣去世。庚子，梁王武三思任内史，狄仁傑任納言。

九月，建昌王武攸寧同鳳閣鸞臺平章事。默啜攻陷趙州，刺史高叡被殺害。丙子，廬陵王李哲爲皇太子，叫他依舊名顯，大赦天下，特許官民盡情聚飲五天。委派納言狄仁傑擔任河北道行軍元帥。辛巳，皇太子拜謁太廟。天官侍郎蘇味道任鳳閣侍郎、同鳳閣鸞臺平章事。癸未，默啜把擄掠的趙州、定州男女一萬多人全都殺死，從五迴道離去，所到之處殘害的人，多得數不清。

冬十月，夏官侍郎姚元崇、麟臺少監李嶠都同鳳閣鸞臺平章事。這個月，閻知微從突厥叛歸，把他家族的人都殺了。

二年春二月，封皇嗣李旦爲相王。開始爲寵臣張易之及其弟弟張昌宗設置控鶴府官員，不久改爲奉宸府，在朝堂上所站的位置處於御史大夫後面。左肅政御史中丞魏元忠任鳳閣侍郎，吉頊任天官侍郎，都同鳳閣鸞臺平章事。戊子，前往嵩山，到王子晋廟瞻仰。丙申，前往緱山。丁酉，從嵩山返回。

夏四月，吐蕃大論贊婆前來投奔。

秋七月，皇上因年老，擔心皇太子、相王與梁王武三思、定王武攸寧等不能和諧相處，叫他們在明堂立下誓文。

八月，王及善任文昌左相，豆盧欽望任文昌

欽望爲文昌右相，仍并同鳳閣鸞臺三品。

右相，仍都同鳳閣鸞臺三品。

冬十月乙亥，幸福昌縣。王及善薨。

冬十月乙亥，到福昌縣。王及善逝世。

三年正月戊寅，梁王三思爲特進，天官侍郎吉項配流嶺表。

三年正月戊寅，梁王武三思爲特進，天官侍郎吉項被流放嶺表。

臘月辛巳，封皇太子男重潤爲邵王。狄仁傑爲内史。戊寅，幸汝州之温湯。甲戌，至自温湯。造三陽宫于嵩山。

臘月辛巳，封皇太子的兒子李重潤爲邵王。狄仁傑爲内史。戊寅，前往汝州的温泉。甲戌，從温泉返回。在嵩山建造三陽宫。

春三月，李嶠爲鸞臺侍郎，知政事如故。

春三月，李嶠任鸞臺侍郎，依舊主持政事。

夏四月戊申，幸三陽宫。

夏四月戊申，前往三陽宫。

五月癸丑，上以所疾康復，大赦天下，改元爲久視，停金輪等尊號，大酺五日。

五月癸丑，皇上因自己的病康復，大赦天下，改元爲久視，停用金輪等尊號，特許官民盡情聚飲五天。

六月，魏元忠爲左肅政御史大夫，仍舊知政事。

六月，魏元忠任左肅政御史大夫，仍舊主持政事。

是夏大旱。

這年夏天大旱。

秋七月，至自三陽宫。天官侍郎張錫爲鳳閣侍郎、同鳳閣鸞臺平章事；其甥鳳閣鸞臺平章事李嶠爲成均祭酒，罷知政事。壬寅，制曰："隋尚書令楊素，昔在本朝，早荷殊遇。禀凶邪之德，有諂佞之才，惑亂君上，離間骨肉。摇動冢嫡，寧唯掘蠱之禍；誘扇後主，卒成請蹯之釁。隋室喪亡，蓋惟多僻，究其萌兆，職此之由。生爲不忠之人，死爲不義之鬼，身雖幸免，子竟族誅。斯則奸逆之謀，是爲庭訓；險薄之行，遂成門風。刑戮雖加，枝胤仍在，何得肩隨近侍，齒列朝行？朕接統百王，恭臨四海，上嘉賢佐，下惡賊臣。常欲從容於萬機之餘，褒貶於千載之外，況年代未遠，耳目所存者乎！其楊素及兄弟子孫已下，并不得令任京官及侍衛。"

秋七月，從三陽宫返回。天官侍郎張錫任鳳閣侍郎、同鳳閣鸞臺平章事；他的外甥鳳閣鸞臺平章事李嶠任成均祭酒，停止主持政事。壬寅，下制説："隋朝的尚書令楊素，從前在隋朝時，早早蒙受特别的知遇。禀承凶邪之德，具有諂佞之才，惑亂君上，離間骨肉。動摇太子楊勇的地位，不祇産生了像漢武帝時因巫蠱而害死太子的禍事；誘導煽惑後主楊廣，終於形成了像春秋時楚成王請求吃了熊掌後再去死的慘況。隋朝的滅亡，本因邪僻之人很多，追究其中的迹象預兆，就是由於楊素這人。活着是不忠之人，死後是不義之鬼，他自身雖然幸免，而子孫終被滅族。這是把奸逆之謀，作爲家訓；使險惡之行，形成家風。刑戮雖已施加，後代子孫仍然存在，怎能讓他們隨從侍衛，排列朝堂？朕接續前代許多君王之後，恭敬地統治天下，崇尚嘉獎賢臣，卑視厭惡賊臣。常打算從容地在處理政事之餘，對千年之前的人事加以褒貶，何況楊素的年代未遠，還存於耳目的這些呢！那楊素及其兄弟子孫以下，都不能擔任京官及侍衛。"

九月，内史狄仁傑卒。

冬十月甲寅，復舊正朔，改一月爲正月，仍以爲歲首，正月依舊爲十一月，大赦天下。韋巨源爲地官尚書，文昌左丞韋安石爲鸞臺侍郎、同鳳閣鸞臺平章事。丁卯，幸新安，曲赦其縣。壬申，至自新安。

十二月，開屠禁，諸祠祭令依舊用牲牢。

大足元年春正月，制改元。

二月，鸞臺侍郎李懷遠同鳳閣鸞臺平章事。

三月，姚元崇爲鳳閣侍郎，依舊知政事。丙申，鳳閣侍郎張錫坐贓配循州。

夏五月，幸三陽宫。命左肅政御史大夫魏元忠爲總管以備突厥。天官侍郎顧琮同鳳閣鸞臺平章事。

六月，夏官侍郎李迥秀同鳳閣鸞臺平章事。辛未，曲赦告成縣。

秋七月甲戌，至自三陽宫。

九月，邵王重潤爲易之讒構，令自死。

冬十月，幸京師，大赦天下，改元爲長安。

二年春正月，突厥寇鹽、夏等州，殺掠人吏。

秋九月乙丑，日有蝕之，不盡如鈎，京師及四方見之。

冬十月，日本國遣使貢方物。

十一月，相王旦爲司徒。戊子，親祀南郊，大赦天下。

三年春三月壬戌，日有蝕之。

夏四月庚子，相王旦表讓司徒，許之。改文昌臺爲中臺。李嶠知納言事。

六月，寧州雨，山水暴漲，漂流二千餘家，溺死者千餘人。

秋七月，殺右金吾大將軍唐休

九月，内史狄仁傑去世。

冬十月甲寅，恢復原來的正朔曆法，改一月爲正月，仍然作爲一年的開始，正月依舊爲十一月，大赦天下。韋巨源任地官尚書，文昌左丞韋安石任鸞臺侍郎、同鳳閣鸞臺平章事。丁卯，前往新安，特赦該縣的囚犯。壬申，從新安返回。

十二月，放開屠宰的禁令，各種祭祀活動依舊讓用家畜家禽作祭品。

大足元年春正月，下制改元。

二月，鸞臺侍郎李懷遠同鳳閣鸞臺平章事。

三月，姚元崇任鳳閣侍郎，依舊主持政事。丙申，鳳閣侍郎張錫因貪贓而獲罪被流放到循州。

夏五月，前往三陽宫。命令左肅政御史大夫魏元忠擔任總管使防備突厥。天官侍郎顧琮同鳳閣鸞臺平章事。

六月，夏官侍郎李迥秀同鳳閣鸞臺平章事。辛未，特赦告成縣的囚犯。

秋七月甲戌，從三陽宫返回。

九月，邵王李重潤被張易之誣陷，命令他自殺。

冬十月，回到京城長安，大赦天下，改元爲長安。

二年春正月，突厥侵犯鹽、夏等州，殺掠百姓官吏。

秋九月乙丑，發生日食，太陽没有全蝕而像彎鈎，在京城及四周地區都能看見這個景象。

冬十月，日本國派來使者貢獻土特産。

十一月，相王李旦任司徒。戊子，親自在南郊祭天，大赦天下。

三年春三月壬戌，發生日食。

夏四月庚子，相王李旦上表辭讓司徒，准許了。改文昌臺爲中臺。李嶠主持納言事務。

六月，寧州下雨，山水暴漲，冲毁兩千多家，淹死的有一千多人。

秋七月，殺了右金吾大將軍唐休璟。

璟。

秋九月，正諫大夫朱敬則同鳳閣鸞臺平章事。戊申，相王 旦爲雍州牧。是月，御史大夫兼知政事、太子右庶子魏元忠爲張昌宗所譖，左授端州 高要尉。京師大雨雹，人畜有凍死者。

秋九月，正諫大夫朱敬則同鳳閣鸞臺平章事。戊申，相王 李旦任雍州牧。這個月，御史大夫兼知政事、太子右庶子魏元忠被張昌宗誣陷，貶任端州 高要尉。京城降大冰雹，人畜有凍死的。

冬十月丙寅，駕還神都。乙酉，至自京師。

冬十月丙寅，皇上起身回神都。乙酉，從京城返回。

四年春正月，造興泰宫於壽安縣之萬安山。天官侍郎韋嗣立爲鳳閣侍郎、同鳳閣鸞臺平章事。朱敬則請致仕，許之。

四年春正月，在壽安縣的萬安山建造興泰宫。天官侍郎韋嗣立任鳳閣侍郎、同鳳閣鸞臺平章事。朱敬則請求退休，准許了。

三月，進封平恩郡王 重福爲譙王，夏官侍郎宗楚客同鳳閣鸞臺平章事。

三月，進封平恩郡王 李重福爲譙王，夏官侍郎宗楚客同鳳閣鸞臺平章事。

夏四月，韋安石知納言事，李嶠知内史事。丙子，幸興泰宫。

夏四月，韋安石主持納言事務，李嶠主持内史事務。丙子，去興泰宫。

六月，天官侍郎崔玄暐同鳳閣鸞臺平章事；李嶠爲國子祭酒，知政事如故。

六月，天官侍郎崔玄暐同鳳閣鸞臺平章事；李嶠任國子祭酒，依舊主持政事。

七月丙戌，楊再思爲内史。甲午，至自興泰宫。宗楚客左授原州都督。

七月丙戌，楊再思任内史。甲午，從興泰宫返回。宗楚客貶任原州都督。

八月，姚元崇爲司僕卿，知政事；韋安石檢校揚州大都督府長史。

八月，姚元崇任司僕卿，主持政事；韋安石任檢校揚州大都督府長史。

冬十月，秋官侍郎張柬之同鳳閣鸞臺平章事。

冬十月，秋官侍郎張柬之同鳳閣鸞臺平章事。

十一月，李嶠爲地官尚書，張柬之爲鳳閣鸞臺平章事。自九月至於是，日夜陰晦，大雨雪，都中人有飢凍死者，令官司開倉賑給。

十一月，李嶠任地官尚書，張柬之任鳳閣鸞臺平章事。從九月到這時，日夜陰暗，下大雪，都城中有人飢凍而死，令官府開倉救濟。

神龍元年春正月，大赦，改元。上不豫，制自文明元年已後得罪人，除揚、豫、博三州及諸逆魁首，咸赦除之。癸亥，麟臺監張易之與弟司僕卿昌宗謀反，皇太子率左右羽林軍桓彦範、敬暉等，以羽林兵入禁中誅之。甲辰，皇太子監國，總統萬機，

神龍元年春正月，大赦天下，改元。皇上有病，下制自文明元年以後獲罪的人，除揚州、豫州、博州以及各叛逆的罪魁禍首外，全部赦免。癸亥，麟臺監張易之與弟弟司僕卿張昌宗謀反，皇太子率左右羽林軍桓彦範、敬暉等人，發羽林兵進入宮中殺了他們。甲辰，皇太子代理國事，統管朝政，大赦天下。這一天，皇上傳皇帝位給

大赦天下。是日，上傳皇帝位于皇太子，徙居上陽宫。戊申，皇帝上尊號曰則天大聖皇帝。

冬十一月壬寅，則天將大漸，遺制祔廟、歸陵，令去帝號，稱則天大聖皇后；其王、蕭二家及褚遂良、韓瑗等子孫親屬當時緣累者，咸令復業。是日，崩于上陽宫之仙居殿，年八十三，謚曰則天大聖皇后。二年五月庚申，祔葬于乾陵。睿宗即位，詔依上元年故事，號爲天后，未幾，追尊爲大聖天后，改號爲則天皇太后。太后嘗召文學之士周思茂、范履冰、衛敬業，令撰《玄覽》及《古今内範》各百卷，《青宫紀要》、《少陽政範》各三十卷，《維城典訓》、《鳳樓新誡》、《孝子》《列女傳》各二十卷，《内範要略》、《樂書要録》各十卷，《百僚新誡》、《兆人本業》各五卷，《臣軌》兩卷，《垂拱格》四卷，并文集一百二十卷，藏于秘閣。

史臣曰：治亂時也，存亡勢也。使桀、紂在上，雖十堯不能治；使堯、舜在上，雖十桀不能亂；使懦夫女子乘時得勢，亦足坐制群生之命，肆行不義之威。觀夫武氏稱制之年，英才接軫，靡不痛心於家索，扼腕於朝危，竟不能報先帝之恩，衛吾君之子。俄至無辜被陷，引頸就誅，天地爲籠，去將安所？悲夫！昔掩鼻之讒，古稱其毒；人彘之酷，世以爲冤。武后奪嫡之謀也，振喉絶襁褓之兒，菹醢碎椒塗之骨，其不道也甚矣，亦奸人妒婦之恒態也。然猶泛延讜議，時禮正人，初雖牝鷄司晨，終能復子明辟，飛語辯元忠之罪，善言慰仁傑之心，尊時憲而抑幸臣，聽忠言而誅酷吏。有旨哉，有旨哉！

皇太子，移居上陽宫。戊申，皇帝給她上尊號則天大聖皇帝。

冬十一月壬寅，則天病重，下遺制把自己的神主祔祭於宗廟、葬於乾陵，令除去帝號，稱則天大聖皇后；王皇后、蕭良娣二家以及褚遂良、韓瑗等人的子孫親屬在當時受牽連的，全都讓恢復舊業。這一天，在上陽宫的仙居殿逝世，終年八十三歲，謚號則天大聖皇后。二年五月庚申，合葬在乾陵。睿宗即位，下詔依照上元年的舊例，號稱天后，不久，追尊爲大聖天后，改稱號爲則天皇太后。太后曾召文學之士周思茂、范履冰、衛敬業，讓他們編撰《玄覽》和《古今内範》各一百卷，《青宫紀要》、《少陽政範》各三十卷，《維城典訓》、《鳳樓新誡》、《孝子》《列女傳》各二十卷，《内範要略》、《樂書要録》各十卷，《百僚新誡》、《兆人本業》各五卷，《臣軌》兩卷，《垂拱格》四卷，并文集一百二十卷，收藏在秘閣。

史臣曰：治與亂在於時，存與亡在於勢。假使夏桀、殷紂在上，即使有十個帝堯也不能治理；假使帝堯、帝舜在上，即使有十個夏桀也不能禍亂；假使懦夫女子乘時得勢，也可以輕易地控制衆生之命，放肆地施行不義之威。試看武氏稱制之年，雖有英才不斷出現，也無不痛心於皇家的蕭索，憤恨於朝廷的艱危，却到底不能够報答先帝之恩，保衛吾皇之子。不久便是没有罪過被陷害，伸長脖子等受刑，而天地作爲牢籠，要離去又能到什麽地方？悲傷啊！從前有鄭袖掩鼻向楚王進讒言，古時稱爲陰毒；又有吕后殘害戚夫人做人彘的殘酷，世代認爲奇冤。武后陰謀奪取皇后地位，便扼住女嬰的咽喉而絶命，剁碎王皇后 蕭良娣的骨頭而浸泡，她的無道太過分了，也是奸人妒婦的常態。但還是廣泛攬取正直之議，時時禮遇正直之人，開始雖是母鷄報曉，最終能够恢復兒子的帝位，高聲辯明魏元忠之罪，善言安慰狄仁傑之心，尊重國法而抑制寵臣，聽

從忠言而誅殺酷吏。也有好的方面啊，也有好的方面啊！

贊曰：龍漦易貌，丙殿昌儲，胡爲穹昊，生此夔魖？奪攘神器，穢褻皇居，窮妖白首，降鑒何如。

贊曰：禍國妖女一變臉，强迫太子到别殿，爲什麽啊上天，降生這個鬼怪？篡奪帝位，玷污皇宫，妖女却好好地活到老，這是上天降下的什麽鑒戒。



舊唐書卷七

本紀第七

中宗　睿宗

中宗李顯

中宗大和聖昭孝皇帝諱顯，高宗第七子，母曰則天順聖皇后，顯慶元年十一月乙丑，生於長安。明年封周王，授洛州牧。儀鳳二年，徙封英王，改名哲，授雍州牧。永隆元年，章懷太子廢，其年立爲皇太子。弘道元年十二月，高宗崩，遺詔皇太子柩前即帝位。皇太后臨朝稱制，改元嗣聖。元年二月，皇太后廢帝爲廬陵王，幽於別所。其年五月，遷於均州，尋徙居房陵。聖曆元年，召還東都，立爲皇太子，依舊名顯。時張易之與弟昌宗潛圖逆亂。神龍元年正月，鳳閣侍郎張柬之、鸞臺侍郎崔玄暐、左羽林將軍敬暉、右羽林將軍桓彥範、司刑少卿袁恕己等定策率羽林兵誅易之、昌宗，迎皇太子監國，總司庶政。大赦天下。鳳閣侍郎韋承慶、正諫大夫房融、司禮卿崔神慶等下獄。甲辰，命地官侍郎樊忱往京師告廟陵。司刑少卿兼相王府司馬袁恕己爲鳳閣鸞臺平章事。乙巳，則天傳位於皇太子。丙午，即皇帝位於通天宮，大赦天下，唯易之黨與不在原限。爲周興、來俊臣所枉陷者，咸令雪免。內外文武官加兩階，三品已上加爵二等，入五品等特減四考。大酺

中宗大和聖昭孝皇帝名顯，是高宗第七個兒子，生母是則天順聖皇后，顯慶元年十一月乙丑，出生在長安。第二年封爲周王，授洛州牧。儀鳳二年，改封英王，改名哲，授雍州牧。永隆元年，章懷太子被廢，當年立他爲皇太子。弘道元年十二月，高宗逝世，遺詔讓皇太子在靈柩前即帝位。皇太后臨朝稱制，改元嗣聖。元年二月，皇太后廢皇帝爲廬陵王，幽禁在別處。這一年五月，被遷到均州，不久遷居房陵。聖曆元年，召回到東都，立爲皇太子，依舊名顯。當時張易之與弟弟張昌宗陰謀叛亂。神龍元年正月，鳳閣侍郎張柬之、鸞臺侍郎崔玄暐、左羽林將軍敬暉、右羽林將軍桓彥範、司刑少卿袁恕己等人定計率領羽林兵殺掉張易之、張昌宗，奉迎皇太子監國，總理國務。大赦天下。鳳閣侍郎韋承慶、正諫大夫房融、司禮卿崔神慶等人被捕入獄。甲辰，命令地官侍郎樊忱前往京城告祭太廟祖陵。司刑少卿兼相王府司馬袁恕己爲鳳閣鸞臺平章事。乙巳，則天傳位給皇太子。丙午，皇太子在通天宮即皇帝位，大赦天下，祇有張易之同黨不在寬赦之列。被周興、來俊臣冤枉陷害的人，全都昭雪而除去罪名。內外文武官員都加兩階，三品以上官員加爵二等，試判考核録爲五品的官員特減去四考。特許官民盡情聚飲五天。因并州牧相王李旦和太平公主有誅殺張易之兄弟的功勞，相王加號安國相王，進升太尉、同鳳閣鸞臺三品；公主加號鎮國太平公主，并賜實封，

五日。以并州牧相王旦及太平公主有誅易之兄弟功，相王加號安國相王，進拜太尉、同鳳閣鸞臺三品；公主加號鎮國太平公主，仍賜實封，通前滿五千户。皇親先被配没者，子孫令復屬籍，仍量敍官爵。出宫女三千。丁未，天后徙居上陽宫。庚戌，鳳閣侍郎同鳳閣鸞臺平章事張柬之爲夏官尚書、同鳳閣鸞臺三品，封漢陽郡公；鸞臺侍郎兼檢校太子右庶子、同鳳閣鸞臺平章事崔玄暐爲守内史，封博陵郡公；袁恕己同鳳閣鸞臺三品，封南陽郡公；敬暉爲納言、平陽郡公；桓彦範爲納言、譙郡公：并加銀青光禄大夫，賜實封五百户。右羽林大將軍、遼國公李多祚進封遼陽郡王，賜實封六百户；内直郎、駙馬都尉王同皎爲雲麾將軍、右千牛將軍、琅邪郡公，食實封五百户。并賞誅張易之兄弟功。其餘封各有差。上天后尊號爲則天大聖皇帝。

二月甲寅，復國號，依舊爲唐。社稷、宗廟、陵寢、郊祀、行軍旗幟、服色、天地、日月、寺宇、臺閣、官名，并依永淳已前故事。神都依舊爲東都，北都爲并州大都督府，老君依舊爲玄元皇帝。諸州百姓免今年租税，房州百姓給復三年。改左右肅政臺爲左右御史臺。韋承慶貶高要尉，房融配流欽州。中書令楊再思爲户部尚書、同中書門下三品、京留守；太僕卿、同中書門下三品姚元之出爲亳州刺史。己未，封堂兄左金吾將軍、鬱林郡公千里爲成紀郡王、左金吾衛大將軍，實封五百户。令貢舉人停習《臣軌》，依舊習《老子》。甲子，立妃韋氏爲皇后，大赦天下，内外官陪位者賜勳一轉，大酺三日。后父故豫州刺史玄貞爲上洛郡王，后

加上先前的實封總共五千户。皇親先前被流放抄家的，子孫令恢復皇室屬籍，并酌情依次授予官爵。放出宫女三千人。丁未，天后遷居上陽宫。庚戌，鳳閣侍郎同鳳閣鸞臺平章事張柬之任夏官尚書、同鳳閣鸞臺三品，封漢陽郡公；鸞臺侍郎兼檢校太子右庶子、同鳳閣鸞臺平章事崔玄暐試任守内史，封博陵郡公；袁恕己同鳳閣鸞臺三品，封南陽郡公；敬暉任納言，封平陽郡公；桓彦範任納言，封譙郡公：都加授銀青光禄大夫，賞賜實封五百户。右羽林大將軍、遼國公李多祚進封遼陽郡王，賜實封六百户；内直郎、駙馬都尉王同皎任雲麾將軍、右千牛將軍，封琅邪郡公，享有實封五百户。都是獎賞誅殺張易之兄弟的功勞。其他人的封賞多少不等。上天后尊號爲則天大聖皇帝。

二月甲寅，恢復國號，依舊爲唐。社稷神壇、祖宗太廟、陵園寢殿、郊祭、行軍旗幟、服裝顔色、天地、日月、寺廟、臺閣、官名，全都按照永淳年間以前的舊例。神都依舊爲東都，北都爲并州大都督府，老君依舊爲玄元皇帝。各州百姓免除今年的租税，房州百姓免除徭役三年。改左右肅政臺爲左右御史臺。韋承慶貶任高要尉，房融流放欽州。中書令楊再思任户部尚書、同中書門下三品、京城留守；太僕卿、同中書門下三品姚元之出任亳州刺史。己未，封堂兄左金吾將軍、鬱林郡公李千里爲成紀郡王、左金吾衛大將軍，實封五百户。下令被推薦而考科舉的士人停止修習《臣軌》，依舊學習《老子》。甲子，立妃韋氏爲皇后，大赦天下，册立皇后時陪侍的内外官員賜勳一級，特許官民盡情聚飲三天。皇后的父親已故豫州刺史韋玄貞追封爲上洛郡王，皇后的母親崔氏追贈上洛郡王妃。當初，韓王李元嘉、霍王李元軌等自垂拱年以來都死

母崔氏贈上洛郡王妃。初，韓王元嘉、霍王元軌等自垂拱以來皆遭非命，是日追復官爵，令備禮改葬，有胤嗣者即令承襲，無胤嗣者聽取親爲後。詔九品已上及朝集使極言朝政得失，兼舉賢良方正直言極諫之士。丙寅，左散騎常侍、譙王重福貶濮州員外刺史，不知州事。特進、太子賓客、梁王武三思爲司空、同中書門下三品，加實封五百户，通前一千五百户。丁卯，右散騎常侍、定安郡王、駙馬都尉武攸暨封定王，爲司徒，更加實封四百户，通前一千户。辛未，上往觀風殿朝天后。太尉、安國相王旦固讓太尉及知政事，遂從其請。甲戌，國子祭酒祝欽明同中書門下三品。黄門侍郎、知侍中事韋安石爲刑部尚書，罷知政事。丙子，諸州置寺、觀一所，以"中興"爲名。丁丑，武三思固讓司空、同中書門下三品，武攸暨固讓司徒、封王，許之。改封義興郡王重俊爲衛王，北海郡王重茂爲温王。

於非命，這一天追復官爵，下令按照禮儀改葬，有子孫在世的就使承襲，没有子孫的聽憑找親屬作爲繼承人。下詔九品以上官員和進京朝見的地方使者直言朝政得失，并舉薦賢良方正直言極諫之士。丙寅，左散騎常侍、譙王李重福貶任濮州員外刺史，不處理州中事務。特進、太子賓客、梁王武三思任司空、同中書門下三品，增加實封五百户，加上先前的共計一千五百户。丁卯，右散騎常侍、定安郡王、駙馬都尉武攸暨封定王，任司徒，再增加實封四百户，加上先前的共計一千户。辛未，皇上前往觀風殿朝見天后。太尉、安國相王李旦堅決辭讓太尉和主持政事，就依從他的請求。甲戌，國子祭酒祝欽明同中書門下三品。黄門侍郎、主持侍中事務的韋安石任刑部尚書，停止主持政事。丙子，各州建置佛寺、道觀各一座，以"中興"作爲寺名觀名。丁丑，武三思堅決辭讓司空、同中書門下三品，武攸暨堅決辭讓司徒、所封王位，准許了。改封義興郡王李重俊爲衛王，北海郡王李重茂爲温王。

三月辛巳，追復故司空、英國公李勣官爵，令所司爲起墳改葬。甲申，制文明已來破家臣僚所有子孫，并還資蔭。其揚州構逆徒黨，唯徐敬業一房不在免限，餘并原宥。丁亥，廢左右司員外郎。其酷吏劉光業、王德壽、王處貞、屈貞筠、劉景陽等五人，雖已身死，官爵并宜追奪；景陽見在，貶禄州樂單尉。丘神勣、來子珣、萬國俊、周興、來俊臣、魚承曄、王景昭、索元禮、傅遊藝、王弘義、張知默、裴籍、焦仁亶、侯思立、郭霸、李敬仁、皇甫文備、陳嘉言等雖已身死，并宜除名。唐奉一配流，李秦授、曹仁哲并改與嶺南遠惡處。己丑，中書侍郎兼檢校相王府長

三月辛巳，追復已故司空、英國公李勣的官爵，下令有關部門爲他建墳改葬。甲申，下制文明以來家族被破毁的臣僚的所有子孫，都還給據門蔭授官的資格。其中揚州的反叛黨徒，衹有徐敬業一房不在赦免之列，其餘的都予寬免。丁亥，取消左右司員外郎。酷吏劉光業、王德壽、王處貞、屈貞筠、劉景陽等五人，即使已經死去，官爵也都應當追奪；劉景陽還在世，貶任禄州樂單尉。丘神勣、來子珣、萬國俊、周興、來俊臣、魚承曄、王景昭、索元禮、傅遊藝、王弘義、張知默、裴籍、焦仁亶、侯思立、郭霸、李敬仁、皇甫文備、陳嘉言等人即使已死去，也都應當除去官籍。唐奉一流放，李秦授、曹仁哲都改在嶺南偏遠惡劣的地方安置。己丑，中書侍郎兼檢校相王府長史、南陽郡公袁恕己任中書令，兼檢校安國相王府長史。下詔説："君臣朝

史、南陽郡公袁恕己爲中書令，兼檢校安國相王府長史。詔曰："君臣朝序，貴賤之禮斯殊；兄弟大倫，先後之儀亦異。聖人之制，率由斯道。朕臨兹寶極，位在崇高。負扆當陽，雖受宗枝之敬；退朝私謁，仍用家人之禮。近代以來，罕遵軌度，王及公主，曲致私情，姑叔之尊，拜於子侄，違法背禮，情用惻然。自今已後，宜從革弊。安國相王某及鎮國太平公主更不得輒拜衛王重俊兄弟及長寧公主姊妹等。宜告宗屬，知朕意焉。"先是，諸王及公主皆以親爲貴，天子之子，諸姑叔見之必先致拜，若致書則稱爲啓事。上志欲敦睦親族，故下制革之。庚寅，衛王重俊上洛州牧。王乘駟馬車，鹵簿從；諸王公已下、中書門下五品已上及諸親并祖送，禮儀甚盛。事畢，賜物有差。辛卯，以故司僕少卿徐有功執法平恕，追贈越州都督，并授一子官。戊戌，左右千牛衛各置大將軍一員。罷奉宸府官員。以安北大都護、安國相王旦爲左右千牛大將軍，每大朝會內供奉。丙午，改秋社依舊用仲秋。戊申，相王旦於太常廳上，王公諸親祖送，衛尉張設，光禄造食。禮畢，賜物如衛王上洛州牧之儀。

班次序，貴賤之禮不同；兄弟倫常大道，先後之儀也不同。聖人的禮制，都由此制定。朕統治天下，位在崇高。上朝之時，雖然承受宗室人員的尊敬；退朝而私下謁見，還是用家人的禮節。近世以來，很少遵守制度，諸王以及公主，曲從私情，以姑母叔父之尊，却向子侄輩行拜禮，違法背禮，令人感傷。從今以後，應該革除弊端。安國相王某和鎮國太平公主再不可隨意拜衛王李重俊兄弟以及長寧公主姊妹等。應該告知宗室親屬，知道朕的意旨。"先前，諸王和公主都以親爲貴，天子的兒子，姑母叔父見了必定先致拜，如果給他寫信就稱爲啓事。皇上的意思是要和睦親族，所以下制革除這一弊病。庚寅，衛王李重俊就任洛州牧。衛王乘坐駟馬車，儀仗隨從；諸王公以下、中書門下五品以上官員及各位親戚都來餞行，禮儀十分隆重。事情完畢，賜物多少不等。辛卯，因已故司僕少卿徐有功執法公平寬厚，追贈越州都督，并給他的一個兒子授予官職。戊戌，左右千牛衛各設置大將軍一員。撤銷奉宸府官員。委任安北大都護、安國相王李旦爲左右千牛大將軍，每當大型朝會時由內宫給他供奉食物。丙午，秋季祭祀土神的典禮依舊改在八月。戊申，相王李旦到太常廳就職，王公諸親餞行，衛尉寺供給帳幕設備，光禄寺造食。禮儀完畢，賜物多少如同衛王就任洛州牧時的規格。

夏四月乙丑，端州尉魏元忠爲衛尉卿、同中書門下三品。甲戌，左庶子韋安石爲吏部尚書，太子賓客李懷遠爲右散騎常侍，右庶子唐休璟爲輔國大將軍，右庶子崔玄暐爲特進、檢校益州大都督府長史、判都督事，右庶子、西留守、户部尚書、弘農郡公楊再思爲檢校揚州大都督府長史、判都督事，少詹事兼侍讀、國子祭酒祝欽明爲刑部尚書：并依前知政事，以上在春宫故僚也。乙亥，張柬之爲中

夏四月乙丑，端州尉魏元忠任衛尉卿、同中書門下三品。甲戌，左庶子韋安石任吏部尚書，太子賓客李懷遠任右散騎常侍，右庶子唐休璟任輔國大將軍，右庶子崔玄暐任特進、檢校益州大都督府長史、判都督事，右庶子、西京留守、户部尚書、弘農郡公楊再思任檢校揚州大都督府長史、判都督事，少詹事兼侍讀、國子祭酒祝欽明任刑部尚書：都依舊主持政事，因爲都是皇上在東宫時的舊臣。乙亥，張柬之任中書令。戊寅，追贈邵王李重潤爲懿德太子。同官縣遭雹災，許多燕雀被打死，淹没居民四百家，派遣使

書令。戊寅，追贈邵王重潤爲懿德太子。同官縣大雨雹，燕雀多死，漂溺居人四百家，遣使賑給。

者救濟。

五月壬午，遷武氏七廟神主于西京崇尊廟。東都創置太廟社稷。戊子，制依舊以周、隋爲二王後。壬辰，封成紀郡王千里爲成王。癸巳，侍中敬暉封爲平陽郡王；侍中桓彦範扶陽郡王，賜姓韋氏；中書令張柬之漢陽郡王；中書令袁恕己南陽郡王；特進崔玄暐海陵郡王：并加授特進，罷知政事。吏部尚書韋安石爲兼中書令，兵部尚書魏元忠爲兼侍中。丙申，皇后表請天下士庶爲出母爲三年服，年二十二成丁，五十九免役。癸卯，降梁王武三思爲德静郡王，定王武攸暨爲樂壽郡王，河内王武懿宗等十餘人并降爲國公。甲辰，特進、芮國公豆盧欽望爲尚書左僕射，輔國大將軍、酒泉郡公唐休璟爲尚書右僕射：依舊同中書門下三品。丙午，制以鄒魯之邑百户爲太師、隆道公宣尼采邑，用供薦享。又授裔孫褒聖侯崇基朝散大夫，仍許子孫傳襲。

五月壬午，把武氏七廟神主遷到西京崇尊廟。在東都設立太廟和社稷神壇。戊子，下制依舊把周朝、隋朝的皇室後裔封爲諸侯國君。壬辰，封成紀郡王李千里爲成王。癸巳，侍中敬暉封爲平陽郡王；侍中桓彦範封爲扶陽郡王，賜姓韋氏；中書令張柬之封爲漢陽郡王；中書令袁恕己封爲南陽郡王；特進崔玄暐封爲海陵郡王：都加授特進，停止主持政事。吏部尚書韋安石任兼職中書令，兵部尚書魏元忠任兼職侍中。丙申，皇后上表奏請天下士大夫平民爲被父親休掉的生母穿三年喪服，二十二歲成丁，五十九歲免除徭役。癸卯，降梁王武三思爲德静郡王，定王武攸暨爲樂壽郡王，河内王武懿宗等十餘人都降爲國公。甲辰，特進、芮國公豆盧欽望任尚書左僕射，輔國大將軍、酒泉郡公唐休璟任尚書右僕射：依舊同中書門下三品。丙午，下制把鄒魯地方的一百户人家作爲太師、隆道公宣尼的封邑，所收租税作祭祀用。又授裔孫褒聖侯孔崇基爲朝散大夫，并允許子孫繼承。

六月丁巳，河北十七州大水，漂没人居。癸亥，尚書左僕射豆盧欽望，軍國重事中書門下可共平章；檢校中書令韋安石中書令，兼檢校吏部尚書；檢校侍中魏元忠兼檢校兵部尚書；楊再思兼户部尚書，兼檢校中書令。丁卯，祔孝敬皇帝神主於太廟，廟號義宗，非禮也。戊辰，洛水暴漲，壞廬舍二千餘家，溺死者甚衆。

六月丁巳，河北十七州發生水災，冲淹民居。癸亥，尚書左僕射豆盧欽望，軍國重大事務可與中書門下共同商議；檢校中書令韋安石任中書令，兼檢校吏部尚書；檢校侍中魏元忠兼檢校兵部尚書；楊再思兼户部尚書，兼檢校中書令。丁卯，把孝敬皇帝神主遷進太廟祔祭，廟號義宗，這不符合禮制。戊辰，洛水暴漲，毁壞房舍二千餘家，淹死的人很多。

秋七月辛巳，太子賓客韋巨源同中書門下三品。乙未，以特進、漢陽郡王張柬之爲襄州刺史，仍不知州事。

秋七月辛巳，太子賓客韋巨源同中書門下三品。乙未，委任特進、漢陽郡王張柬之爲襄州刺史，仍不赴任處理州中事務。

八月戊申，以水災，令文武官九

八月戊申，因爲水災，讓九品以上的文武官

品以上直言極諫。河南 洛陽百姓被水兼損者給復一年。甲子，追册故妃趙氏爲恭皇后，尊孝敬妃裴氏爲哀皇后。乙亥，上親祔太祖景皇帝、獻祖光皇帝、世祖元皇帝、高祖神堯皇帝、皇祖太宗文武皇帝、皇考高宗天皇大帝、皇兄義宗孝敬皇帝神主于太廟。皇后廟見。丁丑，御洛城 南門觀門象。

員直言極諫。河南 洛陽百姓遭水災而損失嚴重的免除徭役一年。甲子，追册已故妃趙氏爲恭皇后，尊孝敬皇帝妃裴氏爲哀皇后。乙亥，皇上親自到太廟供奉太祖景皇帝、獻祖光皇帝、世祖元皇帝、高祖神堯皇帝、皇祖父太宗文武皇帝、皇父高宗天皇大帝、皇兄義宗孝敬皇帝的神主祔祭。皇后到太廟祭拜祖先神主。丁丑，親臨洛城南門觀看門象。

九月壬午，親祀明堂，大赦天下。禁《化胡經》及婚娶之家父母親亡停喪成禮。天下大酺三日。戊戌，太子賓客韋巨源爲禮部尚書，依舊知政事。

九月壬午，親自在明堂祭祀，大赦天下。禁止《化胡經》以及結婚娶親之家在父親母親死亡停喪期間舉行婚禮。特許天下官民盡情聚飲三天。戊戌，太子賓客韋巨源任禮部尚書，依舊主持政事。

冬十月癸亥，幸龍門 香山寺。乙丑，幸新安。改弘文館爲修文館。辛未，魏元忠爲中書令，楊再思爲侍中。

冬十月癸亥，皇上到龍門 香山寺。乙丑，到新安。把弘文館改爲修文館。辛未，魏元忠任中書令，楊再思任侍中。

十一月戊寅，加皇帝尊號曰應天，皇后尊號曰順天。壬午，皇帝、皇后親謁太廟，告受徽號之意，大赦天下，賜酺三日。己丑，御洛城 南門樓觀潑寒胡戲。辛丑，衛王 重俊爲左衛大將軍，遥領揚州大都督；温王 重茂爲右衛大將軍，遥領并州大都督。

十一月戊寅，給皇帝加尊號應天，皇后加尊號順天。壬午，皇帝、皇后親去拜謁太廟，向祖宗之靈禱告接受徽號之意，大赦天下，特許官民聚飲三天。己丑，親臨洛城 南門樓觀看潑寒胡戲。辛丑，衛王 李重俊任左衛大將軍，遥領揚州大都督；温王 李重茂任右衛大將軍，遥領并州大都督。

十二月壬寅，則天皇太后崩。

十二月壬寅，則天皇太后逝世。

二年春正月丙申，護則天靈駕還京。戊戌，吏部尚書李嶠同中書門下三品，中書侍郎于惟謙同中書門下平章事。

二年春正月丙申，皇上護送則天靈柩返回京城。戊戌，吏部尚書李嶠同中書門下三品，中書侍郎于惟謙同中書門下平章事。

閏月丙午朔，置公主府官員。乙卯，以特進敬暉、桓彦範、袁恕己等三人爲滑、洺、豫刺史。

閏月丙午初一，爲公主府設置官員。乙卯，任命特進敬暉、桓彦範、袁恕己等三人爲滑州、洺州、豫州刺史。

二月乙未，刑部尚書韋巨源同中書門下三品。遣十使巡察風俗。丙申，僧會範、道士史崇玄等十餘人授官封公，以賞造聖善寺功也。

二月乙未，刑部尚書韋巨源同中書門下三品。派遣十位使者出京巡察風俗。丙申，僧人會範、道士史崇玄等十餘人授予官職封給公爵，用來獎賞建造聖善寺的功勞。

三月甲辰，中書令韋安石爲户部

三月甲辰，中書令韋安石任户部尚書，停止

尚書，罷知政事。户部尚書蘇瓌爲侍中、京留守。乙巳，黄霧四塞。唐休璟請致仕，許之。庚戌，殺光禄卿、駙馬都尉王同皎。壬子，洛陽城東七里許，地色如水，側近樹木、往來車馬歷歷影見水中，經月餘乃滅。是月，大置員外官，自京諸司及諸州佐凡二千餘人，超授閹官七品已上及員外者千餘人。壬戌，贈后父韋玄貞太師、益州都督。

主持政事。户部尚書蘇瓌任侍中、京城留守。乙巳，黄霧瀰漫。唐休璟請求退休，准許了。庚戌，誅殺光禄卿、駙馬都尉王同皎。壬子，洛陽城東七里多的地方，地色如水，附近樹木、往來車馬的影子歷歷現於水中，經過一個多月纔消失。這個月，大量設置員外官，從京内各官署到各州官吏共有二千多人，破格授任宦官七品以上及員外的有一千多人。壬戌，追贈皇后之父韋玄貞爲太師、益州都督。

夏四月甲戌，又贈玄貞爲酆王，玄貞弟四人并贈郡王。己卯，左散騎常侍、同中書門下三品李懷遠請致仕，許之。辛巳，洛水暴漲，壞天津橋。

夏四月甲戌，又追贈韋玄貞爲酆王，韋玄貞的弟弟四人都追贈郡王。己卯，左散騎常侍、同中書門下三品李懷遠請求退休，准許了。辛巳，洛水暴漲，毁壞天津橋。

六月戊寅，特進、朗州刺史、平陽郡王敬暉貶崖州司馬，特進、亳州刺史、扶陽郡王桓彦範瀧州司馬，特進、郢州刺史袁恕己竇州司馬，特進、均州刺史、博陵郡王崔玄暐白州司馬，特進、襄州刺史、漢陽郡王張柬之新州司馬，并員外置，長任，舊官封爵并追奪。

六月戊寅，特進、朗州刺史、平陽郡王敬暉貶任崖州司馬，特進、亳州刺史、扶陽郡王桓彦範貶任瀧州司馬，特進、郢州刺史袁恕己貶任竇州司馬，特進、均州刺史、博陵郡王崔玄暐貶任白州司馬，特進、襄州刺史、漢陽郡王張柬之貶任新州司馬，都以員外安置，長期不變，舊官封爵都被追奪。

秋七月丙午，立衛王重俊爲皇太子。丙寅，中書令兼檢校兵部尚書齊國公魏元忠爲尚書右僕射兼中書令，仍知兵部事；吏部尚書李嶠爲中書令；刑部尚書韋巨源爲吏部尚書，依舊同中書門下三品。庚午，禮部尚書祝欽明爲中丞蕭至忠所劾。前左散騎常侍李懷遠爲左散騎常侍、同中書門下三品、東都留守。

秋七月丙午，立衛王李重俊爲皇太子。丙寅，任中書令兼檢校兵部尚書齊國公魏元忠爲尚書右僕射兼中書令，仍舊主持兵部事務；吏部尚書李嶠爲中書令；刑部尚書韋巨源爲吏部尚書，依舊同中書門下三品。庚午，禮部尚書祝欽明被御史中丞蕭至忠彈劾。前任左散騎常侍李懷遠爲左散騎常侍、同中書門下三品、東都留守。

九月，祝欽明貶青州刺史。壬寅，幸白馬寺。戊午，左散騎常侍李懷遠卒。壬寅，置户部侍郎一員。

九月，祝欽明貶任青州刺史。壬寅，皇上到白馬寺。戊午，左散騎常侍李懷遠去世。壬寅，設置户部侍郎一員。

冬十月己卯，車駕還京師。戊戌，至自東都。

冬十月己卯，皇上起身回京。戊戌，從東都返回。

十一月乙巳，大赦天下，行從文武官賜勛一轉。改河南爲合宫，洛陽

十一月乙巳，大赦天下，隨從的文武官員賜勛官一級。河南縣改爲合宫縣，洛陽縣改爲永昌

爲永昌，嵩陽爲登封，陽城爲告成。戊午，兼秘書鄭普思坐妖逆配流儋州，其黨與皆伏誅。

縣，嵩陽縣改爲登封縣，陽城縣改爲告成縣。戊午，兼秘書監鄭普思因犯妖逆罪流放到儋州，他的黨徒都被處死。

十二月己卯，突厥默啜寇靈州鳴沙縣，靈武軍大總管沙吒忠義逆擊之，官軍敗績，死者三萬。丁巳，突厥進寇原、會等州，掠隴右牧馬萬餘而去。甲申，募能斬默啜者，封授諸大衛大將軍。丙戌，以突厥犯邊，京師亢旱，令減膳徹樂。河北水，大飢，命侍中蘇瓌存撫賑給。丙申，特進、尚書左僕射、兼安國相王府長史、芮國公豆盧欽望爲開府儀同三司，依舊平章軍國重事；尚書右僕射兼中書令、知兵部事、齊國公魏元忠爲尚書左僕射兼中書令，仍兼知兵部事。

十二月己卯，突厥默啜侵犯靈州鳴沙縣，靈武軍大總管沙吒忠義迎擊，官軍大敗，戰死的有三萬人。丁巳，突厥進犯原、會等州，掠奪隴右的牧馬一萬多匹後離去。甲申，招募能斬殺默啜的人，封賞授予諸大衛大將軍之職。丙戌，因突厥侵犯邊地，京城大旱，下令減少膳食撤去音樂。河北發生水災，又有大饑荒，委派侍中蘇瓌慰問救濟。丙申，特進、尚書左僕射、兼安國相王府長史、芮國公豆盧欽望爲開府儀同三司，依舊平章軍國重事；尚書右僕射兼中書令、知兵部事、齊國公魏元忠任尚書左僕射兼中書令，仍舊兼知兵部事。

是冬，牛大疫。

當年冬天，流行牛瘟。

三年春正月庚子朔，不受朝會，喪未再期也。庚戌，以默啜寇邊，制募猛士武藝超絶者，各令自舉，內外群官各進破滅突厥之策。丙辰，以旱，親録囚徒。己巳，遣武攸暨、武三思往乾陵祈雨于則天皇后，既而雨降，上大感悦。

三年春正月庚子初一，不接受群臣朝見，是因爲服喪不到兩年。庚戌，因默啜侵犯邊地，下制招募猛士武藝超絶的人，讓各人自我舉薦，內外群官各自進獻打敗消滅突厥的計策。丙辰，因天旱，親自審理囚徒。己巳，派遣武攸暨、武三思前往乾陵向則天皇后的神靈祈雨，接着就下了雨，皇上大爲感動喜悦。

二月辛未，制武氏崇恩廟依舊享祭，仍置五品令、七品丞，其昊陵、順陵置令、丞如廟。壬午，贈太師、鄮王廟號褒德，陵號榮先，置六品令、八品丞。庚寅，改中興寺、觀爲龍興，內外不得言“中興”。辛卯，幸安樂公主宅。

二月辛未，下制武氏崇恩廟依舊供奉祭祀，并設置五品的廟令、七品的廟丞，在昊陵、順陵設置陵令、陵丞和廟相同。壬午，贈太師、鄮王的廟號稱褒德，陵號稱榮先，設置六品的廟令陵令、八品的廟丞陵丞。庚寅，把中興寺、中興觀改爲龍興寺、龍興觀，朝野上下不能提“中興”。辛卯，親臨安樂公主宅第。

三月丙子，吐蕃贊普遣大臣悉董熱獻方物。

三月丙子，吐蕃贊普派遣大臣悉董熱貢土特産。

是春，自京師至山東疾疫，民死者衆。河北、河南大旱。

這年春天，從京城到山東發生瘟疫，百姓死得很多。河北、河南大旱。

夏四月辛巳，以嗣雍王守禮女爲金城公主，出降吐蕃贊普。庚寅，幸薦福寺，曲赦雍州。

夏四月辛巳，把嗣雍王李守禮的女兒封爲金城公主，下嫁吐蕃贊普。庚寅，到薦福寺，特赦雍州囚犯。

五月戊戌，左屯衛大將軍兼檢校洛州長史張仁亶爲朔方道大總管，以備突厥。丙午，突厥默啜殺我行人臧思言。

五月戊戌，左屯衛大將軍兼檢校洛州長史張仁亶任朔方道大總管，使防備突厥。丙午，突厥默啜殺我使者臧思言。

六月丁卯朔，日有蝕之。戊子，姚嶲道討擊使、侍御史唐九徵擊姚州叛蠻，破之，俘虜三千計，遂於其處勒石紀功焉。

六月丁卯初一，日食。戊子，姚嶲道討擊使、侍御史唐九徵攻擊姚州反叛的蠻人，打敗他們，俘虜了三千人，就在那地方刻石記功。

是夏，山東、河北二十餘州旱，飢饉疾疫死者數千計，遣使賑恤之。

當年夏天，山東、河北二十多個州發生旱災，死於飢餓和疾疫者數以千計，派遣使者救濟。

秋七月庚子，皇太子重俊與羽林將軍李多祚等，率羽林千騎兵三百餘人，誅武三思、武崇訓，遂引兵自肅章門斬關而入。帝惶遽登玄武樓，重俊引兵至下，上自臨軒諭之，衆遂散去，殺李多祚。重俊出奔至鄠縣，爲部下所殺。癸卯，大赦天下。

秋七月庚子，皇太子李重俊與羽林將軍李多祚等人，率領羽林千騎兵三百多人，誅殺武三思、武崇訓，接着領兵從肅章門破門而入。皇帝慌忙登上玄武樓，李重俊領兵來到樓下，皇上親到軒前勸導，衆人於是散去，殺了李多祚。李重俊出逃到鄠縣，被部下殺死。癸卯，大赦天下。

八月丙子，改玄武門爲神武門，樓爲制勝樓。丙戌，左僕射兼中書令魏元忠請致仕，授特進。

八月丙子，改玄武門爲神武門，玄武樓改稱制勝樓。丙戌，左僕射兼中書令魏元忠請求退休，授予特進。

九月丁酉，兵部尚書、郢國公宗楚客，左衛將軍兼太府卿紀處訥并同中書門下三品；吏部侍郎兼左御史臺中丞蕭至忠爲黄門侍郎兼左御史中丞、同中書門下三品；中書侍郎、東海郡公于惟謙國子祭酒，罷知政事。庚子，上皇帝尊號曰應天神龍，皇后尊號曰順天翊聖，大赦天下，改元爲景龍。兩京文武官，三品已上賜爵一級，四品已下加一階，外官賜勛一轉。

九月丁酉，兵部尚書、郢國公宗楚客，左衛將軍兼太府卿紀處訥都同中書門下三品；吏部侍郎兼左御史臺中丞蕭至忠任黄門侍郎兼左御史中丞、同中書門下三品；中書侍郎、東海郡公于惟謙任國子祭酒，停止主持政事。庚子，上皇帝尊號爲應天神龍，皇后尊號叫順天翊聖，大赦天下，改元爲景龍。兩京文武官員，三品以上的賜爵一級，四品以下的加散官一階，地方官員賜勛一級。

景龍元年九月甲辰，特進魏元忠左授務川尉，言與重俊通謀也。庚辰，侍中兼左御史臺大夫楊再思爲中書令，吏部尚書韋巨源、太府卿紀處訥并爲侍中，侍中蘇瓌爲吏部尚書。壬戌，改左右羽林衛千騎爲萬騎，仍分爲左右。

景龍元年九月甲辰，特進魏元忠貶任務川尉，説是和李重俊有所勾結。庚辰，侍中兼左御史臺大夫楊再思任中書令，吏部尚書韋巨源、太府卿紀處訥一同任侍中，侍中蘇瓌任吏部尚書。壬戌，改左右羽林衛千騎爲萬騎，仍然分成左右。

冬十月壬午，彗見于西，月餘而

冬十月壬午，彗星出現在西方，一個多月後

滅。壬午，皇后上《神武頌》，令兩京及四大都督府皆刻之於石。

十二月乙丑朔，日有蝕之。丁丑，京師雨土。

二年春正月丙申，滄州雨雹，大如鷄卵。

二月辛未，幸左金吾大將軍、陳國公陸頌宅。皇后自言衣箱中裙上有五色雲起，令畫工圖之，以示百僚，乃大赦天下。癸未夜，天保星墜西南，有聲如雷，野雉皆雊。乙酉，帝以后服有慶雲之瑞，大赦天下。內外五品已上母妻各加邑號一等，無妻者聽授女；天下婦人八十已上，版授鄉、縣、郡等君。

三月丙子，朔方道大總管張仁亶築受降城於河上。

夏四月庚午，左散騎常侍、樂壽郡王、駙馬都尉武攸暨讓郡王，改封楚國公。癸未，修文館增置大學士八員，直學士十二員。己丑，幸長樂公主莊，即日還宮。

六月丁亥，改太史局爲太史監，罷隸秘書省。

秋七月辛卯，台州地震。癸巳，左屯衛大將軍、攝右御史臺大夫、朔方道行營大總管、韓國公張仁亶同中書門下三品。有赤氣竟天，其光燭地，經三日乃止。

九月甲戌，黃霧昏濁。

冬十一月庚申，突厥首領娑葛叛，自立爲可汗，遣弟遮弩率衆犯塞。己卯，以安樂公主出降，假皇后仗出於禁中以盛其儀，帝及后御安福樓以觀之。禮畢，大赦天下，賜酺三日。癸未，安西都護牛師奬與娑葛戰于火燒城，師奬敗績，没于陣。

是冬，西京吏部置兩侍郎銓試，東都又置兩銓，恣行囑請。又有斜封

消失。壬午，皇后獻上《神武頌》，下令兩京和四大都督府都把它刻在石上。

十二月乙丑初一，日食。丁丑，京城上空落下塵土。

二年春正月丙申，滄州下冰雹，大如鷄蛋。

二月辛未，親臨左金吾大將軍、陳國公陸頌第宅。皇后自稱衣箱中的裙子上有五色雲飄起，叫畫匠畫下來，拿給百官看，因此大赦天下。癸未夜裏，天保星墜落在西南，有聲如雷，野鷄都鳴叫。乙酉，皇帝因皇后衣服上有慶雲的祥瑞，大赦天下。內外五品以上官員的母親妻子各加邑號一等，無妻子的聽任授予女兒；天下八十歲以上的婦女，授予名譽鄉君、縣君、郡君等。

三月丙子，朔方道大總管張仁亶在黃河邊修築受降城。

夏四月庚午，左散騎常侍、樂壽郡王、駙馬都尉武攸暨辭讓郡王，改封爲楚國公。癸未，修文館增置大學士八員，直學士十二員。己丑，親臨長樂公主莊園，當天回宮。

六月丁亥，改稱太史局爲太史監，不再隸屬於秘書省。

秋七月辛卯，台州發生地震。癸巳，左屯衛大將軍、代理右御史臺大夫、朔方道行營大總管、韓國公張仁亶同中書門下三品。有赤氣橫貫天空，光照大地，經過三天纔消失。

九月甲戌，黃霧瀰漫昏暗混濁。

冬十一月庚申，突厥首領娑葛反叛，自立爲可汗，派遣弟弟遮弩率領兵衆進犯邊塞。己卯，因安樂公主下嫁，借用皇后儀仗從宮中送出以壯大場面，皇帝和皇后親臨安福樓觀看。禮儀完畢，大赦天下，特許官民盡情聚飲三天。癸未，安西都護牛師奬與娑葛在火燒城交戰，牛師奬大敗，戰死在陣上。

這年冬天，在西京吏部設置兩位侍郎主持官員的考核調任，在東都又設置兩位侍郎主持官員

授官，預用秋闕。

的考核調任，求人請托之風盛行。又有不按正常程序來封官授職，提前使用來年秋季的名額。

三年春正月丁卯，黄霧四塞。癸酉，幸薦福寺。乙亥，宴侍臣及近親於梨園亭。

三年春正月丁卯，黄霧瀰漫。癸酉，皇上到薦福寺。乙亥，在梨園亭宴請侍臣和近親。

二月己丑，幸玄武門，與近臣觀宫女大酺，既而左右分曹，共争勝負。上又遣宫女爲市肆，鬻賣衆物，令宰臣及公卿爲商賈，與之交易，因爲忿争，言辭猥褻。上與后觀之，以爲笑樂。壬寅，侍中、舒國公韋巨源爲尚書左僕射，并同中書門下三品。戊午，兵部尚書、郢國公宗楚客中書令，中書侍郎、鄭國公蕭至忠爲侍中，太府卿韋嗣立爲兵部尚書、同中書門下三品，中書侍郎、檢校吏部侍郎崔湜同中書門下平章事，兵部侍郎趙彦昭爲中書侍郎、同中書門下平章事。庚申，日赤紫色，無光。戊寅，禮部尚書兼揚州大都督、曹國公韋温爲太子少保兼揚州大都督、同中書門下三品。太常少卿兼檢校吏部侍郎鄭愔同中書門下平章事。

二月己丑，親臨玄武門，和近臣一起觀看宫女們盡情暢飲，隨後把她們分成左右兩隊，互争勝負。皇上又派宫女們擺攤設市，出賣各種東西，叫宰相和公卿當商販，與她們交易，因爲忿争而言語猥褻。皇上和皇后觀看，以此爲樂。壬寅，侍中、舒國公韋巨源任尚書左僕射，并同中書門下三品。戊午，兵部尚書、郢國公宗楚客任中書令，中書侍郎、鄭國公蕭至忠任侍中，太府卿韋嗣立任兵部尚書、同中書門下三品，中書侍郎、檢校吏部侍郎崔湜同中書門下平章事，兵部侍郎趙彦昭任中書侍郎、同中書門下平章事。庚申，太陽呈紅紫色，没有光芒。戊寅，禮部尚書兼揚州大都督、曹國公韋温任太子少保兼揚州大都督、同中書門下三品。太常少卿兼檢校吏部侍郎鄭愔同中書門下平章事。

夏五月丙戌，崔湜、鄭愔坐贓，湜貶襄州刺史，愔貶江州司馬。

夏五月丙戌，崔湜、鄭愔因貪贓獲罪，崔湜貶任襄州刺史，鄭愔貶任江州司馬。

六月癸丑，太白晝見于東井。庚子，以經籍多缺，使天下搜括。壬寅，以旱，避正殿，减膳，親録囚徒。癸卯，尚書右僕射楊再思薨。

六月癸丑，太白星白天出現在井宿。庚子，因經書典籍缺少很多，叫人在天下搜集尋找。壬寅，因乾旱，皇上避離正殿，减少膳食，親自審查囚徒記録。癸卯，尚書右僕射楊再思逝世。

秋七月乙卯朔，鎮軍大將軍、右驍衛將軍、兼知太史事迦業至忠配流柳州。丙辰，娑葛遣使來降。辛酉，幸梨園亭，宴侍臣學士。皇后表請諸婦人不因夫子而加邑號者，許同見任職事官，聽子孫用蔭，從之。壬戌，安福門外設無遮齋，三品已上行香。癸亥，御承慶殿，録囚徒。壬午，遣使册驍衛大將軍、兼衛尉卿、金河王突騎施守忠爲歸化可汗。

秋七月乙卯初一，鎮軍大將軍、右驍衛將軍、兼知太史事迦業至忠流放柳州。丙辰，娑葛派遣使者前來投降。辛酉，皇帝到梨園亭，宴請侍臣學士。皇后上表奏請婦女不是由於丈夫或兒子而加封號的人，允許同於現任職事官，聽憑子孫當作做官資格的門蔭使用，依從她的奏請。壬戌，在安福門外設無遮齋施捨僧俗人衆，三品以上官員焚香行禮。癸亥，皇帝到承慶殿，審理囚徒。壬午，派遣使者册立驍衛大將軍、兼衛尉卿、金河王突騎施守忠爲歸化可汗。

八月乙酉，特進、行中書令、趙國公李嶠爲特進、同中書門下三品，侍中、鄭國公蕭至忠爲中書令，特進、鄖國公韋安石爲侍中。庚寅，諸州各置司田參軍一員。吐蕃贊普遣使勃禄星奉進國信、贊普祖娑進物，及上中宫、安國相王、太平公主有差。壬辰，遣十使巡察天下。有星孛于紫宫。令特進佩魚。散職佩魚，自此始也。乙未，親送朔方軍總管、韓國公張仁亶於通化門外，上製序賦詩。乙巳，幸安樂公主山亭，宴侍臣、學士，賜繒帛有差。

九月壬戌，幸九曲亭子，宴侍臣、學士。戊辰，吏部尚書、懷縣公蘇瓌爲尚書右僕射、同中書門下三品。

冬十月庚寅，幸安樂公主金城新宅，宴侍臣、學士。

十一月乙丑，親祀南郊，皇后登壇亞獻，左僕射舒國公韋巨源爲終獻。大赦天下，見繫囚徒及十惡咸赦除之，雜犯流人并放還。京文武三品已上賜爵一等，四品已下加一階，京官及應襲岳牧入三品五品減考，高年版授。大酺三日。壬申，幸見子陵。甲戌，開府儀同三司、芮國公豆盧欽望薨。吐蕃贊普遣其大臣尚贊吐來逆女。

十二月壬戌，前尚書右僕射、宋國公唐休璟爲太子少師、同中書門下三品。甲子，上幸新豐之温湯。庚子，幸兵部尚書韋嗣立莊，封嗣立爲逍遥公，上親製序賦詩，便游白鹿觀。甲辰，曲賜新豐縣百姓給復一年，行從官賜勳一轉。是日幸驪山。乙巳，至自温湯。乙酉，令諸司長官向醴泉坊看潑胡王乞寒戲。

四年春正月乙卯，於化度寺門設

八月乙酉，特進、行中書令、趙國公李嶠任特進、同中書門下三品，侍中、鄭國公蕭至忠任中書令，特進、鄖國公韋安石任侍中。庚寅，各州都設置司田參軍一員。吐蕃贊普派遣使者勃禄星奉進國書、贊普祖娑進獻的禮物，以及給皇后、安國相王、太平公主的贈品多少不等。壬辰，派遣十位使者巡察天下。有星孛出現在紫宫。讓特進隨身佩帶魚符。散職官員隨身佩帶魚符，從這時開始。乙未，親自到通化門外送别朔方軍總管、韓國公張仁亶，皇上撰寫送行的序文詩篇。乙巳，親臨安樂公主花園，爲侍臣、學士設宴，賞賜繒帛多少不等。

九月壬戌，皇上親臨九曲亭子，爲侍臣、學士設宴。戊辰，吏部尚書、懷縣公蘇瓌任尚書右僕射、同中書門下三品。

冬十月庚寅，親臨安樂公主在金城的新宅，宴請侍臣、學士。

十一月乙丑，皇帝親自在南郊祭天，皇后登壇做第二次獻爵，左僕射舒國公韋巨源做第三次獻爵。大赦天下，在押囚徒和犯十惡罪的犯人全都赦免，各種罪名的犯人和流放的犯人都放回。京内文武三品以上官員賜爵一等，四品以下官員加散官一階，京官及應襲任州刺史而官品入三品五品的人減免例行考核，高齡人授予名譽官銜。特許官民盡情聚飲三天。壬申，親臨見子陵。甲戌，開府儀同三司、芮國公豆盧欽望逝世。吐蕃贊普派遣大臣尚贊吐前來迎親。

十二月壬戌，前任尚書右僕射、宋國公唐休璟任太子少師、同中書門下三品。甲子，皇上前往新豐的温泉。庚子，親臨兵部尚書韋嗣立的莊園，封韋嗣立爲逍遥公，皇上親自撰寫序文詩篇，順便游白鹿觀。甲辰，特賜新豐縣百姓免除徭役一年，隨從官員賜勳官一級。這一天到驪山。乙巳，從温泉返回。乙酉，讓各官署的長官前去醴泉坊觀看潑胡王乞寒戲。

四年春正月乙卯，在化度寺門設無遮大齋施

無遮大齋。丙寅上元夜，帝與皇后微行觀燈，因幸中書令蕭至忠之第。是夜，放宮女數千人看燈，因此多有亡逸者。丁卯夜，又微行看燈。丁丑，命左驍衛大將軍、河源軍使楊矩爲送金城公主入吐蕃使。己卯，幸始平，送金城公主歸吐蕃。

捨僧俗人衆。丙寅上元節夜裏，皇帝和皇后穿便服出行看燈，順便到中書令蕭至忠的第宅。這天夜裏，放出宮女幾千人看燈，因此有許多宮女逃走。丁卯夜裏，又穿便服出行看燈。丁丑，委派左驍衛大將軍、河源軍使楊矩擔任護送金城公主入吐蕃使。己卯，前往始平，送金城公主出嫁吐蕃。

二月壬午，曲赦咸陽、始平，改始平爲金城縣。便幸長安令王光輔馬嵬北原莊。癸未，至自金城。庚戌，令中書門下供奉官五品已上、文武三品已上并諸學士等，自芳林門入集於梨園球場，分朋拔河，帝與皇后、公主親往觀之。

二月壬午，特赦咸陽、始平的囚犯，改始平縣爲金城縣。順便前往長安縣令王光輔在馬嵬北原的莊園。癸未，從金城返回。庚戌，令中書門下的供奉官五品以上、其他三品以上文武官員和諸位學士等，從芳林門進宮集中在梨園球場，分隊拔河，皇帝與皇后、公主親自前往觀看。

三月甲寅，幸臨渭亭修禊飲，賜群官柳棬以辟惡。丙辰，游宴桃花園。庚申，京師雨木冰，井溢。壬戌，賜宰臣已下內樣巾子。

三月甲寅，皇帝到臨渭亭水邊游賞宴飲，賜給百官柳條編成的盂用來辟邪。丙辰，游宴桃花園。庚申，京城雨雪在樹枝上結成冰，井水溢出。壬戌，賜宰相以下官員內宮樣式的巾子。

夏四月丁亥，上游櫻桃園，引中書門下五品已上諸司長官學士等入芳林園嘗櫻桃，便令馬上口摘，置酒爲樂。乙未，幸隆慶池，結綵爲樓，宴侍臣，泛舟戲樂，因幸禮部尚書竇希宅。

夏四月丁亥，皇上游賞櫻桃園，把中書門下五品以上官員和各官署的長官及學士等帶入芳林園嘗食櫻桃，就讓在馬上用嘴摘取，擺酒宴作樂。乙未，親臨隆慶池，結綵爲樓，宴請侍臣，泛舟戲樂，順便親臨禮部尚書竇希的第宅。

五月辛酉，秘書監、嗣虢王邕改封汴王。乙丑，皇后請加嗣王三品。丁卯，前許州司兵參軍燕欽融上書，言皇后干預國政，安樂公主、武延秀、宗楚客等同危宗社。帝怒，召欽融廷見，撲殺之。時安樂公主志欲皇后臨朝稱制，而求立爲皇太女，自是與后合謀進鴆。

五月辛酉，秘書監、嗣虢王李邕改封汴王。乙丑，皇后請求加授嗣王三品。丁卯，前任許州司兵參軍燕欽融上書，議論皇后干預國政，安樂公主、武延秀、宗楚客等人共同危害國家。皇帝發怒，在朝堂上召見燕欽融，用杖把他打死。當時安樂公主的心思是要皇后臨朝稱制，從而希求自己能立爲皇太女，因此和皇后合謀進毒。

六月壬午，帝遇毒，崩于神龍殿，年五十五。秘不發喪，皇后親總庶政。癸未，以刑部尚書裴談、工部尚書張錫并同中書門下三品，依舊東都留守。吏部尚書張嘉福、中書侍郎岑羲、吏部侍郎崔湜并同中書門下平章事。又命左右金吾衛大將軍趙承

六月壬午，皇帝中毒，在神龍殿逝世，終年五十五歲。秘不發喪，皇后親自總管各種政務。癸未，命刑部尚書裴談、工部尚書張錫都同中書門下三品，依舊爲東都留守。吏部尚書張嘉福、中書侍郎岑羲、吏部侍郎崔湜都同中書門下平章事。又命令左右金吾衛大將軍趙承恩、右監門大將軍薛簡率領五百名士兵前往均州，防備譙王

恩、右監門大將軍薛簡帥兵五百人往均州，備譙王重福。立温王重茂爲皇太子。甲申，發喪于太極殿，宣遺制。皇太后臨朝，大赦天下，改元爲唐隆。見繫囚徒常赦所不免者咸赦除之，長流任放歸田里，負犯痕瘢咸從洗滌。內外官三品已上賜爵一級，四品已下加一階。以安國相王旦爲太子太師。進封雍王守禮爲邠王，壽春郡王成器爲宋王，宗正卿晋封新興王。丁亥，皇太子即帝位於柩前，時年十六。皇太后韋氏臨朝稱制，大赦天下，常赦所不原者咸赦除之。內外兵馬諸親掌，仍令韋温總知。時召諸府折衝兵五萬人分屯京城，列爲左右營，諸韋子侄分統之。壬辰，遣使諸道巡撫，紀處訥關內道，張嘉福河北道，岑羲河南道。庚子夜，臨淄王諱舉兵誅諸韋、武，皆梟首於安福門外，韋太后爲亂兵所殺。

李重福。立温王李重茂爲皇太子。甲申，在太極殿發喪，宣讀遺詔。皇太后臨朝，大赦天下，改元爲唐隆。在押囚徒當中平常赦令所不能赦免的全都赦免，長期流放的任憑放回鄉里，曾犯有罪案的全都洗清罪名。內外官員三品以上的賜爵一級，四品以下的加散官一階。命安國相王李旦任太子太師。進封雍王李守禮爲邠王，壽春郡王李成器爲宋王，宗正卿李晋封爲新興王。丁亥，皇太子在靈柩前即帝位，當時十六歲。皇太后韋氏臨朝稱制，大赦天下，平常赦令所不赦免者全都赦免。內外兵馬由皇太后的親屬掌管，并令韋温總負責。當時召來諸府折衝兵五萬人分別屯守京城，列爲左右營，由韋家各位子侄分别統領。壬辰，派遣使者分道巡撫，紀處訥巡撫關內道，張嘉福巡撫河北道，岑羲巡撫河南道。庚子夜裏，臨淄王名諱某起兵誅殺韋家、武家的人，都在安福門外懸挂首級，韋太后被亂兵殺死。

九月丁卯，百官上謚曰孝和皇帝，廟號中宗。十一月己酉，葬于定陵。天寶十三載二月，改謚曰大和大聖大昭孝皇帝。

九月丁卯，百官擬議謚號爲孝和皇帝，廟號中宗。十一月己酉，安葬在定陵。天寶十三載二月，改謚號大和大聖大昭孝皇帝。

史臣曰：廉士可以律貪夫，賢臣不能輔孱主。誠以志昏近習，心無遠圖，不知創業之難，唯取當年之樂。孝和皇帝越自負扆，遷于房陵，崎嶇瘴癘之鄉，契闊幽囚之地。所以張漢陽徘徊于克復，狄梁公哽咽以奏論，遂得生還，庸非己力。洎滌除金虎，再握璇衡，不能罪己以謝萬方，而更漫游以隳八政。縱艷妻之煽黨，則聚、楀爭衡；信妖女以撓權，則彝倫失序。桓、敬由之覆族，節愍所以興戈，竟以元首之尊，不免齊眉之禍。比漢、晋之惠、盈輩爲優，苟非繼以命世之才，則土德去也。

史臣曰：清廉之士可以約束貪利之人，賢明之臣不能輔助孱弱之主。實在是因爲神志被嬖寵者所迷，心中没有遠大抱負，不知道創業的艱難，衹求眼前的歡樂。孝和皇帝本是君主，而被放逐到房陵，在有瘴癘之氣的僻鄉受難，在被幽禁的偏遠之地吃苦。所以漢陽郡王張柬之反復籌劃着復辟，梁國公狄仁傑常常哽咽着奏論，於是得以活着回來，并非靠了自己的力量。等到除去小人，再掌大權，不能指責自己向天下人道歉，却更縱情游樂而毁壞朝政。放縱艷妻煽惑同黨，聚、楀就爭權；寵信妖女擾亂朝政，倫常就失序。桓彦範、敬暉由此滅族，節愍太子因而起兵，竟然以皇帝之尊，不能免於妻室之禍。比起漢惠帝、晋惠帝之輩來幸運一點，如果不是繼位有傑出人主，那麽大唐國運就完了。

睿宗李旦

睿宗玄真大聖大興孝皇帝諱旦，高宗第八子，中宗母弟，龍朔二年六月己未，生於長安。其年封殷王，遥領冀州大都督、單于大都護、右金吾衛大將軍。及長，謙恭孝友，好學，工草隸，尤愛文字訓詁之書。乾封元年，徙封豫王。總章二年，徙封冀王。上初名旭輪，至是去“旭”字。上元二年，徙封相王，拜右衛大將軍。儀鳳三年，遷洛牧；改名旦，徙封豫王。嗣聖元年，則天臨朝，廢中宗爲廬陵王，立豫王爲皇帝，仍臨朝稱制。及革命，改國號爲周，降帝爲皇嗣，令依舊名輪，徙居東宫，其具儀一比皇太子。聖曆元年，中宗自房陵還。帝數稱疾不朝，請讓位於中宗。則天遂立中宗爲皇太子，封帝爲相王，又改名旦，授太子右衛率。長安中，拜司徒、右羽林衛大將軍。自則天初臨朝及革命之際，王室屢有變故，帝每恭儉退讓，竟免于禍。神龍元年，以誅張易之昆弟功，進號安國相王，遷太尉，加實封。其年立爲皇太弟，固辭不受。

睿宗玄真大聖大興孝皇帝名旦，是高宗的第八個兒子，中宗的同母弟弟，龍朔二年六月己未，出生在長安。這一年封爲殷王，遥領冀州大都督、單于大都護、右金吾衛大將軍。等到長大，謙恭孝敬友愛，好學，擅長草隸書法，尤其喜愛文字訓詁之書。乾封元年，改封爲豫王。總章二年，改封爲冀王。皇上開始的名是旭輪，到這時去掉“旭”字。上元二年，改封爲相王，授任右衛大將軍。儀鳳三年，遷任洛州牧；改名旦，改封爲豫王。嗣聖元年，則天臨朝，把中宗廢爲廬陵王，立豫王爲皇帝，仍然臨朝稱制。等到革除唐命，改國號爲周，把皇帝降爲皇嗣，依舊名輪，移居東宫，在東宫的禮儀全同於皇太子。聖曆元年，中宗從房陵返回。皇帝屢次稱病不參加朝會，請求讓太子位給中宗。則天於是立中宗爲皇太子，封皇帝爲相王，又改名旦，授任太子右衛率。長安年間，授任司徒、右羽林衛大將軍。從則天開始臨朝到取代唐朝之間，皇室多次發生變故，皇帝每每恭儉退讓，終於得免禍害。神龍元年，因誅殺張易之兄弟之功，進號安國相王，遷任太尉，增加實封。這一年立爲皇太弟，堅決推辭不接受。

景龍四年夏六月，中宗崩，韋庶人臨朝，引用其黨，分握政柄，忌帝望實素高，潛謀危害。庚子夜，臨淄王諱與太平公主子薛崇簡、前朝邑尉劉幽求、長上果毅麻嗣宗、苑總監鍾紹京等率兵入北軍，誅韋温、紀處訥、宗楚客、武延秀、馬秦客、葉静能、趙履温、楊均等，諸韋、武黨與皆誅之。辛丑，帝挾少帝御安福門樓慰諭百姓，大赦天下，見繫囚徒常赦所不免者咸赦除之。内外文武官三品已上賜爵一級，四品已下加一階，皇親三等已上加兩階，四等已下及諸親賜勛三轉，天下百姓免今年田租之

景龍四年夏六月，中宗逝世，韋庶人臨朝，引用她的同黨，分別掌握政權，忌諱皇帝向來很高的名望地位，陰謀陷害他。庚子夜裹，臨淄王名諱某和太平公主的兒子薛崇簡、前任朝邑尉劉幽求、長上果毅麻嗣宗、苑總監鍾紹京等人率兵進入北軍，誅殺韋温、紀處訥、宗楚客、武延秀、馬秦客、葉静能、趙履温、楊均等人，韋家、武家的黨徒都被殺掉。辛丑，皇帝帶着少帝登上安福門樓安慰勸導百姓，大赦天下，在押囚徒平常赦令所不赦免者全都赦免。三品以上的内外文武官員賜爵一級，四品以下的加散官一階，三等以上爵位的皇親加散官兩階，四等爵位以下的皇親和各位親屬賜勛官三級，天下百姓免除今年田租的一半。進封臨淄王爲平王，封薛崇簡爲

半。進封臨淄王爲平王，以薛崇簡爲立節郡王。鍾紹京爲中書侍郎，劉幽求爲中書舍人，并參知機務，加實封。其餘封賞有差。遣使分行諸道宣諭，仍令往均州慰勞譙王。壬寅，左千牛中郎將、宋王成器爲左衛大將軍，司農少卿同正員、衡陽王成義爲右衛大將軍，太府少卿同正員、巴陵王隆範爲左羽林衛大將軍，太僕少卿同正員、彭城王隆業爲右羽林衛大將軍。黄門侍郎李日知同中書門下三品。癸卯，殿中兼知内外閑廄、檢校龍武右軍、仍押左右厢萬騎平王諱同中書門下三品。中書侍郎、潁川郡公鍾紹京爲中書令。中書令、酇國公蕭至忠爲許州刺史，兵部尚書、逍遥公韋嗣立爲宋州刺史，中書侍郎趙彦昭爲絳州刺史，蕭、韋、趙特置位。誅吏部尚書張嘉福於懷州。其日，王公百僚上表，咸以國家多難，宜立長君，以帝衆望所歸，請即尊位。甲辰，少帝詔曰："自古帝王，必有符命，兄弟相及，存諸典禮。朕以孤藐，遭家艱難，顧兹蒙識，未洽治途。茫茫四海，將何所屬，累聖丕基，若墜于地。王室多難，義擇長君，思與群公，推崇明聖。叔父相王，高宗之子，昔以天下，讓于先帝，孝友寬簡，彰信兆人。神龍之初，已有明旨，將立太弟，以爲副君。爲王懇辭，未行册命，所以東宫虚位，至于歷年。徽緩在辰，禍變倉卒，後掖稱制，計立冲人。欽奉前懷，願遵理命。上申天聖之旨，下遂蒼生之心；俯稽圖緯之文，仰跂祖宗之烈。擇今日，請叔父相王即皇帝位。朕退守本藩，歸于舊邸。凡百卿士，敬承朕言，克贊我天人之休期，光我有唐之勛業。布告遐邇，咸使聞

立節郡王。鍾紹京任中書侍郎，劉幽求任中書舍人，都參預主持機要事務，增加實封。其餘人員封賞多少不等。派遣使者分别巡行各道宣諭，還派人前往均州慰勞譙王。壬寅，左千牛中郎將、宋王李成器任左衛大將軍，司農少卿同正員、衡陽王李成義任右衛大將軍，太府少卿同正員、巴陵王李隆範任左羽林衛大將軍，太僕少卿同正員、彭城王李隆業任右羽林衛大將軍。黄門侍郎李日知同中書門下三品。癸卯，殿中監兼管内外閑廄、檢校龍武右軍、仍押左右厢萬騎平王名諱某同中書門下三品。中書侍郎、潁川郡公鍾紹京任中書令。中書令、酇國公蕭至忠任許州刺史，兵部尚書、逍遥公韋嗣立任宋州刺史，中書侍郎趙彦昭任絳州刺史，爲蕭至忠、韋嗣立、趙彦昭三人出京安置特别的職位。在懷州誅殺吏部尚書張嘉福。這一天，王公百官上表，都認爲國家多難，應該立年長之君，因皇帝衆望所歸，請即皇帝位。甲辰，少帝下詔説："自古帝王，必有天命，兄弟相繼承，典禮有記載。朕以孤兒幼小之身，遭遇家和國的艱難，反顧自己這樣蒙昧無識，不懂得治理之道。茫茫四海，將何所歸屬，先皇帝幾代大業，好似要墜落於地。王室多難，大義上應選擇年長之君，思量着和衆公卿推崇明君聖主。叔父相王，是高宗之子，從前把天下讓給先帝，孝友寬和，彰明信義於萬民。神龍初年，已有過明旨，要立他爲太弟，作爲儲副之君。由於相王懇切辭讓，没有册命，所以東宫虚位，多年都是這樣。先帝逝世，禍變倉猝，皇后稱制，定計扶立我這個小孩。恭敬奉行先帝生前的想法，願意遵守先帝臨終的遺命。對上應先帝之旨，對下順萬民之心；俯考圖緯之文，仰承祖宗之業。擇定今日，請叔父相王即皇帝位。朕退居本藩，歸於舊邸。凡群臣百官，敬奉朕言，能贊助我天人之美期，光大我大唐之功業。布告遠近，都使聞知。"相王上表，辭讓説："臣因國家之事重大，對家對國情深，誅殺除去叛逆，奉侍擁戴嗣主。今承制旨，推給皇位。臣才虚德薄，不敢敬受。徘徊震驚，無限感嘆！"下制答覆説："皇位大寶，天下至公，王

知。”相王上表，讓曰：“臣以宗社事重，家國情深，誅鋤巨逆，奉戴嗣主。今承制旨，猥推宸極。在臣虛薄，不敢祇膺。循環震驚，無任感哽！”制答曰：“皇極大寶，天下至公，王者臨之，蓋非獲已。王先聖舊意，蒼生推仰，龍光紫宸，實允係望。請遵前旨，勿或推讓。”于是少帝遜于別宫。是日即皇帝位，御承天門樓，大赦天下，常赦所不免并原之。内外官四品已上加一階，相王府官吏加兩階。流人長流、長任未還者并放還。立功人王承曄已下千餘人，賜爵秩有差。封少帝爲温王。其日，景雲見。乙巳，中書令鍾紹京爲户部尚書、越國公，實封五百户；中書舍人劉幽求爲尚書左丞、徐國公，實封五百户。并依前知政事。左衛大將軍、宋王 成器爲太子太師、雍州牧、揚州大都督，加實封二百户。宫人比來取百姓子女入宫者，放還其家。丙午，新除太常少卿薛稷爲黄門侍郎，參知機務。丁未，許州刺史、梁縣侯 姚元之爲兵部尚書、同中書門下三品，兵部尚書韋嗣立爲中書令。追削武三思、武崇訓官爵。戊申，蕭至忠、韋嗣立、趙彦昭、崔湜并停刺史。衡陽王 成義封申王，巴陵王 隆範封岐王，彭城王 隆業封薛王。己酉，鎮國太平公主加實封五百户，通前一萬户。

者接受它，原本是不得已。王即皇帝位是先帝舊意，萬民推崇，光耀皇宫，實孚衆望。請遵行前旨，不要再有推讓。”於是少帝退位到别宫。這一天即皇帝位，親臨承天門樓，大赦天下，平常赦令所不赦免者全都寬免。四品以上的内外官員加散官一階，相王府官吏加散官兩階，長期流放的犯人和長期在偏遠之地做官而没有返回的都放回。立功人員王承曄以下一千餘人，賜爵位官階高低不等。封少帝爲温王。這一天，祥雲出現。乙巳，中書令鍾紹京任户部尚書、越國公，實封五百户；中書舍人劉幽求任尚書左丞、徐國公，實封五百户。都依舊主持政事。左衛大將軍、宋王 李成器任太子太師、雍州牧、揚州大都督，增加實封二百户。宫女當中凡是近來從百姓家子女中取入宫的，放出宫還給她們的家人。丙午，新授太常少卿薛稷任黄門侍郎，參預主持機要事務。丁未，許州刺史、梁縣侯 姚元之任兵部尚書、同中書門下三品，兵部尚書韋嗣立任中書令。追削武三思、武崇訓官爵。戊申，蕭至忠、韋嗣立、趙彦昭、崔湜都停止出京去擔任刺史之職。衡陽王 李成義封申王，巴陵王 李隆範封岐王，彭城王 李隆業封薛王。己酉，鎮國太平公主增加實封五百户，加上先前的共計一萬户。

秋七月癸丑，兵部侍郎兼知雍州長史崔日用爲黄門侍郎，參知機務。丙辰，則天大聖皇后依舊號爲天后。追謚雍王 賢爲章懷太子，庶人重俊曰節愍太子。復敬暉、桓彦範、崔玄暐、張柬之、袁恕己、成王 千里、李多祚等官爵。丁巳，河南、洛陽、華州并依舊名。以洛州長史宋璟爲檢

秋七月癸丑，兵部侍郎兼代理雍州長史崔日用任黄門侍郎，參預主持機要事務。丙辰，則天大聖皇后依舊號爲天后。追謚雍王 李賢爲章懷太子，庶人李重俊爲節愍太子。恢復敬暉、桓彦範、崔玄暐、張柬之、袁恕己、成王 李千里、李多祚等人的官爵。丁巳，河南、洛陽、華州都依照舊名。任命洛州長史宋璟爲檢校吏部尚書、同中書門下三品，中書侍郎岑羲任右散騎常侍。

校吏部尚書、同中書門下三品，中書侍郎岑羲爲右散騎常侍。壬戌，以蕭至忠爲晋州刺史，韋嗣立爲許州刺史，趙彦昭爲宋州刺史，兵部尚書姚元之兼太子右庶子，吏部尚書宋璟兼太子左庶子。癸亥，吏部侍郎崔湜爲尚書右丞，罷知政事。甲子，右僕射許國公 蘇瓌、兵部尚書姚元之、吏部尚書宋璟、右常侍判刑部尚書岑羲并充使册定陵。丙寅，姚元之兼中書令。丁卯，蘇瓌爲尚書左僕射，仍舊同中書門下三品。宋國公 唐休璟致仕。右武衛大將軍、攝右御史大夫、同中書門下三品、韓國公 張仁亶右衛大將軍。戊辰，崔日用爲雍州長史，薛稷爲右散騎常侍，并停知機務。特進、同中書門下三品、趙國公李嶠爲懷州刺史。廢司田參軍。己巳，册平王爲皇太子。大赦天下，改元爲景雲。内外官九品已上及子爲父後者各加勛一轉，自神龍以來直諫枉遭非命者咸令式墓，天下州縣名目天授以來改爲“武”字者并令復舊。廢武氏 崇恩廟，其昊陵、順陵并去陵名。

壬戌，使蕭至忠任晋州刺史，韋嗣立任許州刺史，趙彦昭任宋州刺史，兵部尚書姚元之兼任太子右庶子，吏部尚書宋璟兼任太子左庶子。癸亥，吏部侍郎崔湜任尚書右丞，停止主持政事。甲子，右僕射許國公 蘇瓌、兵部尚書姚元之、吏部尚書宋璟、右常侍判刑部尚書岑羲都充任册定陵使。丙寅，姚元之兼任中書令。丁卯，蘇瓌任尚書左僕射，仍舊同中書門下三品。宋國公唐休璟退休。右武衛大將軍、攝右御史大夫、同中書門下三品、韓國公 張仁亶任右衛大將軍。戊辰，崔日用任雍州長史，薛稷任右散騎常侍，都停止主持機要事務。特進、同中書門下三品、趙國公 李嶠任懷州刺史。取消司田參軍。己巳，册立平王爲皇太子。大赦天下，改元爲景雲。九品以上的内外官員以及在他們的家中繼承門户的兒子都加勛官一級，自神龍以來直言勸諫枉遭非命的人都令造墓安葬，天下州縣名稱自天授以來改爲“武”字的都令恢復舊名。廢除武氏 崇恩廟，昊陵、順陵都取消陵名。

景雲元年七月己巳，制自今授左右僕射、侍中、中書令、六尚書已上官聽讓，其餘停讓。追廢皇后韋氏爲庶人，安樂公主爲悖逆庶人。丁丑，改太史監爲太史局，隸秘書省。

景雲元年七月己巳，下制從今以後授任左右僕射、侍中、中書令、六部尚書以上官職的人聽憑他上表辭讓，授任其他官職的人不許辭讓。追廢皇后韋氏爲庶人，安樂公主爲悖逆庶人。丁丑，改稱太史監爲太史局，隸屬於秘書省。

八月癸巳，新除集州刺史、譙王重福潛入東都構逆，州縣討平之。先是，中宗時官爵渝濫，因依妃、主墨敕而授官者，謂之斜封，至是并令罷免。癸卯，改門下坊爲左春坊，典書坊爲右春坊，左右羽林衛依舊爲左右羽林軍。

八月癸巳，新任集州刺史、譙王 李重福偷偷進入東都謀反，州縣官吏平定了他。先前，中宗時官爵過濫，至此，凡因寵妃公主之請，僅由皇帝手諭而未經外廷蓋印的所謂“墨敕斜封”之官，一律罷免。癸卯，改稱門下坊爲左春坊，典書坊爲右春坊，左右羽林衛依舊稱作左右羽林軍。

九月庚戌，封皇太子男嗣直爲許昌郡王，嗣謙爲真定郡王。

九月庚戌，封皇太子的兒子李嗣直爲許昌郡王，李嗣謙爲真定郡王。

冬十月甲申，詔孝敬皇帝神主先祔太廟，有違古義，於東都別立義宗廟。丁未，姚元之爲中書令，兼檢校兵部尚書。

冬十月甲申，下詔孝敬皇帝神主先前在太廟祔祭，違背古禮之義，在東都另外建立義宗廟。丁未，姚元之任中書令，兼檢校兵部尚書。

十一月己酉，葬孝和皇帝于定陵。辛亥，太子太師、宋王成器爲尚書左僕射。蘇瓌爲太子少傅，侍中、鄖國公韋安石爲太子少保，改封郇國公，并罷知政事。戊辰，宋王成器爲司徒，兼領揚州大都督。庚午，太子少傅蘇瓌薨。

十一月己酉，在定陵安葬孝和皇帝。辛亥，太子太師、宋王李成器任尚書左僕射。蘇瓌任太子少傅，侍中、鄖國公韋安石任太子少保，改封郇國公，都停止主持政事。戊辰，宋王李成器任司徒，兼領揚州大都督。庚午，太子少傅蘇瓌逝世。

是歲，韋庶人、悖逆庶人并以禮改葬，武三思父子剖棺戮尸。

這一年，韋庶人、悖逆庶人都按禮改葬，剖開武三思父子的棺材陳尸示衆。

二年春正月丁未朔，以山陵日近，不受朝賀。癸丑，改泉州爲閩州，置都督府，改武榮州爲泉州。突厥默啜遣使請和親，許之。己未，太僕卿郭元振、中書侍郎張説并同中書門下平章事。甲子，改封温王重茂爲襄王，遷于集州。乙丑，追尊皇后劉氏爲肅明皇后，墓曰惠陵；德妃竇氏爲昭成皇后，墓曰靖陵。

二年春正月丁未初一，因新近安葬孝和皇帝，不接受群臣朝見慶賀。癸丑，改泉州爲閩州，設置都督府，改武榮州爲泉州。突厥默啜派遣使者請求和親，允許。己未，太僕卿郭元振、中書侍郎張説都同中書門下平章事。甲子，改封温王李重茂爲襄王，遷到集州。乙丑，追尊皇后劉氏爲肅明皇后，墓爲惠陵；德妃竇氏爲昭成皇后，墓爲靖陵。

二月丁丑，令皇太子監國。甲辰，姚元之左授申州刺史，宋璟左授楚州刺史。韋安石爲侍中。丙戌，劉幽求爲户部尚書，罷知政事。戊子，詔中宗時斜封官并許依舊。庚申，復置太子左右諭德、太子左右贊善，各置兩員。戊戌，郭元振爲兵部尚書，仍依舊同中書門下平章事。己未，改修文館爲昭文館。黄門侍郎李日知爲左臺御史大夫，依舊同中書門下三品。

二月丁丑，令皇太子代管國事。甲辰，姚元之貶任申州刺史，宋璟貶任楚州刺史。韋安石任侍中。丙戌，劉幽求任户部尚書，停止主持政事。戊子，下詔中宗時非由正常途徑封任的官職都允許依舊擔任。庚申，重新設置太子左右諭德、太子左右贊善，各置兩員。戊戌，郭元振任兵部尚書，并依舊同中書門下平章事。己未，改稱修文館爲昭文館。黄門侍郎李日知任左臺御史大夫，依舊同中書門下三品。

夏四月庚辰，張説爲兵部侍郎，依舊同中書門下平章事。癸未，分瀛州置鄚州。詔以釋典玄宗，理均迹異，拯人化俗，教別功齊。自今每緣法事集會，僧、尼、道士、女冠等宜齊行道集。甲申，韋安石爲中書令；

夏四月庚辰，張説任兵部侍郎，依舊同中書門下平章事。癸未，劃分瀛州設置鄚州。下詔認爲佛教道教，義理均等而行迹不同，拯救民衆教化風俗，教義不同而功用一樣。從今以後每逢法事集會，僧人、尼姑、道士、女道士等應該一起去道場會集。甲申，韋安石任中書令；宋王李

宋王成器爲太子賓客，仍依舊遥領揚州大都督。丙申，李日知爲侍中。壬寅，大赦天下，重福徒黨放雪。京官四品已下加一階，外官賜勳一轉，三品已上各賜爵一級。天下濫度僧、尼、道士、女冠并依舊。又令内外官依上元元年九品已上文武官咸帶手巾算袋，武官咸帶七事鞊鞢并足。其腰帶一品至五品并用金，六品七品并用銀，八品九品并用鍮石。魚袋着紫者金裝，着緋者銀裝。景龍三年已前逋懸并放免。天下大酺五日。

五月庚戌，復武氏昊陵、順陵，仍量置官屬，太平公主爲武攸暨請也。庚申，韋安石加開府儀同三司。辛丑，改西城公主爲金仙公主，昌隆公主爲玉真公主，仍置金仙、玉真兩觀。壬戌，殿中監竇懷貞爲左臺御史大夫、同中書門下平章事。

六月壬午，依漢代故事，分置二十四都督府。

閏六月，初置十道按察使。

秋七月，新置都督府并停。唯雍洛州長史、揚益荆并四大都督府長史階爲三品。

八月乙卯，詔以興聖寺是高祖舊宅，有柿樹，天授中枯死，至是重生，大赦天下。其謀殺、劫殺、造僞頭首并免死配流嶺南，官典受贓者特從放免。天下大酺三日。丁巳，皇太子釋奠于太學。己巳，韋安石爲尚書右僕射、同中書門下三品兼太子賓客，禮部尚書竇希玠爲太子少傅。庚午，改左右屯衛爲左右威衛，左右宗衛率府爲左右司禦府，渾儀監爲太史監。

九月丁卯，竇懷貞爲侍中。

冬十月甲辰，吏部尚書劉幽求爲侍中，散騎常侍魏知古同中書門下三

成器任太子賓客，并依舊遥領揚州大都督。丙申，李日知任侍中。壬寅，大赦天下，李重福的徒黨都釋放昭雪。四品以下的京官加散官一階，地方官員賜勛官一級，三品以上的京官、地方官各賜爵一級。天下濫度的僧人、尼姑、道士、女道士都依舊予以承認。又令内外官員依照上元元年所規定的九品以上文武官員都帶手巾算袋，武官都帶七件鞊鞢并且一起帶上。其中一品至五品官員都用金腰帶，六品七品官員都用銀腰帶，八品九品官員都用鍮石腰帶。穿紫色官服的用金飾魚袋，穿紅色官服的用銀飾魚袋。景龍三年以前拖欠的租調都免掉。特許天下人盡情聚飲五天。

五月庚戌，恢復武氏的昊陵、順陵，并酌量設置官屬，這是太平公主爲武攸暨請求的。庚申，韋安石加授開府儀同三司。辛丑，改西城公主爲金仙公主，昌隆公主爲玉真公主，并建造金仙、玉真兩座道觀。壬戌，殿中監竇懷貞任左臺御史大夫、同中書門下平章事。

六月壬午，依照漢代舊例，分置二十四個都督府。

閏六月，開始設置十道按察使。

秋七月，新設置的都督府全部撤銷。惟有雍州洛州長史、揚州益州荆州并州四大都督府長史的官階爲三品。

八月乙卯，下詔因爲興聖寺是高祖的舊宅，有棵柿樹，天授年間枯死，到這時重活，所以大赦天下。那些謀殺、劫殺、爲首造僞罪犯全都減免死刑流放嶺南，主管官吏接受贓物的特予釋放寬免。特許天下人盡情聚飲三天。丁巳，皇太子到太學貢上蔬菜之類禮品祭奠先師。己巳，韋安石任尚書右僕射、同中書門下三品兼太子賓客，禮部尚書竇希玠任太子少傅。庚午，改稱左右屯衛爲左右威衛，左右宗衛率府爲左右司禦府，渾儀監爲太史監。

九月丁卯，竇懷貞任侍中。

冬十月甲辰，吏部尚書劉幽求任侍中，散騎常侍魏知古同中書門下三品，太子詹事崔湜任中

品，太子詹事崔湜爲中書侍郎、同中書門下三品，中書侍郎陸象先同中書門下平章事。韋安石爲尚書左僕射、東都留守，侍中李日知爲户部尚書，兵部尚書郭元振爲吏部尚書，侍中兼檢校左臺御史大夫竇懷貞爲左臺御史大夫，兵部侍郎兼左庶子張説爲尚書左丞：罷知政事。

十一月戊寅，改太史監爲太史局，依舊隸秘書省。改王師爲傅。

三年春正月辛未朔，親謁太廟。癸酉，上始釋慘服，御正殿受朝賀。甲戌，并、汾、絳三州地震，壞人廬舍。辛巳，南郊。戊子，躬耕籍田。己丑，大赦天下，改元爲太極。内外官四品已下加一階，三品已上加爵一級。孔宣父祠廟，本州取側近三十户以供灑掃。天下大酺五日，特賜老人九十已上緋衫牙笏，八十已上緑衫木笏。乙未，户部尚書岑羲、左臺御史大夫竇懷貞并同中書門下三品。

二月丁酉，秘書增少監一員，光禄、大理、鴻臚、太府、衛尉、宗正各增置少卿一員，少府監、將作監增置少監一員，國子監增置司業一員，左右臺各增置中丞一員。雍洛二州、并益荆揚四大都督府各增置司馬一員，仍分爲左右司馬。丁亥，皇太子釋奠於國學。追贈顔回爲太子太師，曾參爲太子太保。每年春秋釋奠，以四科弟子、曾參從祀，列于二十二賢之上。辛酉，廢右御史臺官員。己巳，頒新格、式於天下。

夏四月辛丑，制曰：

朕聞措刑由於用刑，去殺存乎必殺。明罰峻典，自古而然；立制齊人，於是乎在。自我朝建國，僅將百年，天下和平，其來已久。往承隋季，守法頗專；比

書侍郎、同中書門下三品，中書侍郎陸象先同中書門下平章事。韋安石任尚書左僕射、東都留守，侍中李日知任户部尚書，兵部尚書郭元振任吏部尚書，侍中兼檢校左臺御史大夫竇懷貞任左臺御史大夫，兵部侍郎兼左庶子張説任尚書左丞：停止主持政事。

十一月戊寅，改稱太史監爲太史局，依舊隸屬於秘書省。改王師爲傅。

三年春正月辛未初一，親往太廟拜謁。癸酉，皇上纔除去喪服，坐正殿接受群臣的朝賀。甲戌，并州、汾州、絳州發生地震，毁壞居民房舍。辛巳，在南郊祭天。戊子，皇帝行親手扶犁耕籍田之禮。己丑，大赦天下，改元爲太極。四品以下的内外官員加散官一階，三品以上的内外官員加爵一級。孔宣父祠廟，本州從祠廟附近撥三十户人家使供灑掃。特許天下人盡情聚飲五天，九十歲以上的老人特賜紅色衣衫象牙笏板，八十歲以上的賜緑衫木笏。乙未，户部尚書岑羲、左臺御史大夫竇懷貞都同中書門下三品。

二月丁酉，秘書省增設少監一員，光禄寺、大理寺、鴻臚寺、太府寺、衛尉寺、宗正寺各增設少卿一員，少府監、將作監增設少監一員，國子監增加司業一員，左右御史臺各增設中丞一員。雍洛二州、并益荆揚四大都督府各增設司馬一員，并分爲左右司馬。丁亥，皇太子到國子學貢上蔬菜類禮品祭奠先師。追贈顔回爲太子太師，曾參爲太子太保。每年的春季秋季舉行祭奠先師的典禮，用四科弟子、曾參作陪祭，列在二十二賢之上。辛酉，撤銷右御史臺官員。己巳，向天下頒行新修訂的格與式兩種形式的法律條文。

夏四月辛丑，下制説：

朕聽説不用刑罰是由於使用刑罰，去掉殺伐在於必須殺伐。嚴明刑罰施行峻法，自古都是這樣；建立法制整頓百姓，就在其中。自從我朝建國，將近百年，天下和平，爲時已久。以往承接隋朝末年，守法非常苛

襲時安，持綱日緩。況朕薄德，甚莫逮先；惟人難理，遠不如昔。粤從守位，三載于兹，庶務煩勞，不損晷景。嘗謂自我作則，感而成化；痛乎迷俗忘返，不威罔懲。將至純風，先歸重典。比者贓賄不息，渝濫公行，放心未寧，禁犯無懼。此焉暫革，期於承平，遂割小慈，以崇大體。自今已後，造僞頭首者斬，仍没一房資財，同用蔭者并停奪。非頭首者絞。其承前造僞人，限十日内首使盡。官典主司枉法受贓一匹已上，先决杖一百。其緣贓及惡狀被解及與替者，非選時不得輒入京城。縱家貫在京，不得輒至朝堂，妄有披訴。如有此色，并决杖仍加貶斥。其先在京城者，限三日内勒還。上下官僚輒緣私情相囑者，其受囑人宜封狀奏聞。成器已下，朕自决罰。其餘王公已下，并解見任官，三五年間不須齒録。其進狀人别加褒賞。御史宜令分察諸司。

刻；近來襲於時安，持法日益鬆弛。況且朕的德行淺薄，很不及先人；百姓難以治理，遠不如昔日。自從即位以來，到現在有三年了，各種政務很煩勞，没有浪費片刻時光。曾認爲以身作則，可感動人們以成教化；痛惜啊迷於習俗而忘返，不怕刑法的懲戒。可見要達到純正的風氣，必先使用嚴刑重法。近來貪贓賄賂的行爲不止，冒名頂替的事情公行，放縱之心無滿足，刑典禁犯不懼。暫予革除此弊，期能天下太平，於是割捨小仁慈，以便推崇大體統。從今以後，爲首造僞的人斬殺，并没收一房資財，一同使用門蔭的人都停用其資格。造僞而不是爲首的人絞死。那些先前造僞之人，限十天内全部自首。主管官員枉法受贓一匹以上的，先判决杖打一百下。那些由於貪贓以及有惡行而被解除官職和被替换的人，不是考核銓選的時候不能隨便進入京城。即使籍貫在京城，也不能隨便到朝堂，妄有上訴。如果有這種人，都要判爲杖刑并加以貶斥。那些先前已在京城的人，限三天内勒令返回。上下官吏隨意用私情相請托的，接受請托的人應該封狀奏報。李成器以下各王，朕親自判决處罰。其餘王公以下，都解除現任官職，三五年間不得録用。進狀的人另加褒賞。應令御史分察各有關部門。

五月戊寅，親祀北郊。辛未，大赦天下，改元爲延和。桓彦範、敬暉、崔玄暐、張柬之、袁恕己等，特還其子孫實封二百户。天下大酺五日。

五月戊寅，親自在北郊祭地。辛未，大赦天下，改元爲延和。桓彦範、敬暉、崔玄暐、張柬之、袁恕己等人，特還給他們子孫實封二百户。特許天下人盡情聚飲五天。

六月癸丑，户部尚書岑羲爲侍中。乙卯，追尊則天皇后曰天后聖帝。庚申，幽州都督孫佺率左驍衛將軍李楷洛、左威衛將軍周以悌等，將兵三萬，與奚首領李大輔戰于硎山，爲賊所敗，佺没於陣。壬戌，魏知古爲户部尚書，仍依舊同中書門下三品。

六月癸丑，户部尚書岑羲任侍中。乙卯，追尊則天皇后爲天后聖帝。庚申，幽州都督孫佺率領左驍衛將軍李楷洛、左威衛將軍周以悌等人，統兵三萬，與奚人首領李大輔在硎山交戰，被賊軍打敗，孫佺戰死。壬戌，魏知古任户部尚書，并依舊同中書門下三品。

秋七月庚午，竇懷貞爲尚書右僕射、平章軍國重事。己卯，上觀樂於安福門，以燭繼晝，經日乃止。

八月庚子，帝傳位于皇太子，自稱太上皇帝，五日一度受朝於太極殿，自稱曰朕，三品已上除授及大刑獄，并自决之，其處分事稱誥、令。皇帝每日受朝於武德殿，自稱曰予，三品已下除授及徒罪并令决之，其處分事稱制、敕。甲辰，大赦天下，改元爲先天。

八月戊申，皇帝子許昌王 嗣直改封郯王，真定王 嗣謙爲郢王。己酉，以宋王 成器爲司空，依舊遥領揚州大都督。庚戌，竇懷貞爲尚書左僕射、同中書門下三品，仍兼御史大夫；劉幽求爲尚書右僕射，依舊同中書門下三品；魏知古爲侍中；崔湜爲中書令：并監修國史。丁巳，立皇帝妃王氏爲皇后。癸亥，劉幽求配流封州。

九月丁卯朔，日有蝕之。甲申，封皇帝子嗣昇爲陝王。

冬十月庚子，皇帝親謁太廟，禮畢，御延喜門，大赦天下。壬寅，祔昭成皇后、肅明皇后神主於儀坤廟。癸卯，皇帝幸新豐之温湯，校獵於渭川。

十二月丁未，誥禁人屠殺犬鷄。戊午，改箕州爲儀州。

二年春正月，敕江北諸州團結兵馬，皆令本州刺史押掌。乙亥，吏部尚書兼太子右諭德、鄭國公 蕭至忠爲中書令。上元日夜，上皇御安福門觀燈，出内人連袂踏歌，縱百僚觀之，一夜方罷。

二月丙申，改隆州爲閬州，始州爲劍州。分冀州置深州。初，有僧婆陁請夜開門然燈百千炬，三日三夜。

秋七月庚午，竇懷貞任尚書右僕射、平章軍國重事。己卯，皇上在安福門觀賞樂舞，徹夜點燭照明，過了一天纔散。

八月庚子，皇帝傳位給皇太子，自稱太上皇帝，五天一次在太極殿接受朝見，自稱爲朕，三品以上官員的委任和重大刑獄，都親自裁决，處理事情的文件稱作誥、令。皇帝每天在武德殿接受朝見，自稱爲予，三品以下官員的委任和勞役罪刑都讓他裁决，處理事情的文件稱作制、敕。甲辰，大赦天下，改元爲先天。

八月戊申，皇帝的兒子許昌王 李嗣直改封郯王，真定王 李嗣謙改封郢王。己酉，命宋王李成器擔任司空，依舊遥領揚州大都督。庚戌，竇懷貞任尚書左僕射、同中書門下三品，仍兼任御史大夫；劉幽求任尚書右僕射，依舊同中書門下三品；魏知古任侍中；崔湜任中書令：一同監修國史。丁巳，立皇帝妃王氏爲皇后。癸亥，劉幽求流放封州。

九月丁卯初一，發生日食。甲申，封皇帝的兒子李嗣昇爲陝王。

冬十月庚子，皇帝親自拜謁太廟，禮儀完畢，登上延喜門，大赦天下。壬寅，把昭成皇后、肅明皇后的神主遷進儀坤廟祔祭。癸卯，皇帝前往新豐的温泉，在渭川圍地打獵。

十二月丁未，頒誥文禁止人們屠宰鷄狗。戊午，改箕州爲儀州。

二年春正月，敕令江北各州招募訓練當地兵馬，都令本州刺史掌管。乙亥，吏部尚書兼任太子右諭德、鄭國公 蕭至忠任中書令。上元節夜裏，太上皇登上安福門觀燈，讓宫人出外跳連袖踏歌舞，放任百官觀看，一整夜纔散去。

二月丙申，改稱隆州爲閬州，始州爲劍州。劃分冀州設置深州。開始，有僧人婆陁請求夜裏開門點燃百千盞燈，三天三夜。皇帝親臨延喜門

皇帝御延喜門觀燈縱樂，凡三日夜。左拾遺嚴挺之上疏諫之，乃止。

三月辛卯，皇后祀先蠶。癸巳，制敕表狀、書奏、箋牒年月等數，作一十、三十、四十字。

夏六月丙辰，兵部尚書、朔方道行軍大總管郭元振加同中書門下三品。

秋七月甲子，太平公主與僕射竇懷貞、侍中岑羲、中書令蕭至忠、左羽林大將軍常元楷等謀逆，事覺，皇帝率兵誅之。窮其黨與，太子少保薛稷、左散騎常侍賈膺福、右羽林將軍李慈 李欽、中書舍人李猷、中書令崔湜、尚書左丞盧藏用、太史令傅孝忠、僧惠範等皆誅之。兵部尚書郭元振從上御承天門樓，大赦天下，自大辟罪已下，無輕重咸赦除之。翌日，太上皇誥曰："朕將高居無爲，自今後軍國刑政一事以上，并取皇帝處分。"

開元四年夏六月甲子，太上皇帝崩于百福殿，時年五十五。秋七月己亥，上尊謚曰大聖貞皇帝，廟曰睿宗。冬十月庚午，葬于橋陵。天寶十三載二月，改謚曰玄真大聖大興孝皇帝。

史臣曰：法不一則奸僞起，政不一則朋黨生，上既啓其泉源，下胡息於奔競。觀夫天后之時，雲委於二張之第；孝和之世，波注於三王之門。獻奇則除設盈庭，納賄則斜封滿路，咸以進趨相軌，奸利是圖，如火投泉，安得無敗？洎景龍繼統，污俗廓清，然猶投杼於乘輿之間，抵掌於太平之日。以至書頻告變，上不自安，宫臣致禦魅之科，天子慊巡邊之詔。彼既彎弓而射我，我則號泣以行刑。

觀燈縱樂，共三天三夜。左拾遺嚴挺之上疏勸諫，纔停止。

三月辛卯，皇后舉行祭祀蠶神之禮。癸巳，規定凡制敕表狀、書奏、箋牒上的年月等數目寫成一十、三十、四十字樣。

夏六月丙辰，兵部尚書、朔方道行軍大總管郭元振加授同中書門下三品。

秋七月甲子，太平公主與僕射竇懷貞、侍中岑羲、中書令蕭至忠、左羽林大將軍常元楷等人謀反，這事被發覺後，皇帝率兵誅殺了他們。仔細追查他們的同黨，太子少保薛稷、左散騎常侍賈膺福、右羽林將軍李慈 李欽、中書舍人李猷、中書令崔湜、尚書左丞盧藏用、太史令傅孝忠、僧人惠範等全被誅殺。兵部尚書郭元振隨從皇上登上承天門樓，大赦天下，從死罪以下的犯人，無論輕重都赦免。第二天，太上皇下誥說："朕將高居無爲，以後凡上奏朝廷的一切軍事、國事、刑事、政事，都任憑皇帝處理。"

開元四年夏六月甲子，太上皇帝在百福殿逝世，終年五十五歲。秋七月己亥，上尊謚大聖貞皇帝，廟號睿宗。冬十月庚午，安葬在橋陵。天寶十三載二月，改謚號爲玄真大聖大興孝皇帝。

史臣曰：法不劃一而奸僞出現，政不劃一而朋黨產生，上面既已開啓這種泉源，下面怎會停息追逐名利。試看天后之時，像雲一樣地聚集到二張的府第；再看中宗之世，像水一樣地傾注到三王的門庭。奉獻奇物就授官設職擠滿門庭，收納賄賂就請托許願塞滿道路，都用進趨相引，奸利是圖，如火投深淵，怎能不失敗？到睿宗繼承大業，廓清污俗，但還是用謠言使睿宗產生猜疑，時時在太平公主門下密謀策劃。以至於密告謀反的文書頻頻遞上，皇上不能自安，宫廷裏的侍臣找來對付厭魅的辦法，天子爲難於巡邊的詔

此雖鎮國之尤，亦是臨軒之失。夫君人孝愛，錫之以典刑，納之於軌物，俾無僭逼，下絶覬覦，自然治道惟新，亂階不作。孝和既已失之，玄真亦未爲得。

書。他們既然拉弓搭箭要射死我，我衹得强忍着親情的悲哀而對他們處以死刑。這雖是鎮國太平公主的罪過，也是睿宗處置的失誤。凡作人君而孝敬友愛，就要爲民做模範，使人走正道，從而使人們不想僭越威逼，臣下斷絶非分之念，自然而然治道惟新，禍亂不作。中宗既已失誤，睿宗也未辦好。

贊曰：孝和、玄真，皆肖先人。率情背禮，取樂於身。夷塗不履，覆轍攸遵。扶持聖嗣，賴有賢臣。

贊曰：中宗、睿宗，都像高宗。任性背禮，取樂於身。平路不走，再蹈覆轍。扶持聖明的繼承者，幸賴有那些賢臣。

舊唐書卷八

本紀第八

玄宗(上)

玄宗至道大聖大明孝皇帝諱隆基，睿宗第三子也，母曰昭成順聖皇后 竇氏。垂拱元年秋八月戊寅，生於東都。性英斷多藝，尤知音律，善八分書。儀範偉麗，有非常之表。三年閏七月丁卯，封楚王。天授三年十月戊戌，出閤，開府置官屬，年始七歲。朔望車騎至朝堂，金吾將軍武懿宗忌上嚴整，訶排儀仗，因欲折之。上叱之曰："吾家朝堂，干汝何事？敢迫吾騎從！"則天聞而特加寵異之。尋却入閤。長壽二年臘月丁卯，改封臨淄郡王。聖曆元年，出閤，賜第於東都 積善坊。大足元年，從幸西京，賜宅於興慶坊。長安中，歷右衛郎將、尚輦奉御。

神龍元年，遷衛尉少卿。景龍二年四月，兼潞州別駕。十二月，加銀青光祿大夫。州境有黄龍白日升天。嘗出畋，有紫雲在其上，後從者望而得之。前後符瑞凡一十九事。四年，中宗將祀南郊，來朝京師。將行，使術士韓禮筮之，蓍一莖孑然獨立。禮驚曰："蓍立，奇瑞非常也，不可言。"屬中宗末年，王室多故，上常陰引材力之士以自助。上所居宅外有水池，浸溢頃餘，望氣者以爲龍氣。四年四月，中宗幸其第，因游其池，

玄宗至道大聖大明孝皇帝名隆基，是睿宗的第三個兒子，生母是昭成順聖皇后 竇氏。垂拱元年秋八月戊寅日，在東都出生。生性英明果斷而多才多藝，尤其通曉音律，擅長寫隸書。儀表堂堂容貌英俊，有不同於常人的外表。三年閏七月丁卯，封爲楚王。天授三年十月戊戌，出宫獨立，開府設置官屬，這時纔七歲。每月初一和十五日乘車騎馬到朝堂，金吾將軍武懿宗忌恨玄宗的儀仗威嚴衛士整齊，呵斥儀仗人馬，想要以此壓抑他。玄宗叱責武懿宗説："我家朝堂，干你什麽事？膽敢脅迫我的騎士隨從！"則天聽説後對他特别加以寵愛。不久又回到宫中。長壽二年臘月丁卯，改封臨淄郡王。聖曆元年，出宫獨立，在東都 積善坊賜給第宅。大足元年，隨從武則天到西京，在興慶坊賜給第宅。長安年間，歷任右衛郎將、尚輦奉御。

神龍元年，任衛尉少卿。景龍二年四月，兼任潞州别駕。十二月，加授銀青光禄大夫。潞州境内有黄龍白日升天。玄宗曾經出外打獵，有紫雲在他的上方，後面隨從的人都看見了。圍繞着他出現的符瑞先後有十九次。四年，中宗將在南郊祭天，玄宗來京城朝見。準備出發時，叫術士韓禮用蓍草占卜吉凶，一根蓍草獨獨立起。韓禮吃驚地説："蓍草竪立，是不同尋常的奇瑞，貴不可言。"當時正值中宗末年，王室多有變故，玄宗常常暗地裏招引勇武之士來扶助自己。玄宗居住的第宅外面有個水池，溢出的池水占地一頃多，望氣的人認爲是龍氣。四年四月，中宗親臨

結綵爲樓船，令巨象踏之。

至六月，中宗暴崩，韋后臨朝稱制。韋溫、宗楚客、紀處訥等謀傾宗社，以睿宗介弟之重，先謀不利。道士馮道力、處士劉承祖皆善於占兆，詣上布誠款。上所居里名隆慶，時人語訛以“隆”爲“龍”；韋庶人稱制，改元又爲唐隆，皆符御名。上益自負，乃與太平公主謀之，公主喜，以子崇簡從。上乃與崇簡、朝邑尉劉幽求、長上折衝麻嗣宗、押萬騎果毅葛福順、李仙鳬、寶昌寺僧普潤等定策誅之。或曰：“先啓大王。”上曰：“我拯社稷之危，赴君父之急，事成福歸於宗社，不成身死於忠孝，安可先請，憂怖大王乎！若請而從，是王與危事；請而不從，則吾計失矣。”遂以庚子夜率幽求等數十人自苑南入，總監鍾紹京又率丁匠百餘以從。分遣萬騎往玄武門殺羽林將軍韋播、高嵩，持首而至，衆歡叫大集。攻白獸、玄德等門，斬關而進，左萬騎自左入，右萬騎自右入，合於凌煙閣前。時太極殿前有宿衛梓宫萬騎，聞噪聲，皆披甲應之。韋庶人惶惑走入飛騎營，爲亂兵所害。於是分遣誅韋氏之黨，比明，内外討捕，皆斬之。乃馳謁睿宗，謝不先啓請之罪。睿宗遽前抱上而泣曰：“宗社禍難，由汝安定，神祇萬姓，賴汝之力也。”拜殿中監、同中書門下三品，兼押左右萬騎，進封平王。

睿宗即位，與侍臣議立皇太子，僉曰：“除天下之禍者，享天下之福；拯天下之危者，受天下之安。平王有聖德，定天下，又聞成器已下咸有推讓，宜膺主鬯，以副群心。”睿宗從之。丙午，制曰：

他的第宅，順便到那個水池游玩，用彩帶裝飾樓船，讓大象踏上去。

到了六月，中宗突然逝世，韋后臨朝稱制。韋溫、宗楚客、紀處訥等人陰謀顛覆國家，因睿宗有皇弟之重，首先預謀對他下手。道士馮道力、處士劉承祖都善於占卜徵兆，前往玄宗處表示誠心投靠。玄宗居住的里坊叫隆慶坊，當時人説到它的時候把“隆”錯念成“龍”；韋庶人稱制，改元又是唐隆，都符合玄宗的名。玄宗更加以此爲抱負，就和太平公主謀劃，公主欣喜，派兒子薛崇簡隨從。玄宗就和薛崇簡、朝邑縣尉劉幽求、長上折衝麻嗣宗、押萬騎果毅葛福順、李仙鳬、寶昌寺僧人普潤等定計誅討他們。有人説：“先請示大王。”玄宗説：“我拯救國家的危難，直赴君父的危急，事情成功而福歸於國家，如不成功而死於忠孝，怎能事先請示，使大王憂慮恐懼啊！如果請示而得到依從，這是叫大王參預危險之事；請示後不允許，那麽我們的計劃就失敗了。”於是在庚子這天夜裏率領劉幽求等幾十人從苑南進入宫裏，總監鍾紹京又率領丁夫工匠一百多人跟從。分派萬騎前往玄武門誅殺羽林將軍韋播、高嵩，帶着頭顱到來，衆人歡呼紛紛聚集。攻打白獸門、玄德門等宫門，破門而入，左萬騎從東邊進宫，右萬騎從西邊進宫，在凌煙閣前會合。當時太極殿前有值班護衛中宗靈柩的萬騎，聽到喧鬧聲，都披上甲衣響應。韋庶人惶恐地逃入飛騎營，被亂兵殺死。接着派人分頭去誅殺韋氏的黨羽，等到天明，内外搜捕，全都殺了。玄宗就騎馬去謁見睿宗，對於没有事先報告請示而深表道歉。睿宗當即向前抱住玄宗哭泣着説：“國家禍難，由你安定，神靈萬民，都幸賴你的功勞。”授任殿中監、同中書門下三品，兼押左右萬騎，進封平王。

睿宗即位，和侍臣議立皇太子，都説：“除掉天下禍害的人，享受天下的幸福；拯救天下危難的人，承受天下的平安。平王具有聖德，安定天下，又聽説李成器以下的人都有推讓，平王應該接受皇太子之位，使符合衆人之心。”睿宗聽從了。丙午，下制説：

舜去四凶而功格天地，武有七德而戡定黎人，故知有大勛者必受神明之福，仗高義者必爲匕鬯之主。朕恭臨寶位，亭育寰區，以萬物之心爲心，以兆人之命爲命。雖承繼之道，咸以冢嫡居尊；而無私之懷，必推功業爲首。然後可保安社稷，永奉宗祧。第三子平王基孝而克忠，義而能勇。比以朕居藩邸，虔守國彝，貴戚中人，都無引接。群邪害正，凶黨實繁，利口巧言，讒説罔極。韋温、延秀，朋黨競起；晋卿、楚客，交構其間。潛結回邪，排擠端善，潛貯兵甲，將害朕躬。基密聞其期，先難奮發，推身鞠弭，衆應如歸，呼吸之間，凶渠殄滅。安七廟於幾墜，拯群臣於將殞。方舜之功過四，比武之德逾七。靈祇望在，昆弟樂推。一人元良，萬邦以定。爲副君者，非此而誰？可立爲皇太子。有司擇日，備禮册命。

帝舜除去四凶而功齊天地，周武王有七德而平定黎人，因此知道立有大功的人必定享受神明的福佑，仰仗高義的人必定成爲王位繼承者。朕恭承皇位，撫育天下，以萬物之心爲心，以萬民之命爲命。雖然繼承之道，都以嫡長子居尊位；但從無私之心出發，又必須把功業推爲首位。然後可保國家平安，永遠供奉祖先宗廟。第三個兒子平王李隆基孝而能忠，義而能勇。近些年來因朕居住藩王府邸，敬守國法，貴戚宦官，都無引見接納的。群奸陷害正直，凶黨實在繁多，利口巧言，壞話不盡。韋温、武延秀，競相結成朋黨；宗晋卿、宗楚客，虛構誣陷其間。偷偷交結奸邪，排擠正直善人，暗藏兵器甲衣，將要危害朕身，李隆基密察得知他們作亂之期，事先奮發而起，挺身率兵平亂，衆人響應如歸，在呼吸頃刻之間，消滅了凶黨首領。在幾乎墜毁時安定了七廟，在即將斃命時拯救了群臣。比擬帝舜的除去四凶而勝過了，比起周武王的七德來超越了。神靈期望所在，兄弟樂意擁戴。太子一人，萬邦安定。作爲儲君，非此而誰？可立爲皇太子。有關部門選擇日期，準備禮儀册命。

七月己巳，睿宗御承天門，皇太子詣朝堂受册。是日有景雲之瑞，改元爲景雲，大赦天下。

七月己巳，睿宗親臨承天門，皇太子前往朝堂接受册命。這一天有景雲的祥瑞，改元爲景雲，大赦天下。

二年，又制曰："惟天生烝人，牧以元后；維皇立國，副以儲君。將以保綏家邦，安固後嗣者也。朕纂承洪業，欽奉寶圖，夜分不寢，日昃忘倦。茫茫四海，懼一人之未周；烝烝萬姓，恐一物之失所。雖卿士竭誠，守宰宣化，緬懷庶域，仍未小康。是以求下人之變風，遵先朝之故事。皇太子基仁孝因心，温恭成德，深達禮體，能辨皇猷，宜令監國，俾爾爲政。其六品以下除授及徒罪已下，并取基處分。"

二年，又下制説："天生衆人，由帝王撫育；皇朝立國，由太子輔助。將用來保定國家，安固後代的。朕繼承大業，敬奉國運，到夜半還不睡，至天晚而忘倦。茫茫四海，惟恐有一人未周濟；衆多百姓，還怕有一物失其所。雖然朝廷群臣竭盡忠誠，州縣官員宣傳教化，感懷天下，仍未小康。所以聽取下民的議論，遵照先朝的舊例。皇太子李隆基仁愛孝順出於心性，温良恭敬成於德行，深達禮體，能辨大謀，應該讓他代管國事，使他處理政務。六品以下官員的委任和勞役罪以下的判決，都由李隆基處置。"

延和元年六月，凶黨因術人聞睿宗曰："據玄象，帝座及前星有災，皇太子合作天子，不合更居東宮矣。"睿宗曰："傳德避災，吾意决矣。"七月壬午，制曰：

朕以寡昧，虔奉鴻休，本殊王季之賢，早達延陵之節。昔在聖曆，已讓皇嗣之尊；爰暨神龍，終辭太弟之授。豈唯衣冠所睹，抑亦兆庶咸知。頃屬國步不夷，時艱主幼，大業有綴旒之懼，寶位深墜地之憂，議迫公卿，遂司契象，日慎一日，以至于今。一紀之勞，勤亦至矣；萬方之俗，化漸行矣。將成宿願，脱屣寰區。昔堯之禪舜，唯能是與，禹以命啓，匪私其親，神器之重，允歸公授。皇太子基有大功於天地，定阽危於社稷，溫文既習，聖敬克躋。委之監國，已移歲年，時政益明，庶工惟序。朕之知子，庶不負時，曆數在躬，宜陟元后。可令即皇帝位，有司擇日授册。朕方比迹洪古，希風太皇，神與化游，思與道合，無爲無事，豈不美歟！王公百僚，宜識朕意。

上意惶懼，馳見叩頭，請所以傳位之旨。睿宗曰："吾因汝功業得宗社。今帝座有眚，思欲遜避，唯聖德大勛，始轉禍爲福。易位於汝，吾知晚矣。"上始居武德殿視事，三品以下除授及徒罪皆自决之。

先天二年七月三日，尚書左僕射竇懷貞、侍中岑羲、中書令蕭至忠崔湜、雍州長史李晋、左羽林大將軍常元楷、右羽林將軍李慈等與太平公

延和元年六月，凶黨通過術士向睿宗説："根據天象，帝座以及前星有災，皇太子應當做天子，不應再居東宫了。"睿宗説："傳位給有德之人來避免災禍，我的主意决定了。"七月壬午，下制説：

朕以少德昏昧之身，敬奉大業，原本缺少像取代長兄太伯之位的王季所具有的賢明，而早年就明達像延陵季子辭讓王位這樣的節操。過去在聖曆時，已經推讓皇嗣的尊位；到神龍時，終於辭去太弟的授命。豈祇是群臣見到的，也是萬民都知道的。這些年來正值國運不順暢，時事艱難主上幼小，大業有旁落之懼，皇位有墜地之憂，受百官之議所迫，於是掌管軍國大事，日慎一日，直到今天。一世之勞，已極辛勤；天下之俗，教化漸行。準備實現原來的志願，放棄帝位如脱鞋之輕鬆。從前帝堯讓帝位於帝舜，祇根據才能授與，夏禹委國命於夏啓，并不是偏愛他的兒子，國家政權之重，因而歸於公正傳授。皇太子李隆基有大功於天地，平定國家危難，溫和有禮久已養成，聖明之德不斷增長。委派他代理國事，已過一年時間，時政更加清明，百僚有序。朕所瞭解的愛子，不會辜負時望，曆數在身，應登帝位。可令即皇帝位，有關部門擇定日期授册。朕正要追踪遠古，寄情天地，神與化游，思與道合，無爲無事，豈不美啊！王公百僚，應識朕意。

玄宗内心惶懼，騎馬奔入宫朝見睿宗叩頭，請示所以要傳位的旨意。睿宗説："我因你的功業獲得帝位。如今上天的帝座有災氣，想要遜位辭讓，祇有聖德大功，纔能轉禍爲福。傳位給你，我知道遲了些。"玄宗這纔開始居武德殿處理政事，三品以下官員的委任和勞役罪的判决都自己裁定。

先天二年七月三日，尚書左僕射竇懷貞、侍中岑羲、中書令蕭至忠崔湜、雍州長史李晋、左羽林大將軍常元楷、右羽林將軍李慈等人與太平公主同謀，約定在本月四日率羽林軍反叛。皇

主同謀，期以其月四日以羽林軍作亂。上密知之，因以中旨告岐王範、薛王業、兵部尚書郭元振、將軍王毛仲，取閑厩馬及家人三百餘人，率太僕少卿李令問、王守一、内侍高力士、果毅李守德等親信十數人，出武德殿，入虔化門。梟常元楷、李慈於北闕。擒賈膺福、李猷於内客省以出，執蕭至忠、岑羲於朝，皆斬之。睿宗明日下詔曰："朕將高居無爲，自今軍國政刑一事已上，并取皇帝處分。"上御承天門樓，下制曰：

朕承累聖之洪休，荷重光之積慶。昔因多難，内屬構屯，寶位深墜地之憂，神器有綴旒之懼。事殷家國，義感神祇，吟嘯風雲，龔行雷電，致君親於堯、舜，濟黔首於休和。遂以孟秋，允升儲貳；旋承内禪，繼體宸居。拜首之請空勤，讓立之誠莫展，恭臨億兆，二載于兹。上稟聖謨，下凝庶績，八荒同軌，瀛海無波。不謂奸慝潛謀，蕭墻竊發。逆賊竇懷貞等并以庸妄，權齒朝廷，毫髮之效未申，丘山之釁仍積，共成梟獍，將肆奸回。太上皇聖斷宏通，英謀獨運，命朕率岐王範、薛王業等躬事誅鋤。齊斧一麾，凶渠盡殪。太陽朗耀，澄氛霧於天衢；高風順時，厲肅殺於秋序。神靈協贊，夷夏相歡，四族之慝既清，七百之祚方永。爰承後命，載闡休期，總軍國之大猷，施雲雨之鴻澤。承乾之道，既光被於無垠；作解之恩，思式覃於品物。當與億兆，同此惟新。可大赦天下，大辟罪已下咸赦除之。加邠王守禮實封三百户，宋王成器、

上暗地裏得知，於是從宫中直接發出諭旨告知岐王李範、薛王李業、兵部尚書郭元振、將軍王毛仲，牽出閑厩馬并指使三百多名家人，率領太僕少卿李令問、王守一、内侍高力士、果毅李守德等親信十多人，出武德門，進虔化門。在北闕下殺了常元楷、李慈并懸首示衆。從内客省抓出賈膺福、李猷，在朝堂上捕捉了蕭至忠、岑羲，全都處斬。睿宗第二天下詔説："朕將高居無爲，從今以後凡軍事、國事、政事、刑事中的任何一件以上，都聽皇帝處理。"玄宗登上承天門樓，下制説：

朕繼承幾代先祖的大業，領受先帝的餘福。從前由於多難，内釀禍亂，皇位有墜地之憂，政權有旁落之懼。殷勤家事國事，大義感動神明，吟嘯風雲，恭行雷電，使君父達到堯、舜，使百姓得到安寧。於是在初秋七月，得以升爲皇太子；隨即承接父皇的禪讓，繼襲帝位。叩頭請求辭去皇太子之位是白忙一場，推讓立自己爲皇帝的誠心未能實現，統治萬民，到現在有兩年了。上稟承聖謀，下治理萬機，天下統一，大海無波。没料到奸人暗行陰謀，内裏悄悄發難。逆賊竇懷貞等人都以庸妄之才，暫居朝廷之上，未建立一絲一毫之功，却累積如山如丘之仇，結成凶惡徒黨，將要肆行奸計。太上皇聖明的決斷深遠，英明的謀略獨運，命朕率岐王李範、薛王李業等人親往斬除。戰斧一揮，凶首全滅。太陽明朗照耀，澄清了京城的妖氛；高風順暢和時，施行了秋的嚴懲。神靈協力贊助，夷人華人相歡，四凶的徒黨已清，七百年的國運正長。延續了後命，開創了嘉期，總掌軍國的大謀，施行雲雨的滋潤。奉承天道，已光照於無邊；作解之恩，要普降於萬物。當和億萬民衆，同享惟新之政。可大赦天下，死罪以下的囚犯全都赦免。邠王李守禮增加實封三百户，宋王李成器、申王李成義各增加實封一千户，岐王李範、薛王李業各增加實封七百户。三

申王成義各加實封一千户，岐王範、薛王業各加實封七百户。文武官三品以下賜爵一級，四品已下各加一階。内外官人被諸道按察使及御史所擿伏，咸宜洗滌，選日依次敘用。

丁卯，崔湜、盧藏用除名，長流嶺表。壬申，王琚爲銀青光禄大夫、户部尚書，封趙國公，實封三百户；姜皎銀青光禄大夫、工部尚書，封楚國公，實封五百户；李令問銀青光禄大夫、殿中監，實封三百户；王毛仲輔國大將軍、左武衛大將軍、檢校内外閑厩兼知監牧使、霍國公，實封五百户；王守一銀青光禄大夫、太常卿同正員，進封晋國公，實封五百户：并賞其定策功。琚、皎、令問固讓。癸丑，中書侍郎陸象先爲益州大都督府長史兼劍南道按察兵馬使，尚書左丞張説爲檢校中書令。甲戌，令毁天樞，取其銅鐵充軍國雜用。庚辰，王琚爲中書侍郎，加實封二百户；姜皎殿中監，仍充内外閑厩使，加實封二百户；李令問殿中少監、知尚食事，加實封二百户。己丑，周孝明高皇帝依舊追贈太原王，宜去帝號；孝明皇后宜稱太原王妃；昊陵、順陵并稱太原王及妃墓。

八月壬辰，封州流人劉幽求爲尚書左僕射、知軍國重事、徐國公，仍依舊實封七百户。制曰："凡有刑人，國家常法。掩骼埋胔，王者用心。自今已後，輒有屠割刑人骨肉者，依法科殘害之罪。"

九月，司空兼揚州大都督、宋王成器爲太尉兼揚州大都督，益州大都督兼右金吾大將軍、申王成義爲司徒兼益州大都督，單于大都護兼左金吾大將軍、邠王守禮爲司空。癸丑，

品以下的文武官員賜爵一級，四品以下的文武官員各加散官一階。内外官吏受到各道按察使和御史指斥而認罪的，都應洗刷罪名，待到考核銓選的時候再依次録用。

丁卯，崔湜、盧藏用除去官籍，長期流放嶺表。壬申，王琚任銀青光禄大夫、户部尚書，封趙國公，實封三百户；姜皎任銀青光禄大夫、工部尚書，封楚國公，實封五百户；李令問任銀青光禄大夫、殿中監，實封三百户；王毛仲任輔國大將軍、左武衛大將軍、檢校内外閑厩代理監牧使、霍國公，實封五百户；王守一任銀青光禄大夫、太常卿同正員，進封晋國公，實封五百户：這都是獎賞他們的擁立之功。王琚、姜皎、李令問堅决辭讓。癸丑，中書侍郎陸象先任益州大都督府長史兼劍南道按察兵馬使，尚書左丞張説檢校中書令。甲戌，下令毁掉天樞，取它的銅鐵充作軍國事務的各種費用。庚辰，王琚任中書侍郎，增加實封二百户；姜皎任殿中監，并充任内外閑厩使，增加實封二百户；李令問任殿中少監、知尚食事，增加實封二百户。己丑，周孝明高皇帝依舊追贈太原王，應除去帝號；孝明皇后應稱爲太原王妃；昊陵、順陵分别稱作太原王墓和太原王妃墓。

八月壬辰，流放封州的犯人劉幽求任尚書左僕射、主持軍國大事、徐國公，并依舊享有實封七百户。下制説："凡加刑於人，是國家的常法。掩埋死者的骸骨，是帝王的用心。從今以後，再有屠割受刑人的骨肉的，依照法條處以殘害之罪。"

九月，司空兼揚州大都督、宋王李成器任太尉兼揚州大都督，益州大都督兼右金吾大將軍、申王李成義任司徒兼益州大都督，單于大都護兼左金吾大將軍、邠王李守禮任司空。癸丑，封華嶽神爲金天王。九月丁卯，宋王李成

封華嶽神爲金天王。九月丁卯，宋王成器爲開府儀同三司，尚書左僕射劉幽求同中書門下三品，檢校中書令、燕國公 張説爲中書令，特進王仁皎爲開府儀同三司。己卯，宴王公百僚於承天門，令左右於樓下撒金錢，許中書門下五品已上官及諸司三品已上官争拾之，仍賜物有差。郭元振兼御史大夫。丙戌，又置右御史臺。

器爲開府儀同三司，尚書左僕射劉幽求同中書門下三品，檢校中書令、燕國公 張説任中書令，特進王仁皎爲開府儀同三司。己卯，在承天門宴請王公百官，讓身邊侍奉的人在樓下撒金錢，准許中書門下五品以上的官員和其他官署三品以上的官員争拾金錢，并賜物多少不等。郭元振兼任御史大夫。丙戌，又設置右御史臺。

冬十一月甲申，幸新豐之温湯。癸卯，講武於驪山。兵部尚書、代國公 郭元振坐虧失軍容，配流新州；給事中、攝太常少卿唐紹以軍禮有失，斬於纛下。甲辰，畋獵於渭川。同州刺史、梁國公 姚元之爲兵部尚書、同中書門下三品。乙巳，至自温湯。十一月乙丑，幽求兼知侍中。戊子，上加尊號爲開元神武皇帝。

冬十一月甲申，皇上到新豐的温泉。癸卯，在驪山演習軍隊。兵部尚書、代國公 郭元振因在演練中有損軍容而獲罪，流放新州；給事中、代理太常少卿唐紹因在演練中有失軍禮，而在中軍大旗下斬首。甲辰，在渭川打獵。同州刺史、梁國公 姚元之任兵部尚書、同中書門下三品。乙巳，從温泉返回。十一月乙丑，劉幽求代理侍中。戊子，皇上加尊號爲開元神武皇帝。

十二月庚寅朔，大赦天下，改元爲開元，内外官賜勛一轉。改尚書左、右僕射爲左、右丞相，中書省爲紫微省，門下省爲黄門省，侍中爲監。雍州爲京兆府，洛州爲河南府，長史爲尹，司馬爲少尹。國初以來宰相及食實封功臣子孫，一應沈翳未承恩者，令量才擢用。開元元年十二月己亥，禁斷潑寒胡戲。癸丑，尚書左丞相兼黄門監劉幽求爲太子少保，罷知政事；紫微令張説爲相州刺史。甲寅，門下侍郎盧懷慎同紫微黄門平章事。

十二月庚寅初一，大赦天下，改元爲開元，内外官員賜勛官一轉。改稱尚書左僕射、右僕射爲左丞相、右丞相，中書省爲紫微省，門下省爲黄門省，侍中爲監。改雍州爲京兆府，洛州爲河南府，改長史爲尹，司馬爲少尹。開國以來宰相和享有實封功臣的子孫，所有埋没未承受恩澤的，令有關部門量才任用。開元元年十二月己亥，禁止潑寒胡戲。癸丑，尚書左丞相兼黄門監劉幽求任太子少保，停止主持政事；紫微令張説任相州刺史。甲寅，門下侍郎盧懷慎同紫微黄門平章事。

二年春正月，關中自去秋至于是月不雨，人多饑乏，遣使賑給。制求直諫昌言弘益政理者。名山大川，并令祈祭。丙寅，紫微令姚崇上言請檢責天下僧、尼，以僞濫還俗者二萬餘人。甲申，并州大都督府長史兼檢校左衛大將軍薛訥同紫微黄門三品，仍總兵以討奚、契丹。

二年春正月，關中從去年秋天直到這個月没有下雨，很多百姓飢困，派遣使者救濟。下制徵求直諫昌言弘益政理的人。凡是名山大川，都讓人祈禱祭祀。丙寅，紫微令姚崇上言請求檢查天下的僧人、尼姑，使二萬多假剃度的僧人、尼姑還俗爲百姓。甲申，并州大都督府長史兼檢校左衛大將軍薛訥同紫微黄門三品，并統兵去討伐奚、契丹。

二月，突厥默啜遣其子同俄特勤率衆寇北庭都護府，右驍衛將軍郭虔瓘擊敗之，斬同俄於城下。己酉，以旱，親録囚徒。改太史監罷隸秘書省。

閏月癸亥，令道士、女冠、僧、尼致拜父母。丁卯，復置十道按察使。己未，突厥默啜妹婿火拔頡利發石失畢與其妻來奔，封燕山郡王，授左衛員外大將軍。紫微侍郎、趙國公王琚左授澤州刺史，賜實封一百户，餘并停。丁亥，劉幽求爲睦州刺史。

三月甲辰，青州刺史、郇國公韋安石爲沔州别駕；太子賓客、逍遥公韋嗣立爲岳州别駕；特進致仕李嶠先隨子在袁州，又貶滁州别駕：并員外置。去年九月有詔毁天樞，至今春始。

夏五月辛亥，黄門監魏知古工部尚書，罷知政事。

六月丁巳，開府儀同三司、宋王成器爲岐州刺史，司徒、申王成義爲豳州刺史，司空、邠王守禮爲虢州刺史：委務於上佐。内出珠玉錦綉等服玩，又令於正殿前焚之。乙丑，兵部尚書致仕韓國公張仁愿卒。

七月，薛訥與副將杜賓客、崔宣道等總兵六萬自檀州道遇賊於灤河，爲賊所敗。訥等屏甲遁歸，減死，除名爲庶人。辛未，光禄卿竇希瑊爲太子太傅。房州刺史、襄王重茂薨於梁州，謚曰殤帝。丙午，昭文館學士柳冲、太子左庶子劉子玄刊定《姓族系録》二百卷，上之。以興慶里舊邸爲興慶宫。諸王傅并停。京官所帶跨巾算袋，每朝參日着，外官衙日着，餘日停。吐蕃寇臨洮軍，又游寇蘭州、渭州，掠群牧，起薛訥攝左羽林

二月，突厥默啜派遣他的兒子同俄特勤率兵侵犯北庭都護府，右驍衛將軍郭虔瓘擊敗突厥兵，在城下斬殺同俄特勤。己酉，因天旱，親自審理囚徒。改太史監不再隸屬於秘書省。

閏月癸亥，下令道士、女道士、僧人、尼姑要向父母行跪拜禮。丁卯，恢復設置十道按察使。己未，突厥默啜的妹夫火拔頡利發石失畢和他的妻子前來投降，封燕山郡王，授任左衛員外大將軍。紫微侍郎、趙國公王琚貶任澤州刺史，賜給實封一百户，其他待遇都停罷。丁亥，劉幽求任睦州刺史。

三月甲辰，青州刺史、郇國公韋安石任沔州别駕；太子賓客、逍遥公韋嗣立任岳州别駕；由特進退休的李嶠先已跟隨兒子在袁州，這時又貶爲滁州别駕：都作爲員外官安置。去年九月有詔令要毁天樞，到今年春開始進行。

夏五月辛亥，黄門監魏知古任工部尚書，停止主持政事。

六月丁巳，開府儀同三司、宋王李成器任岐州刺史，司徒、申王李成義任豳州刺史，司空、邠王李守禮任虢州刺史：這三個州的政務都交給副長官處理。從宫内拿出珠玉錦綉等服裝玩具，又叫在正殿前焚燒掉。乙丑，兵部尚書退休的韓國公張仁愿去世。

七月，薛訥和副將杜賓客、崔宣道等人總領六萬兵士從檀州道走而在灤河遇上賊軍，被賊軍打敗。薛訥等人棄甲逃回，減免死罪，除去官籍貶任平民。辛未，任光禄卿竇希瑊任太子太傅。房州刺史、襄王李重茂在梁州逝世，謚號殤帝。丙午，昭文館學士柳冲、太子左庶子劉子玄修定《姓族系録》二百卷，獻上朝廷。把皇上的興慶里舊邸改爲興慶宫。各王府中的傅都撤銷。京官所隨身帶的跨巾算袋，每當上朝參見皇帝時要帶上，地方官到官衙上班時要帶來，其他時間停帶。吐蕃侵犯臨洮軍，又流竄侵犯蘭州、渭州，搶掠群牧，起用薛訥代理左羽林將軍、隴右防禦

將軍、隴右防禦使，率杜賓客、郭知運、王晙、安思順以禦之。太常卿、岐王 範爲華州刺史，秘書監、薛王 業爲同州刺史。

使，率領杜賓客、郭知運、王晙、安思順去抵禦吐蕃。太常卿、岐王 李範任華州刺史，秘書監、薛王 李業任同州刺史。

八月戊午，西天竺國遣使獻方物。

八月戊午，西天竺國派來使者貢獻土特産。

九月戊申，幸新豐之温泉。甲寅，制曰："自古帝王皆以厚葬爲誡，以其無益亡者，有損生業故也。近代以來，共行奢靡，遞相仿效，浸成風俗，既竭家産，多至凋弊。然則魂魄歸天，明精誠之已遠；卜宅於地，蓋思慕之所存。古者不封，未爲非達。且墓爲真宅，自便有房，今乃別造田園，名爲下帳，又冥器等物，皆競驕侈。失禮違令，殊非所宜；戮尸暴骸，實由於此。承前雖有約束，所司曾不申明，喪葬之家，無所依准。宜令所司據品令高下，明爲節制：冥器等物，仍定色數及長短大小；園宅下帳，并宜禁絶；墳墓塋域，務遵簡儉；凡諸送終之具，并不得以金銀爲飾。如有違者，先决杖一百。州縣長官不能舉察，并貶授遠官。"

九月戊申，皇上到新豐的温泉。甲寅，下制説："自古帝王都以厚葬爲誡，因爲這是無益於死者，有損於生産的原故。近代以來，都奉行奢侈，競相仿效，漸成風俗，耗盡家産，多至敝弊。然而魂魄歸天，明明是精誠已遠去；選擇墓地安葬，原本爲寄托思慕之情。古時候的墓不堆土爲墳，不能算不通達。而且墓是真宅，自然是有墓室，如今却另建田園，起名爲下帳，還有陪葬的冥器等物，都争相比試驕侈。失禮違令，極不合適；尸體遺骨被砍割暴露，實由於此。以前雖然有所約束，主管部門不曾申明，喪葬之家，無所依憑。應令主管部門根據官職品級的高低，明確節制：陪葬用的冥器等物，并規定種類數目以及長短大小；園宅下帳，都應禁止；墳堆墓地，務必遵從節儉；凡是各種送終的器具，都不能用金銀作裝飾。如果有違反的，先判决杖打一百下。州縣長官不能檢舉監察的，都貶到遠地任官。"

冬十月戊午，至自温泉。薛訥破吐蕃於渭州西界武階驛，斬首一萬七十級，馬七萬七匹，牛羊四萬頭。豐安軍使郎將、判將軍王海賓先鋒力戰，死之。

冬十月戊午，從温泉返回。薛訥在渭州西界武階驛打敗吐蕃，斬殺一萬零七十人，獲得七萬零七匹馬，四萬頭牛羊。豐安軍使郎將、判將軍王海賓衝鋒在前奮戰，戰死。

十一月庚寅，葬殤帝於武功 西原。

十一月庚寅，在武功 西原安葬殤帝。

十二月乙丑，封皇子嗣真爲鄫王，嗣初爲鄂王，嗣玄爲鄄王。時右威衛中郎將周慶立爲安南市舶使，與波斯僧廣造奇巧，將以進内。監選使、殿中侍御史柳澤上書諫，上嘉納之。

十二月乙丑，封皇子李嗣真爲鄫王，李嗣初爲鄂王，李嗣玄爲鄄王。當時右威衛中郎將周慶立任安南市舶使，和波斯僧人大量製造奇巧之物，準備把它們進獻皇上。監選使、殿中侍御史柳澤上書勸諫，皇上很贊賞地采納了。

三年春正月丁亥，立郢王 嗣謙爲皇太子，降死罪已下，大酺三日。

三年春正月丁亥，立郢王 李嗣謙爲皇太子，減輕死罪以下犯人的刑罰，特許官民盡情聚飲三

癸卯，黄門侍郎盧懷慎爲檢校黄門監。甲辰，工部尚書魏知古卒。

二月，禁斷天下采捕鯉魚。十姓部落左廂五咄六啜、右廂五弩失畢五俟斤，及高麗莫離支高文簡、都督跌跌思太等，各率其衆自突厥相繼來奔，前後總二千餘帳。析許州、唐州置仙州。

夏四月，岐王範兼虢州刺史，薛王業兼幽州刺史。

六月，山東諸州大蝗，飛則蔽景，下則食苗稼，聲如風雨。紫微令姚崇奏請差御史下諸道，促官吏遣人驅撲焚瘞，以救秋稼，從之。是歲，田收有穫，人不甚饑。

秋七月，刑部尚書李日知卒。

冬十月甲寅，制曰："朕聽政之暇，常覽史籍，事關理道，實所留心，中有闕疑，時須質問。宜選耆儒博學一人，每日入内侍讀。"以光禄卿馬懷素爲左散騎常侍，與右散騎常侍褚無量并充侍讀。甲子，幸鄠縣之鳳泉湯。

十一月己卯，至自鳳泉湯。乙酉，幸新豐之温湯。丁亥，妖賊崔子嵓等入相州作亂。戊子，州司討平之。甲午，至自温湯。

十二月庚午，以軍器使爲軍器監，置官員。

是冬無雪。

四年春正月癸未，尚衣奉御長孫昕恃以皇后妹婿，與其妹夫楊仙玉毆擊御史大夫李傑，上令朝堂斬昕以謝百官。以陽和之月不可行刑，累表陳請，乃命杖殺之。丁亥，宋王成器、申王成義以"成"字犯昭成皇后謚號，於是成器改名憲，成義改爲撝。刑部尚書、中山郡公李乂卒。

天。癸卯，黄門侍郎盧懷慎任檢校黄門監。甲辰，工部尚書魏知古去世。

二月，禁止天下人捕捉鯉魚。十姓部落左廂五咄六啜、右廂五弩失畢五俟斤，以及高麗莫離支高文簡、都督跌跌思太等人，各自率領他們的部族由突厥相繼前來投奔，前後總共有二千多帳。劃分許州、唐州設置仙州。

夏四月，岐王李範兼任虢州刺史，薛王李業兼任幽州刺史。

六月，山東各州發生大面積蝗災，蝗蟲飛起來就遮天蔽日，落下來就嚼食禾苗莊稼，發出的響聲如風雨。紫微令姚崇奏請差遣御史下到各道，督促官吏派人驅趕撲打焚燒掩埋，用來搶救秋莊稼，皇上依從了。這一年，田裏有收穫，人們不很飢餓。

秋七月，刑部尚書李日知去世。

冬十月甲寅，下制説："朕在處理政務之後的閑餘時間，經常閲覽史書典籍，凡事情關係到治理之道，都是最爲留心的，其中有闕疑之處，時時需要詢問。應挑選老儒博學一人，每天進入宮内侍讀。"使光禄卿馬懷素任左散騎常侍，和右散騎常侍褚無量一同充任侍讀。甲子，前往鄠縣的鳳泉湯。

十一月己卯，從鳳泉湯返回。乙酉，前往新豐的温泉。丁亥，妖賊崔子嵓等人進入相州作亂。戊子，本州官府平定了他。甲午，從温泉返回。

十二月庚午，把軍器使改爲軍器監，設置官員。

這年冬天没有下雪。

四年春正月癸未，尚衣奉御長孫昕依仗是皇后的妹夫，和他的妹夫楊仙玉毆打御史大夫李傑，皇上命令在朝堂上斬了長孫昕用來向百官深表歉意。因是陽和之月不能用刑，百官多次上表陳請，纔命令用杖打死。丁亥，宋王李成器、申王李成義因"成"字犯昭成皇后的謚號，於是李成器改名憲，李成義改名撝。刑部尚書、中山郡公李乂去世。

二月丙辰，幸新豐之温湯。丁卯，至自温湯。以關中旱，遣使祈雨于驪山，應時澍雨。令以少牢致祭，仍禁斷樵采。

二月丙辰，皇上到新豐的温泉。丁卯，從温泉返回。因爲關中乾旱，派遣使者到驪山祈雨，隨即下了大雨。叫人用猪、羊作貢品祭祀驪山神，并禁止在山上打柴采摘。

夏六月庚寅，月蝕既。癸亥，太上皇崩于百福殿。辛未，京師、華、陜三州大風拔木。癸酉，突厥可汗默啜爲九姓拔曳固所殺，斬其首送于京師。默啜兄子小殺繼立爲可汗。

夏六月庚寅，發生月全食。癸亥，太上皇在百福殿逝世。辛未，京城、華州、陜州颳大風拔起樹木。癸酉，突厥可汗默啜被九姓拔曳固殺死，割下他的頭送到京城。默啜哥哥的兒子小殺繼立爲可汗。

是夏，山東、河南、河北蝗蟲大起，遣使分捕而瘞之。其迴紇、同羅、霫、勃曳固、僕固五部落來附，於大武軍北安置。

這年夏天，山東、河南、河北蝗蟲大起，派遣使者分道前去督促當地捕捉而掩埋。回紇、同羅、霫、勃曳固、僕固五部落前來歸附，安置在大武軍北境。

秋七月丙申，分巂、雅二州置黎州。

秋七月丙申，劃分巂、雅二州設置黎州。

冬十月癸丑，户部尚書、新除太子詹事畢構卒。庚午，葬睿宗大聖貞皇帝于橋陵。以同州 蒲城縣爲奉先縣，隸京兆府。

冬十月癸丑，户部尚書、新任太子詹事畢構去世。庚午，在橋陵安葬睿宗大聖貞皇帝。把同州 蒲城縣改爲奉先縣，隸屬於京兆府。

十一月丁亥，徙中宗神主于西廟。甲午，尚書左丞源乾曜爲黄門侍郎、同紫微黄門平章事。辛丑，黄門監兼吏部尚書盧懷慎卒。

十一月丁亥，把中宗神主遷到西廟。甲午，尚書左丞源乾曜任黄門侍郎、同紫微黄門平章事。辛丑，黄門監兼吏部尚書盧懷慎去世。

十二月乙卯，幸新豐之温湯。其夜，定陵寢殿災。乙丑，至自温湯。尚書、廣平郡公 宋璟爲吏部尚書兼黄門監，紫微侍郎、許國公 蘇頲同紫微黄門平章事。兵部尚書兼紫微令、梁國公 姚崇爲開府儀同三司，黄門侍郎、安陽男 源乾曜守京兆尹，并罷知政事。停十道采訪使。

十二月乙卯，前往新豐的温泉。當天夜裏，定陵的寢殿發生火災。乙丑，從温泉返回。尚書、廣平郡公 宋璟任吏部尚書兼黄門監，紫微侍郎、許國公 蘇頲同紫微黄門平章事。兵部尚書兼紫微令、梁國公 姚崇爲開府儀同三司，黄門侍郎、安陽男 源乾曜試任京兆尹，都停止主持政事。撤銷十道采訪使。

五年春正月壬寅朔，上以喪制不受朝賀。癸卯寅時，太廟屋壞，移神主于太極殿，上素服避正殿，輟朝五日，日躬親祭享。辛亥，幸東都。戊辰，昏霧四塞。

五年春正月壬寅初一，皇上因守喪制不接受群臣朝見慶賀，癸卯寅時，太廟房屋毁壞，把先皇神主搬到太極殿，皇上穿喪服避離正殿，停止上朝五天，每天親自祭祀先皇神主。辛亥，前往東都。戊辰，大霧瀰漫。

二月甲戌，至自東都，大赦天下，唯謀反大逆不在赦限，餘并宥之。河南百姓給復一年，河南、河北

二月甲戌，從東都返回，大赦天下，衹有犯謀反大逆之罪的犯人不在赦免之列，其他犯人全部寬免。河南百姓免除徭役一年，河南、河北遭

遭澇及蝗蟲處，無出今年地租。武德、貞觀以來勳臣子孫無位者，訪求其後奏聞；有嘉遁幽栖養高不仕者，州牧各以名薦。

三月庚戌，於柳城依舊置營州都督府。丁巳，以辛景初女封爲固安縣主，妻于奚首領饒樂郡王 大酺。

夏四月己丑，皇帝第九子嗣一薨，追封夏王，謚曰悼。甲午，以則天拜洛受圖壇及碑文并顯聖侯廟，初因唐同泰僞造瑞石文所建，令即廢毁。

六月壬午，鞏縣暴雨連月，山水泛濫，毁郭邑廬舍七百餘家，人死者七十二。汜水同日漂壞近河百姓二百餘家。

秋七月甲子，詔曰："古者操皇綱執大象者，何嘗不上稽天道，下順人極，或變通以隨時，爰損益以成務。且衢室創制，度堂以筵。因之以禮神，是光孝德；用之以布政，蓋稱視朔，先王所以厚人倫感天地者也。少陽有位，上帝斯歆，此則神貴於不黷，禮殷於至敬。今之明堂，俯鄰宫掖，比之嚴祝，有異肅恭，苟非憲章，將何軌物？由是禮官博士公卿大臣廣參群議，欽若前古，宜存露寢之式，用罷辟雍之號。可改爲乾元殿，每臨御依正殿禮。"

九月壬寅，改紫微省依舊爲中書省，黄門省爲門下省，黄門監爲侍中。

冬十月丙子，京師修太廟成。丁丑，詔以故越王 貞死非其罪，封故許王男琳爲嗣越王，以繼其後。戊寅，祔神主于太廟。

十一月己亥，契丹首領松漠郡王 李失活來朝，以宗女爲永樂公主以妻之。司徒兼鄧州刺史、申王 撝兼虢

受洪澇和蝗蟲災害的地方，不必交今年的地租。武德、貞觀以來功臣的子孫没有官位的，訪求他們的後人奏報；有隱居幽栖高節不仕的，各州刺史把他們的姓名報上。

三月庚戌，在柳城依舊設置營州都督府。丁巳，把辛景初的女兒封爲固安縣主，嫁給奚人首領饒樂郡王 大酺爲妻。

夏四月己丑，皇帝第九個兒子李嗣一逝世，追封爲夏王，謚號悼。甲午，皇上認爲則天皇后的拜洛受圖壇及碑文和顯聖侯廟，當初是由於唐同泰僞造瑞石文纔建造的，所以下令立即廢毁。

六月壬午，鞏縣連月下暴雨，山水泛濫，毁壞城郭房舍七百多家，死七十二人。汜水同一天冲壞靠近河邊居住的百姓二百多家。

秋七月甲子，下詔説："古時操持皇綱執掌天下的，何曾不是上察天道，下順民則，有時要做變通以順應時事，有時要做增減以成就政務。而聽政的朝堂的創建，堂室的大小要以容納多少朝臣來度量。在這裏禮敬神靈，就可顯揚孝德；又在這裏發布政令，即所謂的上朝聽政，先王因此用來厚人倫感天地。少陽居有正位，上帝享受祭品，這是神靈以不受褻瀆爲貴，典禮以極爲恭敬是好。現在的明堂，鄰近後宫，衡量誠奉神明，有失於嚴肅恭敬，假如不合憲章，將如何規範事物？爲此禮官博士公卿大臣須廣參群議，敬遵先古，應當保存露寢之式，停用辟雍之名。可改稱乾元殿，每當親臨此殿時要依照正殿之禮。"

九月壬寅，仍改紫微省爲中書省，黄門省稱爲門下省，黄門監爲侍中。

冬十月丙子，在京城修建太廟完工。丁丑，下詔認爲已故越王 李貞死非其罪，所以封已故許王的兒子李琳爲嗣越王，使他繼承越王的門户。戊寅，把先皇神主送進太廟祭祀。

十一月己亥，契丹首領松漠郡王 李失活前來朝見，把宗室女封爲永樂公主嫁給他爲妻。司徒兼鄧州刺史、申王 李撝兼任虢州刺史。

州刺史。

六年春正月丙辰朔，以未經大祥，不受朝賀。辛酉，禁斷天下諸州惡錢，行二銖四分已上好錢，不堪用者并即銷破覆鑄。將作大匠韋湊上疏，請遷孝敬神主，別立義宗廟。以太子少師兼許州刺史、岐王範兼鄭州刺史。

二月甲戌，禮幣徵嵩山隱士盧鴻。

夏五月乙未，孝敬哀皇后祔于恭陵。契丹松漠郡王李失活卒。

六月甲申，瀍水暴漲，壞人廬舍，溺殺千餘人。乙酉，制以故侍中桓顔範、敬暉、故中書令兼吏部尚書張柬之、故特進崔玄暐、故中書令袁恕己配饗中宗廟庭，故司空蘇瓌、故左丞相太子少保郴州刺史劉幽求配饗睿宗廟庭。

秋七月己未，秘書監馬懷素卒。

九月乙未，遣工部尚書劉知柔持節往河南道存問。

冬十月丙申，車駕還京師。

十一月辛卯，至自東都。丙申，親謁太廟，迴御承天門，詔："七廟元皇帝已上三祖枝孫有失官序者，各與一人五品京官。內外官三品已上有廟者，各賜物三十匹，以備修祭服及俎豆。"賜文武官有差。乙巳，傳國八璽依舊改稱寶，符璽郎爲符寶郎。

十二月，以開府儀同三司兼澤州刺史、宋王憲爲涇州刺史，司徒兼虢州刺史、申王撝爲絳州刺史，以太子少師兼鄭州刺史、岐王範爲岐州刺史，以太子少保兼衛州刺史、薛王業爲虢州刺史。

七年春正月，吐蕃遣使朝貢。

三月丁酉，左武衛大將軍、霍國公王毛仲加特進。渤海靺鞨郡王大

六年春正月丙辰初一，因爲睿宗的喪期未滿兩年，不接受群臣朝賀。辛酉，禁止天下各州流行的成色不足的惡錢，流通使用重量在二銖四分以上的成色足的好錢，其中不能再使用的就銷熔而重新鑄造。將作大匠韋湊上疏，請遷移孝敬皇帝神主，另外建立義宗廟。任命太子少師兼許州刺史、岐王李範兼任鄭州刺史。

二月甲戌，用禮物徵召嵩山隱士盧鴻。

夏五月乙未，將孝敬哀皇后合葬在恭陵。契丹松漠郡王李失活去世。

六月甲申，瀍水暴漲，毀壞居民房舍，淹死一千多人。乙酉，下制使已故侍中桓顔範、敬暉、已故中書令兼吏部尚書張柬之、已故特進崔玄暐、已故中書令袁恕己在中宗廟庭陪祭，已故司空蘇瓌、已故左丞相太子少保郴州刺史劉幽求在睿宗廟庭陪祭。

秋七月己未，秘書監馬懷素去世。

九月乙未，派遣工部尚書劉知柔持節前往河南道慰問。

冬十月丙申，皇上起身回京。

十一月辛卯，皇上從東都返回。丙申，親自拜謁太廟，回宮時登上承天門，下詔說："皇室七廟中的元皇帝以上三祖的旁系子孫有失掉官序的，各授予一人五品京官。三品以上的內外官員有家廟的，各賜物三十匹，用來備置祭服以及祭品。"給文武官員多少不等。乙巳，傳國八璽依舊改稱寶，符璽郎稱爲符寶郎。

十二月，任命開府儀同三司兼澤州刺史、宋王李憲擔任涇州刺史，司徒兼虢州刺史、申王李撝擔任絳州刺史，任命太子少師兼鄭州刺史、岐王李範擔任岐州刺史，任命太子少保兼衛州刺史、薛王李業擔任虢州刺史。

七年春正月，吐蕃派來使者朝貢。

三月丁酉，左武衛大將軍、霍國公王毛仲加授特進。渤海靺鞨郡王大祚榮去世，他的兒

祚榮死，其子武藝嗣位。

夏四月癸酉，開府儀同三司王仁皎薨。

五月己丑朔，日有蝕之。

秋七月丙辰，制以亢陽日久，上親録囚徒，多所原免。諸州委州牧、縣宰量事處置。

八月癸丑，敕："周公制禮，歷代不刊；子夏爲傳，孔門所受。逮及諸家，或變例。與其改作，不如好古。諸服紀宜一依舊文。"

九月甲子，改昭文館依舊爲弘文館。宋王憲徙封寧王。

冬十月，於東都來庭縣廨置義宗廟。辛卯，幸新豐之温湯。癸卯，至自温湯。戊寅，皇太子詣國學行齒胄禮，陪位官及學生賜物有差。

十二月丙戌，置弘文、崇文兩館讎校書郎官員。

八年春正月甲子朔，皇太子加元服。乙丑，皇太子謁太廟。丙寅，會百官於太極殿，賜物有差。壬申，右散騎常侍、舒國公褚无量卒。己卯，侍中宋璟爲開府儀同三司，中書侍郎蘇頲爲禮部尚書，并罷知政事。京兆尹源乾曜爲黄門侍郎，并州大都督府長史張嘉貞爲中書侍郎，并同中書門下平章事。

二月丁酉，皇子敏薨，追封懷王，謚曰哀。

夏五月丁卯，源乾曜爲侍中，張嘉貞爲中書令。南天竺國遣使獻五色鸚鵡。

六月壬寅夜，東都暴雨，穀水泛漲。新安、澠池、河南、壽安、鞏縣等廬舍蕩盡，共九百六十一户，溺死者八百一十五人。許、衛等州掌閑番兵溺者千一百四十八人。

秋九月，突厥欲谷寇甘、凉等

子武藝繼位。

夏四月癸酉，開府儀同三司王仁皎逝世。

五月己丑初一，發生日食。

秋七月丙辰，下制因天氣長時間地高温，皇上親自審理囚徒，很多人被寬免。各州寬免囚徒之事委托刺史、縣令酌情處理。

八月癸丑，下敕："周公制禮，歷代不改；子夏作傳注，孔門弟子相傳授。以及到了各學派手裏，還有變例。與其改造另作，不如遵守古訓。所有喪服制度應一律依據舊文。"

九月甲子，改昭文館依舊稱爲弘文館。宋王李憲改封寧王。

冬十月，在東都來庭縣官廨設立義宗廟。辛卯，前往新豐的温泉。癸卯，從温泉返回。戊寅，皇太子前往國子學與公卿子弟舉行入學的儀式，陪從的官員以及學生賜物多少不等。

十二月丙戌，設置弘文館、崇文館讎校書郎官員。

八年春正月甲子初一，皇太子行加戴冠冕之禮。乙丑，皇太子拜謁太廟。丙寅，在太極殿會見百官，賜物多少不等。壬申，右散騎常侍、舒國公褚无量去世。己卯，侍中宋璟任開府儀同三司，中書侍郎蘇頲爲禮部尚書，都停止主持政事。京兆尹源乾曜任黄門侍郎，并州大都督府長史張嘉貞任中書侍郎，都同中書門下平章事。

二月丁酉，皇子李敏逝世，追封懷王，謚號哀。

夏五月丁卯，源乾曜任侍中，張嘉貞任中書令。南天竺國派來使者進獻五色鸚鵡。

六月壬寅夜裏，東都下暴雨，穀水泛濫。新安、澠池、河南、壽安、鞏縣等地的房舍全被沖毁，共九百六十一户，淹死八百一十五人。許、衛等州擔任護衛任務的輪值士兵被淹死的有一千一百四十八人。

秋九月，突厥欲谷侵犯甘、凉等州，凉州

州，凉州都督楊敬述爲所敗，掠契苾部落而歸。以御史大夫王晙爲兵部尚書兼幽州都督，黄門侍郎韋抗爲御史大夫、朔方總管以禦之。甲子，太子少師兼岐州刺史、岐王範兼太子太傅，太子少保兼虢州刺史、薛王業爲太子太保，餘并如故。

冬十月辛巳，幸長春宫。壬午，畋于下邽。

十一月乙丑，至自長春宫。辛未，突厥寇凉州，殺人掠羊馬數萬計而去。

九年春正月丙辰，改蒲州爲河中府，置中都。丙寅，幸新豐之温湯。

夏四月庚寅，蘭池州叛胡顯首僞稱葉護康待賓、安慕容，爲多覽殺大將軍何黑奴，僞將軍石神奴、康鐵頭等，據長泉縣，攻陷六胡州。兵部尚書王晙發隴右諸軍及河東九姓掩討之。甲戌，上親策試應制舉人於含元殿，謂曰："古有三道，今减二策。近無甲科，朕將存其上第，務收賢俊，用寧軍國。"仍令有司設食。

秋七月戊申，罷中都，依舊爲蒲州。己酉，王晙破蘭池州叛胡，殺三萬五千騎。丙辰，揚、潤等州暴風，發屋拔樹，漂損公私船舫一千餘隻。辛酉，集諸酋長，斬康待賓。先天中，重修三九射禮，至是，給事中許景先抗疏罷之。

九月己巳朔，日有蝕之。丁未，開府儀同三司、梁國公姚崇薨。丁巳，御丹鳳樓，宴突厥首領。庚申，幸中書省。癸亥，右羽林將軍、權檢校并州大都督府長史、燕國公張説爲兵部尚書、同中書門下三品。

冬十一月丙辰，左散騎常侍元行冲上《群書目録》二百卷，藏之内府。庚午冬至，大赦天下，内外官九

都督楊敬述被打敗，突厥搶了契苾部落後退去。委派御史大夫王晙擔任兵部尚書兼幽州都督，黄門侍郎韋抗擔任御史大夫、朔方總管前往抵禦。甲子，太子少師兼岐州刺史、岐王李範兼任太子太傅，太子少保兼虢州刺史、薛王李業任太子太保，他們擔任的其他官職都依舊。

冬十月辛巳，前往長春宫。壬午，在下邽打獵。

十一月乙丑，從長春宫返回。辛未，突厥侵犯凉州，殺人并搶掠數以萬計的羊馬而後退去。

九年春正月丙辰，改蒲州爲河中府，設爲中都。丙寅，前往新豐的温泉。

夏四月庚寅，蘭池州叛胡大首領僞稱葉護的康待賓、安慕容，爲多覽部族殺死大將軍何黑奴，僞將軍石神奴、康鐵頭等人，占據長泉縣，攻陷六胡州。兵部尚書王晙調發隴右各軍以及河東九姓進襲討伐。甲戌，皇上親自在含元殿策試應考制舉科的考生，對他們説："古時試策有三道，現在减爲試策二道。近代没有甲科，朕將存其上等，致力收攬賢士俊才，以寧軍國。"并下令有關部門供設食物。

秋七月戊申，廢除中都，依舊爲蒲州。己酉，王晙打敗蘭池州叛胡，殺敵三萬五千騎兵。丙辰，揚、潤等州颳暴風，揭掉房頂拔起樹木，冲壞公私船舫一千多隻。辛酉，召集各酋長，斬殺康待賓。先天年間，重新修訂三九射禮，到這時，給事中許景先上疏直諫而後廢止。

九月己巳初一，發生日食。丁未，開府儀同三司、梁國公姚崇逝世。丁巳，駕臨丹鳳樓，宴請突厥首領。庚申，親臨中書省。癸亥，右羽林將軍、代理檢校并州大都督府長史、燕國公張説任兵部尚書、同中書門下三品。

冬十一月丙辰，左散騎常侍元行冲進上《群書目録》二百卷，收藏在内府。庚午冬至日，大赦天下，九品以上的内外官員加散官一階，三品

品已上加一階，三品已上加爵一等。自六月二十日、七月三日匡衛社稷食實封功臣，坐事削除官爵，中間有生有死，并量加收贈。致仕官合佩魚者聽其終身。賜酺三日。

以上的内外官員加爵一級。凡參預景龍四年六月二十日、先天二年七月三日的兩次拯救國家行動而享有實封的功臣，因事被削除官爵的，其間有還活着的有死了的，現在都酌情加以録用或追贈。凡退休官員當中在任職期間應佩帶魚符的可任由他終身佩帶。特許官民盡情聚飲三天。

十二月乙酉，幸新豐之温湯。壬午，至自温湯。

十二月乙酉，前往新豐的温泉。壬午，從温泉返回。

是冬無雪。

這年冬天没有下雪。

十年春正月丁巳，幸東都。甲子，省王公已下視品官參佐及京三品已上官伏身職員。乙丑，停天下公廨錢，其官人料以税户錢充，每月準舊分例數給。戊申，内外官職田，除公廨田園外，并官收，給還逃户及貧下户欠丁田。

十年春正月丁巳，前往東都。甲子，核查王公以下附屬於他們的具有比照品官資格的參佐僚員和京城裏三品以上官員所擁有的侍奉職員。乙丑，停止天下公廨錢，官員的俸料錢用税户錢來充替，每月按照過去的份額例數供給。戊申，内外官員的職分田，除公廨田園以外的，都由官府收回，供給返回的逃户以及補充貧下户丁田分配中不足額的部分。

二月戊寅，至東都。

二月戊寅，到達東都。

三月戊申，詔自今内外官有犯贓至解免已上，縱逢赦免，并終身勿齒。

三月戊申，下詔從今以後内外官員犯貪贓罪受到解官免職以上處罰的，即使遇上赦免令，都終身不能録用。

夏四月丁酉，封契丹首領松漠都督李鬱于爲松漠郡王，奚首領饒樂都督李魯蘇爲饒樂郡王。

夏四月丁酉，封契丹首領松漠都督李鬱于爲松漠郡王，奚首領饒樂都督李魯蘇爲饒樂郡王。

五月，東都大雨，伊、汝等水泛漲，漂壞河南府及許、汝、仙、陳等州廬舍數千家，溺死者甚衆。

五月，東都下大雨，伊、汝等河水泛濫，冲壞河南府以及許、汝、仙、陳等州房舍幾千家，淹死的人很多。

閏五月壬申，兵部尚書張説往朔方軍巡邊。戊寅，敕諸番充質宿衛子弟，并放還國。

閏五月壬申，兵部尚書張説前往朔方軍巡察邊防。戊寅，敕令各番國的充作人質而進京宿衛的子弟，都放回國。

六月辛丑，上訓注《孝經》，頒于天下。癸卯，把餘姚縣主女慕容氏爲燕郡公主，出降奚首領饒樂郡王李魯蘇。己巳，增置京師太廟爲九室，移孝和皇帝神主以就正廟。

六月辛丑，皇上注釋的《孝經》，頒行天下。癸卯，把餘姚縣主的女兒慕容氏封爲燕郡公主，下嫁奚首領饒樂郡王李魯蘇。己巳，增置京城太廟爲九室，遷移孝和皇帝神主使就位正廟。

秋八月丙戌，嶺南按察使裴伷先上言安南賊帥梅叔鸞等攻圍州縣，遣驃騎將軍兼内侍楊思勗討之。丁亥，遣户部尚書陸象先往汝、許等州存撫

秋八月丙戌，嶺南按察使裴伷先報告安南賊首梅叔鸞等圍攻州縣，派遣驃騎將軍兼内侍楊思勗去討伐。丁亥，派遣户部尚書陸象先前往汝、許等州慰問救濟。丙申，博、棣等州境内的黄河

賑給。丙申，博、棣等州黃河堤破，漂損田稼。

九月，張説擒康願子於木盤山。詔移河曲六州殘胡五萬餘口於許、汝、唐、鄧、仙、豫等州，始空河南朔方千里之地。甲戌，秘書監、楚國公姜皎坐事，詔杖之六十，配流欽州，死於路。都水使者劉承祖配流雷州。乙亥，制曰："朕君臨宇内，子育黎元。内修睦親，以敘九族；外協庶政，以濟兆人。勛戚加優厚之恩，兄弟盡友于之至。務崇敦本，克慎明德。今小人作孽，已伏憲章，恐不逞之徒，猶未能息。凡在宗屬，用申懲誡：自今已後，諸王、公主、駙馬、外戚家，除非至親以外，不得出入門庭，妄説言語。所以共存至公之道，永協和平之義，克固藩翰，以保厥休。貴戚懿親，宜書座右。"又下制，約百官不得與卜祝之人交游來往。乙卯夜，京兆人權梁山僞稱襄王男，自號光帝，與其黨權楚璧，以屯營兵數百人，自景風、長樂等門斬關入宮城構逆。至曉兵敗，斬梁山，傳首東都。廢河陽柏崖倉。

冬十月癸丑，乾元殿依舊題爲明堂。甲寅，幸壽安之故興泰宮，畋獵于上宜川。庚申，至自興泰宮。波斯國遣使獻獅子。

十一月乙未，初令宰相共食實封三百户。

十二月，停按察使。

十一年春正月丁卯，降都城見禁囚徒，流、死罪減一等，餘并原之。己巳，北都巡狩，敕所至處存問高年、鰥寡惸獨、征人之家；減流、死罪一等，徒以下放免。庚辰，幸并州、潞州，宴父老，曲赦大辟罪已下，給復五年。別改其舊宅爲飛龍

堤防决口，冲毁農田莊稼。

九月，張説在木盤山活捉了康願子。下詔把河曲六州五萬多殘餘的胡人遷移到許、汝、唐、鄧、仙、豫等州，開始清空黃河以南朔方的千里之地。甲戌，秘書監、楚國公姜皎因事獲罪，下詔用杖打六十下，流放欽州，死在路上。都水使者劉承祖流放雷州。乙亥，下制説："朕統治天下，養育百姓。在内修整和睦親戚，使九族有次序；在外協調各種政務，使萬民得到救助。勛戚加優厚之恩，兄弟盡友愛之至。務必崇厚根本，要能謹慎明德。如今小人作孽，已受刑法嚴懲，恐怕爲非作歹之徒，還是没能銷聲匿迹。凡是宗室親屬中人，要予以申明懲誡：從今以後，諸王、公主、駙馬、外戚家，除非至親以外，不能相互間出入門庭，妄自傳説流言。爲的是共同保存至公之道，長久協調和平之義，這樣可以鞏固藩衛，從而保持完美。貴戚至親，應寫下來作爲座右銘。"又下制，約束百官不能和卜算巫師一類的人交游來往。乙卯夜裏，京兆人權梁山僞稱襄王的兒子，自號光帝，和他的同黨權楚璧，帶領屯營兵數百人，從景風、長樂等宮門破門進入宮城叛亂。到天亮兵敗，斬殺權梁山，把他的頭送到東都。撤銷河陽的柏崖倉。

冬十月癸丑，乾元殿依舊題名爲明堂。甲寅，前往壽安境内的故興泰宮，在上宜川打獵。庚申，從興泰宮返回。波斯國派來使者進獻獅子。

十一月乙未，開始令宰相總共享有實封三百户。

十二月，撤銷按察使。

十一年春正月丁卯，減輕都城在押囚徒的刑罰，流罪、死罪減一等，其餘的都寬免。己巳，皇上巡視北都，下敕所經過的地方慰問高齡人、鰥夫寡婦孤獨者、出征人的家庭；減流罪、死罪一等，勞役罪以下的犯人都釋放寬免。庚辰，前往并州、潞州，宴會父老，特赦死罪以下犯人，免除徭役五年。另改舊宅名爲飛龍宮。辛卯，改

宫。辛卯，改并州爲太原府，官吏補授，一準京兆、河南兩府。百姓給復一年，貧户復二年，元從户復五年。武德功臣及元從子孫，有才堪文武未有官者，委府縣搜揚，具以名薦。上親制《起義堂頌》及書，刻石紀功于太原府之南街。戊申，次晋州。壇場使、中書令張嘉貞貶爲幽州刺史。壬子。祠后土于汾陰之脽上，升壇行事官三品已上加一爵，四品已上加一階，陪位官賜勛一轉。改汾陰爲寶鼎縣。癸亥，兵部尚書張説兼中書令。

三月庚午，車駕至京師，制所經州、府、縣無出今年地税，京城見禁囚徒并原免之。

夏四月丙辰，遷祔中宗神主于太廟。癸亥，張説正除中書令，吏部尚書、中山公王晙爲兵部尚書、同中書門下三品。

五月己巳，北都置軍器監官員。王晙爲朔方節度使，兼知河北郡、隴右、河西兵馬使。

六月，王晙赴朔方軍。

秋八月戊申，尊八代祖宣皇帝廟號獻祖，光皇帝廟號懿祖，始祔于太廟之九室。

九月己巳，頒上撰《廣濟方》於天下，仍令諸州各置醫博士一人。春秋二時釋奠，諸州宜依舊用牲牢，其屬縣用酒酺而已。

冬十月丁酉，幸新豐之温泉宫。甲寅，至自温泉。

十一月戊寅，親祀南郊，大赦天下，見禁囚徒死罪至徒流已下免除之。升壇行事及供奉官三品已上賜爵一級，四品轉一階。武德以來實封功臣、知政宰輔淪屈者，所司具以狀聞。賜酺三日，京城五日。是月，自京師至于山東、淮南大雪，平地三尺

并州爲太原府，官吏的補授，全按照京兆、河南兩府。百姓免除徭役一年，貧户免除徭役二年，最早隨從義軍的人家免除徭役五年。武德功臣以及原來跟着義旗起事人員的子孫，有文武才能而没有官位的，由府縣搜求，都以姓名舉薦。皇上親撰《起義堂頌》并親筆書寫，在太原府的南街刻石記功。戊申，停駐在晋州。壇場使、中書令張嘉貞貶任幽州刺史。壬子，在汾陰的脽上祭祠后土，祭祀時登壇行事的三品以上官員加爵一級，四品以上官員加散官一階，陪同祭祀的官員賜勛官一轉。改汾陰爲寶鼎縣。癸亥，兵部尚書張説兼任中書令。

三月庚午，皇上回到京城，下制凡是皇上經過的州、府、縣不交今年地税，京城在押囚徒都寬免。

夏四月丙辰，把中宗神主遷進太廟祔祭。癸亥，張説正式授任中書令，吏部尚書、中山公王晙任兵部尚書、同中書門下三品。

五月己巳，在北都設置軍器監官員。王晙任朔方節度使，兼管河北郡、隴右、河西兵馬使事務。

六月，王晙赴朔方軍。

秋八月戊申，追尊八代祖宣皇帝廟號爲獻祖，光皇帝廟號爲懿祖，開始在太廟的九室祔祭。

九月己巳，向天下頒行皇上撰集的《廣濟方》，并下令各州都置醫博士一人。春秋二季在舉行祭奠先師的典禮時，各州應照舊使用家畜家禽作祭品，各州的屬縣衹用酒酺作祭品。

冬十月丁酉，前往新豐的温泉宫。甲寅，從温泉返回。

十一月戊寅，親自在南郊祭天，大赦天下，在押囚徒從死罪到勞役罪流放罪以下的免除刑罰。祭天時登壇行事的官員以及供奉官員三品以上的賜爵一級，四品的轉一階。武德以來享有實封的功臣、主持政事的宰相陷於冤屈的，有關部門具體奏聞。特許天下人盡情聚飲三天，而京城裏的人盡情聚飲五天。這個月，從京城到山東、

餘。丁亥，廢軍器監官員，少府監加置少監一人以充之。

十二月甲午，幸鳳泉湯。戊申，至自鳳泉湯。庚申，王晙授蘄州刺史。

十二年春正月。

夏四月，封故澤王上金男義珣爲嗣澤王。嗣許王瓘左授鄂州別駕，以弟璆爲上金嗣故也。癸卯，嗣江王禕降爲信安郡王，嗣蜀王褕爲廣漢郡王，嗣密王徹爲濮陽郡王，嗣曹王臻爲濟國公，嗣趙王琚爲中山郡王，武陽郡王堪爲澧國公。禕等并自神龍之後外繼爲王，以瓘利澤王之封，盡令歸宗改封焉。

秋七月壬申，月蝕既。己卯，廢皇后王氏爲庶人。后弟太子少保、駙馬都尉守一貶爲澤州別駕，至藍田，賜死。户部尚書、河東伯張嘉貞貶台州刺史。

冬十一月庚申，幸東都，至華陰，上制岳廟文，勒之于石，立于祠南之道周。戊寅，至自東都。庚辰，司徒、申王撝薨，追謚曰惠莊太子。五溪首領覃行璋反，遣鎮軍大將軍兼内侍楊思勗討平之。

閏十二丙辰朔，日有蝕之。

十三年春正月乙酉，以幽州都督府爲大都督府。戊子，降死罪從流，流已下罪悉原之。分遣御史中丞蔣欽緒等往十道疏決囚徒。

二月戊午，幸龍門，即日還宫。乙亥，初置彍騎，分隸十二司。丙子，改豳州爲邠州，鄚州爲莫州，梁州爲褒州，沅州爲巫州，舞州爲鶴州，泉州爲福州，以避文相類及聲相近者。

三月甲午，皇太子嗣謙改名鴻；

淮南都降大雪，平地三尺多深。丁亥，撤銷軍器監官員，在少府監增加設置少監一人來充任。

十二月甲午，前往鳳泉湯。戊申，從鳳泉湯返回。庚申，王晙授任蘄州刺史。

十二年春正月。

夏四月，封已故澤王李上金的兒子李義珣爲嗣澤王。嗣許王李瓘貶任鄂州別駕，因弟弟李璆封爲李上金後嗣的緣故。癸卯，嗣江王李禕降封爲信安郡王，嗣蜀王李褕降封爲廣漢郡王，嗣密王李徹降封爲濮陽郡王，嗣曹王李臻降封爲濟國公，嗣趙王李琚降封爲中山郡王，武陽郡王李堪降封爲澧國公。李禕等人都是自神龍之後由外宗繼嗣爲王的，因李瓘以有利可圖而争封嗣澤王，所以讓他們全部歸於本宗而改爵位。

秋七月壬申，發生月全食。己卯，廢皇后王氏爲庶人。皇后的弟弟太子少保、駙馬都尉王守一貶任澤州別駕，走到藍田，賜死。户部尚書、河東伯張嘉貞貶任台州刺史。

冬十一月庚申，前往東都，到了華陰，皇上撰寫華岳廟文，刻在石上，立在廟南的道路旁邊。戊寅，從東都返回。庚辰，司徒、申王李撝逝世，追加謚號惠莊太子。五溪首領覃行璋反叛，派遣鎮軍大將軍兼内侍楊思勗討伐平定了他。

閏十二月丙辰初一，發生日食。

十三年春正月乙酉，把幽州都督府升爲大都督府。戊子，死罪囚犯減爲流放罪，流放罪以下的全部寬免。分别派遣御史中丞蔣欽緒等人前往十道清理判决囚徒。

二月戊午，前往龍門，當日返回宫中。乙亥，開始設置彍騎，分别隸屬於十二司。丙子，改稱豳州爲邠州，鄚州爲莫州，梁州爲褒州，沅州爲巫州，舞州爲鶴州，泉州爲福州，是爲了避免文字相類似和讀音相接近。

三月甲午，皇太子李嗣謙改名鴻；郯王李

郯王嗣直改名潭，徙封慶王；陝王嗣昇改名浚，徙封忠王；鄫王嗣真改名洽，徙封棣王；鄂王嗣初改名涓，徙封郎王；嗣玄改名滉，封榮王。又第八子涺封爲光王，第十二男濰封爲儀王，第十三男澐封爲潁王，第十六男澤封爲永王，第十八男清封爲壽王，第二十男洄封爲延王，第二十一男沐封爲盛王，第二十二男溢封爲濟王。丙申，御史大夫程行諶奏："周朝酷吏來子珣、萬國俊、王弘義、侯思止、郭霸、焦仁亶、張知默、李敬仁、唐奉一、來俊臣、周興、丘神勣、索元禮、曹仁哲、王景昭、裴籍、李秦授、劉光業、王德壽、屈貞筠、鮑思恭、劉景陽、王處貞等二十三人，殘害宗枝，毒陷良善，情狀尤重，子孫不許仕宦。陳嘉言、魚承曄、皇甫文備、傅遊藝四人，情狀雖輕，子孫不許近任。請依開元二年二月五日敕。"

嗣直改名潭，改封慶王；陝王李嗣昇改名浚，改封忠王；鄫王李嗣真改名洽，改封棣王；鄂王李嗣初改名涓，改封郎王；李嗣玄改名滉，封榮王。另第八個兒子李涺封爲光王，第十二個兒子李濰封爲儀王，第十三個兒子李澐封爲潁王，第十六個兒子李澤封爲永王，第十八個兒子李清封爲壽王，第二十個兒子李洄封爲延王，第二十一個兒子李沐封爲盛王，第二十二個兒子李溢封爲濟王。丙申，御史大夫程行諶上奏説："周時的酷吏來子珣、萬國俊、王弘義、侯思止、郭霸、焦仁亶、張知默、李敬仁、唐奉一、來俊臣、周興、丘神勣、索元禮、曹仁哲、王景昭、裴籍、李秦授、劉光業、王德壽、屈貞筠、鮑思恭、劉景陽、王處貞等二十三人，殘害宗室皇親，毒陷良臣善士，罪狀很重，他們的子孫不許做官。陳嘉言、魚承曄、皇甫文備、傅遊藝等四人，罪狀較輕，他們的子孫不許擔任重要官職。請依照開元二年二月五日的敕令。"

夏四月丁巳，改集仙殿爲集賢殿，麗正殿書院改集賢殿書院；內五品已上爲學士，六品已下爲直學士。癸酉，令朝集使各舉所部孝悌文武，集於泰山之下。

夏四月丁巳，改稱集仙殿爲集賢殿，麗正殿書院爲集賢殿書院；在院中任職的官員五品以上爲學士，六品以下爲直學士。癸酉，下令進京朝見的地方使者各自推舉他們管內的孝悌文武之才，到泰山下會集。

五月庚寅，妖賊劉定高率其黨夜犯通洛門，盡擒斬之。

五月庚寅，妖賊劉定高率領同黨在夜裏侵犯通洛門，都被捕捉斬殺。

六月乙亥，廢都西市。

六月乙亥，取消都城的西市。

冬十月癸丑，新造銅儀成，置於景運門內，以示百官。辛酉，東封泰山，發自東都。

冬十月癸丑，新鑄造的銅儀完工，放置在景運門內，以示百官。辛酉，東去泰山祭天，從東都出發。

十一月丙戌，至兗州岱宗頓。丁亥，致齋於行宮。己丑，日南至，備法駕登山，仗衛羅列岳下百餘里。詔行從留於谷口，上與宰臣、禮官升山。庚寅，祀昊天上帝於上壇，有司祀五帝百神于下壇。禮畢，藏玉册於封祀壇之石礠，然後燔柴。燎發，群

十一月丙戌，到達兗州岱宗頓。丁亥，在行宮清洗齋戒。己丑，冬至，備好皇帝的車駕登山，儀仗衛隊在山下排列了一百多里。下詔隨從人員留在谷口，皇上與宰相、禮儀官一起上山。庚寅，在上壇祭祀昊天上帝，有關官員在下壇祭祀五帝百神。禮儀結束，把玉册收藏在祭天壇上的專門石匣裏，然後燒柴。火點燃後，群臣口稱

臣稱萬歲，傳呼自山頂至岳下，震動山谷。上還齋宫，慶雲見，日抱戴。辛卯，祀皇地祇於社首，藏玉册於石䃭，如封祀壇之禮。壬辰，御帳殿受朝賀，大赦天下，流人未還者放還。内外官三品已上賜爵一等，四品已下賜一階，登山官封賜一階，褒聖侯量才與處分。封泰山神爲天齊王，禮秩加三公一等，近山十里，禁其樵采。賜酺七日。侍中源乾曜爲尚書左丞相兼侍中，中書令張説爲尚書右丞相兼中書令。甲午，發岱嶽。丙申，幸孔子宅，親設奠祭。

萬歲，呼喊聲從山頂傳到山下，震動山谷。皇上返回齋戒之宫，祥雲出現，太陽周圍有光環。辛卯，在社首祭祀大地神，把玉册收藏在專門的石匣裏，如同在祭天壇上的禮儀。壬辰，皇上在臨時搭建的帳殿裏接受朝賀，大赦天下，流放的人還没有返回的放回。三品以上的内外官員賜爵一級，四品以下的内外官員賜散官一階，登山官員封賞散官一階，褒聖侯根據才能給與任用。封泰山神爲天齊王，禮儀等級比三公增加一等，近山十里之地，禁止打柴采摘。特許官民盡情聚飲七天。侍中源乾曜任尚書左丞相兼侍中，中書令張説任尚書右丞相兼中書令。甲午，從岱嶽出發。丙申，親臨孔子宅，親自獻上貢品奠祭。

十二月己巳，至東都。時累歲豐稔，東都米斗十錢，青、齊米斗五錢。

十二月己巳，到達東都。當時連年豐收，東都的米價每斗十錢，青州、齊州的米價每斗五錢。

是冬，分吏部爲十銓，敕禮部尚書蘇頲、刑部尚書韋抗、工部尚書盧從愿等分掌選事。

這年冬天，吏部分爲十銓來考核官吏的政績，敕令禮部尚書蘇頲、刑部尚書韋抗、工部尚書盧從愿等人分别掌管考核選調官吏的事務。

十四年春正月癸亥，改封契丹松漠郡王李召固爲廣化王，奚饒樂郡王李魯蘇爲奉誠王，封宗室外甥女二人爲公主，各以妻之。

十四年春正月癸亥，改封契丹松漠郡王李召固爲廣化王，奚饒樂郡王李魯蘇爲奉誠王，封宗室皇親中的兩位外甥女爲公主，各使下嫁李召固、李魯蘇。

二月庚戌朔，邕州獠首領梁大海、周光等據賓、横等州叛，遣驃騎大將軍兼内侍楊思勗討之。

二月庚戌初一，邕州僚首領梁大海、周光等人占據賓、横等州反叛，派遣驃騎大將軍兼内侍楊思勗討伐他們。

三月壬寅，以國甥東華公主降于契丹李召固。

三月壬寅，把皇室的外甥女封爲東華公主下嫁契丹李召固。

夏四月癸丑，御史中丞宇文融與御史大夫崔隱甫彈尚書右丞相兼中書令張説，鞫於尚書省。丁巳，户部侍郎李元紘同中書門下平章事。庚申，張説停兼中書令。丁卯，太子少師、岐王範薨，册贈惠文太子。辛丑，於定、恒、莫、易、滄等五州置軍以備突厥。

夏四月癸丑，御史中丞宇文融和御史大夫崔隱甫彈劾尚書右丞相兼中書令張説，在尚書省審訊。丁巳，户部侍郎李元紘同中書門下平章事。庚申，張説中止兼任中書令。丁卯，太子少師、岐王李範逝世，册贈爲惠文太子。辛丑，在定州、恒州、莫州、易州、滄州設置軍鎮用來防備突厥。

五月癸卯，户部進計帳，今年管户七百六萬九千五百六十五，管口四千一百四十一萬九千七百一十二。

五月癸卯，户部進上統計賬簿，今年統管的户口有七百零六萬九千五百六十五，統管的人口有四千一百四十一萬九千七百一十二。

六月戊午，大風，拔木發屋，毀端門鴟吻，都城門等及寺觀鴟吻落者殆半。上以旱、暴風雨，命中外群官上封事，指言時政得失，無有所隱。

六月戊午，颳起大風，拔起樹木揭開房屋，毀壞端門的鴟吻，都城的城門等處以及佛寺道觀上的鴟吻落掉的幾乎一半。皇上因乾旱、暴風雨，命令中外群官上封章奏事，指說時政得失，不要有所隱諱。

秋七月癸丑夜，瀍水暴漲入漕，漂没諸州租船數百艘，溺者甚衆。

秋七月癸丑夜裏，瀍水暴漲而漫入漕渠，冲没各州運送租税糧物的船隻幾百艘，淹死的人很多。

九月己丑，檢校黄門侍郎兼磧西副大都護杜暹同中書門下平章事。

九月己丑，檢校黄門侍郎兼磧西副大都護杜暹同中書門下平章事。

是秋，十五州言旱及霜，五十州言水，河南、河北尤甚，蘇、同、常、福四州漂壞廬舍，遣御史中丞宇文融檢覆賑給之。

這年秋天，有十五州上奏説發生了乾旱和霜災，五十州上奏説發生了水災，河南、河北尤其厲害，蘇州、同州、常州、福州大水冲壞房舍，派遣御史中丞宇文融核查救濟。

冬十月，廢麟州。庚申，幸汝州廣成湯。己巳，還東都。

冬十月，撤掉麟州。庚申，前往汝州的廣成湯。己巳，返回東都。

十一月甲戌，突厥遣使來朝。辛丑，渤海靺鞨遣其子義信來朝，并獻方物。

十一月甲戌，突厥派遣使者前來朝貢。辛丑，渤海靺鞨派遣他的兒子義信前來朝貢，并進獻土特産。

十二月丁巳，幸壽安之方秀川。己未，日色赤如赭。壬戌，還東都。

十二月丁巳，前往壽安的方秀川。己未，太陽光綫暗紅如赭色。壬戌，返回東都。

十五年春正月戊寅，制草澤有文武高才，令詣闕自舉。庚子，太史監復爲太史局，依舊隸秘書省。辛丑，凉州都督王君㚟破吐蕃於青海之西，虜輜車、馬羊而還。

十五年春正月戊寅，下制説民間百姓中有文武高才的人，叫前往京城自我舉薦。庚子，太史監重新稱太史局，依舊隸屬於秘書省。辛丑，凉州都督王君㚟在青海西邊打敗吐蕃，繳獲了軍事物資車輛、馬羊而後返回。

二月，遣左監門將軍黎敬仁往河北賑給貧乏，時河北牛畜大疫。己巳，尚書右丞相張説、御史大夫崔隱甫、中丞宇文融以朋黨相構，制説致仕，隱甫免官侍母，融左遷魏州刺史。

二月，派遣左監門將軍黎敬仁前往河北救濟貧困人家，當時河北的牛畜流行大瘟疫。己巳，尚書右丞相張説、御史大夫崔隱甫、中丞宇文融因結朋黨而相互攻擊，下制令張説退休，崔隱甫免去官職回家奉侍母親，宇文融貶任魏州刺史。

夏五月，晋州大水，漂損居人廬舍。癸酉，以慶王潭爲凉州都督兼河西諸軍節度大使，忠王浚爲單于大都護、朔方節度大使，棣王洽爲太原冀北牧、河北諸軍節度大使，鄂王涓爲幽州都督、河北節度大使，榮王滉爲京兆牧、隴右節度大使，

夏五月，晋州發生水災，冲毁居民房舍。癸酉，慶王李潭任凉州都督兼河西諸軍節度大使，忠王李浚任單于大都護、朔方節度大使，棣王李洽任太原冀北牧、河北諸軍節度大使，鄂王李涓任幽州都督、河北節度大使，榮王李滉任京兆牧、隴右節度大使，光王李涺任廣州都督、五府節度大使，儀王李濰任河南牧，潁王李澐

光王 湡爲廣州都督、五府節度大使，儀王 潍爲河南牧，潁王 澐爲安東都護、平盧軍節度大使，永王 澤爲荆州大都督，壽王 清爲益州大都督、劍南節度大使，延王 洄爲安西大都護、磧西節度大使，盛王 沐爲揚州大都督，并不出閤。

任安東都護、平盧軍節度大使，永王 李澤任荆州大都督，壽王 李清任益州大都督、劍南節度大使，延王 李洄任安西大都護、磧西節度大使，盛王 李沐任揚州大都督，都不出宫赴任。

秋七月甲戌，雷震興教門樓兩鴟吻，欄檻及柱災。禮部尚書蘇頲卒。庚寅，鄜州 洛水泛漲，壞人廬舍。辛卯，又壞同州 馮翊縣廨宇，及溺死者甚衆。丙申，改武臨縣爲潁陽縣。己亥，赦都城繫囚，死罪降從流，徒已下罪悉免之。

秋七月甲戌，雷擊興教門樓上兩個鴟吻，欄檻以及柱子起火。禮部尚書蘇頲去世。庚寅，鄜州境内的洛水泛濫，毁壞居民房舍。辛卯，又冲毁同州 馮翊縣的衙署，淹死了很多人。丙申，改稱武臨縣爲潁陽縣。己亥，赦免都城在押的囚犯，死罪減輕爲流放罪，勞役罪以下全部寬免。

九月丙子，吐蕃寇瓜州，執刺史田元獻及王君㚟父壽，殺掠人吏，盡取軍資倉糧而去。丙戌，突厥 毗伽可汗使其大臣梅録啜來朝。

九月丙子，吐蕃侵犯瓜州，抓了刺史田元獻和王君㚟的父親王壽，殺掠百姓官吏，搶了所有軍需物資倉庫存糧後退去。丙戌，突厥 毗伽可汗派遣他的大臣梅録啜前來朝見。

閏月庚子，突騎施 蘇禄、吐蕃贊普圍安西，副大都護趙頤貞擊走之。庚申，車駕發東都，還京師。迴紇部落殺王君㚟于甘州之鞏筆驛。制檢校兵部尚書蕭嵩兼判凉州事，總兵以禦吐蕃。

閏月庚子，突騎施 蘇禄、吐蕃贊普圍攻安西，副大都護趙頤貞打退了他們。庚申，皇上從東都出發，返回京城。回紇部落在甘州的鞏筆驛殺死王君㚟。下制檢校兵部尚書蕭嵩兼管凉州事務，統兵前去抵禦吐蕃。

是秋，六十三州水，十七州霜旱；河北饑，轉江 淮之南租米百萬石以賑給之。

這年秋天，有六十三個州發生水災，有十七個州發生霜災旱災；河北發生饑荒，轉運江 淮以南租米一百萬石用來救濟。

冬十月己卯，至自東都。

冬十月己卯，從東都返回。

十二月乙亥，幸温泉宫。丙戌，至自温泉宫。

十二月乙亥，到温泉宫。丙戌，從温泉宫返回。

十六年春正月庚子，始聽政于興慶宫。春、瀧等州獠首領瀧州刺史陳行範、廣州首領馮仁智、何遊魯叛，遣驃騎大將軍楊思勗討之。壬寅，安西副大都護趙頤貞敗吐蕃于曲子城。甲子，黑水靺鞨遣使來朝獻。

十六年春正月庚子，開始在興慶宫處理政事。春、瀧等州僚首領瀧州刺史陳行範、廣州首領馮仁智、何遊魯反叛，派遣驃騎大將軍楊思勗討伐他們。壬寅，安西副大都護趙頤貞在曲子城打敗吐蕃。甲子，黑水靺鞨派遣使者前來朝獻。

秋七月，吐蕃寇瓜州，刺史張守珪擊破之。乙巳，檢校兵部尚書蕭嵩、鄯州都督張志亮攻拔吐蕃 門城，

秋七月，吐蕃侵犯瓜州，被刺史張守珪打敗。乙巳，檢校兵部尚書蕭嵩、鄯州都督張志亮攻占吐蕃 門城，斬殺數千人，收繳他們的物資

斬獲數千級，收其資畜而還。丙辰，新羅王 金興光遣使貢方物。

八月己巳，特進張説進《開元大衍曆》，詔命有司頒行之。辛卯，蕭嵩又遣杜賓客擊吐蕃于祁連城，大破之，獲其大將一人，斬首五千級。

九月丙午，以久雨，降死罪從流，徒以下原之。

冬十月己卯，幸温泉宫。己丑，至自温泉宫。

十一月癸巳朔，檢校兵部尚書、河西節度判凉州事蕭嵩爲兵部尚書、同中書門下平章事，餘如故。

十二月丁卯，幸温泉宫。丁丑，至自温泉宫。

十七年二月丁卯，巂州都督張審素攻破蠻，拔昆明城及鹽城，殺獲萬人。庚子，特進張説復爲尚書左丞相，同州刺史陸象先爲太子少保。甲寅，禮部尚書、信安王 褘帥衆攻拔吐蕃 石堡城。

夏四月癸亥，令中書門下分就大理、京兆、萬年、長安等獄疏决囚徒。制天下繫囚死罪減一等，餘并宥之。丁亥，大風震電，藍田山崩。

五月癸巳，復置十道按察使。右散騎常侍徐堅卒。

六月甲戌，尚書左丞相源乾曜停兼侍中，黄門侍郎杜暹爲荆州大都督府長史，中書侍郎李元紘爲曹州刺史。兵部尚書蕭嵩兼中書令。户部侍郎兼鴻臚卿宇文融爲黄門侍郎，兵部侍郎裴光庭爲中書侍郎，并同中書門下平章事。

秋七月辛丑，工部尚書張嘉貞卒。

八月癸亥，上以降誕日，宴百僚于花萼樓下。百僚表請以每年八月五

牲畜後返回。丙辰，新羅王 金興光派來使者進獻土特産。

八月己巳，特進張説進上《開元大衍曆》，下詔命令有關部門頒發推行。辛卯，蕭嵩又派遣杜賓客在祁連城進擊吐蕃，把吐蕃打得大敗，擒獲大將一人，斬殺五千人。

九月丙午，因長久下雨，把死罪減爲流放罪，勞役罪以下寬免。

冬十月己卯，到温泉宫。己丑，從温泉宫返回。

十一月癸巳初一，任檢校兵部尚書、河西節度兼管凉州事務蕭嵩任兵部尚書、同中書門下平章事，他擔任的其他官職依舊。

十二月丁卯，到温泉宫。丁丑，從温泉宫返回。

十七年二月丁卯，巂州都督張審素打敗蠻人，攻占昆明城以及鹽城，殺死和俘虜了一萬人。庚子，特進張説重新擔任尚書左丞相，同州刺史陸象先任太子少保。甲寅，禮部尚書、信安王 李褘率領大軍攻占吐蕃 石堡城。

夏四月癸亥，委派中書省門下省的官員分别前往大理寺、京兆府、萬年縣、長安縣等監獄清查判决囚徒。下制天下在押囚犯當中的死罪減一等，其餘的都寬免。丁亥，大風電擊，藍田山崩裂。

五月癸巳，重新設置十道按察使。右散騎常侍徐堅去世。

六月甲戌，尚書左丞相源乾曜中止兼任的侍中之職，任黄門侍郎杜暹爲荆州大都督府長史，中書侍郎李元紘任曹州刺史。兵部尚書蕭嵩兼任中書令。户部侍郎兼鴻臚卿宇文融任黄門侍郎，兵部侍郎裴光庭任中書侍郎，都同中書門下平章事。

秋七月辛丑，工部尚書張嘉貞去世。

八月癸亥，皇上因這天是自己的生日，所以在花萼樓宴請百官。百官奏請把每年的八月五日

日爲千秋節，王公已下獻鏡及承露囊，天下諸州咸令宴樂，休暇三日，仍編爲令，從之。丙寅，越州大水，漂壞廨宇及居人廬舍。己卯，中書侍郎裴光庭兼御史大夫，依舊知政事。乙酉，尚書右丞相、開府儀同三司兼吏部尚書宋璟爲尚書左丞相，尚書左丞相源乾曜爲太子少傅。

定爲千秋節，王公以下的官吏進獻鏡和承露囊，天下各州的官民都叫宴飲游樂，休假三天，并編爲條令確定下來，聽從了。丙寅，越州發生水災，冲壞官署以及居民房舍。己卯，中書侍郎裴光庭兼任御史大夫，依舊主持政事。乙酉，尚書右丞相、開府儀同三司兼吏部尚書宋璟任尚書左丞相，尚書左丞相源乾曜任太子少傅。

九月壬子，宇文融左遷汝州刺史，俄又貶昭州平樂尉。壬寅，裴光庭爲黄門侍郎，依舊知政事。

九月壬子，宇文融貶任汝州刺史，不久又貶任昭州平樂尉。壬寅，裴光庭任黄門侍郎，依舊主持政事。

冬十月戊午朔，日有蝕之，不盡如鈎。癸未，睦州獻竹實。庚申，前太子賓客元行冲卒。

冬十月戊午初一，發生日食，没有食掉的地方如同彎鈎。癸未，睦州進獻竹子結的竹實。庚申，前任太子賓客元行冲去世。

十一月庚申，親饗九廟。辛卯，發京師。丙申，謁橋陵。上望陵涕泣，左右并哀感。制奉先縣同赤縣，以所管萬三百户供陵寢，三府兵馬供宿衛，曲赦縣内大辟罪已下。戊戌，謁定陵。己亥，謁獻陵。壬寅，謁昭陵。乙巳，謁乾陵。戊申，車駕還宫。大赦天下，流移人并放還，左降官移近處。百姓無出今年地税之半。每陵取側近六鄉供陵寢。内外官三品已上加爵一等，四品已下賜一階，五品已上清官父母亡者，依級賜官及邑號。

十一月庚申，皇上親自在九廟祭祀。辛卯，從京城出發。丙申，拜謁橋陵。皇上望着橋陵哭泣，左右都哀傷。下制令奉先縣等同赤縣，用它管轄的一萬零三百户所出租賦供奉陵寢，三府兵馬作爲宿衛，特赦奉先縣境内死罪以下的犯人。戊戌，拜謁定陵。己亥，拜謁獻陵。壬寅，拜謁昭陵。乙巳，拜謁乾陵。戊申，皇上返回宫裏。大赦天下，流放的人全都放還，貶謫的官員移到近處任職。百姓不出今年地税的一半。每座陵劃出附近六個鄉供奉陵寢。三品以上的内外官員加爵一級，四品以下的内外官員賜散官一階，五品以上内外官員當中的清官父母死了的，依照品級賜給亡父官爵和賜給亡母封號。

十二月辛酉，幸温泉宫。乙丑，校獵渭濱。壬申，至自温泉宫。

十二月辛酉，到温泉宫。乙丑，在渭水邊上圍地打獵。壬申，從温泉宫返回。

是冬無雪。

這年冬天没有下雪。

十八年春正月辛卯，黄門侍郎裴光庭爲侍中，依舊兼御史大夫。左丞相張説加開府儀同三司。丙午，幸薛王業宅，即日還宫。

十八年春正月辛卯，黄門侍郎裴光庭任侍中，依舊兼任御史大夫。左丞相張説加授開府儀同三司。丙午，親臨薛王李業第宅，當天返回宫裏。

二月丙寅，大雨雪，俄而雷震，左飛龍厩災。

二月丙寅，降大雪，不久有雷響，左飛龍厩發生了火災。

三月辛卯，改定州縣上中下户口之數，依舊給京官職田。

三月辛卯，另行確定州縣的上户中户下户的數目，依舊撥給京官職分田。

夏四月乙卯，築京城外郭城，凡

夏四月乙卯，修築京城的外郭城，共十個月

十月而功畢。壬戌，幸寧親公主第，即日還宫。乙丑，裴光庭兼吏部尚書。是春，命侍臣及百僚每旬暇日尋勝地宴樂，仍賜錢，令所司供帳造食。丁卯，侍臣已下宴于春明門外寧王憲之園池，上御花萼樓邀其廻騎，便令坐飲，遞起爲舞，頒賜有差。

五月，契丹衙官可突干殺其主李召固，率部落降于突厥，奚部落亦隨西叛。奚王李魯蘇來奔，召固妻東華公主陳氏及魯蘇妻東光公主韋氏并奔投平盧軍。制幽州長史趙含章率兵討之。

六月庚申，命左右丞相、尚書及中書門下五品已上官，舉才堪邊任及刺史者。甲子，彗星見于五車。癸酉，有星孛于畢、昴。丙子，命單于大都護、忠王浚爲河北道行軍元帥，御史大夫李朝隱、京兆尹裴伷先爲副，率十八總管以討契丹及奚等，事竟不行。壬午，東都瀍、洛泛漲，壞天津、永濟二橋及提象門外仗舍，損居人廬舍千餘家。

閏月甲申，分幽州置薊州。己丑，令范安及、韓朝宗就瀍、洛水源疏决，置門以節水勢。辛卯，禮部奏請千秋節休假三日，及村閭社會，并就千秋節先賽白帝，報田祖，然後坐飲，從之。

秋七月庚辰，幸寧王憲第，即日還宫。

八月丁亥，上御花萼樓，以千秋節而百官獻賀，賜四品已上金鏡、珠囊、縑綵，賜五品已下束帛有差。上賦八韵詩，又制《秋景詩》。辛亥，幸永穆公主宅，即日還宫。

九月，先是高户捉官本錢，乙卯，御史大夫李朝隱奏請薄税百姓一年租錢充，依舊高户及典正等捉，隨

完工。壬戌，親臨寧親公主第宅，當天返回宫裏。乙丑，裴光庭兼任吏部尚書。這年春天，讓侍臣以及百官在每旬暇日尋覽勝地宴飲游樂，并賜給錢作爲費用，叫有關部門供設帷帳做好飯食。丁卯，侍臣以下的官員在春明門外寧王李憲的園池宴飲，皇上登花萼樓邀他們折返，便叫坐下再飲，交替起舞，頒賜多少不等。

五月，契丹衙官可突干殺死他的君主李召固，率領部落向突厥投降，奚部落也隨着西去而叛。奚王李魯蘇前來投奔，李召固的妻子東華公主陳氏及李魯蘇的妻子東光公主韋氏都投奔平盧軍。下制幽州長史趙含章率兵討伐。

六月庚申，命令左右丞相、尚書省以及中書省門下省五品以上官員，舉薦那些才能足以勝任邊防和刺史的人。甲子，彗星出現在五車。癸酉，有星孛出現在畢宿、昴宿。丙子，委派單于大都護、忠王李浚擔任河北道行軍元帥，御史大夫李朝隱、京兆尹裴伷先擔任副帥，率領十八總管討伐契丹和奚等部族，出征事最終没有實行。壬午，東都瀍水、洛水泛濫，毁壞天津、永濟二橋以及提象門外的兵器房，毁壞居民房舍一千多家。

閏月甲申，劃分幽州設置薊州。己丑，委派范安及、韓朝宗前往瀍水、洛水的水源處疏浚，設置閘門用來調節水勢。辛卯，禮部奏請千秋節休假三天，以及鄉村集會祭祀土神，都放在千秋節這天并且先要酬謝白帝，報答田祖，然後坐飲，聽從了。

秋七月庚辰，親臨寧王李憲第宅，當天回宫。

八月丁亥，皇上親臨花萼樓，因千秋節而百官進獻慶賀，四品以上官員賞賜金鏡、珠囊、縑綵，五品以下官員賞賜束帛多少不等。皇上撰寫八韵詩，又創作《秋景詩》。辛亥，親臨永穆公主第宅，當天回宫。

九月，先前由富户掌握官府用來借貸的本錢，乙卯，御史大夫李朝隱奏請略微徵收百姓一年的租錢來充用，依舊讓富户及典正等人掌握，

月收利，供官人税錢。

冬十月，吐蕃遣其大臣名悉獵獻方物請降，許之。庚寅，幸岐州之鳳泉湯。癸卯，至自鳳泉湯。

十一月丁卯，幸新豐 温泉宫。

十二月戊子，豐州刺史袁振坐妖言下獄死。戊申，尚書左丞相、燕國公 張説薨。

是歲，百僚及華州父老累表請上尊號内請加“聖文”兩字，并封西嶽，不允。

十九年春正月壬戌，開府儀同三司、霍國公 王毛仲貶爲瀼州别駕，中路賜死，黨與貶黜者十數人。辛卯，遣鴻臚卿崔琳入吐蕃報聘。丙子，親耕於興慶宫 龍池。己卯，禁采捕鯉魚。天下州府春秋二時社及釋奠，停牲牢，唯用酒酺，永爲常式。

二月甲午，以崔琳爲御史大夫。

三月乙酉朔，崔琳使于吐蕃。

夏四月壬午，於京城置禮院。丙申，令兩京及天下諸州各置太公尚父廟，以張良配饗，春秋二時仲月上戊日祭之。

五月壬戌，五岳各置老君廟。

六月乙酉，大風拔木。

秋八月辛巳，降天下死罪從流，徒已下悉原之。

九月辛未，吐蕃遣其國相論尚他硉來朝。

冬十月丙申，幸東都。

十一月丙辰，至自東都。甲子，太子少傅源乾曜薨。

十二月，嶲州都督張審素以劫制使監察御史楊汪伏誅。

是冬，浚苑内洛水，六十餘日而罷。戊戌，裴光庭上《瑶山往則》、《維城前軌》各一卷，上令賜太子、

按月收取利息，供作官吏税錢。

冬十月，吐蕃派遣大臣名悉獵進獻土特産請求投降，允許了。庚寅，前往岐州的鳳泉湯。癸卯，從鳳泉湯返回。

十一月丁卯，前往新豐 温泉宫。

十二月戊子，豐州刺史袁振因妖言獲罪被捕入獄死去。戊申，尚書左丞相、燕國公 張説逝世。

這一年，百官以及華州父老連續上表請在皇上尊號中加上“聖文”兩字，并到西嶽祭天，不允許。

十九年春正月壬戌，開府儀同三司、霍國公 王毛仲貶任瀼州别駕，到中途又被賜死，他的同黨被貶黜的有十多人。辛卯，派遣鴻臚卿崔琳前去吐蕃回訪。丙子，皇上在興慶宫 龍池行親手扶犁耕田之禮。己卯，禁止捕捉鯉魚。天下的州與府在春秋二季舉行祭祀土神和舉行祭奠先師的典禮時，停止使用家畜家禽作祭品，衹許用酒酺爲祭品，永遠作爲一條規定。

二月甲午，崔琳任御史大夫。

三月乙酉初一，崔琳出使吐蕃。

夏四月壬午，在京城設置禮院。丙申，命令兩京以及天下各州都設置太公尚父廟，用張良陪祭，在春秋二季的第二個月上戊日祭祀。

五月壬戌，在五岳分别設置老君廟。

六月乙酉，大風拔起樹木。

秋八月辛巳，减輕天下囚犯中的死罪爲流放罪，勞役罪以下的犯人全部寬免。

九月辛未，吐蕃派遣國相論尚他硉前來朝見。

冬十月丙申，前往東都。

十一月丙辰，從東都返回。甲子，太子少傅源乾曜逝世。

十二月，嶲州都督張審素因劫持皇上的使者監察御史楊汪而處以死刑。

這年冬天，疏浚流經苑内的洛水，六十多天後結束。戊戌，裴光庭進上《瑶山往則》、《維城前軌》各一卷，皇上下令賜給太子、諸王各一

諸王各一本。

本。

二十年春正月乙卯，以禮部尚書、信安王禕率兵討契丹。丁巳，幸長芬公主宅；乙丑，幸薛王業宅：并即日還宫。

二十年春正月乙卯，派禮部尚書、信安王李禕率兵討伐契丹。丁巳，親臨長芬公主第宅；乙丑，親臨薛王李業第宅：都是當日回宫。

二月己未，敕文武選人，承前例三月三十日爲例，然開選門，比團甲進官至夏來。自今已後，選門并正月内開，團甲二月内訖。分命宰相録京城諸獄擊囚。

二月己未，下敕説參加文武銓選的人，沿襲先前照例是在三月三十日完畢的舊例，然而吏部開啓選院大門開始工作，及到了初步考核通過的名單進呈主管長官時已是盛夏時候了。自今以後，吏部的選院大門都在正月以内開啓，初步考核工作要在二月以内完畢。命令宰相分别審理京城各監獄中的在押囚犯。

三月，信安王禕與幽州長史趙含章大破奚、契丹於幽州之北山。

三月，信安王李禕和幽州長史趙含章在幽州的北山大敗奚、契丹。

夏四月乙亥，宴百僚於上陽東州，醉者賜以床褥，肩輿而歸，相屬于路。癸巳，改造天津橋，毁皇津橋，合爲一橋。

夏四月乙亥，在上陽東州宴請百官，喝醉的人賜給床褥，用肩輿抬着送回，一路接連不斷。癸巳，改造天津橋，拆毁皇津橋，合爲一座橋。

五月癸卯，寒食上墓，宜編入五禮，永爲恒式。辛亥，金仙長公主薨。戊辰，信安王獻奚、契丹之俘，上御應天門受之。

五月癸卯，寒食節上墳掃墓的活動，應編入五禮，永遠作爲一條規定。辛亥，金仙長公主逝世。戊辰，信安王獻奚、契丹俘虜，皇上親臨應天門接受。

六月丁丑，單于大都護、河北東道行軍元帥、忠王浚加司徒，都護如故；副大使信安王禕加開府儀同三司。庚寅，幽州長史趙含章坐盗用庫物，左監門員外將軍楊元方受含章饋餉，并於朝堂决杖，流瀼州，皆賜死于路。其月，遣范安及於長安廣花萼樓，築夾城至芙蓉園。

六月丁丑，單于大都護、河北東道行軍元帥、忠王李浚加授司徒，仍舊爲都護；副大使信安王李禕加授開府儀同三司。庚寅，幽州長史趙含章因盗用庫存財物獲罪，左監門員外將軍楊元方接受趙含章的賄賂，都在朝堂上執行杖刑，流放瀼州，又都在中途被賜死。這一月，委派范安及在長安擴建花萼樓，修築夾城直達芙蓉園。

秋七月戊辰，幸寧王憲宅，即日還宫。

秋七月戊辰，親臨寧王李憲宅第，當天回宫。

八月辛未朔，日有蝕之。己卯，户部尚書王晙卒。

八月辛未初一，發生日食。己卯，户部尚書王晙去世。

九月乙巳，中書令蕭嵩等奏上《開元新禮》一百五十卷，制所司行用之。渤海靺鞨寇登州，殺刺史韋俊，命左領軍將軍蓋福順發兵討之。

九月乙巳，中書令蕭嵩等人奏上《開元新禮》一百五十卷，下制有關部門推行使用。渤海靺鞨侵犯登州，殺了刺史韋俊，命令左領軍將軍蓋福順發兵討伐。

冬十月丙戌，命巡幸所至，有賢

冬十月丙戌，命令凡皇上巡視經過的地方，

才未聞達者舉之。仍令中書門下疏决囚徒。辛卯，至潞州之飛龍宫，給復三年，兵募、丁防先差未發者，令改出餘州。辛丑，至北都。癸丑，曲赦太原，給復三年。

把那些有才而未做官的人推薦上來。并令中書門下清查判决囚徒。辛卯，皇上到達潞州的飛龍宫，免除這地方百姓的徭役三年，而這裏的兵募、丁防先前已差遣還未出發的，叫改由其他州徵發。辛丑，到達北都。癸丑，特赦太原的犯人，免除太原百姓的徭役三年。

十一月庚午，祀后土於脽上，大赦天下，左降官量移近處。内外文武官加一階，開元勳盡假紫及緋。大酺三日。

十一月庚午，在脽上祭祀后土，大赦天下，貶謫的官吏酌情移到近處任職。内外文武官員加散官一階，開元功臣全部讓借穿紫色官服及緋紅色官服。特許官民盡情聚飲三天。

十二月壬申，至京師。

十二月壬申，回到京城。

其年户部計户七百八十六萬一千二百三十六，口四千五百四十三萬一千二百六十五。

這一年户部統計户口是七百八十六萬一千二百三十六，人口是四千五百四十三萬一千二百六十五。

二十一年春正月庚子朔，制令士庶家藏《老子》一本，每年貢舉人量減《尚書》、《論語》兩條策，加《老子》策。乙巳，遷祔肅明皇后神主于廟，毁儀坤廟。丁巳，幸温泉宫。己未，命工部尚書李嵩使于吐蕃。癸亥，至自温泉宫。

二十一年春正月庚子初一，下制叫士庶每家收藏《老子》一本，每年由下面推薦來參加科舉的考生酌量減去《尚書》、《論語》兩條試策題，增加《老子》試策題。乙巳，把肅明皇后神主遷入太廟祔祭，拆毁儀坤廟。丁巳，前往温泉宫。己未，命令工部尚書李嵩出使吐蕃。癸亥，從温泉宫返回。

三月乙巳，侍中裴光庭薨。甲寅，尚書右丞韓休爲黄門侍郎、同中書門下平章事。

三月乙巳，侍中裴光庭逝世。甲寅，尚書右丞韓休任黄門侍郎、同中書門下平章事。

閏月，幽州道副總管郭英傑等討契丹，爲所敗於都山之下，英傑死之。

閏三月，幽州道副總管郭英傑等人討伐契丹，在都山脚下被契丹打敗，郭英傑戰死。

夏四月丁巳，以久旱，命太子少保陸象先、户部尚書杜暹等七人往諸道宣慰賑給，及令黜陟官吏，疏决囚徒。丁酉，寧王憲爲太尉，薛王業爲司徒，慶王潭爲太子太師，忠王浚爲開府儀同三司，棣王洽爲太子少傅，鄂王涓爲太子太保。

夏四月丁巳，因長期天旱，委派太子少保陸象先、户部尚書杜暹等七人前往各道宣慰救濟，又叫他們考察升降官吏，清查判决囚徒。丁酉，寧王李憲任太尉，薛王李業任司徒，慶王李潭任太子太師，忠王李浚爲開府儀同三司，棣王李洽任太子少傅，鄂王李涓任太子太保。

五月甲申，皇太子納妃薛氏。制天下死罪降從流，流已下釋放。京文武官賜勳一轉。

五月甲申，皇太子娶薛氏爲妃。下制天下犯人當中的死罪減輕爲流放罪，流放罪以下的犯人釋放。京城裏的文武官員賜勛官一轉。

秋七月乙丑朔，日有蝕之。

秋七月乙丑初一，發生日食。

九月壬午，封皇子溢爲濟王，沔

九月壬午，封皇子李溢爲濟王，李沔爲信

爲信王，泚爲義王，漼爲陳王，澄爲豐王，潓爲恒王，漎爲涼王，滔爲深王。

冬十月庚戌，幸溫泉宮。

十一月戊子，尚書右丞相宋璟以年老請致仕，許之。

十二月丁未，兵部尚書、徐國公蕭嵩爲尚書右丞相，黄門侍郎韓休爲兵部尚書，并罷知政事。京兆尹裴耀卿爲黄門侍郎，前中書侍郎張九齡起復舊官，并同中書門下平章事。

是歲，關中久雨害稼，京師饑，詔出太倉米二百萬石給之。

二十二年春正月癸亥朔，制古聖帝明皇、岳瀆海鎮用牲牢，餘并以酒酺充奠。己巳，幸東都。辛未，太府卿嚴挺之、户部侍郎裴寬於河南存問賑給。乙酉，懷、衛、邢、相等五州乏糧，遣中書舍人裴敦復巡問，量給種子。己丑，至東都。

二月壬寅，秦州地震，廨宇及居人廬舍崩壞殆盡，壓死官吏以下四十餘人，殷殷有聲，仍連震不止。命尚書右丞相蕭嵩往祭山川，并遣使存問賑恤之，壓死之家給復一年，一家三人已上死者給復二年。辛亥，初置十道采訪處置使。徵恒州張果先生，授銀青光禄大夫，號曰通玄先生。

三月，没京兆商人任令方資財十餘萬貫。壬午，欲令不禁私鑄錢，遣公卿百僚詳議可否。衆以爲不可，遂止。

四月乙未，伊西、北庭且依舊爲節度。廢太廟署，以太常寺奉宗廟。庚子，唐州界准勝州例立表，測候日晷影長短。乙巳，詔京都見禁囚徒，令中書門下及留守檢校覆降罪，天下諸州委刺史。丁未，眉州鼎皇山下江水中得寶鼎。甲寅，北庭都護劉渙

王，李泚爲義王，李漼爲陳王，李澄爲豐王，李潓爲恒王，李漎爲涼王，李滔爲深王。

冬十月庚戌，前往溫泉宮。

十一月戊子，尚書右丞相宋璟因年老請求退休，准許了。

十二月丁未，兵部尚書、徐國公蕭嵩任尚書右丞相，黄門侍郎韓休任兵部尚書，都停止主持政事。京兆尹裴耀卿任黄門侍郎，前任中書侍郎張九齡在喪期未滿時起用任原來官職，都同中書門下平章事。

這一年，關中長久下雨損害莊稼，京城發生饑荒，下詔拿出太倉米二百萬石來救濟。

二十二年春正月癸亥初一，下制祭奠古代聖帝明皇、岳瀆海鎮之神使用家畜家禽作祭品，其餘都用酒酺充作祭品。己巳，前往東都。辛未，太府卿嚴挺之、户部侍郎裴寬到河南慰問救濟。乙酉，懷、衛、邢、相等五州缺糧，派遣中書舍人裴敦復巡視慰問，酌情發給種子。己丑，到達東都。

二月壬寅，秦州發生地震，官署以及居民房舍幾乎都倒塌毁壞，壓死官吏以下四十多人，殷殷作響，并連震不止。委派尚書右丞相蕭嵩前去祭祀山川之神，并派遣使者慰問救濟，壓死的人家免除徭役一年，一家死了三人以上的免除徭役二年。辛亥，開始設置十道采訪處置使。徵召恒州的張果先生，授予銀青光禄大夫，號稱通玄先生。

三月，没收京兆商人任令方的資財六十多萬貫。壬午，準備下令不再禁止私人鑄錢，讓公卿百官詳議是否可行。大家認爲不可以，於是停止了。

四月乙未，伊西、北庭暫且依舊爲節度。撤銷太廟署，使太常寺供奉宗廟。庚子，在唐州境内依準勝州之例竪立測量日影的標竿，測量觀察太陽投影的長短來計時。乙巳，下詔對京都在押的囚徒，使中書省門下省有關官員和留守官員查核覆審後減輕刑罰，天下各州委托刺史處理。丁未，眉州鼎皇山下江水中得到寶鼎。甲寅，北

謀反，伏誅。

五月戊子，黄門侍郎裴耀卿爲侍中，中書侍郎張九齡爲中書令，黄門侍郎李林甫爲禮部尚書、同中書門下平章事。關中大風拔木，同州尤甚。

是夏，上自於苑中種麥，率皇太子已下躬自收穫，謂太子等曰："此將薦宗廟，是以躬親，亦欲令汝等知稼穡之難也。"因分賜侍臣，謂曰："比歲令人巡檢苗稼，所對多不實，故自種植以觀其成；且《春秋》書麥禾，豈非古人所重也！"

六月乙未，遣左金吾將軍李佺於赤嶺與吐蕃分界立碑。

七月己巳，司徒、薛王業薨，追謚爲惠宣太子。甲申，遣中書令張九齡充河南開稻田使。

八月，先是駕至東都，遣侍中裴耀卿充江淮、河南轉運使，河口置輸場。壬寅，於輸場東置河陰縣。又遣張九齡於許、豫、陳、亳等州置水屯。

九月壬申，改饒樂都督府爲奉誠都督府。辛巳，移登州平海軍於海口安置。

冬十月甲辰，試司農卿陳思問以贓而私配流瀼州。

十二月戊子朔，日有蝕之。乙巳，幽州長史張守珪發兵討契丹，斬其王屈烈及其大臣可突干於陣，傳首東都，餘叛奚皆散走山谷。立其酋長李過折爲契丹王。

是歲，突厥毗伽可汗死。斷京城乞兒。

二十三年春正月己亥，親耕籍田，上加至九推而止，卿已下終其畝。大赦天下。京文武官及朝集采訪使三品已下加一爵，四品已下加一

庭都護劉涣謀反，被處以死刑。

五月戊子，黄門侍郎裴耀卿任侍中，中書侍郎張九齡任中書令，黄門侍郎李林甫任禮部尚書、同中書門下平章事。關中大風拔起樹木，同州尤其厲害。

這年夏天，皇上親自在禁苑中種麥，率領皇太子以下人親自收穫，對太子等人説："這些麥子將要獻進宗廟祭祀，所以纔親自耕種收穫，也想讓你們知道耕作的艱難。"因而又分賜侍臣，對他們説："近年來使人巡視檢查苗稼，所奏答上來的情況大多不真實，因此要親自種植以便觀看成效；況且《春秋》上記有麥禾，豈不是古人也重視的嗎！"

六月乙未，派遣左金吾將軍李佺到赤嶺和吐蕃劃分邊界并竪立界碑。

七月己巳，司徒、薛王李業逝世，追謚爲惠宣太子。甲申，委派中書令張九齡充任河南開稻田使。

八月，先前皇帝到達東都時，派侍中裴耀卿充任江淮、河南轉運使，在河口設置轉運場。壬寅，在轉運場以東設置河陰縣。又派張九齡在許、豫、陳、亳等州設置水屯。

九月壬申，改稱饒樂都督府爲奉誠都督府。辛巳，把登州平海軍遷移到海口安置。

冬十月甲辰，試任司農卿陳思問因貪贓而流放瀼州。

十二月戊子初一，發生日食。乙巳，幽州長史張守珪發兵討伐契丹，在陣上斬殺契丹王屈烈以及大臣可突干，把他們的頭送到東都，其他反叛的奚人都逃散躲進山谷。立契丹酋長李過折爲契丹王。

這一年，突厥毗伽可汗死去。禁絶京城乞丐。

二十三年春正月己亥，皇上舉行親手扶犁耕籍田的典禮，皇上推着犁撥土增加到九次纔停止，卿以下群臣耕完田畝。大赦天下。三品以下的京城文武官員以及進京朝見的地方使者和采訪

階，外官賜勛一轉。其才有霸王之略、學究天人之際、及堪將帥牧宰者，令五品已上清官及刺史各舉一人。致仕官量與改職，依前致仕。賜酺三日。

三月丁卯，殿中侍御史楊萬頃爲仇人所殺。

夏五月戊寅，宗子請率月俸於興慶宮建龍池，上《聖德頌》。

秋七月丙子，皇太子鴻改名瑛，慶王直已下十四王并改名。又封皇子玭爲義王，珪爲陳王，珙爲豐王，琪爲恒王，璿爲凉王，璥爲汴王。其榮王琬已下并開府置官屬，各食實封二千户。

八月戊子，制鰥寡惸獨免今年地稅之半，江淮已南有遭水處，本道使賑給之。

九月戊申，移泗州就臨淮縣置。

冬十月辛亥，移隸伊西、北庭都護屬四鎮節度。突騎施寇北庭及安西撥換城。

十一月壬申朔，日有蝕之。

十二月，新羅遣使朝獻。

二十四年春正月，吐蕃遣使獻方物。北庭都護蓋嘉運率兵擊突騎施，破之。

三月乙未，始移考功貢舉，遣禮部侍郎掌之。

夏六月丙午，京兆醴泉妖人劉志誠率衆爲亂，將趨京城，咸陽官吏燒便橋以斷其路，俄而散走，京兆府盡擒斬之。

是夏大熱，道路有暍死者。

秋七月庚子，太子太保陸象先卒。辛丑，李林甫爲兵部尚書，依舊知政事。己巳，初置壽星壇，祭老人星及角、亢等七宿。

八月戊申朔，加親舅小功服，舅

使加爵一級，四品以下的加散官一階，地方官員賜勛官一轉。那些才有霸王之略、學究天人之際以及可任將帥刺史縣令的人，叫五品以上清官及刺史各舉薦一人。退休官員酌情另給改授官職，依舊讓退休。特許官民盡情聚飲三天。

三月丁卯，殿中侍御史楊萬頃被仇人刺殺。

夏五月戊寅，皇室子弟們奏請用一個月的俸錢在興慶宮修建龍池，進上《聖德頌》。

秋七月丙子，皇太子李鴻改名瑛，慶王李直以下十四王全部改名。又封皇子李玭爲義王，李珪爲陳王，李珙爲豐王，李琪爲恒王，李璿爲凉王，李璥爲汴王。其中榮王李琬以下都開府設置官屬，各享有實封二千户。

八月戊子，下制減免鰥夫寡婦孤獨者今年地稅的一半，江淮以南遭受水災的地方，由本道使救濟。

九月戊申，把泗州治所移到臨淮縣安置。

冬十月辛亥，轉移伊西、北庭都護隸屬於四鎮節度。突騎施侵犯北庭以及安西撥換城。

十一月壬申初一，發生日食。

十二月，新羅派來使者朝見貢獻。

二十四年春正月，吐蕃派遣使者進獻土特產。北庭都護蓋嘉運率兵進擊突騎施，打敗了他們。

三月乙未，開始轉移吏部考功員外郎掌管科舉考試的職權，委派禮部侍郎掌管。

夏六月丙午，京兆府醴泉縣妖人劉志誠率衆作亂，將進逼京城，咸陽官吏燒掉便橋斷絶他們通向京城的道路，不久逃散，京兆府把他們全部捕捉斬殺了。

這年夏天特別熱，路上有中暑死了的人。

秋七月庚子，太子太保陸象先去世。辛丑，李林甫任兵部尚書，依舊主持政事。己巳，開始設置壽星壇，祭祀老人星以及角、亢等七宿。

八月戊申初一，在喪禮中增加爲親舅父守喪

母緦麻服，堂舅袒免。己亥，深王滔薨。

九月壬午，改尚書主爵曰司封。

冬十月戊申，車駕發東都，還西京。甲子，至華州，曲赦行在繫囚。丁丑，至自東都。

十一月壬寅，侍中裴耀卿爲尚書左丞相，中書令張九齡爲尚書右丞相，并罷知政事。兵部尚書李林甫兼中書令，殿中監牛仙客兵部尚書、同中書門下三品。尚書右丞相蕭嵩爲太子太師，工部尚書韓休爲太子少保。

十二月戊申，太子太師、慶王琮爲司徒。丙寅，牛仙客知門下省事。

五個月，爲舅母守喪三個月，爲堂舅父守喪是露左臂披散頭髮。己亥，深王 李滔逝世。

九月壬午，改稱尚書省的主爵司爲司封司。

冬十月戊申，皇上從東都出發，返回西京。甲子，到達華州，特赦皇上臨時所在地現押囚犯。丁丑，從東都返回。

十一月壬寅，侍中裴耀卿任尚書左丞相，中書令張九齡任尚書右丞相，都停止主持政事。兵部尚書李林甫兼任中書令，殿中監牛仙客任兵部尚書、同中書門下三品。尚書右丞相蕭嵩任太子太師，工部尚書韓休任太子少保。

十二月戊申，太子太師、慶王 李琮任司徒。丙寅，牛仙客主持門下省事務。

舊唐書卷九

本紀第九

玄宗(下)

開元二十五年春正月壬午，制："朕猥集休運，多謝哲王，然而哀矜之情，小大必慎。自臨寰宇，子育黎烝，未嘗行極刑，起大獄。上玄降鑒，應以祥和，思協平邦之典，致之仁壽之域。自今有犯死刑，除十惡罪，宜令中書門下與法官詳所犯輕重，具狀奏聞。崇德尚齒，三代丕義；敦風勸俗，五教攸先。其曾任五品已上清資官以禮去職者，所司具錄名奏，老疾不堪釐務者與致仕。道士、女冠宜隸宗正寺，僧、尼令祠部檢校。百司每旬節休假，并不須入曹司，任游勝爲樂。宣示中外，知朕意焉。"癸卯，道士尹愔爲諫議大夫、集賢學士兼知史館事。

開元二十五年春正月壬午，下制："朕幸蒙得到美好的國運，而相對於歷代賢明君主多有慚愧，但是心懷哀憐之情，小事大事都很謹慎。自從統治天下以來，如對孩子般地撫育百姓，不曾施行極刑，興起大獄。上天垂示明鑒，用祥和來回應，考慮那協助國家平安的法典，從而達到仁慈長壽的境地。從今以後有犯死刑的，除了十惡不赦之罪外，應當讓中書門下的有關官員與法官詳細審定所犯罪的輕重，詳列情狀奏報。崇尚道德尊重老人，是上古三代的大義；敦化引導風俗，是五教所首要做的。那些曾任五品以上清資官而按照禮制離職的人，主管部門開列姓名奏上，老而有病不能處理事務的讓退休。道士、女道士應隸屬宗正寺，僧人、尼姑令祠部核查。百官每當旬日、節日休假時，都不必再到官署，聽任游勝作樂。宣示朝廷內外，使知朕的心意。"癸卯，道士尹愔任諫議大夫、集賢學士兼知史館事。

二月，新羅王金興光卒，其子承慶嗣位，遣贊善大夫邢璹攝鴻臚少卿，往吊祭册立之。壬子，加宗正丞一員。戊午，罷江淮運，停河北運。癸酉，張守珪破契丹餘衆於捺祿山，殺獲甚衆。

二月，新羅王金興光去世，他的兒子金承慶繼位，派遣贊善大夫邢璹代理鴻臚少卿，前往吊祭册立。壬子，增加宗正寺丞一員。戊午，撤銷江淮轉運，停止河北轉運。癸酉，張守珪在捺祿山打敗契丹餘部，斬殺和活捉的很多。

三月乙卯，河西節度使崔希逸自涼州南率衆入吐蕃界二千餘里。己亥，希逸至青海西郎佐素文子觜，與賊相遇，大破之，斬首二千餘級。

三月乙卯，河西節度使崔希逸從涼州南境率兵進入吐蕃界內二千多里。己亥，崔希逸到達青海西面的郎佐素文子觜，和賊兵相遇，大敗賊兵，斬殺二千多人。

夏四月庚戌，陳、許、豫、壽四州開稻田。辛酉，監察御史周子諒上書忤旨，撲之殿庭，朝堂决杖死之。甲子，尚書右丞相張九齡以曾薦引子諒，左授荆州長史。乙丑，皇太子瑛、鄂王瑤、光王琚并廢爲庶人。太子妃兄駙馬都尉薛鏽長流瀼州，至藍田驛賜死。

夏四月庚戌，陳州、許州、豫州、壽州開墾稻田。辛酉，監察御史周子諒上書觸犯了皇上的旨意，在殿庭上被摔打，并用杖打死在朝堂上。甲子，尚書右丞相張九齡因曾引薦過周子諒，貶任荆州長史。乙丑，皇太子李瑛、鄂王李瑤、光王李琚都廢爲庶人。太子妃的哥哥駙馬都尉薛鏽長期流放瀼州，走到藍田驛又被賜死。

六月壬戌，熒惑犯房，至心星越度而過。

六月壬戌，熒惑星衝犯房宿，到心星越度而過。

秋七月己卯，大理少卿徐嶠奏："天下今歲斷死刑五十八，幾致刑措，鳥巢寺之獄。"上特推功元輔。庚辰，封李林甫爲晋國公，牛仙客爲豳國公。己卯，敕諸陵廟并隸宗正寺，其宗正寺官員，自今并以宗枝爲之。

秋七月己卯，大理少卿徐嶠上奏説："天下今年判决爲死刑的有五十八個犯人，幾乎做到刑法擱置不用，鳥在大理寺的監獄上做巢。"皇上特别歸功於宰相。庚辰，封李林甫爲晋國公，牛仙客爲豳國公。己卯，下敕各陵廟都隸屬於宗正寺，凡宗正寺官員，從今以後由宗室人員擔任。

九月壬申，頒新定《令》、《式》、《格》及《事類》一百三十卷於天下。

九月壬申，把新刊定的三種形式的法律文本《令》、《式》、《格》和法律案件彙編《事類》一百三十卷向天下頒布。

冬十月，制自今年每年立春日迎春於東郊，其夏及秋、冬如常。以十二月朔日於正殿受朝，讀時令。

冬十月，下制從今年起每年立春那天在東郊舉行迎春儀式，至於夏至以及立秋、冬至仍如往常。於十二月初一在正殿接受群臣朝見慶賀，宣讀按季節制定的政令。

十一月壬申，幸温泉宫。丁丑，開府儀同三司、廣平郡公宋璟薨。

十一月壬申，前往温泉宫。丁丑，開府儀同三司、廣平郡公宋璟逝世。

十二月丙午，惠妃武氏薨，追謚爲貞順皇后，葬於敬陵。吐蕃使其大臣屬盧論莽藏來朝貢。

十二月丙午，惠妃武氏逝世，追謚爲貞順皇后，安葬在敬陵。吐蕃派遣大臣屬盧論莽藏前來朝貢。

二十六年春正月乙亥，工部尚書牛仙客爲侍中。丁丑，親迎氣于東郊，祀青帝。制天下繫囚，死罪流嶺南，餘并放免。鎮兵部還。京兆府新開稻田，并散給貧人。百官賜勛絹。長安、萬年兩縣各與本錢一千貫，收利供馹，仍付雜馹。天下州縣，每鄉一學，仍擇師資，令其教授。諸鄉貢每年令就國子監謁先師，明經加口試。内外八品已下及草澤有博學文辭之士，各委本司本州聞薦。

二十六年春正月乙亥，工部尚書牛仙客任侍中。丁丑，親自到東郊行迎氣之禮，祭祀青帝。下制天下的在押囚犯，死罪减輕爲流放嶺南，其餘的都釋放寬免。軍鎮的守兵返回。京兆府新開墾的稻田，都分給貧民。百官賜給官勛和絹。長安縣、萬年縣各拿出供借貸用的本錢一千貫，收取利息供給驛傳，并支付驛館雜費。天下州縣，每鄉設立一座學館，并選擇師資，使教授學生。每位應試科舉的考生每年都要去國子監拜謁先師，明經科增加口試。八品以下官員以及民間百姓中具有博學文辭的人，各委托本部門官員本州

官吏奏報舉薦。

二月辛卯，以李林甫遥領隴右節度使。甲辰，禁大寒食以鷄卵相饋送。庚申，葬貞順皇后于敬陵。乙卯，以牛仙客遥領河東道節度使。辛酉，廢仙州，分其屬縣隸許、汝等州。

二月辛卯，命李林甫遥領隴右節度使。甲辰，禁止在大寒食節日裏用鷄蛋相互饋送。庚申，把貞順皇后安葬在敬陵。乙卯，命牛仙客遥領河東道節度使。辛酉，廢掉仙州，把仙州的屬縣分别隸屬於許、汝等州。

三月己巳朔，减秘書省校書、正字官員。丙子，有星孛于紫微垣中，歷斗魁十餘日，因陰雲不見。己酉，河南、洛陽兩縣亦借本錢一千貫，收利充人吏課役。癸未，京兆地震。吐蕃寇河西，左散騎常侍崔希逸擊破之；鄯州都督杜希望又攻拔新羅城，制以其城爲威戎軍。

三月己巳初一，裁减秘書省的校書、正字官員。丙子，有星孛出現在紫微垣中，經歷斗星魁星十多天，因有陰雲纔看不見了。己酉，河南縣、洛陽縣也借出本錢一千貫，收取利錢充作役人小吏的賦税徭役。癸未，京兆府發生地震。吐蕃侵犯河西，左散騎常侍崔希逸打敗吐蕃；鄯州都督杜希望又攻下新羅城，下制改稱新羅城爲威戎軍。

夏四月己亥朔，始令太常卿韋縚讀時令于宣政殿，百僚於殿上列坐而聽之。

夏四月己亥初一，開始讓太常卿韋縚在宣政殿宣讀按季節制定的政令，百官在殿上列坐而聽。

五月乙酉，以李林甫遥領河西節度使，兼判梁州事。庚寅，幸咸宜公主宅。

五月乙酉，命李林甫遥領河西節度使，兼管梁州事務。庚寅，皇上親臨咸宜公主第宅。

六月庚子，立忠王璵爲皇太子。

六月庚子，立忠王李璵爲皇太子。

秋七月己巳，册皇太子，大赦天下，常赦所不免者咸赦除之。内外文武官及五品已上爲父後者各賜勛一轉。忠王府官及侍講加一階。賜酺三日。庚辰，分越州置明州。

秋七月己巳，册立皇太子，大赦天下，平常赦令所不赦免的全部赦免銷罪。内外文武官員以及五品以上官員家中繼承門户的兒子各賜勛官一級。忠王府官員以及侍講人員加散官一階。特許官民盡情聚飲三天。庚辰，劃分越州設置明州。

九月丙申朔，日有蝕之。庚子，於舊六胡州地置宥州。益州長史王昱率兵攻吐蕃安戎城，爲賊所據，官軍大敗，昱棄甲而遁，兵士死者數千人。

九月丙申初一，發生日食。庚子，在舊六胡州地設置宥州。益州長史王昱率兵攻打吐蕃安戎城，賊軍據城而戰，官軍大敗，王昱棄甲而逃，兵士戰死的有幾千人。

冬十月戊寅，幸温泉宫。

冬十月戊寅，前往温泉宫。

是歲渤海靺鞨王大武藝死，其子欽茂嗣立，遣使吊祭册立之。

這一年渤海靺鞨王大武藝死去，他的兒子欽茂繼立，派遣使者吊祭册立。

其冬，兩京建行宫，造殿宇各千餘間。潤州刺史齊澣開伊婁河於揚州南瓜洲浦。析左右羽林軍置左右龍武軍，以左右萬騎營隸焉。

這年冬天，兩京各建行宫、宫殿千餘間。潤州刺史齊澣在揚州南面的瓜洲浦開掘伊婁河。劃分左右羽林軍設置左右龍武軍，使左右萬騎營隸屬於左右龍武軍。

二十七年春正月乙巳，大雨雪。

二月己巳，加尊號開元聖文神武皇帝，大赦天下，常赦所不免者咸赦除之，開元已來諸色痕瘕人咸從洗滌，左降官量移近處。百姓免今年租稅。三品已上賜爵一級，四品已上加一階。宗廟薦饗，自今已後并用宗子。賜酺五日。

夏四月丁丑，廢洮州隸蘭州，改臨州爲洮州。乙酉，太子少傅竇瑰爲開府儀同三司，吏部尚書李暠爲太子少傅。丁酉，侍中牛仙客爲兵部尚書兼侍中；兵部尚書兼中書令李林甫爲吏部尚書，依舊兼中書令。以東宮內侍隸內侍省爲署。

五月癸卯，置龍武軍官員。先是，鄎國公主之子薛諗與其黨李談、崔洽、石如山同於京城殺人，或利其財，或違其志，即白日椎殺，煮而食之。其夏事發，皆決殺於京兆府門，諗以國親流瀼州，賜死於城東驛。

六月甲戌，內常侍牛仙童坐贓，決殺之。幽州節度使兼御史大夫張守珪以賄貶爲括州刺史。太子太師、徐國公蕭嵩以嘗賂仙童，左授青州刺史。

秋七月辛丑，熒惑犯南斗。北庭都護蓋嘉運以輕騎襲破突騎施於碎葉城，殺蘇祿，威震西陲。

八月，吐蕃寇白草、安人等。甲申，制追贈孔宣父爲文宣王，顏回爲兗國公，餘十哲皆爲侯，夾坐。後嗣褒聖侯改封爲文宣公。

九月，皇太子改名紹。汴州刺史齊澣請開汴河下流，自虹縣至淮陰北合于淮，逾時而功畢。因棄沙壅舊路，行者弊之，尋而新河之水勢淙急，遂填塞矣。前刑部尚書致仕崔隱

二十七年春正月乙巳，下大雪。

二月己巳，爲皇上加尊號開元聖文神武皇帝，大赦天下，平常赦令所不赦免的全部赦免銷罪，開元以來各類曾犯過罪的人都予以洗刷罪名，貶謫的官員酌情移到近處任職。免去百姓今年的租稅。三品以上的官員賜爵一級，四品以上的官員加散官一階。凡在宗廟祭祀，從今以後都可以使皇室子弟參預。特許官民盡情聚飲五天。

夏四月丁丑，撤銷洮州而隸屬於蘭州，改臨州爲洮州。乙酉，太子少傅竇瑰任開府儀同三司，吏部尚書李暠任太子少傅。丁酉，侍中牛仙客任兵部尚書兼侍中；兵部尚書兼中書令李林甫任吏部尚書，依舊兼任中書令。在東宮內侍人員中設立署而隸屬於皇宮裏的內侍省。

五月癸卯，設置龍武軍官員。先前，鄎國公主的兒子薛諗和他的黨羽李談、崔洽、石如山一起在京城殺人，有的是謀人家的錢財，有的因爲人家不聽話，就在白天把人捶死，然後煮熟了吃掉。這年夏天事情敗露，都在京兆府的門前判決殺掉，薛諗因是皇親而流放瀼州，在城東驛又被賜死。

六月甲戌，內常侍牛仙童因貪贓獲罪，判決死罪殺了。幽州節度使兼御史大夫張守珪因賄賂而貶任括州刺史。太子太師、徐國公蕭嵩因曾賄賂牛仙童，貶任青州刺史。

秋七月辛丑，熒惑星衝犯南斗星。北庭都護蓋嘉運率輕裝騎兵在碎葉城襲擊打敗突騎施，殺死蘇祿，威震西部地域。

八月，吐蕃侵犯白草、安人等地。甲申，下制追贈孔宣父爲文宣王，顏回爲兗國公，其他十哲都追贈爲侯，夾坐在孔子神像兩側。孔子的後代褒聖侯改封爲文宣公。

九月，皇太子改名紹。汴州刺史齊澣奏請開挖汴河下流，經虹縣到淮陰北與淮水匯合，過了一季而完工。因堆棄的沙土堵住了舊路，行人通過困難，不久新河的水勢很急，又填塞了。前任刑部尚書退休的崔隱甫去世。

甫卒。

冬十月，將改作明堂。訛言官取小兒埋於明堂之下，以爲厭勝。村野童兒藏於山谷，都城騷然，咸言兵至。上惡之，遣主客郎中王佶往東都及諸州宣慰百姓，久之定。

冬十月，將要改建明堂。有謠言説官府抓小兒埋在明堂之下，用來壓邪。鄉村兒童都藏到山谷中，都城騷動，都説有官兵要來了。皇上厭惡此事，派遣主客郎中王佶前往東都和各州宣慰百姓，很久纔安定下來。

冬十月，毀東都明堂之上層，改拆下層爲乾元殿。戊戌，幸温泉宫。辛丑，至自温泉宫。

冬十月，拆毁東都明堂的上層，改造拆建下層爲乾元殿。戊戌，前往温泉宫。辛丑，從温泉宫返回。

十二月，東都副留守、太子賓客崔沔卒。以益州司馬章仇兼瓊權劍南節度等使。

十二月，東都副留守、太子賓客崔沔去世。委任益州司馬章仇兼瓊代理劍南節度等使。

是歲，蓋嘉運大破突騎施之衆，擒其王吐火仙，送于京師。

這一年，蓋嘉運把突騎施的兵將打得大敗，活捉了他們的王吐火仙，送到京城。

二十八年春正月，兩京路及城中苑内種果樹。癸巳，幸温泉宫。庚子，至自温泉宫。壬寅，以望日御勤政樓宴群臣，連夜燒燈，會大雪而罷，因命自今常以二月望日夜爲之。

二十八年春正月，在兩京的路旁以及城中苑囿内種植果樹。癸巳，前往温泉宫。庚子，從温泉宫返回。壬寅，因是十五日而親臨勤政樓宴請群臣，連夜點燈，恰逢下大雪而停止，就叫從今以後常在二月十五日夜裏舉行這項活動。

三月丁亥朔，日有蝕之。壬子，權判益州長史章仇兼瓊拔吐蕃 安戎城，分兵鎮守之。

三月丁亥初一，發生日食。壬子，代理益州長史章仇兼瓊攻下吐蕃 安戎城，分派兵士鎮守它。

夏五月乙未，太子少師韓休、太子少傅李暠卒。

夏五月乙未，太子少師韓休、太子少傅李暠去世。

六月，懷州刺史、信安王 禕爲太子少師。庚寅，太子賓客李尚隱卒。

六月，懷州刺史、信安王 李禕任太子少師。庚寅，太子賓客李尚隱去世。

秋七月壬寅，追尊宣皇帝陵名曰建初，光皇帝陵名曰啓運，仍置官員。

秋七月壬寅，追尊宣皇帝陵名爲建初，光皇帝陵名爲啓運，并設置管理陵園的官員。

九月，魏州刺史盧暉開通濟渠，自石灰窠引流至州城而西，却注魏橋。九月庚寅，封皇孫俶等十九人爲郡王。

九月，魏州刺史盧暉開掘通濟渠，從石灰窠引水到魏州城而後向西，再折轉回來注入魏橋。九月庚寅，封皇孫李俶等十九人爲郡王。

冬十月甲子，幸温泉宫。辛巳，至自温泉宫。乙酉夜，東都新殿後佛光寺災。吐蕃寇安戎城。

冬十月甲子，前往温泉宫。辛巳，從温泉宫返回。乙酉夜裏，東都新殿後面的佛光寺發生火災。吐蕃侵犯安戎城。

十一月，牛仙客停遥兼朔方、河東節度使。

十一月，牛仙客中止遥兼朔方、河東節度使。

十二月乙卯，突騎施酋長莫賀達干率衆内屬。己未，禮部尚書杜暹卒。

是歲，金城公主薨，吐蕃遣使來告喪。其時頻歲豐稔，京師米斛不滿二百，天下乂安，雖行萬里不持兵刃。

二十九年春正月丁丑，制兩京、諸州各置玄元皇帝廟并崇玄學，置生徒，令習《老子》、《莊子》、《列子》、《文子》，每年准明經例考試。内外官有伯叔兄弟子侄堪任刺史、縣令，所司親自保薦。禁九品已下清資官置客舍邸店車坊、士庶厚葬。

三月，吐蕃、突厥各遣使來朝。丙午，風霾，日色無影。

夏四月庚戌朔。丙辰，以太原裴伷先爲工部尚書。韋虚心卒。親王已下及内外官各賜錢令宴樂。壬午，以左右金吾大將軍裴寬爲太原尹、北都留守。

秋七月乙卯，洛水泛漲，毁天津橋及上陽宫仗舍。洛、渭之間，廬舍壞，溺死者千餘人。突厥登利可汗死。北州刺史王斛斯爲幽州節度使；幽州節度副使安禄山爲營州刺史，充平盧軍節度副使，押兩番、渤海、黑水四府經略使。

九月，大雨雪，稻禾偃折，又霖雨月餘，道途阻滯。

是秋，河北博、洺等二十四州言雨水害稼，命御史中丞張倚往東都及河北賑恤之。壬申，御興慶門，試明《四子》人姚子産、元載等。

冬十月丙申，幸温泉宫。戊戌，分遣大理卿崔翹等八人往諸道黜陟官吏。

十一月庚戌，司空、邠王守禮薨。辛酉，至自温泉宫。己巳，雨木

十二月乙卯，突騎施酋長莫賀達干率領部族歸附。己未，禮部尚書杜暹去世。

這一年，金城公主逝世，吐蕃派遣使者前來報告喪訊。這時候連年豐收，京城米價一斛不滿二百錢，天下安定，即使行走萬里也不用携帶兵器。

二十九年春正月丁丑，下制叫兩京、各州都設立玄元皇帝廟和崇玄學館，設置學生名額，使傳習《老子》、《莊子》、《列子》、《文子》，每年依照明經科的規定考試。在内外官員當中有伯叔兄弟子侄足以擔任刺史、縣令的，所管部門親自保舉推薦。禁止九品以下的清資官開辦旅館客店車坊、士庶厚葬。

三月，吐蕃、突厥各自派遣使者前來朝貢。丙午，大風揚塵，日色無光。

夏四月庚戌初一。丙辰，命太原裴伷先任工部尚書。韋虚心去世。親王以下的皇室成員和内外官員各賜給錢讓他們宴飲游樂。壬午，委派左右金吾大將軍裴寬擔任太原尹、北都留守。

秋七月乙卯，洛水泛濫，毁壞天津橋以及上陽宫裏的兵器房。洛水、渭水之間，房舍毁壞，淹死的有一千多人。突厥登利可汗死去。北州刺史王斛斯任幽州節度使；幽州節度副使安禄山任營州刺史，充任平盧軍節度副使，押兩番、渤海、黑水四府經略使。

九月，大雪，稻禾倒伏折壞，又連下一個多月的雨，道路中斷。

這年秋天，河北博、洺等二十四州上奏説雨水損壞莊稼，命令御史中丞張倚前往東都及河北救濟。壬申，親臨興慶門，策試明達《四子》的制科考生姚子産、元載等人。

冬十月丙申，前往温泉宫。戊戌，派遣大理卿崔翹等八人分别前往各道考核升降官吏。

十一月庚戌，司空、邠王李守禮逝世。辛酉，從温泉宫返回。己巳，雨雪落在樹枝上結成

冰，凝寒凍冽，數日不解。辛未，太尉、寧王憲薨，謚爲讓皇帝，葬于惠陵。

十二月丁酉，吐蕃入寇，陷廓州達化縣及振武軍石堡城，節度使蓋嘉運不能守。女國王趙曳夫及佛逝國王、日南國王遣其子來朝獻。

天寶元年春正月丁未朔，大赦天下，改元，常赦不原咸赦除之。百姓所欠負租稅及諸色并免之。前資官及白身人有儒學博通、文辭秀逸及軍謀武藝者，所在具以名薦。京文武官才堪爲刺史者各令封狀自舉。改黄鉞爲金鉞。内外官各賜勛兩轉。甲寅，陳王府參軍田同秀上言："玄元皇帝降見于丹鳳門之通衢，告賜靈符在尹喜之故宅。"上遣使就函谷故關尹喜臺西發得之，乃置玄元廟於大寧坊。陝郡太守李齊物先鑿三門，辛未，渠成放流。

二月丁亥，上加尊號爲開元天寶聖文神武皇帝。辛卯，親享玄元皇帝于新廟。甲午，親享太廟。丙申，合祭天地于南郊。制天下囚徒，罪無輕重并釋放。流人移近處，左降官依資叙用，身死貶處者量加追贈。枉法贜十五匹當絞，今加至二十匹。莊子號爲南華真人，文子號爲通玄真人，列子號爲冲虚真人，庚桑子號爲洞虚真人。其四子所著書改爲真經。崇玄學置博士、助教各一員，學生一百人。桃林縣改爲靈寶縣。改侍中爲左相，中書令爲右相，左右丞相依舊爲僕射，又黄門侍郎爲門下侍郎。東都爲東京，北都爲北京，天下諸州改爲郡，刺史改爲太守。陝州河北縣爲平陸縣。老幼版授，文武官三品已上加一爵，四品已下加一階。庚子，平盧節度使安禄山進階驃騎大將軍。

冰，寒冷冰凍，幾天不化。辛未，太尉、寧王李憲逝世，謚號讓皇帝，安葬在惠陵。

十二月丁酉，吐蕃進犯，攻破廓州達化縣以及振武軍石堡城，節度使蓋嘉運守不住。女國王趙曳夫以及佛逝國王、日南國王派遣他們的兒子前來朝見貢獻。

天寶元年春正月丁未初一，大赦天下，改元，平常赦令所不原宥的以外都赦免銷罪。百姓所拖欠的租稅以及各種債務全都免掉。已有資格爲官的人和平民中有儒學博通、文辭秀逸及軍謀武藝的，所在地方開列姓名舉薦。京城文武官員中有才能足以擔任刺史的都讓他們上封狀自我舉薦。改黄鉞爲金鉞。内外官員都賜給勛官兩轉。甲寅，陳王府參軍田同秀上疏説："玄元皇帝降臨現身在丹鳳門的大街上，轉告説賜給的靈符在尹喜的舊住宅裏。"皇上派遣使者前往函谷故關尹喜臺西邊發掘得到靈符，於是在大寧坊設立玄元廟。陝郡太守李齊物先前在三門鑿渠，辛未，渠成放水。

二月丁亥，皇上加尊號爲開元天寶聖文神武皇帝。辛卯，親自到新建玄元廟祭祀玄元皇帝。甲午，親自到太廟祭祀。丙申，在南郊合祭天地。下制説天下的囚徒，罪名無論輕重全都釋放。流放的人移到近處，貶謫的官吏按資歷任用，而其中已死在貶謫之地的酌情加以追贈。枉法貪贜十五匹就應處以絞刑，現在要增加到二十匹再處以絞刑。莊子號爲南華真人，文子號爲通玄真人，列子號爲冲虚真人，庚桑子號爲洞虚真人。這四子所著的書改稱真經。崇玄學館設置博士、助教各一員，學生一百人。桃林縣改稱靈寶縣。改稱侍中爲左相，中書令爲右相，左右丞相依舊改稱左右僕射，又改稱黄門侍郎爲門下侍郎。東都改稱東京，北都改稱北京，天下各州改稱郡，刺史改稱太守。陝州河北縣改稱平陸縣。老幼授予名譽官銜，三品以上的文武官員增加爵位一級，四品以下的文武官員增加散官一階。庚子，平盧節度使安禄山進升武散官爲驃騎大將軍。

夏六月庚寅，武功山水暴漲，壞人廬舍，溺死數百人。

秋七月癸卯朔，日有蝕之。辛未，左相、豳國公牛仙客卒。

八月丁丑，刑部尚書兼御史大夫李適之爲左相。丁亥，突厥阿布思及默啜可汗之孫、登利可汗之女相與率其黨屬來降。壬辰，吏部尚書兼右相李林甫加尚書左僕射，左相李適之兼兵部尚書，左僕射裴耀卿爲尚書右僕射。

九月辛卯，上御花萼樓，出宮女宴毗伽可汗妻可登及男女等，賞賜不可勝紀。丙寅，改天下縣名不穩及重名一百一十處。兩京玄元廟改爲太上玄元皇帝宫，天下准此。

冬十月丁酉，幸温泉宫。辛丑，改驪山爲會昌山，仍於秦坑儒之所立祠宇，以祀遭難諸儒。新成長生殿名曰集靈臺，以祀天神。

十一月己巳，至自温泉宫。

是歲，命陜郡太守韋堅引滻水開廣運潭於望春亭之東，以通河、渭；京兆尹韓朝宗又分渭水入自金光門，置潭於西市之兩衙，以貯材木。

是冬無冰。

其年，天下郡府三百六十二，縣一千五百二十八，鄉一萬六千八百二十九。户部進計帳，今年管户八百五十二萬五千七百六十三，口四千八百九十萬九千八百。

二年春正月丙辰，追尊玄元皇帝爲大聖祖玄元皇帝，兩京崇玄學改爲崇玄館，博士爲學士。

三月壬子，親祀玄元廟以册尊號。制追尊聖祖玄元皇帝父周上御史大夫敬曰先天太上皇，母益壽氏號先天太后，仍於譙郡本鄉置廟。尊咎繇爲德明皇帝。改西京玄元廟爲太清

夏六月庚寅，武功山水暴漲，毁壞居民房舍，淹死幾百人。

秋七月癸卯初一，發生日食。辛未，左相、豳國公牛仙客去世。

八月丁丑，刑部尚書兼御史大夫李適之任左相。丁亥，突厥阿布思和默啜可汗的孫子、登利可汗的女兒一起率領他們的同黨部屬前來歸降。壬辰，吏部尚書兼右相李林甫加授尚書左僕射，左相李適之兼任兵部尚書，左僕射裴耀卿任尚書右僕射。

九月辛卯，皇上親臨花萼樓，派出宫女宴請毗伽可汗的妻子可登以及子女等人，賞賜的車輛不計其數。丙寅，改天下縣名不妥的和重名的一百一十處。兩京玄元廟改稱太上玄元皇帝宫，天下的玄元廟都照此改稱。

冬十月丁酉，前往温泉宫。辛丑，改稱驪山爲會昌山，并在秦朝活埋儒生的地方建立祠廟，用來祭祀遭難的諸位儒生。新建成的長生殿取名叫集靈臺，用來祭祀天神。

十一月己巳，從温泉宫返回。

這一年，委派陜郡太守韋堅引滻水在望春亭的東面開挖廣運潭，用來溝通黄河、渭水；京兆尹韓朝宗又引渭水從金光門流入，在西市的兩衙形成水潭，用來貯存木材。

這一年冬天没有結冰。

這一年，天下有郡與府共三百六十二個，有縣一千五百二十八個，有鄉一萬六千八百二十九個。户部進上登計賬簿，今年統管户口有八百五十二萬五千七百六十三，人口有四千八百九十萬九千八百。

二年春正月丙辰，追尊玄元皇帝爲大聖祖玄元皇帝，兩京崇玄學改爲崇玄館，崇玄博士改爲崇玄學士。

三月壬子，親自到玄元廟祭祀以册加尊號。下制追尊聖祖玄元皇帝的父親周朝上御史大夫李敬爲先天太上皇，母親益壽氏尊號先天太后，并在譙郡本鄉立廟。追尊咎繇爲德明皇帝。改稱西京玄元廟爲太清宫，東京玄元廟爲太微宫，天

宫，東京爲太微宫，天下諸郡爲紫極宫。韋堅開廣運潭畢功，盛陳舟艦。丙寅，上幸廣運樓以觀之，即日還宫。

下各郡的玄元廟改稱紫極宫。韋堅開鑿廣運潭完工，排列的舟船盛況非凡。丙寅，皇上親臨廣運樓觀看，當天回宫。

夏六月甲戌夜，雷震東京 應天門觀災，延燒至左 右延福門，經日不滅。

夏六月甲戌夜裏，雷擊東京 應天門的樓觀而起火，蔓延起來燒到左延福門、右延福門，一天都没有熄滅。

七月癸丑，致仕禮部尚書王丘卒。丙辰，尚書右僕射裴耀卿薨。

七月癸丑，退休的禮部尚書王丘去世。丙辰，尚書右僕射裴耀卿逝世。

九月，太子少保崔琳卒。辛酉，譙郡 紫極宫改爲太清宫。

九月，太子少保崔琳去世。辛酉，譙郡 紫極宫改稱太清宫。

冬十月戊辰，太子太保、信安王禕卒。戊寅，幸温泉宫。

冬十月戊辰，太子太保、信安王 李禕去世。戊寅，前往温泉宫。

十一月乙卯，至自温泉宫。

十一月乙卯，從温泉宫返回。

十二月己亥，東京 應天門改爲乾元門。戊申，幸温泉宫。丙辰，至自温泉宫。十二月乙酉，太子賓客賀知章請度爲道士還鄉。

十二月己亥，東京 應天門改稱乾元門。戊申，前往温泉宫。丙辰，從温泉宫返回。十二月乙酉，太子賓客賀知章請求度爲道士返回鄉里。

是冬無雪。

這一年冬天没有下雪。

三載正月丙辰朔，改年爲載。赦見禁囚徒。庚子，遣左右相已下祖别賀知章於長樂坡，上賦詩贈之。壬寅，幸温泉宫。

三載正月丙辰初一，改稱年爲載。赦免在押的囚徒。庚子，派左右相以下官員到長樂坡給賀知章餞行，皇上作詩贈給他。壬寅，前往温泉宫。

二月己巳，還京。丁丑，封讓皇帝男琳爲嗣寧王，故邠王 守禮男承寧爲嗣邠王，讓帝男 璹爲嗣申王，惠宣太子男珍爲嗣岐王，瑱爲嗣薛王。庚寅，皇太子紹改名亨。是月，河南尹裴敦復卒。

二月己巳，返回京城。丁丑，封讓皇帝的兒子李琳爲嗣寧王，封已故邠王 李守禮的兒子李承寧爲嗣邠王，封讓皇帝的兒子李璹爲嗣申王，封惠宣太子的兒子李珍爲嗣岐王，封李瑱爲嗣薛王。庚寅，皇太子李紹改名亨。這個月，河南尹裴敦復去世。

閏月辛亥，有星如月，墜於東南，墜後有聲。京師訛言官遣棖捕人肝以祭天狗。人相恐，畿縣尤甚，發使安之。

閏二月辛亥，有星如月，墜落在東南方，墜落後發出響聲。京城謡傳官府指使惡鬼捕人取肝用來祭祀天狗。人們都很驚恐，京城附近的縣尤其厲害，派出使者安定人心。

三月庚午，武威郡上言：番禾縣天寶山有醴泉涌出，嶺石化爲瑞麰，遠近貧乏者取以給食。改番禾爲天寶縣。癸酉，制天下見禁囚徒死罪降流，流已下并原之。

三月庚午，武威郡上奏説：番禾縣境内的天寶山有醴泉涌出，山嶺上的石頭化爲吉瑞的大麥，遠近貧困的人拾取作爲食物。改稱番禾縣爲天寶縣。癸酉，下制説天下在押囚徒中的死罪減輕爲流放罪，流放罪以下的囚犯全部寬免。

夏四月，南海太守劉巨鱗擊破海

夏四月，南海太守劉巨鱗打敗海盜吴令光，

賊吴令光，永嘉郡平。敕兩京、天下州郡取官物鑄金銅天尊及佛各一軀，送開元觀、開元寺。

平定永嘉郡。敕令兩京、天下州郡使用官府財物鑄造金銅老子像和佛像各一軀，送到開元觀、開元寺。

五月戊寅，長安令柳升坐贓，於朝堂决殺之。

五月戊寅，長安令柳升因貪贜獲罪，在朝堂上判決處死。

秋八月丙午，九姓拔悉密葉護攻殺突厥烏蘇米施可汗，傳首京師。庚申，内外文武官六品已下自今已後，赴任之後，計載終滿二百日已上，許其成考。

秋八月丙午，九姓拔悉密葉護攻打殺死突厥烏蘇米施可汗，把頭割下來送到京城。庚申，六品以下的内外文武官員從今以後，上任之後，計年終滿二百天以上，允許他們參加考核銓選。

冬十月癸巳，幸温泉宫。丁未，改史國爲來威國。

冬十月癸巳，前往温泉宫。丁未，改史國稱來威國。

十一月癸卯，還京。癸丑，每載依舊取正月十四日、十五日、十六日開坊市門燃燈，永以爲常式。玉真公主先爲女道士，讓號及實封，賜名持盈。

十一月癸卯，返回京城。癸丑，每年依舊定於正月十四日、十五日、十六日夜裏打開坊市的門燃燈，永遠作爲一條規定。玉真公主先前已做了女道士，辭讓封號以及實封，這時賜名持盈。

十二月甲午，分新豐縣置會昌縣。甲寅，親祀九宫貴神於東郊，禮畢，大赦天下。百姓十八已上爲中男，二十三已上成丁。每歲庸調，八月起徵，可延至九月。詔天下民間家藏《孝經》一本。

十二月甲午，劃分新豐縣設立會昌縣。甲寅，親自到東郊祭祀九宫貴神，祭禮完畢，大赦天下。百姓十八歲以上定爲中男，二十三歲以上定爲成丁。每年的庸和調，八月開始徵收，可以推延到九月。下詔叫天下百姓每家收藏《孝經》一本。

四載春三月甲申，宴群臣於勤政樓。壬申，封外孫獨孤氏女爲静樂公主，出降契丹松漠都督李懷節；封外孫楊氏女爲宜芳公主，出降奚饒樂都督李延寵。

四載春三月甲申，在勤政樓宴請群臣。壬申，封外孫獨孤氏的女兒爲静樂公主，下嫁契丹松漠都督李懷節；封外孫楊氏的女兒爲宜芳公主，下嫁奚饒樂都督李延寵。

秋八月甲辰，册太真妃楊氏爲貴妃。是月，河南睢陽、淮陽、譙等八郡大水。

秋八月甲辰，册封太真妃楊氏爲貴妃。這個月，河南的睢陽、淮陽、譙等八個郡發生水災。

九月，契丹及奚酋長各殺公主，舉部落叛。隴右節度使皇甫惟明與吐蕃戰于石堡城，官軍不利，副將褚直廉等死之。

九月，契丹和奚酋長都殺了公主，率部落反叛。隴右節度使皇甫惟明和吐蕃在石堡城交戰，官軍失利，副將褚直廉等戰死。

冬十月，於單于都護府置金河縣，安北都護府置陰山縣。丁酉，幸温泉宫。壬子，以會昌縣爲同京縣。

冬十月，在單于都護府境内設置金河縣，安北都護府境内設置陰山縣。丁酉，前往温泉宫。壬子，以提升會昌縣等同於京縣。

十二月戊戌，還京。

十二月戊戌，返回京城。

五載春正月癸酉，刑部尚書韋堅貶括蒼太守；隴右節度使皇甫惟明貶播川太守，尋决死於黔中。乙亥，敕大小縣令并准畿官吏三選聽集。《禮記·月令》改爲《時令》。封中嶽爲中天王，南嶽爲司天王，北嶽爲安天王。天下山水，名稱或同，義且不經，多因於里諺，宜令所司各據圖籍改定。丙子，遣禮部尚書席豫、左丞崔翹、御史中丞王鉷等七人分行天下，黜陟官吏。

夏四月庚寅，左相、渭源伯李適之爲太子少保，罷知政事。丁酉，門下侍郎陳希烈同中書門下平章事。

五月庚申，敕今後每至旬節休假，中書門下文武百僚不須入朝，外官不須衙集。癸卯，停郡縣差丁白直課錢。

六月，敕三伏内令宰相辰時還宅。

秋七月丙子，韋堅爲李林甫所構，配流臨封郡，賜死。堅妹皇太子妃，聽離，堅外甥嗣薛王瑱貶夷陵郡别駕，女婿巴陵太守盧幼臨長流合浦郡。太子少保李適之貶宜春太守，到任，飲藥死。

八月，以户部侍郎郭虚己爲御史大夫、劍南節度使。

九月壬子，於太清宫刻石爲李林甫、陳希烈像，侍於聖容之側。

冬十月丁酉，幸温泉宫。改臨淄郡爲濟南郡。

十一月己巳，還京。

十二月辛未，贊善大夫杜有鄰、著作郎王曾、左驍衛兵曹柳勣等爲李林甫所構，并下獄死。

六載正月辛巳朔，北海太守李邕、淄川太守裴敦復并以事連王曾、柳勣，遣使就殺之。丁亥，親享太

五載春正月癸酉，刑部尚書韋堅貶任括蒼太守；隴右節度使皇甫惟明貶任播川太守，隨後在黔中被處死。乙亥，敕令大縣縣令小縣縣令一律依照京城附近畿縣官吏經三次銓選後聽任進京朝見。《禮記》中的《月令》改爲《時令》。封中嶽爲中天王，南嶽爲司天王，北嶽爲安天王。天下山水，有的名稱相同，而且意義不正，多是因襲鄉里諺語，應叫有關部門各據圖籍改定。丙子，派遣禮部尚書席豫、左丞崔翹、御史中丞王鉷等七人分道巡視天下，考察升降官吏。

夏四月庚寅，左相、渭源伯李適之任太子少保，停止主持政事。丁酉，門下侍郎陳希烈同中書門下平章事。

五月庚申，下敕今後每逢旬日節日休假，中書門下文武百官不必入朝，地方官不必到衙署會見長官。癸卯，停止郡縣差丁額外差役的課錢。

六月，下敕在夏季三伏天裏叫宰相辰時就返回第宅。

秋七月丙子，韋堅受到李林甫的誣陷，流放臨封郡，又被賜死。韋堅的妹妹是皇太子妃，聽任皇太子提出離婚，韋堅的外甥嗣薛王李瑱貶任夷陵郡别駕，女婿巴陵太守盧幼臨長期流放合浦郡。太子少保李適之貶任宜春太守，到任後，喝毒藥自殺。

八月，委派户部侍郎郭虚己擔任御史大夫、劍南節度使。

九月壬子，在太清宫雕刻李林甫、陳希烈石像，侍立在皇上畫像的兩旁。

冬十月丁酉，前往温泉宫。改臨淄郡爲濟南郡。

十一月己巳，返回京城。

十二月辛未，贊善大夫杜有鄰、著作郎王曾、左驍衛兵曹柳勣等受到李林甫的誣陷，都被捕入獄而死。

六載正月辛巳初一，北海太守李邕、淄川太守裴敦復都因事和王曾、柳勣有牽連，派遣使者前去把他們殺死。丁亥，親自在太廟祭祀。戊

廟。戊子，親祀圜丘，禮畢，大赦天下，除絞、斬刑，但决重杖。於京城置三皇、五帝廟，以時享祭。其章懷、節愍、惠莊、惠文、惠宣等太子，宜與隱太子、懿德太子同爲一廟。每日立仗食及設仗於庭，此後并宜停廢。五岳既已封王，四瀆當升公位，封河瀆爲靈源公，濟瀆爲清源公，江瀆爲廣源公，淮瀆爲長源公。

三月戊戌，南海太守彭果坐贓，决杖，長流溱溪郡，死于路。

夏四月戊午，門下侍郎陳希烈爲左相兼兵部尚書。癸酉，復置軍器監。

自五月不雨至秋七月。乙酉，以旱，命宰相、臺寺、府縣録繫囚，死罪决杖配流，徒已下特免。庚寅始雨。

冬十月戊申，幸温泉宫，改爲華清宫。

十一月乙亥，户部侍郎楊慎矜及兄少府少監慎餘與弟洛陽令慎名，并爲李林甫及御史中丞王鉷所構，下獄死。

十二月丙辰，工部尚書陸景融卒。壬戌，還京。

七載春正月己卯，禮部尚書席豫卒。己亥，韋縚奏御案褥褀帷等望去紫用赤黄，從之。

三月乙酉，大同殿柱産玉芝，有神光照殿。群臣請加皇帝尊號曰開元天寶聖文神武應道，許之。

夏四月辛丑，以高力士爲驃騎大將軍。

五月壬午，上御興慶宫，受册徽號，大赦天下，百姓免來載租庸。三皇以前帝王，京城置廟，以時致祭。其歷代帝王肇迹之處未有祠宇者，所在各置一廟。忠臣、義士、孝婦、烈

子，親臨圜丘高壇祭天，祭禮完畢，大赦天下，免除判絞刑、斬刑犯人的死罪，衹判决用重杖抽打。在京城設立三皇、五帝廟，按時節祭祀。章懷、節愍、惠莊、惠文、惠宣等太子神靈牌位，應和隱太子、懿德太子的同在一廟。每天給值班的儀仗隊供飲食以及在殿庭擺設儀仗，從今以後都停止。五岳既已封王，四瀆應當進升公位，封河瀆爲靈源公，濟瀆爲清源公，江瀆爲廣源公，淮瀆爲長源公。

三月戊戌，南海太守彭果因貪贜獲罪，判决用杖抽打，長期流放溱溪郡，死在路上。

夏四月戊午，門下侍郎陳希烈任左相兼兵部尚書。癸酉，重新設置軍器監。

自五月到秋七月没有下雨。乙酉，因爲天旱，命令宰相、臺寺官員、府縣官吏審理在押囚犯，死罪改判用杖抽打後流放，勞役罪以下的犯人特予寬免。到庚寅日纔下雨。

冬十月戊申，前往温泉宫，改稱温泉宫爲華清宫。

十一月乙亥，户部侍郎楊慎矜以及哥哥少府少監楊慎餘和弟弟洛陽令楊慎名，都被李林甫和御史中丞王鉷誣陷，捕入獄中死去。

十二月丙辰，工部尚書陸景融去世。壬戌，返回京城。

七載春正月己卯，禮部尚書席豫去世。己亥，韋縚奏請皇上用的案褥褀帷等物希望换掉紫色改用赤黄色，聽從了。

三月乙酉，大同殿柱上生出玉芝，有神光照耀殿庭。群臣請加皇帝尊號爲開元天寶聖文神武應道皇帝，准許了。

夏四月辛丑，委任高力士爲驃騎大將軍。

五月壬午，皇上親臨興慶宫，接受册加徽號，大赦天下，百姓免去明年的租庸。三皇以前的帝王，在京城給他們立廟，按時節祭祀。凡歷代帝王開創基業之處還没有祠廟的，在當地各立一座廟。忠臣、義士、孝婦、烈女中德行最高

女德行彌高者，亦置祠宇致祭。賜酺三日。

的，也立祠廟致祭。特許官民盡情聚飲三天。

六月，范陽節度使安禄山賜實封及鐵券。

六月，給范陽節度使安禄山賞賜實封及享受免罪特權的鐵券。

秋八月己亥朔，改千秋節爲天長節。壬子，改萬年縣爲咸寧縣。

秋八月己亥初一，改稱千秋節爲天長節。壬子，改稱萬年縣爲咸寧縣。

冬十月庚午，幸華清宫，封貴妃姊二人爲韓國、虢國夫人。

冬十月庚午，前往華清宫，封貴妃的兩位姐姐爲韓國夫人、虢國夫人。

十二月戊戌，言玄元皇帝見于華清宫之朝元閣，乃改爲降聖閣。改會昌縣爲昭應縣，會昌山爲昭應山；封山神爲玄德公，仍立祠宇。辛酉，還京。

十二月戊戌，説是玄元皇帝出現在華清宫的朝元閣，於是改稱朝元閣爲降聖閣。改稱會昌縣爲昭應縣，改稱會昌山爲昭應山；封昭應山神爲玄德公，并且立祠廟。辛酉，返回京城。

八載春正月甲申，賜京官絹，備春時游賞。

八載春正月甲申，賞賜京官絹，預備用作春天時游賞。

二月戊申，引百官於左藏庫縱觀錢幣，賜絹而歸。

二月戊申，帶領百官在左藏庫盡情觀看錢幣，賞賜絹後返回。

三月，朔方節度使張齊丘於中受降城北築横塞城。

三月，朔方節度使張齊丘在中受降城的北面修築横塞城。

夏四月，咸寧太守趙奉璋决杖而死，著作郎韋子春貶端溪尉，李林甫陷之也。幸華清宫 觀風樓。

夏四月，咸寧太守趙奉璋被判决用杖抽打而死，著作郎韋子春貶任端溪尉，是受了李林甫誣陷的結果。親臨華清宫 觀風樓。

五月辛巳，於開遠門外作振旅亭。戊子，南海太守劉巨鱗坐贓，决死之。

五月辛巳，在開遠門外建造振旅亭。戊子，南海太守劉巨鱗因貪贓獲罪，被判决死刑。

六月，大同殿又産玉芝一莖。隴右節度使哥舒翰攻吐蕃 石堡城，拔之。

六月，大同殿又生出一根玉芝。隴右節度使哥舒翰攻打吐蕃的石堡城，攻下了。

閏月己丑，改石堡城爲神武軍。劍南 索磨川新置都護府，宜以保寧爲名。丙寅，上親謁太清宫，册聖祖玄元皇帝尊號爲聖祖大道玄元皇帝。高祖、太宗、高宗、中宗、睿宗五帝，皆加“大聖皇帝”之字；太穆、文德、則天、和思、昭成皇后，皆加“順聖皇后”之字。群臣上皇帝尊號爲開元天地大寶聖文神武應道皇帝。丁卯，上御含元殿受册，大赦天下。自今後每至禘祫，并於太清宫 聖祖

閏六月己丑，把石堡城改爲神武軍。下令劍南 索磨川新設置的都護府，應命名爲保寧。丙寅，皇上親自拜謁太清宫，册加聖祖玄元皇帝尊號爲聖祖大道玄元皇帝。高祖、太宗、高宗、中宗、睿宗等五位先帝，尊號都加上“大聖皇帝”字樣；太穆、文德、則天、和思、昭成五位皇后，尊號都加上“順聖皇后”字樣。群臣請上皇帝尊號爲開元天地大寶聖文神武應道皇帝。丁卯，皇上親臨含元殿接受册加尊號，大赦天下。自今以後凡是遇上在太廟舉行大規模祭祖典禮時，都在太清宫 聖祖大道玄元皇帝的神主前一

前序昭穆。初，太白山人李渾言太白山金星洞有帝福壽玉版石記，求得之，乃封太白山爲神應公，金星洞爲嘉祥公，所管華陽縣爲貞符縣。戊辰，太子太師、徐國公蕭嵩薨。丁亥，南衙立仗馬宜停，省進馬官。

秋八月戊子，郡別駕宜停，下郡置長史。

冬十月丙寅，幸華清宮。

十一月丁巳，幸御史中丞楊釗莊。

九載春正月庚寅朔，與歲次同始，受朝於華清宮。己亥，還京。庚戌，群臣請封西嶽，從之。

二月壬午，御史中丞宋渾坐贓及奸，長流高要郡。

三月庚戌，改匭使爲獻納。辛亥，西嶽廟災。時久旱，制停封西嶽。

夏五月庚寅，以旱，録囚徒。乙卯，安禄山進封東平郡王。節度使封王，自此始也。

秋七月己亥，國子監置廣文館，領生徒爲進士業者。

九月乙卯，處士崔昌上《五行應運曆》，以國家合承周、漢，請廢周、隋不合爲二王後。

冬十一月庚寅，幸華清宮。己丑，制自今告獻太清宮及太廟改爲朝獻，巡陵爲朝拜，告宗廟爲奏，天地享祀文改昭告爲昭薦，以告者臨下之義故也。辛卯，幸楊國忠亭子。辛丑，立周武王、漢高祖廟於京城，司置官吏。

十二月乙亥，還京。

十載春正月乙酉朔。壬辰，朝獻太清宮。癸巳，朝饗太廟。甲午，有事于南郊，合祭天地，禮畢，大赦天下。太廟置内官，供灑掃諸陵廟。己

左一右地排列祖先的次序。當初，太白山隱士李渾説太白山中的金星洞有大道玄元皇帝福壽玉板石記，找到了，於是封太白山爲神應公，金星洞爲嘉祥公，管轄太白山的華陽縣改爲貞符縣。戊辰，太子太師、徐國公蕭嵩逝世。丁亥，南衙衛兵的儀仗馬隊應該停用，取消進馬官。

秋八月戊子，各郡的別駕官職應該撤銷，在下等郡設置長史之職。

冬十月丙寅，前往華清宮。

十一月丁巳，親臨御史中丞楊釗的莊園。

九載春正月庚寅初一，和一年的開始而同時開始，在華清宮接受群臣的朝見慶賀。己亥，返回京城。庚戌，群臣奏請到西嶽祭天，聽從了。

二月壬午，御史中丞宋渾因貪贓及違法獲罪，長期流放到高要郡。

三月庚戌，把匭使改爲獻納使。辛亥，西嶽廟發生火災。當時長期乾旱，下制停止到西嶽祭天。

夏五月庚寅，由於天旱，親自審理囚徒。乙卯，進封安禄山爲東平郡王。節度使封王，由此開始。

秋七月己亥，在國子監設立廣文館，專管國子監學生當中爲應考進士科而學習課業的人。

九月乙卯，處士崔昌進上《五行應運曆》，認爲國家應繼承周、漢，請廢止繼承北周、隋而且不應封他們的王室後裔爲諸侯國君。

冬十一月庚寅，前往華清宮。己丑，下制自今以後告獻太清宮和太廟改爲朝獻，巡陵改爲朝拜陵，告宗廟改爲奏宗廟，祭祀天地的祭文中所用昭告改稱爲昭薦，因告是具有居高臨下之義的緣故。辛卯，親臨楊國忠的亭子。辛丑，在京城設立周武王、漢高祖廟，在有關的部門裏設置管廟的官吏。

十二月乙亥，返回京城。

十載春正月乙酉初一。壬辰，朝獻太清宮。癸巳，朝饗太廟。甲午，在南郊舉行祭祀，合祭天地，祭禮完畢，大赦天下。在太廟設置宦官，供奉灑掃諸位先帝的陵廟。己亥，改稱傳國寶爲

亥，改傳國寶爲承天大寶。丁未，李林甫領安北副大都護、朔方節度使。庚戌，大風，陝郡運船失火，燒米船二百餘隻，人死者五百計。癸丑，分遣嗣吴王 祇等十三人祭岳瀆海鎮。

承天大寶。丁未，李林甫領安北副大都護、朔方節度使。庚戌，颳起大風，在陝郡的轉運船隻失火，燒毁米船二百多艘，共計死了五百人。癸丑，分别派遣嗣吴王 李祇等十三人祭祀岳瀆海鎮之神。

二月丁巳，安禄山兼雲中太守、河東節度使。

二月丁巳，安禄山兼任雲中太守、河東節度使。

夏四月，劍南節度使鮮于仲通將兵六萬討雲南，與雲南王 閤羅鳳戰于瀘川，官軍大敗，死於瀘水者不可勝數。

夏四月，劍南節度使鮮于仲通率領六萬兵士討伐雲南，和雲南王 閤羅鳳在瀘川交戰，官軍大敗，死在瀘水裏的不計其數。

五月丁亥，改諸衛幡旗緋色者爲赤黄，以符土運。

五月丁亥，改换諸衛的紅色幡旗爲赤黄色幡旗，是爲了符合大唐土運。

秋八月乙卯，廣陵郡大風，潮水覆船數千艘。丙辰，京城武庫災，燒器械四十七萬事。

秋八月乙卯，廣陵郡颳起大風，潮水打翻幾千艘船。丙辰，京城的武庫發生火災，燒毁兵器四十七萬件。

是秋，霖雨積旬，墻屋多壞，西京尤甚。

這年秋天，連綿大雨長達幾十天，很多屋墻被毁壞，西京尤其厲害。

冬十月辛亥，幸華清宫。

冬十月辛亥，前往華清宫。

十一月乙未，幸楊國忠宅。丙午，兵部侍郎兼御史中丞楊國忠兼領劍南節度使。

十一月乙未，親臨楊國忠第宅。丙午，兵部侍郎兼御史中丞楊國忠兼領劍南節度使。

十一載春正月辛亥，還京。

十一載春正月辛亥，返回京城。

二月癸酉，禁惡錢，官出好錢以易之。既而商旅不便，訴於國忠，乃止之。

二月癸酉，禁止成色不足的惡錢，官府拿出成色足的好錢來换回惡錢。不久商販旅客感到不便，向楊國忠上訴，於是停止换錢。

三月，朔方節度副使、奉信王 阿布思與安禄山同討契丹，布思與禄山不協，乃率其部下叛歸漠北。丙午，制今後每月朔望，宜令薦食於太廟，每室一牙盤，仍五日一開室門灑掃。改吏部爲文部，兵部爲武部，刑部爲憲部，其部内諸司有部字者并改，將作大匠、少匠爲大、少二監。

三月，朔方節度副使、奉信王 阿布思和安禄山一起討伐契丹，阿布思和安禄山不和，就率領部下叛歸漠北。丙午，下制説從今以後每月初一和十五日，應在太廟進獻食品，每室一牙盤，并且五天打開一次室門灑掃。改稱吏部爲文部，兵部爲武部，刑部爲憲部，這些部所轄各司帶有部字的都改换，改稱將作大匠、將作少匠爲將作大監、將作少監。

夏四月，御史大夫兼京兆尹王鉷賜死，坐弟銲與凶人邢縡謀逆故也。楊國忠兼京兆尹。

夏四月，御史大夫兼京兆尹王鉷被賜死，是因爲他的弟弟王銲和凶人邢縡一起謀逆的緣故。楊國忠兼任京兆尹。

五月戊申，慶王 琮薨，贈靖德太子。

五月戊申，慶王 李琮逝世，追贈爲靖德太子。

六月戊子，東京大風，拔樹發屋。

六月戊子，東京颳起大風，拔起樹木揭開房屋。

八月己丑，幸左藏庫，賜群臣帛有差。

八月己丑，親臨左藏庫，賞賜群臣帛多少不等。

九月甲寅，改諸衛士爲武士。

九月甲寅，改稱諸衛衛士爲武士。

冬十月戊寅，幸華清宫。

冬十月戊寅，前往華清宫。

十一月乙卯，尚書左僕射兼右相、晋國公李林甫薨於行在所。庚申，御史大夫兼蜀郡長史楊國忠爲右相兼文部尚書。

十一月乙卯，尚書左僕射兼右相、晋國公李林甫在皇上臨時所在地逝世。庚申，御史大夫兼蜀郡長史楊國忠任右相兼文部尚書。

十二月甲戌，楊國忠奏請兩京選人銓日便定留放，無長名。己亥，還京。

十二月甲戌，楊國忠奏請兩京候選官員在考核當天便決定暫留或放任，不再一一記録他們的姓名資歷於榜上。己亥，返回京城。

十二載春正月壬子，楊國忠於尚書省注官，注訖，於都堂對左相與諸司長官唱名。

十二載春正月壬子，楊國忠在尚書省擬授官職，擬授完畢，在都堂上當着左相和各主管部門長官的面高聲點名。

二月庚辰，選人鄭懟等二十餘人以國忠銓注無滯，設齋於勤政殿下，立碑於尚書省門。癸未，追削故右相李林甫在身官爵，男將作監岫、宗黨李復道等五十人皆流貶，國忠誣奏林甫陰結叛胡阿布思故也。

二月庚辰，候選官員鄭懟等二十多人認爲楊國忠考核擬授官職没有延誤，在勤政殿下設齋食爲楊國忠祈福，又在尚書省門前立碑頌揚。癸未，追削已故右相李林甫本身官爵，兒子將作監李岫、宗黨李復道等五十人都流放貶官，是因爲楊國忠誣陷奏説李林甫暗中勾結叛胡阿布思的緣故。

夏五月乙酉，以魏、周、隋依舊爲三恪及二王後，復封韓、介、酅等公。辛亥，太廟諸陵署依舊隸太常寺。

夏五月乙酉，依舊把魏、周、隋王室的後裔列入以客禮相待的三恪之中并封爲諸侯國君。又封韓、介、酅等公。辛亥，太廟諸陵署依舊隸屬於太常寺。

七月壬子，天下齊人不得鄉貢，須補國子學生然後貢舉。

七月壬子，天下平民不能直接地被人推薦或自我舉薦去參加科舉考試，必須補爲國子監的學生而後纔有資格去參加科舉考試。

八月，京城霖雨，米貴，令出太倉米十萬石，減價糶與貧人。仍令中書門下就京兆、大理疏决囚徒。

八月，京城連續下雨許多天，米價昂貴，下令拿出太倉米十萬石，減價賣給貧民。并叫中書門下的有關官民前往京兆府、大理寺清理判决囚徒。

九月己亥朔，隴右節度使、凉國公哥舒翰進封西平郡王，食實封五百户。

九月己亥初一，隴右節度使、凉國公哥舒翰進封西平郡王，享有實封五百户。

冬十月戊申，幸華清宫。和雇京城丁户一萬三千人築興慶宫墻，起樓

冬十月戊申，前往華清宫。官府出錢雇傭京城的丁户一萬三千人修築興慶宫圍墻，又在墻上

觀。

至十二月，改横塞城爲天德軍。庚寅，行從官憲部尚書張筠等請上尊號爲開元天地大寶聖文神武孝德證道皇帝。

十三載春正月丁酉朔，上御華清宫之觀風樓，受朝賀。己亥，安慶緒獻俘于行在，帝引見於禁中，賞賜巨萬。乙巳，加安禄山尚書左僕射，賜實封千户，奴婢十房，莊、宅各一區；又加閑厩、五坊、宫苑、隴右群牧都使，以武部侍郎吉温爲副。丙午，還京。

二月癸酉，上親朝獻太清宫，上玄元皇帝尊號曰大聖祖高上大道金闕玄元天皇大帝。甲戌，親饗太廟，上高祖謚曰神堯大聖大光孝皇帝，太宗謚曰太宗文武大聖大廣孝皇帝，高宗謚曰高宗天皇大聖大弘孝皇帝，中宗謚曰中宗太和大聖大昭孝皇帝，睿宗謚曰睿宗玄真大聖大興孝皇帝。乙亥，御興慶殿受徽號，禮畢，大赦天下。左降官遭父母憂，放歸。獻陵等五署改爲臺，令、丞各升一階。文武三品已上賜爵一級，四品已下加一階。賜酺三日。戊寅，右相兼文部尚書楊國忠守司空，餘如故。甲申，司空楊國忠受册，天雨黄土，沾於朝服。禄山奏前後討契丹立功將士跳蕩等，請超三資，告身仍望好寫；於是超授將軍者五百餘人，中郎將者二千餘人。

三月丁酉，太常卿張垍貶盧溪郡司馬，垍兄憲部尚書均貶建安太守。丙午，御躍龍殿門張樂宴群臣，賜右相絹一千五百匹，綵羅三百匹，綵綾五百匹；左相絹三百匹，綵羅綾各五十匹；餘三品八十匹，四品五品六十匹，六品七品四十匹，極歡而罷。壬

建起樓觀。

到十二月，改横塞城爲天德軍。庚寅，隨從皇上到華清宫的官員憲部尚書張筠等人請上尊號爲開元天地大寶聖文神武孝德證道皇帝。

十三載春正月丁酉初一，皇上親臨華清宫的觀風樓，接受群臣朝見慶賀。己亥，安慶緒來到皇上臨時所在地進獻俘虜，皇帝在禁中接見，賞賜巨萬。乙巳，加授安禄山尚書左僕射，賜食封一千户，奴婢十房，莊園、宅第各一處；又加授安禄山閑厩、五坊、宫苑、隴右群牧都使，命武部侍郎吉温爲副都使。丙午，返回京城。

二月癸酉，皇上親自朝獻太清宫，上玄元皇帝尊號爲大聖祖高上大道金闕玄元天皇大帝。甲戌，親自在太廟祭祀，上高祖謚號爲神堯大聖大光孝皇帝，上太宗謚號爲太宗文武大聖大廣孝皇帝，上高宗謚號爲高宗天皇大聖大弘孝皇帝，上中宗謚號爲中宗太和大聖大昭孝皇帝，上睿宗謚號爲睿宗玄真大聖大興孝皇帝。乙亥，親臨興慶殿接受徽號，典禮完畢，大赦天下。凡貶謫官員遭遇父母喪事的，放他回家守喪。獻陵等五署改爲臺，陵令、陵丞各加散官一階。三品以上的文武官員賜爵一級，四品以下的文武官員加散官一階。特許官民盡情聚飲三天。戊寅，右相兼文部尚書楊國忠守司空，其餘官職依舊。甲申，司空楊國忠接受册命，天降黄土，沾在朝服上。安禄山奏請給先後在討伐契丹的戰鬥中突襲破敵的將士，破格提升三級，任命狀并望從優填寫；於是破格任命將軍五百多人，中郎將二千多人。

三月丁酉，太常卿張垍貶任盧溪郡司馬，張垍之兄憲部尚書張均貶任建安太守。丙午，親臨躍龍殿門奏樂宴請群臣，賞賜右相一千五百匹絹，三百匹綵羅，五百匹綵綾；左相三百匹絹，各五十匹綵羅綵綾；其餘的如三品官員賞賜八十匹，四品五品官員賞賜六十匹，六品七品官員賞賜四十匹，盡興而罷。壬戌，親臨勤政樓特許官

戌，御勤政樓大酺。北庭都護程千里生擒阿布思獻于樓下，斬之於朱雀街。乙丑，左羽林上將軍封常清權北庭都護、伊西節度使。萬春公主出降楊朏。

夏五月，熒惑守心五十餘日。

六月乙丑朔，日有蝕之，不盡如鈎。侍御史、劍南留後李宓率兵擊雲南蠻於西洱河，糧盡軍旋，馬足陷橋，爲閤羅鳳所擒，舉軍皆没。廢濟陽郡，以所領五縣隸東平郡。

秋八月丁亥，以久雨，左相、許國公陳希烈爲太子太師，罷知政事；文部侍郎韋見素爲武部尚書、同中書門下平章事。

是秋，霖雨積六十餘日，京城垣屋頹壞殆盡，物價暴貴，人多乏食，令出太倉米一百萬石，開十場賤糶以濟貧民。東都瀍、洛暴漲，漂没一十九坊。上御勤政樓試四科制舉人，策外加詩賦各一首。制舉加詩賦，自此始也。

冬十月壬寅，幸華清宫。貶河東太守韋陟爲桂嶺尉，武部侍郎吉温爲澧陽郡長史。乙巳，開府儀同三司、畢國公竇璵薨。戊午，還京。

其載，户部計今年見管州縣户口：管郡總三百二十一，縣一千五百三十八，鄉一萬六千八百二十九；户九百六十一萬九千二百五十四，三百八十八萬六千五百四不課，五百三十萬一千四十四課；口五千二百八十八萬四百八十八，四千五百二十一萬八千四百八十不課，七百六十六萬二千八百課。

十四載春三月丙寅，宴群臣於勤政樓，奏《九部樂》，上賦詩敩柏梁體。癸未，遣給事中裴士淹等巡撫河南、河北、淮南等道。

民盡情聚飲。北庭都護程千里活捉阿布思獻到勤政樓下，在朱雀街斬了他。乙丑，左羽林上將軍封常清代理北庭都護、伊西節度使。萬春公主下嫁楊朏。

夏五月，熒惑星守住心宿五十多天。

六月乙丑初一，發生日食，没有食掉的部分如彎鈎。侍御史、劍南留後李宓率兵在西洱河討伐雲南蠻，糧食用盡撤軍時，他騎的馬的脚陷進橋縫裏，被閤羅鳳捉去，全軍覆没。撤銷濟陽郡，把所領的五個縣隸屬於東平郡。

秋八月丁亥，由於長久下雨，左相、許國公陳希烈任太子太師，停止主持政事；文部侍郎韋見素任武部尚書、同中書門下平章事。

這年秋天，連續下雨六十多天，京城的墻屋幾乎都倒塌毁壞了，物價暴漲，百姓大多缺少吃的，下令拿出太倉米一百萬石，開設十個市場低價出賣救濟貧民。東都瀍水、洛水暴漲，冲淹十九個坊。皇上親臨勤政樓策試那些應四科制舉的考生，在試策之外加試詩賦各一首。制舉加試詩賦，從這時開始。

冬十月壬寅，前往華清宫。貶河東太守韋陟爲桂嶺尉，貶武部侍郎吉温爲澧陽郡長史。乙巳，開府儀同三司、畢國公竇璵逝世。戊午，返回京城。

這一年，户部統計出今年現管的州縣户口：管郡總數有三百二十一個，縣有一千五百三十八個，鄉有一萬六千八百二十九個；户口有九百六十一萬九千二百五十四，其中三百八十八萬六千五百零四户是不課税的，五百三十萬一千零四十四户是課税的；人口有五千二百八十八萬零四百八十八，其中四千五百二十一萬八千四百八十人是不課税的，七百六十六萬二千八百人是課税的。

十四載春三月丙寅，在勤政樓宴請群臣，演奏《九部樂》，皇上仿效柏梁體作詩。癸未，派遣給事中裴士淹等巡撫河南、河北、淮南等道。

八月壬辰，上親録囚徒。

冬十月壬辰，幸華清宫。甲午，頒《御注老子》并《義疏》於天下。

十一月戊午朔，始寧太守羅希奭以停止張博濟决杖而死，吉温自縊於獄。丙寅，范陽節度使安禄山率蕃、漢之兵十餘萬，自幽州南向詣闕，以誅楊國忠爲名，先殺太原尹楊光翽於博陵郡。壬申，聞於行在所。癸酉，以郭子儀爲靈武太守、朔方節度使。封常清自安西入奏，至行在。甲戌，以常清爲范陽、平盧節度使兼御史大夫，令募兵三萬以禦逆胡。戊寅，還京。以羽林大將軍王承業爲太原尹，以衛尉卿張介然爲陳留太守、河南節度采訪使，以金吾將軍程千里爲潞州長史，并令討賊。甲申，以京兆牧、榮王琬爲元帥，命高仙芝副之，於京城召募，號曰天武軍，其衆十萬。丙戌，高仙芝等進軍，上御勤政樓送之。

十二月丙戌朔，禄山於靈昌郡渡河。辛卯，陷陳留郡，殺張介然。甲午，陷滎陽郡，殺太守崔無詖。丙申，封常清與賊戰于成皋罌子谷，官軍敗績，常清奔於陜郡。丁酉，禄山陷東京，殺留守李憕、中丞盧奕、判官蔣清。時高仙芝鎮陜郡，棄城西保潼關。常山太守顔杲卿與長史袁履謙、賈深等殺賊將李欽湊，執賊將何千年、高邈送京師。辛丑，詔皇太子統兵東討。以永王璘爲山南節度使，以江陵長史源洧副之；潁王璬爲劍南節度使，以蜀郡長史崔圓副之。二王不出閤。丙午，斬封常清、高仙芝于潼關，以哥舒翰爲太子先鋒兵馬元帥，領河、隴兵募守潼關以拒之。辛亥，榮王琬薨，贈靖恭太子。

十五載春正月乙卯，御宣政殿受

八月壬辰，皇上親自審理囚徒。

冬十月壬辰，前往華清宫。甲午，向天下頒行《御注老子》和《義疏》。

十一月戊午初一，始寧太守羅希奭因滯留張博濟被判决用杖抽打而死，吉温在獄中上吊自殺。丙寅，范陽節度使安禄山率領蕃、漢兵士十多萬人，從幽州南下前往京城，以誅討楊國忠爲名，先在博陵郡殺了太原尹楊光翽。壬申，消息傳到皇上臨時所在地。癸酉，命郭子儀任靈武太守、朔方節度使。封常清由安西入京奏事，到達皇上臨時所在地。甲戌，委任封常清爲范陽、平盧節度使兼御史大夫，叫招募三萬兵士抵禦叛胡。戊寅，返回京城。委任羽林大將軍王承業爲太原尹，委任衛尉卿張介然爲陳留太守、河南節度采訪使，委任金吾將軍程千里爲潞州長史，都叫討伐叛賊。甲申，委任京兆牧、榮王李琬爲元帥，任命高仙芝爲副元帥，在京城招募士兵，號稱天武軍，招了十萬人。丙戌，高仙芝等人進軍，皇上親臨勤政樓送行。

十二月丙戌初一，安禄山在靈昌郡渡過黄河。辛卯，攻陷陳留郡，殺了張介然。甲午，攻陷滎陽郡，殺了太守崔無詖。丙申，封常清和賊軍在成皋罌子谷交戰，官軍大敗，封常清退到陜郡。丁酉，安禄山攻陷東京，殺了留守李憕、中丞盧奕、判官蔣清。這時高仙芝鎮守陜郡，放棄陜郡向西退保潼關。常山太守顔杲卿和長史袁履謙、賈深等殺了賊將李欽湊，捕捉賊將何千年、高邈送往京城。辛丑，下詔皇太子統兵東討。委派永王李璘擔任山南節度使，任命江陵長史源洧爲副節度使；潁王李璬擔任劍南節度使，任命蜀郡長史崔圓爲副節度使。二王没有出宫赴任。丙午，朝廷派使臣在潼關處斬了封常清、高仙芝，命令哥舒翰擔任太子先鋒兵馬元帥，率領河西、隴右兵募扼守潼關來抵禦叛軍。辛亥，榮王李琬逝世，追贈靖恭太子。

十五載春正月乙卯，親臨宣政殿接受群臣朝

朝。其日，禄山僭號於東京。庚申，以李光弼爲雲中太守、河東節度使。壬戌，賊將蔡希德陷常山郡，執太守顔杲卿、長史袁履謙，殺民吏萬餘，城中流血。甲子，哥舒翰進位尚書左僕射、同中書門下平章事。乙丑，賊將安慶緒犯潼關，哥舒翰擊退之。乙巳，加平原太守顔真卿户部侍郎，獎守城也。

見慶賀。這一天，安禄山在東京越軌自稱爲帝。庚申，委派李光弼擔任雲中太守、河東節度使。壬戌，賊將蔡希德攻陷常山郡，捕捉太守顔杲卿、長史袁履謙，殺了官吏百姓一萬多人，城中血流遍地。甲子，哥舒翰進位尚書左僕射、同中書門下平章事。乙丑，賊將安慶緒進犯潼關，被哥舒翰打退。乙巳，加授平原太守顔真卿爲户部侍郎，獎勵他守城之功。

二月丙戌，李光弼、郭子儀將兵東出井陘，與賊將史思明戰，大破之，進取郡縣十餘。丙辰，誅工部尚書安思順。

二月丙戌，李光弼、郭子儀率兵東出井陘，和賊將史思明交戰，把他打得大敗，又進兵奪取了十多個郡縣。丙辰，誅殺工部尚書安思順。

三月壬午朔，以河東節度使李光弼爲御史大夫、范陽節度使。乙酉，以平原太守顔真卿爲河北采訪使。己亥，改常山郡爲平山郡，房山縣爲平山縣，鹿泉縣爲獲鹿縣，鹿成縣爲束鹿縣。

三月壬午初一，委派河東節度使李光弼擔任御史大夫、范陽節度使。乙酉，委派平原太守顔真卿擔任河北采訪使。己亥，改稱常山郡爲平山郡，房山縣爲平山縣，鹿泉縣爲獲鹿縣，鹿成縣爲束鹿縣。

夏四月丙午，以贊善大夫來瑱爲潁川太守、招討使。

夏四月丙午，委派贊善大夫來瑱擔任潁川太守、招討使。

五月戊午，南陽太守魯炅與賊將武令珣戰于滍水上，官軍大敗，爲賊所虜，進寇我南陽。詔嗣虢王巨自藍田出師救南陽。

五月戊午，南陽太守魯炅和賊將武令珣在滍水邊交戰，官軍大敗，都被賊兵俘虜了，又進兵侵犯我南陽。下詔嗣虢王李巨從藍田出兵援救南陽。

六月癸未朔，顔真卿破賊將袁知泰於堂邑，北海太守賀蘭進明收信都。庚寅，哥舒翰將兵八萬與賊將崔乾祐戰于靈寶西原，官軍大敗，死者十六七。其日，李光弼與賊將史思明戰于常山東嘉山，大破之，斬獲數萬計。辛卯，哥舒翰至潼關，爲其帳下火拔歸仁以左右數十騎執之降賊，關門不守，京師大駭，河東、華陰、上洛等郡皆委城而走。甲午，將謀幸蜀，乃下詔親征，仗下後，士庶恐駭，奔走于路。乙未，凌晨，自延秋門出，微雨沾濕，扈從惟宰相楊國忠、韋見素、内侍高力士及太子、親

六月癸未初一，顔真卿在堂邑打敗賊將袁知泰，北海太守賀蘭進明收復信都。庚寅，哥舒翰率領八萬兵士和賊將崔乾祐在靈寶西原交戰，官軍大敗，十分之六七戰死。這一天，李光弼和賊將史思明在常山東面的嘉山交戰，把他打得大敗，斬殺俘獲的數以萬計。辛卯，哥舒翰到達潼關，被他的部將火拔歸仁帶領幾十名親近騎兵劫持而投降賊軍，關門失守，京城震驚，河東、華陰、上洛等郡的官吏都棄城而逃。甲午，皇上與大臣商議準備去蜀地，於是下詔親征，散朝之後，百姓驚恐，奔走於路。乙未，凌晨，皇上從延秋門出城，微雨潮濕，扈從的衹有宰相楊國忠、韋見素、内侍高力士以及太子、親王，妃子公主、皇孫以下大多來不及跟隨。天剛亮的時候

王，妃主、皇孫已下多從之不及。平明渡便橋，國忠欲斷橋。上曰："後來者何以能濟?"命緩之。辰時，至咸陽 望賢驛置頓，官吏駭散，無復儲供。上憩於宫門之樹下，亭午未進食。俄有父老獻麨，上謂之曰："如何得飯?"於是百姓獻食相繼。俄又尚食持御膳至，上頒給從官而後食。是夕次金城縣，官吏已遁，令魏方進男允招誘，俄得智藏寺僧進芻粟，行從方給。丙辰，次馬嵬驛，諸衛頓軍不進。龍武大將軍陳玄禮奏曰："逆胡指闕，以誅國忠爲名，然中外群情，不無嫌怨。今國步艱阻，乘輿震蕩，陛下宜徇群情，爲社稷大計，國忠之徒，可置之于法。"會吐蕃使二十一人遮國忠告訴於驛門，衆呼曰："楊國忠連蕃人謀逆!"兵士圍驛四合，及誅楊國忠、魏方進一族，兵猶未解。上令高力士詰之，迴奏曰："諸將既誅國忠，以貴妃在宫，人情恐懼。"上即命力士賜貴妃自盡。玄禮等見上請罪，命釋之。丁酉，將發馬嵬驛，朝臣唯韋見素一人，乃命見素子京兆府司録諤爲御史中丞，充置頓使。議其所向，軍士或言河、隴，或言靈武、太原，或言還京爲便。韋諤曰："還京，須有捍賊之備，兵馬未集，恐非萬全，不如且幸扶風，徐圖所向。"上詢于衆，咸以爲然。及行，百姓遮路乞留皇太子，願戮力破賊，收復京城，因留太子。戊戌，次扶風縣。己亥，次扶風郡。軍士各懷去就，咸出醜言，陳玄禮不能制。會益州貢春綵十萬匹，上悉命置于庭，召諸將諭之曰："卿等國家功臣，陳力久矣，朕之優奬，常亦不輕。逆胡背恩，事須迴避。甚知卿等不得别父母妻子,朕亦不及親辭九廟。"言發

過便橋，楊國忠要拆斷橋。皇上說："後面跟來的人怎麽過?"命令暫緩拆橋。辰時，到咸陽 望賢驛停頓，官吏驚慌逃散，無人再供奉食物等。皇上在宫門的樹下休息，正午還没進食。不久有父老獻上炒熟的乾麵粉，皇上對父老說："如何能得到飯食?"這時百姓相繼來獻食。不久又有尚食拿着御膳來到，皇上分發給隨從官員然後進食。這天晚上停駐在金城縣，官吏已經逃走，叫魏方進的兒子魏允招引人，不久得到智藏寺僧人進獻的糧草，隨行隊伍纔得到供給。丙辰，進駐馬嵬驛，諸衛的衛兵停留不再向前。龍武大將軍陳玄禮奏說："叛胡進逼京城，雖然以誅討楊國忠爲名，但是内外群情，對他也不無怨恨。如今國運艱險，使得皇上的車駕震蕩，陛下應當順應群情，爲了國家的大計，對楊國忠之徒，可置之於法。"恰巧吐蕃使者二十一人在驛館門口擋住楊國忠訴説事情，衆人呼喊道："楊國忠勾結吐蕃人謀反!"兵士團團圍住馬嵬驛，直到誅殺了楊國忠、魏方進一家，還不解圍。皇上叫高力士去問原因，回來奏説："諸將誅殺了楊國忠，因貴妃還在皇上身邊，人心恐懼。"皇上就命令高力士傳令讓貴妃自盡。陳玄禮等人面見皇上請罪，皇上下令免罪。丁酉，準備從馬嵬驛出發時，朝臣衹有韋見素一人，就任命韋見素的兒子京兆府司録韋諤爲御史中丞，充任置頓使。衆人商議到哪裏去，軍士們有的説去河西、隴右，有的説去靈武、太原，有的説返回京城合適。韋諤説："返回京城，必須有抵禦賊軍的準備，兵馬還没有集中，恐怕不是萬全之計，不如暫且先到扶風，再慢慢商議去哪裏。"皇上詢問衆人，都認爲應這樣做。待到要上路時，百姓擋住路請求皇太子留下，願意出力破賊，收復京城，於是留下了太子。戊戌，進駐扶風縣。己亥，進駐扶風郡。軍士各懷去意，都口出惡言，陳玄禮不能控制。恰巧益州貢上春綵十萬匹，皇上叫全部放在庭中，召集諸將前來告諭説："諸位是國家的功臣，出力已久，朕的厚賞，平常也不輕。叛胡忘恩負義，對這事變還須暫且迴避。深知諸位没能和父母妻兒告别,朕也來不及親自辭别九廟。"

涕流。又曰："朕須幸蜀，路險狹，人若多往，恐難供承。今有此綵，卿等即宜分取，各圖去就。朕自有子弟中官相隨，便與卿等訣別。"衆咸俯伏涕泣曰："死生願從陛下。"上曰："去住任卿。"自此悖亂之言稍息。庚子，以司勛郎中、劍南節度留後崔圓爲蜀郡長史、劍南節度副大使。以潁王璬爲劍南節度大使，以監察御史宋若思爲御史中丞充置頓使，韋諤充巡閣道使，并令先發。辛丑，發扶風郡，是夕，次陳倉。壬寅，次散關。分部下爲六軍，潁王璬先行，壽王瑁等分統六軍，前後左右相次。丙午，次河池郡，崔圓奏劍南歲稔民安，儲供無闕，上大悦，授圓中書侍郎、同中書門下平章事，蜀郡長史、劍南節度如故。以前華州刺史魏犀爲梁州長史。

秋七月癸丑朔。壬戌，次益昌縣，渡吉柏江，有雙魚夾舟而躍，議者以爲龍。甲子，次普安郡，憲部侍郎房琯自後至，上與語甚悦，即日拜爲吏部尚書、同中書門下平章事。丁卯，詔以皇太子諱充天下兵馬元帥，都統朔方、河東、河北、平盧等節度兵馬，收復兩京；永王璘江陵府都督，統山南東路、黔中、江南西路等節度大使；盛王琦廣陵郡大都督，統江南東路、淮南、河南等路節度大使；豐王珙武威郡都督，領河西、隴右、安西、北庭等路節度大使。初，京師陷賊，車駕倉皇出幸，人未知所向，衆心震駭，及聞是詔，遠近相慶，咸思效忠於興復。庚午，次巴西郡，太守崔渙奉迎。即日以渙爲門下侍郎、同中書門下平章事。以韋見素爲左相。庚辰，車駕至蜀郡，扈從官吏軍士到者一千三百人，宫女二十

皇上邊説邊哭。又説："朕必須去蜀地，道路險要狹窄，人如果去得太多，恐怕難於供應承接。現在有這些綵，諸位就可分取，各謀前程。朕自有子弟宦官相隨，現在就和諸位訣別。"兵士都俯伏在地流淚哭泣着説："死生都願隨從陛下。"皇上説："去留由你們。"從此悖亂的話漸漸平息。庚子，委派司勛郎中、劍南節度留後崔圓擔任蜀郡長史、劍南節度副大使。委派潁王李璬擔任劍南節度大使，任命監察御史宋若思爲御史中丞充任置頓使，韋諤充任巡閣道使，都叫先出發。辛丑，皇上從扶風郡出發，當晚，進駐陳倉。壬寅，進駐散關。把部下分爲六軍，潁王李璬先行，壽王李瑁等分别統率六軍，前後左右相接。丙午，進駐河池郡，崔圓上奏説劍南年成豐熟百姓安寧，供應不會缺乏，皇上很是高興，加授崔圓中書侍郎、同中書門下平章事，他擔任的蜀郡長史、劍南節度使依舊。任命前華州刺史魏犀爲梁州長史。

秋七月癸丑初一。壬戌，停駐在益昌縣，渡吉柏江時，有雙魚夾着船跳躍，議論的人説是龍。甲子，進駐普安郡，憲部侍郎房琯從後面趕到，皇上和他談得很高興，當天授任吏部尚書、同中書門下平章事。丁卯，下詔使皇太子諱某充任天下兵馬元帥，統率朔方、河東、河北、平盧等節度兵馬，收復兩京；永王李璘任江陵府都督，統領山南東路、黔中、江南西路等節度大使；盛王李琦任廣陵郡大都督，統領江南東路、淮南、河南等路節度大使；豐王李珙任武威郡都督，統領河西、隴右、安西、北庭等路節度大使。當初，京城被叛賊攻陷，皇上倉皇出逃，人們都不知道皇上去了哪裏，人心震驚，等聽到這個詔書，遠近相賀，都一心想爲興復效力。庚午，進駐巴西郡，太守崔渙奉迎。當天任命崔渙爲門下侍郎、同中書門下平章事。任命韋見素爲左相。庚辰，皇上到達蜀郡，扈從官吏軍士到達的有一千三百人，宫女衹有二十四人。

四人而已。

八月癸未朔，御蜀都府衙，宣詔曰："朕以薄德，嗣守神器，每乾乾惕厲，勤念生靈，一物失所，無忘罪己。聿來四紀，人亦小康，推心于人，不疑于物。而奸臣凶豎，棄義背恩，割剥黎元，擾亂區夏，皆朕不明之過也。今巡撫巴蜀，訓厲師徒，仍令太子諸王蒐兵重鎮，誅夷凶醜，以謝昊穹；思與群臣重弘理道，可大赦天下。"癸巳，靈武使至，始知皇太子即位。丁酉，上用靈武册稱上皇，詔稱誥。己亥，上皇臨軒册肅宗，命宰臣韋見素、房琯使靈武，册命曰："朕稱太上皇，軍國大事先取皇帝處分，後奏朕知。候克復兩京，朕當怡神姑射，偃息大庭。"

八月癸未初一，親臨蜀都府衙，宣詔説："朕以淺薄之德，繼位守護國家，常常心存戒慎，念念不忘百姓，一事處置失當，不忘歸罪自己。前後四十幾年，百姓也獲小康，對於人推誠心，對於事不猜疑。然而奸臣凶徒，忘恩負義，殘害百姓，擾亂中原，都是朕有不明之過。如今巡撫巴蜀，整訓將士，并令太子諸王閲兵重鎮，誅滅凶邪，以謝上天；想和群臣一起重新光大治道，可大赦天下。"癸巳，靈武使者到來，纔知道皇太子已即帝位。丁酉，皇上因靈武册立而稱太上皇，詔稱誥。己亥，太上皇臨軒册立肅宗，委派宰相韋見素、房琯出使靈武，册立的命令説："朕稱太上皇，軍國大事先由皇帝處分，然後奏報使朕知道。等收復兩京，朕當怡情養性於姑射仙山，高枕無憂似古聖人大庭氏。"

明年九月，郭子儀收復兩京。十月，肅宗遣中使啖廷瑶入蜀奉迎。丁卯，上皇發蜀郡。十一月丙申，次鳳翔郡。肅宗遣精騎三千至扶風迎衛。十二月丙午，肅宗具法駕至咸陽 望賢驛迎奉。上皇御宫之南樓，肅宗拜慶樓下，嗚咽流涕不自勝，爲上皇徒步控轡，上皇撫背止之，即騎馬前導。丁未，至京師，文武百僚、京城士庶夾道歡呼，靡不流涕。即日御大明宫之含元殿，見百僚，上皇親自撫問，人人感咽。時太廟爲賊所焚，權移神主於大内長安殿，上皇謁廟請罪，遂幸興慶宫。

第二年九月，郭子儀收復兩京。十月，肅宗派遣宦官啖廷瑶入蜀奉迎太上皇。丁卯，太上皇從蜀郡出發。十一月丙申，進駐鳳翔郡。肅宗派遣三千精鋭騎兵到扶風奉迎護衛。十二月丙午，肅宗備辦皇帝所用車駕到咸陽 望賢驛奉迎。太上皇親臨宫之南樓，肅宗在樓下叩拜慶賀，嗚咽流淚不能自制，徒步爲太上皇拉着馬繮，太上皇摸着他的背制止，這纔騎上馬在前引導。丁未，到達京城，文武百官、京城百姓夾道歡呼，無不流淚。當天親臨大明宫的含元殿，接見百官，太上皇親自安撫慰問，人人感動哽咽。當時太廟已被賊燒毁，暫時把諸位先帝的神主移到大内長安殿，太上皇到廟拜謁請罪，隨即前往興慶宫。

三載二月，肅宗與群臣奉上皇尊號曰太上至道聖皇帝。乾元三年七月丁未，移幸西内之甘露殿。時閹宦李輔國離間肅宗，故移居西内。高力士、陳玄禮等遷謫，上皇浸不自懌。

三載二月，肅宗和群臣爲太上皇奉加尊號太上至道聖皇帝。乾元三年七月丁未，移居西内的甘露殿。這時宦官李輔國離間肅宗，所以移居西内。高力士、陳玄禮等人被貶斥放逐，太上皇漸漸不愉快。

上元二年四月甲寅，崩于神龍殿，時年七十八。群臣上謚曰至道大聖大明孝皇帝，廟號玄宗。初，上皇

上元二年四月甲寅，在神龍殿逝世，終年七十八歲。群臣上謚號至道大聖大明孝皇帝，廟號玄宗。當初，太上皇親自拜謁五陵，到父皇睿宗

親拜五陵，至橋陵，見金粟山崗有龍盤鳳翥之勢，復近先塋，謂侍臣曰："吾千秋後宜葬此地，得奉先陵，不忘孝敬矣。"至是，追奉先旨以創寢園，以廣德元年三月辛酉葬于泰陵。

史臣曰：孔子稱"王者必世而後仁"。李氏自武后移國三十餘年，朝廷罕有正人，附麗無非險輩。持苞苴而請謁，奔走權門；效鷹犬以飛馳，中傷端士。以致斫喪王室，屠害宗枝，骨鯁大臣，屢遭誣陷，舞文酷吏，坐致顯榮。禮儀無復興行，刑政壞於犬馬，端揆出阿黨之語，冕旒有和事之名，朋比成風，廉耻都盡。

我開元之有天下也，糾之以典刑，明之以禮樂，愛之以慈儉，律之以軌儀。黜前朝徼倖之臣，杜其奸也；焚後庭珠翠之玩，戒其奢也；禁女樂而出宮嬪，明其教也；賜酺賞而放哇淫，懼其荒也；叙友于而敦骨肉，厚其俗也；蒐兵而責帥，明軍法也；朝集而計最，校吏能也。廟堂之上，無非經濟之才；表著之中，皆得論思之士。而又旁求宏碩，講道藝文。昌言嘉謨，日聞於獻納；長轡遠馭，志在於升平。貞觀之風，一朝復振。于斯時也，烽燧不驚，華戎同軌。西蕃君長，越繩橋而競款玉關；北狄酋渠，捐毳幕而爭趨雁塞。象郡、炎州之玩，雞林、鯷海之珍，莫不結轍於象胥，駢羅於典屬。膜拜丹墀之下，夷歌立仗之前，可謂冠帶百蠻，車書萬里。天子乃覽雲臺之義，草泥金之札，然後封日觀，禪雲亭，訪道於穆清，怡神於玄牝，與民休息，比屋可封。於時垂髫之倪，皆知禮讓；戴白之老，不識兵戈。虜不敢乘月犯邊，士不敢彎弓報怨。"康哉"之頌，溢于八紘。所謂"世而後仁"，

的橋陵，看見金粟山崗有龍盤鳳翔之勢，又靠近先帝墓地，對侍臣說："我死後應葬在這裏，能够侍奉先帝陵墓，不忘孝敬啊。"到這時，追奉先前的旨意來創建寢園，於廣德元年三月辛酉安葬在泰陵。

史臣曰：孔子稱"爲王的人必須三十年而後能成就仁政"。李唐自從武后改朝换代三十多年，朝廷少有正人，依附的無非是奸險之輩。拿着賄賂而説情求人，奔走於權貴之門；像鷹犬一樣賣力飛奔，中傷正直之士。以致殘害王室，屠殺皇親，剛正的大臣，屢屢遭到誣陷，枉法的酷吏，輕易取得榮顯。禮儀不能光大施行，刑政壞在小人手裏，宰相出私黨之語，天子有和事之名，奸黨勾結成爲風氣，廉耻全都喪盡。

我開元時統有天下，用典刑加以糾正，用禮樂加以引導，用慈儉加以愛護，用法度加以約束。貶退前朝的鑽營之臣，這是杜絶奸猾；焚燒後宮的珠翠玩物，這是禁戒奢侈；禁止女樂而放出宮女，這是申明教化；賞賜臣民暢飲而抛棄靡靡樂聲，這是懼怕荒廢政務；講究友愛而敦睦兄弟，這是爲淳厚風俗；演練軍隊而賞罰將帥，這是爲嚴明軍法；地方長官進京報告而考核政情，這是檢查官吏的能力。廟堂之上，無不是經國濟世之才；朝廷之中，都得到直論善思之士。而又旁求碩學之儒，講習經籍。善言良謀，日日能聽到獻納；巡行天下，一意在於升平。貞觀之風，一朝復興。在這個時候，烽燧不報警，華戎都和睦。西蕃君主，過索橋而競相前來玉關修好；北狄酋長，捨棄氈幕而争着趨向雁塞歸順。象郡、炎州的玩物，雞林、鯷海的珍寶，無不經數次的通關翻譯而源源運來，羅列集中於掌管民族交往事務的官署。使臣膜拜在丹墀之下，夷歌歡唱在儀仗之前，可説是文明遠播百蠻，文物制度天下劃一。天子於是追思雲臺之義，起草封禪之文，然後祭天於日觀，祭地於雲亭，訪道於清静之地，怡神於道家之義，與民一起休息，家家可予表彰。這時候黄毛小兒，都知道禮讓；白髮老人，不認得兵器。敵人不敢乘着月色侵犯邊境，武士不敢拉開弓箭報復怨恨。"太平啊"的頌聲，

見於開元者矣。年逾三紀，可謂太平。

於戲！國無賢臣，聖亦難理；山有猛虎，獸不敢窺。得人者昌，信不虛語。昔齊桓公行同禽獸，不失霸主之名；梁武帝静比桑門，竟被臺城之酷。蓋得管仲則淫不害霸，任朱异則善不救亡。開元之初，賢臣當國，四門俱穆，百度唯貞，而釋、老之流，頗以無爲請見。上乃務清净，事薰修，留連軒后之文，舞咏伯陽之説，雖稍移於勤倦，亦未至於怠荒。俄而朝野怨咨，政刑紕繆，何哉？用人之失也。自天寶已還，小人道長。如山有朽壞，雖大必虧；木有蠹蟲，其榮易落。以百口百心之讒諂，蔽兩目兩耳之聰明，苟非鐵腸石心，安得不惑！而獻可替否，靡聞姚、宋之言；妒賢害功，但有甫、忠之奏。豪猾因兹而睥睨，明哲於是乎卷懷，故禄山之徒，得行其僞。厲階之作，匪降自天，謀之不臧，前功并棄。惜哉！

贊曰：開元握圖，永鑒前車。景氣融朗，昏氛滌除。政纔勤倦，妖集廷除。先民之言，“靡不有初”。

溢滿天下。所謂“三十年成就仁政”，出現在開元時代了。時間超過三十多年，可說是太平。

嗚呼！國家没有賢臣，聖人也難以治理；山中有了猛虎，百獸不敢窺伺。得人的就昌盛，確實不是虚話。從前齊桓公行爲如同禽獸，却不失霸主的威名；梁武帝心静可比僧人，竟遭受臺城的殘害。這是因爲齊桓公得到管仲而即使他荒淫也不妨害霸業，梁武帝任用朱异而即使他爲善也不能挽救喪亡。開元初年，賢臣當國，各方都謹守法度，百事都井井有條，而佛、道之流，頗以無爲之説勸導皇上。皇上便致力於清净，從事於修煉，留意黄帝之文，悦服老子之説，雖然漸漸改變了辛勤操勞，也還不至於怠荒政事。不久却朝野上下怨嘆，政令刑罰錯謬，爲什麽呢？這是用人失誤的原因。自從天寶以後，小人道長。如同山有朽壞，雖大必虧；樹有蠹蟲，花葉易落。使用百口百心的讒諂，遮蔽兩眼兩耳的視聽，假如不是鐵石心腸，怎能不受迷惑！而諍言直諫，聽不到姚崇、宋璟之語；妒賢忌功，衹有着李林甫、楊國忠之奏。奸猾之徒因此而窺伺，賢明之士由此而退縮，所以安禄山之徒，得以推行其僞。禍亂之起，并非由天而降，謀略不好，前功盡棄。可惜啊！

贊曰：開元時的統治，總是借鑒前朝的敗政。景象明朗，昏霧清除。爲政剛有厭倦之意，妖邪就聚集到朝堂上。正如先民所說的，“好事壞事都有個開端”。

舊唐書卷十

本紀第十

肅宗

肅宗文明武德大聖大宣孝皇帝諱亨，玄宗第三子，母曰元獻皇后楊氏，景雲二年乙亥生。初名嗣昇，二歲封陝王，五歲拜安西大都護、河西四鎮諸蕃落大使。上仁愛英悟，得之天然；及長，聰敏强記，屬辭典麗，耳目之所聽覽，不復遺忘。

開元十五年正月，封忠王，改名浚。五月，領朔方大使、單于大都護。十八年，奚、契丹犯塞，以上爲河北道元帥，信安王禕爲副，帥御史大夫李朝隱、京兆尹裴伷先等八總管兵以討之。仍命百僚設次於光順門，與上相見。左丞相張説退謂學士孫逖、韋述曰："嘗見太宗寫真圖，忠王英姿穎發，儀表非常，雅類聖祖，此社稷之福也。"二十年，諸將大破奚、契丹，以上遥統之功，加司徒。二十三年，改名璵。二十五年，皇太子瑛得罪。二十六年六月庚子，立上爲皇太子，改名紹。後有言事者云：紹與宋太子名同，改今名。初，太子瑛得罪，上召李林甫議立儲貳，時壽王瑁母武惠妃方承恩寵，林甫希旨，以瑁對。及立上爲太子，林甫懼不利己，乃起韋堅、柳勣之獄，上幾危者數四。後又楊國忠依倚妃家，恣爲褻穢，懼上英武，潛謀不利，爲

肅宗文明武德大聖大宣孝皇帝名亨，是玄宗的第三個兒子，生母是元獻皇后楊氏，景雲二年乙亥日出生。起初名嗣昇，二歲時封爲陝王，五歲時授任安西大都護、河西四鎮諸蕃落大使。肅宗仁愛英明，得之於天性；等到長大，聰慧機敏記憶力强，作文章典雅華麗，凡是聽到的讀過的，都不再遺忘。

開元十五年正月，封爲忠王，改名浚。五月，領朔方大使、單于大都護。十八年，奚、契丹侵犯邊塞，任命肅宗爲河北道元帥，信安王李禕爲副元帥，統率御史大夫李朝隱、京兆尹裴伷先等八總管兵前去討伐。并命令百官在光順門餞行，和肅宗相見。左丞相張説退下後對學士孫逖、韋述説："曾看見過太宗的畫像，忠王英姿秀發，儀表非同尋常，很像聖祖，這是國家的福氣。"二十年，衆將大破奚、契丹，因肅宗有遥統之功，加授司徒。二十三年，改名璵。二十五年，皇太子李瑛得罪。二十六年六月庚子，立肅宗爲皇太子，改名紹。後來有議論改名之事的人説：紹與劉宋太子同名，於是改名亨。當初，太子李瑛得罪，皇上召見李林甫商議立太子之事，當時壽王李瑁的生母武惠妃正受寵愛，李林甫逢迎旨意，奏對立李瑁。等到立肅宗爲太子，李林甫害怕對自己不利，於是製造并利用韋堅、柳勣案件，幾度危及到肅宗的太子地位。後來又有楊國忠依仗是貴妃的娘家人，恣意作出醜惡之事，擔心肅宗的英明果斷，就密謀陷害，醖釀禍患很久了。

患久之。

天寶十三載正月，安禄山來朝，上嘗密奏，云禄山有反相，玄宗不聽。十四載十一月，禄山果叛，稱兵詣闕。十二月丁未，陷東京。辛丑，制太子監國，仍遣上親總諸軍進討。時禄山以誅楊國忠爲名，由是軍民切齒於楊氏。國忠懼，乃與貴妃謀間其事，上遂不行。乃召河西節度使哥舒翰爲皇太子前鋒兵馬元帥，令率衆二十萬守潼關。

明年六月，哥舒翰爲賊所敗，關門不守，國忠諷玄宗幸蜀。丁酉，至馬嵬頓，六軍不進，請誅楊氏。於是誅國忠，賜貴妃自盡。車駕將發，留上在後宣諭百姓，衆泣而言曰："逆胡背恩，主上播越，臣等生於聖代，世爲唐民，願戮力一心，爲國討賊，請從太子收復長安。"玄宗聞之曰："此天啓也。"乃令高力士與壽王瑁送太子内人及服御等物，留後軍厩馬從上。令力士口宣曰："汝好去！百姓屬望，慎勿違之。莫以吾爲意。且西戎北狄，吾嘗厚之，今國步艱難，必得其用，汝其勉之！"

上回至渭北，便橋已斷，水暴漲，無舟楫；上號令水濱百姓，歸者三千餘人。渭水可涉，又遇潼關散卒，誤以爲賊，與之戰，士衆多傷。乃收其餘衆北上，軍既濟，其後皆溺，上喜，以爲天之佑。時從上惟廣平、建寧二王及四軍將士，纔二千人。自奉天而北，夕次永壽，百姓遮道獻牛酒。有白雲起西北，長數丈，如樓閣之狀，議者以爲天子之氣。戊戌，至新平郡。時晝夜奔馳三百餘里，士衆器械亡失過半，所存之衆，不過一旅。己亥，至安定郡，斬新平太守薛羽、保定太守徐瑴，以其棄郡

天寶十三載正月，安禄山前來朝見，肅宗曾秘密上奏，説安禄山有反相，玄宗不聽。十四載十一月，安禄山果然反叛，起兵進逼京城。十二月丁未，攻陷東京。辛丑，下制皇太子代管國事，并派遣肅宗親自統領大軍進攻討伐。當時安禄山以誅楊國忠爲名，由此軍民切齒痛恨楊氏。楊國忠恐懼，就和楊貴妃密謀破壞出征事，肅宗就没能成行。於是召見河西節度使哥舒翰委任爲皇太子前鋒兵馬元帥，命令率兵二十萬人守衛潼關。

第二年六月，哥舒翰被賊兵打敗，關門失守，楊國忠勸説玄宗前往蜀地。丁酉，到達馬嵬頓，六軍拒不前進，請求誅殺楊氏。於是殺了楊國忠，賜楊貴妃自盡。玄宗將要出發，留肅宗在後面開導安撫百姓，衆人哭着説："叛胡忘恩負義，主上遷徙流轉，臣等生在聖代，世爲大唐子民，願意齊心合力，爲國家討賊，請跟從太子收復長安。"玄宗聽了説："這是上天的啓示。"於是派高力士和壽王李瑁送給太子宫人及服用等物，留下後軍的馬匹隨從肅宗。叫高力士口宣旨意説："你好好地去吧！百姓所寄托期望，千萬不要辜負。不要以我爲顧慮。况且西戎北狄，我曾厚待他們，如今國運艱難，一定會得到他們效力，你努力吧！"

肅宗回到渭北，便橋已斷了，渭水暴漲，没有舟船；肅宗號令水邊的百姓，附從的有三千多人。因百姓的幫助而渭水可以渡過時，又遇上潼關逃回的散兵，誤認爲是賊兵，和他們交戰，兵士多有傷亡。然後纔收集殘餘兵士北上，軍隊剛渡過渭水，身後的渡船等用具都被淹掉了，肅宗很驚喜，認爲這是上天保佑。當時隨從肅宗的衹有廣平、建寧二王和四軍將士，纔二千人。從奉天向北，傍晚進駐永壽，百姓攔路進獻牛酒。有白雲起自西北，有幾丈長，像樓閣的形狀，議論的人認爲這是天子之氣。戊戌，到達新平郡。當時日夜奔馳三百多里，兵士逃亡器械丢失的過半，所留存的兵士，不過一旅人。己亥，到達安定郡，斬了新平太守薛羽、保定太守徐瑴，是因

也。庚子，至烏氏驛，彭原太守李遵謁見，率兵士奉迎，仍進衣服糧糗。上至彭原，又募得甲士四百，率私馬以助軍。辛丑，至平凉郡，蒐閲監牧公私馬，得數萬匹，官軍益振。時賊據長安，知上治兵河西，三輔百姓皆曰："吾太子大軍即至！"賊望西北塵起，有時奔走。戊申，扶風人康景龍殺賊宣慰使薛總等二百餘人，陳倉令薛景仙率衆收扶風郡守之。由是關輔豪右皆謀殺賊，賊故不敢侵軼。

爲他們丢棄郡城的緣故。庚子，到達烏氏驛，彭原太守李遵謁見，率領兵士奉迎，并進獻衣服乾糧。肅宗到達彭原，又招募到四百甲士，都帶着私馬前來助軍。辛丑，到達平凉郡，搜索查點監牧的公私馬匹，得到了幾萬匹，官軍更加振奮。當時賊兵占據長安，知道肅宗在河西整頓兵馬，三輔百姓都説："我們太子的大軍就要來了！"賊兵望見西北方向揚起塵土，一時之間就奔逃起來。戊申，扶風人康景龍殺賊宣慰使薛總等二百多人，陳倉令薛景仙率兵收復扶風郡後據守它。由此關輔豪强大族都謀劃殺賊，所以賊兵不敢再侵入。

上在平凉，數日之間未知所適，會朔方留後杜鴻漸、魏少遊、崔漪等遣判官李涵奉箋迎上，備陳兵馬招集之勢，倉儲庫甲之數，上大悦。鴻漸又發朔方步騎數千人於白草頓奉迎。時河西行軍司馬裴冕新授御史中丞赴闕，遇上於平凉，亦勸上治兵於靈武以圖進取，上然之。上初發平凉，有彩雲浮空，白鶴前引，出軍之後，有黄龍自上所憩屋騰空而去。上行至豐寧南，見黄河天塹之固，欲整軍北渡，以保豐寧，忽大風飛沙，跬步之間，不辨人物，及迴軍趨靈武，風沙頓止，天地廓清。

七月辛酉，上至靈武，時魏少遊預備供帳，無不畢備。裴冕、杜鴻漸等從容進曰："今寇逆亂常，毒流函谷，主上倦勤大位，移幸蜀川。江山阻險，奏請路絶，宗社神器，須有所歸。萬姓顒顒，思崇明聖，天意人事，不可固違。伏願殿下順其樂推，以安社稷，王者之大孝也。"上曰："俟平寇逆，奉迎鑾輿，從容儲闈，侍膳左右，豈不樂哉！公等何急也?"冕等凡六上箋，辭情激切，上不獲已，乃從。是月甲子，上即皇帝位於靈武。禮畢，冕等跪進曰："自逆賊

肅宗在平凉，好幾天時間不知該去哪裏，恰好朔方留後杜鴻漸、魏少遊、崔漪等人派遣判官李涵帶着箋來迎接肅宗，詳細陳述了兵馬招收會集的形勢，糧食兵器存儲的數量，肅宗大喜。杜鴻漸又發派朔方步兵騎兵幾千人到白草頓奉迎。當時河西行軍司馬裴冕新近授任御史中丞而趕赴京城，在平凉遇上肅宗，也勸肅宗在靈武整頓兵馬以圖進取，肅宗贊同。肅宗剛從平凉出發時，有彩雲浮在上空，白鶴在前面引導，軍隊出動之後，有黄龍從肅宗所休息的屋上騰空而去。肅宗走到豐寧南邊，看見黄河有天塹的險固，打算整軍北渡，以便據守豐寧，忽然颳起大風飛起塵沙，半步之間，辨不清人與物，待到回兵進軍靈武時，風沙頓時停止，天地清朗。

七月辛酉，肅宗到達靈武，當時魏少遊預備各項供應，無不完備。裴冕、杜鴻漸等人從容進奏説："如今賊寇叛逆惑亂君臣倫常，毒害流布函谷，主上懈於政事，遷移蜀川。江山險阻，奏請之路隔斷，朝廷帝位，必須有具體歸屬。萬民仰望，想着推奉明聖之主，天意人事，不可執意違抗。希望殿下順從衆人的樂意擁護，以便安定國家，這是王者的大孝。"肅宗説："等平定了叛賊，奉迎父皇車駕，我從容回到東宫，在父皇身邊侍奉膳食，豈不快樂！公等爲何這樣急呢?"裴冕等先後六次上箋，情辭激切，肅宗迫不得已，就順從了。這個月甲子日，肅宗在靈武即皇帝位。典禮完畢，裴冕等跪奏説："自從叛賊侵

憑陵，兩京失守，聖皇傳位陛下，再安區宇，臣稽首上千萬歲壽。”群臣舞蹈稱萬歲。上流涕歔欷，感動左右。即日奏其事於上皇。是日，御靈武南門，下制曰：

> 朕聞聖人畏天命，帝者奉天時。知皇靈眷命，不敢違而去之；知曆數所歸，不獲已而當之。在昔帝王，靡不由斯而有天下者也。乃者羯胡亂常，京闕失守，天未悔禍，群凶尚扇。聖皇久厭大位，思傳眇身，軍興之初，已有成命，予恐不德，罔敢祗承。今群工卿士僉曰：“孝莫大於繼德，功莫盛於中興。”朕所以治兵朔方，將殄寇逆，務以大者，本其孝乎。須安兆庶之心，敬順群臣之請，乃以七月甲子，即皇帝位於靈武。敬崇徽號，上尊聖皇曰上皇天帝，所司擇日昭告上帝。朕以薄德，謬當重位，既展承天之禮，宜覃率土之澤，可大赦天下，改元曰至德。內外文武官九品已上加兩階、賜兩轉，三品已上賜爵一級。

以朔方度支副使、大理司直杜鴻漸爲兵部郎中，朔方節度判官崔漪爲吏部郎中，并知中書舍人。以御史中丞裴冕爲中書侍郎、同中書門下平章事。河西兵馬使周佖爲河西節度使，隴右兵馬使彭元暉爲隴右節度使，前蒲州刺史呂崇賁爲關內節度使兼順化郡太守。以陳倉縣令薛景仙爲扶風太守，以隴右節度使郭英乂爲天水郡太守。改靈武郡爲大都督府，上縣爲望，中縣爲上。丁卯，逆胡害霍國長公主、永王妃侯莫陳氏、義王妃閻氏、陳王妃韋氏、信王妃任氏、駙馬

逼，兩京失守，聖皇傳位陛下，再次安定天下，臣叩拜祝賀陛下千萬歲壽。”群臣手舞足蹈稱呼萬歲。皇上流淚抽泣，左右侍臣都受感動。當天把這事奏報太上皇。這一天，親臨靈武南門，下制說：

> 朕聽說聖人畏懼天命，爲帝的人遵奉天時。知道皇天厚愛，不敢違背而推脱；知道天道有所歸屬，不得已而擔當它。過去的帝王，無不是由此而有天下的。如今羯胡惑亂君臣倫常，京城失守，上天還没有嚴懲凶首，群凶仍在煽動叛亂。太上皇早已厭倦帝位，想着要傳給我，戰亂剛起時，已發布了命令，我擔心自己無德，不敢恭敬接受。如今群臣百官都説：“盡孝没有比繼承美德更大的，立功没有比復興國家更盛的。”朕之所以在朔方整頓兵馬，準備消滅叛賊，致力於大功業，依據於大孝道。需要安定萬民之心，恭敬順從群臣之請，就在七月甲子，在靈武即皇帝位。敬崇美好的稱號，上尊太上皇爲上皇天帝，有關部門選擇日期祭告上帝。朕以淺薄之德，錯誤地擔當重位，既已舉行承接天命的典禮，應給天下臣民廣施恩澤，可大赦天下，改元至德。九品以上的內外文武官員加散官兩階，賜勛官兩轉，三品以上的內外文武官員賜爵一級。

命朔方度支副使、大理司直杜鴻漸任兵部郎中，朔方節度判官崔漪任吏部郎中，都參預中書舍人事務。命御史中丞裴冕任中書侍郎、同中書門下平章事。河西兵馬使周佖任河西節度使，隴右兵馬使彭元暉任隴右節度使，前蒲州刺史呂崇賁任關內節度使兼順化郡太守。命陳倉縣令薛景仙任扶風太守，命隴右節度使郭英乂任天水郡太守。改靈武郡爲大都督府，所屬的上縣升爲望縣，中縣升爲上縣。丁卯，叛胡在崇仁街殺害霍國長公主、永王妃侯莫陳氏、義王妃閻氏、陳王妃韋氏、信王妃任氏、駙馬楊朏等八十多人。甲戌，叛賊同黨同羅部五千多人由西京出降朔方軍。己卯，京兆尹崔光遠、長安令蘇震等人率領

楊朏等八十餘人於崇仁之街。甲戌，賊黨同羅部五千餘人自西京出降朔方軍。己卯，京兆尹崔光遠、長安令蘇震等率府縣官吏大呼於西市，殺賊數千級，然後來赴行在。詔改扶風爲鳳翔郡。

府縣官吏在西市大呼，殺賊兵數千人，然後奔赴皇上臨時所在地。下詔改扶風爲鳳翔郡。

八月壬午，朔方節度使郭子儀、范陽節度使李光弼破賊於常山郡之嘉山。上以治兵收京城，詔子儀等旋師，子儀、光弼率所統步騎五萬至自河北。詔以子儀爲兵部尚書，依前靈州大都督府長史；光弼爲户部尚書，兼太原尹、北京留守：同中書門下平章事。迴紇、吐蕃遣使繼至，請和親，願助國討賊，皆宴賜遣之。是日，上皇至成都，大赦。癸巳，上所奉表始達成都。丁酉，上皇遜位稱誥，遣左相韋見素、文部尚書房琯、門下侍郎崔涣等奉册書赴靈武。

八月壬午，朔方節度使郭子儀、范陽節度使李光弼在常山郡的嘉山打敗賊兵。皇上因要整頓兵馬收復京城，下詔郭子儀等回軍，郭子儀、李光弼率領所統管的步兵騎兵五萬人馬由河北到來。下詔任命郭子儀爲兵部尚書，依舊擔任靈州大都督府長史；李光弼任户部尚書，兼任太原尹、北京留守：都同中書門下平章事。回紇、吐蕃派遣使者相繼到來，請求和親，願意幫助國家討伐叛賊，宴請賞賜了使者後都讓回去。這一天，太上皇到達成都，大赦天下。癸巳，皇上奉上的奏表纔送到成都。丁酉，太上皇退位後頒布的詔書稱作誥，派遣左相韋見素、文部尚書房琯、門下侍郎崔涣等人奉册書前往靈武。

九月戊辰，上南幸彭原郡。封故邠王守禮男承寀爲燉煌王，令使迴紇和親，册迴紇可汗女爲毗伽公主，仍令僕固懷恩送承寀至迴紇部。内官邊令誠背上皇投賊，至是復來見，上命斬之。丙子，至順化郡，韋見素、房琯、崔涣等自蜀郡齎上册書及傳國寶等至。己卯，斬潼關敗將李承光於纛下。

九月戊辰，皇上南巡彭原郡。封已故邠王李守禮的兒子李承寀爲燉煌王，叫他出使回紇和親。册立回紇可汗的女兒爲毗伽公主，并派僕固懷恩護送李承寀前去回紇部。宦官邊令誠背叛太上皇投降了叛賊，到這時又來謁見，皇上下令斬了他。丙子，到達順化郡，韋見素、房琯、崔涣等人從蜀郡携帶着册書和傳國寶等到來。己卯，在中軍大旗下斬了潼關敗將李承光。

十月辛巳朔，日有蝕之，既。癸未，彭原郡以軍興用度不足，權賣官爵及度僧、尼。上素知房琯名，至是琯請爲兵馬元帥收復兩京，許之，仍令兵部尚書王思禮爲副。分兵爲三軍，楊希文、劉貴哲、李光進等各將一軍，其衆五萬。辛丑，琯與賊將安守忠戰于陳濤斜，官軍敗績，楊希文、劉貴哲等降於賊，琯亦奔還。平原太守顏真卿以食盡援絶，棄城渡河，於是河北郡縣盡陷於賊。

十月辛巳初一，發生日食，全食。癸未，彭原郡因戰事興起而軍費不足，臨時出賣官爵和剃度僧人、尼姑的度牒。皇上一向知道房琯的名望，到這時房琯請求出任兵馬元帥收復兩京，允許了，并任命兵部尚書王思禮爲副元帥。分兵爲三軍，楊希文、劉貴哲、李光進等各率領一軍，共有將士五萬人。辛丑，房琯和賊將安守忠在陳濤斜交戰，官軍大敗，楊希文、劉貴哲等投降叛賊，房琯也逃回。平原太守顏真卿因糧食吃完援軍斷絶，放棄郡城渡過黄河，到這時河北郡縣就全部陷入賊手。

十一月辛亥，河西地震有聲，圮裂廬舍，張掖、酒泉尤甚。戊子，迴紇引軍來赴難，與郭子儀同破賊黨同羅部三千餘衆於河上。詔宰相崔渙巡撫江南，補授官吏。

十二月戊子，以王思禮爲關内節度。彭原郡百姓給復二載，郡同六雄，縣升緊、望。以秦州都督郭英乂爲鳳翔太守，諫議大夫高適爲廣陵長史、淮南節度兼采訪使。賊將阿史那承慶攻陷潁川郡，執太宗薛愿、長史龐堅。甲辰，江陵大都督府 永王璘擅領舟師下廣陵。

二載春正月庚戌朔，上在彭原受朝賀。是日通表入蜀賀上皇。上皇在蜀，每得上表疏，訊其使者，知上涕戀晨省，乃下誥曰："至和育物，大孝安親，古之哲王，必由斯道。朕往在春宫，嘗事先后，問安靡闕，視膳無違。及同氣天倫，聯華棣萼，居嘗共被，食必分甘。今皇帝奉而行之，未嘗失墜，每有銜命而來，戒途將發，必肅恭拜跪，涕泗漣洏，左右侍臣，罔不感動。間者抱戴、赤雀、白狼之瑞，接武荐臻，此皆皇帝聖敬之符，孝友之感也。故能誕敷德教，横于四海，信可以光宅寰宇，永綏黎元者哉！其天下有至孝友悌行著鄉閭堪旌表者，郡縣長官采聽聞奏，庶孝子順孫沐于玄化也。"甲寅，以襄陽太守李峘爲蜀郡長史、劍南節度使，將作少監魏仲犀爲襄陽、山南道節度使，永王傅劉彙爲丹陽太守兼防禦使。以憲部尚書李麟同中書門下平章事。上皇遣平章事崔圓奉誥赴彭原。乙卯，逆胡安禄山爲其子慶緒所殺。辛酉，於江寧縣置金陵郡，仍置軍，分人以鎮之。甲子，幸保定郡。丙寅，武威郡九姓商胡安門物等叛，殺

十一月辛亥，河西地震時發出響聲，房舍倒塌開裂，張掖、酒泉尤其嚴重。戊子，回紇帶兵前來援救國難，和郭子儀一起在黄河邊上打敗叛賊同黨同羅部三千多人。下詔宰相崔渙巡撫江南，補授官吏。

十二月戊子，委派王思禮擔任關内節度使。彭原郡百姓免除徭役二年，郡的級别等同於六雄郡，它的屬縣升爲緊縣、望縣。委派秦州都督郭英乂擔任鳳翔太守，諫議大夫高適擔任廣陵長史、淮南節度兼采訪使。賊將阿史那承慶攻陷潁川郡，捕捉太守薛愿、長史龐堅。甲辰，江陵大都督府 永王 李璘擅自統領水軍前往廣陵。

二載春正月庚戌初一，皇上在彭原接受群臣朝見慶賀。這一天通表入蜀向太上皇賀歲。太上皇在蜀，每次收到皇上的表疏，就詢問派來的使者，得知皇上流淚思戀而在清晨望着蜀地方向致禮問安，於是下誥説："至和能養育萬物，大孝可安定親人，古時賢明君王，必然經由此道。朕以往在東宫時，曾服事先帝，問候安康無有缺，侍奉膳食不誤時。至於同胞天倫，兄弟友愛，睡卧時常共蓋一條大被，飲食時必定分享甘甜。如今皇帝尊奉此道而行，不曾丢棄，每次有使者奉命而來，在備辦所需而將要出發時，一定肅恭拜跪，涕淚長流，身邊侍臣，無不感動。近來太陽有光環、赤雀、白狼的祥瑞，接連出現，這都是因皇帝聖明恭敬之符，孝順友愛之感。所以能大占文德教化，貫滿四海，確實可以廣施天下，永安百姓啊！天下有至孝友愛操行顯著於鄉里而可以表彰的，郡縣長官采訪奏報，希望能使孝子順孫沐於德化。"甲寅，命襄陽太守李峘任蜀郡長史、劍南節度使，將作少監魏仲犀任襄陽、山南道節度使，永王傅劉彙任丹陽太守兼防禦使。命憲部尚書李麟同中書門下平章事。太上皇派遣平章事崔圓奉誥前往彭原。乙卯，叛胡安禄山被他的兒子安慶緒殺死。辛酉，在江寧縣設置金陵郡，并設置軍鎮，分兵去鎮守。甲子，前往保定郡。丙寅，武威郡九姓商胡安門物等反叛，殺害節度使周佖，判官崔稱率兵討平了他。這一天，

節度使周佖，判官崔稱率衆討平之。是日，蜀郡健兒賈秀等五千人謀逆，上皇御蜀郡南樓，將軍席元慶等討平之。

蜀郡健兒賈秀等五千人謀反，太上皇登上蜀郡南樓，將軍席元慶等人討平了他們。

二月戊子，幸鳳翔郡。文城太守武威郡九姓齊莊破賊五千餘衆。上議大舉收復兩京，盡括公私馬以助軍。給事中李廙署云“無馬”，大夫崔光遠劾之，貶廙 江華太守。節度使李光弼大破賊將蔡希德之衆於城下，斬虜七萬，軍資器仗稱是。朔方節度使郭子儀大破賊將崔乾祐於潼關，收河東郡。永王 璘兵敗，奔於嶺外，至大庾嶺，爲洪州刺史皇甫侁所殺。

二月戊子，前往鳳翔郡。文城太守武威郡九姓齊莊打敗賊兵五千多人。皇上謀議大舉收復兩京，盡搜官私馬匹用來助軍。給事中李廙在文書上簽寫“無馬”字樣，受到御史大夫崔光遠的彈劾，李廙被貶爲江華太守。節度使李光弼在城下大破賊將蔡希德之軍，斬殺和俘虜了七萬人，軍需兵器的數量也是這麽多。朔方節度使郭子儀在潼關大破賊將崔乾祐，收復河東郡。永王 李璘兵敗，逃往嶺外，到大庾嶺時，被洪州刺史皇甫侁殺死。

三月癸亥，河西自去冬地震，至是方止。辛酉，以左相韋見素、平章事裴冕爲左右僕射，并罷知政事。以前憲部尚書致仕苗晋卿爲左相。吐蕃遣使和親，遣給事中南巨川報命。癸亥大雨，至癸酉不止，詔疏理刑獄，甲戌方止。

三月癸亥，河西自從去年冬發生地震，到這時纔停止不震。辛酉，任命左相韋見素爲左僕射、平章事裴冕爲右僕射，都停止主持政事。任命已退休的前憲部尚書苗晋卿爲左相。吐蕃派來使者請求和親，派遣給事中南巨川回訪。癸亥日開始下大雨，直到癸酉日仍不停止，下詔清理刑獄，到甲戌日纔停止。

夏四月戊寅朔，以郭子儀爲司空兼副元帥，統諸節度；李光弼爲司徒。乙酉，太史奏歲星、太白、熒惑集于東井。

夏四月戊寅初一，委派郭子儀擔任司空兼副元帥，統率各節度使；李光弼擔任司徒。乙酉，太史奏報歲星、太白星、熒惑星都聚集在井宿。

五月癸丑，郭子儀與賊將安守忠戰于清渠，官軍敗績，子儀退保武功。丁巳，房琯爲太子少師，罷知政事。以諫議大夫張鎬爲中書侍郎、同中書門下平章事。以武部侍郎杜鴻漸爲河西節度。庚申，誥追贈故妃楊氏爲元獻皇太后，上母也。甲子，郭子儀以失律讓司空，許之。

五月癸丑，郭子儀在清渠與賊將安守忠交戰，官軍大敗，郭子儀退守武功。丁巳，房琯任太子少師，停止主持政事。命諫議大夫張鎬任中書侍郎、同中書門下平章事。委派武部侍郎杜鴻漸擔任河西節度使。庚申，下誥追贈已故妃楊氏爲元獻皇太后，是皇上的生母。甲子，郭子儀因戰敗辭讓司空之職，准許了。

七月庚戌夜，蜀郡軍人郭千仞謀逆，上皇御玄英樓，節度使李峘討平之。丁巳，賊將安武臣陷陝郡，民無遺類。

七月庚戌夜裏，蜀郡軍人郭千仞謀反，太上皇登上玄英樓，節度使李峘討平了他。丁巳，賊將安武臣攻陷陝郡，百姓全被殺光。

八月甲申，以黄門侍郎崔涣爲餘杭太守、江東采訪防禦使。己丑，以

八月甲申，委派黄門侍郎崔涣擔任餘杭太守、江東采訪防禦使。己丑，任命平章事張鎬兼

平章事張鎬兼河南節度、采訪處置等使。靈昌太守許叔冀爲賊所攻，援兵不至，拔衆投睢陽郡。癸巳，大閱諸軍，上御城樓以觀之。丁酉，改雍縣爲鳳翔縣，陳倉爲寶雞縣。

閏八月辛未，賊將逯寇鳳翔，崔光遠行軍司馬王伯倫、判官李椿率衆捍賊。賊退，乘勝至中渭橋，殺賊守橋衆千人，追擊入苑中。時賊大軍屯武功，聞之燒營而去。伯倫與賊血戰而死，李椿力窮被執，然自是賊不敢西侵。

九月丁丑，上黨節度使程千里與賊挑戰，爲賊將蔡希德所擒。燉煌王承寀自迴紇使還，拜宗正卿；納迴紇公主爲妃，迴紇封爲葉護，持四節，與迴紇葉護太子率兵四千助國討賊。葉護入見，宴賜加等。丁亥，元帥廣平王統朔方、安西、迴紇、南蠻、大食之衆二十萬，東向討賊。壬寅，與賊將安守忠、李歸仁等戰于香積寺西北，賊軍大敗，斬首六萬級，賊帥張通儒棄京城東走。癸卯，廣平王收西京。甲辰，捷書至行在，百僚稱賀，即日告捷于蜀。上皇遣裴冕入京，啓告郊廟社稷。

冬十月乙巳朔，以崔光遠爲京兆尹。詔曰："緣京城初收，要安百姓，又灑掃宮闕，奉迎上皇。以今月十九日還京，應緣供頓，務從減省。"吐蕃寇陷西平郡。癸丑，賊將尹子奇陷睢陽，害張巡、姚誾、許遠。賊自香積之敗，悉衆保陝郡，廣平王統郭子儀等進攻，與賊戰于陝西之新店，賊衆大敗，斬首十萬級，横尸三十里。庚申，安慶緒與其黨奔河北。壬戌，廣平王入東京，陳兵天津橋南，士庶歡呼路側。陷賊官僞署侍中陳希烈、中書令張垍等三百餘人素服待罪。癸

任河南節度、采訪處置等使。靈昌太守許叔冀受到賊兵的攻打，援兵不到，率領部下放棄郡城投奔睢陽郡。癸巳，大規模檢閱各軍，皇上親臨城樓觀看。丁酉，改稱雍縣爲鳳翔縣，陳倉縣爲寶雞縣。

閏八月辛未，賊將突然侵犯鳳翔，崔光遠部下的行軍司馬王伯倫、判官李椿率兵抵禦。賊兵退去時，官軍乘勝追到中渭橋，殺掉守橋賊兵一千人，又追擊而衝入皇家禁苑中。當時叛賊大軍屯駐在武功，聽到這消息後燒營離去。王伯倫與賊兵血戰而死，李椿力竭被活捉，但從此賊兵不敢向西侵犯。

九月丁丑，上黨節度使程千里與賊兵挑戰，被賊將蔡希德活捉。燉煌王李承寀出使回紇回來，授任宗正卿；他娶回紇公主爲妃，回紇封他爲葉護，持四節，與回紇葉護太子率兵四千幫助國家討伐叛賊。葉護入見皇上，宴請賞賜的等級高於平常。丁亥，元帥廣平王統率朔方、安西、回紇、南蠻、大食的將士二十萬人，向東討賊。壬寅，與賊將安守忠、李歸仁等在香積寺西北交戰，賊軍大敗，斬殺六萬人，賊帥張通儒放棄京城向東逃走。癸卯，廣平王收復西京。甲辰，捷報傳到皇上臨時所在地，百官稱賀，當天向在蜀地的太上皇報捷。太上皇派遣裴冕入京，啓告郊廟社稷。

冬十月乙巳初一，命崔光遠任京兆尹。下詔説："由於京城剛剛收復，需要安定百姓，又要灑掃宮殿，奉迎太上皇。所以在本月十九日回京，一應所需供給，務從減省。"吐蕃攻陷西平郡。癸丑，賊將尹子奇攻陷睢陽，殺害張巡、姚誾、許遠。賊兵自從在香積寺戰敗，全部退守陝郡，廣平王統率郭子儀等進攻，和賊兵在陝西的新店交戰，賊兵大敗，斬殺十萬人，横竪躺倒的尸體有三十里。庚申，安慶緒和同黨逃奔河北。壬戌，廣平王進入東京，陳兵天津橋南，百姓在路邊歡呼。降賊的僞官如侍中陳希烈、中書令張垍等三百多人身穿素服等待治罪。癸亥，皇上由鳳翔回京，并派太子太師韋見素入蜀迎接太上

亥，上自鳳翔還京，仍遣太子太師韋見素入蜀迎上皇，鳳翔郡給復五載。丙寅，至望賢宮，得東京捷書至，上大喜。丁卯，入長安。士庶涕泣拜忭曰："不圖復見吾君!"上亦爲之感惻。九廟爲賊所焚，上素服哭於廟三日，入居大明宮。是日，上皇發蜀郡。己巳，文武脅從官免冠徒跣，朝堂待罪，禁之府獄，命中丞崔器劾之。迴紇葉護自東京還，宴之于宣政殿，便辭還蕃。乃封葉護爲忠義王，約每年送絹二萬匹，至朔方王便交授。

皇，鳳翔郡免除徭役五年。丙寅，到達望賢宮，接到東京的捷書，皇上大喜。丁卯，進入長安。百姓又悲又喜地說："想不到又能見上吾君!"皇上也爲此傷感。九廟被賊兵燒掉，皇上身穿素服在太廟哭了三天，入居大明宮。這一天，太上皇從蜀郡出發。己巳，被脅迫從賊的文武官員脱去冠帽而光脚步行，到朝堂等待問罪，關進京兆府獄中，命令御史中丞崔器審訊他們。回紇葉護太子從東京返回，在宣政殿宴請他，順便在宴會上告辭回蕃。於是封葉護太子爲忠義王，約定每年送絹二萬匹，到達朔方便向葉護太子交付。

十一月壬申朔，上御丹鳳樓，下制曰："我國家出震乘乾，立極開統。謳歌曆數，啓聖千齡；文物聲名，握圖六葉。安禄山夷羯賤類，粗立邊功，遂肆凶殘，變起倉卒，而毒流四海，塗炭萬靈。朕興言痛憤，提戈問罪，靈武聚一旅之衆，至鳳翔合百萬之師，親總元戎，掃清群孽。廣平王俶受委元帥，能振天聲；郭子儀決勝無前，克成大業。兼迴紇葉護、雲南子弟、諸蕃兵馬，力戰平凶，勢若摧枯，易同破竹。朕早承聖訓，嘗讀禮經，義切奉先，恐不克荷。今復宗廟於函洛，迎上皇於巴蜀；導鑾輿而反正，朝寢門而問安；寰宇載寧，朕願畢矣。且復人將有主，敬當天地之心；興豈在予，實憑社稷之祐。今兩京無虞，三靈通慶，可以昭事，宜在覃恩，待上皇到日，當取處分。"是時河南、河東諸郡縣皆平。宫省門帶"安"字者改之。僞御史大夫嚴莊來降。新成九廟神主，上親告享。

十一月壬申初一，皇上親臨丹鳳樓，下制說："我國家平亂乘運，建立綱紀。謳歌天道，啓聖千年；典章教化，一統六代。安禄山是夷羯賤類，稍微立點邊功，隨即大逞凶殘，變亂起於倉猝，而毒害流於四海，萬民陷入苦難。朕言及此事就痛恨，操起劍戈去問罪，在靈武聚集一旅之兵，到鳳翔會合百萬之軍，親身擔任元帥，掃清一群惡賊。廣平王李俶接受重托爲元帥，能够重振國威；郭子儀戰無不勝，能够成就大業。還有回紇葉護太子、雲南子弟、諸蕃兵馬，努力奮戰平定凶寇，氣勢如同摧枯拉朽，輕鬆如同破開竹節。朕早年承受聖訓，曾經閱讀禮經，以大義恭奉先祖，惟恐不能盡到責任。如今收復函谷、洛陽而國家再興，可到巴蜀迎接太上皇回京；引導車駕而返還帝位，早晨到卧室門前問安；天下一旦安寧，朕就心願滿足。且萬民又將有主，恭敬承當天地之心；振興豈在於我，實是憑藉神靈保佑。如今兩京無患，天地人共慶，可以一心奉事，應當廣施恩澤，等待太上皇到來之日，自應聽取處置。"這時河南、河東各郡縣都已平定。宫殿官署門上帶有的"安"字都予改换。僞御史大夫嚴莊前來投降。新製成九廟神主，皇上親自禱告祭祀。

十二月丙午，上皇至自蜀，上至望賢宮奉迎。上皇御宫南樓，上望樓辟易，下馬趨進樓前，再拜蹈舞稱

十二月丙午，太上皇從蜀地到來，皇上到望賢宮奉迎。太上皇登臨望賢宮南樓，皇上看到樓上的太上皇就退後，下了馬小步快走到樓前，連

慶。上皇下樓，上匍匐捧上皇足，涕泗嗚咽，不能自勝。遂扶侍上皇御殿，親自進食；自御馬以進，上皇上馬，又躬攬轡而行，止之後退。上皇曰："吾享國長久，吾不知貴，見吾子爲天子，吾知貴矣。"上乘馬前導，自開遠門至丹鳳門，旗幟燭天，綵棚夾道。士庶舞忭路側，皆曰："不圖今日再見二聖！"百僚班於含元殿庭，上皇御殿，左相苗晉卿率百辟稱賀，人人無不感咽。禮畢，上皇詣長樂殿謁九廟神主，即日幸興慶宫。上請歸東宫，上皇遣高力士再三慰譬而止。受賊僞署左相陳希烈、達奚珣等二百餘人并禁於楊國忠宅鞫問。甲寅，以左相苗晉卿爲中書侍郎、同中書門下平章事。十二月戊午朔，上御丹鳳門，下制大赦。蜀郡 靈武元從功臣太子太師、豳國公 韋見素，内侍、齊國公 高力士，右龍武大將軍陳玄禮，各加實封三百户。田長文、張崇俊、杜休祥各加二百户。右僕射裴冕冀國公，殿中監李輔國 成國公，宗正卿李遵 鄭國公，兼進封邑。廣平王 俶封楚王，加實封二千户。左僕射、朔方節度郭子儀加司徒，進封代國公，實封一千户。兵馬使僕固懷恩封豐國公，右金吾將軍李嗣業封虢國公，司徒兼太原尹李光弼 薊國公，關内節度王思禮 霍國公，淮南節度來瑱 潁國公，南陽太守魯炅 岐國公，仍并加實封。京兆尹崔光遠 鄴國公，開府李光進 范陽郡公，左相苗晉卿爲侍中、封韓國公，憲部尚書、平章事李麟 褒國公，中書侍郎崔圓爲中書令、趙國公，中書侍郎張鎬 南陽縣公。近日所改百司額及郡名官名，一依故事。改蜀郡爲南京，鳳翔府爲西京，西京改爲中京，蜀郡

連叩拜舞蹈道賀。太上皇下樓，皇上伏在地上前行而捧住太上皇的脚，流淚嗚咽，不能自制。於是扶侍太上皇登臨殿堂，親自進食；把自己騎的馬獻上，太上皇上了馬，皇上又親自拉着繮繩前行，太上皇制止這樣做纔退後。太上皇説："我當皇帝的時間長久，自己并不感覺尊貴，看見我兒做皇帝，我覺得尊貴了。"皇上乘馬在前面引導，從開遠門到丹鳳門，旗幟耀天，綵棚夾道。百姓在路邊歡欣舞蹈，都説："想不到今天能再見二聖！"百官按班排列在含元殿庭，太上皇上殿，左相苗晉卿率領百官稱賀，人人無不感傷哽咽。行禮完畢，太上皇前往長樂殿謁拜九廟神主，當天到興慶宫。皇上請求退回東宫，太上皇派遣高力士再三慰諭而止。接受僞職的左相陳希烈、達奚珣等二百多人都拘禁在楊國忠第宅裏審問。甲寅，命左相苗晉卿任中書侍郎、同中書門下平章事。十二月戊午初一，皇上親臨丹鳳門，下制大赦天下。蜀郡和靈武的元從功臣太子太師、豳國公 韋見素，内侍、齊國公 高力士，右龍武大將軍陳玄禮，各增加實封三百户。田長文、張崇俊、杜休祥各增加二百户。右僕射裴冕封冀國公，殿中監李輔國封成國公，宗正卿李遵封鄭國公，同時增加實封。廣平王 李俶封楚王，增加實封二千户。左僕射、朔方節度使郭子儀加授司徒，進封代國公，實封一千户。兵馬使僕固懷恩封豐國公，右金吾將軍李嗣業封虢國公，司徒兼太原尹李光弼封薊國公，關内節度使王思禮封霍國公，淮南節度使來瑱封潁國公，南陽太守魯炅封岐國公，并一同增加實封。京兆尹崔光遠封鄴國公，開府李光進封范陽郡公，左相苗晉卿任侍中、封韓國公，憲部尚書、平章事李麟封褒國公，中書侍郎崔圓任中書令、封趙國公，中書侍郎張鎬封南陽縣公。近些年來所改各官署名稱及郡名官名，一律恢復舊名。改蜀郡爲南京，鳳翔府爲西京，西京改爲中京，蜀郡改爲成都府。鳳翔府官員僚佐的名號都同於三京。李憕、盧奕、顔杲卿、袁履謙、許遠、張巡、張介然、蔣清、龐堅等人立即加以追贈，尋訪他們的子孫，授予優厚官爵。三品以上的文武官員賜爵一級，

改爲成都府。鳳翔府官僚并同三京名號。其李憕、盧弈、顔杲卿、袁履謙、許遠、張巡、張介然、蔣清、龐堅等即與追贈，訪其子孫，厚其官爵。文武三品已上賜爵一級，四品已下加一階。賜酺五日。進封南陽王係爲趙王，新城王僅爲彭王，潁川王僩爲兖王。第七男侹爲涇王，第九男僙封襄王，第十男佋封興王，第十一男倕封杞王，第十二男僴封定王。甲子，上皇御宣政殿，授上傳國璽，上於殿下涕泣而受之。己丑，賊將僞范陽節度使史思明以其兵衆八萬之籍，與僞河東節度使高秀巖并表送降。庚午，制："人臣之節，有死無二；爲國之體，叛而必誅。况乎委質賊廷，宴安逆命，耽受寵禄，淹延歲時，不顧恩義，助其效用，此其可宥，法將何施？達奚珣等或受任台輔，位極人臣；或累葉寵榮，姻聯戚里；或歷踐臺閣，或職通中外。夫以犬馬微賤之畜，猶知戀主；龜蛇蠢動之類，皆能報恩。豈曰人臣，曾無感激？自逆胡作亂，傾覆邦家，凡在黎元，皆含怨憤，殺身殉國者，不可勝數。此等黔首，猶不背國恩。受任於梟獍之間，咨謀於豺虺之輩，静言此情，何可放宥。達奚珣等一十八人，并宜處斬；陳希烈等七人，并賜自盡；前大理卿張均特宜免死，配流合浦郡。"是日斬達奚珣等於子城西南隅獨柳樹，仍集百僚往觀之。

四品以下的文武官員加散官一階。特許官民盡情聚飲五天。進封南陽王李係爲趙王，新城王李僅爲彭王，潁川王李僩爲兖王。封第七子李侹爲涇王，第九子李僙封爲襄王，第十子李佋封爲興王，第十一子李倕封爲杞王，第十二子李僴封爲定王。甲子，太上皇親臨宣政殿，授予皇上傳國璽，皇上在殿下流淚而接受。己丑，賊將僞范陽節度使史思明把本部八萬兵士的登記册，和僞河東節度使高秀巖一起奉表送上投降。庚午，下制："人臣忠節，是寧死不二；治國的大法，是背叛必誅殺。何况歸順於賊廷，安心於逆命，樂受寵禄，拖延歲月，不顧恩信忠義，替賊用力效命，這等事如果可以寬免，法將向誰施行？達奚珣等人有的受任宰相，位極人臣；有的幾世寵榮，與皇親貴戚聯姻；有的歷任臺閣大臣，有的在朝廷和地方都任過要職。那狗馬類的微賤牲畜，還知道戀主；龜蛇般的蠢動物類，都能够報恩。難道身爲人臣，竟不知感激？自從逆胡作亂，傾覆國家，凡是百姓，都含怨憤，殺身殉國的人，不計其數。這等百姓，尚且不背國恩。而達奚珣等接受凶惡忘義之徒的委任，竟爲豺狼毒蛇之輩獻謀，巧辯此情，怎可寬免。達奚珣等十八人，都應處斬；陳希烈等七人，都賜自盡；前任大理卿張均特許免掉死罪，流放合浦郡。"這一天在子城西南角獨柳樹處斬達奚珣等人，還召集百官前往觀看。

三載正月甲戌朔。戊寅，上皇御宣政殿，册皇帝尊號曰光天文武大聖孝感皇帝。上以徽號中有"大聖"二字，上表固讓，不允。乙酉，敕："因亂所失庫物，先差使搜檢，如聞下吏因便擾人，其搜檢使一切并停，務令安輯。"内出宫女三千人。庚寅，

三載正月甲戌初一。戊寅，太上皇親臨宣政殿，册皇帝尊號爲光天文武大聖孝感皇帝。皇上因這個徽號中有"大聖"二字，上表堅决辭讓，没有允許。乙酉，下敕："因禍亂而失去的國庫藏物，先前派遣使者搜尋，近來聽説下吏藉此擾民，那些搜尋的使者一律撤銷，務必使百姓得到安寧。"内宫放出宫女三千人。庚寅，在含元殿

大閲諸軍於含元殿庭，上御棲鸞閣觀之。庚子，册良娣張氏爲淑妃。

廷大規模檢閲諸軍，皇上親臨棲鸞閣觀看。庚子，册良娣張氏爲淑妃。

二月癸卯朔，賊將僞淄青節度能元皓以其地請降，用爲河北招討使，并其子昱并授官爵。乙巳，上御興慶宫，奉册上皇徽號曰太上至道聖皇大帝。丁未，御明鳳門，大赦天下，改至德三載爲乾元元年。成都、靈武扈從功臣三品已上與一子官，五品已下與一子出身，六品已下量與改轉。死王事、陷賊不受僞命而死者，并與追贈。陷賊官先推鞫者，例减罪一等。今後醫卜入仕者，同明法例處分。

二月癸卯初一，賊將僞淄青節度使能元皓獻出所轄之地請求投降，委任爲河北招討使，和他的兒子能昱都授官封爵。乙巳，皇上親臨興慶宫，奉册太上皇徽號太上至道聖皇大帝。丁未，親臨明鳳門，大赦天下，改至德三載爲乾元元年。成都、靈武隨從護衛的功臣當中三品以上的給一個兒子授予官職，五品以下的給一個兒子頒發吏部考試通過的憑證，六品以下酌情給予改轉官爵。爲國而死、陷入賊手不接受僞官而死的，都加以追贈。接受了叛賊官職的官員先前受過審問的，依例减輕罪刑一等。今後由醫師占卜師出身做官的，同明法科之例處理。

三月癸酉朔。甲戌，元帥楚王俶改封成王。乙亥，山南東道、河南、淮南、江南皆置節度使。辛卯，以歲饑，禁酤酒，麥熟之後，任依常式。太史監爲司天臺，取承寧坊張守珪宅置，仍補官員六十人。

三月癸酉初一。甲戌，元帥楚王李俶改封成王。乙亥，山南東道、河南、淮南、江南都設置節度使。辛卯，因爲年歲饑荒，禁止買賣酒，等到麥熟之後，聽任依照常規而恢復。改稱太史監爲司天臺，設置在承寧坊張守珪第宅，并補充官員六十人。

夏四月癸卯，以太子少師、嗣虢王巨爲東京留守、河南尹，充京畿采訪處置使。己酉，册淑妃張氏爲皇后。辛亥，九廟成，備法駕自長安殿迎九廟神主入新廟。甲寅，上親享九廟，遂有事於圜丘，即日還宫。翌日，御明鳳門，大赦天下。戊辰，上進煉石英金竈於興慶宫。

夏四月癸卯，命太子少師、嗣虢王李巨任東京留守、河南尹，充任京畿采訪處置使。己酉，册封淑妃張氏爲皇后。辛亥，九廟建成，備辦皇帝用的車駕從長安殿迎奉九廟神主進入新廟。甲寅，皇上親自在九廟祭祀，隨即到圜丘高壇祭天，當天回宫。第二天，親臨明鳳門，大赦天下。戊辰，皇上把熔煉石英的金竈進獻給興慶宫的太上皇。

五月壬申朔，迴紇、黑衣大食各遣使朝貢，至閣門爭長，詔其使各從左右門入。壬午，詔："近緣狂寇亂常，諸道分置節度，蓋總管内徵發、文牒往來，仍加采訪，轉滋煩擾。其諸道先置采訪、黜陟二使宜停。"癸未夜，月掩心前星。戊子，以河南節度、中書侍郎、平章事張鎬爲荆州大都督府長史、本州防禦使，以禮部尚書崔光遠爲河南節度。庚寅，立成王俶爲皇太子。以荆州長史季廣琛赴河

五月壬申初一，回紇、黑衣大食都派來使者入朝進貢，而使者到閣門時爲各自的大國地位爭執起來，下詔叫兩國使者分别從左右門同時進入。壬午，下詔："近來因狂寇打亂君臣上下的關係，諸道分别設置了節度使，但因總管境内的徵發、文牒往來，再加上采訪之務，反而滋生煩擾。各道先前設置的采訪使、黜陟使應該撤銷。"癸未夜裏，月亮遮住了心前星。戊子，命河南節度使、中書侍郎、平章事張鎬任荆州大都督府長史、本州防禦使，命禮部尚書崔光遠任河南節度使。庚寅，立成王李俶爲皇太子。命荆州長史

南行營會計討賊於河北。己未，中書令崔圓爲太子少師，刑部尚書、同平章事李麟爲太子少傅，并罷知政事。以太常少卿、知禮儀事王璵爲中書侍郎、同中書門下平章事。丙申，燉煌王 承寀薨。

六月辛丑朔，吐火羅、康國遣使朝貢。己酉，初置太一神壇於圓丘東。是日，命宰相王璵攝行祠事。癸丑夜，月入南斗魁。戊午，詔：“三司所推劾受賊僞官等，恩澤頻加，科條遞減，原其事狀，稍近平人，所推問者，并宜釋放。”

秋七月辛未朔，吐火羅葉護烏利多并九國首領來朝，助國討賊，上令赴朔方行營。丙戌，初鑄新錢，文曰“乾元重寶”，用一當十，與開元通寶同行用。丁亥，制上第二女寧國公主出降迴紇 英武威遠毗伽可汗。

八月壬寅，以青 徐等五州節度使季廣琛兼許州刺史，河南節度使崔光遠兼汴州刺史。以青州刺史許叔冀兼滑州刺史，充青 滑六州節度使。甲辰，上皇誕節，上皇宴百官於金明門樓。朔方節度使郭子儀、河東節度使李光弼、關內節度使王思禮來朝，加子儀中書令，光弼侍中，思禮兵部尚書，餘如故。

九月庚午朔，右羽林大將軍趙泚爲蒲州刺史、蒲 同 虢三州節度使，貝州刺史能元皓爲齊州刺史、齊 兖 鄆等州防禦使。庚寅，大舉討安慶緒於相州。命朔方節度郭子儀、河東節度李光弼、關內 潞州節度使王思禮、淮西 襄陽節度魯炅、興平節度李奐、滑濮節度許叔冀、平盧兵馬使董秦、北庭行營節度使李嗣業、鄭蔡節度使季廣琛等九節度之師，步騎二十萬，

季廣琛趕赴河南行營會商討伐河北叛賊。己未，中書令崔圓任太子少師，刑部尚書、同平章事李麟任太子少傅，都停止主持政事。命太常少卿、參預禮儀事務王璵任中書侍郎、同中書門下平章事。丙申，燉煌王 李承寀逝世。

六月辛丑初一，吐火羅、康國派來使者入朝進貢。己酉，開始在祭天的圓丘高壇東面設立太一神壇。這一天，叫宰相王璵代行祭祀之事。癸丑夜裏，月亮進入南斗魁。戊午，下詔：“御史臺、中書省、門下省受理刑獄的三司所審問彈劾那些的接受了叛賊僞官職的人，恩澤頻頻加身，處罰一次比一次輕，推究他們的事狀，已漸漸接近常人，凡所過問的，都應釋放。”

秋七月辛未初一，吐火羅葉護烏利多和九國首領前來朝見，援助國家討伐叛賊，皇上令他前往朔方行營。丙戌，開始鑄造新錢，錢上的文字是“乾元重寶”，以一當十，和開元通寶錢一同流通使用。丁亥，下制皇上第二個女兒寧國公主出嫁回紇 英武威遠毗伽可汗。

八月壬寅，委任青 徐等五州節度使季廣琛兼許州刺史，河南節度使崔光遠兼汴州刺史。委任青州刺史許叔冀兼滑州刺史，充任青 滑六州節度使。甲辰，是太上皇的生日，太上皇在金明門樓宴請百官。朔方節度使郭子儀、河東節度使李光弼、關內節度使王思禮前來朝見，加授郭子儀中書令，加授李光弼爲侍中，加授王思禮爲兵部尚書，他們擔任的其餘官職依舊。

九月庚午初一，右羽林大將軍趙泚任蒲州刺史、蒲 同 虢三州節度使，貝州刺史能元皓任齊州刺史、齊 兖 鄆等州防禦使。庚寅，官軍在相州大舉討伐安慶緒。接受命令的有朔方節度使郭子儀、河東節度使李光弼、關內 潞州節度使王思禮、淮西 襄陽節度使魯炅、興平節度使李奐、滑濮節度使許叔冀、平盧兵馬使董秦、北庭行營節度使李嗣業、鄭蔡節度使季廣琛等九節度使大軍，步兵騎兵共二十萬人馬，委派開府魚朝恩擔任觀軍容使。癸巳，廣州奏報大食國、波斯國兵

以開府魚朝恩爲觀軍容使。癸巳，廣州奏大食國、波斯國兵衆攻城，刺史韋利見棄城而遁。

十月乙未，以鳳翔尹李齊物爲刑部尚書，以濮州刺史張方須爲廣州都督、五府節度使。郭子儀奏破賊十萬於衛州，獲安慶緒弟慶和，進收衛州。甲寅，上皇幸華清宮，上送於灞上。許叔冀奏："衛州婦人侯四娘、滑州婦人唐四娘、某州婦人王二娘相與歃血，請赴行營討賊。"皆補果毅。壬申，王思禮破賊二萬於相州。

十一月丁丑，郭子儀收魏州，得僞署刺史蕭華於州獄，詔復以華爲刺史。是日，上皇至自華清宮，上迎於灞上。上自控上皇馬轡百餘步，誥止之，乃已。

十二月癸卯，以河南節度崔光遠爲魏州刺史，遣蕭華赴相州行營。甲辰，以昇州刺史韋黄裳爲蘇州刺史、浙西節度使。庚戌，以户部尚書李峘充淮南、浙西觀察使、處置、節度使。丙寅，立春，上御宣政殿，讀時令，常參官五品已上升殿序坐而聽之。時王師圍相州，慶緒食盡，求於史思明率衆來援。丁卯，思明復陷魏州，刺史崔光遠出奔。

二年春正月己巳朔，上御含元殿，受尊號曰乾元大聖光天文武孝感皇帝。是日，史思明自稱燕王於魏州，僭立年號。丁丑，上親祀九宮貴神，齋宿於壇所。戊寅，有事於籍田，上行九推，禮官奏太過，上曰："朕勸農率下，所恨不終千畝耳。"癸未夜，月掩歲星。乙丑，以御史中丞崔寓都統浙江、淮南節度處置使。丙申，開府儀同三司、衛尉卿、懷州北庭行營節度使、虢國公李嗣業卒

衆攻城，刺史韋利見丢棄州城逃走。

十月乙未，任命鳳翔尹李齊物爲刑部尚書，任命濮州刺史張方須爲廣州都督、五府節度使。郭子儀上奏在衛州打敗十萬賊兵，捉住安慶緒的弟弟安慶和，進軍收復衛州。甲寅，太上皇前往華清宮，皇上送到灞上。許叔冀上奏："衛州婦女侯四娘、滑州婦女唐四娘、某州婦女王二娘一起歃血立誓，請求奔赴行營討伐叛賊。"都補任果毅都尉。壬申，王思禮在相州打敗二萬賊兵。

十一月丁丑，郭子儀收復魏州，在州城獄中找到僞朝任命的刺史蕭華，下詔又讓蕭華擔任魏州刺史。這天，太上皇從華清宮返回，皇上到灞上迎接。皇上親自牽着太上皇所騎之馬的繮繩走了一百多步，太上皇傳下誥命制止他，方纔作罷。

十二月癸卯，命河南節度使崔光遠任魏州刺史，派遣蕭華前往相州行營。甲辰，命昇州刺史韋黄裳任蘇州刺史、浙西節度使。庚戌，委派户部尚書李峘充任淮南、浙西觀察、處置、節度使。丙寅，立春，皇上親臨宣政殿，宣讀按季節制定的政令，五品以上定時入朝的常參官員都上殿按班列坐聽宣讀。當時官軍圍攻相州，安慶緒糧盡，請求史思明領兵救援。丁卯，史思明再次攻陷魏州，刺史崔光遠出逃。

二年春正月己巳初一，皇上親臨含元殿，接受群臣上尊號乾元大聖光天文武孝感皇帝。這一天，史思明在魏州自稱燕王，越軌自立年號。丁丑，皇上親自祭祀九宮貴神，在祭壇之處齋戒歇宿。戊寅，舉行親手扶犁耕籍田之禮，皇上推着犁進行了九次撥土，禮儀官上奏説太過了，皇上説："朕鼓勵農耕作爲表率，遺憾的是不能耕完千畝。"癸未夜裏，月亮遮掩歲星。乙丑，委派御史中丞崔寓都統浙江、淮南節度處置使。丙申，開府儀同三司、衛尉卿、懷州北庭行營節度使、虢國公李嗣業在相州行營去世。庚子，

于相州行營。庚子，以太子少師崔圓充東京留守，判尚書省事。

二月壬子望，月蝕既。百官請加皇后張氏尊號曰“翊聖”，上以月蝕陰德不修而止。貶東京留守、嗣虢王巨以遂州刺史，苛政也。丙辰，月犯心大星。壬戌，遣侍中苗晉卿、王璵分録囚徒。

三月丁卯朔。己巳，皇后祀先蠶於苑中。壬申，相州行營郭子儀等與賊史思明戰，王師不利，九節度兵潰，子儀斷河陽橋，以餘衆保東京。辛卯，以衛尉卿荔非元禮爲懷州刺史，權鎮西、北庭行營節度使；以滑州刺史許叔冀充滑、汴、曹、宋等州節度使；以鄆州刺史尚衡爲徐州刺史，充亳、潁等州節度使。甲午，以兵部侍郎吕諲同中書門下平章事，以太子賓客薛景仙爲鳳翔尹、本府防禦使。乙未，侍中苗晉卿爲太子太傅，平章事王璵爲刑部尚書，并罷知政事。以京兆尹李峴爲吏部尚書，禮部侍郎李揆爲中書侍郎，與户部侍郎第五琦等并同中書門下平章事。丙申，以郭子儀爲東畿、山南東、河南等道節度、防禦兵馬元帥，權東京留守，判尚書省事。以河西節度副使來瑱爲陝州刺史，充虢華節度、潼關防禦團練等使。

四月丁酉朔，王思禮奏於潞城縣東直千嶺破賊萬人。壬寅，詔以寇孽未平，務懷撝挹，“自今以後，朕常膳及服御等物，并從節減，諸作坊造坊并停”。“比緣軍國務殷，或宣口敕處分。今後非正宣，并不得行用，中外諸務，各歸有司。英武軍及六軍諸使，比因論竟便行追攝。今後須經臺府，如處斷不平，具狀聞奏。自文武五品已上正官各舉賢良方正、直言極

委派太子少師崔圓充任東京留守，兼管尚書省事務。

二月壬子十五日，發生月全食。百官請求加授皇后張氏尊號“翊聖”，皇上認爲發生月食是陰德不修而制止。貶東京留守、嗣虢王李巨爲遂州刺史，是因行苛政的緣故。丙辰，月亮衝犯心大星。壬戌，委派侍中苗晉卿、王璵分别審理囚徒。

三月丁卯初一。己巳，皇后在苑中舉行祭祀蠶神之禮。壬申，相州行營郭子儀等與賊史思明交戰，官軍失利，九節度使所率官兵潰散，郭子儀拆斷河陽橋，率殘餘官兵保守東京。辛卯，委派衛尉卿荔非元禮擔任懷州刺史，代理鎮西、北庭行營節度使；委派滑州刺史許叔冀充任滑、汴、曹、宋等州節度使；委派鄆州刺史尚衡擔任徐州刺史，充任亳、潁等州節度使。甲午，委任兵部侍郎吕諲同中書門下平章事，委派太子賓客薛景仙擔任鳳翔尹、本府防禦使。乙未，侍中苗晉卿任太子太傅，平章事王璵任刑部尚書，都停止主持政事。命京兆尹李峴任吏部尚書，禮部侍郎李揆任中書侍郎，與户部侍郎第五琦等人都同中書門下平章事。丙申，委派郭子儀擔任東畿、山南東、河南等道節度使、防禦兵馬元帥，代理東京留守，兼管尚書省事務。委派河西節度副使來瑱擔任陝州刺史，充任虢華節度、潼關防禦團練等使。

四月丁酉初一，王思禮奏報在潞城縣東直千嶺打敗叛賊一萬人。壬寅，下詔認爲賊寇還未平定，務必胸懷謙謹，“自今以後，朕的平常膳食及服用等物品，都要節減，各種作坊造坊全都取消”。“近來因軍國事務繁多，有時宣讀口頭敕令來處分。今後不是正式宣敕，都不能行用，内外各項政務，分歸有關部門。英武軍及六軍諸使，近來往往因對某人某事剛一作出論處意見就去追捕。今後必須經過御史臺和京兆府，如果處斷不公，可備狀奏報。自文武五品以上的正官各自舉

諫一人，任自封進。兩省官十日一上封事。御史臺欲彈事，不須進狀，仍服豸冠。殘妖未殄，國步猶難，共體至公，以康庶政。朕推誠御物，與衆共之，思與蒼生，臻夫至道。宣示中外，知朕意焉”。甲辰，以鄧州刺史魯炅爲鄭州刺史，充陳、鄭、潁、亳節度使；以徐州刺史尚衡爲青州刺史，充青、淄、密、登、萊、沂、海等州節度使；以商州刺史、興平軍節度李奂兼豫、許、汝等州節度使。乙巳，第五琦依舊判度支、租庸等使。史思明僭號於魏州。貶季廣琛宣州刺史。崔光遠爲太子少保。癸亥，以久旱徙市，雩祈雨。

五月辛巳，貶宰相李峴蜀州刺史。丁亥，上御宣政殿試文經邦國等四科舉人。乃以汝州刺史劉展爲滑州刺史，以平盧軍節度都知兵馬使董秦爲濮州刺史。

六月乙未朔，以右僕射裴冕爲御史大夫、成都尹，持節充劍南節度副大使、本道觀察使；以邠州刺史房琯爲太子賓客；以饒州刺史顔真卿爲昇州刺史，充浙江西道節度使。己巳，以明州刺史吕延之爲越州刺史，充浙江東道節度使；以右羽林大將軍彭元曜爲鄭州刺史，充陳、鄭、申、光、壽等州節度使。

秋七月乙丑朔，以禮部尚書韋陟充東京留守。太子少傅、兗國公李麟卒。辛巳，制以趙王係爲天下兵馬元帥，司空兼侍中李光弼爲副。丁亥，以兵部尚書、潞州大都督府長史、潞沁節度、霍國公王思禮兼太原尹，充北京留守、河東節度副大使；刑部尚書王璵爲蒲州刺史，充蒲、同、絳三州節度使。

八月乙亥，襄州偏將康楚元逐刺

薦賢良方正、直言極諫一人，任憑自己遞上封章。中書省門下省官員十天一次遞上封章奏事。御史臺要進行彈劾，不必進上事狀，仍戴豸冠。殘餘的妖孽尚未消滅，國家的命運還很艱難，共行至公之道，以安各種政務。朕推誠治理天下，與大家共勉，想和百姓一起，達到最善境界，宣示中外，知朕的心意。”甲辰，委派鄧州刺史魯炅擔任鄭州刺史，允任陳、鄭、潁、亳節度使；委派徐州刺史尚衡擔任青州刺史，充任青、淄、密、登、萊、沂、海等州節度使；委派商州刺史、興平軍節度使李奂兼任豫、許、汝等州節度使。乙巳，第五琦依舊擔任判度支、租庸等使。史思明在魏州越軌自稱帝號。貶季廣琛爲宣州刺史。崔光遠任太子少保。癸亥，因久旱遷市，祭祀求雨。

五月辛巳，貶宰相李峴爲蜀州刺史。丁亥，皇上親臨宣政殿策試文經邦國等四個科目的制舉考生。任命汝州刺史劉展爲滑州刺史，任命平盧軍節度都知兵馬使董秦爲濮州刺史。

六月乙未初一，任命右僕射裴冕爲御史大夫、成都尹，持節充任劍南節度副大使、本道觀察使；任命邠州刺史房琯爲太子賓客；任命饒州刺史顔真卿爲昇州刺史，充任浙江西道節度使。己巳，任命明州刺史吕延之爲越州刺史，充任浙江東道節度使；任命右羽林大將軍彭元曜爲鄭州刺史，充任陳、鄭、申、光、壽等州節度使。

秋七月乙丑初一，委派禮部尚書韋陟充任東京留守。太子少傅、兗國公李麟去世。辛巳，下制任命趙王李係爲天下兵馬元帥，司空兼侍中李光弼爲副元帥。丁亥，委派兵部尚書、潞州大都督府長史、潞沁節度使、霍國公王思禮兼任太原尹，充任北京留守、河東節度副大使；委派刑部尚書王璵擔任蒲州刺史，充任蒲、同、絳三州節度使。

八月乙亥，襄州偏將康楚元驅逐刺史王政，

史王政，據城自守。丙辰，寧國公主自迴紇還宫。副元帥李光弼兼幽州大都督府長史、河北節度等使。

九月甲午，襄州賊張嘉延襲破荆州，澧、朗、復、郢、硤、歸等州官吏皆棄城奔竄。戊辰，新鑄大錢，文如乾元重寶，而重其輪，用一當五十，以二十二斤成貫。丁亥，以太子少保崔光遠充荆、襄等州招討使，右羽林大將軍王仲昇充申、安、沔等州節度使，右羽林將軍李抱玉爲鄭州刺史、鄭陳潁亳四州節度使。庚寅，逆胡史思明陷洛陽，副元帥李光弼守河陽，汝、鄭、滑等州陷賊。

冬十月丁酉，制親征史思明，竟不行。乙巳，李光弼奏破賊於城下。壬戌，宰相吕諲起復，依前平章事。

十一月甲子朔，商州刺史韋倫破康楚元，荆襄平。庚午，户部侍郎、同平章事第五琦貶忠州長史，御史大夫賀蘭進明貶溱州司馬。

十二月癸巳朔，神策將軍衛伯玉破賊於陜東彊子坂。甲寅，以御史大夫史翽爲襄州刺史，充山南東道節度、觀察處置等使。

三年春正月癸亥朔。辛巳，李光弼進位太尉、兼中書令，餘如故。以杭州刺史侯令儀爲昇州刺史，充浙江西道節度兼江寧軍使。戊子，以朔方節度使郭子儀兼邠寧、鄜坊兩道節度使。

二月癸巳朔，以右丞崔寓爲蒲州刺史，充蒲、同、晋、絳等州節度使。庚戌，第五琦除名，長流夷州。癸丑，以太子少保崔光遠爲鳳翔尹、秦隴節度使。

三月壬申，以京兆尹李若幽爲成都尹、劍南節度使。甲申，以蒲州爲

占據州城自守。丙辰，寧國公主從回紇返回宫中。副元帥李光弼兼任幽州大都督府長史、河北節度等使。

九月甲午，襄州賊首張嘉延攻破荆州，澧、朗、復、郢、硤、歸等州官吏都放棄州城逃跑。戊辰，新鑄大錢，錢上的文字如同乾元重寶，祇是加厚了錢的邊緣，用一當五十，每二十二斤爲一貫。丁亥，委派太子少保崔光遠充任荆、襄等州招討使，右羽林大將軍王仲昇充任申、安、沔等州節度使，右羽林將軍李抱玉擔任鄭州刺史、鄭陳潁亳四州節度使。庚寅，逆胡史思明攻陷洛陽，副元帥李光弼防守河陽，汝、鄭、滑等州被叛賊攻陷。

冬十月丁酉，下制親自征討史思明，最終没成行。乙巳，李光弼上奏在河陽城下打敗叛賊。壬戌，宰相吕諲喪期未滿而起用，依舊參預商議軍國大事。

十一月甲子初一，商州刺史韋倫打敗康楚元，荆襄平定。庚午，户部侍郎、同平章事第五琦貶任忠州長史，御史大夫賀蘭進明貶任溱州司馬。

十二月癸巳初一，神策將軍衛伯玉在陜東彊子坂打敗賊兵。甲寅，委派御史大夫史翽擔任襄州刺史，充任山南東道節度、觀察處置等使。

三年春正月癸亥初一。辛巳，李光弼進位太尉、兼任中書令，擔任的其他官職依舊。委派杭州刺史侯令儀擔任昇州刺史，充任浙江西道節度兼江寧軍使。戊子，命朔方節度使郭子儀兼任邠寧、鄜坊兩道節度使。

二月癸巳初一，委派右丞崔寓擔任蒲州刺史，充任蒲、同、晋、絳等州節度使。庚戌，第五琦除去官籍，長期流放夷州。癸丑，委派太子少保崔光遠擔任鳳翔尹、秦隴節度使。

三月壬申，委派京兆尹李若幽擔任成都尹、劍南節度使。甲申，把蒲州改爲河中府，所轄州

河中府，其州縣官吏所置，同京兆、河南二府。

四月甲午，李光弼奏破賊於懷州、河陽。甲辰，以禮部尚書、東京留守韋陟爲吏部尚書，太子賓客房琯爲禮部尚書。以太子賓客、平章事張鎬爲左散騎常侍，太子賓客崔渙爲大理卿。是歲饑，米斗至一千五百文。戊申，襄州軍亂，殺節度使史翽，部將張維瑾據州叛。丁巳夜，彗出東方，在婁、胃間，長四尺許。戊午，以右丞蕭華爲河中尹、兼御史中丞，充同、晋、絳等州節度、觀察處置使。己未，以陜州刺史來瑱爲襄州刺史，充山南東道 襄 鄧等十州節度、觀察處置等使。庚申，以右羽林大將軍郭英乂爲陜州刺史、陜西節度、潼關防禦等使。

閏四月辛酉朔，彗出西方，其長數丈。壬戌，以禮部尚書房琯爲晋州刺史。甲子，制彭王 僅充河西節度大使，兖王 僩 北庭節度大使，涇王 侹 隴右節度大使，杞王 倕 陜西節度大使，興王 佋 鳳翔節度大使，蜀王 偲 邠寧節度大使，并不出閤。丁卯，太原尹王思禮進位司空。甲戌，天下兵馬元帥、趙王 係改封越王。

己卯，以星文變異，上御明鳳門，大赦天下，改乾元爲上元。追封周 太公望爲武成王，依文宣王例置廟。時大霧，自四月雨至閏月末不止。米價翔貴，人相食，餓死者委骸于路。壬午，以刑部尚書王璵爲太常卿，右散騎常侍韓擇木爲禮部尚書。

五月庚寅朔。丙午，以太子太傅、韓國公 苗晋卿爲侍中。壬子，黄門侍郎、同中書門下三品吕諲爲太子賓客，罷知政事。癸丑，以河南尹劉晏爲户部侍郎，勾當度支、鑄錢、

縣官吏的設置，與京兆府、河南府相同。

四月甲午，李光弼奏報在懷州、河陽打敗賊兵。甲辰，命禮部尚書、東京留守韋陟任吏部尚書，太子賓客房琯任禮部尚書。命太子賓客、平章事張鎬任左散騎常侍，太子賓客崔渙任大理卿。這一年發生饑荒，一斗米的價錢達到一千五百文。戊申，襄州發生兵變，殺了節度使史翽，部將張維瑾占據州城反叛。丁巳夜裏，彗星出現在東方，在婁宿、胃宿之間，長四尺多。戊午，任命右丞蕭華爲河中尹、兼御史中丞，充任同、晋、絳等州節度、觀察處置使。己未，任命陜州刺史來瑱爲襄州刺史，充任山南東道 襄 鄧等十州節度、觀察處置等使。庚申，任命右羽林大將軍郭英乂爲陜州刺史、陜西節度、潼關防禦等使。

閏四月辛酉初一，彗星出現在西方，長幾丈。壬戌，命禮部尚書房琯任晋州刺史。甲子，下制命令彭王 李僅充任河西節度大使，兖王 李僩充任北庭節度大使，涇王 李侹充任隴右節度大使，杞王 李倕充任陜西節度大使，興王 李佋充任鳳翔節度大使，蜀王 李偲充任邠寧節度大使，都不出宫赴任。丁卯，太原尹王思禮進位司空。甲戌，天下兵馬元帥、趙王 李係改封越王。

己卯，因爲星象出現變異，皇上親臨明鳳門，大赦天下，改年號乾元爲上元。追封周朝太公望爲武成王，依照文宣王之例建廟。當時大霧，從四月到閏四月末下雨不止。米價飛漲，人吃人，路上倒着餓死者的尸體。壬午，命刑部尚書王璵任太常卿，右散騎常侍韓擇木任禮部尚書。

五月庚寅初一。丙午，命太子太傅、韓國公苗晋卿任侍中。壬子，黄門侍郎、同中書門下三品吕諲任太子賓客，停止主持政事。癸丑，命河南尹劉晏任户部侍郎，辦理度支、鑄錢、鹽鐵等使事務。這天夜裏，月亮遮掩昴宿。

鹽鐵等使。是夜，月掩昴。

六月乙丑，詔先鑄重棱錢一當五十，宜減當三十文；開元宜一當十。

六月乙丑，下詔先前鑄造的加厚邊棱的錢以一當五十文用的，應減爲以一當三十文用；開元錢應以一當十文用。

七月己丑朔。丁未，上皇自興慶宫移居西内。丙辰，開府高力士配流巫州；内侍王承恩流播州，魏悦流溱州；左龍武大將軍陳玄禮致仕。丙辰，御史大夫崔器卒。

七月己丑初一。丁未，太上皇從興慶宫遷居西内。丙辰，開府高力士流放巫州；内侍王承恩流放播州，魏悦流放溱州；左龍武大將軍陳玄禮退休。丙辰，御史大夫崔器去世。

八月辛未，吏部尚書韋陟卒。丁丑，以太子賓客吕諲爲荆州大都督府長史、澧朗硤忠五州節度觀察處置等使。己卯，以將作監王昂爲河中尹、本府晉絳等州節度使。丁亥，贈故興王佋爲恭懿太子。

八月辛未，吏部尚書韋陟去世。丁丑，委派太子賓客吕諲擔任荆州大都督府長史、澧朗硤忠五州節度觀察處置等使。己卯，委派將作監王昂擔任河中尹、本府晉絳等州節度使。丁亥，追贈已故興王李佋爲恭懿太子。

九月甲午，以荆州爲南都，州曰江陵府，官吏制置同京兆。其蜀郡先爲南京，宜復爲蜀郡。

九月甲午，把荆州改爲南都，州改稱江陵府，官吏的設置與京兆府相同。蜀郡先前是南京，應恢復爲蜀郡。

十月壬申，以廬州刺史趙良弼爲越州刺史，充浙江東道節度使；青州刺史殷仲卿爲淄州刺史、淄沂滄德棣等州節度使。甲申，以兵部侍郎尚衡爲青州刺史、青登等州節度使。

十月壬申，任命廬州刺史趙良弼爲越州刺史，充任浙江東道節度使；青州刺史殷仲卿爲淄州刺史、淄沂滄德棣等州節度使。甲申，任命兵部侍郎尚衡爲青州刺史、青登等州節度使。

十一月乙巳，李光弼奏收懷州。宋州刺史劉展赴鎮揚州，揚州長史鄧景山以兵拒之，爲展所敗，展進陷揚、潤、昇等州。

十一月乙巳，李光弼奏報收復懷州。宋州刺史劉展前往揚州鎮守，揚州長史鄧景山率兵抗拒，被劉展打敗，劉展進軍攻占揚、潤、昇等州。

十二月庚辰，以右羽林軍大將軍李鼎爲鳳翔尹、興鳳隴等州節度使。癸未夜，歲星掩房。

十二月庚辰，任命右羽林軍大將軍李鼎爲鳳翔尹、興鳳隴等州節度使。癸未夜裏，歲星遮掩房宿。

二年春正月丁亥朔。辛卯，温州刺史季廣琛爲宣州刺史，充浙江西道節度使。甲午，上不康，皇后張氏刺血寫佛經。甲寅，詔府縣、御史臺、大理疏理繫囚，死罪降從流，流已下并釋放。乙卯，平盧軍兵馬使田神功生擒劉展，揚、潤平。

二年春正月丁亥初一。辛卯，温州刺史季廣琛任宣州刺史，充任浙江西道節度使。甲午，皇上有病，皇后張氏刺血抄寫佛經。甲寅，下詔府縣、御史臺、大理寺清理在押囚犯，死罪減輕爲流放罪，流放罪以下全都釋放。乙卯，平盧軍兵馬使田神功活捉劉展，揚州、潤州平定。

二月己未，党項寇寶雞，入散關，陷鳳州，殺刺史蕭愧，鳳翔李

二月己未，党項侵犯寶雞，進入散關，攻陷鳳州，殺了刺史蕭愧，鳳翔李鼎伏擊了他們。

鼎邀擊之。癸亥，以鳳翔尹崔光遠爲成都尹、劍南節度度支營田觀察處置等使，以太子詹事、趙國公崔圓爲揚州大都督府長史、淮南節度觀察等使。辛未夜，月有蝕之，既。戊寅，李光弼率河陽之軍五萬，與史思明之衆戰於北邙，官軍敗績。光弼、僕固懷恩走保聞喜，魚朝恩、衛伯玉走保陝州，河陽、懷州共陷賊，京師戒嚴。癸未，中書侍郎、同中書門下三品李揆貶爲袁州長史。以前河中尹蕭華爲中書侍郎、同平章事、集賢殿崇文館大學士，兼修國史。

癸亥，委派鳳翔尹崔光遠擔任成都尹、劍南節度度支營田觀察處置等使，委派太子詹事、趙國公崔圓擔任揚州大都督府長史、淮南節度觀察等使。辛未夜裏，發生月食，全食。戊寅，李光弼率領河陽大軍五萬人，與史思明的兵士在北邙交戰，官軍大敗。李光弼、僕固懷恩退守聞喜，魚朝恩、衛伯玉退守陝州，河陽、懷州都被叛賊攻陷，京城戒嚴。癸未，中書侍郎、同中書門下三品李揆貶任袁州長史。命前任河中尹蕭華任中書侍郎、同平章事、集賢殿崇文館大學士，兼修國史。

三月甲子，史朝義率衆夜襲我陝州，衛伯玉逆擊敗之。戊戌，史思明爲其子朝義所殺。李光弼以失律讓太尉、中書令，許之，授侍中、河中尹、晉 絳等州節度觀察使。

三月甲子，史朝義率領部下在夜裏進襲我陝州，衛伯玉迎戰打敗他們。戊戌，史思明被兒子史朝義殺死。李光弼因爲戰敗而辭讓太尉、中書令，允許了，授任侍中、河中尹、晉 絳等州節度觀察使。

夏四月乙亥朔，嗣岐王珍得罪，廢爲庶人，於溱州安置。連坐竇如玢、崔昌處斬，駙馬都尉楊洄、薛履謙賜自盡，左散騎常侍張鎬貶辰州司户長任。己未，以吏部侍郎裴遵慶爲黄門侍郎、同中書門下平章事。青州刺史尚衡、兖州刺史能元皓并奏破賊。壬午，梓州刺史段子璋叛，襲破遂州，殺刺史嗣虢王巨。東川節度使李奂戰敗，奔成都。

夏四月乙亥初一，嗣岐王李珍獲罪，廢爲庶人，在溱州安置。竇如玢、崔昌因牽連被處斬，駙馬都尉楊洄、薛履謙賜自盡，左散騎常侍張鎬貶任辰州司户而且是長期不變。己未，命吏部侍郎裴遵慶任黄門侍郎、同中書門下平章事。青州刺史尚衡、兖州刺史能元皓都奏報打敗賊兵。壬午，梓州刺史段子璋反叛，攻破遂州，殺了刺史嗣虢王李巨。東川節度使李奂戰敗，逃奔成都。

五月甲午，思明僞將滑州刺史令狐彰以滑州歸朝，授彰御史中丞，依前滑州刺史、滑 魏 德 貝 相六州節度使。乙未，劍南節度使崔光遠率師與李奂擊敗段子璋於綿州，擒子璋殺之，綿州平。李光弼來朝，進位太尉、兼侍中，充河南副元帥，都統河南、淮南、山南東道五道行營節度，鎮臨淮。北京留守、守司空、太原尹、河東節度副大使、霍國公王思禮卒。辛丑，以鴻臚卿、趙國公管

五月甲午，史思明僞將滑州刺史令狐彰獻出滑州歸順朝廷，任命令狐彰爲御史中丞，依舊擔任滑州刺史、滑 魏 德 貝 相等六州節度使。乙未，劍南節度使崔光遠領兵與李奂一起在綿州打敗段子璋，活捉段子璋後殺了，綿州平定。李光弼前來朝見，進位太尉、兼侍中，充任河南副元帥，都統河南、淮南、山南東道五道行營節度使，駐扎在臨淮。北京留守、守司空、太原尹、河東節度副大使、霍國公王思禮去世。辛丑，委派鴻臚卿、趙國公管崇嗣擔任太原尹、兼御史大夫，充任北京留守、河東節度副大使。壬

崇嗣爲太原尹、兼御史大夫，充北京留守、河東節度副大使。壬子，太子少傅、宗正卿李齊物卒。

六月癸丑朔。己卯，以鳳翔尹李鼎爲鄯州刺史、隴右節度營田等使。

秋七月癸未朔，日有蝕之，既。大星皆見。甲辰，延英殿御座梁上生玉芝，一莖三花，上製《玉靈芝詩》。

八月癸丑朔，以中官李輔國守兵部尚書，於尚書省上，命宰臣百官送之，酣宴竟日。自七月霖雨，至是方止，墻宇多壞，漉魚道中。辛巳，以殿中監李若幽爲户部尚書，充朔方 鎮西 北庭 陳 鄭等州節度使，鎮絳州，賜名國貞。

九月壬午朔。壬辰，以太子賓客、集賢殿學士、昌黎伯 韓擇木爲禮部尚書。壬寅，制："朕獲守丕業，敢忘謙冲，欲垂範而自我，亦去華而就實。其'乾元大聖光天文武孝感'等尊崇之稱，何德以當之？欽若昊天，定時成歲，《春秋》五始，義在體元，惟以紀年，更無潤色。至于漢武，飾以浮華，非前王之茂典，豈永代而作則。自今已後，朕號唯稱皇帝，其年號但稱元年，去上元之號。"其以今北庭 潞 儀 隰等州行營、本管節度觀察等事，移鎮絳州。壬申，嗣寧王 棣薨。癸酉，河南副元帥李光弼破賊於許州城下，收復許州。

建辰月庚辰朔。壬午，詔天下見禁繫囚，無輕重一切釋放。丙戌夜，月有白冠。癸巳，以襄州刺史來瑱爲安州刺史，充淮西 申、安、蘄、黄、沔等十六州節度使。甲午，党項 奴剌寇梁州，刺史李勉棄郡走。丙申，党項寇奉天。上不康，百僚於佛寺齋僧。丁未，詔左降官、流人一切放還。戊申，中書侍郎、平章事、徐國

子，太子少傅、宗正卿李齊物去世。

六月癸丑初一。己卯，委派鳳翔尹李鼎擔任鄯州刺史、隴右節度營田等使。

秋七月癸未初一，發生日食，全食。大星全都出現。甲辰，延英殿御座上方的梁上長出玉芝，一根莖三枝花，皇上作《玉靈芝詩》。

八月癸丑初一，命宦官李輔國試任兵部尚書，到尚書省就任，命宰相百官送他，大宴一天。從七月連續下雨，到這時纔停止，墻壁房舍大多毁壞，甚至在路上能捉到魚。辛巳，命殿中監李若幽任户部尚書，充任朔方 鎮西 北庭 陳 鄭等州節度使，駐扎在絳州，賜名國貞。

九月壬午初一。壬辰，命太子賓客、集賢殿學士、昌黎伯 韓擇木任禮部尚書。壬寅，下制："朕獲守大業，怎敢忘記謙遜，要垂範天下就從我開始，也就是除去浮華而求實際。那'乾元大聖光天文武孝感'等字樣的尊崇之稱，有什麽大德來承當它？敬順昊天，確定四季成歲，《春秋》上的元年、春、王、正月、公即位這五始，本義就在於體現天地初生萬物之德，僅用於紀年，别無潤色。到了漢武帝，用浮華作裝飾，不是前王的美好典章，怎可作爲永久的準則。從今以後，朕的號衹稱皇帝，那年號衹稱元年，去掉上元之號。"把當今北庭 潞 儀 隰等州行營、本管節度觀察等事務，遷移到絳州駐守處理。壬申，嗣寧王 李棣逝世。癸酉，河南副元帥李光弼在許州城下打敗賊軍，收復許州。

建辰月庚辰初一。壬午，下詔天下現今在押囚犯，無論罪行輕重一律釋放。丙戌夜裏，月亮上有白冠。癸巳，命襄州刺史來瑱任安州刺史，充任淮西 申、安、蘄、黄、沔等十六州節度使。甲午，党項 奴剌侵犯梁州，刺史李勉放棄州城逃走。丙申，党項侵犯奉天。皇上有病，百官在佛寺設齋飯施捨僧人。丁未，下詔貶謫的官吏、流放的人犯一律放回。戊申，中書侍郎、平章事、徐國公 蕭華任禮部尚書，停止主持政事。

公蕭華爲禮部尚書，罷知政事。以尚書户部侍郎元載同中書門下平章事，以禮部尚書韓擇木爲太子太保。

建巳月庚戌朔。壬子，楚州刺史崔侁獻定國寶玉十三枚：一曰玄黄天符，如笏，長八寸，闊三寸，上圓下方，近圓有孔，黄玉也；二曰玉鷄，毛文悉備，白玉也；三曰穀璧，白玉也，徑可五六寸，其文粟粒無雕鐫之迹；四曰西王母白環，二枚，白玉也，徑六七寸；五曰碧色寶，圓而有光；六曰如意寶珠，形圓如鷄卵，光如月；七曰紅靺鞨，大如巨栗，赤如櫻桃；八曰琅玕珠，二枚，長一寸二分；九曰玉玦，形如玉環，四分缺一；十曰玉印，大如半手，斜長，理如鹿形，陷入印中，以印物則鹿形著焉；十一曰皇后采桑鈎，長五六寸，細如箸，屈其末，似真金，又似銀；十二曰雷公石斧，長四寸，闊二寸，無孔，細緻如青玉。十三寶置于日中，皆白氣連天。侁表云："楚州寺尼真如者，恍惚上升，見天帝。帝授以十三寶，曰：'中國有災，宜以第二寶鎮之。'"甲寅，太上至道聖皇天帝崩於西内神龍殿。上自仲春不豫，聞上皇登遐，不勝哀悸，因兹大漸。乙丑，詔皇太子監國。又曰："上天降寶，獻自楚州，因以體元，叶乎五紀。其元年宜改爲寶應，建巳月爲四月，餘月并依常數，仍依舊以正月一日爲歲首。"丁卯，宣遺詔。是日，上崩于長生殿，年五十二。群臣上謚曰文明武德大聖大宣孝皇帝，廟號肅宗。寶應二年三月庚午，葬于建陵。

史臣曰：臣每讀《詩》至許穆夫人聞宗國之顛覆，周大夫傷宫室之黍離，其辭情於邑，賦諭勤懇，未嘗不廢書興嘆。及觀天寶失馭，流離奔

命尚書户部侍郎元載同中書門下平章事，命禮部尚書韓擇木任太子太保。

建巳月庚戌初一。壬子，楚州刺史崔侁獻上定國寶玉十三枚：一叫玄黄天符，形如笏板，長八寸，寬三寸，上端圓形下端方形，近上端的地方有個孔，是黄玉；二叫玉鷄，雕刻的羽毛花紋全有，是白玉；三叫穀璧，是白玉，直徑大約五六寸，上面的花紋是粟粒而没有雕刻的痕迹；四叫西王母白環，有二枚，是白玉，直徑六七寸；五叫碧色寶，圓形而有光澤；六叫如意寶珠，形狀圓得像鷄蛋，光亮如同月色；七叫紅靺鞨，大小如同大栗，紅色如同櫻桃；八叫琅玕珠，有二枚，長一寸二分；九叫玉玦，形狀如同玉環，有四分之一的缺口；十叫玉印，有半個手掌大，斜長，上面的紋理如同鹿的形體，陷入印中，用它印物而鹿形就顯現出來；十一叫皇后采桑鈎，長五六寸，粗細如同筷子，末端彎曲，像真金，又像銀；十二叫雷公石斧，長四寸，寬二寸，没有孔，細緻如同青玉。十三枚寶玉放在陽光下，全都白氣連天。崔侁上表說："楚州佛寺有尼姑叫真如的，恍惚上天，見到了天帝。天帝授給她十三枚寶玉，說：'中國有災，應當用第二枚寶玉鎮壓。'"甲寅，太上至道聖皇天帝在西内神龍殿逝世。皇上從仲春有病，聽到太上皇逝世，無限哀傷震驚，因此病危。乙丑，下詔皇太子代管國事。又說："上天降下寶玉，由楚州獻來，因用來體現天地初生萬物之德，協和歲、月、日、星辰、曆數這五紀。元年應改爲寶應，建巳月應爲四月，其餘月份都依準常數，并依舊以正月一日爲歲首。"丁卯，宣布遺詔。這一天，皇上在長生殿逝世，終年五十二歲。群臣上謚號文明武德大聖大宣孝皇帝，廟號肅宗。寶應二年三月庚午，安葬在建陵。

史臣曰：臣每當閱讀《詩》到許穆夫人聽說國家的顛覆，周大夫傷感宫室的荒廢，那種辭情抑鬱，諷咏懇切，使人不得不放下書而仰天長嘆。待看到天寶末的失去駕馭，皇帝流離奔波，

播，又甚於詩人之於邑也。當其戎羯負恩，奄爲豨突，豺豕遽興於轂下，胡越寧慮於舟中，借人之戈，持之反刺，變生於不意也。所幸太王去國，豳人不忘於周君；新莽據圖，黔首仍思於漢德。是以宣皇帝蒙六聖之遺業，因百姓之樂推。號令朔方，旬日而車徒雲合；旋師右輔，期月而關、隴砥平。胡兩都再復於鑾輿，九廟復歆於黍稷。觀其迎上皇於蜀道，陳拜慶於望賢，父子於是感傷，行路爲之隕涕。昔太公迎子，或從家令之言；而西伯事親，靡怠寢門之問。曾參、孝己，足以擬倫。然而道屈知幾，志微遠略。殘妖未殄，宜先恢復之謀；餘燼纔收，何暇升平之禮。方聽王璵伏奏，輔國贊成，紺轅躬籍于春郊，翠幰先蠶於繭館，或御殿曉宣時令，或登壇宿禮貴神，禮即宜然，時何暇給。鍾懸未移於簨簴，思明已陷於洛陽，是知祝史疇人，安能及遠。猶賴大臣宣力，諸將效忠，旄頭終隕於三川，杲日重明於六合。比平王之遷洛，我則英雄；論元帝之渡江，彼誠么麽。寧親復國，肅乃休哉！

贊曰：犬羊犯順，輦輅播遷。凶徒竟斃，景祚重延。星馳蜀道，雨泣望賢。孝宣之謚，誰曰不然？

又超過詩人當年的抑鬱。當戎羯辜負恩信，忽然橫衝直撞，豺豕惡獸驟起於身旁，禍患凶險豈止在於同舟，藉助他人之戈，持而反轉刺來，變生於不測。有幸的是太王遷離國都，豳人不忘周君；新朝 王莽篡位，百姓仍思念漢德。所以肅宗皇帝繼承六位先帝的遺業，順應百姓的擁戴。號令朔方，十天而戰車士卒雲集；回軍右輔，一月而關、隴掃蕩平定。所以兩京再次收復而可行天子車馬，九廟神主又能享受黍稷祭品。看肅宗從蜀道迎回太上皇，在望賢宮跪拜慶賀，父子這時的感傷，使路人爲之落淚。從前漢 太公迎兒子高祖，聽從家令的勸告；而周文王服事父親王季，不怠寢門的問安。曾參、孝己，足可比擬。然而預謀之道缺乏，遠略之志不足。殘餘妖孽還未消滅，應先籌劃恢復；剩餘灰燼剛剛收拾，哪有時間去行升平之禮。方聽王璵伏奏，李輔國贊成，親自扶犁在春郊舉行籍田禮，皇后在繭館祭祀蠶神，又是親臨大殿宣讀時令，又是登上高壇齋戒祭神，所行禮即是合宜，而當時哪來閑暇。鐘懸未移到木架上，史思明已攻陷洛陽，由此可知肅宗任用占卜師星相家，怎能有政治遠見。還賴大臣盡力，諸將效忠，災星終隕於三川，太陽重明於天下。相比周平王的遷都洛陽，我還算是英雄；論起晉元帝的渡過長江，他確實渺小。安親復國，肅宗還是好的！

贊曰：逆胡反叛作亂，君上流離奔波。凶徒最終斃命，國運重新延長。使者奔馳於蜀道上，皇帝淚灑於望賢宮。孝宣這個謚號，誰能説它不當？

舊唐書卷十一

本紀第十一

代　宗

代宗睿文孝武皇帝諱豫，肅宗長子。母曰章敬皇太后吴氏，以開元十四年十二月十三日生于東都上陽宫。初名俶，年十五封廣平王。玄宗諸孫百餘，上爲嫡皇孫。宇量弘深，寬而能斷，喜懼不形於色。仁孝温恭，動必由禮，幼而好學，尤專《禮》、《易》，玄宗鍾愛之。

禄山之亂，京城陷賊，從肅宗蒐兵靈武，以上爲天下兵馬元帥。時朝廷草創，兵募寡弱，上推心示信，招懷流散，比至彭原，兵衆數萬。及肅宗迴幸鳳翔，時房琯、郭子儀繼戰不利，賊鋒方鋭，屢來寇襲。上選求勇幹，頻挫其鋒，聖慮遑寧，士心大振。及師進討，百官辭送，步出闕門，方始乘馬。迴紇葉護王子率兵入助，勇冠諸蕃，上接以優恩，結爲兄弟，故香積之戰，賊徒大敗，遂委西京而遁。雖子儀、嗣業之奮命，由上恩信結於士心，故人思自效。既收京城，令行禁止，民庶按堵，秋毫不犯，耆老歡迎，對之歔欷。聞賊殘衆猶保陝郊，即日長驅，東趨虢洛。新店之役，一戰大捷，慶緒之黨，十殲七八。數旬之間，河南底定，兩都恢復，二聖迴鑾，統率之功，推而不受。肅宗還京，大赦，改封楚王。

代宗睿文孝武皇帝名豫，是肅宗的長子。生母是章敬皇太后吴氏，在開元十四年十二月十三日生於東都上陽宫。最初起名俶，十五歲封爲廣平王。玄宗的孫子們有一百多人，代宗是嫡長皇孫。他器量弘大深沉，寬厚而能决斷，喜憂不表露在臉上。仁愛孝敬温和恭順，舉動必合禮儀，從小就好學，尤其專精《禮》、《易》，玄宗很喜愛他。

安禄山反叛，京城陷落賊手，代宗隨肅宗到靈武招集兵馬，委任代宗爲天下兵馬元帥。當時朝廷初創，招募的士兵既少又弱，代宗推心昭示誠信，招撫游兵散士，等到了彭原，兵士就有了好幾萬。待肅宗回到鳳翔，當時房琯、郭子儀相繼作戰失利，賊軍鋒芒正鋭，屢次前來侵襲。代宗挑選勇敢强幹之兵，連連挫敗賊軍鋒芒，肅宗的憂慮始得安寧，士氣大振。待到率兵出師進討時，百官送行，他一直步行出了闕門，方纔上馬。回紇葉護王子率兵來援助，勇猛超過各路蕃兵，代宗以厚恩接待，和他結爲兄弟，因此在香積寺戰役中，賊兵被打得大敗，於是丢下西京而逃。這雖説是出於郭子儀、李嗣業的奮勇效命，也還在於代宗恩信結於士心，所以人人都想自覺效力。收復京城後，令行禁止，民衆安穩，秋毫不犯，老者歡迎，面對官軍而抽泣。聽説叛賊殘餘仍然占據陝州城郊，當天就率軍長驅，向東直逼虢洛。在新店之役中，一戰取得大勝，安慶緒的黨徒，十之七八被殲滅。數十天之間，河南平定，兩京收復，玄宗、肅宗回朝，而代宗

對自己的統率之功，推辭不受。肅宗回京，大赦天下，改封代宗爲楚王。

乾元元年三月，改封成王，四月庚寅，立爲皇太子，改名豫。上元末年，兩宫不豫，太子往來侍疾，躬嘗藥膳，衣不解帶者久之，及承監國之命，流涕從之。

乾元元年三月，改封爲成王，四月庚寅，立爲皇太子，改名豫。上元末年，玄宗、肅宗患病，代宗以太子身份往來於玄宗、肅宗之間侍疾，親自嘗藥嘗飯，很長時間在休息時都不解衣帶，等到承接代理國政之命時，流着眼淚依從。

寶應元年四月，肅宗大漸，所幸張皇后無子，后懼上功高難制，陰引越王係於宫中，將圖廢立。乙丑，皇后矯詔召太子。中官李輔國、程元振素知之，乃勒兵於凌霄門，俟太子至，即衛從太子入飛龍厩以俟其變。是夕，勒兵於三殿，收捕越王係及内官朱光輝、馬英俊等禁錮之，幽皇后於别殿。丁卯，肅宗崩，元振等始迎上於九仙門，見群臣，行監國之禮。己巳，即皇帝位於柩前。甲戌，詔："國之大事，戎馬爲先，朝有舊章，親賢是屬。故求諸必當，用制於中權；存乎至公，豈慚於内舉。特進、奉節郡王适可天下兵馬元帥。"乙亥，以兵部尚書、判元帥行軍、閑厩等使李輔國進號尚父，飛龍閑厩副使程元振爲右監門將軍。流宦官朱光輝、啖庭瑶、陳仙甫等於黔中。

寶應元年四月，肅宗病重，所寵幸的張皇后没有生兒子，而張皇后懼怕代宗功高難制，暗地裏把越王李係引進宫中，準備廢代宗而立越王。乙丑，張皇后假稱詔命召見太子。宦官李輔國、程元振早已知道内情，便帶兵在凌霄門，等太子到來，就護衛太子進入飛龍厩以等待對付他們的變亂。這天晚上，領兵到三殿，收捕越王李係與宦官朱光輝、馬英俊等人後禁錮起來，把張皇后幽禁在别殿。丁卯，肅宗逝世，程元振等人就到九仙門奉迎代宗，會見群臣，舉行代理國政之禮。己巳，在靈柩前即皇帝位。甲戌，下詔説："國家的大事，以征戰爲先，朝廷原有法度，親近和任用賢人。因此求取一定要得當，使能掌好軍權；衹要心存至公，即使舉薦自己的親屬又哪能内疚。特進、奉節郡王李适可任天下兵馬元帥。"乙亥，使兵部尚書、兼元帥行軍、閑厩等使李輔國進號爲尚父，飛龍閑厩副使程元振任右監門將軍。把宦官朱光輝、啖庭瑶、陳仙甫等人流放到黔中。

五月己卯朔，以李輔國爲司空兼中書令，餘如故。辛卯，制曰："三年之喪，天下達禮，苟或變革，何以教人？朕遭此閔凶，攀號罔極，公卿固請，俾聽朝務，斬焉縗絰，痛貫心靈，豈可便議公除，遽移諒闇。昨見所司儀注，今月十三日大祥，十五日從吉。仰憑遺制，又欲抑予，竊惟哀思，深謂未可。其百僚并以此釋服，朕將繼武丁之道，《素冠》之詩，恭默再周，不忍權奪。凡庶在位，宜悉哀懷。"宰臣苗晋卿等三上表請依遺制，方聽政。丙戌，嗣魯王宇改封

五月己卯初一，使李輔國任司空兼中書令，他擔任的其餘官職依舊。辛卯，下制説："守喪三年的喪制，是天下的通禮，如果有所變革，用什麽來教化萬民？朕遭遇大喪，手攀靈柩哀號不盡，公卿堅持請求，讓朕處理朝政，如此重喪，痛徹心靈，怎可就議論着要因公事除去喪服，馬上離開居喪之所。昨日見到有關部門擬定的禮儀程序，本月十三日舉行守喪滿兩周年的祭禮，十五日脱去喪服改穿吉服。遵行先帝的遺制，又要壓抑我的悲傷，私下哀痛思慮，實在認爲這樣不行。百官都在這時除去喪服，朕將要沿用武丁守喪之道，《素冠》之詩描寫的守三年喪禮，敬默守喪到期，不忍勉强除去喪服。凡在位百官，應

鄒王，奉節郡王适進封魯王，李光弼進封臨淮王。貶禮部尚書蕭華爲陝州司馬。改行乾元錢，重棱小錢一當二，重棱大錢一當三。丙申，以户部侍郎元載同中書門下平章事，充度支轉運使。改乾元大小錢并一當一。丁酉，御丹鳳樓，大赦。子儀、光弼、李光進諸道節度使并加實封，四月十七日立功人并號“寶應功臣”。内外文武官三品已上進爵，四品已下加階。諸州防禦使并停。内外官三考一轉。益昌郡王邈進封鄭王，延慶郡王迥進封韓王。故庶人皇后王氏、故庶人太子瑛、鄂王瑶、光王琚并宜復封號。棣王琰、永王璘并與昭雪。建昌王追封齊王，崇恩王追封衛王，靈昌王追封鄆王。壬寅，以來瑱復爲襄州刺史、山南東道節度使。

知悉朕哀傷的情懷。”宰相苗晉卿等三次上表請依從先帝遺制，這纔開始處理朝政。丙戌，嗣魯王李宇改封爲鄒王，奉節郡王李适進封爲魯王，李光弼進封爲臨淮王。貶禮部尚書蕭華爲陝州司馬。改用乾元錢，邊楞厚重的小錢以一當二文用，邊楞厚重的大錢以一當三文用。丙申，命户部侍郎元載同中書門下平章事，充任度支轉運使。乾元大小錢都改爲以一當一文用。丁酉，登上丹鳳樓，大赦天下。郭子儀、李光弼、李光進諸道節度使都加實封，四月十七日立功人員都稱“寶應功臣”。三品以上的内外文武官員進升爵位，四品以下内外文武官員增加散官品階。各州防禦使都撤銷。内外官經三次考核即可遷轉。益昌郡王李邈進封爲鄭王，延慶郡王李迥進封爲韓王。已故庶人皇后王氏、已故庶人太子李瑛、鄂王李瑶、光王李琚都應恢復封號。棣王李琰、永王李璘都給予昭雪。建昌王追封爲齊王，崇恩王追封爲衛王，靈昌王追封爲鄆王。壬寅，委派來瑱再次擔任襄州刺史、山南東道節度使。

六月己酉朔，百僚臨于西宫，上不視朝。自是每朔望皆如之，迄于山陵。凡人臣有事辭見，先臨西宫，然後詣朝。改豫州爲蔡州，避上名也。侍中苗晉卿以老疾，請三日一入中書，從之。己未，罷尚父李輔國判元帥行軍及兵部尚書、閑厩等使。輔國請遜位。辛酉，以輔國爲博陸王，罷中書令，許朝朔望。壬申，以通州刺史劉晏爲户部侍郎、兼御史大夫、京兆尹，充度支轉運鹽鐵諸道鑄錢等使。

六月己酉初一，百官都到西宫吊唁，皇上不上朝處理政務。從此每月的初一、十五兩天都是這樣，直到安葬二位先帝完畢。人臣凡有事要辭行或拜見皇帝，先到西宫吊唁，然後再到朝廷。改稱豫州爲蔡州，是爲了避皇上的名諱。侍中苗晉卿因年老有病，請求三天進一次中書省，皇上同意了。己未，罷免尚父李輔國的判元帥行軍及兵部尚書、閑厩等使。李輔國請求退位。辛酉，封李輔國爲博陸王，罷免他的中書令之職，允許初一、十五兩天朝見。壬申，命通州刺史劉晏任户部侍郎、兼御史大夫、京兆尹，充任度支轉運鹽鐵諸道鑄錢等使。

秋七月己卯朔。辛巳，觀軍容使魚朝恩封馮翊郡開國公，宦官程元振爲鎮軍大將軍、保定郡開國公。乙酉，襄州刺史裴茙長流費州，賜死於藍田驛。庚寅，詔不許匭使閲投匭人文狀。賜道州司馬敬羽自盡。來瑱自襄州來朝，郭子儀自河中來朝。

秋七月己卯初一。辛巳，觀軍容使魚朝恩封爲馮翊郡開國公，宦官程元振擔任鎮軍大將軍、保定郡開國公。乙酉，襄州刺史裴茙長期流放費州，被賜死在藍田驛。庚寅，下詔不許匭使閲看投匭人所寫的文狀。賜道州司馬敬羽自盡。來瑱從襄州前來朝見，郭子儀從河中前來朝見。

八月己酉朔。自七月不雨，至此

八月己酉初一。從七月起没有下雨，到這個

月癸丑方雨。庚午夜，西北有赤光亘天，貫紫微，漸移東北，彌漫半天。貶太子少傅李遵爲袁州刺史。台州賊袁晁陷台州，連陷浙東州縣。

九月丁丑朔，魯王适改封雍王。以山南東道節度使來瑱爲兵部尚書、同中書門下平章事，節度如故。程元振進封邠國公。丙申，右僕射、山陵使裴冕貶施州刺史。戊戌，迴紇登里可汗率衆來助國討逆，令御史大夫尚衡宣慰之。甲午，太州至陝州二百餘里黄河清，澄澈見底。甲午，秘書監韓穎、中書舍人劉烜配流嶺表，尋賜死，坐狎昵李輔國也。

冬十月辛酉，詔天下兵馬元帥雍王統河東、朔方及諸道行營、迴紇等兵十餘萬討史朝義，會軍於陝州。加朔方行營節度使、大寧郡王僕固懷恩同中書門下平章事。丁卯夜，盗殺李輔國於其第，竊首而去。戊辰，元帥雍王率諸軍進發，留郭英乂、魚朝恩鎮陝州。壬申，王師次洛陽北郊。甲戌，戰于横水，賊大敗，俘斬六萬計。史朝義奔冀州。乙亥，雍王奏收東京、河陽、汴、鄭、滑、相、魏等州。乙酉，陝西節度使郭英乂權知東京留守。丁酉，僞恒州節度使張忠志以趙、定、深、恒、易五州歸順，以忠志檢校禮部尚書、恒州刺史，充成德軍節度使，賜姓名曰李寶臣。於是河北州郡悉平。賊范陽尹李懷仙斬史朝義首來獻，請降。

十二月庚戌，太子太師、邠國公韋見素薨。辛未，僕固懷恩爲尚書左僕射、兼中書令、靈州大都督府長史、河北副元帥。邛州新置鎮南軍。

是歲，江東大疫，死者過半。吐蕃陷我臨、洮、秦、成、渭等州。

二年春正月丁亥朔。甲午，户部

月癸丑日纔下雨。庚午夜裏，西北有紅光横貫天空，穿過紫微星，漸漸移向東北，瀰漫半邊天空。貶太子少傅李遵爲袁州刺史。台州賊首袁晁攻陷台州，接連攻陷浙東州縣。

九月丁丑初一，魯王李适改封爲雍王。任命山南東道節度使來瑱爲兵部尚書、同中書門下平章事，仍舊擔任節度使。程元振進封爲邠國公。丙申，右僕射、山陵使裴冕貶任施州刺史。戊戌，回紇登里可汗率兵前來援助國家討伐叛賊，命御史大夫尚衡宣諭慰問他。甲午，太州到陝州二百多里的黄河水變清，澄澈見底。甲午，秘書監韓穎、中書舍人劉烜流放嶺表，不久又被賜死，是因爲親近李輔國而獲罪。

冬十月辛酉，下詔天下兵馬元帥雍王統率河東、朔方及諸道行營、回紇等兵十多萬人討伐史朝義，在陝州會師。加授朔方行營節度使、大寧郡王僕固懷恩同中書門下平章事。丁卯夜裏，刺客把李輔國殺死在他的住宅裏，并帶走了首級。戊辰，元帥雍王統率諸軍進發，留下郭英乂、魚朝恩鎮守陝州。壬申，官軍進駐洛陽北郊。甲戌，在横水交戰，賊兵大敗，俘虜和斬殺了六萬人。史朝義逃奔冀州。乙亥，雍王奏報收復了東京、河陽、汴、鄭、滑、相、魏等州。乙酉，陝西節度使郭英乂代理東京留守。丁酉，僞恒州節度使張忠志獻出趙州、定州、深州、恒州、易州五州之地歸順朝廷，任命張忠志爲檢校禮部尚書、恒州刺史，充任成德軍節度使，賜姓名李寶臣。於是河北州郡全部平定。叛賊委任的范陽尹李懷仙斬下史朝義的頭來獻上，請求投降。

十二月庚戌，太子太師、邠國公韋見素逝世。辛未，僕固懷恩任尚書左僕射、兼中書令、靈州大都督府長史、河北副元帥。在邛州新設置鎮南軍。

這一年，江東發生大瘟疫，病死的人過半。吐蕃攻陷我臨、洮、秦、成、渭等州。

二年春正月丁亥初一。甲午，户部尚書、兼

尚書、兼御史大夫、都統淮南節度觀察等使、越國公李峘卒。國子祭酒、兼御史大夫、京兆尹劉晏爲吏部尚書、同中書門下平章事，度支諸使如故。壬寅，制開府儀同三司、行兵部尚書、同中書門下平章事、充山南東道節度觀察處置等使、上柱國、潁國公來瑱削在身官爵，長流播州，尋賜死于路。

御史大夫、都統淮南節度觀察等使、越國公李峘去世。國子祭酒、兼御史大夫、京兆尹劉晏任吏部尚書、同中書門下平章事，所擔任的度支諸使依舊。壬寅，下制把開府儀同三司、行兵部尚書、同中書門下平章事、充山南東道節度觀察處置等使、上柱國、潁國公來瑱現任的官爵免掉，長期流放播州，不久又賜死在半路。

閏月戊申，以史朝義下降將李寶臣爲檢校禮部尚書、兼御史大夫、恒州刺史、清河郡王，充成德軍節度使；薛嵩爲檢校刑部尚書、相州刺史、相衛等州節度使；李懷仙檢校兵部尚書、兼侍中、武威郡王、幽州節度使；田承嗣檢校户部尚書、魏州刺史、雁門郡王、魏博等州都防禦使。

閏月戊申，任命史朝義部下的降將李寶臣爲檢校禮部尚書、兼御史大夫、恒州刺史、清河郡王，充任成德軍節度使；薛嵩爲檢校刑部尚書、相州刺史、相衛等州節度使；李懷仙爲檢校兵部尚書、兼侍中、武威郡王、幽州節度使；田承嗣爲檢校户部尚書、魏州刺史、雁門郡王、魏博等州都防禦使。

二月甲午，迴紇登里可汗辭歸蕃。

二月甲午，回紇登里可汗告辭返回蕃部。

三月甲辰朔，襄州右兵馬使梁崇義殺大將李昭，據城自固，乃授崇義襄州刺史、山南東道節度使。丁未，袁傪破袁晁之衆於浙東。玄宗、肅宗歸祔山陵。自三月一日廢朝，至於晦日，百僚素服詣延英門通名起居。

三月甲辰初一，襄州右兵馬使梁崇義殺了大將李昭，占據州城自守，於是授任梁崇義爲襄州刺史、山南東道節度使。丁未，袁傪在浙東打敗袁晁兵衆。玄宗、肅宗歸葬山陵。自三月一日停止朝會，直到三十日，百官穿喪服到延英門通報姓名問候起居。

四月戊寅朔，太州依舊爲華州，太陰縣爲華陰縣。庚辰，河南副元帥李光弼奏生擒袁晁，浙東州縣盡平。辛巳，群臣請上尊號。

四月戊寅初一，太州依舊改稱華州，太陰縣改稱華陰縣。庚辰，河南副元帥李光弼奏報活捉袁晁，浙東州縣全部平定。辛巳，群臣奏請給皇帝上尊號。

五月癸卯朔。丙寅，尚書省試制舉人，命左右丞、侍郎對試，賜食如舊儀。太常卿杜鴻漸奏："婚葬合給鹵簿，望於國立大功及二等已上親則給，餘不在給限。"從之。

五月癸卯初一。丙寅，在尚書省策試參加制舉考試的考生，命左右丞、侍郎對試，依照舊儀賜食。太常卿杜鴻漸上奏："婚葬應供給的儀仗，希望對於國家立大功以及二等以上的親屬則供給，其餘不在供給的範圍。"依從了。

六月癸酉朔。癸未，以陳鄭澤潞節度使李抱玉檢校司空，封武威郡王；河中節度使王昂檢校刑部尚書，封邛國公；同華節度使李懷讓檢校工

六月癸酉初一。癸未，任命陳鄭澤潞節度使李抱玉爲檢校司空，封爲武威郡王；河中節度使王昂爲檢校刑部尚書，封爲邛國公；同華節度使李懷讓爲檢校工部尚書，三人同一天入尚書

部尚書，同日入省，宰相送上。甲申，以前淮西節度使王仲昇爲右羽林大將軍，兼御史大夫。六軍將軍兼大夫，自仲昇始也。甲午，觀軍容使魚朝恩自陝州入朝。上御達禮門，命公卿百僚觀兵馬。同華節度使李懷讓自殺，爲程元振所構。

秋七月壬寅朔。戊申，群臣上尊號曰寶應元聖文武皇帝，御含元殿受册。壬子，御宣政殿宣制，改元曰廣德，大赦天下，常赦不原者咸赦除之。安禄山、史思明親族應在諸道，一切原免不問。民户三丁免一丁庸，租税依舊每畝二升。男子二十成丁，五十入老。元帥雍王兼尚書令，河北副元帥僕固懷恩加太保，迴紇登里可汗進徽號。功臣皆賜鐵券，藏名太廟，畫像凌烟閣。刺史、縣令自今後改轉，刺史以三年爲限，縣令四年爲限，員外及攝試，不得釐務。丁巳，僕固瑒兼御史大夫，充朔方行營節度。是月，吐蕃大寇河、隴，陷我秦、成、渭三州，入大震關，陷蘭、廓、河、鄯、洮、岷等州，盗有隴右之地。

八月，以荆南節度使李峴爲宗正卿。

九月壬戌朔，僕固懷恩拒命於汾州，遣宰臣裴遵慶往宣撫之。己丑，吐蕃寇涇州，刺史高暉以城降，因爲吐蕃鄉導。

冬十月庚午朔。辛未，高暉引吐蕃犯京畿，寇奉天、武功、盩厔等縣。蕃軍自司竹園渡渭，循南山而東。丙子，駕幸陝州。上出苑門，射生將王獻忠率四百騎叛，脅豐王已下十王歸京。從官多由南山諸谷赴行在。郭子儀收合散卒，屯於商州。丁丑，次華州，官吏藏竄，無復儲擬。

省，由宰相送他們上任。甲申，任命前淮西節度使王仲昇爲右羽林大將軍，兼任御史大夫。六軍將軍兼任御史大夫，是從王仲昇開始的。甲午，觀軍容使魚朝恩從陝州入京朝見。皇上親臨達禮門，命公卿百官觀看兵馬。同華節度使李懷讓自殺，是因受到程元振的誣陷。

秋七月壬寅初一。戊申，群臣上尊號寶應元聖文武皇帝，皇上親臨含元殿接受册命。壬子，親臨宣政殿宣布制命，改元廣德，大赦天下，平常赦令不能寬免的囚犯都赦免。安禄山、史思明親族凡在各道的，一律寬免不予追究。民户中一家有三丁的免除一丁的徭役，租税依舊是每畝二升。男子二十歲成丁，五十歲入老年。元帥雍王兼尚書令，河北副元帥僕固懷恩加授太保，回紇登里可汗加授徽號。功臣都賜給具有赦免特權的鐵券，在太廟裏藏名，在凌烟閣上畫像。刺史、縣令從今以後轉遷官職，刺史以三年爲限，縣令以四年爲限，正員以外的員外官和暫時代理職務的官吏，不能具體處理行政事務。丁巳，僕固瑒兼任御史大夫，充任朔方行營節度。這個月，吐蕃大舉進犯河、隴，攻陷我秦州、成州、渭州，攻入大震關，攻陷蘭、廓、河、鄯、洮、岷等州，强占去隴右之地。

八月，命荆南節度使李峴任宗正卿。

九月壬戌初一，僕固懷恩在汾州抗拒朝廷命令，派遣宰相裴遵慶前往勸導安撫他。己丑，吐蕃進犯涇州，刺史高暉獻城投降，隨即給吐蕃充當嚮導。

冬十月庚午初一。辛未，高暉帶領吐蕃進犯京城一帶地方，侵擾奉天、武功、盩厔等縣。吐蕃軍從司竹園渡過渭河，沿南山向東。丙子，皇上前往陝州。待皇上出了苑門時，射生將王獻忠率領四百騎兵反叛，脅迫豐王以下十王返回京城。隨從官員大多由南山的各山谷中奔赴皇上臨時所在地。郭子儀收攏散卒，屯駐在商州。丁丑，進駐華州，官吏躲藏逃竄，無人備辦供應。

會魚朝恩領神策軍自陝來迎駕，乃幸朝恩軍。戊寅，吐蕃入京師，立廣武王承宏爲帝，仍逼前翰林學士于可封爲制封拜。辛巳，車駕至陝州。子儀在商州，會六軍使張知節、烏崇福、長孫全緒等率兵繼至，軍威遂振。舊將王甫誘聚京城惡少，齊擊街鼓於朱雀街，蕃軍震懾，狼狽奔潰。庚寅，子儀收京城。壬辰，以宰臣元載判天下元帥行軍司馬，京兆尹、兼吏部侍郎嚴武爲黄門侍郎，朗州刺史第五琦爲京兆尹、兼御史大夫。癸巳，以郭子儀爲京留守。高暉聞吐蕃潰，以三百騎東奔至潼關，爲關守李伯越所殺。

正逢魚朝恩率領神策軍從陝州前來迎駕，便到魚朝恩軍中。戊寅，吐蕃進入京城，立廣武王李承宏爲皇帝，并逼迫前任翰林學士于可封起草詔書封拜。辛巳，皇上到達陝州。郭子儀在商州，正好六軍使張知節、烏崇福、長孫全緒等率兵相繼來到，軍威於是振作。舊將王甫誘導聚集京城裏的無賴少年，在朱雀街一齊敲打街鼓，吐蕃軍震驚，狼狽逃走。庚寅，郭子儀收復京城。壬辰，委任宰相元載判天下元帥行軍司馬，京兆尹、兼吏部侍郎嚴武任黄門侍郎，朗州刺史第五琦任京兆尹、兼御史大夫。癸巳，委任郭子儀爲京城留守。高暉聽説吐蕃潰逃，帶領三百騎兵向東逃到潼關，被潼關守將李伯越殺死。

十一月辛丑朔，太常博士柳伉上疏，以蕃寇犯京師，罪由程元振，請斬之以謝天下。上甚嘉納，以元振有保護之功，削在身官爵，放歸田里。

十一月辛丑初一，太常博士柳伉遞上奏章，認爲吐蕃進犯京城，罪過在於程元振，請求斬了他以謝天下。皇上很贊賞而接受了，但因程元振有保護皇上的功勞，衹免掉現任官爵，放回故鄉。

十二月甲辰，宦官市舶使吕太一逐廣南節度使張休，縱下大掠廣州。丁亥，車駕發陝郡還京。辛卯，鄂州大風，火發江中，焚船三千艘，焚居人廬舍二千家。甲午，上至自陝州。乙未，以侍中苗晋卿爲太保，黄門侍郎、同平章事裴遵慶爲太子少傅，并罷知政事；宗正卿、梁國公李峴爲黄門侍郎、同中書門下平章事。丙申，放廣武王承宏于華州，一切不問。丁酉，朔方行營節度使僕固瑒爲帳下梟首來獻。懷恩聞瑒死，燒營遁入吐蕃。朝臣稱賀，上不悦，曰："朕之凉德，信不及人，致勋臣顛覆，用增愧恧，何至賀焉！"程元振自三原縣衣婦人服入京城，京兆府擒之以聞，乃下御史臺鞫問。吐蕃陷松州、維州、雲山城、籠城。

十二月甲辰，宦官市舶使吕太一驅逐廣南節度使張休，放縱下屬大肆劫掠廣州城。丁亥，皇上從陝郡啓程回京。辛卯，鄂州颳大風，火從江中燒起，燒船三千艘，燒居民房屋二千家。甲午，皇上從陝州返回。乙未，命侍中苗晋卿任太保，黄門侍郎、同平章事裴遵慶任太子少傅，都停止主持政事；宗正卿、梁國公李峴任黄門侍郎、同中書門下平章事。丙申，將廣武王李承宏安置在華州，其他一概不予追究。丁酉，朔方行營節度使僕固瑒被部下砍下頭後拿來進獻。僕固懷恩聽説僕固瑒死了，焚燒軍營後逃入吐蕃。朝臣慶賀，皇上并不高興，説："朕的薄德，不能取信於人，以致功臣背叛，使朕增加慚愧，哪有可慶賀的！"程元振從三原縣穿着婦女的衣服進入京城，京兆府捉住他後奏報，於是交到御史臺審訊。吐蕃攻陷松州、維州、雲山城、籠城。

二年春正月己亥朔。壬寅，御史

二年春正月己亥初一。壬寅，御史臺把程元

臺以程元振獄狀聞，配流溱州。既行，追念舊勛，特矜遐裔，令於江陵府安置。甲辰，復置京畿觀察使，以御史中丞領之。癸卯，尚書右丞顏真卿爲刑部尚書、兼御史大夫，充朔方宣慰使。癸亥，吏部尚書、同平章事、度支轉運使劉晏爲太子賓客，黄門侍郎、同平章事李峴爲太子詹事，并罷知政事。以前右散騎常侍王縉爲黄門侍郎，太常卿杜鴻漸爲兵部侍郎，并同中書門下平章事。罷度支使，以户部侍郎第五琦專判度支及諸道鹽鐵、轉運、鑄錢等使。甲子，元帥、尚書令雍王三上章讓皇太子。第五琦奏諸道置常平倉使司，量置本錢和糴，許之。丁卯，司徒、兼中書令郭子儀充河東副元帥、河中等處觀察，兼雲州大都督、單于鎮北大都護。

振的案情報上，被判流放溱州。已經上路，皇上追念舊日功勛，憐憫他要去邊遠之地，下令在江陵府安置。甲辰，重新設置京畿觀察使，委派御史中丞領任此職。癸卯，尚書右丞顏真卿任刑部尚書、兼御史大夫，充任朔方宣慰使。癸亥，吏部尚書、同平章事、度支轉運使劉晏任太子賓客，黄門侍郎、同平章事李峴任太子詹事，都停止主持政事。命前任右散騎常侍王縉任黄門侍郎，太常卿杜鴻漸任兵部侍郎，都同中書門下平章事。撤銷度支使專職，委任户部侍郎第五琦專辦度支及各道鹽鐵、轉運、鑄錢等使事務。甲子，元帥、尚書令雍王三次遞上奏章辭讓皇太子。第五琦奏請在各道設置常平倉使司，酌量設置本錢用於和糴，准許了。丁卯，司徒、兼中書令郭子儀充任河東副元帥、河中等處觀察使，兼任雲州大都督、單于鎮北大都護。

二月己巳朔，册天下兵馬元帥、尚書令、雍王适爲皇太子。癸酉，上親薦獻太清宫、太廟。乙亥，祀昊天上帝於圜丘，即日還宫。戊寅，以澧州刺史裴冕爲左僕射兼御史大夫，充東都、河南、江南、淮南轉運使。乙未，第五琦開决汴河。

二月己巳初一，册立天下兵馬元帥、尚書令、雍王李适爲皇太子。癸酉，皇上親臨太清宫、太廟貢上禮品祭祀。乙亥，在圜丘高壇上祭祀昊天上帝，當天回宫。戊寅，委派澧州刺史裴冕擔任左僕射兼御史大夫，充任東都、河南、江南、淮南轉運使。乙未，第五琦開通汴河。

五月丁酉朔。戊午，敕中書、門下兩省加置散騎常侍四員，官爲正三品。庚申，罷歲貢孝悌力田、童子等科。甲子，禁鈿作珠翠等，委所司切加捉搦。癸未，制："太保、兼中書令、靈州大都督府長史、單于鎮北副大都護、充朔方節度、關内度支營田鹽池押諸蕃部落副大使知節度事、六城水運使、河北副元帥、上柱國、大寧郡王僕固懷恩，先任靈州大都督府長史、單于鎮北副元帥、朔方節度使宜并停，其太保、兼尚書令、大寧郡王如故。"

五月丁酉初一。戊午，敕令中書省、門下省增加設置散騎常侍四員，官階爲正三品。庚申，停止每年由地方推薦上來應試孝悌力田、童子等科目的科舉考生。甲子，禁止製作金銀珠翠首飾等物，委派主管部門嚴加捕捉違禁者。癸未，下制："太保、兼中書令、靈州大都督府長史、單于鎮北副大都護、充朔方節度、關内度支營田鹽池押諸蕃部落副大使知節度事、六城水運使、河北副元帥、上柱國、大寧郡王僕固懷恩，先前擔任的靈州大都督府長史、單于鎮北副元帥、朔方節度使職務應都免掉，他的太保、兼尚書令、大寧郡王官爵依舊保留。"

七月己酉，河南副元帥、太尉、兼侍中、臨淮王李光弼薨於徐州，廢朝三日。判度支第五琦兼京兆尹、御史大夫。

七月己酉，河南副元帥、太尉、兼侍中、臨淮王李光弼在徐州逝世，停止上朝三天。判度支第五琦兼任京兆尹、御史大夫。

八月丁卯，宰臣王縉爲侍中，持節都統河南、淮西、淮南、山南東道節度行營事，進封太原郡公。固讓侍中，從之。宰相杜鴻漸判門下省事。癸巳，王縉兼領東京留守。

八月丁卯，宰相王縉任侍中，持節都統河南、淮西、淮南、山南東道節度行營事務，進封太原郡公。王縉堅決辭讓侍中之職，依從了。宰相杜鴻漸辦理門下省事務。癸巳，王縉兼領東京留守。

九月乙未朔。丙申，詔徵河中兵討吐蕃，將發，是夜軍衆喧噪，劫節度使崔寓家財及民家財産殆盡，皆重裝而行，吏不能禁。自七月大雨未止，京城米斗值一千文。蝗食田。丙午，河東節度使辛雲京檢校尚書右僕射、同中書門下平章事、太原尹、北京留守。己酉，江南西道觀察、洪州刺史張鎬卒。辛亥，河東副元帥、中書令、汾陽郡王郭子儀加太尉，充北道邠寧、涇原、河西已東通和吐蕃及朔方招撫使；陳鄭、澤潞節度使李抱玉進位司徒，充南道通和吐蕃使、鳳翔秦隴臨洮已東觀察使。子儀三表懇讓太尉，許之。己未，劍南節度嚴武攻拔吐蕃當狗城，破蕃軍七萬。尚書左丞楊綰知東京選，禮部侍郎賈至知東都舉，兩都分舉選，自此始也。辛酉，以太子詹事李峴爲吏部尚書、兼御史大夫，知江南東西及福建道選事，并觀農宣慰使；仍命洪州刺史李勉副知選事。

九月乙未初一。丙申，下詔徵召河中軍討伐吐蕃，將要出發，當天晚上兵士喧嘩，劫掠節度使崔寓家財和百姓家的財産幾乎净光，都是帶着沉重的行裝而走，官吏不能禁止。從七月下大雨而至今未停，京城每斗米值一千文錢。蝗蟲食田裏莊稼。丙午，河東節度使辛雲京爲檢校尚書右僕射、同中書門下平章事、太原尹、北京留守。己酉，江南西道觀察使、洪州刺史張鎬去世。辛亥，河東副元帥、中書令、汾陽郡王郭子儀加授太尉，充任北道邠寧、涇原、河西以東通和吐蕃及朔方招撫使；陳鄭、澤潞節度使李抱玉進升司徒，充任南道通和吐蕃使、鳳翔秦隴臨洮以東觀察使。郭子儀三次遞上奏表懇切辭讓太尉官位，准許了。己未，劍南節度使嚴武攻下吐蕃的當狗城，打敗吐蕃軍七萬人。尚書左丞楊綰往東京主持官吏考核選調事務，禮部侍郎賈至往東都主持科舉考試事務，兩都分别舉行考試官吏銓選，從此開始。辛酉，命太子詹事李峴任吏部尚書、兼御史大夫，主持江南東江南西及福建道官吏考核選調事務，并任觀農宣慰使；還命洪州刺史李勉協助主持官吏考核事務。

是秋，蝗食田殆盡，關輔尤甚，米斗千錢。

這年秋天，蝗蟲幾乎吃光了田裏的莊稼，關中地區尤其嚴重，每斗米價錢一千文。

冬十月丙寅，僕固懷恩引吐蕃二萬寇邠州，節度使白孝德閉城拒守。丁卯，寇奉天，京師戒嚴。先鋒郭晞斬賊營於邠州西，俘斬數百計。子儀屯涇陽，蕃軍挑戰，子儀不出。甲申，河南尹蘇震卒。劍南嚴武奏收

冬十月丙寅，僕固懷恩引導吐蕃二萬人進犯邠州，節度使白孝德閉城拒守。丁卯，進犯奉天，京城戒嚴。先鋒郭晞在邠州西衝擊敵營，俘虜和斬殺的數以百計。郭子儀屯駐在涇陽，吐蕃軍挑戰，郭子儀不出戰。甲申，河南尹蘇震去世。劍南節度使嚴武奏報收復吐蕃鹽川城。

吐蕃鹽川城。

十一月乙未，懷恩與蕃軍自潰，京師解嚴。丁未，子儀自涇陽入覲，詔宰臣百僚迎之於開遠門，上御安福寺待之。

十二月乙丑，加子儀關內、河中副元帥兼尚書令，吏部侍郎暢璀爲左散騎常侍、河中尹。子儀三表讓尚書令，詞情懇切，優詔從之。丁卯夜，星流如雨。戊辰，子儀於都省領副元帥事，宰臣百僚送，仍令射生五百騎戎服自光範門送至省門，右僕射郭英乂以樂迎之。是日便赴奉天。

是歲，户部計帳，管户二百九十三萬三千一百二十五，口一千六百九十二萬三百八十六。

永泰元年春正月癸巳朔，制曰：

叶五紀者，建號以體元；授四時者，布和而順氣。天心可見，人欲是從，爰立大中之道，式受惟新之命。朕嗣膺下武，獲主萬方，顧以薄德，乘兹艱運，戎麾問罪，今已十年。飲至策勳，惟凶渠之授首；勞師黷武，豈人主之用心。軍役屢興，干戈未戢，茫茫士庶，斃于鋒鏑。皇穹以朕爲子，蒼生以朕爲父，至德不能被物，精誠不能動天。俾我生靈，淪於溝壑，非朕之咎，孰之過歟？朕所以馭朽懸旌，坐而待曙，勞懷罪己之念，延想安人之策。亦惟群公卿士，百辟庶僚，咸聽朕命，協宣乃力，履清白之道，還淳素之風。率是黎元，歸于仁壽，君臣一德，何以尚兹。乃者刑政不修，惠化未洽，既盡財力，良多抵犯，靜惟哀矜，實軫于懷。今將大振綱維，益明懲勸，肇舉改元之典，

十一月乙未，僕固懷恩與吐蕃軍自行潰退，京師解除戒嚴。丁未，郭子儀從涇陽入京朝見，下詔宰相百官到開遠門迎接，皇上親御安福寺接待他。

十二月乙丑，加授郭子儀關內、河中副元帥兼尚書令，吏部侍郎暢璀任左散騎常侍、河中尹。郭子儀三次遞上奏表辭讓尚書令，詞意懇切，下詔贊美并允許了。丁卯夜裏，流星如雨。戊辰，郭子儀在尚書省領受副元帥事務，宰相百官送他就職，并令射生五百騎兵全副武裝從光範門送到尚書省門，右僕射郭英乂帶樂隊迎接。當天便前往奉天。

這一年，在户部的計賬簿上，所管户口有二百九十三萬三千一百二十五，人口有一千六百九十二萬三百八十六。

永泰元年春正月癸巳初一，下制説：

協理歲、月、日、辰、數這五紀，用建號來體現天地初生萬物之德；敬授春、夏、秋、冬這四季的時令，須要和諧而順應節氣。天心可見，人欲順從，於是建立正中之道，承受維新之命。朕繼承先祖之位，統治天下萬民，回顧自己以薄德之才，碰上這樣的艱難國運，指揮大軍伐叛，至今已有十年。凱旋而在宗廟祭奠記功，衹求把罪魁殺頭；勞師而濫用武力，哪裏是人主的用心。軍事力役屢興，戰争未能止息，茫茫士民，死於刀箭。皇天以朕爲子，百姓以朕爲父，至德不能覆蓋萬物，精誠不能感動上天。使我生靈，淪於溝壑，不是朕的罪責，是誰的過失呢？朕之所以戒懼不安心神不定，坐着等待天亮，焦慮罪己之念，常想安民之策。也望群公卿士，百官衆僚，都聽朕命，齊心協力，履行清白之道，恢復淳樸之風。引導百姓，歸於長壽，君臣一心一德，有什麽能比這更高。往日刑政不善，教化未遍，財力既已耗盡，百姓多有犯法，靜思哀憐，實在痛於心懷。今將大振綱紀，更加申明獎懲，始行改元之典，廣布寬恕之恩，可大赦天

弘敷在宥之澤，可大赦天下，改廣德三年爲永泰元年。

下，改廣德三年爲永泰元年。

是日雪盈尺。戊申，澤潞李抱玉兼鳳翔隴右節度使，兼南道通和吐蕃、鳳翔秦隴臨洮已東觀察處置等使，仍命四鎮行營節度使馬璘爲副和吐蕃使。癸丑，罷岐州之鳳翔縣，并入天興縣。乙卯，左散騎常侍高適卒。戊午，劍南節度使嚴武加檢校吏部尚書，山南節度使張獻誠加檢校工部尚書。以前太子少保王璵爲太子少師，前袁州刺史李遵爲太子少保，聽朝朔望。

這一天下雪有一尺多深。戊申，澤潞李抱玉兼任鳳翔隴右節度使，兼任南道通和吐蕃、鳳翔秦隴臨洮以東觀察處置等使，還命四鎮行營節度使馬璘擔任副和吐蕃使。癸丑，撤銷岐州的鳳翔縣，并入天興縣。乙卯，左散騎常侍高適去世。戊午，劍南節度使嚴武加授檢校吏部尚書，山南節度使張獻誠加授檢校工部尚書。委任前太子少保王璵爲太子少師，前袁州刺史李遵爲太子少保，允許他們在初一、十五兩天上朝。

二月甲子夜，雷霆震擊。丁丑，內出宮女千人，品官六百人守洛陽宮。戊寅，党項羌寇富平，焚定陵寢殿。庚辰，儀王璲薨。諸陵署復隸太常寺。戊子，河西党項永、定等十二州部落內屬，請置宜、芳等十五州，許之。

二月甲子夜裏，雷霆震擊。丁丑，宮中放出宮女一千人，六百名有品級的官吏留守洛陽宮。戊寅，党項羌進犯富平，焚燒定陵寢殿。庚辰，儀王李璲逝世。各個皇陵的陵署重新隸屬於太常寺。戊子，河西党項的永、定等十二州部落歸附，請求設置宜、芳等十五州，准許了。

三月壬辰朔，詔左僕射裴冕、右僕射郭英乂、太子少傅裴遵慶、檢校太子少保白志貞、太子詹事臧希讓、左散騎常侍暢璀、檢校刑部尚書王昂高昇、檢校工部尚書崔渙、吏部侍郎李季卿王延昌、禮部侍郎賈至、溼王傅吳令瑤等十三人，并集賢院待詔。上以勳臣罷節制者，京師無職事，乃合於禁門書院，間以文儒公卿，寵之也。仍特給飧本錢三千貫。庚子夜，降霜，木有冰。歲饑，米斗千錢，諸穀皆貴。丙午，鳳翔李抱玉讓司徒，從之，授左僕射、同平章事。庚戌，吐蕃請和。詔宰臣元載、杜鴻漸與蕃使同盟于興唐寺。辛亥，大風拔木。

三月壬辰初一，下詔左僕射裴冕、右僕射郭英乂、太子少傅裴遵慶、檢校太子少保白志貞、太子詹事臧希讓、左散騎常侍暢璀、檢校刑部尚書王昂高昇、檢校工部尚書崔渙、吏部侍郎李季卿王延昌、禮部侍郎賈至、溼王傅吳令瑤等十三人，一同做集賢院待詔。皇上因功臣當中免去方鎮統帥權的人，在京城沒有職事，就一起把他們集合在宮門書院，并處於文人儒士出身的公卿之間，這是寵遇他們。還特別供給飯食本錢三千貫。庚子夜裏，降霜，落在樹枝上結成冰。這一年發生饑荒，一斗米價值一千錢，各種穀物都很貴。丙午，鳳翔李抱玉辭讓司徒之職，同意了，授任左僕射、同平章事。庚戌，吐蕃請求講和。下詔宰相元載、杜鴻漸與吐蕃使者在興唐寺共同結盟。辛亥，大風拔起樹木。

是春大旱，京師米貴，斛至萬錢。

這一年春天大旱，京城米貴，一斛米的價格達到一萬錢。

夏四月己巳，乃雨。戊子，太保

夏四月己巳，方纔下雨。戊子，以太保退休

致仕苗晋卿薨。庚寅，劍南節度使、檢校吏部尚書嚴武卒。

五月癸丑，以尚書右僕射、定襄郡王郭英乂爲成都尹、御史大夫，充劍南節度使。是月麥稔。判度支第五琦奏請十畝税一畝，效古什一而徵，從之。

六月癸亥，吏部尚書李峴南選迴，至江陵，貶衢州刺史。自春無雷，至此月甲申，大風而雷。代州置代北軍，平州置柳城，析通州石鼓縣置巴渠縣。

秋七月辛卯朔，淄青節度使侯希逸爲副將李懷玉所逐。制以鄭王邈爲平盧、淄青節度大使，令懷玉權知留後事。以久旱，遣近臣分録京城諸獄繫囚。甲午，昇平公主出降駙馬都尉郭曖。庚子，雨。時久旱，京師米斗一千四百，他穀食稱是。

八月乙亥，河南道副元帥、涇原節度使馬璘封扶風郡王。

九月辛卯，太白經天。丁酉，僕固懷恩死于靈州之鳴沙縣。時懷恩誘吐蕃數十萬寇邠州，客將尚品息贊磨、尚悉東贊等寇奉天、醴泉，党項羌、渾、奴剌寇同州及奉天，逼鳳翔府、盩厔縣，京師戒嚴。時以星變，羌虜入寇，内出《仁王佛經》兩輿付資聖、西明二佛寺，置百尺高座講之。及奴虜寇逼京畿，方罷講。己酉，郭子儀自河中至，進屯涇陽，李忠臣屯東渭橋，李光進屯雲陽，馬璘、郝玉屯便橋，駱奉仙、李伯越屯盩厔，李抱玉屯鳳翔，周智光屯同州，杜冕屯坊州。上親率六軍屯苑内。庚戌，下詔親征。内官魚朝恩上言，請括私馬，京城男子悉皂衣團結，塞京城二門之一。士庶大駭，有逾垣鑿竇出城者，吏不能禁。自丙午

的苗晋卿逝世。庚寅，劍南節度使、檢校吏部尚書嚴武去世。

五月癸丑，委派尚書右僕射、定襄郡王郭英乂擔任成都尹、御史大夫，充任劍南節度使。這個月麥子成熟。專辦度支事務的第五琦奏請每十畝地用一畝的收穫交税，效仿古代的什一税而徵收，同意了。

六月癸亥，吏部尚書李峴主持完南方銓選事務後返回，到江陵時，貶他爲衢州刺史。從春季開始無雷，到這個月甲申日，又颳大風又打雷。在代州設置代北軍，在平州設置柳城，劃分通州石鼓縣設置巴渠縣。

秋七月辛卯初一，淄青節度使侯希逸被副將李懷玉驅逐。下制任命鄭王李邈爲平盧、淄青節度大使，令李懷玉暫且主持留後事務。因爲長期天旱，派遣近臣分别審理京城各監獄中的在押囚犯。甲午，昇平公主下嫁駙馬都尉郭曖。庚子，下雨。當時長期天旱，京城的米價是每斗一千四百錢，其他糧食品種的價錢也和這相當。

八月乙亥，河南道副元帥、涇原節度使馬璘封爲扶風郡王。

九月辛卯，太白星穿過天空。丁酉，僕固懷恩死在靈州的鳴沙縣。當時僕固懷恩引誘吐蕃幾十萬人進犯邠州，敵將尚品息贊磨、尚悉東贊等進犯奉天、醴泉，党項羌、渾、奴剌進犯同州及奉天，進逼鳳翔府、盩厔縣，京城戒嚴。當時因出現星相變異，羌虜入侵，從宫内送出兩車《仁王佛經》交付資聖、西明二佛寺，建起百尺高座講經。待到敵軍逼近京城周圍地區，方纔停講。己酉，郭子儀從河中來到，進駐涇陽，李忠臣在東渭橋屯兵，李光進在雲陽屯兵，馬璘、郝玉在便橋屯兵，駱奉仙、李伯越在盩厔屯兵，李抱玉在鳳翔屯兵，周智光在同州屯兵，杜冕在坊州屯兵。皇上親率六軍屯駐宫苑内。庚戌，下詔親征。宦官魚朝恩進言，請搜求私人馬匹，京城男子都身穿黑衣組成預備軍，把京城的城門每兩座堵住一座。百姓大爲驚恐，有翻墻鑿洞出城的，官吏不能禁止。從丙午日到甲寅日天降大雨，平地水流成河。丁巳，吐蕃大肆搶劫京城一帶男女

至甲寅大雨，平地水流。丁巳，吐蕃大掠京畿男女數萬計，焚廬舍而去。同華節度周智光以兵追擊于澄城，破賊萬計。

幾萬人，焚燒房舍而去。同華節度使周智光出兵追擊到澄城，殲敵上萬人。

冬十月己未，復講《仁王經》於資聖寺。吐蕃至邠州，與迴紇相遇，復合從入寇。辛酉，逼奉天。癸亥，党項攻同州，焚州民廬舍。丁丑，郭子儀説諭迴紇，令與吐蕃疑貳。庚辰，子儀先鋒將白元光合迴紇軍擊吐蕃之衆於靈臺縣之西原，斬首五萬級，俘獲人畜凡三百里不絶。辛巳，京師解嚴。壬午，僕固懷恩大將僕固名臣以千騎來降。詔税百官錢，市絹十萬以賞迴紇。乙酉，迴紇首領胡禄都督來朝。癸卯，朔方將李迴方奏收靈武郡。丁亥，分宣、饒、歙户口於秋浦縣置池州，分信州弋陽置貴溪縣。

冬十月己未，又在資聖寺講《仁王經》。吐蕃軍到了邠州，與回紇軍相遇，再次聯合入侵。辛酉，進逼奉天。癸亥，党項攻打同州，焚燒州民房舍。丁丑，郭子儀勸導回紇，使它與吐蕃猜疑。庚辰，郭子儀的先鋒將白元光聯合回紇軍在靈臺縣的西原攻擊吐蕃兵衆，斬殺五萬人，俘虜繳獲的人與牲畜在三百里的路上接連不斷。辛巳，京城解除戒嚴。壬午，僕固懷恩的大將僕固名臣帶一千騎兵來投降。下詔收百官税錢，用來買十萬匹絹賞給回紇。乙酉，回紇首領胡禄都督前來朝見。癸卯，朔方將領李迴方奏報收復靈武郡。丁亥，分出宣州、饒州、歙州的户口在秋浦縣設置池州，劃分信州的弋陽縣設置貴溪縣。

閏十月辛卯，以京兆少尹黎幹爲京兆尹。丙午，封朔方大將孫守亮等九人爲異姓王，李國臣等十三人爲同姓王。丁未，百僚上表，以軍興急於糧餉，請納職田以助費，從之。戊申，進封渭北節度使李光進爲武威郡王；以刑部侍郎路嗣恭檢校工部尚書、兼御史大夫、靈州大都督府長史，充關内副元帥，兼知朔方節度等使。劍南節度使郭英乂爲其檢校西山兵馬使崔旰所殺，邛州柏茂林、瀘州楊子琳、劍南李昌巙皆起兵討旰，蜀中亂。

閏十月辛卯，命京兆少尹黎幹任京兆尹。丙午，封朔方大將孫守亮等九人爲異姓王，李國臣等十三人爲同姓王。丁未，百官上表，因戰事急用糧餉，請求繳納職分田的收入來資助軍費，同意了。戊申，進封渭北節度使李光進爲武威郡王；任命刑部侍郎路嗣恭爲檢校工部尚書、兼御史大夫、靈州大都督府長史，充任關内副元帥，代理朔方節度等使。劍南節度使郭英乂被手下的檢校西山兵馬使崔旰殺害，邛州的柏茂林、瀘州的楊子琳、劍南的李昌巙都起兵討伐崔旰，蜀中大亂。

十一月，宰臣河南都統王縉請減諸道軍資錢四十萬貫修洛陽宮，從之。

十一月，宰相河南都統王縉請求減少各道軍費四十萬貫錢用來修繕洛陽宮，同意了。

十二月己酉，敕："如聞諸州承本道節度、觀察使牒，科役百姓，致户口凋弊，此後委轉運使察訪以聞。"

十二月己酉，下敕："近來聽説各州奉本道節度使、觀察使的牒文，對百姓徵發徭役，以致户口都減少喪失，從此以後委托轉運使察訪奏報。"

二年春正月丁巳朔，大雪平地二尺。壬申，減子孫襲實封者半租，永爲常式。乙酉，制：

治道同歸，師氏爲上，化人成俗，必務于學。俊造之士，皆從此途，國之貴游，罔不受業。修文行忠信之教，崇祗庸孝友之德，盡其師道，乃謂成人。然後揚于王庭，敷以政事，徵之以理，任之以官，置於周行，莫匪邦彦，樂得賢也，其在兹乎！朕志承理體，尤重儒術，先王設教，敢不虔行。頃以戎狄多虞，急於經略，太學空設，諸生蓋寡。弦誦之地，寂寥無聲，函丈之間，殆將不掃，上庠及此，甚用閔焉。今宇縣乂寧，文武并備，方投戈而講藝，俾釋菜以行禮。使四科咸進，六藝復興，神人以和，風化浸美，日用此道，將無間然。其諸道節度、觀察、都防禦等使，朕之腹心，久鎮方面，眷其子弟，爲奉義方，修德立身，是資藝業。恐干戈之後，學校尚微，僻居遠方，無所咨稟，負經來學，宜集京師。其宰相朝官、六軍諸將子弟，欲得習學，可并補國子學生。其中身雖有官，欲附學讀書者亦聽。其學官委中書門下選行業堪爲師範者充。其學生員數，所習經業，供承糧料，增修學館，委本司條奏以聞。

丙戌，以户部尚書劉晏充東都京畿、河南、淮南、江南東西道、湖南、荆南、山南東道轉運、常平、鑄錢、鹽鐵等使，以户部侍郎第五琦充京畿、關内、河東、劍南西道轉運、常平、鑄錢、鹽鐵等使。至是天下財

二年春正月丁巳初一，下大雪平地深二尺。壬申，子孫繼承實封的人減去實封中收入一半的租稅，永遠作爲一條規定。乙酉，下制：

治道同歸，教育爲上，教化百姓形成風俗，必須致力於辦學。學識精深之士，都出於這條途徑，國家貴族子弟，無不接受學業。修文要行忠信之教，崇敬要用孝友之德，盡得其師學問，就叫成人。然後在朝廷上展現才能，陳述政事，詢問他治國道理，任命他做官，置於大道，無不是國家棟梁，滿意地得到賢才，就在於此吧！朕立志繼承治國道理和制度，尤其注重儒術，先王設的教育制度，敢不虔誠奉行。近來因戎狄多禍患，急於用兵，太學空設，學生很少。弦歌誦讀之地，寂寥無聲，學舍之間，幾乎没有灑掃，國學如此，太可惋惜。如今天下安寧，文武齊備，正該放棄兵器而講習文化，可使貢上蔬菜類祭品來舉行祭奠先師之禮。使得德行、言語、政事、文學這四科并進，《易》、《書》、《詩》、《禮》、《樂》、《春秋》六藝復興，人與神和諧，教化漸漸淳美，日行此道，就不會遠了。諸道節度、觀察、都防禦等使，是朕的腹心，長期鎮守一方，顧念其子弟，承奉家教，修德立身，都依靠學業。恐怕戰亂之後，學校尚少，僻居遠方，無處求教，負經來學，應會集到京城。宰相朝官、六軍諸將子弟，要想學習，都可補爲國子學生。其中本身雖有官職，想要附學讀書的也可以。教學官員可委托中書省門下省挑選品行學業足以成爲師範的人充任。凡學生員數，所習經業，供承糧料，增修學館，都交本部門制定條款奏報。

丙戌，委派户部尚書劉晏充任東都京畿、河南、淮南、江南東西道、湖南、荆南、山南東道轉運、常平、鑄錢、鹽鐵等使，委派户部侍郎第五琦充任京畿、關内、河東、劍南西道轉運、常平、鑄錢、鹽鐵等使。到這時天下財賦，開始分別管理了。

賦，始分理焉。

二月丁亥朔，釋奠於國學，賜宰臣百官飧錢五百貫，於國學食。壬辰，鎮南都護依舊爲安南都護府。乙未，貶刑部尚書顏真卿爲峽州員外別駕，以不附元載，載陷之於罪也。壬子，命黄門侍郎、同平章事杜鴻漸兼成都尹，持節充山南西道、劍南東川等道副元帥，仍充劍南西川節度使，以平郭英乂之亂也。以四鎮行營節度使馬璘兼邠州刺史。癸丑，以山南西道節度使、梁州刺史張獻誠兼充劍南東川節度觀察使，邛州刺史柏茂林充邛南防禦使，劍南西山兵馬使崔旰爲茂州刺史、充劍南西山防禦使，從杜鴻漸請也。

二月丁亥初一，在國子學設置酒食以祭奠先師，賜宰相百官飯錢五百貫，在國子學進食。壬辰，鎮南都護依舊改爲安南都護府。乙未，貶刑部尚書顏真卿爲峽州員外別駕，這是因他不依附元載，被元載誣陷而獲罪。壬子，委派黄門侍郎、同平章事杜鴻漸兼任成都尹，持節充任山南西道、劍南東川等道副元帥，還充任劍南西川節度使，用以平定郭英乂之亂。命四鎮行營節度使馬璘兼任邠州刺史。癸丑，任命山南西道節度使、梁州刺史張獻誠兼充劍南東川節度觀察使，邛州刺史柏茂林兼充邛南防禦使，劍南西山兵馬使崔旰擔任茂州刺史、兼充劍南西山防禦使，這是聽從杜鴻漸的請求。

三月辛未，張獻誠與崔旰戰于梓州，爲旰所敗，僅以身免。

三月辛未，張獻誠與崔旰在梓州交戰，被崔旰打敗，隻身逃免。

夏四月辛亥，詔尚書省郎中授中州刺史，員外郎授下州刺史，爲定制。

夏四月辛亥，下詔尚書省郎中授任中州刺史，員外郎授任下州刺史，作爲定制。

五月丙辰，税青苗地錢使、殿中侍御韋光裔諸道税地迴，是歲得錢四百九十萬貫。自乾元已來，天下用兵，百官俸錢折，乃議於天下地畝青苗上量配税錢，命御史府差使徵之，以充百官俸料。每年據數均給之，歲以爲常式。

五月丙辰，税青苗地錢使、殿中侍御史韋光裔徵收各道地税返回，這一年收錢四百九十萬貫。自乾元以來，天下用兵，百官俸禄錢虧損，便議定在天下地畝青苗上酌量加配税錢，命御史府派遣使者徵收，用來充作百官俸禄錢料。每年根據錢數平均發給，每年作爲一條正式規定。

六月戊戌，以淮南節度使崔圓檢校尚書右僕射。自春旱，此月庚子始雨。丁未，日重輪。其夜，月重輪。

六月戊戌，任命淮南節度使崔圓爲檢校尚書右僕射。自春天乾旱，到這個月庚子日纔下雨。丁未，太陽出現重輪。這天夜裏，月亮出現重輪。

秋七月辛酉，檢校兵部尚書、衢州刺史李峴卒。自五月大雨，洛水泛溢，漂溺居人廬舍二十坊。河南諸州水。加荆南節度使衛伯玉檢校工部尚書。癸未，太廟二室芝草生。

秋七月辛酉，檢校兵部尚書、衢州刺史李峴去世。從五月開始下大雨，洛水泛溢，冲淹居民房舍二十坊。河南各州發生水災。加授荆南節度使衛伯玉爲檢校工部尚書。癸未，太廟二室生出芝草。

八月丁亥，國子監釋奠復用牲牢。上元二年，詔諸祠獻熟，至是魚

八月丁亥，在國子監舉行祭奠先師之禮時恢復用家畜家禽作祭。上元二年，下詔在各祠廟祭

朝恩請復舊制。壬寅，以茂州刺史崔旰爲成都尹、兼御史大夫、劍南西川節度行軍司馬，邛南防禦使、邛州刺史柏茂林爲邛南節度使，從杜鴻漸所請也。癸卯，太子少保裴遵慶爲吏部尚書，吏部尚書崔寓爲太子少傅。甲辰，以開府儀同三司、右監衛大將軍、觀軍容宣慰處置使、神策軍兵馬使、上柱國、馮翊郡開國公魚朝恩加内侍監、判國子監事，充鴻臚禮賓等使，進封鄭國公。辛亥，以檢校禮部尚書裴士淹充禮儀使。

九月庚申，京兆尹黎幹以京城薪炭不給，奏開漕渠，自南山谷口入京城，至薦福寺東街，北抵景風、延喜門入苑，闊八尺，深一丈。渠成，是日上幸安福門以觀之。丙子，宣州刺史李佚坐贓二十四萬貫，集衆杖死，籍没其家。

冬十月癸未朔。己丑，宗正卿吴王祗奏上《皇室永泰新論》二十卷，太常博士柳芳撰。和蕃使楊濟與蕃使論位藏等來朝。丙申，令宰臣宴論位藏於中書省。

十一月甲寅，乾陵令於陵署得赤兔以獻。丙辰，詔：

> 古者量其國用，而立税典，必於經費，由之重輕。公田之籍，可謂通制；履畝而税，斯誠弊法。所期折中，以便於時。億兆不康，君孰與足？故愛人之體，先以博施；富國之源，必均節用。朕自臨宸極，比屬艱難，嘗欲闡淳朴之風，守冲儉之道，每念黎庶，思致和平。而邊事猶殷，戎車屢駕，軍興取給，皆出邦畿。九伐之師，尚勤王略；千金之費，重困吾人。乃者遵冉有之言，守周公之制，什而税一，

祀時貢獻熟食，到這時魚朝恩請求恢復舊制。壬寅，任命茂州刺史崔旰爲成都尹、兼御史大夫、劍南西川節度行軍司馬，任命邛南防禦使、邛州刺史柏茂林爲邛南節度使，是依從杜鴻漸的請求。癸卯，太子少保裴遵慶任吏部尚書，吏部尚書崔寓任太子少傅。甲辰，爲開府儀同三司、右監衛大將軍、觀軍容宣慰處置使、神策軍兵馬使、上柱國、馮翊郡開國公魚朝恩加授内侍監、判國子監事，充任鴻臚禮賓等使，進封鄭國公。辛亥，命檢校禮部尚書裴士淹充任禮儀使。

九月庚申，京兆尹黎幹因京城薪炭供應不上，上奏請開漕渠，從南山谷口進入京城，到薦福寺東街，向北抵達景風門、延喜門進入宫苑，寬八尺，深一丈。漕渠修成，這一天皇上親臨安福門觀看。丙子，宣州刺史李佚因貪贓二十四萬貫獲罪，集合衆官用杖打死，没收了他的家産。

冬十月癸未初一。己丑，宗正卿吴王李祗奏上《皇室永泰新論》二十卷，是太常博士柳芳撰寫的。和吐蕃使楊濟與吐蕃使臣論位藏等前來朝見。丙申，讓宰相在中書省宴請論位藏。

十一月甲寅，乾陵縣令在陵署獲得赤兔獻上。丙辰，下詔：

> 古時衡量國家用度，從而建立收税制，必須計算出所需經費，收多收少由此制定。公田徵税，可説是通制；按畝收，這實在有弊端。期望能折中施行，使方便於時。如果萬民不能小康，君上怎能富足？所以愛民之本，先要廣施恩惠；富國之源，必須均匀節儉。朕自從統治天下，連遭艱難，常要弘揚淳厚樸實之風，遵守恬淡節儉之道，每念及百姓，就想達到和平。但邊境仍然多事，兵車屢屢出動，戰事所需之物，都由國土産出。征討之師，尚能盡職國事；千金之費，繁重困擾百姓。從前遵行冉有之言，恪守周公之制，徵什一税，務必實行古法。如今却

務於行古。今則編户流亡，而墾田減稅，計量入之數，甚倍征之法，納隍之懼，當宁軫懷。慮失三農，憂深萬姓，務從省約，稍冀蠲除，用申勤恤之懷，以救惸嫠之弊。京兆府今年合徵八十二萬五千石數内，宜減放一十七萬五千石，青苗地頭錢宜三分取一。在京諸司官員久不請俸，頗聞艱辛。其諸州府縣官，及折衝府官職田，據苗子多少，三分取一，隨處糶貨，市輕貨以送上都，納青苗錢庫，以助均給百官。

是勞動人口流亡，而墾田稅減，計量收入之數，更甚於倍徵之法，出百姓於水火之心，朕所感念。擔心喪失春夏秋三個農時，深深憂慮億萬百姓，務必從事節省，略望有所免除，用來表明朕的憐惜之心，從而補救孤苦之困。在京兆府今年應徵收的八十二萬五千石的數目内，應減免十七萬五千石，青苗地頭錢衹應三分取一。在京各部門官員長期未領俸錢，聽説很是艱辛。諸州府縣官，以及折衝府官的職分田，根據苗子多少，三分取一，隨時隨地出售，再購買輕貨交送上都，納入青苗錢庫，用來補助均發給百官。

甲子，日長至，上御含元殿，下制大赦天下，改永泰二年爲大曆元年。

甲子，冬至，皇上親臨含元殿，下制大赦天下，改永泰二年爲大曆元年。

十二月己亥，彗起匏瓜，其長尺餘，犯宦者星。癸卯，同華節度使周智光專殺陝州監軍張志斌、前虢州刺史龐充，據華州謀叛。

十二月己亥，彗星起於匏瓜星，長一尺多，衝犯宦者星。癸卯，同華節度使周智光擅自殺了陝州監軍張志斌、前任虢州刺史龐充，占據華州圖謀叛亂。

是冬無雪。

這年冬天没有下雪。

二年春正月壬子朔。丁巳，密詔關内、河東副元帥郭子儀治兵討周智光。壬戌，貶智光爲澧州刺史。甲子，以兵部侍郎張仲光爲華州刺史、潼關防禦使，大理卿敬括爲同州刺史、長春宫等使。是日，周智光帳下將斬智光并子元耀、元幹三首，傳之以獻。己巳，詔潼關置兵三千。癸酉，詔：

二年春正月壬子初一。丁巳，秘密下詔讓關内、河東副元帥郭子儀整頓軍隊討伐周智光。壬戌，貶周智光爲澧州刺史。甲子，委派兵部侍郎張仲光擔任華州刺史、潼關防禦使，大理卿敬括擔任同州刺史、長春宫等使。這一天，周智光部下的將領斬下周智光和兒子周元耀、周元幹三人的頭，傳送獻到朝廷。己巳，下詔在潼關設置三千兵士。癸酉，下詔：

天文著象，職在於疇人；讖緯不經，蠹深於疑衆。蓋有國之禁，非私家所藏。雖裨竈明徵，子產尚推之人事；王彤必驗，景略猶置於典刑。况動皆詭謬，率是矯誣者乎！故聖人以經籍之義，資理化之本，側言曲學，實紊大猷，去左道之亂政，俾彝倫

揭示天文圖象，是星相家的職責；讖緯預兆之説荒誕不經，危害之深在於惑衆。這類書原是國家禁止，不是私家可以收藏。雖然鄭國裨竈用星相明示凶兆，而子產全用人事來推究；前秦王統朱彤出兵驗證了天象無誤，王猛還是處罰了他們。何况一動即是謬誤，全都荒誕虚假不實的呢！所以聖人用經籍之義，作治理教化之本，邪言歪學，

而攸叙。自四方多故，一紀于兹，或有妄庸，輒陳休咎，假造符命，私習星曆。共肆窮鄉之辯，相傳委巷之譚，作僞多端，順非僥澤。熒惑州縣，詿誤閭閻，壞紀挾邪，莫逾於此。其玄象器局、天文圖書、《七曜曆》、《太一雷公式》等，私家不合輒有。今後天下諸州府，切宜禁斷，本處分明榜示，嚴加捉搦。先藏蓄此等書者，敕到十日内送官，本處長吏集衆焚毁。限外隱藏爲人所告者，先决一百，留禁奏聞。所告人有官即與超資注擬，無官者給賞錢五百貫。兩京委御史臺處分。各州方面勛臣，洎百僚庶尹，罔不誠亮王室，簡于朕心，無近憸人，慎乃有位，端本静末，其誡之哉！

實是擾亂大道，應除去邪門左道之亂政，使常道有條而不紊。自從四方多事，至今已有十二年，或有狂妄庸人，隨便陳説吉凶，假造符瑞天命，私學星相曆數。大放僻鄉厥詞，相傳街頭妄語，作僞多端，希求恩澤。迷惑州縣官吏，連累鄉里平民，敗壞法紀散布邪説，莫過於此。那些玄象器具、天文圖書、《七曜曆》、《太一雷公式》等，私家不應藏有。今後天下各州府，應切實禁斷，在本地公開張榜明示，嚴加拘捕。先前收藏這等書的，詔書到達後十天以内交送官府，由本地長官集衆燒毁。限期以外還隱藏被人告發的，先决打一百，拘禁後奏報。告發的人如有官職就給予破格擬授官職，没有官職的給賞錢五百貫。兩京交付御史臺處理。各州方面功臣，以及百僚長官，人人都要忠誠朝廷，體察朕心，不要接近小人，慎守你們的職位，端正根本静養末節，要警惕啊！

丁丑，升魏州爲大都督府。戊寅，敕："同、華兩州，頃因盜據，民力凋殘，宜給復二年，一切蠲免。"庚辰，禁王公宗子郡縣主之家，不得與軍將婚姻交好，委御史臺察訪彈奏。

丁丑，升魏州爲大都督府。戊寅，下敕："同、華兩州，近來因盜賊占據，民力凋殘，應當减免賦税二年，租税一概免除。"庚辰，禁止王公宗室子弟郡主縣主之家，不得與軍將婚姻交好，交付御史臺官員察訪彈劾奏報。

二月壬午，幸昆明池踏青。丙戌，封華州牙將姚懷爲感義郡王，李延俊爲承化郡王，以斬智光之功也。郭子儀自河中來朝。癸卯，宰臣元載、王縉、左僕射裴冕、户部侍郎第五琦、京兆尹黎幹各出錢三十萬，置宴於子儀之第。

二月壬午，皇上到昆明池春游踏青。丙戌，封華州牙將姚懷爲感義郡王，李延俊爲承化郡王，因爲斬殺周智光的功勞。郭子儀從河中前來朝見。癸卯，宰相元載、王縉、左僕射裴冕、户部侍郎第五琦、京兆尹黎幹各自出錢三十萬，在郭子儀的第宅設宴。

三月辛亥夜，大風。丁巳，河中府獻玄狐。汴宋節度使田神功來朝。戊辰，貶太子少保李遵永州司馬，坐贓也。甲戌，魚朝恩宴子儀、宰相、節度、度支使、京兆尹於私第。乙亥，子儀亦置宴于其第。戊寅，田神功宴于其第。時以子儀元臣，寇難

三月辛亥夜裏，颳起大風。丁巳，河中府進獻玄狐。汴宋節度使田神功前來朝見。戊辰，貶太子少保李遵爲永州司馬，是因爲貪贓而獲罪。甲戌，魚朝恩在私宅宴請郭子儀、宰相、節度使、度支使、京兆尹。乙亥，郭子儀也在自家第宅設宴。戊寅，田神功在自家第宅設宴。當時因郭子儀是元老功臣，盜寇漸漸平定，慶賀君王的

漸平，蹈舞王化，乃置酒連宴。酒酣，皆起舞。公卿大臣列坐於席者百人。子儀、朝恩、神功一宴費至十萬貫。

德化，於是接連擺酒設宴。酒酣，都起舞。公卿大臣列坐在席上的有上百人。郭子儀、魚朝恩、田神功一次宴席花費達十萬貫。

夏四月己亥，以江南西道都團練觀察等使、洪州刺史李勉爲京兆尹，刑部侍郎魏少遊爲洪州刺史、兼御史大夫、江西觀察團練等使。庚子，宰臣、內侍魚朝恩與吐蕃同盟於興唐寺。丙午，加田神功檢校右僕射。癸酉，以工部侍郎徐浩爲廣州刺史、嶺南節度觀察使。

夏四月己亥，命江南西道都團練觀察等使、洪州刺史李勉任京兆尹，委派刑部侍郎魏少遊擔任洪州刺史、兼御史大夫、江西觀察團練等使。庚子，宰相、內侍魚朝恩與吐蕃使臣一起在興唐寺結盟。丙午，加授田神功檢校右僕射。癸酉，委派工部侍郎徐浩擔任廣州刺史、嶺南節度觀察使。

六月戊戌，山南、劍南副元帥杜鴻漸自蜀入朝。壬寅，荆南節度使衛伯玉封城陽郡王。癸卯，御史大夫王翊卒。

六月戊戌，山南、劍南副元帥杜鴻漸從蜀地入京朝見。壬寅，荆南節度使衛伯玉封城陽郡王。癸卯，御史大夫王翊去世。

秋七月戊申朔，以右散騎常侍于休烈爲檢校工部尚書、知省事。時方面勛臣升八座者多非正員，朝命正員者以知省事爲名。以中書舍人張延賞檢校河南尹。丙寅，以劍南西川節度行軍司馬崔旰爲劍南西川節度觀察等使，遂州刺史杜濟爲劍南東川節度觀察等使。以杭州刺史張伯儀爲安南都護。癸酉，析道州延唐縣置大曆縣。甲戌酉時，有白氣竟天。

秋七月戊申初一，任命右散騎常侍于休烈爲檢校工部尚書、知省事。當時鎮守一方的功臣升任尚書令、左右僕射、六部尚書之職的大多不是正員，朝廷任命的正員就加上知省事的名號。任命中書舍人張延賞爲檢校河南尹。丙寅，任命劍南西川節度行軍司馬崔旰爲劍南西川節度觀察等使，遂州刺史杜濟爲劍南東川節度觀察等使。任命杭州刺史張伯儀爲安南都護。癸酉，劃分道州的延唐縣設置大曆縣。甲戌日酉時，有白氣滿天。

八月庚辰，鳳翔節度使李抱玉來朝。壬午，月入氐。丙戌，渤海朝貢。辛卯，潭、衡水災。丙申，月犯畢。壬寅，太常卿、駙馬都尉姜慶初得罪，賜自盡。敕陵廟署復隸宗正寺。

八月庚辰，鳳翔節度使李抱玉前來朝見。壬午，月亮進入氐宿。丙戌，渤海人來朝貢。辛卯，潭州、衡州發生水災。丙申，月亮衝犯畢宿。壬寅，太常卿、駙馬都尉姜慶初獲罪，賜他自盡。敕令陵廟署重新隸屬於宗正寺。

九月戊申朔，歲星守東井七日。甲寅，吐蕃寇靈州，進寇邠州。詔子儀率師三萬，自河中鎮涇陽，京師戒嚴。戊午夜，白霧起西北竟天。子儀移鎮奉天。乙丑晝，有大流星出于午，没于亥。命左丞李涵宣慰河北。熒惑犯南斗。辛未，靺鞨使來朝。桂

九月戊申初一，歲星守住井宿七天。甲寅，吐蕃侵入靈州，進犯邠州。下詔郭子儀統兵三萬，自河中出發鎮守涇陽，京城戒嚴。戊午夜裏，西北起白霧滿天。郭子儀移軍鎮守奉天。乙丑白日，有大流星在正午時分出現，在亥時消失。命左丞李涵去勸導撫慰河北。熒惑星衝犯南斗。辛未，靺鞨使者前來朝見。桂州山獠攻陷桂

州山獠陷州城，刺史李良遁去。

州城，刺史李良逃走。

十月戊寅，靈州奏破吐蕃二萬，京師解嚴。甲申，減京官職田三分之一，給軍糧。乙酉，醴泉出于櫟陽，飲之愈疾。迴紇、党項使來朝。癸卯，上御紫宸殿，策試茂才異行、安貧樂道、孝悌力田、高蹈不仕等四科舉人。

十月戊寅，靈州奏報擊敗吐蕃軍二萬人，京城解除戒嚴。甲申，削減京官的職分田三分之一，用來供給軍糧。乙酉，櫟陽流出甘泉，喝了可以治好病。回紇、党項使者前來朝見。癸卯，皇上親臨紫宸殿，策試茂才異行、安貧樂道、孝悌力田、高蹈不仕等四個科目的制舉考生。

十一月庚申，改黄門侍郎依舊爲門下侍郎。詔曰："春秋以九命作上公，而謂之宰臣者，三公之職。漢制：中書令出納詔命，典司樞密；侍中上殿稱制，參議政事。魏、晋已還，益重其任。職有關於公府，事不係於尚書，雖陳啓沃之謀，未專宰臣之稱，所以委遇斯大，品秩非崇。至于國朝，實執其政，當左輔右弼之寄，總代天理物之名，典領百僚，陶鎔景化。豈可具瞻之地，命數不加，固當進以等威，副其僉屬。其侍中、中書令宜升入正二品，門下、中書侍郎升入正三品。"壬戌夜，月暈南北河、東井，鎮星入輿鬼，久之方散。甲子，月去軒轅一尺。己丑，率百官京城士庶出錢以助軍。壬申，京師地震，自東北來，其聲如雷。

十一月庚申，把黄門侍郎依舊改爲門下侍郎。下詔説："春秋時將九命定爲上公，而稱作宰相的，是三公之職。漢代制度：中書令承接君命起草詔書，主管機密事務；侍中上殿稱制，參議政事。魏、晋以來，這兩個職務更重。職責涉及三公之府，事務不統屬尚書省，雖獻治國之謀，未獲宰相之名，所以委任雖重大，而品秩却不高。到了本朝，實掌大政，承當左輔右弼重托，總領代天治民威名，統管百官，成就教化。怎可使宰相之位，名分不高，實在應進升等級威儀，使名實都符合。侍中、中書令應升入正二品，門下侍郎、中書侍郎升入正三品。"壬戌夜裏，月暈在南北河、東井宿之間，鎮星進入輿鬼，很久纔消散。甲子，月亮距離軒轅星一尺。己丑，率百官京城百姓出錢資助軍費。壬申，京城發生地震，從東北方向來，響聲如雷。

十二月甲申，鳳翔李抱玉來朝。丁酉，太原節度使辛雲京來朝。熒惑入壁壘。戊戌，黑氣如塵，竟北方。

十二月甲申，鳳翔李抱玉前來朝見。丁酉，太原節度使辛雲京前來朝見。熒惑星進入壁壘。戊戌，黑氣如塵土，布滿北方天空。

是秋，河東、河南、淮南、浙江東西、福建等道五十五州奏水災。

這年秋天，河東、河南、淮南、浙江東西、福建等道五十五個州奏報發生水災。

三年春正月丙午朔。辛亥，劍南西山置乾州，管招武、寧遠二縣。壬子夜，月掩畢。甲子，册新羅國王金乾運母爲太妃。甲戌，以工部侍郎蔣涣爲尚書左丞，浙西團練觀察使、蘇州刺史韋元甫爲尚書右丞，左丞李涵、右丞賈至并爲兵部侍郎。乙亥，永和公主薨。

三年春正月丙午初一。辛亥，在劍南西山設置乾州，管轄招武縣、寧遠縣。壬子夜裏，月亮遮掩畢星。甲子，册命新羅國王金乾運的母親爲太妃。甲戌，命工部侍郎蔣涣任尚書左丞，浙西團練觀察使、蘇州刺史韋元甫任尚書右丞，左丞李涵、右丞賈至一同任兵部侍郎。乙亥，永和公主逝世。

二月己卯，以常州刺史李栖筠爲蘇州刺史、兼御史中丞、浙西團練觀察使。壬午，邠寧節度使馬璘來朝。

三月乙巳朔，日有蝕之。壬申，割恒州行唐縣置泜州，以靈壽、恒陽隸之。

夏四月戊寅，以山南西道節度使、鄧國公張獻誠爲檢校户部尚書，以疾辭位也。右羽林將軍張獻恭爲梁州刺史、兼御史中丞，充山南西道節度觀察使，兄獻誠所薦也。壬寅，滑亳節度使令狐彰加檢校工部尚書。劍南西川節度使、兼御史大夫崔旰來朝。

五月戊申，加崔旰檢校右散騎常侍。乙卯，追謚故齊王倓爲承天皇帝，興信公主亡女張氏爲恭順皇后，祔葬。辛酉，改桂州臨源縣爲全義縣。癸酉，以左散騎常侍崔昭爲京兆尹。是日地震。戊辰，以劍南西川節度使崔旰檢校工部尚書，改名寧。寧爲柏茂林、楊子琳所攻，寧既入朝，子琳乘虛襲據成都府。朝廷憂之，即日詔寧還成都。庚午，以邛州刺史鮮于叔明爲梓州刺史，充劍南東川節度使。

六月戊子，承天皇帝祔奉天皇帝廟，同殿異室。庚寅，太子少師王璵卒。壬辰，幽州節度使、檢校侍中、幽州大都督府長史李懷仙爲麾下兵馬使朱希彩所殺。庚子，淮南節度使、檢校尚書左僕射、知省事、揚州大都督府長史、趙國公崔圓卒。

閏月己酉，郭子儀加司徒。庚申，宰臣充河南副元帥王縉兼幽州節度使。以尚書右丞韋元甫揚州大都督府長史、兼御史大夫，充淮南節度觀察等使。丁卯，以幽州節度副使、試太常卿朱希彩知幽州留後。遣兵部

二月己卯，命常州刺史李栖筠任蘇州刺史、兼御史中丞、浙西團練觀察使。壬午，邠寧節度使馬璘前來朝見。

三月乙巳初一，發生日食。壬申，從恒州分出行唐縣設置泜州，又使靈壽縣、恒陽縣隸屬於泜州。

夏四月戊寅，任命山南西道節度使、鄧國公張獻誠爲檢校户部尚書，是因病辭去節度使之位。右羽林將軍張獻恭任梁州刺史、兼御史中丞，充任山南西道節度觀察使，是他的兄長張獻誠推薦的。壬寅，滑亳節度使令狐彰加授檢校工部尚書。劍南西川節度使、兼御史大夫崔旰前來朝見。

五月戊申，加授崔旰檢校右散騎常侍。乙卯，爲已故齊王李倓追加謚號爲承天皇帝，興信公主亡女張氏追謚爲恭順皇后，合葬在一起。辛酉，改稱桂州臨源縣爲全義縣。癸酉，命左散騎常侍崔昭任京兆尹。這天發生地震。戊辰，任命劍南西川節度使崔旰爲檢校工部尚書，改名寧。崔寧受到柏茂林、楊子琳的攻打，崔寧入朝以後，楊子琳乘虛襲擊占據成都府。朝廷爲此憂慮，即日下詔崔寧返回成都。庚午，命邛州刺史鮮于叔明任梓州刺史，充任劍南東川節度使。

六月戊子，把承天皇帝神主送進奉天皇帝廟祔祭，同殿不同室。庚寅，太子少師王璵去世。壬辰，幽州節度使、檢校侍中、幽州大都督府長史李懷仙被部下兵馬使朱希彩殺死。庚子，淮南節度使、檢校尚書左僕射、知省事、揚州大都督府長史、趙國公崔圓去世。

閏六月己酉，郭子儀加授司徒。庚申，宰相充任河南副元帥王縉兼任幽州節度使。委派尚書右丞韋元甫擔任揚州大都督府長史、兼御史大夫，充任淮南節度觀察等使。丁卯，命幽州節度副使、試任太常卿朱希彩主持幽州留後事務。派遣兵部侍郎李涵兼御史大夫，出使河北勸導撫

侍郎李涵兼御史大夫，使河北宣慰，以幽州亂故也。庚午，相州薛嵩、魏州田承嗣、恒州李寶臣并加左右僕射。

尉，是因幽州發生叛亂的緣故。庚午，相州薛嵩、魏州田承嗣、恒州李寶臣都加授左右僕射。

七月壬申，崔寧弟寬攻破楊子琳，收復成都府。是月，五星并聚於東井，占曰：中國之利也。乙亥，王縉赴鎮州。

七月壬申，崔寧的弟弟崔寬攻破楊子琳，收復成都府。這個月，五星一同聚集在井宿，術士占卜後說：是中原之利。乙亥，王縉前往鎮州。

八月己未，月掩畢。辛酉，月入東井。壬戌，吐蕃十萬寇靈武。熒惑犯太微垣。丁卯，吐蕃寇邠州，京師戒嚴。戊辰，邠寧節度使馬璘破吐蕃二萬於邠州。御史大夫崔渙爲税地青苗錢使，給百官俸錢不平，詔尚書左丞蔣渙按鞫，貶崔渙爲道州刺史。庚午，河東節度使、檢校左僕射、太原尹、同中書門下平章事辛雲京卒。門下侍郎、同中書門下平章事、兼幽州長史、持節河南副元帥、都統河南淮西山南東道諸節度行營、兼幽州盧龍等軍節度使、太微宫使、弘文館大學士、兼東都留守、齊國公王縉兼太原尹、北都留守，充河東軍節度，餘官使并如故。辛未，以門下侍郎、同中書門下平章事、山劍副元帥、太清宫使、崇玄館大學士杜鴻漸兼東都留守。

八月己未，月亮遮掩畢星。辛酉，月亮進入井宿。壬戌，吐蕃十萬人侵犯靈武。熒惑星衝犯太微星。丁卯，吐蕃侵犯邠州，京城戒嚴。戊辰，邠寧節度使馬璘在邠州擊破吐蕃二萬人。御史大夫崔渙在擔任税地青苗錢使時，發給百官俸錢不公平，下詔讓尚書左丞蔣渙審問，貶崔渙爲道州刺史。庚午，河東節度使、檢校左僕射、太原尹、同中書門下平章事辛雲京去世。門下侍郎、同中書門下平章事、兼任幽州長史、持節河南副元帥、都統河南淮西山南東道諸節度行營、兼幽州盧龍等軍節度使、太微宫使、弘文館大學士、兼東都留守、齊國公王縉兼任太原尹、北都留守，充任河東軍節度使，他擔任的其餘官職使職都依舊。辛未，命門下侍郎、同中書門下平章事、山劍副元帥、太清宫使、崇玄館大學士杜鴻漸兼任東都留守。

九月壬申，郭子儀自河中移鎮奉天。歲星入輿鬼。丁丑，濟王環薨。熒惑入太微垣。壬午，吐蕃寇靈州。甲申，以尚書左丞蔣渙爲華州刺史，充鎮國軍潼關防禦使。丙戌，檢校户部尚書、知省事、鄧國公張獻誠卒。丁亥，工部尚書趙國珍卒。庚寅，以前華州刺史張重光爲尚書左丞。壬辰，靈州將白元光破吐蕃二萬於靈武。戊戌，靈武奏破吐蕃六萬，百僚稱賀，京師解嚴。

九月壬申，郭子儀自河中移到奉天駐防。歲星進入輿鬼。丁丑，濟王李環逝世。熒惑星進入太微星座。壬午，吐蕃進犯靈州。甲申，委派尚書左丞蔣渙擔任華州刺史，充任鎮國軍潼關防禦使。丙戌，檢校户部尚書、知省事、鄧國公張獻誠去世。丁亥，工部尚書趙國珍去世。庚寅，命前任華州刺史張重光任尚書左丞。壬辰，靈州守將白元光在靈武擊敗吐蕃二萬人。戊戌，靈武奏報擊敗吐蕃六萬人，百官慶賀，京城解除戒嚴。

冬十月甲寅，朔方留後、靈武大

冬十月甲寅，朔方留後、靈武大都督府長史

都督府長史常謙光加檢校工部尚書。乙未，以京兆尹李勉爲廣州刺史，充嶺南節度使。丁卯，子儀自奉天來朝。

十一月丁亥，幽州留後朱希彩爲幽州長史，充幽州盧龍節度使。癸巳，加廊下百官厨料，增舊五分之一。

十二月壬寅，道州刺史崔渙卒。己酉，以邠寧節度使馬璘爲涇原節度，移鎮涇州，其邠寧割隸朔方軍。邠州將吏以燒馬坊爲亂，兵馬使段秀實斬其凶首八人，方定。

四年春正月庚午朔。甲戌，大風。乙亥，大雪，平地盈尺。甲申，日有蝕之。子儀回河中。戊子，敕有司定王公士庶每户税錢，分上、中、下三等。宗室潁州刺史李岵專殺，法司以議親，宜賜自盡。乙未，福建觀察使李承昭請徙汀州於長汀縣之白石村，從之。黑衣大食國使朝貢。

二月乙巳，以瀘州刺史楊子琳爲陝州刺史。乙卯，宰臣杜鴻漸讓山劍副元帥，從之。丙辰夜，地震，有聲如雷者三。辛酉，以湖南都團練觀察使、衡州刺史韋之晋爲潭州刺史，因是徙湖南軍於潭州。江西團練使魏少遊來朝。

三月壬申，詔：

> 夫計人而置官，度事而賦任，因時立制，損益在焉。吏足以理人，人足以奉吏，則官稱其禄，禄當其秩，然後上下相樂，公私不匱。昔漢光武時及魏太和中，并減吏員，兼省鄉邑，致理之道，此其一隅。今連歲治戎，天下凋瘵，京師近甸，煩苦尤重，比屋流散，念之惻然。人

常謙光加授檢校工部尚書。乙未，委派京兆尹李勉擔任廣州刺史，充任嶺南節度使。丁卯，郭子儀從奉天前來朝見。

十一月丁亥，幽州留後朱希彩任幽州長史，充任幽州盧龍節度使。癸巳，增加上朝百官的厨料錢，比原來的增加五分之一。

十二月壬寅，道州刺史崔渙去世。己酉，委任邠寧節度使馬璘爲涇原節度使，移到涇州駐防，他統轄的邠寧劃歸朔方軍。邠州將官點燃馬坊作亂，兵馬使段秀實斬殺首惡八人，方纔平定。

四年春正月庚午初一。甲戌，颳起大風。乙亥，下大雪，平地有一尺多深。甲申，發生日食。郭子儀返回河中。戊子，敕令有關部門制定王公士民每户應出的税錢，分爲上等、中等、下等。皇室人員中任潁州刺史的李岵擅自殺人，司法部門依據律條對皇室人員享有減輕刑罰特權的規定，應該賜他自盡。乙未，福建觀察使李承昭請求把汀州州治遷移到長汀縣的白石村，同意了。黑衣大食國使者前來朝貢。

二月乙巳，命瀘州刺史楊子琳任陝州刺史。乙卯，宰相杜鴻漸辭讓山劍副元帥之位，同意了。丙辰夜裏，發生地震，有三次發出如雷的響聲。辛酉，命湖南都團練觀察使、衡州刺史韋之晋任潭州刺史，因此把湖南軍遷到潭州駐防。江西團練使魏少遊前來朝見。

三月壬申，下詔：

> 統計人口而設置官員，衡量事務而賦予職責，根據時世建立官制，官員的增減就基於此。官吏可以治理百姓，百姓可以奉養官吏，那麽官職的大小與俸禄的多少相稱，俸禄的多少與品位的高低相符，然後上下都滿意，公私不匱乏。過去漢光武帝時期和魏太和年間，都減少官吏員額，還減省合并鄉邑，達到治理的途徑，這是其中一個方面。如今連年用兵，天下凋敝，京城附近地方，

寡吏多，困於供費，欲其蘇息，不可得也。設令廉耻守分，以奉科條，猶有禄廪之煩，役使之弊；而况貪猾縱欲，而動逾典章，作威以虐下，厚斂以潤己者乎！古者縣置大夫一員，足以爲治，奚必貳佐分掌而後治耶？且京畿户口，减耗大半，職員如舊，何以堪之？豈可以重困之人，供不給之費。使人不倦，其在變通，制事之宜，式從省便。其京兆府長安、萬年宜各减丞一員、尉兩員，餘縣各减丞、尉一員。餘委吏部條件處分。

吏部尚書裴遵慶爲右僕射，劉晏改吏部尚書。庚寅，江西團練使魏少遊封趙國公。丙申，復置仙州。

夏四月壬寅，陝州虞邑縣復爲安邑縣，虢州天平縣復爲湖城縣。

五月丙戌，京師地震。辛卯，以僕固懷恩女爲崇徽公主，嫁迴紇可汗，仍令兵部侍郎李涵往册命。

六月丁酉，以太子詹事臧希讓檢校工部尚書，充渭北節度；以渭北節度李光進爲太子太保。辛亥，升辰州爲都督府，析辰、巫、溪、錦、業等州置團練觀察使。

秋七月己巳，以澧州刺史崔瓘爲潭州刺史、湖南都團練觀察使。癸未，以天下刑官濫刑，詔：

至理之代，先德後刑，上歡然以臨下，下欣然而奉上，禍亂不作，法令可施。去聖久遠，薄於教化，簡書填委，獄訟煩興。苛吏舞文，冤人致辟，思欲刷耻改行，厥路無由，豈天地父母慈愛之意也！朕主三靈之重，托群后之上，夕惕若厲，不敢荒寧。

煩苦尤重，家家流散，想到這種情况使人悲傷。百姓少而官吏多，被供費困擾，想要百姓休養生息，是不能做到的。即使官吏知廉耻守本分，從而奉行法令，還是有俸禄的煩擾，役使的困弊；何况貪官污吏縱欲，而且動不動就違犯制度，作威而虐待下民，大力搜刮以肥己啊！古時候一縣設置大夫一員，足可治理，何必要副職官吏分掌而後治理呢？况且京城及周圍地區的户口，减耗大半，而官吏員額照舊，如何能够負擔啊？怎可使重困之民，供給拿不出的費用。要使百姓不疲憊，就在於變通，因事制宜，從而省便。京兆府長安縣、萬年縣應各减去縣丞一員、縣尉兩員，其他的縣都减去縣丞、縣尉各一員。此外委托吏部逐條逐件處理。

吏部尚書裴遵慶任右僕射，劉晏改任吏部尚書。庚寅，江西團練使魏少遊封爲趙國公。丙申，重新設置仙州。

夏四月壬寅，陝州虞邑縣重又改稱安邑縣，虢州天平縣重又改稱湖城縣。

五月丙戌，京城發生地震。辛卯，封僕固懷恩的女兒爲崇徽公主，嫁給回紇可汗，并派兵部侍郎李涵前往册命。

六月丁酉，任命太子詹事臧希讓爲檢校工部尚書，充任渭北節度使；任命渭北節度使李光進爲太子太保。辛亥，把辰州升爲都督府，分出辰、巫、溪、錦、業等州設置團練觀察使。

秋七月己巳，任命澧州刺史崔瓘爲潭州刺史、湖南都團練觀察使。癸未，因天下刑官濫用刑罰，下詔：

最好的治理時代，先用德後用刑，君上歡欣地統治下民，下民歡欣地尊奉君上，禍亂不起，法令可施。離開太平聖世已久，疏於教化，文書繁雜，刑獄頻起。苛刻的獄吏舞文弄法，冤誣致人罪責，想要洗刷羞耻改行正道，也無路可走，這難道是天地父母慈愛之意呀！朕擔負天地人之重，受托群臣之上，日夜戒慎恐懼，不敢荒淫安逸。對內訪

內訪卿士，外咨方岳，日不暇給，八年于兹，而大道淳風，鬱而不振。四郊多壘，連歲備邊，師旅在外，役費尤廣，賦役轉輸，疾耗吾人，困竭無聊，窮斯濫矣。下庶暗昧，不見刑網，戎士在軍，未習法令，犯禁抵罪，其徒實繁。狴犴之間，未詳事實，吏議不决，動淹時月，傷沮和氣，屢彰咎徵。此皆朕之不明，教之未至，上失其道而繩下以刑，敢不罪己以答災眚。人者君之支體，害之則君有所傷；刑者教之輔助，失之則人無所措。慮有冤濫，慘然憂傷，用明慎罰之典，俾弘在宥之澤。其天下見禁囚，死罪降從流，流已下釋放，左降、流人、移隸等，委所司奏聽進止。如聞州縣官比來率意恣行粗杖，不依格令，致使殞斃，深可哀傷。頻有處分，仍聞乖越。自今已後，非灼然蠹害，不得輒加非理，所司嚴加糾察以聞。

問大臣，對外咨詢諸侯，日不暇給，至今八年，但大道淳風，壓抑不振。城郊多有軍營，連年備戰邊地，軍隊在外，役使民力花費物資尤其多，賦役轉運，大耗吾民，困竭而無依無靠，就會爲非作歹。下民愚昧，不識刑網，武士在軍，不懂法令，犯禁治罪，這樣的人和事實在多。監獄之內，事實不詳，官吏衹議不决，每每拖延歲月，傷敗陰陽和氣，屢顯災禍徵兆。這都是朕的不明，教化不到，君上失其道而用刑法處治下民，怎敢不怪罪自己而用來應對災氣。民是君的肢體，危害民而君就有損傷；刑是教化的輔助，喪失刑而民就不知所措。擔心有冤濫，慘然而憂傷，用嚴明慎罰的法典，使廣施寬恕的恩澤。那些天下現押囚犯，死罪降爲流放罪，流放罪以下釋放，貶謫的官吏、流放的犯人、遷移的罪人等，交所在地方的官吏奏報聽候處置。而聽説州縣官吏近來任意使用大杖，不依照格令法條，致人喪命，深可哀傷。已多次下令禁止，仍聽説有違背的。從今以後，不是明顯的傷害大罪，不能隨意不按常規處理，有關官員要嚴加糾察奏報。

先是皇姨弟薛華因酒色之忿，手刃三人，棄尸於井，事發繫獄，賜自盡，故有是詔。

原先皇姨弟薛華因酒色爭執動怒，親手殺死三人，將尸體扔到井裏，事情敗露拘捕入獄，賜自盡，因此下了這道詔書。

八月丙申朔。自夏四月連雨至此月，京城米斗八百文。官出米二萬石，減估而糶，以惠貧民。己卯，虎入長壽坊元載家廟，射生將周皓引弩斃之。

八月丙申初一。從夏季四月接連下雨直到這個月，京城米價每斗八百文。官府拿出二萬石米，減價出售，用來接濟貧民。己卯，老虎竄入長壽坊元載的家廟，射生將周皓用弩把它射死。

冬十月乙卯，以汝州刺史孟皞爲京兆尹。

冬十月乙卯，命汝州刺史孟皞任京兆尹。

十一月辛未，禁畿內弋獵。乙亥，門下侍郎、同中書門下平章事、衛國公杜鴻漸卒。丙子，以左僕射、冀國公裴冕同中書門下平章事，充東都留守、河南淮南淮西山南東道

十一月辛未，禁止在京城附近地方射獵。乙亥，門下侍郎、同中書門下平章事、衛國公杜鴻漸去世。丙子，委任左僕射、冀國公裴冕同中書門下平章事，充任東都留守、河南淮南淮西山南東道副元帥。

副元帥。

十二月乙未，敕左右補闕、拾遺、內供奉員左右各置兩員，餘罷之。戊戌，裴冕卒。辛酉，敕京兆府稅宜分作兩等，上等每畝稅一斗，下等稅六升，能耕墾荒地者稅二升。

五年春正月乙丑朔。辛卯，以陝州節度使皇甫温判鳳翔尹，充鳳翔、河隴節度使；鳳翔節度使李抱玉判梁州事，充山南西道節度使。壬申，河南尹張延賞兼御史大夫，充東都留守。罷河南、淮西、淮南、山南東道副元帥，所管軍隸東都留守。

二月戊戌，李抱玉移鎮盩厔，鳳翔軍忿，縱兵大掠，數日乃止。己亥，廢仙州，以襄城、葉縣隸汝州。詔罷魚朝恩觀軍容使。己巳，朝恩自縊而死。戊寅，詔定京兆府户稅。夏稅，上田畝稅六升，下田四升。秋稅，上田畝五升，下田三升。荒田開墾者二升。己丑，敕：

唐虞之際，內有百揆，庶政惟和。至于宗周，六卿分職，以倡九牧。《書》曰："龍作納言，帝命惟允。"《詩》云："仲山甫，王之喉舌。"皆尚書之任也。雖西漢以二府分理，東京以三公總務；至于領録天下之綱，綜核萬事之要，邦國善否，出納之由，莫不處正於會府也。令、僕以綜詳朝政，丞、郎以彌綸國典，法天地而分四序，配星辰而統五行，元本於是乎在。九卿之職，亦中臺之輔助，小大之政，多所關决。自王室多難，一紀于兹，東征西伐，略無寧歲。內外荐費，徵求調發，皆迫於國計，切於軍期，率於權便裁之，新書從事，且救當時之急，殊非致理

十二月乙未，下敕左右補闕、左右拾遺、內供奉官員的左與右都設置兩員，其餘的撤銷。戊戌，裴冕去世。辛酉，下敕京兆府稅額應分作兩等，上等每畝納稅一斗，下等每畝納稅六升，能開墾耕種的荒地每畝納稅二升。

五年春正月乙丑初一。辛卯，委派陝州節度使皇甫温辦理鳳翔尹事務，充任鳳翔、河隴節度使；鳳翔節度使李抱玉辦理梁州事務，充任山南西道節度使。壬申，河南尹張延賞兼御史大夫，充任東都留守。撤銷河南、淮西、淮南、山南東道副元帥，所管軍隊都隸屬於東都留守。

二月戊戌，李抱玉移到盩厔駐防，鳳翔軍人忿忿不平，縱兵大搶劫，好幾天纔停止。己亥，撤銷仙州，使襄城、葉縣隸屬於汝州。下詔罷免魚朝恩觀軍容使。己巳，魚朝恩上吊自殺。戊寅，下詔制定京兆府人户稅額。夏稅，上等田每畝納稅六升，下等田每畝納稅四升。秋稅，上等田每畝納稅五升，下等田每畝納稅三升。開墾的荒田每畝納稅二升。己丑，下敕：

唐堯虞舜之際，內有總領國政的長官，各種政務協和。到了周朝，六卿分掌職務，使領導各地方長官。《尚書》上說："龍任納言之職，掌管帝令的真實傳達。"《詩經》上說："仲山甫，是國王的喉舌。"這都是尚書省官員的職責。雖然西漢用丞相和御史二府分治朝政，東漢使太尉、司徒、司空三公總管國家；至於統領天下的大綱，綜核萬事的要領，所出政令對國家是好是壞，傳達上命報告下情，無不是在尚書處理決定。尚書令、左右僕射要綜合審察朝廷大政，左右丞、侍郎員外郎要彌補完善國家典章，取法天地而分春夏秋冬四季，配合星辰而統水火木金土五行，根本就是在此。九卿的職務，也是尚書省的輔助，大小政事，多有所參決。自從王室多難，至今已十二年，東征西伐，少有安寧日子。內外頻繁的花費，徵求調發的不停，都由於財政的逼迫，又由於軍

之道。今外虞既平，罔不率俾，天時人事，表裏相符。將明畫一之法，大布惟新之命，陶甄化源，去末歸本。魏、晋有度支尚書，校計軍國之用，國朝但以郎官署領，辦集有餘。時艱之後，方立使額，參佐既衆，簿書轉煩，終無弘益，又失事體。其度支使及關内、河東、山南西道、劍南西川轉運常平鹽鐵等使宜停。禮儀之本，職在奉常，往年置使，因循未改，有乖舊制，實曠司存。委太常卿自舉本職，其使宜停。漢朝丞相與公卿已下五日一决事，帝親斷可否。且國之安危，不獨注於將相；考之理亂，固亦在於庶官。尚書、侍郎、左右丞及九卿，參領要重，朕所親倚，固當朝夕進見，以之匡益也。并宜詳校所掌，具陳損益，如非時宜，須有奏議，亦聽詣閣請對，當親覽其意，擇善而從。朕受昊天之成命，承累聖之鴻業，齊心滌慮，夙夜憂勞。顧以不敏不明，薄於德化，致使舊章多廢，至理未弘，其心愧耻，終食三嘆。雖詔書屢下，以申振恤，且朝典未舉，猶深鬱悼。思與百辟卿士，勵精於理，俾國經王道，可舉而行，各宜承式，以恭爾位。諸州置屯亦宜停。

需的急切，大都出於權宜裁决，政令匆忙執行，暫救當時之急，實非治國之道。如今外患已平，無不順當，天時人事，表裏相符。將確定整齊劃一之法，弘大施行惟新之命，清理教化本源，去末節而歸正本。魏、晋有度支尚書之職，核計軍國的費用，本朝衹委任郎官署職領受，辦得很好。時事艱難之後，纔設立差使職位，參佐人員既然增多，賬簿文書反而繁雜，始終無什麽大益，又要喪失事體。那麽度支使和關内、河東、山南西道、劍南西川轉運常平鹽鐵等使應撤銷。禮儀的正常修定與舉行，是由太常寺負責，往年設置的禮儀使職，至今因循未改，這違背了舊制，使主管部門實在無事可做。可令太常卿自行處理本職事務，禮儀使職應撤銷。漢朝丞相和公卿以下官員五天一次議决政事，皇帝親自斷處可否。况且國家安危，不獨專在將相；考察治亂，確也在於衆官。尚書、侍郎、左右丞和九卿，參任要職掌管重務，是朕所親近依靠的，自當早晚進見，使他們能够匡正補益。都應詳細核實所管事務，具體陳述所應增減，如果不合時宜，要有奏議，也聽任到閣請示對答，朕當親自聽覽其意，擇善而從。朕受上天的成命，繼承幾代先帝的大業，竭力專心考慮，日夜憂勞。衹因不敏不明，薄於德化，致使舊制大多廢弛，美好的治理之道未能光大，内心羞愧，一頓飯三次嘆息。雖然詔書屢屢頒下，用來申救濟之意，但朝廷典章没能振興，仍深感傷悼。想着與百官卿士，勵精圖治，使得國家經由先王所行仁義之道，可振興而實行，各應遵奉法令，敬守你們的職位。諸州置屯也應停罷。

于是悉以度支之務委於宰相。辛卯，以兵部侍郎賈至爲京兆尹。以京西兵馬使李忠臣爲鳳翔尹，代皇甫温；温移鎮陝州。

這時把度支之務全都交付宰相。辛卯，命兵部侍郎賈至任京兆尹。命京西兵馬使李忠臣任鳳翔尹，代替皇甫温；皇甫温移到陝州駐防。

夏四月庚子，湖南都團練使崔瓘爲其兵馬使臧玠所殺，玠據潭州爲

夏四月庚子，湖南都團練使崔瓘被他的兵馬使臧玠殺死，臧玠占據潭州作亂。澧州刺史楊子

亂。澧州刺史楊子琳、道州刺史裴虬、衡州刺史楊濟出軍討玠。乙巳夜，歲星入軒轅。丙午，復置先農、馬祖壇，祀之。丁未，封幽州節度使朱希彩爲高密郡王。己未夜，彗起五車，長三丈。庚申，宰臣太原尹王縉入朝。

琳、道州刺史裴虬、衡州刺史楊濟出軍討伐臧玠。乙巳夜裏，歲星進入軒轅星。丙午，重新設置先農壇、馬祖壇，祭祀先農、馬祖。丁未，封幽州節度使朱希彩爲高密郡王。己未夜裏，彗星出現在五車星，長三丈。庚申，宰相太原尹王縉入京朝見。

五月辛未，刑部侍郎黎幹爲桂州刺史、桂管防禦經略招討觀察等使。己卯夜，彗起北方，其色白。庚辰，貶禮儀使、禮部尚書裴士淹爲虔州刺史，户部侍郎、判度支第五琦爲饒州刺史，皆魚朝恩黨也。元載既誅朝恩，下制罷使，仍放黜之。癸未，以羽林大將軍辛京杲爲潭州刺史、湖南觀察使。甲申，西北白氣竟天。徙置當、悉、柘、静、恭五州於山險要害地，備吐蕃也。

五月辛未，刑部侍郎黎幹任桂州刺史、桂管防禦經略招討觀察等使。己卯夜裏，彗星出現在北方，是白色。庚辰，禮儀使、禮部尚書裴士淹貶任虔州刺史，户部侍郎、判度支第五琦貶任饒州刺史，因二人都是魚朝恩的黨羽。元載誅殺魚朝恩後，下制撤銷使職，還要放逐貶斥了他們。癸未，命羽林大將軍辛京杲任潭州刺史、湖南觀察使。甲申，西北方有白氣瀰漫天空。把當州、悉州、柘州、静州、恭州的治所都移到山險要害的地方，是爲了防備吐蕃。

六月己未，彗星始滅，赦天下見禁囚徒。

六月己未，彗星纔消失，赦免天下現押囚徒。

秋七月丁卯，以浙東觀察使、越州刺史、御史大夫薛兼訓爲檢校工部尚書、太原尹、北都留守，充河東節度使。是月，京城斗米千文。

秋七月丁卯，委任浙東觀察使、越州刺史、御史大夫薛兼訓爲檢校工部尚書、太原尹、北都留守，充任河東節度使。這個月，京城每斗的米價是一千文錢。

八月辛卯，宰臣元載上疏請置中都於河中府，秋杪行幸，春中還京，以避蕃戎侵寇之患。疏入不報。載疏大旨以關輔、河東等十州户税入奉京師，創置精兵五萬，以威四方，辭多捭闔，欲權歸於己也。

八月辛卯，宰相元載上疏請求在河中府設置中都，秋末前去暫住，春中回京，以便躲避吐蕃侵犯之患。奏疏呈上没有答覆。元載這篇奏疏的大旨是要把關輔、河東等十個州人户的税錢納入供奉京城，創建精兵五萬，使震懾四方，議論多縱横恣肆，是想要獨攬大權。

九月丁丑，以宣歙池等州都團練觀察使、宣州刺史、兼御史中丞陳少遊充浙江東道團練觀察使。吐蕃寇永壽。汴州田神功來朝。

九月丁丑，命宣歙池等州都團練觀察使、宣州刺史、兼御史中丞陳少遊充任浙江東道團練觀察使。吐蕃進犯永壽。汴州田神功前來朝見。

十二月乙未，改巫州爲溆州，業州爲蔣州。

十二月乙未，改稱巫州爲溆州，業州爲蔣州。

六年春正月己未朔。戊寅，於鄜州之鄜城置肅戎軍。

六年春正月己未初一。戊寅，在鄜州的鄜城設置肅戎軍。

二月乙酉，御史大夫敬括卒。

二月乙酉，御史大夫敬括去世。

夏四月丁巳，上御宣政殿試制舉人，至夕，策未成者，令太官給燭，俾盡其才。己未，澧州刺史楊子琳來朝，賜名猷。丁丑，改果州爲充州。戊寅，詔："纂組文綉，正害女紅。今師旅未息，黎元空虛，豈可使淫巧之風，有虧常制。其綾錦花文所織盤龍、對鳳、麒麟、獅子、天馬、辟邪、孔雀、仙鶴、芝草、萬字、雙勝、透背，及大繝綿、竭鑿、六破已上，并宜禁斷。其長行高麗白錦、大小花綾錦，任依舊例織造。有司明行曉諭。"

夏四月丁巳，皇上親臨宣政殿策試應考制科的考生，直到黄昏，試策文没有完成的，讓太官供給蠟燭，使能盡其才。己未，澧州刺史楊子琳前來朝見，賜名猷。丁丑，改稱果州爲充州。戊寅，下詔："精織細綉，正是妨害女工。如今戰事未息，百姓空虛，怎可使過分精巧的風氣來損害通常規定。那些在綾錦花紋上編織盤龍、對鳳、麒麟、獅子、天馬、辟邪、孔雀、仙鶴、芝草、萬字、雙勝、透背的圖案，以及織造大繝綿、竭鑿、六破以上的，都應禁斷。那種長行高麗白錦、大小花綾錦，聽任依照舊例織造。有關部門明行曉諭。"

五月癸卯，以河南尹張延賞爲御史大夫。

五月癸卯，命河南尹張延賞任御史大夫。

秋七月乙巳，月掩畢。

秋七月乙巳，月亮遮掩畢宿。

八月乙卯，淮南節度使韋元甫卒。丙辰，以東都副留守常休明爲檢校左散騎常侍、河陽三城使。夏旱，此月己未始雨。庚午，以御史大夫張延賞爲揚州大都督府長史、淮南節度使。丙午，以蘇州刺史、浙江觀察使李栖筠爲御史大夫。丁丑，獲白兔於太極殿之内廊。庚辰夜，月入紫微垣。

八月乙卯，淮南節度使韋元甫去世。丙辰，任命東都副留守常休明爲檢校左散騎常侍、河陽三城使。夏季乾旱，到這個月己未日纔下雨。庚午，任命御史大夫張延賞爲揚州大都督府長史、淮南節度使。丙午，命蘇州刺史、浙江觀察使李栖筠任御史大夫。丁丑，在太極殿的内廊捕獲白兔。庚辰夜裏，月亮進入紫微星座。

九月壬辰夜，熒惑犯哭星。自八月連雨，害秋稼。戊申，於輪臺置靜塞軍。辛亥，熒惑入壁壘。

九月壬辰夜裏，熒惑星衝犯哭星。從八月起接連下雨，損害秋莊稼。戊申，在輪臺設置靜塞軍。辛亥，熒惑星進入壁壘。

冬十月壬午，滄州置横海軍。

冬十月壬午，在滄州設置横海軍。

十一月己亥，文單國王婆彌來朝，獻馴象一十一。壬寅夜，月入太微，又掩氐。

十一月己亥，文單國王婆彌前來朝見，貢獻馴象十一頭。壬寅夜裏，月亮進入太微星，又遮掩氐星。

十二月己未，江西觀察使、檢校刑部尚書魏少遊卒。庚午，制以文單王婆彌爲開府儀同三司、試殿中監。

十二月己未，江西觀察使、檢校刑部尚書魏少遊去世。庚午，下制任命文單王婆彌爲開府儀同三司、試任殿中監。

是歲春旱，米斛至萬錢。

這一年春旱，米價每斛達到一萬錢。

七年春正月癸未朔。戊子，於魏州頓邱縣置澶州。以頓邱縣之觀城店置觀城縣，以張之清豐店置清豐

七年春正月癸未初一。戊子，在魏州頓邱縣設置澶州。在頓邱縣的觀城店設置觀城縣，在張的清豐店設置清豐縣，并且劃出魏州的臨黄

縣，并割魏州之臨黄縣，并隸澶州。以貝州臨清縣之張橋店置永濟縣。乙未，月犯軒轅。庚子，以檢校户部尚書路嗣恭爲洪州刺史、兼御史大夫、江西觀察使。辛丑，太常卿楊綰兼充禮儀使。甲辰，迴紇使出鴻臚寺劫掠坊市，吏不能禁止，復三百騎犯金光、朱雀等門。是日皇城諸門皆閉，慰諭之方止。

縣，都隸屬於澶州。在貝州臨清縣的張橋店設置永濟縣。乙未，月亮衝犯軒轅星。庚子，委派檢校户部尚書路嗣恭擔任洪州刺史、兼御史大夫、江西觀察使。辛丑，太常卿楊綰兼充禮儀使。甲辰，回紇使者從鴻臚寺出來搶劫坊市，官吏不能禁止，又帶三百騎兵進犯金光、朱雀等門。這一天皇城各門全都關閉，宣慰勸導他們方纔停止。

二月甲寅，以兵部侍郎李涵爲蘇州刺史、兼御史中丞，充浙西觀察使。鎮星臨太微。戊午夜，月掩天關。

二月甲寅，委派兵部侍郎李涵擔任蘇州刺史、兼御史中丞，充任浙西觀察使。鎮星臨近太微星。戊午夜裏，月亮遮掩天關星。

三月壬辰，詔諫議大夫置四員爲定。

三月壬辰，下詔諫議大夫設置四員爲定員。

夏四月甲寅，迴紇王子李秉義卒，歸國宿衛賜名也。

夏四月甲寅，回紇王子李秉義去世，是歸順國家來宿衛時賜的名。

五月乙酉，雨雹，大風折樹。丙戌夜，月入太微。辛卯，徙忻州之七聖容於太原府之紫極宫。乙未，詔：

> 躋於道者，化淳而刑措；善於理者，綱舉而網疏。朕涉道未弘，燭理多昧，常亦遐想太古，高挹玄風，保合太和，在宥天下，蓋德薄而未臻也。是用因時以設教，便俗以立防，務盡平恕，用申哀恤，又化淺而多犯也。加以邊虞未戢，徭賦適繁，荒廢之際，寇攘斯起。遂令圜土嘉石之下，積有繫囚；竹章牙簡之中，困於法吏。屬盛陽之候，大暑方蒸，仍念狴牢，何堪鬱灼？所以汨傷和氣，感致咎徵，天道人事，豈相遠也！如聞天下諸州，或愆時雨，首種不入，宿麥未登。哀我矜人，何時不恐？皆由朕過，益用懼焉。惕然憂嗟，深自咎責。所以減膳徹樂，別居齋宫，禱于神明，冀獲嘉

五月乙酉，下冰雹，大風颳斷樹木。丙戌夜裏，月亮進入太微星。辛卯，把忻州的七位先帝遺像遷到太原府的紫極宫。乙未，下詔：

> 達到道的境地，是教化淳厚而刑罰不用；善於治理的，是總綱高舉而法網寬疏。朕涉道不廣，道理不明，常也遥想上古，高仰道風，調合陰陽，無爲而治，衹因德薄而没能達到。由此因時而設教，便民而立防，務必做到施法平恕，用來申明哀憐之情，又因教化淺而多有違法犯紀的。加上邊患不止，徭役賦税正繁多荒廢之際，盜寇乘機起來擾亂。致使在監牢刑獄之内，多有囚犯；在法令文書之中，困着法官。正值盛陽節候，大暑天正熱，仍念牢獄之囚，怎能忍受這種酷熱？因此損傷陰陽和氣，感召罪罰徵兆，天道與人事，豈能相遠隔！而聽説天下各州，有失農時而不下雨的，今夏的稷子不能下種，去冬的麥子還未登場。哀憐我百姓，何時能不憂？這都由於朕的過失，朕更加惶恐。驚懼憂嘆，深自責備。所以要減省膳食撤除音樂，另外住進齋宫，向神明祈禱，希望獲得佑護。夏季五月，清静無爲，

應。仲夏之月，静事無爲，以助晏陰，以弘長養。斷薄决小，已過於麥秋；繼長增高，宜順乎天意。可大赦天下，見禁囚徒，罪無輕重，一切釋放。

以助安寧，以通長壽養息。決斷輕微刑案時，已過麥收；繼長增高仁德，應順從天意。可大赦天下，現押囚犯，罪行無論輕重，一律釋放。

癸亥，以檢校禮部尚書蔣渙充東都留守。

癸亥，使檢校禮部尚書蔣渙充任東都留守。

六月庚戌朔，有司言日蝕，陰雲不見。丁丑，詔誡薄葬，不得造假花果及金手脱寶鈿等物。

六月庚戌初一，有關部門説要發生日食，而陰雲密布不能顯現。丁丑，下詔告誡要薄葬，不得製造借用花果以及金手脱寶鈿等物陪葬。

秋七月癸巳，迴紇蕃客奪長安縣令邵説所乘馬，人吏不能禁。

秋七月癸巳，回紇蕃客搶奪長安縣令邵説乘的馬，百姓和官吏不能禁止。

八月庚戌，賜北庭都護曹令忠姓名曰李元忠。

八月庚戌，賜北庭都護曹令忠姓名爲李元忠。

九月乙未，工部尚書于休烈卒。

九月乙未，工部尚書于休烈去世。

冬十月壬子，上畋于苑中，矢一發貫二兔，從臣皆賀。辛未，以權知幽州盧龍節度留後朱泚檢校左散騎常侍，充幽州盧龍節度使。丙子，以太府卿吕崇賁爲廣州都督，充嶺南節度使。

冬十月壬子，皇上在苑中打獵，一箭射穿二兔，隨從的臣子都慶賀。辛未，任命代理幽州盧龍節度留後朱泚爲檢校左散騎常侍，充任幽州盧龍節度使。丙子，任命太府卿吕崇賁爲廣州都督，充任嶺南節度使。

十一月庚辰，詔：自頃蕃戎入寇，巴南屢多征役，其巴、蓬、渠、集、壁、充、通、開等州，宜放二年租庸。甲申，以福建觀察使李承昭爲禮部尚書，華州刺史李琦爲福州刺史、福建都團練觀察使。辛卯，以嶺南節度李勉爲工部尚書。

十一月庚辰，下詔：自近來吐蕃敵入侵，巴南多次征役，那裹的巴、蓬、渠、集、壁、充、通、開等州，應免除二年租庸。甲申，命福建觀察使李承昭任禮部尚書，華州刺史李琦任福州刺史、福建都團練觀察使。辛卯，命嶺南節度使李勉任工部尚書。

十二月丙寅，雨土。是夜，長星出於參。辛未，滑州置永平軍。壬子，禁鑄銅器。癸酉，大雪。

十二月丙寅，落塵土。這天夜裹，長星出現在參宿。辛未，在滑州設置永平軍。壬子，禁止鑄造銅器。癸酉，下大雪。

是秋稔。迴紇、吐蕃、大食、渤海、室韋、靺鞨、契丹、奚、牂柯、康國、石國并遣使朝貢。

這年秋天豐收。回紇、吐蕃、大食、渤海、室韋、靺鞨、契丹、奚、牂柯、康國、石國都派來使者朝貢。

八年春正月丁丑朔。壬午，昭義軍節度、檢校右僕射、相州刺史薛嵩卒。癸卯，敕天下青苗地頭錢每畝十五文，率京畿三十文，自今一例十五文。京官三品已上郎官御史，每年各

八年春正月丁丑初一。壬午，昭義軍節度使、檢校右僕射、相州刺史薛嵩去世。癸卯，敕令天下青苗地頭錢每畝十五文，原規定京城周圍地區是三十文，自今以後一律是十五文。京官當中三品以上的郎官御史，每年各推舉一名能勝任

舉一人堪爲刺史縣令者。

二月甲子，御史大夫李栖筠彈吏部侍郎徐浩。丁卯，幽州節度使朱泚加檢校户部尚書，封懷寧郡王。徐浩、薛邕違格，并停知選事。壬申，永平軍節度使、檢校右僕射、滑州刺史、霍國公令狐彰卒，遺表薦劉晏、李勉代己。

三月丙子，以工部尚書李勉兼御史大夫、滑州刺史，充永平軍節度、滑亳觀察等使。

夏四月戊申，乾陵上仙觀天尊殿有雙鵲銜紫泥補殿之隙缺，凡十五處。戊午，以太僕卿吴仲孺爲鄂州刺史、鄂岳沔等州團練觀察使。

五月乙酉，貶吏部侍郎徐浩明州别駕，薛邕歙州刺史，京兆尹杜濟杭州刺史，皆坐典選也。以太府卿于頎爲京兆尹。辛卯，鄭王邈薨，贈昭静太子。壬辰，曲赦京城繫囚。癸卯，詔赦天下繫囚，死罪降從流，流已下并放。

六月，隴州華亭縣置義寧軍。癸亥，户部侍郎、判度支韓滉奏安邑鹽池生乳鹽。

是夏，城奉天以備蕃寇。

秋七月己卯，太白入東井。乙未，月掩畢。

八月甲寅，詔吏部尚書劉晏知三銓選事。己未，吐蕃寇靈武。庚午，靈武奏蕃軍退去。辛未，幽州節度使朱泚弟滔率五千騎來朝，請河西防秋。詔千騎迓於國門，許自皇城南面出開遠門，赴涇州行營。

九月癸酉，臨晉公主薨。壬午，嶺南節度使、廣州刺史吕崇賁爲部將哥舒晃所殺。癸未，晉州男子郇謨以麻辮髮，持竹筐及葦席，哭於東市，

刺史縣令的人。

二月甲子，御史大夫李栖筠彈劾吏部侍郎徐浩。丁卯，幽州節度使朱泚加授檢校户部尚書，封懷寧郡王。徐浩、薛邕違反公務格條，都停止主持官吏的考核選調事務。壬申，永平軍節度使、檢校右僕射、滑州刺史、霍國公令狐彰去世，在遺表裏推薦劉晏、李勉代替自己。

三月丙子，命工部尚書李勉兼任御史大夫、滑州刺史，充任永平軍節度、滑亳觀察等使。

夏四月戊申，乾陵上仙觀天尊殿有雙鵲用嘴銜着紫泥修補殿墻的縫隙，共補了十五處。戊午，任命太僕卿吴仲孺爲鄂州刺史、鄂岳沔等州團練觀察使。

五月乙酉，吏部侍郎徐浩貶任明州别駕，薛邕貶任歙州刺史，京兆尹杜濟貶任杭州刺史，都是因主持考核選調官吏的事而獲罪。命太府卿于頎任京兆尹。辛卯，鄭王李邈逝世，追贈昭静太子。壬辰，特赦京城在押的囚犯。癸卯，下詔赦天下在押的囚犯，死罪減輕爲流放罪，流放罪以下的都釋放。

六月，在隴州華亭縣設置義寧軍。癸亥，户部侍郎、判度支韓滉奏報安邑鹽池生出乳鹽。

這年夏天，修築奉天縣城來防備吐蕃進犯。

秋七月己卯，太白星進入井宿。乙未，月亮遮掩畢宿。

八月甲寅，下詔吏部尚書劉晏主持尚書銓、中銓、東銓三處的官吏考核選調事務。己未，吐蕃進犯靈武。庚午，靈武奏報吐蕃軍退去。辛未，幽州節度使朱泚的弟弟朱滔率領五千騎兵前來朝見，請求到河西守備防邊。下詔讓千騎到京城的外城門去迎接，允許從皇城南面走出開遠門，前往涇州行營。

九月癸酉，臨晉公主逝世。壬午，嶺南節度使、廣州刺史吕崇賁被部將哥舒晃殺死。癸未，晉州男子郇謨用麻繩辮住頭髮，拿着竹筐與葦席，在東市上大哭，請求進呈三十個字，如不合

請進三十字，如不稱旨，請裹尸於席筐。上召見，賜衣，館之禁中。內二字曰“監團”，欲去諸道監軍、團練使也。丁亥，貶左巡使、殿中侍御史楊護，以其抑郇謨而不上聞也。戊子，詔京官五品以上各上封事，言政得失。己丑夜，太白入太微。甲午，東都留守蔣瓌兼知東都貢舉。戊戌，以辰錦觀察使李昌巙爲桂州刺史、桂管防禦觀察使。大鳥見武功，肉翅狐首，四足有爪，爪長四尺三寸，毛赤如蝙蝠，群鳥隨而噪之。神策將張日芬射斃以獻。

旨意，就請用葦席裹尸裝進竹筐。皇上召見，賞賜衣物，叫他住在內宮。其中二字是“監團”，是想要撤掉各道監軍、團練使。丁亥，把左巡使、殿中侍御史楊護貶職，因他壓制郇謨而不上報的緣故。戊子，下詔叫五品以上的京官都上封章奏事，指出政事的得失。己丑夜裏，太白星進入太微星座。甲午，東都留守蔣瓌兼代理主持東都的科舉考試事務。戊戌，委派辰錦觀察使李昌巙擔任桂州刺史、桂管防禦觀察使。武功出現一種大鳥，肉翅膀狐狸頭，四隻脚上有爪，爪長四尺三寸，紅色的毛如同蝙蝠，群鳥跟隨着鳴噪。神策將張日芬射死了它并呈獻。

冬十月癸卯，魏博田承嗣加同平章事。丁巳夜，月掩畢。吐蕃寇涇州、邠州。甲子，子儀先鋒將渾瑊與吐蕃戰于宜禄，我師不利。瑊與涇原馬璘極力追躡，蕃軍潰去。乙丑，以江西觀察使路嗣恭爲廣州刺史，充嶺南節度使，封翼國公。以浙東觀察使、越州刺史陳少遊爲揚州大都督府長史，充淮南節度使。戊辰，郭子儀奏破吐蕃十萬，百僚稱賀。己卯夜，月入羽林。癸巳，月入太微。

冬十月癸卯，魏博田承嗣加授同平章事。丁巳夜裏，月亮遮掩畢宿。吐蕃進犯涇州、邠州。甲子，郭子儀先鋒將渾瑊與吐蕃在宜禄交戰，我軍失利。渾瑊與涇原馬璘極力追踪，吐蕃軍潰敗離去。乙丑，委派江西觀察使路嗣恭擔任廣州刺史，充任嶺南節度使，封翼國公。委派浙東觀察使、越州刺史陳少遊擔任揚州大都督府長史，充任淮南節度使。戊辰，郭子儀奏報打敗吐蕃十萬人，百官慶賀。己卯夜裏，月亮進入羽林宿。癸巳，月亮進入太微星座。

十一月壬寅朔。庚戌，汴宋節度使田神功來朝。辛酉，淮西節度使李忠臣來朝。

十一月壬寅初一。庚戌，汴宋節度使田神功前來朝見。辛酉，淮西節度使李忠臣前來朝見。

十二月癸酉，月入羽林。

是冬無雪。

是歲大有年。

十二月癸酉，月亮進入羽林宿。

這一年冬天没有下雪。

這一年大豐收。

九年春正月庚子朔。壬寅，汴宋節度使、太子少師、檢校尚書右僕射、兼御史大夫、汴州刺史田神功卒。澧朗兩州鎮遏使、澧州刺史楊猷擅浮江而下，至鄂州。詔許赴汝州，遂泝漢而上，復、郢、襄等州皆閉城拒之。

九年春正月庚子初一。壬寅，汴宋節度使、太子少師、檢校尚書右僕射、兼御史大夫、汴州刺史田神功去世。澧朗兩州鎮遏使、澧州刺史楊猷擅自沿長江而下，到達鄂州。下詔允許他前往汝州，於是逆漢江而上，復、郢、襄等州都關閉城門拒絶他。

二月己丑，以田神功弟神玉權知汴宋留後。癸巳，郭子儀自邠州來

二月己丑，命田神功的弟弟田神玉代理汴宋留後事務。癸巳，郭子儀從邠州前來朝見，李抱

朝，李抱玉自鳳翔來朝。

三月丙午，禁畿內漁獵采捕，自正月至五月晦，永爲常式。戊子，以澧州刺史楊猷爲洮州刺史。

夏四月丁丑，月入太微。己卯，以桂管觀察使黎幹爲京兆尹、兼御史大夫。甲申，中書舍人常衮率兩省官一十八人詣閣請論事，詔三人各盡所懷。乙酉，詔郭子儀等大閱兵師以備吐蕃。壬辰，詔赦大辟以下繫囚，無輕重釋放。乙未，華陽公主薨，上悲惜之，累日不聽朝，宰臣抗疏陳請。

五月庚戌，廢泜州。庚申，詔度支使支七十萬貫、轉運使五十萬貫和糴，歲豐穀賤也。乙丑，詔：

> 四海之內，方協大寧，西戎無厭，獨阻王命，不可忘戰，尚勞邊事。朕頃以兵革之後，軍國空耗，躬率節儉，務勤農桑。上玄儲休，仍歲大稔，益用多愧，不知其然。雖屬此人和，近於家給，而邊穀未實，戎備猶虛。因其天時，思致豐積，將設平糴，以之饋軍。然以中都所供，內府不足，粗充常入之數，豈齊倍餘之收。其在方面藎臣，成茲大計，共佐公家之急，以資塞下之儲。每道歲有防秋兵馬，其淮南四千人，浙西三千人，魏博四千人，昭義二千人，成德三千人，山南東道三千人，荆南二千人，湖南三千人，山南西道二千人，劍南西川三千人，東川二千人，鄂岳一千五百人，宣歙三千人，福建一千五百人。其嶺南、浙東、浙西，亦合準例。恐路遠往來增費，各委本道每年取當使諸

玉從鳳翔前來朝見。

三月丙午，禁止在京城周圍的地方捕魚打獵，時間是從正月到五月底，永遠作爲一條規定。戊子，任命澧州刺史楊猷爲洮州刺史。

夏四月丁丑，月亮進入太微星座。己卯，命桂管觀察使黎幹任京兆尹、兼御史大夫。甲申，中書舍人常衮帶領中書省門下省官員十八人到閣中請求論事，下詔讓其中三人各盡所言。乙酉，下詔郭子儀等大規模檢閱軍隊來防備吐蕃。壬辰，下詔赦免死刑以下囚犯，無論罪輕罪重都釋放。乙未，華陽公主逝世，皇上悲痛憐惜她，幾天不理朝政，宰相上疏直言陳請皇帝上朝處理政務。

五月庚戌，撤銷泜州。庚申，下詔度支使支出七十萬貫錢、轉運使支出五十萬貫錢用來購買糧食，因爲豐收而糧價太低的緣故。乙丑，下詔：

> 四海之內，正當和諧太平，而西戎人貪得無厭，獨獨抗拒王命，因此不可忘戰，還要煩勞邊事。朕近些時因戰亂之後，軍國費用空虛，親自帶頭節儉，致力搞好農桑。上天保佑，連年豐收，更多地感到有愧，不知爲什麼會這樣。雖值此人和，接近家家自給，但邊地糧食不足，軍備仍然空虛。乘此天賜良時，想着多加儲備，打算要平價收購糧食，用來接濟軍用。但因京城所供，內府錢財不足，剛够平常收入之數，哪能加倍收買。那些鎮守一方的忠臣，應完成這個大計，共助國家之急，以便供上邊塞儲備。每道每年有防備吐蕃在秋季入侵的兵馬，其中淮南四千人，浙西三千人，魏博四千人，昭義二千人，成德三千人，山南東道三千人，荆南二千人，湖南三千人，山南西道二千人，劍南西川三千人，東川二千人，鄂岳一千五百人，宣歙三千人，福建一千五百人。嶺南、浙東、浙西這些地方，也應依照此例。擔心是路遠而往來增加費用，所以都委托本道每年拿出本應派遣兵馬所需使用的各種雜錢和交易利潤、貪贓贖罪錢等，每人計

色雜錢及迴易利潤、贓贖錢等，每人計二十貫。每道據合配防秋人數多少，都計錢數，市輕貨送納上都，以備和糴，仍以秋收送畢。

二十貫。每道根據理應分配的防秋人數多少，總計錢數，購買輕貨送繳上都，用來備辦買糧事宜，并在秋季徵收送繳完畢。

涇原節度使馬璘來朝。丙寅，加馬璘尚書左僕射、知省事。璘諷將士進狀求宰相，故有是授。幽州節度使朱泚遣弟滔奉表請自入朝，兼自率五千騎防秋。許之，詔所司築第待之。

涇原節度使馬璘前來朝見。丙寅，加授馬璘尚書左僕射、知省事。馬璘鼓動將士進狀爲他求取宰相之位，所以有此授任。幽州節度使朱泚派遣弟弟朱滔奉表請求讓自己入京朝見，還要親自率領五千騎兵來防備吐蕃在秋季的入侵。允許了，下詔有關官員修築第宅等待他。

六月己卯，月掩南斗。庚辰，月入太微。

六月己卯，月亮遮掩南斗星。庚辰，月亮進入太微星座。

秋七月甲辰，月掩房，又入羽林。久旱，京兆尹黎幹歷禱諸祠，未雨。又請禱文宣廟，上曰："丘之禱久矣。"

秋七月甲辰，月亮遮掩房宿，又進入羽林宿。長期乾旱，京兆尹黎幹到各個神廟祈禱，仍没有下雨。又請求到文宣廟祈禱，皇上説："對孔丘的祈禱已很久了。"

八月辛未，以虢州刺史宋晦爲同州刺史，充長春宫營田等使。戊寅，以陝州大都督府長史皇甫温爲越州刺史，充浙東觀察使。辛卯，月掩軒轅。

八月辛未，命虢州刺史宋晦任同州刺史，充任長春宫營田等使。戊寅，命陝州大都督府長史皇甫温任越州刺史，充任浙東觀察使。辛卯，月亮遮掩軒轅星。

九月庚子，幽州節度使朱泚來朝。乙巳，渭北節度使、坊州刺史臧希讓卒。

九月庚子，幽州節度使朱泚前來朝見。乙巳，渭北節度使、坊州刺史臧希讓去世。

是秋大雨。

這一年秋天連降大雨。

冬十月壬申，信王瑝薨。乙亥，梁王璿薨。以前宣州刺史季廣琛爲右散騎常侍。

冬十月壬申，信王李瑝逝世。乙亥，梁王李璿逝世。命前任宣州刺史季廣琛任右散騎常侍。

十一月戊戌，大雪，平地盈尺。庚子，以商州刺史李國清爲陝州大都督府長史，充陝州觀察使。

十一月戊戌，下大雪，平地有一尺多深。庚子，命商州刺史李國清任陝州大都督府長史，充任陝州觀察使。

十二月庚寅，以中書舍人楊炎、秘書少監韋肇并爲吏部侍郎，中書舍人常衮爲禮部侍郎。壬辰，赦京繫囚，死罪降從流，流已下并釋放。

十二月庚寅，命中書舍人楊炎、秘書少監韋肇一同任吏部侍郎，中書舍人常衮任禮部侍郎。壬辰，赦免京城在押囚犯，死罪減輕爲流放罪，流放罪以下的都釋放。

十年春正月乙未朔。己酉，昭義牙將裴志清逐其帥薛㠇。薛㠇奔洺州，上章待罪。志清率衆歸田承嗣。

十年春正月乙未初一。己酉，昭義牙將裴志清驅逐節度使薛㠇。薛㠇逃奔洺州，進上奏章等待治罪。裴志清率領部下歸順田承嗣。壬寅，壽

壬寅，壽王瑁薨。乙未，朱泚抗表乞留京師，西征吐蕃，請以弟滔權爲幽州留後，許之。以昭義將薛擇爲相州刺史，薛雄爲衛州刺史，薛堅爲洺州刺史，皆嵩之族人也。戊申，遣使慰諭田承嗣，令各守封疆，承嗣不奉詔。壬子，充州復爲果州。癸丑，田承嗣盗取洺州，又破衛州。

二月乙丑，盗殺衛州刺史薛雄。丙寅，罷辰、錦、溪、獎、溆五州經略使，復隸黔中。辛未，制第四子述封睦王，充嶺南節度度支營田、五府經略觀察處置等大使。第五子逾可封郴王，充渭北鄜坊等州節度大使。第六子連封恩王。第七子韓王迥可充汴宋節度大使。第八子遘可封鄜王。第十三子造封忻王，充昭義節度大使。第十四子暹封韶王。十五子運封嘉王。十六子遇封端王。十七子遹封循王。十八子通封恭王。十九子逵封原王。二十子逸封雅王。并可開府儀同三司，不出閤。丙子，以華州刺史李承昭爲相州刺史，知昭義兵馬留後。時田承嗣盡盗入相、衛所管四州之地，自署長吏。是日河陽軍亂，逐城使常休明，迫牙將王惟恭爲留後，軍士大掠數日。休明奔東都。甲申，以平盧淄青節度觀察海運押新羅渤海兩蕃等使、檢校工部尚書、青州刺史李正己檢校尚書左僕射；前隴右節度副使、隴州刺史馬燧爲商州刺史，充本州防禦使。

三月甲午，陝州軍亂，逐觀察使李國清，縱兵大掠。國清卑詞遍拜將士，方免禍，一夕而定。乙巳，薛𡋟、常休明至闕下，素服待罪。丁未，以左散騎常侍孟皞爲華州刺史，充潼關防禦使。庚戌，熒惑入壁壘。

四月，太常寺奏：諸州府所用斗

王李瑁逝世。乙未，朱泚上表直言乞求留在京城，西征吐蕃，請求讓弟弟朱滔代理幽州留後事務，允許了。命昭義將薛擇任相州刺史，薛雄任衛州刺史，薛堅任洺州刺史，都是薛嵩的家族中人。戊申，派遣使者撫慰勸導田承嗣，叫各自守護本土，田承嗣拒不奉詔。壬子，充州又改稱果州。癸丑，田承嗣竊取洺州，又攻破衛州。

二月乙丑，刺客殺死衛州刺史薛雄。丙寅，撤銷辰、錦、溪、獎、溆五州經略使，重新隸屬於黔中。辛未，下制封第四子李述爲睦王，充任嶺南節度度支營田、五府經略觀察處置等大使。封第五子李逾爲郴王，充任渭北鄜坊等州節度大使。封第六子李連爲恩王。封第七子韓王李迥可以充任汴宋節度大使。封第八子李遘爲鄜王。封第十三子李造爲忻王，充任昭義節度大使。封第十四子李暹爲韶王。封第十五子李運爲嘉王。封第十六子李遇爲端王。封第十七子李遹爲循王。封第十八子李通爲恭王。封第十九子李逵爲原王。封第二十子李逸爲雅王。都可開府儀同三司，不出宮獨立或赴任。丙子，命華州刺史李承昭任相州刺史，主持昭義兵馬留後事務。當時田承嗣完全竊據相、衛所管的四州之地，自行任命長官。這天河陽發生兵變，驅逐城使常休明，脅迫牙將王惟恭爲留後，軍士大肆搶劫了幾天。常休明逃奔東都。甲申，任命平盧淄青節度觀察海運押新羅渤海兩蕃等使、檢校工部尚書、青州刺史李正己爲檢校尚書左僕射；前任隴右節度副使、隴州刺史馬燧爲商州刺史，充任本州防禦使。

三月甲午，陝州發生兵變，驅逐觀察使李國清，縱兵大肆搶劫。李國清用謙卑的話語一一叩拜將士，纔免了殺身之禍，一夜後安定下來。乙巳，薛𡋟、常休明來到京城，穿着素服等待治罪。丁未，命左散騎常侍孟皞任華州刺史，充潼關防禦使。庚戌，熒惑星進入壁壘宿。

四月，太常寺奏報：諸州府所用的斗秤，當

秤，當寺給銅斗秤，州府依樣製造而行。從之。乙丑，制：魏博節度使、開府儀同三司、太尉、檢校尚書左僕射、同中書門下平章事、魏州大都督府長史、上柱國、雁門郡王田承嗣可貶永州刺史。仍詔河東、鎮冀、幽州、淄青、淮西、滑亳、汴宋、澤潞、河陽道出師進討。甲申，大雨雹，暴風拔樹，飄屋瓦，落鴟吻，人震死者十之二，京畿損稼者七縣。

五月乙未，田承嗣部將霍榮國以磁州歸。癸卯，劍南置昌州。罷兩都貢舉，都集上都，停童子科。

六月辛未，田承嗣遣其黨裴志清攻圍冀州，爲李寶臣所敗。

秋七月己未，户部尚書暢璀卒。杭州大風，海水翻潮，溺州民五千家，船千艘。

八月丁卯，田承嗣上表請束身歸朝。戊子夜，月入太微。己丑，田承嗣將盧子期攻磁州。

九月戊戌，荆南節度使衛伯玉來朝。壬寅，宥京城繫囚。戊申，迴紇白晝殺人於市，吏捕之，拘於萬年獄。其首領赤心持兵入縣，劫囚而出，斫傷獄吏。月暈，熒惑犯昴、五車、參、東井等星。癸丑，吐蕃寇隴州，鳳翔李抱玉擊退之。戊午，幽州節度使朱泚鎮奉天。

冬十月辛酉，日有蝕之。癸亥，以商州刺史馬燧檢校左散騎常侍、河陽三城使。甲子，昭義節度使李承昭與盧子期戰於磁州清水縣，大破之，生擒子期以獻。丙寅，貴妃獨孤氏薨，追贈曰貞懿皇后。己丑，尚書右僕射裴遵慶卒。十一月辛卯，新平公主薨。丁酉，田承嗣所署瀛州刺史吴希光以城降。丁未，路嗣恭攻破廣

由太常寺發給銅斗秤，州府依照樣式製造行用。同意了。乙丑，下制：魏博節度使、開府儀同三司、太尉、檢校尚書左僕射、同中書門下平章事、魏州大都督府長史、上柱國、雁門郡王田承嗣可貶爲永州刺史。并下詔河東、鎮冀、幽州、淄青、淮西、滑亳、汴宋、澤潞、河陽道出兵進討。甲申，下大冰雹，暴風拔起樹木，掀開房上的瓦，吹落了鴟吻，十分之二的人被砸死，京城附近有七個縣的莊稼受損。

五月乙未，田承嗣部將霍榮國獻出磁州歸順。癸卯，在劍南設置昌州。停止在長安、洛陽兩都同時進行科舉考試與官吏考核，都集中到上都長安，停止科舉考試科目中的童子科。

六月辛未，田承嗣派遣黨羽裴志清圍攻冀州，被李寶臣打敗。

秋七月己未，户部尚書暢璀去世。杭州境内颳起大風，海水翻涌漲潮，淹没州中居民五千家，船一千艘。

八月丁卯，田承嗣上表請求把自己綁着歸順朝廷。戊子夜，月亮進入太微星座。己丑，田承嗣部將盧子期進攻磁州。

九月戊戌，荆南節度使衛伯玉前來朝見。壬寅，寬免京城的在押囚犯。戊申，有個回紇人白天在街市上殺人，吏卒捕獲了他，拘禁在萬年縣獄裏。回紇首領赤心携帶兵器進入縣署，搶了囚犯而出，砍傷了獄吏。月暈，熒惑星衝犯昴、五車、參、東井等星。癸丑，吐蕃進犯隴州，鳳翔李抱玉打退他們。戊午，幽州節度使朱泚鎮守奉天。

冬十月辛酉，發生日食。癸亥，任命商州刺史馬燧爲檢校左散騎常侍、河陽三城使。甲子，昭義節度使李承昭與盧子期在磁州清水縣交戰，把他打得大敗，活捉盧子期進獻。丙寅，貴妃獨孤氏逝世，追贈貞懿皇后。己丑，尚書右僕射裴遵慶去世。十一月辛卯，新平公主逝世。丁酉，田承嗣所任命的瀛州刺史吴希光獻城歸降。丁未，路嗣恭攻下廣州，活捉了哥舒晃，砍下頭獻來。

州，擒哥舒晃，斬首以獻。

十一年春正月庚寅朔，田承嗣上表請罪。壬辰，遣諫議大夫杜亞使魏州宣慰，許其自新。辛亥，劍南節度使崔寧奏大破吐蕃二十萬，斬首萬級，生擒首領一千一百五十人，獻于闕下。

十一年春正月庚寅初一，田承嗣上表請罪。壬辰，派遣諫議大夫杜亞出使魏州勸導撫慰，准許他悔過自新。辛亥，劍南節度使崔寧奏報打敗了吐蕃二十萬，斬殺萬人，活捉首領一千一百五十人，獻到京城。

二月癸亥，荆南節度使衛伯玉卒于京師。戊子，河陽軍復亂，大掠三日，監軍使冉廷蘭率兵斬其亂首，方定。戊申，昌樂公主薨。辛亥，御史大夫李栖筠卒。

二月癸亥，荆南節度使衛伯玉在京城去世。戊子，河陽軍再次發生變亂，大肆搶劫了三天，監軍使冉廷蘭率兵斬殺了其中的禍首，纔安定下來。戊申，昌樂公主逝世。辛亥，御史大夫李栖筠去世。

夏四月戊午朔。丙子，以浙西觀察使、蘇州刺史、御史大夫李涵知臺事，充京畿觀察使。己卯，以前淮南節度使、揚州大都督府長史、御史大夫張延賞爲江陵尹、兼御史大夫，充荆南節度使。

夏四月戊午初一。丙子，命浙西觀察使、蘇州刺史、御史大夫李涵主持御史臺事務，充任京畿觀察使。己卯，委任前淮南節度使、揚州大都督府長史、御史大夫張延賞爲江陵尹、兼御史大夫，充任荆南節度使。

五月癸巳，以永平軍節度使李勉爲汴州刺史，充汴宋等八州節度觀察留後。時汴將李靈耀專殺濮州刺史孟鑒，北連田承嗣，故命勉兼領汴州。授靈耀濮州刺史，靈耀不受詔。

五月癸巳，任命永平軍節度使李勉爲汴州刺史，充任汴宋等八州節度觀察留後。當時汴州將領李靈耀擅自殺害濮州刺史孟鑒，北與田承嗣聯合，因此命李勉兼領汴州。授任李靈耀爲濮州刺史，李靈耀拒不接受詔命。

六月戊戌，以李靈耀爲汴州刺史，充節度留後。

六月戊戌，任命李靈耀爲汴州刺史，充任節度留後。

秋七月戊子夜，暴澍雨，平地水深盈尺，溝渠漲溢，壞坊民千二百家。庚寅，田承嗣兵寇滑州，李勉拒戰而敗。

秋七月戊子夜，下暴雨，平地水深一尺多，溝渠中的水漲滿溢出，毁壞坊民的房屋一千二百家。庚寅，田承嗣派兵進犯滑州，李勉出兵抵禦而戰敗。

八月丙寅，幽州節度使朱泚加同中書門下平章事。李靈耀據汴州叛。甲申，命淮西李忠臣、滑州李勉、河陽馬燧三鎮兵討之。

八月丙寅，幽州節度使朱泚加授同中書門下平章事。李靈耀據有汴州反叛。甲申，命令淮西李忠臣、滑州李勉、河陽馬燧三鎮出兵討伐他。

閏月丁酉，太白經天。

閏八月丁酉，太白星經天。

九月乙丑，李忠臣等兵進營鄭州，靈耀之衆來薄戰。淮西兵亂，乃退軍於滎澤。戊辰，淄青李正己奏取鄆、濮二州。

九月乙丑，李忠臣等出兵進駐鄭州，李靈耀的兵士前來挑戰。淮西兵亂，便退軍到滎澤。戊辰，淄青李正己奏報攻取了鄆、濮二州。

冬十月乙酉，忠臣等軍破賊於中

冬十月乙酉，李忠臣等軍在中牟打敗賊兵，

牟，進軍，又敗賊於汴州郭外，乃攻之。乙丑，承嗣遣侄悅率兵三萬援靈耀。丙午，淮西、河陽之師合擊田悅營，其衆大敗，悅脱身北走。靈耀聞悅之敗，棄城遁走。汴州平。丁未，滑將杜如江生擒靈耀而獻。

十二月丁亥，加平盧淄青節度使、檢校尚書左僕射、青州刺史、饒陽王李正己爲檢校司空、同中書門下平章事，成德軍節度使、太子太傅、檢校尚書左僕射、隴西郡王李寶臣檢校司空、同中書門下平章事。庚寅，涇原節度使、檢校尚書左僕射、知省事、扶風郡王馬璘卒。丁酉，以涇原節度副使、試太常卿、張掖郡王段秀實權知河東節度留後，北都留守薛兼訓病故也。昭義節度使李承昭抗表稱疾，以澤潞行軍司馬李抱真權知磁、邢兵馬留後。庚戌，加淮西節度、檢校右僕射、安州刺史、西平郡王李忠臣檢校司空、同中書門下平章事，仍兼汴州刺史。

十二年春正月甲寅朔。辛酉，以四鎮北庭涇原節度副使、知節度使事、張掖郡王段秀實爲涇州刺史、兼御史大夫，充本州團練使。月掩軒轅。渤海使獻日本國舞女十一人。癸酉夜，月掩心前大星，又入南斗魁。京師旱，分命祈禱。

二月戊子，淄青節度使李正己之子納爲青州刺史，充淄青節度留後。丁未，以朗州刺史李國清爲黔州刺史、經略招討觀察使。

三月乙卯，河西隴右副元帥、鳳翔懷澤潞秦隴等州節度觀察等使、兵部尚書、同中書門下平章事、潞州大都督府長史、知鳳翔府事、上柱國、涼國公李抱玉卒。壬戌，月入太微。癸亥，以太原少尹、河東節

進軍，又在汴州城郭外打敗賊兵，於是攻城。乙丑，田承嗣派遣侄子田悅率兵三萬援救李靈耀。丙午，淮西、河陽軍合力攻擊田悅軍營，田悅的兵大敗，田悅脱身向北逃走。李靈耀聽説田悅戰敗，丢下城逃走。汴州平定。丁未，滑州將領杜如江活捉了李靈耀獻來。

十二月丁亥，加授平盧淄青節度使、檢校尚書左僕射、青州刺史、饒陽王李正己爲檢校司空、同中書門下平章事，加授成德軍節度使、太子太傅、檢校尚書左僕射、隴西郡王李寶臣爲檢校司空、同中書門下平章事。庚寅，涇原節度使、檢校尚書左僕射、知省事、扶風郡王馬璘去世。丁酉，命涇原節度副使、試任太常卿、張掖郡王段秀實代理河東節度留後事務，是因北都留守薛兼訓病故的緣故。昭義節度使李承昭上表懇言有病，命澤潞行軍司馬李抱真代理磁、邢兵馬留後事務。庚戌，加授淮西節度、檢校右僕射、安州刺史、西平郡王李忠臣爲檢校司空、同中書門下平章事，仍兼任汴州刺史。

十二年春正月甲寅初一。辛酉，任命四鎮北庭涇原節度副使、知節度使事、張掖郡王段秀實爲涇州刺史、兼御史大夫，充任本州團練使。月亮遮掩軒轅星。渤海派使者來獻日本國舞女十一人。癸酉夜，月亮遮掩心前大星，又進入南斗魁星。京城乾旱，命人分别到神廟祈禱。

二月戊子，淄青節度使李正己的兒子李納任青州刺史，充任淄青節度留後。丁未，任命朗州刺史李國清爲黔州刺史、經略招討觀察使。

三月乙卯，河西隴右副元帥、鳳翔懷澤潞秦隴等州節度觀察等使、兵部尚書、同中書門下平章事、潞州大都督府長史、主持鳳翔府事務、上柱國、涼國公李抱玉去世。壬戌，月亮進入太微星座。癸亥，任命太原少尹、河東節度行軍司馬、代理河東留後鮑防爲太原尹、御史大

度行軍司馬、權知河東留後鮑防爲太原尹、御史大夫，充北都留守、河東節度使。戊辰夜，月逼心前星。庚午，左降官永州刺史田承嗣復授魏博節度使，官并如故。承嗣侄悦、子綰緒綸并復舊官。庚辰，宰相元載、王縉得罪下獄，命吏部尚書劉晏訊鞫之。辛巳，制：中書侍郎、平章事元載賜自盡，門下侍郎、平章事王縉貶括州刺史。

夫，充任北都留守、河東節度使。戊辰夜裏，月亮逼近心前星。庚午，貶低官職爲永州刺史田承嗣重新授任魏博節度使，他擔任的其他官職都依舊。田承嗣的侄子田悦、兒子田綰田緒田綸都恢復原任官職。庚辰，宰相元載、王縉獲罪而被捕入獄，命吏部尚書劉晏審訊他們。辛巳，下制：中書侍郎、宰相元載賜自盡，門下侍郎、宰相王縉貶任括州刺史。

夏四月壬午，以朝議大夫、守太常卿、兼修國史楊綰爲中書侍郎，尚書禮部侍郎、集賢院學士常衮爲門下侍郎，并同中書門下平章事。癸未，以右庶子潘炎爲禮部侍郎。貶吏部侍郎楊炎爲道州司馬，元載黨也。諫議大夫、知制誥韓洄、王定、包佶、徐璜，户部侍郎趙縱，大理少卿裴翼，太常少卿王紞，起居舍人韓會等十餘人，皆坐元載貶官也。給事中杜亞使魏州，賜田承嗣鐵券。癸巳，以前秘書監李揆爲睦州刺史。揆故宰相，爲元載所忌，二十年流落丐食江湖間，載誅，方得爲郡。又召顔真卿於湖州，亦載所忌斥外也。乙未，月掩心前星。丁酉，西川破吐蕃於望漢城，擒蕃將大籠官論器然以獻。壬寅，以前商州刺史烏崇福爲安南都護、本管經略使。渤海、奚、契丹、室韋、靺鞨并遣使朝貢。己酉，加京官料錢，文武班諸司共二千七百九十六員，文官一千八百五十四員，武官九百四十二員，歲加給一十五萬六千貫，并舊給凡二十六萬貫。以關内副元帥、兵馬使渾瑊兼邠州刺史。

夏四月壬午，命朝議大夫、試任太常卿、兼修國史楊綰任中書侍郎，尚書禮部侍郎、集賢院學士常衮任門下侍郎，都同中書門下平章事。癸未，命右庶子潘炎任禮部侍郎。貶吏部侍郎楊炎爲道州司馬，因他是元載同黨。諫議大夫、知制誥韓洄、王定、包佶、徐璜，户部侍郎趙縱，大理少卿裴翼，太常少卿王紞，起居舍人韓會等十多人，都因元載而獲罪貶官。給事中杜亞出使魏州，把具有免罪特權的鐵券賜給田承嗣。癸巳，命前秘書監李揆任睦州刺史。李揆以前是宰相，遭到元載的忌恨，二十年間在江湖上流落而乞求於人，元載被誅殺，纔得任州刺史。又從湖州召回顔真卿，也是遭元載忌恨排斥到外地的。乙未，月亮遮掩心前星。丁酉，西川軍在望漢城打敗吐蕃，活捉吐蕃將領大籠官論器然獻來。壬寅，命前商州刺史烏崇福任安南都護、本管經略使。渤海、奚、契丹、室韋、靺鞨都派來使者朝貢。己酉，增加京官俸料錢，文武兩班各個官署共有二千七百九十六名官員，文官是一千八百五十四員，武官是九百四十二員，每年加給十五萬六千貫，連同原給的共二十六萬貫。命關内副元帥、兵馬使渾瑊兼任邠州刺史。

五月辛亥，罷天下州團練守捉使名。甲寅，諸道邸務在上都名曰留後，改爲進奏院。丙辰夜，月入太微。辛酉，貶刑部尚書王昂連州刺

五月辛亥，取消天下州團練守捉使的名稱。甲寅，各道設在長安的邸務叫做留後的，改稱進奏院。丙辰夜，月亮進入太微星座。辛酉，貶刑部尚書王昂爲連州刺史，王昂走到萬州時去世

史，昂至萬州卒。庚午，敕毁元載祖、父墳，剖棺棄骸，焚毁私廟主於大寧里。甲戌，以前安南都護張伯儀爲廣州刺史、兼御史大夫，充嶺南節度使。

六月癸巳，時小旱，上齋居祈禱，聖體不康，是日不視朝。

秋七月戊午，罷潤州丹陽軍、蘇州長洲軍。己巳，中書侍郎、同中書門下平章事、集賢殿崇文館大學士、兼修國史楊綰卒。

八月癸巳，賜東川節度使鮮于叔明姓李氏。癸卯，宰臣讓賜食。先是元載、王縉輔政，每日賜食，因爲故事。至是，常衮等上表云："飧錢已多，更煩御膳，胡顔自安，乞停賜食。"從之。甲辰，以湖州刺史顔真卿爲刑部尚書。乙巳，以久雨宥常參百僚，不許御史點班。

九月乙卯，許以庶人禮葬元載。辛酉，以涇原節度副使段秀實爲四鎮北庭行營、涇原鄭潁等節度使。庚午，吐蕃寇坊州，掠党項羊馬而去。

是秋，宋、亳、陳、滑等州水。

冬十月丁亥，户部侍郎、判度支韓滉言解縣兩池生瑞鹽，乃置祠，號寶應靈慶池。壬寅夜，月掩昴，又入太微。乙巳，以滑州牙將劉洽爲宋州刺史。京兆尹黎幹奏水損田三萬一千頃。度支使韓滉奏所損不多。兼渭南令劉藻曲附滉，亦云部内田不損。差御史趙計檢渭南田，亦附滉云不損。上曰："水旱咸均，不宜渭南獨免。"復命御史朱敖檢之，渭南損田三千頃。上嘆息曰："縣令職在字人，不損亦宜稱損，損而不聞，豈有恤隱之意耶！"劉藻、趙計皆貶官。

十一月癸丑，太白臨哭星。乙卯

了。庚午，下敕毁掉元載祖父、父親的墳墓，挖棺棄骸，在大寧里焚毁他家私廟裏的神主。甲戌，命前安南都護張伯儀任廣州刺史、兼御史大夫，充任嶺南節度使。

六月癸巳，這時小旱，皇上齋戒静居而祈禱，聖體不安康，這一天不上朝理政。

秋七月戊午，撤銷潤州丹陽軍、蘇州長洲軍。己巳，中書侍郎、同中書門下平章事、集賢殿崇文館大學士、兼修國史楊綰去世。

八月癸巳，賜東川節度使鮮于叔明姓李氏。癸卯，宰相辭讓賜食。起初在元載、王縉爲宰相的時候，每天由皇上賜給宰相飯食，因而成爲慣例。到這時，常衮等上表説："飧錢已經很多，又煩賜御膳，有什麽臉面吃得心安，乞求停止賜食。"同意了。甲辰，命湖州刺史顔真卿任刑部尚書。乙巳，因長時間下雨而放寬常參百官準時上朝的制度，不許御史點名。

九月乙卯，允許用平民的禮儀埋葬元載。辛酉，命涇原節度副使段秀實任四鎮北庭行營、涇原鄭潁等節度使。庚午，吐蕃進犯坊州，掠奪党項的羊馬而去。

這一年秋天，宋、亳、陳、滑等州發生水災。

冬十月丁亥，户部侍郎、判度支韓滉説是解縣兩個鹽池生出瑞鹽，便修置祠廟，稱爲寶應靈慶池。壬寅夜裏，月亮遮掩昴宿，又進入太微星座。乙巳，命滑州牙將劉洽任宋州刺史。京兆尹黎幹奏報遭水災受損的田地有三萬一千頃。度支使韓滉上奏損失不多。兼渭南令劉藻曲意附和韓滉，也説管轄區内的田地没有受損。派御史趙計檢查渭南田地，也附和韓滉説是没有受損。皇上説："水災旱災各處都均匀，不該渭南獨免。"又命御史朱敖去檢查，渭南受損田地有三千頃。皇上嘆息説："縣令的職責在於撫育百姓，没有受損也應當説受損，受損了却不上報，哪裏有體恤同情的心意啊！"劉藻、趙計都被貶官。

十一月癸丑，太白星臨近哭星。乙卯夜，月

夜，月入羽林。癸酉，以右散騎常侍蕭昕爲工部尚書。刑部尚書顔真卿獻所著《韻海鏡源》三百六十卷。

十二月丁亥，西川崔寧奏於西山破吐蕃十萬，斬首八千，生擒九百人。己亥，天下仙洞靈迹禁樵捕。庚子，以幽州節度使朱泚兼隴右節度副大使，權知河西、澤潞行營兵馬事。京兆尹請修六門堰，許之。

十三年春正月戊申朔。辛酉，壞白渠碾磑八十餘所，以奪農溉田也。壬戌，刑部尚書、魯郡公顔真卿三抗章乞致仕，不允。淄青節度使李正己請附屬籍，從之。戊辰，迴紇寇太原，鮑防與之戰，我師不利。朱泚徙封遂寧郡王。

二月庚辰，代州都督張光晟擊迴紇，戰于羊武谷，破之，北人乃安。己亥，吐蕃寇靈武。甲辰，太僕寺佛堂有小脱空金剛右臂忽有黑汗滴下，以紙承之，色類血。

三月甲戌，河陽將士劫迴紇輜重，因與相鬥，縱兵大掠，久之方定。

四月丁亥，以浙西觀察留後李道昌爲蘇州刺史、兼御史中丞，充浙西都團練觀察使。己丑，以前浙西觀察使李涵爲御史大夫。甲辰，吐蕃寇靈州，朔方留後常謙光擊敗之。

五月戊午，宦官劉清潭賜名忠翼。

六月戊戌，隴右節度使朱泚於軍士趙貴家得猫鼠同乳不相害，籠而獻之。

秋七月壬子，中書舍人崔祐甫知吏部選事。癸丑，劍南節度使崔寧加檢校司空，東川李叔明加檢校工部尚書。辛未，吐蕃寇鹽州、慶州。

八月甲戌朔，成德軍節度使李寶

亮進入羽林宿。癸酉，命右散騎常侍蕭昕任工部尚書。刑部尚書顔真卿獻上所著《韻海鏡源》三百六十卷。

十二月丁亥，西川崔寧上奏説在西山打敗吐蕃十萬人，斬殺八千人，活捉九百人。己亥，禁止在天下仙洞靈迹打柴捕獵。庚子，命幽州節度使朱泚兼任隴右節度副大使，代理河西、澤潞行營兵馬事務。京兆尹請求修六門堰，准許了。

十三年春正月戊申初一。辛酉，拆毁白渠上的碾磑八十多處，因它們妨礙灌溉農田的緣故。壬戌，刑部尚書、魯郡公顔真卿三次上表懇言乞求退休，不允許。淄青節度使李正己請求將籍貫列入宗室屬籍，同意了。戊辰，回紇進犯太原，鮑防與回紇交戰，我軍失利。朱泚改封遂寧郡王。

二月庚辰，代州都督張光晟攻擊回紇，在羊武谷交戰，打敗了他們，北邊百姓這纔安定。己亥，吐蕃進犯靈武。甲辰，太僕寺佛堂中有個小脱空金剛的右臂上忽然有黑色汗珠滴下，用紙承接它，顔色類似血。

三月甲戌，河陽將士劫取回紇的輜重，因此與他們相鬥，縱兵大肆搶劫，很久纔安定下來。

四月丁亥，命浙西觀察留後李道昌任蘇州刺史、兼御史中丞，充浙西都團練觀察使。己丑，命前浙西觀察使李涵任御史大夫。甲辰，吐蕃進犯靈州，朔方留後常謙光打敗了他們。

五月戊午，宦官劉清潭賜名忠翼。

六月戊戌，隴右節度使朱泚在軍士趙貴家中見到猫與鼠同吃母乳而不相害，裝在籠子裏獻上來。

秋七月壬子，中書舍人崔祐甫主持吏部考核選調官吏的事務。癸丑，劍南節度使崔寧加授檢校司空，東川李叔明加授檢校工部尚書。辛未，吐蕃進犯鹽州、慶州。

八月甲戌初一，成德軍節度使李寶臣上表懇

臣抗章請復本姓張氏，從之。

冬十月丁酉，葬貞懿皇后於莊陵。

十一月丁卯，日長至，有司祀昊天上帝於南郊，上不視朝故也。

十二月丙戌，以吏部尚書劉晏爲左僕射，判使如故。以給事中杜亞爲洪州刺史、兼御史中丞，充江西觀察使。以江西觀察使路嗣恭爲兵部尚書。

是歲，郴州黄芩山崩，壓死者有數百人。

十四年春正月壬寅朔。壬戌，以楚州刺史李泌爲澧州刺史。

二月癸未，魏博七州節度使、太尉、檢校尚書左僕射、同中書門下平章事、魏州大都督府長史田承嗣卒。甲申，以魏博中軍兵馬使、左司馬田悦兼御史中丞，充魏博節度留後。

三月丁未，汴宋節度使李忠臣爲麾下將族侄李希烈所逐，忠臣狼狽歸朝。上以忠臣立功於國，乃授檢校司空、同平章事。庚戌，以河南尹嚴郢爲京兆尹，河中少尹、知府事趙惠伯爲河南尹。辛酉，以前容管經略使、容州刺史王翃爲河中少尹、知府事。

夏四月癸未，成德軍節度使張寶臣復請姓李，從之。

五月癸卯，上不康，至辛亥，不視朝。北都留守鮑防以北庭歸朝。辛酉，詔皇太子監國。是夕，上崩于紫宸之内殿。遺詔皇太子柩前即位。壬戌，遷神柩于太極殿，發喪。

八月庚申，群臣上尊謚曰睿文孝武皇帝，廟號代宗。

十月己酉，葬於元陵。十二月丁酉，祔於太廟。

史臣曰：嗚呼，治道之失也，若

切請求恢復原來的姓張氏，同意了。

冬十月丁酉，在莊陵安葬貞懿皇后。

十一月丁卯，這天冬至，有關部門在南郊祭祀昊天上帝，是因皇上不能臨朝處理政務的緣故。

十二月丙戌，命吏部尚書劉晏任左僕射，所兼任的判務和使職依舊。命給事中杜亞任洪州刺史、兼御史中丞，充任江西觀察使。命江西觀察使路嗣恭任兵部尚書。

這一年，郴州境内的黄芩山崩塌，壓死的有幾百人。

十四年春正月壬寅初一。壬戌，命楚州刺史李泌任澧州刺史。

二月癸未，魏博七州節度使、太尉、檢校尚書左僕射、同中書門下平章事、魏州大都督府長史田承嗣去世。甲申，命魏博中軍兵馬使、左司馬田悦兼任御史中丞，充任魏博節度留後。

三月丁未，汴宋節度使李忠臣被部下將領即他的同族侄子李希烈驅逐，李忠臣狼狽回朝。皇上認爲李忠臣對國家立過功，於是授予檢校司空、同平章事。庚戌，命河南尹嚴郢任京兆尹，河中少尹、知府事趙惠伯任河南尹。辛酉，命前容管經略使、容州刺史王翃任河中少尹、知府事。

夏四月癸未，成德軍節度使張寶臣又請求姓李，同意了。

五月癸卯，皇上得了病，到辛亥日，不能臨朝處理政務。北都留守鮑防以北庭歸朝。辛酉，下詔皇太子代理國事。這天夜裏，皇上在紫宸殿的内殿逝世。遺詔讓皇太子在靈柩前即位。壬戌，把靈柩遷到太極殿，發布喪訊。

八月庚申，群臣上尊謚睿文孝武皇帝，廟號代宗。

十月己酉，安葬在元陵。十二月丁酉，把神主送進太廟祔祭。

史臣曰：唉，治國方法的失誤，就像黄河水

河决金堤，火炎崑崗，雖神禹之乘四載，玄冥之灑八瀛，亦不能堙洪濤而撲烈焰者，何也？良以勢既壞而不能遽救也！觀夫開元之治也，則横制六合，駿奔百蠻；及天寶之亂也，天子不能守兩都，諸侯不能安九牧。是知有天下者，治道其可忽乎！明皇之失馭也，則禄山暴起於幽陵；至德之失馭也，則思明再陷於河洛；大曆之失馭也，則懷恩鄉導於犬戎。自三盗合從，九州糞沸，軍士膏於原野，民力殫於轉輸，室家相吊，人不聊生，而子儀號泣於用兵，元載殷憂於避狄。然而代宗皇帝少屬亂離，老於軍旅，識人間之情僞，知稼穡之艱難，内有李、郭之效忠，外有有昆戎之幸利。遂得凶渠傳首，叛黨革心，關輔載寧，獯戎漸弭。至如稔輔國之惡，議元振之罪，去朝恩之權，不以酷刑，俾之自咎，亦立法念功之旨也。罪己以傷僕固，徹樂而悼神功，懲縉、載之奸回，重衮、綰之儒雅，修己以禳星變，側身以謝咎徵，古之賢君，未能及此。而猶有李靈耀作梗，田承嗣負恩，命將出軍，勞師弊賦者，蓋陽九之未泰，豈君道之過歟！

贊曰：群盗方梗，諸戎競侵。猛士嘗膽，忠臣痛心。掃除沴氣，敷衍德音。延洪納祉，帝慮何深。

冲决金堤，大火焚燒崑崗，即使治水的神禹乘坐四種交通工具，降雨的玄冥潑灑八方海水，也不能堵住洪濤而撲滅烈焰，這是爲什麽呢？實在是因大勢已壞而不能倉促補救啊！看看開元之治，是縱横控制天下，暢通奔馳於百蠻之地；待到天寶之亂，天子不能守兩京，大臣不能安天下。由此可知擁有天下的人，治國之道豈可忽視啊！明皇時失去控制，就使安禄山暴起於幽陵；至德時的失去控制，就使史思明再占河洛；大曆時的失去控制，就使僕固懷恩引導吐蕃入侵。自從三盗相繼作亂，九州大地紛亂如沸水，軍士的血汗灑於原野，百姓的財力竭於轉運，家家相吊，民不聊生，而郭子儀爲用兵而號泣，元載爲迴避胡人而深切憂慮。然而代宗皇帝年少時正逢戰亂流離，到老都生活在軍中，熟識人間的真僞，知曉農事的艱難，内有李光弼、郭子儀的效忠，外有胡戎的希圖取利。就使得罪魁的頭被獻上來，叛黨痛改前非，關輔安寧，胡人漸平。致於像熟知李輔國之惡，議處元振之罪，除去魚朝恩之權，不使用酷刑，使他們自責，也是既樹立法紀又不忘功勞的意思。怪罪自己而感傷僕固懷恩，撤掉音樂而悲悼田神功，懲誡王縉、元載的邪惡，重視常衮、楊綰的儒雅，嚴律自己來禳除星象災變，身居偏殿來除謝禍兆，古代的賢君，也未能做到這樣。況且還有李靈耀作梗，田承嗣負恩，遣將帥出兵，勞軍傷財等事，原本是陽九還未安泰，哪裏是君道的過失啊！

贊曰：群盗正作梗，外敵競相侵。猛士嘗膽奮發，忠臣痛心效力。掃除妖氣，散布德音。延長大業招致福祥，皇帝思慮何其深遠。

舊唐書卷十二

本紀第十二

德宗(上)

德宗神武孝文皇帝諱适，代宗長子，母曰睿真皇后沈氏。天寶元年四月癸巳，生於長安大内之東宮。其年十二月，拜特進，封奉節郡王。代宗即位之年五月，以上爲天下兵馬元帥，改封魯王。八月，改封雍王。時史朝義據東都，十月，遣上會諸軍於陜州，大舉討賊。十一月，破賊於洛陽，進收東都，河南平定。朝義走河北，分命諸將追之，俄而賊將李懷仙斬朝義首以獻，河北平。以元帥功拜尚書令，食實封二千户，與郭子儀等八人圖形凌煙閣。廣德二年二月，立爲皇太子。

德宗神武孝文皇帝名适，是代宗的長子，生母是睿真皇后沈氏。天寶元年四月癸巳，出生在長安大内的東宮。這年十二月，授任特進，封奉節郡王。代宗即位那年的五月，委任德宗爲天下兵馬元帥，改封魯王。八月，改封雍王。當時史朝義占據着東都，十月，派遣德宗到陜州集合諸軍，大舉討伐叛賊。十一月，在洛陽打敗賊軍，進軍收復東都，河南平定。史朝義逃到河北，命令諸將分頭追擊，不久賊將李懷仙斬殺史朝義并把頭進獻到朝廷，河北平定。因元帥之功授任尚書令，享有實封二千户，和郭子儀等八人在凌煙閣上畫像。廣德二年二月，立爲皇太子。

大曆十四年五月辛酉，代宗崩。癸亥，即位於太極殿。

大曆十四年五月辛酉，代宗逝世。癸亥，在太極殿即皇帝位。

閏月壬申，貶中書舍人崔祐甫爲河南少尹。甲戌，貶門下侍郎、平章事常衮爲潮州刺史。召崔祐甫爲門下侍郎、同中書門下平章事。丙子，詔諸州府、新羅、渤海歲貢鷹鷂皆停。戊寅，詔山南枇杷、江南柑橘，歲一貢以供宗廟，餘貢皆停。庚寅，以兵部尚書路嗣恭爲東都留守，以常州刺史蕭復爲潭州刺史、湖南團練觀察使。辛巳，罷邕府歲貢奴婢。癸未，改括州爲處州，括蒼縣爲麗水縣。停梨園使及伶官之冗食者三百人，留者

閏五月壬申，貶中書舍人崔祐甫爲河南少尹。甲戌，貶門下侍郎、平章事常衮爲潮州刺史。召崔祐甫入京任門下侍郎、同中書門下平章事。丙子，下詔各州府、新羅、渤海每年進貢鷹鷂全都停止。戊寅，下詔山南産的枇杷、江南産的柑橘，每年進貢一次用來供奉宗廟，其他進貢全都停止。庚寅，命兵部尚書路嗣恭任東都留守，命常州刺史蕭復任潭州刺史、湖南團練觀察使。辛巳，停止邕府每年進貢奴婢。癸未，改稱括州爲處州，括蒼縣爲麗水縣。取消梨園使以及樂官中的多餘人員三百人，留下的全部隸屬於太常寺。劍南每年進貢春酒十斛，今後停止。甲

皆隸太常。劍南歲貢春酒十斛，罷之。甲申，以司徒、兼中書令、河中尹、靈州大都督、單于鎮北大都護充關内河東副元帥、朔方節度、關内支度鹽池六城水運大使、押諸蕃部落、管内及河陽等道觀察使、上柱國、汾陽郡王、山陵使、食實封一千九百户郭子儀可加號尚父，守太尉，餘官如故，加實封通前二千户，月給一千五百人糧、馬二百匹草料。以朔方都虞候李懷光爲河中尹，邠、寧、慶、晋、絳、慈、隰等州節度觀察使；以朔方右留後常謙光兼靈州大都督，西受降城、定遠軍、天德、鹽、夏、豐節度等使；以朔方左留後、單于副都護渾瑊爲單于大都護，振武軍、東中二受降城、鎮北及綏、銀、麟、勝等軍州節度營田使。丙戌，詔禁天下不得貢珍禽異獸，銀器勿以金飾。丁亥，詔文單國所獻舞象三十二，令放荆山之陽，五坊鷹犬皆放之，出宫女百餘人。己丑，以右羽林大將軍吴希光檢校散騎常侍、兼御史中丞，充渭北鄜坊丹延都團練觀察使。辛卯，以河陽三城鎮遏使馬燧檢校工部尚書，兼太原尹、御史大夫、北都留守、河東節度使。壬辰，以河東節度留後鮑防爲京畿觀察使；陳州刺史李芃檢校太常少卿，爲河陽三城鎮遏使。癸巳，以壽州刺史杜亞爲江西觀察使。甲午，册太尉子儀。自開元以來，册禮多廢，天寶中楊國忠册司空，至是行子儀之册。以江西觀察使杜亞爲陝州長史，充轉運使。丙申，詔兵部侍郎黎幹害若豺狼，特進劉忠翼掩義隱賊，并除名長流。既行，俱賜死。丁酉，以京畿觀察使鮑防爲福州刺史、福建都團練觀察使。以户部侍郎、判度支韓滉爲太常卿，

申，詔命司徒、兼中書令、河中尹、靈州大都督、單于鎮北大都護充關内河東副元帥、朔方節度、關内支度鹽池六城水運大使、押諸蕃部落、管内及河陽等道觀察使、上柱國、汾陽郡王、山陵使、食實封一千九百户郭子儀可以加號尚父，試任太尉，所擔任的其他官職依舊，增加實封加上從前的共計二千户，每月供給一千五百人的糧食、二百匹馬的草料。委任朔方都虞候李懷光爲河中尹，邠、寧、慶、晋、絳、慈、隰等州節度觀察使；委任朔方右留後常謙光兼靈州大都督，西受降城、定遠軍、天德、鹽、夏、豐節度等使；委任朔方左留後、單于副都護渾瑊爲單于大都護，振武軍、東中二受降城、鎮北及綏、銀、麟、勝等軍州節度營田使。丙戌，下詔禁止天下不得進貢珍禽異獸，銀器不要用金裝飾。丁亥，下詔把文單國貢獻的三十二頭舞象，派人放到荆山的南面，五坊的鷹犬都放掉，放出宫女一百多人。己丑，任命右羽林大將軍吴希光爲檢校散騎常侍、兼御史中丞，充任渭北鄜坊丹延都團練觀察使。辛卯，任命河陽三城鎮遏使馬燧爲檢校工部尚書，兼任太原尹、御史大夫、北都留守、河東節度使。壬辰，任命河東節度留後鮑防爲京畿觀察使；陳州刺史李芃爲檢校太常少卿，任河陽三城鎮遏使。癸巳，任命壽州刺史杜亞爲江西觀察使。甲午，册命太尉郭子儀。自從開元以來，册命的禮儀多有荒廢，天寶年間楊國忠册命爲司空，到這時舉行册命郭子儀爲太尉的禮儀。委任江西觀察使杜亞爲陝州長史，充任轉運使。丙申，下詔因兵部侍郎黎幹狠毒如豺狼，特進劉忠翼不顧大義爲賊隱瞞，都除去官籍長期流放。上路以後，都被賜死。丁酉，委任京畿觀察使鮑防爲福州刺史、福建都團練觀察使。命户部侍郎、判度支韓滉爲太常卿，命吏部尚書劉晏辦理度支鹽鐵轉運等使的事務。當初，劉晏和韓滉分别掌管天下財賦，到這時都由劉晏總管。

吏部尚書劉晏判度支鹽鐵轉運等使。初，晏與滉分掌天下財賦，至是晏都領之。

六月己亥朔，御丹鳳樓，大赦天下，罪無輕重，咸赦除之。內外文武三品已上賜爵一級，四品已下加一階，致仕官同見任，百姓爲户者賜古爵一級。加李正己司徒、太子太傅，崔寧、李勉本官同平章事。天下進獻，事緣郊祀陵廟所須，依前勿闕，餘并停。諸州刺史上佐今後准式入計。諸州刺史、常參官，父在未有官，量與五品致仕官；父亡殁，與追贈。自至德已來別敕，或因人奏，或臨事頒行，差互不同，使人疑惑，中書門下與詳定官决，取堪久長行用者編入格條。自今更不得奏置寺觀及度人。庚子，封元子誦爲宣王，次子謨爲舒王，諶爲通王，諒爲虔王，詳爲肅王，并加開府儀同三司。乙巳，封皇弟迺爲益王，迅爲隨王。丙午，舉先天故事，非供奉侍衛之官，自文武六品已上清望官，每日二人更直待制，以備顧問，仍以延英南藥院故地爲廨。癸丑，詔皇族五服等已上居四方者，家一人赴山陵，縣次給食。己未，揚州每年貢端午日江心所鑄鏡，幽州貢麝香，皆罷之。辛酉，罷宣歙池、鄂岳沔二都團練觀察使，陝虢都防禦使，以其地分隸諸道。復置東都京畿觀察使，以御史中丞爲之。壬戌，處州刺史王縉、湖州刺史第五琦皆爲太子賓客，睦州刺史李揆爲國子祭酒，并留司東都。中官邵光超送淮西旌節，李希烈遺縑七百匹，事發，杖六十，配流。由是中官不敢受賂。癸亥，詔中書門下、御史臺五品已上，諸司三品已上長官，各舉可任刺史縣令者一人，中書門下量才進

六月己亥初一，親臨丹鳳樓，大赦天下，犯人的罪刑無論輕重，全部赦免。三品以上的內外文武官員賜爵一級，四品以下的內外文武官員加散官一階，退休官員等同現任官員，百姓成户的賜古爵一級。加授李正己司徒、太子太傅，崔寧、李勉以現任官職同平章事。天下進獻物品，事關祭祀天地皇陵宗廟所需的，依舊不要闕失，其餘的都停止。各州的刺史和副長官今後照準規定統計上交賦税。各州刺史、按時上朝的官員，父親在世而没有官職的，酌情授予五品退休官職；父親已喪亡，予以追贈。自從至德以來的別敕，有的是因人奏請，有的是臨時頒行，相互間有差異不同，使人疑惑，中書省門下省和負責覆查評定的官員决議，選取可以長久行用的編入格條。從今再不能奏請建立寺觀及度人爲僧。庚子，封長子李誦爲宣王，次子李謨封爲舒王，李諶封爲通王，李諒封爲虔王，李詳封爲肅王，都加開府儀同三司。乙巳，封皇弟李迺爲益王，李迅爲隨王。丙午，使用先天時的舊例，不是供奉侍衛之官，自文武六品以上的清望官，每天有二人輪班待制，以備皇帝有事詢問，并把延英南藥院舊址作爲官署。癸丑，下詔不出五服而住在外地的皇族，每家一人赴代宗陵墓，經各縣停留時由當地供給食物。己未，揚州每年爲端午節進貢的在長江中心鑄造的鏡，幽州進貢的麝香，都叫停止。辛酉，撤銷宣歙池、鄂岳沔二都團練觀察使，陝虢都防禦使，把這些地方分別隸屬各道。重新設置東都京畿觀察使，由御史中丞擔任。壬戌，處州刺史王縉、湖州刺史第五琦一同任太子賓客，睦州刺史李揆任國子祭酒，都留守東都分司。宦官邵光超給淮西送旌節時，李希烈贈送他七百匹縑，事情被發覺，用杖抽打六十下，流放。由此宦官不敢接受賄賂。癸亥，下詔中書省門下省、御史臺五品以上官員，其他各官署三品以上長官，都要舉薦可擔任刺史縣令的一人，中書省門下省量才呈進擬任官職，如有犯罪

擬，有犯坐舉主。

秋七月戊辰朔，日有蝕之。禮儀使、吏部尚書顔真卿奏："列聖謚號，文字繁多，請以初謚爲定。"兵部侍郎袁傪議云："陵廟玉册已刻，不可輕改。"罷。傪妄奏，不知玉册皆刻初謚而已。庚午，詔：邕州所奏金坑，誠爲潤國，語人以利，非朕素懷。其坑任人開采，官不得禁。辛未，以吏部侍郎房宗偃爲御史中丞、東都畿觀察使。罷右銀臺門客省歲給廪料萬二千斛。自永泰已來，或四方奏計未遣者，或上書言事忤旨者，及蕃客未報者，常數百人，於客省給食，横費已甚，故罷之。壬申，毁元載、馬璘、劉忠翼之第，以其雄侈逾制也。癸酉，减官中服御常貢者千數。丁丑，復置厩馬隨仗於月華門外。己卯，詔王公卿士不得與民争利，諸節度觀察使於揚州置迴易邸，并罷之。庚辰，詔鴻臚寺，蕃客入京，各服本國之服。罷商州歲貢穡膠。辛卯，罷天下榷酒。丁酉，詔國用未給，其宣王已下開府俸料皆罷給。

八月甲辰，以門下侍郎、平章事崔祐甫爲中書侍郎、平章事，以道州司馬同正楊炎爲門下侍郎、平章事，以懷州刺史喬琳爲御史大夫、同平章事、京畿觀察使。乙巳，遣太常少卿韋倫使吐蕃，以蕃俘五百人還之，修好也。癸亥，詔人死亡於外以棺柩還城者勿禁。

九月甲戌，以淮西節度爲淮寧軍。辛巳，以檢校刑部尚書白孝德爲太子少傅。丙戌，秘書少監邵説爲吏部侍郎，給事中劉迺爲兵部侍郎，中書舍人令狐峘爲禮部侍郎。

冬十月丁酉朔，吐蕃合南蠻之衆

就連坐舉薦的人。

秋七月戊辰初一，發生日食。禮儀使、吏部尚書顔真卿上奏："列位先帝的謚號，文字繁多，請以最初擬議的謚號爲定。"兵部侍郎袁傪議道："陵墓太廟裏的玉册已經刻好，不可輕易改動。"作罷。袁傪這是妄奏，他不知道玉册上都刻的是最初擬定的謚號罷了。庚午，下詔：邕州所奏金礦，確實可以富國，但和人談利，不是朕一貫的心懷。這個金礦可任人開采，官府不得禁止。辛未，命吏部侍郎房宗偃任御史中丞、東都畿觀察使。取消每年供給右銀臺門客省的糧料一萬二千斛。從永泰以來，或有各地入京上奏地方政事還没有遣回的，或有上書言事觸犯旨意的，以及蕃客辦事没有得到答覆的，常有幾百人，在客省供給飲食，花費已很多，所以取消。壬申，拆毁元載、馬璘、劉忠翼的第宅，因爲這些第宅雄偉奢侈超越制度。癸酉，减省在宫中服侍及日常貢奉雜務的人一千多。丁丑，恢復在月華門外設置厩馬隨仗。己卯，下詔王公卿士不得和百姓争利，各節度使觀察使在揚州設置的交易辦事處，一律廢止。庚辰，下詔鴻臚寺，蕃客進入京城，都要穿本國的服裝。取消商州每年進貢穡膠。辛卯，停止天下酒的專賣。丁酉，下詔因國家用度不足，宣王以下開府的俸禄糧料都停止供給。

八月甲辰，命門下侍郎、平章事崔祐甫任中書侍郎、平章事，命道州司馬同正楊炎任門下侍郎、平章事，命懷州刺史喬琳任御史大夫、同平章事、京畿觀察使。乙巳，派遣太常少卿韋倫出使吐蕃，把五百名吐蕃俘虜送還，是爲了和好。癸亥，下詔人死在外地而用棺材裝殮回城的不要禁止。

九月甲戌，把淮西節度稱爲淮寧軍。辛巳，命檢校刑部尚書白孝德任太子少傅。丙戌，秘書少監邵説任吏部侍郎，給事中劉迺任兵部侍郎，中書舍人令狐峘任禮部侍郎。

冬十月丁酉初一，吐蕃聯合南蠻之衆號稱二

號二十萬，三道寇茂州、扶、文、黎、雅等州，連陷郡邑。發兵四千助蜀，大破之。己酉，葬代宗於元陵。戊午，九成宮貢立獸炭爐，襄州貢種蔗蒻之工，皆罷之。散官豢猪三千頭給貧民。

十萬人，由三路侵犯茂州、扶、文、黎、雅等州，接連攻陷郡縣。發兵四千人援蜀，把他們打得大敗。己酉，在元陵安葬代宗。戊午，九成宮進貢立獸樣式的炭爐，襄州進貢種植蔗蒻的工人，都讓停止。把官府喂養的三千頭猪分給貧民。

十一月辛未，以鴻臚卿賈耽爲梁州刺史、山南西道節度觀察使。丁丑，以陝州長史杜亞爲河中尹、河中晋絳慈隰都防禦觀察使。壬午，御史大夫、平章事喬琳爲工部尚書，罷知政事。加劍南西川節度觀察度支營田等使、檢校司空、平章事、成都尹崔寧兼御史大夫、京畿觀察使。癸巳，加崔寧兼靈州大都督、單于鎮北大都護、朔方節度等使，出鎮坊州。以荆南節度使、檢校禮部尚書、兼江陵尹、御史大夫張延賞檢校兵部尚書兼成都尹、御史大夫、劍南西川節度度支營田觀察等使。以朔方節度虞候杜希全爲靈州留後；以鄜州刺史張光晟爲單于振武軍使、東中二受降城綏銀鄜勝等軍州留後；延州刺史李建爲鄜坊丹延留後。楊炎素惡崔寧，雖授以三鎮，仍署此三人爲留後，奪寧之權也，人皆憤之。

十一月辛未，委派鴻臚卿賈耽擔任梁州刺史、山南西道節度觀察使。丁丑，委派陝州長史杜亞擔任河中尹、河中晋絳慈隰都防禦觀察使。壬午，御史大夫、平章事喬琳任工部尚書，停止主持政事。加授劍南西川節度觀察度支營田等使、檢校司空、平章事、成都尹崔寧兼御史大夫、京畿觀察使。癸巳，加授崔寧兼靈州大都督、單于鎮北大都護、朔方節度等使，出鎮坊州。任命荆南節度使、檢校禮部尚書、兼江陵尹、御史大夫張延賞爲檢校兵部尚書兼成都尹、御史大夫、劍南西川節度度支營田觀察等使。任命朔方節度虞候杜希全爲靈州留後；任命鄜州刺史張光晟爲單于振武軍使、東中二受降城綏銀鄜勝等軍州留後；任命延州刺史李建爲鄜坊丹延留後。楊炎向來厭惡崔寧，雖授予三鎮軍權，又任命這三人爲留後，削奪崔寧的權力，人都爲之氣憤。

十二月己亥，南選使可以專達，勿復以御史臨之。乙卯，制：宣王某可立爲皇太子。丙寅晦，日有蝕之。詔元日朝會不得奏祥瑞事。

十二月己亥，主持嶺南地區銓選事務的南選使可以不經稟報自行上達，不再派御史監臨。乙卯，下制：宣王某可立爲皇太子。丙寅三十日，發生日食。下詔在元旦君臣上朝會見慶賀時不得上奏祥瑞之事。

建中元年春正月丁卯朔，御含元殿，改元建中，群臣上尊號曰聖神文武皇帝。己巳，上朝太清宮。庚午，謁太廟。辛未，有事於郊丘。是日還宮，御丹鳳門，大赦天下。自艱難以來，徵賦名目頗多，今後除兩稅外，輒率一錢，以枉法論。常參官、諸道節度觀察防禦等使、都知兵馬使、刺

建中元年春正月丁卯初一，親臨含元殿，改元建中，群臣上尊號聖神文武皇帝。己巳，皇上朝拜太清宮。庚午，謁拜太廟。辛未，在南郊圓丘高壇上祭天。當天回宮時，親臨丹鳳門，大赦天下。自從國運艱難以來，徵收賦稅名目很多，今後除兩稅外，隨便徵收一錢，以枉法論處。按時上朝官、各道節度觀察防禦等使、都知兵馬使、刺史、少尹、京畿赤縣令、大理寺司直評事

史、少尹、畿赤令、大理司直評事等，授訖三日内，於四方館上表讓一人以自代。其外官委長吏附送其表，付中書門下。每官闕，以舉多者授之。王府六品以上官及諸州縣有司可并省及諸官减者，量事廢省。天下子爲父後者賜勛兩轉。己巳，福建觀察使鮑防、湖南觀察使蕭復讓憲官，從之。自兵興已來，方鎮重任必兼臺省長官，以至外府僚佐，亦帶臺省銜。至是除韓滉蘇州刺史，杜亞河中少尹，而領都團練觀察使，不帶臺省兼官。自是諸道非節度而兼憲官者皆讓。甲午，詔："東都河南江淮山南東道等轉運租庸青苗鹽鐵等使、尚書左僕射劉晏，頃以兵車未息，權立使名，久勤元老，集我庶務，悉心瘁力，垂二十年。朕以征税多門，鄉邑凋耗，聽于群議，思有變更，將置時和之理，宜復有司之制。晏所領使宜停，天下錢穀委金部、倉部，中書門下揀兩司郎官，准格式調掌。"是月，浚豐州陵陽渠。

二月丙申，遣黜陟使一十一人分行天下。癸卯，以户部郎中韓洄爲諫議大夫，以涇原節度使段秀實爲司農卿。己酉，貶尚書左僕射劉晏爲忠州刺史。癸丑，昭義軍節度留後李抱真爲本道節度使。甲寅，貶史館修撰、禮部侍郎令狐峘郴州司馬，右補闕柳冕巴州司户。日本國朝貢。癸亥，朱泚兼四鎮北庭行軍、涇原節度使。

三月丙寅，禮儀使奏東都太廟闕木主，請造。詔下議之，不决。庚午，監察御史張著以法冠彈中丞嚴郢浚陵陽渠匿詔不行，削郢官，著賜緋魚。辛未，左散騎常侍、翰林學士張涉放歸田里。甲戌，以前司農卿庾準爲江陵尹、兼御史中丞、荆南節度

等官員，改授官職後三天之内，在四方館上表推薦一人使替代自己。那些外任官員委托副長官附送他上的推薦表，交付中書門下。每當有官員缺額，被舉薦多的人授任。王府六品以上官員及各州縣有關部門可以合并减省的及各種官職被减省的，衡量事實廢省。天下人家中繼承門户的兒子賜勛兩轉。己巳，福建觀察使鮑防、湖南觀察使蕭復辭讓所帶監察官銜，許可。自從戰亂以來，方鎮重任必兼御史臺、尚書中書門下三省長官，以至外府的僚佐，也帶御史臺、尚書中書門下三省官銜。到這時授韓滉爲蘇州刺史，杜亞爲河中少尹，而領都團練觀察使，不帶臺省兼官。從此各道不是節度使而兼監察官銜的都提出辭讓。甲午，下詔："東都河南江淮山南東道等轉運租庸青苗鹽鐵等使、尚書左僕射劉晏，近年來因戰事尚未止息，權且設立使名，久使元老辛勤，辦理了我朝衆多政務，全心盡力，近二十年。朕因多頭徵税，鄉里凋耗，聽從群臣建議，考慮要有變更，準備使用和平時的治理辦法，應當恢復有關部門原有的制度。劉晏所領使職應該停止，天下錢穀交由金部司、倉部司掌管，中書省門下省選擇這兩司的郎官，依準格與式中的有關條文調整掌管。"這個月，疏浚豐州的陵陽渠。

二月丙申，派遣黜陟使十一人分别巡行天下。癸卯，命户部郎中韓洄任諫議大夫，命涇原節度使段秀實任司農卿。己酉，貶尚書左僕射劉晏爲忠州刺史。癸丑，昭義軍節度留後李抱真任本道節度使。甲寅，史館修撰、禮部侍郎令狐峘貶任郴州司馬，右補闕柳冕貶任巴州司户。日本國派人來朝貢。癸亥，朱泚兼任四鎮北庭行軍、涇原節度使。

三月丙寅，禮儀使上奏東都太廟裏缺了木製牌位，請求製造。下詔交由群臣商議，没有决定下來。庚午，監察御史張著戴着法冠彈劾御史中丞嚴郢疏浚陵陽渠時隱匿詔書没有施行，削去嚴郢官職，張著賜穿緋色官服佩戴魚符。辛未，左散騎常侍、翰林學士張涉放歸鄉里。甲戌，委派前任司農卿庾準擔任江陵尹、兼御史中丞、荆南

使。癸巳，以諫議大夫韓洄爲户部侍郎、判度支。時將貶劉晏，罷使名，歸尚書省本司。今又命洄判度支，令金部郎中杜佑權勾當江淮水陸運使，一如劉晏、韓滉之則，蓋楊炎之排晏也。

夏四月乙未朔，涇原裨將劉文喜據城叛。己亥，地震。辛未，命江西觀察使崔昭册命迴紇可汗。戊申，以福建觀察使鮑防爲洪州刺史、江西團練觀察使。癸丑，上誕日，不納中外之貢，唯李正己、田悦各獻縑三萬匹，詔付度支。妃父王景先、駙馬高怡獻金銅像，上曰："有何功德？非吾所爲。"退還之。壬戌，以衡州刺史、嗣曹王皋爲潭州刺史、湖南團練觀察使，御史中丞元全柔爲杭州刺史。

五月甲子朔。戊辰，以太常少卿韋倫爲太常卿，復使吐蕃。己卯，右金吾衛大將軍李通爲黔州刺史、黔中經略招討觀察鹽鐵等使，潮州刺史常衮爲福建觀察使。涇州將劉光國殺劉文喜降，涇州平。

六月甲午朔，中書侍郎、同中書門下平章事崔祐甫卒。辛丑，築奉天城。加試殿中監劉海賓兼御史中丞，封樂平郡王。海賓涇州將，賞殺劉文喜也。乙卯，京兆尹源休使迴紇，册武義成功可汗。

秋七月丁丑，罷内出盂蘭盆，不命僧爲内道場。壬申，以鴻臚寺左右威遠營隸金吾。己丑，忠州刺史劉晏賜自盡。

八月甲午，振武軍使張光晟殺領蕃迴紇首頗突董統等千人，收駝馬千餘、繒錦十萬匹。乃徵光晟歸朝，以彭令芳代之。乙未，河中晋絳觀察使杜亞爲睦州刺史。丁未，加朱泚中

節度使。癸巳，命諫議大夫韓洄任户部侍郎、判度支。當時將要貶逐劉晏，撤銷使職名目，把有關事務歸屬尚書省原來的主管部門。如今又命韓洄辦理度支事務，命金部郎中杜佑權且辦理江淮水陸運使的事務，一如劉晏、韓滉的辦法，原來是楊炎爲排擠劉晏。

夏四月乙未初一，涇原副將劉文喜據城反叛。己亥，發生地震。辛未，命江西觀察使崔昭册命回紇可汗。戊申，命福建觀察使鮑防任洪州刺史、江西團練觀察使。癸丑，是皇上誕生日，不接受中外的貢禮，僅是李正己、田悦各獻縑三萬匹，下詔交付度支。妃子的父親王景先、駙馬高怡獻金銅像，皇上説："有什麼功德？不是我所爲。"退還他們。壬戌，命衡州刺史、嗣曹王李皋任潭州刺史、湖南團練觀察使，御史中丞元全柔任杭州刺史。

五月甲子初一。戊辰，命太常少卿韋倫任太常卿，再次出使吐蕃。己卯，右金吾衛大將軍李通任黔州刺史、黔中經略招討觀察鹽鐵等使，潮州刺史常衮任福建觀察使。涇州將領劉光國殺了劉文喜投降，涇州平定。

六月甲午初一，中書侍郎、同中書門下平章事崔祐甫去世。辛丑，修築奉天城。加授試任殿中監劉海賓爲兼御史中丞，封樂平郡王。劉海賓是涇州將領，獎賞他殺劉文喜有功。乙卯，京兆尹源休出使回紇，册封武義成功可汗。

秋七月丁丑，取消宫内出盂蘭盆會，不讓僧人做内道場。壬申，使鴻臚寺左右威遠營隸屬於金吾衛。己丑，賜忠州刺史劉晏自盡。

八月甲午，振武軍使張光晟殺死統領蕃部的回紇首頗突董統等一千人，收繳駱駝馬匹一千多頭、繒錦十萬匹。於是徵召張光晟回朝，委派彭令芳替代他。乙未，河中晋絳觀察使杜亞任睦州刺史。丁未，加授朱泚中書令，所擔任的其餘

書令，餘官使并如故。以舒王謨爲涇原節度大使，尚書右丞孟皞爲涇州刺史、知留後。東㸑烏蠻守來朝貢。丁巳，遥尊上母沈氏曰皇太后。戊午，以吏部尚書顏真卿爲太子少師，依前禮儀使。改封嗣舒王藻爲嗣郢王。

官職使職都依舊。命舒王李謨任涇原節度大使，尚書右丞孟皞任涇州刺史、知留後。東㸑烏蠻守前來朝貢。丁巳，遥尊皇上生母沈氏爲皇太后。戊午，命吏部尚書顏真卿任太子少師，依舊爲禮儀使。改封嗣舒王李藻爲嗣郢王。

九月戊辰，判度支韓洄奏請於商州紅崖冶洛源監置十爐鑄錢，江淮七監每鑄一千費二千文，請皆罷，從之。己卯，雷。

九月戊辰，辦理度支事務的韓洄奏請在商州紅崖冶洛源監設置十座爐鑄造錢，江淮七監每鑄造一千文錢要花費二千文錢，請求都停止，依從了。己卯，打雷。

冬十月甲午，貶尚書左丞薛邕爲連山尉，坐贓也。乙巳，太子少傅、昌化郡王白孝德卒。庚寅，以睦王述爲奉迎皇太后使，工部尚書喬琳爲副。

冬十月甲午，貶尚書左丞薛邕爲連山尉，因貪贓獲罪。乙巳，太子少傅、昌化郡王白孝德去世。庚寅，委任睦王李述爲奉迎皇太后使，工部尚書喬琳爲副使。

十一月辛酉朔，朝集使及貢使見於宣政殿。兵興已來，四方州府不上計、内外不朝會者二十有五年，至此始復舊制。州府朝集者一百七十三人，詔每令分番二人待詔。乙丑，贈敬暉等五王官，又贈張九齡司徒，鍾紹京太子太傅。戊寅，諸王有官者初令出閤就班。又出嫁岳陽等一十縣主，皆在諸王院久而未適人者，上悉命以禮出降。

十一月辛酉初一，進京朝見的地方使者及貢使在宣政殿朝見。自從用兵以來，各地州府官吏不進京朝見集會、内外官吏不按時節朝拜皇帝的情况有二十五年了，到這時纔恢復舊制。州府官吏朝見集會的有一百七十三人，下詔每次使分作二人輪班待詔。乙丑，追贈敬暉等五王官爵，又追贈張九齡司徒，追贈鍾紹京太子太傅。戊寅，諸王有官的叫他們出宫就職。又出嫁岳陽縣主等十位縣主，都是在諸王院裏長久生活而没有嫁人的，皇上都讓以禮下嫁。

十二月辛卯，韋倫使迴，與吐蕃宰相論欽明思等五十五人同至，獻方物，修好也。丁酉，令詳定國初以來將相功臣房玄齡等一百八十七人，據功績分爲三等。

十二月辛卯，韋倫出使返回，與吐蕃宰相論欽明思等五十五人一同到來，貢獻土特産，是爲了和好。丁酉，下令詳細議定建國初期以來將相功臣房玄齡等一百八十七人，根據功績分爲三等。

是歲，户部計帳，户總三百八萬五千七十有六，賦入一千三百五萬六千七十貫，鹽利不在此限。

這一年，在户部的登計賬册上，户口總共有三百零八萬五千零七十六，賦税收入一千三百零五萬六千零七十貫，鹽利不計在内。

二年春正月庚申朔。戊辰，成德軍節度、恒定等州觀察使、司空、兼太子太傅、同中書門下平章事、恒州刺史、隴西郡王李寶臣卒。丙子，以汴宋滑亳陳潁泗節度觀察使、檢

二年春正月庚申初一。戊辰，成德軍節度使、恒定等州觀察使、司空、兼太子太傅、同中書門下平章事、恒州刺史、隴西郡王李寶臣去世。丙子，命汴宋滑亳陳潁泗節度觀察使、檢校吏部尚書、同平章事李勉任永平軍節度、汴

校吏部尚書、同平章事李勉爲永平軍節度、汴滑陳等州觀察等使；以兵部尚書、東都留守路嗣恭爲鄭汝陝河陽三城節度、東畿觀察等使；以宋州刺史劉洽爲宋亳潁節度使。以鄭州隸永平軍。自去年十月無雪，至甲申方雨雪。丁亥，檢校户部尚書張獻恭爲東都留守，以河南尹趙惠伯爲河中尹、河中晋絳慈隰都防禦觀察使，以前鄭州刺史于頎爲河南尹。

二月乙未，以御史中丞盧杞爲御史大夫、京畿觀察使，以桂管觀察使李昌巙爲江陵尹、兼御史大夫、荆南節度等使，以前荆南節度使庾準爲左丞。甲辰，以容州刺史盧嶽爲桂州防禦觀察使。乙巳，以門下侍郎楊炎爲中書侍郎、同中書門下平章事，以御史大夫盧杞爲門下侍郎、同中書門下平章事。丙午，以宋亳節度爲宣武軍。丁未，以御史中丞袁高爲京畿觀察使。乙卯，振武軍亂，殺其帥彭令芳、監軍劉惠光。

三月庚申朔，築汴州城。初，大曆中李正己有淄、青、齊、海、登、萊、沂、密、德、棣、曹、濮、徐、兗、鄆十五州之地，李寶臣有恒、定、易、趙、深、冀、滄七州之地，田承嗣有魏、博、相、衛、洺、貝、澶七州之地，梁崇義有襄、鄧、均、房、復、郢六州之地，各聚兵數萬。始因叛亂得位，雖朝廷寵待加恩，心猶疑貳，皆連衡盤結以自固。朝廷增一城，浚一池，便飛語有辭，而諸盜完城繕甲，略無寧日。至是田悦初稟命，劉文喜殄除，群凶震懼。又奏計者還，都無賜與，既歸，皆構怨言。先是汴州以城隘不容衆，請廣之。至是築城，正己、田悦移兵於境爲備，故詔分汴、宋、滑爲三節度，移京西

滑陳等州觀察等使；命兵部尚書、東都留守路嗣恭任鄭汝陝河陽三城節度、東畿觀察等使；命宋州刺史劉洽任宋亳潁節度使。把鄭州隸屬於永平軍。從去年十月不下雪，到甲申日纔下雪。丁亥，檢校户部尚書張獻恭任東都留守，命河南尹趙惠伯任河中尹、河中晋絳慈隰都防禦觀察使，命前任鄭州刺史于頎任河南尹。

二月乙未，命御史中丞盧杞任御史大夫、京畿觀察使，命桂管觀察使李昌巙任江陵尹、兼御史大夫、荆南節度等使，命前任荆南節度使庾準任左丞。甲辰，命容州刺史盧嶽任桂州防禦觀察使。乙巳，命門下侍郎楊炎任中書侍郎、同中書門下平章事，命御史大夫盧杞任門下侍郎、同中書門下平章事。丙午，把宋亳節度改稱宣武軍。丁未，命御史中丞袁高任京畿觀察使。乙卯，振武軍發生兵變，殺了主帥彭令芳、監軍使劉惠光。

三月庚申初一，修築汴州城。當初，大曆年間李正己據有淄、青、齊、海、登、萊、沂、密、德、棣、曹、濮、徐、兗、鄆十五州之地，李寶臣據有恒、定、易、趙、深、冀、滄七州之地，田承嗣據有魏、博、相、衛、洺、貝、澶七州之地，梁崇義據有襄、鄧、均、房、復、郢六州之地，各自聚兵數萬人。開始是因叛亂得到職位的，即使朝廷寵待加恩，心裏還是有猜疑，都勾結糾合以自守。朝廷增建一城，疏浚一池，便傳播謡言，而各盗整治城池修繕兵器，幾乎没有停過一天。到這時田悦開始聽命於朝廷，劉文喜被誅滅，群凶震動恐懼。又入朝奏報政事的人在返回時，都没有賞賜，返回後，都製造怨言。先前汴州因城池狹小容不下衆人，奏請擴大。到這時築城，李正己、田悦調兵到邊境防備，所以下詔分汴、宋、滑爲三節度，調動長安西面的防備吐蕃在秋天入侵的兵士九萬二千人到關東駐防

防秋兵九萬二千人以鎮關東。又於鄜城置瀫州。辛巳，以汾州刺史王翃爲振武軍使、東中二受降城鎮北綏銀麟勝等州留後。以萬年令崔漢衡爲殿中少監，使吐蕃。

又在鄜城設置瀫州。辛巳，命汾州刺史王翃任振武軍使、東中二受降城鎮北綏銀麟勝等州留後。命萬年縣令崔漢衡任殿中少監，出使吐蕃。

夏四月己酉朔，省沔州。庚寅，襄州梁崇義兼同中書門下平章事。己亥，省燕州、順化州。乙卯，并平琴州爲黨州。丁巳，貶禮部侍郎于召桂州刺史，御史中丞袁高韶州長史。

夏四月己酉初一，撤銷沔州。庚寅，襄州梁崇義兼同中書門下平章事。己亥，撤銷燕州、順化州。乙卯，合并平琴州爲黨州。丁巳，禮部侍郎于召貶任桂州刺史，御史中丞袁高貶任韶州長史。

五月丙寅，以軍興十一而稅。己巳，以淮寧軍節度使李希烈充漢南北諸道都知兵馬招撫處置等使，封南平王。庚寅，以浙江西道爲鎮海軍，加蘇州刺史韓滉檢校禮部尚書、潤州刺史，充鎮海軍節度使、浙江東西道觀察等使。以御史中丞一員爲理匭使，諫議大夫一員知匭使，給事中、中書舍人爲監考使。辛丑，尚父、中書令、汾陽郡王郭子儀薨。丙午，以檢校秘書少監鄭叔則爲御史中丞、東都畿觀察使。壬子，以懷鄭河陽節度副使李芃爲河陽三城、懷州節度使，仍割東畿五縣隸焉。

五月丙寅，因用兵按十分之一徵稅。己巳，委派淮寧軍節度使李希烈充任漢江南北諸道都知兵馬招撫處置等使，封南平王。庚寅，把浙江西道改稱鎮海軍，加授蘇州刺史韓滉檢校禮部尚書、潤州刺史，充任鎮海軍節度使、浙江東西道觀察使等。委任御史中丞一員爲理匭使，委任諫議大夫一員爲知匭使，委任給事中、中書舍人爲監考使。辛丑，尚父、中書令、汾陽郡王郭子儀逝世。丙午，命檢校秘書少監鄭叔則任御史中丞、東都畿觀察使。壬子，命懷鄭河陽節度副使李芃任河陽三城、懷州節度使，還劃分東畿五縣隸屬於它。

秋七月戊子朔，詔曰："二庭四鎮，統任西夏五十七蕃、十姓部落，國朝以來，相奉率職。自關、隴失守，東西阻絶，忠義之徒，泣血相守，慎固封略，奉遵禮教，皆侯伯守將交修共理之所致也。伊西北庭節度觀察使李元忠可北庭大都護，四鎮節度留後郭昕可安西大都護、四鎮節度觀察使。"自河、隴陷虜，伊西北庭爲蕃戎所隔，間者李嗣業、荔非元禮、孫志直、馬璘輩皆遥領其節度使名。初，李元忠、郭昕爲伊西北庭留後，隔絶之後，不知存亡，至是遣使歷迴紇諸蕃入奏，方知音信，上嘉之。其伊西北庭將士叙官，仍超七

秋七月戊子初一，下詔説："二庭四鎮，統管西夏五十七蕃、十姓部落，本朝以來，都能奉行職責。自從關、隴失守，東西隔絶，忠義之徒，泣血相守，謹慎固守封疆，遵奉禮教，都是各級守將交相整修共同治理所成就的。伊西北庭節度觀察使李元忠可任北庭大都護，四鎮節度留後郭昕可任安西大都護、四鎮節度觀察使。"自從河、隴陷入敵手，伊西北庭被吐蕃隔斷，近些年李嗣業、荔非元禮、孫志直、馬璘等人都遥領那裏的節度使名。當初，李元忠、郭昕任伊西北庭留後，隔絶之後，不知存亡，到這時派遣使者經過回紇諸蕃入京上奏，纔知道音信，皇上嘉賞他們。對伊西北庭將士評議授官，并破格七資提升。庚申，命中書侍郎、平章事楊炎任左僕射，命前任永平軍節度使張鎰任中書侍郎、

資。庚申，以中書侍郎、平章事楊炎爲左僕射，以前永平軍節度使張鎰爲中書侍郎、同中書門下平章事。司空、淮陽郡王侯希逸卒。丁丑，以河中尹關播爲給事中，同州刺史李承爲河中尹、晉絳都防禦觀察使。辛巳，以邠寧節度使李懷光兼靈州大都督、單于鎮北大都護、朔方節度使。以鄜坊丹延觀察留後李建徽爲坊州刺史、鄜坊丹延都團練觀察使。壬午，以幽州隴右節度使、中書令朱泚爲太尉。田悅攻寇臨洺，守將張伾城守。

同中書門下平章事。司空、淮陽郡王侯希逸去世。丁丑，命河中尹關播任給事中，同州刺史李承任河中尹、晉絳都防禦觀察使。辛巳，命邠寧節度使李懷光兼任靈州大都督、單于鎮北大都護、朔方節度使。命鄜坊丹延觀察留後李建徽任坊州刺史、鄜坊丹延都團練觀察使。壬午，命幽州隴右節度使、中書令朱泚任太尉。田悅攻打臨洺，守將張伾據城自守。

八月辛卯，平盧淄青節度觀察使、司徒、太子太保、同中書門下平章事李正己卒。庚戌，以中書舍人衛晏爲御史中丞、京畿觀察使。壬子，淮寧軍節度使李希烈攻襄陽，誅梁崇義，斬其同惡三十餘人。

八月辛卯，平盧淄青節度觀察使、司徒、太子太保、同中書門下平章事李正己去世。庚戌，命中書舍人衛晏任御史中丞、京畿觀察使。壬子，淮寧軍節度使李希烈攻打襄陽，誅殺梁崇義，斬殺與他共同作惡的三十多人。

九月辛酉，以易州刺史張孝忠爲恒州刺史，充成德軍節度觀察使。壬戌，加李希烈同中書門下平章事。癸亥，兵部尚書、翼國公路嗣恭卒。甲子，以晉絳觀察使李承爲襄州刺史、山南東道節度觀察等使。戊辰，以杭州刺史元全柔爲黔中經略招討觀察等使。

九月辛酉，命易州刺史張孝忠任恒州刺史，充任成德軍節度觀察使。壬戌，加授李希烈同中書門下平章事。癸亥，兵部尚書、翼國公路嗣恭去世。甲子，命晉絳觀察使李承任襄州刺史、山南東道節度觀察等使。戊辰，命杭州刺史元全柔任黔中經略招討觀察等使。

冬十月乙酉，尚書左僕射楊炎貶崖州司馬，尋賜死。戊申，加宣武軍節度使劉洽御史大夫。徐州刺史李洧棄其帥李納，以州來降。

冬十月乙酉，尚書左僕射楊炎貶任崖州司馬，不久又被賜死。戊申，加授宣武軍節度使劉洽御史大夫。徐州刺史李洧背棄節度使李納，獻出本州歸降。

十一月辛未，宣武節度劉洽與神策將曲環大破李納之衆於徐州。己巳，詔："成德軍節度都知兵馬使、恒州刺史、襲隴西郡王李惟岳，以其父寶臣有忠勞於王室，惟岳隳墜父業，蔑棄國恩，縗絰之中，擅掌戎務。外結凶黨，益固奸謀，不孝不忠，宜肆原野。削爾在身官爵。"乙

十一月辛未，宣武節度使劉洽與神策軍將領曲環在徐州打敗李納的兵士。己巳，下詔："成德軍節度都知兵馬使、恒州刺史、承襲隴西郡王李惟岳，因他的父親李寶臣對朝廷忠誠有功，而李惟岳毀掉父業，蔑棄國恩，在守喪期中，擅自掌管軍務。外結凶黨，助長奸謀，不孝不忠，應當處死抛尸原野。削奪你現任官爵。"乙亥，貶户部侍郎、判度支韓洄爲蜀州刺史，委任江淮轉

亥，貶户部侍郎、判度支韓洄蜀州刺史，以江淮轉運使、度支郎中杜佑代判度支、户部事。丁丑，以陝州長史李齊爲河中尹，充河中晋絳防禦觀察使；以商州刺史姚明敭爲陝州長史、本州防禦、陸運使；以權鹽鐵使、户部郎中包佶充江淮水陸運使。李納將海州刺史王涉以州降。

運使、度支郎中杜佑代判度支、户部事務。丁丑，委任陝州長史李齊爲河中尹，充任河中晋絳防禦觀察使；委任商州刺史姚明敭爲陝州長史、本州防禦、陸運使；使代理鹽鐵使、户部郎中包佶充任江淮水陸運使。李納部將海州刺史王涉獻出本州投降。

十二月庚寅，河中節度使馬燧檢校左僕射，澤潞節度使李抱真檢校兵部尚書，賞破田悦之功也。丙申，太子賓客王縉卒。

十二月庚寅，河中節度使馬燧爲檢校左僕射，澤潞節度使李抱真爲檢校兵部尚書，這是獎賞他們打敗田悦的功勞。丙申，太子賓客王縉去世。

三年春正月乙卯朔。丙寅，幽州節度使朱滔、張孝忠破李惟岳之兵於束鹿。辛未，詔供御及太子諸王常膳有司宜減省之，於是宰臣上言，減堂厨百官月俸，請三分省一以助軍，從之。庚辰，追封皇叔僖爲宋王，贈皇弟選荆王。

三年春正月乙卯初一。丙寅，幽州節度使朱滔、張孝忠在束鹿打敗李惟岳的兵士。辛未，下詔供奉皇上和太子諸王日常膳食的主管部門應當減省供應，這時宰相上言，削減尚書省議事堂享用飯食的百官每月的俸禄，請節省三分之一用來資助軍需，依從了。庚辰，追封皇叔父李僖爲宋王，追贈皇弟李選爲荆王。

閏月丙申，以文宣王三十七代孫齊賢爲兖州司功，襲文宣公。辛丑，復置具員簿。甲辰，成德軍兵馬使王武俊殺李惟岳，傳首京師。庚戌，馬燧、李抱真、李芃破田悦兵於洹水，進攻魏州。

閏月丙申，命文宣王三十七代孫孔齊賢任兖州司功，襲封文宣公。辛丑，重新設置擬授官員的簿册。甲辰，成德軍兵馬使王武俊殺死李惟岳，把他的頭獻到京城。庚戌，馬燧、李抱真、李芃在洹水打敗田悦軍，進攻魏州。

二月戊午，惟岳將定州刺史楊政義以州降。加朱滔檢校司徒，以張孝忠檢校兵部尚書、易定滄三州節度使，以檢校太子賓客王武俊檢校秘書監、恒州刺史、恒冀都團練觀察使，康日知爲趙州刺史、深趙都團練觀察使。

二月戊午，李惟岳部將定州刺史楊政義獻出本州投降。加授朱滔檢校司徒，任命張孝忠爲檢校兵部尚書、易定滄三州節度使，任命檢校太子賓客王武俊爲檢校秘書監、恒州刺史、恒冀都團練觀察使，任命康日知爲趙州刺史、深趙都團練觀察使。

三月丁亥，贈故衛尉卿顔杲卿司徒，故常山太守袁履謙左散騎常侍，故許州長史龐堅右散騎常侍，故鞏縣主簿蔣清禮部侍郎。贈故驍衛將軍、代國公安金藏兵部尚書，授其子承恩廬州長史。乙未，以徐州刺史李洧爲徐沂海團練觀察使。戊戌，田

三月丁亥，追贈已故衛尉卿顔杲卿爲司徒，已故常山太守袁履謙爲左散騎常侍，已故許州長史龐堅爲右散騎常侍，已故鞏縣主簿蔣清爲禮部侍郎。追贈已故驍衛將軍、代國公安金藏爲兵部尚書，授予他的兒子安承恩爲廬州長史。乙未，命徐州刺史李洧任徐沂海團練觀察使。戊戌，田悦部下的洺州刺史田昂獻出州城投降。命

悦洺州刺史田昂以城降。以嶺南節度使張伯儀檢校兵部尚書，兼江陵尹、御史大夫、荆南節度等使；以容管經略使元琇爲廣州刺史、嶺南節度使。丙午，貶京兆尹盧慧爲撫州長史。

嶺南節度使張伯儀爲檢校兵部尚書，兼任江陵尹、御史大夫、荆南節度等使；命容管經略使元琇任廣州刺史、嶺南節度使。丙午，貶京兆尹盧慧爲撫州長史。

夏四月，李納守德州將李士真、守棣州將李長卿皆以城降。庚申，先陷蕃僧尼將士八百人自吐蕃而還。壬戌，封朱滔爲通義郡王。朱滔、王武俊與田悦合從而叛。太常博士韋都賓、陳京以軍興庸調不給，請借京城富商錢，大率每商留萬貫，餘并入官，不一二十大商，則國用濟矣。判度支杜佑曰："今諸道用兵，月費度支錢一百餘萬貫，若獲五百萬貫，纔可支給數月。"甲子，詔京兆尹、長安萬年令大索京畿富商，刑法嚴峻，長安令薛苹荷校乘車，於坊市搜索，人不勝鞭笞，乃至自縊。京師囂然，如被盜賊。搜括既畢，計其所得纔八十萬貫，少尹韋禎又取僦櫃質庫法拷索之，纔及二百萬。丁丑，彭王傅徐浩卒，贈太子少師。戊寅，以中書侍郎、平章事張鎰兼鳳翔尹、隴右節度使，以代朱泚。加泚實封五百户，賜竇氏名園、涇水上腴田及錦綵金銀器，以安其意，時滔叛故也。壬午，貶御史大夫嚴郢爲費州長史，杖殺左巡使、殿中侍御史鄭詹。郢歲餘卒。

夏四月，李納部下的德州守將李士真、棣州守將李長卿都獻出州城投降。庚申，從前淪陷在吐蕃的僧尼將士八百人由吐蕃返回。壬戌，封朱滔爲通義郡王。朱滔、王武俊與田悦聯合一起反叛。太常博士韋都賓、陳京認爲戰事興起後庸調供應不上，請求向京城富商借錢，大體上每個商家給他留下一萬貫錢，其餘的都收進官府，不過一二十個大商人，就使國家用度足够了。辦理度支事務的杜佑説："如今各道用兵，每月耗費度支錢一百多萬貫，如果獲得五百萬貫，也衹能支給幾個月。"甲子，下詔京兆尹、長安縣萬年縣縣令大肆搜查京城及附近地方的富商，刑法嚴峻，長安縣令薛苹乘車拿着刑具，在街市上搜索，人們受不了鞭打，甚至有上吊自殺的。京城紛亂，就像遭到盜賊搶劫。搜刮完畢後，計算所得僅有八十萬貫，京兆少尹韋禎又參照這種方法對僦櫃當鋪用刑逼繳，纔得到二百萬。丁丑，彭王傅徐浩去世，追贈太子少師。戊寅，委派中書侍郎、平章事張鎰兼任鳳翔尹、隴右節度使，使替代朱泚。增加朱泚實封五百户，賜給竇氏名園、涇水邊上肥沃田地和錦綵金銀器，以此使他安心，是因當時朱滔反叛的緣故。壬午，貶御史大夫嚴郢爲費州長史，用杖打死左巡使、殿中侍御史鄭詹。嚴郢一年多後去世。

五月丙戌，增兩税、鹽榷錢，兩税每貫增二百，鹽每斗增一百。丁亥，貶太子詹事邵説歸州刺史，卒於貶所。辛卯，詔朔方節度使李懷光率神策及朔方軍東討。丙申，詔："故伊西北庭節度使楊休明、故河西節度使周鼎、故西州刺史李琇璋、故瓜州刺史張銑等，寄崇方鎮，時屬殷憂，固守西陲，以抗戎虜。殁身異

五月丙戌，增收兩税、鹽榷錢，兩税在原來每貫的基數上增加二百錢，鹽每斗比原來增加一百錢。丁亥，太子詹事邵説貶任歸州刺史，在這裏去世。辛卯，下詔朔方節度使李懷光率領神策軍和朔方軍東討。丙申，下詔："已故伊西北庭節度使楊休明、已故河西節度使周鼎、已故西州刺史李琇璋、已故瓜州刺史張銑等，受任方鎮，時逢國難，固守西境，抵抗戎虜。死在異鄉，經歷多年，直到今日，棺柩纔回，深可追悼，應加

域，多歷歲年，以迨于兹，旅櫬方旋，誠深追悼，宜加寵贈，以賁幽泉。休明可贈司徒，鼎贈太保，琇璋贈户部尚書，銑贈兵部侍郎。”皆隴右牧守，至德已來陷吐蕃而殁故，至是西蕃通和，方得歸葬也。丁酉，加河東節度使、檢校左僕射馬燧同平章事，澤潞李抱真檢校右僕射，河陽李芃檢校兵部尚書，神策營招討使李晟右散騎常侍，賞破田悦功也。乙巳，貶户部侍郎、判度支杜佑爲蘇州刺史，以中書舍人趙贊爲户部侍郎、判度支。辛亥，易定節度賜名義武軍。

六月丁巳，尚書左丞庾準卒。甲子，京師地震。以左散騎常侍李涵爲入迴紇吊祭使，京兆少尹源休爲光禄卿。戊寅，以前衢州刺史趙涓爲尚書左丞，右庶子柳載爲右丞。辛未，朱滔、王武俊兵救田悦，至魏州北。是日李懷光兵亦至，馬燧、抱真、李芃等盛軍容迓懷光。朱滔等慮其掩襲，遽出兵，懷光與之接戰於連篋山之西，王師不利，各還營壘。賊乃壅河决水，絶我糧道。

秋七月甲申，以前振武軍使王翃爲京兆尹，以兵部郎中楊真爲御史中丞、京畿觀察使。以括率商户，人情不安，癸巳，詔除已收納入庫外，一切停，已貯納者仍明置簿曆，各給文牒，後准元數却還。甲午，以前同州刺史蕭復爲兵部侍郎。庚子，馬燧、李懷光、李抱真、李芃等四節度兵退保魏橋。朱滔、王武俊、田悦之衆亦屯於魏橋東南，與官軍隔河對壘。自五月不雨，甲辰始雨。宣武節度李勉爲檢校司徒，懷寧李希烈檢校司空，邠寧李懷光同平章事，李芃封開陽郡王。

寵贈，使光九泉。楊休明可追贈司徒，周鼎追贈太保，李琇璋追贈户部尚書，張銑追贈兵部侍郎。”他們都是隴右的地方長官，至德以來身陷吐蕃而死，到這時和吐蕃議和，纔得以歸葬。丁酉，加授河東節度使、檢校左僕射馬燧同平章事，加授澤潞李抱真檢校右僕射，加授河陽李芃檢校兵部尚書，加授神策營招討使李晟右散騎常侍，是獎賞他們打敗田悦的功勞。乙巳，貶户部侍郎、判度支杜佑爲蘇州刺史，命中書舍人趙贊任户部侍郎、判度支。辛亥，易定節度賜名義武軍。

六月丁巳，尚書左丞庾準去世。甲子，京城發生地震。委派左散騎常侍李涵任入回紇吊祭使，京兆少尹源休任光禄卿。戊寅，命前任衢州刺史趙涓爲尚書左丞，右庶子柳載任右丞。辛未，朱滔、王武俊出兵援救田悦，到達魏州北。這一天李懷光的兵也來到，馬燧、李抱真、李芃等人以盛大軍容迎接李懷光。朱滔等擔心他襲擊，突然出兵，李懷光和他們在連篋山西面交戰，官軍失利，各自退回營壘。賊軍便堵塞黄河來挖河堤放水，斷絶我軍糧道。

秋七月甲申，命前任振武軍使王翃任京兆尹，命兵部郎中楊真任御史中丞、京畿觀察使。因搜刮商户，人情不安，癸巳，下詔除已經收繳入庫的以外，一律停止，已經收繳儲存的還要清楚地登計造册，發給各原主文牒，以後準照原數退還。甲午，命前任同州刺史蕭復任兵部侍郎。庚子，馬燧、李懷光、李抱真、李芃等四節度使的軍隊退守魏橋。朱滔、王武俊、田悦的兵士也在魏橋東南扎營，與官軍隔河對壘。自從五月没有下雨，到甲辰日纔下雨。宣武節度使李勉爲檢校司徒，懷寧節度使李希烈爲檢校司空，邠寧節度使李懷光爲同平章事，李芃封開陽郡王。

八月丁未，初分置汴東西水陸運兩稅鹽鐵事，從户部侍郎、判度支趙贊奏也。戊午，太子賓客第五琦卒于位。辛酉，以涇原節度留後姚令言爲涇原節度使。戊辰，以江淮鹽鐵使、太常少卿包佶爲汴東水陸運兩稅鹽鐵使。己巳，加劍南西川節度使張延賞檢校吏部尚書。甲戌，以大理少卿崔縱爲汴西水陸運兩稅鹽鐵使。丁丑，以禮儀使、太子少師顔真卿爲太子太師。庚辰，徐海沂都團練使李洧卒。江淮訛言有毛人捕人，食其心，人情大恐。

八月丁未，開始分别設置汴東汴西水陸運兩稅鹽鐵事，是依從户部侍郎、判度支趙贊的奏請。戊午，太子賓客第五琦在任上去世。辛酉，命涇原節度留後姚令言任涇原節度使。戊辰，命江淮鹽鐵使、太常少卿包佶任汴東水陸運兩稅鹽鐵使。己巳，加授劍南西川節度使張延賞檢校吏部尚書。甲戌，命大理少卿崔縱任汴西水陸運兩稅鹽鐵使。丁丑，命禮儀使、太子少師顔真卿任太子太師。庚辰，徐海沂都團練使李洧去世。江淮流傳謠言説有毛人捕人吃人心，人情大爲恐懼。

九月丁亥，以李洧部將高承宗爲徐州刺史、徐海沂都團練使。判度支趙贊上言，請爲兩都、江陵、成都、揚、汴、蘇、洪等州署常平輕重本錢，上至百萬貫，下至十萬貫，收貯斛斗匹段絲麻，候貴則下價出賣，賤則加估收糴，權輕重以利民。從之。贊乃於諸道津要置吏稅商貨，每貫稅二十文，竹木茶漆皆什一稅一，以充常平之本。己亥夜，有猛獸入宣陽里，傷二人，詰朝獲之。

九月丁亥，命李洧部將高承宗任徐州刺史、徐海沂都團練使。判度支趙贊上言，請爲兩都、江陵、成都、揚、汴、蘇、洪等州設置常平輕重本錢，上至一百萬貫，下至十萬貫，收存糧食絹帛絲麻，等到價貴時就低價出賣，價賤時就加價收買，權衡輕重貴賤使利於百姓。依從了。趙贊就在各道水陸要衝之地安排吏員收取商販的貨物税，每值一貫錢的貨物收税二十文，竹木茶漆都按什一税一徵收，用來充作常平的本錢。己亥夜裏，有猛虎闖入宣陽里，傷了二人，第二天早晨被捕獲。

冬十月辛亥，以湖南觀察使嗣曹王皋爲洪州刺史、江西節度使。丙辰，以吏部侍郎關播爲中書侍郎、同平章事。都官員外郎樊澤使吐蕃廻，與蕃相尚結贊約來年正月望日會盟清水。丙子，肅王詳薨。

冬十月辛亥，命湖南觀察使嗣曹王李皋任洪州刺史、江西節度使。丙辰，命吏部侍郎關播任中書侍郎、同平章事。都官員外郎樊澤出使吐蕃返回，與吐蕃宰相尚結贊約定明年正月十五在清水會盟。丙子，肅王李詳逝世。

十一月己卯，以山南西道節度使賈耽檢校工部尚書、兼襄州刺史、御史大夫、山南東道節度使，以興鳳團練使嚴震爲梁州刺史、山南西道節度使。甲午，以前山南東道節度使李承爲潭州刺史、湖南觀察使。是月，朱滔、田悦、王武俊於魏縣軍壘各相推奬，僭稱王號。滔稱大冀王，武俊稱趙王，悦稱魏王。又勸李納稱齊王。

十一月己卯，命山南西道節度使賈耽爲檢校工部尚書、兼襄州刺史、御史大夫、山南東道節度使，命興鳳團練使嚴震任梁州刺史、山南西道節度使。甲午，命前任山南東道節度使李承任潭州刺史、湖南觀察使。這個月，朱滔、田悦、王武俊在魏縣軍壘互相鼓動，越軌自稱王號。朱滔稱大冀王，王武俊稱趙王，田悦稱魏王。又勸説李納稱齊王。越軌任命的官名如同本朝初年親王行臺的制度。丁丑，李希烈自稱天下都元帥、太

僭署官名如國初親王行臺之制。丁丑，李希烈自稱天下都元帥、太尉、建興王，與朱滔等四盗膠固爲逆。

四年春正月戊寅朔。丁亥，鳳翔節度使張鎰與吐蕃宰相尚結贊同盟于清水。庚寅，李希烈陷汝州，執州將李元平而去，東都震駭。甲午，遣顔真卿宣慰李希烈軍。戊戌，以龍武大將軍哥舒曜爲東都畿汝節度使，率鳳翔、邠寧、涇原等軍，東討希烈。丙午，福建觀察使常衮卒。

二月戊申，於河陽三城置河陽軍節度。乙卯，哥舒曜收汝州。丁丑，以工部侍郎蔣鎮充禮儀使。

三月己卯，復置沔州。癸未，以左散騎常侍孟皞爲福建都團練觀察使。辛卯，嗣曹王皋擊李希烈將陳質之衆，敗之，收復黄州。丁酉，荆南張伯儀與賊戰，敗績。嗣曹王收復蘄州。

夏四月庚申，以永平宣武河陽等軍節度都統、檢校司徒、平章事李勉爲淮西招討使，襄陽帥賈耽、江西嗣曹王等爲之副。甲子，京師地震，生黄白毛，長尺餘。丙子，哥舒曜進軍至潁橋，大震雷，人死者十之三四，乃退保襄城。

五月辛巳夜，京師地震。乙酉，潁王璬薨。乙巳，滑、濮二州黄河清。滑州馬生角。

六月庚戌，初税屋間架、除陌錢。時馬燧、李懷光、李抱真、李芃屯魏縣，李晟屯易定，李勉、陳少遊、哥舒曜屯懷汝間，神策諸軍皆臨賊境。凡諸道之軍出境，仰給於度支，謂之食出界糧，月費錢一百三十萬貫，判度支趙贊巧法聚斂，終不能給。至是又税屋，所由吏秉筆持算，入人廬舍而抄計，峻法繩之，愁嘆之

尉、建興王，和朱滔等四盜緊密勾結造反。

四年春正月戊寅初一。丁亥，鳳翔節度使張鎰在清水和吐蕃宰相尚結贊結盟。庚寅，李希烈攻陷汝州，捕捉州將李元平後離去，東都震驚。甲午，派遣顔真卿勸導慰問李希烈軍。戊戌，委派龍武大將軍哥舒曜任東都畿汝節度使，統率鳳翔、邠寧、涇原等軍，向東討伐李希烈。丙午，福建觀察使常衮去世。

二月戊申，在河陽三城設置河陽軍節度使。乙卯，哥舒曜收復汝州。丁丑，命工部侍郎蔣鎮充任禮儀使。

三月己卯，恢復設置沔州。癸未，命左散騎常侍孟皞任福建都團練觀察使。辛卯，嗣曹王李皋攻擊李希烈部將陳質的兵士，打敗了他們，收復黄州。丁酉，荆南張伯儀和賊兵交戰，結果大敗。嗣曹王收復蘄州。

夏四月庚申，委任永平宣武河陽等軍節度都統、檢校司徒、宰相李勉爲淮西招討使，襄陽節帥賈耽、江西節帥嗣曹王等爲副。甲子，京城發生地震，地上生出黄白毛，長一尺多。丙子，哥舒曜進軍抵達潁橋，發生大雷震，擊死的人有十分之三四，於是退守襄城。

五月辛巳夜裏，京城發生地震。乙酉，潁王李璬逝世。乙巳，滑州、濮州境内的黄河水變清。滑州有馬長出角。

六月庚戌，開始按房間大小梁架多少收税、物品及商貨每值一千錢的即收取五十錢。當時馬燧、李懷光、李抱真、李芃屯駐在魏縣，李晟屯駐在易定，李勉、陳少遊、哥舒曜屯駐在懷汝之間，神策各軍都兵臨賊境。凡各道之軍出了本道轄境，就要依靠度支供給，叫做食出界糧，每月花費一百三十萬貫錢，判度支趙贊巧用方法聚斂，到底不能滿足供給。到這時又收房屋税，主管官吏拿着筆帶着計算工具，進入人家的房舍而

聲，遍於天下。

秋七月甲申，以國子祭酒李揆爲禮部侍郎，復其爵。甲午，以李揆爲左僕射、兼御史大夫，爲入吐蕃會盟使。

八月丁未，李希烈率衆三萬攻哥舒曜於襄城。湖南觀察使李承卒。

九月戊寅，龍見於汝州之城濠。丙戌，李勉將唐漢臣、劉德信喪師於扈澗，汴軍自此不振，東都危急。

冬十月丙午，詔涇原節度使姚令言率涇原之師救哥舒曜。丁未，涇原軍出京城，至滻水，倒戈謀叛，姚令言不能禁。上令載繒綵二車，遣晉王往慰諭之，亂兵已陣于丹鳳闕下，促神策軍拒之，無一人至者。與太子諸王妃主百餘人出苑北門，右龍武軍使令狐建方教射於軍中，聞難，聚射士得四百人扈從。其夕至咸陽，飯數匕而過。戊申，至奉天。己酉，元帥都虞候渾瑊以子弟家屬至，乃以瑊爲行在都虞候，神策軍使白志貞爲行在都知兵馬使，以令狐建爲中軍鼓角使，金吾將軍侯仲莊爲奉天防城使。亂兵既剽京城，屯於白華，乃於晉昌里迎朱泚爲帥，稱太尉，居含元殿。上以奉天隘，欲幸鳳翔，壬子，鳳翔軍亂，殺節度使張鎰，乃止。癸丑，李希烈陷襄城，哥舒曜走洛陽。乙卯，賜檢校司空崔寧死。丁巳，以吏部尚書蕭復、刑部侍郎劉從一、諫議大夫姜公輔并以本官同中書門下平章事。邠寧節度韓遊瓌與論惟明率兵三千至，纔入奉天，賊軍亦至，乃出拒之，王師不利。賊乘勝攻門，自卯至午，殺傷殆半，會有草車在門外，渾瑊令焚之，賊衆遂退。癸巳，泚賊三面攻城，渾瑊力戰禦之，方退，大將吕希倩死之。賊自丁未攻城，至己巳

查點計算，以嚴法執行，愁嘆之聲，遍於天下。

秋七月甲申，命國子祭酒李揆任禮部侍郎，恢復他的爵位。甲午，委任李揆爲左僕射、兼御史大夫，爲入吐蕃會盟使。

八月丁未，李希烈率兵三萬在襄城攻打哥舒曜。湖南觀察使李承去世。

九月戊寅，龍出現在汝州的城壕。丙戌，李勉部將唐漢臣、劉德信在扈澗大敗，汴軍從此失去戰鬥力，東都危急。

冬十月丙午，下詔涇原節度使姚令言率領涇原的軍隊援救哥舒曜。丁未，涇原軍出京城，到了滻水，倒戈謀叛，姚令言不能禁止。皇上叫人裝載繒綵二車，派晉王前往撫慰勸導，亂兵已經在丹鳳闕下列陣，督促神策軍抵抗，没有一人到來。皇上與太子諸王妃公主一百多人出宫苑北門，右龍武軍使令狐建正在軍中教射，聽到發生變亂，招集射士得到四百人扈從。這天晚上到達咸陽，吃了幾匕飯就過去了。戊申，到達奉天。己酉，元帥都虞候渾瑊帶着子弟家屬到來，就任命渾瑊擔任皇上臨時所在地的都虞候，神策軍使白志貞擔任皇帝臨時所在地的都知兵馬使，命令狐建任中軍鼓角使，金吾將軍侯仲莊任奉天防城使。亂兵搶劫京城之後，屯駐在白華，就到晉昌里迎接朱泚爲帥，號稱太尉，入居含元殿。皇上認爲奉天城狹隘，打算前往鳳翔，壬子，鳳翔發生兵變，殺了節度使張鎰，這纔未去。癸丑，李希烈攻陷襄城，哥舒曜逃到洛陽。乙卯，檢校司空崔寧被賜死。丁巳，任命吏部尚書蕭復、刑部侍郎劉從一、諫議大夫姜公輔都以本官同中書門下平章事。邠寧節度使韓遊瓌和論惟明率兵三千趕來，剛進入奉天城，賊軍也到來，於是出城抵抗，官軍失利。賊兵乘勝攻打城門，從卯時到午時，殺傷近半，恰巧有草車在城門外，渾瑊叫人焚燒它，賊衆纔退去。癸巳，朱泚賊兵三面攻城，渾瑊力戰抵禦，這纔打退，大將吕希倩戰死。賊兵從丁未日攻城，到己巳日二十多天，不斷地射箭抛石。

二十餘日，矢石不絕。

十一月乙亥，以隴右節度判官、隴州留後、殿中侍御史韋皋爲隴州刺史、兼御史大夫、奉義軍節度使。靈武留後杜希全、鹽州刺史戴休顏、夏州刺史時常春合兵六千來援，至漠谷，爲賊所敗而退。賊由是攻城愈急，矢石雨下，死傷者衆，人心危蹙，上與渾瑊對泣。朱泚據乾陵作樂，下瞰城中，詞多侮慢。戊子，賊造雲橋，攻東北隅，兵仗不能及，城中憂恐，相顧失色。渾瑊預爲地道，及雲橋傅城，脚陷不得進，瑊命焚之，風迴焰轉，橋焚而賊退。朔方節度李懷光遣兵馬使張韶奉表，言大軍將至，乃令舁韶巡城，叫呼歡聲動地，賊不之測，疑懼緩攻。癸巳，懷光軍次醴泉，是夜賊解圍而去。神策將李晟自定州率師赴難，軍於渭橋。甲午，以商州都虞候王仙鶴權商州防禦使。

十二月壬戌，貶門下侍郎、平章事盧杞爲新州司馬，貶行在都知兵馬使白志貞爲恩州司馬，户部侍郎、判度支趙贊爲播州司馬。癸亥，以京兆少尹裴腆判度支。甲子，以湖南觀察留後趙憬爲湖南觀察使。乙丑，以祠部員外郎陸贄爲考功郎中，金部員外郎吴通微爲職方郎中，翰林學士并如故。以侍御史吴通玄爲起居舍人，充翰林學士。己巳，以河中尹李齊運爲宗正卿。庚午，李希烈陷汴州。以右庶子崔縱爲京兆尹。癸酉，以中書侍郎、平章事關播爲刑部尚書，司封郎中杜黄裳爲給事中。命給事中孔巢父淄青宣慰，華州刺史董晋河北宣慰。

興元元年春正月癸酉朔，上在奉天行宫受朝賀，詔曰：

立政興化，必在推誠；忘己

十一月乙亥，委任隴右節度判官、隴州留後、殿中侍御史韋皋爲隴州刺史、兼御史大夫、奉義軍節度使。靈武留後杜希全、鹽州刺史戴休顏、夏州刺史時常春合兵六千前來增援，到了漠谷，被賊兵打敗後撤退。賊兵因此攻城更急，射箭拋石如雨而下，死傷的人很多，人心危迫，皇上和渾瑊相對流淚。朱泚高據乾陵作樂，俯看城中，説了許多侮辱輕慢的話。戊子，賊兵製造攻城的雲橋，攻打城的東北角，兵器都够不上它，城中的人憂慮恐慌，相顧失色。渾瑊預先挖了地道，到雲橋逼近城時，雲橋的橋脚下陷不能前進，渾瑊叫人放火焚燒，風回颳火轉向，雲橋燒毁後賊兵退去。朔方節度使李懷光派遣兵馬使張韶奉表前來，説大軍即將到達，於是叫人抬着張韶巡城，呼叫歡聲動地，賊兵不知是怎麽回事，疑慮畏懼而遲緩攻城。癸巳，李懷光軍進駐醴泉，這天夜裏賊兵撤圍離去。神策將李晟從定州率兵趕來救難，在渭橋駐軍。甲午，命商州都虞候王仙鶴代理商州防禦使。

十二月壬戌，門下侍郎、平章事盧杞貶任新州司馬，皇帝臨時所在地的都知兵馬使白志貞貶任恩州司馬，户部侍郎、判度支趙贊貶任播州司馬。癸亥，委任京兆少尹裴腆兼度支。甲子，命湖南觀察留後趙憬任湖南觀察使。乙丑，命祠部員外郎陸贄任考功郎中，金部員外郎吴通微任職方郎中，都依舊爲翰林學士。命侍御史吴通玄任起居舍人，充翰林學士。己巳，命河中尹李齊運任宗正卿。庚午，李希烈攻陷汴州。命右庶子崔縱任京兆尹。癸酉，命中書侍郎、平章事關播任刑部尚書，司封郎中杜黄裳任給事中。委派給事中孔巢父前往淄青勸導慰問，華州刺史董晋前往河北勸導慰問。

興元元年春正月癸酉初一，皇上在奉天行宫接受臣下朝見慶賀，下詔説：

建立政令振興教化，必定在於推誠相

濟人，不吝改過。朕嗣服丕構，君臨萬邦，失守宗祧，越在草莽。不念率德，誠莫追於既往；永言思咎，期有復於將來。明徵其義，以示天下。小子懼德不嗣，罔敢怠荒。然以長於深宫之中，暗於經國之務，積習易溺，居安忘危，不知稼穡之艱難，不恤征戍之勞苦。致澤靡下究，情不上通，事既壅隔，人懷疑阻。猶昧省己，遂用興戎，徵師四方，轉餉千里。賦車籍馬，遠近騷然；行賫居送，衆庶勞止。力役不息，田萊多荒。暴令峻於誅求，疲民空於杼軸，轉死溝壑，離去鄉里，邑里丘墟，人烟斷絶。天譴于上而朕不寤，人怨于下而朕不知。馴致亂階，變起都邑，賊臣乘釁，肆逆滔天，曾莫愧畏，敢行凌逼。萬品失序，九廟震驚，上累於祖宗，下負于蒸庶。痛心靦面，罪實在予，永言愧悼，若墜泉谷。賴天地降祐，人祇協謀，將相竭誠，爪牙宣力，群盗斯屏，皇維載張。將弘遠圖，必布新令。朕晨興夕惕，惟省前非。乃者公卿百僚用加虚美，以"聖神文武"之號，被蒙暗寡昧之躬，固辭不獲，俯遂群議。昨因内省，良所瞿然。自今已後，中外書奏不得言"聖神文武"之號。今上元統曆，獻歲發祥，宜革紀年之號，式敷在宥之澤，可大赦天下，改建中五年爲興元元年。李希烈、田悦、王武俊、李納，咸以勳舊，繼守藩維，朕撫馭乖方，致其疑懼，皆由上失其道而下罹其災。一切并與洗滌，復其爵位，待之如初，

待；忘却自己接濟他人，不吝惜於改正過失。朕繼承大業，統治天下，失守宗廟，流遷荒野。不念遵循先德，確實不能追悔以往；長念反省罪過，期望將來有所補救。明示此義，以告天下。小子我擔心功德不繼，未敢懶惰荒疏。但因長在深宫之中，不明經國之務，積習易迷，居安忘危，不知道農事的艱難，不顧念征戰的勞苦。致使恩澤没有下達，民情不能上通，事既阻隔，人懷疑怨。仍然不知自我反省，於是興起戰事，從天下各地徵調軍隊，在千里路上轉運糧餉。徵收軍費馬匹，遠近騷動不安；出行的帶糧留居的送物，百姓勞苦廢業。力役不停息，田地多荒蕪。暴令嚴加搜刮，疲民耗空家業，輾轉死於溝壑，離去鄉里，村鎮變成廢墟，四處人烟斷絶。天在上譴責而朕不醒悟，民在下怨恨而朕不詳知。漸招禍亂，叛變起於都城，賊臣乘機，凶惡氣焰滔天，不知羞愧畏懼，竟敢對朕凌逼。萬物亂了秩序，九廟震驚，對上連累祖宗，對下辜負萬民。痛心羞愧，罪實在我，長懷愧懼傷痛，好似墜落深谷。幸賴天地降福，人神和謀，將相竭誠，勇士盡力，群盗被除，皇綱再振。將要光大遠圖，必定頒布新令。朕日夜憂勞戒懼，一心反省前非。從前公卿百官虚加贊美，把"聖神文武"之號，加在我這蒙暗寡昧之身，堅决推辭也不行，俯就隨順群臣之議。昨因内心反省，實在有所驚悸。從今以後，中外書奏不能提到"聖神文武"之號。如今是上元統領曆數，新年顯現吉兆，應當改换紀年之號，施行寬宥恩澤，可大赦天下，改建中五年爲興元元年。李希烈、田悦、王武俊、李納，都因是有功績的舊臣，繼承藩鎮職守，朕撫馭失策，招來他們的疑懼，都是由於上失其道而下受其災。一概都予以昭雪，恢復他們的爵位，待遇仍如當初，并立即派遣使臣宣諭。朱滔因朱泚而連累獲罪，路遠必定不會同謀，常念舊功，務在寬大，如能歸順，也允許他自新。朱泚顛

仍即遣使宣諭。朱滔以泚連坐，路遠必不同謀，永念舊勋，務存弘貸，如能效順，亦與惟新。朱泚反易天常，盗竊名器，暴犯陵寢，所不忍言，獲罪祖宗，朕不敢赦。除泚外，并從原宥。應赴奉天并進收京城將士，并賜名“奉天定難功臣”，身有過犯，減罪三等，子孫過犯，減罪二等。先税除陌、間架等錢，竹木茶漆等税，并停。奉天升爲赤縣。

倒天常，盗竊皇位，暴犯陵寢，不忍言表，對祖宗有罪，朕不敢赦免。除朱泚以外，都予寬免。所有趕赴奉天和進收京城的將士，都賜名“奉天定難功臣”，自身有過失，減罪三等，子孫有過失的，減罪二等。先前徵收除陌、間架等税錢，竹木茶漆等税錢，一律停止。奉天升爲赤縣。

分命朝臣諸道宣諭。以奉天行營都團練使楊惠元檢校工部尚書。丙戌，以吏部侍郎蕭復爲門下侍郎、同平章事，以吏部侍郎盧翰爲兵部侍郎、同平章事。戊子，命宰臣蕭復往山南、荆南、湖南、江西、鄂岳、浙江東西、福建等道宣慰。己丑，以京兆尹裴腆爲户部侍郎、判度支。丙申，以山南東道行軍司馬樊澤爲襄州刺史、山南東道節度使；以渾瑊爲行在都知兵馬使；以前趙州觀察使康日知兼同州刺史，充奉誠軍節度使。辛丑，詔六軍各置統軍一員，秩從二品；左右常侍各加一員；太子賓客加四員。

分别委派朝臣前往各道宣布朝廷旨意。任命奉天行營都團練使楊惠元爲檢校工部尚書。丙戌，命吏部侍郎蕭復任門下侍郎、同平章事，命吏部侍郎盧翰任兵部侍部、同平章事。戊子，委派宰相蕭復前往山南、荆南、湖南、江西、鄂岳、浙江東西、福建等道勸導撫慰。己丑，命京兆尹裴腆任户部侍郎、判度支。丙申，命山南東道行軍司馬樊澤任襄州刺史、山南東道節度使；命渾瑊擔任皇帝臨時所在地的都知兵馬使；命前任趙州觀察使康日知兼任同州刺史，充任奉誠軍節度使。辛丑，下詔六軍各設置統軍一員，官品爲從二品；左右常侍各增加一員；太子賓客增加四員。

二月戊寅，詔故司農卿張掖王段秀實贈太尉，謚曰忠烈，賜實封五百户。贈滑州兵馬使賈隱林左僕射，以滑州刺史李澄兼汴州刺史、汴滑節度使。是日，李晟自咸陽移兵東渭橋，避懷光也。晟以懷光反狀已明，請上幸蜀。王武俊效順，加中書門下平章事，兼幽州節度使，令討朱滔。吐蕃遣使來朝，請以兵助國討逆，乃令御史大夫于頎入蕃宣諭之。甲子，加李懷光太尉，仍賜鐵券，赦三死罪。懷光怒曰：“凡人臣反逆，乃賜鐵券，今賜懷光，是反必矣！”乃投

二月戊寅，下詔已故司農卿張掖王段秀實追贈太尉，謚號忠烈，賜實封五百户。追贈滑州兵馬使賈隱林左僕射，命滑州刺史李澄兼任汴州刺史、汴滑節度使。這一天，李晟由咸陽移兵到東渭橋，是爲了避開李懷光。李晟認爲李懷光反叛的狀態已經明顯，請求皇上去蜀地。王武俊投誠，加授中書門下平章事，兼任幽州節度使，命他討伐朱滔。吐蕃派遣使者前來朝見，請求帶兵幫助國家討伐叛逆，於是委派御史大夫于頎進入吐蕃傳達朝廷旨意。甲子，加授李懷光太尉，并賜給具有免罪特權的鐵券，赦免三次死罪。李懷光發怒説：“凡是人臣反叛後，纔賜給鐵券，現在賜給我李懷光，這是認爲反叛已定了！”就把

之於地。上命翰林學士陸贄曉諭之。是日人心恐駭。懷光奪楊惠元、李建徽所將兵，惠元被害。丁卯，車駕幸梁州，留戴休顏守奉天，以御史中丞齊映爲沿路置頓使。李晟大集兵賦，以收復爲己任。李懷光患之，移軍涇陽，連朱泚，欲同滅晟。晟卑詞厚意，致書諭之，冀其感悟，懷光頗增愧懼。

三月甲申，以秘書監崔漢衡爲上都留守，右散騎常侍于頎爲京兆尹。是日，懷光燒營，走歸河中。其將孟涉、段威勇等千人奔歸李晟。丙戌，以前饒州刺史杜佑爲廣州刺史、嶺南節度使，加神策節度使李晟兼京畿渭北鄜坊丹延節度觀察使。庚寅，車駕次城固。唐安公主薨，上愛女，悼惜之甚。壬申，至梁州。丁丑，宣武節度使劉洽加同平章事。己亥，以行在都知兵馬使渾瑊檢校左僕射、同平章事、靈州大都督，充朔方節度使、邠寧振武永平奉天行營副元帥。是日，詔授李懷光太子太保，其餘官職并罷。涇州亂，牙將田希鑒殺其帥馮河清，自稱留後。

四月辛丑朔。時將士未給春衣，上猶夾服，漢中早熱，左右請御暑服，上曰："將士未易冬服，獨御春衫可乎!"俄而貢物繼至，先給諸軍而始御之。壬寅，詔奉天隨從將士并賜號"元從功臣"。以邠寧兵馬使韓遊瓌爲邠寧節度使。尚書左丞趙涓卒。己巳，以陝虢防遏使唐朝臣爲河中尹、河中同晋絳節度使，御史大夫李齊運兼京兆尹。魏博行軍司馬田緒殺其帥田悦，詔贈悦太尉，以緒爲魏州長史、魏博節度觀察使。甲寅，以諫議大夫、平章事姜公輔爲左庶子，加劍南節度使張延賞同平章事，

鐵券投到地上。皇上委派翰林學士陸贄去明白勸導他。這一天人心恐懼。李懷光吞并了楊惠元、李建徽統領的兵馬，楊惠元被殺害。丁卯，皇上動身前往梁州，留下戴休顏駐守奉天，命御史中丞齊映任沿路置頓使。李晟大舉集中兵馬財賦，以收復京城爲己任。李懷光深深擔憂，移軍到涇陽，聯合朱泚，打算共同消滅李晟。李晟謙詞誠意，送書信勸導他，希望他感悟，李懷光深感愧懼。

三月甲申，命秘書監崔漢衡任上都長安城留守，右散騎常侍于頎任京兆尹。這一天，李懷光燒掉軍營，退回河中。他的部將孟涉、段威勇等一千人投歸李晟。丙戌，命前任饒州刺史杜佑任廣州刺史、嶺南節度使，加授神策軍節度使李晟兼京畿渭北鄜坊丹延節度觀察使。庚寅，皇上到了城固。唐安公主逝世，是皇上喜愛的女兒，皇上非常傷感痛惜。壬申，到達梁州。丁丑，宣武節度使劉洽加授同平章事。己亥，任命皇帝臨時所在地的都知兵馬使渾瑊爲檢校左僕射、同平章事、靈州大都督，充任朔方節度使、邠寧振武永平奉天行營副元帥。這一天，下詔授任李懷光太子太保，他擔任的其餘官職全都解除。涇州發生變亂，牙將田希鑒殺了節帥馮河清，自稱留後。

四月辛丑初一。當時將士還没供給春衣，皇上還穿着夾衣，漢中早熱，近臣請求皇上換穿夏服，皇上説："將士没有换下冬服，朕一人穿上春衫行嗎?"不久進貢的物資相繼運到，先供給諸軍而後自己纔用。壬寅，下詔隨從到奉天的將士都賜號"元從功臣"。命邠寧兵馬使韓遊瓌任邠寧節度使。尚書左丞趙涓去世。己巳，命陝虢防遏使唐朝臣任河中尹、河中同晋絳節度使，御史大夫李齊運兼任京兆尹。魏博行軍司馬田緒殺了他的主帥田悦，下詔追贈田悦太尉，命田緒任魏州長史、魏博節度觀察使。甲寅，命諫議大夫、平章事姜公輔任左庶子，加授劍南節度使張延賞同平章事，命前任山南東道節度使賈耽任工部尚書。甲子，入吐蕃使、左僕射李揆在鳳州去

以前山南東道節度使賈耽爲工部尚書。甲子，入蕃使、左僕射李揆卒於鳳州。乙丑，渾瑊與吐蕃將論莽羅之衆破賊將韓旻之衆於武功，斬首萬級。丙寅，加李納平章事。丁卯，義王玭薨。

世。乙丑，渾瑊和吐蕃將領論莽羅的軍隊一起在武功打敗賊將韓旻的兵士，斬殺萬人。丙寅，加授李納平章事。丁卯，義王李玭逝世。

五月，淮南節度使陳少遊加檢校司徒，東川節度使李叔明太子太傅，鎮海軍韓滉檢校右僕射。癸酉，涇王侹薨。徐沂海團練使高承宗卒，以其子明應知徐州事。丙子，李抱真、王武俊破朱滔於經城東南，斬首三萬級，擒僞相朱良祐、李俊以獻。朱滔遁歸幽州。癸未，岳州李兼、黔南元全柔、桂管盧嶽加御史大夫，嶽加中丞。庚寅，李納上章稟命，乃贈李正己太尉。壬辰，商州尚可孤破賊於藍田。乙未，安西四鎮節度使郭昕、北庭都護李元忠加左右僕射。是夜，李晟自渭北移軍於光泰門外。賊來薄，我軍爭奮擊，大敗之，蹙入光泰門，斬馘數千計，賊黨慟哭而入白華。戊辰，列陣於光泰門外。遣騎將史萬頃往神麚村，開苑墻二百餘步，賊樹柵當之。我軍爭柵，雲合電擊，與賊血戰，賊黨大敗，追擊至白華，朱泚、姚令言率衆萬餘遁去。晟收復京城。是日，渾瑊與戴休顔亦破賊三千於咸陽，韓遊瓌追朱泚於涇州。

五月，淮南節度使陳少遊加授檢校司徒，東川節度使李叔明加授太子太傅，鎮海軍節度使韓滉加授檢校右僕射。癸酉，涇王李侹逝世。徐沂海團練使高承宗去世，委任他的兒子高明應主持徐州政事。丙子，李抱真、王武俊在經城東南打敗朱滔，斬殺三萬人，活捉了僞宰相朱良祐、李俊獻上。朱滔逃回幽州。癸未，岳州李兼、黔南元全柔、桂管盧嶽加授御史大夫，盧嶽加授中丞。庚寅，李納遞上表章接受王命，於是追贈李正己爲太尉。壬辰，商州尚可孤在藍田打敗賊軍。乙未，安西四鎮節度使郭昕、北庭都護李元忠加授左右僕射。這天夜裏，李晟從渭北移軍到光泰門外。賊軍來攻，我軍爭先奮擊，大敗賊兵，衝入光泰門，斬殺的數以千計，賊黨大哭着退入白華。戊辰，在光泰門外列陣。派遣騎將史萬頃前往神麚村，掘開宫苑墻二百多步寬，賊兵竪起木柵抵擋。我軍爭先攻柵，如同雲合電擊，與賊血戰，賊黨大敗，追擊到白華，朱泚、姚令言率兵一萬多人逃走。李晟收復京城。這一日，渾瑊和戴休顔也一起在咸陽打敗賊兵三千人，韓遊瓌追擊朱泚直到涇州。

六月庚子朔，升恒州爲大都督府。癸卯，贈神策兵馬使楊惠元右僕射。是日，李晟上《收京城露布》，上覽之，涕下沾襟。涇州田希鑒斬姚令言，幽州軍士韓旻於彭原斬朱泚，并傳首至行在。乙巳，遣吏部侍郎班宏入京宣諭。己酉，加李晟司徒、兼中書令，實封一千户；駱元光、尚可孤加檢校左右僕射，皆實封

六月庚子初一，升恒州爲大都督府。癸卯，追贈神策兵馬使楊惠元爲右僕射。這一天，李晟送上《收京城露布》，皇上閲看，落淚濕衣。涇州田希鑒斬殺姚令言，幽州軍士韓旻在彭原斬殺朱泚，都把頭獻到皇帝臨時所在地。乙巳，派遣吏部侍郎班宏進入京城傳布皇上旨意。己酉，加授李晟司徒、兼中書令，賜給實封一千户；駱元光、尚可孤加授檢校左右僕射，都賜給實封五百户。命涇州將田希鑒任涇州刺史、涇原節度

五百户。以涇州將田希鑒爲涇州刺史、涇原節度使。癸丑，詔以梁州爲興元府，南鄭縣爲赤畿，官名品制視京兆、河南，百姓給復二年，見任官員加兩階，耆老與版授，南鄭縣令賜緋。加興元尹嚴震檢校右僕射，賜實封一百户。加渾瑊侍中，實封八百户；韓遊瓌檢校左僕射，實封四百户；戴休顔檢校右僕射，實封二百户。考功郎中、知制誥陸贄，司封郎中、知制誥吉中孚，并爲諫議大夫；水部員外郎顧少連爲禮部郎中：并依前充翰林學士。行在左右厢兵馬使令狐建、時常春并加散騎常侍。丙辰，斬僞相李忠臣，籍没其家。李晟奏受賊僞署同惡抵法之家，所没財物、牛馬、奴婢，請以賞軍士。從之。戊午，車駕還京，發興元，是日大雨，及入斜谷，晴霽，從官將士歡然以爲天助。

使。癸丑，下詔升梁州爲興元府，南鄭縣升爲赤畿，官名品制與京兆府、河南府的相同，百姓免除徭役二年，現任官員增加散官兩階，老者授予名譽官銜，南鄭縣縣令賜緋色官服。加授興元尹嚴震檢校右僕射，賜實封一百户。加授渾瑊侍中，實封八百户；加授韓遊瓌檢校左僕射，實封四百户；加授戴休顔檢校右僕射，實封二百户。考功郎中、知制誥陸贄，司封郎中、知制誥吉中孚，一同任諫議大夫；水部員外郎顧少連任禮部郎中：都依舊充任翰林學士。皇帝臨時所在地的左右厢兵馬使令狐建、時常春一同加授散騎常侍。丙辰，處斬僞宰相李忠臣，抄没他的家。李晟上奏接受叛賊僞官共同作惡而被治罪之家，所没收的財物、牛馬、奴婢，請用來獎賞軍士。依從了。戊午，皇上動身回京，由興元出發，這一天下大雨，等進入斜谷，雨停天晴，隨從官員將士歡欣地認爲這是上天祐助。

秋七月丙子，車駕次鳳翔府。詔放管内今年秋税；耆壽侍老八十已上，各與版授刺史，賜紫，其餘版授上佐，賜緋；府、縣置頓官，考滿日放選。受僞署官喬琳、蔣鎮、張光晟、李通、蔣鑑伏誅。朱泚害郡王、王子、王孫七十七人於馬璘宅，丁丑，令所司具凶禮收殮於淨域寺。庚辰，詔：

> 李懷光往因職任，頗著幹能，朕嗣位之初，首加拔擢，托爲心膂，授以節旄。頃歲河朔不寧，俾令征討，任兼將相，恩極丘山。及朱泚猖狂，擾亂京邑，懷光迴軍赴難，宗社再寧，保佑朕躬，厥功甚茂。故元帥、河中之權，太尉、中書之秩，仍加實封，爰及宗親，人臣之榮，孰可爲比？非朕於懷光不厚，豈朕報

秋七月丙子，皇上到了鳳翔府。下詔放免鳳翔府管轄内今年的秋税；長壽老人八十歲以上的，都授予名譽刺史，賜紫色官服，其餘的授予州的名譽副長官，賜緋色官服；府、縣的後勤供應官吏，考核滿的當天就授予官職。接受叛賊僞官的喬琳、蔣鎮、張光晟、李通、蔣鑑被處以死刑。朱泚在馬璘第宅殺害郡王、王子、王孫七十七人，丁丑，命令有關部門具備凶禮在淨域寺收殮他們的尸體。庚辰，下詔：

> 李懷光以往由於職任，很以能幹著稱，朕繼位之初，首先加以提拔，寄托爲心腹，授予節帥軍權。近年來河朔之地不平静，命他前去征討，身兼將相之任，恩寵大如山。到朱泚猖狂，擾亂京城，李懷光回軍救難，國家再次安穩，保佑朕身，其功甚大。所以授予元帥、河中節帥之權，太尉、中書令之職，并增加實封，還恩及宗族親屬，人臣的榮耀，誰可與他相比？不是朕對待李懷光不厚，豈是朕酬報李懷光不重！可賊寇還未肅

懷光不崇！賊寇未除，猜嫌已構，受朱泚奸凶之説，聽張佋罔惑之言，曾不沈思，遂生疑阻，交通逆孽，殘害忠良。朕志在推誠，事皆掩覆，禮遇轉厚，委任益隆。懷光都不改圖，愈深不軌。敕書慰問將士，懷光并不令宣；三軍咸欲收城，懷光并不令出。自云已共朱泚定約，不能更事國家。朕以眇身，獲承鴻業，務全大計，移幸山南，倉皇之間，備歷危險。據其罪狀，情實難容，然以解圍奉天，其功不細，昨又遣男璀謝罪，請束身歸朝。朕憫其知過之心，念其赴難之效，以功贖罪，務在優恩。今遣給事中孔巢父賫先授懷光太子太保敕牒，往河中宣諭，三日内便與懷光同赴上都，如欲家口同行，亦聽懷光自便。朕必能保全終始，寵待如初。朔方將士，嘗立大功，子儀再收京城，咸是此軍之效，昨遠從河朔，赴難奉天，逆賊畏威，望風奔遁，永言勞績，朕不暫忘。將士各竭忠謀，中遭迫脅，朕每念及，痛心自咎。比者君臣阻隔，只爲懷光一人，懷光既請入朝，尚捨其罪，况諸將士并是功臣，各宜坦然，勿更憂慮。先賜官封，一切如舊。

清，猜嫌已經構成，接受朱泚奸凶的游説，聽信張佋迷惑的妄言，也不深思，就生疑慮，勾結逆賊，殘害忠良。朕志在以誠相待，凡事都加以遮掩，禮遇反而加厚，委任更爲隆重。李懷光全然不思悔改，更加圖謀不軌。下達敕書慰問將士，李懷光都不讓宣布；三軍都想收復京城，李懷光都不讓出戰。自己説已經和朱泚定約，不能再爲朝廷盡力。朕以渺小之身，繼承大業，顧全大局，轉移山南，倉皇之間，備經危險。根據李懷光的罪狀，情理實在難容，但因解圍奉天，其功不小，昨又遣兒子李璀謝罪，請求投案歸朝。朕憫惜他知錯之心，顧念他救難之勞，以功贖罪，務加厚恩。今派遣給事中孔巢父帶上先前授任李懷光太子太保的敕牒，前往河中宣布朝廷旨意，三天内便和李懷光同來上都長安，如果想要家人同行，也聽憑李懷光自便。朕必能善始善終，愛戴一如當初。朔方將士，曾立大功，郭子儀兩次收復京城，都是此軍的功勞，前些時遠從河朔，赴救奉天之難，逆賊畏威，望風奔逃，長念功勞，朕一刻也不忘。將士各自竭盡忠謀，中途遭到脅迫，朕每當想到此，痛心自責。近來君臣隔閡，祇因李懷光一人，李懷光既請求入朝，尚且赦免其罪，何況諸位將士都是功臣，各自應坦然，不要再憂慮。先前賜給的官職封爵，一切照舊。

壬午，至自興元。時渾瑊、韓遊瓌、戴休顔以其衆扈從，李晟、駱元光、尚可孤以其衆奉迎，步騎十餘萬，旌旗連亘數十里，都民僧道，歡呼感泣。李晟見於三橋，自陳收城遲晚之咎，伏地請罪，上慰勞遣之。丁亥，河中宣慰使孔巢父、中官啖守盈并爲懷光所害。辛卯，御丹鳳樓，大

壬午，從興元返回。當時渾瑊、韓遊瓌、戴休顔帶領本部兵士扈從，李晟、駱元光、尚可孤帶領本部兵士奉迎，步兵騎兵十多萬，旌旗連綿有幾十里，都城中的居民僧道，歡呼感泣。李晟在三橋拜見，自己陳説延誤收復京城的過錯，伏地請罪，皇上慰勞一番送走他。丁亥，河中宣慰使孔巢父、宦官啖守盈都被李懷光殺害。辛卯，皇上親臨丹鳳樓，大赦天下。賜給李晟永崇里

赦天下。賜李晟永崇里第，女樂八人。甲午，命宰臣諸將送晟入新賜第，教坊樂，京兆府供帳食饌，鼓吹導從，京城以爲榮觀。

八月辛丑，詔所司爲贈太尉段秀實樹碑立廟。淄青節度使承前帶陸海運、押新羅渤海兩蕃等使，宜令李納兼之。癸卯，加司徒、中書令、合川郡王李晟兼鳳翔尹，充鳳翔隴右節度等使、涇原四鎮北庭行營兵馬副元帥，改封西平郡王。河東保寧軍節度使、太原尹、北都留守、檢校司徒、平章事、北平郡王馬燧爲奉誠軍晋絳慈隰節度行營兵馬副元帥；以靈鹽節度使、侍中、兼靈州大都督、樓煩郡王渾瑊爲河中尹、晋絳節度使、河中同陝虢等州及管内行營兵馬副元帥，改封咸寧郡王。時方命瑊與馬燧各出師討懷光故也。甲辰，以金吾大將軍杜希全爲靈州大都督、西受降城天德軍靈鹽豐夏節度營田等使；以同絳節度使唐朝臣爲鄜坊丹延等州節度使；以保義軍節度使、鳳翔尹李楚琳爲金吾大將軍；以奉義軍節度使、隴州刺史韋皋爲左金吾衛大將軍。戊申，以奉天行營節度戴休顔爲左龍武統軍。己酉，以延王玢、隨王迅、西平長公主薨，廢朝。己未，前湖州刺史袁高爲給事中。

九月庚午，宗正卿李琬卒。賜渾瑊大寧里第，并女樂五人，詔宰臣諸將賜樂饋贈如送李晟入第故事。壬午，贈故右僕射致仕李涵太子太保。乙亥，王武俊加檢校司徒，李抱真檢校司空，并賜實封五百户，賞破朱滔之功也。甲申，以前嶺南節度使元琇爲户部侍郎、判度支。丁亥，上顧謂宰臣曰："今大盗雖除，時猶多難，宜廣延納，以達下情。近日諫官都無

第宅，女樂八人。甲午，委派宰相諸將送李晟進入新賜給的第宅，派教坊樂隊演奏，京兆府供設帷帳食物，軍樂儀仗隊前導後隨，京城人認爲是非常榮耀的景觀。

八月辛丑，下詔有關部門給追贈太尉段秀實樹碑立廟。淄青節度使依舊帶所任陸海運、押新羅渤海兩蕃等使，應讓李納兼任。癸卯，加授司徒、中書令、合川郡王李晟兼鳳翔尹，充任鳳翔隴右節度等使、涇原四鎮北庭行營兵馬副元帥，改封西平郡王。河東保寧軍節度使、太原尹、北都留守、檢校司徒、平章事、北平郡王馬燧任奉誠軍晋絳慈隰節度行營兵馬副元帥；命靈鹽節度使、侍中、兼靈州大都督、樓煩郡王渾瑊任河中尹、晋絳節度使、河中同陝虢等州及管内行營兵馬副元帥，改封咸寧郡王。是當時正委派渾瑊和馬燧分别出兵討伐李懷光的緣故。甲辰，命金吾大將軍杜希全任靈州大都督、西受降城天德軍靈鹽豐夏節度營田等使；命同絳節度使唐朝臣任鄜坊丹延等州節度使；命保義軍節度使、鳳翔尹李楚琳任金吾大將軍；命奉義軍節度使、隴州刺史韋皋任左金吾衛大將軍。戊申，命奉天行營節度使戴休顔任左龍武統軍。己酉，因延王李玢、隨王李迅、西平長公主逝世，停止上朝處理政事。己未，前任湖州刺史袁高任給事中。

九月庚午，宗正卿李琬去世。賜給渾瑊大寧里第宅，還有女樂五人，下詔宰相諸將相送以及賜樂隊贈食物都同送李晟進入第宅一樣。壬午，追贈已故的退休右僕射李涵太子太保。乙亥，王武俊加授檢校司徒，李抱真加授檢校司空，都賜給實封五百户，是獎賞打敗朱滔之功。甲申，命前任嶺南節度使元琇任户部侍郎、判度支。丁亥，皇上看着宰相説："如今大盗雖除，時世仍然多難，應當廣泛聽取衆議，以便瞭解下情。近些天諫官都没有辯論奏議，從今以後每當

論奏，自今每正衙及延英坐日，常令朝臣三兩人面奏時政得失，庶有弘益也。”

在正衙和延英辦理朝政的日子，常令朝臣三兩人當面奏説時政得失，望能對時政有所弘益。”

是秋，螟蝗蔽野，草木無遺。

這年秋天，螟蝗遮蔽田野，草木葉子都被吃光。

冬十月乙丑，馬燧收絳州。戊辰，令中官竇文場、王希遷監左右神策軍都知兵馬使。

冬十月乙丑，馬燧收復絳州。戊辰，委托宦官竇文場、王希遷監左右神策軍都知兵馬使。

閏月庚午，詔：“朕臨御萬方，失於君道，兵革不息，于今五年。閔衆庶之勞，悔征伐之事。而李希烈蔑義棄德，反道虐人。朕哀彼生靈，陷于塗炭，苟存拯物，不憚屈身。故於歲首，特布新令，赦其殊死，待以至誠。使臣纔及於郊圻，巨猾已聞其僭竊，酷烈滋甚，吞噬無厭。將相大臣，咸懷憤激，繼陳章疏，固請討除。朕以所行天誅，本去人害，兵戈既接，玉石難分。言念勛臣，横遭脅制，雖思改革，厥路無由。受汚終身，銜冤没代，淪胥以逞，誠可痛傷。豈孽自一夫，而毒流萬姓，爲人父母，寧不愧懷！宜令諸道節度使明行曉諭，罪止元凶，脅制之徒，一切不問。”唐朝臣奏收永樂縣。癸酉，以右龍武大將軍李觀爲涇州刺史、涇原節度使。乙亥，詔宋亳、淄青、澤潞、河東、恒冀、幽、易定、魏博等八節度，螟蝗爲害，蒸民饑饉，每節度賜米五萬石，河陽、東畿各賜三萬石，所司般運，於楚州分付。丁丑，李晟至涇州，誅節度使田希鑒，罪其殺馮河清也。戊子，希烈將李澄以滑州歸國。甲午，以李澄爲汴州刺史、汴滑節度使，封武威郡王。神策行營節度使、檢校尚書右僕射、馮翊郡王尚可孤卒。

閏月庚午，下詔：“朕統治天下，有失爲君之道，戰事不停，至今五年。憐憫百姓之勞，悔恨征伐之事。而李希烈蔑視大義背棄仁德，違犯正道虐害百姓。朕哀憐那裏的生靈，陷入困苦之中，如果是存心拯救萬物，那就不怕委屈自身。所以在年初，特地頒布新令，赦免他的死罪，而以至誠相待。使臣剛到達城郊，已傳聞那個大賊越軌稱帝，酷烈異常，貪婪無厭。將相大臣，都懷憤激，相繼陳上章疏，堅决請求討滅。朕認爲替天征伐，本意是要除去民害，但交戰以後，玉石難分。念及功臣，横遭脅迫，雖想革新，没有途徑。受污終身，含冤去世，永久淪陷，實可痛傷。難道一人作孽，而要毒流萬民，爲民父母，能不内疚！應令各道節度使明行曉諭，衹加罪首惡，被脅迫的人，一概不予追究。”唐朝臣奏報收復永樂縣。癸酉，命右龍武大將軍李觀任涇州刺史、涇原節度使。乙亥，下詔宋亳、淄青、澤潞、河東、恒冀、幽、易定、魏博等八節度使，蝗蟲爲害，百姓饑荒，每個節度使轄境賜米五萬石，河陽、東畿轄境各賜米三萬石，由主管部門搬運，在楚州分别交付。丁丑，李晟到達涇州，誅殺節度使田希鑒，是怪罪他殺害了馮河清。戊子，李希烈部將李澄獻出滑州歸順朝廷。甲午，命李澄任汴州刺史、汴滑節度使，封武威郡王。神策行營節度使、檢校尚書右僕射、馮翊郡王尚可孤去世。

十一月癸卯，宋亳節度使劉洽與曲環破希烈之衆於陳州，俘斬三萬

十一月癸卯，宋亳節度使劉洽和曲環在陳州打敗李希烈的兵士，俘虜和斬殺三萬人，活捉賊

級，生擒賊將翟崇暉以獻。戊午，劉洽大破希烈之衆，擒其僞相鄭賁等五人以獻。希烈遁歸蔡州，汴州平。乙丑，宰相蕭復三上章乞罷免，許之。

十二月乙亥，淮南節度使、檢校司空、平章事陳少遊卒。贈蕭定太子太師。以壽州刺史張建封爲濠壽都團練使。庚辰，以刑部侍郎杜亞爲揚州長史、淮南節度使。戊子，以吏部郎中崔造爲給事中。辛卯，以諫議大夫陸贄爲中書舍人，依前翰林學士。詔翰林學士朝服班序，宜同諸司官知制誥例。

貞元元年正月丁酉朔，御含元殿受朝賀，禮畢，宣制大赦天下，改元貞元。戊戌，大風雪，寒。去秋螟蝗，冬旱，至是雪，寒甚，民饑凍死者踣於路。丁未，以饒州刺史盧惎爲福州刺史、福建觀察使。癸丑，始聞太子太師、魯郡公顔真卿爲希烈所害，追贈司徒，廢朝五日，謚曰文忠。仍特授男頵、碩等官。壬戌，以吉州長史盧杞爲澧州別駕，尋卒。

二月丙寅朔，遣工部尚書賈耽、侍郎劉太真分往東都、兩河宣慰。河南、河北饑，米斗千錢。癸未，李抱真、嚴震來朝。寒食節，上與諸將擊鞠於内殿。丙戌，以檢校秘書監金良相爲檢校太尉、使持節、大都督、雞林州刺史、寧海軍使，襲封新羅王。辛卯，大雨。

三月丙申朔，以蜀州刺史韓洄爲兵部侍郎，以汴東水陸運等使、左庶子包佶爲刑部侍郎。辛丑，户部侍郎、判度支元琇兼諸道水陸運使。丁未，李希烈陷南陽，殺守將黄金嶽。甲寅，詔宰臣宣諭御史，今後上封彈奏，人自陳論，不得群署章疏。戊午，宣武帥劉洽檢校司空；以汴滑節

將翟崇暉獻到朝廷。戊午，劉洽打敗李希烈的兵士，活捉他的僞宰相鄭賁等五人獻到朝廷。李希烈逃回蔡州，汴州平定。乙丑，宰相蕭復三次呈上奏章乞求罷免相位，准許了。

十二月乙亥，淮南節度使、檢校司空、平章事陳少遊去世。追贈蕭定太子太師。命壽州刺史張建封任濠壽都團練使。庚辰，命刑部侍郎杜亞任揚州長史、淮南節度使。戊子，命吏部郎中崔造任給事中。辛卯，命諫議大夫陸贄任中書舍人，依舊任翰林學士。下詔翰林學士的上朝官服和上朝班位次序，應當與各有關部門的官員兼任知制誥的相同。

貞元元年正月丁酉初一，親臨含元殿接受群臣朝拜慶賀，行禮完畢，宣制大赦天下，改元貞元。戊戌，颳大風下大雪，天氣寒冷。去年秋季發生蝗災，冬季發生旱災，到這時下大雪，非常寒冷，有百姓飢凍而死倒在路上。丁未，命饒州刺史盧惎任福州刺史、福建觀察使。癸丑，纔知道太子太師、魯郡公顔真卿被李希烈殺害，追贈司徒，停止上朝五天，謚號文忠。還特地授予其子顔頵、顔碩等人官職。壬戌，命吉州長史盧杞任澧州別駕，不久去世。

二月丙寅初一，派遣工部尚書賈耽、侍郎劉太真分别前往東都、兩河勸導撫慰。河南、河北發生饑荒，米價每斗一千錢。癸未，李抱真、嚴震前來朝見。寒食節，皇上和諸將在内殿踢球。丙戌，委任檢校秘書監金良相爲檢校太尉、使持節、大都督、雞林州刺史、寧海軍使，襲封新羅王。辛卯，下大雨。

三月丙申初一，命蜀州刺史韓洄任兵部侍郎，命汴東水陸運等使、左庶子包佶任刑部侍郎。辛丑，委任户部侍郎、判度支元琇兼諸道水陸運使。丁未，李希烈攻陷南陽，殺死守將黄金嶽。甲寅，下詔宰相宣布旨意給御史，今後御史上封事進奏彈劾，各人自陳己見，不能聯合在章疏上署名。戊午，委任宣武節帥劉洽爲檢校司空；命汴滑節度使李澄任滑州刺史，充任鄭滑節

度使李澄爲滑州刺史，充鄭滑節度使。加李納司空。

夏四月乙丑朔，普王誼改封舒王。癸酉，鄂岳觀察使李謙爲洪州刺史、江西都團練觀察使。丁丑，以江西節度使嗣曹王皋爲江陵尹、荆南節度使。己卯，改滑州永平軍名曰義成。江陵度支院失火，燒租賦錢穀百餘萬。時關東大饑，賦調不入，由是國用益窘。關中饑民蒸蝗蟲而食之。汴帥劉洽賜名玄佐。

五月癸卯，分命朝臣禱群神以祈雨。蝗自海而至，飛蔽天，每下則草木及畜毛無復孑遺。穀價騰踊。辛酉，以河陽都知兵馬使雍希顔爲河陽懷都團練使。

六月丙子，以兵部侍郎韓洄爲京兆尹。辛巳，劉玄佐兼汴州刺史。壬午，以工部尚書賈耽兼御史大夫、東都留守、都畿汝州防禦使，以汴州刺史薛珏爲河南尹。辛卯，以左金吾衛大將軍韋皋檢校户部尚書，兼成都尹、御史大夫、劍南西川節度觀察使。以國子祭酒董晋爲左金吾衛大將軍。幽州朱滔卒，贈司徒。

秋七月甲午朔，河東節度使馬燧自河中行營來朝。庚子，大風拔樹。辛丑，以左散騎常侍李泌爲陝州長史、陝虢都防禦觀察陸運使。丙午，以鎮海軍、浙江東西道節度使韓滉檢校尚書左僕射、同平章事、江淮轉運使，以河南尹薛珏爲河南水陸運使。戊申，馬燧還行營。辛亥，加檢校工部尚書王士真爲德棣都團練觀察使。壬子，以前涿州刺史、兼御史中丞劉怦爲幽州長史、御史大夫、幽州盧龍節度副大使，兼知節度管理度支營田觀察、押奚契丹經略盧龍等軍使。丁巳，以左散騎常侍柳渾爲兵部

度使。加授李納司空。

夏四月乙丑初一，普王李誼改封舒王。癸酉，鄂岳觀察使李謙任洪州刺史、江西都團練觀察使。丁丑，命江西節度使嗣曹王李皋任江陵尹、荆南節度使。己卯，滑州永平軍改名義成軍。江陵度支院失火，燒毁租賦錢穀一百多萬。當時關東發生大饑荒，糧米絹帛收不上來，由此國家用度更加窘迫。關中飢民蒸蝗蟲吃。汴州節帥劉洽賜名玄佐。

五月癸卯，分派朝臣禱告群神來祈雨。蝗蟲從海上到來，飛起來遮天蔽日，每當落下而草木上的葉子和牲畜身上的毛就再也没有了。糧價飛漲。辛酉，命河陽都知兵馬使雍希顔任河陽懷都團練使。

六月丙子，命兵部侍郎韓洄任京兆尹。辛巳，劉玄佐兼任汴州刺史。壬午，命工部尚書賈耽兼任御史大夫、東都留守、都畿汝州防禦使，命汴州刺史薛珏任河南尹。辛卯，命左金吾衛大將軍韋皋爲檢校户部尚書，兼任成都尹、御史大夫、劍南西川節度觀察使。命國子祭酒董晋任左金吾衛大將軍。幽州朱滔去世，追贈司徒。

秋七月甲午初一，河東節度使馬燧從河中行營前來朝見。庚子，大風拔起樹木。辛丑，委任左散騎常侍李泌任陝州長史、陝虢都防禦觀察陸運使。丙午，委任鎮海軍、浙江東西道節度使韓滉爲檢校尚書左僕射、同平章事、江淮轉運使，委任河南尹薛珏爲河南水陸運使。戊申，馬燧返回行營。辛亥，加授檢校工部尚書王士真爲德棣都團練觀察使。壬子，命前任涿州刺史、兼御史中丞劉怦任幽州長史、御史大夫、幽州盧龍節度副大使，兼知節度管理度支營田觀察、押奚契丹經略盧龍等軍使。丁巳，命左散騎常侍柳渾任兵部侍郎。庚申，命諫議大夫高參任中書舍人。關中蝗蟲把草木葉子都吃光了，旱得很厲害，灞水即將枯竭，井裏大多没有水。有關部門

侍郎。庚申，以諫議大夫高參爲中書舍人。關中蝗食草木都盡，旱甚，灞水將竭，井多無水。有司計度支錢穀，纔可支七旬。甲子，詔："夫人事失於下，則天變形於上，咎徵之作，必有由然。自頃已來，災沴仍集，雨澤不降，綿歷三時，蟲蝗繼臻，彌亘千里。菽粟翔貴，稼穡枯瘁，嗷嗷蒸人，聚泣田畝，興言及此，實切痛傷。遍祈百神，曾不獲應，方悟禱祠非救災之術，言詞非謝譴之誠。憂心如焚，深自刻責。得非刑法舛繆，忠良鬱湮，暴賦未蠲，勞師靡息。事或無益，而重爲煩費；任或非當，而横肆侵蝨。有一於兹，足傷和氣。本其所以，罪實在予，萬姓何辜，重罹饑殍。所宜出次貶食，節用緩刑，側身增修，以謹天戒。朕自今視朝不御正殿，有司供膳并宜減省，不急之務，一切停罷。除諸軍將士外，應食糧人諸色用度，本司本使長官商量減罷，以救凶荒。俟歲豐登，即令復舊。"甲子，李懷光大將尉珪以焦籬堡降。丁卯，懷光將徐庭光以長春宮兵六千人降。甲戌，朔方大將牛名俊斬李懷光，傳首闕下。馬燧收復河中。丁丑，始雨。己卯，詔："朕誠信未著，撫御失宜，致使功臣，陷於誅戮，謂之克敵，能不愧心！然以懷光一家，在法無捨；念其昔居將相，嘗寄腹心，罪雖挂於刑書，功已藏於王府。以干紀之迹，固合滅身；以赴難之勛，所宜有後。宜以懷光男一人爲嗣，賜莊宅各一區。仍還懷光尸首，任其收葬。懷光妻、諸兒女，遞送澧州，委李皋逐便安置，使得存立。其出嫁女、諸親并釋放。陷賊將士，一切并與洗雪。河中、絳百姓，給復一年。北平王馬

計算度支的錢糧，纔够支用七十天。甲子，下詔："大凡人事失於下，那麽天變顯於上，災兆的出現，一定有緣由。近些時來，災害頻繁，雨水不降，延續三季，蝗蟲繼至，蔓延千里。糧食昂貴，莊稼枯壞，飢餓的百姓，聚哭在田頭，説到這裏，實在傷痛。遍祈百神，毫無反應，方纔醒悟祈禱祭祀不是救災的辦法，言詞不能表達謝罪的誠意。憂心如焚，深刻自責。該不是由於刑法錯亂，忠良埋没，重税未免，征戰不息。做事或有無益，從而加重煩費；委任或有不當，從而横行侵害。有這樣的一條，就足以傷害和氣。追尋其中的原由，罪責確實在於我，萬民何罪，重遭飢餓。所以應當出住減食，節省費用減緩刑罰，惶恐謹慎自省修身，用來敬答上天警戒。朕從今處理朝政不到正殿，有關部門供奉膳食都應減省，不急之務，一概停止。除諸軍將士外，所有食官糧人的各種費用，本司本使長官商量或減或免，用來救濟饑荒。等到豐收後，就令恢復舊制。"甲子，李懷光大將尉珪獻焦籬堡投降。丁卯，李懷光部將徐庭光率長春宮守兵六千人投降。甲戌，朔方大將牛名俊斬殺李懷光，把他的頭獻到朝廷。馬燧收復河中。丁丑，開始下雨。己卯，下詔："朕誠信不顯著，安撫統治失宜，致使功臣，陷於殺身，稱爲戰勝敵人，能不有愧於心！但以李懷光一家，在法律上無可赦免；念他過去位居將相，曾委以心腹，罪雖涉及刑法，功已藏在王府。以違犯國法的罪行而論，本該滅身；以赴救國難的功績而言，應當留下後代。應讓李懷光的一個兒子爲繼承人，賜莊園宅第各一處。并發還李懷光的尸首，任其家人收葬。李懷光的妻子、各位兒女，解送到澧州，交李皋酌情安置，使能安身存活。他的出嫁女兒、各位親戚全都釋放。陷於賊手的將士，一律給予洗雪。河中、絳州百姓，免除徭役一年。北平王馬燧、咸寧王渾瑊都授予一個兒子五品正員官。馬燧可任侍中，渾瑊可爲檢校司空。駱元光、韓遊瓌、唐朝臣都賜給實封二百户，授予一個兒子六品正員官。先前的河中行營將士，共賜給二十萬端匹使充作酒宴獎賞之用，遣回本道。"新授中

燧、咸寧王渾瑊并與一子五品正員官。燧可侍中，瑊可檢校司空。駱元光、韓遊瓌、唐朝臣各賜實封二百户，與一子六品正員官。昨河中行營將士，共賜二十萬端匹以充宴賞，放歸本道。"新除中書侍郎、平章事張延賞爲尚書左僕射。時宰相劉從一病，詔徵延賞。李晟與延賞有隙，自鳳翔上表論之。延賞罷鎮西川還，行至興元，改授左僕射。戊子，前河陽節度使、檢校尚書左僕射、開陽郡王李芃卒。

書侍郎、平章事張延賞任尚書左僕射。當時宰相劉從一生病，下詔徵召張延賞。李晟和張延賞有矛盾，從鳳翔上表論説此事。張延賞已免西川節帥正返回，走到興元時，改任左僕射。戊子，前任河陽節度使、檢校尚書左僕射、開陽郡王李芃去世。

九月己亥，幽州節度劉怦病，請以子濟權知軍州事，從之。癸卯，以牛名俊爲丹州刺史。御史大夫崔縱奏："准制勘會内外官員，商量并省停減，詳議聞奏者。伏以兵戎未息，仕進頗多，在官者既合序遷，有功者又須褒賞。比來每至選集，不免據闕留人，嘗嘆遺才，仍招怨望。况有恩詔，甄録功勞，諸道叙優，人數甚廣，見須處置，不可稽留。今若停減吏員，實恐未便於事，非但承優者無官可授，抑又叙進者無路可容，本冀便人，翻成斂怨。事仍舊貫，以適時宜，更待事平，然後經度。"制從之。乙巳，上御正殿，策賢良方正、能直言極諫等三科舉人。辛亥，宰相劉從一以疾辭任，授户部尚書。庚申，劉從一卒。幽州節度使劉怦卒。辛巳，以權知幽州盧龍軍府事劉濟爲幽州長史、兼御史大夫、幽州盧龍節度觀察、押奚契丹兩蕃等使。丙戌，渾瑊自河中來朝。

九月己亥，幽州節度使劉怦患病，請求讓兒子劉濟代理軍州事務，依從了。癸卯，命牛名俊任丹州刺史。御史大夫崔縱上奏："依準制書的要求而審查核計内外官員，商量并省停減，詳加議論奏報之事。臣認爲戰事未息，由此做官的很多，在職的既應升遷，有功的又加褒賞。近來每到集中考核選調時，不免要根據缺額來留人補位，這樣就常嘆遺棄人才，又招致心懷不滿。何况又有恩詔，選拔録用有功之人，各道按照功績擬任，人數很多，現需處置，不可拖延。現在如果停減吏員，實恐於事不利，不僅被優選的無官可授，又有依次進職的無位可容，本來希望於人方便，反而變成招致怨恨。此事希望沿用舊例，以便適應時宜，再等世事平静，然後經營規劃。"下制依從。乙巳，皇上親臨正殿，策試賢良方正、能直言極諫等三個科目的制科考生。辛亥，宰相劉從一因病辭職，授任户部尚書。庚申，劉從一去世。幽州節度使劉怦去世。辛巳，委任代理幽州盧龍軍府事務的劉濟爲幽州長史、兼御史大夫、幽州盧龍節度觀察、押奚契丹兩蕃等使。丙戌，渾瑊從河中前來朝見。

十一月癸巳朔，山南嚴震來朝。癸卯，上親祀昊天上帝於圜丘。時河中渾瑊、澤潞李抱真、山南嚴震、同華駱元光、邠寧韓遊瓌、鄜坊唐朝臣、奉誠康日知等大將侍祠。郊

十一月癸巳初一，山南節帥嚴震前來朝見。癸卯，皇上親自在圜丘高壇上祭祀昊天上帝。當時河中節帥渾瑊、澤潞節帥李抱真、山南節帥嚴震、同華節帥駱元光、邠寧節帥韓遊瓌、鄜坊節帥唐朝臣、奉誠節帥康日知等大將陪侍祭祀。祭

壇畢，還宫，御丹鳳樓，大赦天下。丁丑，詔文武常參官共賜錢七百萬貫，以歲凶穀貴，衣冠窘乏故也。

十二月戊辰，詔延英視事日，令常參官七人引對，陳時政得失。自是群官互進，有不達理道者，因多詆訐，不適事宜，上亦優容遣之。

二年春正月壬辰朔，以歲饑罷元會，禮也。丙申，詔以民饑，御膳之費减半，宫人月共糧米都一千五百石，飛龍馬减半料；臺郎御史與兼官出爲畿赤令。庚子，大雪，平地尺餘。壬寅，以散騎常侍劉滋、給事中崔造、中書舍人齊映并守本官，同中書門下平章事。門下侍郎、平章事盧翰爲太子賓客。丁未，以禮部侍郎鮑防爲京兆尹，京兆尹韓洄爲刑部侍郎，國子祭酒包佶知禮部貢舉。以江陵少尹李復爲容州刺史、本管經略使。癸丑，以御史大夫崔縱爲吏部侍郎。諫議大夫、知制誥、翰林學士吉中孚爲户部侍郎、判度支兩税，元琇判諸道鹽鐵、榷酒。詔宰相齊映判兵部，李勉判刑部，劉滋判吏部、禮部，崔造判户部、工部。甲寅，詔天下兩税錢物，委本道觀察使、刺史差人送上都；其先置諸道水陸轉運使及度支巡院、江淮轉運等使并停。時崔造專政，改易錢穀，職事多隳敗；造尋以憂病歸第。

二月癸亥，山南樊澤奏破希烈將杜文朝之衆五千，擒文朝以獻。乙丑，鹿入含元殿，衛士執之。甲戌，户部侍郎元琇爲尚書左丞，京兆少尹李竦爲户部侍郎、判鹽鐵榷酒。

三月壬寅，滑州李澄奏破希烈之衆於鄭州。乙巳，以司農卿李模爲黔中觀察使。

天完畢，回宫時，登上丹鳳樓，大赦天下。丁丑，下詔共賜給按時上朝的文武官員七百萬貫錢，是因饑荒糧價貴，官吏們窘困的緣故。

十二月戊辰，下詔在延英處理政事的時候，令引見七位按時上朝的官員答對，陳説時政得失。由此群官相繼進見，有不通達治理之道的，因而多有詆毁攻擊，不合事宜，皇上也很和氣地讓他退下。

二年春正月壬辰初一，因饑荒年停止元旦日的上朝慶賀，是合乎禮的。丙申，下詔因百姓飢困，皇上膳食的費用减省一半，宫人每月共用糧米總計一千五百石，飛龍厩的御馬减省一半飼料；委派擔任着臺省郎署御史的官員以及兼職官員出任京畿赤縣令。庚子，下大雪，平地一尺多深。壬寅，命散騎常侍劉滋、給事中崔造、中書舍人齊映都守本官，同中書門下平章事。門下侍郎、平章事盧翰任太子賓客。丁未，命禮部侍郎鮑防任京兆尹，京兆尹韓洄任刑部侍郎，國子祭酒包佶主持禮部的科舉考試事務。命江陵少尹李復任容州刺史、本管經略使。癸丑，命御史大夫崔縱任吏部侍郎。諫議大夫、知制誥、翰林學士吉中孚任户部侍郎、辦理度支兩税事務，元琇辦理各道鹽鐵、榷酒事務。下詔委任宰相齊映辦理兵部事務，李勉辦理刑部，劉滋辦理吏部、禮部事務，崔造辦理户部、工部事務。甲寅，下詔天下兩税錢物，委托本道觀察使、刺史派人送到上都長安；原先設置的各道水陸轉運使及度支巡院、江淮轉運等使一同撤銷。當時崔造把持朝政，更改錢穀之事，職事官多有撤廢；崔造不久因憂慮患病而離職回家。

二月癸亥，山南節度使樊澤奏報打敗李希烈部將杜文朝的兵士五千人，活捉杜文朝獻上。乙丑，鹿進入含元殿，被衛士捉住。甲戌，户部侍郎元琇任尚書左丞，京兆少尹李竦任户部侍郎、辦理鹽鐵榷酒事務。

三月壬寅，滑州節帥李澄奏報在鄭州打敗李希烈的兵士。乙巳，命司農卿李模任黔中觀察使。

四月丙寅，淮西李希烈爲其牙將陳仙奇所鴆，并誅其妻、子，仙奇以淮西歸順。戊辰，以前黔中觀察使元全柔爲湖南觀察使。辛巳，陝州觀察使李泌奏盧氏山冶出瑟瑟，請禁以充貢奉。上曰："瑟瑟不產中土，有則與民共之，任人采取。"甲申，詔以淮西牙將陳仙奇爲蔡州刺史、淮西節度使，都統劉玄佐、李澄、曲環、李皋、賈耽、張建封各與一子正員官，賞平淮、蔡功也。丁未，以劍南東川節度使李叔明爲太子太傅，以東川兵馬使王叔邕爲梓州刺史、劍南東川節度使。

五月丙申，自癸巳大雨至於兹日，饑民俟夏麥將登，又此霖澍，人心甚恐，米斗復千錢。丁酉，以伊西北庭節度留後楊襲古爲北庭大都護、伊西北庭節度度支營田瀚海等使。己亥，百僚請上復常膳；是時民久饑困，食新麥過多，死者甚衆。伊西北庭節度使李元忠卒，贈司空。辛酉，大風雨，街陌水深數尺，人有溺死者。癸未，横海軍使、滄州刺史程日華卒，以其子懷直權知軍州事。

秋七月戊子，黔中觀察使理所復在黔州。辛卯，以開州別駕白志貞爲果州刺史。乙未，福建觀察盧惎卒。己酉，以虔王諒爲申光隨蔡節度大使，以淮西兵馬使吴少誠爲蔡州刺史、知節度留後，加東都留守賈耽東都畿唐汝鄧都防禦觀察使，以隴右行營節度使曲環爲陳許節度使。戊午，以鄜坊節度唐朝臣爲單于大都護、振武綏銀節度使，右金吾大將軍論惟明爲鄜州刺史、鄜坊都防禦觀察使。己巳，以金吾大將軍董晉爲尚書右丞。庚辰，右散騎常侍蔣沇卒。丙戌，吐蕃寇涇、隴、邠、寧，諸鎮

四月丙寅，淮西李希烈被部下牙將陳仙奇毒死，并且殺了他的妻子、兒女，陳仙奇獻出淮西歸順。戊辰，命前任黔中觀察使元全柔任湖南觀察使。辛巳，陝州觀察使李泌奏報盧氏山冶礦發現瑟瑟珠，請求禁止開采而用來當作貢奉之物。皇上說："瑟瑟珠不出產在中原，如有出產就和百姓共享，任憑人們采取。"甲申，下詔委任淮西牙將陳仙奇爲蔡州刺史、淮西節度使，都統劉玄佐、李澄、曲環、李皋、賈耽、張建封各授予一個兒子正員官，獎賞他們平定淮、蔡之功。丁未，命劍南東川節度使李叔明任太子太傅，命東川兵馬使王叔邕任梓州刺史、劍南東川節度使。

五月丙申，從癸巳日下大雨直到今天，飢民盼望的夏季麥子將要成熟，又遇這場連綿陰雨，民情很是恐慌，米價一斗又漲到一千錢。丁酉，命伊西北庭節度留後楊襲古任北庭大都護、伊西北庭節度度支營田瀚海等使。己亥，百官奏請皇上恢復正常膳食；這時百姓長久飢困，吃新收的麥子過飽，脹死的人很多。伊西北庭節度使李元忠去世，追贈司空。辛酉，颳大風下大雨，街道上水深數尺，有被淹死的人。癸未，横海軍使、滄州刺史程日華去世，委任他的兒子程懷直代理軍州事務。

秋七月戊子，黔中觀察使治所重新設在黔州。辛卯，命開州別駕白志貞任果州刺史。乙未，福建觀察使盧惎去世。己酉，命虔王李諒任申光隨蔡節度使，命淮西兵馬使吴少誠任蔡州刺史、主持節度留後事務，加授東都留守賈耽東都畿唐汝鄧都防禦觀察使，命隴右行營節度使曲環任陳許節度使。戊午，命鄜坊節度使唐朝臣任單于大都護、振武綏銀節度使，右金吾大將軍論惟明任鄜州刺史、鄜坊都防禦觀察使。己巳，命金吾大將軍董晉任尚書右丞。庚辰，右散騎常侍蔣沇去世。丙戌，吐蕃侵犯涇州、隴州、邠州、寧州，各軍鎮守兵閉門堅守，京城戒嚴。派遣河中節度使駱元光到咸陽駐防。

守閉壁自固，京師戒嚴。遣河中節度駱元光鎮咸陽。

九月，詔："左右金吾及十六衛將軍，故事皆擇勛臣，出鎮方隅，入居侍從。自天寶艱難之後，衛兵雖然廢闕，將軍品秩尤高。此誠文武勛臣出入轉遷之地，宜增祿秩，以示優崇。并宜加給料錢及隨身糧課，仍舉故事，置武班朝參，其廊下食亦宜加給。其十六衛各置上將軍一人，秩從二品；左右金吾上將軍，俸料次於六統軍支給。欲求致理，必藉兼才，文武遞遷，不全限隔。自今内外文武缺官，於文武班中量才望相參叙用。仍依故事，於本衛量置衛兵。所司條件以聞。"丁酉，義成軍節度、鄭滑觀察等使、檢校尚書左僕射、滑州刺史、武威郡王李澄卒。以東都畿唐鄧汝等防禦觀察使賈耽檢校尚書右僕射，兼滑州刺史、義成軍節度、鄭滑等州觀察使。戊戌，以吏部侍郎崔縱檢校禮部尚書、東都留守、東都畿唐鄧汝防禦觀察使。己亥，敕左右衛上將軍、大將軍并於衛内宿。乙巳，吐蕃寇好畤，京師戒嚴。李晟部將王佖擊吐蕃於汧陽城，敗其中軍。辛亥，寇鳳翔，李晟出師禦之，一夕而退。

九月，下詔："左右金吾衛以及十六衛將軍之職，舊例都是選擇功臣擔任，出京即鎮守一方，入朝就爲侍從。自從天寶禍亂之後，衛兵雖已廢缺，將軍的品位更高。這確是文武功臣出入轉遷的理想地位，應當增加俸禄官品秩，以示優待尊崇。都應加給料錢及本身的糧課，仍然施行舊例，設置按時上朝的武官班列，退朝後的廊下食也應加給他們。在十六衛都設置上將軍一人，官位是從二品；左右金吾上將軍，俸料錢以低於六統軍的標準支給。想要治理盡善盡美，定要藉重全才，文武相遷，不必限制。從今以後内外文武缺官，在文武班列中衡量才能聲望參考録用。還依照舊例，在本衛酌量設置衛兵。主管部門逐條開列上報。"丁酉，義成軍節度、鄭滑觀察等使、檢校尚書左僕射、滑州刺史、武威郡王李澄去世。委任東都畿唐鄧汝等防禦觀察使賈耽爲檢校尚書右僕射，兼滑州刺史、義成軍節度、鄭滑等州觀察使。戊戌，委任吏部侍郎崔縱爲檢校禮部尚書、東都留守、東都畿唐鄧汝防禦觀察使。己亥，敕令左右衛上將軍、大將軍都在宫衛内值夜班。乙巳，吐蕃侵犯好畤，京城戒嚴。李晟部將王佖在汧陽城進擊吐蕃，打敗他的中軍。辛亥，吐蕃侵犯鳳翔，李晟出兵抵禦，過了一夜退去。

冬十月壬午，奏關内、河中、河南等道秋夏兩税、青苗等錢，悉折納粟麥，兼加估收糴以便民，從之。是月，李晟破吐蕃摧沙堡。

冬十月壬午，奏請關内、河中、河南等道的秋夏兩税、青苗等錢，全部折成粟麥交納，同時加價收買使便利於民，依從了。這個月，李晟攻下吐蕃摧沙堡。

十一月甲午，册淑妃王氏爲皇后。乙未，兩浙節度使韓滉來朝。丁酉，册皇后王氏；是日后崩，謚曰昭德。辛丑，吐蕃陷鹽州。壬寅，劉玄佐、曲環、鄂岳盧玄卿并來朝。

十一月甲午，册命淑妃王氏爲皇后。乙未，兩浙節度使韓滉前來朝見。丁酉，册命皇后王氏；這一天皇后逝世，謚號昭德。辛丑，吐蕃攻陷鹽州。壬寅，劉玄佐、曲環、鄂岳節帥盧玄卿都來朝見。

十二月丁巳，以韓滉兼度支、諸道鹽鐵轉運使。吐蕃陷夏州，又陷銀

十二月丁巳，命韓滉兼任度支使、各道鹽鐵轉運使。吐蕃攻陷夏州，又攻陷銀州。庚申，命

州。庚申，以給事中、同平章事崔造爲右庶子。貶尚書右丞、度支元琇爲雷州司户，爲韓滉誣奏，人以爲非罪，諫官屢論之。辛未，鳳翔李晟來朝。壬申，京城畿内榷酒，每斗榷錢一百五十文，蠲酒户差役，從度支奏也。

給事中、同平章事崔造任右庶子。貶尚書右丞、度支元琇爲雷州司户，是受了韓滉的誣奏，人們認爲并没有罪，諫官屢次争論這事。辛未，鳳翔節帥李晟前來朝見。壬申，在京城及附近地區對酒實行專賣，每斗徵收一百五十文錢，免除酒户的差役，是依從度支的奏請。

三年春正月丙戌朔。壬寅，以左僕射張延賞同中書門下平章事。乙巳，禮部侍郎薛播卒。辛亥，以户部侍郎李竦爲鄂岳觀察使。壬子，以兵部侍郎柳渾同中書門下平章事；劉滋守本官，罷知政事；中書舍人、平章事齊映貶夔州刺史。戊寅，度支鹽鐵轉運使、鎮海軍節度、浙江東西道觀察等使、檢校左僕射、同中書門下平章事、晋國公韓滉卒，贈太傅。以果州刺史白志貞爲潤州刺史、兼御史大夫、浙西觀察使，宣州刺史皇甫政爲越州刺史、浙東觀察使。

三年春正月丙戌初一。壬寅，命左僕射張延賞同中書門下平章事。乙巳，禮部侍郎薛播去世。辛亥，命户部侍郎李竦任鄂岳觀察使。壬子，使兵部侍郎柳渾同中書門下平章事；劉滋守本官，停止主持政事；中書舍人、平章事齊映貶任夔州刺史。戊寅，度支鹽鐵轉運使、鎮海軍節度、浙江東西道觀察等使、檢校左僕射、同中書門下平章事、晋國公韓滉去世，追贈太傅。命果州刺史白志貞任潤州刺史、兼御史大夫、浙西觀察使，宣州刺史皇甫政任越州刺史、浙東觀察使。

三月庚寅，詔今年朝集使宜停。丙午，鳳翔隴右元帥副兵馬使吴詵爲福建觀察使，鳳翔都虞候邢君牙爲鳳翔尹、本府團練使。丁未，制鳳翔隴右涇原四鎮北庭管内兵馬副元帥、鳳翔隴右道節度使、奉天靖難功臣、司徒兼中書令、鳳翔尹、上柱國、西平郡王、食實封一千五百户李晟可太尉兼中書令。庚戌，以晟甥元帥兵馬使王佖爲右威衛上將軍。辛亥，河東馬燧來朝。時蕃相尚結贊使大將論頰熱卑辭厚意告馬燧，請兩國同盟和好，上疑其不誠，不允，故燧自將論頰熱入朝，盛言蕃相請盟，可以保信。上乃從之，許盟于平凉。

三月庚寅，下詔今年入京朝見的地方使者應當停止進京。丙午，鳳翔隴右元帥副兵馬使吴詵任福建觀察使，鳳翔都虞候邢君牙任鳳翔尹、本府團練使。丁未，下制鳳翔隴右涇原四鎮北庭管内兵馬副元帥、鳳翔隴右道節度使、奉天靖難功臣、司徒兼中書令、鳳翔尹、上柱國、西平郡王、享有實封一千五百户李晟可任太尉兼中書令。庚戌，命李晟的外甥元帥兵馬使王佖任右威衛上將軍。辛亥，河東節帥馬燧前來朝見。當時吐蕃宰相尚結贊派大將論頰熱用謙詞厚意告知馬燧，請求兩國同盟和好，皇上懷疑他們不是誠心的，没有允許，所以馬燧親自帶着論頰熱入朝，極力陳述吐蕃宰相請和，可以保證。皇上便依從了他，允許在平凉會盟。

夏四月庚申，詔："蕃寇雖退，疆埸猶虞，安邊之策，必有良算，宜令常參官各陳邊事，隨所見封進以聞。"入蕃使崔翰奏於蕃中誘問給役

夏四月庚申，下詔："吐蕃雖已退兵，疆界還有憂患，安邊之策，必有良謀，應該讓按時上朝的官員們各自陳説邊防事務，隨各人見解而封上表章奏報。"入吐蕃使崔翰奏説他在吐蕃時誘

者，求蕃國人馬真數，云凡五萬九千餘人，馬八萬六千匹，可戰者僅三萬人，餘悉老幼。庚午，御麟德殿，試《定難樂曲》，馬燧所獻。

問服役的人，探求吐蕃國人馬的真實數目，說共有五萬九千多人，八萬六千匹馬，可作戰的僅三萬人，其餘的全是老人小孩。庚午，親臨麟德殿，試奏《定難樂曲》，是馬燧進獻的。

五月丁亥，以侍中渾瑊爲吐蕃清水會盟使，兵部尚書崔漢衡副之；瑊與駱元光率師二萬往會盟所。丁酉，以左丞暢悦爲湖南觀察使。戊戌，左右神策、左右龍武各加將軍一員。丙午，以嶺南節度使杜祐爲尚書右丞，以容管經略使李復爲廣州刺史、嶺南節度使。蕃相尚結贊請改會盟之所於原州之土梨樹，神策將馬有麟奏："土梨地多險厄，恐蕃軍隱伏；不如平凉川，其地坦平，又近涇州。"乃改盟於平凉川。是月，東都、河南、江陵、汴州、揚州大水，漂民廬舍。

五月丁亥，任命侍中渾瑊爲吐蕃清水會盟使，兵部尚書崔漢衡爲副使；渾瑊和駱元光率軍二萬前往會盟的地方。丁酉，命左丞暢悦任湖南觀察使。戊戌，左右神策、左右龍武各增加將軍一員。丙午，命嶺南節度使杜祐任尚書右丞，命容管經略使李復任廣州刺史、嶺南節度使。吐蕃宰相尚結贊請求把會盟之地改在原州的土梨樹，神策將領馬有麟上奏說："土梨樹這地方很險惡，恐怕吐蕃軍悄悄埋伏；不如平凉川，那裏的地勢平坦，又靠近涇州。"於是改在平凉川會盟。這個月，東都、河南、江陵、汴州、揚州發生水災，冲没居民房舍。

閏月乙卯，以國子司業裴胄爲潭州刺史、湖南觀察使。戊午，陜虢李泌獻瑞麥，一莖五穗。庚申，詔省州縣官員，上州留上佐、録事、參軍、司户、司士各一員，中州上佐、録事、參軍、司户、司兵各一員，下州上佐、録事、司户各一員，京兆河南兩府司録、判司及四赤丞、簿、尉量留一半，諸赤畿縣留令、丞、尉各一員。時宰相張延賞請減官收俸料以助軍討吐蕃故也。壬戌，日有黑暈，自辰及申方散。癸亥，以荆南節度使、檢校户部尚書、嗣曹王臯爲襄州刺史、山南東道節度、襄鄧郢安隨唐等州觀察使，以山南東道節度使樊澤爲江陵尹、荆南節度使。辛未，侍中渾瑊與吐蕃宰相尚結贊同盟于平凉，爲蕃兵所劫，瑊狼狽遁而獲免，崔漢衡已下將吏陷没者六十餘人。癸酉，遣使齎書以讓結贊，蕃界不受。戊寅，枉矢墜于虚危。辛巳，

閏五月乙卯，命國子司業裴胄任潭州刺史、湖南觀察使。戊午，陜虢節帥李泌進獻祥瑞麥穗，一根莖上長出五穗。庚申，下詔減省州縣官員，上等州留上佐、録事、參軍、司户、司士各一員，中等州留上佐、録事、參軍、司户、司兵各一員，下等州留上佐、録事、司户各一員，京兆府河南府的司録、判司以及四個赤縣的縣丞、縣簿、縣尉酌情留下一半，其他各府的赤縣畿縣留下縣令、縣丞、縣尉各一員。是因當時宰相張延賞奏請減省官員收回俸料用來助軍討伐吐蕃的緣故。壬戌，太陽有黑暈，從辰時到申時纔散。癸亥，命荆南節度使、檢校户部尚書、嗣曹王李臯任襄州刺史、山南東道節度、襄鄧郢安隨唐等州觀察使，命山南東道節度使樊澤任江陵尹、荆南節度使。辛未，侍中渾瑊和吐蕃宰相尚結贊在平凉同盟，被吐蕃兵劫掠，渾瑊狼狽逃跑獲免，崔漢衡以下將官被俘的有六十多人。癸酉，派遣使者帶着書信去責備尚結贊，吐蕃守邊士兵不接受。戊寅，枉矢星墜於虚宿危宿。辛巳，命少府監盧嶽任陜虢觀察使。這個月，太白星在白天出現，共四十多天。

以少府監盧嶽爲陝虢觀察使。是月，太白晝見，凡四十餘日。

六月丙戌，以檢校司徒、侍中馬燧爲司徒兼侍中，以贊吐蕃之盟失策而罷兵柄也。以陝虢觀察使李泌爲中書侍郎、平章事，以左龍武將軍李自良爲檢校工部尚書、太原尹、河東節度使。乙巳，浙西觀察使白志貞卒。是月，吐蕃驅鹽、夏二州居民，焚其州城而去。

六月丙戌，命檢校司徒、侍中馬燧任司徒兼侍中，因贊成與吐蕃結盟失策而罷免兵權。命陝虢觀察使李泌任中書侍郎、平章事，命左龍武將軍李自良爲檢校工部尚書、太原尹、河東節度使。乙巳，浙西觀察使白志貞去世。這個月，吐蕃驅趕鹽州、夏州的居民，焚燒州城後離去。

七月甲寅，渾瑊自盟所來，素服待罪，釋之。乙卯，詔："朕頃緣興師備邊，資用不給，遂權議減官，以務集事。近聞授官者皆已隨牒之任，扶老携幼，盡室而行。俸禄未請，歸還無所，衣冠之弊，流寓何依？其先敕所減官員，并宜仍舊。"初既減員，内外咨怨張延賞，李泌初入相，乃諷諫官論之，乃下此詔。丙辰，平凉陷蕃官員崔漢衡已下各與一子正員官。以左羽林大將軍韓潭爲夏州刺史、夏綏銀等州節度使。壬申，賜駱元光姓曰李元諒。尚書左僕射、同中書門下平章事張延賞薨，贈太保。癸酉，復置吏部小選。

七月甲寅，渾瑊從會盟之地回來，身穿素服等待治罪，寬免了他。乙卯，下詔："朕近來因調動大軍備邊，資用不足，於是暫且議定減省官員，由此致力於成功。近來聽説授任官職的人都已按文牒規定就任，扶老携幼，全家而行。俸禄尚未拿到，被減省後無法返回，官吏困敝，寄居他鄉有何依靠？先前敕令減省的官員，都應照舊任職。"起初既已減省官員，内外怨恨張延賞，李泌剛任宰相，就暗示諫官論奏這事，於是頒下這道詔書。丙辰，在平凉被吐蕃俘虜的崔漢衡以下官員都授予一個兒子正員官。命左羽林大將軍韓潭任夏州刺史、夏綏銀等州節度使。壬申，賜駱元光姓名叫李元諒。尚書左僕射、同中書門下平章事張延賞逝世，追贈太保。癸酉，恢復設置吏部小選。

八月辛巳朔，日有蝕之。丁亥，陷蕃兵部尚書崔漢衡得還。己丑，以兵部侍郎、平章事柳渾爲散騎常侍，罷知政事。壬申，以給事中王緯爲潤州刺史、浙西觀察使，常州刺史劉贊爲宣州刺史、宣歙池觀察使。戊戌，貶前門下侍郎、同平章事蕭復爲太子左庶子，饒州安置，坐宗人位、佩、儒、偲、鼎等連郜國長公主奸蠱事也。戊辰，吐蕃犯塞，諸軍戒嚴。

八月辛巳初一，發生日食。丁亥，被吐蕃俘虜的兵部尚書崔漢衡得以返回。己丑，命兵部侍郎、平章事柳渾任散騎常侍，停止主持政事。壬申，命給事中王緯任潤州刺史、浙西觀察使，常州刺史劉贊任宣州刺史、宣歙池觀察使。戊戌，貶前任門下侍郎、同平章事蕭復爲太子左庶子，在饒州安置，因受同族人蕭位、蕭佩、蕭儒、蕭偲、蕭鼎等與郜國長公主行奸蠱事的牽連。戊辰，吐蕃侵犯邊塞，各軍戒嚴。

九月丁巳，吐蕃大掠汧陽、吴山、華亭界民庶，徙於安化峽西。庚申，左庶子崔造卒。癸亥，迴紇可汗遣使合闕將軍請昏於我，許以咸安公

九月丁巳，吐蕃大肆搶劫汧陽、吴山、華亭境内的百姓財物，把他們遷到安化峽以西。庚申，左庶子崔造去世。癸亥，回紇可汗派遣使臣合闕將軍向朝廷求婚，允許把咸安公主嫁給他。

主降之。丙寅，吐蕃陷華亭，又陷涇州之連雲堡。甲戌，吐蕃退，俘掠邠、涇、隴等州民户殆盡。自是蕃寇常至涇、隴。

冬十月，吐蕃修原州城，屯據之。丁亥，太子太傅李叔明卒。丙戌，神策將魏循上言："射生將韓欽緒等十餘人與資敬寺妖僧李廣弘同謀不軌，廣弘自言當爲人主，約十月十日大舉，已署置將相名目。"詔捕劾之，連坐死者百餘人；欽緒，遊瓌之子，特赦之。是月，復降魚書停刺史務。

十一月丁丑，以湖南觀察使趙憬爲給事中。是夜，京師地震者三，鳥巢散落。壬申，禁商人不得以口馬兵械市於党項。辛丑，鄜坊節度使論惟明卒。是歲，作玄英觀於大明宫北垣。

丙寅，吐蕃攻陷華亭，又攻陷涇州的連雲堡。甲戌，吐蕃撤退，幾乎把邠、涇、隴等州的民户全都抓走。從此吐蕃經常進犯到涇州、隴州。

冬十月，吐蕃修原州城，在那裏屯據。丁亥，太子太傅李叔明去世。丙戌，神策將領魏循上言："射生將韓欽緒等十多人和資敬寺妖僧李廣弘同謀不軌，李廣弘自稱當爲人主，約定十月十日大舉起事，已經簽署任命將相名目。"下詔捕捉審訊，因受牽連被判死罪的有一百多人；韓欽緒，是韓遊瓌的兒子，特别赦免了他。這個月，恢復了在刺史交接政務時行用銅魚符和敕牒文書之制。

十一月丁丑，命湖南觀察使趙憬任給事中。這天夜裏，京城發生三次地震，鳥巢震散落地。壬申，禁止商人不能把成年馬匹兵器賣給党項。辛丑，鄜坊節度使論惟明去世。這一年，在大明宫北垣建造玄英觀。

舊唐書卷十三

本紀第十三

德宗(下)

貞元四年春正月庚戌朔，上御丹鳳樓，制曰："朕以菲薄，托於王公之上，恭承天地之序，虔奉祖宗之訓，遐想至理，思臻大和。而誠不感物，化不柔遠，聲教猶鬱，征賦仍繁。頃者務於安人，不憚屈己，與西蕃結好，申以齊盟。而戎心不厭，背義虧信，劫脅士庶，屢犯封疆。元元何辜，皆朕之失。乃者輦轂之下，凶狂結構，上帝垂祐，悉自伏誅，刑以止殺，諒非獲已。今三陽布和，萬物資始，思與群公兆庶，惟新政理，宜敷在宥之澤，以覃作解之恩。可大赦天下，大辟已下罪咸赦除之。"是日質明，含元殿前階基欄檻壞損三十餘間，壓死衛士十餘人。京師地震，辛亥又震，壬子又震。壬戌，以左龍武大將軍王栖曜爲鱗州刺史、鄜坊丹延節度使。丁卯，京師地震，戊辰又震，庚午又震。以宣武軍行營節度使劉昌爲涇州刺史、四鎮北庭行軍涇原等州節度使。癸酉，京師地震。甲戌，以華州潼關節度使李元諒兼隴右節度使、臨洮軍使。乙亥，地震，金、房尤甚，江溢山裂，廬舍多壞，居人露處。陳留雨木如大指，長寸餘，有孔通中，下而植於地，凡十里許。辛巳，李泌以京官俸薄，請取中

貞元四年春正月庚戌初一，皇上登上丹鳳樓，下制説："朕以淺薄之德，托身王公之上，恭承天地之序，敬奉祖宗之訓，遥想盡善盡美的治理，希望達到太平盛世。但誠心不能感動萬物，教化不能招撫遠人，聲威與教化還有阻塞，征戰和租賦仍然頻繁。近來致力於安民，不怕委屈自己，和西蕃結盟和好，申明同心盟約，但吐蕃人貪心無厭，背信棄義，劫持官民，屢犯邊疆。百姓有什麼罪責，都是朕的過失。往日京城之内，凶徒結集，上帝保佑，全被誅殺，用刑罰來制止殘害，實在是迫不得已。如今是陽春散布和氣，萬物開始復蘇，想着與群臣萬民，革新政令治道，應廣施寬恕的潤露，以加深化解的恩德。可大赦天下，死罪以下犯人全都赦免。"這一天天剛亮的時候，含元殿前的階基欄檻損壞了三十多間，壓死衛士十多人。京城發生地震，辛亥日又震，壬子日又震。壬戌，命左龍武大將軍王栖曜任鱗州刺史、鄜坊丹延節度使。丁卯，京城發生地震，戊辰日又震，庚午日又震。命宣武軍行營節度使劉昌任涇州刺史、四鎮北庭行軍涇原等州節度使。癸酉，京城發生地震。甲戌，命華州潼關節度使李元諒兼任隴右節度使、臨洮軍使。乙亥，發生地震，金州、房州尤其厲害，江溢山裂，房舍大多損壞，居民露天住宿。陳留境内降落木棒如大拇指，長一寸多，有孔上下貫通，落下後豎插在地上，共有十來里。辛巳，李泌因京官俸禄微薄，奏請抽取公私給予的錢中每一千錢官府所扣留的二十錢，及缺員官俸

外給用除陌錢，及闕官俸外一分職田、額内官俸，及刺史執刀司馬軍事等錢，令户部别庫貯之，以給京官月俸，令御史中丞竇參專掌之。歲得錢三百萬貫，謂之户部别處錢，朝臣歲支不過五十萬，常有二百餘萬以資國用。壬午，地震，甲申又震，乙酉又震，丙申又震。甲辰，太僕郊牛生犢六足，又豕生兩首四足。築延喜門北複道屬永春門。涇原劉昌復築連雲堡。戊辰，鹿入京師市門。甲寅，地震。宴群臣於麟德殿，設《九部樂》，内出舞馬，上賦詩一章，群臣屬和。己未，地震。丁卯，有司條奏省官，其左右常侍、太子賓客請依前置四員，從之。庚午，地震。詔涇原劉昌於平凉會盟所收被害將士骸骨，葬於淺水原，爲二冢，立石堠志之，題曰懷忠冢。辛未，地震。中書省梧樹有鵲以泥爲巢。癸巳，以太子左庶子暢悦爲桂管觀察使。改左右射生爲左右神威軍。福建兵亂，逐觀察使吴詵。丁未，隴右李元諒築良原城。丁巳，右龍武統軍張伯儀卒。辛酉，以吉州刺史張庭爲安南都護、本管經略使。升鄆州爲大都督府。壬戌，加置諫議大夫八員，分中書四員爲右，門下四員爲左。檢校左庶子蕭復卒於饒州。丙寅，地震，丁卯又震。月犯歲星。辛未，太子賓客吴湊爲福建觀察使。乙亥，熒惑、歲、鎮三星聚營室，凡二十日。是月，吐蕃寇涇、邠、寧、慶、鄜等州，焚彭原縣，邊將閉城自固。賊驅人畜三萬計，凡二旬而退。吐蕃入寇以秋冬，今盛暑而來，華人陷蕃者道之也。

外的一分職分田、額内官的官俸，以及刺史執刀司馬軍事等服役吏員的錢，叫户部收貯在别庫，用來供給京官月俸，叫御史中丞竇參專門掌管。每年得錢三百萬貫，叫做户部别處錢，朝臣每年支給不過五十萬，常有二百多萬被用來資助國用。壬午，發生地震，甲申日又震，乙酉日又震，丙申又震。甲辰，太僕寺用來作祭天的牛生下的牛犢長了六隻脚，又有猪長了兩個頭四隻脚。建起延喜門北天橋連接永春門。涇原節帥劉昌重建連雲堡。戊辰，鹿進入京城市門。甲寅，發生地震。在麟德殿宴會群臣，演奏《九部樂》，從宫内牽出舞馬，皇上作詩一篇，群臣也作詩唱和。己未，發生地震。丁卯，有關官員開列細則奏請減省官吏，其中左右常侍、太子賓客請依舊設置四員，依從。庚午，發生地震。下詔涇原節帥劉昌在平凉會盟之地收拾被害將士的骸骨，埋葬在淺水原，分作二座大墳，壘起石堆作爲標記，題名叫懷忠冢。辛未，發生地震。中書省的梧桐樹上有鵲用泥做巢。癸巳，命太子左庶子暢悦任桂管觀察使。改左右射生爲左右神威軍。福建發生兵變，驅逐觀察使吴詵。丁未，隴右節度使李元諒築良原城。丁巳，右龍武統軍張伯儀去世。辛酉，命吉州刺史張庭任安南都護、本管經略使。升鄆州爲大都督府。壬戌，增設諫議大夫八員，把中書省的四員作爲右諫議大夫，門下省的四員作爲左諫議大夫。檢校左庶子蕭復在饒州去世。丙寅，發生地震，丁卯日又震。月亮衝犯歲星。辛未，太子賓客吴湊任福建觀察使。乙亥，熒惑星、歲星、鎮星會聚室宿，前後二十天。這個月，吐蕃侵犯涇、邠、寧、慶、鄜等州，焚燒彭原縣，邊將都閉城自我固守。賊兵驅走人畜三萬，經二十天退去。吐蕃入侵常在秋冬，這次盛夏而來，是華人陷在吐蕃中的人引導的。

六月丁丑，鄂岳觀察使李竦卒。乙酉，以尚書左丞杜祐爲陝州長史、陝虢觀察使。徵夏縣處士先除著作郎

六月丁丑，鄂岳觀察使李竦去世。乙酉，命尚書左丞杜祐任陝州長史、陝虢觀察使。徵召原先曾授任著作郎的夏縣處士陽城爲諫議大夫。陽

陽城爲諫議大夫。城以褐衣詣闕，上賜之章服而後召。乙丑，桂管都防禦觀察使暢悦卒。乙未，以諫議大夫何士幹爲鄂岳沔蘄黄等州都團練觀察使。乙亥，封皇子、皇弟邕王源等七人爲王，兼卿、監、祭酒等官。癸卯，熒惑退行入羽林。

城穿着平民衣服來到京城，皇上賜給禮服而後召見。乙丑，桂管都防禦觀察使暢悦去世。乙未，命諫議大夫何士幹任鄂岳沔蘄黄等州都團練觀察使。乙亥，封皇子、皇弟邕王李源等七人爲王，兼任卿、監、祭酒等官職。癸卯，熒惑星退行進入羽林星座。

秋七月庚戌，以左金吾將軍張獻甫爲邠寧節度使；陳許防禦兵馬使韓全義檢校工部尚書，充長武城及諸軍行營節度使。癸丑，邠寧軍因韓遊瓌受代，憚張獻甫之嚴，乘其無帥，縱兵大掠，仍脅監軍楊明義奏請范希朝爲帥。都虞候楊朝晟斬其亂首二百餘人，方定。朝命仍以希朝副獻甫。己未，奚、室韋寇振武軍。壬戌，詔以太尉、中書令、西平郡王李晟長子愿爲銀青光禄大夫、太子賓客，賜勛上柱國，與晟門并列戟。乙丑，以前撫州刺史戴叔倫爲容州刺史、兼御史中丞、本管經略使。丁丑，以兵部尚書崔漢衡爲晋州刺史、晋慈隰觀察使。壬申，詔："嗣王、郡王朝會，班位在本官班之上。左右庶子准令在左右丞侍郎之下、諸司四品之上，今在少卿之下，非也，宜改之。"乙亥，以蘇州刺史孫晟爲桂州刺史、桂管觀察使。荆河自陝州至河陰，水色如墨，流入汴口，至汴州，一宿而復。又汴鄭管内烏皆入田緒、李納之境，銜柴爲城，方十餘里，高二三尺，緒、納惡而去之，信宿復如之，烏口皆流血。

秋七月庚戌，命左金吾將軍張獻甫任邠寧節度使；陳許防禦兵馬使韓全義爲檢校工部尚書，充任長武城及諸軍行營節度使。癸丑，邠寧軍因韓遊瓌被替代，害怕張獻甫的嚴厲，乘無主帥之時，縱兵大肆搶劫，并脅迫監軍使楊明義奏請讓范希朝爲帥。都虞候楊朝晟斬殺其中首惡二百多人，這纔平定下來。朝廷還是委派范希朝任張獻甫的副職。己未，奚、室韋侵犯振武軍。壬戌，下詔任命太尉、中書令、西平郡王李晟的長子李愿爲銀青光禄大夫、太子賓客，賜勛上柱國，與李晟一同豎列門戟儀仗。乙丑，命前任撫州刺史戴叔倫任容州刺史、兼御史中丞、本管經略使。丁丑，命兵部尚書崔漢衡任晋州刺史、晋慈隰觀察使。壬申，下詔："嗣王、郡王在群臣朝見時，班位在所任官職的班位之上。左右庶子應在左右丞侍郎之下、各主管部門的四品官員之上，如今在少卿之下，是不對的，應予改正。"乙亥，命蘇州刺史孫晟任桂州刺史、桂管觀察使。荆河從陝州到河陰，水色如墨，流入汴口，到達汴州，一夜後恢復正常。又汴鄭管轄境内的烏鴉都飛進田緒、李納的境内，銜柴爲城，方十多里，高二三尺，田緒、李納厭惡而除掉它，隔了一夜又恢復原樣，烏鴉都口中流血。

八月，以權判吏部侍郎吉中孚爲中書舍人。乙酉，檢校司徒、兼太子太師、汧國公李勉薨。甲午，京師地震，其聲如雷。

八月，命代理吏部侍郎吉中孚任中書舍人。乙酉，檢校司徒、兼太子太師、汧國公李勉逝世。甲午，京城發生地震，響聲如雷。

九月丙午，詔："比者卿士内外，左右朕躬，朝夕公門，勤勞庶務。今

九月丙午，下詔："近來内外群官，輔佐朕身，朝夕恪守官署，勤勞辦理衆務。當今天下無

方隅無事，烝庶小康，其正月晦日、三月三日、九月九日三節日，宜任文武百僚選勝地追賞爲樂。每節宰相及常參官共賜錢五百貫文，翰林學士一百貫文，左右神威、神策等軍每厢共賜錢五百貫文，金吾、英武、威遠諸衛將軍共賜錢二百貫文，客省奏事共賜錢一百貫文，委度支每節前五日支付，永爲常式。”戊申，晋慈隰觀察使崔漢衡加都防禦使名。癸丑，賜百僚宴於曲江亭，仍作《重陽賜宴詩》六韵賜之。群臣畢和，上品其優劣，以劉太真、李紓爲上等，鮑防、于邵爲次等，張濛、殷亮等二十人又次之，唯李晟、馬燧、李泌三宰相之詩不加優劣。庚申，吐蕃寇邠、寧、坊等州。

事，萬民小康，就在正月三十日、三月三日、九月九日三個節日，應當任憑文武百官選擇勝地游賞爲樂。在每個節日裏宰相以及按時上朝的官員共賜錢五百貫，賜翰林學士一百貫文，左右神威、神策等軍每厢共賜錢五百貫文，金吾、英武、威遠諸衛將軍共賜錢二百貫文，客省奏事官吏共賜錢一百貫文，委托度支在每個節日的前五天支付，永久作爲一條規定。”戊申，晋慈隰觀察使崔漢衡加上都防禦使的名銜。癸丑，在曲江亭賜百官宴飲，并作《重陽賜宴詩》六韵賜給。群臣都作詩唱和，皇上品評優劣，以劉太真、李紓所作爲上等，鮑防、于邵所作爲次等，張濛、殷亮等二十人所作又下一等，祇有李晟、馬燧、李泌三位宰相的詩不評優劣。庚申，吐蕃侵犯邠、寧、坊等州。

冬十月，詔中書門下選常參官曾爲牧宰有理行者以名聞。宰臣奏于頎、董晋等十二人前任有治迹，詔頎等於左右丞廳各言政要，左右丞條奏，上乃御宣政殿親試其言而後用之。丙戌，以右神策將軍李長榮爲河陽三城懷州團練使，仍賜名元。戊子，迴紇公主將妾媵六十餘人、馬二千匹來迎咸安公主，命刑部尚書關播送公主歸蕃。

冬十月，下詔中書門下選擇按時上朝的官員當中曾任刺史縣令有治理政績的把姓名報上。宰相奏説于頎、董晋等十二人從前任職時有治理政績，下詔于頎等人在尚書省左右丞的廳堂上各論説爲政之要，左右丞詳細開列進奏，皇上就到宣政殿親自策問他們所説的而後任用。丙戌，命右神策將軍李長榮任河陽三城懷州團練使，并賜名元。戊子，回紇公主帶妾婢六十多人、馬二千匹前來迎娶咸安公主，命刑部尚書關播送公主出嫁蕃國。

十二月辛巳，少府監李觀卒。

十二月辛巳，少府監李觀去世。

五年春正月壬辰朔。乙卯，詔：“四序嘉辰，歷代增置，漢崇上巳，晋紀重陽。或説禳除，雖因舊俗，與衆共樂，咸合當時。朕以春方發生，候及仲月，勾萌畢達，天地和同，俾其昭蘇，宜助暢茂。自今宜以二月一日爲中和節，以代正月晦日，備三令節數，内外官司休假一日。”宰臣李泌請中和節日令百官進農書，司農獻穜稑之種，王公戚里上春服，士庶以刀尺相問遺，村社作中和酒，祭勾芒

五年春正月壬辰初一。乙卯，下詔：“四季良辰佳節，歷代都有增設，漢代推崇上巳節，晋代看重重陽節。或説由禳災除邪而來的，雖因襲舊俗，却與衆共樂，都合於當時。朕因春氣正發生，節候到二月，草木全出土，天地很和諧，使其復蘇，應助繁茂。從今以後應把二月一日定爲中和節，使代替正月三十日之節，充入三個美好節日之數，内外官吏休假一天。”宰相李泌奏請在中和節這天讓百官進上農書，主管農事官員獻上穜稑種子，王公貴戚獻上春服，士人百姓用刀尺相互贈送，鄉村神社釀中和酒，祭祀勾芒來祈

以祈年穀，從之。丁卯，右散騎常侍宜城縣子柳渾卒。

二月己丑，貶京兆尹鄭叔則爲永州長史。戊戌，以滄景留後程懷直爲滄景觀察使。庚子，以大理卿董晋爲門下侍郎、同中書門下平章事；以御史中丞竇參爲中書侍郎、平章事，兼轉運使；以户部侍郎班宏爲户部尚書，依前度支轉運副使。

三月甲辰，中書侍郎、同平章事李泌卒。乙卯，以兵部郎中姚南仲爲御史中丞，司農卿薛珏爲京兆尹，以大理卿李速爲黔州刺史、黔州觀察使。癸亥，以資州刺史龐復爲安南都護、本管經略使。丙寅，貶禮部侍郎劉太真爲信州刺史。以給事中杜黄裳爲河南尹。戊辰，詔以李懷光外孫燕八八爲左衛率府胄曹參軍，賜姓名曰李承緒，仍賜錢千貫，俾自營居業。

夏四月乙未，以太子少師蕭昕爲工部尚書，致仕，給半禄、料，永爲常式。初，致仕官只給半禄，無料，上加之以待老臣，半料自昕始也。

五月戊辰，宋州麥一莖九岐者百餘本。

六月乙未，以光禄卿裴腆爲桂管觀察使。

秋七月，以嗣滕王湛然爲太子賓客、入迴紇使。

八月辛未，以同州刺史竇覦爲户部侍郎。

九月壬戌，詔以褚遂良已下至李晟等二十七人，圖形於凌煙閣，以繼國初功臣之像。

冬十月丙午，西川韋皋奏與東蠻合力大破吐蕃於故巂州，擒其將臧遮遮。自是吐蕃挫鋭，竟復巂州。庚午，百僚請復徽號，不允。己丑，易

求豐收，依從了。丁卯，右散騎常侍宜城縣子柳渾去世。

二月己丑，貶京兆尹鄭叔則爲永州長史。戊戌，命滄景留後程懷直任滄景觀察使。庚子，命大理卿董晋任門下侍郎、同中書門下平章事；命御史中丞竇參任中書侍郎、宰相，兼任轉運使；命户部侍郎班宏任户部尚書，依舊爲度支轉運副使。

三月甲辰，中書侍郎、同平章事李泌去世。乙卯，命兵部郎中姚南仲任御史中丞，司農卿薛珏任京兆尹，命大理卿李速任黔州刺史、黔州觀察使。癸亥，命資州刺史龐復任安南都護、本管經略使。丙寅，貶禮部侍郎劉太真爲信州刺史。命給事中杜黄裳任河南尹。戊辰，下詔任命李懷光的外孫燕八八爲左衛率府胄曹參軍，賜姓名叫李承緒，并賜錢一千貫，使他自營家業。

夏四月乙未，命太子少師蕭昕任工部尚書，退休，供給一半俸禄、料錢，永久作爲一條規定。開始，退休官員衹供給一半俸禄，没有料錢，皇上增加半數的料錢來厚待老臣，半料是從蕭昕開始的。

五月戊辰，宋州麥子一根莖上長九穗的有一百多株。

六月乙未，命光禄卿裴腆任桂管觀察使。

秋七月，命嗣滕王李湛然任太子賓客、入回紇使。

八月辛未，命同州刺史竇覦任户部侍郎。

九月壬戌，下詔從褚遂良以下到李晟等二十七人，在凌煙閣上畫像，以接續開國功臣之像。

冬十月丙午，西川節帥韋皋奏報與東蠻合力在故巂州打敗吐蕃，活捉吐蕃將領臧遮遮。從此吐蕃鋭氣受挫，終於收復巂州。庚午，百官請求恢復徽號，不允許。己丑，易定節度使、檢校司

定節度使、檢校司空、平章事張孝忠以擅出兵襲蔚州，降檢校司空爲左僕射。桂管觀察、御史中丞孫晟卒。癸巳，以户部侍郎竇覦爲揚州長史、兼御史大夫、淮南節度使。

十二月庚午，迴紇汨咄禄長壽天親毘伽可汗卒。辛未，以淮南節度使杜亞爲東都留守、畿汝州都防禦使，兵部侍郎裴諝爲河南尹，司農卿李翼爲陜虢都防禦觀察使。壬申，以陜虢觀察使杜祐檢校禮部尚書，兼揚州長史、淮南節度使。

六年春正月戊辰朔。戊申，大雪。

二月戊辰朔，百僚會宴於曲江亭，上賦《中和節群臣賜宴》七韻。是日，百僚進《兆人本業》三卷，司農獻黍粟各一斗。岐州無憂王寺有佛指骨寸餘，先是取來禁中供養，乙亥，詔送還本寺。丙戌，以中書舍人陸贄權兵部侍郎。甲午，以吏部侍郎劉滋爲吏部尚書。丁酉，王武俊守棣州將趙鎬以郡歸李納，武俊怒，以兵攻之。

三月庚子，百僚宴于曲江亭，上賦《上巳詩》一篇賜之。壬寅，渾瑊自河中來朝。戊午，牂柯蠻來朝。甲子，以旱，日色如血，無光。

夏四月甲辰，大風雷。

閏月庚申，太白、辰星聚東井。戊午，始雨。

五月丙寅朔，上御紫宸受朝。上以是月一陰生，臣子道長，父子必以是朔面焉，故取朔日受朝。壬午，以寧州刺史范希朝爲單于大都護、麟勝節度使。

是夏，淮南、浙東西、福建等道旱，井泉多涸，人渴乏，疫死者衆。

空、平章事張孝忠因擅自出兵侵襲蔚州，把他所任檢校司空之職降爲左僕射。桂管觀察、御史中丞孫晟去世。癸巳，命户部侍郎竇覦任揚州長史、兼御史大夫、淮南節度使。

十二月庚午，回紇汨咄禄長壽天親毘伽可汗去世。辛未，命淮南節度使杜亞任東都留守、畿汝州都防禦使，兵部侍郎裴諝任河南尹，司農卿李翼任陜虢都防禦觀察使。壬申，委任陜虢觀察使杜祐爲檢校禮部尚書，兼任揚州長史、淮南節度使。

六年春正月戊辰初一。戊申，下大雪。

二月戊辰初一，百官在曲江亭會宴，皇上作《中和節群臣賜宴》七韻詩。這一天，百官進獻《兆人本業》三卷，主管農事的官員獻上黍粟各一斗。岐州無憂王寺有佛指骨長一寸多，先前取來在宫中供養，乙亥，下詔送回無憂王寺。丙戌，委任中書舍人陸贄代理兵部侍郎。甲午，命吏部侍郎劉滋任吏部尚書。丁酉，王武俊的棣州守將趙鎬獻本州歸降李納，王武俊發怒，派兵攻打。

三月庚子，百官在曲江亭會宴，皇上作《上巳詩》一篇賜給。壬寅，渾瑊從河中前來朝見。戊午，牂柯蠻前來朝見。甲子，因天旱，日色如血，没有光芒。

夏四月甲辰，大風雷鳴。

閏四月庚申，太白星、辰星會聚井宿。戊午，開始下雨。

五月丙寅初一，皇上親臨紫宸殿接受朝賀。皇上在這個月夏至日出生，臣下兒子之道生長，父子必在此日省視見面，所以取初一接受朝賀。壬午，命寧州刺史范希朝任單于大都護、麟勝節度使。

這一年夏天，淮南、浙東西、福建等道乾旱，井泉大多枯竭，人們渴乏，得疫病而死的人很多。

秋七月丙寅，淮南節度使竇覦卒。癸酉，復呼親王母曰太妃，公主母曰太儀。

八月丁未，工部尚書致仕鮑防卒。

九月乙丑，收諸道進奏院官印，悉毁之。己卯，詔："十一月八日，有事於南郊太廟，行從官吏將士等，一切并令自備食物。其諸司先無公厨者，以本司闕職物充。其王府官，度支量給廪物。其儀仗禮物，并仰御史撙節處分。"

冬十月己亥，文武百僚京城道俗抗表請徽號，上曰："朕以春夏亢旱，粟麥不登，朕精誠祈禱，獲降甘雨，既致豐穰，告謝郊廟。朕倘因禋祀而受徽號，是有爲爲之。勿煩固請也。"辛亥，迴紇吊祭使、鴻臚卿郭鋒復命，迴紇遣達北勒梅録將軍來，告九姓迴紇登里邏没密施俱録忠貞毘伽可汗之喪。

十一月庚午，日南至，上親祀昊天上帝於郊丘。禮畢還宫，御丹鳳樓宣赦，見禁囚徒减罪一等。立仗將士及諸軍兵，賜十八萬段匹。今後刺史、縣令以四考爲限。青州李納以棣州還王武俊，并其兵士三千。

是歲，吐蕃陷我北庭都護府，節度使楊襲古奔西州。迴紇大相頡干迦斯紿襲古，請合軍收復北庭，乃殺襲古，安西因是阻絶，唯西州猶固守之。迴紇亦爲吐蕃所逼，取浮圖川，乃遷部落羊馬於牙帳之南以避之。

七年春正月壬戌朔。己巳，襄王僙薨。庚辰，以湖南觀察使裴胄爲洪州刺史、江西觀察使，以常州刺史李衡爲潭州刺史、湖南觀察使。蔡州置汝南縣。黑衣大食遣使朝貢。以中書舍人韓皋爲御史中丞。

秋七月丙寅，淮南節度使竇覦去世。癸酉，恢復稱呼親王的母親爲太妃，公主的母親爲太儀。

八月丁未，以工部尚書退休的鮑防去世。

九月乙丑，收繳各道設在京城的進奏院的官印，全部銷毁。己卯，下詔："十一月八日，準備在南郊祭天在太廟祭祖，隨行官吏將士等，一律都令自備食物。凡各官署先前没有公厨的，用本官署缺職官之物充用。凡王府官，度支酌情發給糧物。凡儀仗禮物，都由御史節制處理。"

冬十月己亥，文武百官京城出家人世俗人上表執意請上徽號，皇上説："朕因春夏大旱，粟麥没有收成，朕精誠祈禱後，得到及時雨，獲得豐收了，向上天祖宗告謝。朕如果通過祭祀而接受徽號，就是有所圖而爲之。不煩勞堅持請求。"辛亥，回紇吊祭使、鴻臚卿郭鋒回朝覆命，回紇派遣達北勒梅録將軍前來，報告九姓回紇登里邏没密施俱録忠貞毘伽可汗的喪訊。

十一月庚午，冬至，皇上親自在南郊圜丘高壇上祭祀昊天上帝。禮畢回宫時，登上丹鳳樓宣布赦令，凡是在押的囚徒减罪一等。儀仗隊將士以及各軍兵，賜給十八萬段匹。今後刺史、縣令任職期以四考爲限。青州節帥李納把棣州歸還王武俊，并歸還他的兵士三千人。

這一年，吐蕃攻占我北庭都護府，節度使楊襲古逃奔西州。回紇大相頡干迦斯欺騙楊襲古，請求合軍收復北庭，竟殺了楊襲古，安西因此隔絶，衹有西州還固守着。回紇也受吐蕃侵逼，吐蕃奪取了浮圖川，回紇便遷移部落羊馬到牙帳以南避開它。

七年春正月壬戌初一。己巳，襄王李僙逝世。庚辰，命湖南觀察使裴胄任洪州刺史、江西觀察使，命常州刺史李衡任潭州刺史、湖南觀察使。在蔡州設置汝南縣。黑衣大食派來使者朝貢。命中書舍人韓皋任御史中丞。

二月己巳，涇原帥劉昌復築平凉城。城去故原州一百五十里，本原之屬縣，地當禦戎之衝要。昌復浹辰而功畢，分兵戍之，邊患稍弭。庚子，侍中渾瑊自河中來朝。

三月辛酉，陳許節度使曲環奏請權停當道冗官，待一二年後，民力稍給，則復之。壬戌，左龍武統軍戴休顔卒。甲子，涇原節度使劉昌築胡谷堡，改名彰義堡。堡在平凉西三十五里，亦禦戎之要地。壬申，詔："頃來賜衣，文彩不常，非制也。朕今思之，宜有定制，節度使宜以鶻銜綬帶，觀察使宜以雁銜威儀。"威儀，瑞草也。關輔牛疫死，十亡五六。上遣中使以諸道兩税錢買牛，散給畿民無牛者。辛巳，詔神威、神策六軍將士自相訟，軍司推劾；與百姓相訟，委府縣推劾；小事移牒，大事奏取處分，軍司、府縣不得相侵。癸未，義武軍節度使、檢校司空、平章事張孝忠卒。

夏四月庚子，太子少師致仕蕭昕卒。汴州獻白烏。戊午，詔："仲夏之時，萬物敷暢，陽德方茂，陰事始承。昔者觀于法象，因天地交會之序，爲父子相見之儀，沿習成風，古今不易。王者制事，在於因人，酌其情而用中，順其俗以爲禮。咸覿之義，既行於父子之間；資事之情，豈隔於君臣之際。申恩卿士，自我爲初。起今年五月朔，御正殿，召見文武百官，外官因朝奏，咸聽就列。仍編禮式，以爲常典。"己未，安南首領杜英翰叛，攻都護府，都護高正平憂死。

五月庚申朔，上御宣政殿見百官，從新制也。辛未，置柔遠軍於安南都護府。甲申，端王遇薨。許州

二月己巳，涇原節度使劉昌重築平凉城。城址距離舊原州一百五十里，原本是原州的屬縣，地處抵禦吐蕃的衝要。劉昌再用了十二天時間築畢，分兵戍守，邊患漸平。庚子，侍中渾瑊從河中前來朝見。

三月辛酉，陳許節度使曲環奏請暫且取消本道的冗官，等過一二年，民力逐漸富足，然後恢復。壬戌，左龍武統軍戴休顔去世。甲子，涇原節度使劉昌築胡谷堡，改名彰義堡。堡在平凉西三十五里處，也是防禦吐蕃的要地。壬申，下詔："近來賜衣，上面的花紋圖案没有規則，不合制度。朕現在考慮這事，應有一定的制度，節度使適合用鶻銜綬帶圖案，觀察使適合用雁銜威儀圖案。"威儀，是一種瑞草。關輔的牛遭瘟疫死的，十頭死掉五六頭。皇上派遣宦官用各道的兩税錢買牛，分給京城周圍地區没有牛的百姓。辛巳，下詔神威、神策六軍將士内部有訴訟的，由軍中主管將官推問審訊；和百姓之間有訴訟的，交由府縣官員推究審問；小事移送牒文，大事奏報聽候處理，軍中將官、府縣官員不能相争。癸未，義武軍節度使、檢校司空、平章事張孝忠去世。

夏四月庚子，以太子少師退休的蕭昕去世。汴州進獻白烏。戊午，下詔："夏五月之時，萬物普遍繁榮，陽氣正當茂盛，陰氣開始繼起。過去觀察自然萬物的現象，根據天地交會的時序，制定父子相見的禮儀，沿習成風，古今不變。王者處事，在於適應人，斟酌其情而取折中，順應其俗作爲禮儀。相見之禮，已行於父子之間；據此之情，豈隔於君臣之際。示恩群臣，由我開始。從今年五月初一起，朕臨正殿，召見文武百官，外地官員入朝奏事，都可就列朝班。并編定禮式，作爲常典。"己未，安南首領杜英翰反叛，進攻都護府，都護高正平憂懼而死。

五月庚申初一，皇上親臨宣政殿接見百官，是遵從新定制度。辛未，在安南都護府設置柔遠軍。甲申，端王李遇逝世。許州進獻白烏。戊

獻白烏。戊子，以衡州刺史齊映爲桂管觀察使。

六月庚子朔。乙巳，太常卿崔縱卒。

秋七月庚午，以信州刺史鄭叔則爲福建觀察使。癸酉，上幸章敬寺，賦詩九韵，皇太子與群臣畢和，題之寺壁。戊寅，以邕王謜爲義武軍節度使、易定觀察等大使，以定州刺史張昇雲爲留後。庚辰，以虔州刺史趙昌爲安南都護、經略招討使。

八月己丑，以翰林學士歸從敬爲工部尚書。甲午，給事中鄭瑜爲中書舍人。丙申，貶宗正卿李翰爲雅王傅；翰林學士陸贄爲兵部侍郎，罷學士。庚戌，夏州奏開延化渠，引烏水入庫狄澤，溉田二百頃。

九月庚申，兵部尚書致仕馬炫卒。

冬十月癸丑，每御延英令諸司官長二人奏本司事。尋又敕常參官每一日二人引對，訪以政事，謂之巡對。

十一月乙丑，令常參官趨朝入閣，不得奔走。周親已下喪者禁慘服，朝會須服本色綾袍金玉帶。丁酉，以前福建觀察使吴湊爲陜州長史、陜虢觀察使。

是冬無雪。

八年春正月丙辰朔。癸酉，罷桂管經略招討使。

二月丁亥，許州人李狗兒持杖入含元殿，擊欄檻，又格擒者。誅之。庚子，京師雨土。己酉，吏部尚書李紓卒。乙丑，山南東道節度使、檢校户部尚書嗣曹王皋薨。庚午，宣武軍節度使、司徒、平章事劉玄佐卒。癸酉，劍南西川節度使韋皋奏請，有當道閑員官吏，增其俸禄，從之。己

子，命衡州刺史齊映任桂管觀察使。

六月庚子初一。乙巳，太常卿崔縱去世。

秋七月庚午，命信州刺史鄭叔則任福建觀察使。癸酉，皇上親臨章敬寺，作九韵詩，皇太子和群臣全都作詩唱和，題寫在寺院墻壁上。戊寅，命邕王李謜任義武軍節度使、易定觀察等大使，委任定州刺史張昇雲爲留後。庚辰，命虔州刺史趙昌任安南都護、經略招討使。

八月己丑，命翰林學士歸從敬任工部尚書。甲午，給事中鄭瑜任中書舍人。丙申，貶宗正卿李翰爲雅王傅；翰林學士陸贄任兵部侍郎，罷免學士之職。庚戌，夏州奏報開掘延化渠，引導烏水流入庫狄澤，灌溉田地二百頃。

九月庚申，以兵部尚書退休的馬炫去世。

冬十月癸丑，每當親臨延英時讓各官署的官長二人奏説本官署的事務。不久又敕令按時上朝的官員當中每一天引進二人答對，詢訪政事，叫做巡對。

十一月乙丑，令那些按時上朝的官員上朝入閣時，不要小步奔跑；禁止爲親人以外死亡的人穿淺色喪服，群臣朝會時需要穿戴與本身官職相應的綾袍金玉帶。丁酉，命前任福建觀察使吴湊任陜州長史、陜虢觀察使。

這一年冬天没有下雪。

八年春正月丙辰初一。癸酉，撤銷桂管經略招討使。

二月丁亥，許州人李狗兒持杖闖入含元殿，擊打欄檻，又和捕捉他的人格鬥。誅殺了他。庚子，京城上空降落塵土。己酉，吏部尚書李紓去世。乙丑，山南東道節度使、檢校户部尚書嗣曹王李皋逝世。庚午，宣武軍節度使、司徒、平章事劉玄佐去世。癸酉，劍南西川節度使韋皋奏請，本道有一些職務清閑的官吏，爲他們增加俸禄，依從了。己亥，命湖南觀察使李衡任洪州刺

亥，以湖南觀察使李衡爲洪州刺史、江西觀察使。襄州軍亂，掠府庫民財殆盡，都將徐誠斬其亂首楊清潭，方止。丙子，以荆南節度使樊澤爲襄州刺史、山南東道節度使，以江西觀察使裴胄爲江陵尹、荆南節度使。以户部尚書班宏判度支，户部侍郎張滂爲諸道鹽鐵轉運使。己卯，以陝虢觀察使吴湊爲汴州刺史、宣武軍節度、汴宋等州觀察使。辛巳，以同州刺史姚南仲爲陝虢觀察使。壬午，以左庶子李充爲京兆尹，以蘇州刺史齊抗爲潭州刺史、湖南觀察使。

夏四月丁丑，貶左金吾大將軍嗣虢王則之爲昭州司馬，左諫議大夫、知制誥吴通玄爲泉州司馬，給事中竇申道州司馬。戊子，以雅王傅李翰爲金吾衛大將軍。翰前爲竇參所惡貶官，至是參敗，上遽召翰，口授將軍，便令金吾仗上事，翌日除書方下。庚寅，以汴州長史劉士寧爲汴州刺史、宣武軍節度使。時吴湊行次汜水，聞其有變而還。乙未，貶中書侍郎、平章事竇參爲郴州别駕，竇申景州司户。尋杖殺申。諸竇皆貶。以尚書左丞趙憬、兵部侍郎陸贄爲中書侍郎、同中書門下平章事。丁酉，韋皋請十二而税，以給官吏，從之。丙午，以東都、河南、淮南、江南、嶺南、山南東道兩税等物，令户部侍郎張滂主之；以河内、河東、劍南、山南西道等財，户部尚書、判度支班宏主之。一遵大曆故事，如劉晏、韓滉分掌焉。給事中韋夏卿左遷常州刺史，坐交諸竇也。是月，吐蕃寇靈州。

五月乙卯朔，上御宣政殿受朝。丙辰，初增税京兆青苗畝三錢，以給掌閑彍騎。戊午，以光禄少卿崔穆爲

史、江西觀察使。襄州發生兵變，幾乎把國庫民財搶劫一空，都將徐誠斬殺了其中爲首作亂的楊清潭，這纔被制止。丙子，命荆南節度使樊澤任襄州刺史、山南東道節度使，命江西觀察使裴胄任江陵尹、荆南節度使。命户部尚書班宏判度支，户部侍郎張滂任諸道鹽鐵轉運使。己卯，命陝虢觀察使吴湊任汴州刺史、宣武軍節度、汴宋等州觀察使。辛巳，命同州刺史姚南仲任陝虢觀察使。壬午，命左庶子李充任京兆尹，命蘇州刺史齊抗任潭州刺史、湖南觀察使。

夏四月丁丑，左金吾大將軍嗣虢王李則之貶昭州司馬，左諫議大夫、知制誥吴通玄貶任泉州司馬，給事中竇申貶任道州司馬。戊子，命雅王傅李翰任金吾衛大將軍。李翰先前因被竇參憎恨而貶官，到這時竇參倒臺，皇上立即召見李翰，親口授予將軍之職，便令金吾衛的儀仗引導他去就位，第二天委任官職的詔書纔下達。庚寅，命汴州長史劉士寧任汴州刺史、宣武軍節度使。當時吴湊走到汜水，聽説發生變化後返回。乙未，貶中書侍郎、平章事竇參爲郴州别駕，貶竇申爲景州司户。不久用杖打死竇申。竇家的人都被貶逐。命尚書左丞趙憬、兵部侍郎陸贄任中書侍郎、同中書門下平章事。丁酉，韋皋請按十分之二徵税，用來供給官吏，依從了。丙午，把東都、河南、淮南、江南、嶺南、山南東道地方的兩税等物，委任給户部侍郎張滂主管；把河内、河東、劍南、山南西道等地方的財物，委任給户部尚書、判度支班宏主管。完全遵照了大曆時的舊例，一如劉晏、韓滉那様的分别掌管。給事中韋夏卿貶任常州刺史，因交結諸竇家的緣故。這個月，吐蕃侵犯靈州。

五月乙卯初一，皇上親臨宣政殿接受群臣朝拜慶賀。丙辰，開始增收京兆府境内青苗税每畝三錢，用來供給掌閑彍騎。戊午，命光禄少卿崔

黔州觀察使。己未，大風，吹壞廬舍、門闕。丙寅，以大理卿王翃爲福建觀察使。戊辰，初令授臺省官者各具舉主於授官詔。先是郎官缺，左右丞舉之，御史缺，大夫、中丞舉之，詔書不具所舉。及趙憬、陸贄爲相，建議郎官不宜專於左右丞，宜令尚書、丞、郎各舉其可，詔書具所舉官名，御史亦如之，異日考殿最以舉主能否。從之。癸酉，平盧淄青節度使、檢校司徒、平章事李納卒。癸未，前太僕少卿劉士幹有罪賜死，劉玄佐養子也。

穆任黔州觀察使。己未，颳大風，吹壞房舍、門闕。丙寅，命大理卿王翃任福建觀察使。戊辰，開始讓把授任御史臺三省之官的舉薦人姓名列入委任官職的詔書裏。先前郎官缺員，由擔任左右丞的官員舉薦，御史缺員，由擔任大夫、中丞的官員舉薦，委任官職的詔書裏并不開列舉薦人。到趙憬、陸贄任宰相，建議郎官不應專由左右丞舉薦，應令六部尚書、左右丞、侍郎員外郎各舉薦可以勝任的人，詔書上開列所舉薦人的官職姓名，御史也是這樣，以後在考核政績優劣時以此作爲舉薦人是否有才的根據。依從了。癸酉，平盧淄青節度使、檢校司徒、平章事李納去世。癸未，前任太僕少卿劉士幹有罪被賜死，他是劉玄佐的養子。

六月，吐蕃寇涇州。

六月，吐蕃侵犯涇州。

秋七月甲寅朔，户部尚書、判度支蕭國公班宏卒。以桂管觀察使齊映爲洪州刺史、江西觀察使；以翰林學士歸崇敬爲兵部尚書，致仕。辛巳，大雨。

秋七月甲寅初一，户部尚書、判度支蕭國公班宏去世。命桂管觀察使齊映任洪州刺史、江西觀察使；命翰林學士歸崇敬任兵部尚書，退休。辛巳，下大雨。

八月乙丑，以天下水災，分命朝臣宣撫賑貸。河南、河北、山南、江淮凡四十餘州大水，漂溺死者二萬餘人。辛卯，以青州刺史李師古爲鄆州大都督府長史、平盧淄青等州節度觀察海運陸運、押新羅渤海兩蕃等使。丁未，詔以歲凶罷九日賜宴。

八月乙丑，因天下有水災，分别派朝臣去宣撫救濟。河南、河北、山南、江淮共四十多個州發生水災，淹死的有二萬多人。辛卯，命青州刺史李師古任鄆州大都督府長史、平盧淄青等州節度觀察海運陸運、押新羅渤海兩蕃等使。丁未，下詔因爲饑荒而取消九日的賜宴。

九月丁巳，韋皋攻吐蕃之維州，獲蕃將論莽熱以獻。貶太子賓客于邵江州别駕，尋卒。乙亥，以太子賓客薛珏爲嶺南節度使。

九月丁巳，韋皋攻打吐蕃的維州，活捉吐蕃將領論莽熱獻上。貶太子賓客于邵爲江州别駕，不久去世。乙亥，命太子賓客薛珏任嶺南節度使。

冬十月己亥，追封故皇弟遐爲均王。庚戌，復命金吾置門籍。

冬十月己亥，追封已故皇弟李遐爲均王。庚戌，重新叫金吾衛設立憑着牒籍出入宫門的制度。

十一月壬子朔，日有蝕之。己巳，貶右庶子姜公輔泉州别駕。嚴震奏破吐蕃於芳州。壬申，詔自今死刑勿决，先杖。

十一月壬子初一，發生日食。己巳，貶右庶子姜公輔爲泉州别駕。嚴震奏報在芳州打敗吐蕃。壬申，下詔從今以後的死刑在没有判决前，先用杖刑。

十二月庚寅，詔賜遭水縣乏絶户

十二月庚寅，下詔把三十萬石米糧賜給遭受

米三十萬石。丁未，以給事中李巽爲潭州刺史、湖南觀察使。

閏月癸酉，門下省奏："郵驛條式，應給紙券。除門下外，諸使諸州不得給往還券，至所詣州府納之，別給俾還朝。常參官在外除授及分司假寧往來，并給券。"從之。甲戌，牂柯、室韋、靺鞨皆遣使朝貢。

水災之縣的缺糧斷糧人家。丁未，命給事中李巽任潭州刺史、湖南觀察使。

閏十二月癸酉，門下省奏："據郵傳驛館的條式規定，郵驛往來時應發給文書證券。除門下省外，各使各州無權發給往來所需的文書證券，到了所去的州府後要交上前來公幹的文書證券，另外再發給使其回朝的文書證券。按時上朝的官員在外地任職以及分司東都休假省親而往來時，都發給文書證券。"依從了。甲戌，牂柯、室韋、靺鞨都派遣使臣朝貢。

九年春正月庚辰朔，朝賀畢，上賦《退朝觀仗歸營詩》。乙酉，劍南東川節度使王叔邕來朝。癸卯，初稅茶，歲得錢四十萬貫，從鹽鐵使張滂所奏。茶之有稅，自此始也。甲辰，禁賣劍銅器。天下有銅山，任人采取，其銅官買，除鑄鏡外，不得鑄造。

九年春正月庚辰初一，朝賀完畢，皇上作《退朝觀仗歸營詩》。乙酉，劍南東川節度使王叔邕前來朝見。癸卯，開始徵收茶稅，每年得錢四十萬貫，是聽從鹽鐵使張滂的奏請。徵收茶稅，由此開始。甲辰，禁止賣劍銅器。天下有銅礦的地方，任人開采，其銅由官府收買，除鑄造鏡子以外，不能鑄造其他器物。

二月庚戌朔。先是宰相以三節賜宴，府縣有供帳之弊，請以宴錢分給，各令諸司選勝宴會，從之。是日中和節，宰相宴于曲江亭，諸司隨便，自是分宴焉。易定留守張昇雲爲義武軍節度使。辛酉，詔復築鹽州城。貞元三年，城爲吐蕃所毀，自是塞外無堡障，犬戎入寇，既城之後，邊患息焉。

二月庚戌初一。先前宰相認爲在三個節日裏賜宴，府縣有供設帷帳的負擔，請求把設宴的錢分發下去，叫各官署官員自行選擇勝地宴會，依從了。這一天是中和節，宰相在曲江亭宴會，各官署官員隨其方便，從此分別設宴。易定留守張昇雲任義武軍節度使。辛酉，下詔重新修築鹽州城。貞元三年，鹽州城被吐蕃毀壞，從此塞外沒有堡障，吐蕃隨意入侵，築城以後，邊患平息。

三月己亥，以駕部郎中、知制誥張式爲虢州刺史。

三月己亥，命駕部郎中、知制誥張式任虢州刺史。

夏四月辛酉，地震，有聲如雷，河中、關輔尤甚，壞城壁廬舍，地裂水涌。

夏四月辛酉，發生地震，響聲如雷，河中、關輔尤其厲害，損壞城墻房舍，地裂縫有水涌出。

五月庚申，廢諸州府執刀。甲辰，以義成軍節度使、檢校右僕射賈耽爲左僕射、同中書門下平章事，以尚書左丞盧邁本官同平章事。以鄭州刺史李融爲滑州刺史、義成軍節度使。乙巳，韋皋奏，遣軍出西山，破吐蕃峨和城、定廉城、通鶴軍，凡平

五月庚申，取消各州府執刀的服役的吏員。甲辰，命義成軍節度使、檢校右僕射賈耽任左僕射、同中書門下平章事，命尚書左丞盧邁以本官同平章事。命鄭州刺史李融任滑州刺史、義成軍節度使。乙巳，韋皋奏報，派軍出西山，攻下吐蕃的峨和城、定廉城、通鶴軍，共平定城堡五十多座。這一天把吐蕃俘虜兵器送來獻上。丙戌，

堡五十餘所。是日以蓄俘器仗來獻。丙戌，以門下侍郎、平章事董晋爲禮部尚書，罷知政事。甲寅，加韋臯檢校右僕射，以司農少卿裴延齡爲户部侍郎、判度支。庚申，以給事中李衡爲户部侍郎、諸道鹽鐵轉運使。

命門下侍郎、平章事董晋任禮部尚書，停止主持政事。甲寅，加授韋臯檢校右僕射，命司農少卿裴延齡任户部侍郎、判度支。庚申，命給事中李衡任户部侍郎、諸道鹽鐵轉運使。

秋七月乙未，敕縣令以四考爲限，無替者宜至五考。庚子，以信州刺史孫公器爲邕管經略使。故事，宰相秉筆决事，每人十日一易。至是賈耽、趙憬、陸贄、盧邁同平章政事，百僚有所關白，更相讓而不言。始詔令旬日秉筆，後詔每日更秉筆。劍南西山羌女國王湯立志、哥鄰王董卧庭、白狗王羅陀忽、弱水王董避和、逋租王弟鄧告知、南水王侄尚悉曩等六國君王，自來朝貢。六國初附吐蕃，韋臯出西山討吐蕃，故六蠻内附，各授官秩遣之。

秋七月乙未，下敕縣令任職時間以四考爲限，没有替代的應達到五考。庚子，命信州刺史孫公器任邕管經略使。根據舊例，宰相秉筆處理政事，每人十天一换。到這時賈耽、趙憬、陸贄、盧邁一同商議處理政事，百官有所稟報，都互相推讓而不拿主意。這纔下詔叫每個宰相秉筆十天，後來下詔每天更换宰相秉筆。劍南西山羌女國王湯立志、哥鄰王董卧庭、白狗王羅陀忽、弱水王董避和、逋租王的弟弟鄧告知、南水王的侄子尚悉曩等六國君王，親自前來朝貢。六國當初依附吐蕃，韋臯出西山討伐吐蕃，所以這六蠻國歸附，都授予官職送回。

八月庚戌，太尉、中書令、西平郡王李晟薨，贈太師，廢朝五日。己巳，皇太子長男廣陵王淳納妃郭氏。

八月庚戌，太尉、中書令、西平郡王李晟逝世，追贈太師，君臣停止上朝五天。己巳，皇太子的長子廣陵王李淳娶妃郭氏。

九月己卯，罷九日宴，以太師晟喪也。

九月己卯，取消九日的宴會，是因有太師李晟的喪事。

冬十月己酉，侍中馬燧對于延英。燧足疾，詔令不拜，行仆於地，命宦者扶持之。上謂之曰："前日卿與太尉晟俱來，今公獨至。"因歔欷泣下。及燧退，上送及階。癸酉，環王國獻犀牛，上令見于太廟。

冬十月己酉，侍中馬燧在延英答對。馬燧的脚有病，詔令他不用叩拜，行走時跌倒在地，叫宦官扶着他。皇上對他説："前些時卿和太尉李晟一起來，如今公單獨來。"因而抽泣落淚。等馬燧退下時，皇上送他到殿階。癸酉，環王國貢獻犀牛，皇上叫獻於太廟。

十一月乙酉，日南至，上親郊圜丘。是日還宫，御丹鳳樓，制曰："朕以寡德，祗膺大寶，勵精理道，十有五年。夙夜惟寅，罔敢自逸，小大之務，莫不祗勤。皇靈懷顧，宗社垂祐，年穀豐阜，荒服會同，遠至邇安，中外咸若。永惟多祐，實荷玄休。是用虔奉禮章，躬薦郊廟，克展

十一月乙酉，冬至，皇上親自在圜丘高壇上祭天。當天回宫時，登上丹鳳樓，下制説："朕以薄德之身，敬承皇帝之位，勵精圖治，有十五年了。日夜惶恐，不敢貪圖安逸，事無大小，無不親做。上天照顧，祖宗保佑，五穀豐收，荒遠會同，遠近平安，中外都順從。常思多福，實蒙天祐。所以敬奉禮儀大典，親自獻上禮品祭天祭祖，纔能展現出於衷心的恭敬，就可申明回報祖

因心之敬，獲申報本之誠。慶感滋深，悚惕惟勵，大福所賜，豈獨在予，思與萬方，均其惠澤，可大赦天下。”辛卯，華州潼關鎮國軍、隴右節度使李元諒卒於良原，以其部將阿史那叙統元諒之衆，戍良原。壬寅，河南尹、東都留守裴諝卒。甲辰，制以冬薦官，宜令尚書丞、郎於都堂訪以理術，試時務狀，考其通否及歷任考課事迹，定爲三等，并舉主姓名。仍令御史一人爲監試。如授官後政事能否，委御史臺、觀察使以聞，而殿最舉主。

先大恩的虔誠。感戴更深，恐懼勉勵，而大福所賜者，哪衹在我一人，想着與普天下的人們，均享恩惠利澤，可大赦天下。”辛卯，華州潼關鎮國軍、隴右節度使李元諒在良原去世，委任他的部將阿史那叙統領李元諒的兵士，戍守良原。壬寅，河南尹、東都留守裴諝去世。甲辰，下制在冬天推薦官吏，應令尚書左右丞、侍郎員外郎在尚書省政事堂詢問治理的方法，策試時務現狀，考察他們是否精通以及歷任考核的政績，定爲三等，并且注明舉薦人的姓名。還要令御史一人爲監試。如要知道在授任官職之後的能否處理政事，即委托御史臺官員、觀察使考察奏報，而且作爲舉薦人政績優劣的內容。

十二月丙午朔，制：“今後使府判官、副使、行軍已下，使罷後，如是檢校試五品以上官，不合集於吏部選，任準罷使郎官、御史例，冬季聞奏。”丙辰，宣武軍亂，逐節度使劉士寧。壬戌，以通王諶爲宣武軍節度使，以宣武軍節度副使李萬榮爲汴州刺史、宣武軍節度、汴宋等州觀察留後。朔方靈鹽節度副大使、太子少師、檢校左僕射、餘姚郡王杜希全卒。

十二月丙午初一，下制：“今後凡在方鎮節帥的府衙中擔任判官、副使、行軍以下職務的官吏，在本屆節帥及府衙停罷後，如果是檢校試任五品以上的官職，不適合集中到吏部考核調任，即聽任依照曾在已停罷的節帥府衙中任職而帶有郎官、御史之銜的官員的慣例，在冬季奏報。”丙辰，宣武發生兵變，驅逐節度使劉士寧。壬戌，命通王李諶任宣武軍節度使，命宣武軍節度副使李萬榮任汴州刺史、宣武軍節度、汴宋等州觀察留後。朔方靈鹽節度副大使、太子少師、檢校左僕射、餘姚郡王杜希全去世。

十年春正月乙亥朔。乙酉，以虔王諒爲朔方靈鹽豐節度大使，以朔方等道行軍司馬李欒爲留後。壬辰，南詔異牟尋大破吐蕃於神川，使來獻捷。己亥，昭義節度使、檢校司空、平章事李抱真請降官，乃授檢校左僕射。時抱真病，巫祝言宜降爵，故有是請。

十年春正月乙亥初一。乙酉，命虔王李諒任朔方靈鹽豐節度大使，命朔方等道行軍司馬李欒爲留後。壬辰，南詔異牟尋在神川打敗吐蕃，派使者前來獻戰利品報捷。己亥，昭義節度使、檢校司空、平章事李抱真請求降低官職，於是授予檢校左僕射。當時李抱真生病，巫師説應當降低官爵，所以有這一請求。

二月丙午，以瀛州刺史劉澭爲秦州刺史、隴右經略軍使，理普潤縣，仍以普潤軍爲名。乙卯，以給事中齊抗爲河南尹。乙丑，義成軍節度使、鄭滑觀察使李融卒。丁卯，詔：“君臣之際，義莫重焉，每聞薨殂，良深悼惻。應文武朝臣薨卒者，其月俸、

二月丙午，命瀛州刺史劉澭任秦州刺史、隴右經略軍使，治所在普潤縣，并以普潤軍爲名。乙卯，命給事中齊抗任河南尹。乙丑，義成軍節度使、鄭滑觀察使李融去世。丁卯，下詔：“君臣之間，没有比義重的，每當聽到大臣逝世，實深悲悼。所有文武朝臣逝世的，那個月的俸禄、料錢應該全額發給，并再依準生前官職所應得的

料宜全給，仍更准本官一月俸、料，以爲賻贈。”

一個月俸禄、料錢數目發給，作爲喪葬費用。”

三月乙亥，黄霧四塞，日無光。以華州刺史李復爲滑州刺史、義成軍節度使。滄州程懷直來朝，賜安業坊宅，妓一人，復令還鎮。庚辰，南詔異牟尋攻收吐蕃鐵橋已東城壘一十六，擒其王五人，降其民衆十萬口。壬申，以同州刺史盧徵爲華州刺史、潼關防禦、鎮國軍等使。辛丑，以延州刺史李如暹所部蕃落賜名曰安塞軍，以如暹爲軍使。

三月乙亥，黄霧瀰漫，太陽無光。命華州刺史李復任滑州刺史、義成軍節度使。滄州節帥程懷直前來朝見，賜給在安業坊的第宅，女妓一人，又令返回本鎮。庚辰，南詔異牟尋攻占吐蕃鐵橋以東的城壘十六座，活捉吐蕃王五人，收降吐蕃民衆十萬口。壬申，命同州刺史盧徵任華州刺史、潼關防禦、鎮國軍等使。辛丑，給延州刺史李如暹所統蕃落賜名叫做安塞軍，命李如暹任軍使。

夏四月戊辰，地震，癸丑復震。恒州奏見巨人迹。以雲南告捷使高細龍爲左武衛將軍。是月，太白晝見。有大鳥飛集宫中，食雜骨。

夏四月戊辰，發生地震，癸丑日又震。恒州奏説發現巨人足迹。委任雲南告捷使高細龍爲左武衛將軍。這一月，太白星白天出現。有一大群鳥飛入宫中，啄食雜骨。

是春霖雨，罕有晴日。

這一年春天下了很多天的雨，很少有放晴的日子。

六月壬寅朔，昭義軍節度使、檢校左僕射、同中書門下平章事、義陽王李抱真卒，詔以其將王延貴權知昭義軍事。癸丑，以祠部郎中袁滋兼御史中丞，爲册南詔使。甲寅，以辰州刺史房孺復爲容管經略使。丙寅，韋皋奏西山峨和城擊破吐蕃城栅，斬首二千八百級。庚午，度支使裴延齡兼鹽、鹽等州鹽池井榷使。辛未晦，有水鳥集於左藏庫，是夜暴雨，大風折木。

六月壬寅初一，昭義軍節度使、檢校左僕射、同中書門下平章事、義陽王李抱真去世，下詔委任他的部將王延貴代理昭義軍事務。癸丑，委派祠部郎中袁滋兼任御史中丞，爲册南詔使。甲寅，命辰州刺史房孺復任容管經略使。丙寅，韋皋奏報在西山峨和城擊破吐蕃城栅，斬殺二千八百人。庚午，度支使裴延齡兼鹽、鹽等州鹽池井榷使。辛未三十日，有一群水鳥栖留在左藏庫，這天夜裏下暴雨，大風颳斷樹木。

秋七月壬申朔，以邕王謜爲昭義軍節度使，以昭義軍押衙王延貴爲潞府左司馬，充昭義節度留後，賜名虔休。抱真别將權知洺州事元誼不悦虔休爲留後，據洺州叛，陰結田緒。庚辰，賜南詔異牟尋金印銀窠，其文曰“貞元册南詔印”。先是，吐蕃以金印授南詔，韋皋因其舊而請之。汴州軍亂，攻節度留後李萬榮，不勝而潰，萬榮悉捕斬其孥。己亥，前汴

秋七月壬申初一，命邕王李謜任昭義軍節度使，命昭義軍押衙王延貴任潞府左司馬，充任昭義節度留後，賜名虔休。李抱真的别將代理洺州事務的元誼不高興王虔休做留後，據洺州反叛，暗地勾結田緒。庚辰，賜給南詔異牟尋金印銀窠，上面的文字是“貞元册南詔印”。先前，吐蕃把金印授給南詔，韋皋沿用這種舊例而奏請賜金印。汴州發生兵變，亂兵攻打節度留後李萬榮，没有取勝而潰散，李萬榮把他們的妻子兒女都捕捉斬了。己亥，前任汴州節度使劉士寧應安

州節度使劉士寧宜於郴州安置。欽州守鎮黄少卿叛，攻邕管經略使孫公器，又陷欽、横、潯、貴等州。吐蕃大將論乞髯、陽没藏、悉諾硉以其家内附，授歸義將軍。因置四品已下武官，以授四夷歸附者，仍定懷化大將軍已下俸錢。

置在郴州。欽州守鎮黄少卿反叛，攻打邕管經略使孫公器，又攻陷欽、横、潯、貴等州。吐蕃大將論乞髯、陽没藏、悉諾硉帶他們的家人歸附，授予歸義將軍。於是設置四品以下武官，用來授予外族歸附的人，還制定了懷化大將軍以下武官的俸錢數目。

九月辛未朔，以袁州刺史董鎮爲邕管經略使。戊子，賜百僚九日宴，上賦詩賜之。辛卯，南詔獻鐸槊、浪人劍、吐蕃印八紐。戊戌，定州張昇雲改名茂昭。

九月辛未初一，命袁州刺史董鎮任邕管經略使。戊子，賜給百官九月九日的宴會，皇上作詩賜給百官。辛卯，南詔獻上鐸槊、浪人劍、吐蕃印八枚。戊戌，定州節帥張昇雲改名茂昭。

冬十月癸卯，御宣政殿，試賢良方正、能直言極諫等舉人。壬戌，刑部尚書劉滋卒。

冬十月癸卯，親臨宣政殿，策試賢良方正、能直言極諫等科目的制舉考生。壬戌，刑部尚書劉滋去世。

十一月乙酉，諸道鹽鐵轉運使張滂爲衛尉卿，以浙西觀察使王緯爲諸道鹽鐵轉運使。庚寅，秘書監致仕穆寧卒。

十一月乙酉，諸道鹽鐵轉運使張滂任衛尉卿，命浙西觀察使王緯任諸道鹽鐵轉運使。庚寅，以秘書監退休的穆寧去世。

十二月庚子朔。壬戌，貶中書侍郎、平章事陸贄爲太子賓客。

十二月庚子初一。壬戌，貶中書侍郎、平章事陸贄爲太子賓客。

十一年春正月庚午朔。乙亥，嶺南節度使薛珏卒。乙未，以秘書少監王础爲黔中經略觀察使，衛尉少卿武少儀爲邕管經略使。丙申，以邕管經略使王鍔爲廣州刺史、嶺南節度使。

十一年春正月庚午初一。乙亥，嶺南節度使薛珏去世。乙未，命秘書少監王础任黔中經略觀察使，衛尉少卿武少儀任邕管經略使。丙申，命邕管經略使王鍔任廣州刺史、嶺南節度使。

二月癸卯，以衢州刺史李若初爲福建觀察使。乙巳，册渤海大欽茂之子嵩爲渤海郡王、忽汗州都督。乙卯，於涇州彰信堡置潘原縣。甲子，九姓迴紇骨咄禄毘伽奉誠可汗卒。

二月癸卯，命衢州刺史李若初任福建觀察使。乙巳，册命渤海大欽茂的兒子大嵩爲渤海郡王、忽汗州都督。乙卯，在涇州彰信堡設置潘原縣。甲子，九姓回紇骨咄禄毘伽奉誠可汗去世。

三月庚午，司徒兼侍中馬燧以疾請罷侍中，不許。辛未，賜宰臣兩省供奉官宴於曲江亭。乙丑，以吏部侍郎鄭瑜爲河南、淮南水陸轉運使。丙申，諸州準例薦隱居丘園不求聞達蔡廣成等九人，各授試官，令給公乘，到京日量才叙用。

三月庚午，司徒兼侍中馬燧因病請求免去侍中之職，不允許。辛未，賜宰相兩省供奉官在曲江亭宴會。乙丑，命吏部侍郎鄭瑜任河南、淮南水陸轉運使。丙申，各州依準前例舉薦隱居丘園不求聞達的蔡廣成等九人，都授予試任官職，令供給公家車馬，到達京城的時候量才録用。

夏四月，旱。壬戌，貶太子賓客

夏四月，天旱。壬戌，貶太子賓客陸贄爲忠

陸贄爲忠州别駕，京兆尹李充信州長史，衛尉卿張滂汀州長史。癸亥，以兵部侍郎韓皋爲京兆尹。甲子，賜南詔敕書，始列中書三官奉宣行，復舊制也。丙寅，幽州劉濟奏大破奚王啜刺等六萬餘衆。

州别駕，貶京兆尹李充爲信州長史，貶衛尉卿張滂爲汀州長史。癸亥，命兵部侍郎韓皋任京兆尹。甲子，賜給南詔敕書，開始排列中書省三官奉宣詔旨的行次，這是恢復舊制。丙寅，幽州節帥劉濟奏報打敗奚王啜刺等六萬多人。

五月丁卯朔。庚午，命有司慮囚，旱故也。丁丑，以宣武留後李萬榮爲汴州刺史、宣武節度副使、知節度事。以昭義軍節度留後王虔休爲潞州大都督府長史、昭義軍節度副大使、知節度事、管内度支營田、潞澤磁邢洺觀察使。又以朔方留後李欒爲靈州大都督府長史、朔方靈鹽豐夏四州受降定遠城天德軍節度副大使、知節度事、管内度支營田觀察押蕃落等使。甲申，河東節度使、檢校工部尚書、太原尹李自良卒。庚寅，遣使册九姓迴紇騰里羅羽録没密施合胡六骨咄禄毘伽懷信可汗。癸巳，以通王諶爲河東節度使，以河東行軍司馬李悦爲河東節度營田觀察留後、北都副留守。甲午，初鑄河東監軍印。監軍有印，自王定遠始也。

五月丁卯初一。庚午，命令有關部門審理囚犯，是因爲天旱的緣故。丁丑，命宣武留後李萬榮任汴州刺史、宣武節度副使、知節度事。命昭義軍節度留後王虔休任潞州大都督府長史、昭義軍節度副大使、知節度事、管内度支營田、潞澤磁邢洺觀察使。又命朔方留後李欒任靈州大都督府長史、朔方靈鹽豐夏四州受降定遠城天德軍節度副大使、知節度事、管内度支營田觀察押蕃落等使。甲申，河東節度使、檢校工部尚書、太原尹李自良去世。庚寅，派遣使臣册命九姓回紇騰里羅羽録没密施合胡六骨咄禄毘伽懷信可汗。癸巳，命通王李諶任河東節度使，命河東行軍司馬李悦任河東節度營田觀察留後、北都副留守。甲午，開始鑄造河東監軍使印。監軍使有印，從王定遠開始。

六月，河陽獻白烏。甲辰，晋慈隰觀察使崔漢衡卒。癸丑，以絳州刺史姚齊梧爲晋慈隰都防禦觀察使。

六月，河東獻上白烏。甲辰，晋慈隰觀察使崔漢衡去世。癸丑，命絳州刺史姚齊梧任晋慈隰都防禦觀察使。

秋七月丙寅朔，右諫議大夫陽城爲國子司業。河東監軍王定遠配流崖州，坐專殺也。辛卯，江西觀察使、洪州刺史齊映卒。

秋七月丙寅初一，右諫議大夫陽城任國子司業。河東監軍使王定遠流放崖州，因擅自殺人的緣故。辛卯，江西觀察使、洪州刺史齊映去世。

八月辛亥，司徒兼侍中、北平郡王馬燧薨，贈太傅。丙辰，以楚州刺史路寰爲洪州刺史、江西觀察使。

八月辛亥，司徒兼侍中、北平郡王馬燧逝世，追贈太傅。丙辰，命楚州刺史路寰任洪州刺史、江西觀察使。

閏月己丑，國子司業裴澄表上《乘輿月令》十二卷，《禮典》十二卷。

閏八月己丑，國子司業裴澄奉表進上《乘輿月令》十二卷，《禮典》十二卷。

九月己卯，賜宰臣兩省供奉官宴於曲江，賦詩六韵賜之。丁巳，加韋

九月己卯，賜宰相兩省供奉官在曲江宴會，作六韵詩一篇賜給他們。丁巳，加授韋皋統押近

皋統押近界諸蠻及西山八國、雲南安撫等使。滄州大將程懷信逐其帥程懷直。

界諸蠻及西山八國、雲南安撫等使。滄州大將程懷信驅逐節帥程懷直。

冬十月丁丑，以虔王諒爲橫海軍節度大使，以兵馬使程懷信爲留後。

冬十月丁丑，命虔王李諒任橫海軍節度大使，委任兵馬使程懷信爲留後。

十一月丙申，日南至，不受朝賀，以司徒馬燧葬也。辛丑，太常定馬燧謚曰"景武"，上曰："景，太祖謚，改莊武可也。"己酉，潭州獻赤烏。

十一月丙申，冬至，不接受群臣朝拜慶賀，是因司徒馬燧下葬的緣故。辛丑，太常寺擬定馬燧的謚號爲"景武"，皇上説："景，是太祖的謚號，改謚爲莊武好了。"己酉，潭州獻上赤烏。

十二月戊辰，上獵苑中，戒多殺，止行三驅之禮，勞士而還。

十二月戊辰，皇上在苑中打獵，禁止多殺傷，衹行從三面驅趕禽獸而讓開一面之禮，慰勞士兵而回。

十二年春正月甲午朔。庚子，元誼、李文通率洺州兵五千、民五萬家東奔田緒。壬子，以前滄州節度使程懷直爲左龍武統軍。乙丑，成德軍節度使、檢校司徒、兼侍中渾瑊兼中書令；興元節度使嚴震、魏博田緒、西川韋皋并加檢校左右僕射、同中書門下平章事。於是方鎮皆叙進兼官。上制《貞元廣利藥方》五百八十六首，頒降天下。

十二年春正月甲午初一。庚子，元誼、李文通率領洺州士兵五千人、百姓五萬家東去投奔田緒。壬子，命前任滄州節度使程懷直任左龍武統軍。乙丑，成德軍節度使、檢校司徒、兼侍中渾瑊兼任中書令；興元節度使嚴震、魏博節帥田緒、西川節帥韋皋都加授檢校左右僕射、同中書門下平章事。於是方鎮節帥都依次進加兼官。皇上編輯《貞元廣利藥方》五百八十六篇，頒行天下。

三月癸巳朔。甲午，韋皋奏收降蠻七千户，得吐蕃所賜金字告身五十五片。乙巳，以户部侍郎裴延齡爲户部尚書。戊申，以兵部尚書董晋充東都留守、判東都尚書省、東畿汝州都防禦使。

三月癸巳初一。甲午，韋皋奏報收降蠻七千户，獲得吐蕃所賜的金字委任狀五十五件。乙巳，命户部侍郎裴延齡任户部尚書。戊申，命兵部尚書董晋充任東都留守、判東都尚書省、東畿汝州都防禦使。

四月壬戌朔。戊辰，左右十軍使奏：去年冬車駕幸諸營，欲於銀臺亭子門外立碑以紀聖迹。從之。庚午，魏博節度使、度支營田觀察使、檢校左僕射、平章事、魏州長史、駙馬都尉、雁門郡王田緒卒。庚辰，上降誕日，命沙門、道士加文儒官討論三教，上大悦。

四月壬戌初一。戊辰，左右十軍使上奏：去年冬天皇上親臨各軍營，現打算在銀臺亭子門外立碑來紀聖迹。聽從了。庚午，魏博節度使、度支營田觀察使、檢校左僕射、平章事、魏州長史、駙馬都尉、雁門郡王田緒去世。庚辰，是皇上的生日，僧人、道士和文儒官討論儒、佛、道三教學説，皇上大悦。

五月辛卯朔。丙申，邠寧節度使

五月辛卯初一。丙申，邠寧節度使張獻甫去

張獻甫卒。甲辰，以邠寧都虞候楊朝晟爲邠州刺史、邠寧慶節度使。銀夏節度使韓潭讓所授禮部尚書，乞雪崔寧，許其家收葬。丁巳，駙馬郭曖、王士平、曖弟煦、暄，坐代宗忌辰飲宴，貶官歸第。

六月壬戌，故驩州司户竇參，許其家收葬。乙丑，初置左右護軍中尉監、中護軍監，以授宦官。以左右神策軍使竇文場、霍僊鳴爲左右神策護軍中尉監，以左右神威軍使張尚進、焦希望爲左右神威中護軍監。辛巳，宣歙觀察使、宣州刺史劉贊卒。

七月乙未，以東都留守、兵部尚書董晉檢校左僕射、同中書門下平章事、汴州刺史、宣武軍節度使、宋亳潁觀察使。時李萬榮病，萬榮子迺自署爲兵馬使，軍人又逐迺，汴州亂，故命董晉帥之。以太子賓客王翃爲東都留守、判東都尚書省事、東畿汝都防禦使。是日，汴州節度使李萬榮卒。

八月辛未朔，日有蝕之。己巳，以前魏博節度副使田季安爲魏州長史、魏博節度觀察等使。庚午，增修望仙門，廣夾城、十王宅、六王宅。癸酉，以虢州刺史崔衍爲宣歙池觀察使，以乞髯子湯忠義爲歸德將軍。丙子，以汝州刺史陸長源爲宣武行軍司馬。丙戌，門下侍郎、平章事趙憬薨。

九月甲午，以河東行軍司馬李景略爲豐州刺史、天德軍豐州西受降城都防禦使。丙午，户部尚書、判度支裴延齡卒。庚戌，幸魚藻宫，即日還内。壬子，吐蕃寇慶州。

冬十月壬戌，詔以京畿旱，放租税。甲戌，諫議大夫崔損、給事中趙宗儒并同中書門下平章事，俱賜金

世。甲辰，命邠寧都虞候楊朝晟任邠州刺史、邠寧慶節度使。銀夏節度使韓潭辭讓授予他的禮部尚書之職，以此乞求昭雪崔寧，允許他的家人收葬。丁巳，駙馬郭曖、王士平、郭曖的弟弟郭煦、郭暄，因在代宗逝世的忌日裏飲宴而獲罪，貶去官職押回第宅安置。

六月壬戌，已故驩州司户竇參，允許他的家人收葬。乙丑，開始設置左右護軍中尉監、中護軍監，用來授予宦官。命左右神策軍使竇文場、霍僊鳴任左右神策護軍中尉監，命左右神威軍使張尚進、焦希望任左右神威中護軍監。辛巳，宣歙觀察使、宣州刺史劉贊去世。

七月乙未，委任東都留守、兵部尚書董晉爲檢校左僕射、同中書門下平章事、汴州刺史、宣武軍節度使、宋亳潁觀察使。當時李萬榮生病，李萬榮的兒子李迺自命爲兵馬使，軍人又驅逐李迺，汴州大亂，所以任命董晉爲節度使。命太子賓客王翃任東都留守、判東都尚書省事、東畿汝都防禦使。這一天，汴州節度使李萬榮去世。

八月辛未初一，發生日食。己巳，命前任魏博節度副使田季安任魏州長史、魏博節度觀察等使。庚午，增修望仙門，擴建夾城、十王宅、六王宅。癸酉，命虢州刺史崔衍爲宣歙池觀察使，委任乞髯的兒子湯忠義爲歸德將軍。丙子，命汝州刺史陸長源任宣武行軍司馬。丙戌，門下侍郎、平章事趙憬逝世。

九月甲午，命河東行軍司馬李景略任豐州刺史、天德軍豐州西受降城都防禦使。丙午，户部尚書、判度支裴延齡去世。庚戌，親臨魚藻宫，當天返回宫内。壬子，吐蕃侵犯慶州。

冬十月壬戌，下詔因京畿地區旱災，放寬租税的徵收。甲戌，諫議大夫崔損、給事中趙宗儒都同中書門下平章事，一齊賜穿紫色官服佩金魚

紫。以少府監崔穆爲晉州刺史、晉慈隰觀察使。

十一月辛卯，昭義王虔休造《誕聖樂曲》以獻。

十二月己未，大雪平地二尺，竹柏多死。環王國所獻犀牛，甚珍愛之，是冬亦死。上著《刑政箴》一首。癸未，迴紇、南詔、劍南西山國女國王并來朝賀。

十三年春正月戊子朔。庚寅，太子少師致仕關播卒。壬寅，吐蕃贊普遣使修好，塞上以聞，上以犬戎負約，不受其使。東都尚書省火。

二月丁巳，賜宰臣、兩省供奉官宴於曲江亭。乙亥，度支郎中蘇弁爲户部侍郎、判度支，兵部郎中王紹判户部。

三月戊子，造會慶亭於麟德殿前。乙巳，以福建都團練使李若初爲明州刺史、浙東觀察使，以婺州刺史柳冕爲福建觀察使。

夏四月壬戌，上幸興慶宫龍堂祈雨。乙丑，大雪。庚午，義成軍節度使、鄭滑觀察營田、檢校左僕射、滑州刺史李復卒。己卯，以大理卿于頔爲陝州長史、陝虢觀察使。庚辰，以陝虢都防禦觀察轉運等使姚南仲爲滑州刺史、義成軍節度、鄭滑觀察使。

五月丙戌朔，韋皋收復巂州，畫圖來上。壬子，以庫部郎中、翰林學士鄭餘慶爲工部侍郎、知吏部選事。

六月己卯朔，以衡州刺史陳雲爲邕管經略使。辛巳，引龍首渠水自通化門入，至太清宫前。壬午，韋皋奏於巂州破吐蕃，生擒大籠官七人，馬畜器械不可勝紀。

秋七月丙戌，宰相盧邁請告累

袋。命少府監崔穆任晉州刺史、晉慈隰觀察使。

十一月辛卯，昭義節帥王虔休創作《誕聖樂曲》獻上。

十二月己未，大雪平地深二尺，竹柏多被凍死。環王國所進獻的犀牛，很受珍愛，這年冬天也凍死了。皇上著《刑政箴》一首。癸未，回紇、南詔、劍南西山國女國王都來朝賀。

十三年春正月戊子初一。庚寅，以太子少師退休的關播去世。壬寅，吐蕃贊普派來使者要和好，塞上守軍把此事奏報上來，皇上認爲吐蕃背棄盟約，不接受吐蕃的使者。東都尚書省發生火災。

二月丁巳，賜宰相、兩省供奉官在曲江亭宴會。乙亥，度支郎中蘇弁任户部侍郎、判度支，兵部郎中王紹判户部事務。

三月戊子，在麟德殿前建造會慶亭。乙巳，命福建都團練使李若初任明州刺史、浙東觀察使，命婺州刺史柳冕任福建觀察使。

夏四月壬戌，皇上親臨興慶宫龍堂祈禱求雨。乙丑，下大雪。庚午，義成軍節度使、鄭滑觀察營田、檢校左僕射、滑州刺史李復去世。己卯，命大理卿于頔任陝州長史、陝虢觀察使。庚辰，命陝虢都防禦觀察轉運等使姚南仲任滑州刺史、義成軍節度、鄭滑觀察使。

五月丙戌初一，韋皋收復巂州，畫了地圖送來獻上。壬子，命庫部郎中、翰林學士鄭餘慶任工部侍郎、主持吏部銓選事務。

六月己卯初一，命衡州刺史陳雲任邕管經略使。辛巳，引龍首渠水從通化門流入，到太清宫前。壬午，韋皋奏報在巂州打敗吐蕃，活捉大籠官七人，繳獲馬畜器械多得數不清。

秋七月丙戌，宰相盧邁請假幾個月，四次上

月，四表避相位，是日，命宰臣問疾於盧邁私第。己丑，右神策中尉霍僊鳴病，賜馬十匹，令於諸寺齋僧。壬辰，浚湖渠、魚藻池，深五尺。乙未，地震。甲辰，以兵部郎中、判户部王紹爲户部侍郎。乙丑，詔今後嗣王薨葬，所司并供鹵簿，永爲常式。

八月丁巳，詔京兆尹韓皋修昆明池石炭、賀蘭兩堰兼湖渠。壬午，容管經略使房孺復卒。

九月己丑，盧邁懇讓相位，乃授太子賓客。辛卯九日，宴宰臣百官於曲江，上賦詩以賜之。己未，江西觀察使路寰卒。甲辰，升定州爲大都督府。以湖南觀察使李巽爲江州刺史、江西觀察使，以禮部侍郎吕渭爲潭州刺史、湖南觀察使。

冬十月癸丑朔，以前滁州刺史房濟爲容管經略使。丙辰，黔中觀察使奏："溪州人户訴，被前刺史魏從琚於兩税外，每年加進朱砂一千斤、水銀二百馱，户民疾苦，請停。"從之。淮西吴少誠擅開淘刁河、汝河，中使不能禁。癸酉，宰相賈耽以疾避相位，不允。丁丑，徐泗節度使張建封來朝，上嘉之，次日於延英召對。癸巳，贈太傅馬燧祔廟，命所司供少牢祭，仍給鹵簿，從宅至廟。

十二月庚辰，右龍武統軍韓遊瓌卒。

十四年春正月壬午朔。庚寅，詔諸道州府應貞元八年至十一年兩税及榷酒錢，在百姓腹内者，總五百六十萬七千貫，并除放。甲午，敕："比來朝官或相過從，金吾皆上聞。其間如是親故，或嘗同僚，伏臘歲時，須有還往，亦人倫常禮，今後不須奏聞。"因張建封奏議也。

二月壬子朔。戊午，上御麟德

表避讓相位，這一天，派宰相到盧邁私第探望病情。己丑，右神策中尉霍僊鳴生病，賜馬十匹，叫在各寺院設齋會施捨僧人。壬辰，疏浚湖渠、魚藻池，深五尺。乙未，發生地震。甲辰，命兵部郎中、判户部王紹任户部侍郎。乙丑，下詔從今以後嗣王逝世安葬，有關部門都要提供儀仗，永久作爲一條規定。

八月丁巳，下詔京兆尹韓皋修建昆明池石炭、賀蘭兩堰以及湖渠。壬午，容管經略使房孺復去世。

九月己丑，盧邁懇切辭讓相位，於是授任太子賓客。辛卯九日，宰相百官在曲江宴會，皇上作詩賜給他們。己未，江西觀察使路寰去世。甲辰，升定州爲大都督府。命湖南觀察使李巽任江州刺史、江西觀察使，命禮部侍郎吕渭任潭州刺史、湖南觀察使。

冬十月癸丑初一，命前任滁州刺史房濟任容管經略使。丙辰，黔中觀察使上奏："溪州民户控訴，被前任刺史魏從琚在兩税以外，每年增加進獻朱砂一千斤、水銀二百馱，本地百姓疾苦，請求停止。"依從了。淮西吴少誠擅自開掘淘刁河、汝河，皇上派出使臣也不能禁止。癸酉，宰相賈耽因病避辭相位，不允許。丁丑，徐泗節度使張建封前來朝見，皇上嘉賞他，第二天在延英召見對答。癸巳，把贈太傅馬燧的神主送進太廟祔祭，命令有關部門用羊、猪作祭品祭祀，并給供儀仗，從第宅送到太廟。

十二月庚辰，右龍武統軍韓遊瓌去世。

十四年春正月壬午初一。庚寅，下詔各道州府所有貞元八年到十一年兩税及榷酒錢，在百姓名下的，總共五百六十萬七千貫，都予免除寬放。甲午，下敕："近來朝官有相互往來，金吾都上報。其中如果是親戚故友，或者曾爲同僚，在夏伏冬臘年節四季的節日裏，需要有所往來，也是人情常禮，今後不必奏報。"這是因張建封所奏請建議的。

二月壬子初一。戊午，皇上親臨麟德殿，宴

殿，宴文武百僚，初奏《破陣樂》，遍奏《九部樂》，及宫中歌舞妓十數人列於庭。先是上制《中和樂舞曲》，是日奏之，日晏方罷。比詔二月一日中和節宴，以雨雪，改用此日。上又賦《中春麟德殿宴群臣詩》八韵，群臣頒賜有差。乙亥，賜光蔡節度曰彰義軍。

請文武百官，先演奏《破陣樂》，再全部演奏一遍《九部樂》，還有宫中歌舞妓十幾人列在庭上。先前皇上創作《中和樂舞曲》，這天演奏了它，時間很晚纔停止。不久前下詔在二月一日中和節宴會上演奏，因爲降雪，就改在這一天。皇上又作《中春麟德殿宴群臣詩》八韵，頒發群臣賞賜多少不等。乙亥，賜光蔡節度名爲彰義軍。

三月丙申，右神策行營節度、鳳翔隴右觀察使、檢校尚書右僕射、鳳翔尹邢君牙卒。以右神策將軍張昌爲鳳翔尹、右神策行營節度、鳳翔隴右節度使，仍改名敬則。

三月丙申，右神策行營節度、鳳翔隴右觀察使、檢校尚書右僕射、鳳翔尹邢君牙去世。命右神策將軍張昌任鳳翔尹、右神策行營節度、鳳翔隴右節度使，并改名敬則。

夏四月乙丑，以左諫議大夫、平章事崔損爲修奉八陵使。先是昭陵寢殿爲火所焚，至是獻、昭、乾、定、泰五陵各造屋三百八十間，橋、元、建三陵據闕補造。

夏四月乙丑，命左諫議大夫、平章事崔損爲修奉八陵使。先前昭陵寢殿被火燒毁，到這時獻陵、昭陵、乾陵、定陵、泰陵各建造房屋三百八十間，橋陵、元陵、建陵根據殘缺的情况補造。

五月庚辰朔。甲午，前東都留守、東畿汝都防禦使、檢校吏部尚書杜亞卒。丙午，户部侍郎、判度支蘇弁爲太子詹事。上特召度支郎中于頔于延英，兼御史中丞，賜金紫，令判度支。

五月庚辰初一。甲午，前任東都留守、東畿汝都防禦使、檢校吏部尚書杜亞去世。丙午，户部侍郎、判度支蘇弁任太子詹事。皇上特地把度支郎中于頔召到延英，命他兼任御史中丞，賜穿紫色官服佩金魚袋，命判度支。

閏月庚申，以左神策行營節度韓全義爲夏州刺史，兼鹽夏綏銀節度使，以代韓潭。甲子，貶太子詹事蘇弁爲汀州司户，兄贊善大夫衮爲永州司户，前京兆府士曹冕爲信州司户。

閏五月庚申，命左神策行營節度使韓全義任夏州刺史，兼任鹽夏綏銀節度使，使替代韓潭。甲子，貶太子詹事蘇弁爲汀州司户，貶他的兄長贊善大夫蘇衮爲永州司户，貶前任京兆府士曹蘇冕爲信州司户。

六月癸卯，太子賓客盧邁卒。乙巳，以旱儉，出太倉粟賑貸。

六月癸卯，太子賓客盧邁去世。乙巳，因爲旱災歉收，拿出太倉粟救濟。

秋七月，以吉州刺史杜春爲邕管經略使。乙卯，貶京兆尹韓皋爲撫州司馬。召右金吾將軍吴湊于延英，面授京兆尹，即令入府視事。

秋七月，命吉州刺史杜春任邕管經略使。乙卯，貶京兆尹韓皋爲撫州司馬。把右金吾將軍吴湊召到延英，當面授予京兆尹之職，當即叫進入京兆府處理政事。

是夏，熱甚。壬申，以給事中、同中書門下平章事趙宗儒爲太子左庶子，以左諫議大夫、平章事崔損爲門下侍郎、平章事，以工部侍郎鄭餘慶

這一年夏天，酷暑高温。壬申，命給事中、同中書門下平章事趙宗儒任太子左庶子，命左諫議大夫、平章事崔損任門下侍郎、平章事，命工部侍郎鄭餘慶任中書侍郎、同平章事。左神策護

爲中書侍郎、同平章事。左神策護軍中尉霍僊鳴卒。丁丑，以宦者第五守亮代僊鳴爲中尉。己卯，左右神策置統軍，品秩奉給視六軍統軍例。甲午，崔損修奉八陵寢宮畢，群臣於宣政殿行稱賀。浙西觀察使、潤州刺史王緯卒。

軍中尉霍僊鳴去世。丁丑，命宦官第五守亮替代霍遷鳴任中尉。己卯，左右神策軍設置統軍，品位俸禄給料照六軍統軍之例。甲午，崔損修奉八陵寢宮完工，群臣在宣政殿行禮道賀。浙西觀察使、潤州刺史王緯去世。

九月丁未朔。己酉，山南東道節度使、檢校尚書右僕射、襄州刺史樊澤卒。乙卯，以同州刺史崔宗爲陝州大都督府長史、陝虢觀察水陸轉運使，以浙東觀察李若初爲潤州刺史、浙西觀察使及諸道鹽鐵轉運使，又以常州刺史裴肅爲越州刺史、浙東觀察使。丙辰，以陝虢觀察使于頔爲襄州刺史、山南東道節度使。丁卯，杞王倕薨。以太常卿杜確爲同州刺史、本州防禦、長春宮使。癸酉，諫議大夫田登奏言："兵部武舉人持弓挾矢，數千百人入皇城，恐非所宜。"上聞之瞿然，乃命停武舉。

九月丁未初一。己酉，山南東道節度使、檢校尚書右僕射、襄州刺史樊澤去世。乙卯，命同州刺史崔宗任陝州大都督府長史、陝虢觀察水陸轉運使，命浙東觀察使李若初任潤州刺史、浙西觀察使及諸道鹽鐵轉運使，又命常州刺史裴肅任越州刺史、浙東觀察使。丙辰，命陝虢觀察使于頔任襄州刺史、山南東道節度使。丁卯，杞王李倕逝世。命太常卿杜確任同州刺史、本州防禦、長春宮使。癸酉，諫議大夫田登上奏説："在兵部參加武科考試的考生持弓挾箭，幾千百人進入皇城，恐怕不合適。"皇上聽了吃驚，於是命令取消武科考試。

冬十月癸酉，以歲凶穀貴，出太倉粟三十萬石，開場糶以惠民。庚子，夏州韓全義奏破吐蕃鹽州。

冬十月癸酉，因荒年穀貴，拿出太倉粟三十萬石，開場出賣以接濟百姓。庚子，夏州韓全義奏報在鹽州打敗吐蕃。

十一月己未，韋皋進《開西南蠻事狀》十卷，敘開復南詔之由。

十一月己未，韋皋進上《開西南蠻事狀》十卷，記述收復南詔的經過。

十二月戊子，太子少師致仕郢國公韋倫卒。癸酉，出東都含嘉倉粟七萬石，開場糶以惠河南饑民。己亥，南詔異牟尋遣使賀正旦。明州鎮將栗鍠殺刺史盧雲。

十二月戊子，以太子少師退休的郢國公韋倫去世。癸酉，拿出東都含嘉倉粟七萬石，開場出賣以接濟河南飢民。己亥，南詔異牟尋派來使者祝賀元旦。明州鎮將栗鍠殺了刺史盧雲。

十五年春正月丙午朔。甲寅，雅王逸薨。甲戌，浙西觀察使李若初卒。

十五年春正月丙午初一。甲寅，雅王李逸逝世。甲戌，浙西觀察使李若初去世。

二月，罷中和節宴會，年凶故也。丁丑，宣武軍節度使、檢校左僕射、平章事、汴州刺史董晋卒。乙酉，以行軍司馬陸長源檢校禮部尚書、汴州刺史、御史大夫、宣武軍節

二月，取消中和節宴會，因荒年的緣故。丁丑，宣武軍節度使、檢校左僕射、平章事、汴州刺史董晋去世。乙酉，命行軍司馬陸長源爲檢校禮部尚書、汴州刺史、御史大夫、宣武軍節度度支營田、汴宋亳潁觀察等使。命常州刺史李錡

度度支營田、汴宋亳潁觀察等使。以常州刺史李錡爲潤州刺史、浙西觀察使及諸道鹽鐵轉運使。是日，汴州軍亂，殺陸長源及節度判官孟叔度、丘穎，軍人臠而食之。監軍俱文珍以宋州刺史劉逸準久爲汴之大將，以書招之，俾静亂。乙丑，以宋州刺史劉逸準檢校工部尚書、兼汴州刺史、宣武軍節度使，仍賜名全諒。乙未，裴肅奏於台州擒栗鍠以獻，斬於獨柳樹。癸卯，罷三月群臣宴賞，歲饑也。出太倉粟十八萬石，糶於京畿諸縣。

爲潤州刺史、浙西觀察使及諸道鹽鐵轉運使。這一天，汴州發生兵變，殺了陸長源和節度判官孟叔度、丘穎，軍人割下他們的肉吃了。監軍使俱文珍因宋州刺史劉逸準很早就是汴州的大將，寫書信招他，使平定變亂。乙丑，命宋州刺史劉逸準任檢校工部尚書、兼汴州刺史、宣武軍節度使，并賜名全諒。乙未，裴肅奏報在台州捕捉了栗鍠來獻上，在獨柳樹處斬。癸卯，取消三月的群臣宴賞，因爲是荒年。拿出太倉粟十八萬石，在京城附近的幾個縣出賣。

三月甲寅，吴少誠寇唐州，殺監軍邵國朝，掠居民千餘而去。丁巳，以度支郎中、兼中丞于頔爲户部侍郎，依前判度支。戊午，昭義軍節度使、檢校工部尚書王虔休卒。戊辰，以河陽三城節度使李元爲潞州長史、昭義軍節度、澤潞磁邢洺觀察使，以河陽節度押衙衡濟爲懷州刺史、河陽三城懷州節度使。辛未，太子少師致仕于頎卒。壬申，於易州滿城縣置永清軍。癸酉，令江淮歲運米二百萬石。雖有是命，然歲運不過四十萬石。

三月甲寅，吴少誠侵犯唐州，殺了監軍使邵國朝，俘掠居民一千多人而後離去。丁巳，命度支郎中、兼中丞于頔任户部侍郎，依舊判度支。戊午，昭義軍節度使、檢校工部尚書王虔休去世。戊辰，命河陽三城節度使李元任潞州長史、昭義軍節度、澤潞磁邢洺觀察使，命河陽節度押衙衡濟任懷州刺史、河陽三城懷州節度使。辛未，以太子少師退休的于頎去世。壬申，在易州滿城縣設置永清軍。癸酉，下令江淮每年運米二百萬石。雖有這道命令，但每年運的米不過四十萬石。

四月丁丑，以久旱，令陰陽人法術祈雨。壬午，内侍省加置内給事二員。癸未，以安州刺史伊慎爲安黄節度營田觀察使。庚寅，應京城内外諸軍縣鎮職員官，見共五萬八千二百七十一人，宜令每人賜粟一石。乙未，特進、兵部尚書歸崇敬卒。

四月丁丑，因長期乾旱，叫陰陽巫師用法術祈雨。壬午，内侍省增設内給事二員。癸未，命安州刺史伊慎任安黄節度營田觀察使。庚寅，所有京城内外各軍縣鎮的職員官，現在共有五萬八千二百七十一人，應給每人賜粟一石。乙未，特進、兵部尚書歸崇敬去世。

五月甲辰朔。戊辰，宗正卿嗣吴王巘薨。

五月甲辰初一。戊辰，宗正卿嗣吴王李巘逝世。

六月己卯，黔中觀察使、御史中丞王礎卒。癸巳，山南西道節度使、檢校尚書左僕射、平章事嚴震卒。

六月己卯，黔中觀察使、御史中丞王礎去世。癸巳，山南西道節度使、檢校尚書左僕射、平章事嚴震去世。

秋七月乙巳，以興州刺史、興元

秋七月乙巳，命興州刺史、興元都虞候嚴礪

都虞候嚴礪爲興元尹、兼御史大夫、山南西道節度度支營田觀察等使。丙午，故唐安公主賜謚曰莊穆。公主賜謚，自唐安始也。丁未，以王礎卒，廢朝一日。觀察使卒廢朝，自礎始也。戊午，貶諫議大夫苗拯萬州刺史，左拾遺李繁播州參軍，以私議除拜嚴礪不當而無章疏，而僞言累上疏故也。鄭、滑大水。

任興元尹、兼御史大夫、山南西道節度度支營田觀察等使。丙午，已故唐安公主賜謚號莊穆，公主賜謚號，是從唐安公主開始的。丁未，因王礎去世，停止君臣上朝一天。觀察使去世而停止君臣上朝，是從王礎開始的。戊午，貶諫議大夫苗拯爲萬州刺史，貶左拾遺李繁爲播州參軍，因爲私下議論拜授嚴礪不當而没有章疏，却謊稱屢次呈上章疏的緣故。鄭州、滑州發生水災。

八月壬申朔。丙申，陳許節度使、檢校尚書右僕射、許州刺史曲環卒。丁酉，以洋州刺史韋士宗爲黔中觀察使。丙午，以陳許兵馬使、前陳州刺史上官涚爲許州刺史、陳許節度使。吴少誠謀逆漸甚，陷臨潁，進圍許州。庚戌，宣武軍節度使、檢校工部尚書、汴州刺史劉全諒卒。丙辰，制："吴少誠非次擢用，授以節旄，秩居端揆之榮，任總列城之重。期申報效，奉我典章，而秉心匪彝，自底不類。凶狡成性，扇構多端，擅動甲兵，暴越封壤。壽州茶園，輒縱凌奪；唐州詔使，潛構殺傷。干犯國章，罪在無赦。朕以王者之德，在乎好生；人君之體，務於含垢。寧屈己以宥罪，不殘人以興師。以上稽宗社之威，外抑忠賢之請，庶有悛革，尚議優容。幸鄰境之喪，逞貪亂之志，焚略縣邑，殘暴吾民。朕尤冀知非，爲之忍耻，亟頒恩命，未許出師。至乃攻逼許州，肆其蠆毒，恣行殺戮，流害黎蒸。惡稔禍盈，人神同棄，興言致討，實悼于懷。宜令諸道各出師徒，掎角齊進。吴少誠在身官爵，并宜削奪。"己巳，自今中和、重陽二節，每節只禁屠一日。辛酉，以大理評事宣武軍都知兵馬使韓弘檢校工部尚書，兼汴州刺史、御史大夫、宣武軍節度使。

八月壬申初一。丙申，陳許節度使、檢校尚書右僕射、許州刺史曲環去世。丁酉，命洋州刺史韋士宗任黔中觀察使。丙午，命陳許兵馬使、前任陳州刺史上官涚任許州刺史、陳許節度使。吴少誠陰謀叛逆日甚一日，攻陷臨潁，進圍許州。庚戌，宣武軍節度使、檢校工部尚書、汴州刺史劉全諒去世。丙辰，下制："吴少誠破格提拔任用，授予節帥軍權，職位高居臺省之榮，責任總負軍鎮方面諸城之重。期望施展才能報效，遵奉我朝典章，却執意違背倫常，自甘淪落。凶惡狡詐成性，煽惑作禍多端，擅自調動甲兵，侵逼凌暴鄰境。壽州的茶園，每每縱兵去侵奪；唐州的監軍使，暗地行動去殺害。冒犯國法，罪在不赦。朕認爲王者的德行，在於好生；人君的大體，務在容忍。寧願屈己以寬恕罪行，不忍傷殘百姓而用兵。從而對上緩行宗廟社神的威靈，對外抑止忠臣賢士的請求，指望能有所悔改，仍議論着要優待。但他却慶幸鄰境的喪事，放縱貪亂的野心，焚燒搶掠城鄉，殘害吾民。朕還希望他能知過，爲此忍辱，多次頒布恩命，未許出動大軍。他竟然攻逼許州，肆行毒害，任意殺戮，流害萬民。惡貫滿盈，人神共棄，言及討伐，實在傷懷。應令各道都派出將士，相互策應一齊前進。吴少誠在身官爵，都應削奪。"己巳，從今以後的中和節、重陽節，每個節日衹禁止屠宰一天。辛酉，委任大理評事宣武軍都知兵馬使韓弘爲檢校工部尚書，兼任汴州刺史、御史大夫、宣武軍節度使。

冬十月己丑，邕王謜薨。吏部侍郎奚陟卒。

十一月乙巳，冬至，罷朝會，兵興也。壬子，襄州于頔奏，于朗山破淮西賊三千人。

十二月庚午，朔方等道副元帥、河中絳州節度使、檢校司徒、兼奉朔中書令渾瑊薨。乙未，戰淮西賊於小溵河，王師不利，諸軍自潰。丁酉，以同州刺史杜確爲河中尹、河中絳州觀察使。

十六年春正月庚子朔。乙巳，恒冀、定州、許、河陽四鎮之師與賊戰，皆不利而退。南詔獻《奉聖樂舞曲》，上閱於麟德殿前。

二月己酉，以左神策行營、銀夏節度等使韓全義爲蔡州行營招討使，陳許節度使上官涚副之。己丑，左龍武統軍程懷直卒。己酉，華州刺史、潼關防禦、鎮國軍使盧徵卒。壬子，以尚書右丞袁滋爲華州刺史、潼關防禦、鎮國軍使。

夏四月丁亥，黔中知宴設吏傅近逐觀察使韋士宗。己丑，以義成軍節度使姚南仲爲右僕射。以權知新羅國事金俊邕襲祖開府檢校太尉、雞林州都督、新羅國王。辛卯，以義成軍行軍司馬盧群爲滑州刺史、兼御史中丞、義成軍節度使。壬申，檢校兵部尚書、京兆尹吴湊卒。

五月戊戌朔，以雨罷朝。庚戌，韓全義與蔡賊將吴少誠戰於溵水南，王師敗績。徐泗濠節度使、檢校尚書右僕射、徐州刺史張建封卒。壬子，徐州軍亂，不納行軍司馬韋夏卿，迫建封子愔爲留後。丙寅，韋士宗却入黔州。丁卯，以吏部侍郎顧少連爲京兆尹。

六月丙午，鄆州李師古、淮南

冬十月己丑，邕王李謜逝世。吏部侍郎奚陟去世。

十一月乙巳，冬至，停止這天的君臣上朝，因用兵的緣故。壬子，襄州節帥于頔奏報，在朗山打敗淮西賊軍三千人。

十二月庚午，朔方等道副元帥、河中絳州節度使、檢校司徒、兼奉朔中書令渾瑊逝世。乙未，在小溵河與淮西賊軍交戰，官軍失利，各軍自行潰散。丁酉，命同州刺史杜確任河中尹、河中絳州觀察使。

十六年春正月庚子初一。乙巳，恒冀、定州、許州、河陽四鎮的軍隊和賊兵交戰，都失利而退。南詔進獻《奉聖樂舞曲》，皇上在麟德殿前觀賞。

二月己酉，委任左神策行營、銀夏節度等使韓全義爲蔡州行營招討使，陳許節度使上官涚爲副使。己丑，左龍武統軍程懷直去世。己酉，華州刺史、潼關防禦、鎮國軍使盧徵去世。壬子，命尚書右丞袁滋任華州刺史、潼關防禦、鎮國軍使。

夏四月丁亥，黔中的管理宴設之事的吏員傅近驅逐觀察使韋士宗。己丑，命義成軍節度使姚南仲任右僕射。讓代理新羅國政事的金俊邕承襲祖先的開府檢校太尉、雞林州都督、新羅國王之位。辛卯，命義成軍行軍司馬盧群任滑州刺史、兼御史中丞、義成軍節度使。壬申，檢校兵部尚書、京兆尹吴湊去世。

五月戊戌初一，因下雨停止君臣上朝。庚戌，韓全義和蔡州賊將吴少誠在溵水南交戰，官軍大敗。徐泗濠節度使、檢校尚書右僕射、徐州刺史張建封去世。壬子，徐州發生兵變，不接納行軍司馬韋夏卿出任節帥，脅迫張建封的兒子張愔爲留後。丙寅，韋士宗退入黔州。丁卯，命吏部侍郎顧少連任京兆尹。

六月丙午，鄆州節帥李師古、淮南節帥杜祐

杜祐并加同平章事，以祐兼領徐泗濠節度，以前虢州參軍張愔起復驍衛將軍，兼徐州刺史、御史中丞、本州團練使、知徐州留後。

都加授同平章事，命杜祐兼領徐泗濠節度使，把守喪未滿期的前任虢州參軍張愔起用爲驍衛將軍，兼任徐州刺史、御史中丞、本州團練使、主持徐州留後事務。

秋七月，湖南觀察使吕渭卒。

秋七月，湖南觀察使吕渭去世。

八月癸酉，以河中尹王□爲潭州刺史、湖南觀察使。

八月癸酉，命河中尹王□任潭州刺史、湖南觀察使。

九月，宥吴少誠。駙馬都尉郭曖卒。義成軍節度使盧群卒。丙午，前太常卿裴郁卒。戊辰，以左丞李元素爲滑州刺史、兼御史大夫、義成軍節度使。庚戌，貶中書侍郎、同中書門下平章事鄭餘慶爲郴州司馬，户部侍郎、判度支于頔爲泉州司户。以户部侍郎王紹判度支，以户部郎中崔從質爲户部侍郎。癸酉，吴少誠賊迫官軍溵水寨下營，韓全義退保陳州，諸軍散還本道，官軍不振。以河南少尹張式爲河南尹、水陸轉運使。庚申，以太常卿齊抗爲中書侍郎、同平章事。癸亥，以虔王諒爲徐州節度使，張愔爲留後。

九月，寬赦吴少誠。駙馬都尉郭曖去世。義成軍節度使盧群去世。丙午，前任太常卿裴郁去世。戊辰，命左丞李元素任滑州刺史、兼御史大夫、義成軍節度使。庚戌，貶中書侍郎、同中書門下平章事鄭餘慶爲郴州司馬，貶户部侍郎、判度支于頔爲泉州司户。委任户部侍郎王紹判度支，命户部郎中崔從質任户部侍郎。癸酉，吴少誠賊兵逼近官軍溵水寨下營，韓全義退守陳州，各軍離散返回本道，官軍不能再戰。命河南少尹張式任河南尹、水陸轉運使。庚申，命太常卿齊抗任中書侍郎、同平章事。癸亥，命虔王李諒任徐州節度使，張愔爲留後。

冬十月辛未，興元嚴礪希監軍旨，誣奏流人通州别駕崔河圖，長流崖州，賜死，人士傷之。吴少誠引兵歸蔡州，上表待罪。戊子，詔雪吴少誠，復其官爵。乙丑，河東節度使、檢校禮部尚書、太原尹、兼御史大夫、北都留守李悦卒。甲午，以河東行軍司馬鄭儋檢校工部尚書、太原尹、河東節度使。

冬十月辛未，興元節帥嚴礪迎合監軍使的旨意，誣奏流放人通州别駕崔河圖，而判處長期流放崖州，又被賜死，人士爲他悲傷。吴少誠引兵返回蔡州，上表等待治罪。戊子，下詔爲吴少誠昭雪，恢復他的官爵。乙丑，河東節度使、檢校禮部尚書、太原尹、兼御史大夫、北都留守李悦去世。甲午，委任河東行軍司馬鄭儋爲檢校工部尚書、太原尹、河東節度使。

十一月癸卯，泗州、濠州宜隸淮南觀察使。戊申，以太府卿韋渠牟爲太常寺卿。

十一月癸卯，下令泗州、濠州應隸屬於淮南觀察使。戊申，命太府卿韋渠牟任太常寺卿。

十二月戊寅，罷吏部復考判官及禮部别頭貢舉。

十二月戊寅，撤銷吏部的第二場考試判官和取消禮部主考官與參加科舉考試的考生有親屬關係而爲避嫌對其另考這一規定。

十七年春正月甲午朔。甲寅，韓全義自蔡州行營還，詔歸鎮華州。

十七年春正月甲午初一。甲寅，韓全義由蔡州行營返回，下詔讓他返回華州駐防。

二月癸巳朔，賜群臣宴於曲江亭，上賦《中和節賜宴曲江詩》六韵賜之。丁酉，雨雹。己亥，雨霜。戊申夜，雷震，雨雹。庚戌，大雨雪兼雹。

三月乙丑，賜群臣宴於曲江亭。己巳，黔中觀察使韋士宗復爲三軍所逐。癸酉，衢州刺史鄭式瞻進絹五千匹，銀二千兩，上曰："式瞻犯贓，已詔御史按問，所進宜付左藏庫。"丁丑，省天下州府別駕、司馬、田曹、參軍；京兆、河南、太原三府外，諸府判司雙曹者省一。

夏四月丁未，始命駙馬及郡縣主婿無子者，養男不用母蔭。辛亥，以諫議大夫裴佶爲黔中觀察使。

五月壬戌朔，日有蝕之。乙酉，邠寧節度使、檢校工部尚書、邠州刺史楊朝晟卒。丙戌，以工部侍郎趙植爲廣州刺史、兼御史大夫、嶺南節度使。

六月戊戌，以定平鎮兵馬使李朝寀檢校工部尚書，兼邠州刺史、朔方邠寧慶節度使；以中官楊志廉爲右神策護軍中尉。浙西人崔善真詣闕上書，論浙西觀察使李錡罪狀。上覽奏不悦，令械善真送於李錡。錡鑿坑待善真，既至，和械推而埋之。由是錡恣橫叛。己酉，以邠寧兵馬使高固爲邠州刺史、兼御史大夫、邠寧慶節度使。丁巳，成德軍節度使、恒冀深趙德棣觀察等使、恒州大都督府長史、檢校太尉、中書令、琅邪郡王王武俊薨，贈太師，謚曰忠烈。

秋七月戊寅，吐蕃寇鹽州。辛巳，以前成德軍節度副使、檢校工部尚書、知恒府事、清河郡王王士真起復授恒州長史，充成德軍節度使。乙酉，太常卿韋渠牟卒。己丑，吐蕃

二月癸巳初一，賜群臣在曲江亭宴會，皇上作《中和節賜宴曲江詩》六韵賜給他們。丁酉，下冰雹。己亥，降霜。戊申夜裏，雷聲震響，下冰雹。庚戌，下大雪夾有冰雹。

三月乙丑，賜群臣在曲江亭宴會。己巳，黔中觀察使韋士宗再次被三軍驅逐。癸酉，衢州刺史鄭式瞻進獻五千匹絹，二千兩銀，皇上說："鄭式瞻犯貪贓罪，已經下詔御史審問，所進獻的應交付左藏庫。"丁丑，减省天下州府的別駕、司馬、田曹、參軍官員；除京兆府、河南府、太原府外，其他各府中的辦事官署凡是雙數部門的减省一個。

夏四月丁未，開始命駙馬以及郡主縣主婿沒有親生兒子的，所收養的兒子不得用母蔭取得官爵。辛亥，命諫議大夫裴佶任黔中觀察使。

五月壬戌初一，發生日食。乙酉，邠寧節度使、檢校工部尚書、邠州刺史楊朝晟去世。丙戌，命工部侍郎趙植任廣州刺史、兼御史大夫、嶺南節度使。

六月戊戌，委任定平鎮兵馬使李朝寀爲檢校工部尚書，兼任邠州刺史、朔方邠寧慶節度使；命宦官楊志廉任右神策護軍中尉。浙西人崔善真到京上書，陳論浙西觀察使李錡的罪狀。皇上閱覽奏章後不高興，叫人給崔善真帶上刑具押送給李錡。李錡挖了坑等待崔善真，到來後，連刑具一起推進坑裏活埋。從此李錡恣意橫行叛亂。己酉，命邠寧兵馬使高固任邠州刺史、兼御史大夫、邠寧慶節度使。丁巳，成德軍節度使、恒冀深趙德棣觀察等使、恒州大都督府長史、檢校太尉、中書令、琅邪郡王王武俊逝世，追贈太師，謚號忠烈。

秋七月戊寅，吐蕃侵犯鹽州。辛巳，把守喪期未滿的前任成德軍節度副使、檢校工部尚書、知恒府事、清河郡王王士真起用爲恒州長史，充任成德軍節度使。乙酉，太常卿韋渠牟去世。己丑，吐蕃攻陷麟州，殺害刺史郭鋒，毀掉城壘

陷麟州，殺刺史郭鋒，毀城壘而去。

八月戊午，以河東行軍司馬嚴綬檢校工部尚書、兼太原尹、御史大夫、河東節度使。

九月壬戌，韋皋奏大破吐蕃於雅州。戊辰，群臣宴曲江，上賦《九日賜宴曲江亭詩》六韵賜之。丁丑，禮部尚書李齊運卒。

冬十月，加韋皋檢校司徒、中書令，封南康郡王，賞破吐蕃功也。戊午，鹽州刺史杜彦先委城奔慶州。辛未，宰相賈耽上《海内華夷圖》及《古今郡國縣道四夷述》四十卷。甲戌，翰林待詔戴少平死十六日復生。庚戌，以京兆尹顧少連爲吏部尚書，以吏部侍郎韋夏卿爲京兆尹。淮南節度使杜祐進《通典》，凡九門，共二百卷。

十八年春正月戊午朔，大雨雪，罷朝賀。乙丑，驃國王遣使悉利移來朝貢，并獻其國樂十二曲與樂工三十五人。乙亥，韋皋以所擒蕃相論莽熱來獻。庚辰，以常州刺史賈全爲越州刺史、浙東觀察使。

二月戊子朔，賜群臣宴於馬璘之山池。

三月癸未，以劍南東川行軍司馬李康爲梓州刺史、兼御史大夫、劍南東川節度使。乙丑，賜群臣宴於馬璘之山池。己巳，以蘄州刺史鄭紳爲鄂州刺史、鄂岳蘄沔觀察使。癸酉，以浙東團練副使齊總爲衢州刺史，總以横賦進奉希恩，給事中許孟容封還制書。丙戌，以河中行軍司馬鄭元爲河中尹、兼御史大夫、河中絳節度使。

五月癸亥，以竇群爲左拾遺。庚辰，以祠部員外郎裴泰爲檢校兵部郎中，充安南都護、本管經略使。

六月癸巳，以吏部尚書顧少連爲

後離去。

八月戊午，任命河東行軍司馬嚴綬爲檢校工部尚書、兼太原尹、御史大夫、河東節度使。

九月壬戌，韋皋奏報在雅州打敗吐蕃。戊辰，群臣在曲江宴會，皇上作《九日賜宴曲江亭詩》六韵賜給他們。丁丑，禮部尚書李齊運去世。

冬十月，加授韋皋檢校司徒、中書令，封南康郡王，是獎賞他打敗吐蕃之功。戊午，鹽州刺史杜彦先放棄州城逃奔慶州。辛未，宰相賈耽進上《海内華夷圖》和《古今郡國縣道四夷述》四十卷。甲戌，翰林待詔戴少平死了十六天後復活。庚戌，命京兆尹顧少連任吏部尚書，命吏部侍郎韋夏卿任京兆尹。淮南節度使杜祐進上《通典》，分爲九門，一共二百卷。

十八年春正月戊午初一，下大雪，停止群臣上朝慶賀。乙丑，驃國王派遣使者悉利移前來朝貢，并且獻上他們國家的音樂十二曲和樂工三十五人。乙亥，韋皋把活捉到的吐蕃宰相論莽熱送來獻上。庚辰，使常州刺史賈全任越州刺史、浙東觀察使。

二月戊子初一，賜群臣在馬璘的花園宴會。

三月癸未，命劍南東川行軍司馬李康任梓州刺史、兼御史大夫、劍南東川節度使。乙丑，賜群臣在馬璘的花園宴會。己巳，以蘄州刺史鄭紳任鄂州刺史、鄂岳蘄沔觀察使。癸酉，命浙東團練副使齊總任衢州刺史，齊總因横徵賦税進奉希圖恩寵，給事中許孟容封還了這道委任詔書。丙戌，命河中行軍司馬鄭元任河中尹、兼御史大夫、河中絳節度使。

五月癸亥，命竇群任左拾遺。庚辰，任命祠部員外郎裴泰爲檢校兵部郎中，充任安南都護、本管經略使。

六月癸巳，命吏部尚書顧少連任兵部尚書、

兵部尚書、東都留守、東都畿汝防禦使。前東都留守、檢校禮部尚書王翃卒。

東都留守、東都畿汝防禦使。前任東都留守、檢校禮部尚書王翃去世。

秋七月庚辰，蔡、申、光三州春水夏旱，賜帛五萬段，米十萬石，鹽三千石。

秋七月庚辰，蔡州、申州、光州在春天發生水災在夏天發生旱災，賜給帛五萬段，米十萬石，鹽三千石。

八月壬寅，以邕管經略使徐申爲廣州刺史、嶺南節度使。甲辰，以嶺南節度掌書記、試大理評事張正元爲邕州刺史、御史中丞、邕管經略使，給事中許孟容以非次遷授，封還詔書。丁未，以户部侍郎、判度支王紹爲户部尚書、判度支。

八月壬寅，命邕管經略使徐申任廣州刺史、嶺南節度使。甲辰，命嶺南節度掌書記、試任大理評事張正元任邕州刺史、御史中丞、邕管經略使，給事中許孟容認爲是不合次序的破格遷任，封還了這道任命詔書。丁未，命户部侍郎、判度支王紹任户部尚書、辦理度支事務。

九月乙卯朔，以太常少卿楊憑爲潭州刺史、湖南觀察使。癸亥，賜群臣宴於馬璘山池，上賦《九日賜宴詩》六韵賜之。

九月乙卯初一，命太常少卿楊憑任潭州刺史、湖南觀察使。癸亥，賜群臣在馬璘的花園宴會，皇上作《九日賜宴詩》六韵賜給他們。

冬十月丁亥，以刑部尚書王鍔爲淮南節度副使兼行軍司馬。己酉，鄜坊丹延節度使、檢校禮部尚書王栖耀卒。

冬十月丁亥，命刑部尚書王鍔任淮南節度副使兼行軍司馬。己酉，鄜坊丹延節度使、檢校禮部尚書王栖耀去世。

十一月丙辰，以同州刺史劉公濟爲鄜州刺史、鄜坊丹延節度使。

十一月丙辰，命同州刺史劉公濟任鄜州刺史、鄜坊丹延節度使。

十二月乙巳，貶大理卿李正臣爲衛尉少卿，正臣爲御史彈劾下獄，不堪其辱而死。戊申，黎州蠻、牂柯使入朝。

十二月乙巳，貶大理卿李正臣爲衛尉少卿，李正臣被御史彈劾而被捕入獄，受不了侮辱而死。戊申，黎州蠻、牂柯使者入京朝拜。

十九年春正月癸丑朔。

十九年春正月癸丑初一。

二月壬午朔，賜宴馬璘山池。丁亥，修含元殿。賜安黄節度曰奉義軍。丙申，以桂管留後韋武爲桂州刺史、桂管觀察使。己亥，安南經略使裴泰爲州將王季元所逐。甲辰，淮南節度使杜祐來朝。

二月壬午初一，在馬璘的花園賜宴。丁亥，修繕含元殿。賜安黄節度名爲奉義軍。丙申，命桂管留後韋武任桂州刺史、桂管觀察使。己亥，安南經略使裴泰被州將王季元驅逐。甲辰，淮南節度使杜祐前來朝見。

三月壬子朔，以杜祐檢校司空、同中書門下平章事、太清宫使。以淮南行軍司馬王鍔檢校尚書右僕射，兼揚州大都督府長史、淮南節度使。丁卯，以今年孟夏禘饗，前議太祖、

三月壬子初一，任命杜祐爲檢校司空、同中書門下平章事、太清宫使。任命淮南行軍司馬王鍔爲檢校尚書右僕射，兼任揚州大都督府長史、淮南節度使。丁卯，因今年四月在宗廟舉行大型祭祖典禮，以前議論太祖、懿祖、獻祖的神主位

懿、獻之位未决，至此禘祭，方正太祖東向之位，已下列序昭穆。其獻祖、懿祖祔于德明、興聖之廟，每禘祫年就本室饗之。乙亥，以司農卿李實爲京兆尹。

夏四月乙未，涇原節度使劉昌奏請移行原州於平凉城，從之。戊戌，百官以祔廟畢，蹈舞稱賀。

五月辛亥，荆南節度使、檢校工部尚書、江陵尹裴胄卒。乙未，以荆南行軍司馬裴筠爲江陵尹、兼御史大夫、荆南節度使。甲子，四鎮北庭行軍涇原節度使、檢校右僕射、涇州刺史劉昌卒。甲戌，以涇原節度留後段佑爲涇州刺史、兼御史大夫、四鎮北庭行軍涇原節度使。乙亥，吐蕃遣使論頻熱入朝。甲辰，以陳許行軍司馬劉昌裔檢校工部尚書，兼許州刺史、陳許節度使。自正月至是未雨，分命祈禱山川。

秋七月戊午，以關輔饑，罷吏部選、禮部貢舉。己未，中書侍郎、平章事齊抗爲太子賓客，病免也。甲戌，始雨。乙亥，尚書右僕射姚南仲薨。貸京畿民麥種。

八月乙未，大雨霖。

冬十月乙未，以太子賓客韋夏卿爲東都留守、東都畿汝都防禦使。

閏月丁巳，門下侍郎、同平章事崔損卒。

十一月戊寅朔，以鹽州兵馬使李興幹爲鹽州刺史，許專達于上，不隸夏州。丙午，振武麟勝節度使范希朝來朝。戊午，以振武行軍司馬閻巨源檢校工部尚書，兼單于大都護、振武麟勝節度使。庚申，以太常卿高郢爲中書侍郎、同中書門下平章事。壬申，監察御史崔薳入臺近，不練故事，違式入右神策軍；上怒，笞四

置次序没有確定，到這時要大祭祖，纔確定以太祖東向之位爲正，以下按次序一左一右地分列。至於獻祖、懿祖就在德明廟、興聖廟祔祭，每當到三年一次的大祭祖年份就在本室祭祀。乙亥，命司農卿李實任京兆尹。

夏四月乙未，涇原節度使劉昌奏請把行原州遷到平凉城，依從了。戊戌，百官因先帝神主遷入太廟而祭祀完畢，手舞足蹈稱賀。

五月辛亥，荆南節度使、檢校工部尚書、江陵尹裴胄去世。乙未，命荆南行軍司馬裴筠任江陵尹、兼御史大夫、荆南節度使。甲子，四鎮北庭行軍涇原節度使、檢校右僕射、涇州刺史劉昌去世。甲戌，命涇原節度留後段佑任涇州刺史、兼御史大夫、四鎮北庭行軍涇原節度使。乙亥，吐蕃派遣使臣論頻熱入京朝見。甲辰，委任陳許行軍司馬劉昌裔爲檢校工部尚書，兼許州刺史、陳許節度使。從正月到這個月没有下雨，分别派人去祈禱山川。

秋七月戊午，因關輔饑荒，取消吏部的官員銓選、禮部的科舉考試。己未，中書侍郎、平章事齊抗任太子賓客，是因有病罷免相位的。甲戌，開始下雨。乙亥，尚書右僕射姚南仲逝世。給京城周圍地區的百姓借貸麥種。

八月乙未，大雨不止。

冬十月乙未，命太子賓客韋夏卿任東都留守、東都畿汝都防禦使。

閏十月丁巳，門下侍郎、同平章事崔損去世。

十一月戊寅初一，命鹽州兵馬使李興幹任鹽州刺史，允許有事時可直接上報皇上，不必通過夏州。丙午，振武麟勝節度使范希朝前來朝見。戊午，委任振武行軍司馬閻巨源爲檢校工部尚書，兼任單于大都護、振武麟勝節度使。庚申，命太常卿高郢任中書侍郎、同中書門下平章事。壬申，監察御史崔薳進入御史臺任職的時間短，不熟悉舊例，違反式條中的規定進入右神策軍；皇上發怒，抽打四十下，流放崖州。

十，配流崖州。

二十年春正月丁丑朔。丙申，天德軍防禦團練使、豐州刺史李景略卒，以其判官任迪簡代領其任。己亥，以鄜坊丹延節度使劉公濟爲工部尚書，以其行軍司馬裴玢代領其任。

二十年春正月丁丑初一。丙申，天德軍防禦團練使、豐州刺史李景略去世，委任他部下的判官任迪簡代行其職。己亥，命鄜坊丹延節度使劉公濟任工部尚書，委任他部下的行軍司馬裴玢代行其職。

二月丙午朔，罷中和節宴，歲儉也。庚戌，大雷震，雨雹。

二月丙午初一，取消中和節的宴會，是因歉收的緣故。庚戌，雷震大響，下冰雹。

三月甲申，以吐蕃贊普卒，廢朝。己亥，以國子祭酒趙昌爲安南都護、御史大夫、本管經略使。

三月甲申，因吐蕃贊普去世，停止君臣上朝。己亥，命國子祭酒趙昌任安南都護、御史大夫、本管經略使。

夏四月辛酉，太子賓客齊抗卒。丙寅，吐蕃使臧河南觀察使論乞冉等五十四人來朝貢。陳許節度賜號忠武軍。

夏四月辛酉，太子賓客齊抗去世。丙寅，吐蕃派遣臧河南觀察使論乞冉等五十四人前來朝貢。陳許節度賜號忠武軍。

五月甲戌朔，罷御宣政殿。乙亥，以史館修撰、秘書監張薦爲工部侍郎、兼御史大夫，充入吐蕃吊祭使。

五月甲戌初一，皇上不臨宣政殿。乙亥，命史館修撰、秘書監張薦任工部侍郎、兼御史大夫，充任入吐蕃吊祭使。

七月癸酉朔，大雨雹。辛卯，福建觀察使柳冕奏置萬安監牧於泉州界，置群牧五，悉索部内馬牛羊近萬頭匹，監吏主之。

七月癸酉初一，下大冰雹。辛卯，福建觀察使柳冕奏請在泉州境内設置萬安監牧，有群牧五處，搜索境内全部馬牛羊近一萬頭，由監吏主管。

八月戊申，以房州刺史郄士美爲黔中觀察使。己未，以昭義兵馬使盧從史爲檢校工部尚書，兼潞州長史、昭義軍節度、澤潞磁邢洺觀察使。

八月戊申，命房州刺史郄士美任黔中觀察使。己未，委任昭義兵馬使盧從史爲檢校工部尚書，兼任潞州長史、昭義軍節度、澤潞磁邢洺觀察使。

九月庚辰，賜群臣宴於馬璘山池。

九月庚辰，賜群臣在馬璘的花園宴會。

冬十月甲辰，於景州南皮縣置唐昌軍。辛亥，易定節度使張茂昭來朝。

冬十月甲辰，在景州南皮縣設置唐昌軍。辛亥，易定節度使張茂昭前來朝見。

十一月丁酉，以監察御史李程、秘書正字張聿、藍田縣尉王涯并爲翰林學士。

十一月丁酉，委任監察御史李程、秘書正字張聿、藍田縣尉王涯一同爲翰林學士。

十二月，吐蕃、南詔、日本國并遣使朝貢。庚午，以桂管防禦使顔証爲桂州刺史、桂管觀察使。

十二月，吐蕃、南詔、日本國都派來使者朝貢。庚午，命桂管防禦使顔証任桂州刺史、桂管觀察使。

二十一年春正月辛未朔，御含元殿受朝賀。是日，上不康。丙子，以浙東觀察判官凌準爲翰林學士。癸巳，會群臣於宣政殿，宣遺詔：皇太子宜於柩前即位。是日，上崩於會寧殿，享壽六十四。甲午，遷神柩於太極殿。丙申，發喪，群臣縞素。皇太子即位。永貞元年九月丁卯，群臣上謚曰神武孝文，廟號德宗。十月己酉，葬于崇陵，昭德皇后王氏祔焉。

史臣曰：德宗皇帝初總萬機，勵精治道。思政若渴，視民如傷。凝旒延納於讜言，側席思求於多士。其始也，去無名之費，罷不急之官；出永巷之嬪嬙，放文單之馴象；減太官之膳，誡服玩之奢；解鷹犬而放伶倫，止榷酤而絶貢奉。百神咸秩，五典克從，御正殿而策賢良，輟廷臣而治畿甸。此皆前王之能事，有國之大猷，率是而行，夫何敢議。加以天才秀茂，文思雕華。灑翰金鑾，無愧淮南之作；屬辭鉛槧，何慚隴坻之書。文雅中興，敻高前代，《二南》三祖，豈盛於兹。然而王霸迹殊，淳醨代變，揆時而理，斟酌斯難。苟於交喪之秋，輕取鄙夫之論，歷觀近世，靡不敗亡。德宗在藩齒胄之年，曾爲統帥；及出震承乾之日，頗負經綸。故從初罷郭令戎權，非次聽楊炎謬計，遂欲混同華裔，束縛奸豪，南行襄漢之誅，北舉恒陽之伐。出車雲擾，命將星繁，罄國用不足以饋軍，竭民力未聞于破賊。一旦德音掃地，愁嘆連甍，果致五盜僭擬於天王，二朱憑陵於宗社。奉天之窘，可爲涕零，罪己之言，補之何益。所賴忠臣戮力，否運再昌。雖知非竟逐於楊炎，而受佞不忘於盧杞。用延賞之私怨，奪李晟之兵符；取延齡之奸謀，罷陸贄之

二十一年春正月辛未初一，親臨含元殿接受群臣朝賀。這一天，皇上身體不舒服。丙子，命浙東觀察判官凌準任翰林學士。癸巳，在宣政殿會見群臣，宣布遺詔：皇太子應在靈柩前即位。這一天，皇上在會寧殿逝世，享年六十四歲。甲午，遷靈柩到太極殿。丙申，公布喪訊，群臣穿白色喪服。皇太子即位。永貞元年九月丁卯，群臣上謚號神武孝文，廟號德宗。十月己酉，安葬在崇陵，昭德皇后王氏合葬。

史臣曰：德宗皇帝開始總理朝政時，勵精圖治。思政若乾渴，視民如有傷。正坐招納直言，側席思求賢才。即位之初，省去無名堂的費用，廢除不急需的職官；送出後庭中的宫女，放出文單國的馴象；減省高官的膳食，警誡服玩的奢侈；解散鷹犬而捨棄樂工藝妓，停止榷酒而禁止貢奉。百神各在其位，五行能够順從，親臨正殿而策試賢良，委派朝臣使治理京畿。這都是前王的能事，享國的大謀，照此而行，誰敢非議。加上德宗天才秀茂，文思雕華。揮筆金鑾殿之上，無愧於淮南王劉安的作品；構思文辭於紙上，不差於隴坻人揚雄的著述。文雅中興，遠超前代，《詩》中《二南》，曹魏三祖，豈勝於此。然而王霸事迹并不一致，淳樸與浮薄代代變化，度量時勢而治理，斟酌吸取却困難。如果處在衰亂之時，輕易采納俗夫之論，歷觀近世，無不敗亡。德宗在藩立爲太子之時，曾做統帥；到即位之後，很以治國才能自負。所以從一開始就罷免郭子儀的兵權，不循常規聽從楊炎的謬計，於是要統一天下，鎮住奸豪，南有征討襄漢之行，北有討伐恒陽之舉。出兵紛擾，命將頻繁，耗盡國庫還不够供給軍餉，竭盡民力也未打敗賊兵。一旦聲名掃地，愁嘆連屋，果然導致五賊僭稱天王，二朱侵凌宗廟社稷。奉天的窘困，可爲之落淚，罪己的話語，有什麽補益。所幸依靠忠臣盡力，厄運轉盛。雖知過失終究驅逐了楊炎，而接受佞臣之言仍不忘懷盧杞。用張延賞的私怨，奪李晟的兵權；聽取裴延齡的奸謀，罷免陸贄的相位。知人就是賢明，難道是像這樣嗎！貞元之

相位。知人則哲，其若是乎！貞元之辰，吾道窮矣。

贊曰：聰明文思，惟睿作聖。保奸傷善，聽斷不令。御曆三九，適逢天幸。賜宴之辰，徒矜篇咏。

世，已無治國之道。

贊曰：聰明文思，睿智成聖。保護奸人傷害善良，聽政斷事都不明智。在位二十七年，恰巧遇上天幸。節日賞賜宴會，徒然炫耀詩歌。

舊唐書卷十四

本紀第十四

順宗　憲宗(上)

順宗李誦

順宗至德大聖大安孝皇帝諱誦，德宗長子，母昭德皇后王氏。上元二年正月生於長安之東内。大曆十四年六月，封宣王。建中元年正月丁卯，立爲皇太子。

順宗至德大聖大安孝皇帝名誦，是德宗的長子，生母是昭德皇后王氏。上元二年正月出生在長安的東内。大曆十四年六月，封爲宣王。建中元年正月丁卯，立爲皇太子。

貞元二十一年正月癸巳，德宗崩，丙申，即位於太極殿。上自二十年九月風病，不能言，暨德宗不豫，諸王親戚皆侍醫藥，獨上卧病不能侍。德宗彌留，思見太子，涕咽久之。大行發喪，人情震懼。上力疾衰服，見百僚於九仙門。既即位，知社稷有奉，中外始安。庚子，群臣上書請聽政。

貞元二十一年正月癸巳，德宗逝世，丙申，在太極殿即位。順宗自從貞元二十年九月中風之後，不能説話，到德宗有病，諸王親戚都侍奉醫藥，惟獨順宗卧病不能侍奉。德宗在彌留之際，想見見太子，流淚哽咽了好一會兒。德宗去世發喪，人們震驚。順宗勉强支撑病體穿戴喪服，在九仙門會見百官。即位後，人們知道國家有主，内外方纔安心。庚子，群臣上書請求臨朝處理政事。

二月辛丑朔。甲申，以河陽三城行軍司馬元韶爲懷州刺史、河陽懷州節度使。丙午，罷翰林醫工、相工、占星、射覆、冗食者四十二人。己酉，以易定張茂昭兼同平章事，以來朝，故寵之。是夜，太白犯昴。辛卯，以吏部郎中韋執誼爲尚書左丞、同中書門下平章事。辛酉，貶京兆尹李實通州長史，尋卒。壬子，淄青李師古以兵寇滑之東鄙，聞國喪也。甲寅，釋仗内囚嚴懷志、吕温等一十六人。平凉之盟陷蕃，久之得還，以習蕃中事，不欲令出外，故囚

二月辛丑朔日。甲申，命河陽三城行軍司馬元韶任懷州刺史、河陽懷州節度使。丙午，取消翰林院中的醫工、相工、占星、射覆、冗食的四十二人。己酉，命易定節帥張茂昭兼同平章事，因爲他前來朝見，所以寵待他。這天夜裏，太白星衝犯昴宿。辛卯，命吏部郎中韋執誼任尚書左丞、同中書門下平章事。辛酉，貶京兆尹李實爲通州長史，不久死去。壬子，淄青節帥李師古發兵侵犯滑州的東境，是聽説有國喪的緣故。甲寅，釋放仗内囚犯嚴懷志、吕温等十六人。他們在平凉會盟時被吐蕃人抓走，過了很久纔得以返回，因爲熟悉吐蕃境内事情，不想讓他們出外，所以囚禁在仗内，到這時纔釋放。日本國的

之仗内，至是方釋之。日本國王并妻還蕃，賜物遣之。壬寅，以太子侍書、翰林待詔王伾爲左散騎常侍，充翰林學士。以前司功參軍、翰林待詔王叔文爲起居舍人，充翰林學士。以鴻臚卿王權爲京兆尹。甲子，御丹鳳樓，大赦天下。諸道除正敕率税外，諸色榷税并宜禁斷；除上供外，不得别有進奉。百姓九十已上，賜米二石，絹兩匹，版授上佐、縣君，仍令本部長吏就家存問；百歲已上，賜米五石，絹二匹，綿一屯，羊酒，版授下州刺史、郡君。戊辰，以開府儀同三司、檢校太尉、使持節、大都督雞林州諸軍事、雞林州刺史、上柱國、新羅王金重熙兼寧海軍使，以重熙母和氏爲太妃，妻朴氏爲妃。

王子和妻子回國，賞賜禮物送别他們。壬寅，命太子侍書、翰林待詔王伾任左散騎常侍，充翰林學士。命前任司功參軍、翰林待詔王叔文任起居舍人，充翰林學士。命鴻臚卿王權任京兆尹。甲子，親臨丹鳳樓，大赦天下。各道除法定的徵税以外，各種專賣税都應禁斷；除正常上供以外，不能另有進奉。百姓九十歲以上的人，賜給米二石，絹兩匹，男的授予名譽上佐之職、女的授予名譽縣君之號，并令本地長官到家慰問；百歲以上的人，賜給米五石，絹二匹，綿一屯，羊酒，男的授予名譽下州刺史之職、女的授予名譽郡君之號。戊辰，命開府儀同三司、檢校太尉、使持節、大都督雞林州諸軍事、雞林州刺史、上柱國、新羅王金重熙兼任寧海軍使，立金重熙的母親和氏爲太妃，妻子朴氏爲妃。

三月庚午，出宫女三百人于安國寺，又出掖庭教坊女樂六百人于九仙門，召其親族歸之。戊寅，以韋皋兼檢校太尉，李師古、劉濟兼檢校司空，張茂昭司徒。丙戌，檢校司空、同平章事杜佑爲度支鹽鐵使。戊子，徐州節度賜名武寧軍。蔡州吴少誠兼同平章事。以翰林學士王叔文爲度支鹽鐵轉運使副，杜佑雖領使名，其實叔文專總。宰相賈耽兼檢校司空，鄭瑜吏部尚書，高郢刑部尚書，韋執誼中書侍郎，鎮冀王士真、淮南王鍔、魏博田季安皆檢校司空。癸巳，詔册廣陵郡王淳爲皇太子，改名純。

三月庚午，放出宫女三百人到安國寺，又放出掖庭教坊女樂伎六百人到九仙門，讓她們家裏的人領回去。戊寅，命韋皋兼任檢校太尉，李師古、劉濟兼任檢校司空，張茂昭任司徒。丙戌，檢校司空、同平章事杜佑任度支鹽鐵使。戊子，徐州節度賜名武寧軍。蔡州節帥吴少誠兼同平章事。任命翰林學士王叔文擔任度支鹽鐵轉運副使，杜佑雖有領受正使之名，其實由王叔文全權總管。宰相賈耽兼任檢校司空，鄭瑜任吏部尚書，高郢任刑部尚書，韋執誼任中書侍郎，鎮冀節帥王士真、淮南節帥王鍔、魏博節帥田季安都爲檢校司空。癸巳，下詔册立廣陵郡王李淳爲皇太子，改名純。

夏四月壬寅，制第十弟諤封欽王，第十一弟誠封珍王。男建康郡王涣封郯王，改名經；洋川郡王沔封均王，改名緯；臨淮郡王洵封溆王，改名縱；弘農王浼封莒王，改名紓；漢東郡王泳封密王，改名绸；晋陵郡王涺封郇王，改名總；高平郡王

夏四月壬寅，下制封第十弟李諤爲欽王，封第十一弟李誠爲珍王。封兒子建康郡王李涣爲郯王，改名經；封洋川郡王李沔爲均王，改名緯；封臨淮郡王李洵爲溆王，改名縱；封弘農王李浼爲莒王，改名紓；封漢東郡王李泳爲密王，改名绸；封晋陵郡王李涺爲郇王，改名總；封高平郡王李溆爲邵王，改名約；封雲安郡王

淑封邵王，改名約；雲安郡王滋封宋王，改名結；宣城郡王湝封集王，改名緗；德陽郡王湑封冀王，改名絿；河東郡王浥封和王，改名綺。十七男絢封衡王，十九男纁封會王，二十男綰封福王，二十一男紘封撫王，二十三男緄封岳王，二十四男紳封袁王，二十五男綸封桂王，二十七男繟封翼王。彌臣國嗣王道勿禮封彌臣國王。西平郡王晟男左羽林大將軍愿襲封岐公，食邑三千户。戊申，詔以册太子禮畢，赦京城繫囚，大辟降從流，流以下減一等。以給事中陸質、中書舍人崔樞并爲太子侍讀。庚戌，封太子男寧、寬、宥、察、寰、寮等六人爲郡王，并食邑三千户。癸丑，贈入吐蕃使、工部侍郎、兼御史大夫張薦禮部尚書。丙寅，罷萬安監牧。戊辰，以杭州刺史韓皋爲尚書右丞。

李滋爲宋王，改名結；封宣城郡王李湝爲集王，改名緗；封德陽郡王李湑爲冀王，改名絿；封河東郡王李浥爲和王，改名綺。封第十七子李絢爲衡王，封第十九子李纁爲會王，封第二十子李綰爲福王，封第二十一子李紘爲撫王，封第二十三子李緄爲岳王，封第二十四子李紳爲袁王，封第二十五子李綸爲桂王，封第二十七子李繟爲翼王。彌臣國嗣王道勿禮封爲彌臣國王。西平郡王李晟的兒子左羽林大將軍李愿襲封岐國公，食邑三千户。戊申，下詔因册立太子禮儀完畢，赦免京城在押囚犯，死罪減輕爲流放罪，流放罪以下的減刑一等。命給事中陸質、中書舍人崔樞一同擔任太子侍讀。庚戌，封太子的兒子李寧、李寬、李宥、李察、李寰、李寮等六人爲郡王，都食邑三千户。癸丑，追贈入吐蕃使、工部侍郎、兼御史大夫張薦禮部尚書。丙寅，廢除萬安監牧。戊辰，命杭州刺史韓皋任尚書右丞。

五月己巳，以右金吾衛大將軍范希朝爲右神策統軍，充左右神策、京西諸城鎮行營兵馬節度使。丁丑，以邕管經略使韋丹爲河南少尹，以萬年縣令房啓爲容管經略招討使。癸未，以郴州司馬鄭餘慶爲尚書左丞。甲辰，以檢校司空、忽汗州都督、渤海國王大嵩璘檢校司徒。承徽王氏、趙氏可昭儀，崔氏、楊氏可充儀，王氏可昭媛，王氏可昭容，牛氏可修儀，張氏可美人。以右丞韓皋爲鄂岳沔蘄都團練觀察使。丁亥，升襄州爲大都督府。臨漢縣仍徙于鄧城。辛卯，以鹽鐵轉運使副王叔文爲户部侍郎。

五月己巳，命右金吾衛大將軍范希朝任右神策統軍，充任左右神策、京西諸城鎮行營兵馬節度使。丁丑，命邕管經略使韋丹任河南少尹，命萬年縣令房啓任容管經略招討使。癸未，命郴州司馬鄭餘慶任尚書左丞。甲辰，委任檢校司空、忽汗州都督、渤海國王大嵩璘爲檢校司徒。後宫承徽王氏、趙氏可爲昭儀，崔氏、楊氏可爲充儀，王氏可爲昭媛，王氏可爲昭容，牛氏可爲修儀，張氏可爲美人。命右丞韓皋任鄂岳沔蘄都團練觀察使。丁亥，升襄州爲大都督府。臨漢縣治所仍舊遷到鄧城。辛卯，命鹽鐵轉運副使王叔文任户部侍郎。

六月丙申，詔二十一年十月已前百姓所欠諸色課利、租賦、錢帛，共五十二萬六千八百四十一貫石匹束，并宜除免。

六月丙申，下詔貞元二十一年十月以前百姓所欠各種課利、租賦、錢帛，共五十二萬六千八百四十一貫石匹束，都應免除。

七月戊辰朔，吐蕃使論悉諾來朝貢。丙子，鄆州李師古加檢校侍中。贈故忠州别駕陸贄兵部尚書，謚曰宣；贈故道州刺史陽城爲左散騎常侍。戊寅，以户部侍郎潘孟陽爲度支鹽鐵轉運使副。丙戌，關東蝗食田稼。癸巳，横海軍節度使、滄州刺史程懷信卒，以其子副使執恭起復滄州刺史、横海軍節度使。甲午，度支使杜佑奏："太倉見米八十萬石，貯來十五年，東渭橋米四十五萬石，支諸軍皆不悦。今歲豐阜，請權停北河轉運，於濱河州府和糴二百萬石，以救農傷之弊。"乃下百僚議，議者同異不决而止。乙未，詔："朕承九聖之烈，荷萬邦之重。顧以寡德，涉道未明，虔恭寅畏，懼不克荷。恐上墜祖宗之訓，下貽卿士之憂，夙夜祗勤，如臨淵谷。而積疾未復，至于經時，怡神保和，常所不暇。永惟四方之大，萬務之殷，不躬不親，慮有曠廢。加以山陵有日，霖潦逾旬，是用儆于朕心，以答天戒。其軍國政事，宜令皇太子勾當。"時上久疾，不復延納宰臣共論大政。事無巨細皆决于李忠言、王伾、王叔文。物論喧雜，以爲不可。藩鎮屢上箋於皇太子，指三竪之撓政，故有是詔。以太常卿杜黄裳爲門下侍郎，左金吾衛大將軍袁滋爲中書侍郎，并同中書門下平章事；鄭珣瑜爲吏部尚書，高郢刑部尚書，并罷知政事。皇太子見百僚於朝堂。丙申，皇太子於麟德殿西亭見奏事官。

七月戊辰初一，吐蕃派論悉諾前來朝貢。丙子，鄆州節帥李師古加授檢校侍中。追贈已故忠州别駕陸贄爲兵部尚書，謚號宣；追贈已故道州刺史陽城爲左散騎常侍。戊寅，任命户部侍郎潘孟陽擔任副度支鹽鐵轉運使。丙戌，關東蝗蟲食田裏莊稼。癸巳，横海軍節度使、滄州刺史程懷信去世，把他的守喪不滿期的兒子副使程執恭起用爲滄州刺史、横海軍節度使。甲午，度支使杜佑上奏："太倉現有米八十萬石，貯備已有十五年，東渭橋有米四十五萬石，支給各軍都不高興。今年豐收，請暫停北河轉運，在臨河的州府用公錢買糧二百萬石，以救穀賤傷農之弊。"就交給百官商議，議論的人有同意有不同意而没决定下來就停止了。乙未，下詔："朕繼承九位先帝的功業，擔負萬國的重任。祇因少德，治道不明，虔誠戒畏，祇怕不能勝任。擔心對上喪失祖宗的訓誡，對下留給卿士們憂慮，日夜恭勤，如臨深谷。但舊病未康復，以致過了許多時日，而爲了怡神保養，都時常忙不過來。從長遠考慮這天下之大，萬事之繁，不能親自處理，恐怕要有荒廢。加上營建陵墓定好了日期，而雨澇超過了十天，是要儆示朕心，以答上天警戒。凡軍國政事，應令皇太子處理。"當時皇上久病，不再引見宰相共論大政。事無大小都由李忠言、王伾、王叔文來决定。輿論紛雜，認爲不可。藩鎮屢次上箋給皇太子，指責這三個小子擾亂政事，所以有這道詔書。命太常卿杜黄裳任門下侍郎，左金吾衛大將軍袁滋任中書侍郎，都同中書門下平章事；鄭珣瑜任吏部尚書，高郢任刑部尚書，都停止主持政事。皇太子在朝堂接見百官。丙申，皇太子在麟德殿西亭接見奏事官。

八月丁酉朔。庚子，詔："惟皇天佑命烈祖，誕受方國，九聖儲祉，萬邦咸休。肆予一人，獲纘丕業，嚴恭守位，不遑暇逸。而天佑不降，疾恙無瘳，將何以奉宗廟之靈，展郊禋

八月丁酉朔日。庚子，下詔："皇天保佑烈祖得天命，廣受天下擁戴，九位先帝積福，萬邦都美好。至我一人獲承大業，恭謹守位，没有安逸。但天不保佑，疾病不愈，將怎麽供奉祖宗之靈，舉行祭天之禮！訪詢宰相，致謝上天，内愧

之禮！疇咨庶尹，對越上玄，内愧于朕心，上畏于天命。夙夜祗栗，深惟永圖。一日萬機，不可以久曠；天工人代，不可以久違。皇太子純睿哲温文，寬和仁惠，孝友之德，愛敬之誠，通乎神明，格于上下。是用法皇王至公之道，遵父子傳歸之制，付之重器，以撫兆人。必能宣祖宗之重光，荷天地之休命，奉若成憲，永綏四方。宜令皇太子即皇帝位，朕稱太上皇，居興慶宫，制稱誥。”辛丑，誥：“有天下傳歸於子，前王之制也。欽若大典，斯爲至公，式揚耿光，用體文德。朕獲奉宗廟，臨御萬方，降疾不瘳，庶政多闕。乃命元子，代予守邦，爰以令辰，光膺册禮，宜以今月九日册皇帝於宣政殿。國有大命，恩俾惟新，宜因紀元之慶，用覃在宥之澤。宜改貞元二十一年爲永貞元年。自貞元二十一年八月五日已前，天下死罪降從流，流以下遞減一等。”誥立良娣王氏爲太上皇后，良媛董氏爲太上皇德妃。壬寅，貶右散騎常侍王伾爲開州司馬，前户部侍郎、度支鹽鐵轉運使王叔文爲渝州司户。

於朕心，上畏於天命。日夜敬畏，深思長久之計。一日萬機，不可以長期有缺；人行天命，不可以長期有違。皇太子李純明智温文，寬和仁惠，孝友之德，愛敬之誠，通於神明，達於上下。所以效法皇王至公之道，遵守父子相傳之制，交付帝位，使撫萬民。一定能顯揚祖宗的功德，承受天地的美意，奉守成法，永安四方。應令皇太子即皇帝位，朕稱太上皇，居興慶宫，制稱作誥。”辛丑，下誥：“有天下而傳位給兒子，是先王的制度。恭敬地遵循大典，這是至公之理，顯揚光輝，體現文德。朕獲承祖宗之位，統治天下，而天降疾病不能好，政事多廢。於是命令太子，代我守國，就在良辰，榮受册禮，應於本月九日在宣政殿册立皇帝。國有大命，恩德惟新，應通過紀元的慶典，加深寬赦的恩澤。應改貞元二十一年爲永貞元年。從貞元二十一年八月五日以前，天下死罪減輕爲流放罪，流放罪以下的依次減刑一等。”頒誥册立良娣王氏爲太上皇后，良媛董氏爲太上皇德妃。壬寅，貶右散騎常侍王伾爲開州司馬，貶前任户部侍郎、度支鹽鐵轉運使王叔文爲渝州司户。

元和元年正月丙寅朔，皇帝率百僚上太上皇尊號曰應乾聖壽。甲申，太上皇崩於興慶宫之咸寧殿，享年四十六歲。六月乙卯，皇帝率群臣上大行太上皇謚曰至德大聖大安孝皇帝，廟號順宗。秋七月壬申，葬于豐陵。

元和元年正月丙寅朔日，皇帝率領百官上太上皇尊號爲應乾聖壽。甲申，太上皇在興慶宫的咸寧殿逝世，享年四十六歲。六月乙卯，皇帝率領群臣上已故太上皇謚號爲至德大聖大安孝皇帝，廟號順宗。秋七月壬申，安葬在豐陵。

史臣韓愈曰：順宗之爲太子也，留心藝術，善隸書。德宗工爲詩，每賜大臣方鎮詩制，必命書之。性寬仁有斷，禮重師傅，必先致拜。從幸奉天，賊泚逼迫，常身先禁旅，乘城拒戰，督勵將士，無不奮激。德宗在位歲久，稍不假權宰相。左右倖臣如裴延齡、李齊運、韋渠牟等，因間用

史臣韓愈曰：順宗爲太子時，留心藝術，善於隸書。德宗精於作詩，每當賜給大臣及將帥詩作，一定叫順宗書寫。順宗性情寬和仁慈有决斷，禮敬尊重師傅，見了一定先要致敬。隨從德宗到奉天，叛賊朱泚逼迫，常常是身先士卒，登城抗戰，督勵將士，無不奮激。德宗在位時間長了，漸漸不委權於宰相。身邊的幸臣如裴延齡、李齊運、韋渠牟等，乘機掌權，以刻剥下民來取

事，刻下取功，而排陷陸贄、張滂輩，人不敢言，太子從容論爭，故卒不任延齡、渠牟爲相。嘗侍宴魚藻宫，張水嬉，綵艦雕靡，宫人引舟爲棹歌，絲竹間發，德宗歡甚，太子引詩人"好樂無荒"爲對。每於敷奏，未嘗以顔色假借宦官。居儲位二十年，天下陰受其賜。惜乎寢疾踐祚，近習弄權；而能傳政元良，克昌運祚，賢哉！

功，而排擠陷害陸贄、張滂等，人們不敢進言，太子從容論爭，所以到底不任用裴延齡、韋渠牟爲宰相。曾在魚藻宫侍宴，陳列水嬉，綵船雕飾華美，宫人舟唱起船歌小調，彈撥樂聲迭起，德宗歡快極了，太子引用詩人的"喜好音樂而不沉溺"來對答。每在陳奏之時，從不用好臉色對待宦官。爲太子二十年，天下人在不知不覺中受到他的恩賜。可惜即位時疾病纏身，親幸的人弄權；但仍能傳朝政於太子，使他昌盛國運，賢明啊！

憲宗李純(上)

憲宗聖神章武孝皇帝諱純，順宗長子也，母曰莊憲王太后。大曆十三年二月生于長安之東内。六、七歲時，德宗抱置膝上，問曰："汝誰子，在吾懷？"對曰："是第三天子。"德宗異而憐之。貞元四年六月，封廣陵王。順宗即位之年四月，册爲皇太子。七月乙未，權勾當軍國政事。

憲宗聖神章武孝皇帝名純，是順宗的長子，生母是莊憲王太后。大曆十三年二月出生在長安的東内。六、七歲時，德宗抱起他放在膝蓋上，問道："你是誰家的孩子，在我的懷裏？"回答説："是第三天子。"德宗驚奇而喜愛他。貞元四年六月，封爲廣陵王。順宗即位當年的四月，册立爲皇太子。七月乙未，代理軍國政事。

八月丁酉朔，受内禪。乙巳，即皇帝位於宣政殿。先是，連月霖雨，上即位之日晴霽，人情欣悦。丙午，昇平公主進女口十五人，上曰："太上皇不受獻，朕何敢違！其還郭氏。"丁未，始御紫宸對百僚。己酉，以道州刺史路恕爲邕管經略使。庚戌，荆南獻龜二，詔曰："朕以寡昧，纂承丕業，永思理本，所寶惟賢。至如嘉禾神芝，奇禽異獸，蓋王化之虚美也。所以光武形於詔令，《春秋》不書祥瑞，朕誠薄德，思及前人。自今已後，所有祥瑞，但令准式申報有司，不得上聞；其奇禽異獸，亦宜停進。"癸丑，劍南西川節度使、檢校太尉、中書令、南康郡王韋皋薨。甲寅，以常州刺史穆贊爲宣歙池觀察使，以前宣歙觀察使崔衍爲工部尚書。己未，以中書侍郎、平章事袁滋爲劍南東西兩川、山南西道安撫大

八月丁酉朔日，接受内禪。乙巳，在宣政殿即皇帝位。先前，連月下雨不止，皇上即位當天雨住天晴，人心歡悦。丙午，昇平公主進獻女子十五人，皇上説："太上皇不接受進獻，朕怎麽敢違背！退還給郭氏。"丁未，開始親臨紫宸殿接見百官。己酉，命道州刺史路恕任邕管經略使。庚戌，荆南獻上二隻龜，下詔説："朕以薄德愚昧之身，繼承大業，從長遠考慮治理之本，所寶貴的衹是賢才。至於像嘉禾神芝，奇禽異獸，原來衹是君王德化的一種虚美。所以漢光武帝明著於詔令，《春秋》上不記載祥瑞，朕誠然薄德，但還是想趕上前人。從今以後，所有祥瑞，衹准按規定申報有關部門，不得奏報皇帝；那些奇禽異獸，也應停止進獻。"癸丑，劍南西川節度使、檢校太尉、中書令、南康郡王韋皋逝世。甲寅，命常州刺史穆贊任宣歙池觀察使，命前任宣歙觀察使崔衍任工部尚書。己未，使中書侍郎、平章事袁滋任劍南東西兩川、山南西道安撫大使，是因當時韋皋去世，劉闢依據蜀地求取節帥的緣故。辛酉，太上皇頒誥册命良娣王

使，時韋臯卒，劉闢據蜀邀節鉞故也。辛酉，太上皇誥册良娣王氏爲太上皇后。癸亥，以朝請大夫、守尚書左丞、輕車都尉、賜紫金魚袋鄭餘慶同中書門下平章事。丙寅，以饒州刺史李吉甫爲考功郎中，夔州刺史唐次爲吏部郎中，并知制誥。

氏爲太上皇后。癸亥，以朝請大夫、守尚書左丞、輕車都尉、賜紫金魚袋鄭餘慶同中書門下平章事。丙寅，命饒州刺史李吉甫任考功郎中，夔州刺史唐次任吏部郎中，一同參預起草制誥。

九月丁卯朔。己巳，罷教坊樂人授正員官之制。辛未，河陽三城節度使元韶卒。癸酉，以陳州刺史孟元陽爲懷州刺史、河陽三城孟懷節度使。丙子，敕申光蔡、陳許兩道比遭亢旱，宜加賑恤，申光蔡賑米十萬石，陳許五萬石。丁丑，前户部侍郎蔡弁卒。襄州于頔進鷹，詔還之。己卯，京西神策行營節度行軍司馬韓泰貶撫州刺史，司封郎中韓曄貶池州刺史，禮部員外郎柳宗元貶邵州刺史，屯田員外郎劉禹錫貶連州刺史，坐交王叔文也。辛巳，給事中陸質卒。

九月丁卯朔日。己巳，取消給教坊樂人授予正員官的制度。辛未，河陽三城節度使元韶去世。癸酉，命陳州刺史孟元陽任懷州刺史、河陽三城孟懷節度使。丙子，下敕申光蔡、陳許兩道近來遭受大旱，應當加以救濟，給申光蔡米十萬石，給陳許米五萬石。丁丑，前任户部侍郎蔡弁去世。襄州節帥于頔進獻鷹，下詔退還他。己卯，京西神策行營節度行軍司馬韓泰貶任撫州刺史，司封郎中韓曄貶任池州刺史，禮部員外郎柳宗元貶任邵州刺史，屯田員外郎劉禹錫貶任連州刺史，是因結交王叔文而獲罪。辛巳，給事中陸質去世。

冬十月丙申朔。丁酉，集百僚發曾太皇太后沈氏哀於肅章門外。檢校司空兼右僕射、同中書門下平章事、魏國公賈耽卒。戊戌，以宰臣劍南安撫使袁滋檢校吏部尚書、同中書門下平章事、成都尹、劍南西川節度觀察等使，以西川行軍司馬劉闢爲給事中。舒王誼薨。庚子，南詔使趙迦寬來赴山陵。浙東觀察使賈全卒。辛丑，吐蕃使論乞縷貢助山陵金銀衣服。太常上大行曾太皇太后沈氏謚曰睿真皇后。丙午，以華州刺史楊於陵爲越州刺史、浙東觀察使。丁未，改桂州純化縣爲慕化縣，蒙州純義縣爲正義縣。己酉，葬德宗皇帝于崇陵。甲寅，以刑部尚書高郢爲華州刺史、潼關防禦、鎮國軍使，御史中丞李鄘爲京兆尹。貶京兆尹王權爲雅王傅。久雨，京師鹽貴，出庫鹽二萬

冬十月丙申朔日。丁酉，會集百官在肅章門外給曾太皇太后沈氏發哀。檢校司空兼右僕射、同中書門下平章事、魏國公賈耽去世。戊戌，委任宰相劍南安撫使袁滋爲檢校吏部尚書、同中書門下平章事、成都尹、劍南西川節度觀察等使，命西川行軍司馬劉闢任給事中。舒王李誼逝世。庚子，南詔派趙迦寬前來參加德宗喪禮。浙東觀察使賈全去世。辛丑，吐蕃派論乞縷貢上資助德宗陵園的金銀衣服。太常寺上已故曾太皇太后沈氏謚號睿真皇后。丙午，命華州刺史楊於陵任越州刺史、浙東觀察使。丁未，改稱桂州純化縣爲慕化縣，改稱蒙州純義縣爲正義縣。己酉，在崇陵安葬德宗皇帝。甲寅，命刑部尚書高郢任華州刺史、潼關防禦、鎮國軍使，御史中丞李鄘任京兆尹。貶京兆尹王權爲雅王傅。長期下雨，京城食鹽漲價，拿出庫存食鹽二萬石，出賣以接濟百姓。乙巳，把睿真皇后神主、德宗皇帝神主遷於太廟祔祭。壬申，貶正議大夫、中書侍郎、平章事韋執誼爲崖州司馬，是因爲結交王

石，糶以惠民。乙巳，祔睿真皇后神主、德宗皇帝神主于太廟。壬申，貶正議大夫、中書侍郎、平章事韋執誼爲崖州司馬，以交王叔文也。潤、池、揚、楚、湖、杭、睦、江等州旱。貶劍南西川節度使袁滋爲吉州刺史，以其慰撫三川逗留不進故也。以左驍衛將軍李演爲夏州刺史、夏綏銀等州節度使，以右庶子武元衡爲御史中丞。己卯，再貶撫州刺史韓泰爲虔州司馬，河中少尹陳諫台州司馬，邵州刺史柳宗元爲永州司馬，連州刺史劉禹錫朗州司馬，池州刺史韓曄饒州司馬，和州刺史凌準連州司馬，岳州刺史程异郴州司馬，皆坐交王叔文。初貶刺史，物議罪之，故再加貶竄。辛巳，宣、撫、和、郴、郢、袁、衢七州旱。壬午，吏部尚書鄭珣瑜卒。甲申，以湖南觀察使楊憑爲洪州刺史、江西觀察使，以虢州刺史薛苹爲潭州刺史、湖南觀察使。鄂、岳、婺、衡等州旱。癸巳，宣歙觀察使穆贊卒。

叔文的緣故。潤、池、揚、楚、湖、杭、睦、江等州發生旱災。貶劍南西川節度使袁滋爲吉州刺史，是因派他撫慰三川而逗留不進的緣故。命左驍衛將軍李演任夏州刺史、夏綏銀等州節度使，命右庶子武元衡任御史中丞。己卯，再次貶撫州刺史韓泰爲虔州司馬，貶河中少尹陳諫爲台州司馬，貶邵州刺史柳宗元爲永州司馬，連州刺史劉禹錫爲朗州司馬，貶池州刺史韓曄爲饒州司馬，貶和州刺史凌準爲連州司馬，貶岳州刺史程异爲郴州司馬，都因結交王叔文而獲罪。開始時貶爲刺史，輿論怪罪他們，所以再次加以貶逐。辛巳，宣、撫、和、郴、郢、袁、衢七州發生旱災。壬午，吏部尚書鄭珣瑜去世。甲申，命湖南觀察使楊憑任洪州刺史、江西觀察使，命虢州刺史薛苹任潭州刺史、湖南觀察使。鄂、岳、婺、衡等州發生旱災。癸巳，宣歙觀察使穆贊去世。

十二月丙申朔。庚子，以東都留守韋夏卿爲太子少保，以兵部尚書王紹爲東都留守。壬寅，改淳州爲睦州，還淳縣爲清溪縣，淳風縣爲從化縣，姓淳于者改姓于。甲辰，襄陽于頔加平章事。丙申，月犯畢。己酉，以新除給事中、西川行軍司馬劉闢爲成都尹、劍南西川節度使。歲星犯太微西垣。庚戌，金州復析漢陰縣置石泉縣。壬子，以右諫議大夫韋丹爲梓州刺史，充劍南東川節度使，以常州刺史路應爲宣州刺史、宣歙池觀察使。壬戌，以朝請大夫、守中書舍人、翰林學士、上柱國鄭絪爲中書侍郎、同平章事、集賢殿學士。以考功郎中、知制誥李吉甫爲中書舍人，

十二月丙申朔日。庚子，命東都留守韋夏卿任太子少保，命兵部尚書王紹任東都留守。壬寅，改稱淳州爲睦州，改稱還淳縣爲清溪縣，改稱淳風縣爲從化縣，姓淳于的人改姓于。甲辰，襄陽節帥于頔加授平章事。丙申，月亮衝犯畢宿。己酉，任命新授任的給事中、西川行軍司馬劉闢爲成都尹、劍南西川節度使。歲星衝犯太微西垣。庚戌，在金州又劃分漢陰縣設置石泉縣。壬子，命右諫議大夫韋丹任梓州刺史，充任劍南東川節度使，命常州刺史路應任宣州刺史、宣歙池觀察使。壬戌，命朝請大夫、守中書舍人、翰林學士、上柱國鄭絪任中書侍郎、同平章事、集賢殿學士。命考功郎中、知制誥李吉甫任中書舍人，命考功員外郎裴垍任考功郎中、知制誥，都充任翰林學士。

以考功員外郎裴垍爲考功郎中、知制誥，并充翰林學士。

元和元年春正月丙寅朔，皇帝率群臣於興慶宫奉上太上皇尊號曰應乾聖壽太上皇。丁卯，御含元殿受朝賀。禮畢，御丹鳳樓，大赦天下，改元曰元和。自正月二日昧爽已前，大辟罪已下，常赦不原者，咸赦除之。辛未，以鄂岳沔觀察使韓皋爲鄂岳蘄安黄等州節度使。丁丑，太子少保韋夏卿卒。辛巳，以興元元從功臣、右神策護軍使副薛盈珍爲右神策護軍中尉。壬午，成德軍節度使、檢校司空王士真同中書門下平章事。癸未，詔以太上皇舊恙愆和，親侍藥膳，起今月十六日已後，權不聽政。以左神策長武城防秋都知兵馬使高崇文檢校工部尚書，充神策行營節度使。甲申，太上皇崩于興慶宫，遷殯于太極殿，發喪。乙酉，宰相杜佑攝冢宰，杜黄裳爲禮儀使，右僕射伊慎大明宫留守，視事於尚書省。壬辰，復置斜谷路館驛。戊子，制："劍南西川，疆界素定，藩鎮守備，各有區分。頃因元臣薨謝，鄰藩不睦，劉闢乃因虚構隙，以忿結仇，遂勞王軍，兼害百姓。朕志存含垢，務欲安人，遣使諭宣，委之旄鉞。如聞道路擁塞，未息干戈，輕肆攻圍，擬圖吞并。爲君之體，義在勝殘，命將興師，蓋非獲已。宜令興元嚴礪、東川李康掎角應接，神策行營節度使高崇文、神策兵馬使李元奕率步騎之師，與東川、興元之師類會進討。其糧料供餉，委度支使差官以聞。"甲午，高崇文之師由斜谷路，李元奕之師由駱谷路，俱會于梓潼。辛卯，群臣請聽政。

二月乙未朔，以度支郎中敬寬爲

元和元年春正月丙寅朔日，皇帝率領群臣在興慶宫奉上太上皇尊號應乾聖壽太上皇。丁卯，親臨含元殿接受群臣朝見慶賀。禮儀完畢，登上丹鳳樓，大赦天下，改元元和。從正月二日拂曉以前，死罪以下犯人，平常不能寬免的，都予赦免。辛未，命鄂岳沔觀察使韓皋任鄂岳蘄安黄等州節度使。丁丑，太子少保韋夏卿去世。辛巳，命興元元從功臣、右神策護軍使副薛盈珍任右神策護軍中尉。壬午，成德軍節度使、檢校司空王士真同中書門下平章事。癸未，下詔因太上皇舊病發作身體不適，親自侍奉醫藥膳食，從本月十六日起，暫時不處理朝政。委任左神策長武城防秋都知兵馬使高崇文爲檢校工部尚書，充任神策行營節度使。甲申，太上皇在興慶宫逝世，遷到太極殿殯殮，發布喪訊。乙酉，宰相杜佑攝冢宰，杜黄裳爲禮儀使，右僕射伊慎爲大明宫留守，在尚書省辦理公事。壬辰，重新設置斜谷路館驛。戊子，下制："劍南西川，疆界久已劃定，藩鎮守備，各有區分。近些時因元臣逝世，相鄰藩鎮不和，劉闢便乘虚製造矛盾，因怨結仇，於是煩勞官軍，又傷害百姓。朕志在容忍，致力於安民，派使臣宣旨勸諭，委任他爲節帥。近來聽説道路阻塞，争戰未息，隨意大舉攻圍，企圖吞并鄰藩。爲君之大體，義在轉化凶殘爲美善，命將興兵，實不得已。應令興元節帥嚴礪、東川節帥李康相互接應，神策行營節度使高崇文、神策兵馬使李元奕率步騎兵，和東川、興元大軍會同進討。所需糧料供應，委托度支使差遣官員奏報。"甲午，高崇文之軍由斜谷路前進，李元奕之軍由駱谷路進發，一起在梓潼會合。辛卯，群臣請求臨朝處理政事。

二月乙未朔日，命度支郎中敬寬任山劍行

山劍行營糧料使。嚴礪奏收劍州。乙丑，入朝奚王梅落可銀青光禄大夫、檢校司空，封饒樂郡王，放還蕃。癸卯，贈宣武軍節度使陸長源爲右僕射，贈故吉州刺史姜公輔禮部尚書。甲辰，以錢少，禁用銅器。癸丑，以魏博田季安同平章事。戊戌，謂宰臣曰："前代帝王，或怠于聽政，或躬决繁務，其道如何?"杜黄裳對曰："帝王之務，在於修己簡易，擇賢委任，宵旰以求民瘼，捨己從人以厚下，固不宜怠肆安逸。然事有綱領小大，當務知其遠者大者；至如簿書訟獄，百吏能否，本非人主所自任也。昔秦始皇自程决事，見嗤前代；諸葛亮王霸之佐，二十罰以上皆自省之，亦爲敵國所誚，知不久堪；魏明帝欲省尚書擬事，陳矯言其不可；隋文帝日旰聽政，令衛士傳餐，文皇帝亦笑其煩察。爲人主之體固不可代下司職，但擇人委任，責其成效，賞罰必信，誰不盡心。《傳》稱帝舜之德曰：'夫何爲哉？恭己南面而已！'誠以能舉十六相，去四凶也。豈與勞神疲體自任耳目之主同年而語哉！但人主常勢，患在不能推誠，人臣之弊，患在不能自竭。由是上疑下詐，禮貌或虧，欲求致理，自然難致。苟無此弊，何患不至於理。"上稱善久之。以京兆尹李鄘爲尚書右丞，以金吾大將軍鄭雲逵爲京兆尹。

三月乙丑朔。戊辰，詔常參官寒食拜墓，在畿内聽假日往還，他州府奏取進止。辛未，御史中丞武元衡奏："中書門下御史臺五品已上官、尚書省四品已上、諸司正三品已上、從三品職事官、東都留守、轉運鹽鐵節度觀察使、團練防禦招討經略等

營糧料使。嚴礪奏報收復劍州。乙丑，入京朝拜的奚王梅落可授予銀青光禄大夫、檢校司空，封爲饒樂郡王，放回蕃部。癸卯，追贈宣武軍節度使陸長源爲右僕射，追贈已故吉州刺史姜公輔爲禮部尚書。甲辰，因流通的錢不足，禁止使用銅器。癸丑，委任魏博節帥田季安同平章事。戊戌，對宰相說："前代帝王，有的懶於處理朝政，有的親自决斷瑣碎事務，他們的做法怎麽樣?"杜黄裳對答說："帝王的要事，在於用簡便易行來修身養性，選擇賢才委任職務，日夜勤勞訪察民間疾苦，捨己從人厚待臣下，原本不該怠惰放縱貪求安逸。但是事物有主有從有大有小，應當致力於瞭解那些有遠大意義的；至於像文書訴訟，百官有無處事的能力，本來不是人主所要親自過問的。秦始皇自定每天事務之數，受到人們的嗤笑；諸葛亮是王霸類型的輔佐大臣，二十之數小罰以上的事都親自過問，也被敵國譏嘲，知道時間一長就受不了；魏明帝要省察尚書擬事，陳矯說這樣不可；隋文帝在很晚了還處理朝政，派衛士傳進飲食，太宗皇帝也譏笑他煩瑣苛察。作爲人主的大體固然不可代行臣下的職責，但是要選擇人才委以重任，督責他們取得成效，賞罰必信，誰能不盡心。《傳》稱贊帝舜之德說：'有什麽作爲的呢？莊嚴端正地坐在朝廷上罷了！'這確實是因爲他能舉用十六相，除去四凶。怎能和勞神疲體自任耳目的君主相提并論啊！祇是人主的通常情形，是問題出在不能以誠相待，而人臣的大弊，是問題出在不能自覺盡力。由此上面猜疑下面詭詐，禮貌就有缺陷，想要獲得治理，自然難以做到。如果没有這種弊端，還愁什麽達不到治理。"皇上贊嘆了好一會兒。命京兆尹李鄘任尚書右丞，命金吾大將軍鄭雲逵任京兆尹。

三月乙丑朔日。戊辰，下詔按時上朝的官員在寒食節拜墓，墓地處於京城附近地方的聽憑在假日往還，墓地在其他州府的奏報朝廷聽候决定。辛未，御史中丞武元衡上奏："中書省門下省御史臺五品以上官員、尚書省四品以上官員、其他各官署正三品以上官員、從三品職事官員、東都留守、轉運鹽鐵節度觀察使、團練防禦招討

使、河南尹、同華州刺史、諸衛將軍三品已上官除授，皆入閤謝，其餘官許於宣政南班拜訖便退。”詔曰：“如此例中有加使及職掌并准此。”又“兵部、吏部、禮部貢院官員，每舉選限内，有十月至二月不奉朝參。若稱事繁，則中書門下、御史臺、度支、京兆府公事至重，朝謁如常。況旬節已賜歸休，又許分日，一月之内，纔奉十日朝參，甚暑甚寒，又蒙矜放。臣求故實，以爲王顔任中丞日嘗論其事，舉對甚詳。伏請准貞元十二年四月二十七日敕，永爲常式。”從之。丙子，嚴礪收梓州。丁丑，制削奪劉闢在身官爵。先是，韓全義入朝，令其甥楊惠琳知留後，俄有詔除李演爲節度，代全義。演赴任，惠琳據城叛，詔發河東、天德兵誅之。辛巳，夏州兵馬使張承金斬惠琳，傳首以獻。壬辰，大行太上皇德妃董氏卒。以右神策行營節度高崇文檢校兵部尚書、梓州刺史、劍南東川節度。

戊戌，以安南經略副使張舟爲安南都護、本管經略使。己亥，以前劍南東川節度使韋丹爲晋絳觀察使。壬寅，以前安南經略使趙昌爲廣州刺史、嶺南節度使。癸卯，前嶺南節度使徐申卒。丙午，命宰臣監試制舉人於尚書省，以制舉人先朝所徵，不欲親試也。丁未，以檢校司空、平章事杜佑爲司徒，所司備禮册拜，平章事如故；罷領度支、鹽鐵、轉運等使，從其讓也，仍以兵部侍郎李巽代領其任。戊申，以隴右經略使、秦州刺史劉澭爲保義軍節度使。賑浙東米十萬石。己未，武元衡奏，常參官兼御史大夫、中丞者，准檢校省官例，立在本品同類之上。壬戌，邵王約薨。武元衡奏：“正衙待制官，本置此官

經略等使、河南尹、同州華州刺史、諸衛將軍三品以上官員的任命，都進入閤内謝恩，其餘官員允許在宣政殿南列班拜謝完了就退下。”下詔説：“如果此例中有加授使職及職掌的都準此。”又奏“兵部、吏部、禮部貢院的官員，每當在科舉考試官吏考核的期限内，就有十月到二月之間不上朝參拜的。如果説是事務繁忙，那麽中書門下、御史臺、度支、京兆府公事最重，仍照常入朝謁拜。何況旬日節日已賜回家休息，又允許分日輪流辦事，一月之内，上朝參拜衹有十天，很熱很冷的天氣，又蒙恩照顧放免。臣查考舊例，認爲王顔任御史中丞的時候曾議論此事，舉對很詳細。伏請依照貞元十二年四月二十七日的敕令，永遠定爲一條規定。”依從了。丙子，嚴礪收復梓州。丁丑，下制削奪劉闢現任官爵。先前，韓全義入朝，叫他的外甥楊惠琳主持留後事務，不久有詔授任李演爲節度使，代替韓全義。李演赴任，楊惠琳據城反叛，下詔調發河東、天德兵去誅討他。辛巳，夏州兵馬使張承金斬殺楊惠琳，把他的頭獻到朝廷。壬辰，已故太上皇的德妃董氏去世。委任右神策行營節度使高崇文爲檢校兵部尚書、梓州刺史、劍南東川節度使。

戊戌，命安南經略副使張舟任安南都護、本管經略使。己亥，命前任劍南東川節度使韋丹任晋絳觀察使。壬寅，命前任安南經略使趙昌任廣州刺史、嶺南節度使。癸卯，前任嶺南節度使徐申去世。丙午，委派宰相在尚書省監督策試制科的考生，因參加這次制科考試的考生是先帝徵召的，不想親自策試以免悲哀。丁未，命檢校司空、平章事杜佑任司徒，有關部門備禮册拜，依舊爲平章事；罷免了所領的度支、鹽鐵、轉運等使，這是依從他的辭讓，并委任兵部侍郎李巽代領這些使職。戊申，命隴右經略使、秦州刺史劉澭任保義軍節度使。救濟浙東米十萬石。己未，武元衡上奏，按時上朝的官員兼御史大夫、中丞的，準照檢校省官的規定，上朝時立在與本職品位同類的官員之上。壬戌，邵王李約逝世。武元衡上奏：“正衙的待制官，本來設置此官是爲了顧問。近來在正衙上多不奏事。從今以後請以

以備問。比來正衙多不奏事。自今後請以尚書省六品以上職事官、東宫師傅賓詹、王傅等，每坐日令兩人待制，退朝，詔於延英候對。”從之。

五月甲子朔。丁卯，京兆尹鄭雲逵卒。辛未，以兵部侍郎韋武爲京兆尹兼御史大夫。壬申，貶劍南東川節度使李康爲雷州司馬。陳、許、蔡等州旱。以横海軍留後程執恭横海軍節度使。庚辰，左丞、同平章事鄭餘慶爲太子賓客，罷知政事。辛卯，册太上皇后王氏爲皇太后。

六月癸巳朔，以册太后禮畢，赦天下繫囚，死罪降從流，流以下遞減一等。文武内外官加母邑號，太后諸親，量與優給。丙申，册德宗充容武氏爲崇陵德妃。大風折樹。丁酉，高崇文破賊萬人於鹿頭關。加幽州劉濟侍中，淄青李師古檢校司徒。癸卯，高崇文收漢州。

閏六月壬子朔，淄青李師古卒。戊辰，以秘書監董叔經爲京兆尹。壬午，諫議大夫去左、右字，只置四員。以前司封員外郎韋況爲諫議大夫。甲申，吐蕃論勃藏來朝貢。

秋七月壬辰朔。壬寅，葬順宗于豐陵。己酉，太子少保致仕韓全義卒。

八月辛酉朔。癸亥，以左衛大將軍李愿檢校禮部尚書、夏州刺史，充夏綏銀節度使。甲子，郇王母王昭儀、宋王母趙昭儀、郯王母張昭訓、衡王母閻昭訓等，各以其王并爲太妃。以許氏爲美人，尹氏、段氏爲才人。潯陽公主母崔昭訓爲太妃。韓全義子進女樂八人，詔還之。丁卯，封王子平原郡王寧爲鄧王，同安郡王寬爲澧王，建安郡王宥爲遂王，彭城郡王察爲深王，高密郡王寰爲洋

尚書省六品以上職事官、東宫太子的三師三少和賓客詹事、王府的傅等官員，每當坐朝日令兩人待制，退朝，下詔在延英侍候答對。”依從了。

五月甲子朔日。丁卯，京兆尹鄭雲逵去世。辛未，命兵部侍郎韋武任京兆尹兼御史大夫。壬申，貶劍南東川節度使李康爲雷州司馬。陳、許、蔡等州發生旱災。命横海軍留後程執恭任横海軍節度使。庚辰，左丞、同平章事鄭餘慶任太子賓客，停止主持政事。辛卯，册命太上皇后王氏爲皇太后。

六月癸巳朔日，因册命皇太后禮儀完畢，赦天下在押囚犯，死罪減輕爲流放罪，流放罪以下的依次減刑一等。文武内外官員的母親加授邑號，皇太后的各家親屬，酌情從優加授。丙申，册命德宗的充容武氏爲崇陵德妃。大風颳斷樹木。丁酉，高崇文在鹿頭關打敗賊軍萬人。加授幽州節帥劉濟爲侍中，淄青節帥李師古爲檢校司徒。癸卯，高崇文收復漢州。

閏六月壬子朔日，淄青節帥李師古去世。戊辰，命秘書監董叔經任京兆尹。壬午，諫議大夫去掉左、右字樣，衹設置四員。命前任司封員外郎韋況任諫議大夫。甲申，吐蕃論勃藏前來朝貢。

秋七月壬辰朔日。壬寅，在豐陵安葬順宗。己酉，以太子少保退休的韓全義去世。

八月辛酉朔日。癸亥，委任左衛大將軍李愿爲檢校禮部尚書、夏州刺史，充任夏綏銀節度使。甲子，郇王的生母王昭儀、宋王的生母趙昭儀、郯王的生母張昭訓、衡王的生母閻昭訓等，各因其子封王而都立爲太妃。立許氏爲美人，尹氏、段氏爲才人。潯陽公主的生母崔昭訓立爲太妃。韓全義的兒子進獻女樂伎八人，下詔退還給他。丁卯，王子平原郡王李寧封爲鄧王，同安郡王李寬封爲澧王，建安郡王李宥封爲遂王，彭城郡王李察封爲深王，高密郡王李寰封爲洋王，文安郡王李寮封爲絳王，第十子李審封爲

王，文安郡王寮爲絳王，第十男審爲建王。己巳，以建王審爲鄆州大都督、平盧淄青節度使；以節度副使李師道權知鄆州事，充節度留後。乙亥，册妃郭氏爲貴妃。靈武李欒奏，黄河岸塌處得古錢三千三百，其形小，方孔，三足。壬午，左降官韋執誼、韓泰、陳諫、柳宗元、劉禹錫、韓曄、凌準、程异等八人，縱逢恩赦，不在量移之限。癸未，京兆尹董叔經卒。甲申，御史臺奏，常參官在城未上及在外未到、假故等，在外未到，計水陸程外，滿百日，并停解，從之。丙戌，以尚書右丞李鄘爲京兆尹。

建王。己巳，命建王李審任鄆州大都督、平盧淄青節度使；命節度副使李師道代理鄆州事務，充節度留後。乙亥，册立妃郭氏爲貴妃。靈武李欒奏報，從黄河岸邊崩塌處得到古錢三千三百枚，它的形制小，方形孔，三個足。壬午，下令貶謫官韋執誼、韓泰、陳諫、柳宗元、劉禹錫、韓曄、凌準、程异等八人，即使遇上恩赦，也不屬於遷移到近處任職的寬免對象。癸未，京兆尹董叔經去世。甲申，御史臺上奏，按時上朝的官員在京城裏的没上朝以及在外地的没回來、休假的等，在外地没回來的，計算水陸路程以外，滿一百天，都停官解職，依從了。丙戌，命尚書右丞李鄘任京兆尹。

九月辛卯朔。癸卯，詔自今後兩省官每坐日一人對。丙午，以太子賓客鄭餘慶爲國子祭酒。辛亥，高崇文奏收成都，擒劉闢以獻。癸丑，以山人李渤爲左拾遺，徵不至。甲子，易定張茂昭來朝。丙寅，以劍南東川節度使、檢校兵部尚書、梓州刺史、封渤海郡王高崇文檢校司空，兼成都尹、御史大夫，充劍南西川節度副大使、知節度事、管内度支營田觀察使、處置統押近界諸蠻及西山八國兼雲南安撫等使，仍改封南平郡王，食邑三千户。戊戌，以山南西道節度使嚴礪爲梓州刺史、劍南東川節度使；以將作監柳晟檢校工部尚書，兼興元尹，充山南西道節度使。庚辰，以吉州刺史袁滋爲御史大夫，充義成軍節度使。壬午，以淄青節度使留後李師道檢校工部尚書，兼鄆州大都督府長史，充平盧淄青節度副大使，知節度事。丙戌，以渤海國王大嵩璘檢校太尉。戊子，斬劉闢并子超郎等九人於獨柳樹下。

九月辛卯初一。癸卯，下詔從今以後中書省門下省官員每當在上朝理政這天要有一人侍奉對答。丙午，命太子賓客鄭餘慶任國子祭酒。辛亥，高崇文奏報收復成都，活捉了劉闢獻來。癸丑，命隱士李渤任左拾遺，徵召而没有來。甲子，易定節帥張茂昭前來朝見。丙寅，委任劍南東川節度使、檢校兵部尚書、梓州刺史、封渤海郡王高崇文爲檢校司空，兼任成都尹、御史大夫，充任劍南西川節度副大使、知節度事、管内度支營田觀察使、處置統押近界諸蠻及西山八國兼雲南安撫等使，并改封南平郡王，食邑三千户。戊戌，命山南西道節度使嚴礪任梓州刺史、劍南東川節度使；委任將作監柳晟爲檢校工部尚書，兼任興元尹，充任山南西道節度使。庚辰，命吉州刺史袁滋任御史大夫，充任義成軍節度使。壬午，任命淄青節度使留後李師道爲檢校工部尚書，兼任鄆州大都督府長史，充任平盧淄青節度副大使，主持節度使的事務。丙戌，任命渤海國王大嵩璘爲檢校太尉。戊子，在獨柳樹下處斬劉闢和他的兒子劉超郎等九人。

十一月庚寅朔。己巳，以簡王傅

十一月庚寅朔日。己巳，命簡王傅王權任河

王權爲河南尹。丁未，以司農卿李上公爲陝州大都督府長史，充陝虢觀察使。甲申，以武寧軍節度張愔爲工部尚書，以東都留守王紹檢校右僕射，兼徐州刺史、武寧軍節度使、徐泗濠等州觀察等使。庚戌，以吏部侍郎趙宗儒爲東都留守、東畿汝防禦使，以國子祭酒鄭餘慶爲河南尹。甲寅，以給事中劉宗經爲華州刺史、潼關防禦、鎮國軍等使。丙辰，以内常侍吐突承璀爲神策護軍中尉。

南尹。丁未，命司農卿李上公任陝州大都督府長史，充任陝虢觀察使。甲申，命武寧軍節度使張愔任工部尚書，委任東都留守王紹爲檢校右僕射，兼任徐州刺史、武寧軍節度使、徐泗濠等州觀察等使。庚戌，命吏部侍郎趙宗儒任東都留守、東畿汝防禦使，命國子祭酒鄭餘慶任河南尹。甲寅，命給事中劉宗經任華州刺史、潼關防禦、鎮國軍等使。丙辰，命内常侍吐突承璀任神策護軍中尉。

十二月丙申朔，太常奏隱太子、章懷、懿德、節愍、惠莊、惠文、惠宣、靖恭、昭靖以下九太子陵，代數已遠，官額空存，今請陵户外并停。乙亥，工部尚書張愔卒。丙戌，新羅、渤海、牂柯、迴紇各遣使朝貢。

十二月丙申初一，太常寺上奏説隱太子、章懷、懿德、節愍、惠莊、惠文、惠宣、靖恭、昭靖以下九位太子的陵園，年代已久遠，空有管理陵園官吏的名目，現在請求除護陵人户以外都撤銷。乙亥，工部尚書張愔去世。丙戌，新羅、渤海、牂柯、回紇都派來使者朝貢。

二年春正月己丑朔，上親獻太清宫、太廟。辛卯，祀昊天上帝于郊丘，是日還宫，御丹鳳樓，大赦天下。先是，將及大禮，陰晦浹辰，宰臣請改日，上曰："郊廟事重，齋戒有日，不可遽更。"享獻之辰，景物晴霽，人情欣悦。丁酉，司徒杜佑辭知政事，詔令每月三度入朝，便於中書商量政事。庚子，迴紇請于河南府、太原府置摩尼寺，許之。乙巳，以門下侍郎、同平章事、南陽郡開國公杜黄裳檢校司空、同平章事，兼河中尹、河中晋絳等州節度使。停諸陵留守。己卯，以户部侍郎、賜緋魚袋武元衡爲門下侍郎、同平章事、賜紫金魚袋，以中書舍人、翰林學士李吉甫爲中書侍郎、同平章事。丁巳，停中和、重陽二節賜宴；其上巳宴，仍舊賜之。

二年春正月己丑朔日，皇上親自在太清宫、太廟祭祀。辛卯，在南郊圜丘高壇上祭祀昊天上帝，當天回宫，登上丹鳳樓，大赦天下。先前，快要舉行祭天祭祖的大禮，而天陰了十二天，宰相請求更改日期，皇上説："祭天祭祖的事情重大，齋戒已有時日，不可突然更改。"在貢獻禮品祭祀的這天，天氣晴朗，人心欣悦。丁酉，司徒杜佑辭讓宰相之位，下詔叫他每月三次入朝，順便在中書省商量政事。庚子，回紇請求在河南府、太原府建立摩尼寺，允許了。乙巳，委任門下侍郎、同平章事、南陽郡開國公杜黄裳爲檢校司空、同平章事，兼任河中尹、河中晋絳等州節度使。撤銷各皇陵的留守官吏。己卯，命户部侍郎、賜緋魚袋武元衡任門下侍郎、同平章事、賜紫金魚袋，命中書舍人、翰林學士李吉甫任中書侍郎、同平章事。丁巳，取消中和、重陽兩個節日的賜宴；而上巳節日的宴會，仍舊賞賜。

二月辛酉，詔僧尼道士全隸左右街功德使，自是祠部司封不復關奏。丙寅，左右羽林軍應管月番飛騎總五

二月辛酉，下詔僧人尼姑道士全都隸屬於左右街功德使，從此祠部司封司不再掌管此事。丙寅，左右羽林軍統管的輪月值班宿衛的飛騎總共

千六百一十三人，并停。己巳，起居舍人鄭隨次對，面受進止；令宣與兩省供奉官，自今已後，有事即進狀，次對官宜停。庚午，司天造新曆成，詔題爲《元和觀象曆》。壬申夜，月掩歲星。丁丑，寒食節，宴群臣於麟德殿，賜物有差。壬午，以第五國軫爲右神策軍中尉。

三月辛卯，賜群臣宴於曲江亭。癸卯，判度支李巽爲兵部尚書，依前判度支鹽鐵轉運使。

夏四月甲子，禁鉛錫錢。以右金吾衛大將軍范希朝爲檢校司空、靈州長史、朔方靈鹽節度使。戊寅，近置英武軍額，宜停。庚辰，嶺南節度使趙昌進瓊管儋、振、萬安六州《六十二洞歸降圖》。

六月丁巳朔，始置百官待漏院於建福門外。故事，建福、望仙等門，昏而閉，五更而啓，與諸坊門同時。至德中有吐蕃囚自金吾仗亡命，因敕晚開門，宰相待漏於太僕寺車坊。至是始令有司據班品置院。戊午，鳳翔節度使張敬則卒。乙丑，五坊色役户及中書門下兩省納課陪厨户及捉錢人，并歸府縣色役。己巳，停舒、廬、滁、和四州團練使額。癸酉，東都莊宅使織造户，并委府縣收管。乙亥，停潤州丹陽軍額。丙子，左神策軍新築夾城，置玄化門晨耀樓。辛巳，以京兆尹李鄘爲鳳翔尹、鳳翔隴右節度使。蔡州水，平地深七、八尺。

秋七月丙戌朔，敕刑部侍郎許孟容等删定《開元格後敕》。丁亥，敕外命婦朝謁皇太后，多有前却，今後諸親委宗正寺，百官母妻委臺司，如有違越者，夫子奪一月俸，頻不到，有司具狀奏聞。戊子，録配享功臣之

有五千六百十三人，全都裁撤。己巳，輪到起居舍人鄭隨陪侍答對，當面接受皇上决定；令宣示給中書門下兩省供奉官，從今以後，有事就進狀，輪流答對的官員應予取消。庚午，司天臺編製新曆完成，下詔題爲《元和觀象曆》。壬申夜裏，月亮遮掩歲星。丁丑，這天是寒食節，在麟德殿宴請群臣，賞賜物品多少不等。壬午，命第五國軫任右神策軍中尉。

三月辛卯，賜群臣在曲江亭宴會。癸卯，判度支李巽任兵部尚書，依舊辦理度支鹽鐵轉運使的事務。

夏四月甲子，禁止使用鉛錫錢。委任右金吾衛大將軍范希朝爲檢校司空、靈州長史、朔方靈鹽節度使。戊寅，下令近來設置的英武軍名，應予取消。庚辰，嶺南節度使趙昌進獻瓊管儋、振、萬安六州《六十二洞歸降圖》。

六月丁巳初一，開始在建福門外建立百官等候上朝的待漏院。按照舊例，建福、望仙等門，黄昏時關閉，五更時打開，和各坊門的關閉開啓是同時的。至德年間有吐蕃囚犯從金吾仗逃走，因而下敕推遲開門時間，宰相在太僕寺車坊等候上朝。到這時開始下令有關部門根據朝班品位的高低設置待漏院。戊午，鳳翔節度使張敬則去世。乙丑，下令五坊各種服役户以及中書門下兩省納税陪厨户和掌管用料錢的吏員，一律歸入府縣的各類服役中一并管理。己巳，取消舒、廬、滁、和四州團練使名額。癸酉，下令東都莊宅使織造户，都交府縣接收管理。乙亥，取消潤州丹陽軍名額。丙子，左神策軍新築夾城，建造玄化門晨耀樓。辛巳，命京兆尹李鄘任鳳翔尹、鳳翔隴右節度使。蔡州發生水災，平地水深七、八尺。

秋七月丙戌初一，下敕刑部侍郎許孟容等人删定《開元格後敕》。丁亥，下敕有封號的官宦家婦女朝謁皇太后，多有不來的，今後各皇親中的有封號婦女交給宗正寺管理，百官的母親妻子委托臺司負責，如果有違越的，丈夫兒子削奪一個月俸禄，多次不到，有關部門寫明事狀奏報。

後，得蘇瓌孫繁，用爲京兆府司録；崔玄暐孫元方、張説孫嶅，并爲監察御史；狄仁傑後玄範，爲右拾遺；敬暉孫元亮、袁恕己孫德師，相次叙用。癸巳，太僕寺丞令狐丕進亡父峘所撰《代宗實録》四十卷，詔贈峘工部尚書。

八月丙辰朔。辛酉，宰相武元衡兼判户部事。壬戌，刑部奏改《律》卷第八爲《鬭競律》。甲子，以職方員外郎王潔爲嶺南選補使，監察御史崔元方監之。甲戌，中書奏："先停諸道奏祥瑞。伏以所獻祥瑞，皆緣臘饗、告廟、元會奏聞，今後諸大瑞隨表聞奏，中瑞、下瑞申有司，其元日奏祥瑞，請依令式。"從之。辛巳，封杜黄裳爲邠國公，于頔爲燕國公。没蕃僧惟良閑等四百五十人自蕃中還。

九月乙酉，密王綢薨。

十月己酉，以浙西節度使李錡爲左僕射；以御史大夫李元素爲潤州刺史，鎮海軍、浙西節度使。庚申，李錡據潤州反，殺判官王澹、大將趙琦。時錡詐請入朝，署澹爲留後，因諷兵士亂，殺澹、琦，遂令蘇、常、杭、湖、睦五州戍將殺刺史，修石頭故城，謀欲僭逆。壬戌，詔："李錡屬列宗枝，任居方伯，窮赫奕之貴，飽綢繆之恩。待以親賢，報之以逆節；授其師旅，用之以亂常。累獻表章，亟請朝會，初則詐疾，後乃縱兵。僚佐以獻規受屠，王臣以傳命見脅。朕切於含垢，未忍發明，累降中人，令遵前旨。無軺車之戒路，有沴氣之滔天，加以日逞淫刑，月興暴賦。朕爲人父母，聞甚惻然，顧惟紀綱，焉敢廢墜！李錡在身官爵，并宜

戊子，録用那些在宗廟裏陪祭功臣的後代，找到蘇瓌的孫子蘇繁，任用爲京兆府司録；崔玄暐的孫子崔元方、張説的孫子張嶅，都任命爲監察御史；狄仁傑的後代狄玄範，任命爲右拾遺；敬暉的孫子敬元亮、袁恕己的孫子袁德師，依次録用任官。癸巳，太僕寺丞令狐丕進獻已故父親令狐峘所撰《代宗實録》四十卷，下詔追贈令狐峘工部尚書。

八月丙辰朔日。辛酉，宰相武元衡兼判户部事務。壬戌，刑部奏請把《律》的第八卷改爲《鬭競律》。甲子，委派職方員外郎王潔擔任嶺南選補使，委派監察御史崔元方監督。甲戌，中書省上奏："先前停止各道奏報祥瑞。伏以所獻祥瑞，都乘臘日祭神、禱告太廟、元旦朝拜時奏報，今後各種大祥瑞隨表奏報，中祥瑞、小祥瑞申報有關部門，在元旦奏報祥瑞，請依準令與式中的規定。"依從了。辛巳，杜黄裳封爲邠國公，于頔封爲燕國公。陷没吐蕃的僧人衹有良閑等四百五十人從吐蕃返回。

九月乙酉，密王李綢逝世。

十月己酉，命浙西節度使李錡任左僕射；命御史大夫李元素任潤州刺史，充任鎮海軍、浙西節度使。庚申，李錡據潤州反叛，殺死判官王澹、大將趙琦。當時李錡謊稱請求入朝，委任王澹爲留後，從而唆使兵士叛亂，殺了王澹、趙琦，隨即下令蘇州、常州、杭州、湖州、睦州的守將殺死刺史，修石頭故城，圖謀越軌稱帝。壬戌，下詔："李錡屬籍列在宗室，任居方鎮節帥，盡有榮顯之貴，飽享情深之恩。以親賢對待他，他用逆節來回報；把軍權授予他，他用來擾亂倫常。多次獻上表章，急請前來朝拜，起初則詐説有病，後來就縱兵作亂。僚佐因規勸而遭屠殺，王臣因傳達命令而受威脅。朕一再寬容，不忍公布罪行，多次派去宦官，叫他遵守前旨。他却不曾乘車上路，而有妖氣滔天，加上天天大施濫刑，月月横徵賦税。朕爲民父母，聽了十分憫傷，想到紀綱，怎敢廢棄！李錡現任官爵，都應削奪。"委派淮南節度使王鍔充任諸道行營招討

削奪。”以淮南節度使王鍔充諸道行營招討使，内官薛尚衍爲監軍，率汴、徐、鄂、淮南、宣歙之師，取宣州路進討。丁卯，以門下侍郎、平章事武元衡檢校吏部尚書、兼門下侍郎、平章事、成都尹，充劍南西川節度使，仍封臨淮郡公。將行，上御安福門慰勞之。癸酉，潤州大將張子良、李奉僊等執李錡以獻。辛巳，錡從父弟宋州刺史銛、通事舍人銑坐貶嶺外。

使，宦官薛尚衍任監軍使，率領汴、徐、鄂、淮南、宣歙之兵，從宣州路進討。丁卯，委任門下侍郎、平章事武元衡爲檢校吏部尚書、兼門下侍郎、宰相、成都尹，充任劍南西川節度使，并封爲臨淮郡公。將要啓程，皇上親臨安福門慰勞他。癸酉，潤州大將張子良、李奉僊等人捕捉了李錡獻來。辛巳，李錡的堂弟宋州刺史李銛、通事舍人李銑因受連累貶逐嶺外。

十一月甲申，斬李錡於獨柳樹下，削錡屬籍。丙戌，以擒李錡潤州牙將張子良爲左金吾衛將軍，封南陽郡王；田少卿、李奉僊等爲羽林將軍，并封公。甲辰，詔司徒杜佑筋力未衰，起今後每日入中書視事。

十一月甲申，在獨柳樹下處斬李錡，削去李錡的宗室屬籍。丙戌，命活捉李錡的潤州牙將張子良任左金吾衛將軍，封南陽郡王；田少卿、李奉僊等任羽林將軍，都封爲國公。甲辰，下詔司徒杜佑的體力未衰，從今日起以後每天入中書省處理政事。

十二月甲寅，宰相李吉甫封贊皇侯。丙辰，上謂宰臣曰：“朕覽國書，見文皇帝行事，少有過差，諫臣論諍，往復數四。况朕之寡昧，涉道未明，今後事或未當，卿等每事十論，不可一、二而止。”丁巳，東都國子監增置學生一百人。癸亥，御史臺奏：“文武常參官准乾元元年三月十四日敕，如有朝堂相弔慰及跪拜；待漏行立失序，語笑喧嘩；入衙入閣，執笏不端，行立遲慢；立班不正，趨拜失儀，言語微喧；穿班穿仗，出入閣門，無故離位；廊下飲食，行坐失儀喧鬧；入朝及退朝不從正衙出入；非公事入中書等：每犯奪一月俸。班列不肅，所由指摘，猶或飾非，即具聞奏貶責。臣等商量，於舊條每罰各减一半，所貴有犯必舉。”從之。丙寅，以劍南西川節度使高崇文檢校司空、同平章事，兼邠州刺史、邠寧慶節度使，充京西諸軍都統。壬申，禮部舉人，罷試口義，試墨義十條，

十二月甲寅，宰相李吉甫封爲贊皇侯。丙辰，皇上對宰相説：“朕閲覽本朝史書，看到太宗皇帝行事，少有過錯，諫臣論諍，要反覆好多次。何况朕薄德愚昧，對治道還不清楚，今後事情有不妥當的，卿等人每遇這種事就論諍十次，不可一二次就停止。”丁巳，東都國子監增加學生一百人。癸亥，御史臺上奏：“按時上朝的文武官員依準乾元元年三月十四日的敕文，如果有人在朝堂上相互吊唁慰問以及跪拜；等待上朝時行立不按次序，説笑喧嘩；入衙入閣時笏板没有拿正，行立遲緩；站立班位不正，趨拜時失了儀態，言語嘈雜；亂穿朝班儀仗隊列，出入閣門，無故離位；在廊下飲食，行坐失態喧鬧；入朝和退朝時不從正衙出入；不爲公事而進入中書省等等：每犯一樣就削奪一個月俸禄。班列不整肅的，主管官員提出了指責，他還要掩飾過失，就詳列奏報予以貶斥。臣等商量，對舊條中每樣罰懲各减輕一半，重要的是有犯必糾。”依從了。丙寅，委任劍南西川節度使高崇文爲檢校司空、同平章事，兼任邠州刺史、邠寧慶節度使，充任京西諸軍都統。壬申，禮部主持科舉考試，取消考試口義形式的題改考十道墨義形式的題，

五經通五，明經通六，即放進士。舉人曾爲官司科罰，曾任州縣小吏，雖有辭藝，長吏不得舉送，違者舉送官停任，考試官貶黜。丙子，令宰臣宣敕：百僚游宴過從餞別，此後所由不得奏報，務從歡泰。保義軍節度使劉澭卒。己卯，史官李吉甫撰《元和國計簿》，總計天下方鎮凡四十八，管州府二百九十五，縣一千四百五十三，户二百四十四萬二百五十四，其鳳翔、鄜坊、邠寧、振武、涇原、銀夏、靈鹽、河東、易定、魏博、鎮冀、范陽、滄景、淮西、淄青十五道，凡七十一州，不申户口。每歲賦入倚辦，止於浙江東西、宣歙、淮南、江西、鄂岳、福建、湖南等八道，合四十九州，一百四十四萬户。比量天寶供稅之户，則四分有一。天下兵戎仰給縣官者八十三萬餘人，比量天寶士馬，則三分加一，率以兩户資一兵。其他水旱所損，徵科發斂，又在常役之外。吉甫都纂其事，成書十卷。

凡參加五經科教試而合格五道的，參加明經科考試而合格六道的，即録取爲進士。舉人如果曾被官府依法處罰，或曾做州縣小吏，即使他有辭藝，各級長官不能舉薦送考，違犯這一點的舉送官員要停止任職，主持考試的官員要貶降官職。丙子，令宰相宣布敕文：百官游宴往來餞别的活動，今後有關官吏不得奏報，務使歡暢盡興。保義軍節度使劉澭去世。己卯，史官李吉甫撰《元和國計簿》，總計天下方鎮共有四十八個，管州府二百九十五個，縣一千四百五十三個，户口二百四十四萬零二百五十四户，其中有鳳翔、鄜坊、邠寧、振武、涇原、銀夏、靈鹽、河東、易定、魏博、鎮冀、范陽、滄景、淮西、淄青十五道，共七十一個州，不申報户口。每年依靠支用的賦稅收入，衹在浙江東西、宣歙、淮南、江西、鄂岳、福建、湖南等八道，合計四十九州，一百四十四萬户。與天寶時的供稅户口相比，衹有四分之一。天下將士依賴朝廷供給的有八十三萬多人，與天寶時的兵馬數相比，增加了三分之一，大概以兩户養一兵。其他如水災旱災所損，徵發科斂，又都在常役之外。此書由李吉甫總纂，成書十卷。

是歲，吐蕃、迴紇、奚、契丹、渤海、牂柯、南詔并朝貢。

這一年，吐蕃、回紇、奚、契丹、渤海、牂柯、南詔都來朝貢。

三年春正月癸未朔。癸巳，群臣上尊號曰睿聖文武皇帝。御宣政殿受册，禮畢，移仗御丹鳳樓，大赦天下。庚子，涇原段祐請修臨涇城，在涇州北九十里，扼犬戎之衝要，詔從之。戊申，罷左右神威軍，合爲一，號天威軍。

三年春正月癸未朔日。癸巳，群臣上尊號睿聖文武皇帝。皇上親臨宣政殿受册，禮儀結束，移駕親臨丹鳳樓，大赦天下。庚子，涇原節帥段祐請修臨涇城，在涇州北九十里，扼吐蕃的要衝，下詔依從。戊申，撤銷左右神威軍，合而爲一，號天威軍。

二月丙申，宰相李吉甫進封趙國公。己丑，以武昌軍節度使韓臯爲潤州刺史、鎮海軍節度、浙西觀察使。辛未，贈故布衣崔善真睦州司馬，忠諫而死於李錡也。癸丑，以鄜坊節度使裴玢爲興元尹、山南西道節度使。丙子，以右金吾衛大將軍路恕爲

二月丙申，宰相李吉甫進封趙國公。己丑，命武昌軍節度使韓臯任潤州刺史、鎮海軍節度、浙西觀察使。辛未，追贈已故處士崔善真爲睦州司馬，因對李錡忠諫而被殺害。癸丑，命鄜坊節度使裴玢任興元尹、山南西道節度使。丙子，命右金吾衛大將軍路恕任鄜州刺史、鄜坊節度使。戊寅，咸安大長公主在回紇去世。

鄜州刺史、鄜坊節度使。戊寅，咸安大長公主卒於迴紇。

三月癸巳，郇王總薨。庚子，以定平鎮兵馬使朱士明爲四鎮北庭涇原等州節度使。乙巳，御宣政殿試制科舉人。

夏四月癸丑，中使郭里旻酒醉犯夜，杖殺之，金吾薛伾、巡使韋纁皆貶逐。賜朱士明名曰忠亮。乙丑，貶翰林學士王涯虢州司馬，時涯甥皇甫湜與牛僧孺、李宗閔并登賢良方正科第三等，策語太切，權倖惡之，故涯坐親累貶之。壬申，大風毁含元殿欄檻二十七間。乙亥，以嶺南節度使趙昌爲江陵尹、荆南節度使，以户部侍郎楊於陵爲廣州刺史、嶺南節度使。丁丑，以荆南節度使裴均爲右僕射、判度支。敕五月一日御殿受朝賀禮宜停。己卯，裴均於尚書省都堂上僕射。其送印及呈孔目唱案授案，皆尚書郎爲之，文武三品已上升階列坐，四品五品及郎官、御史拜於廳下，然後召御史中丞、左右丞、侍郎升階答拜。雖修故事行之，議者論其太過。

五月壬辰，兵部請復武舉，從之。甲午，敕東都畿汝州都防禦使及副使宜停，所管將士三千七百三十人，隨畿汝界分留守及汝州防禦使分掌之。辛丑，右僕射裴均請取荆南雜錢萬貫修尚書省，從之。丙午，正衙册九姓迴紇可汗爲登囉里汨密施合毗伽保義可汗。

六月戊辰，詔以錢少，欲設畜錢之令，先告諭天下商賈畜錢者，并令逐便市易，不得畜錢。天下銀坑，不得私采。癸亥，以邕管將黄少卿爲歸順州刺史，弟少高、少温并授官，西原蠻酋也，貞元中屢寇邕管，至是歸

三月癸巳，郇王李總逝世。庚子，命定平鎮兵馬使朱士明任四鎮北庭涇原等州節度使。乙巳，親臨宣政殿策試制科考生。

夏四月癸丑，宦官郭里旻醉酒違犯了宵禁，用杖打死，金吾薛伾、巡使韋纁都被貶逐。賜朱士明名忠亮。乙丑，貶翰林學士王涯爲虢州司馬，當時王涯的外甥皇甫湜和牛僧孺、李宗閔都考中賢良方正科第三等，對策中的言辭過於激烈，權貴幸臣憎恨他們，所以王涯受親屬連累而貶官。壬申，大風颳壞含元殿欄檻有二十七間寬。乙亥，命嶺南節度使趙昌任江陵尹、荆南節度使，使户部侍郎楊於陵任廣州刺史、嶺南節度使。丁丑，命荆南節度使裴均任右僕射、判度支。下敕五月一日坐殿接受朝拜慶賀之禮應予取消。己卯，裴均在尚書省都堂就任僕射。凡送上官印及呈上賬目名籍唱案授案的過程，都由尚書郎主持，三品以上的文武官員升階列坐，四品五品官員和郎官、御史在廳下叩拜，然後召御史中丞、左右丞、侍郎登上廳階答拜。雖然按舊例進行，議論的人認爲這樣做太過分。

五月壬辰，兵部請求恢復武科考試，依從了。甲午，下敕東都畿汝州都防禦使及副使應予撤銷，所管將士三千七百三十人，按東都畿與汝州地界劃分給東都畿留守和汝州防禦使分别掌管。辛丑，右僕射裴均奏請從荆南雜錢中取出一萬貫修繕尚書省，依從了。丙午，在正衙册九姓回紇可汗爲登囉里汨密施合毗伽保義可汗。

六月戊辰，下詔因爲錢少，要立蓄錢之令，先曉諭訴天下蓄錢的商人，都叫隨其方便交易，不能蓄錢。天下銀礦，不能私自開采。癸亥，命邕管將黄少卿任歸順州刺史，他的弟弟黄少高、黄少温都授予官職，他本是西原蠻的酋長，貞元年間屢次侵犯邕管，到這時歸順。乙丑，拆除江

款。乙丑，罷江淮私堰埭二十二，從轉運使奏也。甲戌，以河南尹鄭餘慶爲東都留守。丁丑，沙陀突厥七百人携其親屬歸振武節度使范希朝，乃授其大首領𠥥勒河波陰山府都督。

秋七月辛巳朔，日有蝕之。己亥，復以度支安邑、解縣兩池留後爲榷鹽使。丁未，涪州復隸黔中道。

八月庚申，復置東都防禦兵七百人。

九月己丑，淮南節度使王鍔來朝。庚寅，以山南東道節度使于頔守司空、同平章事；以右僕射裴均檢校左僕射、同平章事、襄州長史，充山南東道節度使；加宣武韓弘同平章事。丙申，以户部侍郎裴垍爲中書侍郎、同平章事。戊戌，以中書侍郎、平章事李吉甫檢校兵部尚書、兼中書侍郎、平章事、揚州大都督府長史、淮南節度使。以淮南節度使王鍔檢校司徒、河中尹、河中晋絳慈隰節度使。河中節度使、檢校司空、同平章事邠國公杜黄裳卒。

是秋，京師大雨。

十月己酉朔。癸亥，以太常卿高郢爲御史大夫。甲子，以御史中丞竇群爲湖南觀察使，既行，改爲黔中觀察使。群初爲李吉甫擢用，及持憲，反傾吉甫，吉甫劾其陰事，故貶之。丁卯，度支使下判案官，以四員爲定。

十一月甲午，横海軍節度使程執恭來朝。

十二月庚戌，以臨涇縣爲行原州，命鎮將郝玼爲刺史。自玼鎮臨涇，西戎不敢犯塞。甲子，南詔異牟尋卒。辛未，以諫議大夫段平仲使南詔吊祭，仍立其子驃信苴蒙閤勸爲南詔王。

淮私建的堰埭二十二處，是依從轉運使的奏請。甲戌，任命河南尹鄭餘慶爲東都留守。丁丑，沙陀突厥七百人携帶着親屬投歸振武節度使范希朝，於是授任他們的大首領𠥥勒河波爲陰山府都督。

秋七月辛巳朔日，發生日食。己亥，又把度支使屬下的安邑、解縣兩池留後改爲榷鹽使。丁未，涪州又隸屬於黔中道。

八月庚申，重新設置東都防禦兵七百人。

九月己丑，淮南節度使王鍔前來朝見。庚寅，委任山南東都節度使于頔守司空、同平章事；委任右僕射裴均爲檢校左僕射、同平章事、襄州長史，充任山南東道節度使；加授宣武節帥韓弘同平章事。丙申，任命户部侍郎裴垍爲中書侍郎、同平章事。戊戌，任命中書侍郎、平章事李吉甫爲檢校兵部尚書、兼中書侍郎、平章事、揚州大都督府長史、淮南節度使。任命淮南節度使王鍔爲檢校司徒、河中尹、河中晋絳慈隰節度使。河中節度使、檢校司空、同平章事邠國公杜黄裳去世。

這一年秋天，京城連下大雨。

十月己酉朔日。癸亥，命太常卿高郢任御史大夫。甲子，命御史中丞竇群任湖南觀察使，出發赴任後，又改任黔中觀察使。竇群當初受李吉甫提拔任用，待到他當了御史中丞，反而傾軋李吉甫，李吉甫檢舉他的隱秘之事，所以遭貶逐。丁卯，度支使屬下的判案官吏，以四員爲定數。

十一月甲午，横海軍節度使程執恭前來朝見。

十二月庚戌，以臨涇縣爲行原州，命鎮將郝玼任刺史。自從郝玼鎮守臨涇，吐蕃不敢侵犯邊塞。甲子，南詔王異牟尋去世。辛未，派諫議大夫段平仲出使南詔吊祭，并立他的兒子驃信苴蒙閤勸爲南詔王。

是歲，淮南、江南、江西、湖南、山南東道旱。

夏四月丙子朔。戊寅，國子祭酒馮伉卒。壬午，裴均進銀器一千五百兩，以違敕，付左藏庫。甲申，令皇太子居少陽院。武功人張英奴撰《迴波辭》惑衆，杖殺之。丙申，撫州山人張洪騎牛冠履，獻書於光順門，書不足采，遣之。庚子，制故太尉、西平郡王李晟宜編附屬籍。以太常卿李元素爲户部尚書、判度支，以商州刺史元義方爲福建觀察使。甲辰，以兵部侍郎權德輿爲太常卿，仍賜金紫。以御史大夫高郢爲兵部尚書，以刑部郎中、侍御史知雜李夷簡爲御史中丞。

五月丙午朔。辛酉，刑部尚書鄭元卒。丁卯，鹽鐵使、吏部尚書李巽卒。

六月乙亥朔。丁丑，以河東節度使李鄘爲刑部尚書，充諸道鹽鐵轉運使；以靈鹽節度使范希朝爲太原尹、北都留守、河東節度使；以右衛上將軍王佖爲靈州大都督府長史、靈鹽節度使。辛丑，五嶺已北銀坑任人開采，禁錢不過嶺南。

秋七月乙巳朔，御制《前代君臣事迹》十四篇，書於六扇屏風。是月，出書屏以示宰臣，李藩等表謝之。丁未，渭南暴水，壞廬舍二百餘户，溺死六百人，命府司賑給。乙卯，右羽林統軍高固卒。壬戌，御史中丞李夷簡彈京兆尹楊憑前爲江西觀察使時贓罪，貶憑臨賀尉。戊辰，以尚書右丞許孟容爲京兆尹，賜金紫。

八月甲戌朔。癸未，兖州魚臺縣移置於黄臺市。丙申，安南都護張舟奏破環王國三萬餘人，獲戰象、兵

這一年，淮南、江南、江西、湖南、山南東道發生旱災。

夏四月丙子朔日。戊寅，國子祭酒馮伉去世。壬午，裴均進獻銀器一千五百兩，因爲違犯敕命，交付左藏庫。甲申，令皇太子居住在少陽院。武功人張英奴撰《迴波辭》惑衆，用杖打死了。丙申，撫州隱士張洪騎牛戴帽穿鞋，到光順門獻書，内容無可采用，遣送他回去。庚子，下制已故太尉、西平郡王李晟應編入宗室屬籍。命太常卿李元素任户部尚書、判度支，命商州刺史元義方任福建觀察使。甲辰，命兵部侍郎權德輿任太常卿，還賜穿紫色官服佩金魚袋。命御史大夫高郢任兵部尚書，命刑部郎中、侍御史知雜李夷簡任御史中丞。

五月丙午朔日。辛酉，刑部尚書鄭元去世。丁卯，鹽鐵使、吏部尚書李巽去世。

六月乙亥朔日。丁丑，命河東節度使李鄘任刑部尚書，充任諸道鹽鐵轉運使；命靈鹽節度使范希朝任太原尹、北都留守、河東節度使；命右衛上將軍王佖任靈州大都督府長史、靈鹽節度使。辛丑，下令五嶺以北銀礦任人開采，禁止錢不能過嶺南。

秋七月乙巳朔日，皇上撰寫《前代君臣事迹》十四篇，書寫在六扇屏風上。這個月，拿出書寫的屏風給宰相看，李藩等上表謝恩。丁未，渭南境内發大水，毁壞房舍二百多家，淹死六百人，命京兆府救濟。乙卯，右羽林統軍高固去世。壬戌，御史中丞李夷簡彈劾京兆尹楊憑先前任江西觀察使時犯有貪贓罪，貶楊憑爲臨賀尉。戊辰，命尚書右丞許孟容任京兆尹，賜穿紫色官服佩金魚袋。

八月甲戌朔日。癸未，把兖州魚臺縣移置到黄臺市。丙申，安南都護張舟奏報打敗環王國三萬餘人，繳獲戰象、兵器，和王子五十九人。

械，并王子五十九人。癸卯，贈太師裴冕宜配享代宗廟庭，贈太師李晟、贈太尉段秀實宜配享德宗廟庭。

九月甲辰朔。庚戌，以成德軍都知兵馬使、鎮府右司馬王承宗起復檢校工部尚書，充成德軍節度使；以德州刺史薛昌朝檢校左常侍，充保信軍節度、德棣等州觀察等使。昌朝，薛嵩之子，婚於王氏，時爲德州刺史。朝廷以承宗難制，乃割二州爲節度，以授昌朝。制纔下，承宗以兵虜昌朝歸鎮州。丁卯，邠寧節度使、檢校司空、同平章事高崇文卒。

冬十月癸酉朔，以右羽林統軍閻巨源爲邠州刺史、邠寧慶節度使，以少府監崔頲爲同州刺史、本州防禦、長春宮等使。癸未，詔："成德軍節度使王承宗頃在苫廬，潛窺戎鎮。而内外以事君之禮，叛而必誅；分土之儀，專則有辟。朕念其先祖嘗有茂勛，貸以私恩，抑於公議。使臣旁午以告諭，孽童俯伏以陳誠，願獻兩州，期無二事。朕亦收其後效，用以曲全，授節制於舊疆，齒勛賢於列位。況德、棣本非成德所管，昌朝又是承宗懿親，俾撫近鄰，斯誠厚澤，外雖兩鎮，内是一家。而承宗象恭懷奸，肖貌稔惡，欺裴武於得位之後，囚昌朝於授命之中。加以表疏之間，悖慢斯甚，義士之所興嘆，天地之所不容。恭行天誅，蓋示朝典，承宗在身官爵，并宜削奪。"以神策左軍中尉吐突承璀爲鎮州行營招討處置等使，以龍武將軍趙萬敵爲神策先鋒將，内官宋惟澄、曹進玉、馬朝江等爲行營館驛糧料等使。京兆尹許孟容與諫官面論，征伐大事，不可以内官爲將帥，補闕獨孤郁其言激切。詔旨祇改處置爲宣慰，猶存招討之名。己

癸卯，下令贈太師裴冕應在代宗廟庭陪祭，贈太師李晟、贈太尉段秀實應在德宗廟庭陪祭。

九月甲辰初一。庚戌，把守喪未滿期的成德軍都知兵馬使、鎮府右司馬王承宗起用爲檢校工部尚書，充任成德軍節度使；委任德州刺史薛昌朝爲檢校左常侍，充任保信軍節度、德棣等州觀察等使。薛昌朝，是薛嵩的兒子，和王氏聯姻，當時任德宗刺史。朝廷因王承宗難以控制，於是分割出二州設爲節度，以授任薛昌朝。任命的制書剛下，王承宗派兵俘虜了薛昌朝送回鎮州。丁卯，邠寧節度使、檢校司空、同平章事高崇文去世。

冬十月癸酉初一，命右羽林統軍閻巨源任邠州刺史、邠寧慶節度使，命少府監崔頲任同州刺史、本州防禦、長春宮等使。癸未，下詔："成德軍節度使王承宗近來守喪，却暗窺節帥之權。而内外人士認爲以事君之禮來講，叛逆就必誅；以分土之儀而論，專擅就有罪。朕追念他的先祖曾有大功，因私恩而予以寬免，壓下了衆人的議論。使臣相繼前往告諭，這小子俯伏陳誠，情願獻出二州，保證没有二心。朕也爲收其後效，委曲求全，授節鎮於其舊疆，叙勛賢而使列位。何况德州、棣州原本不是成德所管，薛昌朝又是王承宗的至親，使他安撫近鄰，這實在是深厚的恩澤，外表雖是兩鎮，内裏却是一家。但是王承宗外表恭敬而心藏奸邪，貌似順從而醖釀罪惡，在裴武得到帥位之後欺侮他，在薛昌朝接受任命之時囚禁他。加上他在表疏字裏行間，表現得實在狂妄傲慢，爲義士之所感嘆，天地之所不容。恭行天罰，爲明朝典，王承宗現任官爵，都應削奪。"命神策左軍中尉吐突承璀任鎮州行營招討處置等使，命龍武將軍趙萬敵任神策先鋒將，宦官宋惟澄、曹進玉、馬朝江等任行營館驛糧料等使。京兆尹許孟容和諫官當面奏論，認爲征伐大事，不可使宦官擔任將帥，補闕獨孤郁言論激切。皇上宣旨祇改處置爲宣慰，還是保留招討之名。己丑，下詔進軍討伐，王武俊、王士真的墳墓，軍士不能在上面砍柴，王士平、王士則

丑，詔軍進討，其王武俊、士真墳墓，軍士不得樵采，其士平、士則各守本官，仍令士則各襲武俊之封。庚寅，册鄧王寧爲皇太子。癸巳，以册儲，肆赦繫囚，死罪降從流，流以下遞降一等。文武常參官、外州府長官子爲父後者，賜勛兩轉。工部侍郎歸登、給事中吕元膺爲皇太子諸王侍讀。己亥，吐突承璀軍發京師，上御通化門勞遣之。

叫各守本官，并令王士則承襲王武俊封爵。庚寅，册立鄧王李寧爲皇太子。癸巳，因爲册立太子，大赦在押囚犯，死罪減輕爲流放罪，流放罪以下的依次減刑一等。按時上朝的文武官員、外州府長官繼承門户的兒子，賜官勛兩級。工部侍郎歸登、給事中吕元膺任皇太子諸王侍讀。己亥，吐突承璀軍從京城出發，皇上親臨通化門慰勞送行。

十一月癸卯朔，浙西蘇、潤、常州旱儉，賑米二萬石。甲子，河南尹杜兼卒。己巳，彰義軍節度使、檢校司空、同平章事吴少誠卒。

十一月癸卯朔日，浙西蘇、潤、常州因旱災歉收，發給救濟糧食二萬石。甲子，河南尹杜兼去世。己巳，彰義軍節度使、檢校司空、同平章事吴少誠去世。

十二月壬申朔，以户部侍郎張弘靖爲陝府長史、陝虢觀察陸運等使，賜金紫。以陝虢觀察使房式爲河南尹。中丞李夷簡奏："諸州府於兩税外違格科率，請諸道鹽鐵、轉運、度支巡院察訪報臺司，以憑舉奏。"從之。

十二月壬申朔日，命户部侍郎張弘靖任陝府長史、陝虢觀察陸運等使，賜穿紫色官服佩金魚袋。命陝虢觀察使房式任河南尹。御史中丞李夷簡上奏："各州府在兩税以外違反格中的規定而徵斂，請各道鹽鐵、轉運、度支巡院察訪報告御史臺，作爲檢舉奏報的憑據。"依從了。

五年春正月壬寅朔。己巳，浙西觀察使韓皋以杖决安吉令孫澥致死，有乖典法，罰一月俸料。

五年春正月壬寅朔日。己巳，浙西觀察使韓皋因爲用刑杖抽打安吉縣令孫澥致死，違犯法典，罰一個月的俸禄糧料。

二月辛未朔。戊子，禮院奏東宫殿閣名及宫臣姓名，與太子名同者改之，其上臺官列、王官爵土無例輒改，從之。東臺監察御史元稹攝河南尹房式於臺，擅令停務，貶江陵府士曹參軍。

二月辛未朔日。戊子，禮院上奏東宫的殿閣名稱和東宫官員的姓名，和太子的名相同的要改換，那些臺省官名、朝廷命官的爵名封地名没有可遵循的先例來隨便改换，依從了。東臺監察御史元稹把河南尹房式拘押在本臺，擅自令他停職，元稹貶爲江陵府士曹參軍。

三月辛丑朔，宰相杜佑與同列宴於樊川别墅，上遣中使賜酒饌。乙巳，以御史中丞李夷簡爲户部侍郎、判度支，以兵部侍郎王播爲御史中丞。癸巳，以太子賓客鄭絪檢校禮部尚書、廣州刺史、嶺南節度使。己未，制以遂王宥爲彰義軍節度使，以申州刺史吴少陽爲申光蔡節度留後。甲子，大風折木。丁卯，宰相于

三月辛丑朔日，宰相杜佑和同僚在樊川别墅宴會，皇上派遣宦官賜給酒食。乙巳，命御史中丞李夷簡任户部侍郎、判度支，命兵部侍郎王播任御史中丞。癸巳，命太子賓客鄭絪爲檢校禮部尚書、廣州刺史、嶺南節度使。己未，下制命遂王李宥任彰義軍節度使，命申州刺史吴少陽任申光蔡節度留後。甲子，大風颳斷樹木。丁卯，宰相于頔奏請依照杜佑的先例每月三次上朝，准許了。

頔請依杜佑例一月三朝，從之。

夏四月庚午朔。癸酉，户部尚書李元素卒。甲申，鎮州行營招討使吐突承璀執昭義節度使盧從史，載從史送京師。丁亥，河東范希朝奏破賊於木刀溝。福州復置侯官、長樂二縣，建州置將樂縣。壬申，以昭義都知兵馬使、潞州左司馬烏重胤爲懷州刺史、河陽三城懷州節度使，以河陽節度使孟元陽爲潞州長史、昭義軍節度、澤潞磁邢洺觀察使。戊戌，貶前昭義節度使盧從史爲驩州司馬。

五月庚子朔。乙巳，昭義軍三千人夜潰奔魏州。右神策軍使段祐卒。庚申，吐蕃使論思即熱朝貢，并歸鄭叔矩、路泌之柩。

六月庚午朔。戊寅，以太府卿李少和爲洪州刺史、江西觀察使。奚、迴紇、室韋寇振武。癸巳，應給食實封例，節度使兼宰相，每食實封百户，歲給八百端匹，若是絹，加給綿六百兩；節度使不兼宰相，每百户給四百端匹；軍使諸衛大將軍，每百户給三百五十端匹。

秋七月己亥朔。庚子，王承宗遣判官崔遂上表自首，請輸常賦，朝廷除授官吏。丁未，詔昭洗王承宗，復其官爵，待之如初。諸道行營將士，共賜物二十八萬四百三十端匹。時招討非其人，諸軍解體，而藩鄰觀望養寇，空爲逗撓，以弊國賦。而李師道、劉濟亟請昭雪，乃歸罪盧從史而宥承宗，不得已而行之也。幽州劉濟加中書令，魏博田季安加司徒，淄青李師道加僕射，并以罷兵加賞也。乙卯，幽州節度使劉濟爲其子總鴆死。庚申，以虔州刺史馬總爲安南都護、本管經略使。

八月乙巳朔。乙亥，上顧謂宰臣

夏四月庚午初一。癸酉，户部尚書李元素去世。甲申，鎮州行營招討使吐突承璀拘捕昭義節度使盧從史，用檻車把盧從史送到京城。丁亥，河東節帥范希朝奏報在木刀溝打敗賊軍。福州重新設置侯官縣、長樂縣，在建州設置將樂縣。壬申，命昭義都知兵馬使、潞州左司馬烏重胤任懷州刺史、河陽三城懷州節度使，命河陽節度使孟元陽任潞州長史、昭義軍節度使、澤潞磁邢洺觀察使。戊戌，貶前任昭義節度使盧從史爲驩州司馬。

五月庚子朔日。乙巳，昭義軍三千人在夜裏潰散逃奔魏州。右神策軍使段祐去世。庚申，吐蕃派論思即熱朝貢，并把鄭叔矩、路泌的棺柩送回。

六月庚午朔日。戊寅，命太府卿李少和任洪州刺史、江西觀察使。奚、回紇、室韋侵犯振武。癸巳，應折給享有實封數的規定，節度使兼宰相，每享有實封一百户，一年折給八百端匹，如果是絹，加給六百兩綿；節度使不兼宰相，每一百户折給四百端匹；軍使諸衛大將軍，每一百户折給三百五十端匹。

秋七月己亥朔日。庚子，王承宗派遣判官崔遂上表自我認罪，請求送繳法定賦税，由朝廷任命官吏。丁未，下詔爲王承宗昭雪，恢復他的官爵，待遇如初。各道行營將士，共賜物二十八萬零四百三十端匹。當時招討使不稱職，各軍離散，而鄰界的藩鎮觀望縱容寇賊，白白拖延，以消耗國家財力。而李師道、劉濟屢次請求爲王承宗昭雪，於是歸罪盧從史而赦免了王承宗，是不得已而這樣做的。幽州節帥劉濟加授中書令，魏博節帥田季安加授司徒，淄青節帥李師道加授僕射，都因停止用兵加賞。乙卯，幽州節度使劉濟被他的兒子劉總毒死。庚申，命虔州刺史馬總任安南都護、本管經略使。

八月乙巳朔日。乙亥，皇上問宰相説："神

曰："神仙之事信乎?"李藩對曰："神仙之説，出於道家；所宗《老子》五千文爲本。《老子》指歸，與經無異。後代好怪之流，假托老子神仙之説。故秦始皇遣方士載男女入海求仙，漢武帝嫁女與方士求不死藥，二主受惑，卒無所得。文皇帝服胡僧長生藥，遂致暴疾不救。古詩云：'服食求神仙，多爲藥所誤。'誠哉是言也。君人者，但務求理，四海樂推，社稷延永，自然長年也。"上深然之。以浙東觀察使薛苹爲潤州刺史、浙西觀察使，以常州刺史李遜爲越州刺史、浙東觀察使。以都官郎中韋貫之爲中書舍人，起居舍人裴度爲司封員外郎、知制誥。癸巳，以鄧州刺史崔詠爲邕州刺史、本管經略使。

仙的事確實嗎?"李藩對答説："神仙之説，出於道家；所宗《老子》五千言爲本。《老子》的意旨，和經典没有不同。後世喜好神怪之流，假托成老子神仙之説。所以秦始皇派遣方士帶着男女乘船入海求仙，漢武帝把女兒嫁給方士來求長生不老藥，二主受到迷惑，最終也没得到什麽。太宗皇帝服用胡僧的長生藥，而導致急病不能救治。古詩説：'服食求神仙，多爲藥所誤。'這話確實説得對。統治百姓的人，衹要致力於求治，四海樂意擁戴，國家命運長久，自然會長壽的。"皇上深爲贊同。命浙東觀察使薛苹任潤州刺史、浙西觀察使，命常州刺史李遜任越州刺史、浙東觀察使。命都官郎中韋貫之任中書舍人，起居舍人裴度任司封員外郎、知制誥。癸巳，命鄧州刺史崔詠任邕州刺史、本管經略使。

九月戊戌朔。辛亥，以吐突承璀復爲左軍中尉。諫官以承璀建謀討伐無功，請行朝典。上宥之，降承璀爲軍器使。乃以内官程文幹爲左軍中尉。壬戌，以瀛州刺史劉總起復受幽州長史，充幽州盧龍軍節度使。癸亥，以兵部尚書高郢爲右僕射致仕。丙寅，制以正議大夫、守太常卿、上柱國、襄武縣開國侯、賜紫金魚袋權德輿可守禮部尚書、同中書門下平章事。丁卯，翰林學士獨孤郁守本官起居，以妻父權德輿在中書，避嫌也。

九月戊戌朔日。辛亥，重新委任吐突承璀爲左軍中尉。諫官認爲吐突承璀籌劃討伐無功，請求繩之以法。皇上寬免了他，衹降職爲軍器使。於是命宦官程文幹任左軍中尉。壬戌，把守喪期未滿的瀛州刺史劉總起用爲幽州長史，充任幽州盧龍軍節度使。癸亥，命兵部尚書高郢以右僕射之職退休。丙寅，下制委任正議大夫、守太常卿、上柱國、襄武縣開國侯、賜紫金魚袋權德輿可守禮部尚書、同中書門下平章事。丁卯，翰林學士獨孤郁守本官起居，因岳父權德輿在中書省任職，是爲了避嫌。

冬十月戊辰朔，以京兆尹許孟容爲兵部侍郎，以中丞王播代孟容，又以吕元膺代播。昇平大長公主薨。庚辰，宰相裴垍進所撰《德宗實録》五十卷，賜垍錦綵三百匹、銀器等，史官蔣武、韋處厚等頒賜有差。辛巳，定州將楊伯玉誘三軍爲亂，拘行軍司馬任迪簡。别將張佐元殺伯玉，迪簡謀歸朝，三軍懼，乃殺佐元。壬辰，制以迪簡檢校工部尚書、定州長史，

冬十月戊辰朔日，命京兆尹許孟容任兵部侍郎，命御史中丞王播替代許孟容任京兆尹，又命吕元膺替代王播任御史中丞。昇平大長公主逝世。庚辰，宰相裴垍進上所撰《德宗實録》五十卷，賞賜裴垍錦綵三百匹、銀器等，史官蔣武、韋處厚等人頒賜多少不等。辛巳，定州將領楊伯玉引誘三軍作亂，拘禁行軍司馬任迪簡。别將張佐元殺了楊伯玉，任迪簡計劃回朝，三軍恐懼，就殺了張佐元。壬辰，下制任命任迪簡爲檢校工部尚書、定州長史，充任義武軍節度觀察、北平

充義武軍節度觀察、北平軍等使。甲午，以前義武軍節度、檢校太尉、兼太子太傅、同平章事張茂昭檢校太尉、兼中書令、河中尹，充河中晋絳慈隰節度使。

軍等使。甲午，任命前任義武軍節度、檢校太尉、兼太子太傅、同平章事張茂昭爲檢校太尉、兼中書令、河中尹，充任河中晋絳慈隰節度使。

十一月戊戌朔，浙西奏當鎮舊有丹陽軍，今請并爲鎮海軍，從之。庚子，右金吾衛大將軍伊慎降爲右衛將軍，以行賂三十萬與中尉第五從直，求爲河東節度故也。甲辰，會王纁薨。庚戌，以前河中節度使王鍔檢校司空、兼太子太傅、太原尹、北都留守、河東節度使。以代州刺史阿跌光進爲單于大都護、振武麟勝節度度支營田觀察押蕃落等使。庚申，以中書侍郎、平章事裴垍爲兵部尚書。以前保信軍節度使、德州刺史薛昌朝爲右武衛將軍，前爲王承宗虜之，囚於鎮州，至是歸朝故也。丙寅，吏部郎中柳公綽獻《太醫箴》，上深喜納，遣中使撫勞之。

十一月戊戌朔日，浙西奏説本鎮原有丹陽軍，今請合并爲鎮海軍，依從了。庚子，右金吾衛大將軍伊慎降職爲右衛將軍，因行賄三十萬給中尉第五從直，求托出任河東節度使的緣故。甲辰，會王李纁逝世。庚戌，委任前任河中節度使王鍔爲檢校司空、兼太子太傅、太原尹、北都留守、河東節度使。命代州刺史阿跌光進任單于大都護、振武麟勝節度度支營田觀察押蕃落等使。庚申，命中書侍郎、宰相裴垍任兵部尚書。命前任保信軍節度使、德州刺史薛昌朝任右武衛將軍，他先前被王承宗俘虜，囚禁在鎮州，到這時回朝而有這個任命。丙寅，吏部郎中柳公綽獻上《太醫箴》，皇上深爲喜歡而采納，派遣宦官慰勞他。

十二月丁卯朔。癸酉，諸道鹽鐵轉運使、刑部尚書李鄘檢校吏部尚書，兼揚府長史，充淮南節度使。以河南尹房式爲宣州刺史、宣歙池觀察、采石軍等使。以前宣歙觀察使盧坦爲刑部侍郎，充諸道鹽鐵轉運使。壬午，以吏部郎中柳公綽爲御史中丞。以前御史中丞吕元膺爲鄂州刺史、鄂黄岳沔蘄安黄等州觀察使。以鄂岳觀察使郗士美爲河南尹。新授諫議大夫蔣武請改名乂。以吏部侍郎崔邠爲太常卿。

十二月丁卯朔日。癸酉，諸道鹽鐵轉運使、刑部尚書李鄘爲檢校吏部尚書，兼揚府長史，充任淮南節度使。命河南尹房式任宣州刺史、宣歙池觀察、采石軍等使。命前任宣歙觀察使盧坦任刑部侍郎，充任諸道鹽鐵轉運使。壬午，命吏部郎中柳公綽任御史中丞。命前任御史中丞吕元膺任鄂州刺史、鄂黄岳沔蘄安黄等州觀察使。命鄂岳觀察使郗士美任河南尹。新任命的諫議大夫蔣武請求改名乂。命吏部侍郎崔邠任太常卿。

六年春正月丙寅朔。丙申，以彰義軍留後吴少陽檢校工部尚書，充彰義軍節度、申光蔡等州觀察使。敕諫議大夫孟簡、給事中劉伯芻、工部侍郎歸登、右補闕蕭俛等於豐泉寺翻譯《大乘本生心地觀音經》。庚申，

六年春正月丙寅朔日。丙申，委任彰義軍留後吴少陽爲檢校工部尚書，充任彰義軍節度、申光蔡等州觀察使。下敕讓諫議大夫孟簡、給事中劉伯芻、工部侍郎歸登、右補闕蕭俛等在豐泉寺翻譯《大乘本生心地觀音經》。庚申，命淮南節度使、中書侍郎、同平章事、趙國公李吉甫

以淮南節度使、中書侍郎、同平章事、趙國公李吉甫復知政事、集賢殿大學士、監修國史。

重新擔任宰相、集賢殿大學士、監修國史。

二月丙寅朔。壬申，門下侍郎、同平章事李藩爲太子詹事。藩與吉甫不叶，吉甫既用事，故罷藩相位。丙子，河中節度使、檢校太尉、中書令張茂昭卒。以太府卿裴次元爲福建觀察使。己丑，忻王造薨。癸巳，以陜虢觀察使張弘靖檢校禮部尚書、河中尹、晋絳慈等州節度使，以右丞衛次公爲陜府長史、陜虢觀察使。以中書舍人、翰林學士李絳爲户部侍郎。以京畿民貧，貸常平義倉粟二十四萬石，諸道州府依此賑貸。

二月丙寅朔日。壬申，門下侍郎、同平章事李藩任太子詹事。李藩和李吉甫不和，李吉甫既掌權，所以罷免了李藩的相位。丙子，河中節度使、檢校太尉、中書令張茂昭去世。命太府卿裴次元任福建觀察使。己丑，忻王李造逝世。癸巳，委任陜虢觀察使張弘靖爲檢校禮部尚書、河中尹、晋絳慈等州節度使，命右丞衛次公任陜府長史、陜虢觀察使。命中書舍人、翰林學士李絳任户部侍郎。因京城周圍地區的百姓貧困，拿出常平義倉粟二十四萬石借貸給他們，各道州府也照此借貸救濟。

三月乙未朔，以河南尹郗士美檢校工部尚書，兼潞府長史、昭義軍節度使。丁未，以檢校右僕射嚴綬爲江陵尹、荆南節度使。河東舊使錫錢，民頗爲弊，宜於蔚州置五爐鑄錢。乙卯，畿内軍鎮牧放，駙馬貴族略獲，并不得帶兵仗，恐雜盗也。

三月乙未朔日，委任河南尹郗士美爲檢校工部尚書，兼任潞府長史、昭義軍節度使。丁未，命檢校右僕射嚴綬任江陵尹、荆南節度使。河東過去使用錫錢，百姓深感不便，應在蔚州設置五座熔爐鑄造錢。乙卯，在京城附近地方的軍隊放牧，駙馬貴族游獵，都不能携帶兵器，擔心夾雜盗賊。

夏四月乙丑朔。戊辰，兵部尚書裴垍爲太子賓客。以諫議大夫裴堪爲同州防禦使。庚午，以户部侍郎、判度支李夷簡檢校禮部尚書、襄州大都督府長史、山南東道節度使；以刑部侍郎、鹽鐵轉運使盧坦爲户部侍郎、判度支；京兆尹王播爲刑部侍郎，充諸道鹽鐵轉運使；以福建觀察使元義方爲京兆尹。癸酉，以張茂昭家妓四十七人歸定州。己卯，月近房。以前荆南節度使趙宗儒爲刑部尚書。東都留守鄭餘慶爲兵部尚書，依前留守。王播奏：江淮河嶺已南、兖鄆等鹽院，元和五年都收賣鹽價錢六百九十八萬五千五百貫。校量未改法已前四倍擡估，虚錢一千七百四十六萬三千七百貫。除鹽本外，付度支收管。從

夏四月乙丑朔日。戊辰，兵部尚書裴垍任太子賓客。命諫義大夫裴堪任同州防禦使。庚午，委任户部侍郎、判度支李夷簡爲檢校禮部尚書、襄州大都督府長史、山南東道節度使；命刑部侍郎、鹽鐵轉運使盧坦任户部侍郎、判度支；京兆尹王播任刑部侍郎，充任諸道鹽鐵轉運使；命福建觀察使元義方任京兆尹。癸酉，把張茂昭的家妓四十七人送還定州。己卯，月亮逼近房宿。命前任荆南節度使趙宗儒任刑部尚書。東都留守鄭餘慶任兵部尚書，依舊爲東都留守。王播上奏：江淮河嶺以南、兖鄆等鹽院，元和五年總收入賣鹽價錢六百九十八萬五千五百貫。與没有改變辦法以前相比抬高了賣價約四倍，虚有數字的錢是一千七百四十六萬三千七百貫。除製鹽的工本錢外，其餘交付度支收管。依從了。辛卯，户部奏請設置巡官。

之。辛卯，户部奏置巡官。

五月甲午朔，取受王承宗錢物人品官王伯恭杖死。庚子，以左金吾衛將軍李惟簡檢校户部尚書、鳳翔尹、隴右節度使。丙午，前山南東道節度使、檢校左僕射、平章事裴均卒。壬子，以振武節度阿跌光進夙彰誠節，久立茂勳，宜賜姓李氏。弟洺州刺史光顏，已從別敕處分。

六月甲子朔，減教坊樂人衣糧。丁卯，中書門下奏：

官省則事省，事省則人清；官煩則事煩，事煩則人濁。清濁之由，在官之煩省。國家自天寶已後，中原宿兵，見在軍士可使者八十餘萬。其餘浮爲商販，度爲僧道，雜入色役不歸農桑者，又十有五六。則是天下常以三分勞筋苦骨之人，奉七分坐衣待食之輩。今内外官給俸料者不下一萬餘員，其間有職出異名，奉離本局，府寺曠廢，簪組因循者甚衆。況斂財日寡而授禄至多，設官有限而入色無數，九流安得不雜，萬物安得不煩。漢初置郡不過六十，文景釀化，百王莫先，則官少不必政紊，郡多不必事理。今天下三百郡，一千四百縣。故有一邑之地，虚設群司，一鄉之甿，徒分縣職，所費至廣，所制全輕。伏請敕吏兵部侍郎、郎中、給事中、中書舍人各一人，錯綜利病，詳定廢置，吏員可并省者并省之，州縣可并合者并合之，每年入仕者可停減者停減之。此則利廣而易求，官少而易理，稍減冗食，足寬疲甿。又國家舊章，

五月甲午朔日，接受王承宗錢物的人品官王伯恭用刑杖打死。庚子，委任左金吾衛將軍李惟簡爲檢校户部尚書、鳳翔尹、隴右節度使。丙午，前任山南東道節度使、檢校左僕射、宰相裴均去世。壬子，因振武節度使阿跌光進一向忠誠顯著，久立大功，應賜姓李。他的弟弟洺州刺史光顔，已在另外的敕文裏處理。

六月甲子朔日，減少教坊樂人的衣糧。丁卯，中書門下上奏：

官吏減省則事務減省，事務減省則人清明；官吏繁多則事務煩雜，事務煩雜則人混濁。清濁的根由，在於官吏的繁多與減省。國家自從天寶以後，中原屯兵，現有軍士可使用的八十多萬。其他流轉做商販，剃度爲僧道，混入各種勞役不務農桑的，又有十分之五、六。這樣就是天下常以三分勞苦筋骨之人，奉養七分坐待衣食之輩。如今内外官吏供給俸禄糧料的人不下一萬多員，其中有很多是同職異名，調離本局，官府空廢，職位因循的人很多。況且斂財日益少而授俸禄極多，設官有限而名目無數，官吏怎能不雜，萬事怎能不煩。漢朝初年設置郡不過六十個，文帝景帝的盛世，百王没有超過的，可見官少不一定政事紊亂，郡多不一定事情治理。如今天下有三百個郡，一千四百個縣。所以有一邑之地，虚設各種官署，一鄉之民，白白分出官位，耗費極廣，制權很輕。伏請下敕派吏部兵部的侍郎、郎中、給事中、中書舍人各一人，來綜合利弊，詳定廢置，吏員可以并省的就并省，州縣可以合并的就合并，每年入仕做官的可以停減就停減。這樣就會利廣而容易求得，官少而容易治理，逐漸減少冗食的官吏，能够寬鬆疲困的百姓。又國家舊的制度，依據官品制定俸禄，一品官的月俸是三十貫，其他職分田禄米，大約不過一千石，自一品以下，多少就可知道。國家禍亂以來，禁網逐漸鬆弛，於

依品制俸，官一品月俸三十千，其餘職田禄米，大約不過千石，自一品以下，多少可知。艱難已來，禁網漸弛，於是增置使額，厚請俸錢。故大曆中權臣月俸有至九千貫者，列郡刺史無大小給皆千貫。常袞爲相，始立限約，至李泌又量其閑劇，隨事增加，時謂通濟，理難减削。然猶有名存職廢，額去俸存，閑劇之間，厚薄頓異。將爲永式，須立常規。

是增置使職名額，優厚給予俸錢。所以大曆年間權臣的月俸有達到九千貫的，各州刺史無論大小都給一千貫。常袞任宰相，纔制訂限額，到李泌時又衡量職務的閑散或繁忙，隨事增加，當時叫做通濟，照理難以减削。但還有官名保存而職責廢棄，名額除去而俸禄仍存，閑忙之間，厚薄分明。將定爲永式，需樹立常規。

從之。乃命給事中段平仲、中書舍人韋貫之、兵部侍郎許孟容、户部侍郎李絳等詳定减省。甲申，以御史中丞柳公綽爲湖南觀察使。丁亥，太白近右執法。戊子，賜御史中丞竇易直緋魚袋。

聽從了。於是命令給事中段平仲、中書舍人韋貫之、兵部侍郎許孟容、户部侍郎李絳等詳定减省。甲申，命御史中丞柳公綽任湖南觀察使。丁亥，太白星臨近右執法星。戊子，賜御史中丞竇易直穿緋色官服佩魚袋。

秋七月癸巳朔，尚書右僕射致仕高郢卒。庚申，贈銀青光禄大夫、太子賓客裴垍太子少傅。

秋七月癸巳朔日，以尚書右僕射退休的高郢去世。庚申，追贈銀青光禄大夫、太子賓客裴垍太子少傅。

八月癸亥朔，户部侍郎李絳奏："諸州闕官職田禄米，及見任官抽一分職田，請所在收貯，以備水旱賑貸。"從之。乙丑，以天德軍防禦使張煦爲夏州刺史、夏綏銀等州節度使。丁卯，荆南先制永安軍，宜停。辛巳，以常州刺史崔芃爲洪州刺史、江西觀察使。

八月癸亥朔日，户部侍郎李絳上奏："各州空缺官的職分田禄米，和現任官員抽出的一分職分田禄米，請當地官府收貯，用來供備水災旱災的救濟借貸。"依從了。乙丑，命天德軍防禦使張煦任夏州刺史、夏綏銀等州節度使。丁卯，荆南先前設置永安軍，應當撤銷。辛巳，命常州刺史崔芃任洪州刺史、江西觀察使。

九月癸巳朔，以蜀州刺史崔能爲黔中觀察使。戊戌，富平縣人梁悦爲父復仇，殺秦杲，投獄請罪。特敕免死，决杖一百，配流循州。職方員外郎韓愈獻議執奏之。减諸司流外總一千七百六十九人。貶黔中觀察使竇群爲開州刺史，以爲政煩苛，辰、錦二州蠻叛故也。

九月癸巳朔日，命蜀州刺史崔能任黔中觀察使。戊戌，富平縣人梁悦爲父報仇，殺了秦杲，投案請罪。特地下敕免去他的死罪，判决用刑杖抽打一百，流放循州。職方員外郎韓愈獻議持己見而奏論這事。减省各官署九品官以下的官吏總共一千七百六十九人。貶黔中觀察使竇群爲開州刺史，是因爲他政令煩苛，引起辰州、錦州蠻人反叛的緣故。

冬十月，以前夏州節度使李愿檢校兵部尚書、徐州刺史，充武寧軍節

冬十月，任命前任夏州節度使李愿爲檢校兵部尚書、徐州刺史，充任武寧軍節度使。戊辰，

度使。戊辰，以户部尚書韓皋爲東都留守，判東都尚書省事。以太子詹事李藩爲華州刺史、潼關防禦、鎮國軍使。以東都留守鄭餘慶爲吏部尚書。己巳，詔："朕於百執事、群有司，方澄源流，以責實效。轉運重務，專委使臣，每道有院，分督其任；今陝路漕引悉歸中都，而尹守職名尚仍舊貫。又諸道都團練使，足修武備以靖一方；而别置軍額，因加吏禄，亦既虚設，頗爲浮費。思去煩以循本，期省事以便人。其河南水陸運、陝府陸運、潤州鎮海軍、宣州采石軍、越州義勝軍、洪州南昌軍、福州靖海軍等使額，并宜停。所收使已下俸料一事已來，委本道充代百姓闕額兩税，仍具數奏聞。"戊寅，詔：

王者之牧黎元也，愛之如子，視之如傷。苟或風雨不時，稼穡不稔，則必除煩就簡，惜力重勞，以圖便安，以阜生業。况邦畿之内，百役所叢，雖勤恤之令亟行，而供億之制猶廣。重以經夏炎暵，自秋霖澍，南畝虧播植之功，西成失豐登之望。内乏口食，外牽王徭，豈惟轉輸之虞，慮有餒殍之患。斯蓋理道猶鬱，和氣未通，永言於兹，良所咎嘆。京兆府每年所配折糴粟二十五萬石宜放。於百姓有粟情愿折納者，時估外特加優饒。今春所貸義倉粟，方屬歲饑，容至豐熟歲送納。元和五年已前諸色逋租并放。百官職田，其數甚廣，今緣水潦，諸處道路不通，宜令所在貯納，度支支用，令百官據數于太倉請受。遭水旱處，通計所損，便與除破，不得檢覆。爲理之本，在乎安人。咨爾尹京宰

命户部尚書韓皋任東都留守，辦理東都尚書省事。命太子詹事李藩任華州刺史、潼關防禦、鎮國軍使。命東都留守鄭餘慶任吏部尚書。己巳，下詔："朕對於百官、各有關部門，正澄清源流，以責成實效。轉運是重要職務，專門委任使臣，每道都設院辦公，分别督察其責任；如今陝路水上運輸全歸屬中都，但府尹留守職名仍保存舊制。又各道都團練使，足以修習武備安定一方；却另外設置軍使名目，從而增加官吏和俸禄的數量事屬虚設，頗爲浪費。想着除煩以循根本，期望省事而便民。河南水陸運使、陝府陸運使、潤州鎮海軍使、宣州采石軍使、越州義勝軍使、洪州南昌軍使、福州靖海軍使等使職名目，都應撤銷。所收回的使以下官吏的俸料一件以上，交本道充代百姓欠缺的兩税數額，并開列數目奏報。"戊寅，下詔：

王者撫育百姓，愛如親子，視如受傷。如果有風雨不順，莊稼不熟，就定要除繁趨簡，惜力慎勞，以圖穩便，以促生業。况且京城周圍地區，各種勞役最爲集中，雖然屢次頒布詔令表示憂憫關懷，但供應的規定還是太多。加上整個夏季的炎熱乾旱，入秋以後的連綿陰雨，糟蹋了春耕播種之功，秋季的豐登没有指望。内缺乏口糧，外受累徭役，豈止是轉輸之憂，怕會有餓死之患。這大概是治道仍阻滯，和氣不暢通，每當説到此事，實在負罪長嘆。京兆府每年折價出售粟米二十五萬石的配額應當放免。對於百姓中有粟而情願折錢交納的，在時價之外時别加以優惠。今春所放貸的義倉粟，正值荒年，容許到豐收之年交納。元和五年以前各種欠租全都放免。百官職分田，數量很大，如今由於水澇，各處道路不通，應令在當地貯納，由度支使支用，而叫百官根據數字到太倉領取。遭水災旱災的地方，總計所損失的，便如數除去，不能覆查。爲治之本，在於安民。你們京城地面的府縣長官，實在承負着親民淳俗的重托，必當詢問他們的疾

邑之臣，實爲親人阜俗之寄，必當詢其疾苦，奉我詔條。恤隱爲心，無怠於事，罔或徇利以剥下，吐剛而茹柔，使閭井咸安，惸嫠獲濟。各勉忠孝，宜悉朕懷。

苦，遵奉我的詔旨，用心體察民情，不可懈怠政事，不要徇利而苛剥下民，欺軟而怕硬，使鄉村百姓都能安寧，孤老寡婦得到救濟。各自勉力於忠孝，應知悉朕的心意。

丙戌，以諫議大夫孔戣爲皇太子諸王侍讀。

丙戌，命諫議大夫孔戣任皇太子諸王侍讀。

十一月壬辰朔。癸巳，新授華州刺史李藩卒。乙巳，以工部尚書趙昌檢校兵部尚書，兼華州刺史，充潼關防禦、鎮國軍等使。

十一月壬辰朔日。癸巳，新任命的華州刺史李藩去世。乙巳，委任工部尚書趙昌爲檢校兵部尚書，兼任華州刺史，充任潼關防禦、鎮國軍等使。

十二月癸亥朔。壬申，詔委宗正卿選人門嫁十六宅諸王女，仍封爲縣主。甲申，京兆尹元義方、户部侍郎判度支盧坦以違令立戟，罰一月俸，收奪所請門戟。己丑，制以朝義郎、守尚書户部侍郎、驍騎尉、賜紫金魚袋李絳爲朝議大夫、守中書侍郎、同中書門下平章事。

十二月癸亥朔日。壬申，下詔委托宗正卿挑選人才門第相當的而把十六宅諸王的女兒嫁給他們，并封她們爲縣主。甲申，京兆尹元義方、户部侍郎判度支盧坦因違犯法令中的規定而樹立門戟，罰一個月的俸禄，收奪所請立的門戟。己丑，下制委任朝議郎、守尚書户部侍郎、驍騎尉、賜紫金魚袋李絳爲朝議大夫、守中書侍郎、同中書門下平章事。

閏十二月辛卯朔，右衛上將軍伊慎卒。辛亥，皇太子寧薨，謚曰惠昭，廢朝三日。國典無太子薨禮，國子司業裴茝精禮學，特賜於西内定儀。

閏十二月辛卯朔日，右衛上將軍伊慎去世。辛亥，皇太子李寧逝世，謚號惠昭，停止君臣上朝三天。國家的典章中没有太子薨逝之禮，國子司業裴茝精通禮學，特地賜命他在西内制定禮儀。

舊唐書卷十五

本紀第十五

憲宗(下)

元和七年春正月辛酉朔。己巳，以刑部尚書趙宗儒檢校吏部尚書、興元尹、山南西道節度使。庚午，以兵部尚書王紹判户部事。辛未，以京兆尹元義方爲鄜州刺史、鄜坊丹延觀察使，以司農卿李銛爲京兆尹。是夜，月掩熒惑。壬申，廢信州永豐縣、越州山陰縣、衢州盈川縣。癸酉，振武河溢，毁東受降城。

二月庚寅朔。壬辰，詔以去秋旱歉，賑京畿粟三十萬石；其元和六年春賑貸百姓粟二十四萬石，并宜放免。辛丑，尚書省重定左、右僕射上事儀注。壬寅，以兵部侍郎許孟容爲河南尹。辛亥，山南西道節度使裴玢卒。癸丑，入蕃使不得與私覿正員官，量别支給以充私覿。舊使絶域者，許賣正員官十餘員，取貨以備私覿，雖優假遠使，殊非典法，故革之。敕："錢重物輕，爲弊頗甚。詳求適變，將以便人。所貴緡貨通行，里閭寬恤。宜令群臣各隨所見利害狀以聞。"

三月己未朔。辛酉，以惠昭太子葬，罷曲江上巳宴。庚午，以旱，敕諸司疏决繫囚。

夏四月戊子朔。癸巳，敕天下州

元和七年春正月辛酉初一。己巳，委任刑部尚書趙宗儒爲檢校吏部尚書、興元尹、山南西道節度使。庚午，命兵部尚書王紹辦理户部事務。辛未，命京兆尹元義方任鄜州刺史、鄜坊丹延觀察使，命司農卿李銛任京兆尹。當天夜裏，月亮遮掩熒惑星。壬申，撤銷信州永豐縣、越州山陰縣、衢州盈川縣。癸酉，振武境内黄河泛濫，冲毁東受降城。

二月庚寅初一。壬辰，下詔説去年秋季乾旱歉收，給京城周圍地區百姓救濟粟三十萬石；元和六年春借貸救濟百姓的二十四萬石粟，都應放免。辛丑，尚書省重新制定左、右僕射就任的禮儀細則。壬寅，命兵部侍郎許孟容任河南尹。辛亥，山南西道節度使裴玢去世。癸丑，出使外國的使者不能給予作爲交换錢財用的正員官名額，酌量用别的費用來充作以私人身份參見出使所在國君主的花銷。過去出使極遠地方的使者，允許出賣十多個正員官的官職，收取財貨用來置辦出使外國所需用的禮物，雖是優待出使遠方的人，實在不合典法，所以革除了。下敕："錢重物輕，弊病很大。詳加瞭解適當變革，使能方便於民。要緊的是錢貨通行，使百姓感到寬大體貼。應令群臣各隨所見的利害奏報。"

三月己未初一。辛酉，因惠昭太子入葬，取消上巳節的曲江宴會。庚午，由於天旱，下敕叫各主管部門清理判决在押囚犯。

夏四月戊子初一。癸巳，下敕天下州府民

府民户，每田一畝，種桑二樹，長吏逐年檢計以聞。辛亥，鹽鐵使王播奏元和六年賣鹽鐵，除峽内井鹽外，計收六百八十五萬九千二百貫。

户，每一畝田地上，栽種二株桑樹，長官逐年檢查統計上報。辛亥，鹽鐵使王播上奏元和六年賣鹽鐵，除峽内井鹽外，共計收入六百八十五萬九千二百貫。

五月戊午朔。庚申，上謂宰臣曰："卿等累言吴越去年水旱，昨有御史自江淮迴，言不至爲災，人非甚困。"李絳對曰："臣得兩浙、淮南狀，繼言歉旱。方隅授任，皆朝廷信重之臣。御史非良，或容希媚，此正當奸佞之臣。况推誠之道，君人大本，任大臣以事，不可以小臣言間之。伏望明示御史姓名，正之典刑。"上曰："卿言是也。朝廷大體，以恤人爲本，一方不稔，即宜賑救，濟其饑寒，况可疑之也！向者不思而有此問，朕言過矣。"絳等拜賀。癸亥，熒惑近太微右執法。

五月戊午初一。庚申，皇上對宰相説："卿等人多次説吴越去年遭受水災旱災，昨天有御史從江淮返回，説是尚未達到災害的程度，百姓不很困難。"李絳對答説："臣得到兩浙、淮南的進狀，不斷説到有旱災歉收。授任的方鎮長官，都是朝廷信任重視的大臣。御史不良，或許有意逢迎求寵，這正是奸佞之臣。何况推誠之道，是人君的根本，把政事委任給大臣，就不可因小臣的話而産生懷疑。希望明示這個御史的姓名，用典刑來處置他。"皇上説："卿的話是對的。朝廷大體，是把體恤百姓作爲根本，一個地方不豐收，就應該進行救濟，幫助度過飢寒，怎可懷疑呢！前面没有想好而有此詢問，朕的話錯了。"李絳等人拜賀。癸亥，熒惑星臨近太微星座的右執法星。

六月丁亥朔，舒州桐城梅天陂内，有黄白二龍，自陂中乘風雷躍起，高二百尺，行六里，入浮塘陂。癸巳，以金紫光禄大夫、守司徒、同平章事、崇文館大學士、太清宫使、上柱國、岐國公杜佑爲光禄大夫、守太保，致仕，宜朝朔望，佑累表懇請故也。己亥，月近南斗魁第四星。鎮州甲仗庫一十三間災，兵仗都盡。王承宗常畜叛謀，至是始懼天罰，凶氣稍奪，仍殺主庫吏百餘人。乙丑，以兵部員外郎王涯知制誥。乙亥，制立遂王宥爲皇太子，改名恒。己卯，以新羅大宰相金彦昇爲開府儀同三司、檢校太尉、使持節、大都督雞林州諸軍事、雞林州刺史，兼寧海軍使、上柱國，封新羅國王；仍册彦昇妻貞氏爲妃。

六月丁亥初一，在舒州桐城縣梅天陂中，有黄白二龍，自陂中乘風雷躍起，高達二百尺，飛行六里，落進浮塘陂。癸巳，委任金紫光禄大夫、守司徒、同平章事、崇文館大學士、太清宫使、上柱國、岐國公杜佑爲光禄大夫、守太保，退休，應在每月初一、十五兩天上朝，是由於杜佑多次上表懇請的緣故。己亥，月亮臨近南斗魁第四星。鎮州甲仗庫十三間發生火災，兵器全部燒光。王承宗長期蓄意謀叛，到這時纔恐懼天罰，凶氣逐漸衰落，但還是殺了主管兵器庫房的小吏一百多人。乙丑，命兵部員外郎王涯知制誥。乙亥，下制立遂王李宥爲皇太子，改名恒。己卯，任命新羅大宰相金彦昇爲開府儀同三司、檢校太尉、使持節、大都督雞林州諸軍事、雞林州刺史，兼寧海軍使、上柱國，封新羅國王；并册封金彦昇的妻子貞氏爲妃。

八月丁亥朔，新除新羅國大宰相金崇斌等三人，宜令本國准例賜戟。

八月丁亥初一，新任命的新羅國大宰相金崇斌等三人，應令本國依準先例賜給門戟。戊戌，

戊戌，魏博節度使田季安卒。辛丑，廢蓬州宕渠縣。甲辰，宣歙觀察使房式卒。丙午，以蘇州刺史范傳正爲宣歙觀察使。戊申，制："諸州府五品已上官替後，委本道長官量其才行、官業、資歷，每年冬季一度聞薦。其罷使郎官、御史，許朝臣每年冬季准此聞薦。諸使府參佐、檢校官，從元授官月日計，如是五品已上官及臺省官，經三十個月外，任與轉改；餘官經三十六個月奏轉改。如未經考便有事故及停替官，本限之外更加十個月，即任申奏。"辛亥，以左龍武大將軍薛平爲滑州刺史、義成軍節度使。

冬十月乙未，魏博三軍舉其衙將田興知軍州事。時田季安死，子懷諫年十一，爲副大使、知軍府事，軍政一決於家僮蔣士則，數易大將，軍情不安。因田興入衙，兵環而劫請，興頓仆於地，軍衆不散。興曰："欲德吾命，勿犯副大使。"衆曰："諾。"但殺蔣士則等十數人而止。即日移懷諫於外，令朝京師。甲辰，以魏博都知兵馬使、兼御史中丞、沂國公田興爲銀青光禄大夫、檢校工部尚書，兼魏州大都督府長史，充魏博節度使。庚戌，澧王寬改名惲，深王察改名悰，洋王寰改名忻，絳王寮改名悟，建王審改名恪。以鄭滑節度使袁滋爲户部尚書。

十一月丙辰朔。乙丑，詔："田興以魏博請命，宜令司封郎中、知制誥裴度往彼宣慰，賜三軍賞錢一百五十萬貫，以河陰院諸道合進内庫物充。六州百姓給復一年，兼赦管内見繫囚徒。"及度至魏州，田興禮待甚恭，仍請度至六州諸縣宣達朝旨。辛未，太保致仕杜佑卒。東川觀察使潘

魏博節度使田季安去世。辛丑，廢除蓬州宕渠縣。甲辰，宣歙觀察使房式去世。丙午，命蘇州刺史范傳正任宣歙觀察使。戊申，下制："各州府五品以上官員任期滿被替代後，由本道長官衡量他的才能品行、公務政績、資格經歷，每年冬季上報舉薦一次。那些停罷使職的郎官、御史，允許朝臣每年冬季依準此例上報舉薦。各節帥幕府的參佐、檢校官，從原授官職的時間算起，如果是五品以上官員和臺省官員，經過三十個月以後，任憑予以轉職改任；其餘官員經過三十六個月奏請後轉職改任。如果未經過考核便發生事故和被停職替代的官員，在本限期以外再加十個月，就任憑申報奏請。"辛亥，命左龍武大將軍薛平任滑州刺史、義成軍節度使。

冬十月乙未，魏博三軍將士推舉他們的衙將田興主持軍州事務。當時田季安死去，兒子田懷諫十一歲，擔任副大使、知軍府事，軍政一概取決於家僮蔣士則，多次撤换大將，軍心不安。乘田興入衙，將士圍上劫持他并提出請求，田興立即倒在地上，將士不散。田興説："要聽從我的命令，不要傷害副大使。"將士説："好。"祇殺了蔣士則等十幾個人就停止。當天將田懷諫送出，叫他到京城朝見。甲辰，委任魏博都知兵馬使、兼御史中丞、沂國公田興爲銀青光禄大夫、檢校工部尚書，兼任魏州大都督府長史，充任魏博節度使。庚戌，澧王李寬改名惲，深王李察改名悰，洋王李寰改名忻，絳王李寮改名悟，建王李審改名恪。命鄭滑節度使袁滋任户部尚書。

十一月丙辰初一。乙丑，下詔："田興以魏博請求朝命，應令司封郎中、知制誥裴度前往那裏安撫，賜給三軍將士賞錢一百五十萬貫，用河陰院各道應送進内庫的財物充當。六州百姓免除徭役一年，并赦免管轄境内的現押囚犯。"等裴度到達魏州，田興禮貌接待極爲恭敬，并請裴度到六州各縣傳達朝廷旨意。辛未，以太保退休的杜佑去世。東川觀察使潘孟陽上奏説龍州武安

孟陽奏龍州武安縣嘉禾生，有麟食之。麟之來，群鹿環之，光彩不可正視。使畫工圖之以獻。乙亥，以給事中李逢吉、司勛員外郎李巨并充皇太子諸王侍讀。戊寅，吏部尚書鄭餘慶請復置吏部考官三員，吏部郎中楊於陵執奏以爲不便。乃詔考官韋顗等三人衹考及第科目人，其餘吏部侍郎自定。己卯，江西觀察使崔芃卒。辛巳，以前魏博節度副使田懷諫爲右監門衛將軍，賜宅一區、芻粟等。甲申，以同州刺史裴堪爲江西觀察使。

縣生長嘉禾，有麒麟來吃它。麒麟來時，一群鹿環繞着，光彩逼人不可正視。叫畫工畫圖進獻。乙亥，命給事中李逢吉、司勛員外郎李巨都充任皇太子諸王侍讀。戊寅，吏部尚書鄭餘慶奏請重新設置吏部考官三員，吏部郎中楊於陵奏論認爲不合適。於是下詔叫考官韋顗等三人衹考那些考中了各種科舉的人，其餘的由吏部侍郎自行確定。己卯，江西觀察使崔芃去世。辛巳，命前魏博節度副使田懷諫任右監門衛將軍，賜給第宅一處和芻粟等。甲申，命同州刺史裴堪任江西觀察使。

十二月丙戌朔，以吏部尚書鄭餘慶爲太子少傅。丙辰，左拾遺楊歸厚以自娶婦，進狀借禮會院，貶國子主簿分司。戊戌，以京兆尹裴向爲同州防禦使。己亥，魏博奏管内州縣官員二百五十三員，請吏部銓注。

十二月丙戌初一，任命吏部尚書鄭餘慶爲太子少傅。丙辰，左拾遺楊歸厚因自家娶親，進狀借用禮會院，貶任國子主簿分司。戊戌，命京兆尹裴向任同州防禦使。己亥，魏博奏報管轄境内的州縣官員有二百五十三員，請吏部考核登記。

八年春正月乙卯朔。庚午，册大言義爲渤海國王，授秘書監、忽汗州都督。辛未，制以正議大夫、守禮部尚書、同平章事、上柱國、扶風郡開國公權德輿守禮部尚書，罷知政事。癸未，以山南東道節度使李夷簡檢校户部尚書、成都尹，充劍南西川節度使；以户部尚書袁滋檢校兵部尚書、襄州刺史，充山南東道節度使。

八年春正月乙卯初一。庚午，册封大言義爲渤海國王，授予秘書監、忽汗州都督。辛未，下制任命正議大夫、守禮部尚書、同平章事、上柱國、扶風郡開國公權德輿守禮部尚書，停止主持政事。癸未，任命山南東道節度使李夷簡爲檢校户部尚書、成都尹，充任劍南西川節度使；任命户部尚書袁滋爲檢校兵部尚書、襄州刺史，充任山南東道節度使。

二月乙酉朔。辛卯，田興改名弘正。宰相李吉甫進所撰《元和郡國圖》三十卷，又進《六代略》三十卷，又爲《十道州郡圖》五十四卷。宰相于頔男太常丞敏專殺梁正言奴，棄溷中。事發，頔與男季友素服待罪。貶頔恩王傅。于敏長流雷州，錮身發遣。殿中少監、駙馬都尉于季友誑罔公主，藏隱内人，轉授凶兄，移貯外舍，傷風黷禮，莫大於兹，宜削奪所任官，令在家修省。贊善大夫于正、秘書丞于方并停見任，皆頔之

二月乙酉初一。辛卯，田興改名弘正。宰相李吉甫進獻所撰《元和郡國圖》三十卷，又進獻《六代略》三十卷，又撰《十道州郡圖》五十四卷。宰相于頔的兒子太常丞于敏擅自殺了梁正言的家奴，把尸體拋棄在厠所裏。這事被告發，于頔和兒子于季友身穿素服等待治罪。于頔被貶任恩王傅。于敏長久流放雷州，帶枷押送。殿中少監、駙馬都尉于季友欺騙公主，隱藏宫人，轉送給凶犯的兄長，轉移藏在外舍，有傷風化褻瀆禮法，沒有比這更嚴重的，應削奪所任官職，使在家裏修身反省。贊善大夫于正、秘書丞于方都停止現任官職，都是于頔的兒子。拘捕了收受于頔

子也。捕獲受于頔賂爲致出鎮人梁正言，及交構權貴僧鑒虚，并付京兆府杖死。甲子，以劍南西川節度使、銀青光禄大夫、檢校吏部尚書、兼門下侍郎、同平章事、上柱國、臨淮郡開國公、食邑二千户武元衡復入中書知政事，兼崇玄館大學士、太清宫使。辛未，上以久旱，親於禁中求雨，是夜，澍雨沾足。丙子，大風壞崇陵寢殿鴟尾，折門戟六。

夏四月癸未朔。乙酉，以邕管經略使房啓爲桂管觀察使，以開州刺史竇群爲邕管經略使。丙戌，以錢重貨輕，出庫錢五十萬貫，令兩常平倉收市布帛，每段匹於舊估加十之一。鄜坊觀察使元義方卒。辛卯，以將作監薛伾爲鄜坊觀察使。乙未，長安西市豕生三耳八足二尾。僧鑒虚爲高崇文納賂四萬五千貫與宰相杜黄裳，共引致人永樂縣令吴憑，付錢與黄裳男載。敕吴憑配流昭州，黄裳、崇文已薨歿，所用錢不須勘問，杜載釋放。辛亥，賜魏博田弘正錢二十萬貫，收市軍糧。庚申，河中尹張弘靖奏修古舜城。

六月辛巳朔。時積雨，延英不開十五日。是日，上謂宰臣曰："今後每三日，雨亦對來。"乙酉，工部尚書致仕裴佶卒。丙戌，以東都留守韓臯檢校吏部尚書，兼許州刺史，充忠武軍節度使。庚寅，京師大風雨，毁屋飄瓦，人多壓死。所在川瀆暴漲，行人不通。辛丑，出宫人二百車，任從所適，以水災故也。壬寅，宰臣武元衡、李吉甫、李絳，舊相鄭餘慶、權德輿，各奉詔令進舊詩。

秋七月辛亥朔。癸丑，以權德輿檢校吏部尚書、東都留守。丁卯，以振武節度使李光進爲靈州大都督府長

賄賂爲他活動出任節帥的人梁正言，以及交結權貴的僧人鑒虚，都交付京兆府用刑杖打死。甲子，命劍南西川節度使、銀青光禄大夫、檢校吏部尚書、兼門下侍郎、同平章事、上柱國、臨淮郡開國公、食邑二千户武元衡重新進入中書省主持政事，兼任崇玄館大學士、太清宫使。辛未，皇上因長期乾旱，親自在宫中求雨，當天夜裏，時雨大降可濕脚。丙子，大風吹壞崇陵寢殿上的鴟尾，折斷門戟六枝。

夏四月癸未初一。乙酉，命邕管經略使房啓任桂管觀察使，命開州刺史竇群任邕管經略使。丙戌，因錢貴貨物賤，拿出國庫的錢五十萬貫，叫兩常平倉收買布帛，每段每匹在原價上增加十分之一。鄜坊觀察使元義方去世。辛卯，命將作監薛伾任鄜坊觀察使。乙未，長安城裏的西市有猪生長三隻耳朵八條腿兩條尾巴。僧人鑒虚替高崇文納送賄賂四萬五千貫給宰相杜黄裳，共同與引見人永樂縣令吴憑一起付錢給杜黄裳的兒子杜載。下敕將吴憑流放到昭州，杜黄裳、高崇文已經逝世，所用錢不必追查，杜載釋放。辛亥，賜給魏博節帥田弘正錢二十萬貫，以收買軍糧。庚申，河中尹張弘靖奏請修築古舜城。

六月辛巳初一。當時長久下雨，已有十五天没有在延英殿答對。這一天，皇上對宰相説："今後每逢三日，即使下雨也要來答對。"乙酉，以工部尚書退休的裴佶去世。丙戌，委任東都留守韓臯爲檢校吏部尚書，兼任許州刺史，充忠武軍節度使。庚寅，京城颳大風下大雨，毁壞房子揭起屋瓦，壓死許多人。當地的河流暴漲，行人不能通過。辛丑，放出宫人二百車，聽任自由離去，是因水災的緣故。壬寅，宰相武元衡、李吉甫、李絳，前任宰相鄭餘慶、權德輿，各奉詔讓進獻他們的舊詩。

秋七月辛亥初一。癸丑，委任權德輿爲檢校吏部尚書、東都留守。丁卯，命振武節度使李光進任靈州大都督府長史、靈武節度使。癸酉，命

史、靈武節度使。癸酉，命中尉彭中獻修興唐觀，壯其規制，北拒禁城，開複道以通行幸。是夜，月近五諸侯。丁丑，新授桂管觀察使房啓降爲太僕少卿。啓初拜桂管，啓吏賂吏部主者，私得官告以授啓。俄有詔命中使賫告牒與啓，曰："受之五日矣。"上怒，杖吏部令史，罰郎官，啓亦即降之。以安南都護馬總爲桂管觀察使，以江州刺史張勔爲安南都護、本管經略招討使。鄜坊觀察使薛伾卒。

八月辛巳朔。癸未，以蘄州刺史裴行立爲安南都護、本管經略招討使，以張勔耄年也。丁亥，以司農卿裴武爲鄜坊觀察使。庚寅，詔毁家徇國故徐州刺史李洧等一十家子孫，并宜甄奬。甲午，太白近軒轅。辛丑，以東川節度使潘孟陽爲户部侍郎、判度支，盧坦爲梓州刺史、劍南東川節度使。乙巳，廢天武軍，并入神策軍。

九月庚戌朔。丙辰，淄青李師道進鶻十二，命還之。戊午，賜群臣宴於曲江。乙丑，詔："比聞嶺南五管并福建、黔中等道，多以南口餉遺，及於諸處博易，骨肉離析，良賤難分。此後嚴加禁止，如違，長吏必當科罰。"淮西吴少陽獻馬三百匹。丙寅，詔："减死戍邊，前代美政，量其遠邇，亦有便宜。今後兩京、關内、河南、河東、河北、淮南、山南東西道州府，除大辟罪外，輕犯不得配流天德五城。"戊辰，以給事中竇易直爲陝虢防禦使，仍賜金紫。壬申，以恩王傅于頔爲太子賓客。以前朔方靈鹽節度使王佖爲右衛將軍。將相出入，翰林草制，謂之白麻。至佖，奏罷中書草制，因爲例也。太常習樂，始復用大鼓。

令中尉彭中獻修築興唐觀，擴大原來的規模，北面抵達禁城，開通複道以便行幸。當天夜裏，月亮臨近井宿的五諸侯星。丁丑，新任命的桂管觀察使房啓降職爲太僕少卿。房啓當初授任桂管觀察使，房啓的屬吏賄賂吏部主管人，私下得到委任狀交給房啓。不久下詔叫宦官送委任文書給房啓，説："已接受五天了。"皇上發怒，用杖打了吏部令史，處罰了吏部郎官，房啓也當即降職。命安南都護馬總任桂管觀察使，命江州刺史張勔任安南都護、本管經略招討使。鄜坊觀察使薛伾去世。

八月辛巳初一。癸未，命蘄州刺史裴行立任安南都護、本管經略招討使，因張勔已是高齡。丁亥，命司農卿裴武任鄜坊觀察使。庚寅，下詔説捨家爲國的已故徐州刺史李洧等十家子孫，都應當甄别奬勵。甲午，太白星靠近軒轅星。辛丑，命東川節度使潘孟陽任户部侍郎、判度支，盧坦任梓州刺史、劍南東川節度使。乙巳，撤銷天武軍，并入神策軍。

九月庚戌初一。丙辰，淄青節帥李師道進獻十二隻鶻，下令退還給他。戊午，賜群臣在曲江宴會。乙丑，下詔："近來聽説嶺南五管和福建、黔中等道，多把南方人口作爲禮物贈送，并在各處買賣，使骨肉離散，良賤難分。從今以後嚴加禁止，如果違犯，當地長官必受懲罰。"淮西節帥吴少陽進獻三百匹馬。丙寅，下詔："减免死刑使戍守邊地，是前代的美政，度量該遠該近，也需要斟酌。今後兩京、關内、河南、河東、河北、淮南、山南東西道州府，除死刑犯外，輕犯不可流放到天德五城戍守。"戊辰，命給事中竇易直任陝虢防禦使，并賜穿紫色官服佩魚袋。壬申，命恩王傅于頔任太子賓客。命前任朔方靈鹽節度使王佖任右衛將軍。將相出入的任命，翰林起草制書，稱爲白麻。到任命王佖時，奏請停止中書省起草制書，就以此爲例。太常習樂，開始恢復使用大鼓。

冬十月庚辰朔。己丑，熒惑近太微西垣南首星。庚寅，以湖南觀察使柳公綽爲岳鄂沔蘄安黄觀察使。辛卯，涇原節度使朱忠亮卒。壬辰，汴州韓弘進所撰《聖朝萬歲樂譜》，共三百首。己巳，以宗正少卿李道古爲黔中觀察使，以蘇州刺史張正甫爲湖南觀察使。丙申，以大雪放朝，人有凍踣者，雀鼠多死。戊戌，以神策普潤鎮使蘇光榮爲涇州刺史、四鎮北庭行軍涇原節度使。翰林學士、司封員外郎韋弘景守本官，以草光榮詔漏叙功勛故也。壬辰，振武奏迴紇千騎至鷿鵜泉。

十一月庚戌朔。丙辰，以福建觀察使裴次元爲河南尹。丙寅，以鹽州隸夏州。自夏州至豐州，初置八驛。丁卯，以泗州刺史薛謇爲福建觀察使。右龍武統軍劉昌裔卒。癸酉，昭義郗士美奏諸軍就食于臨洺。京畿水、旱、霜，損田三萬八千頃。

十二月庚辰朔，以京兆尹李銛爲鄜坊觀察使，以代裴武入爲京兆尹。辛巳，敕："應賜王公、公主、百官等莊宅、碾磑、店鋪、車坊、園林等，一任貼典貨賣，其所緣税役，便令府縣收管。"敕："張茂昭立功河朔，舉族歸朝，義烈之風，史册收載。如聞身殁之後，家無餘財，追懷舊勛，特越常典，宜歲賜絹二千匹，春秋二時支給。"群臣上表，請立德妃郭氏爲皇后。丙戌，以桂管觀察使馬總爲廣州刺史、嶺南節度使，以邕管經略使崔詠爲桂管觀察使。庚寅，以夔州刺史馬平陽爲邕管經略使。振武軍亂，逐其帥李進賢，屠其家。乃以夏州節度使張煦代進賢，率兵二千赴鎮，許便宜擊斷。丙午，以金吾衛將軍田進爲夏州刺史、夏綏銀節度

冬十月庚辰初一。己丑，熒惑星靠近太微西垣南首星。庚寅，命湖南觀察使柳公綽任岳鄂沔蘄安黄觀察使。辛卯，涇原節度使朱忠亮去世。壬辰，汴州節帥韓弘進獻所撰《聖朝萬歲樂譜》，共有三百首。己巳，命宗正少卿李道古任黔中觀察使，命蘇州刺史張正甫任湖南觀察使。丙申，因大雪放假不上朝，有人凍僵倒在路上的，雀鼠凍死了許多。戊戌，命神策普潤鎮使蘇光榮任涇州刺史、四鎮北庭行軍涇原節度使。翰林學士、司封員外郎韋弘景守本官而罷免翰林學士之職，因在起草任命蘇光榮的詔書中漏叙功勛的緣故。壬辰，振武上奏説回紇千騎來到鷿鵜泉。

十一月庚戌初一。丙辰，命福建觀察使裴次元任河南尹。丙寅，把鹽州隸屬於夏州。從夏州到豐州，開始設置八座驛館。丁卯，命泗州刺史薛謇任福建觀察使。右龍武統軍劉昌裔去世。癸酉，昭義節帥郗士美奏請叫諸軍到臨洺解決給養。京城周圍地區遭受水災、旱災、霜災，損壞莊稼三萬八千頃。

十二月庚辰初一，命京兆尹李銛任鄜坊觀察使，替代裴武讓裴武入京任京兆尹。辛巳，下敕："所有賜給王公、公主、百官等人的莊宅、碾磑、店鋪、車坊、園林等，一律任憑抵押典當出售，其中涉及的税役，就讓府縣收管。"下敕："張茂昭在河朔立功，舉族歸朝，大義壯烈的風範，史書收録記載。而聽説身死之後，家無財物，追念舊功，特地突破常規，應每年賜給二千匹絹，在春秋二季支給。"群臣上表，請立德妃郭氏爲皇后。丙戌，命桂管觀察使馬總任廣州刺史、嶺南節度使，命邕管經略使崔詠任桂管觀察使。庚寅，命夔州刺史馬平陽任邕管經略使。振武軍發生兵變，驅逐節帥李進賢，屠殺他全家。於是委派夏州節度使張煦替代李進賢，率兵二千人趕赴軍鎮就任，允許他根據具體情况用武力解决。丙午，命金吾衛將軍田進任夏州刺史、夏綏銀節度使。由於黄河水泛濫而淹没滑州城的外圍小城一半，滑州節帥薛平、魏博節帥田弘正

使。以河溢浸滑州羊馬城之半，滑州薛平、魏博田弘正徵役萬人，於黎陽界開古黄河道，南北長十四里，東西闊六十步，深一丈七尺，决舊河水勢，滑人遂無水患。

徵用役夫一萬人，在黎陽境内開掘古黄河道，南北長十四里，東西寬六十步，深一丈七尺，决泄舊黄河水勢，滑人以後再没有水患。

九年春正月己酉朔。乙卯，大霧而雪。李吉甫累表辭相位，不許。乙亥，張煦入單于都護府，誅作亂軍士蘇國珍等二百五十二人。

九年春正月己酉初一。乙卯，大霧夾雜飛雪。李吉甫多次上表辭去宰相之位，没有准許。乙亥，張煦進入單于都護府，誅殺作亂軍士蘇國珍等二百五十二人。

二月己卯朔，户部侍郎、判度支潘孟陽兼京北五城營田使。丁丑，貶前振武節度使李進賢爲通州刺史，監軍路朝見配役于定陵。丁未，詔以歲飢，放關内元和八年已前逋租錢粟，賑常平義倉粟三十萬石。丙申，賜振武軍絹二萬匹。丁酉，月近心大星。癸卯，制朝議大夫、守中書侍郎、同平章事、上柱國、高邑男李絳守禮部尚書，累表辭相位故也。

二月己卯初一，户部侍郎、判度支潘孟陽兼任京北五城營田使。丁丑，貶前任振武節度使李進賢爲通州刺史，監軍使路朝見發配到定陵服役。丁未，下詔因爲荒年，免去關内百姓的元和八年以前拖欠的租錢粟，拿出常平義倉粟三十萬石救濟。丙申，賜給振武軍二萬匹絹。丁酉，月亮臨近心大星。癸卯，下制任命朝議大夫、守中書侍郎、同平章事、上柱國、高邑男李絳守禮部尚書，由於多次上表辭去相位的緣故。

三月己酉朔。丙辰，巂州地震，晝夜八十震，壓死者百餘人。庚申，妖人梁叔高自廣州來，授書與吏部侍郎楊於陵，使爲己輔。於陵執之以告，殺之。辛酉，以太子少傅鄭餘慶檢校右僕射、興元尹、山南西道節度使，代趙宗儒爲御史大夫。丁卯，隕霜殺桑。召大理卿裴棠棣男損、前昭應令杜式方男悰見于麟德殿前，各賜緋，許尚公主。

三月己酉初一。丙辰，巂州發生地震，一晝夜震八十次，壓死一百多人。庚申，妖人梁叔高從廣州到來，授書給吏部侍郎楊於陵，讓他做自己的輔佐。楊於陵抓住梁叔高上告，殺了他。辛酉，任命太子少傅鄭餘慶爲檢校右僕射、興元尹、山南西道節度使，代替趙宗儒任御史大夫。丁卯，降霜損害桑樹。在麟德殿前召見大理卿裴棠棣的兒子裴損、前昭應縣令杜式方的兒子杜悰，都賜穿緋色官服，許娶公主爲妻。

夏四月戊寅朔。庚寅，詔贈太師咸寧王渾瑊宜配享德宗廟庭。

夏四月戊寅初一。庚寅，下詔贈太師咸寧王渾瑊應在德宗廟庭陪祭。

五月丁未朔，以嶺南節度使鄭絪爲工部尚書。庚申，移宥州於經略軍，郭下置延恩縣，隸夏州觀察使。是月旱，穀貴，出太倉粟七十萬石，開六場糶以惠飢民。乙丑，桂王綸薨。以旱，免京畿夏税十三萬石、青苗錢五萬貫。

五月丁未初一，命嶺南節度使鄭絪任工部尚書。庚申，重新設置宥州并移到經略軍，在州城内設置延恩縣治所，隸屬於夏州觀察使。這個月天旱，穀價昂貴，拿出太倉粟七十萬石，開設六個市場出售以救濟飢民。乙丑，桂王李綸逝世。因爲旱災，免去京城周圍地區百姓的夏税十三萬石、青苗錢五萬貫。

六月丙子朔。戊寅，以天德軍經

六月丙子初一。戊寅，因天德軍經略使周懷

略使周懷乂卒，廢朝一日。經略使廢朝，自懷乂始也。庚辰，以義武軍節度副使渾鎬檢校工部尚書，兼定州大都督府長史，充義武軍節度使、易定觀察使、北平軍等使。丙戌，以左龍武將軍燕重旰爲豐州刺史、天德軍豐州西城中城都防禦押蕃落等使。乙未，置禮賓院於長興里之北。丙申，以左丞孔戣爲華州刺史、潼關防禦、鎮國軍等使。壬寅，制河中晋絳慈隰等州節度使張弘靖守刑部尚書、同中書門下平章事。

秋七月丙午朔。乙未，以御史大夫趙宗儒檢校尚書右僕射，兼河中尹、河中晋絳等州節度使。戊辰，以太子司議郎杜悰爲銀青光禄大夫、殿中少監、駙馬都尉，尚岐陽公主。

閏八月乙巳朔。辛酉，以河陽節度使烏重胤兼汝州刺史。壬戌，以中書舍人王涯、屯田郎中韋綬爲皇太子諸王侍讀。己巳，加田弘正檢校右僕射，賞三軍錢二十萬貫。

九月甲戌朔，以洺州刺史李光顔爲陳州刺史、忠武軍都知兵馬使。丙戌，以山南東道節度使袁滋檢校兵部尚書，兼江陵尹、荆南節度使。以荆南節度使嚴綬檢校司空、襄州刺史、山南東道節度使。己丑，月掩軒轅。淮西節度使吴少陽卒，其子元濟匿喪，自總兵柄，乃焚劫舞陽等四縣。朝廷遣使吊祭，拒而不納。壬辰，真臘國朝貢。戊戌，加河東節度使王鍔檢校司空、同平章事，以給事中孟簡爲越州刺史、浙東觀察使，贈吴少陽尚書右僕射。

冬十月甲辰朔。丙午，金紫光禄大夫、中書侍郎、同平章事、集賢大學士、監修國史、上柱國、趙國公李吉甫卒。甲寅，以刑部員外郎令狐

乂去世，停止君臣上朝一天。經略使去世而停止君臣上朝，是從周懷乂開始的。庚辰，委任義武軍節度副使渾鎬爲檢校工部尚書，兼任定州大都督府長史，充任義武軍節度使、易定觀察使、北平軍等使。丙戌，命左龍武將軍燕重旰任豐州刺史、天德軍豐州西城中城都防禦押蕃落等使。乙未，在長興里的北面設置禮賓院。丙申，命左丞孔戣任華州刺史、潼關防禦、鎮國軍等使。壬寅，下制任命河中晋絳慈隰等州節度使張弘靖守刑部尚書、同中書門下平章事。

秋七月丙午初一。乙未，任命御史大夫趙宗儒爲檢校尚書右僕射，兼任河中尹、河中晋絳等州節度使。戊辰，任命太子司議郎杜悰爲銀青光禄大夫、殿中少監、駙馬都尉，娶岐陽公主爲妻。

閏八月乙巳初一。辛酉，命河陽節度使烏重胤兼任汝州刺史。壬戌，命中書舍人王涯、屯田郎中韋綬任皇太子諸王侍讀。己巳，加授田弘正檢校右僕射，賞給三軍將士二十萬貫錢。

九月甲戌初一，命洺州刺史李光顔任陳州刺史、忠武軍都知兵馬使。丙戌，委任山南東道節度使袁滋爲檢校兵部尚書，兼任江陵尹、荆南節度使。委任荆南節度使嚴綬爲檢校司空、襄州刺史、山南東道節度使。己丑，月亮遮掩軒轅星。淮西節度使吴少陽去世，兒子吴元濟秘不發喪，擅自總掌兵權，甚至焚燒搶劫舞陽等四縣。朝廷派遣使者吊祭，吴元濟拒不接納。壬辰，真臘國派人朝貢。戊戌，加授河東節度使王鍔檢校司空、同平章事，命給事中孟簡任越州刺史、浙東觀察使，追贈吴少陽尚書右僕射。

冬十月甲辰初一。丙午，金紫光禄大夫、中書侍郎、同平章事、集賢大學士、監修國史、上柱國、趙國公李吉甫去世。甲寅，命刑部員外郎令狐楚任職方員外郎、知制誥。壬戌，命忠武

楚爲職方員外郎、知制誥。壬戌，以忠武軍節度使韓皋爲吏部尚書，以忠武軍節度副使兼陳州刺史李光顔爲許州刺史、忠武軍節度使。甲子，制："朕嗣膺寶位，于兹十年。每推至誠，以御方夏，庶以仁化，臻于太和，宵衣旰食，意屬於此。今淮西一道，未達朝經，擅自繼襲，肆行寇掠。將士等迫於受制，非是本心。思去三面之羅，庶遵兩階之義。宜以山南東道節度使嚴綬兼充申光蔡等州招撫使。"仍命内常侍崔潭峻爲監軍。戊辰，以尚書左丞吕元膺檢校工部尚書、東都留守。舊例，命留守賜旗甲與方鎮同，及元膺受命，不賜。諫官援華、汝、壽三州例有賜，居守之重，不宜獨闕，上曰："此三處亦宜停賜。"

十一月甲戌朔。甲申，以吏部尚書韓皋爲太子賓客。甲午，以御史中丞胡証爲單于大都護、振武麟勝等軍節度使。丁酉，太子太傅范希朝卒。戊戌，以中書舍人裴度爲御史中丞；以左金吾大將軍郭釗檢校工部尚書、邠州刺史，充邠寧節度使；以職方員外郎、知制誥令狐楚爲翰林學士。

十二月甲辰朔。丁未，振武節度使張煦卒。辛亥，邠寧節度使、檢校右僕射閻巨源卒。癸丑，兵部尚書王紹卒。己未，右羽林統軍孟元陽卒。丙寅，太子少保趙昌卒。戊辰，制以中大夫、守尚書右丞、上騎都尉、賜紫金魚袋韋貫之本官同中書門下平章事。

十年春正月癸酉朔。乙酉，宣武軍節度使韓弘守司徒，平章事并如故。丙申，嚴綬帥師次蔡州界。己亥，制削奪吴元濟在身官爵。庚子，桂管奏移富州治於故城。

軍節度使韓皋任吏部尚書，命忠武軍節度副使兼陳州刺史李光顔任許州刺史、忠武軍節度使。甲子，下制："朕繼承帝位，到今十年。常常展示至誠，由此治理天下，希望用仁惠教化，達到太平之世，起得早睡得晚，本意就在這一點上。如今淮西一道，不理解朝廷典章，擅自繼立襲位，大肆進行搶掠。淮西將士等迫於受制，并非自己的真心。想着給予網開一面的出路，希望遵循以文舞武舞象徵和平的古訓。應命山南東道節度使嚴綬兼任申光蔡等州招撫使。"并命令内常侍崔潭峻爲監軍使。戊辰，任命尚書左丞吕元膺爲檢校工部尚書、東都留守。按照慣例，任命留守所賜旗甲與方鎮位相同，等到吕元膺接受任命做東都留守，不賜給旗甲。諫官援引華、汝、壽三州依例都有賜，而留守是重任，不應獨缺，皇上説："這三個州也應停止賜給。"

十一月甲戌初一。甲申，命吏部尚書韓皋任太子賓客。甲午，命御史中丞胡証任單于大都護、振武麟勝等軍節度使。丁酉，太子太傅范希朝去世。戊戌，命中書舍人裴度任御史中丞；任命左金吾大將軍郭釗爲檢校工部尚書、邠州刺史，充任邠節寧度使；命職方員外郎、知制誥令狐楚任翰林學士。

十二月甲辰初一。丁未，振武節度使張煦去世。辛亥，邠寧節度使、檢校右僕射閻巨源去世。癸丑，兵部尚書王紹去世。己未，右羽林統軍孟元陽去世。丙寅，太子少保趙昌去世。戊辰，下制委任中大夫、守尚書右丞、上騎都尉、賜紫金魚袋韋貫之以本官同中書門下平章事。

十年春正月癸酉初一。乙酉，宣武軍節度使韓弘守司徒，宰相之位都依舊。丙申，嚴綬率軍進駐蔡州境内。己亥，下制削奪吴元濟現任官爵。庚子，桂管奏請把富州治所移到故城。

二月癸卯朔。甲辰，嚴綬軍爲賊所襲，敗於磁丘，退守唐州。田弘正子布、韓弘子公武各率師隸李光顔討賊。辛亥，以禮部尚書李絳爲華州潼關防禦鎮軍等使。壬戌，河東防秋將劉輔殺豐州刺史燕重旰。己巳，以羽林將軍李彙爲涇原節度使。

三月壬申朔，以右金吾將軍李奉仙爲豐州刺史、天德軍西城中城都防禦使。己卯，以劍南西川節度行軍司馬李程爲兵部郎中、知制誥。乙酉，以虔州司馬韓泰爲漳州刺史，以永州司馬柳宗元爲柳州刺史，饒州司馬韓曄爲汀州刺史，朗州司馬劉禹錫爲播州刺史，台州司馬陳諫爲封州刺史。御史中丞裴度以禹錫母老，請移近處，乃改授連州刺史。贈故太常卿崔邠禮部尚書。李光顔破賊於南頓。辛亥，盗焚河陰轉運院，凡燒錢帛二十萬貫匹、米二萬四千八百石、倉室五十五間。防院兵五百人營於縣南，盗火發而不救，吕元膺召其將殺之。自盗火發河陰，人情駭擾。壬戌，以長安縣令徐俊爲邕管經略使。

五月辛未朔。辛巳，御史中丞裴度兼刑部侍郎。時度自淮西行營宣慰還，所言軍機，多合上旨，故以兼官寵之。丙申，李光顔大破賊黨於洄曲。自徵兵討賊，凡十餘鎮之師，環於申、蔡，未立戰功。裴度使還，奏曰："臣觀諸將，惟光顔見義能勇，必能立功。"至是告捷，京師相賀，上尤賞度之知人。

六月辛丑朔。癸卯，鎮州節度使王承宗遣盗夜伏於靖安坊，刺宰相武元衡，死之；又遣盗於通化坊刺御史中丞裴度，傷首而免。是日，京城大駭，自京師至諸門加衛兵；宰相導從加金吾騎士，出入則彀弦露刃，每過

二月癸卯初一。甲辰，嚴綬軍受到賊兵襲擊，在磁丘戰敗，退守唐州。田弘正的兒子田布、韓弘的兒子韓公武各率兵隸屬於李光顔討賊。辛亥，命禮部尚書李絳任華州潼關防禦鎮軍等使。壬戌，河東防備秋時吐蕃入侵的軍隊的將領劉輔殺了豐州刺史燕重旰。己巳，命羽林將軍李彙任涇原節度使。

三月壬申初一，命右金吾將軍李奉仙任豐州刺史、天德軍西城中城都防禦使。己卯，命劍南西川節度使行軍司馬李程任兵部郎中、知制誥。乙酉，命虔州司馬韓泰任漳州刺史，命永州司馬柳宗元任柳州刺史，饒州司馬韓曄任汀州刺史，朗州司馬劉禹錫任播州刺史，台州司馬陳諫任封州刺史。御史中丞裴度認爲劉禹錫的母親年老，奏請移到近處，於是改任連州刺史。追贈已故太常卿崔邠禮部尚書。李光顔在南頓打敗賊兵。辛亥，盗賊焚燒河陰轉運院，共燒掉錢帛二十萬貫匹、米二萬四千八百石、庫房五十五間。防守轉運院的士兵五百人在縣南扎營，盗賊放火而不撲救，吕元膺召來守將殺了。自從盗賊在河陰放火，人心驚恐。壬戌，命長安縣令徐俊任邕管經略使。

五月辛未初一。辛巳，御史中丞裴度兼任刑部侍郎。當時裴度從淮西行營安撫後返回，說到的軍機大計，大多符合皇上旨意，所以用兼官表示信任他。丙申，李光顔在洄曲大敗賊黨。自從徵兵討伐賊軍，總共十多個鎮的軍隊，環繞在申、蔡周圍，都没建立戰功。裴度出使返回，上奏説："臣觀察諸位將帥，衹有李光顔見義可勇，必能立功。"到這時傳來捷報，京城裏相互慶賀，皇上尤其賞識裴度的知人。

六月辛丑初一。癸卯，鎮州節度使王承宗派刺客夜裏埋伏在靖安坊，行刺宰相武元衡，刺死了；又派刺客到通化坊行刺御史中丞裴度，刺傷頭部而幸免於死。這一天，京城裏的人大爲驚慌，從京城附近地方到各城門加派衛兵；宰相的導從加派金吾騎士，出入時箭上弦刀出鞘，每經

里門，呵索甚喧；公卿持事柄者，以家僮兵仗自隨。武元衡死數日，未獲賊。兵部侍郎許孟容請見，奏曰："豈有國相横尸路隅，不能擒賊！"因灑泣極言，上爲之憤嘆。乃詔京城諸道，能捕賊者賞錢萬貫，仍與五品官，敢有蓋藏，全家誅戮。乃積錢二萬貫於東西市。京城大索，公卿節將複壁重轑者皆搜之。庚戌，神策將士王士則、王士平以盗名上言，且言王承宗所使，乃捕得張晏等八人誅之。乙丑，制以朝議郎、守御史中丞、兼刑部侍郎、飛騎尉、賜紫金魚袋裴度爲朝請大夫、守刑部侍郎、同中書門下平章事。

過坊門，大聲喝叱搜索很喧鬧；公卿中掌權的，都帶着家僮兵器自衛。武元衡死了幾天，還没有抓獲刺客。兵部侍郎許孟容請求進見，奏説："哪裏有國家宰相横尸路邊，而不能捉住刺客的！"就灑淚極言，皇上爲此憤激嘆恨。於是下詔京城及各道，能捕獲刺客的賞錢一萬貫，并授予五品官，敢有掩蔽藏匿的，全家誅殺。就在東市西市堆了二萬貫錢。京城大肆搜索，公卿將帥家有夾墻複屋的都搜查到。庚戌，神策將士王士則、王士平上報了刺客的姓名，并説是王承宗指使的，於是捕到張晏等八人全殺掉。乙丑，下制任命朝議郎、守御史中丞、兼刑部侍郎、飛騎尉、賜紫金魚袋裴度爲朝請大夫、守刑部侍郎、同中書門下平章事。

秋七月庚午朔，靈武節度使李光進卒。辛未，以神策軍長武城使杜叔良爲朔方靈鹽定遠城節度觀察使。甲戌，詔："成德軍節度使王承宗，自滌瑕疵，累加獎拔，列在維藩之任，待以忠正之徒。謂懷君父之恩，克勵人臣之節。而動思棄命，恣逞非心，傲狠反常，横辱無畏。以其先祖，嘗立忠勳，每念含容，庶聞悛革。曾不知陰謀逆狀，久則逾彰；凶德禍機，盈而自覆。乃敢輕肆指斥，妄陳表章，潛遣奸人，内懷兵刃，賊殺元輔，毒傷憲臣，縱其凶殘，無所顧望。推窮事迹，罪狀昭明，周覽讞詞，良用驚嘆。宜令絶其朝貢，其所部博野、樂壽兩縣本屬范陽，宜却隸劉總。駙馬都尉王承系、太子贊善王承迪、丹王府司馬王承榮等，并宜遠郡安置。"先是，承宗上表怨咎武元衡，留中不報。又肆指斥，上使持其表以示百官，群臣皆請問罪。丙戌，涇原節度使李彙卒，以將作監王潛爲涇州刺史、四鎮北庭涇原節度使。乙未，以京兆尹裴武爲司農卿，以捕

秋七月庚午初一，靈武節度使李光進去世。辛未，命神策軍長武城使杜叔良任朔方靈鹽定遠城節度觀察使。甲戌，下詔："成德軍節度使王承宗，自從有所悔過，多次加以獎拔，列在藩鎮重任上，看待爲忠正之臣。以爲他會牢記君父的恩德，能够盡到人臣的大節。他却每每想着違背君命，放縱非分之心，傲慢凶狠不循常規，横行凌辱肆無忌憚。衹因他的先祖，曾經盡忠立功，每顧及此而加以寬容，期望聽到他悔改。豈不知他的陰謀叛逆之狀，時間長了就更加暴露；惡行禍心，滿盈而後自當覆滅。竟敢放肆指斥，妄上表章，暗派奸人，懷藏兵器，刺殺輔佐宰相，傷害司法大臣，横行凶殘，無所顧忌。推究事迹，罪狀昭著，細覽供詞，實可驚嘆。應下令斷絶他的朝貢，他所管境内的博野縣、樂壽縣原本隸屬范陽，應退回歸屬劉總。駙馬都尉王承系、太子贊善王承迪、丹王府司馬王承榮等人，都應在遠方郡縣安置。"先前，王承宗遞上表章以責怪武元衡，而表章留在宫中不作答覆。王承宗又肆意指斥，皇上使人拿着他的表章給百官看，群臣都請求問罪。丙戌，涇原節度使李彙去世，命將作監王潛任涇州刺史、四鎮北庭涇原節度使。乙未，命京兆尹裴武任司農卿，是因爲他捕賊遲緩的緣故。

賊弛慢故也。

八月己亥朔，日有蝕之。丙寅，訶陵國遣使獻僧祇僮及五色鸚鵡、頻伽鳥并異香名寶。丁未，淄青節度使李師道陰與嵩山僧圓净謀反，勇士數百人伏於東都進奏院，乘洛城無兵，欲竊發焚燒宫殿而肆行剽掠。小將楊進、李再興告變，留守吕元膺乃出兵圍之，賊突圍而出，入嵩岳，山棚盡擒之。訊其首，僧圓净主謀也。僧臨刑嘆曰："誤我事，不得使洛城流血!"

八月己亥初一，發生日食。丙寅，訶陵國派來使臣進獻僧祇僮及五色鸚鵡、頻伽鳥和異香名寶。丁未，淄青節度使李師道暗中與嵩山僧人圓净謀反，把幾百名勇士埋伏於淄青鎮設在東都的進奏院裏，趁洛陽城無兵，打算暗中起事焚燒宫殿而肆行搶掠。小將楊進、李再興告發有人謀反，留守吕元膺於是出兵包圍，賊突圍而出，進入嵩岳，山中的居民獵户把他們全抓了。審訊爲首的，僧人圓净是主謀。這個僧人臨刑時嘆息説："誤了我的事，不能使洛陽城血流遍地!"

九月癸酉，以宣武軍節度使韓弘充淮西行營兵馬都統。丁酉，以太子賓客韓皋爲兵部尚書。

九月癸酉，命宣武軍節度使韓弘充淮西行營兵馬都統。丁酉，命太子賓客韓皋任兵部尚書。

冬十月庚子，始析山南東道爲兩節度，以户部侍郎李遜爲襄州刺史，充襄復郢均房節度使；以右羽林將軍高霞寓爲唐州刺史，充唐隨鄧節度使。刑部尚書權德輿奏請行用新删定《敕格》三十卷，從之。壬子，以太子賓客于頔爲户部尚書。

冬十月庚子，開始劃分山南東道爲兩節度，命户部侍郎李遜任襄州刺史，充任襄復郢均房節度使；命右羽林將軍高霞寓任唐州刺史，充任唐隨鄧節度使。刑部尚書權德輿奏請行用新删定的《敕格》三十卷，依從了。壬子，命太子賓客于頔任户部尚書。

十一月戊辰，詔出内庫繒絹五十五萬匹供軍。乙亥，以山南東道節度使嚴綬爲太子少保。戊寅，盗焚獻陵寢宫。詔發振武兵二千，會義武軍以討王承宗。

十一月戊辰，下詔拿出内庫繒絹五十五萬匹供給軍隊。乙亥，命山南東道節度使嚴綬任太子少保。戊寅，賊盗焚燒獻陵的寢宫。下詔調發振武兵二千人，會合義武軍去討伐王承宗。

十二月壬寅夜，太白犯鎮星。甲辰，李愿擊敗李師道之衆九千，斬首二千級。壬子，東都留守吕元膺請募置三河子弟以衛宫城。甲寅，越州復置山陰縣。庚申，新造指南車、記里鼓。出宫人七十二人置京城寺觀，有家者歸之。乙丑，河東節度使王鍔卒。是歲，渤海、新羅、奚、契丹、黑水、南詔、牂柯并遣使朝貢。

十二月壬寅夜裏，太白星衝犯鎮星。甲辰，李愿擊敗李師道兵士九千，斬殺二千人。壬子，東都留守吕元膺奏請招募安置三河子弟使守衛宫城。甲寅，在越州又設置山陰縣。庚申，新造出指南車、記里鼓。放出宫人七十二人安置在京城佛寺道觀裏，有家的叫回家。乙丑，河東節度使王鍔去世。這一年，渤海、新羅、奚、契丹、黑水、南詔、牂柯都派來使者朝貢。

十一年春正月丁卯朔，以宿師于野，不受朝賀。己巳，以中書侍郎、平章事張弘靖檢校吏部尚書，兼太原

十一年春正月丁卯初一，因用兵郊野，不接受群臣朝拜慶賀。己巳，任命中書侍郎、平章事張弘靖爲檢校吏部尚書，兼任太原尹、北都留

尹、北都留守、河東節度使。戊寅，詔群臣曰："今用兵已久，利害相半。其攻守之宜，罰宥之要，宜各具議狀以聞。"庚辰，翰林學士錢徽、蕭俛各守本官，以上疏請罷兵故也。癸未，削奪王承宗在身官爵，所襲封邑賜武俊子金吾將軍士平。令河東、河北道諸鎮加兵進討。甲申，盜斷建陵門戟四十七竿。甲子，李光顔奏破賊。

二月癸卯，吐蕃贊普卒。以中書舍人、權知禮部貢舉、賜緋魚袋李逢吉爲門下侍郎、同平章事，賜紫金魚袋。以內庫絹四萬匹賞幽、魏將士。甲寅，以華州刺史李絳爲兵部尚書。丙辰，月掩心。戊午，南詔蠻酋龍蒙盛卒。

三月庚午，皇太后崩于興慶宮之咸寧殿。是日，群臣發喪於西宮兩儀殿，以宰臣裴度爲禮儀使，吏部尚書韓皋爲大明宮留守，設次于中書。辛未，敕諸司公事，宜權取中書門下處分。癸酉，分命朝臣告哀于天下。甲戌，見群臣于紫宸門外廡下。己卯，以宰臣李逢吉充大行皇太后山陵使，出內庫繒帛五萬匹充奉山陵。己丑，月近鎮星。

夏四月壬寅，西川節度使李夷簡遣使告哀於南詔。后喪，邊鎮告四夷，舊制也。庚戌，貶户部侍郎、判度支楊於陵爲郴州刺史，坐供軍有闕也。丁巳，以徐、宿飢，賑粟八萬石。

五月丁卯夜，辰、歲二宿合于東井。宥州軍亂，逐刺史駱怡。壬申，李光顔破賊于凌雲柵。

六月甲辰，高霞寓敗于鐵城，退保新興柵，是日人情恟駭，宰相奏對，多請罷兵。上曰："勝負兵家常

守、河東節度使。戊寅，下詔對群臣說："如今用兵已久，利與害各有一半。其中進攻與退守的機宜，懲罰與寬赦的要義，應各詳列議狀奏來。"庚辰，翰林學士錢徽、蕭俛各守本官而罷免翰林學士之職，是因上疏請求停止用兵的緣故。癸未，削奪王承宗現任官爵，所承襲的封邑賜給王武俊的兒子金吾將軍王士平。命令河東、河北道各鎮增兵進討。甲申，賊盜弄斷建陵的門戟四十七枝。甲子，李光顔奏報打敗賊兵。

二月癸卯，吐蕃贊普去世。命中書舍人、權知禮部貢舉、賜緋魚袋李逢吉任門下侍郎、同平章事，賜紫金魚袋。拿出內庫絹四萬匹賞賜幽、魏將士。甲寅，命華州刺史李絳任兵部尚書。丙辰，月亮遮掩心宿。戊午，南詔蠻酋長龍蒙盛去世。

三月庚午，皇太后在興慶宮的咸寧殿逝世。當天，群臣在西宮兩儀殿發布喪訊，命宰相裴度任禮儀使，吏部尚書韓皋任大明宮留守，在中書省設置吊祭的棚帳。辛未，下敕各官署上報公事，應暫時聽取中書門下的處理意見。癸酉，分派朝臣向天下報喪。甲戌，在紫宸門外廡下接見群臣。己卯，命宰相李逢吉充任已故皇太后山陵使，拿出內庫繒帛五萬匹充作安葬皇太后的費用。己丑，月亮臨近鎮星。

夏四月壬寅，西川節度使李夷簡派遣使者向南詔報喪。皇太后的喪訊，由邊鎮告於四夷，這是舊制。庚戌，貶户部侍郎、判度支楊於陵爲郴州刺史，因供應軍需不及時而獲罪。丁巳，由於徐、宿饑荒，撥發八萬石救濟粟。

五月丁卯夜裏，辰宿、歲宿在東井會合。宥州發生兵變，驅逐刺史駱怡。壬申，李光顔在凌雲柵打敗賊兵。

六月甲辰，高霞寓在鐵城戰敗，退守新興柵，這一天人心驚慌，宰相上奏答對，大多請求停止用兵。皇上說："勝敗是兵家常事，不能因

勢，不可以一將失利，便沮成計。今但議用兵方略，朝廷庶務，制置可否耳。”是夜，月掩心後星。庚戌，田弘正軍討王承宗，次于南宫。辛酉，群臣上大行皇太后謚曰莊憲。

秋七月丁丑，貶隨唐節度使高霞寓爲歸州刺史。以河南尹鄭權爲襄州刺史，充山南東道節度使；以荆南節度使袁滋爲唐州刺史、彰義軍節度使、申光唐蔡隨鄧州觀察使，權以唐州爲理所；以華州刺史裴武爲江陵尹，充荆南節度使。戊寅，以隨州刺史楊旻爲唐州刺史，充行營都知兵馬使。以滋儒者，故復以旻將其兵。壬午，宣武軍奏破賊。

八月壬寅，以宰臣韋貫之爲吏部侍郎，罷知政事。貫之以淮西、河北兩處用兵，勞於供餉，請緩承宗而專討元濟，與裴度争論上前故也。戊申，容州奏颶風海水毀州城。甲申，祔莊憲皇后於豐陵。

九月丁卯，饒州奏浮梁、樂平二縣，五月内暴雨水溢，失四千七百户，溺死者一百七十人。丙子，新除吏部侍郎韋貫之再貶湖南觀察使。辛未，貶吏部侍郎韋顗爲陝州刺史，刑部郎中李正辭爲金州刺史，度支郎中薛公幹爲房州刺史，屯田郎中李宣爲忠州刺史，考功郎中韋處厚爲開州刺史，禮部員外郎崔韶爲果州刺史，并爲補闕張宿所構，言與貫之朋黨故也。乙酉，蔡州軍前奏拔凌雲栅。

冬十月丁巳，以刑部尚書權德輿檢校吏部尚書，兼興元尹，充山南西道節度使。丙寅，幽州劉總加平章事，鄆州李師道加檢校司空。師道聞拔凌雲栅，乃懼，僞貢款誠，故有是命。庚午，以司農卿王遂爲宣州刺史、宣歙池觀察使，以京兆尹李翛

一將的失利，就阻撓原定計劃。今天衹議論用兵的方略，至於朝廷的各類日常政務，决定辦理就行了。”這天夜裏，月亮掩蔽心後星。庚戌，田弘正派兵討伐王承宗，進駐到南宫。辛酉，群臣上已故皇太后謚號莊憲。

秋七月丁丑，貶隨唐節度使高霞寓爲歸州刺史。命河南尹鄭權任襄州刺史，充任山南東道節度使；命荆南節度使袁滋任唐州刺史、彰義軍節度使、申光唐蔡隨鄧州觀察使，暫時把唐州作爲治所；命華州刺史裴武任江陵尹，充任荆南節度使。戊寅，命隨州刺史楊旻任唐州刺史，充任行營都知兵馬使。因爲袁滋是位文人，所以又用楊旻來領兵。壬午，宣武軍上奏説打敗賊兵。

八月壬寅，命宰相韋貫之任吏部侍郎，停止主持政事。原因是韋貫之認爲淮西、河北兩處用兵，窮於應付供餉，請緩征王承宗而專力討伐吴元濟，和裴度在皇上面前進行争論。戊申，容州上奏説颶風掀起海水冲毁州城。甲申，把莊憲皇后合葬在豐陵。

九月丁卯，饒州上奏説浮梁縣、樂平縣，五月内因暴雨河水泛濫，損失四千七百户，淹死一百七十人。丙子，新任命的吏部侍郎韋貫之再次貶職爲湖南觀察使。辛未，貶吏部侍郎韋顗爲陝州刺史，貶刑部郎中李正辭爲金州刺史，貶度支郎中薛公幹爲房州刺史，貶屯田郎中李宣爲忠州刺史，貶考功郎中韋處厚爲開州刺史，貶禮部員外郎崔韶爲果州刺史，都受到補闕張宿的誣諂，説他們與韋貫之是朋黨的緣故。乙酉，蔡州軍從前綫奏報攻下凌雲栅。

冬十月丁巳，委任刑部尚書權德輿爲檢校吏部尚書，兼任興元尹，充任山南西道節度使。丙寅，幽州節帥劉總加授平章事之銜，鄆州節帥李師道加授檢校司空。李師道聽説攻下凌雲栅，就恐懼起來，假意表示願意效忠，所以有這項任命。庚午，命司農卿王遂任宣州刺史、宣歙池觀察使，命京兆尹李翛任潤州刺史、浙西觀察

爲潤州刺史、浙西觀察使。以遂、翛常歷計司，能聚斂，方藉供軍，故有斯授。壬申，敕諸道奏事官，非急切不得乘驛馬。丁丑，出内庫錢五十萬貫供軍。戊寅夜，月犯歲。辛巳，命内常侍梁守謙監淮西行營諸軍，仍以空名告身五百通及金帛付之。戊子夜，土、火合于虛、危。

十二月丙午，以易州刺史陳楚爲定州刺史、義武軍節度使。丁未，以翰林學士、尚書工部侍郎、知制誥王涯爲中書侍郎、同平章事。甲寅，以閑厩宫苑使李愬檢校左散騎常侍，兼鄧州刺史，充唐隨鄧等州節度使。初置淮潁水運使，運揚子院米，自淮陰溯流至壽州，四十里入潁口，又溯流至潁州沈丘界，五百里至于項城，又溯流五百里入溵河，又三百里輸于郾城。得米五十萬石，茭一千五百萬束。省汴運七萬六千貫。己未，邕管奏黄洞賊屠巖州。未央宫及飛龍草場火。京畿水害田，潤、常、湖、衢、陳、許大水。

是歲冬雷，桃、杏花。迴鶻、靺鞨、奚、契丹、牂柯、渤海等朝貢。

十二年春正月辛酉朔，以用兵不受朝賀。癸未，貶義武軍節度使渾鎬爲循州刺史，坐討賊失律也。甲申，貶唐鄧節度袁滋爲撫州刺史，以上疏請罷兵故也。乙酉夜，星見而雨。戊子夜，彗出畢南，長丈餘，指西南，凡三日，南近參、旗而没。

二月壬申，出内庫絹布六十九萬段匹、銀五千兩，付度支供軍。庚子，敕京城居人五家相保，以搜奸慝。時王承宗、李師道欲阻用兵之勢，遣人折陵廟之戟，焚芻藁之積，流矢飛書，恐駭京國，故搜索以防奸。及賊平，復得淄青簿領，中有賞

使。因王遂、李翛曾經歷任財政部門的職務，能够聚斂錢糧，正需藉此供應軍隊，所以有這項任命。壬申，下敕各道奏事官，不是急切之事不能乘驛馬。丁丑，拿出内庫錢五十萬貫供軍。戊寅夜裏，月衝犯歲星。辛巳，命令内常侍梁守謙監淮西行營諸軍，并把空白委任狀五百件及金帛交付給他。戊子夜裏，土星、火星在虛宿、危宿會合。

十二月丙午，命易州刺史陳楚任定州刺史、義武軍節度使。丁未，命翰林學士、尚書工部侍郎、知制誥王涯任中書侍郎、同平章事。甲寅，委任閑厩宫苑使李愬爲檢校左散騎常侍，兼任鄧州刺史，充任唐隨鄧等州節度使。開始設置淮潁水運使，轉運揚子院米，從淮陰逆流而上到達壽州，行四十里進入潁口，再逆流而上到潁州沈丘境内，行五百里到達項城，再逆流而上五百里進入溵河，又行三百里輸送到郾城。得到五十萬石米，一千五百萬束茭白。汴河運費節省七萬六千貫。己未，邕管上奏説黄洞屠殺巖州居民。未央宫及飛龍草場失火。京城周圍地區發生水災損害莊稼，潤州、常州、湖州、衢州、陳州、許州發生水災。

這年冬天響雷，桃樹、杏樹開花。回鶻、靺鞨、奚、契丹、牂柯、渤海等前來朝貢。

十二年春正月辛酉初一，因爲用兵不接受群臣朝見慶賀。癸未，貶義武軍節度使渾鎬爲循州刺史，是因爲討賊戰敗。甲申，貶唐鄧節度袁滋爲撫州刺史，由於上疏請求停止用兵的緣故。乙酉夜裏，星星出現而又下雨。戊子夜裏，彗星出現在畢宿南，長達一丈多，指向西南，共經三天，向南接近參宿旗宿而消失。

二月壬申，拿出内庫絹布六十九萬段匹、銀五千兩，交付度支使供給軍用。庚子，下敕京城居民五家連保，以便搜查奸人。當時王承宗、李師道要阻撓用兵之勢，派人折斷陵廟的戟，焚燒積蓄的草料，四處散布匿名信，恐嚇京城裏的人，所以進行搜索以防奸細。到賊平定後，又獲得淄青的登記册，其中就有獎賞蒲潼守關官吏

蒲潼關吏案，乃知容奸者關吏也，搜索不足以爲防。庚申，敕宜於許汝行營側近置行郾城，以處賊中歸降人户。甲寅，岳鄂團練使李道古師攻申州，克羅城，賊力戰，道古之衆大敗。

的記賬文書，這纔知道包庇奸細的就是守關官吏，搜索是防不了的。庚申，下敕應在許汝行營附近設置行郾城，用來安置敵方歸降的人户。甲寅，岳鄂團練使李道古率軍攻打申州城，攻下外城，賊兵力戰，李道古之兵大敗。

三月壬戌，昭義郗士美兵敗於柏鄉，兵士死者千人。戊辰，滄州程執恭改名權。太常定李吉甫謚曰"敬憲"，度支郎中張仲方非之。上怒，貶爲遂州司馬。賜吉甫謚曰忠。丁丑，月犯心後星。癸未，賊將吴秀琳以文城柵兵三千降李愬。

三月壬戌，昭義節帥郗士美在柏鄉戰敗，兵士戰死的有一千人。戊辰，滄州節帥程執恭改名權。太常寺擬定李吉甫的謚號"敬憲"，度支郎中張仲方反對。皇上發怒，貶張仲方爲遂州司馬。賜李吉甫謚號忠。丁丑，月亮衝犯心後星。癸未，賊將吴秀琳帶領文城柵賊兵三千人向李愬投降。

夏四月辛卯，李光顔破賊三萬於郾城，殺其卒什二三，獲馬千匹、器甲三萬。辛丑，駙馬都尉于季友居嫡母喪，與進士劉師服歡宴夜飲。季友削官爵，笞四十，忠州安置；師服笞四十，配流連州；于頔不能訓子，削階。己酉，出太倉粟二十五萬石糶于西京，以惠飢民。庚戌，敕改蔡州吴房縣爲遂平縣，移置於文城柵南新城内。丁卯，賊郾城守將鄧懷金與縣令董昌齡以郾城降。甲戌，渭南雨雹，中人有死者。丙子，詔權罷河北行營，專討淮蔡。

夏四月辛卯，李光顔在郾城打敗賊兵三萬人，殺死其中的十分之二三，繳獲馬一千匹、器甲三萬件。辛丑，駙馬都尉于季友在爲嫡母守喪期内，和進士劉師服一起歡宴夜飲。于季友被削奪官爵，判處抽打四十，安置在忠州；劉師服也判抽打四十，流放連州；于頔教子無方，被削去官階。己酉，拿出太倉粟二十五萬石在西京出售，用來救濟飢民。庚戌，下敕把蔡州吴房縣改爲遂平縣，治所移置到文城柵南的新城内。丁卯，賊郾城守將鄧懷金和縣令董昌齡獻出郾城投降。甲戌，渭南下冰雹，打中的人有死了的。丙子，下詔暫且撤銷河北行營，全力討伐淮蔡。

五月庚寅朔。癸巳，隨唐節度使李愬奏敗賊於吴房，獲賊將李佑。己亥，以尚書左丞許孟容爲東都留守，充都畿防禦使。時東畿民户供軍尤苦，車數千乘相錯于路，牛皆饋軍，民户多以驢耕。己酉，作蓬萊池周廊四百間。

五月庚寅初一。癸巳，隨唐節度使李愬上奏説在吴房打敗賊兵，俘獲賊將李佑。己亥，命尚書左丞許孟容任東都留守，充任都畿防禦使。當時東畿洛陽一帶民户供應軍需尤其困苦，幾千輛車沿途往來絡繹不絶，牛都送到軍中，民户多是用驢來耕地。己酉，建造蓬萊池周廊四百間。

六月己未朔，以衛尉卿程异爲鹽鐵使，代王播。時异爲鹽鐵使副，自江南收拾到供軍錢一百八十五萬以進，故得代播。壬戌，賊吴元濟上表，請束身歸朝。時連破三柵，賊勢迫蹙，實欲歸朝，而制於左右，故不

六月己未初一，命衛尉卿程异任鹽鐵使，替代王播。當時程异任鹽鐵副使，在江南籌集到供軍錢一百八十五萬進獻，所以能够替代王播。壬戌，賊吴元濟上表，請求歸順朝廷。當時接連攻下三柵，賊勢困迫，確實想要歸順朝廷，但因受制於身邊親信，所以不能實行。乙酉，京城下

果行。乙酉，京師大雨，含元殿一柱傾，市中水深三尺，壞坊民二千家。

秋七月戊子朔。壬辰，詔以定州飢，募人入粟受官及減選、超資。河北水災，邢、洺尤甚，平地或深二丈。甲辰，户部尚書于頔請致仕，不允。嶺南節度使崔詠卒。乙酉，敕："今後左降官及責授正員官等，宜從到任經五考滿，許量移；如未滿五考遇恩赦者，從節文處分；如犯十惡大逆、贓賄緣坐，奏取進止。"庚戌，以國子祭酒孔戣爲廣州刺史、嶺南節度使。丙辰，制以中書侍郎、平章事裴度守門下侍郎、同平章事、使持節蔡州諸軍事、蔡州刺史，充彰義軍節度、申光蔡觀察處置等使，仍充淮西宣慰處置使。以朝散大夫、守尚書户部侍郎、上護軍、賜紫金魚袋崔群爲中書侍郎、同中書門下平章事。以刑部侍郎馬總兼御史大夫，充淮西行營諸軍宣慰副使；以太子右庶子韓愈兼御史中丞，充彰義軍行軍司馬；以司勳員外郎李正封、都官員外郎馮宿、禮部員外郎李宗閔皆兼侍御史，爲判官書記：從度出征。詔以郾城爲行蔡州治所。

八月戊午朔。庚申，裴度發赴行營，敕神策軍三百人衛從，上御通化門勞遣之。度望門再拜，銜涕而辭，上賜之犀帶。以河南尹辛秘爲潞府長史、昭義軍節度使，代郗士美。以士美爲工部尚書，孟簡爲户部侍郎。戊辰，以同州刺史張正甫爲河南尹。甲申，裴度至郾城。

九月丁亥朔。戊子，出内庫羅綺、犀玉、金帶之具，送度支估計供軍。甲午，御史臺奏："同制除官，承前以名字高下爲班位先後。或名在前身在外，及到，却在舊人之上。今

大雨，含元殿的一根柱子傾斜，市中水深三尺，毁壞坊民二千家。

秋七月戊子初一。壬辰，下詔因定州饑荒，招人交納糧粟來買官以及交納糧粟可減少考核次數、越級提升。河北發生水災，邢州、洺州尤其嚴重，平地有的地方水深二丈。甲辰，户部尚書于頔請求退休，不允許。嶺南節度使崔詠去世。乙酉，下敕："今後貶謫的官員和被罰授任的正員官等，應從到任起經五次考核滿數，允許酌情移往近地任職；如果不滿五次考核遇上恩赦的，依照赦文有關内容處理；如果犯的是十惡不赦大罪、貪贓受賄牽連坐罪，要奏報聽候决定。"庚戌，命國子祭酒孔戣任廣州刺史、嶺南節度使。丙辰，下制命中書侍郎、平章事裴度守門下侍郎；同平章事、使持節蔡州諸軍事、蔡州刺史，充任彰義軍節度、申光蔡觀察處置等使，并充淮西宣慰處置使。命朝散大夫、守尚書户部侍郎、上護軍、賜紫金魚袋崔群任中書侍郎、同中書門下平章事。命刑部侍郎馬總兼任御史大夫，充任淮西行營諸軍宣慰副使；命太子右庶子韓愈兼任御史中丞，充任彰義軍行軍司馬；命司勳員外郎李正封、都官員外郎馮宿、禮部員外郎李宗閔都兼任侍御史，擔任判官書記：跟隨裴度出征。下詔叫把郾城作爲行蔡州的治所。

八月戊午初一。庚申，裴度出發前往行營，下敕派遣神策軍三百人衛護隨從，皇上親臨通化門慰勞送行。裴度望着通化門連連叩拜，流淚告辭，皇上賜給他犀帶。命河南尹辛秘任潞府長史、昭義軍節度使，替代郗士美。命郗士美任工部尚書，孟簡任户部侍郎。戊辰，命同州刺史張正甫任河南尹。甲申，裴度到達郾城。

九月丁亥初一。戊子，拿出内庫羅綺、犀玉、金帶之類物品，送交度支使估價折錢供軍。甲午，御史臺上奏："同一制書所任命的官員，照以前的做法是以名字在制書上出現的先後來定班位的先後。有時名字在前而本人還在外地，等

請以上日爲先後。"敕曰:"名在前,上日在後,未逾月,不在此限。行立班次,即宜以敕内前後爲定。"戊戌,劍南東川節度盧坦卒。己亥,貶京兆尹竇易直爲金州刺史,以鞫獄得贓不實故也。辛丑,以御史中丞爲京兆尹。壬寅,以湖南觀察使韋貫之爲太子詹事分司。乙巳,以刑部郎中知雜崔元略爲御史中丞。丁未,以朝議大夫、門下侍郎、同平章事李逢吉檢校兵部尚書、使持節梓州諸軍事、梓州刺史,充劍南東川節度副大使,知節度事。庚子,以撫州刺史袁滋爲湖南觀察使。

冬十月壬申,裴度往沲口觀板築五溝,賊遽至,注弩挺刃將及度,而李光顔、田布扼其歸路,大敗之。是日,度幾陷。癸酉,内出《元和辯謗略》三卷付史館。甲申,以淮南節度使、檢校左僕射李鄘爲門下侍郎、同中書門下平章事,以左丞衛次公代鄘爲淮南節度使。己卯,隨唐節度使李愬率師入蔡州,執吴元濟以獻,淮西平。甲申,詔:"淮西立功將士,委韓弘、裴度條疏奏聞。淮西軍人,一切不問。宜準元敕給復二年。"

十一月丙戌朔,御興安門受淮西之俘。以吴元濟徇兩市,斬於獨柳樹;妻沈氏,没入掖庭;弟二人、子三人,配流,尋誅之;判官劉協等七人處斬。録平淮西功:隨唐節度使、檢校左散騎常侍李愬檢校尚書左僕射、襄州刺史,充山南東道節度、襄鄧隨唐復郢均房等州觀察等使;加宣武軍節度使韓弘兼侍中;忠武軍節度使李光顔、河陽節度使烏重胤并檢校司空。以宣武軍都虞候韓公武檢校左散騎常侍、鄜州刺史、鄜坊丹延節度使,以魏博行營兵馬使田布爲右

到來了後,却在先前已在京之人的班位之上。現在請以就任時間的先後來定班位的先後。"下敕説:"名字在前,而就任時間在後,没有超過一月,不在這一限制内。行進排立時的班位次序,即應以名字在敕文上的先後來定。"戊戌,劍南東川節度使盧坦去世。己亥,貶京兆尹竇易直爲金州刺史,是因審訊案件查出贓物數目不實的緣故。辛丑,命御史中丞任京兆尹。壬寅,命湖南觀察使韋貫之任太子詹事分司。乙巳,命刑部郎中知雜崔元略任御史中丞。丁未,命朝議大夫、門下侍郎、同平章事李逢吉爲檢校兵部尚書、使持節梓州諸軍事、梓州刺史,充任劍南東川節度副大使,主持節度事。庚子,命撫州刺史袁滋任湖南觀察使。

冬十月壬申,裴度前往沲口查看用來板夯築五溝的工事,賊兵突然來到,發射弩箭高挺利刃將傷及裴度,而李光顔、田布扼制賊兵的歸路,賊兵大敗。這一天,裴度幾乎落入敵手。癸酉,宫内送出《元和辯謗略》三卷交付史館。甲申,命淮南節度使、檢校左僕射李鄘任門下侍郎、同中書門下平章事,命左丞衛次公代替李鄘任淮南節度使。己卯,隨唐節度使李愬率軍進入蔡州,捕捉吴元濟進獻,淮西平定。甲申,下詔:"淮西立功將士,交由韓弘、裴度詳備開列上疏奏報。淮西的軍人,一律不再追究。應依照原先敕文免除徭役二年。"

十一月丙戌初一,親臨興安門接受淮西的獻俘。將吴元濟押到兩市示衆,在獨柳樹處斬;吴元濟的妻子沈氏,打入後宫服役;他的弟弟二人、兒子三人,判處流放,不久又殺了;判官劉協等七人處斬。登録平定淮西之功:隨唐節度使、檢校左散騎常侍李愬升檢校尚書左僕射、襄州刺史,充山南東道節度、襄鄧隨唐復郢均房等州觀察等使;加授宣武軍節度使韓弘兼侍中;加授忠武軍節度使李光顔、河陽節度使烏重胤都爲檢校司空。命宣武軍都虞候韓公武爲檢校左散騎常侍、鄜州刺史、鄜坊丹延節度使,命魏博行營兵馬使田布任右金吾衛將軍,都是獎賞破賊之功。甲午,恩王李連逝世。以蔡州郾城設爲

金吾衛將軍，皆賞破賊功也。甲午，恩王連薨。以蔡州郾城爲溵州，析上蔡、西平、遂平三縣隸焉。戊申，以淮西宣慰副使、刑部侍郎馬總爲彰義軍節度留後。

十二月壬戌，以彰義軍節度、淮西宣慰處置使、門下侍郎、同平章事裴度守本官，賜上柱國、晋國公、食邑三千户；以蔡州留後馬總檢校工部尚書、蔡州刺史、彰義軍節度使、溵州潁陳許節度使。丙子，以右庶子韓愈爲刑部侍郎。

是歲，河南、河北水。

十三年春正月乙酉朔，御含元殿受朝賀，禮畢，御丹鳳樓，大赦天下。己丑，以文宣王三十八代孫孔惟晊襲文宣公。庚寅，敕李師道頻獻表章，披露懇誠，宜令諫議大夫張宿往彼宣慰。辛亥，以禮部尚書王播爲成都尹、劍南西川節度使。

二月乙亥，御麟德殿，宴群臣，大合樂，凡三日而罷，頒賜有差。

三月庚寅，以前劍南西川節度使李夷簡爲御史大夫。丙申，以同州刺史鄭絪爲東都留守、都畿汝防禦使。庚子，以御史大夫李夷簡爲門下侍郎、同平章事。宰相李鄘守户部尚書，罷知政事。丁未，以太子少師鄭餘慶爲左僕射。辛亥，詔："百司職田，多少不均，爲弊日久，宜令逐司各收職田草粟都數，自長官以下，除留闕官物外分給。"至銀臺待罪，請獻德、棣二州，兼入管内租税。壬戌，前東都留守許孟容卒。庚辰，詔復王承宗官爵。以華州刺史鄭權爲德州刺史、横海軍節度、德棣滄景等州觀察使。

五月乙酉，鳳翔節度使李惟簡卒。乙未，月近心後星。丙辰，以忠

溵州，劃分上蔡、西平、遂平三縣隸屬溵州。戊申，命淮西宣慰副使、刑部侍郎馬總任彰義軍節度留後。

十二月壬戌，命彰義軍節度、淮西宣慰處置使、門下侍郎、同平章事裴度守本官，賜上柱國、晋國公、食邑三千户；命蔡州留後馬總爲檢校工部尚書、蔡州刺史、彰義軍節度使、溵州潁陳許節度使。丙子，命右庶子韓愈任刑部侍郎。

這一年，河南、河北發生水災。

十三年春正月乙酉初一，親臨含元殿接受群臣朝拜慶賀，禮儀結束，登上丹鳳樓，大赦天下。己丑，使文宣王的三十八代孫孔惟晊襲封文宣公。庚寅，下敕説李師道多次獻上表章，表白誠懇，應派諫議大夫張宿前往那裏安撫。辛亥，命禮部尚書王播任成都尹、劍南西川節度使。

二月乙亥，親臨麟德殿，宴會群臣，大舉奏樂，前後三天而止，頒賜多少不等。

三月庚寅，命前任劍南西川節度使李夷簡任御史大夫。丙申，命同州刺史鄭絪任東都留守、都畿汝防禦使。庚子，命御史大夫李夷簡任門下侍郎、同平章事。宰相李鄘守户部尚書，停止主持政事。丁未，命太子少師鄭餘慶任左僕射。辛亥，下詔："百官的職分田，多少不平均，造成弊病的時間已久，應令每個官署各收職分田草粟總數，從長官以下，除留下空缺官職之物外按官分發。"到銀臺等待治罪，請求獻出德州、棣州，并交納境内的租税。壬戌，前任東都留守許孟容去世。庚辰，下詔恢復王承宗官爵。命華州刺史鄭權任德州刺史、横海軍節度、德棣滄景等州觀察使。

五月乙酉，鳳翔節度使李惟簡去世。乙未，月亮靠近心後星。丙辰，命忠武軍節度使李光顔

武軍節度使李光顔爲滑州刺史、義成軍節度使，以彰義軍節度使馬總爲許州刺史、忠武軍節度使、陳許溵蔡觀察等使。戊戌，以山南東道節度使李愬爲鳳翔尹、鳳翔隴右節度使。辛丑，知渤海國務大仁秀檢校秘書監、忽汗州都督，册爲渤海國王。丙午，以户部侍郎孟簡檢校工部尚書、襄州刺史、山南東道節度使。

任滑州刺史、義成軍節度使，命彰義軍節度使馬總任許州刺史、忠武軍節度使、陳許溵蔡觀察等使。戊戌，命山南東道節度使李愬任鳳翔尹、鳳翔隴右節度使。辛丑，主持渤海國務大仁秀爲檢校秘書監、忽汗州都督，册命爲渤海國王。丙午，命户部侍郎孟簡爲檢校工部尚書、襄州刺史、山南東道節度使。

六月癸丑朔，日有食之。乙丑，湖南觀察使袁滋卒。丁丑，以滄景節度使程權爲邠州刺史、邠寧節度使。出内庫絹三十萬匹、錢三十萬貫，付度支供軍。

六月癸丑初一，發生日食。乙丑，湖南觀察使袁滋去世。丁丑，命滄景節度使程權任邠州刺史、邠寧節度使。拿出内庫絹三十萬匹、錢三十萬貫，交付度支使供軍。

秋七月癸未，以新除鳳翔節度使李愬爲徐州刺史、武寧軍節度使。甲申，以田弘正檢校司空。乙酉，詔削奪淄青節度使李師道在身官爵，仍令宣武、魏博、義成、武寧、横海等五鎮之師，分路進討。辛丑，以門下侍郎、同平章事李夷簡檢校左僕射、同平章事、揚州大都督府長史、淮南節度使。己酉，詔諸道節度使先帶度支營田使名者，并罷之。庚戌，以左僕射鄭餘慶爲鳳翔隴右節度使。

秋七月癸未，使新任命的鳳翔節度使李愬任徐州刺史、武寧軍節度使。甲申，委任田弘正爲檢校司空。乙酉，下詔削奪淄青節度使李師道現任官爵，并下令宣武、魏博、義成、武寧、横海等五鎮之兵，分路進討。辛丑，委任門下侍郎、同平章事李夷簡爲檢校左僕射、同平章事、揚州大都督府長史、淮南節度使。己酉，下詔各道節度使以前在官銜中帶有度支營田使使名的，一律取消。庚戌，命左僕射鄭餘慶任鳳翔隴右節度使。

八月壬子，以中書侍郎、平章事王涯爲兵部侍郎，罷知政事。戊午，以尚書右丞崔從爲興元尹、山南西道節度使。甲戌，太白近左執法。乙亥，敕應同司官有大功已上親者，但非連判及勾檢之官并官長，則不在迴避改换之限。時刑部員外郎楊嗣復以父於陵除户部侍郎，遂以近例避嫌，請出省，不從，因有是敕。丁丑，木、金、水三宿聚於軫。戊寅，前山南西道節度使權德輿卒。

八月壬子，命中書侍郎、平章事王涯任兵部侍郎，停止主持政事。戊午，命尚書右丞崔從任興元尹、山南西道節度使。甲戌，太白星靠近左執法星。乙亥，下敕所有在同一官署的官員有服喪九個月以上親屬關係的，祇要不是連署簽名及稽查官員和本部門長官，就不在迴避改换職務的限制内。當時刑部員外郎楊嗣復因父親楊於陵擔任了户部侍郎，就按近親避嫌之例，請求調出尚書省任職，没有聽從，因而下了這一道敕文。丁丑，木、金、水三星會聚在軫宿。戊寅，前任山南西道節度使權德輿去世。

九月甲申，以左衛將軍高霞寓爲單于大都護、振武麟勝節度使。甲辰，以户部侍郎、判度支皇甫鎛同中

九月甲申，命左衛將軍高霞寓任單于大都護、振武麟勝節度使。甲辰，命户部侍郎、判度支皇甫鎛同中書門下平章事，依舊辦理度支事

書門下平章事，依前判度支。以衛尉卿充諸道鹽鐵轉運使程异爲工部侍郎、同中書門下平章事，依前充使。是時，上切於財賦，故用聚斂之臣居相位。詔下，群情驚駭，宰臣裴度、崔群極諫，不納。二人請退。熒惑近哭星。丁未，出内庫絹十萬匹給東軍。

冬十月甲寅，吐蕃寇宥州。壬戌，靈武奏破吐蕃二萬於定遠城。癸亥，前淮南節度使衛次公卒。甲子，平凉鎮遏兵馬使郝玼奏收復原州，破吐蕃二萬。是夜，月近昴。丙子，以左金吾衛大將軍薛平檢校刑部尚書、滑州刺史，充義成軍節度使；以義成軍節度使李光顔爲許州刺史，充忠武軍節度使、陳許觀察等使。

十一月辛巳朔，夏州破吐蕃五萬。靈武奏攻破吐蕃長樂州羅城。丁亥，以山人柳泌爲台州刺史，爲上於天台山采仙藥故也。制下，諫官論之，不納。壬寅，以河陽節度使烏重胤爲滄州刺史、横海軍節度、滄景德棣觀察等使。丁未，以華州刺史令狐楚爲懷州刺史，充河陽三城懷孟節度使。

十二月辛亥，敕左右龍武軍六軍及威遠營應納課户共一千八百人衣糧并停，仍付府縣收管。戊寅，軍前擒到李師道將夏侯澄等四十七人，詔并釋付魏博及義成軍收管，要還賊中者，則量事優給放還。上顧謂宰臣曰："人臣事君，但力行善事，自致公望，何乃好樹朋黨？朕甚惡之！"裴度對曰："君子小人，未有無徒者。君子之徒，則同心同德；小人之徒，是爲朋黨。"上曰："他人之言，亦與卿等相似，豈易辯之哉？"度曰："君子小人，觀其所行，當自區别矣。"

務。命衛尉卿充諸道鹽鐵轉運使程异任工部侍郎、同中書門下平章事，依舊充任鹽鐵轉運使。當時，皇上急需財賦，所以任用聚斂之臣擔任宰相。詔書下達，群情震驚，宰相裴度、崔群極力進諫，没有采納。二人請求退讓宰相之位。熒惑星靠近哭星。丁未，拿出内庫絹十萬匹供給東軍。

冬十月甲寅，吐蕃侵犯宥州。壬戌，靈武上奏説在定遠城打敗吐蕃二萬人。癸亥，前任淮南節度使衛次公去世。甲子，平凉鎮遏兵馬使郝玼上奏説收復原州，打敗吐蕃二萬人。這天夜裏，月亮靠近昴宿。丙子，委任左金吾衛大將軍薛平爲檢校刑部尚書、滑州刺史，充任義成軍節度使；命義成軍節度使李光顔任許州刺史，充任忠武軍節度使、陳許觀察等使。

十一月辛巳初一，夏州守軍打敗吐蕃五萬人。靈武奏報説攻下吐蕃長樂州城的外城。丁亥，任命隱士柳泌爲台州刺史，是叫他爲皇上在天台山采仙藥的緣故。制書發下，諫官論奏阻止這事，不被采納。壬寅，命河陽節度使烏重胤任滄州刺史、横海軍節度、滄景德棣觀察等使。丁未，命華州刺史令狐楚任懷州刺史，充任河陽三城懷孟節度使。

十二月辛亥，下敕左右龍武軍六軍及威遠營的所有納税户應提供總數一千八百人的衣糧現都停止，并交付府縣接收管理。戊寅，陣前活捉到李師道部將夏侯澄等四十七人，下詔叫全都予以赦免交付魏博和義成軍接收管理，要求返回賊人境内的，就酌量事狀從優發落放回。皇上對着宰相説："人臣事君，衹要努力行善事，自會取得公認的名望，爲什麽喜歡結成朋黨？朕很厭惡！"裴度對答説："君子和小人，没有誰是没有同黨的。君子的同黨，是同心同德；小人的同黨，就是朋黨。"皇上説："其他人説的，也和卿等人説的相似，怎能容易地辨别啊？"裴度説："君子和小人，觀察他們的所作所爲，自然就區别開了。"

上曰："凡好事口説則易，躬行則難。卿等既言之，須行之，勿空口説。"度等謝曰："陛下處分，可謂至矣，臣等敢不激勵。然天下之人，從陛下所行，不從陛下所言，臣等亦願陛下每言之則行之。"上頗欣納。

是歲，迴紇、南詔蠻、渤海、高麗、吐蕃、奚、契丹、訶陵國并朝貢。

十四年春正月庚辰朔，以東師宿野，不受朝賀。壬午，復置仗内教坊於延政里。丁亥，徐州軍破賊二萬於金鄉。迎鳳翔法門寺佛骨至京師，留禁中三日，乃送詣寺，王公士庶奔走捨施如不及。刑部侍郎韓愈上疏極陳其弊。癸巳，貶愈爲潮州刺史。丙申，魏博軍破賊五萬於東阿。辛巳，斬前滄州刺史李宗奭於獨柳樹。朝廷初除鄭權滄州，宗奭拒詔不受代，既而爲三軍所逐，乃入朝，故誅之。癸卯夜，月近南斗魁。丙午，魏博軍破賊萬人於陽穀。

二月己酉朔，以商州刺史嚴謨爲黔中觀察使。乙卯，敕淄青行營諸軍，所至收下城邑，不得妄行傷殺，及焚燒廬舍，掠奪民財，開發墳墓，宜嚴加止絶。以鎮、冀水災，賜王承宗綾絹萬匹。辛酉，襄陽節度使孟簡舉鄖鄉鎮遏使趙潔爲鄖鄉縣令，有虧常式，罰一月俸料。壬戌，田弘正奏，今月九日，淄青都知兵馬使劉悟斬李師道并男二人首請降，師道所管十二州平。甲子，上御宣政殿受賀。己巳，上御興安門受田弘正所獻賊俘，群臣賀於樓下。庚午，制以淄青兵馬使、金紫光禄大夫、試殿中監、兼監察御史劉悟檢校工部尚書、滑州刺史，充義成軍節度使，封彭城郡王，食邑三千户，賜錢二萬貫、莊宅

皇上説："凡是好事用嘴説容易，親自做就難了。卿等人既這樣説了，就要實行，不要白説。"裴度等人謝道："陛下的處置，可説是極好，臣等人怎敢不激勵。但天下之人，是遵從陛下所做的去做，而不遵從陛下口頭所説的去做，臣等也希望陛下每次説到的就做到。"皇上很高興地接受。

這一年，回紇、南詔蠻、渤海、高麗、吐蕃、奚、契丹、訶陵國都派人朝貢。

十四年春正月庚辰初一，因東方用兵而宿營郊野，不接受群臣朝拜慶賀。壬午，在延政里重新設置仗内教坊。丁亥，徐州軍在金鄉打敗賊兵二萬人。把鳳翔法門寺的佛骨迎進京城，在宫裏放了三天，纔送回法門寺，王公百姓紛紛奔走施捨好像怕趕不上。刑部侍郎韓愈上疏極力陳述其中弊病。癸巳，貶韓愈爲潮州刺史。丙申，魏博軍在東阿打敗賊兵五萬人。辛巳，在獨柳樹處斬前任滄州刺史李宗奭。朝廷當初授任鄭權爲滄州刺史，李宗奭抗拒詔命不移交權力，隨後被三軍將士驅逐，這纔入朝，所以殺了他。癸卯夜裏，月亮靠近南斗魁星。丙午，魏博軍在陽穀打敗賊兵一萬人。

二月己酉初一，命商州刺史嚴謨任黔中觀察使。乙卯，下敕淄青行營諸軍，所到之處收復城邑，不能隨意殺傷，及焚燒房舍，掠奪民財，發掘墳墓，應嚴加禁絶。因鎮、冀發生水災，賜給王承宗綾絹一萬匹。辛酉，襄陽節度使孟簡舉薦鄖鄉鎮遏使趙潔任鄖鄉縣令，違犯了常式，罰一個月的俸料。壬戌，田弘正上奏，本月九日，淄青都知兵馬使劉悟斬下李師道及其二子的頭請求投降，李師道所管的十二州平定。甲子，皇上親臨宣政殿接受朝賀。己巳，皇上親臨興安門接受田弘正所獻賊俘，群臣在樓下慶賀。庚午，下制任命淄青兵馬使、金紫光禄大夫、試殿中監、兼監察御史劉悟爲檢校工部尚書、滑州刺史，充任義成軍節度使，封彭城郡王，食邑三千户，賜錢二萬貫、莊園住宅各一處。癸酉，田弘正加授檢校司徒、同中書門下平章事。

各一區。癸酉，田弘正加檢校司徒、同中書門下平章事。

三月己卯朔。丁酉，上以齊、魯初平，宴群臣於麟德殿，賜物有差。戊子，以華州刺史馬總爲鄆濮曹等州觀察等使；己丑，以義成軍節度使薛平爲青州刺史，充平盧軍節度、淄青齊登萊等州觀察等使；以淄青四面行營供軍使王遂爲沂州刺史，充沂海兗密等州都團練觀察等使：析李師道所據十二州爲三鎮也。庚寅，浙西觀察使李翛卒。辛卯，李師道妻魏氏并男没入掖庭，堂弟師賢、師智、侄弘巽配流。乙未，以中書舍人衛中行華州刺史、潼關防禦、鎮國軍等使。辛丑，上顧謂宰臣曰："聽受之間，大是難事。推誠選任，所謂委寄，必合盡心；及至所行，臨事不無偏黨。朕臨御已來，歲月斯久，雖不明不敏，然漸見物情，每於行爲，務欲詳審。比令學士集前代昧政之事，爲《辯謗略》，每欲披閲，以爲鑒誡耳。"崔群對曰："無情曲直，辯之至易；稍懷欺詐，審之實難。故孔子有衆好衆惡之論，浸潤膚受之説，蓋以曖昧難辯故也。若擇賢而任之，待之以誠，糾之以法，則人自歸公，孰敢行僞？陛下詳觀載籍，以廣聰明，實天下幸甚。"丁未，以撫州司馬令狐通爲右衛將軍。給事中崔植封還制書，言通前刺史壽州，用兵失律，未宜奬用。上令宰臣諭植，以通父彰有功，不忍遂棄其子。其制方行。

夏四月戊申朔。乙卯，太白順行近東井。戊午，以刑部尚書李愿爲鳳翔尹，充鳳翔隴右節度使。丙寅，詔："諸道節度、都團練、防禦、經略等使所管支郡，除本軍州外，别置鎮遏、守捉、兵馬者，并合屬刺史。

三月己卯初一。丁酉，皇上因齊、魯剛剛平定，在麟德殿宴請群臣，賜物多少不等。戊子，命華州刺史馬總任鄆濮曹等州觀察等使；己丑，命義成軍節度使薛平任青州刺史，充任平盧軍節度、淄青齊登萊等州觀察等使；命淄青四面行營供軍使王遂任沂州刺史，充任沂海兗密等州都團練觀察等使：劃分李師道所據十二州爲三鎮。庚寅，浙西觀察使李翛去世。辛卯，李師道的妻子魏氏和兒子收進宫内，堂弟李師賢、李師智、侄子李弘巽被流放。乙未，命中書舍人衛中行任華州刺史、潼關防禦、鎮國軍等使。辛丑，皇上注視着宰相説："聽從接受之間，實在太難了。以誠選任臣僚，就是所謂的委任托付，按説理應盡心；但到了行動起來，處事却不無偏私。朕統治以來，時間已久，雖説是不明不敏，但漸漸體會到事物的情理，每當行事時，務必要求詳審。近來令學士收集前代政治昏暗之事，作成《辯謗略》，常要閲看，作爲鑒戒。"崔群對答説："未加矯情掩飾的是非曲直，分辨起來極容易；稍懷欺詐之心的事，要審察明白確實難。所以孔子有即使衆人都説好衆人都説壞也需明察的議論，又有即使漸進的讒言陷害也能察識纔是聰明的説法，原是因爲許多人事曖昧不明難以分辨的緣故。如果選擇賢人而委任，以誠對待，以法糾正，那麽人人自會爲公，誰還敢做假？陛下詳觀典籍，增長聰明，確實是天下的大幸。"丁未，命撫州司馬令狐通任右衛將軍。給事中崔植封還任命制書，説令狐通先前任壽州刺史時，用兵戰敗，不應奬拔任用。皇上叫宰相勸解崔植，因令狐通的父親令狐彰有功，不忍心廢棄他的兒子。這道制書纔頒行。

夏四月戊申初一。乙卯，太白星順行靠近井宿。戊午，命刑部尚書李愿任鳳翔尹，充任鳳翔隴右節度使。丙寅，下詔："諸道節度、都團練、防禦、經略等使所管轄的各州，除本軍所在的本州以外，另外設置的鎮遏使、守捉使、兵馬使的，一律應隸屬刺史。如果刺史帶本州團練使、

如刺史帶本州團練、防禦、鎮遏等使，其兵馬額便隸此使。如無别使，即屬軍事。其有邊於谿洞連接蕃蠻之處，特建城鎮，不關州郡者，不在此限。”辛未，工部侍郎、同平章事、諸道鹽鐵轉運等使程异卒。丙子，制金紫光禄大夫、門下侍郎、同中書門下平章事、兼弘文館大學士、上柱國、晋國公、食邑三千户裴度可檢校左僕射，兼門下侍郎、平章事、太原尹、北都留守，充河東節度觀察處置等使。

防禦使、鎮遏使等使職，其兵馬名額便隸屬於此使。如果不帶其他使職，就屬於軍鎮職事。那些有邊境溪洞鄰接番蠻的地方，特别建立的城鎮，與州郡無關的，不在這一限制内。”辛未，工部侍郎、同平章事、諸道鹽鐵轉運等使程异去世。丙子，下制金紫光禄大夫、門下侍郎、同中書門下平章事、兼弘文館大學士、上柱國、晋國公、食邑三千户裴度可爲檢校左僕射，兼任門下侍郎、平章事、太原尹、北都留守，充任河東節度觀察處置等使。

五月戊寅朔，以刑部侍郎柳公綽充鹽鐵轉運等使。庚辰，以楚州刺史李聽爲夏州刺史、夏綏銀宥等州節度使。丙戌，以河東節度使、檢校吏部尚書、同平章事張弘靖爲吏部尚書；以忠武軍節度使李光顔爲邠寧慶節度使，仍以忠武軍六千人赴鎮。庚寅，以工部尚書郗士美檢校刑部尚書、許州刺史，充忠武軍節度使。是夜，月近心大星。己亥，置臨海監牧，命淮南節度使兼之。敕李師古妻裴氏、女宜娘於鄧州安置，李宗奭妻韋氏放出掖庭：坐李師道族人籍没，上愍之，宥以輕典。以宣歙觀察使竇易直爲潤州刺史，充浙西觀察使。韓弘進助平淄青絹二十萬匹，女樂十人。女樂還之。

五月戊寅初一，命刑部侍郎柳公綽充任鹽鐵轉運等使。庚辰，命楚州刺史李聽任夏州刺史、夏綏銀宥等州節度使。丙戌，命河東節度使、檢校吏部尚書、同平章事張弘靖任吏部尚書；命忠武軍節度使李光顔任邠寧慶節度使，并帶領忠武軍六千人前往就任。庚寅，委任工部尚書郗士美爲檢校刑部尚書、許州刺史，充任忠武軍節度使。這天夜裏，月亮靠近心大星。己亥，設置臨海監牧，命令淮南節度使兼管。下敕把李師古的妻子裴氏、女兒宜娘安置在鄧州，李宗奭的妻子韋氏放出宫：因爲是李師道的族人而收入宫中服役的，皇上憐憫她們，用輕典寬免。命宣歙觀察使竇易直任潤州刺史，充浙西觀察使。韓弘進獻資助平定淄青絹二十萬匹，女樂伎十人。把女樂伎退還給他。

六月丁未朔。癸丑，以福建觀察使元錫爲宣州刺史、宣歙池觀察使。庚申，以户部侍郎歸登爲工部尚書。以鄭州刺史裴乂爲福州刺史、福建觀察使。辛酉，敕定州大都督府復上州。甲子，以前兵部尚書李絳檢校吏部尚書、河中尹，充河中晋絳慈隰觀察使。癸酉，詔左金吾大將軍胡証充京西北巡邊使，所經鎮戍，與守將審量利害，具事實奏聞。

六月丁未初一。癸丑，命福建觀察使元錫任宣州刺史、宣歙池觀察使。庚申，命户部侍郎歸登任工部尚書。命鄭州刺史裴乂任福州刺史、福建觀察使。辛酉，下敕定州大都督府重新改爲上州。甲子，委任前兵部尚書李絳爲檢校吏部尚書、河中尹，充任河中晋絳慈隰觀察使。癸酉，下詔左金吾大將軍胡証充任京西北巡邊使，所經過的鎮戍，都和守將一起商量利害，細列事實奏報。

秋七月丁丑朔。戊寅，汴州韓弘來朝。己卯，左散騎常侍致仁薛苹卒。乙酉夜，月掩心大星。辛巳，群臣上尊號曰元和聖文神武法天應道皇帝。是日，御宣政殿受册，禮畢，御丹鳳樓，大赦天下。京畿今年秋税、青苗、榷酒等錢，每貫量放四百文；元和五年已前逋租賦并放。甲午，韓弘進絁絹二十八萬匹，銀器二百七十事。丁酉，以河陽三城懷州節度使、朝議郎、使持節懷州諸軍事、守懷州刺史、兼御史大夫、賜紫金魚袋令狐楚可朝議大夫、守中書侍郎、同中書門下平章事。壬寅，以永州刺史韋正武爲邕管經略使。癸卯，以前黔中觀察使魏義通爲懷州刺史、河陽三城懷孟節度使。沂州軍亂，殺節度使王遂。甲辰，以棣州刺史曹華爲沂州刺史，充沂海兗密等州都團練觀察使。乙巳，罷晋州防禦使。

秋七月丁丑初一。戊寅，汴州韓弘前來朝見。己卯，以左散騎常侍退休的薛苹去世。乙酉夜裏，月亮遮掩心大星。辛巳，群臣上尊號元和聖文神武法天應道皇帝。這一天，親臨宣政殿接受册命，禮儀完畢，親臨丹鳳樓，大赦天下。京城周圍地區今年的秋税、青苗、榷酒等錢，每貫酌量減免四百文；元和五年以前拖欠的租賦全都放免。甲午，韓弘進獻絁絹二十八萬匹，銀器二百七十件。丁酉，使河陽三城懷州節度使、朝議郎、使持節懷州諸軍事、守懷州刺史、兼御史大夫、賜紫金魚袋令狐楚可爲朝議大夫、守中書侍郎、同中書門下平章事。壬寅，命永州刺史韋正武任邕管輕略使。癸卯，命前任黔中觀察使魏義通任懷州刺史、河陽三城懷孟節度使。沂州發生兵變，殺死節度使王遂。甲辰，命棣州刺史曹華任沂州刺史，充任沂海兗密等州都團練觀察使。乙巳，撤銷晋州防禦使。

八月丁未朔。己酉，制宣武軍節度副大使、知節度事、汴宋亳潁等州觀察處置等使、開府儀同三司、守司徒、兼侍中、汴州刺史、上柱國、許國公、食邑三千户韓弘可守司徒、兼中書令，弘堅辭戎鎮故也。癸丑，以吏部尚書張弘靖爲檢校尚書左僕射、同平章事、汴州刺史、宣武軍節度使。甲寅，於襄州穀城縣置臨漢監以牧馬，仍令山南東道節度使兼充監牧使。戊午，王承宗進位檢校左僕射。己未，田弘正來朝。上謂宰臣曰："天下事重，一日不可曠廢。若遇連假不坐，有事即詣延英請對。"崔群以殘暑方甚，目同列將退。上止之曰："數日一見卿等，時雖暑熱，朕不爲勞。"久之方罷。丁亥，宴田弘正與大將判官二百人於麟德殿，賜物有差。戊辰，陳許節度使、檢校刑

八月丁未初一。己酉，下制宣武軍節度副大使、知節度事、汴宋亳潁等州觀察處置等使、開府儀同三司、守司徒、兼侍中、汴州刺史、上柱國、許國公、食邑三千户韓弘可守司徒、兼中書令，是由於韓弘堅決辭去節帥的緣故。癸丑，委任吏部尚書張弘靖爲檢校尚書左僕射、同平章事、汴州刺史、宣武軍節度使。甲寅，在襄州穀城縣設置臨漢監來牧馬，并命令山南東道節度使兼充監牧使。戊午，王承宗進位檢校左僕射。己未，田弘正前來朝見。皇上對宰相説："天下事重要，一天都不可荒廢。如遇上連日休假不坐正殿，有事就到延英請求答對。"崔群因殘暑天還很熱，用眼神示意同僚退下。皇上制止説："幾天纔一見卿等人，這時天雖暑熱，朕不覺得勞累。"好久纔散。丁亥，在麟德殿宴請田弘正和大將判官二百人，賜物多少不等。戊辰，陳許節度使、檢校刑部尚書郗士美去世。

部尚書郗士美卒。

九月丙子朔。戊寅，考功郎中蕭祐進古畫、古書二十卷。斬沂州亂首王弁于東市。癸未，以國子祭酒李遜檢校禮部尚書、許州刺史、忠武軍節度、陳許溵蔡等觀察使。庚寅，貶右衛大將軍田縉爲衡王傅。縉前鎮夏州，私用軍糧四萬石，强取党項羊馬，致党項引吐蕃入寇故也。甲午，以太子少師鄭餘慶兼判國子祭酒。辛丑，以田弘正兄相州刺史田融檢校刑部尚書，兼太子賓客，分司東都。甲辰，以魏博節度使、光禄大夫、檢校司徒、同平章事、兼魏州大都督長史、上柱國、沂國公、食邑三千户田弘正依前檢校司徒、兼侍中，賜實封三百户。時弘正三上表乞留闕庭，不許。乙巳，上顧謂宰臣曰："朕讀《玄宗實録》，見開元初鋭意求理，至十六年已後，稍似懈倦，開元末又不及中年，何也？"崔群對曰："玄宗少歷民間，身經迍難，故即位之初，知人疾苦，躬勤庶政。加之姚崇、宋璟、蘇頲、盧懷慎等守正之輔，孜孜獻納，故致治平。及後承平日久，安於逸樂，漸遠端士，而近小人。宇文融以聚斂媚上心，李林甫以奸邪惑上意，加之以國忠，故及於亂。願陛下以開元初爲法，以天寶末爲戒，即社稷無疆之福也。"時皇甫鎛以諂刻欺蔽在相位，故群因奏以諷之。

九月丙子初一。戊寅，考功郎中蕭祐進獻古畫、古書二十卷。在東市處斬沂州兵變首惡王弁。癸未，委任國子祭酒李遜爲檢校禮部尚書、許州刺史、忠武軍節度、陳許溵蔡等觀察使。庚寅，貶右衛大將軍田縉爲衡王傅。這是因爲田縉以前在夏州駐防時，私自挪用軍糧四萬石，强行换取党項羊馬，導致党項人召引吐蕃進犯。甲午，命太子少師鄭餘慶兼管國子祭酒的職事。辛丑，委任田弘正的哥哥相州刺史田融爲檢校刑部尚書，兼任太子賓客，分司東都。甲辰，命魏博節度使、光禄大夫、檢校司徒、同平章事、兼魏州大都督府長史、上柱國、沂國公、食邑三千户田弘正依舊爲檢校司徒、兼任侍中，賜給實封三百户。當時田弘正三次上表乞請留在朝廷，不許。乙巳，皇上注視着宰相説："朕讀《玄宗實録》，見開元初年鋭意求治，到開元十六年以後，逐漸地似乎鬆懈起來，開元末年又不及開元中期，爲什麽呢？"崔群對答説："玄宗年輕時經歷民間，身受危難，所以即位之初，知道百姓疾苦，親自忙於政務。加上姚崇、宋璟、蘇頲、盧懷慎等守正的宰相，孜孜不倦地獻策進諫，所以達到太平安定。到後來太平日久，安於逸樂，漸漸疏遠正人君子，而親近奸邪小人。宇文融用聚斂來逢迎皇上之心，李林甫用奸邪來迷惑皇上之意，加上楊國忠，所以轉爲變亂。希望陛下效法開元初年，警惕天寶末年，就是國家無限之福了。"當時皇甫鎛以諂媚刻薄蒙蔽而居相位，所以崔群通過奏對來規勸。

冬十月丙午朔。壬戌，安南軍亂，殺都護李象古，并家屬、部曲千餘人皆遇害。丙寅，以唐州刺史桂仲武爲安南都護，潮州刺史韓愈爲袁州刺史。是月，吐蕃寇鹽州。

冬十月丙午初一。壬戌，安南發生兵變，殺了都護李象古，連同家屬、部曲一千多人都遇害。丙寅，命唐州刺史桂仲武任安南都護，潮州刺史韓愈任袁州刺史。這個月，吐蕃侵犯鹽州。

十一月乙亥朔，以户部尚書李鄘爲太子賓客、東都留守。辛卯，靈武大將史敬奉破吐蕃於鹽州城下，賜敬

十一月乙亥初一，命户部尚書李鄘任太子賓客、東都留守。辛卯，靈武大將史敬奉在鹽州城下打敗吐蕃，賜史敬奉實封五十户作爲獎賞。丁

奉實封五十户賞之。丁酉，以原王傅鄭權爲右金吾大將軍，充右街使。上服方士柳泌金丹藥，起居舍人裴潾上表切諫，以“金石含酷烈之性，加燒煉則火毒難制。若金丹已成，且令方士自服一年，觀其效用，則進御可也”。上怒。己亥，貶裴潾爲江陵令。

十二月乙巳朔。庚戌，國子祭酒鄭餘慶奏見任文官一品至九品，外使兼京正員官者，每月於所請料錢每貫抽十文，修國子監，從之。乙卯，以諫議大夫、守中書侍郎、同中書門下平章事、上柱國、賜紫金魚袋崔群爲潭州刺史、兼御史大夫，充湖南觀察使。爲皇甫鎛所譖。及群被貶，人皆切齒於鎛。

十五年春正月甲戌朔，上以餌金丹小不豫，罷元會。庚辰，鎮冀觀察使王承宗奏鎮冀深趙等州，每州請置録事參軍一員，判司三員，每縣請置令一員，從之。壬午，以前湖南觀察使崔倰權知户部侍郎、判度支。丙戌，沂海四州觀察使府移置於兗州，改觀察使曹華爲兗州刺史。乙未，命邠寧李光顔修築鹽州城。此月七日已後，晝常陰晦，微雨雪，夜則晴明，凡十七日方澄霽。丙申，月犯心大星，光彩相及。廢齊州豐齊縣入長清，廢全節縣入歷城，廢亭山縣入章丘縣。義成軍節度使劉悟來朝。戊戌，上對悟於麟德殿。上自服藥不佳，數不視朝，人情恟懼，及悟出道上語，京城稍安。庚子，以少府監韓璀爲鄜州刺史、鄜坊丹延節度使。是夕，上崩於大明宫之中和殿，享年四十三。時以暴崩，皆言内官陳弘志弑逆，史氏諱而不書。辛丑，宣遺詔。壬寅，移仗西内。

五月丁酉，群臣上謚曰聖神章武

酉，命原王傅鄭權任右金吾大將軍，充任右街使。皇上服食方士柳泌的金丹藥，起居舍人裴潾上表懇切勸諫，認爲“金石含酷烈之性，再加燒煉就更火毒難制。如果金丹已煉成，就叫方士自己服用一年，觀察它的效果，然後進上服用纔行。”皇上發怒。己亥，貶裴潾爲江陵令。

十二月乙巳初一。庚戌，國子祭酒鄭餘慶奏請現任文官一品至九品，外任使職而兼朝廷正員官的，每月從所請料錢當中按每貫抽出十文，用來修繕國子監，准許了。乙卯，命諫議大夫、守中書侍郎、同中書門下平章事、上柱國、賜紫金魚袋崔群任潭州刺史、兼御史大夫，充湖南觀察使。這是因皇甫鎛詆毀。崔群被貶，人們都切齒痛恨皇甫鎛。

十五年春正月甲戌初一，皇上因服食金丹稍有不適，取消元旦的朝會。庚辰，鎮冀觀察使王承宗上奏鎮冀深趙等州，每州請設置録事參軍一員，判司三員，每縣請設置令一員，准許了。壬午，命前任湖南觀察使崔倰代理户部侍郎、辦理度支事務。丙戌，把沂海四州觀察使的府治移置到兗州，改任觀察使曹華爲兗州刺史。乙未，命令邠寧節帥李光顔修築鹽州城。本月七日以後，白天常是陰暗的，稍有雨雪，夜間晴朗，前後十七天纔放晴。丙申，月亮衝犯心大星，月光星光相接。撤銷齊州豐齊縣并入長清縣，撤銷全節縣并入歷城縣，撤銷亭山縣并入章丘縣。義成軍節度使劉悟前來朝見。戊戌，皇上在麟德殿接見劉悟與他交談。皇上自從服丹藥而身體不好，屢不臨朝處理國政，人心惶恐，等劉悟出來傳講皇上説的話，京城人心稍安。庚子，命少府監韓璀任鄜州刺史、鄜坊丹延節度使。這天傍晚，皇上在大明宫的中和殿逝世，享年四十三歲。當時由於是暴死，都説是宦官陳弘志弑殺的，史官忌諱而不記載。辛丑，宣布遺詔。壬寅，移靈到西内。

五月丁酉，群臣上謚號聖神章武孝皇帝，廟

孝皇帝，廟號憲宗。庚申，葬于景陵。

史臣蔣係曰：憲宗嗣位之初，讀列聖實録，見貞觀、開元故事，竦慕不能釋卷，顧謂丞相曰："太宗之創業如此，玄宗之致理如此，既覽國史，乃知萬倍不如先聖。當先聖之代，猶須宰執臣僚同心輔助，豈朕今日獨能爲理哉！"自是延英議政，晝漏率下五六刻方退。自貞元十年已後，朝廷威福日削，方鎮權重。德宗不委政宰相，人間細務，多自臨决，奸佞之臣，如裴延齡輩數人，得以錢穀數術進，宰相備位而已。及上自藩邸監國，以至臨御，訖于元和，軍國樞機，盡歸之於宰相。由是中外咸理，紀律再張，果能剪削亂階，誅除群盗。睿謀英斷，近古罕儔，唐室中興，章武而已。任异、鏄之聚斂，逐群、度於藩方，政道國經，未至衰紊。惜乎服食過當，閹豎竊發，苟天假之年，庶幾于理矣！

贊曰：貞元失馭，群盗箕踞。章武赫斯，削平嘯聚。我有宰衡，耀德觀兵。元和之政，聞于頌聲。

號憲宗。庚申，安葬在景陵。

史臣蔣係曰：憲宗繼位之初，閱讀列位先帝實録，看到貞觀、開元舊事，肅敬仰慕得不願放下手中的實録，注視着宰相説："太宗的創建國家基業是這樣的，玄宗的達到太平盛世是這樣的，閱覽國史之後，纔知朕萬倍不如先帝。當先帝之世，還需要宰相臣僚的同心輔助，難道朕今日能獨自治理嗎！"從此在延英議政，白天在漏壺大都降下五、六刻纔退回後宫。自從貞元十年以後，朝廷威權日益削弱，方鎮權力加重。德宗不把政事委給宰相，民間細小事務，往往親自决斷，奸佞之臣，如裴延齡之流的幾個人，得以用聚斂錢穀之術進用，宰相備位充數而已。待到皇上由藩邸代理國政，以至君臨天下，到元和年間，軍國大事，全歸宰相處理。由此内外政事全都治理，朝廷法紀再張，果然能剪削禍亂，誅除群盗。睿智有謀英明果斷，近世很少有能比的，唐朝中興，憲宗而已。雖然任用程异、皇甫鏄聚斂，貶逐崔群、裴度到方鎮，而政道國經，未至衰亂。可惜服食過當，宦官暗中謀害，假如上天延長他的壽命，有望達到理治了！

贊曰：貞元失去控制，群盗傲慢無禮。憲宗威武，削平賊寇。我有宰相，明德用兵。元和時的政治，廣傳頌揚之聲。

舊唐書卷十六

本紀第十六

穆宗

穆宗睿聖文惠孝皇帝諱恒，憲宗第三子，母曰懿安皇后郭氏。貞元十一年七月，生於大明宫之别殿。初名宥，封建安郡王。元和元年八月，進封遂王。五年三月，領彰義軍節度大使。七年十月，册爲皇太子，改今諱。

十五年正月庚子，憲宗崩。丙午，即皇帝位於太極殿東序。是日，召翰林學士段文昌、杜元穎、沈傳師、李肇，侍讀薛放、丁公著對於思政殿，并賜金紫。丁未，集群臣班於月華門外。貶門下侍郎、同平章事皇甫鎛爲崖州司户。戊申，上見宰臣於紫宸門外。辛亥，以朝議郎、守御史中丞、飛騎尉、襲徐國公、賜緋魚袋蕭俛爲朝散大夫、守中書侍郎；中書舍人、翰林學士、武騎尉、賜紫金魚袋段文昌爲中書侍郎：同平章事。上始御延英對宰臣。詔曰："山人柳泌，輕懷左道，上惑先朝。固求牧人，貴欲疑衆，自知虚誕，仍更遁逃。僧大通，醫方不精，藥術皆妄。既延禍釁，俱是奸邪。邦國固有常刑，人神所宜共棄，付京兆府决杖處死。"金吾將軍李道古貶循州司馬。憲宗末年，鋭於服餌，皇甫鎛與李道古薦術人柳泌、僧大通待詔翰林。泌於台州

穆宗睿聖文惠孝皇帝名諱恒，是憲宗的第三個兒子，母親是懿安皇后郭氏。貞元十一年七月，生於大明宫的别殿。原名宥，封爲建安郡王。元和元年八月，進封遂王。五年三月，兼任彰義軍節度大使。七年十月，册立爲皇太子，并改爲今名。

十五年正月庚子日，憲宗去世。丙午日，他在太極殿東厢即皇帝位。當天，召見翰林學士段文昌、杜元穎、沈傳師、李肇，侍讀薛放、丁公著在思政殿應對奏事，都賜給金紫。丁未日，召集群臣在月華門外列班集會。貶門下侍郎、同平章事皇甫鎛爲崖州司户。戊申日，皇上在紫宸門外召見宰相。辛亥日，任命朝議郎、守任御史中丞、飛騎尉、襲徐國公、賜緋魚袋蕭俛爲朝散大夫、任中書侍郎；中書舍人、翰林學士、武騎尉、賜紫金魚袋段文昌爲中書侍郎：同任中書門下平章事。皇上開始親臨延英殿與宰相議事。下詔説："山人柳泌，用他的輕薄左道，惑亂先朝皇帝。本意實際是要統治臣民，一心打算疑惑衆人，現在他自已也知道虚妄荒誕，於是又四處躲避逃竄。僧人大通，醫術不精，藥方皆假。二人已經招致禍害，全都是奸邪小人。國家本有常法，人神都應摒棄，交付京兆府用杖刑處死。"金吾將軍李道古貶爲循州司馬。憲宗末年，篤信服食丹藥，皇甫鎛與李道古舉薦術人柳泌、僧人大通爲翰林待詔。柳泌在台州爲皇上煉製神丹，皇上服用以後，日益暴躁乾渴，很快就去世了。

爲上煉神丹，上服之，日加躁渴，遽棄萬國。甲寅，二王後介國公宇文仲達卒，有司舉舊典葬祭之。以監察御史李德裕、右拾遺李紳、禮部員外郎庾敬休并守本官，充翰林學士。丁巳，以劍南東川節度使李逢吉爲襄州刺史，充山南東道節度使；以吏部侍郎王涯檢校禮部尚書、梓州刺史，充劍南東川節度使。己未，改恒岳爲鎮岳，恒州爲鎮州，定州恒陽縣爲曲陽縣。恒王房子孫改爲泜王房。丙寅，以右神策大將軍張維清爲單于大都護，充振武麟勝節度使。丁卯，上及群臣皆釋服從吉。戊辰，群臣始朝於宣政衙。是夜地震。庚午，册大行皇帝貴妃郭氏爲皇太后。貶諫議大夫李景儉爲建州刺史

甲寅日，二王之後介國公宇文仲達死去，有關部門沿用舊制予以安葬祭奠。任命監察御史李德裕、右拾遺李紳、禮部員外郎庾敬休守任本官，充任翰林學士。丁巳日，任命劍南東川節度使李逢吉爲襄州刺史，充任山南東道節度使；任命吏部侍郎王涯任檢校禮部尚書、梓州刺史，充任劍南東川節度使。己未日，把恒岳改爲鎮岳，恒州改爲鎮州，定州恒陽縣改爲曲陽縣，恒王房的子孫改爲泜王房。丙寅日，任命右神策大將軍張維清爲單于大都護，充任振武麟勝節度使。丁卯日，皇上與群臣都脱去喪服換上吉服。戊辰日，群臣開始在宣政衙舉行朝會。這天夜間發生地震。庚午日，册封死去先朝皇帝的貴妃郭氏爲皇太后。貶諫議大夫李景儉爲建州刺史。

二月癸酉朔。丁丑，御丹鳳樓，大赦天下。宣制畢，陳俳優百戲於丹鳳門内，上縱觀之。丁亥，幸左神策軍觀角抵及雜戲，日昃而罷。癸巳，罷邕管經略使，所管州縣隸邕府。甲午，以桂管觀察使裴行立爲安南都護，充本管經略使。乙未，以太僕卿杜式方爲桂州刺史，充桂管觀察使。丙申，丹王逾薨。丁酉，敕入迴紇使宜與私覲正員官十三員，入吐蕃使與八員。庚子，太子賓客吕元膺卒。辛丑，以户部侍郎楊於陵爲户部尚書。壬寅，敕舉賢良方正、直言極諫等科目人，宜令中書門下尚書省四品已上於尚書省同試。

二月癸酉初一。丁丑日，皇上登臨丹鳳樓，大赦天下。宣布詔書以後，在丹鳳門内舉行歌舞藝人表演和各種游藝活動，皇上盡興觀看。丁亥日，皇帝前去左神策軍觀看角力摔跤和各種游藝，到天黑時纔作罷。癸巳日，撤除邕管經略使，將所統轄的州縣隸屬於邕府。甲午日，任命桂管觀察使裴行立爲安南都護，充任本管經略使。乙未日，任命太僕卿杜式方爲桂州刺史，充任桂管觀察使。丙申日，丹王李逾去世。丁酉日，下詔入回紇使應當配給具有私人身份的正員官十三名，入吐蕃使應配給八名。庚子日，太子賓客吕元膺死去。辛丑日，任命户部侍郎楊於陵爲户部尚書。壬寅日，下詔凡是被舉薦爲賢良方正、直言極諫等科目的人，應令中書門下尚書省四品以上官員同任考官在尚書省進行考試。

三月癸卯朔，贈皇太后父郭曖太傅，母虢國大長公主贈齊國大長公主。壬子，召侍講學士韋處厚、路隨於太液亭講《毛詩·關雎》、《尚書·洪範》等篇。既罷，并賜緋魚袋。左右軍中尉馬進潭、梁守謙、魏弘簡等請立門戟，從之。以太子詹事分司東都

三月癸卯初一，追贈皇太后的父親郭曖爲太傅，母親虢國大長公主追贈爲齊國大長公主。壬子日，在太液亭召見侍講學士韋處厚、路隨講授《毛詩·關雎》、《尚書·洪範》等篇。結束以後，都賜給緋魚袋。左右軍中尉馬進潭、梁守謙、魏弘簡等人請求給自家門口設立門戟，准許。任命太子詹事在東都任職的韋貫之爲河南尹。丁巳

韋貫之爲河南尹。丁巳，御史中丞崔植奏："元和十二年敕，御史臺三院御史據除拜上日爲先後，未上日不得計月數。又准其年九月十七日敕，逾一個月不在此限，行立班次，即宜以敕内先後爲定。臣觀此後敕未便事宜，請自今後三院御史職事行立，一切依敕文先後爲定，除拜上日便爲月數。"從之。戊午，吏部尚書趙宗儒奏："先奉敕，先朝所放制科舉人，令與中書門下四品已上官同於尚書省就試者。臣伏以制科所設，本在親臨，南省策試，亦非舊典。今覃恩既畢，庶政惟新，况山陵日近，公務繁迫，待問之士，就試非多。臣等商量，恐須停罷。"從之。罷申州歲貢茶。乙丑，以皇太后兄司農卿郭釗爲刑部尚書兼司農卿，右金吾衛大將軍郭鏦檢校工部尚書。丁卯，貶太子賓客留司東都孟簡爲吉州員外司馬。戊辰夜，大風雹。

夏四月壬申朔。丁丑，澧王寬薨。乙酉，三恪酅國公楊造卒。丁亥，敕："内侍省見管高品官白身，都四千六百一十八人，除官員一千六百九十六人外，其餘單貧，無屋室居止，宜每人加衣糧半分。"

五月壬寅朔。癸卯，詔："以國用不足，應天下兩税、鹽利、榷酒、税茶及户部闕官、除陌等錢，兼諸道雜榷税等，應合送上都及留州、留使、諸道支用、諸司使職掌人課料等錢，并每貫除舊墊陌外，量抽五十文。仍委本道、本司、本使據數逐季收計。其諸道錢便差綱部送付度支收管，待國用稍充，即依舊制。其京百司俸料，文官已抽修國學，不可重有抽取；武官所給校薄，亦不在抽取之限。"壬子，詔："入景陵玄宫合供千

日，御史中丞崔植上奏："據元和十二年詔書，御史臺三院御史根據授官上任之日的先後排列位次，没有到任不得根據月數來確定。又據該年九月十七日詔書，超過一個月則不受這個限制，排列位次，就應當根據詔書裏的排名先後爲準。臣看這後一道詔書於事不便，請從今以後三院御史職事的排列，一切依據詔書頒下的先後爲定，授官上任之日就是月數。"准許。戊午日，吏部尚書趙宗儒上奏："近日奉詔，先朝所公布的制科舉人，令本部與中書省門下省四品以上官員同在尚書省參預主持考試。臣認爲制科的設立，原本應由陛下親自主持考試，在尚書省策試，也不是舊典。如今登基大典剛剛結束，各種政務重新開始，何况先帝入葬之日越來越近，公務繁重緊急，應參預主持考試的官員，能去的人不多。臣等商議，恐怕應該停止。"准許。停罷申州的歲貢茶。乙丑日，任命皇太后的哥哥司農卿郭釗爲刑部尚書兼司農卿，右金吾衛大將軍郭鏦爲檢校工部尚書。丁卯日，貶太子賓客在東都任職的孟簡爲吉州員外司馬。戊辰日夜間，颳大風下冰雹。

夏四月壬申初一。丁丑日，澧王李寬去世。乙酉日，三恪之一的隋朝王室後代酅國公楊造死去。丁亥日，下詔："内侍省現管的高品宦官出身微賤者，共有四千六百一十八人，除已有官職的一千六百九十六人外，其餘孤貧之人，没有房屋居住，應給每人增加半份衣糧。"

五月壬寅初一。癸卯日，下詔："由於國家財用不足，凡天下兩税、鹽利、酒專營、税茶及户部的缺官、資財轉移及交易税等錢，連同各道的雜榷税等錢，凡應送到上都及留州、留使、諸道支出、各司使職掌管的人課料等錢，每貫一律在原定的除舊墊陌錢外，酌量抽取五十文。并交由本道、本司、本使根據數額按季徵收統計。各道所收之錢立即編組派人解送到户部交給度支收管，等到國家財用稍微充裕時，就恢復舊制。而京城的百官俸料錢，文官已抽出部分用於修繕國子監，不可再增加抽取；武官所給原本較少，也不在抽取的範圍之内。"壬子日，下詔："入景陵

味食，魚肉肥鮮，恐致熏穢，宜令尚藥局以香藥代食。”庚申，葬憲宗於景陵。

六月辛未朔。丁丑，以司徒、兼中書令韓弘爲河中尹，充河中晋絳慈隰等州節度使。安南都護桂仲武奏誅賊首楊清，收復安南府。戊寅，以金吾將軍李佑檢校左散騎常侍，兼夏州刺史，充夏綏銀宥節度使，代李聽；以聽爲靈州大都督府長史，充朔方靈鹽節度使。以中書舍人王仲舒爲洪州刺史、御史中丞，充江西觀察使。己卯，放京兆府今年夏青苗錢八萬三千五百六十貫，宜委令狐楚，以楚山陵用不盡綾絹，准實估付京兆府，代所放青苗錢。庚辰，加邠寧慶節度使李光顔特進，以城鹽州之功也。以考功員外郎、史館修撰李翺爲朗州刺史，坐與李景儉相善故也。癸未，并兖州萊蕪縣入乾封縣。己丑，工部尚書歸登卒。壬辰，詔：“帝王所重者國體，所切者人情。苟得其體，必臻於大和；如失其情，是由於小利。况設官求理，頒禄責功，教既有常，寧宜就減。近以每歲經費，量入數少，外官俸料，據數收貫。朕再三思度，終所未安。今則歲屬豐登，兵方偃息，自宜克己以足用，何得剥下以爲謀。臨軒載懷，實所增愧。其今年五月敕應給用錢每貫抽五十文，都計一百五十萬貫，宜并停抽。”仍出内庫錢三十七萬五千貫，付度支給用。初，憲宗用兵，擢皇甫鎛爲相，苛斂剥下，人皆咎之，以至譴逐。至是宰臣創抽貫之利，制下，人情不悦，故罷之。癸巳，皇太后移居興慶宫，皇帝與六宫侍從大合宴于南内，迴幸右軍，頒賜中尉等有差。自是凡三日一幸左右軍及御宸暉、九仙等

玄宫應當供奉千味食物，魚肉肥鮮，恐怕腐臭，應令尚藥局用香藥代替食物。”庚申日，把憲宗安葬在景陵。

六月辛未初一。丁丑日，任命司徒、兼中書令韓弘爲河中尹，充任河中晋絳慈隰等州節度使。安南都護桂仲武奏報殺死賊人首領楊清，收復了安南府。戊寅日，任命金吾將軍李佑爲檢校左散騎常侍，兼夏州刺史，充任夏綏銀宥節度使，讓他接替李聽；任命李聽爲靈州大都督府長史，充任朔方靈鹽節度使。任命中書舍人王仲舒爲洪州刺史、御史中丞，充任江西觀察使。己卯日，撥出京兆府今年夏季青苗錢八萬三千五百六十貫，命令交給令狐楚，把令狐楚監修憲宗山陵剩餘的綾絹，按實值折算交付給京兆府，代替撥給他的青苗錢。庚辰日，加授邠寧慶節度使李光顔爲特進，這是獎賞他修築鹽州城有功。使考功員外郎、史館修撰李翺出任朗州刺史，是因爲與李景儉親近而受連累。癸未日，將兖州萊蕪縣并入乾封縣。己丑日，工部尚書歸登死去。壬辰日，下詔：“帝王所重視的是國體，所關切的是民情。假若合乎國體，定能達到天下太平；如果不顧民情，那是由於計較小利。何况設置官職是要求治理，發給俸禄責求政績，法令已有定規，怎應加以减少。近來由於每年經費，預計收入之數不足，外官俸禄料錢，要根據數額每貫收取若干。朕再三思量，始終感到不安。今年則是豐收之年，兵事新近平息，自應克己以滿足用度，怎能盤剥下面來謀求解决。臨朝縈繞於心，實在增添内疚。今年五月下詔凡給用錢每貫抽取五十文，共計一百五十萬貫，應一律停止抽取。”并撥出内庫錢三十七萬五千貫，交付給度支以供支用。當初，憲宗用兵，升任皇甫鎛爲宰相，窮徵苛斂盤剥百姓，人們都痛恨他，因此招致被貶斥放逐。到這時因宰相創立按貫抽錢的辦法，詔書下達後，人心不滿，所以撤銷。癸巳日，皇太后移居到興慶宫，皇帝與六宫侍從在南内舉行大規模的宴會，回宫時前往右軍，賜給中尉等人錢物多少不等。從此每三天前去一次左右軍，并登上宸暉、九仙等門，觀看角力摔跤、各種游藝。

門，觀角抵、雜戲。

秋七月辛丑朔。壬寅，以河中晋絳觀察使李絳爲兵部尚書。甲辰，以大理卿孔戣爲潭州刺史、湖南觀察使。乙巳，詔："皇太后就安長樂，朝夕承顔，慈訓所加，慶感兼極。今月六日是朕載誕之辰，奉迎皇太后於宫中上壽。朕既深歡慰，欲與臣下同之。其日，百僚、命婦宜於光順門進名參賀，朕於光順門内殿與百僚相見，永爲常式。"非典也。鄆曹濮等州節度賜號天平軍，從馬總奏也。丙午，敕：乙巳詔書載誕受賀儀宜停。先是，左丞韋綬奏行之，宰臣以古無降誕受賀之禮，奏罷之。丁未，苑内假山毁，壓死役者七人。自五月不雨，至此月壬子始雨。甲寅，御新成永安殿觀百戲，極歡而罷。乙卯，敕自今後新除節度、觀察使到任日，具見在錢帛、斛斗、器械數目分析以聞。安南都護裴行立卒。是日，上幸安國寺觀盂蘭盆。邕管經略使楊旻卒。平盧軍新加押新羅渤海兩蕃使，賜印一面，許置巡官一人。新作寶慶殿。庚申夜，熒惑入羽林。壬戌，盛飾安國、慈恩、千福、開業、章敬等寺，縱吐蕃使者觀之。丙寅，以新成永安殿，與中宫貴主密宴以樂之，嬪妃皆預。丁卯，以門下侍郎、平章事令狐楚爲宣州刺史、兼御史大夫，充宣歙池觀察使。楚爲山陵使，縱吏于翬刻下，不給工徒價錢，積留錢十五萬貫，爲羡餘以獻，故及于貶。

八月庚午朔。辛未，兵部尚書楊於陵總百僚錢貨輕重之議，取天下兩税、榷酒、鹽利等，悉以布帛任土所産物充税，并不徵見錢，則物漸重，錢漸輕，農人見免賤賣匹段，請中書門下、御史臺、諸司官長重議施行。

秋七月辛丑初一。壬寅日，任命河中晋絳觀察使李絳爲兵部尚書。甲辰日，任命大理卿孔戣爲潭州刺史、湖南觀察使。乙巳日，下詔："皇太后移居到長樂，朕朝夕請安，接受慈訓，喜悦感戴至極。本月六日是朕降誕之日，要奉迎皇太后到宫中慶壽。朕既深感歡慰，願與臣下同慶。這天，百官、命婦應到光順門遞進名片參賀，朕在光順門内殿與百官相見，以後成爲定制。"這事不合朝廷典章。鄆曹濮等州節度賜號爲天平軍，這是依從馬總的奏請。丙午日，下詔：乙巳日所下詔書關於降誕之日接受朝賀的禮儀應當取消。在此之前，左丞韋綬奏請施行，宰相認爲古來没有降誕之日接受朝賀的禮儀，奏請取消。丁未日，禁苑内假山倒塌，壓死役夫七人。自從五月以來天旱無雨，到本月壬子日方纔降雨。甲寅日，皇帝登上新近落成的永安殿觀看各種游藝，盡歡而罷。乙卯日，下詔從今以後新任的節度使、觀察使在到任之日，要具列現有的錢帛、糧食、器械數目分類報告朝廷。安南都護裴行立死去。當天，皇上前往安國寺觀看盂蘭盆會。邕管經略使楊旻死去。平盧軍新加授的押新羅渤海兩蕃使，賜給印一枚，允許設置巡官一人。新建寶慶殿。庚申夜，熒惑星進入羽林星。壬戌日，大舉裝飾安國、慈恩、千福、開業、章敬等寺，聽任吐蕃使者觀看。丙寅日，由於永安殿新近建成，皇帝與皇后貴妃公主舉行私宴作樂，嬪妃全部參加。丁卯日，任命門下侍郎、平章事令狐楚爲宣州刺史、兼御史大夫，充任宣歙池觀察使。令狐楚任山陵使時，縱容屬吏于翬盤剥下人，不給工匠役夫工錢，累積扣留達十五萬貫，當作羡餘錢進獻給朝廷，因此導致被貶官。

八月庚午初一。辛未日，兵部尚書楊於陵綜合百官關於錢與物輕重不平衡的議論，提出徵收天下兩税、酒專營、鹽利等，都用布帛及各地特産之物充作税收，一概不徵現錢，這樣就能使物值漸重，錢值漸輕，農人就可以避免賤賣布帛，他請求讓中書門下、御史臺、各部門長官慎重地

從之。癸酉，太子少傅致仕李鄘卒。甲戌，安南都護桂仲武斬叛將楊清首以獻，收復安南府。乙亥，賜教坊錢五千貫，充息利本錢。御勤政樓，問人疾苦。前江西觀察使裴次元卒。己卯，月掩牽牛。同州雨雪害秋稼。京兆府户曹參軍韋正牧專知景陵工作，刻削厨料充私用，計贓八千七百貫文；石作專知官奉仙縣令于翚刻削，計贓一萬三千貫，并宜决重杖處死。壬辰，幸魚藻池，發神策軍二千人浚魚藻池。戊戌，以朝議郎、守御史中丞、武騎尉、賜紫金魚袋崔植爲朝散大夫、守中書侍郎、同中書門下平章事。己亥，宣歙觀察使令狐楚再貶衡州刺史。

九月庚子朔，改河北税鹽使爲榷鹽使。辛丑，大合樂於魚藻宫，觀競渡。又召李愬、李光顔入朝。欲於重陽日宴群臣，拾遺李珏等上疏諫云："元朔未改，園陵尚新。雖易月之期，俯從人欲；而三年之制，猶服心喪。夫遏密弛禁，蓋爲齊人；合樂内庭，事將未可。"不聽。乙巳，以駕部郎中、知制誥李宗閔爲中書舍人。宋州大水，損田六千頃。戊申，以重陽節曲宴郭釗兄弟、貴戚、主婿等於宣和殿。己酉，大雨三日，至是雨雪，樹木無風而摧仆者十五六。以吏部侍郎崔群爲御史大夫。滄、景水，損田。戊午，加河東節度使、金紫光禄大夫、檢校尚書右僕射、兼門下侍郎、同平章事、太原尹、北都留守、上柱國、晋國公、食邑三千户裴度守司空、門下侍郎、同平章事。以邠寧節度使、檢校司空、邠州刺史、上柱國、武威郡開國公、食邑二千户李光顔并同中書門下平章事；又以武寧軍節度、徐泗濠等州觀察等使、檢校

討論付諸施行。准許。癸酉日，以太子少傅退休的李鄘死去。甲戌日，安南都護桂仲武斬殺叛將楊清將首級進獻到朝廷，收復了安南府。乙亥日，賜給教坊五千貫錢，讓教坊當作本錢收取利息。皇帝登上勤政樓，詢問民間疾苦。前江西觀察使裴次元死去。己卯日，月遮掩牽牛星。同州降雪傷害秋季莊稼。京兆府户曹參軍韋正牧負責景陵工程，剋扣厨料錢挪作私用，合計贓款八千七百貫文；石作專知官奉仙縣令于翚剋扣侵奪，合計贓款一萬三千貫，二人都應判決用重杖刑處死。壬辰日，皇帝前去魚藻池，調發神策軍二千人疏浚魚藻池。戊戌日，任命朝議郎、守任御史中丞、武騎尉、賜紫金魚袋崔植爲朝散大夫、任中書侍郎、同中書門下平章事。己亥日，宣歙觀察使令狐楚再次受貶爲衡州刺史。

九月庚子初一，改河北税鹽使爲榷鹽使。辛丑日，在魚藻宫舉行盛大音樂演奏，觀看賽船。又徵召李愬、李光顔入朝。皇帝準備在重陽日與群臣聚宴，拾遺李珏等人上疏勸諫説："年號尚未改换，先皇剛剛入葬。雖然守喪一月就脱去喪服，這是順從臣民的願望；然而服喪三年的禮制，還應在心裏實行。解除喪制，本爲治理百姓；聚樂内庭，這事不應進行。"皇上不聽。乙巳日，任命駕部郎中、知制誥李宗閔爲中書舍人。宋州發洪水，損壞農田六千頃。戊申日，因重陽在宣和殿設私宴款待郭釗兄弟、貴戚、公主夫婿等人。己酉日，大雨連降三天，這天降雪，無風而樹木倒地達十分之五六。任命吏部侍郎崔群爲御史大夫。滄、景發洪水，損壞農田。戊午日，加授河東節度使、金紫光禄大夫、檢校尚書右僕射、兼門下侍郎、同平章事、太原尹、北都留守、上柱國、晋國公、食邑三千户裴度爲司空、門下侍郎、同平章事。任命邠寧節度使、檢校司空、邠州刺史、上柱國、武威郡開國公、食邑二千户李光顔同爲同中書門下平章事；又任命武寧軍節度、徐泗濠等州觀察等使、檢校尚書左僕射、徐州刺史、上柱國、涼國公、食邑三千户李愬爲同中書門下平章事、潞州大都督府長

尚書左僕射、徐州刺史、上柱國、涼國公、食邑三千户李愬爲同中書門下平章事、潞州大都督府長史，充昭義軍節度、澤潞磁邢洺觀察處置等使。夏州奏移宥州于長澤縣置。辛酉，宴李光顔、李愬於麟德殿，頒賜優厚。以袁州刺史韓愈爲朝散大夫、守國子祭酒，復賜金紫。丙寅，以御史大夫崔群檢校兵部尚書、徐州刺史，充武寧軍節度、徐泗宿濠觀察等使；以將作監崔能爲廣州刺史，充嶺南節度使。丁卯，以兵部尚書李絳爲御史大夫。戊辰，以前嶺南節度使孔戣爲吏部侍郎。

史，充任昭義軍節度、澤潞磁邢洺觀察處置等使。夏州奏請將宥州的州治移置到長澤縣。辛酉日，皇帝在麟德殿宴請李光顔、李愬，賞賜豐厚。任命袁州刺史韓愈爲朝散大夫、任國子祭酒，又賜給金紫。丙寅，任命御史大夫崔群爲檢校兵部尚書、徐州刺史，充任武寧軍節度、徐泗宿濠觀察等使；任命將作監崔能爲廣州刺史，充任嶺南節度使。丁卯日，任命兵部尚書李絳爲御史大夫。戊辰日，任命前嶺南節度使孔戣爲吏部侍郎。

冬十月庚午朔，闍婆國遣使朝貢。庚辰，宰相與吐蕃使於中書議事。京百司共賜錢一萬貫，仰御史臺據司額大小、公事閒劇均之。成德軍節度使王承宗卒，其弟承元上表請朝廷命帥，遣起居舍人柏耆宣慰之。辛巳，金公亮修成指南車、記里鼓車。壬午，吐蕃寇涇州，命中尉梁守謙將神策軍四千人及八鎮兵赴援。乙酉，以魏博等州節度觀察等使、光禄大夫、檢校司徒、兼侍中、魏博大都督府長史、上柱國、沂國公、食邑三千户、實封三百户田弘正可檢校司徒、兼中書令、鎮州大都督府長史、成德軍節度、鎮冀深趙等州觀察處置等使。以鎮冀深趙等觀察度支使、朝議郎、試金吾左衛胄曹參軍、兼監察御史王承元可銀青光禄大夫、檢校工部尚書、使持節滑州諸軍事、守滑州刺史、御史大夫，充義成軍節度、鄭滑等州觀察等使。以昭義節度使、檢校尚書左僕射、同中書門下平章事李愬可本官，爲魏州大都督府長史，充魏博等州節度觀察等使。以義成軍節度使劉悟依前檢校右僕射、兼潞州

冬十月庚午初一，闍婆國派遣使臣前來朝貢。庚辰日，宰相與吐蕃使臣在中書省議事。給京城各衙署共賜錢一萬貫，命御史臺根據各部門人數多少、公務忙閑公平分配。成德軍節度使王承宗死去，他的弟弟王承元上表請求朝廷任命節度使，派遣起居舍人柏耆前去宣諭慰問。辛巳日，金公亮造成指南車、記里鼓車。壬午日，吐蕃侵犯涇州，命中尉梁守謙率領神策軍四千人及八鎮兵趕往增援。乙酉日，命魏博等州節度觀察等使、光禄大夫、檢校司徒、兼侍中、魏博大都督府長史、上柱國、沂國公、食邑三千户、實封三百户田弘正可任檢校司徒、兼中書令、鎮州大都督府長史、成德軍節度、鎮冀深趙等州觀察處置等使。命鎮冀深趙等州觀察度支使、朝議郎、試金吾左衛胄曹參軍、兼監察御史王承元可任銀青光禄大夫、檢校工部尚書、使持節滑州諸軍事、守滑州刺史、御史大夫，充任義成軍節度、鄭滑等州觀察等使。命昭義節度使、檢校尚書左僕射、同中書門下平章事李愬可任本官，爲魏州大都督府長史，充任魏博等州節度觀察等使。任命義成軍節度使劉悟依舊爲檢校右僕射、兼潞州大都督府長史，充任昭義節度、澤潞邢洺磁等州觀察等使。任命左金吾將軍田布爲檢校左散騎常侍、兼懷州刺史、御史大夫，充任河陽三城懷孟節度使。乙酉日，涇州奏報吐

大都督府長史，充昭義節度、澤潞邢洺磁等州觀察等使。以左金吾將軍田布爲校檢左散騎常侍、兼懷州刺史、御史大夫，充河陽三城懷孟節度使。乙酉，涇州奏吐蕃退去。時夏州節度使田縉貪猥，侵刻党項羌，羌引西蕃入寇，賴郝玼、李光顏奮命拒之，方退。丁亥，西川奏吐蕃侵雅州，令發兵鎮守。東川節度使王涯陳破吐蕃策，言以厚賂北蕃，俾入西蕃，據地得人多少賞之。

十一月乙亥朔。癸卯，制："朕聞帝王丕宅四海，子育群生，如天無不覆，如日無不燭。乃眷冀方，初喪戎帥，念乎三軍之事，洎于四州之人。或懷忠積誠，而思用莫展；或災荒兵役，而望恤何階。今則昌運一開，誠節咸著，王承元首陳章疏，願赴闕庭，永念父兄之忠，克固君臣之義，已加殊獎，别委重藩。又念成德軍將士等，叶謀向義，丹款載申，咸欲效其器能，各宜列之爵秩。大將史重歸、牛元翼已超授寵榮，今更都加厚賜。宜令諫議大夫鄭覃往鎮州宣慰，賜錢一百萬貫。王澤所洽，天網方恢，宥過釋冤，與人休泰。其管内見禁囚徒，罪無輕重，并宜釋放。朕以武俊之勛勞，光于彝鼎；士真之恭恪，繼被節旄；承宗感恩，亦克立效，永言十代之宥，俾賜一門之榮。承宗兄弟已授官爵，其承宗葬事亦差官監視，務令周厚。"丁未，封王承宗祖母李氏爲晋國太夫人。辛亥，田弘正奏王承元以今月九日領兵二千人赴鎮滑州。成德軍徵賞錢頗急，乃命柏耆先往諭之。以華州刺史衛中行爲陝州長史，充陝虢觀察使；以宗正卿李翱爲華州刺史、潼關防禦、鎮國軍使。乙卯，上幸金吾將軍郭鏦城南

蕃退去。當時夏州節度使田縉貪得無厭，侵奪刻剥党項羌，羌人招引西蕃進犯，所幸郝玼、李光顏奮力抵抗，吐蕃方纔退兵。丁亥日，西川奏報吐蕃侵犯雅州，下令調兵鎮守。東川節度使王涯進獻打敗吐蕃的計謀，提議用大量錢財收買北蕃，使他們進攻西蕃，根據攻占土地和俘獲人口的多少加以獎賞。

十一月乙亥初一。癸卯日，下詔："朕聽説帝王廣以四海爲家，養育衆生如子，如天無不覆蓋，如日無不照臨。而顧念冀州一方，新喪統兵主帥，思慮三軍之事，進及四州之民。或滿懷忠誠，想施展才能而無路；或飽受災亂，望獲得賑濟而無緣。如今則昌運一開，誠節大顯，王承元首陳章疏，願赴朝廷，長懷父兄之忠，固守君臣之義，已加殊獎，另派重鎮。又念成德軍將士等，同求歸義，共獻赤誠，都願盡其才能，各應頒賜官爵。大將史重歸、牛元翼已破格授給榮寵，今更增加厚賜。應令諫議大夫鄭覃前往鎮州宣諭慰問，賜錢一百萬貫。皇恩廣降，國法寬宏，恕罪解冤，與民康樂。其轄地以内現在押囚犯，罪行無論輕重，都應釋放。朕因王武俊勞苦功高，光耀史册；王士真恭敬謹慎，繼獲節旄；王承宗感戴恩德，也能立功，永可寬赦十代，以賜一門之榮。王承宗兄弟已授官爵，至於王承宗的喪事也應派官照管，務使周全優厚。"丁未，封王承宗祖母李氏爲晋國太夫人。辛亥日，田弘正奏報王承元於本月九日領兵二千前往鎮所滑州。成德軍催要賞錢很急，於是命柏耆先去開導。任命華州刺史衛中行爲陝州長史，充任陝虢觀察使；任命宗正卿李翱爲華州刺史、潼關防禦、鎮國軍使。乙卯日，皇上前去金吾將軍郭鏦在城南的莊宅，郭鏦將莊宅進獻給皇上。戊午日，下詔："朕於明日要暫往華清宫，至晚返回。"御史大夫李絳、常侍崔元略以下官員跪伏在延英門極力勸諫。皇上説："朕已决意前去，

莊，縱以莊爲獻。戊午，詔曰："朕來日暫往華清宫，至暮却還。"御史大夫李絳、常侍崔元略已下伏延英門切諫。上曰："朕已成行，不煩章疏。"諫官再三論列。是日，田弘正奏今月十六日入鎮州訖。己未，上由複道出城幸華清宫，左右中尉擗仗，六軍諸使、諸王、駙馬千餘人從，至晚還宫。癸亥，檢校司徒、兼太子少師鄭餘慶卒。以渭州刺史、涇原行營兵馬使、保定郡王郝玼爲慶州刺史。玼勇將，深入吐蕃接戰，朝廷恐失勇將，故移之内地。

不必再上章疏。"諫官再三論列弊害。當天，田弘正奏報本月十六日已進駐鎮州。己未日，皇上由複道出城去華清宫，左右中尉率儀衛清道警戒，六軍諸使、諸王、駙馬千餘人隨從，到晚上返回宫中。癸亥日，檢校司徒、兼太子少師鄭餘慶死去。任命渭州刺史、涇原行營兵馬使、保定郡王郝玼爲慶州刺史。郝玼是一員勇將，深入吐蕃作戰，朝廷擔心喪失勇將，因此使他移任内地。

十二月己巳朔。戊寅，召故女學士宋若華妹若昭入宫掌文奏。壬午，幸右軍擊鞠，遂畋於城西。丙戌，前昭義軍節度使辛秘卒。己丑，以庫部郎中、知制誥牛僧孺爲御史中丞。嶺南奏崖州司户參軍皇甫鎛卒。丙申，以司門員外郎白居易爲主客郎中、知制誥。

十二月己巳初一。戊寅日，徵召故女學士宋若華的妹妹宋若昭入宫掌管書奏。壬午日，皇帝前往右軍打馬球，然後到城西游獵。丙戌日，前昭義軍節度使辛秘死去。己丑日，任命庫部郎中、知制誥牛僧孺爲御史中丞。嶺南奏報説崖州司户參軍皇甫鎛死去。丙申日，任命司門員外郎白居易爲主客郎中、知制詔。

是歲，計户帳，户總二百三十七萬五千四百，口總一千五百七十六萬。定、鹽、夏、劍南東西川、嶺南、黔中、邕管、容管、安南合九十七州不申户帳。

這一年，統計户帳，總户數爲二百三十七萬五千四百户，人口總數爲一千五百七十六萬人。定、鹽、夏、劍南東西川、嶺南、黔中、邕管、容管、安南共九十七州没有申報户帳。

長慶元年正月己亥朔，上親薦獻太清宫、太廟。是日，法駕赴南郊。日抱珥，宰臣賀於前。辛丑，祀昊天上帝於圓丘。即日還宫，御丹鳳樓，大赦天下。改元長慶。内外文武及致仕官三品已上賜爵一級，四品已下加一階，陪位白身人賜勛兩轉，應緣大禮移仗宿衛御樓兵仗將士，普恩之外，賜勛爵有差，仍准舊例，賜錢物二十萬四千九百六十端匹。禮畢，群臣於樓前稱賀。仗退，上朝太后於興慶宫。壬寅，夏州節度使奏浙東、湖南等道防秋兵不習邊事，請留其兵

長慶元年正月己亥初一，皇上到太清宫、太廟親自祭祀進獻祭品。這天，皇帝用法駕儀仗前往南郊。出現日暈，宰相到皇帝前祝賀。辛丑日，皇上在圓丘祭祀昊天上帝。當天還宫，登上丹鳳樓，宣布大赦天下。改年號爲長慶。朝廷内外三品以上文武官員及退休官員賜給爵位一級，四品以下官員增加散官階一級，陪侍登基大典没有官籍的人賜給勛位兩級，所有參預登基大典隨同宿衛御樓的兵仗將士，在普遍賞賜之外，另賜給勛位爵位不等，并依照舊例，賞賜錢物二十萬四千九百六十端匹。典禮結束後，群臣到丹鳳樓前祝賀。儀仗退下，皇上到興慶宫朝見皇太后。壬寅日，夏州節度使奏報浙東、湖南等道前往邊

甲，歸其人；靈武節度使李聽奏請於淮南、忠武、武寧等道防秋兵中取三千人衣賜月糧，賜當道自召募一千五百人馬驍勇者以備邊，仍令五十人爲一社，每一馬死，社人共補之，馬永無闕，從之。癸卯，以河陽懷節度使田布爲涇州刺史，充四鎮北庭行營、涇原節度使；以刑部尚書兼司農卿郭釗檢校户部尚書、懷州刺史，充河陽三城懷節度使；以涇原節度使王潛檢校兵部尚書、江陵尹，充荆南節度使。乙巳，鄜坊節度使韓璀改名充。己酉，以前檢校大理少卿、駙馬都尉劉士涇爲太僕卿。給事中韋弘景、薛存慶封還詔書，上諭之曰："士涇父昌有邊功，久爲少列十餘年，又以尚雲安公主，朕欲加恩，制官敕下。"制命始行。翰林學士、司勳員外郎李德裕上疏曰："臣見國朝故事，駙馬國之親密，不合與朝廷要官往來，開元中禁止尤切。近日駙馬多至宰相及要官宅，此輩無他才可以延接，唯是漏泄禁密交通中外。伏望宣示駙馬等，今後有事任至中書見宰臣，此外不得至宰臣及臺省官私第。"從之。戊午夜，星孛于翼。壬戌，制朝議大夫、守門下侍郎、同中書門下平章事、徐國公蕭俛爲尚書右僕射，累表乞罷政事故也。癸亥，以左散騎常侍崔元略爲黔州刺史，充黔中觀察使。丁卯，星孛於辰，近太微西垣南第一星。

界駐防的防秋兵不熟悉邊境事務，請求留下他們的兵甲，讓人員返回；靈武節度使李聽奏請在淮南、忠武、武寧等道的防秋兵中抽取三千人的衣賜月糧，賜給本道讓自行招募一千五百驍勇人馬守衛邊境，并使五十人編成一社，每死一匹馬，由本社人共同賠償，馬匹永遠不會缺少，准許。癸卯日，任命河陽懷節度使田布爲涇州刺史，充任四鎮北庭行營、涇原節度使；任命刑部尚書兼司農卿郭釗爲爲檢校户部尚書、懷州刺史，充任河陽三城懷節度使；任命涇原節度使王潛爲檢校兵部尚書、江陵尹，充任荆南節度使。乙巳日，鄜坊節度使韓璀改名爲韓充。己酉日，任命前檢校大理少卿、駙馬都尉劉士涇爲太僕卿。給事中韋弘景、薛存慶不同意而將任命詔書封起交還，皇上勸說道："劉士涇的父親劉昌在邊境立有戰功，他久任少卿已十多年，又因他娶雲安公主爲妻，朕想給他增加恩賞，令有關官員發布詔令。"詔命這纔頒行。翰林學士、司勳員外郎李德裕上疏說："臣見本朝先例，駙馬因是皇室近親，不應當與朝廷要官往來，開元時禁止尤其嚴格。近來駙馬常到宰相及要官的宅第，這些駙馬没有什麽才能可以與人交往，衹有泄露宫中的秘密來交通内外。希望陛下宣示駙馬等人，今後有事聽任到中書省面見宰相，此外不得去宰相及臺省要官的私宅。"准許。戊午夜，彗星出現在翼宿。壬戌日，下詔任命朝議大夫、守任門下侍郎、同中書門下平章事、徐國公蕭俛爲尚書右僕射，是因他多次上表乞請罷去知政事的緣故。癸亥日，任命左散騎常侍崔元略爲黔州刺史，充任黔中觀察使。丁卯日，彗星出現在辰宿，接近太微西垣南第一星。

二月戊辰朔。癸酉，以尚書右僕射蕭俛爲吏部尚書。甲戌，以檢校右僕射兼吏部尚書韓臯守右僕射。乙亥夜，太白犯昴。丙子，上觀雜伎樂於麟德殿，歡甚，顧謂給事中丁公著曰："比聞外間公卿士庶時爲歡宴，蓋時和民安，甚慰予心。"公著對曰：

二月戊辰初一。癸酉日，任命尚書右僕射蕭俛爲吏部尚書。甲戌日，任命檢校右僕射兼吏部尚書韓臯守任右僕射。乙亥夜，太白星衝犯昴宿。丙子日，皇上在麟德殿觀看各種歌舞音樂表演，十分高興，對給事中丁公著説："近來聽説外間公卿百姓時常舉行歡宴，這表明時和民安，朕很寬慰。"丁公著回答説："確有此事。但據臣

“誠有此事。然臣之愚見，風俗如此，亦不足嘉。百司庶務，漸恐勞煩聖慮。”上曰：“何至於是？”對曰：“夫賓宴之禮，務達誠敬，不繼以淫。故詩人美‘樂且有儀’，譏其屢舞。前代名士，良辰宴聚，或清談賦詩，投壺雅歌，以杯酌獻酬，不至於亂。國家自天寶已後，風俗奢靡，宴席以喧嘩沉湎爲樂。而居重位、秉大權者，優雜倨肆於公吏之間，曾無愧耻。公私相效，漸以成俗，由是物務多廢。獨聖心求理，安得不勞宸慮乎！陛下宜頒訓令，禁其過差，則天下幸甚。”時上荒于酒樂，公著因對諷之，頗深嘉納。己卯，幽州節度使劉總奏請去位落髮爲僧。又請分割幽州所管郡縣爲三道，請支三軍賞設錢一百萬貫。壬申，以中書侍郎、平章事段文昌檢校刑部尚書、同平章事、成都尹，充劍南西川節度等使。以朝散大夫、尚書户部侍郎、知制誥、翰林學士、上柱國、建安縣開國男杜元穎守本官、同中書門下平章事。以劍南西川節度使王播爲刑部尚書，充鹽鐵轉運使。乙酉，天平軍節度使馬總奏：“當道見管軍士三萬三千五百人，從去年正月已後，情願居農者放，逃亡者不捕。”先是，平定河南，及王承元去鎮州，宰臣蕭俛等人不顧遠圖，乃獻銷兵之議，請密詔天下軍鎮，每年限百人内破八人逃死，故總有是奏。丁亥夜，月犯歲星，在尾十三度。辛卯，寒食節，宴群臣於麟德殿，頒賜有差。壬辰，刑部侍郎李建卒。癸巳，九姓迴紇毗伽保義可汗卒。

的愚見，如此風氣，并不值得稱贊。百官所掌管的各種事務，恐怕逐漸要煩勞聖上了。”皇上問道：“怎麼會這樣？”丁公著答道：“待客設宴之禮，祇求達到誠敬就行了，不可繼以淫樂。所以詩人贊美‘樂且有儀’，這是諷刺頻繁地舉行樂舞。前代名士，逢良辰聚宴，或清談賦詩，或玩投壺雅歌，用杯盞獻酒勸酬，不會至於無度。本朝自天寶以後，崇尚奢侈靡費成風，宴飲以喧嘩沉湎爲樂。而身居要職、執掌大權者，歌舞藝人放肆地混雜在官吏之間，毫無愧耻。官民競相仿效，逐漸成爲習俗，因此正經事務大多荒廢，衹有陛下一人勵精圖治，怎能不煩勞聖慮呢！陛下應頒布訓令，禁止放縱無度，那麽就是天下的大幸了。”當時皇帝沉湎於酒樂，丁公著藉答對而進諫，深受皇上的贊許并予以采納。己卯日，幽州節度使劉總奏請免官落髮爲僧。又請求將幽州所管郡縣劃分爲三道，請求支取三軍的犒賞錢一百萬貫。壬申日，任命中書侍郎、平章事段文昌爲檢校刑部尚書、同平章事、成都尹，充任劍南西川節度等使。任命朝散大夫、尚書户部侍郎、知制誥、翰林學士、上柱國、建安縣開國男杜元穎守任本官、同中書門下平章事。任命劍南西川節度使王播爲刑部尚書，充任鹽鐵轉運使。乙酉日，天平軍節度使馬總上奏：“本道現管軍士三萬三千五百人，從去年正月以後，情願務農的放回，逃亡的不予追捕。”起初，平定河南以後，到王承元從鎮州移任，宰相蕭俛等不顧長遠之計，而進獻裁兵之議，請求下密詔給天下軍鎮，每年限定一百人内可免除八名逃跑死亡士兵的兵籍，因此馬總有這個上奏。丁亥夜，月衝犯歲星，在尾宿十三度。辛卯日，寒食節，皇帝在麟德殿宴請群臣，頒給賞賜錢物多少不等。壬辰日，刑部侍郎李建死去。癸巳日，九姓回紇毗伽保義可汗死去。

三月丁酉朔，浙東奏移明州於鄮縣置。劉總進馬一萬五千匹。甲辰，鄭滑節度使王承元祖母晉國太夫人李氏來朝，既見上，令朝太后於南

三月丁酉初一，浙東奏請把明州的州治移置到鄮縣。劉總獻馬一萬五千匹。甲辰日，鄭滑節度使王承元的祖母晉國太夫人李氏前來朝見，拜見皇上以後，令她到南内朝拜皇太后。丁未

内。丁未，宗正寺奏："准貞元二十一年敕，宗子陪位，放五百七十人出身。准今年敕放三百人。伏緣人數至多，不沾恩澤，乞降特恩，更放二百人出身。"從之。平盧薛平奏：海賊掠賣新羅人口於緣海郡縣，請嚴加禁絶，俾異俗懷恩。從之。戊申，罷京西京北和糴使，擾人故也。罷河北榷鹽法，許約計課利都數付榷鹽院。庚戌，以左丞韋綬爲禮部尚書。是夜，太白近五車。辛亥，命給事中韋弘慶充幽州宣慰使，左拾遺狄兼謨副之。鹽鐵使王播奏江淮鹽估每斗加五十文，兼舊三百文。癸丑，以幽州盧龍軍節度副大使、知節度事、押奚契丹兩蕃經略等使、檢校司空、同中書門下平章事、楚國公劉總可檢校司徒、兼侍中、天平軍節度、鄆曹濮等州觀察等使；以宣武軍節度使、檢校右僕射、同平章事張弘靖爲檢校司空、同平章事，兼幽州大都督府長史，充幽州盧龍軍節度使。從劉總所奏故也。以鳳翔節度使李愿檢校司空、汴州刺史，充宣武軍節度使；以邠寧節度使李光顔爲鳳翔尹，依前檢校司空、平章事，充鳳翔隴右節度使；以右衛大將軍高霞寓檢校工部尚書、邠州刺史，充邠寧節度使。諫官上疏論霞寓敗軍左謫，未宜拜方鎮，不從。乙卯，以權知京兆尹盧士玫爲瀛州刺史，充瀛莫等州都團練觀察使，從劉總奏析置也。丁巳，制："劉總已極上台，仍移重鎮，兄弟子侄，各授官榮，大將賓僚，亦宜超擢。幽州百姓給復一年，賜三軍賞設錢一百萬貫。令宣慰使薛存慶與弘靖計會支給。"戊午，封皇弟憬爲鄜王，悦爲瓊王，恂爲沔王，懌爲婺王，愔爲茂王，怡爲光王，協爲淄王，憺爲

日，宗正寺進奏："據貞元二十一年詔命，陪位的宗室子弟，放出五百七十人授給官職。據今年的詔令要放出三百人。但由於宗室子弟人數過多，不能廣蒙恩澤，請降特恩，再放出二百人授予官職。"准許。平盧薛平上奏：海賊搶掠新羅人口賣到沿海州縣，請求嚴加禁絶，使外域之人感懷恩德。准許。戊申日，廢除京西京北和糴使，是由於騷擾百姓的緣故。廢除河北榷鹽法，允許粗略統計徵收到的利錢總數交到榷鹽院。庚戌日，任命左丞韋綬爲禮部尚書。當夜，太白星接近五車星。辛亥日，命給事中韋弘慶充任幽州宣慰使，左拾遺狄兼謨爲副使。鹽鐵使王播奏請將江淮鹽價每斗增加五十文，連同原價共三百文。癸丑日，命幽州盧龍軍節度副大使、知節度事、押奚契丹兩蕃經略等使、檢校司空、同中書門下平章事、楚國公劉總可任檢校司徒、兼侍中、天平軍節度、鄆曹濮等州觀察等使；任命宣武軍節度使、檢校右僕射、同平章事張弘靖爲檢校司空、同平章事，兼幽州大都督府長史，充任幽州盧龍軍節度使。這是接受劉總奏請的緣故。任命鳳翔節度使李愿爲檢校司空、汴州刺史，充任宣武軍節度使；任命邠寧節度使李光顔爲鳳翔尹，依舊任檢校司空、平章事，充任鳳翔隴右節度使；任命右衛大將軍高霞寓爲檢校工部尚書、邠州刺史，充任邠寧節度使。諫官上疏論奏説高霞寓因戰敗被貶降，不應拜授爲方鎮節度使，皇上没有聽從。乙卯日，任命暫時代理京兆尹盧士玫爲瀛州刺史，充任瀛莫等州都團練觀察使，這是接受劉總奏請而分置的。丁巳，下制："劉總已位極三公，并移任重鎮，兄弟子侄，各授官職以示榮寵，下屬大將賓客僚佐，也應破格升任。幽州的百姓免除徭役一年，賜給三軍犒賞錢一百萬貫。令宣慰使薛存慶與張弘靖計量發給。"戊午日，封皇弟李憬爲鄜王，李悦爲瓊王，李恂爲沔王，李懌爲婺王，李愔爲茂王，李怡爲光王，李協爲淄王，李憺爲衢王，李忼爲澶王；封皇子李湛爲景王，李涵爲江王，李湊爲漳王，李溶爲安王，李瀍爲潁王。任命兵部侍郎柳公綽爲京兆尹，兼御史大夫。己未日，

衢王，忼爲澶王；皇子湛爲景王，涵爲江王，凑爲漳王，溶爲安王，瀍爲潁王。以兵部侍郎柳公綽爲京兆尹，兼御史大夫。己未，以屯田員外郎李德裕爲考功郎中，左補闕李紳爲司勛員外郎，并依前知制誥、翰林學士。敕今年錢徽下進士及第鄭朗等一十四人，宜令中書舍人王起、主客郎中知制誥白居易等重試以聞。甲子，劉總請以私第爲佛寺，乃遣中使賜寺額曰報恩。幽州奏劉總堅請爲僧，又賜以僧衣，賜號大覺。總是夜遁去，幽州人不知所之。乙丑，以漳州刺史韓泰爲郴州刺史，汀州刺史韓曄爲永州刺史，循州刺史陳諫爲道州刺史，量移也。

任命屯田員外郎李德裕爲考功郎中，左補闕李紳爲司勛員外郎，二人都依舊任知制誥、翰林學士。下詔今年錢徽録取的中舉進士鄭朗等十四人，應令中書舍人王起、主客郎中知制誥白居易等人主持重新考試後奏報。甲子日，劉總請求將私宅改爲佛寺，皇上便派遣中使賜給寺額報恩寺。幽州奏報劉總執意請求爲僧，皇上又賜給僧衣，賜法號爲大覺。劉總當夜悄然離去，幽州人不知道他的去向。乙丑日，任命漳州刺史韓泰爲郴州刺史，汀州刺史韓曄爲永州刺史，循州刺史陳諫爲道州刺史，都是酌情内調。

夏四月丙寅朔，授劉總弟約及總男等一十一人官，内五人爲刺史，餘朝班環衛。庚午，易定奏劉總已爲僧，三月二十七日卒于當道界。贈太尉。甲戌，秘書監蔣乂卒。丙子，以前天平軍節度使馬總復爲天平節度使。丁丑，詔："國家設文學之科，本求才實，苟容僥倖，則異至公。訪聞近日浮薄之徒，扇爲朋黨，謂之關節，干擾主司，每歲策名，無不先定，永言敗俗，深用興懷。鄭朗等昨令重試，意在精核藝能，不於異常之中，固求深僻題目，貴令所試成就，以觀學藝淺深。孤竹管是祭天之樂，出於《周禮》正經，閲其呈試之文，都不知其本事，辭律鄙淺，蕪累何多。亦令宣示錢徽，庶其深自懷愧。誠宜盡棄，以警將來，但以四海無虞，人心方泰，用弘寬假，式示殊恩。孔温業、趙存約、竇洵直所試粗通，與及第；盧公亮等十一人可落下。自今後禮部舉人，宜准開元二十五年敕，及第人所試雜文并策，送中

夏四月丙寅初一，授給劉總的弟弟劉約及劉總的兒子等十一人官職，其中五人爲刺史，其餘的入朝列班宿衛。庚午日，易定奏報劉總已經爲僧，三月二十七日死在本道境内。追贈太尉。甲戌日，秘書監蔣乂死。丙子日，任命前天平軍節度使馬總重任天平軍節度使。丁丑日，下詔："國家設置文學之科，本爲選取實學之士，假如容許僥幸之徒，就會違背公正之理。訪查獲知近日輕浮之輩，煽惑勾結成爲朋黨，稱作關節，干擾主管部門，每年取士，無不事先定下人名，擔心這會敗壞風俗，因此深感憂慮。鄭朗等人日前已令重新考試，本爲詳考才器，不在異常之中，偏求生僻題目，重在能使完成，以此觀察學識深淺。孤竹管是祭天之樂，出於《周禮》正經，朕閲看他們呈上的試文，全然不知出處，文辭聲律浮淺，冗詞濫調太多。也令宣示給錢徽看看，使他深感自愧。本應盡行斥去，以此懲誡將來，但因天下無事，人心方安，爲此廣行寬弘，顯示殊恩。孔温業、趙存約、竇洵直所試粗通，給予進士中第，盧公亮等十一人則落榜下等。從今以後禮部科舉，應依據開元二十五年的詔書，考中之人所試雜文以及策文，送中書門下省詳加覆審。"貶禮部侍郎錢徽爲江州刺史，中書舍人李宗閔爲

書門下詳覆。" 貶禮部侍郎錢徽爲江州刺史，中書舍人李宗閔爲劍州刺史，右補闕楊汝士爲開州開江令。戊寅，宰臣崔植、杜元穎奏請，坐日所有君臣獻替，事關禮體，便隨日撰録，號爲《聖政紀》，歲終付史館。從之。事亦不行。丙戌，正衙命使册九姓迴紇爲登羅羽録没密施句主録毗伽可汗。辛卯，以衡州刺史令狐楚爲郢州刺史，吉州司馬孟簡爲睦州刺史。壬辰，詔百辟卿士宜各徇公，勿爲朋黨。甲午，以張弘靖入幽州，受朝賀。中書門下奏燕、薊八州平，准禮宜告陵廟，從之。

劍州刺史，右補闕楊汝士爲開州開江令。戊寅日，宰相崔植、杜元穎奏請，在坐朝議決朝政之日，所有君臣的對話，都事關朝禮國體，應當及時隨日撰記，稱爲《聖政紀》，年終交給史館。准許。這事也没有實行。丙戌日，在正衙命使臣册封九姓回紇爲登羅羽録没密施句主録毗伽可汗。辛卯日，任命衡州刺史令狐楚爲郢州刺史，吉州司馬孟簡爲睦州刺史。壬辰日，下詔訓誡百官公卿都應爲公事盡職，不可結成朋黨。甲午日，因張弘靖進入幽州，皇上接受朝賀。中書門下奏請由於燕、薊八州平定，根據禮制應祭告祖宗陵廟，准許。

五月丙申朔。戊戌，以刑獄淹滯，立程：凡大事，大理寺三十五日詳斷訖，申刑部，三十日聞奏；中事，大理寺三十日，刑部二十五日；小事，大理寺二十五日，刑部二十日。所斷罪二十件已上爲大，十件已上爲中，十件已下爲小。刑部四覆官、大理六丞每月常須二十日入省寺，其厨料令户部加給。從中丞牛僧孺奏也。己亥，貶考功員外郎李渤爲虔州刺史，以前書宰相考辭太過，宰相杜元穎等奏貶之。癸卯，幽州大將李參已下十八人并爲刺史及諸衛將軍。己酉，右散騎常侍致仕柳登卒。辛亥，造百尺樓於宫中。壬子，加茶榷，舊額百文，更加五十文，從王播奏。拾遺李珏上疏論其不可，疏奏不報。丙辰，建王審薨。丁巳，滄州先置景州於弓高縣，置歸化縣於福城草市，并宜停廢。壬戌，幽州宣慰使給事中薛存慶卒於鎮州。癸亥，敕先置溵州於郾城，宜廢；其郾城上蔡、西平、遂平兩縣復隸蔡州。皇妹太和公主出降迴紇登羅骨没施合毗伽可汗。甲子，命金吾大將軍胡証充送公

五月丙申初一。戊戌日，由於刑獄滯緩積壓，訂立規定：凡是大案件，大理寺三十五日内詳斷結案，申報刑部，三十日内奏報；中等案件，大理寺三十日結案，刑部二十五日奏報；小案件，大理寺二十五日結案，刑部二十日奏報。所斷罪二十件以上爲大案件，十件以上爲中案件，十件以下爲小案件。刑部四覆官、大理寺六丞每月必須經常有二十天到本部本寺上班，所需厨料錢令户部增加供給。這是采納中丞牛僧孺的奏請。己亥日，貶考功員外郎李渤爲虔州刺史，是因他先前書寫宰相的評語言過其實，宰相杜元穎等人奏請將他貶官。癸卯日，授任幽州大將李參以下十八人都爲刺史及諸衛將軍。己酉日，以右散騎常侍退休的柳登死去。辛亥日，在宫中建造百尺樓。壬子日，增加茶榷，在舊額百文之外，再加五十文，這是采納王播的奏請。拾遺李珏上疏論奏這不可以，奏疏進上没有得到答覆。丙辰日，建王李審去世。丁巳日，原先在滄州弓高縣設置的景州，在福城草市設置的歸化縣，都予以撤除。壬戌日，幽州宣慰使給事中薛存慶死於鎮州。癸亥日，詔令原先在郾城設置的溵州，應予撤除；郾城的上蔡、以及西平、遂平兩縣重新隸屬蔡州。皇妹太和公主出嫁回紇登羅骨没施合毗伽可汗。甲子日，命金吾大將軍胡証充任送公主入回紇使，兼册封可汗；又任命太府

主入迴紇使，兼册可汗；又以太府卿李鋭爲入迴紇婚禮使。

六月乙丑朔。辛未，吐蕃犯青塞堡。甲申，賜御史中丞牛僧孺金紫。

秋七月乙未朔。壬寅，月掩房次相。壬子，群臣上尊號曰文武孝德皇帝。是日，上受册於宣政殿，禮畢，御丹鳳樓，大赦天下。甲寅，幽州監軍使奏："今月十日軍亂，囚節度使張弘靖别館，害判官韋雍、張宗元、崔仲卿、鄭埙。軍人取朱滔子洄爲留後。"丁巳，貶張弘靖爲太子賓客分司。己未，再貶弘靖爲吉州刺史。朱洄自以年老，令軍人立其子克融爲留後。初劉總歸朝，籍其軍中素難制者送歸闕庭，克融在籍中。宰相崔植、杜元穎素不知兵，心無遠慮，謂兩河無虞，不復禍亂矣，遂奏劉總所籍大將并勒還幽州，故克融爲亂，復失河北矣。庚申，以昭義軍節度使劉悟檢校司空，兼幽州大都督府長史，充幽州盧龍軍節度副大使、知節度事。以國子祭酒韓愈爲兵部侍郎。辛酉，太和長公主發赴迴紇，上以半仗御通化門臨送，群臣班於章敬寺前。

八月甲子朔。己巳，鎮州監軍宋惟澄奏："七月二十八日夜軍亂，節度使田弘正并家屬將佐三百餘口并遇害，軍人推衙將王廷湊爲留後。"辛未，以左金吾將軍楊元卿爲涇州刺史，充四鎮北庭行軍、涇原節度使。敕公卿大臣至中書議幽、鎮討伐之謀。癸酉，王廷湊遣盗殺冀州刺史王進岌，據其郡。乙亥，以前涇原節度使田布起復檢校工部尚書，兼魏州大都督府長史，充魏博節度使。己卯，以深州刺史、本州團練使牛元翼充深冀節度使。辛巳夜，太白近軒轅左角。冀州刺史吴暐潛爲幽州兵所逐。

卿李鋭爲入回紇婚禮使。

六月乙丑是初一日。辛未日，吐蕃侵犯青塞堡。甲申日，賜給御史中丞牛僧孺金紫。

秋七月乙未初一。壬寅日，月遮掩房宿次相星。壬子日，群臣爲皇上上尊號爲文武孝德皇帝。當天，皇上在宣政殿接受封册，典禮結束，登上丹鳳樓，宣布大赦天下。甲寅日，幽州監軍使上奏："本月十日發生兵變，將節度使張弘靖囚禁在别館，殺害判官韋雍、張宗元、崔仲卿、鄭埙。軍人找來朱滔的兒子朱洄立爲留後。"丁巳日，貶張弘靖爲太子賓客在東都任職。己未日，再次貶任張弘靖爲吉州刺史。朱洄認爲自己已年老，讓軍人立他的兒子朱克融爲留後。當初劉總歸順朝廷，將軍中平日難以管束的軍將登記造册送到朝廷，朱克融也在名册之内。宰相崔植、杜元穎從來不懂治兵之道，缺乏長遠考慮，認爲兩河無事，不會再發生禍亂，於是奏請下令將劉總登記送來的大將一律遣送回幽州，因而朱克融作亂，朝廷重新失去對河北的控制。庚申日，任命昭義軍節度使劉悟爲檢校司空，兼幽州大都督府長史，充任幽州盧龍軍節度副大使、知節度事。任命國子祭酒韓愈爲兵部侍郎。辛酉日，太和長公主出發前往回紇，皇上登上通化門用減半儀仗送行，群臣列班在章敬寺前相送。

八月甲子初一。己巳日，鎮州監軍宋惟澄奏報："七月二十八日夜發生兵變，節度使田弘正連同家屬將佐三百餘人一同遇害，軍人推舉衙將王廷湊任留後。"辛未日，任命左金吾將軍楊元卿爲涇州刺史，充任四鎮北庭行軍、涇原節度使。下詔讓公卿大臣到中書省商議討伐幽、鎮的辦法。癸酉日，王廷湊派盗賊刺殺冀州刺史王進岌，占據了該州。乙亥日，命令前涇原節度使田布取消喪期起任檢校工部尚書，兼魏州大都督府長史，充任魏博節度使。己卯日，任命深州刺史、本州團練使牛元翼充任深冀節度使。辛巳夜，太白星接近軒轅星左角。冀州刺史吴暐潛被幽州軍隊驅逐。瀛州發生兵變，囚禁觀察使盧士玫，瀛州隨後被幽州軍隊占據。乙丑日，任命河

瀛州兵亂，囚觀察使盧士玫。瀛州尋爲幽州兵所據。乙丑，以河東節度裴度充幽鎮兩道招撫使。庚寅，以建州刺史李景儉爲諫議大夫。壬辰夜，太白近太微西垣。癸巳，鎮州出兵圍深州。

九月甲午朔。丁酉，廢興州鳴水縣。戊戌夜，太白近太微右執法。壬寅，大雨震霆。乙巳，相州兵亂，殺刺史邢楚。丙午，令內常侍段文政監領鄭滑、河東、許三道兵，救援深州。吐蕃請盟，許之。辛亥夜，月近天關。壬子，幽州賊掠易州淶水、遂城、滿城。癸丑，以前魏博節度使李愬爲太子少保。癸酉，魏博節度使田布奏，出師五千赴貝州行營。

冬十月甲子朔。丙寅，太中大夫、守刑部尚書、騎都尉王播可中書侍郎、同中書門下平章事，依前充鹽鐵轉運使。以河東節度使裴度充鎮州四面行營都招討使；以左領軍衛大將軍杜叔良充深冀諸道行營節度使。戊辰，以深冀節度使牛元翼爲鎮州大都督府長史，充成德軍節度、鎮冀深趙等州節度使。辛未，以中書舍人、知貢舉王起爲禮部侍郎，兵部郎中楊嗣復爲庫部郎中、知制誥。壬申，以東都留守鄭絪爲吏部尚書；以吏部尚書李絳檢校右僕射，判東都尚書省事、東都留守、都畿防禦使。以工部尚書丁公著檢校左散騎常侍，兼越州刺史、御史中丞，充浙東觀察使。乙亥，沂州刺史王智興爲武寧軍節度副使。丁丑，裴度奏，自將兵取故關路進討。朱克融兵寇蔚州。戊寅，王廷湊兵寇貝州。易州刺史柳公濟奏，於白石嶺破燕軍三千。滄州烏重胤奏，於饒陽破賊。工部尚書韋貫之卒。壬午，以尚書主客郎中、知

東節度使裴度充任幽鎮兩道招撫使。庚寅日，任命建州刺史李景儉爲諫議大夫。壬辰夜，太白星接近太微星西垣。癸巳日，鎮州出兵圍攻深州。

九月甲午初一。丁酉日，撤除興州的鳴水縣。戊戌夜，太白星接近太微星右執法。壬寅日，暴雨雷震。乙巳日，相州發生兵變，殺害刺史邢楚。丙午日，令內常侍段文政做監軍督領鄭滑、河東、許三道的軍隊，去救援深州。吐蕃請求會盟，准許。辛亥夜，月接近天關星。壬子日，幽州叛賊搶掠易州的淶水、遂城、滿城。癸丑日，任命前魏博節度使李愬爲太子少保。癸酉日，魏博節度使田布上奏，出兵五千趕赴貝州行營。

冬十月甲子初一。丙寅日，命太中大夫、守任刑部尚書、騎都尉王播可任中書侍郎、同中書門下平章事，依舊充任鹽鐵轉運使。以河東節度使裴度充任鎮州四面行營都招討使；以左領軍衛大將軍杜叔良充任深冀諸道行營節度使。戊辰日，任命深冀節度使牛元翼爲鎮州大都督府長史，充任成德軍節度、鎮冀深趙等州節度使。辛未日，任命中書舍人、知貢舉王起爲禮部侍郎，兵部郎中楊嗣復爲庫部郎中、知制誥。壬申日，任命東都留守鄭絪爲吏部尚書；任命吏部尚書李絳爲檢校右僕射，掌管東都尚書省事、東都留守、都畿防禦使。任命工部尚書丁公著爲檢校左散騎常侍，兼越州刺史、御史中丞，充任浙東觀察使。乙亥日，命沂州刺史王智興任武寧軍節度副使。丁丑日，裴度上奏，親自率兵從故關路進討。朱克融的軍隊侵犯蔚州。戊寅日，王廷湊的軍隊侵犯貝州。易州刺史柳公濟奏報，在白石嶺擊敗幽州叛軍三千人。滄州烏重胤奏報，在饒陽打敗賊軍。工部尚書韋貫之死去。壬午日，任命尚書主客郎中、知制誥白居易爲中書舍人。河東節度使裴度三次上奏章，陳論翰林學士元稹與宦官知樞密魏弘簡交往勾結，敗壞朝政。任命元稹爲工部侍郎，罷去學士職務；魏弘簡任弓箭

制誥白居易爲中書舍人。河東節度使裴度三上章，論翰林學士元稹與中官知樞密魏弘簡交通，傾亂朝政。以稹爲工部侍郎，罷學士；弘簡爲弓箭庫使。甲申，以京兆尹、御史大夫柳公綽爲吏部侍郎。丙戌，以深冀行營節度使杜叔良爲滄州刺史、横海軍節度使，以代烏重胤；授重胤檢校司徒、興元尹，充山南西道節度使。時上急於誅賊，杜叔良出征日面辭，奏云："臣必旦夕破賊。"重胤善將知兵，以賊勢未可卒平，用兵稍緩，故有是拜。丁亥，前浙東觀察使薛戎卒。戊子，魏博田布奏，自率全師進討。太子少保李愬卒。己丑，以户部侍郎、判度支崔倰爲工部尚書、判度支；以山南西道節度使崔從爲尚書左丞；以秘書監許季同爲華州刺史，充潼關防禦、鎮國軍使。辛卯，昭義劉悟奏，自將兵次臨城。

十一月甲午朔，裴度奏破賊於會星鎮。朱克融兵大寇定州，節度使陳楚出師拒戰，破賊二萬。乙巳，徐州崔群奏，遣節度副使王智興率師赴行營。戊申，以司農卿裴武爲鎮州行營供軍使。戊午，上御宣政殿，試制科舉人。辛酉，淄青牙將馬延崟謀逆，節度使薛平覺其謀而誅之。詔中書舍人白居易、繕部郎中陳岵、考功員外郎賈餗同考制策。

十二月甲子朔。丙寅，以前容管經略使留後嚴公素爲容州刺史、容管經略使。丁卯，貶諫議大夫李景儉爲楚州刺史。庚午，杜叔良之軍與賊戰於博野，爲賊所敗，七千人陷賊，叔良僅免。乙亥，敕諸道除上供外，留州留使錢内每貫割二百文以助軍用，賊平後仍舊。定州陳楚破朱克融賊二萬於望都。戊寅，以鳳翔節度使李

庫使。甲申日，任命京兆尹、御史大夫柳公綽爲吏部侍郎。丙戌日，任命深冀行營節度使杜叔良爲滄州刺史、横海軍節度使，使他接替烏重胤；授任烏重胤爲檢校司徒、興元尹，充任山南西道節度使。當時皇上急於討平叛賊，杜叔良在出征之日當面向皇上辭行，上奏説："臣定能指日破賊。"烏重胤擅長統軍通曉兵法，認爲叛軍之勢不可能迅速平定，用兵較緩，因而使有這次的拜授。丁亥日，前浙東觀察使薛戎死去。戊子日，魏博的田布奏報，他親率全軍進兵討伐。太子少保李愬死去。己丑日，任命户部侍郎、掌度支崔倰爲工部尚書、掌管度支；任命山南西道節度使崔從爲尚書左丞；任命秘書監許季同爲華州刺史，充任潼關防禦、鎮國軍使。辛卯日，昭義軍的劉悟奏報，他親率軍隊進駐臨城。

十一月甲午初一，裴度奏報在會星鎮擊敗叛軍。朱克融的軍隊大舉進犯定州，節度使陳楚出兵抵禦，打敗二萬叛軍。乙巳日，徐州崔群奏報，派遣節度副使王智興率軍前往行營。戊申日，任命司農卿裴武爲鎮州行營供軍使。戊午日，皇上登上宣政殿，考試制科舉人。辛酉，淄青牙將馬延崟謀反，節度使薛平察覺他的陰謀并處死了他。下詔命中書舍人白居易、繕部郎中陳岵、考功員外郎賈餗一同主持制策考試。

十二月甲子初一。丙寅日，任命前容管經略使留後嚴公素爲容州刺史、容管經略使。丁卯日，貶諫議大夫李景儉爲楚州刺史。庚午日，杜叔良的軍隊與賊軍在博野交戰，被賊軍打敗，七千人被俘，杜叔良隻身逃脱。乙亥日，詔令各道除上交朝廷的賦税外，在留州留使錢中每貫再抽出二百文來供給軍用，等叛賊平定以後恢復舊制。定州的陳楚在望都打敗朱克融的二萬軍隊。戊寅日，任命鳳翔節度使李光顔爲忠武軍節度

光顏爲忠武軍節度使，代李遜，仍兼深冀行營節度；以李遜爲鳳翔節度使。貶員外郎獨孤朗韶州刺史，起居舍人溫造朗州刺史，司勳員外郎李肇澧州刺史，刑部員外郎王鎰郢州刺史，坐與李景儉於史館同飲，景儉乘醉見宰相謾罵故也。兵部郎中知制誥馮宿、庫部郎中知制誥楊嗣復各罰一季俸料，亦坐與景儉同飲，然先起，不貶官。辛巳，李光顏赴鎮，百僚餞於章敬寺。上御通化門臨送，賜玉帶名馬，仍敕神策副使楊承和充深冀行營都監押。壬午，出內庫錢五萬貫以助軍。乙酉，以幽州都知兵馬使朱克融檢校右散騎常侍，充幽州盧龍軍節度使，其拘囚張弘靖、殺害府僚之罪，一切釋放。時朝議以克融能保全弘靖，王廷凑殺害弘正，可赦燕而誅趙，故有是詔。

使，接替李遜，并兼任深冀行營節度使；任命李遜爲鳳翔節度使。貶員外郎獨孤朗爲韶州刺史，起居舍人溫造爲朗州刺史，司勛員外郎李肇爲澧州刺史，刑部員外郎王鎰爲郢州刺史，是因爲他們與李景儉在史館一同飲酒，李景儉乘醉當面謾罵宰相而受連累的緣故。兵部郎中知制誥馮宿、庫部郎中知制誥楊嗣復各罰一季的俸料錢，也是因爲與李景儉一同飲酒而受連累，但由於先起身離去，所以没有貶官。辛巳日，李光顏前往鎮所，百官在章敬寺爲他餞行。皇上登上通化門送别，賜給玉帶名馬，并下詔以神策副使楊承和充任深冀行營都監押。壬午日，取出內庫錢五萬貫來資助軍用。乙酉日，任命幽州都知兵馬使朱克融爲檢校右散騎常侍，充任幽州盧龍軍節度使，他拘押囚禁張弘靖、殺害府僚之罪，一律寬免。當時朝廷商議認爲朱克融能保全張弘靖的性命，而王廷凑殺害了田弘正，應當赦免幽州而討伐趙州，所以頒下這道詔命。

是歲，天下户計二百三十七萬五千八百五，口一千五百七十六萬二千四百三十二，元不進户軍州不在此内。

本年，天下户數共計二百三十七萬五千八百零五户，人口一千五百七十六萬二千四百三十二人，本來没有申報户數的軍州不在這個數目以内。

二年春正月癸巳朔，以用兵罷元會。乙未，以夔州刺史王承弁爲安南都護、本管經略招討使。丁酉，朱克融陷滄州弓高縣。賊攻下博，兼邀餉道車六百乘而去。庚子，魏博兵自潰於南宫縣。戊申，魏博牙將史憲誠奪師，田布伏劍而卒。己酉，以魏博中軍先鋒兵馬使史憲誠檢校工部尚書，兼魏州大都督府長史，充魏博節度使。是日，大風霾。庚戌，以德州刺史王日簡爲滄州刺史，充横海軍節度、滄德棣觀察等使，以代叔良。壬子，貶叔良爲歸州刺史，以獻計誅幽鎮無功，而兵敗喪所持旌節也。甲寅，以工部尚書、判度支崔倰檢校禮部尚書，兼鳳翔尹，充鳳翔隴節

二年春正月癸巳初一，因正在用兵而取消了元旦的朝會。乙未日，任命夔州刺史王承弁爲安南都護、本管經略招討使。丁酉日，朱克融攻占了滄州的弓高縣。賊軍攻打下博，又攔截搶劫了六百車糧餉而離去。庚子日，魏博的軍隊在南宫縣自行潰散。戊申日，魏博牙將史憲誠篡奪節度使之位，田布拔劍自刎而死。己酉日，任命魏博中軍先鋒兵馬使史憲誠爲檢校工部尚書，兼魏州大都督府長史，充任魏博節度使。這天，狂風大作天色昏暗。庚戌日，任命德州刺史王日簡爲滄州刺史，充任横海軍節度、滄德棣觀察等使，使他接替杜叔良。壬子，貶杜叔良爲歸州刺史，是由於他獻計討伐幽州鎮州無功，而又戰敗并丢失了所持的旌節。甲寅日，任命工部尚書、判度支崔倰爲檢校禮部尚書，兼鳳翔尹，充任鳳翔隴節度使。任命鴻臚卿、兼御史大夫張平叔判度

度使。以鴻臚卿、兼御史大夫張平叔判度支。復以弓高縣爲景州。青州奏海凍二百里。乙卯，以前鳳翔節度使李遜爲刑部尚書。己未，刑部尚書李遜卒。庚子，以兖沂密觀察使曹華爲節度使；以天德軍防禦使李進誠兼靈州刺史，充朔方靈鹽定遠城等州節度使；以晋州刺史李岵爲豐州刺史，充天德軍豐州東西受降城都防禦使。内出繒帛八萬匹以助軍。權停嶺南、黔中今年選補。

支。又改弓高縣爲景州。青州奏報海上結冰二百里。乙卯日，任命前鳳翔節度使李遜爲刑部尚書。己未日，刑部尚書李遜死去。庚子日，任命兖沂密觀察使曹華爲節度使；任命天德軍防禦使李進誠兼靈州刺史，充任朔方靈鹽定遠城等州節度使；任命晋州刺史李岵爲豐州刺史，充任天德軍豐州東西受降城都防禦使。取出内庫繒帛八萬匹資助軍用。暫停嶺南、黔中本年度的官員考核和補任。

二月癸亥朔。甲子，詔雪王廷凑，仍授鎮州大都督府長史、御史大夫，充成德軍節度、鎮冀深趙等州觀察等使，三軍將士，待之如初，仍令兵部侍郎韓愈往彼宣諭。以前吉州刺史張弘靖爲撫州刺史。弘靖初貶官，尚在幽州，拘留半歲，克融授節，始得還，故有是命。丙寅，以前成德軍節度使牛元翼檢校工部尚書、襄州刺史，充山南東道節度觀察、臨漢監牧等使。丁卯，以考功郎中、知制誥李德裕爲中書舍人，依前翰林學士。癸酉，以鄜坊節度使韓充爲義成軍節度使，以代王承元；以承元爲鄜坊節度使。甲戌夜，火、木星相近。滄州節度使王日簡賜姓名李全略。辛巳，以正議大夫、守中書侍郎、同中書門下平章事、武騎尉、賜紫金魚袋崔植爲刑部尚書，罷知政事；以工部侍郎元稹守本官、同平章事。以翰林學士、中書舍人李德裕爲御史中丞；司勛員外郎、知制誥李紳爲中書舍人，依前翰林學士。右庶子王仲周以奉使緩命，貶台州刺史。癸未，以深冀行營諸軍節度、忠武軍節度使李光顔爲滄州刺史、横海軍節度使，兼忠武軍節度、深冀行誉并如故；以横海軍節度使李全略爲德州刺史、德

二月癸亥初一。甲子日，下詔免除王廷凑的罪行，并授任他爲鎮州大都督府長史、御史大夫，充任成德軍節度、鎮冀深趙等州觀察等使，對所統領的三軍將士，仍像從前一樣看待，并令兵部侍郎韓愈前去宣旨説明。任命前吉州刺史張弘靖爲撫州刺史。張弘靖剛貶官時，還在幽州，被拘留了半年，授給朱克融旌節以後，纔得以放還，因此有這個任命。丙寅日，任命前成德軍節度使牛元翼爲檢校工部尚書、襄州刺史，充任山南東道節度觀察、臨漢監牧等使。丁卯日，任命考功郎中、知制誥李德裕爲中書舍人，依舊爲翰林學士。癸酉日，任命鄜坊節度使韓充爲義成軍節度使，用他接替王承元；任命王承元爲鄜坊節度使。甲戌夜，火星、木星接近。賜給滄州節度使王日簡姓名爲李全略。辛巳日，任命正議大夫、守中書侍郎、同中書門下平章事、武騎尉、賜紫金魚袋崔植爲刑部尚書，罷去他的知政事；任命工部侍郎元稹守任本官、同平章事。任命翰林學士、中書舍人李德裕爲御史中丞；司勛員外郎、知制誥李紳爲中書舍人，依舊爲翰林學士。右庶子王仲周由於奉旨作爲使者出行行動遲緩延誤使命，貶爲台州刺史。癸未日，任命深冀行營諸軍節度、忠武軍節度使李光顔爲滄州刺史、横海軍節度使，兼任的忠武軍節度使、深冀行營諸軍節度使都依舊；任命横海軍節度使李全略爲德州刺史、德棣等州節度使；丙戌日，任命兵部郎中、知制誥馮宿爲檢校左庶子，充任山南東道節度副使，臨時主持襄州軍府事。這是因爲

棣等州節度；丙戌，以兵部郎中、知制誥馮宿檢校左庶子，充山南東道節度副使，權知襄州軍府事。以牛元翼在深州重圍故也。丁亥，以河東節度使、司空、兼門下侍郎、平章事裴度守司徒、平章事，充東都留守，判東都尚書省事、都畿汝防禦使、太微宫等使；以前靈武節度使李聽爲太原尹、北都留守、河東節度使。

牛元翼在深州陷入重圍的緣故。丁亥日，任命河東節度使、司空、兼門下侍郎、平章事裴度爲司徒、平章事，充任東都留守，掌管東都尚書省事、都畿汝防禦使、太微宫等使；任命前靈武節度使李聽爲太原尹、北都留守、河東節度使。

三月壬辰朔，詔曰："武班之中，淹滯頗久。又諸薦送大將，或隨節度使歸朝。自今已後，宜令神策六軍軍使及南衙常參武官，各具歷任送中書門下，素立大功及有才器者，量加獎擢。常參官依月限改轉。諸道軍府帶監察已上官者，限三周年即與改轉。軍士死王事者，三周年内不得停衣糧。先於留州留使錢内每貫割二百文助軍，今後不用抽取。"上於馭軍之道，未得其要，常云宜姑息戎臣。故即位之初，傾府庫頒賞之，長行所獲，人至巨萬，非時賜與，不可勝紀。故軍旅益驕，法令益弛，戰則不克，國祚日危。洎頒此詔，方鎮多以大將文符鬻之富賈，曲爲論奏，以取朝秩者，疊委於中書矣。名臣扼腕，無如之何。癸巳，以兵部尚書蕭俛爲太子少保，以前山南東道節度使李逢吉爲兵部尚書。壬寅，左驍衛上將軍張奉國卒。以鴻臚卿、判度支張平叔爲户部侍郎充職。平叔以曲承恩顧，上疏請官自賣鹽，可以富國强兵，陳利害十八條。詔下其疏，令公卿詳議。中書舍人韋處厚隨條詰難，固言不可，事遂不行。朱克融、王廷凑合兵攻深州，不解。裴度與書論之，克融還鎮，廷凑攻城亦緩，乃并加檢校工部尚書。戊申，裴度來朝，對於麟德殿，伏奏龍墀，因叙河北用兵，嗚

三月壬辰初一，下詔説："武官班列之中，長時間停滯不得進升官爵。此外各道舉薦報送的大將，有的本人已隨節度使入朝。從今以後，應令神策六軍軍使及南衙在上朝日參見皇上的武官，各自詳細開列經歷職任報送到中書及門下省，曾經立過大功及具有才幹之人，酌情加以獎勵提拔。上朝日參見皇上的武官根據任職月限改任升調。各道軍府帶有監察以上職銜的武官，限三周年就予以改任升調。死於國事的軍士，三周年内不得停發衣糧。原先在留州留使錢内每貫所抽出的二百文資助軍用錢，今後不用抽取。"皇上對於統馭軍隊之道，不得要領，常説應姑息寬容武臣，所以在即位之始，就取出全部府庫錢物用於頒發賞賜，長年從軍所得的賞錢，一人可達萬計，隨時所給的賞賜，不計其數。因此軍隊更加驕横，法令更加鬆弛，戰則不勝，國運日益危急。自從頒布這個詔書以後，方鎮常將大將的任職文書賣給富商，謊奏朝廷，以騙取朝廷的官俸，論奏在中書省堆積如山。名臣扼腕嘆息，對此無可奈何。癸巳日，任命兵部尚書蕭俛爲太子少保，任命前山南東道節度使李逢吉爲兵部尚書。壬寅日，左驍衛上將軍張奉國死去。任命鴻臚卿、掌管度支張平叔爲户部侍郎充職。張平叔爲了曲意奉迎贏得皇上的恩寵眷顧，上疏請求讓官府自行賣鹽，説可以以此來富國强兵，陳述利害十八條。下詔發下這奏疏，讓公卿們詳加討論。中書舍人韋處厚對此逐條加以駁斥，執意認爲不可，這事於是没能實行。朱克融、王廷凑合兵攻打深州，緊緊包圍而不解圍。裴度致書説服，朱克融退兵返回本鎮，王廷凑也暫緩攻城，

咽流涕，上改容慰勞之。壬子，以新授東都留守裴度爲揚州大都督府長史，充淮南節度使。癸丑，徐州節度使崔群爲其副使王智興所逐，智興自專軍務。甲寅，以右僕射韓皋爲左僕射，以前淮南節度使李夷簡爲右僕射。前東都留守李絳復拜舊官。丙辰，守司徒裴度正衙受册訖，謁太廟，赴尚書省上，宰臣百僚皆送。丁巳，以左丞崔從檢校禮部尚書、鄜州刺史、鄜坊節度使，以代王承元；以承元爲鳳翔隴節度使。戊午，司徒裴度復入中書知政事。以中書侍郎、平章事王播檢校右僕射，兼揚州大都督府長史，充淮南節度使，依前兼諸道鹽鐵轉運使；以鳳翔節度使崔倰爲河南尹。牛元翼率十餘騎突圍出深州來朝，深州大將臧平等一百八十人皆爲王廷凑所殺。己未，以武寧軍節度副使王智興檢校工部尚書，兼徐州刺史，充武寧軍節度使；以德棣節度使李全略復爲滄州節度使，仍合滄景德棣爲一鎮。李光顔還鎮許州。

夏四月辛酉朔，日有蝕之。甲子，左僕射韓皋赴省上，中使賜酒饌，宰臣百僚送，一如近式。雲陽縣角抵力人張莅負羽林官騎康憲錢，憲往徵之。莅乘醉打憲將殞，憲男買德年十四，持木鐘擊莅首破，三日而卒。刑部奏覆，敕曰："買德尚在童年，能知子道。雖殺人當死，爲父可哀。若從沉命之科，恐失原情之意。可減死罪一等。"忻州刺史李寰守博野，王廷凑攻之不下。其李寰所領兵宜割屬右神策，以寰爲軍使，仍以忻州軍爲名。庚辰，桂管觀察使杜式方卒。癸未，以武寧軍節度使崔群爲秘書監，分司東都。翰林侍講學士韋處厚、路隨進所撰《六經法言》二十

於是給二人都加授檢校工部尚書。戊申日，裴度前來朝覲，在麟德殿對答政事，跪在皇上面前上奏，論述的是對河北用兵之事，他嗚咽流淚，皇上爲此改容慰勞。壬子日，任命新授東都留守裴度爲揚州大都督府長史，充任淮南節度使。癸丑日，徐州節度使崔群被他的副使王智興驅逐，王智興擅自獨攬軍務。甲寅日，任命右僕射韓皋爲左僕射，任命前淮南節度使李夷簡爲右僕射。前東都留守李絳官復原職。丙辰日，守任司徒裴度在正衙接受册命後，拜謁太廟，前去尚書省，宰相百官都來送行。丁巳日，任命左丞崔從爲檢校禮部尚書、鄜州刺史、鄜坊節度使，用他接替王承元；任命王承元爲鳳翔隴節度使。戊午日，司徒裴度重新到中書省主持政事。任命中書侍郎、平章事王播爲檢校右僕射，兼揚州大都督府長史、充任淮南節度使，依舊兼任諸道鹽鐵轉運使；任命鳳翔節度使崔倰爲河南尹。牛元翼率領十幾名騎兵突圍逃出深州前來朝見，深州大將臧平等一百八十人都被王廷凑殺害。己未日，任命武寧軍節度副使王智興爲檢校工部尚書，兼徐州刺史，充任武寧軍節度使；任命德棣節度使李全略恢復擔任滄州節度使，并把滄景德棣合并爲一鎮。李光顔返回許州鎮守。

夏四月辛酉初一，日食。甲子日，左僕射韓皋到尚書省上任，皇上派宦官賜給酒食，宰相百官送行，全如近年的儀式。雲陽縣摔跤角力人張莅欠羽林官騎康憲的錢，康憲前去索還，張莅乘醉毆打康憲幾乎將他打死，康憲的兒子康買德十四歲，持木鐘打破張莅的頭部，三天後張莅死去。刑部奏報，皇上下詔答覆説："康買德年紀尚幼，已懂得爲子之道。雖説殺人應判死刑，但他是爲了父親情有可原。如據償命的律條，恐怕失去諒情而加寬赦的本意。可減死罪一等。"忻州刺史李寰防守博野，王廷凑攻不下來。李寰所統領的兵馬應劃歸右神策軍，任命李寰爲軍使，并以忻州軍作爲名稱。庚辰日，桂管觀察使杜式方死去。癸未日，任命武寧軍節度使崔群爲秘書監，在東都任職。翰林侍講學士韋處厚、路隨獻進所撰《六經法言》二十卷，賜給錦綵二百四、

卷，賜錦綵二百匹、銀器二百事，處厚改中書舍人，隨改諫議大夫，并賜金紫。丁亥，以秘書監嚴謩爲桂管觀察使。是夜，東北有流星，光彩燭地，殷殷有聲，出天市垣，至郎位滅。

五月辛卯朔。以德州刺史李景儉爲諫議大夫。癸丑，太子少傅嚴綬卒。戊午，幽州朱克融上表進馬萬匹、羊十萬口，先請其價賞軍。隴山有異獸如猴，腰尾皆長，色青赤而猛鷙，見蕃人則躍而食之，遇漢人則否。

六月庚申朔。甲子，司徒、平章事裴度守尚書右僕射，工部侍郎、平章事元稹爲同州刺史。以正議大夫、守兵部尚書、輕車都尉李逢吉爲門下侍郎、同中書門下平章事。乙丑，大風震電，墜太廟鴟吻，霹御史臺樹。丁卯，以易州刺史柳公濟爲定州刺史、義武軍節度使。壬申，諫官論責裴度太重，元稹太輕，乃追稹制書，削長春宮使。戊寅，以前右僕射李夷簡爲太子少保，分司東都。戊子，復置邕管，以安南副使崔結爲邕管經略使。

秋七月己丑朔。丙申，宋王結薨，廢朝。戊戌，汴州軍亂，逐節度使李愿，立牙將李㝏爲留後。好畤縣山水漂溺居人三百家。陳、許、蔡等州水。壬寅，出中書舍人白居易爲杭州刺史。乙巳，詔南北省五品已上官議討李㝏。丙午，貶李愿爲隨州刺史。以鄭滑節度使韓充爲汴州刺史、宣武軍節度使、汴宋亳潁觀察等使，鄭滑如故；以宣武軍節度押衙李㝏爲右金吾衛將軍。丁未，內出綾絹五十萬匹付度支，以供軍用。陳、許水災，賑粟五萬石。己酉，中使楊再昌

銀器二百件，韋處厚改任中書舍人，路隨改任諫議大夫，二人都賜給金紫。丁亥日，任命秘書監嚴謩爲桂管觀察使。當夜，東北出現流星，光彩照地，轟轟作響，從天市垣出現，到郎位消失。

五月辛卯初一，任命德州刺史李景儉爲諫議大夫。癸丑日，太子少傅嚴綬死去。戊午日，幽州朱克融上表要進獻馬一萬匹、羊十萬隻，請求預付其價用來賞軍。隴山發現類似猴子的怪獸，長腰長尾，毛色青赤而性情凶猛，看見蕃人則撲而吃掉，遇見漢人則無事。

六月庚申初一。甲子日，司徒、平章事裴度任尚書右僕射，工部侍郎、平章事元稹任同州刺史。任命正議大夫、守任兵部尚書、輕車都尉李逢吉爲門下侍郎、同中書門下平章事。乙丑日，狂風大作雷鳴電閃，擊落太廟屋頂上的鴟吻，劈倒御史臺的樹。丁卯日，任命易州刺史柳公濟爲定州刺史、義武軍節度使。壬申日，諫官論辯說責罰裴度過重，處置元稹太輕，於是追回元稹的任命詔書，免除他的長春宮使。戊寅日，任命前右僕射李夷簡爲太子少保，在東都任職。戊子日，恢復設置邕管道，任命安南副使崔結爲邕管經略使。

秋七月己丑初一。丙申日，宋王李結去世，停止朝會。戊戌日，汴州發生兵變，驅逐節度使李愿，推立牙將李㝏爲留後。好畤縣山洪沖毁淹没三百户人家。陳、許、蔡等州發生水災。壬寅日，命中書舍人白居易出任杭州刺史。乙巳日，下詔讓南北省五品以上的官員商議討伐李㝏的事宜。丙午日，貶李愿爲隨州刺史。任命鄭滑節度使韓充爲汴州刺史、宣武軍節度使、汴宋亳潁觀察等使，依舊任鄭滑節度使；任命宣武軍節度押衙李㝏爲右金吾衛將軍。丁未日，取出内庫綾絹五十萬匹交給度支司，用來供給軍用。陳、許發生水災，賑濟粟米五萬石。己酉日，派宦官楊再昌出使鎮州。王廷凑上奏："奉詔讓招取牛元

使鎮州。王廷凑奏："奉詔取牛元翼家族，請至秋末發遣。其田弘正骸骨，尋訪不知所在。"辛亥，以贈司徒、忠烈公李憕子源爲諫議大夫，賜緋魚袋。乙卯，敕："員外郎知制誥二年後轉郎中，又二年後轉前行郎中，又一年即正除；諫議大夫知同前郎中；給事中并翰林學士别宣知者，不在此限。"以前義武軍節度使陳楚爲東都留守、判尚書省事、東畿汝防禦使。本朝故事，東都留守罕用武臣，今用楚，以李㝏擾汴宋故也。

翼的家人，請到秋末遣送。田弘正的遺骸，經過尋訪没有找到。"辛亥日，任命贈司徒、忠烈公李憕的兒子李源爲諫議大夫，賜給緋魚袋。乙卯日，下詔："任員外郎知制誥的人二年後轉任郎中，再過二年後轉任兵部、吏部及左右司郎中，再過一年即正式授任；諫議大夫知制誥的人同兵部、吏部的左右司郎中；給事中與翰林學士另外宣示任知制誥的人，則不受這個規定的限制。"任命前義武軍節度使陳楚爲東都留守、掌管尚書省事、東畿汝防禦使。按照本朝的舊例，東都留守極少任用武將，現在任用陳楚，是因李㝏侵擾汴宋的緣故。

八月己未朔，以絳州刺史崔弘禮爲河南尹，兼東畿防禦副使。給事中韋顗以弘禮望輕，封還詔書，上遣中使諭之，乃下。詔陳許李光顔將兵收汴州。戊辰，以左僕射韓皋爲東都留守、判尚書省事、東畿汝防禦使。以東都留守陳楚爲河陽懷節度使。癸酉，韓充奏今月六日發軍入汴州界，營于千塔。丙子，汴州監軍姚文壽與兵馬使李質同謀斬李㝏及其黨薛志忠、秦鄰等。丁丑，韓充入汴州。以前東都留守李絳爲華州刺史，充潼關防禦、鎮國軍等使。浙東處州大水，溺居民。以兖海沂密節度使曹華爲滑州刺史，充義成軍節度、鄭滑潁等州觀察等使；以宋州刺史高承簡爲兖州刺史、兖海沂密等州節度使；以汴州防城兵馬使李質爲右金吾衛將軍。潁州隸鄭滑觀察使。鹽鐵轉運使王播進《開潁口圖》。

八月己未初一，任命絳州刺史崔弘禮爲河南尹，兼東畿防禦副使。給事中韋顗認爲崔弘禮聲望不够，把任命詔書封起退還，皇上派宦官去説服他，方纔頒下。下詔命令陳許李光顔率兵收復汴州。戊辰日，任命左僕射韓皋爲東都留守、掌管尚書省事、東畿汝防禦使。任命東都留守陳楚爲河陽懷節度使。癸酉日，韓充奏報本月六日發兵攻入汴州境内，駐軍在千塔。丙子日，汴州監軍姚文壽與兵馬使李質共同謀劃斬殺了李㝏及其黨羽薛志忠、秦鄰等人。丁丑日，韓充進入汴州。任命前東都留守李絳爲華州刺史，充任潼關防禦、鎮國軍等使。浙東處州發大水，淹没了居民。任命兖海沂密節度使曹華爲滑州刺史，充任義成軍節度、鄭滑潁等州觀察等使；任命宋州刺史高承簡爲兖州刺史、兖海沂密等州節度使；任命汴州防城兵馬使李質爲右金吾衛將軍。把潁州劃歸鄭滑節度使統轄。鹽鐵轉運使王播進呈《開潁口圖》。

九月戊子朔，浙西大將王國清謀叛，觀察使竇易直討平之，同惡二百餘人并誅之。韓充送李㝏男道源、道樞、道瀹等三人，斬於西市；㝏妻馬氏、小男道本、女汴娘配於掖庭。壬子，太子少師李夷簡卒，贈太子太保。癸卯，以前河陽節度使郭釗爲河

九月戊子初一，浙西大將王國清企圖反叛，被觀察使竇易直討伐平定，參預反叛的二百餘人都被殺死。韓充押送李㝏的兒子李道源、李道樞、李道瀹等三人，在西市處以斬刑；李㝏的妻子馬氏、小兒子李道本、女兒汴娘被没收進後宫。壬子，太子少師李夷簡死去，追贈爲太子太保。癸卯日，任命前河陽節度使郭釗爲河中尹，

中尹，兼河中絳隰等州節度使。御史中丞李德裕爲潤州刺史、兼御史大夫、浙江西道都團練觀察處置等使，以代竇易直；以易直爲吏部侍郎。加晉州刺史李寰爲晉慈等州都團練觀察使。乙巳，敕團練防禦州置判官一員，其副使推巡并停。辛亥，以吏部侍郎柳公綽爲御史大夫。先有詔廣芙蓉苑南面，居人廬舍墳墓并移之，群情駭擾。癸丑，降敕罷之。德州軍亂，害刺史王稷，盡剽其家財奴僕。丁巳，以萬州刺史李元喜爲安南都護。陰山府沙陁突厥兵馬使朱耶執宜來朝貢，賜官誥、錦綵、銀器。

兼河中絳隰等州節度使。御史中丞李德裕任潤州刺史、兼御史大夫、浙江西道都團練觀察處置等使，用他接替竇易直；任命竇易直爲吏部侍郎。加授晉州刺史李寰爲晉慈等州都團練觀察使。乙巳日，下敕讓團練防禦州各設置判官一員，原來的副使、推官、巡官一律撤銷。辛亥日，任命吏部侍郎柳公綽爲御史大夫。當初下詔讓擴展芙蓉苑的南面，該地居民屋舍墳墓全要遷移，人心驚慌不安。癸丑日，下詔停止這事。德州發生兵變，殺害刺史王稷，搶光他的全部家産和奴僕。丁巳日，任命萬州刺史李元喜爲安南都護。陰山府沙陁突厥兵馬使朱耶執宜前來朝貢，皇上賜給官誥、錦綵、銀器。

冬十月戊午朔。壬戌，前河中晉絳慈隰等州節度使、開府儀同三司、守司徒、中書令、河中尹、上柱國、許國公韓弘可守司徒、兼中書令。甲子夜，月掩牽牛中星。戊辰，興元節度使烏重胤來朝，移授天平軍節度使。己卯，以工部侍郎鄭權爲工部尚書，以前華州刺史許季同爲工部侍郎。是日，上由複道幸咸陽，止於善因佛寺，施僧錢百萬，咸陽令絹百匹。

冬十月戊午初一。壬戌日，命前河中晉絳慈隰等州節度使、開府儀同三司、守任司徒、中書令、河中尹、上柱國、許國公韓弘可任守司徒、兼中書令。甲子夜，月遮掩牽牛中星。戊辰日，興元節度使烏重胤前來朝見，改授爲天平軍節度使。己卯日，任命工部侍郎鄭權爲工部尚書，任命前華州刺史許季同爲工部侍郎。這天，皇上由複道前往咸陽，留住在善因佛寺，施捨給僧人錢百萬，賜給咸陽令絹百匹。

閏十月戊子朔，入迴紇使金吾大將軍胡証、副使光祿卿李憲、婚禮使衛尉卿李鋭、副使宗正少卿李子鴻等，送太和公主自蕃中迴。庚寅，以吏部尚書鄭絪爲太子少傅；以太常卿趙宗儒爲吏部尚書；韋綬爲興元尹，充山南西道節度使。壬辰，右驍衛大將軍韓公武卒，廢朝。以户部尚書楊於陵爲太常卿。丙申，迴紇可汗遣使獻國信四床、女口六人、葛禄口四人。己亥，敕翰林侍講學士諫議大夫路隨、中書舍人韋處厚，兼充史館修撰《憲宗實録》，仍更日入史館。《實録》未成，且許不入内署，仍放朝

閏十月戊子初一，入回紇使金吾大將軍胡証、副使光禄卿李憲、婚禮使衛尉卿李鋭、副使宗正少卿李子鴻等人，完成護送太和公主出嫁的使命從蕃地返回。庚寅日，任命吏部尚書鄭絪爲太子少傅；任命太常卿趙宗儒爲吏部尚書；韋綬爲興元尹，充任山南西道節度使。壬辰日，右驍衛大將軍韓公武死去，停止朝會。任命户部尚書楊於陵爲太常卿。丙申日，回紇可汗派遣使臣進獻禮品四床、女子六人、葛禄人四人。己亥日，命令翰林侍講學士諫議大夫路隨、中書舍人韋處厚，兼任史館職務修撰《憲宗實録》，并按天輪換到史館上班。《實録》没有修成以前，暫時允許不到内署上班，并免去入朝參見。甲寅日，下詔：“江淮各州因天旱損失嚴重，諸地米價不免

參。甲寅，詔："江淮諸州旱損頗多，所在米價不免踊貴，眷言疲困，須議優矜。宜委淮南、浙西東、宣歙、江西、福建等道觀察使，各於當道有水旱處，取常平義倉斛斗，據時估減半價出糶，以惠貧民。"丙辰，以太子賓客令狐楚爲陝虢觀察使。

十一月丁巳朔。丁卯，尚書左丞庾承宣爲陝虢觀察使。令狐楚復爲太子賓客，分司東都。楚已至陝州視事一日，追改之。庚午，命景王率禁軍五百騎，侍從皇太后幸華清宮，又幸石甕寺。辛未，以前安南都護桂仲武爲邕管經略使。癸酉，上幸華清宮迎太后，巡狩于驪山下，即日馳還，太后翌日方還。丙子，集王緗薨。庚辰，上與内官擊鞠禁中，有内官欻然墜馬，如物所擊，上恐，罷鞠升殿，遽足不能履地，風眩就床，自是外不聞上起居者三日。是夜，月近房。

十二月丁亥朔，詔五坊鷹隼并解放，獵具皆毀之。庚寅，宰臣李逢吉率百僚至延英門請見，上不許。中外與度等三上疏，請立皇太子。是夜，司徒、中書令韓弘卒。辛卯，上於紫宸殿御大繩床見百官，李逢吉奏景王成長，請立爲皇太子，左僕射裴度又極言之。癸巳，詔景王爲皇太子。淮南奏和州飢，烏江百姓殺縣令以取官米。甲午，内出絹二百匹，賑兩市癃殘窮者。己未，兩軍容内司、公主戚屬之家，并以上疾痊平，諸寺爲僧齋。仍敕在京諸司疏放繫囚。丙午，上御宣政殿册皇太子。受册畢，百僚謁太子於東宮。太子舉簾執笏答拜，官僚拜則受之。丁未，判度支、户部侍郎張平叔貶通州刺史。是夜，月掩左角。己酉，以前天平軍節度使馬總檢校左僕射、守户部尚書。庚戌，以

驟漲，顧念疲困貧乏的百姓，應當從優撫恤。應委托淮南、浙西東、宣歙、江西、福建等道觀察使，各在本道發生水旱災害之處，取出常平義倉的儲糧，按照時價減半出售，用來救濟貧民。"丙辰日，任命太子賓客令狐楚爲陝虢觀察使。

十一月丁巳初一。丁卯日，尚書左丞庾承宣任陝虢觀察使，令狐楚事任太子賓客，在東都任職。令狐楚已經來到陝州任職一日，被追召回朝改任此職。庚午日，命景王率禁軍五百騎，侍從皇太后前去華清宮，又去石甕寺。辛未日，任命前安南都護桂仲武爲邕管經略使。癸酉日，皇上前往華清宮奉迎皇太后，在驪山下游獵，當天趕回京城，皇太后次日纔返回。丙子日，集王李緗去世。庚辰日，皇上與宦官在禁中打馬球，一個内官突然落馬，好像被某物擊中，皇上受驚，停止打馬球而上殿，雙脚當時就不能落地，患風眩症卧床，從這天起外面連續三天不能得知皇上起居消息。當夜，月接近房宿。

十二月丁亥初一日，下詔將五坊鷹隼一律放出，獵具盡行銷毀。庚寅日，宰相李逢吉率百官到延英門請求謁見，皇上不許。朝官外官與裴度等人三次上疏，請求立皇太子。當夜，司徒、中書令韓弘死去。辛卯日，皇上在紫宸殿坐在大繩床上接見百官，李逢吉上奏説景王已長大，請立他爲皇太子，左僕射裴度又極力奏請。癸巳日，下詔立景王爲皇太子。淮南奏報和州發生饑荒，烏江縣百姓殺死縣令搶奪官米。甲午日，從内庫取出絹二百匹，賑濟兩市體弱多病貧窮之人。己未日，兩軍容内司、公主戚屬之家，都因皇上疾病痊愈，在各寺院設僧齋。皇上并命令京城各法司清理釋放在押囚犯。丙午日，皇上登上宣政殿册立皇太子。受册典禮結束，百官在東宮謁見皇太子。太子挑起門簾手持笏板答拜，東宮官僚參拜則不答拜。丁未日，掌管度支、户部侍郎張平叔被貶任爲通州刺史。當夜，月遮掩左角星。己酉日，任命前天平軍節度使馬總爲檢校左僕射、任户部尚書。庚戌日，任命吏部侍郎竇易直爲户

吏部侍郎竇易直爲户部侍郎、判度支。癸丑，以太子册禮畢，宣制赦囚徒。以前黔中觀察使崔元略爲鄂岳蘄黄安等州觀察使。太子賓客孟簡卒。乙卯，以前陝虢觀察使衛中行爲尚書右丞。

是冬十月頻雪，其後恒燠，水不冰凍，草木萌發，如正二月之後。

三年正月丁巳朔，上以疾不受朝賀。是日大風，昏翳竟日。嗣郢王佐宜於崖州安置，坐妄傳禁中語也。敕不得買新羅人爲奴婢，已在中國者即放歸其國。禮部侍郎王起奏：當司所試貢舉人，試訖申送中書，候覆訖下當司，然後大字放榜。從之。

二月，天平軍監軍奏：節度使烏重胤病，牙將王贇割股肉以療。河陽節度使陳楚奏：移使府於三城，未有門戟，欲移懷州門戟於河陽。從之。諫議大夫殷侑奏禮部貢舉請置《三傳三史》科。從之。户部尚書崔倰卒。

三月丁巳，宰臣百僚賜宴於曲江亭。敕應御服及器用在淮南、兩浙、宣歙等道合供進者，并端午、誕節常例進獻者，一切權停。其鷹犬之類，除備蒐狩外，并令解放。以牛僧孺同中書門下平章事。日晡晚後，有賊入通化門，鬥死者一人，傷者六人。賜宣徽院供奉官錢自一百二十貫文已下有差。

五月，山南西道奏移成州於寶井堡。山南東道節度使牛元翼卒。秘書少監李隨奏請造當司圖書印一面，從之。

六月，宰相監修國史杜元穎奏：史官沈傳師除鎮湖南，其本分修史，便令將赴本任修撰。從之。敕京兆尹、御史大夫韓愈宜放臺參，後不得

部侍郎、掌管度支。癸丑日，因太子册命禮儀完成，發布詔命赦免囚徒。任命前黔中觀察使崔元略爲鄂岳蘄黄安等州觀察使。太子賓客孟簡死去。乙卯日，任命前陝虢觀察使衛中行爲尚書右丞。

本年冬十月連降大雪，以後天氣常暖，水不凍冰，草木發芽，好像正月二月以後一樣。

三年正月丁巳初一，皇上因病没有接受朝賀。當天颳起大風，整日天色昏暗。有詔命説嗣郢王李佐應安置到崖州，是因私傳宫中言論而獲罪。下令不得購買新羅人爲奴婢，已在中原爲奴的立即放回本國。禮部侍郎王起上奏：本部所考試的貢舉人，考試完畢後報送到中書省，等復審以後把合格者的名單交給本部，然後用大字放榜。准許。

二月，天平軍監軍奏報：節度使烏重胤患病，牙將王贇割下大腿的肉爲他治療。河陽節度使陳楚上奏：使府移駐到三城，没有門戟，打算將懷州的門戟移到河陽。准許。諫議大夫殷侑奏請在禮部的貢舉中設置《三傳三史》科。准許。户部尚書崔倰死去。

三月丁巳日，在曲江亭爲宰相百官賜宴。下詔令讓所有應由淮南、兩浙、宣歙等道供進的御服及器用，以及按端午、誕節常規進獻的物品，一律暫停。至於鷹犬之類，除留下供狩獵用的以外，全都放出。任命牛僧孺爲同中書門下平章事。傍晚以後，賊人進入通化門，經格鬥被殺死一人，打傷六人。賜給宣徽院供奉官錢每人自一百二十貫文以下不等。

五月，山南西道奏請將成州州治移到寶井堡。山南東道節度使牛元翼死去。秘書少監李隨奏請製作本監圖書印一枚，准許。

六月，宰相監修國史杜元穎上奏：史官沈傳師授任湖南方鎮，其分内應修的史書，便令他帶到任所修撰。准許。命令京兆尹、御史大夫韓愈不用參謁御史臺長官，今後不得以此爲例。

爲例。

七月，國子祭酒韋乾慶卒。

八月，鄭滑節度使曹華卒。檢校尚書右僕射、户部尚書馬總卒。興元節度使韋綬卒。上由複道幸興慶宫，至通化門，賜持盂僧絹二百匹，因幸五方，賜從官金銀鋌有差。

九月，澤潞節度使劉悟進位平章事。賜宰臣百僚重九宴于曲江亭。南詔王丘佺進金碧文絲十有六品。

十月，以京兆尹韓愈爲兵部侍郎，以御史中丞李紳爲江西觀察使。宰相李逢吉與李紳不協，紳有時望，恐用爲相，及紳爲中丞，乃除韓愈爲京兆尹、兼御史大夫，仍放臺參。紳性峭直，屢上疏論其事，遂與愈辭理往復，逢吉乃兩罷之，然紳出而愈留。宰相杜元穎罷知政事，除成都尹、劍南西川節度使。龍武統軍陳楚卒。以兵部侍郎韓愈爲吏部侍郎，新除江西觀察使李紳爲户部侍郎。紳既罷除江西，上令中使就第賜玉帶，紳因除叙泣而請留，中使具奏，故與愈俱改官。召翰林學士龐嚴對，因賜金紫。賜内園使公廨本錢一萬貫，軍器使三千貫。杜元穎赴鎮蜀，上御安福門餞，因賜皇城留守及金吾衛率等帛有差。

十一月，上御通化門，觀作毗沙門神，因賜絹五百匹。停浙東貢甜菜、海蚶。

十二月，浙西觀察使李德裕奏去管内淫祠一千一十五所。

四年正月辛亥朔，上御殿受朝如常儀。上餌金石之藥，處士張皋上疏切諫，上悦，召之，求皋不獲。澤潞判官賈直言新授諫議大夫，劉悟上表乞留，從之。禮部尚書致仕孔戣卒。

七月，國子祭酒韋乾慶死去。

八月，鄭滑節度使曹華死去。檢校尚書右僕射、户部尚書馬總死去。興元節度使韋綬死去。皇上從複道前往興慶宫，到達通化門，賜給持盂僧絹二百匹，順便到五方，賜給從官金銀多少不等。

九月，澤潞節度使劉悟進位爲平章事。在曲江亭賜給宰相百官重九宴。南詔王丘佺進獻金碧文絲十六種。

十月，任命京兆尹韓愈爲兵部侍郎，任命御史中丞李紳爲江西觀察使。宰相李逢吉與李紳不和，而李紳在當時很有聲望，李逢吉爲李紳被用爲宰相而感到擔心，到李紳任御史中丞時，便授韓愈爲京兆尹、兼御史大夫，并且讓他不用參見御史臺長官。李紳性格剛直，多次上疏議論此事，於是與韓愈争執不休，李逢吉便將二人一同罷職，然而李紳出任外官韓愈却仍留任朝官。宰相杜元穎被罷免知政事，任成都尹、劍南西川節度使。龍武統軍陳楚死去。任命兵部侍郎韓愈爲吏部侍郎，新任江西觀察使李紳爲户部侍郎。李紳被罷職出任江西以後，皇上派宦官使者到他的府第賜給玉帶，李紳藉機爲新任官職而哭泣請求留在朝中，宦官使者把詳情奏報給皇上，因而與韓愈一同改任。皇上召見翰林學士龐嚴詢問政事，因而賜給他金紫。賜給内園使公廨本錢一萬貫，軍器使三千貫。杜元穎前往蜀地就任節度使，皇上登上安福門爲他餞行，并賜給皇城留守及金吾衛率等人帛多少不等。

十一月，皇上登上通化門，觀看製作毗沙門神像，因而賞賜給絹五百匹。取消浙東進貢甜菜、海蚶。

十二月，浙西觀察使李德裕奏報廢除所轄地區的淫祠一千零十五所。

四年正月辛亥初一，皇上上殿按照常規接受朝賀。皇上服食金石之藥，處士張皋上疏極力勸諫，皇上高興，召見他，没有找到張皋。澤潞判官賈直言新近被任爲諫議大夫，劉悟奏請讓他留任，准許。以禮部尚書而退休的孔戣死去。辛未

辛未，上大漸，詔皇太子監國。壬申，上崩於寢殿，時年三十。群臣上謚曰睿聖文惠孝皇帝，廟號穆宗。十一月庚申，葬于光陵。

史臣曰：臣觀五運之推遷，百王之隆替，亦無常治，亦無常亂，在人而已，匪降自天。當軒黄御宇之秋，則百年無事；及商辛握圖之日，則四海横流。昔章武皇帝痛國命之不行，惜朝綱之將墜，乃求賢俊，總攬英雄，果能扼大盗之喉，制奸臣之命。五十載已終之土，復入提封；百萬户受弊之甿，重蘇景化。元和之政，幾致升平。鴟梟方革於好音，龍鼎俄傷於短祚。苟或時有平、勃之佐，繼以文、景之才，則廷湊、克融，自縮螳螂之臂；智興、李岕，敢萌狗鼠之謀？强盗寧窺孟賁之金，餓隸不拾嬰兒之餌。觀夫孱主，可謂痛心，不知創業之艱難，不恤黎元之疾苦。謂威權在手，可以力制萬方；謂旒冕在躬，可以坐馳九有。曾不知聚則萬乘，散則獨夫，朝作股肱，暮爲仇敵。仲長子所謂"至於運徙勢去，獨不覺悟者，豈非富貴生不仁，沉溺致愚疾。存亡以之迭代，治亂從此周復"。誠哉是言也！

贊曰：惠王不令，敗度亂政。驕僻偶全，實賴遺慶。皇皇上帝，爲民立正。此何人哉，遽主鼎命。

日，皇上病危，下詔皇太子代行主持國政。壬申日，皇上逝世於寢殿，時年三十歲。群臣上謚號爲睿聖文惠孝皇帝，廟號穆宗。十一月庚申日，葬在光陵。

史臣曰：臣觀看五運的推演，百王的興衰，也没有常治，也没有常亂，在人而已，并非從天而降。當軒轅黄帝君臨天下之時，則百年太平無事；到商紂帝辛掌握政權之日，則四海災禍横流。從前章武皇帝痛感朝命不能施行，惋惜王法將要敗壞，於是招攬賢俊之士，網羅英雄之人，果然能控扼大盗咽喉，鉗制奸臣性命。已喪失五十年的土地，重又歸入版圖；百萬户受禍害的百姓，再度蒙受教化。元和之政，幾乎達到升平。剛剛傳來鴟梟滅除的佳音，龍鼎轉瞬又毁於短命。假如當時有陳平、周勃那樣的良佐，加上文帝、景帝那樣的雄才，則王廷湊、朱克融，自會縮回螳螂之臂；王智興、李岕，豈敢萌生狗鼠之謀？强盗怎能窺伺孟賁的財寶，餓奴不會拾取嬰兒的食物。眼看如此軟弱之主，可謂痛心，不知道創業的艱難，不體恤百姓的疾苦。自以爲威權在握，就可以力制萬方；自以爲皇冠在頂，就可以坐馳天下。并不知天下統一則擁有萬乘之國，天下離散則就成爲孤家寡人，朝是股肱，暮成仇敵。仲長子所説"至於運命遷移大勢已去，偏偏不肯覺悟的人，豈不是富貴生出不仁，沉溺導致愚蠢。存亡因此而相繼，治亂從此而循環"。這實在是很正確的話啊！

贊曰：文惠皇帝没有美德，敗壞法度攪亂朝政。驕縱邪僻偶能獲全，實在仰賴先朝遺善。光明的上帝，爲民立正，這是什麽人啊，居然能掌國命。

舊唐書卷十七(上)

本紀第十七(上)

敬宗　文宗(上)

敬宗李湛

敬宗睿武昭愍孝皇帝諱湛，穆宗長子，母曰恭僖太后王氏。元和四年六月七日，生於東内之别殿。長慶元年三月，封景王。二年十二月，立爲皇太子。四年正月壬申，穆宗崩。癸酉，皇太子即位柩前，時年十六。甲戌，左僕射韓皋卒。丙子，群臣準遺詔奏皇帝寶册。禮畢，詔賞神策諸軍士人絹十匹、錢十千，畿内諸軍鎮絹十匹、錢五千，其餘軍鎮頒給有差，内出綾絹三百萬段以助賞給。穆宗初即位，在京軍士人獲五十千，在外軍鎮差降無幾。至是，宰臣奏議請量國力頒賞，故差減於先朝，物議是之。群臣五上章請聽政，從之。

二月辛巳朔，上縗服見群臣於紫宸門外。壬午，渤海送備宿衛大聰叡等五十人入朝。癸未，貶户部侍郎李紳爲端州司馬。丙戌，貶翰林學士、駕部郎中、知制誥龐嚴爲信州刺史，翰林學士、司封員外郎、知制誥蔣防爲汀州刺史，皆紳之引用者。以右拾遺吴思爲殿中侍御史，充入蕃告哀使。李紳之貶，李逢吉受賀，群官至中書，而思獨不往，逢吉怒而斥爲遠使。戊子，河北告哀使、諫議大夫高允恭卒於東都。辛卯，敕没掖庭宫

敬宗睿武昭愍孝皇帝名湛，是穆宗的長子，母親是恭僖太后王氏。元和四年六月七日，生在東内的别殿。長慶元年三月，封爲景王。二年十二月，立爲皇太子。四年正月壬申日，穆宗去世。癸酉日，皇太子在靈柩前即皇帝位，時年十六歲。甲戌日，左僕射韓皋死去。丙子日，群臣按照遺詔奏進皇帝寶册。禮儀完成後，下詔賞賜神策軍所有軍士每人絹十匹、錢十貫，京畿内各軍鎮軍士每人絹十匹、錢五貫，其餘軍鎮也賞給多少不等，從内府庫取出絹三百萬段作爲賞賜之用。穆宗剛即位時，在京城的軍士每人獲錢五十貫，在外的軍鎮所差無幾。到這時，宰相奏議請根據國力頒賞，因此比先朝減少，受到衆議的贊同。群臣五次上章請皇上臨朝處理政事，同意。

二月辛巳初一，皇上穿着服喪的縗服在紫宸門外接見群臣。壬午日，渤海國派送預備充當宿衛的大聰叡等五十人入朝。癸未日，貶户部侍郎李紳爲端州司馬。丙戌日，貶翰林學士、駕部郎中、知制誥龐嚴爲信州刺史，翰林學士、司封員外郎、知制誥蔣防爲汀州刺史，這二人都是李紳引薦的。任命右拾遺吴思爲殿中侍御史，充任入蕃告哀使。李紳被貶時，李逢吉接受祝賀，群官都到中書省，而衹有吴思一人不去，李逢吉發怒而排斥他讓他出任遠使。戊子日，河北告哀使、諫議大夫高允恭死在東都。辛卯日，下敕没收進掖庭宫的宫人、原先發配到内園的宫人，都應放

人、先配内園官人，并宜放出，任其所適。己亥，册大行皇帝皇太后爲太皇太后。庚子，西川節度使杜元穎進罨畫打球衣五百事，非禮也。辛丑，上始御紫宸殿受朝。既退，幸飛龍院，厚賜内官等物有差。以米貴，出太倉粟四十萬石，於兩市賤糶，以惠貧民。癸未夜，太白犯東井北轅。乙巳，上率群臣詣光順門册皇太后。丁未，御中和殿擊球，賜教坊樂官綾絹三千五百匹。戊申，擊球於飛龍院。己酉，大合樂於中和殿，極歡而罷，内官頒賜有差。

三月庚戌朔，貶司農少卿李彤吉州司馬，以前爲鄧州刺史，坐贓百萬，仍自刻德政碑故也。壬子，上御丹鳳樓，大赦天下。京畿夏青苗錢并放，秋青苗錢每貫放二百文。天下常貢之外不得進獻。六宅、十宅諸王女，宜令每年於選人中選擇降嫁。今後户帳田畝，五年一定税。是日，風且雨。甲寅，始於延英對宰臣。丙辰，以尚書右丞韋顗爲户部侍郎。戊午，禮儀使奏："外命婦正旦及四始日舊行起居之禮，伏以禮煩則瀆，請停。"從之。庚申，工部尚書胡証檢校户部尚書、京兆尹。甲子，故山南東道節度使牛元翼家爲王廷凑所害，上惜其冤横，傷悼久之，仍嘆宰執非才，縱奸臣跋扈。翰林學士韋處厚奏曰："理亂之本，非有他術，順人則理，違人則亂。陛下當食嘆息，恨無蕭、曹。今有一裴度，尚不能用，此馮唐所以感悟漢文，雖有頗、牧不能用也。"以太子少保張弘靖爲太子少師，分司東都太子賓客令狐楚爲河南尹。丁卯，以刑部尚書段文昌判左丞事。戊辰，群臣入閣，日高猶未坐，有不任立而踣者。諫議大夫李渤出次

出，聽任她們離去。己亥日，册封去世的先朝皇帝的皇太后爲太皇太后。庚子日，西川節度使杜元穎進獻各色彩畫打球衣五百件，這事不符合禮法。辛丑日，皇上開始登臨紫宸殿接受朝見。退朝以後，前往飛龍院，豐厚地賞賜宦官等人各種物品多少不等。由於米貴，取出太倉粟四十萬石，在兩市賤賣，用來接濟貧民。癸未夜間，太白星衝犯東井北轅。乙巳日，皇上率群臣到光順門册封皇太后。丁未日，皇上登上中和殿打馬球，賞賜給教坊的樂官綾絹三千五百匹。戊申日，皇上在飛龍院打馬球。己酉日，在中和殿舉行盛大音樂合奏，盡興而止，賞賜宦官多少不等。

三月庚戌初一，貶司農少卿李彤爲吉州司馬，這是因爲他從前任鄧州刺史時，貪贓百萬，仍爲自己刻德政碑的緣故。壬子日，皇上登上丹鳳樓，大赦天下。京畿的夏青苗錢全部免除，秋青苗錢每貫减二百文。天下的常貢之外不得再有進獻。六宅、十宅各王的女兒，應讓在每年考中科舉的人中選擇人下嫁。今後的户賬田畝，五年一次確定税額。這天，颳風下雨。甲寅日，皇上開始在延英殿與宰相議事。丙辰日，以尚書右丞韋顗任户部侍郎。戊午日，禮儀使上奏："有封號的官員妻子在元旦及逢四之日按舊例前來行起居之禮，臣以爲禮儀過多亦有嚴肅，請求停止。"准許。庚申日，工部尚書胡証任檢校户部尚書、京兆尹。甲子日，故山南東道節度使牛元翼家人被王廷凑殺害，皇上憐惜他横遭冤屈，傷悼很久，并感嘆宰相無能，放縱奸臣專横跋扈。翰林學士韋處厚上奏説："治亂之本，并無他術，順人則治，背人則亂。陛下不能安食而嘆息，恨當今没有蕭何、曹參那樣的賢臣，現有一位裴度，陛下尚且不能任用，這正與馮唐感悟漢文帝，即使有廉頗、李牧那樣的良將而不能重用一樣。"任命太子少保張弘靖爲太子少師，在東都任職的太子賓客令狐楚任河南尹。丁卯日，以刑部尚書段文昌掌管左丞事。戊辰日，群臣入閣準備議事，日已升高而還没能入座，有人不能長久站立而跌倒。諫議大夫李渤出列禀告宰相，然後方纔

白宰相，俄而始坐。班退，左拾遺劉栖楚極諫，頭叩龍墀血流，上爲之動容，仍賜緋魚袋。編甿徐忠信闌入浴堂門，杖四十，配流天德。庚午，賜内教坊錢一萬貫，以備游幸。是夜，太白犯東井北轅。甲戌，夏州節度使李祐奏：於塞外築烏延、宥州、臨塞、陰河、陶子等五城，以備蕃寇。又以党項爲盗，於蘆子關北木瓜嶺築壘，以扼其衝。乙亥，幸教坊，賜伶官綾絹三千五百匹。

入座。朝班退下後，左拾遺劉栖楚苦苦進諫，在殿階叩頭而至流血，皇上爲此而動容，於是賜給他緋魚袋。平民徐忠信闖入浴堂門，處以杖刑四十，發配流放到天德。庚午日，賜給内教坊錢一萬貫，以備皇上前來游玩之用。當夜，太白星衝犯東井北轅。甲戌日，夏州節度使李祐上奏：在塞外修築烏延、宥州、臨塞、陰河、陶子等五城，以防禦吐蕃進犯。又因党項騷擾，在蘆子關北木瓜嶺修築堡壘，以便控扼要衝之地。乙亥日，皇上前去教坊，賜給樂官綾絹三千五百匹。

夏四月庚辰朔。甲申，以御史大夫王涯爲户部尚書、兼御史大夫，充鹽鐵轉運等使。壬辰，兵部侍郎武儒衡卒。丙申，賊張韶等百餘人至右銀臺門，殺閽者，揮兵大呼，進至清思殿，登御榻而食，攻弓箭庫。左神策軍兵馬使康藝全率兵入宫討平之。是日，上聞其變，急幸左軍。丁酉，上還宫，群臣稱慶。諫議大夫李渤以上輕易致盗，言甚激切。己亥，九仙門等監共三十五人，并笞之。辛丑，染坊使田晟、段政直流天德，以張韶染坊役夫故也。詔雪吐突承璀之罪，令男士曄改葬之。丙午，宰臣李逢吉封凉國公，牛僧孺封奇章縣子。

夏四月庚辰初一。甲申日，任命御史大夫王涯爲户部尚書、兼御史大夫，充任鹽鐵轉運等使。壬辰日，兵部侍郎武儒衡死去。丙申日，賊張韶等百餘人來到右銀臺門，殺門衛，揮舞兵器大聲呼叫，進入清思殿，登上御榻而食，攻打弓箭庫。左神策軍兵馬使康藝全率兵入宫討伐平定了事變。這天，皇上聽説發生變亂，急忙前往左軍。丁酉日，皇上還宫，群臣慶賀。諫議大夫李渤認爲是因爲皇上輕率而招致盗賊，言辭十分激烈。己亥日，九仙門等監共三十五人，都被施以笞刑。辛丑日，染坊使田晟、段政直被流放到天德，因爲張韶是染坊役夫的緣故。下詔爲吐突承璀昭雪，令兒子吐突士曄爲父親改葬。丙午日，宰相李逢吉被封爲凉國公，牛僧孺被封爲奇章縣子。

五月己酉朔。乙卯，制以正議大夫、尚書吏部侍郎、上柱國、渭源縣開國男、食邑三百户、賜紫金魚袋李程守本官、同中書門下平章事；以朝議郎、守尚書户部侍郎、兼御史大夫、判度支、上柱國、賜紫金魚袋竇易直爲朝散大夫，本官同中書門下平章事。判度支、户部侍郎韋顗賜金紫。己未，割富平縣之豐水鄉、下邽縣之翟公鄉、澄城縣之撫道鄉、白水縣之會賓鄉，以奉景陵。癸亥，以鹽州刺史傅良弼爲夏州節度使。東都、江陵監大轉運留後并改爲知院官，從

五月己酉初一。乙卯日，下制任命正議大夫、尚書吏部侍郎、上柱國、渭源縣開國男、食邑三百户、賜紫金魚袋李程守任本官、同中書門下平章事；任命朝議郎、守任尚書户部侍郎、兼御史大夫、判度支、上柱國、賜紫金魚袋竇易直爲朝散大夫，以本官任同中書門下平章事。判度支、户部侍郎韋顗賜給金紫。己未日，劃出富平縣的豐水鄉、下邽縣的翟公鄉、澄城縣的撫道鄉、白水縣的會賓鄉，作爲供奉景陵之用。癸亥日，任命鹽州刺史傅良弼爲夏州節度使。東都、江陵監大轉運留後一概改爲知院官，這是依從轉運使王涯的請求。

其使王涯請也。

六月己卯朔，以左神策大將康藝全爲鄜坊節度使。辛巳，敕以霖雨命疏决京城繫囚。庚辰，大風吹壞延喜、景風等門。工部侍郎張惟素卒。壬辰，以左金吾衛大將軍李愿檢校司空，兼河中尹、御史大夫，充河中絳隰等州節度使。丙申，山南西道節度使、守司空裴度加同中書門下平章事。度之拜興元也，爲宰相李逢吉所排，不帶平章事，李程、韋處厚日爲度論於上前，故有是命。加陳許節度使李光顔守司徒。癸卯，太保張弘靖卒。己巳，浙西水壞太湖堤，水入州郭，漂民廬舍。丁未，以吏部尚書趙宗儒爲太常卿，兵部尚書鄭絪爲吏部尚書。

秋七月戊申朔。己酉，睦州清溪等六縣大雨，山谷發洪水泛溢，漂城郭廬舍。庚辰，以前河中節度使郭釗爲兵部尚書。戊午，太子賓客許季同卒。辛酉，疏靈州特進渠，置營田六百頃。乙丑，鄆、曹、濮暴雨水溢，壞城郭廬舍。丁卯，敕以穀貴，凡給百官俸内一半合給匹段，今宜給粟，每斗折錢五十文。辛未，以大理卿崔元略爲京兆尹、兼御史大夫。甲戌，左金吾衛大將軍李祐進馬二百五十匹。御史温造於閤内奏彈祐罷使違敕進奉，祐趨出待罪，詔宥之。襄、均、復等州漢江溢，漂民廬舍。丙子，浙西觀察使李德裕奏："詔令當道造盝子二十具，計用銀一萬三千兩，金一百三十兩。昨已進兩具，用銀一千三百兩，當道在庫貯備銀無二三百兩，皆百計收市，方成此兩具。臣當道唯有留使錢五萬貫，每事節儉支費，猶欠十三萬貫不足。臣若因循不奏，則負陛下任使之恩；若分外誅

六月己卯初一，任命左神策大將康藝全爲鄜坊節度使。辛巳日，由於霖雨下詔命令清理京城的在押囚犯。庚辰日，大風吹壞延喜、景風等門。工部侍郎張惟素死去。壬辰日，任命左金吾衛大將軍李愿爲檢校司空，兼河中尹、御史大夫，充任河中絳隰等州節度使。丙申日，山南西道節度使、守任司空裴度加官爲同中書門下平章事。裴度任職興元，因受宰相李逢吉的排擠，没有帶平章事職銜，李程、韋處厚時時爲裴度在皇上面前奏論，所以會有這一道詔命。加授陳許節度使李光顔爲守司徒。癸卯日，太保張弘靖死去。己巳日，浙西發大水冲壞太湖堤岸，水進入州城，冲毁居民的房舍。丁未日，任命吏部尚書趙宗儒爲太常卿，兵部尚書鄭絪爲吏部尚書。

秋七月戊申初一。己酉日，睦州清溪等六縣下大雨，山谷洪水泛濫，冲毁城郭房舍。庚辰日，任命前河中節度使郭釗爲兵部尚書。戊午日，太子賓客許季同死去。辛酉日，疏浚靈州特進渠，開墾屯田六百頃。乙丑日，鄆、曹、濮暴雨泛濫，冲壞城郭房舍。丁卯日，下詔由於穀價貴，凡是百官俸禄内一半原該發給絹布的，如今應發給粟，每斗折算五十文錢。辛未日，任命大理卿崔元略爲京兆尹、兼御史大夫。甲戌日，左金吾衛大將軍李祐進獻馬二百五十匹。御史温造在閤内上奏彈劾李祐被罷免使職以後仍違背詔令進奉，李祐立即出班等待被治罪，皇上下詔寬免了他。襄、均、復等州漢江泛濫，冲毁百姓房舍。丙子日，浙西觀察使李德裕上奏："詔令本道製作匣子二十個，預計用銀一萬三千兩，金一百三十兩。先前已經進奉了兩個盝子，用銀一千三百兩，本道庫内原儲備銀不到二三百兩，全靠千方百計收購，方纔製成這兩個盝子。臣本道祇有留使錢五萬貫，事事節儉支出費用，還欠十三萬不够。臣如果拘泥於原詔命不予奏報，則有負陛下任用之恩；如果分外索取，又會有損陛下慈愛節儉的道德。乞請宣示令宰相商議，如何讓臣

求，又累陛下慈儉之德。伏乞宣令宰臣商議，何以遣臣得上不違宣索，下不闕軍須，不困疲人，不斂物怨。”時有詔罷進奉，故德裕有是奏。

八月丁酉朔。是夜，火犯土星。妖賊馬文忠與品官季文德等凡一千四百人，將圖不軌，皆杖一百處死。癸未，火犯東井。甲寅，詔於關內、關東折糴和糴粟一百五十萬石。陳、許、蔡、鄆、曹、濮等州水害秋稼。丁亥，火入東井。己丑，以李憕孫宏爲河南府兵曹參軍，蔣清孫鄖爲伊陽令，録忠臣後也。是夜，金犯軒轅右角。壬辰，江王府長史段釗上言，稱前任龍州刺史，近郭有牛心山，山上有仙人李龍遷祠，頗靈應，玄宗幸蜀時特立祠廟。上遣高品張士謙往龍州檢行，迴奏牛心山有掘斷處。群臣言宜須修築。時方沍寒，役民數萬計，東川節度使李絳表訴之。甲子，以太常卿趙宗儒爲太子少師。乙巳，宣武軍節度韓充卒。

九月丙午朔。丁未，波斯大商李蘇沙進沉香亭子材，拾遺李漢諫云：“沉香爲亭子，不異瑶臺、瓊室。”上怒，優容之。庚戌，以河南尹令狐楚檢校禮部尚書、汴州刺史、宣武軍節度、宋亳汴觀察等使。乙卯，罷理匭使。以諫議大夫李渤知匭，奏請置胥吏添課料故也。戊午，加朱克融檢校司空。詔浙西織造可幅盤絛繚綾一千匹。觀察使李德裕上表論諫，不奉詔，乃罷之。己巳，以兵部侍郎王起爲河南尹。甲子，吐蕃遣使求《五臺山圖》。己巳，浙西、淮南各進宣索銀妝奩三具。

冬十月丙子朔，宗正寺選尚縣主婿和元亮等二十五人，各賜錢三十萬，令備吉禮。辛巳，以吏部侍郎崔

能上不違背陛下的宣旨索求，下不短缺軍隊的供給，不使百姓疲困，不招致衆人的怨恨。”當時有詔令要停止進奉，所以李德裕纔有這一上奏。

八月丁酉初一。當夜，火星衝犯土星。妖賊馬文忠與品官季文德等共一千四百人，將圖謀不軌，都施杖刑一百處死。癸未日，火星衝犯東井。甲寅日，下詔在關內、關東折買和糴粟一百五十萬石。陳、許、蔡、鄆、曹、濮等州水澇損害秋莊稼。丁亥日，火星進入東井。己丑日，任命李憕的孫子李宏爲河南府兵曹參軍，蔣清的孫子蔣鄖爲伊陽令，這是録用忠臣的後代。當夜，金星衝犯軒轅星右角。壬辰日，江王府長史段釗進言，稱從前任龍州刺史時，州城附近有座牛心山，山上有仙人李龍遷祠，十分靈驗，玄宗在蜀時特地建立祠廟。皇上派遣高品宦官張士謙前去龍州察看，返回後奏報說牛心山有被挖斷之處。群臣議論應需修築。當時正值嚴寒，役使百姓數以萬計，東川節度使李絳上表申訴此事。甲子日，任命太常卿趙宗儒爲太子少師。乙巳日，宣武軍節度使韓充死去。

九月丙午是初一。丁未日，波斯大商人李蘇沙進獻建亭子的沉香木材。拾遺李漢進諫說：“用沉香木建亭子，無異於桀紂的瑶臺、瓊室。”皇上發怒，但仍寬容了他。庚戌日，以河南尹令狐楚任檢校禮部尚書、汴州刺史、宣武軍節度、宋汴亳觀察等使。乙卯日，撤除理匭使，是因爲諫議大夫李渤掌管供人投訴的匭，上奏請求設置屬吏并要增添課料錢的緣故。戊午日，加授朱克融爲檢校司空。下詔讓浙西織造可幅盤絛繚綾一千匹。觀察使李德裕上表論諫，不接受詔命，於是取消了此事。己巳日，任命兵部侍郎王起爲河南尹。甲子日，吐蕃派遣使臣前來求贈《五臺山圖》。己巳日，浙西、淮南各進奉宣旨索求的銀妝鏡匣三套。

冬十月丙子初一，宗正寺選定娶親王女兒爲妻的和元亮等二十五人，各賜給錢三十萬，讓準備成婚之禮。辛巳日，任命吏部侍郎崔從爲太常

從爲太常卿。庚子，嶺南節度使鄭權卒。辛丑，吐蕃貢犛牛，鑄成銀犀牛羊鹿各一。壬寅，以鄂岳觀察使、檢校兵部尚書崔植檢校吏部尚書，兼廣州刺史、御史大夫，充嶺南節度觀察經略使。以户部侍郎韋顗爲御史中丞，兼户部侍郎；以御史中丞鄭覃權知工部侍郎；以刑部侍郎韋弘景爲吏部侍郎；以權知禮部侍郎李宗閔權知兵部侍郎；以工部侍郎于敖爲刑部侍郎。

卿。庚子日，嶺南節度使鄭權死去。辛丑日，吐蕃進貢牦牛，銀鑄犀牛羊鹿各一件。壬寅日，以鄂岳觀察使、檢校兵部尚書崔植任檢校吏部尚書，兼廣州刺史、御史大夫，充任嶺南節度觀察經略使。任命户部侍郎韋顗爲御史中丞，兼户部侍郎；以御史中丞鄭覃暫代工部侍郎；任命刑部侍郎韋弘景爲吏部侍郎；以暫代禮部侍郎李宗閔暫代兵部侍郎；任命工部侍郎于敖爲刑部侍郎。

十一月丙午朔。戊申，安南都護李元喜奏：黄家賊與環王國合勢陷陸州，殺刺史葛維。蘇、常、湖、岳、吉、潭、郴等七州水傷稼。庚申，葬穆宗于光陵。

十一月丙午初一。戊申日，安南都護李元喜上奏：黄家賊與環王國合兵攻破陸州，殺害刺史葛維。蘇、常、湖、岳、吉、潭、郴等七州洪澇成災損害莊稼。庚申日，在光陵安葬了穆宗。

十二月乙亥朔。癸未，迴紇、吐蕃、奚、契丹遣使朝貢。襄州柳公綽、滄州李全略、晋州李寰、滑州高承簡并自尚書加檢校右僕射。以前起居舍人劉栖楚爲諫議大夫。淮南節度使王播厚賂貴要，求領鹽鐵使，諫議大夫獨孤朗、張仲方，起居郎孔敏行、柳公權、宋申錫，補闕韋仁實、劉敦儒，拾遺李景讓、薛廷老等伏延英抗疏論之。戊子夜，月掩東井。庚寅，加天平軍節度使烏重胤同平章事。乙未，徐泗王智興請置僧尼戒壇，浙西觀察使李德裕奏狀論其奸幸。時自憲宗朝有敕禁私度戒壇，智興冒禁陳請，蓋緣久不興置，由是天下沙門奔走如不及。智興邀其厚利，由是致富，時議醜之。丁酉，宰相牛僧孺進封奇章郡公，李程彭原郡公，竇易直晋陽郡公，并食邑三千户。吏部侍郎韓愈卒。

十二月乙亥初一。癸未日，回紇、吐蕃、奚、契丹派遣使臣前來朝貢。襄州柳公綽、滄州李全略、晋州李寰、滑州高承簡都從尚書加授檢校右僕射。任命前起居舍人劉栖楚爲諫議大夫。淮南節度使王播用厚禮賄賂顯貴權要，謀求兼任鹽鐵使，諫議大夫獨孤朗、張仲方，起居郎孔敏行、柳公權、宋申錫，補闕韋仁實、劉敦儒，拾遺李景讓、薛廷老等伏在延英殿上書直言争論此事。戊子夜，月遮掩東井。庚寅日，加授天平軍節度使烏重胤爲同平章事。乙未日，徐泗的王智興請求設置僧尼戒壇，浙西觀察使李德裕上奏論説王智興的非法作爲。當時自憲宗朝有詔令禁止私設戒壇度僧尼，王智興違犯禁令陳訴請求，由於長期没有設置，因此天下僧徒争相投奔惟恐不及。王智興追求其中的厚利，由此致富，當時輿論爲比而鄙薄他。丁酉日，宰相牛僧孺進封爲奇章郡公，李程爲彭原郡公，竇易直爲晋陽郡公，都享有食邑三千户。吏部侍郎韓愈去世。

寶曆元年春正月乙巳朔。辛亥，親祀昊天上帝于南郊。禮畢，御丹鳳樓，大赦，改元寶曆元年。先是，鄂

寶曆元年春正月乙巳初一。辛亥日，皇上親自到南郊祭祀昊天上帝。典禮結束後，皇上登上丹鳳樓，宣布大赦天下，改年號爲寶曆元年。此

縣令崔發坐誤辱中官下獄，是日，與諸囚陳於金鷄竿下俟釋放。忽有内官五十餘人，環發而毆之，發破面折齒，臺吏以席蔽之，方免。有詔復繫於臺中，宰相救之，方釋。宰相牛僧孺累表乞解機務，帝許以郊禮後。乙卯，以僧孺檢校禮部尚書、同平章事、鄂州刺史，充武昌軍節度、鄂岳觀察使。淮南節度使王播兼諸道鹽鐵轉運使。於鄂州特置武昌軍額，寵僧孺也。壬申，以給事中李渤爲桂州刺史、兼御史中丞、桂管防禦觀察使。李德裕獻《丹扆箴》六首，上深嘉之，命學士韋處厚優其答詔。辛卯，以前禮部郎中李翺爲廬州刺史，以求知制誥，面數宰相李逢吉過故也。辛丑，江西觀察使薛放卒。癸卯，以職方郎中、知制誥王璠爲御史中丞。

前，鄠縣令崔發因誤辱中官而獲罪下獄，這天，與衆囚犯排列在金鷄竿下等待獲釋，忽然有宦官五十多人，圍住崔發毆打他，崔發臉破牙斷，臺獄獄吏用席爲他遮擋，纔得以幸免。有詔旨讓把他重新關進臺獄，宰相營救，纔被釋放。宰相牛僧孺多次上表乞請解除機要政務，皇帝答應留待舉行城郊祭禮之後。乙卯日，以牛僧孺任檢校禮部尚書、同平章事、鄂州刺史，充任武昌軍節度、鄂岳觀察使。淮南節度使王播兼任諸道鹽鐵轉運使。特意在鄂州設置武昌軍的名號，這是因爲牛僧孺受到恩寵。壬申日，任命給事中李渤爲桂州刺史、兼御史中丞、桂管防禦觀察使。李德裕呈獻《丹扆箴》六首，皇上十分欣賞，命學士韋處厚用贊揚的詔書答覆他。辛卯日，任命前禮部郎中李翺爲廬州刺史，這是由於他謀求任知制誥，當面指責宰相李逢吉的緣故。辛丑日，江西觀察使薛放死去。癸卯日，任命職方郎中、知制誥王璠爲御史中丞。

三月乙巳朔，以兵部尚書郭釗爲梓州刺史、劍南東川節度使。壬子，宴群臣於三殿。戊辰夜，有流星長三丈，出紫微，入濁滅。辛未，以前桂管觀察使殷侑爲江西觀察使。上御宣政殿試制舉人二百九十一人，以中書舍人鄭涵、吏部郎中崔琯、兵部郎中李虞仲并充考制策官。

三月乙巳初一，任命兵部尚書郭釗爲梓州刺史、劍南東川節度使。壬子日，皇上在三殿宴請群臣。戊辰夜，有流星長三丈，從紫微星出現，到濁星消失。辛未日，任命前桂管觀察使殷侑爲江西觀察使。皇上登上宣政殿考試制科舉人二百九十一人，令中書舍人鄭涵、吏部郎中崔琯、兵部郎中李虞仲共同充任考制策官。

夏四月甲戌朔，宰相涼國公李逢吉進封鄭國公。以右神策大將軍康志睦檢校工部尚書，兼青州刺史、平盧軍節度使。宣中書，以諫議大夫劉栖楚爲刑部侍郎。丞郎宣授，自栖楚始也。鄭涵等考定制舉人，敕下後數日，上謂宰相曰："韋端符、楊魯士皆涉物議，宜與外官。"乃授端符白水尉，魯士城固尉。宰臣請其罪名，不報。癸巳，群臣上徽號曰文武大聖廣孝皇帝，御宣政殿受册。禮畢，御丹鳳樓，大赦天下，大辟罪已下，無輕重咸赦除之。時李紳貶官，李逢吉

夏四月甲戌初一，宰相涼國公李逢吉進封爲鄭國公。以右神策大將軍康志睦任檢校工部尚書，兼青州刺史、平盧軍節度使。向中書省宣旨，任命諫議大夫劉栖楚爲刑部侍郎。尚書丞和侍郎由宣旨來授任，是從劉栖楚開始的。鄭涵等人主持考試確定制科舉人，詔命頒下幾天以後，皇上對宰相説："韋端符、楊魯士都牽扯進衆人的議論，應當授給外官。"於是授任韋端符爲白水尉，楊魯士爲城固尉。宰相請宣示他們的過錯，没有得到答覆。癸巳日，群臣爲皇上上徽號稱文武大聖廣孝皇帝，皇上登上宣政殿接受册書。禮儀結束，皇上御丹鳳樓，大赦天下，大辟罪以下，無論輕重一律赦免。當時李紳被貶官，

惡紳，不欲紳量移，乃於赦書節文內，但言左降官已經量移，宜與量移近處，不言未量移者宜與量移。翰林學士韋處厚上疏論列云："不可爲李紳一人與逢吉相惡，遂令近年流貶官皆不得量移，則乖曠蕩之道也。"帝遽命追赦書添改之。乙亥，以劍南東川節度、檢校司空李絳爲左僕射。御史蕭徹彈京兆尹、兼御史大夫崔元略違詔徵畿內所放錢萬七千貫，付三司勘鞫不虛。辛丑，敕削元略兼御史大夫。

五月甲辰朔，以前平盧軍節度使薛平檢校左僕射、兼户部尚書。賜振武軍錢一十四萬貫，修築東受降城。庚戌，幸魚藻宮觀競渡。庚申，正衙命使册九姓迴紇登里囉汨没密施毗伽昭禮可汗。丙寅，太子少傅致仕閻濟美卒。丁卯，湖南觀察使沈傳師奏："當道先配吐蕃羅没等一十七人，準赦放還本國，今各得狀，不愿還。"從之。庚午，以右金吾將軍李文悦爲豐州刺史、天德軍防禦使。安南李元喜奏移都護府於江北岸。

六月壬申朔。乙酉，詔公主、郡主并不得進女口。丙戌，將作監張武均出爲洋州刺史，坐贓犯也。諸司白身馮志謀等三百九人，并賜禄。丁亥，命品官田務豐領國信十二車賜迴紇可汗及太和公主。己丑，河中節度使、檢校司空李愿卒。乙未，以檢校左僕射、兼户部尚書薛平檢校司空、河中尹、河中節度使。

秋七月癸卯朔，以忠武軍節度使、守司徒、兼侍中李光顔爲太原尹、北京留守、河東節度使，以兖海節度使王沛爲許州刺史、忠武軍節度使。熒惑犯右執法。甲辰，鹽鐵使王播進羡餘絹一百萬匹，仍請日進二

李逢吉忌恨李紳，不想讓李紳由此酌情内調，於是在下發的詔書節文中，衹説貶降官已經内調過的，應予内調近處，不提没有内調的應予内調。翰林學士韋處厚上疏諫論説："不可因爲李紳一人與李逢吉有怨恨，就使近年流放的貶降官都不能内調，這樣則有違於皇恩浩蕩無邊之道。"皇帝立即命令追回詔書做了添改。乙亥，任命劍南東川節度使、檢校司空李絳爲左僕射。御史蕭徹彈劾京兆尹、兼御史大夫崔元略違背詔命徵收京畿内應放免錢一萬七千貫，皇上將此事交付三司審訊屬實。辛丑，下敕免去崔元略所兼御史大夫。

五月甲辰初一，以前平盧軍節度使薛平爲檢校左僕射、兼户部尚書。賜給振武軍錢十四萬貫，修築東受降城。庚戌，皇上臨幸魚藻宮觀看賽船。庚申，皇上在正殿命使臣册立九姓回紇登里囉汨没密施毗伽昭禮可汗。丙寅日，以太子少傅退休的閻濟美死去。丁卯，湖南觀察使沈傳師上奏："原先發配本道的吐蕃羅没等十七人，遵照赦命放還本國，現收到各人訴狀，不願返還。"依從。庚午，任命右金吾將軍李文悦爲豐州刺史、天德軍防禦使。安南李元喜奏請將都護府移到江北岸。

六月壬申初一。乙酉，下詔傳令公主、郡主都不得收納婦女人口。丙戌，將作監張武均出任洋州刺史，是因貪贓受到處罰。各官署没有官職出身的馮志謀等三百零九人，都賜給俸禄。丁亥日，皇上命品官田務豐帶着國書信物十二車賜給回紇可汗及太和公主。己丑日，河中節度使、檢校司空李愿死去。乙未日，以檢校左僕射、兼户部尚書薛平任檢校司空、河中尹、河中節度使。

秋七月癸卯初一，任命忠武軍節度使、守司徒、兼侍中李光顔爲太原尹、北京留守、河東節度使，任命兖海節度使王沛爲許州刺史、忠武軍節度使。熒惑衝犯右執法星。甲辰日，鹽鐵使王播進奉羡餘絹一百萬匹，并請求每日進獻二萬匹，共計五十日方纔進獻完結。王播自從執掌鹽

萬，計五十日方畢。播自掌鹽鐵，以正入錢進奉，以希寵固位，托稱羡餘，物議欲鳴鼓而攻之。乙酉，鄜坊水壞廬舍。癸丑，以右金吾衛大將軍張茂宗爲兖海沂密節度使。乙卯，正衙命使册司徒李光顔。丙辰，淄王傅分司元錫卒。己未，詔王播造競渡船二十隻供進，仍以船材京内造。時計其功，當半年轉運之費。諫議大夫張仲方切諫，乃改進十隻。辛酉，萬年縣典賈鎮誣告故統軍王佖男正謨等七人謀亂，詔杖殺之。甲子夜，月犯畢。乙丑，侍講學士崔鄲、高重進《纂要》十卷，賜錦綵二百匹。丁卯，以户部侍郎韋顗爲吏部侍郎，京兆尹崔元略爲户部侍郎。奉天縣水壞廬舍。辛未，以左散騎常侍胡証爲户部尚書、判度支。太子賓客分司盧士玫卒。

閏七月壬午朔，以權知工部侍郎鄭覃爲京兆尹。甲申，拾遺李漢、舒元褒、薛廷老於閣内論曰："伏見近日除授，往往不由中書進擬，多是内中宣出。臣恐紀綱寖壞，奸邪恣行，伏希詳察。"上然之。詔度支進銅三千斤、金薄十萬翻，修清思院新殿及昇陽殿圖障。丙戌，户部尚書致仕裴堪卒。戊子，以給事中盧元輔爲工部侍郎。壬辰，以前河東節度使李聽爲義成軍節度使。戊戌，以刑部尚書段文昌爲兵部尚書，依前判左丞事。

八月辛丑朔。戊申，以鄜國公楊造男元湊襲鄜國公，食邑三千户。兩京、河西大稔，敕度支和糴折糴粟二百萬石。乙卯夜，太白近房。戊午，遣中使往湖南、江南等道及天台山采藥。時有道士劉從政者，説以長生久視之道，請於天下求訪異人，冀獲靈藥。仍以從政爲光禄少卿，號昇

鐵使以後，用正式收入的税錢進奉朝廷，是爲了求得恩寵牢掌權力，但假説是羡餘，時論對他欲鳴鼓而攻之。乙酉日，鄜坊洪水泛濫毁壞屋舍。癸丑日，任命右金吾衛大將軍張茂宗爲兖海沂密節度使。乙卯日，皇上在正殿命使臣册授司徒李光顔。丙辰日，以淄王傅在東都任職的元錫死去。己未，下詔給王播令造競渡船二十隻供進，并將造船材料運到京城内製作。當時計算這筆功費，相當於半年轉運的費用。諫議大夫張仲方苦苦争諫，於是改爲進奉十隻。辛酉日，萬年縣典賈鎮誣告故統軍王佖的兒子王正謨等七人謀亂，下詔打死他們。甲子夜，月衝犯畢宿。乙丑日，侍講學士崔鄲、高重進呈《纂要》十卷，皇上賞賜給錦綵二百匹。丁卯日，任命户部侍郎韋顗爲吏部侍郎，京兆尹崔元略爲户部侍郎。奉天縣發水冲壞屋舍。辛未日，任命左散騎常侍胡証爲户部尚書、掌管度支。以太子賓客在東都任職的盧士玫死去。

閏七月壬午初一，任命暫代工部侍郎鄭覃爲京兆尹。甲申日，拾遺李漢、舒元褒、薛廷老在閣内議論説："臣近來看到官員的拜授，往往不由中書省擬任，多是由宫内宣示。臣擔心朝廷紀綱逐漸敗壞，奸邪小人横行，望陛下詳察。"皇上認爲有道理。下詔讓度支進奉銅三千斤、金箔十萬片，要用來裝修清思院的新殿及昇陽殿圖障。丙戌日，以户部尚書退休的裴堪死去。戊子日，任命給事中盧元輔爲工部侍郎。壬辰日，任命前河東節度使李聽爲義成軍節度使。戊戌日，任命刑部尚書段文昌爲兵部尚書，依舊掌管左丞事務。

八月辛丑初一。戊申日，讓鄜國公楊造的兒子楊元湊襲封鄜國公，食邑三千户。兩京、河西大豐收，下詔給度支讓用和糴法折價購買粟二百萬石。乙卯夜，太白星接近房宿。戊午日，派遣宦官使者前去湖南、江南等道及天台山采藥。當時有個道士劉從政，用長生久視之道游説皇上，請求在天下尋求異人，希望獲得靈藥。於是任命劉從政爲光禄少卿，號昇玄先生。

玄先生。

秋九月辛未朔。丁丑，衛尉卿劉遵古役人安再榮告前袁王府長史武昭謀害宰相李逢吉，詔三司鞫之。壬午，昭義節度使劉悟卒。癸未夜，太白犯南斗。丙戌夜，月犯右執法。丁酉，華州暴水傷稼。徐州王智興奏，大將武華等四百人謀亂，并伏誅。

十月庚子朔，河南尹王起奏，盜銷錢爲佛像者，請以盜鑄錢論。丁巳，振武節度使張惟清以東受降城濱河，歲久雉堞摧壞，乃移置於綏遠烽南，及是功成。己未，以崖州安置人嗣郢王佐爲潁王府長史，分司東都，仍賜金紫。壬戌夜，太白近哭星。甲子，三司鞫武昭獄得實，武昭及弟彙、役人張少騰宜付京兆府决，河陽節度掌書記李仲言配流象州，彙流崖州，太學博士李涉流康州，皆坐武昭事也。

十一月庚午朔。辛未，以御史中丞王播爲工部侍郎，以諫議大夫獨孤朗爲御史中丞。癸酉，鎮星近東井。癸未，以殿中少監嚴公素爲容管經略使。是夜，月犯東井。庚寅，車駕幸温湯，即日還宮。壬辰，以刑部侍郎劉栖楚爲京兆尹。丙申，詔封皇子普爲晋王。丁酉，吏部侍郎韋顗卒。

十二月己亥朔。辛丑，以晋王普爲昭義軍節度副大使；以劉悟子將作監主簿從諫起復雲麾將軍、守金吾衛大將軍同正、檢校左散騎常侍、兼御史大夫，充昭義節度留後。戊申夜，月犯畢。其夜，北方有霧起，須臾遍天，霧上有赤氣，久而方散。甲子，以左僕射李絳爲太子少師，分司東都。戊辰，敕："農功所切，實在耕牛，疲甿多乏，須議給賜。委度支往河東、振武、靈、夏等州市耕牛一

秋九月辛未初一。丁丑日，衛尉卿劉遵古的僕役安再榮告發前袁王府長史武昭謀害宰相李逢吉，下詔三司會審此案件。壬午日，昭義節度使劉悟死去。癸未夜，太白星衝犯南斗星。丙戌夜，月衝犯右執法星。丁酉日，華州山洪暴發傷害莊稼。徐州王智興上奏，大將武華等四百人謀亂，都被處死。

十月庚子初一，河南尹王起上奏，對私自銷毁錢幣鑄造佛像的人，請按非法鑄錢論罪。丁巳日，振武節度使張惟清由於東受降城瀕臨黄河，年久城垣被沖壞，於是將城移置到綏遠烽以南，到這時完成。己未日，任命崖州安置人嗣郢王李佐爲潁王府長史，在東都任職，并賜給金紫。壬戌夜，太白星接近哭星。甲子日，三司審訊武昭案件得到確證，武昭及弟弟武彙、僕役張少騰應交付京兆府判决，河陽節度掌書記李仲言發配流放到象州，武彙流放到崖州，太學博士李涉流放到康州，都是因武昭事而獲罪。

十一月庚午初一。辛未日，任命御史中丞王播爲工部侍郎，任命諫議大夫獨孤朗爲御史中丞。癸酉日，鎮星接近東井。癸未日，任命殿中少監嚴公素爲容管經略使。當夜，月衝犯東井。庚寅日，皇帝車駕前往温湯，當天返回宮中。壬辰日，任命刑部侍郎劉栖楚爲京兆尹。丙申日，下詔封皇子李普爲晋王。丁酉日，吏部侍郎韋顗死去。

十二月己亥初一。辛丑，任命晋王李普爲昭義軍節度副大使；命劉悟的兒子將作監主簿劉從諫不必守滿喪期而起任雲麾將軍、任金吾衛大將軍同正、檢校左散騎常侍、兼御史大夫，充任昭義節度留後。戊申夜，月衝犯畢宿。當夜，北方起霧，很快就滿天，霧上有赤氣，過了很久纔消散。甲子日，任命左僕射李絳爲太子少師，在東都任職。戊辰日，下敕："農耕所緊要的，根本在於耕牛，貧困農夫大多缺乏，必須考慮供給。委派度支前去河東、振武、靈、夏等州購買耕牛一萬頭，分給畿内的貧窮百姓。"

萬頭，分給畿內貧下百姓。”

是歲，淮南、浙西、宣、襄、鄂、潭、湖南等州旱災傷稼。

當年，淮南、浙西、宣、襄、鄂、潭、湖南等州發生旱災，損傷莊稼。

二年春正月己巳朔。庚午，貶殿中侍御史王源植爲昭州司馬。時源植街行，爲教坊樂伎所侮，導從呵之，遂成紛競。京兆尹劉栖楚决責樂伎，御史中丞獨孤朗論之太切，上怒，遂貶源植。辛未，湖南觀察使沈傳師奏：奉詔校尋葉靖能、羅光遠文案，檢尋不獲。癸酉，右贊善大夫李光現與品官李重實爭忿，以笏擊重實流血，上以宗屬，罰兩月俸料。甲戌，以諸軍丁夫二萬入內穿池修殿。辛巳，興元節度使裴度奏修斜谷路及館驛皆畢功。壬辰，裴度來朝。甲午，以衛尉卿劉遵古爲湖南觀察使，以國子祭酒衛中行爲福建觀察使。丙申，鹽鐵使王播奏：“揚州城内舊漕河水淺，舟船澀滯，輸不及期程。今從閶門外古七里港開河，向東屈曲，取禪智寺橋，東通舊官河，計長一十九里。其功役所費，當使自方圓支遣。”從之。

二年春正月己巳初一。庚午日，貶殿中侍御史王源植爲昭州司馬。當時王源植在街上行走，受到教坊樂工的侮辱，隨從者呵斥樂工，於是造成糾紛。京兆尹劉栖楚判決責罰樂工，御史中丞獨孤朗論諫此事過於嚴厲，觸怒了皇上，於是貶逐了王源植。辛未日，湖南觀察使沈傳師上奏：奉詔查尋葉靖能、羅光遠文案，找尋不着。癸酉日，右贊善大夫李光現與品官李重實争吵，用笏板擊打李重實流血，皇上因爲李光現是皇室親屬，罰他兩個月俸料錢。甲戌日，用諸軍丁夫二萬人到宫内挖池修殿。辛巳日，興元節度使裴度奏報修築斜谷路和館驛全部完工。壬辰日，裴度前來朝見。甲午日，任命衛尉卿劉遵古爲湖南觀察使，任命國子祭酒衛中行爲福建觀察使。丙申日，鹽鐵使王播上奏：“揚州城裏舊漕河水淺，舟船阻滯，運輸趕不上期限。如今從閶門外的古七里港開通河道，向東轉彎，取道禪智寺橋，再往東通舊官河，總計長十九里。這項工程所需費用工役，應當讓沿綫周圍地區支出派發。”允許。

二月己亥朔。辛丑，容管經略使嚴公素奏：“當州普寧等七縣，請同廣、昭、桂、賀四州例北選。”從之。丙午夜，月犯畢。丁未，以山南西道節度觀察處置等使、光禄大夫、守司空、同中書門下平章事、興元尹、上柱國、晉國公裴度守司空、同平章事，復知政事。丁巳寒食節，三殿宴群臣，自戊午至庚申方止。丙寅，正册司空裴度。丁卯，以禮部尚書王涯檢校左僕射，爲山南西道節度使。

二月己亥初一。辛丑日，容管經略使嚴公素上奏：“本州普寧等七縣，請等同於廣、昭、桂、賀四州規定參加北方的官吏考核。”皇上准許。丙午夜，月衝犯畢宿。丁未日，以山南西道節度觀察處置等使、光禄大夫、守任司空、同中書門下平章事、興元尹、上柱國、晉國公裴度任司空、同平章事，重新執掌知政事。丁巳日是寒食節，皇上在三殿宴請群臣，自戊午日到庚申日方纔結束。丙寅日，正式册命司空裴度。丁卯日，以禮部尚書王涯任檢校左僕射，任山南西道節度使。

三月戊辰朔，命興唐觀道士孫準入翰林待詔。辛未，江西觀察使殷侑請於洪州寶曆寺置僧尼戒壇，敕殷侑故違制令，擅置戒壇，罰一季俸

三月戊辰初一，皇帝命興唐觀道士孫準進入翰林院做待詔。辛未日，江西觀察使殷侑請求在洪州寶曆寺設置僧尼戒壇，皇上下詔説殷侑故意違反朝廷禁令，擅自設置戒壇，罰他一季的俸

料。甲戌，賜宰臣百僚上巳宴于曲江亭。乙亥，右散騎常侍李翺卒。戊寅，幸魚藻宮觀競渡。辛巳，以同州刺史蕭俛爲太子少保分司。壬午，以工部尚書裴武爲同州刺史。癸未，嶺南節度使崔植奏："廣、湖、封、雷、潘、辯等七州戍軍，除折衝别將外，并請停。"從之。丙戌，昆明夷遣使朝貢。丁亥，敕册才人郭氏爲貴妃。丙申，以吏部侍郎韋弘景爲陝虢觀察使。

四月戊戌朔，横海軍節度使李全略卒。壬寅，以右金吾衛大將軍高承簡爲邠寧慶節度使。丙午，王廷凑檢校司空。戊申，昭義節度使留後劉從諫檢校工部尚書，充昭義節度副大使、知節度事。庚戌，鄂岳觀察使牛僧孺奏："當道沔州與鄂州隔江相對，纔一里餘，其州請并省，其漢陽、汉川兩縣隸鄂州。"從之。丙辰，右金吾衛大將軍高霞寓卒。丙寅，先是王廷凑請於當道立聖德碑，是日，内出碑文賜廷凑。

五月戊辰朔，上御宣和殿，對内人親屬一千二百人，并於教坊賜食，各頒錦綵。辛未，秘書省著作郎韋公肅注太宗所撰《帝範》十二篇進，特賜錦綵百匹。甲戌，以涇原節度楊元卿爲河陽三城懷州節度使，以金吾衛大將軍李祐爲涇原節度使。是夜，月近太微星。浙西送到絶粒女道士施子微。戊寅，幸魚藻宮觀競渡。庚辰，中使自新羅取鷹鷂迴。幽州軍亂，殺其帥朱克融及男延齡，軍人立其第二子延嗣爲留後。辛巳，神策軍苑内古長安城中修漢未央宮，掘獲白玉床一張，長六尺。癸未，山人杜景先於光順門進狀，稱有道術，令中使押杜景先往淮南及江南、湖南、嶺

料錢。甲戌日，皇上在曲江亭賞賜宰相百官上巳日宴。乙亥日，右散騎常侍李翺死去。戊寅日，皇上前往魚藻宮觀看賽船。辛巳日，任命同州刺史蕭俛爲太子少保在東都任職。壬午日，任命工部尚書裴武爲同州刺史。癸未日，嶺南節度使崔植上奏："廣、湖、封、雷、潘、辯等七州的駐軍，除過折衝别將以外，請一概裁撤。"皇上准許。丙戌日，昆明夷派遣使臣前來朝貢。丁亥日，皇帝下詔册命才人郭氏爲貴妃。丙申日，任命吏部侍郎韋弘景爲陝虢觀察使。

四月戊戌初一，横海軍節度使李全略死去。壬寅日，任命右金吾衛大將軍高承簡爲邠寧慶節度使。丙午，以王廷凑任檢校司空。戊申日，以昭義節度使留後劉從諫任檢校工部尚書，充任昭義節度副大使、代行節度事。庚戌日，鄂岳觀察使牛僧孺上奏："本道沔州與鄂州隔江相對，纔一里多，請并省該州，把其所屬於漢陽、汉川兩縣隸屬於鄂州。"准許。丙辰日，右金吾衛大將軍高霞寓死去。丙寅日，當初王廷凑請求在本道立聖德碑，到這天從宮内發出碑文賜給王廷凑。

五月戊辰初一，皇上登上宣和殿，接見宮人的親屬一千二百人，并在教坊賜給飯食，各發給錦綵。辛未日，秘書省著作郎韋公肅注太宗所作《帝範》十二篇進上，皇上特地賜給錦綵一百匹。甲戌日，任命涇原節度使楊元卿爲河陽三城懷州節度使，任命金吾衛大將軍李祐爲涇原節度使。當夜，月接近太微星。浙西送來不用飲食的女道士施子微。戊寅日，皇上前往魚藻宮觀看賽船。庚辰日，宦官使者從新羅收取鷹鷂回京。幽州發生兵變，殺死節帥朱克融以及兒子朱延齡，軍人推立他的第二個兒子朱延嗣爲留後。辛巳日，在神策軍苑内古長安城中修繕漢未央宮，挖出白玉床一張，長六尺。癸未日，山人杜景先在光順門遞進奏狀，自稱有道術，皇上命宦官監押杜景先前去淮南及江南、湖南、嶺南各州尋找異人。甲申日，任命右丞丁公著爲兵部侍郎，任

南諸州求訪異人。甲申，以右丞丁公著爲兵部侍郎，以前湖南觀察使沈傳師爲尚書左丞。辛卯，贈朱克融司徒。甲午夜，熒惑犯昴。賜興唐觀道士劉從政修院錢二萬貫。

命前湖南觀察使沈傳師爲尚書左丞。辛卯日，追贈朱克融爲司徒。甲午夜，熒惑星衝犯昴宿。賜給興唐觀道士劉從政修院錢二萬貫。

六月丁酉朔，賜御史中丞獨孤朗金紫。丁巳，減放苑内役人二千五百。帝性好土木，自春至冬，興作相繼。庚申，鄆州進驢打球人石定寬等四人。是夜，太白犯昴。辛酉，幸凝碧池，令兵士千餘人，於池中取大魚長大者送入新池。癸亥，以旱，命京城諸司疏理繫囚。以延康坊官宅一區爲諸王府司局。甲子，上御三殿，觀兩軍、教坊、内園分朋驢鞠、角抵。戲酣，有碎首折臂者，至一更二更方罷。

六月丁酉初一，賜給御史中丞獨孤朗金紫。丁巳日，裁減放出苑内役夫二千五百人。皇帝喜好大興土木，從春至冬，工程不斷。庚申日，鄆州獻進打驢球人石定寬等四人。當夜，太白星衝犯昴宿。辛酉日，皇上前去凝碧池，命兵士一千多人，在池中捕撈大魚送進新池。癸亥日，由於天旱，命令京城各法司清理在押囚犯。將延康坊官宅一所作爲諸王府司局。甲子日，皇上登上三殿，觀看兩軍、教坊、内園分隊打驢球、摔跤角力。爭鬥激烈，有的人頭碎臂折，到一更二更纔停止。

秋七月丙寅朔。乙亥，河中進力士八人。癸未，衡王絢薨。癸巳，敕鄠縣渼陂尚食管係，太倉廣運潭復賜司農寺。

秋七月丙寅初一。乙亥日，河中獻進力士八人。癸未日，衡王李絢去世。癸巳日，下詔讓把鄠縣渼陂劃歸尚食管轄，把太倉廣運潭重新賜給司農寺。

八月丙申朔，以司空、平章事裴度判度支；以工部侍郎王播爲河南尹，代王起；以起爲吏部侍郎；以前福州觀察使徐晦爲工部侍郎。是夜，太白近太微。令供奉道士二十人隨浙西處士周息元入内宫之山亭院，上問以道術，言識張果、葉靜能。浙西觀察使李德裕上疏言息元誕妄，無異於人。庚戌，以太府卿李憲爲江西觀察使。丁丑夜，月犯輿鬼。加京兆尹劉栖楚兼御史大夫。癸丑，以太常卿崔從檢校吏部尚書、判東都尚書省事、兼御史大夫、東都留守、東畿汝都防禦使。

八月丙申初一，以司空、平章事裴度掌管度支；任命工部侍郎王播爲河南尹，接替王起；任命王起爲吏部侍郎；任命前福州觀察使徐晦爲工部侍郎。當夜，太白星接近太微星。皇上傳令讓供奉道士二十人隨同浙西處士周息元進入宫内的山亭院，皇上向他詢問道術，他回答説認識張果、葉靜能。浙西觀察使李德裕上疏説周息元荒誕虚妄，和常人并無不同。庚戌日，任命太府卿李憲爲江西觀察使。丁丑夜，月衝犯輿鬼星。加授京兆尹劉栖楚兼御史大夫。癸丑日，以太常卿崔從任檢校吏部尚書、掌管東都尚書省事、兼御史大夫、東都留守、東畿汝都防禦使。

九月丁丑朔。大合宴於宣和殿，陳百戲，自甲戌至丙子方已。戊寅，河東節度使、守司徒、兼侍中李光顔卒。出内庫錢萬貫，令内園召募力

九月丁丑初一。在宣和殿舉行大聚宴，演出各種游藝，自甲戌日直到丙子日方纔作罷。戊寅日，河東節度使、守任司徒、兼侍中李光顔死去。取出内庫錢一萬貫，令内園招募力士。幽州

士。幽州監軍奏：都知兵馬使李再義與弟再寧同殺朱延嗣并其家屬三百餘人，推再義爲留後。壬申，宰相李程爲北都留守、河東節度使。敕户部所管同州長春宫莊宅，宜令内莊宅使管係。

冬十月乙未朔。乙亥，以幽州衙前都知兵馬使李再義檢校户部尚書，充盧龍軍節度副大使、知節度事，仍賜名載義。壬戌，以中書舍人崔郾爲禮部侍郎。

十一月甲子朔，以太清宫道士趙歸真充兩街道門都教授博士。帝好深夜自捕狐狸，宫中謂之"打夜狐"。中官許遂振、李少端、魚弘志以侍從不及削職。壬申，以户部尚書胡証檢校兵部尚書，兼廣州刺史，充嶺南節度使。甲申，以右僕射、同平章事李逢吉檢校司空、同平章事，兼襄州刺史，充山南東道節度使、臨漢監牧使。乙酉，同州刺史裴武卒。己丑，詔朝官及方鎮人家不得置私白身。癸巳，以前東都留守楊於陵爲太子少傅。中官李奉義、王惟直、成守貞各杖三十，分配諸陵；宣徽使閆弘約、副使劉弘逸各杖二十。

十二月甲午朔。辛丑，帝夜獵還宫，與中官劉克明、田務成、許文端打球，軍將蘇佐明、王嘉憲、石定寬等二十八人飲酒。帝方酣，入室更衣，殿上燭忽滅，劉克明等同謀害帝，即時殂於室内，時年十八。群臣上謚曰睿武昭愍孝皇帝，廟號敬宗。大和元年七月十三日，葬于莊陵。

史臣曰：古人謂堯無子，舜無父，言其賢不肖之相遠也。以文惠驕誕之性，繼之以昭愍，固其宜也。而昭獻、昭肅，英特不群，文足以緯邦家，武足以平禍亂。三子之操行頓

監軍奏報：都知兵馬使李再義與弟弟李再寧一起殺害了朱延嗣及其家屬三百餘人，推立李再義爲留後。壬申日，宰相李程任北都留守、河東節度使。下詔户部所管轄的同州長春宫莊宅，應移交給内莊宅使管轄。

冬十月乙未初一。乙亥日，以幽州衙前都知兵馬使李再義任檢校户部尚書，充任盧龍軍節度副大使、代行節度事，并賜名載義。壬戌日，任命中書舍人崔郾爲禮部侍郎。

十一月甲子初一，以太清宫道士趙歸真充任兩街道門都教授博士。皇帝喜愛深夜親自捕捉狐狸，宫中稱爲"打夜狐"。宦官許遂振、李少端、魚弘志由於侍從不及被撤職。壬申日，以户部尚書胡証任檢校兵部尚書，兼廣州刺史，充任嶺南節度使。甲申日，以右僕射、同平章事李逢吉任檢校司空、同平章事，兼襄州刺史，充任山南東道節度使、臨漢監牧使。乙酉日，同州刺史裴武死去。己丑日，下詔規定朝官及方鎮人家不能收用閹人。癸巳日，任命前東都留守楊於陵爲太子少傅。宦官李奉義、王惟直、成守貞各杖三十，分别發配到各陵；宣徽使閆弘約、副使劉弘逸各杖二十。

十二月甲午初一。辛丑日，皇帝夜間出獵回宫，與宦官劉克明、田務成、許文端打球，軍將蘇佐明、王嘉憲、石定寬等二十八人飲酒。皇帝酒興正濃，進入室内更衣，殿上燈燭忽然熄滅，劉克明等人一同謀害皇帝，當時死在室内，時年十八歲。群臣上謚號叫睿武昭愍孝皇帝，廟號敬宗。大和元年七月十三日，安葬在莊陵。

史臣曰：古人説堯無兒子，舜無父親，是説父子賢與不肖相去甚遠，由文惠皇帝驕縱荒唐的禀性，繼之以昭愍皇帝，實在是没有什麼奇怪的。而昭獻皇帝、昭肅皇帝，英傑超群，文足以治國家，武足以平禍亂。三個兒子的操行迥然不

異，其何道哉？寶曆不君，國統幾絶，天未降喪，幸賴裴度，復任弼諧。彼狡童兮，夫何足議！

同，這是什麽道理？寶曆喪失君道，國脉幾乎斷絶，天未降下喪國之禍，所幸有裴度，再度出任輔佐。這位昏亂的小國君呀，有什麽好説的！

文宗李昂(上)

文宗元聖昭獻孝皇帝諱昂，穆宗第二子，母曰貞獻皇后蕭氏。元和四年十月十日生。長慶元年封江王。初名涵。寶曆二年十二月八日，敬宗遇害，賊蘇佐明等矯制立絳王勾當軍國事。樞密使王守澄、中尉梁守謙率禁軍討賊，誅絳王，迎上于江邸。癸卯，見宰臣于閤内，下教處分軍國事。甲辰，僧惟真、齊賢、正簡，道士趙歸真，并配流嶺南，擊球軍將于登等六人令本軍處置。宰臣百僚三上表勸進。乙巳，即位於宣政殿。丙午，上赴西宫成服。丁未，宰臣百僚上表請聽政，三表，許之。道士紀處玄、楊冲虚，伎術人李元戢、王信等，并配流嶺南。戊申，尊聖母爲皇太后。己酉，敕鳳翔、淮南先進女樂二十四人，并放歸本道。庚戌，以正議大夫、尚書兵部侍郎、知制誥、充翰林學士、柱國、賜紫金魚袋韋處厚爲中書侍郎、同中書門下平章事。以翰林學士路隨承旨，侍講學士宋申錫充書詔學士。丙辰，以山南東道節度使柳公綽爲刑部尚書。丁巳，爲絳王舉哀，廢朝三日。庚申，詔：

> 君天下者，莫尚乎崇澹泊，子困窮，遵道以端本，推誠而達下。故聖祖之誡，以慈儉爲寶；大《易》明訓，垂簡易之文。未有上約而下不豐，欲寡而求不給。朕以眇薄，遭逢内難，刷君父之仇耻，攄億兆之哀冤。而股肱大臣，群卿庶士，引義抗請，至于再三。以圖宗社之安，以答華夷之望，俯從衆欲。夙夜震

文宗元聖昭獻孝皇帝名昂，是穆宗的第二個兒子，母親是貞獻皇后蕭氏。元和四年十月十日出生。長慶元年封爲江王。原名叫涵。寶曆二年十二月八日，敬宗遇害，逆賊蘇佐明等人僞稱詔命立絳王料理軍國事務。樞密使王守澄、中尉梁守謙率領禁軍平定逆賊，殺掉絳王，從江王藩邸奉迎皇上。癸卯日，在閤内會見宰相，下令處理軍國事務。甲辰日，僧人惟真、齊賢、正簡，道士趙歸真，一同被發配流放到嶺南，打馬球的軍將于登等六人令本軍處置。宰相百官三次上表勸皇上即位。乙巳日，皇上在宣政殿即位。丙午日，皇上前往西宫服喪。丁未日，宰相百官上表請求皇帝處理政務，三次上表，皇上纔應許。道士紀處玄、楊冲虚、術士李元戢、王信等人，一同被發配流放到嶺南。戊申日，尊聖母爲皇太后。己酉日，下詔讓把鳳翔、淮南原先進獻的樂舞女藝人二十四人，一律送回本道。庚戌日，任命正議大夫、尚書兵部侍郎、知制誥、充翰林學士、柱國、賜紫金魚袋韋處厚爲中書侍郎、同中書門下平章事。以翰林學士路隨承旨，侍講學士宋申錫充任書詔學士。丙辰日，任命山南東道節度使柳公綽爲刑部尚書。丁巳日，爲絳王舉行哀悼儀式，停止朝會三天。庚申日，下詔：

> 君臨天下的帝王，莫過於崇尚淡泊，撫育貧困，遵循大道來端正本源，推行誠信而通達下民。因此聖祖的告誡，以慈愛節儉爲至寶；大《易》的明訓，傳示寬簡方便的教化。没有上節儉而下不豐足，私欲微少而需求不充裕的。朕以低微薄德之身，遭逢内難，洗刷了君父的仇耻，化解了衆人的哀冤。而股肱大臣，群卿百官，據義堅請，至於再三。爲謀求宗廟社稷的安定，以酬答華夷萬方的仰望，朕順從衆望而即位。日夜膽

兢，思所以克己復禮，修政安人，宵興匪寧，旰食勞慮。夫儉過則酌之以禮，文勝則矯之以質。庶乎俗登太古，道洽生靈，儀刑家邦，以化天下。内庭宫人非職掌者，放三千人，任從所適。長春宫斛斗諸物，依前户部收管。鄠縣渼陂、鳳翔府駱谷地還府縣。教坊樂官、翰林待詔、伎術官并總監諸色職掌内冗員者共一千二百七十人，并宜停廢。總監中一百二十四人先屬諸軍，并各歸本司。餘七百三人，勒納牒身，放歸本管。先供教坊衣糧一百分，厢家及諸司新加衣糧三千分，并宜停給。五方鷹鷂并解放。今年新宣附食度支衣糧小兒一百人，并停給。别詔宣索纂組雕鏤不在常貢内者，并停。度支、鹽鐵、户部及州府百司應供宫禁年支一物已上，并準貞元元額爲定。先造供禁中床榻以金筐瑟瑟寶鈿者，悉宜停造。東頭御馬坊、球場，宜却還龍武軍。其殿及亭子，所司毁拆，餘舍賜本軍。應行從處張陳，不得用花蠟結綵華飾。今年已來諸道所進音聲女人，各賜束帛放還。城外墳墓先有開斸以備行幸處，宜曉示百姓，任其修塞。其大逆魁首蘇佐明等二十八人，并已處斬，宗族籍没。妖妄僧惟貞、道士趙歸真等或假於卜筮，或托以醫方，疑衆挾邪，已從流竄。其情非奸惡，迹涉詿誤者，一切不問。凶徒既殄，寰宇佇康，載舉令猷，用弘庶績。布告中外，知朕意焉。

帝在藩邸，知兩朝之積弊，此時

戰心驚，思慮如何克己復禮，修政安民，廢寢不寧，忘食勞慮。儉約過度則用禮法來參酌，文飾太勝則用樸實來矯正。期望民風能接上古，道義能濟生靈，爲家國樹立法則，以教化天下萬民。内庭宫人無所事者，放出三千人，聽任所去。長春宫的糧食諸物，照前由户部收管。鄠縣渼陂、鳳翔府駱谷之地歸還給府縣。教坊的樂官、翰林待詔、伎術官及總監各種職掌内的冗員共一千二百七十人，都應予以裁減。總監中的一百二十四人原先劃屬諸軍，現讓其都各自回到本部門。其餘的七百零三人，限令交納任職文書，返回本地。原先供給教坊的衣糧一百份，厢家及諸司新增的衣糧三千份，都應停止供給。五坊的鷹鷂一概釋放。今年新宣諭由度支供給衣糧的小兒一百人，一概停止供給。另行下詔宣旨索取的纂組雕鏤凡是不在常貢之内的，一概取消。度支、鹽鐵、户部及州府各衙署供應宫内每年支出一物以上，都按照貞元時原定數額爲準。原先製作供奉宫中的床榻采用金筐瑟瑟寶鈿的，都應停止製作。東頭的御馬坊、球場，應退還給龍武軍。該處的殿宇及亭子，由主管部門拆毁，其餘屋舍賜給本軍。凡朕行經之處的布置，不得使用花蠟結綵華飾。今年以來各道所進獻的音聲女人，各賜給束帛送還。城外墳墓原先有已掘毁預備作爲皇帝要去的地方，應告訴百姓，聽任他們修復填埋。大逆罪魁蘇佐明等二十八人，都已處斬，宗族没收入官。妖妄僧惟貞、道士趙歸真等或假藉卜筮，或僞托醫術，惑衆藏奸，已被流放。有情非奸惡、事涉冤誤者，一律不問。凶黨已經消滅，天下得以安寧，朕崇尚大道，推行政教，宣告朝廷内外，讓知道朕的心意。

皇帝爲藩王時，瞭解穆敬兩朝的積弊，此

厘革，并出宸衷，士民相慶，喜理道之復興矣。壬戌，以前江西觀察使殷侑爲大理卿。

大和元年春正月癸亥朔。庚午，以御史中丞獨孤朗爲户部侍郎，以兵部尚書、權判左丞事段文昌爲御史大夫。是夜，月掩畢大星。戊寅，以左散騎常侍李益爲禮部尚書致仕，以京兆尹劉栖楚爲桂管觀察使。以前户部侍郎于敖爲宣歙觀察使，代崔群；以群爲兵部尚書。癸未，以吏部侍郎庾承宣爲京兆尹、兼御史大夫。丙申，復置兩輔、六雄、十望、十緊三十四州别駕。其諸色在京及内外諸軍使等職事，并不在挾名限。己亥，以右散騎常侍、集賢殿學士、判院事張正甫爲工部尚書。辛丑，以前廣州節度使崔植爲户部尚書，以太子少師、分司東都李絳檢校司空，兼太常卿。乙巳，御丹鳳樓，大赦，改元大和。甲寅，敕諸道節度觀察使去任日，宜具交割狀，仍限新使到任一月分析聞奏，以憑殿最。丙辰，以華州刺史錢徽爲尚書右丞，以前河陽節度使崔弘禮爲華州鎮國軍使。己未，以太子少保分司蕭俛爲檢校右僕射，兼禮部尚書。庚申，以虔州刺史韓約爲安南都護。

時的改革，都出於本願，官民相慶，爲治道的復興而高興。壬戌日，任命前江西觀察使殷侑爲大理卿。

大和元年春正月癸亥初一。庚午日，任命御史中丞獨孤朗爲户部侍郎，任命兵部尚書、暫代左丞事段文昌爲御史大夫。當夜，月遮掩畢大星。戊寅日，以左散騎常侍李益爲禮部尚書而退休，任命京兆尹劉栖楚爲桂管觀察使。任命前户部侍郎于敖爲宣歙觀察使，接替崔群；任命崔群爲兵部尚書。癸未日，任命吏部侍郎庾承宣爲京兆尹、兼御史大夫。丙申日，恢復設置東西兩京屬州、六雄州、十望州、十緊州共三十四州的别駕。各種在京及朝内外諸軍使等職務，都不在上述詔令規定撤銷的範圍之内。己亥日，任命右散騎常侍、集賢殿學士、掌管院事張正甫爲工部尚書。辛丑日，任命前廣州節度使崔植爲户部尚書，以太子少師、在東都任職的李絳爲檢校司空、兼太常卿。乙巳日，皇上登上丹鳳樓，宣布大赦，改年號爲大和。甲寅日，下詔規定各道節度觀察使離任之日，應詳細開列交割文書，并限令新使在到任一個月内理清奏報，作爲考核的憑據。丙辰日，任命華州刺史錢徽爲尚書右丞，任命前河陽節度使崔弘禮爲華州鎮國軍使。己未日，任命太子少保在東都任職的蕭俛爲檢校右僕射，兼禮部尚書。庚申，任命虔州刺史韓約爲安南都護。

三月庚戌朔，右軍中尉梁守謙請致仕，以樞密使王守澄代之。戊寅，以前蘇州刺史白居易爲秘書監，仍賜金紫。壬午，幽州李載義奏故張弘靖判官家屬凡一百九十人，并送赴闕。

三月庚戌初一，右軍中尉梁守謙請求退休，任用樞密使王守澄接替他。戊寅日，任命前蘇州刺史白居易爲秘書監，并賜給金紫。壬午日，幽州李載義奏報原張弘靖判官的家屬共一百九十人，全都送往朝廷。

四月壬辰朔。癸巳，以太子少傅楊於陵守右僕射致仕，俸料全給。甲午，鳳翔築臨汧城於汧陽縣西北八十里。壬寅，毁昇陽殿東放鴨亭，戊申，毁望仙門側看樓十間，并敬宗所

四月壬辰初一。癸巳日，以太子少傅楊於陵任右僕射而退休，俸料錢仍全額發給。甲午日，鳳翔在汧陽縣西北八十里修築臨汧城。壬寅日，拆毁昇陽殿東的放鴨亭，戊申日，拆毁望仙門側的十間看樓，這兩處建築都是敬宗時建造的。任

造也。以前亳州刺史張遵爲邕管經略使。乙卯，以禮部尚書蕭俛爲太子少師分司。己未，忠武軍節度使王沛卒。庚申，以太僕卿高瑀檢校左散騎常侍，充忠武軍節度。己巳，貶山南東道節度副使李續爲涪州刺史，山南東道行軍司馬張又新爲汀州刺史，李逢吉黨也。

五月壬戌朔。戊辰，詔："元首股肱，君臣象類，義深同體，理在坦懷。夫任則不疑，疑則不任。然自魏、晉已降，參用霸制，虛議搜索，因習尚存。朕方推表大信，置人心腹，庶使諸侯方岳，鼓洽道化，夷貊飛走，暢泳治功，況吾台宰，又何間焉。自今已後，紫宸坐朝，衆僚既退，宰臣復進奏事，其監搜宜停。"丙子，以天平軍節度使、守司徒、同中書門下平章事烏重胤爲橫海軍節度使；以前攝橫海軍節度副使、檢校國子祭酒、侍御史李同捷檢校左散騎常侍，兼兖州刺史，充兖海沂密等州節度使。就加魏博史憲誠同平章事。甲申，淮南節度、鹽鐵、轉運等使王播來朝。丙戌夜，熒惑犯右執法。

六月辛卯朔，敕文武常參官朝參不到，據料錢多少，每貫罰二十五文。癸巳，以淮南節度副大使、知節度事、管内營田觀察處置臨海監牧等使，兼諸道鹽鐵轉運等使、銀青光禄大夫、檢校司空、同中書門下平章事、揚州大都督府長史、上柱國、太原縣開國伯、食邑七百户王播可尚書左僕射、同中書門下平章事，依前充諸道鹽鐵轉運使。以御史大夫段文昌代播爲淮南節度使。丙申，左司郎中、兼侍御史知雜溫造權知御史中丞。癸卯，詔："元和、長慶中，皆因用兵，權以濟事，所下制敕，難以

命前亳州刺史張遵爲邕管經略使。乙卯日，任命禮部尚書蕭俛爲太子少師在東都任職。己未日，忠武軍節度使王沛死去。庚申日，以太僕卿高瑀任檢校左散騎常侍，充任忠武軍節度使。己巳日，貶山南東道節度副使李續爲涪州刺史，山南東道行軍司馬張又新爲汀州刺史，都是李逢吉的同黨。

五月壬戌初一。戊辰日，下詔："君主與輔臣，君臣以類相聚，義深結爲同體，理應坦誠相見。任用則不疑忌，疑忌則不任用。然而自魏、晉以來，參用霸制，虛議對奏事官搜身的監搜之制，因襲舊習至今尚存。朕正推崇顯揚誠信，與人推心置腹，以便使方鎮刺史，宣揚廣施道化，使外夷以至禽獸，都能盡享治績，何況我與宰相，又有什麽隔閡。自今以後，在紫宸殿坐朝，百官退朝之後，宰相再度進殿奏事，監搜的規定應當取消。"丙子日，任命天平軍節度使、守任司徒、同中書門下平章事烏重胤爲橫海軍節度使；以前橫海軍節度副使、檢校國子祭酒、侍御史李同捷爲檢校左散騎常侍，兼兖州刺史，充任兖海沂密等州節度使。就原職加授魏博的史憲誠爲同平章事。甲申日，淮南節度、鹽鐵、轉運等使王播前來朝見。丙戌夜，熒惑衝犯右執法星。

六月辛卯初一，下詔規定文武常參官在朝參時如果不到，就根據料錢多少，每貫罰二十五文。癸巳日，命淮南節度副大使、代行節度事、管内營田觀察處置臨海監牧等使，兼諸道鹽鐵轉運等使、銀青光禄大夫、檢校司空、同中書門下平章事、揚州大都督府長史、上柱國、太原縣開國伯、食邑七百户王播可任尚書左僕射、同中書門下平章事，依舊充任諸道鹽鐵轉運使。以御史大夫段文昌接替王播任淮南節度使。丙申日，左司郎中、兼侍御史職掌雜事溫造暫代御史中丞。癸卯日，下詔："元和、長慶年間，都因爲用兵，有所變通以便成事，所下的詔書，難以通行。應令尚書省取元和以來的詔書，參酌詳加删定完畢，送交中書門下審議確定奏報。"甲寅日，由

通行。宜令尚書省取元和已來制敕，參詳删定訖，送中書門下議定聞奏。”甲寅，以旱放繫囚。

七月辛酉朔。癸亥，太常卿李絳進封魏國公。李同捷除兖海，不受詔，結幽鎮謀叛。癸酉，葬敬宗于莊陵。辛巳，敕今年權于東都置舉。徐州王智興請全軍討李同捷。

八月庚寅朔，以工部侍郎獨孤朗爲福建觀察使，以太府卿裴弘泰爲黔中經略使、觀察使。左僕射致仕楊於陵讓全給俸料，許之。庚子，詔削奪李同捷在身官爵，復以張茂宗爲兖海沂密節度使。辛丑，邠寧節度使高承簡卒。壬寅，以刑部尚書柳公綽檢校左僕射，充邠寧節度使。戊申，以諫議大夫張仲方爲福建觀察使。癸丑，前福建觀察使獨孤朗卒。

九月庚申朔。癸亥，以左神策軍將軍、知軍事何文哲爲鄜坊丹延節度使。甲戌，以左神策大將軍、知軍事李泳爲單于都護，充振武麟勝節度使。丁丑，浙西觀察使李德裕、浙東觀察使元稹就加檢校禮部尚書。壬午，桂管觀察使劉栖楚卒。丙戌，以諫議大夫蕭裕爲杜管觀察使。癸丑，兖州復置萊蕪縣。

十一月己未朔。丙申，河中薛平奏虞鄉縣有白虎入靈峰觀。天平横海等軍節度使、守司徒、同中書門下平章事烏重胤卒。庚辰，以保義軍節度、晋慈等州觀察處置等使李寰爲横海軍節度使。癸巳，以晋州、慈州復隸河中。癸巳，以左丞錢徽爲華州刺史。丁酉，右金吾衛大將軍王公亮爲潭州刺史、湖南觀察使。

二年春正月戊午朔。壬申，以右散騎常侍孔戢爲京兆尹。

二月丁亥朔，以兵部侍郎王起爲

於天旱釋放在押囚犯。

七月辛酉初一。癸亥日，太常卿李絳進封爲魏國公。李同捷授任爲兖海節度使，他拒不接受詔命，勾結幽鎮圖謀叛亂。癸酉日，在莊陵安葬敬宗。辛巳日，下詔今年臨時在東都設置科舉。徐州王智興請求用全部兵力討伐李同捷。

八月庚寅初一，任命工部侍郎獨孤朗爲福建觀察使，任命太府卿裴弘泰爲黔中經略使、觀察使。以左僕射退休的楊於陵辭讓發給的全額俸料錢，皇上准許。庚子日，下詔削奪李同捷現有的官爵，重新任命張茂宗爲兖海沂密節度使。辛丑日，邠寧節度使高承簡死去。壬寅日，以刑部尚書柳公綽任檢校左僕射，充任邠寧節度使。戊申日，任命諫議大夫張仲方爲福建觀察使。癸丑日，前福建觀察使獨孤朗死去。

九月庚申初一。癸亥日，任命左神策軍將軍、知軍事何文哲爲鄜坊丹延節度使。甲戌日，任命左神策大將軍、知軍事李泳爲單于都護，充任振武麟勝節度使。丁丑日，浙西觀察使李德裕、浙東觀察使元稹就原職加授檢校禮部尚書。壬午日，桂管觀察使劉栖楚死去。丙戌日，任命諫議大夫蕭裕爲桂管觀察使。癸丑日，在兖州恢復設置萊蕪縣。

十一月己未初一。丙申日，河中薛平上奏説虞鄉縣有隻白虎進入靈峰觀。天平横海等軍節度使、守任司徒、同中書門下平章事烏重胤死去。庚辰日，任命保義軍節度、晋慈等州觀察處置等使李寰爲横海軍節度使。癸巳日，把晋州、慈州重新歸劃河中。癸巳，任命左丞錢徽爲華州刺史。丁酉日，右金吾衛大將軍王公亮任潭州刺史、湖南觀察使。

二年春正月戊午初一。壬申日，任命右散騎常侍孔戢爲京兆尹。

二月丁亥初一，任命兵部侍郎王起爲陝虢觀

陝虢觀察使，代韋弘景；以弘景爲尚書左丞。乙巳，以刑部侍郎盧元輔爲兵部侍郎，秘書監白居易爲刑部侍郎。庚戌，敕李絳所進則天太后删定《兆人本業》三卷，宜令所在州縣寫本散配鄉村。

三月丁巳朔，度支奏："京兆府奉先縣界鹵池側近百姓，取水柏柴燒灰煎鹽，每一石灰得鹽一十二斤一兩，亂法甚於鹹土，請行禁絶。今後犯者據灰計鹽，一如兩池鹽法條例科斷。"從之。辛巳，上御宣政殿親試制策舉人。以左散騎常侍馮宿、太常少卿賈餗、庫部郎中龐嚴爲考制策官。

閏三月丙戌朔，内出水車樣，令京兆府造水車，散給緣鄭白渠百姓，以溉水田。

夏四月丙辰朔。壬午，以邕管經略使王茂元爲容管經略使。

五月乙酉朔。丁巳，命中使於漢陽公主及諸公主第宣旨：今後每遇對日，不得廣插釵梳，不須著短窄衣服。乙未，以吏部侍郎丁公著爲禮部尚書。庚子，敕："應諸道進奉内庫，四節及降誕進奉金花銀器并纂組文纈雜物，并折充鋌銀及綾絹。其中有賜與所須，待五年後續有進止。"帝性恭儉，惡侈靡，庶人務敦本，故有是詔。帝與侍講學士許康佐語及取蚺蛇膽，生剖其腹，爲之惻然，乃詔度支曰："每年供進蚺蛇膽四兩，桂州一兩、賀州二兩、泉州一兩，宜於數内減三兩，桂、賀、泉三州輪次歲貢一兩。"帝自撰集《尚書》中君臣事迹，命畫工圖於太液亭，朝夕觀覽焉。王廷凑出兵侵鄰藩，欲撓王師以援李同捷，昭義劉從諫請出軍討之。

六月乙卯朔，晋王普薨，贈爲

察使，接替韋弘景；任命韋弘景爲尚書左丞。乙巳日，任命刑部侍郎盧元輔爲兵部侍郎，秘書監白居易爲刑部侍郎。庚戌日，下詔李絳所進呈由則天太后删定的《兆人本業》三卷，應讓各地州縣抄寫散發給鄉村。

三月丁巳初一，度支上奏："京兆府奉先縣境内鹽池附近百姓，取水柏柴燒灰熬鹽，每一石灰獲鹽十二斤一兩，擾亂法度超過用鹹土熬鹽，請予禁絶。今後違犯者按灰多少計算鹽量，全照兩池鹽法條例判處。"准許。辛巳日，皇上登上宣政殿親自考試制策舉人。任命左散騎常侍馮宿、太常少卿賈餗、庫部郎中龐嚴爲考制策官。

閏三月丙戌初一，從宫内出示水車様式，令京兆府製作水車，分發給鄭白渠沿綫的百姓，以便灌溉田地。

夏四月丙辰初一。壬午，任命邕管經略使王茂元爲容管經略使。

五月乙酉初一。丁巳日，命宦官使者到漢陽公主及各公主的府第宣旨：今後每逢觀見之日，不得佩戴很多釵梳，不要穿短窄的衣服。乙未日，任命吏部侍郎丁公著爲禮部尚書。庚子日，下敕："凡各道進奉到内庫的物品，四節以及皇上降誕日進奉的金花銀器和纂組文纈等各物，一概折成鋌銀及綾絹。其中有賜予所需的，等五年以後再聽候處分。"皇帝生性恭謹節儉，厭惡奢侈靡費，希望百姓務必注重根本，所以有這道詔書。皇帝與侍講學士許康佐談到取蚺蛇膽，活着剖開蛇腹，爲此而感到憐憫，於是下詔給度支説："每年供進蚺蛇膽四兩，桂州一兩，賀州二兩，泉州一兩，應在原數内減去三兩，桂、賀、泉三州輪流每年進貢一兩。"皇帝親自撰集《尚書》中的君臣事迹，命畫工畫在太液亭，朝夕觀看。王廷凑發兵攻打鄰近藩鎮，企圖阻撓官軍從而援助李同捷，昭義劉從諫請求出兵討伐他。

六月乙卯初一，晋王李普去世，追贈爲悼

悼懷太子。陳州水，害秋稼。癸亥，四方館請賜印，其文以“中書省四方館”爲名。辛酉，以吏部尚書鄭絪爲太子少保。辛巳，以靈武節度使李進誠爲邠寧節度使，以天德軍使李文悦爲靈武節度使。乙酉，以前邠寧節度使柳公綽檢校左僕射，兼刑部尚書。甲辰，詔宰臣集三署四品已上常參官，議討王廷湊可否。是夜，彗西出攝提南，長二尺。

懷太子。陳州洪水泛濫，損害秋莊稼。癸亥日，四方館請求賜給印章，印文爲“中書省四方館”。辛酉日，任命吏部尚書鄭絪爲太子少保。辛巳，任命靈武節度使李進誠爲邠寧節度使，任命天德軍使李文悦爲靈武節度使。乙酉日，以前邠寧節度使柳公綽任檢校左僕射，兼刑部尚書。甲辰日，下詔讓宰相召集三署四品以上的常參官，商議能不能討伐王廷湊。當夜，彗星西出攝提星南，長二尺。

八月甲寅朔。丁巳，以兵部侍郎盧元輔爲華州鎮國軍使，以代錢徽；以徽爲吏部尚書致仕。壬戌，京畿奉先等十七縣水。

八月甲寅初一。丁巳日，任命兵部侍郎盧元輔爲華州鎮國軍使，以接替錢徽；以錢徽任吏部尚書而退休。壬戌日，京畿奉先等十七縣洪水泛濫。

九月甲申朔。丁亥，王智興拔棣州。以新除横海軍節度使李寰爲夏州節度使。甲午，詔削奪王廷湊在身官爵，鄰道接界隨便進討。以前夏州節度使傅良弼爲横海軍節度使。庚戌，安南軍亂，逐都護韓約。

九月甲申初一。丁亥日，王智興攻占棣州。任命新任横海軍節度使李寰爲夏州節度使。甲午日，下詔削奪王廷湊現有的官爵，地界相鄰的各道相機出兵進討。任命前夏州節度使傅良弼爲横海軍節度使。庚戌日，安南發生兵變，驅逐了都護韓約。

冬十月癸丑朔。丁巳，罷揚州海陵監牧。以户部尚書崔植爲華州刺史、鎮國軍使。丙寅，嶺南節度使胡証卒。辛未，以江西觀察使李憲爲嶺南節度使。癸酉，以尚書右僕射、同平章事竇易直檢校左僕射、同平章事，充山南東道節度使、臨漢監牧等使，代李逢吉；以逢吉爲宣武軍節度使，代令狐楚；以楚爲户部尚書。以右丞沈傳師爲江西觀察使。己卯，以河南尹王璠爲右丞，以左散騎常侍馮宿爲河南尹。

冬十月癸丑初一。丁巳日，撤銷揚州海陵監牧。任命户部尚書崔植爲華州刺史、鎮國軍使。丙寅日，嶺南節度使胡証死去。辛未日，任命江西觀察使李憲爲嶺南節度使。癸酉日，以尚書右僕射、同平章事竇易直任檢校左僕射、同平章事，充任山南東道節度使、臨漢監牧等使，接替李逢吉；任命李逢吉爲宣武軍節度使，接替令狐楚；任命令狐楚爲户部尚書。任命右丞沈傳師爲江西觀察使。己卯日，任命河南尹王璠爲右丞，任命左散騎常侍馮宿爲河南尹。

十一月癸未朔。乙酉，以右金吾衛大將軍李祐爲横海軍節度使，新除傅良弼赴鎮，卒於陝州故也。甲辰，禁中巳時昭德寺火，直宣政殿之東，至午未間，北風起，火勢益甚，至暮稍息。

十一月癸未初一。乙酉日，任命右金吾衛大將軍李祐爲横海軍節度使，是因爲新任節度使傅良弼在赴任途中，死於陝州的緣故。甲辰日，巳時宫中的昭德寺失火，直燒到宣政殿的東面，到午時至未時之間時，颳起北風，火勢更猛，到晚上纔逐漸熄滅。

十二月壬子朔。乙丑，魏博行營

十二月壬子初一。乙丑日，魏博行營都知兵

都知兵馬使亓志紹率所部兵馬二萬人謀叛，欲殺史憲誠父子。壬申，中書侍郎、同平章事韋處厚暴卒。戊寅，詔以兵部侍郎、知制誥、充翰林學士路隨爲中書侍郎、同平章事。

馬使亓志紹率本部兵馬二萬人圖謀反叛，企圖殺害史憲誠父子。壬申日，中書侍郎、同平章事韋處厚突然死亡。戊寅日，下詔任命兵部侍郎、知制誥、充翰林學士路隨爲中書侍郎、同平章事。

三年春正月壬午朔。丙戌，亓志紹率兵迴據永濟縣，其衆分散入諸縣邑。史憲誠告難，詔滄州行營兵士赴之。丁亥，京兆尹孔戢卒。庚寅，吏部尚書致仕錢徽卒。庚子，李聽殺敗亓志紹兵，志紹北走鎮州。甲辰，以太常卿李絳檢校司空，兼興元尹、山南西道節度使。華州刺史、鎮國軍潼關防禦使崔植卒。己酉，以前山南西道節度使王涯爲太常卿。

三年春正月壬午初一。丙戌日，亓志紹率兵回占永濟縣，部衆分散進入各縣城。史憲誠向朝廷報告發生事變，皇上下詔命滄州軍隊趕往。丁亥日，京兆尹孔戢死去。庚寅日，以吏部尚書退休的錢徽死去。庚子日，李聽打敗了亓志紹的部衆，亓志紹北逃到鎮州。甲辰日，命太常卿李絳任檢校司空，兼興元尹、山南西道節度使。華州刺史、鎮國軍潼關防禦使崔植死去。己酉日，任命前山南西道節度使王涯爲太常卿。

二月辛亥朔，以兵部尚書崔群爲荆南節度使。甲寅，荆南節度使王潜卒。

二月辛亥初一，任命兵部尚書崔群爲荆南節度使。甲寅日，荆南節度使王潜死。

三月辛巳朔，以户部尚書令狐楚爲東都留守。乙酉，敕兵戈未息，教坊每日祗候樂人宜權停。壬辰，易定節度使柳公濟卒。以前東都留守崔從爲户部尚書。

三月辛巳初一，任命户部尚書令狐楚爲東都留守。乙酉日，下詔説因爲戰事還没有平息，教坊每天應差的樂人應當暫時取消。壬辰日，易定節度使柳公濟死去。任命前東都留守崔從爲户部尚書。

夏四月庚午，王智興奏部下將石雄摇扇軍情，請行朝典，乃長流白州。

夏四月庚午日，王智興奏報説部下將領石雄煽惑動摇軍心，請按朝廷法典論處，於是把他長期流放到白州。

五月己卯朔。甲申，柏耆斬李同捷於將陵，滄景平，李祐入滄州。丁亥，御興安樓，受滄州所獻。李祐送李同捷母、妻及男元達等赴闕，詔并宥之，令於湖南安置。貶滄德宣慰使、諫議大夫柏耆循州司户，宣慰判官、殿中侍御史沈亞之虔州南康尉，以擅入滄州取李同捷，諸鎮所怒，奏論之也。丙申，横海軍節度使李祐卒。以涇原節度使李岵爲齊德等州節度使，改名有裕。丁酉，以前義武軍節度使傅毅爲滄州刺史、横海軍節度使。辛丑，以右金吾衛大將軍張

五月己卯初一。甲申日，柏耆在將陵斬殺李同捷，滄景被平定，李祐進入滄州。丁亥日，皇上登上興安樓，接受滄州進獻戰俘及戰利品。李祐解送李同捷的母親、妻子及兒子李元達等來到朝廷，下詔一概寬免，命令送到湖南安置。貶滄德宣慰使、諫議大夫柏耆爲循州司户，宣慰判官、殿中侍御史沈亞之爲虔州南康尉，是由於二人擅自進入滄州抓獲李同捷，激怒了各鎮，各鎮奏論此事的緣故。丙申日，横海軍節度使李祐死去。任命涇原節度使李岵爲齊德等州節度使，改名爲李有裕。丁酉日，任命前義武軍節度使傅毅爲滄州刺史、横海軍節度使。辛丑，以右金吾衛大將軍張惟清任檢校司空，充任涇原節度使；

惟清檢校司空，充涇原節度使；以左金吾衛大將軍劉遵古爲邠寧節度使。

任命左金吾衛大將軍劉遵古爲邠寧節度使。

六月己酉朔。辛亥，以魏博節度使史憲誠檢校司徒、兼侍中、河中尹，充河中晋絳節度使；以義成軍節度使李聽兼充魏博節度使；以魏博節度副使、檢校工部尚書史孝章爲相衛節度使。壬申，敕："元和四年敕禁鉛錫錢，皆納官，許人糾告，一錢賞百錢，此爲太過。此後以鉛錫錢交易者，一貫以下，州府常行杖决脊杖二十；十貫以下决六十，徒三年；過十貫已上，集衆决殺。能糾告者，一貫賞錢五十文。"

六月己酉初一。辛亥日，命魏博節度使史憲誠任檢校司徒、兼侍中、河中尹，充任河中晋絳節度使；任義成軍節度使李聽兼充魏博節度使；任命魏博節度副使、檢校工部尚書史孝章爲相衛節度使。壬申日，下詔："元和四年下敕禁止鉛錫錢，令全都上繳官府，許人告發，一錢賞給百錢。這樣做太過分。此後用鉛錫錢進行交易的，一貫以下，州府照例行使杖刑判脊杖二十；十貫以下判六十，徒刑三年；超過十貫以上，集合衆人行使斬刑。能告發的，一貫賞錢五十文。"

秋七月己卯朔。癸未，中使劉弘逸送史憲誠旌節自魏州還，稱六月二十六日夜，魏博軍亂，殺史憲誠，立大將何進滔爲留後，其新節度使李聽入城不得。乙丑，河中節度使薛平依前河中節度使。乙未，嶺南節度使李憲卒。兵部侍郎盧元輔卒。丁酉，以京兆尹崔護爲御史大夫、廣南節度使。戊戌，以大理卿李諒爲京兆尹。乙巳，以禮部尚書、翰林侍講學士丁公著檢校户部尚書，兼潤州刺史，充浙江西道觀察使；以前浙西觀察使、檢校禮部尚書李德裕爲兵部侍郎。辛亥，魏博何進滔奏：準詔割相、衛三州，三軍不受。壬子，詔以魏博衙内都知兵馬使何進滔檢校左散騎常侍，充魏博節度使。癸丑，以衛尉卿殷侑檢校工部尚書，爲齊德滄節度使。辛酉，京畿奉先等九縣旱，損田。播州流人衛中行卒。宋、亳水，害稼。壬申，詔雪王廷凑，復官爵。甲戌，以吏部侍郎李宗閔同中書門下平章事。

秋七月己卯初一。癸未日，宦官劉弘逸給史憲誠送旌節從魏州返回，説六月二十六日夜，魏博發生兵變，殺害史憲誠，擁立大將何進滔爲留後，魏博新任節度使李聽不能入城。乙丑日，河中節度使薛平依舊任河中節度使。乙未日，嶺南節度使李憲死去。兵部侍郎盧元輔死去。丁酉日，任命京兆尹崔護爲御史大夫、廣南節度使。戊戌日，任命大理卿李諒爲京兆尹。乙巳日，任命禮部尚書、翰林侍講學士丁公著爲檢校户部尚書，兼潤州刺史，充任浙江西道觀察使；任命前浙西觀察使、檢校禮部尚書李德裕爲兵部侍郎。辛亥日，魏博何進滔奏報：按照詔命割出相、衛三州，三軍不肯受命。壬子日，下詔任命魏博衙内都知兵馬使何進滔爲檢校左散騎常侍，充任魏博節度使。癸丑日，任命衛尉卿殷侑爲檢校工部尚書，任齊德滄節度使。辛酉日，京畿奉先等九縣乾旱，損害莊稼。流放到播州的衛中行死去。宋、亳發洪水，損害莊稼。壬申日，下詔免除王廷凑的罪名，恢復官爵。甲戌日，任命吏部侍郎李宗閔爲同中書門下平章事。

九月戊寅朔。辛巳，敕兩軍、諸司、内官不得著紗縠綾羅等衣服。帝

九月戊寅初一。辛巳日，下詔規定兩軍、諸司、内官不得穿著紗縠綾羅等衣服。皇帝生性節

性儉素，不喜華侈。駙馬韋處仁戴夾羅巾，帝謂之曰："此慕卿門地清素，以之選尚。如此巾服，從他諸戚爲之，唯卿非所宜也。"壬辰，以兵部侍郎李德裕檢校户部尚書，兼滑州刺史、義成軍節度使。戊戌，以前睦州刺史陸亘爲越州刺史、浙東觀察使，代元稹；以稹爲尚書左丞，代韋弘景；以弘景爲禮部尚書。

冬十月戊申朔。己酉，江西沈傳師奏：皇帝誕月，請爲僧尼起方等戒壇。詔曰："不度僧尼，累有敕命。傳師忝爲藩守，合奉詔條，誘致愚妄，庸非理道，宜罰一月俸料。"丙辰，以前義成軍節度使李聽爲太子少師。癸亥，以户部侍郎崔元略爲户部尚書、判度支。以中書舍人韋辭爲湖南觀察使。

十一月丁丑朔。庚辰，太子太傅鄭絪卒。丙戌，敕前亳州刺史李繁於京兆府賜死。甲申，帝親祀昊天上帝於南郊。禮畢，御丹鳳門，大赦，節文禁止奇貢，云："四方不得以新樣織成非常之物爲獻，機杼纖麗若花絲布繚綾之類，并宜禁斷。敕到一月，機杼一切焚棄。刺史分憂，得以專達。事有違法，觀察使然後奏聞。"丙申，西川奏南詔蠻入寇。甲辰，王智興來朝。乙巳，以智興守太傅，依前平章事、武寧軍節度使，進封雁門郡王。

十二月丁未朔，南蠻逼戎州，遣使起荆南、鄂岳、襄鄧、陳許等道兵赴援蜀川。以劍南東川節度使郭釗爲西川節度使，仍權東川事。壬子，貶劍南西川節度使杜元穎爲韶州刺史。遣中使楊文端齎詔賜南蠻王蒙豐佑。蠻軍陷邛、雅等州。戊午，以右領軍衛大將軍董重質充神策西川行營都知

儉，不喜歡豪華奢侈。駙馬韋處仁戴夾羅巾，皇帝對他說："原來看重卿門第清素，因此入選娶公主。如此巾服，聽任其他諸皇戚穿戴，衹是卿不合適。"壬辰日，任命兵部侍郎李德裕爲檢校户部尚書、兼滑州刺史、義成軍節度使。戊戌日，任命前睦州刺史陸亘爲越州刺史、浙東觀察使，接替元稹；任命元稹爲尚書左丞，接替韋弘景；任命韋弘景爲禮部尚書。

冬十月戊申初一。己酉日，江西沈傳師上奏：皇帝誕生之月，請爲剃度僧尼設立方等戒壇。皇帝下詔説："不得度人爲僧尼，已有多次詔命。沈傳師位居藩守，本該奉行詔命，引誘愚昧無知，豈是治民之道，應罰一月俸料錢。"丙辰日，任命前義成軍節度使李聽爲太子少師。癸亥日，任命户部侍郎崔元略爲户部尚書、掌管度支。任命中書舍人韋辭爲湖南觀察使。

十一月丁丑初一。庚辰日，太子太傅鄭絪死去。丙戌日，下詔前亳州刺史李繁在京兆府賜死。甲申日，皇帝在南郊親自祭祀昊天上帝。儀式結束後，皇帝登上丹鳳門，宣布大赦，赦書中提到禁止進貢奇物，説："各地不得用新奇樣式織成非常之物作爲貢獻，織物纖麗例如花絲布繚綾之類，應一概禁止。詔令到達一月，織機一概焚毁。刺史爲朕分憂，可以直接上達。行事如有違法，觀察使隨後奏報。"丙申日，西川奏報南詔蠻進犯。甲辰日，王智興前來朝見。乙巳日，以王智興守任太傅，依舊任平章事、武寧軍節度使，進封爲雁門郡王。

十二月丁未初一，南蠻進逼戎州，朝廷派使臣徵調荆南、鄂岳、襄鄧、陳許等道軍隊趕往增援蜀川。任命劍南東川節度使郭釗爲西川節度使，并暫時代行東川事。壬子日，貶劍南西川節度使杜元穎爲韶州刺史。派遣中使楊文端携帶詔書賜南蠻王蒙豐佑。蠻軍攻占邛、雅等州。戊午日，以右領軍衛大將軍董重質充任神策西川行營都知兵馬使。西川奏報蠻軍攻占成都府。東川

兵馬使。西川奏蠻軍陷成都府。東川奏蠻軍入梓州西郭門下營。又詔促諸鎮兵救援西川。己丑，以東都留守令狐楚檢校右僕射、天平軍節度使，代崔弘禮爲東都留守。丁卯，貶杜元穎循州司馬。乙巳，郭釗奏蠻軍抽退，遣使賜蠻帥蒙筆巔國信。辛未，以太子少師李聽爲邠寧節度使。癸酉，以中丞温造爲右丞，吏部郎中宇文鼎爲中丞。

奏報蠻軍進入梓州西郭門扎營。又下詔催促各鎮軍隊救援西川。己丑日，以東都留守令狐楚任檢校右僕射、天平軍節度使，接替崔弘禮爲東都留守。丁卯日，貶杜元穎爲循州司馬。乙巳日，郭釗奏報蠻軍撤退，派使臣賜給蠻帥蒙筆巔國書。辛未日，任命太子少師李聽爲邠寧節度使。癸酉日，任命中丞温造爲右丞，吏部郎中宇文鼎任中丞。

舊唐書卷十七(下)

本紀第十七(下)

文宗(下)

大和四年春正月丙子朔。辛卯，武昌軍節度使牛僧孺來朝。丙戌，以左神策軍大將軍丘直方爲鄜坊節度使。戊子，詔封長男永爲魯王。辛卯，以武昌節度使、鄂岳蘄黄安申等觀察處置等使、金紫光祿大夫、檢校吏部尚書、同中書門下平章事、上柱國、奇章郡開國公牛僧孺爲兵部尚書、同中書門下平章事。壬辰，以兵部侍郎崔郾爲陝虢觀察使。封魯王母王氏爲昭儀。癸巳，以前邠寧節度使劉遵古爲劍南東川節度使。甲午，守左僕射、同平章事、諸道鹽鐵轉運使王播卒。丙申，以太常卿王涯爲吏部尚書，充諸道鹽鐵轉運使。辛丑，以尚書左丞元稹檢校户部尚書，充武昌軍節度、鄂岳蘄黄安申等州觀察使。癸卯，以前陝虢觀察使王起爲左丞。

大和四年春正月丙子初一。辛卯日，武昌軍節度使牛僧孺前來朝見。丙戌日，任命左神策軍大將軍丘直方爲鄜坊節度使。戊子日，下詔封長子李永爲魯王。辛卯日，任命武昌節度使、鄂岳蘄黄安申等觀察處置等使、金紫光禄大夫、檢校吏部尚書、同中書門下平章事、上柱國、奇章郡開國公牛僧孺爲兵部尚書、同中書門下平章事。壬辰日，任命兵部侍郎崔郾爲陝虢觀察使。封魯王的母親王氏爲昭儀。癸巳日，任命前邠寧節度使劉遵古爲劍南東川節度使。甲午日，守任左僕射、同平章事、諸道鹽鐵轉運使王播死去。丙申日，任命太常卿王涯爲吏部尚書，充任諸道鹽鐵轉運使。辛丑日，任命尚書左丞元稹爲檢校户部尚書，充任武昌軍節度、鄂岳蘄黄安申等州觀察使。癸卯日，任命前陝虢觀察使王起爲左丞。

二月丙午朔。戊午，興元軍亂，節度使李絳舉家被害，判官薛齊、趙存約死之。庚申，以左丞温造爲興元節度使。辛未，夏州節度使李寰卒。壬申，以神策行營節度使董重質爲夏綏銀宥節度使。

二月丙午初一。戊午日，興元發生兵變，節度使李絳全家被害，判官薛齊、趙存約死於兵變中。庚申日，任命左丞温造爲興元節度使。辛未日，夏州節度使李寰死去。壬申日，任命神策行營節度使董重質爲夏綏銀宥節度使。

三月乙亥，以河東節度使李程檢校左僕射、同平章事，兼河中尹、晋絳慈隰等州節度使，以刑部尚書柳

三月乙亥日，任命河東節度使李程爲檢校左僕射、同平章事，兼任河中尹、晋絳慈隰等州節度使，任命刑部尚書柳公綽爲檢校左僕射、太

公綽檢校左僕射、太原尹、北都留守、河東節度使。丁丑，以前河中節度使薛平爲太子太保。丁亥，以衛尉卿桂仲武爲福建觀察使。興元温造奏："害李絳賊首丘銮、丘鑄及官健千人，并處斬訖。其親刃絳者斬一百段，號令者三段，餘并斬首。内一百首祭李絳，三十首祭死王事官僚，其餘尸首并投於漢江。"己丑，詔興元監軍使楊叔元宜配流康州百姓，錮身遞於配所。丁酉，監修國史、中書侍郎、平章事路隨進所撰《憲宗實録》四十卷，優詔答之，賜史官等五人錦綉銀器有差。癸卯，以淮南節度使段文昌檢校尚書左僕射、同中書門下平章事，兼江陵尹，充荆南節度使；以前太子賓客崔從檢校右僕射、揚州大都督府長史、淮南節度使。甲辰，以前荆南節度使崔群檢校右僕射、兼太常卿。以中書舍人李虞仲爲華州刺史，代嚴休復；以休復爲右散騎常侍。

原尹、北都留守、河東節度使。丁丑日，任命前河中節度使薛平爲太子太保。丁亥日，任命衛尉卿桂仲武爲福建觀察使。興元温造奏報："殺害李絳的賊兵頭目丘銮、丘鑄以及士兵千人，都已處死。其中動手殺害李絳的被斬爲一百段，發號施令的斬爲三段，其他人全都斬首。用其中一百顆人頭祭奠李絳，三十顆人頭祭奠殉職的官員，其餘尸首都投入漢江。"己丑日，下詔興元監軍使楊叔元應發配流放到康州爲百姓，帶刑具押送到被發配地點。丁酉日，監修國史、中書侍郎、平章事路隨進獻所撰寫的《憲宗實録》四十卷，皇上降詔鼓勵表揚，賜給史官等五人錦綉銀器不等。癸卯日，任命淮南節度使段文昌爲檢校尚書左僕射、同中書門下平章事，兼江陵尹，充任荆南節度使；任命前太子賓客崔從爲檢校右僕射、揚州大都督府長史、淮南節度使。甲辰日，任命前荆南節度使崔群爲檢校右僕射、兼太常卿。任命中書舍人李虞仲爲華州刺史，接替嚴休復；任命嚴休復爲右散騎常侍。

夏四月乙巳朔。丙午，以右散騎常侍、翰林侍講學士鄭覃爲工部尚書。丁未，兵部尚書致仕張賈卒。丁巳，貶前齊德滄景等州節度使李有裕爲永州刺史，馳驛赴任。庚申，以尚書左丞王起爲户部尚書、判度支，代崔元略；以元略檢校吏部尚書，爲東都留守。辛酉夜，月掩南斗第二星。壬戌，詔曰："儉以足用，令出惟行，著在前經，斯爲理本。朕自臨四海，愍元元之久困，日昃忘食，宵興疚懷。雖絶文綉之飾，尚愧茅茨之儉，亦諭卿士，形于詔條。如聞積習流弊，餘風未革，車服第室，相高以華靡之制；資用貨寶，固啓于貪冒之源。有司不禁，侈俗滋扇。蓋朕教導之未敷，使兆庶昧於耻尚也，其何以

夏四月乙巳初一。丙午日，任命右散騎常侍、翰林侍講學士鄭覃爲工部尚書。丁未日，以兵部尚書退休的張賈死去。丁巳日，貶前齊德滄景等州節度使李有裕爲永州刺史，乘驛馬兼程前往任職地。庚申日，任命尚書左丞王起爲户部尚書、掌管度支，接替崔元略；任命崔元略爲檢校吏部尚書，任東都留守。辛酉夜，月遮掩南斗第二星。壬戌日，下詔書説："節儉是爲了滿足用度，命令頒出一定要執行，都寫進從前的經典，這是治國的根本。朕自從君臨天下，憐惜百姓久陷窮困，天晚忘記進食，夜起心生内疚，雖已禁絶華美的修飾，仍然愧對儉樸的茅屋，再次告諭臣下，寫明在詔條。聽説積習流弊，餘風不改，車服宅第，互争豪華的規制；器用寶貨，實爲開啓貪求的根源。有關部門不能禁止，奢侈之風越發蔓延。這是朕的教導不够周遍，使百姓不明白羞耻與崇尚，這如何能滿足用度行使法令，

足用行令，臻于致理歟！永念慚嘆，追兹申敕：自今内外班列職位之士，各務素朴，弘兹國風。有僭差尤甚者，御史糾上。主者宣示中外，知朕意焉。”文宗承長慶、寶曆奢靡之風，鋭意懲革，躬行儉素，以率厲之。辛未，以前東都留守崔弘禮爲刑部尚書。鎮州王廷凑請修建初、啓運二陵，從之。

達到天下大治呢！縈繞於心慚愧感嘆，藉此嚴令申明：從今以後朝廷内外各級官吏，人人務必樸素，弘揚國家風氣。如有過度超越規制者，御史彈劾上報。由主事者宣示朝廷内外，使衆人知曉朕的用意。”文宗上接長慶、寶曆時奢侈靡費的風氣，鋭意懲戒革除，身體力行節儉樸素，作爲楷模激勵臣民。辛未日，任命前東都留守崔弘禮爲刑部尚書。鎮州王廷凑請求修繕建初、啓運二陵，皇帝允許。

五月甲戌朔。丁丑，以旱命京城諸司疏理繫囚。己卯，通化南北二門鎖不可開，鑰入，如有持之者。上令鐵工破鎖，時日已及辰矣。丁亥，改鄆州東平縣爲天平縣。戊子，敕度支每歲於西川織造綾羅錦八千一百六十七匹，令數内減二千五百十匹。

五月甲戌初一。丁丑日，由於天旱命令京城各法司清理在押囚犯。己卯日，通化坊南北兩門的門鎖打不開，鑰匙插入，好像有人在裏握住一般。皇上令鐵工打破門鎖，時間已到辰時。丁亥日，將鄆州東平縣改爲天平縣。戊子日，下詔給度支每年於西川織造的綾羅錦八千一百六十七匹，令在此數内減少二千五百一十匹。

六月癸卯朔。丁未，以守司徒、門下侍郎、平章事、上柱國、晋國公、食邑三千户、食實封三百户裴度爲守司徒、平章軍國重事；待疾損日，每三日、五日一度入中書。辛未夜，自一更至五更，大小星流旁午，觀者不能數。壬申，詔：如聞諸司刑獄例多停滯，委尚書左右丞及監察御史糾舉以聞。

六月癸卯初一。丁未日，任命守任司徒、門下侍郎、平章事、上柱國、晋國公、食邑三千户、享有實封三百户裴度爲守任司徒、平章軍國重事；因養病減少處理政務日子，每三日、五日到一次中書省。辛未夜，從一更到五更，大小流星密集劃過夜空，觀看者無法數清。壬申日，下詔：聽説各法司案件積壓不能及時辦理，交由尚書左右丞及監察御史查明奏報。

秋七月癸酉朔。癸未，詔以朝議郎、尚書右丞、上柱國、賜紫金魚袋宋申錫爲正議大夫、行尚書右丞、同中書門下平章事。乙酉，敕：“前行郎中知制誥者，約滿一周年，即與正授；從諫議大夫知者，亦宜準此；餘依長慶二年七月二十七日敕處分。”振武置雲伽關，加鎮兵千人。以吏部侍郎王璠爲京兆尹、兼御史大夫，代李諒；以諒爲桂管觀察使。太原饑，賑粟三萬石。賜十六宅諸王綾絹二萬匹。丁酉，守司徒裴度上表辭册命，言：“臣此官已三度受册，有靦面目。”從之。

秋七月癸酉初一。癸未日，下詔任命朝議郎、尚書右丞、上柱國、賜紫金魚袋宋申錫爲正議大夫、任尚書右丞、同中書門下平章事。乙酉日，下詔：“擔任吏部兵部及左右司郎中知制誥的官員，計滿一周年，就給予正式拜授；從諫議大夫知制誥的官員，也應照此辦理；其餘的按照長慶二年七月二十七日詔令處理。”在振武設置雲伽關，增加鎮兵一千人。任命吏部侍郎王璠爲京兆尹、兼御史大夫，接替李諒；任命李諒爲桂管觀察使。太原發生饑荒，發放粟三萬石賑濟。賜給十六宅的諸王綾絹二萬匹。丁酉日，守任司徒裴度上表辭讓册命，説：“臣已三次受册此官，臉面上不好意思。”皇帝依從了他。

八月壬寅朔。丙辰，鄜州水，溺居民三百餘家。太原柳公綽奏雲、代、蔚三州山谷間石化爲麵，人取食之。己未，宣歙觀察使于敖卒。甲子，内出綾絹三十萬匹，付户部充和糴。戊辰，幸梨園亭，會昌殿奏新樂。

九月壬申朔。丁丑，以大理卿裴誼檢校右散騎常侍，充江西觀察使，代沈傳師；以傳師爲宣歙觀察使。内出綾三千匹，賜宥州築城兵士。戊寅，舒州太湖、宿松、望江三縣水，溺民户六百八十，詔以義倉賑貸。庚辰，吏部尚書王涯爲右僕射，依前鹽鐵轉運使。壬午，以守司徒、平章軍國重事、晉國公裴度守司徒、兼侍中，充山南東道節度使。以投來奚王茹羯爲右驍衛將軍同正。丙戌，以前山南東道節度使竇易直爲尚書左僕射。戊子，吏部尚書致仕裴向卒。己丑，淮南天長等七縣水，害稼。丁酉，前豐州刺史、天德軍使渾鐬坐贓七千貫，貶袁州司馬。

冬十月壬寅朔。戊申，以東都留守崔元略檢校吏部尚書，兼滑州刺史、義成軍節度使，代李德裕；以德裕檢校兵部尚書，兼成都尹，充劍南西川節度使。己酉，京師有熊入莊嚴寺。庚戌，以前刑部尚書崔弘禮爲東都留守。甲寅，以前劍南西川節度使、檢校司空郭釗爲太常卿，代崔群爲吏部尚書。丁卯，御史中丞宇文鼎奏："今月十三日，宰臣宣旨，今後群臣延英奏事，前一日進狀入來者。臣以尋常公事，不暇面論，但見表章，足以陳露。儻臨時忽有公務，文字不足盡言，則咫尺天聽，無路聞達。更俟後坐，動逾數辰，處置之間，便有不及。伏乞重賜宣示，限以

八月壬寅初一。丙辰日，鄜州發生水災，淹没居民三百餘家。太原柳公綽奏報雲、代、蔚三州山谷間的石頭化成麵粉，百姓采取食用。己未日，宣歙觀察使于敖死去。甲子日，從内庫取出綾絹三十萬匹，交付户部充作低價收購穀物之用。戊辰日，皇上前往梨園亭，在會昌殿聽演奏新樂。

九月壬申初一。丁丑日，任命大理卿裴誼檢校右散騎常侍，充任江西觀察使，接替沈傳師；任命沈傳師爲宣歙觀察使。從内庫取出綾三千匹，賜給宥州築城的兵士。戊寅日，舒州太湖、宿松、望江三縣發生水災，淹没民户六百八十家，下詔用義倉糧救濟。庚辰日，命吏部尚書王涯任右僕射，依舊任鹽鐵轉運使。壬午日，任命守司徒、平章軍國重事、晉國公裴度爲守司徒、兼侍中，充任山南東道節度使。任命前來投附的奚王茹羯爲右驍衛將軍同正。丙戌日，任命前山南東道節度使竇易直爲尚書左僕射。戊子日，以吏部尚書退休的裴向死去。己丑日，淮南天長等七縣發生水災，損害莊稼。丁酉日，前豐州刺史、天德軍使渾鐬因貪贓七千貫獲罪，貶爲袁州司馬。

冬十月壬寅初一。戊申日，任命東都留守崔元略爲檢校吏部尚書，兼滑州刺史、義成軍節度使，接替李德裕；任命李德裕爲檢校兵部尚書，兼成都尹，充任劍南西川節度使。己酉日，熊闖入京城莊嚴寺。庚戌日，任命前刑部尚書崔弘禮爲東都留守。甲寅日，任命前劍南西川節度使、檢校司空郭釗爲太常卿，接替崔群任吏部尚書。丁卯日，御史中丞宇文鼎上奏："本月十三日，宰相宣示陛下旨意，今後群臣在延英殿奏事，前一天將奏狀送入宫内。臣認爲平常公事，無須當面論奏，祇要看到表章，就足以陳述清楚。但倘若臨時忽有公務，文字不能完全講清，那麼聖上雖近在咫尺，也無路上達，再等以後坐朝，常常要過數天，再處置時，便來不及了。乞請陛下重新賜下宣示，限定官員送入奏狀，都要在卯時之前；如果在卯時之後，准許不予收受。如此自然

狀入者，并在卯前；如在卯後，聽不收覽。自然人各遵守，禮亦得中。”從之。

人人都會遵守，按照禮法也很合適。”聽從。

十一月辛未朔。是夜，熒惑近左執法。癸巳，以左丞康承宣爲兗海沂密等州節度使。淮南大水及蟲霜，并傷稼。

十一月辛未初一。當夜，熒惑星接近左執法星。癸巳日，任命左丞康承宣爲兗海沂密等州節度使。淮南發大水及蟲災霜害，都損傷了莊稼。

十二月辛丑朔，滄州殷侑請廢景州爲景平縣。己酉，義成軍節度使崔元略卒。壬子，以左金吾衛大將軍段嶷爲義成軍節度使。癸丑，湖南觀察使韋辭卒。丙辰，以工部侍郎崔琯爲京兆尹，代王璠；以璠爲尚書左丞。癸亥，東都留守崔弘禮卒。以同州刺史高重爲潭州刺史、兼御史中丞，充湖南觀察使。甲子，左僕射致仕楊於陵卒，贈司空。丙寅，以前河南尹馮宿爲工部侍郎。戊辰，以太子賓客分司白居易爲河南尹，以代韋弘景；以弘景守刑部尚書、東都留守。

十二月辛丑初一，滄州殷侑請求撤銷景州把它改爲景平縣。己酉日，義成軍節度使崔元略死去。壬子日，任命左金吾衛大將軍段嶷爲義成軍節度使。癸丑，湖南觀察使韋辭死去。丙辰日，任命工部侍郎崔琯爲京兆尹，接替王璠；任命王璠爲尚書左丞。癸亥日，東都留守崔弘禮死去。任命同州刺史高重爲潭州刺史、兼御史中丞，充任湖南觀察使。甲子日，以左僕射退休的楊於陵死去，追贈司空。丙寅日，任命前河南尹馮宿爲工部侍郎。戊辰日，任命以太子賓客在東都任職的白居易爲河南尹，接替韋弘景；任命韋弘景任刑部尚書、東都留守。

閏十二月辛未朔。壬申，太常卿郭釗卒，贈司徒。壬辰，廢齊州歸化縣，地入臨邑縣。廢景州，其縣隸滄州刺史。

閏十二月辛未初一。壬申日，太常卿郭釗死去，追贈司徒。壬辰日，撤銷齊州歸化縣，將轄地并入臨邑縣。撤銷景州，將屬縣交歸滄州刺史管轄。

是歲，京畿、河南、江南、荆襄、鄂岳、湖南等道大水，害稼，出官米賑給。

當年，京畿、河南、江南、荆襄、鄂岳、湖南等道發大水，損害莊稼，取出官米賑濟災民。

五年春正月庚子朔，以積陰浹旬，罷元會。丁巳，賜滄德節度使曰義昌軍。太原旱，賑粟十萬石。己未，詔：方鎮節度觀察使請入覲者，先上表奏聞，候允則任進程。庚申，幽州軍亂，逐其帥李載義，立後院副兵馬使楊志誠爲留後。癸亥，詔端午節辰，方鎮例有進奉，其雜綵匹段，許進生白綾絹。己丑，以權知渤海國務大彝震檢校秘書監、忽汗州都督、渤海國王。

五年春正月庚子初一，由於數十日天氣連陰，停止元旦朝會。丁巳日，賜滄德節度使號爲義昌軍。太原天旱，發給救災粟十萬石。己未日，下詔：方鎮請求入朝覲見的節度使觀察使，要先上表奏報，等候允許後再啓程。庚申日，幽州發生兵變，驅逐節度使李載義，擁立後院副兵馬使楊志誠爲留後。癸亥日，下詔說在端午節時，方鎮照例要有進奉，其中的雜綵織物，允許用生白綾絹替换進奉。己丑日，任命暫代渤海國務大彝震爲檢校秘書監、忽汗州都督、渤海國王。

二月庚午朔。壬辰，以盧龍軍節

二月庚午初一。壬辰日，以盧龍軍節度使、

度使、守太保、同平章事李載義守太保、同中書門下平章事。時載義失守入朝，賜第於永寧里，給賜優厚。丙申，以桂管觀察使李諒爲嶺南節度使。戊戌，神策中尉王守澄奏得軍虞候豆盧著狀，告宰相宋申錫與漳王謀反。即令追捕。庚子，詔貶宋申錫爲太子右庶子。壬寅，左常侍崔玄亮及諫官等十四人伏奏玉階："北軍所告事，請不於內中鞫問，乞付法司。"帝曰："吾已謀於公卿矣，卿等且退。"崔玄亮泣涕陳諫久之，帝改容勞之曰："朕即與宰臣商議。"玄亮等方退。癸卯，詔漳王湊可降爲巢縣公，右庶子宋申錫開州司馬同正。初，京師恟恟，以宰相實聯親王謀逆，三四日後，方知誣構。人士側目於守澄、鄭注，故諫官號泣論之，申錫方免其禍。己酉，敕以李載義入朝，於曲江亭賜宴，仍命宰臣百僚赴會。辛酉，以黔中觀察使裴弘泰爲桂管經略使，以前安州刺史陳正儀爲黔中觀察使。丁卯，紫宸奏事，宰相路隨至龍墀，仆于地，令中人掖之。翌日，上疏陳退，識者嘉之。

夏四月己巳朔。甲戌，以新羅王嗣子金景徽爲開府儀同三司、檢校太保，使持節雞林州諸軍事、雞林州大都督、寧海軍使、上柱國，封新羅王；仍封其母朴氏爲新羅國太妃。丁亥，詔："史官記事，用戒時常，先朝舊制，并得隨仗。其後宰臣撰《時政記》，因循斯久，廢墜實多。自今後宰臣奏事，有關獻替及臨時處分稍涉政刑者，委中書門下丞一人隨時撰録，每季送史館，庶警朕闕，且復官常。"己丑，以李載義爲山南西道節度，依前守太保、同平章事，代溫造；以造爲兵部侍郎。以幽州盧龍

守任太保、同平章事李載義爲守太保、同中書門下平章事。當時李載義失去職位入朝，皇上在永寧里賜給他府第，賞賜物品優厚。丙申日，任命桂管觀察使李諒爲嶺南節度使。戊戌日，神策中尉王守澄奏報得到軍虞候豆盧著的訴狀，告發宰相宋申錫與漳王謀劃反叛。當即下令拘捕二人。庚子日，下詔把宋申錫貶爲太子右庶子。壬寅日，左常侍崔玄亮及諫官等十四人在玉階下跪奏道："北軍所告發的謀反之事，請不要在宮內審訊，希望轉交給法司。"皇帝說："我已與公卿商議過了，卿等暫且退下。"崔玄亮哭泣流淚陳諫了很長時間，皇帝改變了嚴厲的態度寬慰他們說："朕這就與宰相商議。"崔玄亮等人方纔退下。癸卯日，下詔漳王李湊可降爲巢縣公，右庶子宋申錫出任開州司馬同正。當初，京師紛紛擾擾，以爲確實有宰相與親王勾結謀反之事，三四天後，纔知道原來是誣陷。士大夫們對王守澄、鄭注都怒目相向，由於諫官們大哭着諫論此事，宋申錫纔得以免禍。己酉日，下詔說由於李載義入朝，要在曲江亭賜宴，并命宰相百官都前去參加宴會。辛酉日，任命黔中觀察使裴弘泰爲桂管經略使，任命前安州刺史陳正儀爲黔中觀察使。丁卯日，在紫宸殿奏事，宰相路隨行至御座前，跌倒在地上，皇帝讓太監扶起他。第二天，路隨上疏請求退休，有見識的人都稱贊他。

夏四月己巳初一。甲戌日，任命新羅王的兒子繼承人金景徽爲開府儀同三司、檢校太保，使持節雞林州諸軍事、雞林州大都督、寧海軍使、上柱國，封新羅王；并封他的母親朴氏爲新羅國太妃。丁亥日，下詔："史官記事，用來警戒日常行爲，按照先朝舊規，都應隨從在皇帝左右，而後來由宰相撰寫《時政記》，因循不改爲時已久，舊規大多遭到廢棄。從今以後宰相奏事，有關進諫以及臨時多少涉及到政刑的處理，交由中書門下丞一人隨時記録，每季送交史館，希望能警戒朕的過失，并且恢復史官的職責。"己丑日，任命李載義爲山南西道節度使，依舊任太保、同平章事，接替溫造；任命溫造爲兵部侍郎。任命幽州盧龍節度留後楊志誠爲檢校工部尚書，任

節度留後楊志誠檢校工部尚書，爲幽州盧龍節度使。

五月戊戌朔，太廟第四室、第六室破漏，有司不時修葺，各罰俸。上命中使領工徒及以禁中修營材葺之。右補闕韋温上疏論曰："宗廟不葺，罪在有司弛慢，宜加重責。今有司止於罰俸，便委内臣葺修，是許百司之官公然廢職。以宗廟之重，爲陛下所私，則群官有司，便同委棄，此臣竊爲聖朝惜也。事關宗廟，皆書史册，苟非舊典，不可率然。伏乞更下詔書，復委所司營葺，則制度不紊，官業各修矣。"疏奏，帝嘉之，乃追止中使，命有司修奉。戊午，西川李德裕奏：南蠻放還先虜掠百姓、工巧、僧道約四千人還本道。辛酉，東都留守、刑部尚書韋弘景卒。丙寅，以京兆尹崔琯爲尚書左丞。太常少卿龐嚴權知京兆尹。

六月丁卯朔。戊寅，以霖雨涉旬，詔疏理諸司繫囚。辛卯，蘇、杭、湖南水害稼。甲午，東川奏：玄武江水漲二丈，梓州羅城漂人廬舍。

秋七月丁酉朔。庚子，贈太子賓客李渤禮部尚書。辛丑，以兵部侍郎温造檢校户部尚書，爲東都留守。甲辰，以太子少師分司、上柱國、襲徐國公蕭俛守左僕射致仕。劍南東西兩川水，遣使宣撫賑給。己未，以給事中羅讓爲福建觀察使。

八月丙寅朔。庚午，武昌軍節度使、檢校户部尚書元稹卒。辛未，貶刑部員外郎舒元輿爲著作郎。元輿累上表請自效，并進文章，朝議責其躁進也。壬申，以河陽三城懷州節度使楊元卿爲宣武軍節度使，代李逢

幽州盧龍節度使。

五月戊戌初一，太廟第四室、第六室破漏，有關官員没有及時修繕，罰去各人的官俸。皇上命宦官帶領工匠并用宫中營修的材料來修補。右補闕韋温上疏議論説："宗廟没有得到修繕，罪過在於有關部門懈怠拖延，應該加以重罰。如今衹罰了有關官員的俸禄，便交由宦官修繕，這是容許各部門官員公然荒廢職責。宗廟這麽重要的事情，却被陛下當作私事，那麽對於百官各部門，就如同丢棄一般，這事使臣私下爲聖朝感到惋惜。與宗廟有關的事，都記載在史册裏，如果不是舊典，不可輕率從事。懇請陛下再下詔書，重新交付主管部門營建修繕，這樣制度纔不至於混亂，各部門也能履行職責。"疏文奏進，皇帝稱贊，於是下令宦官停工，命有關部門修繕。戊午日，西川李德裕上奏：南蠻釋放原先擄掠的百姓、工匠、僧道約四千人歸還本道。辛酉日，東都留守、刑部尚書韋弘景死去。丙寅日，任命京兆尹崔琯爲尚書左丞。太常少卿龐嚴暫代京兆尹。

六月丁卯初一。戊寅日，由於霖雨連下幾十天，下詔清理各法司在押囚犯。辛卯日，蘇、杭、湖南發生水災損害莊稼。甲午日，東川奏報：玄武江水漲二丈，梓州羅城遭水淹没居民房屋。

秋七月丁酉初一。庚子日，追贈太子賓客李渤爲禮部尚書。辛丑日，任命兵部侍郎温造爲檢校户部尚書，任東都留守。甲辰日，命在東都任職的太子少師、上柱國、襲徐國公蕭俛任左僕射退休。劍南東西兩川水災，派遣使者慰問救濟。己未日，任命給事中羅讓爲福建觀察使。

八月丙寅初一。庚午日，武昌軍節度使、檢校户部尚書元稹死去。辛未日，貶刑部員外郎舒元輿爲著作郎。舒元輿多次上表自薦，還進呈文章，朝官們責難他熱衷功名急於進取。壬申日，任命河陽三城懷州節度使楊元卿爲宣武軍節度使，接替李逢吉；任命李逢吉爲檢校司徒、兼太

吉；以逢吉檢校司徒、兼太子太師，充東都留守，代温造；以温造爲河陽三城懷州節度使。戊寅，以陝虢觀察使崔鄲爲鄂岳安黄觀察使。甲申，以中書舍人崔咸爲陝州防禦使。詔陝州舊有都防禦觀察使額宜停，兵馬屬本州防禦使。丙戌，京兆尹龐嚴卒。庚寅，以司農卿、駙馬都尉杜悰爲京兆尹。

子太師，充任東都留守，接替温造；任命温造爲河陽三城懷州節度使。戊寅日，任命陝虢觀察使崔鄲爲鄂岳安黄觀察使。甲申日，任命中書舍人崔咸爲陝州防禦使。下詔陝州舊有的都防禦觀察使職位應予撤銷，兵馬歸屬本州防禦使。丙戌日，京兆尹龐嚴死去。庚寅日，任命司農卿、駙馬都尉杜悰爲京兆尹。

九月丙申朔。甲辰，貶太子左庶子郭求爲婺王府司馬，以其心疾，與同僚忿競也。翰林學士薛廷老、李讓夷皆罷職守本官。廷老在翰林，終日酣醉無儀檢，故罷。讓夷常推薦廷老，故坐累也。己未，以左僕射竇易直判太常卿。西川李德裕奏收復吐蕃所陷維州，差兵鎮守。

九月丙申初一。甲辰日，貶太子左庶子郭求爲婺王府司馬，這是因爲他嫉妒心强，與同僚憤怒相争的緣故。翰林學士薛廷老、李讓夷都被罷職而守任本官。薛廷老在翰林院，終日醉酒行爲不檢失態，所以被罷職。李讓夷曾推薦薛廷老，因此受到連累。己未日，任命左僕射竇易直兼太常卿。西川李德裕奏報收復被吐蕃攻占的維州，派兵前去鎮守。

冬十月乙丑朔，以前綿州刺史鄭綽爲安南都護。戊寅，蠻寇巂州，陷二縣。辛巳，滄州移清池縣於南羅城内置。

冬十月乙丑初一，任命前綿州刺史鄭綽爲安南都護。戊寅日，蠻兵侵犯巂州，攻占二縣。辛巳日，滄州將清池縣縣治遷移到南羅城内設置。

十一月乙未朔。庚戌，鳳翔節度使王承元來朝。己未，以承元檢校司空、青州刺史，充平盧軍節度使。癸亥，以尚書左僕射、判太常卿事竇易直檢校司空，爲鳳翔隴右節度使。

十一月乙未初一。庚戌日，鳳翔節度使王承元前來朝見。己未日，任命王承元爲檢校司空、青州刺史，充任平盧軍節度使。癸亥日，任命尚書左僕射、判太常卿事竇易直爲檢校司空，任鳳翔隴右節度使。

十二月乙丑朔。戊寅，以左丞王璠兼判太常卿事。甲申，貶新除桂管觀察使裴弘泰爲饒州刺史，以除鎮淹程不進，爲憲司所糾故也。癸巳，以鄭州刺史李翱爲桂管觀察使。

十二月乙丑初一。戊寅日，任命左丞王璠兼管太常卿事。甲申日，貶新任桂管觀察使裴弘泰爲饒州刺史，是因爲他授職赴鎮途中滯留不進，受到憲司彈劾的緣故。癸巳日，任命鄭州刺史李翱爲桂管觀察使。

是歲，淮南、浙江東西道、荆襄、鄂岳、劍南東川并水，害稼，請蠲秋租。是冬，京師大雨雪。

這年，淮南、浙江東西道、荆襄、鄂岳、劍南東川都發生水災，損害莊稼，請求免除秋租。當年冬天，京城下大雪。

六年春正月乙未朔，以久雪廢元會。戊戌，振武李泳招收得黑山外契苾部落四百七十三帳。壬子，詔："朕聞'天聽自我人聽，天視自我人視'。朕之菲德，涉道未明，不能調

六年春正月乙未初一，由於降雪不止取消元旦朝會。戊戌日，振武李泳招納收降黑山以外的契苾部落四百七十三帳。壬子日，下詔："朕聽説'天聽來自下民之聽，天視來自下民之視'。朕之德薄，不明大道，不能調和四時，引導迎接

序四時，導迎和氣。自去冬已來，逾月雨雪，寒風尤甚，頗傷于和。念兹庶甿，或罹凍餒，無所假貸，莫能自存。中宵載懷，旰食興嘆，怵惕若厲，時予之辜。思弘惠澤，以順時令。天下死罪囚，除官典犯贓、故意殺人外，并降從流，流已下遞降一等。應京畿諸縣，宜令以常平義倉斛斗賑恤。京城内鰥寡癃殘無告不能自存者，委京兆尹量事濟恤，具數以聞。言念赤子，視之如傷。天或警予，示此陰沴，撫躬夕惕，予甚悼焉。"群臣拜表上徽號。甲寅，司徒致仕薛平卒。

和諧之氣。自去年冬天以來，降雪月餘，寒風尤猛，嚴重損傷和諧之氣。顧念黎民百姓，或遭受凍餓，無處借貸，不能維持生計。深夜不能忘懷，忘食不住嘆息，驚懼如臨險境，時時責怪自己。朕一心弘廣恩澤，以便順應時令。天下的死罪囚犯，除主管官員貪贓犯法、故意殺人以外，一概減爲流刑，流刑以下的遞減一等。凡京畿各縣，應令拿出常平義倉的糧食救濟百姓。京城内鰥寡病殘無處求借不能維持生活者，交由京兆尹酌情救濟，具列數目上報。顧念子民百姓，視之如傷。或是上天警告我，降示這種陰害，朕捫心而問，惶恐已極，萬分悲痛。"群臣拜見上表爲皇帝上徽號。甲寅日，以司徒退休的薛平死去。

二月甲子朔，以前義昌軍節度使殷侑檢校吏部尚書，充天平軍節度、鄆曹濮等州觀察使，代令狐楚；以楚檢校右僕射，兼太原尹、北都留守、河東節度使。戊寅，蘇、湖二州水，賑米二十二萬石，以本州常平義倉斛斗給。庚辰，户部尚書、判度支王起請於邠寧、靈武置營田務，從之。己丑，寒食節，上宴群臣於麟德殿。是日，雜戲人弄孔子，帝曰："孔子，古今之師，安得侮瀆。"亟命驅出。

二月甲子初一，任命前義昌軍節度使殷侑爲檢校吏部尚書，充任天平軍節度、鄆曹濮等州觀察使，接替令狐楚；任命令狐楚爲檢校右僕射，兼任太原尹、北都留守、河東節度使。戊寅日，蘇、湖二州發生水災，救濟米二十二萬石，用本州常平義倉中的儲糧供給。庚辰日，户部尚書、掌管度支王起請求在邠寧、靈武設置營田務，准許。己丑日，寒食節，皇上在麟德殿宴請群臣。這天，雜戲人表演孔子，皇帝説："孔子，是古今之師，怎能侮辱褻瀆。"立即傳令驅逐出去。

三月甲午朔。辛丑，以武寧軍節度使、守太傅、同平章事王智興兼侍中，充忠武軍節度、陳許蔡觀察等使。以邠寧節度使李聽爲武寧軍節度、徐泗濠觀察等使；以金吾衛大將軍孟友亮爲邠寧節度使。以前河東節度使柳公綽爲兵部尚書。辛酉，以前忠武軍節度使高瑀檢校右僕射，充武寧軍節度、徐泗濠觀察等使。

三月甲午初一。辛丑日，任命武寧軍節度使、守太傅、同平章事王智興兼任侍中，充任忠武軍節度、陳許蔡觀察等使。任命邠寧節度使李聽爲武寧軍節度、徐泗濠觀察等使；任命金吾衛大將軍孟友亮爲邠寧節度使。任命前河東節度使柳公綽爲兵部尚書。辛酉日，任命前忠武軍節度使高瑀爲檢校右僕射，充任武寧軍節度、徐泗濠觀察等使。

夏四月癸亥朔。乙丑，兵部尚書柳公綽卒。戊寅，以新除武寧軍節度使李聽爲太子太保。

夏四月癸亥初一。乙丑日，兵部尚書柳公綽死去。戊寅日，任命新任武寧軍節度使李聽爲太子太保。

五月癸巳朔。甲辰，西川修邛峽

五月癸巳初一。甲辰日，西川修築邛峽關

關城，又移嶲州於臺登城。壬子，浙西丁公著奏杭州八縣災疫，賑米七萬石。丁巳，以鹽州刺史王晏平檢校左散騎常侍、御史大夫，充靈鹽節度使。己未，興平縣人上官興因醉殺人而亡竄，官捕其父囚之，興歸，待罪有司。京兆尹杜悰、中丞宇文鼎以興自首免父之囚，其孝可獎，請免死。詔兩省參議，皆言殺人者死，古今共守，興不可免。上竟從悰等議免死，决杖八十，配流靈州。庚申，詔："如聞諸道水旱害人，疾疫相繼，宵旰罪己，興寢疚懷。今長吏奏申，札瘥猶甚。蓋教化未感於烝人，精誠未格於天地，法令或爽，官吏爲非。有一於兹，皆傷和氣。并委中外臣僚，一一具所見聞奏，朕當親覽，無憚直言。其遭災疫之家，一門盡歿者，官給凶器。其餘據其人口遭疫多少，與減稅錢。疫疾未定處，官給醫藥。諸道既有賑賜，國費復慮不充，其供御所須及諸公用，量宜節減，以救凶荒。"

城，又將嶲州州治遷移到臺登城。壬子日，浙西丁公著奏報杭州八縣發生災疫，救濟米七萬石。丁巳日，任命鹽州刺史王晏平爲檢校左散騎常侍、御史大夫，充任靈鹽節度使。己未日，興平縣人上官興因醉殺人後潛逃，官府將他的父親拘捕囚禁起來，上官興回來後，到官衙自首等待治罪。京兆尹杜悰、中丞宇文鼎認爲上官興自首使父親免於囚禁，孝心應該嘉獎，請求免除他的死刑。下詔讓兩省參與商議，都説殺人者應處以死刑，這是古今共同遵守的法令，上官興罪不可免。皇上最後聽從了杜悰等的建議免除了上官興的死刑，判决杖刑八十，發配流放到靈州。庚申日，下詔："聽説各道水災旱災禍害百姓，疫病相繼，寢食不安而自責，晝夜愧疚於内心。如今地方長官奏報，瘟疫仍然嚴重，這是因爲教化没有感動黎民，精誠没有感通天地，法令或有謬誤，官吏爲非作歹。衹要存在一個這樣的過失，都會損傷和諧之氣。讓朝廷内外所有官員，一一具列所見所聞奏報，朕要親覽，不要懼怕儘管直言。那些遭受災疫的人家，一門死盡的，由官府供給棺木等，其餘根據各自患病人口多少，予以減少稅錢。疾病仍在流行的地區，由官府供給醫藥。各道已給予救濟賜給，又憂慮國費可能不足，供奉所需及各種公用，應酌情予以節儉，以便救濟饑荒。"

六月壬戌朔。丙寅，京兆尹杜悰兼御史大夫。戊寅，右僕射王涯奉敕，准令式條疏士庶衣服車馬第舍之制度。敕下後，浮議沸騰。杜悰於敕内條件易施行者寬其限，事竟不行，公議惜之。

六月壬戌初一。丙寅日，京兆尹杜悰兼任御史大夫。戊寅日，右僕射王涯奉詔，按照令式逐條清理官民衣服車馬府舍的制度。詔令下達後，輿論沸騰。杜悰對詔令内容易施行的條件放寬了限制，此事最終没能實行，公論感到惋惜。

秋七月辛卯朔。甲午，以諫議大夫王彦威、户部郎中楊漢公、祠部員外郎蘇滌、右補闕裴休并充史館修撰。故事，史官不過三員，或止兩員，今四人并命，論者非之。戊申，原王逵薨。癸丑，以前靈武節度使李文悦爲兖海沂密節度使。己未，以河中節度使李程爲左僕射；以户部

秋七月辛卯初一。甲午日，任命諫議大夫王彦威、户部郎中楊漢公、祠部員外郎蘇滌、右補闕裴休一同充任史館修撰。按照以往舊例，史官不超過三員，有時衹有兩員，如今四人一同受命，談論此事的人都表示反對。戊申日，原王李逵去世。癸丑日，任命前靈武節度使李文悦爲兖海沂密節度使。己未日，任命河中節度使李程爲左僕射；任命户部尚書、掌管度支王起爲檢

尚書、判度支王起檢校吏部尚書，充河中晉慈隰節度使；以御史中丞、兼刑部侍郎宇文鼎爲户部侍郎、判度支。

校吏部尚書，充任河中晉慈隰節度使；任命御史中丞、兼刑部侍郎宇文鼎爲户部侍郎、掌管度支。

八月辛酉朔，吏部尚書崔群卒。以駕部郎中、知制誥李漢爲御史中丞。乙丑，以尚書右丞、判太常卿王璠檢校禮部尚書、潤州刺史、浙西觀察使。庚午，山南東道節度使裴度來朝。壬申，以前浙西觀察使丁公著爲太常卿。甲戌，御史中丞李漢奏論僕射上事儀，不合受四品已下官拜。時左僕射李程將赴省上故也。詔曰："僕射上儀，近定所緣拜禮，皆約令文，已經施行，不合更改，宜準大和四年十一月十六日敕處分。"

八月辛酉初一，吏部尚書崔群死去。任命駕部郎中、知制誥李漢爲御史中丞。乙丑日，任命尚書右丞兼太常卿王璠爲檢校禮部尚書、潤州刺史、浙西觀察使。庚午日，山南東道節度使裴度前來朝見。壬申日，任命前浙西觀察使丁公著爲太常卿。甲戌日，御史中丞李漢上奏議論僕射上堂的禮儀，説是不該接受四品以下官員的拜見。這是因爲當時左僕射李程將赴尚書省上任的緣故。皇上下詔説："僕射上堂的禮儀，近來確定所沿用的拜見之禮，都規定在令文裏，已經施行，不該再做更改，應按照大和四年十一月十六日詔令處理。"

九月庚寅朔，淄青初定兩税額，五州一十九萬三千九百八十九貫，自此淄青始有上供。庚子，以太傅趙宗儒守司空致仕。辛丑，涿州置新城縣，古督亢之地也。丁未，太常卿丁公著卒。庚戌，司空致仕趙宗儒卒。壬子，以右金吾衛將軍史孝章爲鄜州刺史、鄜坊丹延節度使。

九月庚寅初一，淄青首次確定兩税的數額，五州一共一十九萬三千九百八十九貫，從此淄青開始向朝廷上供。庚子日，命太傅趙宗儒任司空而退休。辛丑日，涿州設置新城縣，這裏是古時的督亢之地。丁未日，太常卿丁公著死去。庚戌日，以司空而退休的趙宗儒死去。壬子日，任命右金吾衛將軍史孝章爲鄜州刺史、鄜坊丹延節度使。

冬十月庚子朔。甲子，詔魯王永宜册爲皇太子。壬午，以左金吾衛將軍李昌言檢校左散騎常侍，充夏綏銀宥節度使。甲申，以諫議大夫王彦威爲河中少尹，以其論上官興獄太徼訐故也。

冬十月庚子初一。甲子日，下詔説魯王李永應册立爲皇太子。壬午日，任命左金吾衛將軍李昌言爲檢校左散騎常侍，充任夏綏銀宥節度使。甲申日，任命諫議大夫王彦威爲河中少尹，是因爲他在論述上官興一案時過於惡意攻擊的緣故。

十一月己丑朔。丁未，淮南節度使、檢校右僕射崔從卒。乙卯，以荆南節度使段文昌爲劍南西川節度使，依前檢校左僕射、同平章事。

十一月己丑初一。丁未日，淮南節度使、檢校右僕射崔從死去。乙卯日，任命荆南節度使段文昌爲劍南西川節度使，依舊任檢校左僕射、同平章事。

十二月己未朔。乙丑，以中書侍郎、同平章事牛僧孺檢校右僕射、同平章事、揚州大都督府長史，充淮南節度使。戊辰，内養王宗禹渤海使迴，言渤海置左右神策軍、左右三軍

十二月己未初一。乙丑日，任命中書侍郎、同平章事牛僧孺爲檢校右僕射、同平章事、揚州大都督府長史，充任淮南節度使。戊辰日，宦官王宗禹出使渤海返回，説在渤海設置了左右神策軍、左右三軍一百二十司，并且畫圖呈進。任命

一百二十司，畫圖以進。以尚書右丞崔琯爲江陵尹、荆南都團練觀察使。珍王誠薨。乙亥，昭義節度使劉從諫來朝。丁未，以前西川節度使李德裕爲兵部尚書。責授循州司馬杜元穎卒，贈湖州刺史。

尚書右丞崔琯爲江陵尹，荆南都團練觀察使。珍王李誠去世。乙亥日，昭義節度使劉從諫前來朝見。丁未日，任命前西川節度使李德裕爲兵部尚書。貶任循州司馬杜元穎死去，追贈湖州刺史。

七年春正月乙丑朔，御含元殿受朝賀。比年以用兵、雨雪，不行元會之儀。故事，吴、蜀貢新茶，皆於冬中作法爲之，上務恭儉，不欲逆其物性，詔所供新茶，宜於立春後造。甲午，加劉從諫同平章事。襄州裴度奏請停臨漢監牧，從之。此監元和十四年置，馬三千二百匹，廢百姓田四百餘頃，停之爲便。乙亥，以太府卿崔珙爲廣州刺史、嶺南節度使。壬子，詔："朕承上天之眷佑，荷列聖之丕圖，宵旰憂勞，不敢暇逸，思致康乂，八年于兹。而水旱流行，疫疾作沴，兆庶艱食，札瘥相仍。蓋德未動天，誠未感物，一類失所，其過在予。載懷罪己之心，深軫納隍之嘆。如聞關輔、河東，去年亢旱，秋稼不登，今春作之時，農務又切，若不賑救，懼至流亡。京兆府賑粟十萬石，河南府、河中府、絳州各賜七萬石，同、華、陕、虢、晋等州各賜十萬石，并以常平義倉物充。"以新除嶺南節度使崔珙檢校工部尚書，充武寧軍節度使；以右金吾衛將軍王茂元爲嶺南節度使。丙辰，以前武寧軍節度使高瑀爲刑部尚書。嶺南五管及黔中等道選補使，宜權停一二年。

七年春正月乙丑初一，皇上登上含元殿接受朝賀。幾年來由於用兵、降雪，没有舉行元旦朝會的儀式。按照以往的舊例，吴、蜀進貢的新茶，都是在冬天采用一定方法製作。皇上致力實行節儉，不願違背茶的物性，下詔説所進供的新茶，應在立春以後製作。甲午日，加授劉從諫爲同平章事。襄州裴度上奏請求撤除臨漢監牧，准許。臨漢監是元和十四年設置的，養馬三千二百匹，荒廢百姓田地四百餘頃，撤除對百姓有利。乙亥日，任命太府卿崔珙爲廣州刺史、嶺南節度使。壬子日，下詔："朕蒙上天的眷顧庇佑，繼承列聖的宏圖大業，晝夜憂勞，不敢鬆懈，一心要實現康寧，八年致力於此。然而水旱災害流行，疫疾爲害，百姓維生艱難，瘟病接連不斷。這是因爲朕的恩德没有感動上天，真誠没有感動萬物，一類不安，過錯在我。滿懷歸罪一己之心，深有出民水火之嘆。聽説關輔、河東，去年大旱，秋稼不收，如今春耕之時，農活又急，如不救濟，恐怕百姓流亡。京兆府救濟粟十萬石，河南府、河中府、絳州各賜給七萬石，同、華、陕、虢、晋等州各賜給十萬石，一概用常平義倉的糧物付給。"任命新任嶺南節度使崔珙爲檢校工部尚書，充任武寧軍節度使；任命右金吾衛將軍王茂元爲嶺南節度使。丙辰日，任命前武寧軍節度使高瑀爲刑部尚書。負責嶺南五管及黔中等道官員考核的選補使，應暫停派一二年。

二月己未朔。己巳，以吏部侍郎庾承宣爲太常卿。癸酉，以宗正卿李詵爲陕州防禦使，代崔咸；以咸爲右散騎常侍。己卯，麟德殿對吐蕃、渤海、牂柯、昆明等使。辛巳，御史臺奏：均王傅王堪男禎，國忌日於私第

二月己未初一。己巳日，任命吏部侍郎庾承宣爲太常卿。癸酉日，任命宗正卿李詵爲陕州防禦使，接替崔咸；任命崔咸爲右散騎常侍。己卯日，皇上在麟德殿接見吐蕃、渤海、牂柯、昆明等使臣。辛巳日，御史臺上奏：均王傅王堪的兒子王禎，國忌日在私宅裏判决處罰人，下詔説：

科决罰人，詔曰："準令，國忌日禁飲酒舉樂。决罰人吏，都無明文。起今後從有此類，不須舉奏。王禎宜釋放。"丙戌，詔以銀青光禄大夫、守兵部尚書、上柱國、贊皇縣開國伯、食邑七百户李德裕以本官同中書門下平章事。

"依據令文，國忌日禁止飲酒奏樂。判罰人吏，并無明文規定。從今以後再有這類事情，不必舉奏。王禎應予釋放。"丙戌日，下詔任命銀青光禄大夫、守兵部尚書、上柱國、贊皇縣開國伯、食邑七百户李德裕帶本官任同中書門下平章事。

三月戊子朔。庚寅，以前户部侍郎楊嗣復爲尚書左丞。壬辰，以左散騎常侍張仲方爲太子賓客分司。仲方爲郎中時，常駁故相李吉甫謚，德裕秉政，仲方請告，因授之。己亥，嶺南節度使李諒卒。辛丑，和王綺薨。復於埇橋置宿州，割徐州符離縣蘄縣、泗州虹縣隸之，以東都鹽鐵院官吴季真爲宿州刺史。癸卯，以京兆尹、駙馬都尉杜悰檢校禮部尚書，充鳳翔隴右節度。己酉，安南奏：蠻寇寇當管金龍州，當管生獠國、赤珠落國同出兵擊蠻，敗之。庚戌，出給事中楊虞卿爲常州刺史，中書舍人張元夫汝州刺史。以太府卿韋長爲京兆尹。丙辰，以散騎常侍嚴休復爲河南尹。丁巳，以給事中蕭澣爲鄭州刺史。

三月戊子初一。庚寅日，任命前户部侍郎楊嗣復爲尚書左丞。壬辰日，任命左散騎常侍張仲方爲太子賓客在東都任職。張仲方任郎中時，曾經駁斥故相李吉甫的謚號，李德裕執政後，張仲方請求告退，因而授給這個官職。己亥日，嶺南節度使李諒死去。辛丑日，和王李綺去世。重新在埇橋設置宿州，劃出徐州的符離縣蘄縣、泗州的虹縣隸屬宿州，任命東都鹽鐵院官吴季真爲宿州刺史。癸卯日，任命京兆尹、駙馬都尉杜悰爲檢校禮部尚書，充任鳳翔隴右節度使。己酉日，安南奏報：蠻寇侵犯本道屬下的金龍州，屬下的生獠國、赤珠落國一起出兵迎擊，打敗了蠻寇。庚戌日，給事中楊虞卿出任常州刺史，中書舍人張元夫出任汝州刺史。任命太府卿韋長爲京兆尹。丙辰日，任命散騎常侍嚴休復爲河南尹。丁巳日，任命給事中蕭澣爲鄭州刺史。

夏四月戊午朔。辛酉，九姓迴紇可汗卒。癸亥，前鳳翔節度使、檢校司空竇易直卒。癸酉，以同州刺史吴士智爲江西觀察使，以吏部侍郎高釴爲同州刺史。庚辰，以工部侍郎李固言爲右丞，中書舍人楊汝士爲工部侍郎。壬子，以河南尹白居易爲太子賓客，分司東都。甲申，以江西觀察使裴誼爲歙池觀察使，代沈傳師；以傳師爲吏部侍郎。以右金吾衛將軍唐弘實使迴紇，册九姓迴紇愛登里羅汩没施合句録毗伽彰信可汗。

夏四月戊午初一。辛酉日，九姓回紇可汗死去。癸亥日，前鳳翔節度使、檢校司空竇易直死去。癸酉日，任命同州刺史吴士智爲江西觀察使，任命吏部侍郎高釴爲同州刺史。庚辰日，任命工部侍郎李固言爲右丞，中書舍人楊汝士爲工部侍郎。壬子日，任命河南尹白居易爲太子賓客，在東都任職。甲申日，任命江西觀察使裴誼爲歙池觀察使，接替沈傳師；任命沈傳師爲吏部侍郎。派右金吾衛將軍唐弘實出使回紇，册命九姓回紇愛登里羅汩没施合句録毗伽彰信可汗。

五月丁亥朔。丁酉，以李聽爲鳳翔隴右節度使，依前檢校司徒、兼

五月丁亥初一。丁酉日，任命李聽爲鳳翔隴右節度使，依舊任檢校司徒、兼太子太保。癸

太子太保。癸卯，興元李載義來朝。癸丑，以前邛州刺史劉旻爲安南都護。

六月丁巳朔。乙巳，以山南西道節度使李載義爲太原尹、北都留守、河東節度使，依前守太保、同平章事。壬申，以御史中丞李漢爲禮部侍郎，以工部尚書、翰林侍講學士鄭覃爲御史大夫。甲戌，以刑部尚書高瑀爲太子少保分司。乙亥，以中書侍郎、平章事李宗閔檢校禮部尚書、同平章事，兼興元尹、山南西道節度使。丁丑，以左金吾衛將軍李從易爲桂管觀察使。己卯，以右神策大將軍李用爲邠寧節度使。河陽修防口堰，役工四萬，溉濟源、河内、温縣、武德、武陟五縣田五千餘頃。癸未，涇原節度使張惟清卒。乙酉，以前河東節度使令狐楚檢校右僕射，兼吏部尚書。

秋七月丙戌朔。丁亥，以右龍武統軍康志睦爲四鎮北庭行軍、涇原節度使。壬寅，以金紫光禄大夫、守尚書右僕射、諸道鹽鐵轉運使、上柱國、代郡公、食邑二千户王涯可同中書門下平章事，領使如故。甲辰，右丞李固言等奏狀，論僕射省中上事，不合受四品已下拜。敕旨宜準大和四年十一月十六日敕處分。乙巳，虢州刺史崔玄亮卒。以左丞楊嗣復檢校禮部尚書，充劍南東川節度使；以户部侍郎庾敬休爲左丞。己酉，以旱，命京城諸司疏决繫囚。壬子，敕應任外官帶一品正京官者，縱不知政事，其俸料宜兼給。癸丑，以左僕射李程檢校司空，兼汴州刺史、宣武軍節度使。甲寅，以旱徙市。左降官開州司馬宋申錫卒，詔許歸葬。

閏七月乙卯朔，詔曰：“朕嗣守

卯日，興元李載義前來朝見。癸丑日，任命前邛州刺史劉旻爲安南都護。

六月丁巳初一。乙巳日，任命山南西道節度使李載義爲太原尹、北都留守、河東節度使，依舊任太保、同平章事。壬申日，任命御史中丞李漢爲禮部侍郎，任命工部尚書、翰林侍講學士鄭覃爲御史大夫。甲戌日，任命刑部尚書高瑀爲太子少保在東都任職。乙亥日，任命中書侍郎、平章事李宗閔爲檢校禮部尚書、同平章事，兼興元尹、山南西道節度使。丁丑日，任命左金吾衛將軍李從易爲桂管觀察使。己卯日，任命右神策大將軍李用爲邠寧節度使。在河陽興修防口堰，役使民夫四萬人，可以灌溉濟源、河内、温縣、武德、武陟五縣的田地五千餘頃。癸未日，涇原節度使張惟清死去。乙酉日，任命前河東節度使令狐楚爲檢校右僕射，兼吏部尚書。

秋七月丙戌初一。丁亥日，任命右龍武統軍康志睦爲四鎮北庭行軍、涇原節度使。壬寅日，命金紫光禄大夫、守任尚書右僕射、諸道鹽鐵轉運使、上柱國、代郡公、食邑二千户王涯可任同中書門下平章事，兼任的使職依舊。甲辰日，右丞李固言等人遞上奏狀，論僕射到尚書省中上堂，不該接受四品以下官員的拜見。皇上下旨説應根據大和四年十一月十六日的詔令處理。乙巳日，虢州刺史崔玄亮死去。任命左丞楊嗣復爲檢校禮部尚書，充任劍南東川節度使；任命户部侍郎庾敬休爲左丞。己酉日，由於天旱，命京城各法司清理在押囚犯。壬子日，下詔凡任外官帶有一品正京官職銜的官員，即使不是知政事，俸料錢也應全數發給。癸丑日，任命左僕射李程爲檢校司空，兼汴州刺史、宣武軍節度使。甲寅日，由於天旱遷移市場。貶降官開州司馬宋申錫死去，下詔准許歸葬家鄉。

閏七月乙卯初一，下詔説：“朕繼掌大業，

丕圖，覆嫗生類，兢業寅畏，上承天休。而陰陽失和，膏澤愆候，害我稼穡，災于黔黎。有過在予，敢忘咎責。從今避正殿，減供膳，停教坊樂，厩馬量減芻粟，百司厨饌亦宜權減。陰陽鬱堙，有傷和氣，宜出宫女千人。五坊鷹犬量須減放。内外修造事非急務者，并停。"時久無雨，上心憂勞。詔下數日，雨澤沾洽，人心大悦。乙丑，以前宣武軍節度楊元卿爲太子太保。戊戌，以給事中崔戎爲華州刺史。癸未，以太子賓客李紳檢校左散騎常侍，兼越州刺史，充浙東觀察使，代陸亘；以亘爲宣歙觀察使。

撫育生靈，謹慎憂懼，上承天佑。而陰陽失去和諧，甘雨不能及時，妨害我農作，禍害百姓。罪過在我，怎敢忘記自責。從今日起避離正殿，減少膳食，停止教坊音樂，御馬酌量減少草料，各官署的飯食也應暫時減少。陰陽阻塞，有傷和氣，應放出宫女一千人。五坊鷹犬也要酌量減少釋放。朝廷内外營建之事如果不是急需，一概停止。"當時久旱不雨，皇上憂慮操勞，詔書下達數日後，普降甘雨，人心大悦。乙丑日，任命前宣武軍節度使楊元卿爲太子太保。戊戌日，任命給事中崔戎爲華州刺史。癸未日，任命太子賓客李紳爲檢校左散騎常侍，兼越州刺史，充任浙東觀察使，接替陸亘；任命陸亘爲宣歙觀察使。

八月甲申朔，御宣政殿，册皇太子永。是日降詔："應犯死降從流，流已下遞減一等。諸王自今年後相次出閤，授緊望已上州刺史佐。其十六宅諸縣主，委吏部於選人中簡擇配匹，具以名聞。皇太子方從師傅傳授《六經》，一二年後，當令齒胄國庠，以興墜典。宜令國子選名儒，置五經博士各一人。其公卿士族子弟，明年已後，不先入國學習業，不在應明經進士限。其進士舉宜先試帖經，并略問大義，取經義精通者放及第。卿大夫者，下人之所視，遠方之所仿，若非恭儉克己，廉直任人，而望其服從，固不可得。況朕不寶珠玉，不御纖華，逮于六宫，皆務儉薄。卿大夫得不叶朕此志，率先兆人？比年所頒制度，皆約國家令式，去其甚者，稍謂得中。而士大夫苟自便身，安於習俗，因循未革，以至于今。百官士族，起今年十月，其衣服輿馬，并宜準大和六年十月七日敕。如有固違，重加黜責。文武常參官及諸州府長官子爲父後者，賜勛兩轉。"癸巳，太

八月甲申初一，皇上登上宣政殿，册命太子李永。當天下詔："凡犯死罪的都減爲流刑，流刑以下的遞減一等。諸王從今年以後陸續前往封地，授給緊州望州以上的州刺史和高級佐官。十六宅的衆縣主，委托吏部在候選官員中挑選夫婿婚配。開列姓名奏報。皇太子正跟隨師傅學習《六經》，一二年後，應讓他行齒胄禮進入國學學習，以便振興衰敗的典章。應令國子監挑選名儒，設置五經博士各一人。公卿士族子弟，明年以後，不先進入國學學習，不能參加明經及進士科考試。進士科應先考試帖經，并且略問大義，擇取精通經義的宣布考中。朝廷大臣，爲下民矚目，遠方仿效，如果不是恭儉克己，廉直任人，而希望别人服從，肯定不行。況且朕不愛珍珠寶玉，不享用纖巧華麗，直至六宫，都一心節儉。大臣們怎能不順從朕的這一心願，爲百姓做出表率？連年所頒布的制度，都在國家令式中明定，除去其中過分的，可以説大體適中。而士大夫苟且爲着自身的便利，安於現狀，因循不改，以至於今。百官士族，從今年十月起，衣服車馬，都應按照大和六年十月七日的詔命，如有執意違反，要重加貶罰。文武常參官以及各州府長官繼承門户的兒子，賜給勛官兩轉。"癸巳日，太子太保楊元卿死去。戊申日，命京兆尹韋長兼御史

子太保楊元卿卒。戊申，以京兆尹韋長兼御史大夫，以刑部尚書高瑀爲忠武軍節度使。

九月甲寅朔。丙寅，侍御史李款閣内奏彈前邠州行軍司馬鄭注，曰："注内通敕使，外連朝官，兩地往來，卜射財貨，晝伏夜動，干竊化權。人不敢言，道路以目。請付法司，推劾情款。"旬日之中，諫章數十上，由是授注通王府司馬、兼侍御史，充神策軍判官，中外駭嘆。甲寅，以前忠武軍節度使王智興依前守太傅、兼侍中、河中尹、河中晋絳慈隰節度使，代王起；以起爲兵部尚書。

冬十月癸未朔，揚州江都等七縣水，害稼。壬辰，上降誕日，僧徒、道士講論於麟德殿。翌日，御延英，上謂宰臣曰："降誕日設齋，起自近代。朕緣相承已久，未可便革，雖置齋會，唯對王源中等暫入殿，至僧道講論，都不臨聽。"宰相路隨等奏："誕日齋會，誠資景福，本非中國教法。臣伏見開元十七年張説、源乾曜請以誕日爲千秋節，内外宴樂，以慶昌期，頗爲得禮。"上深然之，宰臣因請十月十日爲慶成節，上誕日也。從之。辛酉，潤、常、蘇、湖四州水，害稼。

十一月癸丑朔。乙亥，涇原節度使康志睦卒。己卯，以左神策長武城使朱叔夜爲涇州刺史，充涇原節度使。壬午，於銀州置監牧。

十二月癸未朔。己亥，刑部詳定大理丞謝登新編《格後敕》六十卷，令删落詳定爲五十卷。庚子，幸望春宫，聖體不康。癸卯，平盧軍節度、檢校司空王承元卒。丁未，以河南尹嚴休復檢校禮部尚書，充平盧軍節度、淄青登萊棣觀察等使。戊申，

大夫，任命刑部尚書高瑀爲忠武軍節度使。

九月甲寅初一。丙寅日，侍御史李款在閣内上奏彈劾前邠州行軍司馬鄭注，説："鄭注内通宦官，外結朝官，兩地往來，謀求財物，晝伏夜出，竊取政權。人不敢説，祇是在道路上用目光示意。請交付法司，追查罪狀。"十天之内，數十次進上諫章，爲此任鄭注爲通王府司馬、兼侍御史，充任神策軍判官，朝廷内外驚嘆。甲寅日，命前忠武軍節度使王智興依舊任太傅、兼侍中、河中尹、河中晋絳慈隰節度使，接替王起；任命王起爲兵部尚書。

冬十月癸未初一，揚州江都等七縣發生水災，損害莊稼。壬辰日，是皇上降誕之日，僧徒、道士在麟德殿講論教理。第二天，皇上登上延英殿，對宰相説："在降誕日設齋會，這事起於近代。朕因爲相沿已久，不可立即革去，雖然設置齋會，祇接待王源中等人暫時入殿，至於僧道講論，都没有親自去聽講。"宰相路隨等人上奏："降誕日的齋會，確實有助大福，原本不是中原教法。臣見開元十七年張説、源乾曜請求把玄宗降誕日作爲千秋節，朝廷内外設宴奏樂，以此來慶賀國運昌盛，這樣做很合禮法。"皇上十分贊許，宰相乘機請求把十月十日定爲慶成節，這天是皇上的降誕日，准許。辛酉日，潤、常、蘇、湖四州發生水災，損害莊稼。

十一月癸丑初一。乙亥日，涇原節度使康志睦死去。己卯日，任命左神策長武城使朱叔夜爲涇州刺史，充任涇原節度使。壬午日，在銀州設置監牧。

十二月癸未初一。己亥日，刑部詳細審定大理丞謝登新編的《格後敕》六十卷，令他删節詳定爲五十卷。庚子日，皇上前往望春宫，身體不適。癸卯日，平盧軍節度使、檢校司空王承元死去。丁未日，任命河南尹嚴休復爲檢校禮部尚書，充任平盧軍節度、淄青登萊棣觀察等使。戊申日，任命給事中王質暫代河南尹。任命河東

以給事中王質權知河南尹。以河東節度副使李石爲給事中。

八年春正月癸丑朔。丁巳，聖體痊平，御太和殿見内臣。甲子，御紫宸殿見群臣。丙寅，修太廟，令太常卿庾承宣攝太尉，遍告九室，遷神主於便殿。癸酉，揚、楚、舒、廬、壽、滁、和七州去年水，損田四萬餘頃。

二月壬午朔，日有蝕之。庚寅，詔以聖躬痊復，赦繫囚，放逋賦，移流人。己亥，蔚州飛狐鎮置鑄錢院。

三月壬子朔。甲寅，上巳，賜群臣宴於曲江亭。庚午，以山南東道節度使裴度充東都留守，依前守司徒、兼侍中；以東都留守李逢吉檢校司徒，兼右僕射。癸酉，兗海節度使李文悦卒。丙子，以右丞李固言爲華州刺史，代崔戎；以戎爲兗海觀察使。

四月壬午朔。壬辰，集賢學士裴潾撰《通選》三十卷，以擬昭明太子《文選,》潾所取偏僻，不爲時論所稱。甲午，以宿州刺史吴季真爲邕管經略使。乙巳，翰林學士、兵部侍郎王源中辭内職，乃以源中爲禮部尚書。

五月辛亥朔。己巳，修奉太廟畢，以吏部尚書令狐楚攝太尉，遍告神主，復正殿。飛龍神駒中厩火。

六月庚辰朔。辛巳，徙市。壬午，大理卿劉遵古卒。壬辰，陳許節度使高瑀卒。甲午，以旱，詔諸司疏决繫囚。丙申，以前鳳翔節度使、駙馬都尉杜悰起復檢校户部尚書，充忠武軍節度使。戊戌，宰臣王涯、路隨奏請依舊制讀時令。庚子，兗海觀察使崔戎卒。辛丑，同州刺史高鉟卒。戊申，以將作監、駙馬都尉崔杞爲兗

節度副使李石爲給事中。

八年春正月癸丑初一。丁巳日，皇上身體痊愈，登上太和殿接見宦官。甲子日，登上紫宸殿接見群臣。丙寅日，修繕太廟，令太常卿庾承宣代理太尉，周遍祭告九室先帝，然後把先帝的神主遷到便殿。癸酉日，揚、楚、舒、廬、壽、滁、和七州報告去年發生水災，損毁農田四萬餘頃。

二月壬午初一，日食。庚寅日，下詔由於皇上身體康復，赦免在押囚犯，免除拖欠的租賦，移置服流刑的人。己亥日，在蔚州飛狐鎮設置鑄錢院。

三月壬子初一。甲寅日，是上巳節，皇上在曲江亭爲群臣賜宴。庚午日，任命山南東道節度使裴度充任東都留守，依舊任司徒、兼侍中；任命東都留守李逢吉爲檢校司徒，兼右僕射。癸酉日，兗海節度使李文悦死去。丙子日，任命右丞李固言爲華州刺史，接替崔戎；任命崔戎爲兗海觀察使。

四月壬午初一。壬辰日，集賢學士裴潾撰《通選》三十卷，來與昭明太子《文選》相比，裴潾所選内容偏僻，當時輿論并不稱道。甲午日，任命宿州刺史吴季真爲邕管經略使。乙巳日，翰林學士、兵部侍郎王源中辭去内職，於是任命王源中爲禮部尚書。

五月辛亥初一。己巳日，奉修太廟完工，任命吏部尚書令狐楚代理太尉，周遍祭告先帝神主，重新移入正殿。飛龍神駒中厩失火。

六月庚辰初一。辛巳日，遷移市場。壬午日，大理卿劉遵古死去。壬辰日，陳許節度使高瑀死去。甲午日，由於天旱，下詔命令各法司清理并判决在押囚犯。丙申日，命前鳳翔節度使、駙馬都尉杜悰守喪期未滿而起任檢校户部尚書，充任忠武軍節度使。戊戌日，宰相王涯、路隨上奏請求依照舊制宣讀時令。庚子日，兗海觀察使崔戎死去。辛丑日，同州刺史高鉟死去。戊申日，任命將作監、駙馬都尉崔杞爲兗海沂密觀

海沂密觀察使。

秋七月庚戌朔。丙辰，以工部侍郎楊汝士爲同州刺史。戊午，奉先、美原、櫟陽等縣雨，損夏麥。辛酉，定陵臺大雨，震東廊，廊下地裂一百三十尺，詔宗正卿李仍叔啓告修塞。癸亥，鄭王經薨。己巳夜，月犯昴。壬申，以右金吾衛大將軍段百倫檢校工部尚書，充福建觀察使。堂帖中外臣僚，各舉善《周易》學者。

八月己卯朔，右龍武統軍董重質卒。庚寅，太白犯熒惑。辛卯，詔故澧王大男漢可封東陽郡王，第二男源可封安陸郡王，第三男演可封臨安郡王；故深王大男潭可封河内郡王，第二男淑可封吴興郡王；故絳王大男洙可封新安郡王，第二男滂可封高平郡王；故洋王大男沛可封潁川郡王；淄王大男澣可封許昌郡王；沔王大男瀛可封晋陵郡王；鄜王大男溥可封平陽郡王：仍并賜光禄大夫。丙申，罷諸色選舉，歲旱故也。己亥，御寫《周易》義五道示群臣，有人明此義者，三日内聞奏。時李仲言以《易》道惑上，及下其義，人皆竊笑，卒無進言者。

九月乙酉朔。辛亥夜，彗起太微，近郎位，西指，長丈餘，西北行，凡九夜，越郎位西北五尺滅。癸丑，月入南斗。乙亥，宣州觀察使陸亘卒。己未，宰臣李德裕進《御臣要略》及《柳氏舊聞》三卷。隨州刺史杜師仁前刺吉州，坐贓計絹三萬匹，賜死于家。故江西觀察使裴誼乖於廉察，削所贈工部尚書。庚申，右軍中尉王守澄宣召鄭注，對于浴堂門，仍賜錦綵銀器。是夜，彗出東方，長三尺，輝耀甚偉。辛酉，以權知河南尹王質爲宣歙觀察使。吏部尚書致仕張

察使。

秋七月庚戌初一。丙辰日，任命工部侍郎楊汝士爲同州刺史。戊午日，奉先、美原、櫟陽等縣降雨，損害夏麥。辛酉日，定陵臺下大雨，東廊遭雷擊，廊下地裂縫長一百三十尺，下詔給宗正卿李仍叔讓他禀告神主，修復東廊填塞地縫。癸亥日，鄭王李經去世。己巳夜，月衝犯昴宿。壬申日，任命右金吾衛大將軍段百倫爲檢校工部尚書，充任福建觀察使。下堂帖告示朝廷内外臣僚，讓各自舉薦擅長《周易》之學的人。

八月己卯初一，右龍武統軍董重質死去。庚寅日，太白星衝犯熒惑星。辛卯日，下詔説已故澧王長子李漢可封爲東陽郡王，第二子李源可封爲安陸郡王，第三子李演可封爲臨安郡王；故深王長子李潭可封爲河内郡王，第二子李淑可封爲吴興郡王；故絳王長子李洙可封爲新安郡王，第二子李滂可封爲高平郡王；故洋王長子李沛可封爲潁川郡王；淄王長子李澣可封爲許昌郡王；沔王長子李瀛可封爲晋陵郡王；鄜王長子李溥可封爲平陽郡王：一律都賜給光禄大夫銜。丙申日，停止各科的考試，是由於當年天旱的緣故。己亥日，御寫《周易》義五條宣示群臣，有誰明瞭這五義，讓三日内奏報。當時李仲言用《易》道迷惑皇上，等皇上宣下他的經義，人人都暗暗發笑，最終無人進言。

九月乙酉初一。辛亥夜，彗星出現在太微，接近郎位，指向西方，長一丈多，向西北運行，共持續了九夜，越過郎位西北五尺後消失。癸丑日，月進入南斗。乙亥日，宣州觀察使陸亘死去。己未日，宰相李德裕進呈《御臣要略》及《柳氏舊聞》三卷。隨州刺史杜師仁先前在吉州做刺史時，犯貪贓罪贓物計絹三萬匹，賜死於家。已故江西觀察使裴誼沒有發覺，削奪追贈的工部尚書。庚申日，皇上命右軍中尉王守澄宣召鄭注，在浴堂門接見他，并賜給他錦綵銀器。當夜，彗星出現在東方，長三尺，光亮耀目。辛酉日，任命代理河南尹王質爲宣歙觀察使。以吏部尚書退休的張正甫死去。癸亥日，任命尚書吏部

正甫卒。癸亥，以尚書吏部侍郎鄭澣爲河南尹。甲子，鄭注進《藥方》一卷。庚午，安王溶、潁王瀍皆檢校兵部尚書。宰相路隨册拜太子太師。辛巳，幽州節度使楊志誠、監軍李懷仵悉爲三軍所逐，立其部將史元忠爲留後。陝州、江西旱，無稼。己丑，秘書監崔威卒。庚寅，以山南西道節度使、檢校禮部尚書、同平章事、上柱國、襄武縣開國侯、食邑一千户李宗閔可中書侍郎、同中書門下平章事。辛卯，以中使田全操充皇太子見太師禮儀使。壬辰，召國子四門助教李仲言對於思政殿，賜緋。河南府、鄧州、同州、揚州并奏旱蟲傷損秋稼。甲午，以銀青光禄大夫、守中書侍郎、平章事李德裕檢校兵部尚書、同平章事、興元尹，充山南西道節度使。以助教李仲言爲國子《周易》博士，充翰林侍講學士。皇太子見太師路隨於崇明門。丙申，諫官上疏論李仲言不合獎任，上令中使宣諭諫官曰："朕留仲言禁中，顧問經義，敕命已行，不可遽改。"淮南、兩浙、黔中水爲災，民户流亡，京師物價暴貴。庚子，詔鄭注對於太和殿。以御史大夫鄭覃爲户部尚書。壬寅，翰林院宴李仲言，賜《法曲》弟子二十人奏樂以寵之。丙午，以新除興元節度使李德裕爲兵部尚書。

侍郎鄭澣爲河南尹。甲子日，鄭注進獻《藥方》一卷。庚午日，安王李溶、潁王李瀍都任檢校兵部尚書。宰相路隨接受册拜爲太子太師。辛巳日，幽州節度使楊志誠、監軍李懷仵都被三軍驅逐，部衆推立部將史元忠爲留後。陝州、江西天旱，莊稼没有收成。己丑日，秘書監崔威死去。庚寅日，命山南西道節度使、檢校禮部尚書、同平章事、上柱國、襄武縣開國侯、食邑一千户李宗閔可任中書侍郎、同中書門下平章事。辛卯日，命中使田全操充任皇太子見太師禮儀使。壬辰日，皇帝在思政殿召見國子四門助教李仲言與他談話，賜給緋衣。河南府、鄧州、同州、揚州同時奏報説旱災蟲災損害秋季農作物。甲午日，任命銀青光禄大夫、守任中書侍郎、平章事李德裕爲檢校兵部尚書、同平章事、興元尹，充任山南西道節度使。任命助教李仲言爲國子《周易》博士，充任翰林侍講學士。皇太子在崇明門拜見太師路隨。丙申日，諫官上疏議論説不該獎拔升任李仲言，皇上命宦官向諫官説明："朕將李仲言留在宫中，是爲了詢問經義，詔命已經頒行，不可馬上更改。"淮南、兩浙、黔中水患成災，百姓流亡，京城物價暴漲。庚子日，下詔命鄭注在太和殿對答。任命御史大夫鄭覃爲户部尚書。壬寅日，在翰林院宴請李仲言，令《法曲》弟子二十人爲他奏樂來表示對他的恩寵。丙午日，任命新任興元節度使李德裕爲兵部尚書。

十一月丁未朔。庚戌，以尚書左僕射致仕蕭俛爲太子太傅。辛亥，以左金吾衛大將軍蕭洪爲河陽三城節度使。襄州水，損田。壬子，滁州奏清流等三縣四月雨至六月，諸山發洪水，漂溺户萬三千八百。癸丑，以禮部尚書王源中檢校户部尚書，充山南西道節度使；以户部侍郎李漢爲華州刺史、鎮國軍潼關防禦使。成德軍

十一月丁未初一。庚戌日，任命以尚書左僕射退休的蕭俛爲太子太傅。辛亥日，任命左金吾衛大將軍蕭洪爲河陽三城節度使。襄州發生水災，損壞農田。壬子日，滁州奏報説清流等三縣從四月到六月連續降雨，諸山暴發山洪，淹没人家一萬三千八百户。癸丑日，命禮部尚書王源中任檢校户部尚書，充任山南西道節度使；任命户部侍郎李漢爲華州刺史、鎮國軍潼關防禦使。成德軍節度使王廷凑死去。任命前河陽節度使温

節度使王廷湊卒。以前河陽節度使溫造爲御史大夫。己卯，幽州節度使楊志誠被逐入朝，下御史臺訊鞫。志誠在幽州，被服皆爲龍鳳，乃流之嶺外，至商州殺之。乙亥，以兵部尚書李德裕檢校右僕射，充鎮海軍節度、浙江西道觀察等使。丙子，李仲言奏請改名訓，從之。

十二月丁丑朔。己卯，以昭義節度副使、檢校庫部員外郎、賜紫金魚袋鄭注爲太僕卿。辛巳，以棣州刺史韓威爲安南都護。癸未，以通王爲幽州盧龍節度使，以權勾當幽州兵馬史元忠爲留後。甲申，許太子太傅蕭俛致仕。是夜，月掩昴。己丑，以太子賓客分司張仲方爲左散騎常侍，常州刺史楊虞卿爲工部侍郎。己亥，以尚書左僕射李逢吉守司徒致仕。以宗正卿李仍叔爲湖南觀察使，代李翺；以翺爲刑部侍郎，代裴潾；以潾爲華州鎮國軍潼關防禦使。昭成寺火。

九年春正月丁未朔。乙卯，以鎮州左司馬王元逵起復定遠將軍、守左金吾衛大將軍、檢校工部尚書，充成德軍節度使、鎮冀深趙觀察等使。以太常卿庾成宣檢校吏部尚書，充天平軍節度使，代殷侑；以侑爲刑部尚書。癸亥，巢縣公湊薨，追封齊王。壬申，司徒致仕李逢吉卒。癸酉，以右散騎常侍舒元輿爲陝州防禦觀察使。以前棣州刺史田早爲安南都護。

二月丙子朔。甲申，以司農卿王彥威兼御史大夫，充平盧軍節度使。丁亥，發神策軍一千五百人修淘曲江。如諸司有力，要於曲江置亭館者，宜給與閑地。辛丑，冀王絿薨。癸卯，京師地震。甲辰，以幽州留後史元忠爲盧龍節度使。乙巳，劍南西川節度使、檢校左僕射、同平章事段

造爲御史大夫。己卯日，幽州節度使楊志誠被驅逐後前來朝見，把他交給御史臺審訊。楊志誠在幽州，衣服都飾以龍鳳紋，爲此被流放到嶺外，行至商州被殺。乙亥日，任命兵部尚書李德裕爲檢校右僕射，充任鎮海軍節度、浙江西道觀察等使。丙子日，李仲言上奏請求改名李訓，准許。

十二月丁丑初一。己卯日，任命昭義節度副使、檢校庫部員外郎、賜紫金魚袋鄭注爲太僕卿。辛巳日，任命棣州刺史韓威爲安南都護。癸未日，任命通王爲幽州盧龍節度使，任命臨時負責幽州兵馬史元忠爲留後。甲申日，同意太子太傅蕭俛退休。當夜，月遮掩昴宿。己丑日，任命以太子賓客在東都任職的張仲方爲左散騎常侍，常州刺史楊虞卿任工部侍郎。己亥日，命尚書左僕射李逢吉任司徒而退休。任命宗正卿李仍叔爲湖南觀察使，接替李翺；任命李翺爲刑部侍郎，接替裴潾；任命裴潾爲華州鎮國軍潼關防禦使。昭成寺失火。

九年春正月丁未初一。乙卯日，命鎮州左司馬王元逵守喪期未滿而起任定遠將軍、兼左金吾衛大將軍、檢校工部尚書，充任成德軍節度使、鎮冀深趙觀察等使。任命太常卿庾成宣爲檢校吏部尚書，充任天平軍節度使，接替殷侑；任命殷侑爲刑部尚書。癸亥日，巢縣公李湊去世，追封爲齊王。壬申日，以司徒退休的李逢吉死去。癸酉日，任命右散騎常侍舒元輿爲陝州防禦觀察使。任命前棣州刺史田早爲安南都護。

二月丙子初一。甲申日，任命司農卿王彥威兼御史大夫，充任平盧軍節度使。丁亥日，調發神策軍一千五百人修復并疏浚曲江。假如各部門有能力，要在曲江修建亭館，應該撥給空地。辛丑日，冀王李絿去世。癸卯日，京城發生地震。甲辰日，任命幽州留後史元忠爲盧龍節度使。乙巳日，劍南西川節度使、檢校左僕射、同平章事段文昌死去。庚申日，任命劍南東川節度使楊嗣

文昌卒。庚申，以劍南東川節度使楊嗣復檢校户部尚書，兼成都尹、西川節度使。乙丑，以歲饑，河北尤甚，賜魏博六州粟五萬石，陳許、鄆、曹濮三鎮各賜糙米二萬石。庚午，左丞庾敬休卒，廢朝一日。詔曰："官至丞、郎，朕所親委，不幸云亡者，宜爲之廢朝。自今丞、郎宜準諸司三品官例，罷朝一日。"

復爲檢校户部尚書，兼成都尹、西川節度使。乙丑日，由於當年發生饑荒，河北尤爲嚴重，賜給魏博六州粟五萬石，陳許、鄆、曹濮三鎮各賜給糙米二萬石。庚午日，左丞庾敬休死去，停止朝會一天。下詔說："官職做到丞、郎，都被朕所寵信，不幸亡故，應當爲此停止朝會。從今往後丞、郎亡故應準照各部門三品官的規定，停止朝會一天。"

夏四月丙子朔。丙戌，以桂管觀察使李從易爲廣州刺史、嶺南節度使。以鎮海軍節度使、浙西觀察等使李德裕爲太子賓客，分司東都。辛卯，以京兆尹賈餗爲浙西觀察使；以工部侍郎楊虞卿爲京兆尹，仍賜金紫。以給事中韓佽爲桂管觀察使。丙申，以太子太師、門下侍郎、平章事路隨爲鎮海軍節度、浙西觀察等使。戊戌，詔以新浙西觀察使賈餗爲中書侍郎、同中書門下平章事。庚子，詔銀青光禄大夫、守太子賓客分司東都、上柱國、贊皇縣開國伯、食邑七百户李德裕貶袁州長史。辛丑，大風，含元殿四鴟吻并皆落，壞金吾仗舍。廢樓觀城四十餘所。壬寅，吏部侍郎沈傳師卒。

夏四月丙子初一。丙戌日，任命桂管觀察使李從易爲廣州刺史、嶺南節度使。任命鎮海軍節度使、浙西觀察等使李德裕爲太子賓客，在東都任職。辛卯日，任命京兆尹賈餗爲浙西觀察使；任命工部侍郎楊虞卿爲京兆尹，都賜給金紫。任命給事中韓佽爲桂管觀察使。丙申日，任命太子太師、門下侍郎、平章事路隨爲鎮海軍節度、浙西觀察等使。戊戌日，下詔任命新任浙西觀察使賈餗爲中書侍郎、同中書門下平章事。庚子日，下詔銀青光禄大夫、守太子賓客在東都任職、上柱國、贊皇縣開國伯、食邑七百户李德裕貶爲袁州長史。辛丑日，颳大風，含元殿四個鴟吻都被吹落，毁壞金吾仗房屋。廢置樓觀城四十餘所。壬寅日，吏部侍郎沈傳師死去。

五月乙巳朔。丁未，以浙東觀察使李紳爲太子賓客，分司東都。乙卯，以給事中高銖爲浙東觀察使。戊午，以御史大夫温造爲禮部尚書，以吏部侍郎李固言爲御史大夫。辛酉，太和公主進馬射女子七人、沙陀小兒二人。戊辰，以金吾大將軍李玭爲黔中觀察使，以尚書右丞王璠爲户部尚書、判度支。己巳，以户部尚書鄭覃爲秘書監。辛未，宰相王涯册拜司空。癸酉，以河中節度使王智興爲宣武軍節度使，依前守太傅、兼侍中。

五月乙巳初一。丁未日，任命浙東觀察使李紳爲太子賓客，在東都任職。乙卯日，任命給事中高銖爲浙東觀察使。戊午日，任命御史大夫温造爲禮部尚書，任命吏部侍郎李固言爲御史大夫。辛酉日，太和公主進獻能騎馬射箭的女子七人、沙陀小兒二人。戊辰日，任命金吾大將軍李玭爲黔中觀察使，任命尚書右丞王璠爲户部尚書、掌管度支。己巳日，任命户部尚書鄭覃爲秘書監。辛未日，宰相王涯接受册拜爲司空。癸酉日，任命河中節度使王智興爲宣武軍節度使，依舊任太傅、兼侍中。

六月乙亥朔，西市火。以前宣武

六月乙亥初一，西市失火。任命前宣武軍節

軍節度使李程爲河中節度使。庚寅夜，月掩歲。癸巳，以吏部尚書令狐楚爲太常卿。丁酉，禮部尚書溫造卒。京兆尹楊虞卿家人出妖言，下御史臺。虞卿弟司封郎中漢公并男知進等八人撾登聞鼓稱冤，敕虞卿歸私第。己亥，以右神策大將軍劉沔爲涇原節度使。壬辰，詔以銀青光祿大夫、守中書侍郎、同平章事、襄武縣開國侯、食邑一千户李宗閔貶明州刺史。時楊虞卿坐妖言人歸第，人皆以爲冤誣，宗閔於上前極言論列，上怒，面數宗閔之罪，叱出之，故坐貶。

秋七月甲申朔，貶京兆尹楊虞卿爲虔州司馬同正。丙午，以給事中李石權知京兆尹。戊申，填龍首池爲鞠場，曲江修紫雲樓。辛亥，詔以御史大夫李固言爲門下侍郎、同平章事。壬子，再貶李宗閔爲處州長史。癸丑，以右司郎中、兼侍御史、知雜事舒元輿爲御史中丞。貶吏部侍郎李漢爲汾州刺史，刑部侍郎蕭澣爲遂州刺史。丁巳，詔不得度人爲僧尼。戊午，貶工部侍郎、充皇太子侍讀崔侑爲洋州刺史，貶吏部郎中張諷夔州刺史，考功郎中、皇太子侍讀蘇滌忠州刺史，户部郎中楊敬之連州刺史。辛酉，以鄂岳觀察使崔鄲充浙西觀察使，以國子祭酒高重爲鄂岳觀察使。壬戌，鎮海軍節度使路隨卒。癸亥，貶侍御史李甘爲封州司馬，殿中侍御史蘇特爲潘州司户。甲子，以《周易》博士李訓爲兵部郎中、知制誥，依前充翰林侍講學士。丁卯，天平軍節度使庾承宣卒。以大理卿羅讓爲散騎常侍，以汝州刺史郭行餘爲大理卿。戊辰，以刑部尚書殷侑爲天平軍節度使，以吉州刺史裴泰爲邕管經

度使李程爲河中節度使。庚寅夜，月亮遮掩歲星。癸巳日，任命吏部尚書令狐楚爲太常卿。丁酉日，禮部尚書溫造死去。從京兆尹楊虞卿的家人中傳出妖言，把他交給御史臺審訊。楊虞卿的弟弟司封郎中楊漢公與兒子楊知進等八人敲登聞鼓呼冤，下詔放楊虞卿返回私宅。己亥日，任命右神策大將軍劉沔爲涇原節度使。壬辰日，下詔把銀青光祿大夫、守中書侍郎、同平章事、襄武縣開國侯、食邑一千户李宗閔貶爲明州刺史。當時楊虞卿因受妖言人連累返回宅第，人們都認爲他冤枉，李宗閔在皇上面前極力陳述，皇上生氣，當面指斥李宗閔的罪責，厲聲呵斥攆出，因此罪而被貶官。

秋七月甲申初一，貶京兆尹楊虞卿爲虔州司馬同正。丙午日，命給事中李石暫代京兆尹。戊申日，填平龍首池改建爲球場，在曲江修建紫雲樓。辛亥日，下詔任命御史大夫李固言爲門下侍郎、同平章事。壬子日，再度貶李宗閔爲處州長史。癸丑日，任命右司郎中、兼侍御史、主管雜事舒元輿爲御史中丞。貶吏部侍郎李漢爲汾州刺史，刑部侍郎蕭澣爲遂州刺史。丁巳日，下詔命令不得度平民爲僧尼。戊午日，貶工部侍郎、充皇太子侍讀崔侑爲洋州刺史，貶吏部郎中張諷爲夔州刺史，貶考功郎中、皇太子侍讀蘇滌爲忠州刺史，貶户部郎中楊敬之爲連州刺史。辛酉日，命鄂岳觀察使崔鄲充任浙西觀察使，任命國子祭酒高重爲鄂岳觀察使。壬戌日，鎮海軍節度使路隨死去。癸亥日，貶侍御史李甘爲封州司馬，殿中侍御史蘇特爲潘州司户。甲子日，任命《周易》博士李訓爲兵部郎中、知制誥，依舊充任翰林侍講學士。丁卯日，天平軍節度使庾承宣死去。任命大理卿羅讓爲散騎常侍，任命汝州刺史郭行餘爲大理卿。戊辰日，任命刑部尚書殷侑爲天平軍節度使，任命吉州刺史裴泰爲邕管經略使。

略使。

八月甲戌朔，以户部侍郎李翱檢校禮部尚書，充山南東道節度使，代王起；以起爲兵部尚書，判户部事。丙子，又貶處州長史李宗閔爲潮州司户。丁丑，以太僕卿鄭注爲工部尚書，充翰林侍講學士。上幸左軍龍首殿，因幸梨園，含元殿大合樂。戊寅，以秘書監鄭覃爲刑部尚書。貶翰林學士、守尚書户部侍郎、知制誥李珏爲江州刺史，以鄜坊節度使史孝章爲義成軍節度使。甲申，以左神策軍大將軍趙儋爲鄜坊節度使。甲午，貶中書舍人權璩爲鄭州刺史。丙申，内官楊承和於驩州安置，韋元素象州安置，王踐言思州安置，仰錮身遞送。言李宗閔爲吏部侍郎時，托駙馬沈㼆於宫人宋若憲處求宰相，承和、踐言、元素居中導達故也。宗閔黨楊虞卿、李漢、蕭澣皆再貶。壬寅，貶中書舍人高元裕爲閬州刺史。元裕爲鄭注除官制，説注醫藥之功，注銜之故也。以蘇州刺史盧周仁爲湖南觀察使。

八月甲戌初一，任命户部侍郎李翱爲檢校禮部尚書、充任山南東道節度使，接替王起；任命王起爲兵部尚書，掌管户部事。丙子日，又貶處州長史李宗閔爲潮州司户。丁丑日，任命太僕卿鄭注爲工部尚書，充任翰林侍講學士。皇上前往左軍龍首殿，順便前去梨園，在含元殿舉行大規模的演奏。戊寅日，任命秘書監鄭覃爲刑部尚書。貶翰林學士、守任尚書户部侍郎、知制誥李珏爲江州刺史。任命鄜坊節度使史孝章爲義成軍節度使。甲申日，任命左神策軍大將軍趙儋爲鄜坊節度使。甲午日，貶中書舍人權璩爲鄭州刺史。丙申日，把宦官楊承和安置在驩州，韋元素安置在象州，王踐言安置在思州，下令給他們帶上枷具解送。這是因爲李宗閔任吏部侍郎時，托駙馬沈㼆向宫人宋若憲謀求宰相職位，楊承和、王踐言、韋元素居中穿針引綫的緣故。李宗閔的同黨楊虞卿、李漢、蕭澣都再度被貶官。壬寅日，貶中書舍人高元裕爲閬州刺史。這是由於高元裕起草鄭注的任官詔書時，説到鄭注授職是由於進醫藥的功勞，鄭注懷恨在心的緣故。任命蘇州刺史盧周仁爲湖南觀察使。

九月癸卯朔，奸臣李訓、鄭注用事，不附己者，即時貶黜，朝廷悚震，人不自安。是日，下詔曰："朕承天之序，燭理未明，勞虚襟以求賢，勵寬德以容衆。頃者台輔乖弼諧之道，而具僚扇朋比之風，翕然相從，實斁彝憲。致使薰蕕共器，賢不肖并馳，退迹者咸後時之夫，登門者有迎吠之客。繆戾之氣，堙鬱未平，而望陰陽順時，疵癘不作，朝廷清肅，班列和安，自古及今，未嘗有也。今既再申朝典，一變澆風，掃清朋附之徒，匡飭貞廉之俗，凡百卿士，惟新令猷。如聞周行之中，尚蓄疑懼，或有妄相指目，令不自安，今

九月癸卯初一，奸臣李訓、鄭注當權，凡不依附自己的人，立即貶黜，朝廷官員恐懼震懾，人人自危。這天，下詔説："朕順應天意繼承皇位，還未明達治民之理，虚心操勞以便求賢，努力寬懷以便容人。近來宰相違反輔佐和諧之道，而下僚掀起依附勾結之風，聚集相從，實在敗壞典章。致使香臭同盛一器，賢與不肖并列朝廷，退身隱居者都是不願趨時奉利之人，登門拜訪者有許多阿諛奉迎之客。混亂之氣，積聚未平，而期望陰陽和順，災害疫病不起，朝廷上下清平端正，官員之間和諧安寧，從古至今，從没有過。如今再次申明朝典，定要改變浮薄風氣，掃清攀附勾結之徒，匡救整飭正直廉潔之俗，凡是朝廷百官，要使美德振興光大。我聽説上下官員之中，仍然心存疑懼，有人妄相指責，致使人心不

茲曠然，明喻朕意。應與宗閔、德裕或新或故及門生舊吏等，除今日已前放黜之外，一切不問。”辛亥，以太子賓客分司東都白居易爲同州刺史，代楊汝士；以汝士爲駕部侍郎。乙亥，以涇原節度使劉沔爲振武麟勝節度使。丙辰，以權知御史中丞舒元輿爲御史中丞，兼判刑部侍郎。庚申，以鳳翔節度使李聽爲忠武軍節度使。癸亥，令内養齊抱真將杖於青泥驛决殺前襄州監軍陳弘志，以有弑逆之罪也。丁卯，以門下侍郎、同平章事李固言爲興元尹、山南西道節度使；以翰林侍講學士、工部尚書鄭注檢校右僕射，充鳳翔隴右節度使。戊辰，以右軍中尉王守澄爲左右神策觀軍容使，兼十二衛統軍。己巳，詔以朝議郎、守御史中丞、兼刑部侍郎、賜紫金魚袋舒元輿本官同中書門下平章事；朝議郎、守兵部郎中、知制誥、充翰林侍講學士、賜緋魚袋李訓可守尚書禮部侍郎、同中書門下平章事，仍賜金紫。壬申，以刑部郎中、兼侍御史、知雜李孝本權知御史中丞。

安，從現在起要放寬胸懷，明曉朕的心意。所有與李宗閔、李德裕或是新交或是舊識以及門生故吏等，除過今天以前被放逐罷免的以外，其他人一概不問。”辛亥日，任命太子賓客在東都任職的白居易爲同州刺史，接替楊汝士；任命楊汝士爲駕部侍郎。乙亥日，任命涇原節度使劉沔爲振武麟勝節度使。丙辰日，任命暫代御史中丞舒元輿爲御史中丞，兼任刑部侍郎。庚申日，任命鳳翔節度使李聽爲忠武軍節度使。癸亥日，命宦官齊抱真携帶杖具到青泥驛打死前襄州監軍陳弘志，因爲他犯有殺君之罪的緣故。丁卯日，任命門下侍郎、同平章事李固言爲興元尹、山南西道節度使；任命翰林侍講學士、工部尚書鄭注爲檢校右僕射，充任鳳翔隴右節度使。戊辰日，任命右軍中尉王守澄爲左右神策觀軍容使，兼十二衛統軍。己巳日，下詔命朝議郎、守御史中丞、兼刑部侍郎、賜紫金魚袋舒元輿以本官任同中書門下平章事；朝議郎、守兵部郎中、知制誥、充翰林侍講學士、賜緋魚袋李訓可任尚書禮部侍郎、同中書門下平章事，并賜給金紫。壬申日，命刑部郎中、兼侍御史、知雜李孝本暫代御史中丞。

冬十月癸酉朔。乙亥，杜悰復爲陳許節度使，李聽爲太子太保分司。内出曲江新造紫雲樓彩霞亭額，左軍中尉仇士良以百戲於銀臺門迎之。時鄭注言秦中有災，宜興土功厭之，乃浚昆明、曲江二池。上好爲詩，每誦杜甫《曲江行》云：“江頭宫殿鎖千門，細柳新蒲爲誰緑?”乃知天寶已前，曲江四岸皆有行宫臺殿、百司廨署，思復升平故事，故爲樓殿以壯之。王涯獻榷茶之利，乃以涯爲榷茶使。茶之有榷税，自涯始也。京兆、河南兩畿旱。以吏部尚書令狐楚爲左僕射，以刑部尚書鄭覃爲右僕射。辛

冬十月癸酉初一。乙亥日，杜悰重任陳許節度使，李聽任太子太保在東都任職。從宫内送出曲江新建紫雲樓彩霞亭匾額，左軍中尉仇士良在銀臺門陳設各種游藝迎接。當時鄭注説秦中要有災難，應該興建土木工程來消除，於是疏浚昆明、曲江二池。皇上喜愛作詩，時常誦讀杜甫《曲江行》道：“江頭宫殿鎖千門，細柳新蒲爲誰緑?”由此可知天寶以前，曲江四岸都有行宫臺殿、各部門官舍，想要恢復太平時的舊貌，所以修建樓殿以顯示壯觀。王涯進獻茶葉專賣收益之利，於是任命王涯爲榷茶使。茶葉專賣收税，是從王涯開始的。京兆、河南兩京城郊天旱，任命吏部尚書令狐楚爲左僕射，任命刑部尚書鄭覃爲右僕射。辛巳日，派遣宦官李好古携帶毒酒賜給

巳，遣中使李好古齎鴆賜王守澄，是日，守澄卒。壬午，賜群臣宴於曲江亭。癸未，以前廣州節度使王茂元爲涇原節度使。丁亥，禮部郎中錢可復、兵部員外郎李敬彝、駕部員外郎盧簡能、主客員外郎蕭傑、左拾遺盧茂弘等皆授鳳翔使府判官，從鄭注奏請也。乙未，以新授同州刺史白居易爲太子少傅分司，以汝州刺史劉禹錫爲同州刺史。己亥，以前河陽節度使蕭洪爲鄜坊節度使。淄青觀察使王彥威請停管內縣丞一十九員，從之。庚子，東都留守、特進、守司徒、侍中裴度進位中書令，餘如故。以前山南西道節度使王源中爲刑部尚書。

十一月壬寅朔。乙巳，令內養馮叔良殺前徐州監軍王守涓於中牟縣。以左神策將軍胡沐爲容管經略使，以大理卿郭行餘爲邠寧節度使。丁未，鄜坊節度使趙儋卒。乙酉，左金吾衛大將軍崔鄯卒。癸丑，以左僕射令狐楚判太常卿事，右僕射鄭覃判國子祭酒事。丁巳，以户部尚書、判度支王璠爲太原尹、北都留守、河東節度使。戊午，以京兆尹李石爲户部侍郎、判度支，以京兆少尹羅立言權知府事。己未，以太府卿韓約爲左金吾衛大將軍。壬戌，中尉仇士良率兵誅宰相王涯、賈餗、舒元輿、李訓，新除太原節度王璠，郭行餘、鄭注、羅立言、李孝本、韓約等十餘家，皆族誅。時李訓、鄭注謀誅內官，詐言金吾仗舍石榴樹有甘露，請上觀之。內官先至金吾仗，見幕下伏甲，遽扶帝輦入內，故訓等敗。流血塗地，京師大駭，旬日稍安。癸亥，詔以銀青光禄大夫、尚書左僕射、上柱國、滎陽郡開國公鄭覃以本官同中書門下平章事。乙丑，詔以朝議郎、守尚書户部

王守澄，當天，王守澄死去。壬午日，皇上在曲江亭爲群臣賜宴。癸未日，任命前廣州節度使王茂元爲涇原節度使。丁亥日，禮部郎中錢可復、兵部員外郎李敬彝、駕部員外郎盧簡能、主客員外郎蕭傑、左拾遺盧茂弘等人都授任爲鳳翔節度使府判官，這是聽從了鄭注的奏請。乙未日，任命新任同州刺史白居易爲太子少傅在東都任職，任命汝州刺史劉禹錫爲同州刺史。己亥日，任命前河陽節度使蕭洪爲鄜坊節度使。淄青觀察使王彥威請求裁撤下屬縣丞十九員，准許。庚子日，東都留守、特進、守司徒、侍中裴度進官中書令，其餘官爵依舊。任命前山南西道節度使王源中爲刑部尚書。

十一月壬寅初一。乙巳日，命宦官馮叔良到中牟縣處死前徐州監軍王守涓。任命左神策將軍胡沐爲容管經略使，任命大理卿郭行餘爲邠寧節度使。丁未日，鄜坊節度使趙儋死去。乙酉日，左金吾衛大將軍崔鄯死去。癸丑日，命左僕射令狐楚掌管太常卿事，右僕射鄭覃掌管國子祭酒事。丁巳日，任命户部尚書、掌管度支王璠爲太原尹、北都留守、河東節度使。戊午日，任命京兆尹李石爲户部侍郎、掌管度支，命京兆少尹羅立言暫管本府事。己未日，任命太府卿韓約爲左金吾衛大將軍。壬戌日，中尉仇士良率兵殺死宰相王涯、賈餗、舒元輿、李訓，新任太原節度使王璠，郭行餘、鄭注、羅立言、李孝本、韓約等十餘家，都被殺光全族。當時李訓、鄭注謀劃要除掉宦官，謊稱金吾仗舍院石榴樹上降有甘露，請皇上前去觀看。宦官先到金吾仗，看見帳幕下藏有伏兵，迅速扶持帝輦進入宮中，因此李訓等人的計謀失敗。血流滿地，京城大震，過了十天纔稍稍安定下來。癸亥日，下詔銀青光禄大夫、尚書左僕射、上柱國、滎陽郡開國公鄭覃以本官任同中書門下平章事。乙丑日，下詔朝議郎、守任尚書户部侍郎、掌管度支李石可任朝議大夫、以本官任同中書門下平章事。丁卯日，任命左神策大將軍陳君奕爲鳳翔節度使。戊辰日，任命給

侍郎、判度支李石可朝議大夫、本官同平章事。丁卯，以左神策大將軍陳君奕爲鳳翔節度使。戊辰，以給事中李翊爲御史中丞，左右軍中尉仇士良、魚志弘并兼上將軍。

事中李翊爲御史中丞，左右軍中尉仇士良、魚志弘都兼任上將軍。

十二月壬申朔，諸道鹽鐵轉運榷茶使令狐楚奏榷茶不便於民，請停，從之。癸丑，太子太保張茂宗卒。甲子，敕左右省起居齎筆硯及紙於螭頭下記言記事。丙子，以刑部尚書王源中爲天平軍節度使。丁丑，敕諸道府不得私置曆日板。己卯，鳳翔監軍奏鄭注判官錢可復等四人并處斬訖。庚辰，上御紫宸，謂宰相曰："坊市之間，人漸安未?"李石奏曰："人情雖安，然刑殺過多，致此陰沴。又聞鄭注在鳳翔招致兵募不少，今皆被刑戮，臣恐乘此生事，切宜原赦以安之。"上曰："然。"鄭覃又陳理道。上曰："我每思貞觀、開元之時，觀今日之事，往往憤氣填膺耳。"癸未，儀仗使田全操巡邊迴，馳馬入金光門，街市訛言相驚，縱横散走。賴金吾大將軍陳君賞以其徒立望仙門下，至晚方定。丁亥，以權知京兆尹張仲方爲華州防禦使，以司農卿薛元賞權知京兆。左僕射令狐楚奏："方鎮節度使等，具弩帓，帶器仗，就尚書省兵部參辭，伏乞停罷。如須參謝，令具公服。"從之。時楚引訓、注奸謀，用王璠、郭行餘兵仗，遂云不宜以兵仗入省參辭，殊乖事體也。物議尤之。先是，宰相武元衡被害，憲宗出内庫弓箭、陌刀賜左右街使，俟宰相入朝，以爲翼從，及建福門退。至是亦停之。辛卯，置諫院印。

十二月壬申初一，諸道鹽鐵轉運榷茶使令狐楚上奏説茶葉專賣對百姓不利，請求取消，准許。癸丑日，太子太保張茂宗死去。甲子日，下詔命令左右省起居郎起居舍人携帶筆硯和紙張在殿内的螭頭下記言記事。丙子日，任命刑部尚書王源中爲天平軍節度使。丁丑日，下敕各道府不許私自置辦曆日印板。己卯日，鳳翔監軍奏報説鄭注的判官錢可復等四人都已被處死。庚辰日，皇上登上紫宸殿，問宰相説："坊市之間，民衆逐漸安定了嗎?"李石上奏説："人心雖已安定，然而殺人太多，以致陰雨成害。又聽説鄭注在鳳翔招募不少兵士，如今都被處死，臣擔心會因此生事，現極須寬赦來安定人心。"皇上説："好。"鄭覃又陳説治民之道。皇上説："每當我想到貞觀、開元之時，再看看今日之事，往往滿懷怒氣。"癸未日，儀仗使田全操巡視邊境回朝，驅馬跑進金光門，街市受流言驚擾，市民四散奔逃。多虧金吾大將軍陳君賞率領部屬站在望仙門下，到了晚上方纔安定下來。丁亥日，任命暫代京兆尹張仲方爲華州防禦使，命司農卿薛元賞暫代京兆尹。左僕射令狐楚上奏："方鎮節度使等，陳列儀衛携帶器仗，到尚書省兵部參謝辭行，請求停止。如須參謝，命令穿着公服。"准許。這時令狐楚援引李訓、鄭注行奸謀時，利用王璠、郭行餘兵仗的事例，於是説不應帶兵仗進入尚書省參謝辭行。此事實在不合體統，受到輿論責難。先前，宰相武元衡被害，憲宗令取出内庫的弓箭、長刀賜給左右街使，等待宰相入朝時，作爲護衛侍從，到建福門後再退回，到這時也被取消。辛卯日，設置諫院印。

開成元年正月辛丑朔，帝常服御宣政殿受賀，遂宣詔大赦天下，改元開成。乙巳，御紫宸殿，宰臣李石奏

開成元年正月辛丑初一，皇帝穿着常服登上宣政殿接受賀拜，接着頒布詔命大赦天下，改年號爲開成。乙巳日，登上紫宸殿，宰相李石上奏

曰："陛下改元御殿，人情大悦，全放京兆一年租賦，又停四節進奉，恩澤所該，實當要切。"帝曰："朕務行其實，不欲崇長空文。"石曰："赦書須内留一本，陛下時看之。又十道黜陟使發日，更付與公事根本，令向外與長吏詳擇施行，方盡利害之要。"丁未，以秘書監韋績爲工部尚書。敕："楊承和、韋元素、王踐言、崔潭峻頃遭誣陷，每用追傷，宜復官爵，聽其歸葬。"以銀州刺史劉源爲夏綏銀宥節度使。丙辰望，日有蝕之。

二月辛未朔，以左散騎常侍羅讓爲江西觀察使。乙亥夜四更，京師地震，屋瓦皆墮。丙申，左武衛大將軍朱叔夜賜死於藍田關。天德奏生退渾部落三千帳來投豐州。

三月庚子朔。壬寅，以袁州長史李德裕爲滁州刺史。庚申，幸龍首池，觀内人賽雨，因賦《暮春喜雨詩》。昭義節度使劉從諫三上疏，問王涯罪名，内官仇士良聞之惕懼。是日，從諫遣焦楚長入奏，於客省進狀，請面對。上召楚長慰諭遣之。

夏四月庚午朔，以河南尹鄭澣爲左丞，以太子賓客分司東都李紳爲河南尹。癸酉，以亳州刺史裴弘泰爲義成軍節度使，以諫議大夫李讓夷兼權知起居舍人事。己卯，以潮州司户李宗閔爲衡州司馬，以江州刺史李珏爲太子賓客分司。癸未，吏部侍郎李虞仲卒。辛卯，淄王協薨。甲午，詔以山南西道節度使、檢校兵部尚書李固言爲門下侍郎、同中書門下平章事；以左僕射、諸道鹽鐵轉運使令狐楚檢校左僕射，爲山南西道節度使。丙申，李固言判户部事；李石判度支，兼諸道鹽鐵轉運使。

説："陛下更改年號登上正殿，人心大快，免除京兆一年的租賦，又取消四個節日的進貢，恩澤廣施，這樣做實屬切要。"皇帝説："朕致力推行實事，不願助長空文。"李石説："赦書應當在内廷留下一本，陛下時時閲看。還要在十道黜陟使出發之日，再托付給國事的根本，令他們讓外任的地方長官詳盡抉擇施行，這纔能盡達利害的關鍵。"丁未，任命秘書監韋績爲工部尚書。下詔："楊承和、韋元素、王踐言、崔潭峻近來遭受誣陷，常因此而追念哀傷，應當恢復官爵，許可歸葬。"任命銀州刺史劉源爲夏綏銀宥節度使。丙辰十五日，日食。

二月辛未初一，任命左散騎常侍羅讓爲江西觀察使。乙亥夜四更時分，京城發生地震，屋瓦都被震落。丙申日，左武衛大將軍朱叔夜在藍田關被賜死。天德奏報生退渾部落三千帳前來豐州歸順。

三月庚子初一。壬寅日，任命袁州長史李德裕爲滁州刺史。庚申日，皇上前往龍首池，觀看宫人求神降雨，因而作《暮春喜雨詩》。昭義節度使劉從諫三次上疏，質問王涯有何罪名，宦官仇士良聽到後驚懼不安。當天，劉從諫派遣焦楚長入朝進奏，在客省呈進奏狀，請求當面問清楚。皇上召見焦楚長慰問説明後而使他離去。

夏四月庚午初一，任命河南尹鄭澣爲左丞，任命以太子賓客在東都任職的李紳爲河南尹。癸酉日，任命亳州刺史裴弘泰爲義成軍節度使，命諫議大夫李讓夷兼任臨時代行起居舍人事。己卯日，任命潮州司户李宗閔爲衡州司馬，任命江州刺史李珏爲太子賓客在東都任職。癸未日，吏部侍郎李虞仲死去。辛卯日，淄王李協去世。甲午日，下詔任命山南西道節度使、檢校兵部尚書李固言爲門下侍郎、同中書門下平章事；任命左僕射、諸道鹽鐵轉運使令狐楚爲檢校左僕射，任山南西道節度使。丙申日，李固言掌管户部事；李石掌管度支，兼諸道鹽鐵轉運使。

五月乙亥朔。癸卯，以翰林學士歸融爲御史中丞。丁未，以給事中郭承嘏爲華州防禦使。給事中盧載以承嘏公正守道，屢有封駁，不宜置之外郡，乃封還詔書。翊日，復以承嘏爲給事中，乃以給事中盧鈞代嘏守華州。乙卯，御紫宸，上謂宰臣曰："爲政之道，自古所難。"李石對曰："朝廷法令行，則易。"丁巳，以尚書右丞鄭肅爲陝虢都防禦觀察使。前罷觀察，復置之。以中書舍人唐扶爲福建觀察使。庚申，判國子祭酒宰臣鄭覃奏："太學新置五經博士各一人，請依王府官例，賜以禄粟。"從之。丙寅，昭義奏開夷儀山路，通太原、晉州，從之。

閏五月己巳朔。甲申，以河中節度使李程爲左僕射、判太常卿事。乙酉，以太子太保分司李聽爲河中節度使。丙戌，烏集唐安寺，逾月方散。己丑，以神策大將軍魏仲卿爲朔方靈鹽節度。湖南觀察使盧周仁進羡餘錢二萬貫、雜物八萬段；不受，還之，使貸貧下户征税。

六月戊戌朔。癸亥，以河南尹李紳檢校禮部尚書、汴州刺史，充宣武軍節度使。

秋七月戊辰朔，御史臺奏："秘書省管新舊書五萬六千四百七十六卷，長慶二年已前，并無文案；大和五年已後，并不納新書。今請創立簿籍，據闕添寫卷數，逐月申臺。"從之。辛未，以左金吾衛將軍傅毅爲鄜坊節度使。癸酉，宣武軍節度使王智興卒。辛卯，刑部尚書殷侑檢校右僕射，充山南東道節度使。壬午，以滁州刺史李德裕爲太子賓客。甲午，以金吾衛大將軍陳君賞爲平盧軍節度使，代王彦威；以彦威爲户部侍郎、

五月乙亥初一。癸卯日，任命翰林學士歸融爲御史中丞。丁未日，任命給事中郭承嘏爲華州防禦使。給事中盧載認爲郭承嘏公平正直并能恪守常道，屢次封駁詔命，説不應把他安置到外州，於是封還了詔書。第二天，重新任命郭承嘏爲給事中，而命給事中盧鈞取代郭承嘏任華州刺史。乙卯日，皇上登上紫宸殿，對宰相説："爲政之道，自古以來就是難事。"李石回答説："朝廷法典能够施行，就很容易。"丁巳日，任命尚書右丞鄭肅爲陝虢都防禦觀察使。先前撤銷了觀察使，這時又重新設置。任命中書舍人唐扶爲福建觀察使。庚申日，掌管國子祭酒事的宰相鄭覃上奏："太學新近設置五經博士各一人，請依照王府官的規定，賜給禄粟。"准許。丙寅日，昭義上奏要開闢夷儀山的道路，來通往太原、晉州，准許。

閏五月己巳初一。甲申日，任命河中節度使李程爲左僕射、掌管太常卿事。乙酉日，任命太子太保在東都任職的李聽爲河中節度使。丙戌，成群烏鴉聚集在唐安寺，一個多月方纔散去。己丑日，任命神策大將軍魏仲卿爲朔方靈鹽節度使。湖南觀察使盧周仁進奉羨餘錢二萬貫、雜物八萬段，皇上没有接受，將錢物退回，命以此寬免窮下户的徵税。

六月戊戌初一。癸亥日，任命河南尹李紳爲檢校禮部尚書、汴州刺史，充任宣武軍節度使。

秋七月戊辰初一，御史臺上奏："秘書省保管的新舊書五萬六千四百七十六卷，長慶二年以前，都没有文簿案卷登記；大和五年以後，没有再收藏新書。如今請求建立簿册，根據所缺添寫卷數，逐月申報到御史臺。"准許。辛未日，任命左金吾衛將軍傅毅爲鄜坊節度使。癸酉日，宣武軍節度使王智興死去。辛卯日，任命刑部尚書殷侑爲檢校右僕射，充任山南東道節度使。壬午日，任命滁州刺史李德裕爲太子賓客。甲午日，任命金吾衛大將軍陳君賞爲平盧軍節度使，接替王彦威；任命王彦威爲户部侍郎、掌管度支。丙申日，湖南觀察使盧周仁進奉羨餘錢十萬貫，御

判度支。丙申，湖南觀察使盧周仁進羨餘錢一十萬貫，御史中丞歸融彈其違制進奉，詔以周仁所進錢於河陰院收貯。

史中丞歸融彈劾他違背詔命進奉，下詔將盧周仁進奉的錢收存在河陰院。

八月戊戌朔。甲辰，詐稱國舅人前鄜坊節度使蕭洪宜長流驩州。戊申，以皇太后親弟蕭本爲右贊善大夫。

八月戊戌初一。甲辰日，謊稱是國舅的前鄜坊節度使蕭洪應長期流放到驩州。戊申日，任命皇太后親弟弟蕭本爲右贊善大夫。

九月丁卯朔。庚辰，詔復故左降開州司馬宋申錫正議大夫、尚書右丞、同平章事，仍以其子慎徽爲城固尉。以饒州刺史馬植爲安南都護。辛巳，以壽州刺史高承恭爲邕管經略使。辛卯，敕秘書省集賢院應欠書四萬五千二百六十一卷，配諸道繕寫。

九月丁卯初一。庚辰日，下詔恢復已故被貶官開州司馬宋申錫爲正議大夫、尚書右丞、同平章事，并任命他的兒子宋慎徽爲城固尉。任命饒州刺史馬植爲安南都護。辛巳日，任命壽州刺史高承恭爲邕管經略使。辛卯日，下詔給秘書省集賢院所有缺書籍四萬五千二百六十一卷，讓分配給各道抄寫。

冬十月丁酉朔。己酉，揚州江都七縣水旱，損田。

冬十月丁酉初一。己酉日，揚州江都七縣發生水旱災害，損壞農田。

十一月丙寅朔。庚辰，浙西觀察使崔郾卒。以太子賓客分司東都李德裕檢校户部尚書，充浙西觀察使。壬午，以兵部尚書、皇太子侍讀王起兼判太常卿。甲申，以左僕射李程兼吏部尚書。忠武帥杜悰、天平帥王源中奏：當道常平義倉斛斗，除元額外，請別置十萬石。

十一月丙寅初一。庚辰日，浙西觀察使崔郾死去。任命以太子賓客在東都任職的李德裕爲檢校户部尚書，充任浙西觀察使。壬午，命兵部尚書、皇太子侍讀王起兼掌太常卿。甲申日，命左僕射李程兼任吏部尚書。忠武節帥杜悰、天平節帥王源中上奏：本道常平義倉的糧食，除原來的定額之外，請求再置辦十萬石。

十二月丙申朔，以京兆尹、兼御史大夫薛元賞爲武寧節度、徐泗宿濠觀察等使，以户部侍郎、兼御史中丞歸融爲京兆尹，以給事中狄兼謨爲御史中丞。己酉，嶺南節度使李從易卒。庚戌，以華州刺史盧鈞爲廣州刺史，充嶺南節度使；以中書舍人崔龜從爲華州防禦使。辛亥，劍南東川節度使馮宿卒。壬子，太僕卿段伯倫卒。癸丑，以兵部侍郎楊汝士檢校禮部尚書，充劍南東川節度使。己未，溆王縱薨。

十二月丙申初一，任命京兆尹、兼御史大夫薛元賞爲武寧節度、徐泗宿濠觀察等使，任命户部侍郎、兼御史中丞歸融爲京兆尹，任命給事中狄兼謨爲御史中丞。己酉日，嶺南節度使李從易死去。庚戌日，任命華州刺史盧鈞爲廣州刺史，充任嶺南節度使；任命中書舍人崔龜從爲華州防禦使。辛亥日，劍南東川節度使馮宿死去。壬子日，太僕卿段伯倫死去。癸丑日，任命兵部侍郎楊汝士爲檢校禮部尚書，充任劍南東川節度使。己未日，溆王李縱逝世。

二年春正月乙丑朔。丙寅，宣州觀察使王質卒。乙亥，以吏部侍郎崔

二年春正月乙丑初一。丙寅日，宣州觀察使王質死去。乙亥日，任命吏部侍郎崔鄲爲宣歙觀

鄆爲宣歙觀察使，以右丞鄭澣爲刑部尚書、判左丞事。庚寅，户部侍郎、判度支王彦威進所撰《供軍圖》，略序曰："至德、乾元之後，迄于貞元、元和之際，天下有觀察者十，節度二十有九，防禦者四，經略者三。掎角之師，犬牙相制，大都通邑，無不有兵，約計中外兵額至八十餘萬。長慶户口凡三百三十五萬，而兵額又約九十九萬，通計三户資奉一兵。今計天下租賦，一歲所入，總不過三千五百餘萬，而上供之數三之一焉。三分之中，二給衣賜，自留州留使兵士衣食之外，其餘四十萬衆，仰給度支焉。"

二月乙未朔。丙申，刑部侍郎郭承嘏卒。丙午夜，彗出東方，長七尺，在危初，西指。戊申，王彦威進所撰《唐典》七十卷，起武德，終永貞。庚戌，均王緯薨。辛酉夜，彗長丈餘，直西行，稍南指，在虚九度半。壬戌夜，彗長二丈餘，廣三尺，在女九度，自是漸長闊。

三月甲子朔，内出音聲女妓四十八人，令歸家。乙丑夜，彗星長五丈，歧分兩尾，其一指氐，其一掩房。丙寅，罷曲江宴。是夜，彗長六丈，尾無歧，在亢七度。敕尚食使，自今每一日御食料分爲十日，停内修造。戊辰夜，彗長八丈有餘，西北行，東指，在張十四度。辛未，宣徽院《法曲》樂官放歸。壬申，詔曰：

> 朕嗣丕構，對越上玄，虔恭寅畏，于今一紀。何嘗不宵衣念道，昃食思愆，師周文之小心，慕《易》《乾》之夕惕，懼德不類，貽列聖羞。將欲俗致和平，時無殃咎。然誠未格物，謫見於天，仰愧三靈，俯慚庶彙，思獲攸濟，浩無津涯。昔宋景發言，

察使，任命右丞鄭澣爲刑部尚書、掌管左丞事。庚寅日，户部侍郎、掌管度支王彦威進呈所撰的《供軍圖》，在序裏大概説："至德、乾元以後，直至貞元、元和之際，天下有十個觀察使，二十九個節度使，四個防禦使，三個經略使。各地軍隊，犬牙交錯互相制約，大的城市及交通要地，無不有兵，約計朝廷藩鎮軍隊數額達八十餘萬。長慶時的户口共有三百三十五萬，而兵額又約計九十九萬，合計三户供養一兵。如今計算天下租賦，一年收入，總共不過三千五百餘萬，而上供朝廷之數爲三分之一。三分之中，二分供給士兵衣食，除留州留使兵士衣食之外，其餘四十餘萬兵衆，要依靠度支來供給。"

二月乙未初一。丙申日，刑部侍郎郭承嘏死去。丙午夜，彗星出現在東方，長七尺，在危初度，指向西方。戊申日，王彦威進呈所撰《唐典》七十卷，記載起於武德，終至永貞。庚戌日，均王李緯去世。辛酉夜，彗星長一丈餘，向正西方運行，指向略偏南方，在虚九度半。壬戌夜，彗星長二丈餘，寬三尺，在女九度，從此逐漸變長變寬。

三月甲子初一，從宫内放出歌舞女藝人四十八人，讓她們回家。乙丑夜，彗星長五丈，尾部分成兩支，一支指向氐宿，一支遮掩房宿。丙寅日，取消曲江宴會。當夜，彗星長六丈，尾部没有分岔，在亢宿七度之處。下詔給尚食使，讓從今日起每一天的御食料分成十天來用。停止宫内的修建工程。戊辰夜，彗星長八丈有餘，向西北運行，指向東方，在張宿十四度之處。辛未日，放歸宣徽院的《法曲》樂官。壬申日，下詔説：

> 朕繼承大業，配於上天，恭敬謹慎，至今已十二年。從來都是早起思索大道，勤政思過，師法周文王的小心謹慎，追慕《易》《乾》卦的惶恐戒備，憂懼德行不能完善，爲列聖留下羞辱。一心想使民間達到和平，時世没有災禍。然而誠意未能感通事理，上天顯示責罰，上愧對日月星辰，下負疚天下萬物，如同想要渡水，水勢浩蕩無邊無岸。

星因退舍；魯僖納諫，飢不害人。取鑒往賢，深惟自勵。載軫在予之責，宜降恤辜之恩，式表殷憂，冀答昭誡。天下死罪降從流，流已下并釋放，唯故殺人、官典犯贓、主掌錢穀賊盜，不在此限。諸州遭水旱處，并蠲租稅。中外修造并停，五坊鷹隼悉解放。朕今素服避殿，徹樂減膳。近者内外臣僚，繼貢章表，欲加徽號。夫道大爲帝，朕膺此稱，祗愧已多，矧鍾星變之時，敢議名揚之美？非懲既往，且儆將來，中外臣僚，更不得上表奏請。表已在路，并宜速還。在朝群臣，方岳長吏，宜各上封事，極言得失，弼違納誨，副我虚懷。

從前宋景公爲民説話，火星因而從宋國的分野退避；魯僖公虚心納諫，饑荒不能爲害百姓。以前賢作爲借鑒，祇有深深地自我勉勵。痛感我的責任，應降寬恕罪人的恩惠，以此表達我的深切憂慮，期望答覆上天的明顯誡示。天下的死罪都降爲流刑，流刑以下一概釋放，祇有故意殺人、居官貪贓、主管錢糧而偷盗，不在赦免範圍以内。各州遭受水旱災害的地方，一概免去租稅。宫廷内外的修建工程一概停止，五坊的鷹隼全都放走。朕今日起穿着素服避居正殿，撤去音樂減少膳食。近來朝廷内外臣下，相繼進奉表章，要爲朕加尊徽號。道大者爲帝，朕享有這個稱號，已感非常惶恐慚愧，况且正值星辰變異之時，怎敢議論揚名的美事？不但要懲鑒以往，而要警示將來，内外臣僚，再不能上表奏請。如果章表已在途中，都應立即追回。在朝群臣，各地長官，應當各自進上章奏，直説朝政得失，糾正過錯進諫，以便符合我虚心求諫的用意。

甲戌，以左僕射李程爲山南東道節度使。壬午，以楚州刺史嚴譽爲桂管觀察使。甲申，以山南東道節度使殷侑爲太子賓客分司。貞興門外鵲巢于古冢。丁亥，邠寧節度使李用卒。戊子，以河南尹李珏爲户部侍郎。己丑，以金吾大將軍李直臣爲邠寧節度使。壬辰，桂管觀察使韓佽卒。以兵部侍郎裴潾爲河南尹。

甲戌日，任命左僕射李程爲山南東道節度使。壬午日，任命楚州刺史嚴譽爲桂管觀察使。甲申日，任命山南東道節度使殷侑爲太子賓客在東都任職。貞興門外有鵲在古墓中作巢。丁亥日，邠寧節度使李用死去。戊子日，任命河南尹李珏爲户部侍郎。己丑日，任命金吾大將軍李直臣爲邠寧節度使。壬辰日，桂管觀察使韓佽死去。任命兵部侍郎裴潾爲河南尹。

夏四月甲午朔。戊戌，詔將仕郎、守尚書工部侍郎、知制誥，充翰林學士，兼皇太子侍讀、上騎都尉、賜紫金魚袋陳夷行可本官同中書門下平章事。丙子，以中書舍人敬昕爲江西觀察使。戊申，前江西觀察使羅讓卒。己酉，秘書監張仲方卒。丁卯，宰相李石奏定長定選格。庚申，太原節度使李載義卒。辛酉，詔置終南山神祠。蓬州復置蓬池、朗池二縣。

夏四月甲午初一。戊戌日，下詔命將仕郎、守任尚書工部侍郎、知制誥，充翰林學士、兼皇太子侍讀、上騎都尉、賜紫金魚袋陳夷行可帶本官任同中書門下平章事。丙子日，任命中書舍人敬昕爲江西觀察使。戊申日，前江西觀察使羅讓死去。己酉日，秘書監張仲方死去。丁卯日，宰相李石奏請制定固定的選格。庚申日，太原節度使李載義死去。辛酉日，下詔設置終南山神祠。蓬州恢復設置蓬池、朗池二縣。

五月癸亥朔。乙丑，以東都留守裴度爲太原尹、北都留守、河東節度使，依前守司徒、中書令。丙寅，户部侍郎李珏判本司事。以浙西觀察使李德裕檢校户部尚書，兼揚州大都督府長史，充淮南節度使。辛未，詔以前淮南節度使牛僧孺爲檢校司空、東都留守，以蘇州刺史盧商爲浙西觀察使。壬申，上幸十六宅，與諸王宴樂。决十六宅宫市内官范文喜等三人，以供諸王食物不精故也。

五月癸亥初一。乙丑日，任命東都留守裴度爲太原尹、北都留守、河東節度使，依舊爲司徒、中書令。丙寅日，户部侍郎李珏主管本司事。任命浙西觀察使李德裕爲檢校户部尚書，兼揚州大都督府長史，充任淮南節度使。辛未日，下詔任命前淮南節度使牛僧孺爲檢校司空、東都留守，任命蘇州刺史盧商爲浙西觀察使。壬申日，皇上前往十六宅，與諸王聚宴作樂。處罰十六宅宫市内官范文喜等三人，是由於他們供給諸王的食物不精美的緣故。

六月癸巳朔。丁酉，以成德軍節度使王元逵爲駙馬都尉，尚壽安公主。己亥，以鴻臚卿李逵爲天德軍都防禦使。庚子，吏部奏長定選格，請加置南曹郎中一人，别置印一面，以“新置南曹之印”爲文，從之。丙午，河陽軍亂，逐節度使李泳。戊申，以左金吾衛將軍李執方爲河陽三城懷州節度使。庚戌，以右金吾衛大將軍崔珙爲京兆尹。魏、博、澤、潞、淄、青、滄、德、兖、海、河南府等州并奏蝗害稼。鄆州奏蝗得雨自死。丁亥，以御史中丞狄兼謨爲刑部侍郎，以前京兆尹歸融爲秘書監，以給事中李翊爲湖南觀察使。

六月癸巳初一。丁酉日，任命成德軍節度使王元逵爲駙馬都尉，娶壽安公主爲妻。己亥日，任命鴻臚卿李逵爲天德軍都防禦使。庚子日，吏部奏上固定的選格，請求增設南曹郎中一人，另外置印一枚，用“新置南曹之印”作爲印文，准許。丙午日，河陽發生兵變，驅逐節度使李泳。戊申日，任命左金吾衛將軍李執方爲河陽三城懷州節度使。庚戌日，任命右金吾衛大將軍崔珙爲京兆尹。魏、博、澤、潞、淄、青、滄、德、兖、海、河南府等州都奏報説發生蝗災損害莊稼。鄆州奏報下雨蝗蟲自行死去。丁亥日，任命御史中丞狄兼謨爲刑部侍郎，任命前京兆尹歸融爲秘書監，任命給事中李翊爲湖南觀察使。

秋七月壬戌朔。乙亥，以久旱徙市，閉坊門。甲申，以太府卿張賈爲兖海觀察使。詔除河北三鎮外，諸州府不得以試銜奏官。鄆州奏：“當州先廢天平、平陰兩縣，請復置平陰縣，以制盗賊。”從之。乙酉，以蝗旱，詔諸司疏决繫囚。己丑，遣使下諸道巡覆蝗蟲。是日，京畿雨，群臣表賀。汴州李紳奏蝗蟲入境，不食田苗，詔書褒美，仍刻石于相國寺。

秋七月壬戌初一。乙亥日，由於久旱遷移市場，關閉坊門。甲申日，任命太府卿張賈爲兖海觀察使。下詔除河北三鎮以外，各州府不能爲試用官銜奏請授官。鄆州上奏：“本州原先撤銷天平、平陰兩縣，請求恢復設置平陰縣，以便制止盗賊。”准許。乙酉日，由於蝗害旱災，下詔各法司清理在押囚犯。己丑日，派遣使者到各道巡視檢查蝗蟲災情。當天，京畿降雨，群臣上表慶賀。汴州李紳奏報蝗蟲入境，不吃田苗，下詔書贊美，并在相國寺刻石立碑。

八月壬辰朔。丁酉，彗出虚、危之間。振武奏突厥入寇營田。庚戌，詔昭儀王氏册爲德妃，昭容楊氏册爲

八月壬辰初一。丁酉日，彗星出現在虚宿、危宿之間。振武奏報突厥入侵營田。庚戌日，下詔册封昭儀王氏爲德妃，册封昭容楊氏爲賢妃。

賢妃。又詔:"敬宗皇帝第二子休復、第三子執中、第四子言揚、第六子成美等,宜開列土之封,用申睦族之典。休復可封梁王,執中可封襄王,言揚可封紀王,成美可封陳王。皇第二男宗儉可封蔣王。"乙丑,房州刺史盧行簡坐贓杖殺。己巳,以前湖南觀察使盧行術爲陝虢觀察使。甲申,詔曰:"慶成節朕之生辰,天下錫宴,庶同歡泰。不欲屠宰,用表好生,非是信尚空門,將希無妄之福。恐中外臣庶不諭朕懷,廣置齋筵,大集僧衆,非獨凋耗物力,兼恐致惑生靈。自今宴會蔬食,任陳脯醢,永爲常例。"又敕:"慶成節宜令京兆尹准上巳、重陽例,於曲江會文武百僚,延英奉觴宜權停。"戊子,以尚書户部侍郎、判度支王彦威爲衛尉卿,分司東都。

又下詔:"敬宗皇帝第二子李休復、第三子李執中、第四子李言揚、第六子李成美等,應當分封爲王,以此申明親睦宗族的典章。李休復可封爲梁王,李執中可封爲襄王,李言揚可封爲紀王,李成美可封爲陳王。第二皇子李宗儉可封爲蔣王。"乙丑日,房州刺史盧行簡犯貪贓罪被用杖刑處死。己巳日,任命前湖南觀察使盧行術爲陝虢觀察使。甲申日,下詔説:"慶成節是朕的生辰,天下賜宴,望共享歡樂太平。不要屠宰,以表明好生之德。這并不是崇信佛門,而是想要追求必然之福。惟恐内外臣下百姓不明朕的心意,廣辦齋宴,大集僧侶,不僅耗費財物,又恐使生民迷亂。從今以後宴會蔬食,隨意陳設菜肴,永久作爲定例。"又下詔:"慶成節應讓京兆尹準照上巳節、重陽節的規定,在曲江與文武百官宴會,延英殿的奉觴祝壽應當暫停。"戊子日,任命尚書户部侍郎、掌管度支王彦威爲衛尉卿,在東都任職。

冬十月辛卯朔,詔改天后所撰《三教珠英》爲《海内珠英》。戊戌,詔嘉王運、循王遹、通王諶并可光禄大夫、檢校司空,賜勛上柱國,仍依百官例給料錢。安王溶、潁王瀍并給料錢。庚子,慶成節,賜群臣宴于曲江,上幸十六宅,與諸王宴樂。癸卯,宰臣判國子祭酒鄭覃進《石壁九經》一百六十卷。時上好文,鄭覃以經義啓導,稍折文章之士,遂奏置五經博士,依後漢蔡伯喈刊碑列于太學,創立《石壁九經》,諸儒校正訛謬。上又令翰林勒字官唐玄度復校字體,又乖師法,故石經立後數十年,名儒皆不窺之,以爲蕪累甚矣。戊申,以門下侍郎、同平章事李固言爲劍南西川節度使,依前同門下侍郎、平章事。甲寅,敕鹽鐵、户部、度支三使下監院官,皆郎官、御史爲之,使雖更改,院官不得移替,如顯

冬十月辛卯初一,下詔將天后所撰的《三教珠英》改爲《海内珠英》。戊戌日,下詔嘉王李運、循王李遹、通王李諶都可授光禄大夫、檢校司空,賜給上柱國勛位,并按照百官的規定發給料錢。安王李溶、潁王李瀍一同發給料錢。庚子日,是慶成節,在曲江賜宴群臣。皇上前往十六宅,與諸王宴飲作樂。癸卯日,宰相兼國子祭酒鄭覃呈進《石壁九經》一百六十卷。當時皇上喜好文章,鄭覃用經義啓發引導,對賦詩作文之士稍有抑制,於是奏請設置五經博士,仿效後漢蔡伯喈刻碑列於太學,創立《石壁九經》,由儒士們校正其中的訛誤。皇上又命翰林勒字官唐玄度再校正字體,又背離了師法,所以石經刻成以後數十年,名儒都不觀看,認爲過於繁瑣雜亂。戊申日,任命門下侍郎、同平章事李固言爲劍南西川節度使,依舊同門下侍郎、平章事。甲寅日,下詔命鹽鐵、户部、度支三使派出監院官,都由郎官、御史擔任,使職雖有更改,院官却不能變動替换,如果主官有明顯的荒廢職守之事,就由監院官具列事狀奏報。己未日,任命前

有曠敗，即具事以聞。己未，以前西川節度使楊嗣復爲户部尚書，充諸道鹽鐵轉運使。

十一月辛酉朔。壬戌，以太子賓客分司東都殷侑爲忠武軍節度使。癸亥，狂病人劉德廣突入含元殿，付京兆府杖殺。乙丑，京師地震。丁丑，興元節度使令狐楚卒。丁亥，以刑部尚書鄭澣爲山南西道節度使。己丑，契丹朝貢。

十二月庚寅朔。丙申，閤内對左右史裴素等。上自開成初復故事，每入閤，左右史執筆立於螭頭之下，君臣論奏，得以備書，故開成政事最詳於近代。壬寅，以前忠武軍節度使杜悰爲工部尚書、判度支。時悰既除官，久未謝恩，户部侍郎李珏奏杜悰爲岐陽公主服假内，珏因言："比來駙馬爲公主行服三年，所以士族之家不願爲國戚者以此。"帝大駭其奏，即日詔曰："制服輕重，必資典禮，如聞往者駙馬爲公主行服三年，緣情之義，殊非故實，違經之制，今乃聞知。宜行期周，永爲定制。"

三年春正月庚申朔。甲子，宰臣李石遇盜於親仁里，中劍，斷其馬尾，又中流矢，不甚傷。是時，京城大恐，捕盜不獲，既而知仇士良所爲。乙丑，常參官入朝者九人而已，餘皆潛竄，累日方安。丁卯，詔故齊王湊贈懷懿太子。戊申，以諸道鹽鐵轉運使、正議大夫、守户部尚書、上柱國、弘農郡開國伯、食邑七百户、賜紫金魚袋楊嗣復可本官同中書門下平章事，朝議郎、户部侍郎、判户部事、上柱國、賜紫金魚袋李珏可本官同中書門下平章事，依前判户部事。丙子，以中書侍郎、同中書門下

西川節度使楊嗣復爲户部尚書，充任諸道鹽鐵轉運使。

十一月辛酉初一。壬戌日，任命太子賓客在東都任職的殷侑爲忠武軍節度使。癸亥日，瘋病人劉德廣突然衝進含元殿，交付京兆府施杖刑打死。乙丑日，京城發生地震。丁丑日，興元節度使令狐楚死去。丁亥日，任命刑部尚書鄭澣爲山南西道節度使。己丑日，契丹前來朝貢。

十二月庚寅初一。丙申日，皇上在閤内接見左右史裴素等人。皇上從開成初年起恢復舊制，每當入閤視朝時，左右史就執筆站在螭頭下面，君臣論奏，都能够詳細記載，所以開成時的政事在近代最爲完備。壬寅日，任命前忠武軍節度使杜悰爲工部尚書、掌管度支。當時杜悰授官以後，很久没有謝恩，户部侍郎李珏上奏説杜悰還在爲岐陽公主服喪假内，李珏由此説道："近來駙馬爲公主服喪三年，所以士族人家不願作國戚就是因爲這個緣故。"皇帝對他的上奏大爲驚異，當天下詔説："服喪的輕重，一定要依據典章禮儀，我聽説以前駙馬要爲公主服喪三年，這是出於情義，完全不是舊規，這種違背經典的規制，朕今天方纔得知。應當守喪一年，永遠成爲定制。"

三年春正月庚申初一。甲子日，宰相李石在親仁里遇上刺客，中劍，馬尾被砍斷，又中流箭，傷勢不重。當時，京城裏大爲恐慌，没有搜捕到盜賊。不久得知是仇士良所爲。乙丑日，常參官入朝的衹剩九人了，其餘的人都躲藏起來，數日後方纔安定下來。丁卯日，下詔追贈已故齊王李湊爲懷懿太子。戊申日，命諸道鹽鐵轉運使、正議大夫、守户部尚書、上柱國、弘農郡開國伯、食邑七百户、賜紫金魚袋楊嗣復可帶本官任同中書門下平章事，朝議郎、户部侍郎、掌管户部事、上柱國、賜紫金魚袋李珏可帶本官任同中書門下平章事，依舊掌管户部事。丙子日，任命中書侍郎、同中書門下平章事李石爲荆南節度使，依舊爲中書侍郎、平章事。丁丑日，任命前

平章事李石爲荆南節度使，依前中書侍郎、平章事。丁丑，以前荆南節度使韋長爲河南尹。癸未，詔去秋蝗蟲害稼處放逋賦，仍以本處常平倉賑貸。是日大雪。

二月己丑朔。乙未，上謂宰臣曰：“李宗閔在外數年，可別與一官。”鄭覃、陳夷行曰：“宗閔養成鄭注，幾覆朝廷，其奸邪甚於李林甫。”楊嗣復、李珏奏曰：“大和末，宗閔、德裕同時得罪，二年之間，德裕再量移爲淮南節度使，而宗閔尚在貶所。凡事貴得中，不可但徇私情。”上曰：“與一郡可也。”丁酉，以衡州司馬李宗閔爲杭州刺史。庚子，吏部奏：“去年所修長定選格，或乖往例，頗不便人，不可久行，請却用舊格。”從之。乙巳，詔僕射、尚書、侍郎、左右丞、大卿監每遇坐日，宜令兩人循次進對。丁未，以同州刺史孫簡爲陝虢觀察使，代盧行術；以術爲福王傅，分司東都。乙酉，禮部尚書許康佐卒。辛亥，左丞盧載爲同州防禦使。

三月己未朔。庚午，封故陳王第十九男儼爲宣城郡王，故襄王第三男宷爲樂平郡王。

夏四月戊子朔。己丑，禮部尚書致仕徐晦卒。辛卯，户部侍郎崔龜從判本司事。詔曰：“户部侍郎兩員，今後先授上者，宜令判本司錢穀；如帶平章事、判鹽鐵度支、兼中丞、學士不在此限。”壬辰，以給事中裴衮爲華州防禦使。己酉，改《法曲》爲《仙韶曲》，仍以伶官所處爲仙韶院。兵部侍郎裴潾卒。癸丑，屯田郎中李衢、汭王府長史林贊等進所修《皇唐玉牒》一百五十卷。

五月丁巳朔，敕禮部貢院進士舉

荆南節度使韋長爲河南尹。癸未日，下詔去年秋天發生蝗災損害莊稼的地方免除拖欠的賦税，并用本地的常平倉來救濟。當天降大雪。

二月己丑初一。乙未日，皇上對宰相說：“李宗閔在外地數年，可另授給一官。”鄭覃、陳夷行說：“李宗閔養成鄭注，幾乎傾覆了朝廷，他的奸邪勝過李林甫。”楊嗣復、李珏上奏說：“大和末年，李宗閔、李德裕同時獲罪，二年之間，李德裕一再酌情内調移任淮南節度使，而李宗閔還在被貶之地。凡事貴在公平，不可祇徇私情。”皇上說：“授給一郡就行了。”丁酉日，任命衡州司馬李宗閔爲杭州刺史。庚子日，吏部上奏：“去年所修的固定選格，有的内容違背了從前的規定，對人很不方便，不可長久實行，請求恢復使用舊格。”准許。乙巳日，下詔僕射、尚書、侍郎、左右丞、大卿監每逢坐朝之日，應讓兩人依次上前答對。丁未日，任命同州刺史孫簡爲陝虢觀察使，接替盧行術；任命盧行術爲福王傅，在東都任職。乙酉日，禮部尚書許康佐死去。辛亥日，左丞盧載任同州防禦使。

三月己未初一。庚午日，封已故陳王第十九子李儼爲宣城郡王，已故襄王第三子李宷爲樂平郡王。

夏四月戊子初一。己丑日，以禮部尚書退休的徐晦死去。辛卯日，户部侍郎崔龜從掌管本司事。下詔說：“户部侍郎兩員，今後先授職上任的，應讓主管本司錢穀；假如帶有平章事、判鹽鐵度支、兼中丞、學士官銜的則不受這一限制。”壬辰日，任命給事中裴衮爲華州防禦使。己酉日，將《法曲》改爲《仙韶曲》，又稱樂官所在之地爲仙韶院。兵部侍郎裴潾死去。癸丑日，屯田郎中李衢、汭王府長史林贊等呈進所修的《皇唐玉牒》一百五十卷。

五月丁巳初一，下詔禮部貢院的進士舉人，

人，歲限放三十人及第。辛酉，詔：前江西觀察使吴士規坐贓，長流端州。庚午，月犯天心大星。癸未，以吏部侍郎高鍇爲鄂岳觀察使，代高重；以重爲兵部侍郎。

六月丁未朔。辛酉，出宫人四百八十，送兩街寺觀安置。廢晋州平陽院礬官，并歸州縣。癸丑，上御紫宸，對宰臣曰："幣輕錢重如何？"楊嗣復曰："此事已久，不可遽變其法，法變則擾人。但禁銅器，斯得其要。"

秋七月丙辰朔。壬戌，陳許節度使殷侑卒。甲子，以衛尉卿王彦威檢校禮部尚書，充忠武軍節度使；以右金吾衛大將軍史孝章爲邠寧節度使。戊辰，西川節度使李固言再上表，讓門下侍郎及檢校右僕射。

八月丙戌朔。甲午，山南東道諸州大水，田稼漂盡。丁酉，詔："大河而南，幅員千里，楚澤之北，連亘數州。以水潦暴至，堤防潰溢，既壞廬舍，復損田苗。言念黎元，罹此災沴，或生業蕩盡，農功索然，困餒凋殘，豈能自濟。宜令給事中盧弘宣往陳許、鄭滑、曹濮等道宣慰，刑部郎中崔瑨往山南東道、鄂岳、蘄黄道宣慰。"己亥，嘉王運薨。魏博六州蝗食秋苗并盡。

九月丙辰朔。辛酉，荆南李石讓中書侍郎，乃改授檢校兵部尚書。壬戌，上以皇太子慢游敗度，欲廢之，中丞狄兼謨垂涕切諫。是夜，移太子於少陽院，殺太子宫人左右數十人。戊辰，詔梁王等五人，先於北内，可却歸十六宅。辛未，易定節度使張璠卒。壬申，以易州刺史李仲遷爲定州刺史，充義武軍節度使。戊寅，以東都留守牛僧孺爲左僕射。辛

每年限定允許三十人中選。辛酉日，下詔：前江西觀察使吴士規犯貪贓罪，長期流放到端州。庚午日，月亮衝犯天心大星。癸未日，任命吏部侍郎高鍇爲鄂岳觀察使，接替高重；任命高重爲兵部侍郎。

六月丁未初一。辛酉日，放出宫人四百八十人，送到兩街的佛寺道觀中安置。撤銷晋州的平陽院礬官，都歸屬州縣。癸丑日，皇上登上紫宸殿，問宰相説："物輕錢重怎麽辦？"楊嗣復説："這事由來已久，不可立即改變原有的方法，方法改變則擾亂百姓。衹有禁止製作銅器，這樣纔能抓住要領。"

秋七月丙辰初一。壬戌日，陳許節度使殷侑死去。甲子日，任命衛尉卿王彦威爲檢校禮部尚書，充任忠武軍節度使；任命右金吾衛大將軍史孝章爲邠寧節度使；戊辰日，西川節度使李固言再次上表，辭讓門下侍郎及檢校右僕射。

八月丙戌初一。甲午日，山南東道各州發大水，田裏莊稼全被冲走。丁酉日，下詔："大河以南，幅員千里，楚澤之北，連綿數州。由於洪水暴發，堤防崩潰，既毁壞房舍，又損害莊稼。顧念百姓，遭此災禍，有人産業盡毁，農事殘破，飢困零落，怎能自救。應讓給事中盧弘宣前往陳許、鄭滑、曹濮等道安撫慰問；刑部郎中崔瑨前往山南東道、鄂岳、蘄黄道安撫慰問。"己亥日，嘉王李運去世。魏博六州發生蝗災秋苗被吃光。

九月丙辰初一。辛酉日，荆南李石辭讓中書侍郎職位，於是改授檢校兵部尚書。壬戌日，皇上由於皇太子放縱游樂敗壞法度，打算廢掉他，中丞狄兼謨流淚極力勸諫。當夜，將太子遷移到少陽院，殺太子宫人左右數十人。戊辰日，下詔梁王等五人，原先住在北内，可返回十六宅。辛未日，易定節度使張璠死去。壬申日，任命易州刺史李仲遷爲定州刺史，充任義武軍節度使。戊寅日，任命東都留守牛僧孺爲左僕射。辛巳日，下詔皇太子侍讀竇宗直每隔一天到少陽院

已，詔皇太子侍讀竇宗直隔日入少陽院。

冬十月乙酉朔，以尚書左丞崔琯檢校户部尚書，充東都留守。易定軍亂，不納新使李仲遷，立張璠子元益爲留後。己丑，以少府監張沼爲黔中觀察使。壬辰，以右金吾衛將軍高霞寓爲夏綏銀宥節度使。癸巳，以中書舍人李景讓爲華州防禦使。甲午，慶成節，命中人以酒醑、《仙韶樂》賜群臣宴於曲江亭。丁酉，夏州節度使劉源卒。庚子，皇太子薨於少陽院，謚曰莊恪。乙巳，以左金吾將軍郭旼爲邠寧慶節度使。是夜，彗起於軫，其長三丈，東西指。己酉，前邠寧節度使史孝章卒。

十一月乙卯朔，是夜，彗孛東西竟天。壬戌，詔曰："上天蓋高，感應必由乎人事；寰宇雖廣，理亂盡繫於君心。從古已來，必然之義。朕嗣膺寶位，十有三年，常克己以恭虔，每推誠於衆庶。將以導迎休應，漸致輯熙，期克荷於宗祧，思保寧於華夏。而德有所未至，信有所未孚，災氣上騰，天文譴見，再周期月，重擾星躔。當求衣之時，睹垂象之變，兢懼惕厲，若蹈泉谷。是用舉成湯之六事，念宋景之一言，詳求讁告之端，采聽銷禳之術。必有精理，蘊於衆情，冀屈法以安人，爰恤刑而原下。應京城諸道見繫囚，自十二月八日已前，死罪降流，已下遞減一等，十惡大逆、殺人劫盜、官典犯贓不在此限。今年遭水蝗蟲處，并宜存撫賑給。"以滄州節度使李彦佐爲鄆曹濮節度使，以德州刺史、滄景節度副使劉約爲義昌軍節度使。癸亥，以宋州刺史唐弘實爲邕管經略使。乙丑，天平軍節度使王源中卒。庚午，以翰林

一次。

冬十月乙酉初一，任命尚書左丞崔琯爲檢校户部尚書，充任東都留守。易定發生兵變，拒絶接納新任節度使李仲遷，推立張璠的兒子張元益爲留後。己丑日，任命少府監張沼爲黔中觀察使。壬辰日，任命右金吾衛將軍高霞寓爲夏綏銀宥節度使。癸巳日，任命中書舍人李景讓爲華州防禦使。甲午日，是慶成節，命宦官備辦酒肉、《仙韶樂》在曲江亭賜宴群臣。丁酉日，夏州節度使劉源死去。庚子日，皇太子在少陽院去世，謚號莊恪。乙巳日，任命左金吾將軍郭旼爲邠寧慶節度使。當夜，彗星出現在軫，長三丈，指向東西方向。己酉日，前邠寧節度使史孝章死去。

十一月乙卯初一，當夜，彗星東西方向横貫天空。壬戌日，下詔説："上天高渺，感應必因人事；寰宇雖廣，治亂全在君心。自古以來，這是必然規律。朕繼承皇位，已十三年，常常克己而恭謙謹慎，時時推誠對待臣僚和百姓。以此來迎導上天的吉兆，逐漸達到和睦清平，希望能承擔宗廟的重托，盼望可保障華夏的安寧。然而恩德有所不至，誠信有所不盡，災害凶氣上騰，天象顯示譴責，兩年之内，再度使星宿位次錯亂。正當未明即起勵精圖治之時，目睹上天顯示災變，惶恐驚懼，如臨深淵。所以舉用商湯祈雨的六事，追念宋景公愛民的言語，詳備徵求譴責告誡的原因，采擇聽取消災驅禍的方法。一定會有精妙的原理，蘊藏在衆人之中，期望放寬刑法來安定百姓，實施慎用刑法而寬赦下民。凡京城及各道在押囚犯，在十二月八日以前，死罪降爲流刑，以下遞減一等，十惡大逆、殺人劫盜、主管官員貪贓者不在這個範圍之内。今年遭受水災蝗害的地方，都應安撫救濟。"任命滄州節度使李彦佐爲鄆曹濮節度使，任命德州刺史、滄景節度副使劉約爲義昌軍節度使。癸亥日，任命宋州刺史唐弘實爲邕管經略使。乙丑日，天平軍節度使王源中死去。庚午日，任命翰林學士丁居晦爲

學士丁居晦爲御史中丞。壬申，以蔡州刺史韓威爲定州刺史、義武軍節度、北平軍等使。

十二月乙酉朔。辛丑，詔以河東節度使、開府儀同三司、守司徒、兼中書令、太原尹、北都留守、上柱國、晉國公、食邑三千户裴度可守司徒、中書令。以兵部侍郎狄兼謨爲河東節度使。丙午，守太子太師、尚書右僕射、門下侍郎、國子祭酒、同平章事鄭覃罷太子太師，仍三五日入中書。日本國貢珍珠絹。

四年春正月甲寅朔。丁巳，熒惑太白辰聚於南斗。丁卯夜，於咸泰殿觀燈作樂，三宫太后諸公主等畢會。上性節儉，延安公主衣裾寬大，即時斥歸，駙馬竇澣待罪。詔曰："公主入參，衣服逾制，從夫之義，過有所歸。澣宜奪兩月俸錢。"

閏月甲申朔，以吏部侍郎鄭肅檢校禮部尚書、河中晉絳慈隰等州節度使，以蘇州刺史李道樞爲浙東觀察使，以諫議大夫高元裕爲御史中丞。丙申，以前河中節度使李聽爲太子太保。己亥，裴度自太原至，上令中人就第問疾。辛丑，以司農卿李玘爲福建觀察使，諫官論其不可，乃罷之。丙午，以大理卿盧貞爲福建觀察使。丁未，興元節度使鄭澣卒。戊申，闍婆國朝貢。

二月癸酉朔。辛酉，以吏部侍郎歸融檢校禮部尚書，充山南西道節度使。丙寅，寒食節，上御通化門以觀游人。戊辰，幸勤政樓觀角抵、蹴鞠。

三月癸未朔。乙酉，賜群臣上巳宴於曲江。是夜，月掩東井第三星。丙申，司徒、中書令裴度卒。癸酉，浙東觀察使李道樞卒。以户部侍郎崔

御史中丞。壬申日，任命蔡州刺史韓威爲定州刺史、義武軍節度、北平軍等使。

十二月乙酉初一。辛丑日，下詔任命河東節度使、開府儀同三司、守司徒、兼中書令、太原尹、北都留守、上柱國、晉國公、食邑三千户裴度可爲守司徒、中書令。任命兵部侍郎狄兼謨爲河東節度使。丙午日，守太子太師、尚書右僕射、門下侍郎、國子祭酒、同平章事鄭覃被罷去太子太師，仍隔三五天到一次中書省。日本國進貢珍珠絹。

四年春正月甲寅初一。丁巳日，熒惑星太白辰星會聚在南斗。丁卯夜，皇上在咸泰殿觀燈作樂，三宮太后及諸公主等都來參加。皇上生性節儉，延安公主衣裾寬大，當時呵斥退回，駙馬竇澣等待治罪。下詔說："公主入宮參見，衣服超越規制，根據從夫之義，過錯有所歸屬，竇澣應剥奪兩個月俸錢。"

閏月甲申初一，任命吏部侍郎鄭肅爲檢校禮部尚書、河中晉絳慈隰等州節度使，任命蘇州刺史李道樞爲浙東觀察使，任命諫議大夫高元裕爲御史中丞。丙申日，任命前河中節度使李聽爲太子太保。己亥日，裴度從太原來到京城，皇上派宦官到府第探視病情。辛丑日，任命司農卿李玘爲福建觀察使，諫官陳論他不能勝任，於是撤銷了任命。丙午日，任命大理卿盧貞爲福建觀察使。丁未日，興元節度使鄭澣死去。戊申日，闍婆國前來朝貢。

二月癸酉初一。辛酉日，任命吏部侍郎歸融爲檢校禮部尚書，充任山南西道節度使。丙寅日，是寒食節，皇上登上通化門觀看游人。戊辰日，皇上前往勤政樓觀看摔跤、踢球。

三月癸未初一。乙酉日，在曲江賜群臣上巳節宴。當夜，月亮遮掩東井第三星。丙申日，司徒、中書令裴度去世。癸酉日，浙東觀察使李道樞死去。任命户部侍郎崔龜從爲宣歙觀察使，接

龜從爲宣歙觀察使，代崔鄲；以鄲爲太常卿。以楚州刺史蕭俶爲浙東觀察使。

夏四月壬子朔，以右羽林統軍李昌言爲鄜坊節度使。壬戌，有獐出太廟。

五月辛丑朔。丁亥，閣内上謂宰臣曰："新修《開元政要》如何?"楊嗣復曰："臣等未見。陛下欲以此書傳示子孫，則宣付臣等，參定可否。緣開元政事與貞觀不同，玄宗或好畋游，或好聲色，選賢任能，未得盡美。撰述示後，所貴作程，豈容易哉!"丙申，鄭覃、陳夷行罷知政事，覃守左僕射，夷行爲吏部侍郎。丙午，邠寧節度使郭旼卒。天平、魏博、易定等管内蝗食秋稼。

六月辛亥朔，以長武城使苻澈爲邠寧節度使。庚申，上幸十六宅安王、穎王院宴樂，賜與頗厚。戊辰，以久旱，分命祠禱，每憂動於色。宰相等奏曰："水旱時數使然，乞不過勞聖慮。"上改容言曰："朕爲人主，無德及天下，致兹災旱，又謫見於天。若三日不雨，當退歸南内，更選賢明以主天下。"宰臣嗚咽流涕，各請策免。是夜，大雨沾霈。丁丑，襄陽山竹結實，其米可食。

秋七月庚辰朔，西蜀水，害稼。乙未夜，月犯熒惑。壬寅，以河南尹韋長爲平盧軍節度使，以刑部侍郎高鍇爲河南尹。甲辰，以大中大夫、守太常卿、上柱國、賜紫金魚袋崔鄲可本官同中書門下平章事。滄景淄青大水。

八月庚戌朔，以給事中姚合爲陝虢觀察使。辛亥，鄜王憬薨。丙辰，邢州廢青山縣，磁州移昭義縣於固鎮驛。癸亥，以左僕射牛僧孺檢校司

替崔鄲；任命崔鄲爲太常卿。任命楚州刺史蕭俶爲浙東觀察使。

夏四月壬子初一，任命右羽林統軍李昌言爲鄜坊節度使。壬戌日，有獐從太廟裏出來。

五月辛丑初一。丁亥日，皇上在閣内問宰相説："新修的《開元政要》怎麽樣?"楊嗣復説："臣等還没有看到。陛下如果想將此書傳示子孫，就請宣示交付給臣等，由臣等參定行或不行。這是由於開元時的政事與貞觀時不同，玄宗有時好游獵，有時好聲色，選賢任能，不盡完美。撰述圖書傳示給後代，貴在於能成爲法式，這難道是容易的事嗎!"丙申日，鄭覃、陳夷行被罷去知政事，鄭覃任左僕射，陳夷行任吏部侍郎。丙午日，邠寧節度使郭旼死去。天平、魏博、易定等所轄地區發生蝗蟲吞食秋莊稼。

六月辛亥初一，任命長武城使苻澈爲邠寧節度使。庚申日，皇上前去十六宅的安王、穎王院宴飲作樂，賜給財物十分豐厚。戊辰日，由於久旱，命令各神祠分别祈禱求雨，皇上時時滿面愁容。宰相等上奏説："水旱是時運氣數造成的，希望聖上不要過分操勞。"皇上正色説道："朕爲人主，無德廣施天下，致使發生旱災，上天又有徵兆責罰。如果三天内不下雨，朕當退位歸居南内，另選賢明之主來治理天下。"宰臣嗚咽流淚，紛紛請求免職。當夜，大雨充沛。丁丑日，襄陽山竹結果，竹米可吃。

秋七月庚辰初一，西蜀發生水災，損害莊稼。乙未夜，月亮衝犯熒惑星。壬寅日，任命河南尹韋長爲平盧軍節度使，任命刑部侍郎高鍇爲河南尹。甲辰日，任命大中大夫、守太常卿、上柱國、賜紫金魚袋崔鄲可帶本官任同中書門下平章事。滄景淄青發大水。

八月庚戌初一，任命給事中姚合爲陝虢觀察使。辛亥日，鄜王李憬去世。丙辰日，邢州撤銷青山縣，磁州將昭義縣縣治移到固鎮驛。癸亥日，任命左僕射牛僧孺爲檢校司空、同平章事，

空、同平章事，兼襄州刺史，充山南東道節度使。辛未夜，流星出羽林，尾長八十餘尺，滅後有聲如雷。壬申，鎮冀四州蝗食稼，至於野草樹葉皆盡。

兼襄州刺史，充任山南東道節度使。辛未夜，流星出現在羽林，尾長八十餘尺，消失後聲響如雷。壬申日，鎮冀四州蝗蟲吞食莊稼，連野草樹葉都被吃光。

九月己卯朔。辛卯，以劍南東川節度楊汝士爲吏部侍郎。丁酉夜，月掩東井第三星。辛丑，以吏部侍郎陳夷行爲華州鎮國軍防禦使，以蘇州刺史李穎爲江西觀察使，以諫議大夫馮定爲桂管觀察使。甲辰，以京兆尹鄭復爲劍南東川節度使。丙午，以前江西觀察使敬昕爲京兆尹。

九月己卯初一。辛卯日，任命劍南東川節度使楊汝士爲吏部侍郎。丁酉夜，月亮遮掩東井第三星。辛丑日，任命吏部侍郎陳夷行爲華州鎮國軍防禦使，任命蘇州刺史李穎爲江西觀察使，任命諫議大夫馮定爲桂管觀察使。甲辰日，任命京兆尹鄭復爲劍南東川節度使。丙午日，任命前江西觀察使敬昕爲京兆尹。

冬十月己酉朔。戊午，慶成節，賜群臣宴於曲江亭。辛酉夜，星入斗魁。前桂管觀察使嚴謩卒。丙寅，制以敬宗第六男陳王成美爲皇太子。丁丑，太子太保李聽卒。

冬十月己酉初一。戊午日，是慶成節，在曲江亭賜宴群臣。辛酉夜，星進入斗魁。前桂管觀察使嚴謩死去。丙寅日，下詔立敬宗第六子陳王李成美爲皇太子。丁丑日，太子太保李聽死去。

十一月己卯朔。壬申，前福建觀察使唐扶卒。己亥，曲赦京城繫囚。

十一月己卯初一。壬申日，前福建觀察使唐扶死去。己亥日，特赦京城在押囚犯。

十二月己酉朔。癸丑，貶光禄卿、駙馬都尉韋讓爲澧州長史。乙卯，乾陵火。以杭州刺史李宗閔爲太子賓客，分司東都。辛酉，上不康，百僚赴延英起居。乙亥，宰臣入謁，見上于太和殿。

十二月己酉初一。癸丑日，貶光禄卿、駙馬都尉韋讓爲澧州長史。乙卯日，乾陵失火。任命杭州刺史李宗閔爲太子賓客，在東都任職。辛酉日，皇上身體不適，百官前往延英殿問安。乙亥日，宰相入宮拜見，在太和殿叩見皇上。

是歲，户部計見管户四百九十九萬六千七百五十二。

本年，户部統計現有户數四百九十九萬六千七百五十二户。

五年春正月戊寅朔，上不康，不受朝賀。己卯，詔立親弟潁王瀍爲皇太弟，權勾當軍國事。皇太子成美復爲陳王。辛巳，上崩於大明宫之太和殿，壽享三十三。群臣謚曰元聖昭獻皇帝，廟號文宗。其年八月十七日，葬于章陵。

五年春正月戊寅初一，皇上身體不適，不接受朝賀。己卯日，下詔立親弟弟潁王李瀍爲皇太弟，暫時處理軍國大事。皇太子李成美恢復爲陳王。辛巳日，皇上在大明宫的太和殿逝世，享年三十三歲。群臣上謚號爲元聖昭獻皇帝，廟號文宗。當年八月十七日，安葬在章陵。

史臣曰：昭獻皇帝恭儉儒雅，出於自然，承父兄奢弊之餘，當閽寺撓權之際，而能以治易亂，化危爲安，大和之初，可謂明矣。初，帝在藩

史臣曰：昭獻皇帝恭謹儉樸温文爾雅，是出自天性，上承父兄奢侈弊害之餘，正當宦官專權干政之際，而能以治改亂，化危爲安，大和初年，可稱得上清明了。起初，皇帝做藩王時，喜

時，喜讀《貞觀政要》，每見太宗孜孜政道，有意于兹。洎即位之後，每延英對宰臣，率漏下十一刻。故事，天子隻日視事，帝謂宰輔曰："朕欲與卿等每日相見，其輟朝、放朝，用雙日可也。"時憲宗郭后居興慶宮，曰太皇太后，敬宗母寶曆太后及上母蕭太后，時呼三宮太后。帝性仁孝，三宮問安，其情如一。嘗内園進櫻桃，所司啓曰："别賜三宮太后。"帝曰："太后宮送物，焉得爲賜。"遽取筆改賜爲奉。宗正寺以祭器朽敗，請易之，及有司呈進，命陳於别殿，具冠帶而閲之，容色凄然。尤勤於政理，凡選内外群官，宰府進名，帝必面訊其行能，然後補除。中書用鴻臚卿張賈爲衢州刺史，賈好博，朝辭日，帝謂之曰："聞卿善長行。"對曰："政事之餘，聊與賓客爲戲，非有所妨。"帝曰："豈有好之而無妨也！"内外聞之悚息。而帝以累世變起禁闈，尤側目於中官，欲盡除之。然訓、注狂狡之流，制御無術，矢謀既誤，幾致顛危。所謂"有帝王之道，而無帝王之才"，雖旰食焦憂，不能弭患，惜哉！

贊曰：昭獻統天，洪惟令德。心憤仇耻，志除凶慝。未殄夔魖，又生鬼蜮。天未好治，亂何由息。

歡讀《貞觀政要》，每當讀到太宗孜孜不倦地治理政事，就立志向他學習。等到即位以後，每次在延英殿與宰相論事，往往到漏下十一刻時。舊制規定，天子單日處理政務，皇帝對宰輔説："朕想要與卿等每日相見，遇到停止朝會、放免群臣朝見的日子，可以安排在雙日。"當時憲宗的郭皇后居住在興慶宮，稱太皇太后，加上敬宗的母親寶曆太后及皇上的母親蕭太后，當時稱作三宮太后。皇帝生性仁孝，向三宮問安，情感如一。内園曾進奉櫻桃，主管部門啓奏説："另賜給三宮太后。"皇帝説："給太后宮中送物，怎能説是賜。"立即取筆改爲奉。宗正寺由於祭器朽壞，請求置换，到有關部門呈進後，皇帝讓陳列在别殿，身着冠帶檢看，神色傷感。他尤其勤於政事，凡是選任朝内外群官，宰相官署進呈姓名後，皇帝一定要當面訊問其品行才能，然後補官授任。中書省任用鴻臚卿張賈爲衢州刺史，張賈好博戲，入朝辭謝之日，皇帝對他説："聽説卿擅長長行。"張賈回答説："政事之餘，隨便與賓客游戲，并没有什麽妨誤。"皇帝説："難道有此喜好而會没妨誤嗎！"朝廷内外聽説後惶恐不安。而皇帝因爲數朝變故都起於宮内，尤其忿恨宦官，想要盡行除掉。然而李訓、鄭注是輕妄狂躁之流，皇帝控御無術，忠直之謀既受妨害，又幾乎導致朝廷傾覆。所謂"有帝王之道，而無帝王之才"，雖然廢寢忘食終日焦慮，不能消除禍患，真可惜啊！

贊曰：昭獻皇帝統治天下，美德廣大。忿恨仇敵耻辱，决意清除凶邪。没有消滅魔怪，而又生出鬼蜮。上天不願太平，禍亂怎能平息。

舊唐書卷十八(上)

本紀第十八(上)

武宗

武宗至道昭肅孝皇帝諱炎，穆宗第五子，母曰宣懿皇后韋氏。元和九年六月十二日，生於東宫。長慶元年三月，封潁王，本名瀍。開成中加開府儀同三司、檢校吏部尚書，依百官例，逐月給俸料。

初，文宗追悔莊恪太子殂不由道，乃以敬宗子陳王成美爲皇太子，開成四年冬十月宣制，未遑册禮。五年正月二日，文宗暴疾，宰相李珏、知樞密劉弘逸奉密旨，以皇太子監國。兩軍中尉仇士良、魚弘志矯詔迎潁王於十六宅，曰："朕自嬰疾疹，有加無瘳，懼不能躬總萬機，日釐庶政。稽於謨訓，謀及大臣，用建親賢，以貳神器。親弟潁王瀍昔在藩邸，與朕常同師訓，動成儀矩，性稟寬仁，俾奉昌圖，必諧人欲。可立爲皇太弟，應軍國政事，便令權勾當。百辟卿士，中外庶臣，宜竭乃心，輔成予志。陳王成美先立爲皇太子，以其年尚沖幼，未漸師資，比日重難，不遑册命，迴踐朱邸，式協至公，可復封陳王。"是夜，士良統兵士於十六宅迎太弟赴少陽院，百官謁見於東宫思賢殿。三日，仇士良收捕仙韶院副使尉遲璋，殺之，屠其家。四日，文宗崩，宣遺詔：皇太弟宜於

武宗至道昭肅孝皇帝名炎，是穆宗的第五個兒子，母親是宣懿皇后韋氏。元和九年六月十二日，生於東宫。長慶元年三月，被封爲潁王，原名瀍。開成年間加授開府儀同三司、檢校吏部尚書，依照百官的規定，每月發給俸料錢。

起初，文宗追悔莊恪太子死於非命，於是立敬宗的兒子陳王李成美爲皇太子，開成四年冬十月宣布詔命，却没有及時舉行册立皇太子的典禮。開成五年正月二日，文宗患急病，宰相李珏、知樞密劉弘逸奉密旨，使皇太子代行皇帝職權。兩軍中尉仇士良、魚弘志假稱詔命從十六宅奉迎潁王，説："朕自從患病以來，病情有增無減，擔憂不能親自統理萬機，每日處理政務。考察典册，與大臣謀劃，而立親賢，輔佐君位。親弟潁王李瀍，從前在藩邸做王時，與朕曾一同承受師訓，舉動合乎禮儀規矩，稟性寬厚仁愛，讓他繼承國統，一定能諧和民願。可立爲皇太弟，一切軍國政事，便令他暫時料理。百官卿士，内外衆臣，應當竭盡心力，完成朕的志願。陳王成美原已立爲皇太子，因他年紀還幼小，不能感悟師教，往日多難，没有及時册命，歸回王府，合乎至公，可重新封爲陳王。"當夜，仇士良率領兵士到十六宅奉迎皇太弟前往少陽院，百官在東宫思賢殿謁見。三日，仇士良拘捕仙韶院副使尉遲璋，殺死了他，并殺盡他的家人。四日，文宗去世，宣布遺詔：皇太弟應在靈柩前即皇帝位，宰相楊嗣復代任冢宰。十四日，在正殿

柩前即皇帝位，宰相楊嗣復攝冢宰。十四日，受册於正殿，時年二十七。陳王成美、安王溶殂於邸第。

初，楊賢妃有寵於文宗，而莊恪太子母王妃失寵怨望，爲楊妃所譖，王妃死，太子廢。及開成末年，帝多疾無嗣，賢妃請以安王溶嗣，帝謀於宰臣李珏，珏非之，乃立陳王。至是，仇士良立武宗，欲歸功於己，乃發安王舊事，故二王與賢妃皆死。

二月，制穆宗妃韋氏追謚宣懿皇太后，帝之母也。上御正殿，降德音，以開府、右軍中尉仇士良封楚國公，左軍中尉魚弘志爲韋國公，太常卿崔鄲、户部尚書判度支崔珙并本官同中書門下平章事。敕二月十五日玄元皇帝降生日宜爲降聖節，休假一日。

三月，詔宫人劉氏、王氏并爲妃。敕朔望入閤對刑法官，是日非便，宜停。

五月，中書奏：六月十二日，皇帝載誕之辰，請以其日爲慶陽節。祔宣懿太后于太廟。初，武宗欲啓穆宗陵祔葬，中書門下奏曰："園陵已安，神道貴静。光陵二十餘載，福陵則近又修崇。竊惟孝思，足彰嚴奉。今若再因合祔，須啓二陵，或慮聖靈不安，未合先旨。又以陰陽避忌，亦有所疑。不移福陵，實協典禮。"乃止。就舊墳增築，名曰福陵。又奏："准今年二月八日赦文，應京諸司勒留官，令本處剋留手力雜給與攝官者。臣等檢詳，諸道正官料錢絶少，雜給手力即多，今正官勒留，亦管公事，料錢少於雜給，刻下事未得中。臣等商量，其正官料錢雜給等錢，望每貫割留二百文與攝官，餘并如舊。"從

接受册拜，時年二十七歲。陳王李成美、安王李溶死在府邸裏。

當初，楊賢妃受到文宗的寵愛，而莊恪太子的母親王妃因失寵而不滿，受到楊賢妃的誣陷，王妃死去，太子被廢。到開成末年，皇帝多病無子，楊賢妃請求讓安王李溶作爲繼位之君，皇帝與宰相李珏商議，李珏反對，於是立陳王爲皇太子。到這時，仇士良擁立武宗，想要把功勞歸於自己，於是翻出安王的舊事，所以二王與賢妃全都被害。

二月，下詔穆宗妃韋氏追謚爲宣懿皇太后，她是皇帝的生母。皇上登上正殿，頒降詔命，封開府、右軍中尉仇士良爲楚國公，左軍中尉魚弘志爲韓國公，太常卿崔鄲、户部尚書掌管度支崔珙都以本官任同中書門下平章事。下詔二月十五日玄元皇帝降生日應作爲降聖節，休假一天。

三月，下詔宫人劉氏、王氏同立爲妃。詔令原訂初一和十五在閤内接見刑法官員，不合時宜，應當取消。

五月，中書上奏：六月十二日，是皇帝誕生之日，請求將這天作爲慶陽節。將宣懿太后神主奉遷入太廟。當初，武宗想要開啓穆宗陵墓合葬太后，中書門下上奏説："園陵已經安寧，神道貴在清静。先帝入葬光陵二十餘年，太后福陵則近來又加以增修，臣等認爲陛下的孝順思念，足以顯揚敬奉。如今假如再因爲合葬，必須開啓二陵，或擔憂聖靈不安，不合乎本來用意。又因爲陰陽避忌，也有所疑惑。不遷移福陵，完全合乎典禮。"於是作罷。在太后舊墳上增築，名爲福陵。又上奏："根據今年二月八日詔文，凡京城各官署奉命羈留的地方官，令當地扣下手力錢和雜給錢供給代任官職的人。臣等詳加檢核，各道正官的料錢極少，而雜給錢、手力錢則多，如今正官羈留京城，還管理本地的公事，料錢少於雜給錢，時下此事不合情理。臣等商量，正官的料錢雜給等錢，望從每貫中留出二百文給與代任

之。

秋七月，制檢校禮部尚書、華州刺史陳夷行復爲中書侍郎、同平章事。

八月十七日，葬文宗皇帝于章陵。知樞密劉弘逸、薛季稜率禁軍護靈駕至陵所，二人素爲文宗奬遇，仇士良惡之，心不自安，因是掌兵，欲倒戈誅士良、弘志。鹵簿使兵部尚書王起、山陵使崔稜覺其謀，先諭鹵簿諸軍。是日弘逸、季稜伏誅。門下侍郎、同平章事楊嗣復檢校吏部尚書、潭州刺史，充湖南都團練觀察使；中書侍郎、同平章事李珏檢校兵部尚書、桂州刺史，充桂管防禦觀察等使；御史中丞裴夷直爲杭州刺史。皆坐弘逸、季稜黨也。易定軍亂，逐節度使陳君賞。君賞鳩合豪傑數百人，復入城，盡誅謀亂兵士，軍城復安。

九月，以淮南節度使、檢校尚書左僕射李德裕爲吏部尚書、同中書門下平章事，尋兼門下侍郎；以宣武軍節度使、檢校吏部尚書、汴州刺史李紳代德裕鎮淮南。帝在藩時，頗好道術修攝之事，是秋，召道士趙歸真等八十一人入禁中，於三殿修金籙道場，帝幸三殿，於九天壇親受法籙。右拾遺王哲上疏，言王業之初，不宜崇信過當，疏奏不省。

十一月，鹽鐵轉運使奏江淮已南請復税茶，從之。魏博節度使何進滔卒，三軍推其子重霸知留後事。

會昌元年正月壬寅朔。庚戌，有事於郊廟。禮畢，御丹鳳樓，大赦，改元。

二月壬寅，以淮南節度使、檢校吏部尚書李紳爲中書侍郎、同平章事。中書奏："南宮六曹皆有職分，各責官業，即事不因循。近者户部度

官，其餘的仍按舊例。"准許。

秋七月，下詔命檢校禮部尚書、華州刺史陳夷行重任中書侍郎、同平章事。

八月十七日，將文宗皇帝安葬在章陵。知樞密劉弘逸、薛季稜率領禁軍護衛靈駕到陵園，二人舊日受到文宗的賞識恩遇，仇士良憎惡這二人，二人憂慮不安，乘這時掌兵，想要倒戈殺掉仇士良、魚弘志。鹵簿使兵部尚書王起、山陵使崔稜發覺了這一陰謀，預先告誡儀仗鹵簿諸軍。這天劉弘逸、薛季稜被殺。門下侍郎、同平章事楊嗣復任檢校吏部尚書、潭州刺史，充任湖南都團練觀察使；中書侍郎、同平章事李珏任檢校兵部尚書、桂州刺史，充任桂管防禦觀察等使；御史中丞裴夷直任杭州刺史。因爲這幾人都是劉弘逸、薛季稜的同黨。易定發生兵變，驅逐節度使陳君賞。陳君賞糾集豪傑數百人，重新進入城中，全部殺死了叛亂的兵士，軍城恢復了安定。

九月，任命淮南節度使、檢校尚書左僕射李德裕爲吏部尚書、同中書門下平章事，隨即兼任門下侍郎；命宣武軍節度使、檢校吏部尚書、汴州刺史李紳接替李德裕鎮守淮南。皇帝在藩邸做王時，十分喜好道術修練養生之事，這年秋天，把道士趙歸真等八十一人召進宮中，在三殿修金籙道場，皇帝親臨三殿，在九天壇親受法籙。右拾遺王哲上疏，説即位之初，不應過分崇信道術，疏奏送上後没有被接納。

十一月，鹽鐵轉運使上奏請求恢復徵收江淮以南的茶税，得到准許。魏博節度使何進滔死去，三軍推立他的兒子何重霸知留後事。

會昌元年正月壬寅初一。庚戌日，在城郊和宗廟舉行祭祀。儀式結束後，皇上登上丹鳳樓，宣布大赦，更改年號。

二月壬寅日，任命淮南節度使、檢校吏部尚書李紳爲中書侍郎、同平章事。中書上奏："尚書省六部都有職掌，各自負起責任，遇事就不會因循守舊。近來户部度支的有關事務，多是諸軍

支，多是諸軍奏請，本司郎吏，束手閑居。今後請祗令本行分判，委中書門下簡擇公幹才器相當者轉授。"從之。車駕幸昆明池。賜仇士良紀功碑，詔右僕射李程爲其文。

三月，貶湖南觀察使楊嗣復潮州司馬，桂管觀察使李珏端州司馬，杭州刺史裴夷直驩州司户。宰臣李德裕進位司空。三月壬申，宰相李德裕、陳夷行、崔珙、李紳等奏："憲宗皇帝有恢復中興之功，請爲百代不遷之廟。"帝曰："所論至當。"續議之，事竟不行。贈故中書令、晉國公裴度太師。山南東道蝗害稼。造靈符應聖院於龍首池。

四月辛丑，敕："《憲宗實録》舊本未備，宜令史官重修進内。其舊本不得注破，候新撰成同進。"時李德裕先請不遷憲宗廟，爲議者沮之，復恐或書其父不善之事，故復請改撰實録，朝野非之。

五月辛未，中書門下奏："據《六典》，隋置諫議大夫七人，從四品上。大曆二年，升門下侍郎爲正三品，兩省遂闕四品。建官之道，有所未周。《詩》云'衮職有闕，仲山甫補之'。周、漢大臣，願入禁闥，補過拾遺。張衡爲侍郎，常居帷幄，從容諷諫。此皆大臣之任，故其秩峻，其任重，則敬其言而行其道。况蹇諤之地，宜老成之人，秩未優崇，則難用耆德。其諫議大夫望依隋氏舊制，升爲從四品，分爲左右，以備兩省四品之闕。向後與丞郎出入迭用，以重其選。又御史中丞爲大夫之貳，緣大夫秩崇，官不常置，中丞爲憲臺之長。今寺監少卿、少監、司業、少尹并爲寺署之貳，皆爲四品。中丞官名至重，見秩未崇，望升爲從四品。"

直接奏請，而本司的郎中官吏，游手好閑。今後請謹令本部門分别處理，交付中書門下省選擇才能器度稱職者轉授。"准許。皇帝前去昆明池。賜給仇士良紀功碑，下詔命右僕射李程撰寫碑文。

三月，貶湖南觀察使楊嗣復爲潮州司馬，桂管觀察使李珏爲端州司馬，杭州刺史裴夷直爲驩州司户。宰相李德裕進位爲司空。三月壬申日，宰相李德裕、陳夷行、崔珙、李紳等上奏："憲宗皇帝有恢復振興國運之功，請建立永不遷移的廟室。"皇帝説："所論極對。"繼續商議，最終没能實行。追贈故中書令、晉國公裴度爲太師。山南東道蝗災傷害莊稼。在龍首池建造靈符應聖院。

四月辛丑日，下詔："《憲宗實録》舊本不够完備，應令史官重新修撰進上。舊本不得注銷，等候新實録撰成後一同呈進。"當時李德裕因先前奏請不遷移憲宗廟室，被參預商議者阻止，又擔心實録中或許記載了他父親的不善之事，所以重新請求改撰實録，受到朝野人士的非議。

五月辛未日，中書門下省上奏説："根據《六典》，隋代設置諫議大夫七人，品級爲從四品上。大曆二年，將門下侍郎升爲正三品，中書門下兩省於是缺少四品官。建立官員的制度，有不完備之處。《詩》説：'王職有缺欠，仲山甫來補充它。'周、漢大臣，情願進入宫禁，補救過失指明遺漏。張衡任侍郎，常身居皇帝左右，委婉勸諫。這都是大臣的責任，所以其官秩高顯，其責任重大，那麽臣僚就敬重其言而施行其道。况且直言之地，應有老成之人，官秩不够優越高貴，則難以任用年高有德者。諫議大夫希望依照隋代舊例，升爲從四品，分爲左右，以備兩省四品官的空缺。以後與尚書省丞郎交替任用，以抬高其地位。又御史中丞爲御史大夫的副職，由於御史大夫位置顯要，官不經常設置，中丞就是御史臺的長官。如今各寺監的少卿、少監、司業、少尹一概爲寺署的副職，都是四品官。御史中丞官名極重，現在官秩不高，希望升爲從四品。"

從之。

六月，有秃鷲鳥集於禁苑。庚子夜五更，小流星五十餘旁午流散。制以魏博兵馬留後何重霸檢校工部尚書、魏州大都督府長史，充天雄軍節度使，仍賜名重順。中書奏請依姚璹故事，宰相每月修時政記送史館，從之。以衡山道士劉玄靖爲銀青光禄大夫，充崇玄館學士，賜號廣成先生，令與道士趙歸真於禁中修法籙。左補闕劉彦謨上疏切諫，貶彦謨爲河南府户曹。敕："自前中外上封論事，有所糾舉，則請留中。今後并云'請付御史臺'，不得云'留中不下'。如事關軍國，理須有密，不在此限。如臺司勘當後，若得事實，必獎奉公，苟涉加誣，必當反問。告示中外，明知此意。"

七月己巳，北方有流星，經天良久。關東大蝗傷稼。襄、郢、江左大水。彗復出室壁之間。

八月，迴鶻烏介可汗遣使告難，言本國爲黠戛斯所攻，故可汗死，今部人推爲可汗，緣本國破散，今奉太和公主南投大國。時烏介至塞上，大首領嗢没斯與赤心宰相相攻，殺赤心，率其部下數千帳近西城。天德防禦使田牟以聞。烏介又令其相頡干迦斯上表，借天德城以安公主，仍乞糧儲牛羊供給。詔金吾大將軍王會、宗正少卿李師偃往其牙宣慰，令放公主入朝，賑粟二萬石。

九月，幽州軍亂，逐其帥史元忠，推牙將陳行泰爲留後。三軍上章請符節，朝旨未許。

十月，幽州雄武軍使張絳遣軍吏吴仲舒入朝，言行泰慘虐，不可處將帥之任，請以鎮軍加討，許之。十月，誅行泰，遂以絳知兵馬使。車駕

准許。

六月，有秃鷲鳥聚集在禁苑。庚子夜五更，小流星五十餘顆紛繁散落。下詔任命魏博兵馬留後何重霸爲檢校工部尚書、魏州大都督府長史，充任天雄軍節度使，并賜名重順。中書省奏請依據姚璹的舊例，宰相每月修時政記送交史館，得到准許。任命衡山道士劉玄靖爲銀青光禄大夫，充任崇玄館學士，賜號叫廣成先生，令他與道士趙歸真在宫中撰寫法籙。左補闕劉彦謨上疏直言勸諫，貶劉彦謨爲河南府户曹。下詔："以前朝廷内外上封章論事，其中有能够糾正揭發的内容，就請留在宫中。今後都稱'請付御史臺'，不得稱'留中不下'。假如事關軍國要務，理應保密，不在此規定内。如御史臺審核後，確實符合事實，必定獎勵奉公，假如涉嫌誣陷，一定要查問。告示朝廷内外，使衆官明白此意。"

七月己巳日，北方出現流星，經過天空很長時間。關東有大蝗災傷害莊稼。襄、郢、江左發大水。彗星又出現在室壁兩星宿之間。

八月，回鶻烏介可汗派使者前來告急，説本國受到黠戛斯的攻擊，原可汗死去，自己如今被部人推立爲可汗，由於本國破敗離散，現在奉太和公主來南投大唐。當時烏介可汗到達塞上，大首領嗢没斯與赤心宰相互相攻打，嗢没斯殺死赤心，率領部下數千帳來到西城附近。天德防禦使田牟將此事呈告朝廷。烏介可汗又令宰相頡干迦斯上表，要借天德城來安置太和公主，并請求供給糧食牛羊。下詔金吾大將軍王會、宗正少卿李師偃前去烏介的牙帳安撫慰問，下令允許太和公主入朝，救濟粟米二萬石。

九月，幽州發生兵變，驅逐節度使史元忠，推立牙將陳行泰爲留後。三軍上表請求賜給節度使的符節，朝廷没有允許。

十月，幽州雄武軍吏張絳派遣軍吏吴仲舒前來朝見，説陳行泰殘酷暴虐，不可身居將帥之位，請求用本鎮軍隊進行討伐，得到准許。十月，殺掉陳行泰，於是命張絳爲知兵馬使。皇帝

校獵咸陽。

十一月丁酉朔。壬寅夜，大星東北流，其光燭地，有聲如雷，山崩石隕。其彗起於室，凡五十六日而滅。太和公主遣使入朝，言烏介自稱可汗，乞行策命，緣初至漠南，乞降使宣慰，從之。

十二月，中書門下奏修實録體例："舊録有載禁中之言。伏以君上與宰臣公卿言事，皆須衆所聞見，方可書於史册。且禁中之語，在外何知，或得之傳聞，多涉於浮妄，便形史筆，實累鴻猷。今後實録中如有此色，并請刊削。又宰臣與公卿論事，行與不行，須有明據，或奏請允愜，必見褒稱；或所論乖僻，因有懲責。在藩鎮上表，必有批答，居要官啓事者，自有著明，并須昭然在人耳目。或取捨存於堂案，或與奪形於詔敕，前代史書所載奏議，罔不由此。近見實録多載密疏，言不彰於朝聽，事不顯於當時，得自其家，未足爲信。今後實録所載章奏，并須朝廷共知者，方得紀述，密疏并請不載。如此則理必可法，人皆向公，愛憎之志不行，褒貶之言必信。"從之。李德裕奏改修《憲宗實録》所載吉甫不善之迹，鄭亞希旨削之，德裕更此條奏，以掩其迹。搢紳謗議，武宗頗知之。

二年春正月丙申朔，以撫王紘爲開府儀同三司、幽州大都督府長史，充幽州盧龍節度大使。以雄武軍使張絳檢校左散騎常侍，兼幽州左司馬，知兩使留後，仍賜名仲武。中書奏百官議九宫壇本大祠，請降爲中祠。宰相崔珙、陳夷行奏定左右僕射上事儀注。

二月丙寅，中書奏："准元和七

到咸陽圍獵。

十一月丁酉初一。壬寅夜，大星向東北方墜落，光芒照亮地面，響聲如雷，山崩石落。彗星出現在室宿星，共五十六天而消失。太和公主派遣使臣前來朝見，説烏介自稱可汗，乞請進行册命，由於剛剛到達漠南，請求派使者前去安撫慰問，得到准許。

十二月，中書門下上奏修撰實録的體例："舊實録記載有宫中的言語。臣認爲君上與宰相公卿論事，都必須是衆人所聽到見到的，纔可以記載在史册上。而宫中的言語，宫外人如何能够知道，或是因傳聞而得知，大多涉及到荒誕無稽之事，便依據它而寫入史册，實在有損於大道。今後實録中如有此類文字，請求一概删除。另外宰相與公卿議事，實行與没有實行，都應有明證，或奏請得當，必定受到贊賞，或所論錯謬，因而受到責罰。從藩鎮上表，定有批答，是要官啓奏，自會著明，都應當昭然在人耳目。或取或捨保存在堂案裏，或予或奪反映在詔令中。前代史書所收録的奏議，無不由此而來。近來所見實録中多有收録的秘本奏疏，言論不明於朝聽，事迹不顯於當時，來自私家，不足以憑信。今後實録中所載入的奏章，都必須是朝廷共同知曉的，纔能記述，秘本奏疏請都不要入載。這樣就必定可以取法，人人都會有向公之心，出於個人好惡的記載不能實行，褒貶之言就都可以信據。"得到准許。李德裕上奏請求改撰《憲宗實録》中所記載的李吉甫不善的行述，鄭亞迎合旨意删去，李德裕又呈上這個條奏，以便遮掩痕迹。此事受到士人的非議，武宗也清楚知道。

二年春正月丙申初一日，任命撫王李紘爲開府儀同三司、幽州大都督府長史，充任幽州、盧龍節度大使。命雄武軍使張絳爲檢校左散騎常侍，兼幽州左司馬，知兩使留後，并賜名仲武。中書省上奏説百官討論確定九宫壇本爲大祠，請求降爲中祠。宰相崔珙、陳夷行上奏修定左右僕射上堂的儀式規定。

二月丙寅日，中書省上奏："根據元和七年

年敕，河東、鳳翔、鄜坊、邠寧等道州縣官，令户部加給課料錢歲六萬二千五百貫，吏部出得平留官數百員，時以爲當。自後户部支給零碎不時，觀察使乃别將破用，徒有加給，不及官人，所以選人憚遠，不樂注受。伏望令部都與實物，及時支遣。諸道委觀察判官知給受，專判此案，隨月支給，年終計帳申户部。又赴選官人多京債，到任填還，致其貪求，罔不由此。今年三銓，於前件州府得官者，許連狀相保，户部各借兩月加給料錢，至支時折下。所冀初官到任，不帶息債，衣食稍足，可責清廉。”從之。太子太師致仕蕭俛卒。牂柯、南詔蠻遣使入朝。

三月，遣使册迴紇烏介可汗。以振武麟勝節度使、銀青光禄大夫、檢校尚書右僕射、單于大都護、兼御史大夫、彭城郡開國公、食邑二千户劉沔可檢校右僕射，兼太原尹、北京留守，充河東節度、管内觀察處置等使，代苻澈。時迴紇在天德，命沔以太原之師討之。

四月乙丑朔，光禄大夫、守司空、兼門下侍郎、平章事李德裕，銀青光禄大夫、守右僕射、門下侍郎、平章事崔珙，銀青光禄大夫、中書侍郎、同平章事李紳，金紫光禄大夫、檢校司徒、兼太子太保牛僧孺等上章，請加尊號曰仁聖文武至神大孝皇帝。戊寅，御宣政殿受册。是月九日雨，至十四日轉甚，乃改用二十三日。時有纖人告中尉仇士良，言宰相作赦書，欲減削禁軍衣糧馬草料。士良怒曰：“必若有此，軍人須至樓前作鬧。”宰相李德裕等知之，請開延英訴其事。帝曰：“奸人之詞也。”召兩軍中尉諭之曰：“赦書出自朕意，

的詔令，河東、鳳翔、鄜坊、邠寧等道的州縣官，令户部增加供給每年的課料錢六萬二千五百貫，吏部得以派出滯留官員數百人，當時認爲措施得當。以後户部支給零碎并不能按時，而且觀察使挪作别用，空有加給的名義，而官員不能得到，所以選人害怕邊遠，不願接受注擬任命。乞望令户部全數發給實物，及時支出。各道都交由觀察判官掌管發領，專門管理此事，隨月發給，年終統計賬目申報户部。此外赴任的選補官員多在京城欠債，到任後清還，導致官員貪婪，都是由於這個緣故。今年的三銓官，在上述州府任職者，允許互相呈狀擔保，由户部各借給兩月的加給料錢，到支給時再扣回。所希望的是初次到任的官員，不要帶着債務，衣食較足，就可以要求其清廉。”准許。以太子太師退休的蕭俛死去。牂柯、南詔蠻派遣使臣前來朝見。

三月，派遣使臣册命回紇烏介可汗。命振武麟勝節度使、銀青光禄大夫、檢校尚書右僕射、單于大都護、兼御史大夫、彭城郡開國公、食邑二千户劉沔可任檢校右僕射，兼太原尹、北京留守，充任河東節度、管内觀察處置等使，接替苻澈。當時回紇在天德，命令劉沔用太原的軍隊討伐。

四月乙丑初一日，光禄大夫、守任司空、兼門下侍郎、平章事李德裕，銀青光禄大夫、守任右僕射、門下侍郎、平章事崔珙，銀青光禄大夫、中書侍郎、同平章事李紳，金紫光禄大夫、檢校司徒、兼太子太保牛僧孺等上奏章，請爲皇上加尊號叫仁聖文武至神大孝皇帝。戊寅日，皇上登上宣政殿接受册命。這個月九日下雨，到十四日下得更大，於是改在二十三日。當時有小人報告中尉仇士良，説宰相撰寫詔書，要削減禁軍的衣糧及軍馬草料。仇士良發怒説：“假如真有此事，兵士一定要到樓前鬧事。”宰相李德裕等得知，請求皇帝在延英殿召開朝會説明此事。皇帝説：“這是奸人之言。”召見兩軍中尉告訴他們説：“詔書出自朕意，不由宰相擬定，何况還没有施行，你們怎能得知此言?”仇士良惶恐認錯。

不由宰相，况未施行，公等安得此言？”士良惶恐謝之。是日晴霽。中書奏：“元日御含元殿，百官就列，唯宰相及兩省官皆未開扇前立於欄檻之内，及扇開，便侍立於御前。三朝大慶，萬邦稱賀，唯宰相侍臣同介冑武夫，竟不拜至尊而退，酌於禮意，事未得中。臣等請御殿日昧爽，宰相、兩省官鬥班於香案前，俟扇開，通事贊兩省官再拜，拜訖，升殿侍立。”從之。天德奏，迴紇族帳侵擾部内。敕：“勸課種桑，比有敕命，如能增數，每歲申聞。比知并無遵行，恣加翦伐，列於鄽市，賣作薪蒸。自今州縣所由，切宜禁斷。”

當天天氣晴朗。中書省上奏：“元日皇帝登臨含元殿，百官就位，衹是宰相和兩省官都在没有開扇前就站在欄檻之内，到開扇時，就侍立在御前。這天是三朝大慶，各國都來祝賀，衹是宰相侍臣同披甲的單人，竟然不拜至尊而退下，以禮義來衡量，此事是不妥當的。臣等請求在上殿日的拂曉，宰相及兩省官員分左右排列在香案前，等扇開以後，通事引導兩省官員兩次下拜，拜畢，上殿侍立。”皇上采納。天德奏報，回紇部落侵擾境内。下詔：“鼓勵督促種桑，原有詔命，如能增加種植，每年申報。近來得知并没有遵行，肆意砍伐，陳列在市場上，賣作薪柴。從今以後州縣官吏，應嚴加禁止。”

五月，敕慶陽節百官率醵外，别賜錢三百貫，以備素食合宴，仍令京兆府供帳，不用追集坊市樂人。天德軍使田牟奏：迴紇大將嗢没斯與多覽將軍將吏二千六百人請降，遣中人齎詔慰勞之。宰相李德裕兼守司徒。太子太師致仕鄭覃卒。

五月，下詔在慶陽節由百官夜照慣例所凑錢以外，另賞賜錢三百貫，用來補充素食聚宴費用，并下令由京兆府安排，不要招用坊市樂人。天德軍使田牟奏報：回紇大將嗢没斯與多覽將軍將吏二千六百人請求歸降，派遣宦官携帶詔書慰勞他們。宰相李德裕兼任司徒。以太子太師退休的鄭覃死去。

六月甲子朔，火星犯木。丙寅，太白犯東井。迴紇降將嗢没斯將吏二千六百餘人至京師。制以嗢没斯檢校工部尚書，充歸義軍使，封懷化郡王，仍賜姓名曰李思忠；以迴紇宰相受耶勿爲歸義軍副使、檢校右散騎常侍，賜姓名曰李弘順。

六月甲子初一，火星衝犯木星。丙寅日，太白星衝犯東井星。回紇降將嗢没斯率領官吏二千六百餘人到達京城。下制任命嗢没斯爲檢校工部尚書，充任歸義軍使，封爲懷化郡王，并賜給姓名叫李思忠；任命回紇宰相受耶勿爲歸義軍副使、檢校右散騎常侍，賜給姓名叫李弘順。

七月，嵐州人田滿川據郡叛，劉沔誅之。

七月，嵐州人田滿川占據州城叛亂，被劉沔殺掉。

八月，迴紇烏介可汗過天德，至杷頭烽北，俘掠雲、朔北川。詔劉沔出師守雁門諸關。迴紇首領屈武降幽州，授左武衛將軍同正。詔以迴紇犯邊，漸侵内地，或攻或守，於理何安？令少師牛僧孺、陳夷行與公卿集議可否以聞。僧孺曰：“今百僚議狀，以固守關防，伺其可擊則用兵。”宰

八月，回紇烏介可汗經過天德，到杷頭烽北面，擄掠雲、朔北川。下詔令劉沔出兵守衛雁門各關。回紇首領屈武在幽州投降，授任左武衛將軍同正。下詔由於回紇侵犯邊境，逐漸進入内地，或攻或守，如何能得平安？令少師牛僧孺、陳夷行與公卿會同商議對策上報。牛僧孺説：“現今百官商議情况，認爲應堅守關防，等候可以出擊時再用兵。”宰相李德裕建議説：“由於回

相李德裕議："以迴紇所恃者嗢没、赤心耳，今已離叛，其强弱之勢可見。戎人獷悍，不顧成敗，以失二將，乘忿入侵，出師急擊，破之必矣。守險示弱，虜無由退。擊之爲便。"天子以爲然。乃徵發許、蔡、汴、滑等六鎮之師，以太原節度使劉沔爲迴紇南面招討使；以張仲武爲幽州盧龍節度使、檢校工部尚書，封蘭陵郡王，充迴紇東面招討使；以李思忠爲河西党項都將，迴紇西南面招討使。皆會軍於太原。制以皇子峴爲益王，岐爲兗王，皇長女爲昌樂公主，第二女爲壽春公主，第三女永寧公主。上御麟德殿，見室韋首領督熱論等十五人。太原奏迴紇移帳近南四十里，索叛將嗢没斯，昨至横水俘虜，兼公主上表言食盡，乞賜牛羊事。賜烏介詔曰：

朕自臨寰區，爲人父母，唯以好生爲德，不願黷武爲名。故自彼國不幸爲黠戛斯所破，來投邊境，已歷歲年，撫納之間，無所不至。初則念其饑歉，給以糧儲；旋則知其破傷，盡還馬價。前後遣使勞問，交馳道途。小小侵擾，亦盡不計。今可汗尚此近塞，未議還蕃，朝廷大臣，四方節鎮，皆懷疑忿，盡請興師，雖朕切務含弘，亦所未諭。一昨數使迴來，皆言可汗只待馬價，及令付之次，又聞所止屢遷，或侵掠雲、朔等州，或劫奪羌、渾諸部，未知此意，終欲如何？若以未交馬價，須近塞垣，行止之間，亦宜先告邊將。豈有倏來忽往，遷徙不常。雖云隨逐水草，動皆逼近城柵。遥揣深意，似恃姻好之情；每睹踪由，實爲馳突

紇所依仗的是嗢没、赤心，如今二人已經叛離，迴紇的强弱之勢已顯而易見。戎人蠻横慓悍，不顧勝敗，因爲失去二將，乘怒入侵，如出兵迅速襲擊，必能攻破。據險防守顯得軟弱，迴紇不會退兵。以主動出擊爲好。"天子認爲正確。於是徵調許、蔡、汴、滑等六鎮的兵力，任命太原節度使劉沔爲回紇南面招討使；任命張仲武爲幽州盧龍節度使、檢校工部尚書，封蘭陵郡王，充任回紇東面招討使；任命李思忠爲河西党項都將，回紇西南面招討使。軍隊都在太原會集。下詔封皇子李峴爲益王，李岐爲兗王，皇長女爲昌樂公主，第二女爲壽春公主，第三女爲永寧公主。皇上登上麟德殿，接見室韋首領督熱論等十五人。太原奏報回紇將中軍大帳向南轉移近四十里，索取叛將嗢没斯，昨天到横水擄掠，同時太和公主上表説食物耗盡，乞請賜給牛羊之事。皇帝賜給烏介可汗詔書説：

朕自從統治天下，爲民父母，祇以好生爲德，不願以黷武爲名，所以自從彼國不幸被黠戛斯攻破，來投靠我大唐邊境，已過數年，安撫救濟之間，無所不至。起初則顧念他們年荒缺糧，供給糧食物品；隨後又得知他們殘破，盡還給買馬的款項。前後派遣使臣慰問，往來奔走於路途。稍有侵擾，全不計較。如今可汗還在這臨近邊境的地方，没有商議到返回蕃國之事，朝廷大臣，四方藩鎮，都心存疑忌怨恨，均請求發兵征討，雖然朕極力要求寬弘大量，也還是有不被理諭之處。前些天有幾批使臣返回，都説可汗祇是在等待償還馬錢，等到允許償還之後，又聽説所停駐的地方多次遷移，或者侵掠雲、朔等州，或者劫奪羌、渾各部，不知此意，究竟是要如何？如果因爲没有交還馬價，必須接近邊境，或行或止，也應事先報告邊將。怎能忽來忽往，遷移無常。雖説是隨着水草遷移，却時常都逼近城柵。遥猜本意，似乎是依恃姻好的情分；每觀行踪，實在是

之計。况到横水栅下，殺戮至多。蕃、渾牛羊，豈吝馳掠；黎庶何罪，皆被傷夷。所以中朝大臣皆云："迴紇近塞，已是違盟；更戮邊人，實背大義。"咸願因此翦逐，以雪殂謝之冤。然朕志在懷柔，情深屈己，寧可汗之負德，終未忍於幸災。石戒直久在京城，備知人實憤惋，發於誠懇，固請自行。嘉其深見事機，不能違阻。可汗審自問遂，速擇良圖，無至不悛，以貽後悔。

詔太原起室韋沙陀三部落、吐渾諸部，委石雄爲前鋒。易定兵千人守大同軍，契苾通、何清朝領沙陀、吐渾六千騎趨天德，李思忠率迴紇、党項之師屯保大栅。

十月，吐蕃贊普卒，遣使論普熱入朝告哀，詔將作少監李璟入蕃弔祭。帝幸涇陽，校獵白鹿原。諫議大夫高少逸、鄭朗等於閤内論："陛下校獵太頻，出城稍遠，萬機廢弛，星出夜歸，方今用兵，且宜停止。"上優勞之。諫官出，謂宰相曰："諫官甚要，朕時聞其言，庶幾减過。"

三年春正月，以宿師于野，罷元會。敕新授銀州刺史、本州押蕃落、銀川監牧使何清朝可檢校太子賓客、左龍武大將軍，令分領沙陀、吐渾、党項之衆赴振武，取劉沔處分。

二月，先詔百官之家不得於京城置私廟者，其皇城南向六坊不得置，其閒僻坊曲即許依舊置。太原劉沔奏："昨率諸道之師至大同軍，遣石雄襲迴鶻牙帳，雄大敗迴鶻於殺胡山，烏介可汗被創而走。已迎得太和公主至雲州。"是日，御宣政殿，百僚稱賀。制曰：

夫天之所廢，難施繼絶之

衝犯邊地的計謀。况且到横水栅下，殺人極多。吐蕃、吐渾的牛羊，難道吝惜驅趕掠奪；百姓何罪，都受到傷害。所以朝中大臣都説："回紇逼近邊塞，已經違犯盟約，又殺害邊民，實在有背於大義。"都希望乘此機會討伐驅逐，來爲死者洗冤報仇。然而朕一心要安撫，情願委屈自己，寧肯可汗負恩，終究不忍心坐視災禍。石戒直長期在京城，完全知曉人心確實憤慨，出於忠誠，堅持請求親身前往。朕贊賞他洞曉事理，不能阻止。可汗可詳細詢問，迅速選擇良策。不要不思改過，等到以後悔恨。

下詔太原調發室韋沙陀三部落、吐渾各部，委任石雄爲前鋒。易定兵士千人守衛大同軍，契苾通、何清朝統領沙陀、吐渾六千騎兵緊急奔赴天德，李思忠率領回紇、党項的軍隊駐守保大栅。

十月，吐蕃贊普死去，派遣使臣論普熱前來朝廷報喪，下詔讓將作少監李璟前往吐蕃吊祭。皇帝前往涇陽，在白鹿原游獵。諫議大夫高少逸、鄭朗等人在閤内議論勸諫説："陛下游獵過於頻繁，出城太遠，政務荒廢，晨出夜歸，當今正在用兵，應當停止。"皇上表示贊賞和勉勵。諫官退出去後，皇上對宰相説："諫官十分重要，朕時時聽到諫官的進言，可望減少過錯。"

三年春正月，由於軍隊出征在外，停止元旦朝會。下詔新任銀州刺史、本州押蕃落、銀川監牧使何清朝可任檢校太子賓客、左龍武大將軍，令他分領沙陀、吐渾、党項兵衆前往振武，聽候劉沔指揮。

二月，原先下詔規定百官之家不許在京城設置私廟，現改爲不許在皇城以南的六坊設置，其餘空閑偏僻的坊里曲巷允許依舊設置。太原劉沔上奏："前些天率領諸道兵馬到達大同軍，派遣石雄襲擊回鶻牙帳，石雄在殺胡山大敗回鶻，烏介可汗受傷而逃。已經迎接太和公主回到雲州。"當天，皇上登上宣政殿，百官祝賀。下詔説：

凡爲天所廢的，難以施加繼絶之恩，爲

恩；人之所棄，當用侮亡之道。朕每思前訓，豈忘格言。迴鶻比者自恃兵强，久爲桀驁，淩虐諸部，結怨近鄰。黠戛斯潛師彗掃，穹居瓦解，種族盡膏於原野，區落遂至於荆榛。今可汗逃走失國，竊號自立，遠逾沙漠，寄命邊陲。朕念其衰殘，尋加賑恤。每陳章表，多詐諛之詞；接我使臣，如全盛之日。無傷禽哀鳴之意，有困獸猶鬥之心。去歲潛入朔川，大掠牛馬，今春掩襲振武，逼近城池，可汗皆自率兵，首爲寇盜，不耻破敗，莫顧姻親。河東節度使劉沔料敵伐謀，乘機制勝，發胡貉之騎以爲前鋒，搴翎侯之旗伐彼在穴。短兵鏖於帳下，元惡抶於轂中。况乘匪六飛，衆纔一旅，儲備已竭，計日可擒。太和公主居處不同，情義久絶。懷土多思，亟聞《黄鵠》之歌；失位自傷，寧免《緑衣》之嘆。念其羈苦，常軫朕心。今已脱於豺狼，再見宫闕，上以攄宗廟之宿憤，次以慰太皇太后之深慈，永言歸寧，良用欣感。其迴紇既以破滅，義在翦除，宜令諸道兵馬使同進討。河東立功將士已下，優厚賞給，續條疏處分。應在京外宅及東都修功德迴紇，并勒冠帶，各配諸道收管。其迴紇及摩尼寺莊宅、錢物等，并委功德使與御史臺及京兆府各差官點檢收抽，不得容諸色人影占。如犯者并處極法，錢物納官。摩尼寺僧委中書門下條疏聞奏。

人所棄的，應當采用攻取之道。朕時時思念先聖的訓誡，怎敢忘記古代的格言。回鶻從前自恃兵强，長久逞凶暴，欺凌各部落，與近鄰結恨。黠戛斯偷襲掃蕩，穹帳瓦解，種族之血漫流於原野之上，部落民衆奔逃於荆棘之中。當今的可汗逃亡失國，竊號自立，遠走大漠，安身邊境。朕顧念他的衰敗殘破，隨即給予救濟。每次奏上章表，多是僞詐阿諛之詞；接見我朝使臣，傲氣還像原先全盛之時。没有傷禽哀鳴之意，却有困獸猶鬥之心。去年潛入朔川，大肆掠奪牛馬，今春又襲擊振武，逼近城池，都是可汗親自統兵，率先侵掠，不以國家破敗爲耻辱，不以連接姻親爲顧念。河東節度使劉沔預測敵情破其計謀，乘機制勝，發動胡貉的騎兵作爲先鋒，奪取翎侯的旗幟攻敵巢穴。短兵相接鏖戰在牙帳之下，元凶首惡被消滅在股掌之中。如今敗匪的坐騎，總共纔剩一旅，儲備已經用盡，計日可以擒捉。太和公主身居異處，久已不通音訊，時時懷戀故土，屢屢聽到《黄鵠》之曲；失去地位而自哀，難免有《緑衣》的嘆息。顧念她寄居之苦，常常痛感朕心。如今已從豺狼中脱身，重新見到宫城，對上可以伸張宗廟的積恨，其次可以告慰太皇太后的深愛，永久歸回，實感欣慰。回紇既已破滅，理當根除，應該令各道兵馬使共同進討。河東立功的將士們，給以優厚獎賞，再補報奏疏辦理。凡在京城外邸及在東都修功德的回紇人，一律拘捕入官，分别發配到各道拘押管束。回紇及摩尼寺莊宅、錢物等，一概交由功德使與御史臺及京兆府分派官員清點收存，不得允許各類人隱没侵占。如有違犯者都處以極刑，錢物没收入官。摩尼寺僧交由中書門下省開列在奏疏裏奏報。

以麟州刺史、天德行營副使石雄爲銀青光禄大夫、檢校左散騎常侍、

任命麟州刺史、天德行營副使石雄爲銀青光禄大夫、檢校左散騎常侍、豐州刺史、御史大

豐州刺史、御史大夫，充豐州西城中城都防禦、本管押蕃落等使，劉沔檢校尚書左僕射，張仲武檢校尚書右僕射，餘并如故。黠戛斯使注吾合素入朝，獻名馬二匹，言可汗已破迴鶻，迎得太和公主歸國，差人送公主入朝，愁迴鶻殘衆奪之於路。帝遂遣中使送注吾合素往太原迎公主。時烏介可汗中箭，走投黑車子，詔黠戛斯出兵攻之。

三月，太和公主至京師，百官班于章敬寺迎謁，仍令所司告憲宗、穆宗二室。

四月，昭義節度使劉從諫卒，三軍以從諫侄稹爲兵馬留後，上表請授節鉞。尋遣使齎詔潞府，令稹護從諫之喪歸洛陽，稹拒朝旨。詔中書門下兩省尚書御史臺四品已上、武官三品已上，會議劉稹可誅可宥之狀以聞。

五月，敕諸道節度使置隨身不得過六十人，觀察使不得過四十人，經略、都護不得過三十人。築望仙觀於禁中。宰臣百僚進議狀："以昆戎未殄，塞上用兵，不宜中原生事，潞府請以親王遥領，令稹權知兵馬事，以俟邊上罷兵。"獨李德裕以爲澤潞内地，前時從諫許襲，已是失斷，自後跋扈難制，規脅朝廷。以稹豎子，不可復踐前車，討之必殄。武宗性雄俊，曰："吾與德裕同之，保無後悔。"自是諫官上疏言不可用兵相繼。

六月，西内神龍寺災。左軍中尉楚國公仇士良卒。

秋七月戊子，宰相奏："秋色已至，將議進軍，幽州須早平迴鶻，鎮、魏須速誅劉稹，各須遣使諭旨，兼偵三鎮軍情。今日延英面奉聖旨，欲遣張賈充使。臣等續更商量，張賈

夫，充任豐州西城中城都防禦使、本管押蕃落等使，劉沔任檢校尚書左僕射，張仲武任檢校尚書右僕射，其餘官職一概依舊。黠戛斯使臣注吾合素前來朝見，貢獻名馬二匹，說可汗已擊敗回鶻，迎接太和公主歸國，要派人送公主入朝，擔心被回鶻殘兵在路上劫奪。皇帝於是派遣宦官送注吾合素前往太原迎接公主。當時烏介可汗中箭，投奔黑車子，皇帝詔令黠戛斯出兵攻打。

三月，太和公主到達京城，百官在章敬寺列班迎接，皇上并令主管官員到宗廟中的憲宗、穆宗二室祭告。

四月，昭義節度使劉從諫死去，三軍推立劉從諫的侄子劉稹爲兵馬留後，上表請求授給他節度使的節鉞。朝廷隨即派遣使臣携帶詔書到潞府，令劉稹護送劉從諫的靈柩回洛陽，劉稹拒絶接受朝旨。下詔中書門下兩省尚書省御史臺四品以上的官員、武官三品以上的官員，會同商討對劉稹或是討伐或是寬宥的辦法上報。

五月，下詔規定各道節度使安排隨從不得超過六十人，觀察使不得超過四十人，經略使、都護不得超過三十人。在宫禁中修築望仙觀。宰相百官奏上議狀："由於昆戎還没有消滅，邊塞正在用兵，國中不應再生事，請以親王遥任潞府統帥，令劉稹暫掌兵馬事，等待邊境停兵之後再做處置。"衹有李德裕認爲澤潞是内地，從前允許劉從諫襲任節度使，已經是决斷失誤，此後跋扈難以控制，會威脅到朝廷。對劉稹鼠輩，不可重蹈前車之轍，發兵討伐必能消滅。武宗性情勇武，說："我與李德裕想法一致，絶不後悔。"此後諫官不斷上疏說不可用兵。

六月，西内神龍寺發生火災。左軍中尉楚國公仇士良死去。

秋七月戊子日，宰相上奏："秋季已到，將要商討進軍之事，幽州必須早日平定回鶻，鎮、魏必須迅速討伐劉稹，各需派遣使臣宣布旨意，同時視察三鎮軍情。今日在延英殿親奉聖旨，準備派遣張賈充任使臣。臣等後來又進行商量，張

幹濟有才，甚諳軍中體勢，然性剛負氣，慮不安和，不如且命李回。若以臺綱闕人，即兵部侍郎鄭涯久爲征鎮判官，情甚精敏，雖無詞辯，言事分明，官重事閑，最似相稱。”上曰：“不如令李回去。”即遣回奉使三鎮。

賈幹練有才，十分熟悉軍中情形，然而性情剛烈固執，恐怕不能安撫和睦鎮將，不如暫且任命李回。如果認爲御史臺缺少主事之人，那麽兵部侍郎鄭涯長期爲征鎮判官，十分精明，雖然不善辭令，議論事情還清楚分明，官職重要情况熟悉，似乎最稱職。”皇上説：“不如讓李回去。”隨即派遣李回出使三鎮。

八月壬戌，火星自七月蒼赤色，動摇井中，至是月十六日犯輿鬼。萬年縣東市火。黠戛斯使諦德伊斯難珠入朝。以右僕射、平章事陳夷行檢校司空，兼河中尹、御史大夫，充河中節度、晉絳慈隰觀察等使。

八月壬戌日，火星從七月起變成蒼赤色，動摇井中，至本月十六日衝犯輿鬼星。萬年縣東市失火。黠戛斯使臣諦德伊斯難珠前來朝見。任命右僕射、平章事陳夷行爲檢校司空，兼河中尹、御史大夫，充任河中節度、晉絳慈隰觀察等使。

九月，制：

定天下者，致風俗於大同；安生人者，齊法度於畫一。雖晉之欒、趙，家有舊勛；漢之韓、鯨，身爲佐命，至于干亂紀律，罔不梟夷。禁暴除殘，古今大義。故昭義節度劉悟，頃居海岱，嘗列爪牙。屬師道阻兵，王師問罪，三面開網，一境離心。乘此危機，遂能歸命。憲宗嘉其誠款，授以南燕；穆宗待以腹心，委之上黨。招致死士，固護一方，迨于末年，已虧臣節。劉從諫生稟戾氣，幼習亂風。因跋扈之資，以專封壤；恃紀綱之力，以襲兵符。暫展執珪之儀，終無上綬之請。隙駒爲喻，魏豹姑務於絶河；井蛙自居，孫述頗聞于恃險。誘受亡命，妄作妖言，中罔朝廷，潛圖左道。接壤戎帥，屢奏陰謀，顧髫齔之所矜，豈淵魚之是察。洎乎沈痼，曾靡哀鳴，猶駐將盡之魂，恣行邪僻之志，罔或奮拔，自樹狡童。中使授醫，莫睹其朝服；近臣銜命，不入於壘門。逆節甚

九月，下詔：

撫定天下，要使風俗達到大同；安寧百姓，要使法度整齊劃一。雖然晉國的欒氏、趙氏，家有舊日功勛；漢代的韓信、黥布，身爲佐命重臣，衹要違犯綱紀法度，無不殺戮誅滅。禁暴除凶，是古今大義。已故昭義節度使劉悟，原在海岱，曾安置親信。等到李師道擁兵自重，官軍問罪，三面張網，一境離心。劉悟乘此危機，於是歸順朝廷。憲宗贊賞他的忠誠，任命爲南燕長官；穆宗視他爲心腹，又讓他統率上黨。他招納亡命之士，固守一方，等到末年，已有損爲臣的節操。劉從諫生來稟承暴烈之氣，從小習慣作亂之風。以跋扈爲本，專權於轄地；仗治民之力，承襲了兵權。雖暫時施行節鎮的威儀，却始終没有授任的請求。好比白駒過隙，魏豹因爲毁渡而苟安；如同井底之蛙，公孫述由於據險而留名。招誘亡命之徒，妄作妖言，迷惑朝廷，暗行奸邪。鄰境的軍帥，多次奏報他的陰謀。陷於黄毛小子的狂妄自大，怎能覺察深淵之魚的危險境地。等到重病在身，并無痛悔之心，仍然掙扎將死之軀，放肆行使邪惡之志，妄加提拔，自立狡童。中使帶去醫官，没有看到他的朝服；近臣奉命探視，不能進入他的營門。反叛之心十分明顯，人神共同唾棄。劉從諫的追贈

明，人神共棄。其贈官及先所授官爵并劉稹在身官爵，宜并削奪。成德軍節度使王元逵、魏博節度使何弘敬，或姻連王室，或任重藩維，懇陳一至之誠，願揚九伐之命。吳漢任職，受詔而初無辦嚴；卜式朴忠，未戰而義形於色。況成德軍嘗以梟騎横陣，首破朱滔。戰氣方酣，再迴魯陽之日；鼓音不息，三周不注之山。魏博軍頃以大旆涉河，竟殲師道。建十二郡之旗鼓，以列降人；削六十年之厲階，盡歸皇化。士傳餘勇，軍有雄名，必能稟酇侯之指縱，成葛亮之心伐。咨爾二帥，朕所注懷，元逵可本官充北面招討澤潞使，弘敬充東面招討澤潞使。曩者列祖在藩，先天啓聖。符瑞昭晰，彩繪焕於泗亭；鑾輅巡游，金石刻於代邸。實謂可封之俗，久爲仁壽之鄉。寇難以來，頗著誠節，必非同惡，咸許自新。其昭義舊將士及百姓等，如保初心，并赦而不問。如能捨逆效順，以州郡兵衆歸降者，必厚加封賞。如能擒送劉稹者，别授土地，以報勛庸。頃隨劉悟鄆州舊將校子孫，既有義心，宜思改悔。如能感喻劉稹，束身歸朝，必當待之如初，特與洗雪。爾等舊校，亦并酬勞。仍委夷行、劉沔、王茂元各進兵同力攻討。其諸道進軍，并不得焚燒廬舍，發掘墳墓，擒執百姓以爲俘囚。桑麻田苗，各許本户爲主。罪止元惡，務拯生靈。於戲！藩維大臣，抗疏於外；髦俊舊老，昌言於朝。戒朕以祖宗之法，不可私一族；刑賞

官銜及原先所授的官爵和劉稹現有官爵，應一概剥奪。成德軍節度使王元逵、魏博節度使何弘敬，或與皇室連親，或肩負衛國重任，懇切表示一片至誠，願意擔任九伐之命。吳漢任職，受詔之後連行裝也不置辦；卜式忠誠，未戰之前而義形於色。况且成德軍曾用驍勇的騎兵列陣，率先攻破朱滔。士氣正高，如同魯陽公使落日重升而戰勝韓國；擊鼓不息，好比郤克追逐齊師環繞華不注山三周。魏博軍當初高舉大旗渡過黄河，最終殲滅了李師道。樹立起十二郡的旗鼓，使降卒排列在前，削平六十年的禍端，使其地盡歸於朝廷。士卒繼續餘勇，大軍享有雄名，一定能像服從酇侯蕭何的作戰指揮，如成就諸葛亮的出師心願。赫赫二帥，朕所期望，王元逵可以本官充任北面招討澤潞使，何弘敬充任東面招討澤潞使。從前列祖在該地，聖迹先於天時而顯現。高祖起兵符瑞昭示，彩繪旗幡比漢高祖在泗水亭時還要鮮明；玄宗鑾駕巡游，在太原刻石銘記，此地確實有可封之風，長久爲仁壽之鄉。遭受動亂以來，忠誠之節十分顯著，如確實不是同惡，都允許改過自新。昭義原有的將士及百姓等，如果保持當初的忠心，一概寬免不問。如能棄逆效順，率州郡兵衆歸降者，一定優厚封賜獎賞。如能擒送劉稹者，另授給土地，來酬報功勛勞績。原先在鄆州跟隨劉悟的舊部將校子孫，既然懷有義心，應思改悔。如能感化説服劉稹，束身歸朝，定會待之如初，特别給予洗雪。你等舊部，也一并酬勞。并命陳夷行、劉沔、王茂元分路進兵同力攻討。各道進兵，一概不得焚燒房舍、挖掘墳墓，不得捕捉百姓冒充戰俘。桑麻莊稼，允許各由原主認回。罪責僅限於元凶，務必要拯救生靈。嗚呼！屏衛國家的大將，在外上疏；文士和老臣，上朝直言。用祖宗之法來告誡朕，不可爲一家徇私，掌握刑賞之權，用來統治天下。應當起兵，列陣原野。雖然朕出於恩惠不能聽從，而群臣以正

之柄，所以正萬邦。宜用甲兵，陳於原野。雖朕以恩不聽，而群臣以義固争，詢自僉謀，諒非獲已。布告中外，明體朕懷。

義力争，與衆人謀劃，確實是不得已。宣告朝廷内外，明察朕的用心。

仍以徐泗節度使李彦佐爲澤潞西南面招討使。河陽節度使王茂元以本軍屯萬善。彦佐制下後逾月未出師，朝廷疑其持重，乃以天德軍石雄爲彦佐之副。劉稹牙將李丕降，用爲忻州刺史。以陳許節度使王宰充澤潞南面招討使。河陽節度使王茂元卒，贈司徒。王宰代茂元總萬善之師。

并任命徐泗節度使李彦佐爲澤潞西南面招討使。河陽節度使王茂元率本部兵馬駐扎在萬善。李彦佐在詔書下達後超過一個月還没有出兵，朝廷疑心他過於慎重，於是命令天德軍的石雄作李彦佐的輔佐。劉稹的牙將李丕投降，任用爲忻州刺史。命陳許節度使王宰充任澤潞南面招討使。河陽節度使王茂元死去，追贈司徒。王宰接替王茂元統領萬善的兵馬。

十月，宰相監修國史李紳、兵部郎中史館修撰判館事鄭亞進重修《憲宗實録》四十卷，頒賜有差。晋絳行營副招討石雄奏收賊寨五。以河東節度使劉沔檢校司空，兼滑州刺史、御史大夫，充義成軍節度、鄭滑濮觀察等使。以荆南節度使、檢校右僕射、同平章事李石可檢校司空、平章事，兼太原尹、北都留守，充河東節度、管内觀察等使。

十月，宰相監修國史李紳、兵部郎中史館修撰掌管館事鄭亞呈上重修的《憲宗實録》四十卷，得到賞賜不等。晋絳行營副招討使石雄奏報收復了賊寇的五座營寨。任命河東節度使劉沔爲檢校司空，兼滑州刺史、御史大夫，充任義成軍節度使、鄭滑濮觀察等使。命荆南節度使、檢校右僕射、同平章事李石可任檢校司空、平章事，兼太原尹、北都留守，充任河東節度、管内觀察等使。

十一月，敕："中外官員，過爲繁冗，量宜减省，以便軍民。宜令吏部條疏合减員數以聞。"

十一月，下詔："内外官員，過於繁冗，應酌量减裁，以利軍民。應令吏部詳列條疏將該裁减的官員數目上報。"

十二月，王宰奏收天井關。榆社行營都將王逢奏兵少，乞濟師。詔太原軍二千人赴之。初劉沔破迴鶻，留三千人戍横水，至是，李石以太原無兵，抽横水戍卒一千五百人以赴王逢。是月二十八日，横水軍至太原，請出軍優給。舊例每一軍絹二匹，時劉沔交代後，軍庫無絹。石以己絹益之，方可人給一匹，便催上路。軍人以歲將除，欲候過歲，期既速，軍情不悦。都頭楊弁乘士卒流怨，激之爲亂。

十二月，王宰奏報收復了天井關。榆社行營都將王逢上奏説兵力缺少，請求增兵。下詔派太原軍二千人前往。當初劉沔擊敗回鶻，留下三千人駐守横水，到這時，李石因太原無兵，抽調駐守横水的守兵一千五百人前去王逢之處。當月二十八日，横水軍抵達太原，請求給予優厚獎賞然後出兵。原先規定每一士兵給絹二匹，而當時已在劉沔移交之後，軍庫中没有絹。李石添上自己的絹，纔可以每人給一匹，隨即就催促軍隊出發。軍人由於將要過年，想要等過年之後再出發，但期限緊迫，軍心不快。都頭楊弁利用士卒的不滿，煽動作亂。

四年春正月乙酉朔，以澤潞用

四年春正月乙酉初一，由於對澤潞用兵，停

兵，罷元會。其日，楊弁逐太原節度使李石。敕："齋月斷屠，出於釋氏。國家創業，猶近梁、隋，卿相大臣，或沿茲弊。鼓刀者既獲厚利，糾察者潛受請求。正月以萬物生植之初，宜斷三日，列聖忌斷一日。仍准開元二十二年敕，三元日各斷三日，餘月不禁。"壬子，河東監軍使吕義忠收復太原，生擒楊弁，盡斬其亂卒，百僚稱賀。

二月甲寅朔。丁巳，制河中晉絳慈隰等州節度觀察等使、中散大夫、檢校左散騎常侍、河中尹、御史大夫、上柱國、博陵縣開國男、食邑三百户崔元式可檢校禮部尚書，兼太原尹、北都留守，充河東節度觀察等使。戊午夜，太白犯鎮星。辛酉，太原送楊弁與其同惡五十四人來獻，斬於狗脊嶺。

三月，以晉絳副招討石雄爲澤潞西面招討，以汾州刺史李丕爲副。以道士趙歸真爲左右街道門教授先生。時帝志學神仙，師歸真。歸真乘寵，每對，排毀釋氏，言非中國之教，蠹耗生靈，盡宜除去，帝頗信之。

四月，王宰進軍攻澤州。

五月，以司農卿薛元賞爲京兆尹。

六月，金紫光禄大夫、尚書右僕射、中書侍郎、同平章事、判度支崔珙貶澧州刺史。癸丑，敕："諫官論事，所見不同，連狀署名，事同糾率。此後凡論公事，各隨己見，不得連署姓名。如有大政奏論，即可連署。"制追削故左軍中尉仇士良先授官及贈官，其家財并籍没。士良死後，中人於其家得兵仗數千件，兼發士良宿罪故也。敕責授官銀青光禄大夫、澧州刺史、上柱國、安平郡開國

止元旦朝會。這天，楊弁驅逐太原節度使李石。皇上下詔："齋月禁止屠宰，出於佛教規矩。國家創立以後，仍然承繼梁、隋的時尚，卿相大臣，有的還沿襲這一弊端。操刀者已獲取厚利，糾察者暗中接受請求。正月是萬物生長的開始，應當禁止屠宰三日，列聖的忌辰禁止一日。并依照開元二十二年詔令，上元、中元、下元日各禁止三日，其餘月份不加禁止。"壬子日，河東監軍使吕義忠收復太原，生擒楊弁，殺盡亂兵，百官祝賀。

二月甲寅初一。丁巳日，下詔命河中晉絳慈隰等州節度觀察等使、中散大夫、檢校左散騎常侍、河中尹、御史大夫、上柱國、博陵縣開國男、食邑三百户崔元式可任檢校禮部尚書，兼太原尹、北都留守，充任河東節度觀察等使。戊午夜，太白星衝犯鎮星。辛酉日，太原解送楊弁及其同黨五十四人前來朝廷進獻，在狗脊嶺將其處斬。

三月，任命晉絳副招討使石雄爲澤潞西面招討使，任命汾州刺史李丕爲副使。命道士趙歸真任左右街道門教授先生。當時皇帝一心學神仙之術，拜趙歸真爲師。趙歸真依仗皇帝的寵幸，每當應對答問時，便排斥詆毀佛教，説不是中原之教，損耗百姓，應當盡行除去。皇帝十分聽信。

四月，王宰進軍攻打澤州。

五月，任命司農卿薛元賞爲京兆尹。

六月，金紫光禄大夫、尚書左僕射、中書侍郎、同平章事、掌管度支崔珙被貶爲澧州刺史。癸丑日，下詔："諫官論事，看法各自不同，在奏狀上聯合署名，這是草率行事。此後凡論公事，各抒己見，不得連署姓名。如果是奏論大政，即可連署。"下詔追削已故左軍中尉仇士良生前所任官及追贈官，其家財一并没收入官。這是因仇士良死後，宦官在他家裏得到兵器數千件，同時揭發出仇士良舊罪的緣故。下詔將貶任銀青光禄大夫、澧州刺史、上柱國、安平郡開國公、食邑二千户崔珙再次貶官爲恩州司馬員外

公、食邑二千户崔珙再貶恩州司馬員外置，以珙領鹽鐵時欠宋滑院鹽鐵九十萬貫。帝令度支、鹽鐵、轉運合爲一使。

置，這是因爲崔珙掌管鹽鐵時欠宋滑院鹽鐵錢九十萬貫。皇帝下令度支、鹽鐵、轉運合并爲一使。

七月，以淮南節度使、檢校司空杜悰守尚書右僕射、兼門下侍郎、同平章事，仍判度支，充鹽鐵轉運等使。又制銀青光禄大夫、守尚書右僕射、兼門下侍郎、同平章事、監修國史、上柱國、趙郡開國公、食邑二千户李紳可檢校司空、平章事、揚州大都督府長史、淮南節度副大使、知節度事。吏部條奏中外合减官員一千一百一十四員。王元逵奏邢州刺史裴問、别將高元武以城降。洺州刺史王釗、磁州刺史安玉以城降何弘敬。山東三州平。潞州大將郭誼、張谷、陳揚廷遣人至王宰軍，請殺稹以自贖。王宰以聞，乃詔石雄率軍七千入潞州，誼斬劉稹首以迎雄，澤、潞等五州平。

七月，任命淮南節度使、檢校司空杜悰爲守任尚書右僕射、兼門下侍郎、同平章事，并掌管度支，充任鹽鐵轉運等使。又下詔命銀青光禄大夫、守任尚書右僕射、兼門下侍郎、同平章事、監修國史、上柱國、趙郡開國公、食邑二千户李紳可任檢校司空、平章事、揚州大都督府長史、淮南節度副大使、主持節度事。吏部開列條目上奏説朝廷内外應該减裁官員一千一百一十四名。王元逵奏報説邢州刺史裴問、别將高元武獻出州城歸順朝廷。洺州刺史王釗、磁州刺史安玉獻出州城向何弘敬投降。山東三州平定。潞州大將郭誼、張谷、陳揚廷派人到王宰軍營，請求斬殺劉稹來爲自己贖罪。王宰奏報，皇帝於是詔令石雄率軍七千進入潞州，郭誼將劉稹斬首來迎接石雄，澤、潞等五州平定。

八月戊戌，王宰傳稹首與大將郭誼等一百五十人，露布獻於京師。上御安福門受俘，百僚樓前稱賀。以魏博節度使、檢校尚書右僕射、同平章事何弘敬進封廬江郡開國公，食邑二千户；以成德軍節度使王元逵檢校司空、兼太子太師、同平章事，進封太原郡開國公，食邑二千户。宰相李德裕守太尉，進封衛國公，加食邑一千户。以兵部侍郎、翰林學士承旨崔鉉爲中書侍郎、同平章事。河東節度使陳夷行卒。

八月戊戌日，王宰將劉稹的首級及大將郭誼等一百五十人，報捷獻到京城。皇上登上安福門接受獻俘，百官在樓前慶賀。命魏博節度使、檢校尚書右僕射、同平章事何弘敬進封廬江郡開國公，食邑二千户；任命成德軍節度使王元逵爲檢校司空、兼太子太師、同平章事，進封太原郡開國公，食邑二千户。宰相李德裕任太尉，進封衛國公，增加食邑一千户。任命兵部侍郎、翰林學士承旨崔鉉爲中書侍郎、同平章事。河東節度使陳夷行死去。

九月，以天德軍使、晋絳行營招討使石雄檢校兵部尚書、河中尹、兼御史大夫、河中晋絳慈隰等州節度使。以前山南東道節度使盧鈞檢校尚書左僕射、潞州大都督府長史，充昭義軍節度使、澤潞邢洺觀察等使。

九月，任命天德軍使、晋絳行營招討使石雄爲檢校兵部尚書、河中尹、兼御史大夫、河中晋絳慈隰等州節度使。任命前山南東道節度使盧鈞爲檢校尚書左僕射、潞州大都督府長史，充任昭義軍節度使、澤潞邢洺觀察等使。任命忠武軍節度、陳許蔡等州觀察處置等使、河陽行

以忠武軍節度、陳許蔡等州觀察處置等使、河陽行營諸軍招討使、金紫光禄大夫、檢校尚書右僕射、兼御史大夫、上柱國、太原郡開國公、食邑二千户王宰檢校司空、太原尹、北都留守，充河東節度、管内觀察處置等使。制曰："逆賊郭誼等，狐鼠之妖，依丘穴而作固；牛羊之力，得水草而逾凶。久從叛臣，皆負逆氣。劉從諫背德反義，掩賊藏奸，積其怙亂之謀，無非親吏之計。劉公直、安全慶等各憑地險，屢抗王師，每肆悖言，罔懷革面。況郭誼、王協聞邢、洺歸款，懼義旅覆巢，賣孽童以圖全，據堅城而請命。昔伍被詣吏，不免就誅；延岑出降，終亦夷族。致之大辟，無所愧懷。"郭誼、劉公直、王協、安全慶、李道德、李佐堯、劉稹、稹母阿裴、稹弟曹九滿郎君郎、妹四娘五娘、從兄洪卿漢卿周卿魯卿匡堯、張谷男涯解愁、陳揚廷弟宣、男醜奴、張溢男歡郎三寶、門客甄戈、伎術人郭諗蔣黨、李訓兄仲京、王涯侄孫羽、韓約男茂章茂寶、王璠男珪等，并處斬于獨柳。敕以河陽三城鎮遏使爲孟州，割澤州隸焉，與懷、孟、澤爲節度，號河陽。制以皇子愕爲開府儀同三司、夏州刺史、朔方軍節度大使。時党項叛，命親王以制之。

十月，車駕幸鄠縣。

十一月，幸雲陽。

十二月，敕："郊禮日近，獄囚數多，案款已成，多有翻覆。其兩京、天下州府見繫囚，已結正及兩度翻案伏款者，并令先事結斷訖申。"時左僕射王起頻年知貢舉，每貢院考試訖，上榜後，更呈宰相取可否。後人數不多，宰相延英論言："主司試

營諸軍招討使、金紫光禄大夫、檢校尚書右僕射、兼御史大夫、上柱國、太原郡開國公、食邑二千户王宰爲檢校司空、太原尹、北都留守，充任河東節度、管内觀察處置等使。下詔説："逆賊郭誼等，似狐鼠之妖，依丘穴而逞强；如牛羊之力，得水草而更凶。長久隨從叛臣，都懷逆反之心。劉從諫背德叛義，隱賊藏奸，滋長他作亂的陰謀，無不是親信的詭計。劉公直、安全慶等各自盤據險地，多次對抗官軍，常出狂言，不思改過。而郭誼、王協聽説邢州、洺州投降服罪，懼怕正義之師傾覆他的巢穴，出賣逆童來求得自全，依據堅城而乞請贖命。以往伍被投案自首，也免不了被殺；延岑出城投降，仍然要被滅族。對郭誼等施以極刑，無愧於心。"郭誼、劉公直、王協、安全慶、李道德、李佐堯、劉稹、劉稹的母親阿裴、劉稹的弟弟劉曹九劉滿郎劉君郎、妹妹劉四娘劉五娘、堂兄劉洪卿劉漢卿劉周卿劉魯卿劉匡堯、張谷的兒子張涯張解愁、陳揚廷的弟弟陳宣、兒子陳醜奴、張溢的兒子張歡郎張三寶、門客甄戈、術士郭諗蔣黨、李訓的哥哥李仲京、王涯的侄孫王羽、韓約的兒子韓茂章韓茂寶、王璠的兒子王珪等，一并在獨柳處以斬刑。下詔在河陽三城鎮遏使治所設置孟州，劃出澤州隸屬孟州，合并懷、孟、澤三州爲節度使，號稱河陽。下詔任命皇子李愕爲開府儀同三司、夏州刺史、朔方軍節度大使。當時党項反叛，任命親王以便加强控制。

十月，皇帝車駕前去鄠縣。

十一月，皇帝車駕前去雲陽。

十二月，下敕："郊祭之禮日期臨近，獄中囚犯爲數太多。審問查證已經落實，多有反覆。兩京、天下州府在押囚犯，已經結案判定以及兩次翻案服罪者，一概令先予裁決完畢申報。"當時左僕射王起連年主持科舉，每次貢院考試完畢，録取上榜以後，還要呈報宰相最後决定。後來科舉的人數不多，宰相在延英殿論事時説：

藝，不合取宰相與奪。比來貢舉艱難，放人絶少，恐非弘訪之道。”帝曰：“貢院不會我意。不放子弟，即太過，無論子弟、寒門，但取實藝耳。”李德裕對曰：“鄭肅、封敖有好子弟，不敢應舉。”帝曰：“我比聞楊虞卿兄弟朋比貴勢，妨平人道路。昨楊知至、鄭朴之徒，并令落下，抑其太甚耳。”德裕曰：“臣無名第，不合言進士之非。然臣祖天寶末以仕進無他伎，勉强隨計，一舉登第。自後不於私家置《文選》，蓋惡其祖尚浮華，不根藝實。然朝廷顯官，須是公卿子弟。何者？自小便習舉業，自熟朝廷間事，臺閣儀範，班行准則，不教而自成。寒士縱有出人之才，登第之後，始得一班一級，固不能熟習也。則子弟成名，不可輕矣。”

“主管部門考試取人，不該交由宰相決定取捨。近來科舉困難，考取的人極少，恐怕不是廣求人才之道。”皇帝説：“貢院不領會我的心意。不取官宦子弟，就太過分了，無論是官宦子弟，或是出身寒門，衹須求取有實際才能的人。”李德裕接着説：“鄭肅、封敖有好子弟，不敢參加應試。”皇帝説：“我近來聽説楊虞卿兄弟相互依附，位高權盛，妨礙了平民的仕進之路。以前楊知至、鄭朴之類，一概都讓落榜，這或許太過分了。”李德裕説：“臣没有科第出身，不應該説進士的不是。然而臣的祖父在天寶末年求取仕進而没有其他技能，勉强參加考試，一舉考中。此後便不在自家放置《文選》，是厭惡其崇尚浮華，不重務實。然而朝廷的顯官，應該是公卿子弟。爲什麽？因爲從小就修習科舉學業，自然熟悉朝廷之事，官署的禮法規章，朝班的程式標準，不教而能自通。寒士即使有超群之才，考上以後，纔開始獲得一官半職，本是不能熟知的。如此則公卿子弟考中做官，自然不可忽視。”

五年春正月己酉朔，敕造望僊臺於南郊壇。時道士趙歸真特承恩禮，諫官上疏，論之延英。帝謂宰臣曰：“諫官論趙歸真，此意要卿等知。朕宫中無事，屏去聲技，但要此人道話耳。”李德裕對曰：“臣不敢言前代得失，只緣歸真於敬宗朝出入宫掖，以此人情不願陛下復親近之。”帝曰：“我爾時已識此道人，不知名歸真，只呼趙錬師。在敬宗時亦無甚過。我與之言，滌煩爾。至於軍國政事，唯卿等與次對官論，何須問道士，非直一歸真，百歸真亦不能相惑。”歸真自以涉物論，遂舉羅浮道士鄧元起有長年之術，帝遣中使迎之。由是與衡山道士劉玄靖及歸真膠固，排毁釋氏，而拆寺之請行焉。宰臣李德裕、杜悰、李讓夷、崔鉉、太常卿孫簡等率文武百僚上徽號曰仁聖文武章天成功神德明道皇帝。辛亥，有事於郊廟，

五年春正月己酉初一，下詔在南郊祭壇建造望僊臺。當時道士趙歸真極受恩寵禮遇，諫官上疏，在延英殿論辯此事。皇帝對宰相説：“諫官議論趙歸真，此事的真正用意需要卿等知曉。朕在宫中無事，撤除了聲樂歌舞，衹要留此人説話罷了。”李德裕對答説：“臣不敢議論前代得失，衹是因爲趙歸真在敬宗朝出入宫禁，因此人心不願意陛下再與此人親近。”皇帝説：“我那時已認識這位道人，不知道他名叫趙歸真，衹稱他爲趙錬師。在敬宗時也没有什麽過失。我與他説話，是爲了消除煩惱。至於軍國政事，衹與卿等和次對官商議，何必問道士，别説是一個趙歸真，一百個趙歸真也不能迷惑我。”趙歸真因自己遭到衆人議論，於是舉薦説羅浮道士鄧元起有長生之術，皇帝派宦官前往奉迎。鄧元起從此與衡山道士劉玄靖和趙歸真勾結，排斥詆毁佛教，提出拆毁佛寺的請求也得以實行。宰相李德裕、杜悰、李讓夷、崔鉉、太常卿孫簡等率文武百官爲皇帝上徽號叫仁聖文武章天成功神德明道皇帝。辛亥日，在城郊和宗廟舉行祭祀，儀式完畢，皇帝登

禮畢，御承天門，大赦天下。庚申，義安太后崩，敬宗之母也。遺令皇帝三日聽政，十三日小祥，二十五日大祥，二十七日釋服。兵部尚書歸融奏："事貴得中，禮從順變，配祔之禮，宜有等差。請降服期，以日易月，十二日釋服。內外臣僚，亦請以其日釋服。陵園制度，請無降殺。"從之。以前太原節度使、檢校司空李石以本官充東都留守。

二月戊寅朔，太白掩昴之北側。諫議大夫、權知禮部貢舉陳商選士三十七人中第，物論以爲請托。令翰林學士白敏中覆試，落張濆、李玗、薛忱、張覿、崔凜、王諶、劉伯芻等七人。

三月，崔鉉罷知政事，出爲陝虢觀察使。以御史中丞、兼兵部侍郎李回本官同平章事。

夏四月，皇第四女封延慶公主，第五女封靖樂公主。敕祠部檢括天下寺及僧尼人數，大凡寺四千六百，蘭若四萬，僧尼二十六萬五百。宰相杜悰罷知政事。以户部侍郎、判户部崔元式同平章事。

六月丙子，敕："漢、魏已來，朝廷大政，必下公卿詳議，博求理道，以盡群情。所以政必有經，人皆向道。此後事關禮法，群情有疑者，令本司申尚書都省，下禮官參議。如是刑獄，亦先令法官詳議，然後申刑部參覆。如郎官、御史有能駁難，或據經史故事，議論精當，即擢授遷改以奬之。如言涉浮華，都無經據，不在申聞。"神策奏修望僊樓及廊舍五百三十九間功畢。

秋七月庚子，敕并省天下佛寺。中書門下條疏聞奏："據令式，諸上州國忌日官吏行香於寺，其上州望各

上承天門，大赦天下。庚申日，義安太后逝世，她是敬宗的母親。遺令讓皇帝三日後即聽政，十三日舉行小祥祭禮，二十五日舉行大祥祭禮，二十七日脱下喪服。兵部尚書歸融上奏："事情貴在合理，禮要順從變化，配祭祔祭之禮，應有等級差别。請減少服喪的日期，以日代月，十二日脱下喪服。內外臣僚，也請求在這天脱下喪服。陵園制度，請不要降低規格。"准許。前太原節度使、檢校司空李石以本官充任東都留守。

二月戊寅初一，太白星遮掩昴星的北側。諫議大夫、臨時主持禮部科舉的陳商選取士子三十七人中第，輿論認爲是出自私下相互請托。皇帝令翰林學士白敏中復試，使張濆、李玗、薛忱、張覿、崔凜、王諶、劉伯芻等七人落榜。

三月，崔鉉被罷免知政事，出任陝虢觀察使。御史中丞、兼兵部侍郎李回以本官任同平章事。

夏四月，皇帝第四女被封爲延慶公主，第五女被封爲靖樂公主。下詔讓祠部核查天下寺院數及僧尼人數，大抵有寺院四千六百座，蘭若四萬個，僧尼二十六萬零五百人。宰相杜悰被罷去知政事。命户部侍郎、掌管户部崔元式任同平章事。

六月丙子日，下詔："漢、魏以來，朝廷大政，定要交付公卿詳細商議，廣求治理之道，以完全合乎民情。因此爲政必須有常規，人人纔能歸慕大道。此後事情關係禮法，人心有所疑惑的，令本部門申報尚書都省，交給禮官參預商議。如果是刑獄之事，也先讓法官詳加商議，然後申報刑部參驗覆核。如果郎官、御史能够駁斥，或引據經史舊例，議論精當，即升授遷改職位作爲奬勵。如果論説涉及浮華，全無經典依據，不在申報之列。"神策軍奏報修建望僊樓及廊舍五百三十九間完工。

秋七月庚子日，下詔合并裁撤天下佛寺。中書門下開列條疏上奏："根據令典規定，各上州在國忌日官吏要去佛寺行香，上州各留佛寺一

留寺一所，有列聖尊容，便令移於寺內；其下州寺并廢。其上都、東都兩街請留十寺，寺僧十人。”敕曰：“上州合留寺，工作精妙者留之；如破落，亦宜廢毁。其合行香日，官吏宜於道觀。其上都、下都每街留寺兩所，寺留僧三十人。上都左街留慈恩、薦福，右街留西明、莊嚴。”中書又奏：“天下廢寺，銅像、鐘磬委鹽鐵使鑄錢，其鐵像委本州鑄爲農器，金、銀、鍮石等像銷付度支。衣冠士庶之家所有金、銀、銅、鐵之像，敕出後限一月納官，如違，委鹽鐵使依禁銅法處分。其土、木、石等像合留寺內依舊。”又奏：“僧尼不合隸祠部，請隸鴻臚寺。其大秦、穆護等祠，釋教既已厘革，邪法不可獨存。其人并勒還俗，遞歸本貫充税户。如外國人，送還本處收管。”

所，其他寺中如有列聖尊像，即令移到此寺內；下州佛寺一概廢毁。上都、東都兩街請留十座寺，每寺留僧十人。”下詔說：“上州該留的寺，將建築精美的留下，如果破敗，也應廢毁。該行香之日，官吏可以去道觀。上都、下都每街留寺兩所，每寺留僧三十人。上都左街留慈恩寺、薦福寺，右街留西明寺、莊嚴寺。”中書省又上奏：“天下廢毁的佛寺，銅像、鐘磬交給鹽鐵使鑄錢，鐵像交給本州鑄成農具，金、銀、黄銅等修銷毁上交度支。官吏百姓之家所有的金、銀、銅、鐵佛像，在詔令下達後限一月內上交官府，如果違反，交由鹽鐵使依據禁銅法處置。土、木、石等像可以依舊留在寺內。”又上奏：“僧尼不應隸屬於祠部，請求隸屬於鴻臚寺。大秦、穆護等祠，佛教既然已經革除，邪法不可獨存。其人員一概强令還俗，遞解送歸原籍充作税户。如果是外國人，送還本處收管。”

八月，制：

朕聞三代已前，未嘗言佛，漢、魏之後，像教寖興。是由季時，傳此異俗，因緣染習，蔓衍滋多。以至於蠹耗國風，而漸不覺；誘惑人意，而衆益迷。洎於九州山原，兩京城闕，僧徒日廣，佛寺日崇。勞人力於土木之功，奪人利於金寶之飾，遺君親於師資之際，違配偶於戒律之間。壞法害人，無逾此道。且一夫不田，有受其飢者；一婦不蠶，有受其寒者。今天下僧尼，不可勝數，皆待農而食，待蠶而衣。寺宇招提，莫知紀極，皆雲構藻飾，僭擬宫居。晋、宋、齊、梁，物力凋瘵，風俗澆詐，莫不由是而致也。况我高祖、太宗，以武定禍亂，以文理華夏，執此二柄，足以經邦，豈可以區

八月，下詔：

朕聽説三代以前，從不言佛，漢魏以後，佛教漸興。是由於衰世，而傳此異俗，相互感染影響，滋生蔓延開來。以至於敗壞國風，而逐漸不能察覺；誘惑民心，而百姓更加迷惑，直到九州山原，兩京都城，僧徒日益衆多，佛寺日益壯麗。使人力因興修土木之功而疲勞，使民財因金像寶器的裝飾而被剥奪，由於拜師學法遺棄了君親，由於遵從戒律離散了配偶。敗壞法度損害百姓，無過於此道。况且一夫不去耕作，就有人要受飢餓，一婦不養蠶桑，就有人要受寒冷。如今天下僧尼，不可勝數，都依賴農耕而吃飯，依賴蠶桑而穿衣。寺廟招提，不計其數，都是高大華麗，超越規制可以與宫室相比美。晋、宋、齊、梁，物力凋敝，風俗浮薄僞詐，無不是由此而導致的。何况我朝高祖、太宗，以武功平定禍亂，用文教治理華夏，掌握這兩個關鍵，足以統治天下，怎能用區區的西方之教，與我朝抗衡！貞觀、開

區西方之教，與我抗衡哉！貞觀、開元，亦嘗釐革，剗除不盡，流衍轉滋。朕博覽前言，旁求輿議，弊之可革，斷在不疑。而中外誠臣，協予至意，條疏至當，宜在必行。懲千古之蠹源，成百王之典法，濟人利衆，予何讓焉。其天下所拆寺四千六百餘所，還俗僧尼二十六萬五百人，收充兩税户。拆招提、蘭若四萬餘所，收膏腴上田數千萬頃，收奴婢爲兩税户十五萬人。隸僧尼屬主客，顯明外國之教。勒大秦、穆護、祆三千餘人還俗，不雜中華之風。於戲！前古未行，似將有待；及今盡去，豈謂無時。驅游惰不業之徒，已逾十萬；廢丹艧無用之室，何啻億千。自此清净訓人，慕無爲之理；簡易齊政，成一俗之功。將使六合黔黎，同歸皇化。尚以革弊之始，日用不知，下制明廷，宜體予意。

元時，也曾改革，鏟除不盡，繁衍更廣。朕博覽前人言辭，旁求衆人議論，弊端可以革除，已經斷然不疑。朝廷内外忠誠之臣，附從我的深意，所上奏章極爲妥當，此事勢在必行。懲戒千古蛀蟲的禍源，成就歷代帝王的法典，救民利衆，我怎能推讓這責任。天下拆毁的寺院四千六百餘所。還俗的僧尼二十六萬零五百人，都收充爲兩税户。拆毁招提、蘭若四萬餘所，没收肥沃的上等農田數千萬頃，收容奴婢十五萬人爲兩税户。將僧尼隸屬主客司管理，以便明確是外國之教。勒令大秦、穆護、祆教三千餘人還俗，不使其擾亂中華之風。嗚呼！古來没有實行改革，似乎有待於此刻；如今盡行革除，怎能説没有解决之時。驅除閑懶無所事事之徒，已過十萬，廢毁華麗無用之室，何止萬千。從此以清净之道教化百姓，追慕無爲而治的局面；以簡便易行整治國政，實現統一風氣的功業。將使天下百姓，同歸於皇朝的德化。又因爲革除弊端之始，百姓還不明白，下詔到地方州縣，應體察朕的心意。

制第六女封樂温公主，第七女封長寧公主。中書奏："伏見公主上表稱'妾某'者，伏以臣妾之義，取其賤稱；家人之禮，即宜區别。臣等商量，公主上表，請如長公主之例，并云'某邑公主幾女上表'，郡、縣主亦望依此例稱謂。"從之。

下詔封第六皇女爲樂温公主，第七皇女爲長寧公主。中書省上奏："看到公主上表自稱'妾某'，臣等認爲臣妾之義，是取其賤稱；家人之禮，就應區别。臣等商議，公主上表，請按照長公主之例，都説'某邑公主幾女上表'，郡主、縣主也希望依照此例來稱謂。"准許。

九月，火星犯上將。

九月，火星衝犯上將星。

十月乙亥，中書奏："汜水縣武牢關是太宗擒王世充、竇建德之地，關城東峰有二聖塑容，在一堂之内。伏以山河如舊，城壘猶存，威靈皆盛於軒臺，風雲疑還於豐沛，誠宜百代嚴奉，萬邦式瞻。西漢故事，祖宗嘗行幸處，皆令邦國立廟。今緣定覺寺例合毁拆，望取寺中大殿材木，於

十月乙亥日，中書省上奏："汜水縣武牢關是太宗生擒王世充、竇建德的地方，關城東峰有二聖塑像，在一堂之内。臣等認爲山河如舊，城壘猶存，威靈都盛過軒轅臺，風雲好似回到豐沛，確應百世恭奉，萬國瞻仰。西漢的舊制，祖宗曾經巡行親臨的地方，都令邦國立廟。如今依照定覺寺之例應當折毁，望取走寺中大殿木材，在東峰建造一殿，四面修起宫墻，望取名爲昭武

東峰以造一殿，四面置宮墻，伏望名爲昭武廟，以昭聖祖武功之盛。委懷孟節度使差判官一人勾當。緣聖像年代已久，望令李石於東都揀好畫手，就增嚴飾。初興功日，望令東都差分司官一員薦告。”從之。

十一月甲辰，敕：“悲田養病坊緣僧尼還俗，無人主持，恐殘疾無以取給，兩京量給寺田賑濟。諸州府七頃至十頃，各於本管選耆壽一人勾當，以充粥料。”

十二月，車駕幸咸陽。給事中韋弘質上疏，論中書權重，三司錢穀不合相府兼領。宰相奏論之曰：

臣等昨於延英對，恭聞聖旨常欲朝廷尊，臣下肅，此是陛下深究理本也。臣按《管子》云：“凡國之重器，莫重於令。令重則君尊，君尊則國安。故國安在於尊君，尊君在於行令。君人之理，本莫要于出令。故曰：虧令者死，益令者死，不行令者死，不從令者死。又曰：“令行于上，而下論可不可，是上失其威，下繫於人也。”自大和已來，其風大弊，令出于上，非之於下，此弊不除，無以理國也。昨韋弘質所論宰相不合兼領錢穀，臣等輒以事體陳聞。昔匡衡所以云：“大臣者，國家之股肱，萬姓所瞻仰，明王所慎擇。”《傳》曰：“下輕其上，賤人圖柄，則國家搖動，而人不靜。”弘質受人教導，輒獻封章，是則賤人圖柄矣。蕭望之漢朝名儒重德，爲御史大夫，奏云：“今首歲日月少光，罪在臣等。”上以望之意輕丞相，乃下侍中御史詰問。貞觀中，監察御史陳師合上書云：

廟，以顯揚聖祖武功的盛大。交付懷孟節度使派判官一人辦理。由於聖像年代已久，望令李石在東都挑選優秀畫手，前去精心修飾。開始動工之日，望令東都派分司官員一名祭告。”准許。

十一月甲辰日，下詔：“悲田養病坊由於僧尼還俗，無人主持，恐怕病殘者無從獲得需用之物。兩京酌情撥給寺田救濟。各州府劃出七頃至十頃地，各自在本地選擇年高有德者一人辦理，以此作爲粥料。”

十二月，皇上車駕前去咸陽。給事中韋弘質上疏，議論中書權力過重，三司的錢糧不應由宰相府兼管。宰相奏論此事說：

臣等先前在延英殿答事，恭聞陛下聖旨時常想要朝廷尊貴，臣下恭敬，這正是陛下深入體察治國的根本。臣查考《管子》中說：“國家所有的重器，莫重於法令。法令重則君主尊，君主尊則國家安。所以國家安定在於尊崇君主，尊崇君主在於推行法令。君主治國，本沒有比發布法令更重要的，所以說：減損法令者死，添改法令者死，不施行法令者死，不服從法令者死。又說：“法令由上面推行，而由下面評論可以不可以，這是上面失去了威權，而受下人的約束。”自從大和以來，風氣大壞，令出於上，而受下人的非議，這種弊病不加革除，國家就不可以得到治理。先前韋弘質議論說宰相不應該兼管錢糧，臣等則要從事情的體統上來陳述。當初匡衡所以說：“大臣，是國家的股肱，爲百姓所瞻仰，爲明主所慎擇。”《傳》說：“下對上輕慢，賤人謀取權柄，則國家動摇，而百姓不得安寧。”韋弘質受人教唆，輕率獻上密封的奏章，這就是賤人謀取權柄。蕭望之是漢朝的名儒大德，任御史大夫，他上奏說：“今年初日月少光，罪在臣等。”皇上認爲蕭望之本意是輕視丞相，於是交給侍中御史訊問。貞觀年間，監察御史陳師合上書說：“人的思慮有限，一人不可

"人之思慮有限，一人不可兼總數職。"太宗曰："此人妄有毁謗，欲離間我君臣。"流師合於嶺外。賈誼云："人主如堂，群臣如陛，陛高則堂高。"亦由將相重則君尊，其勢然也。如宰相奸謀隱匿，則人人皆得上論。至於制置職業，固是人主之柄，非小人所得干議。古者朝廷之上，各守其官，思不出位。弘質賤人，豈得以非所宜言上瀆明主，此是輕宰相撓時政也。昔東漢處士横議，遂有黨錮事起，此事深要懲絶。伏望陛下詳其奸詐，去其朋徒，則朝廷安静，制令肅然。臣等不勝感憤之至。

兼任數職。"太宗説："此人亂作誹謗，想要離間我君臣。"將陳師合流放到嶺外。賈誼説："君主如殿堂，群臣如臺階，臺階高則殿堂高。"也是由此説將相重則君主尊，這是勢所必然。如果宰相容忍奸謀，則人人都可以上論。至於設置職責，原是君主的權力，不是小人所能干預議論的。古代朝廷之上，人人各守他做官的責任，思慮不超出其本職範圍。韋弘質這賤人，怎能以不應説的話來冒犯明主，這是輕視宰相干擾時政。從前東漢時處士放肆議論，於是出現了黨錮之禍，此事定要懲戒根絶。希望陛下詳察其奸詐，去除其同黨，則朝廷安寧，法令嚴整。臣等不勝感憤之至。

弘質坐貶官。又奏曰："天寶已前，中書除機密遷授之外，其他政事皆與中書舍人同商量。自艱難已來，務從權便，政頗去於臺閣，事多繫於軍期，决遣萬機，不暇博議。臣等商量，今後除機密公事外，諸侯表疏、百僚奏事、錢穀刑獄等事，望令中書舍人六人，依故事先參詳可否，臣等議而奏聞。"從之。李德裕在相位日久，朝臣爲其所抑者皆怨之。自崔鉉、杜悰罷相後，中貴人上前言德裕太專，上意不悦，而白敏中之徒，教弘質論之，故有此奏。而德裕結怨之深，由此言也。

韋弘質因此獲罪被貶官。宰相又上奏説："天寶以前，中書省除遷官授職的機密以外，其他政事宰相都與中書舍人共同商量。自從國事艱難以來，務從簡便，政務大多離開了臺閣中樞，國事大多受用兵期限的牽制，决斷發遣政務紛繁，没有時間廣泛商議。臣等商量，今後除機密公事之外，方鎮表疏、百官奏事、錢糧刑獄等事，望令中書舍人六人，依照舊制先參議詳論是否可行，臣等商議後再奏報。"准許。李德裕身居宰相爲時長久，受到他壓抑的朝臣都怨恨他。自從崔鉉、杜悰被罷免宰相以後，大宦官在皇上面前訴説李德裕過於專斷，皇上不快，而白敏中之徒，教唆韋弘質議論此事，所以有這樣的上奏。而李德裕結下的怨恨之深，由此也可以説明。

六年春正月癸卯朔。丁巳，左散騎常侍致仕馮定卒，贈工部尚書。己未，南詔、契丹、室韋、渤海、牂柯、昆明等國遣使入朝，對于麟德殿。兵部侍郎、判度支盧商奏："諸道兵討伐党項，今差度支郎官一人往所在有糧料州郡，先計度支給。"從之。己丑，渤海王子大之萼入朝。東

六年春正月癸卯初一。丁巳日，以左散騎常侍退休的馮定去世，追贈工部尚書。己未日，南詔、契丹、室韋、渤海、牂柯、昆明等國派遣使臣前來朝見，皇上在麟德殿接見他們。兵部侍郎、掌管度支盧商上奏説："各道軍隊討伐党項，如今派遣度支郎官一人前往軍隊所在有糧料的州郡，先計算支出而供給。"准許。己丑日，渤海王子大之萼前來朝見。東都太微宫修成玄元皇

都太微宫修成玄元皇帝、玄宗、肅宗三聖容，遣右散騎常侍裴章往東都薦獻。監察元壽奏前彭州刺史李鉄買本州龍興寺婢爲乳母，違法，貶隨州長史。

二月壬申朔。癸酉，以時雨愆候，詔："京城、天下繫囚，除官典犯贓、持仗劫殺、忤逆十惡外，餘罪遞減一等，犯輕罪者并釋放。征党項行營兵士，不得濫有殺傷。"丁丑，左拾遺王龜以父興元節度使起年高，乞休官侍養，從之。是夜，月犯畢大星，相去三寸。庚辰，以夏州節度使米暨充東北道招討党項使。壬午，右庶子吕讓進狀："亡兄温女，大和七年嫁左衛兵曹蕭敏，生二男。開成三年，敏心疾乖忤，因而離婚。今敏日愈，却乞與臣侄女配合。"從之。乙酉，前太子少保劉沔可太子太保致仕。前壽州刺史王鎮貶潞州長史。丁亥夜，月色少光，至一更一點，犯熒惑，相去四寸。後良久，其光燭地，在軫七度。壬辰，以翰林學士、起居郎孫穀爲兵部員外郎充職。以旱，停上巳曲江賜宴。敕："比緣錢重幣輕，生人轉困，今新加鼓鑄，必在流行，通變救時，莫切於此。宜申先甲之令，以儆居貨之徒。京城諸道，宜起來年正月已後，公私行用，并取新錢。其舊錢權停三數年。如有違犯，同用鉛錫錢例科斷。其舊錢并没納。"又敕："諸道鑄錢，已有次第，須令舊錢流布，絹價值稍增。文武百僚俸料，起三月一日，并給見錢一半。先給匹段，對估時價，皆給見錢。"貶舒州刺史蘇滌爲連州刺史。滌李宗閔黨，前自給事中爲德裕所斥，累年郡守，至是李紳言其無政故也。以邠

帝、玄宗、肅宗三聖像，派遣右散騎常侍裴章前往東都祭祀進獻祭品。監察元壽奏報前彭州刺史李鉄買本州龍興寺的侍婢作爲乳母，違犯法度，貶爲隨州長史。

二月壬申初一。癸酉日，由於雨水失常，下詔："京城、天下在押囚犯，除主管官員貪贓犯法、持械搶劫殺人、忤逆十惡罪外，其餘罪遞減一等，犯輕罪者一律釋放。征討党項行營的兵士，不許濫行殺傷。"丁丑日，左拾遺王龜由於其父興元節度使王起年老，乞請離任侍養，准許。當夜，月亮衝犯畢大星，相距三寸。庚辰日，命夏州節度使米暨充任東北道招討党項使。壬午日，右庶子吕讓呈上奏狀："亡兄吕温的女兒，大和七年嫁給左衛兵曹蕭敏，生有兩個兒子。開成三年，蕭敏患心病而家庭不和，因而離婚。如今蕭敏日見痊愈，而又乞求與臣的侄女復婚。"准許。乙酉日，命前太子少保劉沔可任太子太保退休。前壽州刺史王鎮被貶爲潞州長史。丁亥夜，月亮少光，到一更一點，衝犯熒惑星，相距四寸。此後許久，月光照地，距軫星七度。壬辰日，任命翰林學士、起居郎孫穀爲兵部員外郎充職。由於天旱，停止上巳日在曲江賜宴。下詔："近來由於錢重物輕，百姓更加艱難，今日增鑄新錢，以促使流通，順應變化接濟時需，没有比這更緊要的。應當重申先前的法令，以便警戒囤積財貨之徒。京城各道，應從明年正月以後，公私使用，一概取用新錢。舊錢暫停使用三數年。如有違犯，同使用鉛錫錢的規定判處。舊錢全部没收。"又下詔："各道鑄錢，已經開始，應當使舊錢流通，絹的價值稍有增長。文武百官的俸料錢，從三月一日開始，一概發給一半現錢。原先發給的絹帛，估算相應的時價，都發給現錢。"貶舒州刺史蘇滌任連州刺史。蘇滌是李宗閔的同黨，先前從給事中任上被李德裕斥逐，多年任刺史，到這次貶官是李紳説他没有政績的緣故。命邠寧節度使高承恭充任西南面招討党項使。丙申夜，月亮遮掩牛南星，又衝犯歲星。丁

寧節度使高承恭充西南面招討党項使。丙申夜，月掩牛南星，又犯歲星。丁酉，新羅使金國連入朝。辛丑夜，東北流星如桃，色赤，其光燭地，尾迹入大角，西流穿紫微垣。

三月壬寅，上不豫，制改御名炎。帝重方士，頗服食修攝，親受法籙。至是藥躁，喜怒失常，疾既篤，旬日不能言。宰相李德裕等請見，不許。中外莫知安否，人情危懼。是月二十三日，宣遺詔以皇太叔光王柩前即位。是日崩，時年三十三。謚曰至道昭肅孝皇帝，廟號武宗，其年八月，葬于端陵，德妃王氏祔焉。

史臣曰：開成中，王室寖卑，政由閽寺。及綴衣將變，儲位遽移。昭肅以孤立維城，副兹當璧。而能雄謀勇斷，振已去之威權；運策勵精，拔非常之俊傑。屬天驕失國，潞孽阻兵，不惑盈庭之言，獨納大臣之計。戎車既駕，亂略底寧，紀律再張，聲名復振，足以蹈章武出師之迹，繼元和戡亂之功。然後迂訪道之車，築禮神之館，栖心玄牝，物色幽人，將致俗於大庭，欲希踪於姑射。於是削浮圖之法，懲游惰之民，志欲矮步丹梯，求珠赤水。徒見蕭衍、姚興之謬學，不悟秦王、漢武之非求，蓋惑於左道之言，偏斥異方之說。况身毒西來之教，向欲千祀，蚩蚩之民，習以成俗，畏其教甚於國法，樂其徒不異登仙。如文身祝髮之鄉，久習而莫知其醜；以吐火吞刀之戲，乍觀而便以爲神。安可正之以《咸》《韶》，律之以章甫。加以笮融、何充之佞，代不乏人，非荀卿、孟子之賢，誰興正論。一朝隳殘金狄，燔棄胡書，結怨於膜拜之流，犯怒於鄙夫之口。哲王之舉，不駭物情，前代存而勿論，實

酉日，新羅使臣金國連前來朝見。辛丑夜，東北有流星如桃，紅色，光芒照地，尾部痕迹侵入大角星，向西穿過紫微垣星座。

三月壬寅日，皇上有病，下詔將御名改爲炎。皇帝器重方士，常服食丹藥修習養生之道，親自接受法籙。到這時藥性發作，喜怒無常，病勢既已沉重，十多天不能説話。宰相李德裕等請求面見，不被允許。朝廷内外不知皇帝病情如何，人心憂懼。當月二十三日，宣示遺詔令皇太叔光王在靈柩前即位。當天逝世，終年三十三歲。謚號叫至道昭肅孝皇帝，廟號武宗。當年八月，入葬於端陵，德妃王氏合葬。

史臣説：開成年間，皇室逐漸衰微，政事取决於宦官。以至君權旁落將生變故之際，皇位突然遷移。昭肅皇帝以孤身捍衛社稷，符合繼承君位的預兆。而能雄謀勇斷，振興已失去的威權；運籌勵精，提拔非凡的人才。當時正逢回紇失國，潞賊擁兵，不疑惑於滿朝的議論，惟獨采納大臣的計謀。兵車既行，變亂得以平定，綱紀再度張揚，聲名重新振起，足以追踪章武皇帝出師的軌迹，繼承元和年間平亂的功績。然後回轉訪道之車，修築拜神之館，栖心於萬物衍生的本原，物色幽隱之士，以使民風達到大庭的時代，希望追踪姑射山的神仙。於是削除佛教之法，懲罰懶散之徒，一心要舉步丹梯，赤水求珠。衹看到蕭衍、姚興的謬學，却不醒悟秦始皇、漢武帝的非分追求，迷惑於旁門左道之言，偏頗地排斥異方之説。况且從身毒西來之教，素來想要流傳千秋，無知的百姓，相沿成俗，畏懼其教超過於畏懼國法，樂於其僧徒與登仙一樣。就好像在文身斷髮的地方，長久習慣而不知其醜，對吐火吞刀的戲法，初次見到便以爲是神，怎能用《咸》《韶》之樂來糾正它，以章甫之寇來約束它。再説笮融、何充那樣的奸佞，歷代都有，不是荀卿、孟子那樣的賢人，誰能倡立正論。一朝毁壞殘破佛像，焚燒毁棄佛書，與膜拜禮佛之徒結恨，被鄙陋衆人之口所怨怒。哲王的一舉一動，

爲中道。欲革斯弊，以俟河清，昭肅明照，聽斯弊矣。

是不驚擾民心的，前代姑且存而不論，這確實是不偏不倚之道。欲革除這一弊端，將要等到黄河變清，昭肅皇帝明察，決斷了這一弊病。

舊唐書卷十八(下)

本紀第十八(下)

宣　宗

宣宗聖武獻文孝皇帝諱忱，憲宗第十三子，母曰孝明皇后鄭氏。元和五年六月二十二日，生於大明宮。長慶元年三月，封光王，名怡。

會昌六年三月一日，武宗疾篤，遺詔立爲皇太叔，權勾當軍國政事。翌日，柩前即帝位，改今名，時年三十七。帝外晦而内朗，嚴重寡言，視瞻特異。幼時宫中以爲不慧。十餘歲時，遇重疾沈綴，忽有光輝燭身，蹶然而興，正身拱揖，如對臣僚。乳媪以爲心疾，穆宗視之，撫其背曰："此吾家英物，非心懮也。"賜以玉如意、御馬、金帶。常夢乘龍升天，言之於鄭后，乃曰："此不宜人知者，幸勿復言。"歷大和、會昌朝，愈事韜晦，群居游處，未嘗有言。文宗、武宗幸十六宅宴集，强誘其言，以爲戲劇，謂之光叔。武宗氣豪，尤不爲禮。及監國之日，哀毁滿容，接待群僚，决斷庶務，人方見其隱德焉。

四月辛未，釋服，尊母鄭氏曰皇太后。以兵部侍郎、翰林學士承旨白敏中守本官、同中書門下平章事；以特進、守太尉、門下侍郎、同平章事、上柱國、衛國公、食邑二千户李德裕檢校太尉、同平章事、江陵尹、荆南節度使；以中散大夫、大理卿馬

宣宗聖武獻文孝皇帝名忱，是憲宗的第十三個兒子，母親是孝明皇后鄭氏。元和五年六月二十二日，出生在大明宫。長慶元年三月，被封爲光王，這時名怡。

會昌六年三月一日，武宗病危，下遺詔將他立爲皇太叔，暫時料理軍國政事。第二天，在靈柩前即帝位，改爲今名，時年三十七歲。皇帝表面昏庸而内心精明，持重少言，顧盼神態與衆不同。幼年時宫中認爲他是痴呆。十餘歲時，身患重病，忽然光輝照身，他猛然坐起，端正身體拱手作揖，如同接見臣僚。乳母以爲他犯了心疾，穆宗看到了，拍着他的後背説："這是我家的英才，并非得了心疾啊。"賜給他玉如意、御馬、金帶。他曾經夢見乘龍升天，對鄭后講述，鄭后説："這事不應讓人知道，希望不要再説起了。"身歷大和、會昌朝，處事更加謹慎，與衆人居住交游，從不開口講話。文宗、武宗來到諸王子居住的十六宅聚宴，强行誘導他張口，用此事來開玩笑，稱他光叔。武宗性情豪放，對他尤其没有禮貌。到代主國政之日，他哀痛滿面，接待群臣，决斷政務，人們纔看到他隱含的才德。

四月辛未日，脱去喪服，尊奉母親鄭氏爲皇太后。使兵部侍郎、翰林學士承旨白敏中守任本官、同中書門下平章事；任命特進、守太尉、門下侍郎、同平章事、上柱國、衛國公、食邑二千户李德裕爲檢校太尉、同平章事、江陵尹、荆南節度使；任命中散大夫、大理卿馬植爲金紫光禄大夫、刑部侍郎，充任諸道鹽鐵等使。任命成德

植爲金紫光禄大夫、刑部侍郎，充諸道鹽鐵等使。以成德軍節度使王元逵檢校太保；山南西道節度使王起檢校司空；魏博節度使何弘敬、淮南節度使李紳并檢校司空；劍南西川節度使崔鄲檢校尚書右僕射。同中書門下平章事并如故。東都留守李石奏修奉太廟畢，所司迎奉太微宫神主祔廟訖。東都太廟者，本武后家廟，神龍中中宗反正，廢武氏廟主，立太祖已下神主祔之。安禄山陷洛陽，以廟爲馬厩，棄其神主，而協律郎嚴郢收而藏之。史思明再陷洛陽，尋又散失。賊平，東京留守盧正已又募得之，廟已焚毁，乃寄主於太微宫。大曆十四年，留守路嗣恭奏重修太廟，以迎神主。詔百官參議，紛然不定，禮儀使顔真卿堅請歸祔，不從。會昌五年，留守李石因太微宫正殿圮陊，以廢弘敬寺爲太廟，迎神主祔之。又下百僚議，皆言准故事，無兩都俱置之禮，唯禮部侍郎陳商議云："周之文、武，有鎬、洛二廟，令兩都異廟可也。然不宜置主於廟，主宜依禮瘞於廟之北墉下。"事未行而武宗崩。宣宗即位，因詔有司迎太微宫寓主，祔廢寺之新廟，而知禮者非之。制皇長男温可封鄆王，二男渼可封雅王，第三男滋可封蘄王，第四男沂可封慶王。

五月，左右街功德使奏："准今月五日赦書節文，上都兩街舊留四寺外，更各添置八所。左街兩所依舊名興唐寺、保壽寺；六所請改舊名：寶應寺改爲資聖寺、青龍寺改爲護國寺、菩提寺改爲保唐寺、清禪寺改爲安國寺、法雲尼寺改爲唐安寺、崇敬尼寺改爲唐昌寺。右街添置八所。西明寺改爲福壽寺、莊嚴寺改爲聖壽寺，舊留寺。二所舊名千福寺、興元

軍節度使王元逵爲檢校太保；山南西道節度使王起爲檢校司空；魏博節度使何弘敬、淮南節度使李紳同爲檢校司空；劍南西川節度使崔鄲爲檢校尚書右僕射。同中書門下平章事的職銜全都依舊。東都留守李石奏報奉修太廟完工，有關部門已迎奉太微宫神主遷進太廟。東都的太廟，原來是武后的家廟，神龍年間中宗復位，廢除廟中武氏的神主，設立太祖以下諸帝的神主祔祭在廟中。安禄山攻占洛陽，將太廟作爲馬厩，丢棄了廟中神主，而被協律郎嚴郢收藏起來。史思明再度攻陷洛陽，神主隨即又散失。叛賊被平定以後，東京留守盧正已又徵集收回，太廟已被焚毁，於是將神主寄放在太微宫。大曆十四年，留守路嗣恭奏請重新修建太廟，以便迎奉神主。下詔讓百官參酌商議，衆説紛紜莫衷一是，禮儀使顔真卿堅決請求把神主送回太廟祭祀，没有准許。會昌五年，留守李石由於太微宫正殿坍塌毁壞，用廢棄的弘敬寺作爲太廟，奉迎神主遷入祭祀。又交給百官商議，都説依照舊例，没有在兩都都設置太廟的禮法，祇有禮部侍郎陳商建議説："周代的文王、武王，有鎬京、洛邑兩廟，令兩都分别設置太廟是可以的。然而不應在廟中設神主，神主應依據禮法埋在太廟的北墻之下。"此事没有實行而武宗逝世。宣宗即位，因而下詔有關部門奉迎在太微宫寄放的神主，遷到在廢弘敬寺新修的太廟裏祭祀，然而通曉禮儀的人都加以反對。下詔皇帝長子李温可封爲鄆王，次子李渼可封爲雅王，第三子李滋可封爲蘄王，第四子李沂可封爲慶王。

五月，左右街功德使上奏："依照本月五日詔書的有關内容，在上都兩街原保留的四所佛寺之外，再各增設八所。左街所增設兩所沿用舊名興唐寺、保壽寺；六所請改用舊名：寶應寺改爲資聖寺、青龍寺改爲護國寺、菩提寺改爲保唐寺、清禪寺改爲安國寺、法雲尼寺改爲唐安寺、崇敬尼寺改爲唐昌寺。右街增設八所。西明寺改爲福壽寺、莊嚴寺改爲聖壽寺，這兩所是原先保留下的佛寺。所增設的二所沿用舊名千福寺、興元寺；其餘六所化度寺改爲崇福寺、永泰寺改爲

寺；化度寺改爲崇福寺、永泰寺改爲萬壽寺、温國寺改爲崇聖寺、經行寺改爲龍興寺、奉恩寺改爲興福寺、萬善尼寺改爲延唐寺。”敕旨依奏。誅道士劉玄靖等十二人，以其説惑武宗，排毁釋氏故也。今月五日赦書節文，吏部三銓選士，祇憑資考，多匪實才，許觀察使、刺史有奇才異政之士，聞薦試用。又觀察使、刺史交代之時，册書所交户口如能增添至千户，即與超遷；如逃亡至七百户，罷後三年内不得任使。又徒流人在天德、振武者，管中量借糧種，俾令耕田以爲業。以劍南東川節度使、檢校禮部尚書盧商爲兵部侍郎、同平章事。

六月，以户部侍郎、充諸道鹽鐵轉運使馬植本官同平章事。

七月，以兵部尚書李讓夷爲劍南東川節度使。

十月，敕："太廟祫享，合以功臣配。其憲宗廟，以裴度、杜黄裳、李愬、高崇文等配享。”以荆南節度使李德裕爲東都留守。

十一月，有司享太廟，其穆宗室文曰“皇兄”。太常博士閔慶之奏："夫禮有尊尊，而不叙親親。祝文稱弟未當，請改爲嗣皇帝。”從之。京兆府奏："京師百司職田斛斗，請准會昌三年例，許人户自送納京師，所冀州縣無得欺隱。”從之。以江西觀察使周墀爲義成軍節度使、鄭滑觀察等使。

十二月，刑部尚書、判度支崔元式奏："准七月二日敕，綾紗絹等次弱匹段，并同禁斷，不得織造。臣欲與鹽鐵户部三司同條疏，先勘左藏庫，令分析出次弱匹段州府，即牒本道官搜索狹小機杼，令焚毁。其已納

萬壽寺、温國寺改爲崇聖寺、經行寺改爲龍興寺、奉恩寺改爲興福寺、萬善尼寺改爲延唐寺。”下旨准許所奏。殺死道士劉玄靖等十二人，是因爲他們用邪説迷惑武宗，排斥詆毁佛教的緣故。根據本月五日赦書的有關内容，吏部的三銓選官，祇憑資歷考核，多半没有實才，容許觀察使、刺史對屬下才能卓越政績優異的人，奏報舉薦試用。另外觀察使、刺史離職交任之日，册簿上所交的户口數如能增添到千户，即予破格升遷；如果逃亡數達到七百户，去職後三年内不能任用。又服徒刑流放在天德、振武的，在管屬内酌量借給糧種，使他們以耕田爲業。任命劍南東川節度使、檢校禮部尚書盧商爲兵部侍郎、同平章事。

六月，命户部侍郎、充諸道鹽鐵轉運使馬植以本官任同平章事。

七月，任命兵部尚書李讓夷爲劍南東川節度使。

十月，下詔："在太廟的合祭，應當用功臣來配祭。其中憲宗廟，用裴度、杜黄裳、李愬、高崇文等配祭。”任命荆南節度使李德裕爲東都留守。

十一月，有關部門祭祀太廟，祭穆宗神室的祝文稱作“皇兄”。太常博士閔慶之上奏："按禮祇能尊敬尊者，而不能論親戚關係。祝文中自稱弟不妥，請改爲嗣皇帝。”准許。京兆府上奏："京城各官署的職分田糧食，請依照會昌三年的規定，允許民户自行送交京城，希望州縣不得謊報隱瞞。”准許。任命江西觀察使周墀爲義成軍節度使、鄭滑觀察等使。

十二月，刑部尚書、掌管度支崔元式上奏："根據七月二日詔，綾紗絹等窄短織物，一概禁止，不許織造。臣準備與鹽鐵户部三司共同具列條疏，先清查左藏庫，令清點出上交窄短織物的州府，立即行文本道官搜索窄小的織機，下令焚毁。對已交到的窄短織物，具列數量上報。”皇

到次弱匹段，具數以聞。”上從之。

大中元年春正月戊戌朔，宫苑使奏：“皇帝致齋行事，内諸宫苑門共九十四所，并令鎖閉，鑰匙進内。候車駕還宫，則請領。”從之。戊申，皇帝有事於郊廟。禮畢，御丹鳳門，大赦，改元。制條曰：“古者郎官出宰，卿相治郡，所以重親人之官，急爲政之本。自澆風久扇，此道稍消，頡頏清途，便臻顯貴，治人之術，未嘗經心，欲使究百姓艱危，通天下利病，不可得也。爲政之始，思厚儒風，軒墀近臣，蓋備顧問，如其不知人疾苦，何以膺朕眷求？今後諫議大夫、給事中、中書舍人未曾任刺史、縣令，或在任有贓累者，宰臣不得擬議。守宰親人，職當撫字，三載考績，著在格言。貞元年中，屢下明詔，縣令五考，方得改移。近者因循，都不遵守，諸州或得三考，畿府罕及二年。以此字人，若爲成政？道塗郡吏有迎送之勞，鄉里庶民無蘇息之望。自今須滿三十六個月，永爲常式。”

二月丁卯，制憲宗第十七子惕封彭王，第十八子惴爲棣王；皇第五子澤爲濮王，第六子潤爲鄂王。敕修百福殿。以檢校太尉、東都留守李德裕爲太子少保，分司東都；以給事中鄭亞爲桂州刺史、御史中丞、桂管防禦觀察等使。二月丁酉，禮部侍郎魏扶奏：“臣今年所放進士三十三人，其封彦卿、崔琢、鄭延休等三人，實有詞藝，爲時所稱，皆以父兄見居重位，不得令中選。”詔令翰林學士承旨、户部侍郎韋琮重考覆。敕曰：“彦卿等所試文字，并合度程，可放及第。有司考試，祇在至公，如涉請

上准許。

大中元年春正月戊戌初一，宫苑使上奏：“皇帝齋戒舉行祭祀，宫中各宫苑門共有九十四座，全部下令上鎖關閉，鑰匙送進宫内。等到皇上車駕回宫後，則申請領回。”准許。戊申日，皇帝到城郊及宗廟舉行祭祀。儀式結束，皇上登上丹鳳門，宣布大赦，更改年號。詔書中說：“古代郎官出任縣官，卿相治理州郡，是因爲重視親民之官，關切爲政之本。自從浮薄之風興盛以來，這種政道逐漸消失，久居清貴之職，便可位至顯要，治民之術，并不留心，想要明瞭百姓的艱危，通曉天下的利病，這是不可能的。爲政之始，想要培育儒家的風尚，御前近臣，是預備君主顧問之需，假如他們不知道民間疾苦，如何能滿足朕的需求？今後諫議大夫、給事中、中書舍人從没有擔任過刺史、縣令，或者在任時有貪贓行爲的，宰相不得擬任議决升遷。刺史縣令是親民之官，職責本是撫養愛護百姓，三年一次考核，寫明在格文之中。貞元年間，屢次頒下明詔，縣令要經過五次考核，纔能改任。近來相沿，都不遵守，各州或許經過三次考核，京畿之府很少達到兩年。用他們來撫育百姓，如何能够成就政績？州郡屬吏忙於道途上的迎送，鄉里百姓没有休養生息的指望。從今以後必須滿三十六個月，作爲永久規定。”

二月丁卯日，下詔將憲宗的第十七子李惕封爲彭王，第十八子李惴封爲棣王；皇帝第五子李澤封爲濮王，第六子李潤封爲鄂王。下詔修建百福殿。任命檢校太尉、東都留守李德裕爲太子少保，在東都任職；任命給事中鄭亞爲桂州刺史、御史中丞、桂管防禦觀察等使。二月丁酉日，禮部侍郎魏扶上奏：“臣今年録取進士三十三人，其中封彦卿、崔琢、鄭延休等三人，確實文采出衆，受到時人稱道，都因父親兄長現居重位，不得中選。”下詔令翰林學士承旨、户部侍郎韋琮重新考核復試。皇帝下詔書說：“封彦卿等人所答的考試文字，都合乎法度程式，可放榜録取。有關部門主持考試，祇在於公正，如果涉及到私下囑托，自有朝廷典章處置。今後祇按規定放

托，自有朝典。今後但依常例放榜，不得別有奏聞。”帝雅好儒士，留心貢舉。有時微行人間，采聽輿論，以觀選士之得失。每山池曲宴，學士詩什屬和，公卿出鎮，亦賦詩餞行。凡對臣僚，肅然拱揖，鮮有輕易之言。大臣或獻章疏，即燒香盥手而覽之。當時以大中之政有貞觀之風焉。又敕：“自今進士放榜後，杏園任依舊宴集，有司不得禁制。”武宗好巡游，故曲江亭禁人宴聚故也。

閏三月，敕：“會昌季年，并省寺宇。雖云異方之教，無損致理之源。中國之人，久行其道，釐革過當，事體未弘。其靈山勝境、天下州府，應會昌五年四月所廢寺宇，有宿舊名僧，復能修創，一任住持，所司不得禁止。”

四月，積慶太后蕭氏崩，謚曰貞獻，文宗母也。

六月，以義成軍節度使周墀爲兵部侍郎、判度支。册黠戛斯王子爲英武誠明可汗，命鴻臚卿李業入蕃册拜。以金紫光禄大夫、守太子少保分司東都、上柱國、奇章郡開國公、食邑二千户牛僧孺守太子太師，銀青光禄大夫、行太子賓客、上柱國、隴西郡開國公、食邑二千户李彦佐爲太子太保，并依前分司。以左諫議大夫庾簡休爲虢州刺史，以正議大夫、行尚書考功郎中、知制誥、上柱國崔璵爲中書舍人，以中散大夫、前湖州刺史、彭陽縣開國男、食邑三百户令狐綯行尚書考功郎中、知制誥。

秋七月，制以正議大夫、尚書户部侍郎、知制誥、翰林學士承旨、柱國、賜紫金魚袋韋琮以本官同中書門下平章事。以太子少保分司東都、衛國公李德裕爲人所訟，貶潮州司馬

榜，不用另行奏報。”皇帝歷來喜好儒士，留心科舉之事。有時微行出訪民間，聽取輿論，來觀察選取士人的得失。每當在山池舉行私宴時，都叫學士賦詩互相唱和。公卿出任藩鎮，也要賦詩餞行。在接見臣僚時，肅然拱揖，很少説輕慢的言論。大臣有時獻上章疏，即刻燒香洗手然後閲看。當時認爲大中之政有貞觀之風。又下詔：“從今日起進士放榜之後，聽任他們照舊例在杏園聚宴，有關部門不得禁止。”這是因爲武宗喜愛巡游，所以曲江亭禁止他人聚宴的緣故。

閏三月，下詔：“會昌末年，裁減合并寺院。雖説是外方的宗教，但無損於達致太平的本源。中原百姓，久已奉行佛教，糾正過分，未必有助國事。在靈山勝境、天下州府，凡是會昌五年四月所廢毁的寺院，如有老成名僧，能重新創修，聽任作爲住持，官府不得禁止。”

四月，積慶太后蕭氏逝世，謚號貞獻，她是文宗的母親。

六月，任命義成軍節度使周墀爲兵部侍郎、掌管度支。册命黠戛斯王子爲英武誠明可汗，命鴻臚卿李業前往蕃境册命拜授。命金紫光禄大夫、以太子少保在東都任職、上柱國、奇章郡開國公、食邑二千户牛僧孺爲守任太子太師，銀青光禄大夫、任太子賓客、上柱國、隴西郡開國公、食邑二千户李彦佐爲太子太保，都依舊在東都任職。任命左諫議大夫庾簡休爲虢州刺史，任命正議大夫、任尚書考功郎中、知制誥、上柱國崔璵爲中書舍人，命中散大夫、前湖州刺史、彭陽縣開國男、食邑三百户令狐綯任尚書考功郎中、知制誥。

秋七月，下詔任命正議大夫、尚書户部侍郎、知制誥、翰林學士承旨、柱國、賜紫金魚袋韋琮以本官任同中書門下平章事。由於以太子少保在東都任職、衛國公李德裕被人控告，貶爲潮州司馬員外置同正員。

員外置同正員。

八月，工部尚書、中書侍郎、平章事盧商出爲鄂岳觀察使。神策軍奏修百福殿成，名其殿曰雍和殿，樓曰親親樓，凡廊舍屋宇七百間，以會諸王子孫。

九月，前永寧縣尉吳汝納詣闕稱冤，言："弟湘會昌四年任揚州江都縣尉，被節度使李紳誣奏湘贓罪，宰相李德裕曲情附紳，斷臣弟湘致死。"詔下御史臺鞫按。

二年春正月壬戌，宰臣率文武百僚上徽號曰聖敬文思和武光孝皇帝，御宣政殿受册訖，宣德音。神策軍修左銀臺門樓、屋宇及南面城墻，至睿武樓。

二月，制劍南西川節度、光祿大夫、檢校吏部尚書、同平章事、成都尹、上柱國、隴西郡開國公、食邑二千户李回責授湖南觀察使，桂州刺史、御史中丞、桂管防禦觀察使鄭亞貶循州刺史，前淮南觀察判官魏鉶貶吉州司户，陸渾縣令元壽貶韶州司户，殿中侍御史蔡京貶澧州司馬。御史臺奏：

據三司推勘吳湘獄，謹具逐人罪狀如後：揚州都虞候盧行立、劉群，於會昌二年五月十四日，於阿顔家吃酒，與阿顔母阿焦同坐，群自擬收阿顔爲妻，妄稱監軍使處分，要阿顔進奉，不得嫁人，兼擅令人監守。其阿焦遂與江都縣尉吳湘密約，嫁阿顔與湘。劉群與押軍牙官李克勳即時遮攔不得，乃令江都百姓論湘取受，節度使李紳追湘下獄，計贓處死，具獄奏聞。朝廷疑其冤，差御史崔元藻往揚州按問，據湘雖有取受，罪不至死。李德

八月，工部尚書、中書侍郎、平章事盧商出任鄂岳觀察使。神策軍奏報修建百福殿完工，將該殿定名爲雍和殿，樓爲親親樓，共有廊舍屋宇七百間，用來會見諸王的子孫。

九月，前永寧縣尉吳汝納到宫前稱冤，説："弟弟吳湘在會昌四年任揚州江都縣尉時，節度使李紳誣奏吳湘犯有貪贓罪，宰相李德裕徇私附和李紳，判决臣弟吳湘死刑。"下詔交御史臺復查。

二年春正月壬戌日，宰相率文武百官爲皇帝上徽號叫聖敬文思和武光孝皇帝，皇上登上宣政殿接受册拜完畢，宣布大赦。神策軍修繕左銀臺門樓、屋宇及南面城墻，直到睿武樓。

二月，下詔劍南西川節度使、光禄大夫、檢校吏部尚書、同平章事、成都尹、上柱國、隴西郡開國公、食邑二千户李回貶任湖南觀察使，桂州刺史、御史中丞、桂管防禦觀察使鄭亞貶爲循州刺史，前淮南觀察判官魏鉶貶爲吉州司户，陸渾縣令元壽貶爲韶州司户，殿中侍御史蔡京貶爲澧州司馬。御史臺上奏：

根據三司審訊吳湘一案，謹具列被放逐人的罪狀於後：揚州都虞候盧行立、劉群，於會昌二年五月十四日，在阿顔家飲酒，與阿顔的母親阿焦同坐，劉群打算娶阿顔爲妻，謊稱監軍使已經安排，要將阿顔進奉到宫裏，命她不得嫁人，并擅自派人看守。於是阿焦與江都縣尉吳湘暗中約定，將阿顔嫁給吳湘。劉群與押軍牙官李克勳當時阻攔不成，便指使江都百姓議論説吳湘索取賄賂，結果節度使李紳把吳湘拘捕下獄，核計貪贓數目應該處死，具列罪狀奏報。朝廷懷疑其中有冤情，委派御史崔元藻前往揚州核查，證明吳湘雖然索賄，但罪不至死。李德裕與李紳結黨阿附，就將崔元藻貶到嶺南，取來

裕黨附李紳，乃貶元藻嶺南，取淮南元申文案，斷湘處死。今據三司使追崔元藻及淮南元推判官魏鉶并關連人款狀，淮南都虞候劉群，元推判官魏鉶，典孫貞、高利、錢倚、黄嵩，江都縣典沈頒、陳宰，節度押牙白沙鎮遏使傅義，左都虞候盧行立，天長縣令張弘思，典張洙清、陳迴，右廂子巡李行璠，典臣金弘舉，送吴湘妻女至澧州取受錢物人潘宰，前揚府録事參軍李公佐，元推官元壽、吴珙、翁恭，太子少保分司李德裕，西川節度使李回，桂管觀察使鄭亞等，伏候敕旨。

其月，敕：

李回、鄭亞、元壽、魏鉶已從别敕處分。李紳起此冤訴，本由不真，今既身殁，無以加刑。粗塞衆情，量行削奪，宜追奪三任官告，送刑部注毁。其子孫稽於經義，罰不及嗣，并釋放。李德裕先朝委以重權，不務絶其黨庇，致使冤苦，直到于今，職爾之由，能無恨嘆！昨以李威所訴，已經遠貶，俯全事體，特爲從寬，宜準去年敕令處分。張弘思、李公佐卑吏守官，制不由己，不能守正，曲附權臣，各削兩任官。崔元藻曾受無辜之貶，合從洗雪之條，委中書門下商量處分。李恪詳驗款狀，蠹害最深，以其多時，須議减等，委京兆府决脊杖十五，配流天德。李克勳欲收阿顔，决脊杖二十，配流硤州。劉群據其款狀，合議痛刑，曾效職官，不欲决脊，决臀杖五十，配流岳州。其盧行立及

淮南原先報上的文案，判决吴湘死刑。如今根據三司使追查崔元藻及淮南原審判官魏鉶和有關人員的證詞，淮南都虞候劉群、原審判官魏鉶，典孫貞、高利、錢倚、黄嵩，江都縣典沈頒、陳宰，節度押牙白沙鎮遏使傅義，左都虞候盧行立，天長縣令張弘思，典張洙清、陳迴，右廂子巡李行璠，典臣金弘舉，送吴湘妻女至澧州索取接受錢物人潘宰，前揚府録事參軍李公佐，原推官元壽、吴珙、翁恭，以太子少保在東都任職的李德裕，西川節度使李回，桂管觀察使鄭亞等，現聽候聖旨。

當月，下詔：

李回、鄭亞、元壽、魏鉶已另有詔旨處理。李紳造成這個冤案，原本不是真情，如今既已身死，無從加刑。爲了稍稍平息衆怨，酌情削奪官職，應追奪三任任官文書，送交刑部注銷。對他的子孫稽考經義，不應牽連受罰，一概釋放。李德裕先朝被委任重權，不努力去斷絶結黨偏袒，使人冤屈痛苦，直到如今，推究冤案由來，怎能不憤恨感嘆！先前以李威的控告，已經將他遠貶，爲了成全體統，對他特予從寬處置，應按照去年的詔令處分。張弘思、李公佐任官低微，决斷不由自己，但不能堅守正義，曲附權臣，各剥奪兩任官。崔元藻曾無辜受貶，應當依據條款洗雪罪名，交中書門下商議處理。李恪詳密證實情狀造成冤案，爲害最深，由於歷時已久，應當商議減輕罪等，交京兆府處以脊杖十五，發配流放到天德軍。李克勳想娶阿顔，處以脊杖二十，發配流放到硤州。劉群根據其情狀，應當議决重刑，由於曾經在職效力，不願處以脊杖，處以臀杖五十，發配流放到岳州。盧行立及諸典吏，交由三司使商酌罪責依律判决完畢後奏

諸典吏，委三司使量罪科放訖聞奏。

報。

三月己酉，兵部侍郎、判度支周墀本官平章事。以禮部尚書、鹽鐵轉運使馬植本官同平章事。日本國王子入朝貢方物，王子善棋，帝令待詔顧師言與之對手。

三月己酉日，兵部侍郎、掌管度支周墀以本官任平章事。禮部尚書、鹽鐵轉運使馬植以本官任同平章事。日本國王子入朝貢獻特産，王子善於下棋，皇帝令待詔顧師言與他對局。

五月己未，日有蝕之。

五月己未日，日食。

六月己丑，太皇太后郭氏崩，謚曰懿安，憲宗妃，穆宗之母也。户部侍郎，兼御史大夫、判度支崔龜從奏："應諸司場院官請却官本錢後，或有欺隱欠負，徵理須足，不得苟從恩蕩，以求放免。今後凡隱盜欠負，請如官典犯贓例處分。縱逢恩赦，不在免限。"從之。

六月己丑日，太皇太后郭氏逝世，謚號懿安，她是憲宗的妃子，穆宗的母親。户部侍郎、兼御史大夫、掌管度支崔龜從上奏："凡各部門的場院官請求交還官本錢後，或有隱瞞虧欠，必須足數徵收清還，不得隨意順從廣大皇恩，來希望能予免除。今後凡隱瞞竊取虧欠，請按照主管官員犯貪贓罪例條處分。即使遇到恩赦，也不在寬免之列。"准許。

七月戊午，以前山南西道節度使高元裕爲吏部尚書。

七月戊午日，任命前山南西道節度使高元裕爲吏部尚書。

八月戊子，朝散大夫、中書舍人、充翰林學士、上柱國、平陰縣開國男、食實封三百户、賜紫金魚袋畢諴爲刑部侍郎。

八月戊子日，朝散大夫、中書舍人、充翰林學士、上柱國、平陰縣開國男、享有實封三百户、賜紫金魚袋畢諴任刑部侍郎。

九月，敕："比有無良之人，於街市投匿名文書，及於箭上或旗幡上縱爲奸言，以亂國法。此後所由切加捉搦，如獲此色，便仰焚瘞，不得上聞。"

九月，下詔説："近有不良之人，在街市上散發匿名文書，還在箭上或旗幡上胡寫奸言，來擾亂國法。此後主管官員要嚴加捉拿，如得到這類東西，當即下令燒埋，不許上報。"

十一月，兵部侍郎、判户部事魏扶奏："天下州府錢物、斛斗文簿，并委録事參軍專判，仍與長史通判，至交代時具數申奏。如無懸欠，量與減選注擬。"敕："路隨等所修《憲宗實録》舊本，却仰施行。其會昌新修者，仰并進納。如有鈔録得，敕到并納史館，不得輒留。委州府嚴加搜捕。"以户部侍郎、判度支崔龜從本官同平章事。銀青光禄大夫、門下侍郎，兼禮部尚書、同平章事韋琮爲太子詹事，分司東都。

十一月，兵部侍郎、掌管户部事魏扶上奏："天下州府的錢物、糧食文簿，一概交由録事參軍專門辦理，并與長史聯合掌管，到交卸職務時詳列數目奏報。如果没有拖延虧欠，酌情予以減少考核年限擬授官職。"下詔："路隨等所修的《憲宗實録》舊本，仍令通行。會昌時新修的實録，令一概收進。如有人抄録得到，詔令下達後一律上繳到史館，不得擅自保存。此事交由州府嚴加搜捕。"命户部侍郎、掌管度支崔龜從以本官任同平章事。銀青光禄大夫、門下侍郎、兼禮部尚書、同平章事韋琮任太子詹事，在東都任職。

三年春正月丙寅，涇原節度使康季榮奏，吐蕃宰相論恐熱以秦、原、安樂三州及石門等七關之兵民歸國。詔太僕卿陸耽往喻旨，仍令靈武節度使朱叔明、邠寧節度使張君緒，各出本道兵馬應接其來。以太常卿封敖檢校兵部尚書，爲興元尹、山南西道節度使。

三月乙卯，敕待詔官宜令與刑法官、諫官次對。銀青光禄大夫、中書侍郎、同平章事、監修國史、上柱國、汝南縣開國子、食邑五百户周墀檢校刑部尚書、梓州刺史，充劍南東川節度使。

四月，以正議大夫、守中書侍郎、同平章事、集賢殿大學士、賜紫金魚袋馬植爲太子賓客，分司東都；以正議大夫、守御史大夫、上柱國、博陵縣開國子、食邑五百户、賜紫金魚袋崔鉉可中書侍郎、平章事；正議大夫、行兵部侍郎、判户部事、上柱國、鉅鹿縣開國男、食邑五百户、賜紫金魚袋魏扶可本官平章事。

五月，幽州節度使、檢校司徒、平章事張仲武卒，三軍以其子直方知留後事。

六月癸未，五色雲見于京師。敕：先經流貶罪人，不幸殁於貶所，有情非惡逆，任經刑部陳牒，許令歸葬，絶遠之處，仍量事官給棺櫝。康季榮奏收復原州、石門驛藏木峽制勝六盤石峽等六關訖。邠寧張君緒奏，今月十三日收復蕭關。御史臺奏，義成軍節度使韋讓於懷真坊侵街造屋九間，已令毁拆訖。敕於蕭關置武州，改長樂爲威州。

七月，三州七關軍人百姓，皆河隴遺黎，數千人見於闕下，上御延喜門撫慰，令其解辮，賜之冠帶，共賜

三年春正月丙寅日，涇原節度使康季榮奏報，吐蕃宰相論恐熱率秦、原、安樂三州及石門等七關的兵士百姓歸順朝廷。下詔太僕卿陸耽前往宣布旨意，并令靈武節度使朱叔明、邠寧節度使張君緒，分別派出本道兵馬接應他們到來。命太常卿封敖任檢校兵部尚書，爲興元尹、山南西道節度使。

三月乙卯日，下詔讓待詔官與刑法官、諫官輪流進殿奏對。銀青光禄大夫、中書侍郎、同平章事、監修國史、上柱國、汝南縣開國子、食邑五百户周墀任檢校刑部尚書、梓州刺史，充任劍南東川節度使。

四月，任命正議大夫、守任中書侍郎、同平章事、集賢殿大學士、賜紫金魚袋馬植爲太子賓客，在東都任職；命正議大夫、守任御史大夫、上柱國、博陵縣開國子、食邑五百户、賜紫金魚袋崔鉉可任中書侍郎、平章事；正議大夫、兼兵部侍郎、掌管户部事、上柱國、鉅鹿縣開國男、食邑五百户、賜紫金魚袋魏扶可以本官任平章事。

五月，幽州節度使、檢校司徒、平章事張仲武死去，三軍推立他的兒子張直方代行留後事。

六月癸未日，京城出現五色雲。下詔：先前被流放貶斥的罪人，不幸死在被貶之地，如果不是惡逆之罪，聽任經刑部上書陳請，允許歸葬，絶遠之地，并酌情由官府供給薄棺。康季榮奏報已收復原州、石門驛藏木峽制勝六盤石峽等六關。邠寧張君緒奏報，本月十三日收復蕭關。御史臺上奏，義成軍節度使韋讓在懷真坊侵占街道建造房屋九間，已令他拆毁完畢。下詔在蕭關設置武州，改長樂爲威州。

七月，三州七關的軍人百姓，都是河隴遺民，數千人來到宫前拜見，皇上登上延喜門安撫慰問，令他們解去髮辮，賜給冠帶，共賞賜絹十

絹十五萬匹。

八月，鳳翔節度使李玭奏收復秦州，制曰：

自昔皇王之有國也，曷嘗不文以守成，武以集事，參諸二柄，歸乎大寧。朕猥荷丕圖，思弘景運，憂勤庶政，四載于茲。每念河、湟土疆，綿亘遐闊，自天寶末，犬戎乘我多難，無力禦奸，遂縱腥膻，不遠京邑。事更十葉，時近百年。進士試能，靡不竭其長策；朝廷下議，皆亦聽其直詞。盡以不生邊事爲永圖，且守舊地爲明理，荏苒於是，收復無由。今者天地儲祥，祖宗垂佑，左衽輸款，邊壘連降，刷恥建功，所謀必克。實樞衡妙算，將帥雄棱，副玄元不爭之文，絶漢武遠征之悔。甌脱頓空於内地，斥堠全據於新封，莫大之休，指期而就。况將士等櫛沐風雨，暴露郊原，披荆棘而刁斗夜嚴，逐豺狼而穹廬曉破。動皆如意，古無與京，念此誠勤，宜加寵賞。涇原宜賜絹六萬匹，靈武五萬匹，鳳翔、邠寧各四萬匹，并以户部産業物色充，仍待季榮、叔明、李玭、君緒各迴戈到鎮，度支差脚支送。四道立功將士，各具名銜聞奏，當議甄酬。其秦、威、原三州及七關側近，訪聞田土肥沃，水草豐美，如百姓能耕墾種蒔，五年内不加税賦。五年已後重定户籍，便任爲永業。温池鹽利，可贍邊陲，委度支制置聞奏。鳳翔、邠寧、靈武、涇原守鎮將士，如能於本戍處耕墾營田，即度支給賜牛糧子種，每年量得斛斗，便充軍糧，

五萬匹。

八月，鳳翔節度使李玭奏報收復秦州，皇上下詔説：

自從皇王建國以來，從來都是用文教來保持成就，用武功來完成大業，參用這二種權柄，達到天下太平。朕恭承大統，思慮光大國運，憂勞勤勉於政務，至今已有四年。時常念及河、湟疆土，綿延遼闊，從天寶末年以後，犬戎乘我多難，無力抵禦奸寇，於是野蠻縱兵，逼近京城。事經十世，時近百年。進士考試才能，莫不盡力進獻善策；朝廷交下商議，也都聽到臣下直言。全都認爲不挑起邊境戰事是長久之計，暫且保守舊地是明智之理。光陰荏苒直到今日，收復舊地没有良策。如今天地聚積祥瑞，祖宗降下護佑，外族獻納忠誠，邊關接連歸降，洗刷恥辱建立功業，凡有謀劃必能制勝。實在是中樞妙算，將帥勇武，符合玄元皇帝無爲的宗旨，杜絶漢武帝遠征的追悔。内地兵屯頓時空虚，哨所全都守據新土，莫大喜慶，指日成功。况且將士等櫛風沐雨，露處原野，披荆斬棘而持警鐘戒備長夜，驅逐豺狼而卧氈帳迎來破曉。行動都如願以償，古來都無與倫比。顧念他們的忠誠勤苦，應該加以恩賞。涇原應賜絹六萬匹，靈武五萬匹，鳳翔、邠寧各四萬匹，全用户部的財物供給，并等到康季榮、朱叔明、李玭、張君緒各自回師到鎮，由度支派遣民伕發送。四道立功將士，各列名銜奏報，即當議定功績予以表彰。秦、威、原三州及七關附近，通過調查得知土地肥沃，水草豐美，如百姓能開墾耕種，五年内不收税賦。五年以後重新核定户籍，便允許作爲永業田。温池的鹽業收益，可以供給邊境，交付度支制定辦法奏報。鳳翔、邠寧、靈武、涇原的守鎮將士，如能在本人駐守之處耕地墾田，就由度支賜給耕牛糧食種子，每年所得糧食，便充作軍糧，也不限制一定的數目。三州七關鎮守的士兵，每人供給衣糧兩份，一份按照常年規定支

亦不限約定數。三州七關鎮守官健，每人給衣糧兩分，一分依常年例支給，一分度支加給，仍二年一替換。其家口委長吏切加安存。官健有莊田户籍者，仰州縣放免差役。秦州至隴州已來道路，要置堡栅，與秦州應接，委李玭與劉臯即便計度聞奏。如商旅往來，官健父兄子弟通傳家信，關司并不得邀詰阻滯。三州七關刺史、關使，將來訓練捍防有效能者，并與超序官爵。劍南西川沿邊没蕃州郡，如力能收復，本道亦宜接借。三州七關創置戍卒，且要務静。如蕃人求市，切不得通；有來投降者，申取長吏處分。嗚呼！七關要害，三郡膏腴，候館之殘趾可尋，唐人之遺風尚在。追懷往事，良用興嗟。夫取不在廣，貴保其金湯；得必有時，詎計於遲速。今則便務修築，不進干戈，必使足食足兵，有備無患，載洽亭育之道，永致生靈之安。中外臣僚，宜體朕意。

給，一份由度支加給，并且二年一期輪流替換。他們的家口托付給地方官妥善地安頓撫慰。有莊田户籍的士兵，令州縣免除差役。秦州往隴州間的道路，要設置堡寨，以便接應秦州，交李玭與劉臯即刻計量費用奏報。如有商旅往來，士兵的父兄子弟傳送家信，守關官吏一概不得盤查阻留。三州七關刺史、關使，要上報那些訓練捍衛邊地有功績才能的人，都予以破格進升官爵。劍南西川沿邊地被吐蕃占據的州郡，如果能够盡力收復，本道也應接應幫助。三州七關設置的駐軍，暫時不要生事。如有蕃人要求交易，千萬不許通過；如果有人前來投降，申報地方長官聽候處置。唉！七關要害之地，三郡肥沃之田，哨所館驛的殘址可尋，唐人的遺風尚在。追思往事，實可感嘆。求取不在廣大，貴在固保金湯，獲得終有時日，何必計較遲早。如今專心修築城壘，不要進軍征討，一定要做到兵多糧多，有備無患，廣施養育恩德，永使生靈平安。朝廷内外臣僚，應該體察朕的心意。

九月辛亥，西川節度使杜悰奏收復維州。制曰：

朕祇荷丕業，思平泰階，將分邪正之源，冀使華夷胥悦。其有常登元輔，久奉武宗，深苞禍心，盗弄國柄，雖已行譴斥之典，而未塞億兆之言，是議再舉朝章，式遵彝憲。守潮州司馬員外置同正員李德裕，早藉門地，叨踐清華，累居將相之榮，唯以奸傾爲業。當會昌之際，極公台之榮，騁諛佞而得君，遂恣横而持政，專權生事，妒賢害忠。動多詭異之謀，潛懷僭越之志，秉

九月辛亥日，西川節度使杜悰奏報收復維州。皇上下詔説：

朕恭承大業，思慕太平，將要區分邪正之源，希望使華夷人人高興。有曾任宰相的人，久奉武宗，暗藏禍心，竊取玩弄權力，雖已依法予以貶斥，但没有平息衆人的議論，所以决定再度動用朝典，據法進行處置。守任潮州司馬員外置同正員李德裕，早年憑藉門第，竟然榮升清貴官職，多次榮任將相，一心用奸邪之術進行傾軋。時逢會昌之際，盡享高官的榮華，恣意阿諛逢迎而獲得君上的賞識，隨心所欲而把持朝政，專權生事，妒賢害忠。舉動多有詭詐之謀，胸中暗懷越軌之志，堅持正直的人必遭擯棄，傾

直者必棄，向善者盡排。誣貞良造朋黨之名，肆讒構生加諸之釁。計有逾於指鹿，罪實見其欺天。屬者方處鈞衡，曾無嫌避，委國史於愛婿之手，寵秘文於弱子之身，洎參信書，亦引親昵。恭惟《元和實録》乃不刊之書，擅敢改張，罔有畏忌，奪他人之懿績，爲私門之令猷。又附李紳之曲情，斷成吴湘之冤獄。凡彼簪纓之士，遏其取捨之途。驕居自夸，狡蠹無對，擢爾之髮，數罪未窮。載窺罔上之由，益驗無君之意。使天下之人，重足一迹，皆讋懼奉面，而慢易在心。爲臣若斯，於法何逭。於戲！朕務全大體，久爲含容，雖黜降其官榮，尚蓋藏其醜狀。而睥睨未已，兢惕無聞，積惡既彰，公議難抑。是宜移投荒服，以謝萬邦。中外臣僚，當知予意。可崖州司户參軍，所在馳驛發遣，縱逢恩赦，不在量移之限。

向良善的人盡受排斥，誣陷忠良編造朋黨之名，肆意中傷挑起攻擊之根。奸計有過於指鹿爲馬，罪責實見其欺蒙君上。當時正居權要之位，無所顧忌，將國史交付給愛婿，把秘籍委托給弱子，至於參擬信書，也要援引親近。《元和實録》是不可改動之書，竟敢擅自更改，無所畏忌，奪取他人的美行，作爲私門的善德。又徇李紳的私情，判决吴湘的冤獄。凡是那些顯要之官，都壓制他們的取捨意見。驕慢自大，狡詐無雙。拔他的頭髮，也不够數罪。弄清他欺瞞君上的原因，更證明他目無君上之意。使天下之人，恭立而不敢稍動，都心懷恐懼而表面奉迎，内心却怠慢應付。爲臣如此，於法何逃。唉！朕爲了顧全大局，一直爲他包涵，雖然貶降他的官職榮華，還想爲他掩蓋醜行。然而他仍窺伺不已，没有聽説他心懷惶懼。大惡既已彰明，公議難以平息。因此應流放荒遠之地，用來答覆天下萬方。朝廷内外臣僚，應當懂得我的心意。可貶他爲崖州司户參軍，由所在之地的官府兼程發遣，即使遇到恩赦，不在酌情内調之限。

以起居郎庾道蔚、禮部員外郎李文儒并充翰林學士。

命起居郎庾道蔚、禮部員外郎李文儒一同充任翰林學士。

十月辛巳，京師地震，河西、天德、靈、夏尤甚，戍卒壓死者數千人。

十月辛巳日，京城地震，河西、天德、靈、夏尤其强烈，守兵被壓死數千人。

十一月，東川節度使鄭涯、鳳翔節度使李玭奏修文川谷路，自靈泉至白雲置十一驛，下詔褒美。經年爲雨所壞，又令封敖修斜谷舊路。以刑部侍郎韋有翼爲御史中丞，以職方員外郎鄭處誨兼御史知雜。幽州軍亂，逐其留後張直方，軍人推其衙將周綝爲留後。

十一月，東川節度使鄭涯、鳳翔節度使李玭上奏要修築文川谷路，從靈泉至白雲設置十一處驛站，下詔對他表彰贊揚。斜谷舊路往年被雨毁壞，又令封敖重新修復。任命刑部侍郎韋有翼爲御史中丞，任職方員外郎鄭處誨兼御史知雜。幽州發生兵變，驅逐留後張直方，兵士推立衙將周綝爲留後。

十二月，追謚順宗曰至德大聖大安孝皇帝，憲宗曰昭文章武大聖孝皇帝。初以河、湟收復，百僚請加徽

十二月，追謚順宗叫至德大聖大安孝皇帝，憲宗叫昭文章武大聖孝皇帝。當初由於收復河、湟，百官請求爲皇上加徽號。皇帝説："河、湟

號，帝曰："河、湟收復，繼成先志，朕欲追尊祖宗，以昭功烈。"白敏中等對曰："非臣愚昧所能及。"至是，上御宣政殿行事，及册出，俯僂目送，流涕嗚咽。崖州司户參軍李德裕卒於貶所。

四年春正月，以追尊二聖，御正殿，大赦天下。徒流比在天德者，以十年爲限，既遇鴻恩，例減三載。但使循環添换，邊不闕人，次第放歸，人無怨苦。其秦、原、威、武諸州諸關，先准格徒流人，亦量與立限，止於七年，如要住者，亦聽。諸州府縣官如請工假，一月已下，權差諸廳判官；一月已上，即准勾當例，其課料等據數每貫刻二百文，與見判案官添給。有故意殺人者，雖已傷未死、已死更生，意欲殺傷偶然得免，并同已殺人條處分。

二月，皇女萬壽公主出降右拾遺鄭顥，以顥爲銀青光禄大夫、行起居郎、駙馬都尉。

三月己卯，刑部奏："監臨主守，應將官物私自貸使并貸借人，及以己物中納官司者，并專知、別當、主掌、所由有犯贓，并同犯入己贓，不在原赦之限。"從之。以幽州節度副大使、檢校工部尚書張直方爲左金吾衛將軍。

四月，敕："法司用刑，或持巧詐，分律兩端，遂成其罪。既奸吏得計，則黎庶何安？自今後應書罪定刑，宜直指其事，不得舞文，妄有援引。"又刑部奏："准今年正月一日敕節文，據會昌元年三月二十六日敕，竊盜贓至一貫文處死，宜委所司重詳定條目奏聞。臣等檢校，并請准建中三年三月二十四日敕，竊盜贓滿三匹已上決殺，如贓數不充，量請科放。"

收復，繼承并完成了先皇的志願，朕要追尊祖宗，來彰明功業。"白敏中等回答説："陛下見識不是愚昧的臣僚所能達到的。"至此，皇上登上宣政殿舉行儀式，到謚册奉出時，他躬身目送，流淚嗚咽。崖州司户參軍李德裕死在被貶之地。

四年春正月，由於追尊先朝二聖，皇上登上正殿，宣布大赦天下。在天德的服徒刑流刑的囚犯，以十年爲限，既遇宏恩，一概減少三年。衹是要循環增添輪换，使邊關不缺人力，可以依次放回，人無怨恨痛苦。秦、原、威、武各州各關，原先按照格發落的判徒刑流刑的人犯，也酌情確定期限，不得超過七年，如果要留住在那裏，也可以聽任。各州府縣官如請官假，一月以下，臨時讓本衙的判官代行職務；一月以上，就依照代任的規定，本人的課料錢等根據數目每貫扣出二百文，添付給現判案官。故意殺人之人，雖然傷而未死、轉死回生，本要殺死而意外不死者，一律等同殺人致死的律條處置。

二月，皇女萬壽公主下嫁右拾遺鄭顥，任命鄭顥爲銀青光禄大夫、行起居郎、駙馬都尉。

三月己卯日，刑部上奏："監守財物的官員，凡將公物私下自己借用并借給他人，及用私物充還官府的，以及專管、兼管、主掌、主管官員如犯有貪贓罪，一律等同犯入己贓罪，不在寬原赦免之列。"准許。以幽州節度副大使、檢校工部尚書張直方任左金吾衛將軍。

四月，下詔："司法官署掌管刑法，有時玩弄文字技巧，支解律條模棱兩可，於是裁斷有罪。既然奸吏詭計得逞，那麽百姓如何能够安寧？從今往後凡書寫罪狀判處刑罰，應當直接指明事實，不得舞文弄墨，隨意援引。"刑部又上奏："依照今年正月一日詔書有關内容，根據會昌元年三月二十六日詔，盗竊貪贓達一貫錢者處死，應交主管部門重新詳細制定條目奏報。臣等查核，并請依照建中三年三月二十四日詔，盗竊貪贓超過三匹以上者處死，如果贓物數目不足，

從之。

七月丙子，大理卿劉濛奏："古者懸法示人，欲使人從善遠罪，至於不犯，以致刑措。准大和二年十月二十六日刑部侍郎高釴條疏，准勘節目一十一件，下諸州府粉壁書於録事參軍食堂，每申奏罪人，須依前件節目。歲月滋久，文字湮淪，州縣推案，多違漏節目。今後請下諸道，令刻石置於會食之所，使官吏起坐觀省，記憶條目，庶令案牘周詳。"從之。

八月，刑部侍郎、御史中丞魏謩奏："諸道州府百姓詣臺訴事，多差御史推劾，臣恐煩勞州縣，先請差度支、户部、鹽鐵院官帶憲銜者推劾。又各得三司使申稱，院官人數不多，例專掌院務，課績不辦。今諸道觀察使幕中判官，少不下五六人，請於其中帶憲銜者委令推劾。如累推有勞，能雪冤滯，御史臺闕官，便令奏用。"從之。

九月，以朝請大夫、檢校禮部尚書、孟州刺史、河陽三城節度使李拭爲太原尹、北都留守、河東節度等使。幽州節度使周綝卒，軍人立其牙將張允伸爲留後。

十月，中書侍郎、平章事魏扶罷知政事。

十一月己亥，敕："收復成、維、扶等三州，建立已定，條令制置，一切合同。其已配到流人，宜准秦、原、威、武等州流例，七年放還。"以户部侍郎、判本司事令狐綯爲兵部侍郎、同平章事。

十二月，以華州刺史周敬復爲光禄大夫、檢校左散騎常侍，兼洪州刺史、江南西道團練觀察使，賜金紫。

五年春正月甲戌，制皇第七子洽

請求酌情放寬判决。"准許。

七月丙子日，大理卿劉濛上奏："古代公佈法令要明示百姓，要使民衆追隨善績遠離罪惡，達到無人犯罪，以致刑法棄而不用。依照大和二年十月二十六日刑部侍郎高釴的條疏，核定審訊條目十一條，下發到各州府讓粉刷墻壁書寫在録事參軍食堂，每當向朝廷奏報罪人，必須對照上列條目。年深月久，文字湮滅模糊，州縣審判案獄，經常違背遺漏條目。今後請下令各道，命將條目刻在石上，陳放在會食之處，使官吏起坐觀看，記憶條目，以便使案牘周全詳備。"准許。

八月，刑部侍郎、御史中丞魏謩上奏："各道州府百姓到御史臺上訴，多派御史前往追查，臣擔心打攪州縣，原先請求派度支、户部、鹽鐵院帶憲官官銜的官員追查。又分别得到三司使的申報説，院官人數不多，按規定專管本院事務，課税還來不及辦理。如今各道觀察使幕府中的判官，最少不下五六人，請交由其中帶憲官官銜的人追查。如果多次追查有功，能洗雪沉冤，御史臺官職空缺，便令奏報任用。"准許。

九月，任命朝請大夫、檢校禮部尚書、孟州刺史、河陽三城節度使李拭爲太原尹、北都留守、河東節度等使。幽州節度使周綝死去，軍人擁立牙將張允伸爲留後。

十月，中書侍郎、平章事魏扶被罷去知政事。

十一月己亥日，下敕："收復的成、維、扶等三州，規制已定，條令制置，一切周備。已發配到的服流刑的人，應當按照秦、原、威、武等州的服流刑人條例，七年後放還。"任命户部侍郎、判本司事令狐綯爲兵部侍郎、同平章事。

十二月，任命華州刺史周敬復爲光禄大夫、檢校左散騎常侍，兼洪州刺史、江南西道團練觀察使，賜金紫。

五年春正月甲戌日，下詔第七皇子李洽封爲

封懷王，第八子汭爲昭王，第九子汶爲康王。敕兩京天下州府，起大中五年正月一日已後，三年内不得殺牛。如郊廟享祀合用者，即以諸畜代。

二月，户部侍郎裴休充諸道鹽鐵轉運等使。

四月癸卯，刑部侍郎劉瑑奏：據今年四月十三日已前，凡二百二十四年，雜制敕計六百四十六門，二千一百六十五條，議輕重，名曰《大中刑法統類》，欲行用之。

五月，以太原尹、河東節度使李拭爲鳳翔節度使；李業檢校户部尚書、太原尹、北都留守，充河東節度使。守司空、門下侍郎、太原郡開國伯、食邑一千户白敏中檢校司徒、同平章事、邠州刺史，充邠寧節度觀察、東面招討党項等使；以户部侍郎、判户部事魏謩本官同平章事。

七月，宰相監修國史崔龜從續柳芳《唐曆》二十二卷上之。

八月，敕："公主邑司，擅行文牒，恐多影庇，有紊條章。今後公主除緣徵封外，不得令邑司行文書牒府縣，如緣公事，令邑司申宗正寺，與酌事體施行。"沙州刺史張義潮遣兄義澤以瓜、沙、伊、肅等十一州户口來獻，自河、隴陷蕃百餘年，至是悉復隴右故地。以義潮爲瓜沙伊等州節度使。

九月，敕："條疏刺史交代，須一一交割公事與知州官，方得離任。准會昌元年敕，刺史只禁科率官吏抑配人户，至於使州公廨及雜利潤，天下州府皆有規制，不敢違越。緣未有明敕處分，多被無良人吏致使恐嚇，或致言訟。起今後應刺史下擔什物，及除替後資送錢物，但不率斂官吏，不科配百姓，一任各守州縣舊例色目

懷王，第八皇子李汭封爲昭王，第九皇子李汶封爲康王。下詔兩京天下州府，從大中五年正月一日以後，三年内不得殺牛。如果在城郊宗廟祭祀中要用，就用其他牲畜代替。

二月，户部侍郎裴休充任諸道鹽鐵轉運等使。

四月癸卯日，刑部侍郎劉瑑上奏：本朝至今年四月十三日以前，共二百二十四年，各種詔令計有六百四十六門，二千一百六十五條，議定輕重，名爲《大中刑法統類》，準備施行。

五月，任命太原尹、河東節度使李拭爲鳳翔節度使；李業爲檢校户部尚書、太原尹、北都留守，充任河東節度使。守任司空、門下侍郎、太原郡開國伯、食邑一千户白敏中爲檢校司徒、同平章事、邠州刺史，充任邠寧節度觀察、東面招討党項等使；命户部侍郎、掌管户部事魏謩以本官任同平章事。

七月，宰相監修國史崔龜從續修柳芳《唐曆》二十二卷進上朝廷。

八月，下詔："公主封邑官署，擅自頒行文告，恐怕有很多隱藏庇護，擾亂朝廷條令典章。今後公主除因徵收封邑租賦外，不得讓官署行文到府縣，如是爲了公事，讓官署申報宗正寺，予以斟酌情況施行。"沙州刺史張義潮派遣哥哥張義澤携帶瓜、沙、伊、肅等十一州户口前來獻到朝廷，自從河、隴被吐蕃占據經過一百多年，至此全部收復隴右故地。任命張義潮爲瓜沙伊等州節度使。

九月，下詔："上奏疏所稱關於刺史去職，必須將公事一一移交給主持州務的官員，纔能離任。按照會昌元年詔文，刺史衹是禁止指使官吏强行向民户攤派，至於使州公廨田及各種盈利，天下州府都有規定，不敢違背逾越。因爲没有明文規定處置，污吏多以此恐嚇要挾，有時引起訴訟。從今以後凡刺史去任所携帶的日常雜物，及接替後資送的錢物，衹要不是指使官吏索取，不是向百姓攤派所得，聽任各守州縣官依照原有規

支給。如無公廨，不在資送之限。若輒有率配，以入己贓論。”以正議大夫、兵部侍郎、諸道鹽鐵轉運使、上柱國、河東縣開國子裴休守禮部尚書，進階金紫；以前宣歙觀察使、太中大夫、檢校左散騎常侍裴諗權知兵部侍郎。

定條目支給。如果没有公廨田，就不在資送的範圍之内。如果隨意有所索取攤派，按入己贓罪論處。”命正議大夫、兵部侍郎、諸道鹽鐵轉運使、上柱國、河東縣開國子裴休任禮部尚書，進階金紫；命前宣歙觀察使、太中大夫、檢校左散騎常侍裴諗暫代兵部侍郎。

十月己亥，京兆尹韋博奏：“京畿富户爲諸軍影占，苟免府縣色役，或有追訴，軍府紛然。請准會昌三年十二月敕，諸軍使不得强奪百姓入軍。”從之。

十月己亥日，京兆尹韋博上奏：“京畿富户被諸軍使所掩護，以此免去府縣的各種勞役，如有追查，則軍府嘩然相争。請按照會昌三年十二月詔令，各軍使不得强迫百姓入軍。”准許。

十一月，中書侍郎、兼吏部尚書、平章崔龜從檢校尚書左僕射、汴州刺史，充宣武軍節度使。沙州置歸義軍，以張義潮爲節度使。太子詹事姚康獻《帝王政纂》十卷；又撰《統史》三百卷，上自開闢，下盡隋朝，帝王美政、詔令、制置、銅鹽錢穀損益、用兵利害，下至僧道是非，無不備載，編年爲之。國子祭酒馮審奏：“文宣王廟，始太宗立之，睿宗書額，武后竊政之日，改篆題‘大周’二字，請削之。”從之。

十一月，中書侍郎、兼吏部尚書、平章事崔龜從任檢校尚書左僕射、汴州刺史，充任宣武軍節度使。在沙州設置歸義軍，任命張義潮爲節度使。太子詹事姚康進獻《帝王政纂》十卷；又撰寫《統史》三百卷，上自開天闢地，下至隋朝，帝王善政、詔令、經營謀劃、銅鹽錢穀增減、用兵利害，直至僧道是非，無不詳載，是按年代先後編撰。國子祭酒馮審上奏：“文宣王廟，最初太宗創立，睿宗題寫了廟名牌匾，武后竊政時，改用篆書題寫了‘大周’二字，請除去。”准許。

十二月，盗斫景陵神門戟，京兆尹韋博罰兩月俸，貶宗正卿李文舉睦州刺史，陵令吴閲岳州司馬，奉先令裴讓隋州司馬。

十二月，賊盗砍倒了景陵神門的門戟，京兆尹韋博被罰兩月俸禄，貶宗正卿李文舉爲睦州刺史，陵令吴閲爲岳州司馬，奉先令裴讓爲隋州司馬。

是歲，湖南大饑。

當年，湖南發生大饑荒。

六年春正月戊辰，以隴州防禦使薛逵爲秦州刺史、天雄軍使，兼秦、成兩州經略使。

六年春正月戊辰日，任命隴州防禦使薛逵爲秦州刺史、天雄軍使，兼秦、成兩州經略使。

二月，右衛大將軍鄭光以賜田請免租税。宰相魏謩奏曰：“鄭光以國舅之親，賜田可也，免税無以勸蒸民。”敕曰：“一依人户例供税。”

二月，右衛大將軍鄭光請求免除賜田的租税。宰相魏謩上奏説：“鄭光因國舅之親，賜給田地可以，但免除租税就無法勉勵百姓。”下詔説：“全照民户規定上税。”

三月，隴州刺史薛逵奏修築定成關工畢。

三月，隴州刺史薛逵奏報修築定成關完工。

四月丁酉，敕：“常平義倉斛斗，

四月丁酉日，下詔：“常平義倉的糧食，每

每年檢勘，實水旱災處，録事參軍先勘人户多少，支給先貧下户，富户不在支給之限。”以禮部尚書、諸道鹽鐵轉運等使裴休可本官同平章事。

年要檢核，確實是遭受水旱災害的地方，由録事參軍先核查民户多少，支給原來的貧下户，富户不在支給之列。”命禮部尚書、諸道鹽鐵轉運等使裴休可帶本官任同平章事。

五月，敕：“天下軍府有兵馬處，宜選會兵法能弓馬等人充教練使，每年合教習時，常令教習。仍於其時申兵部。”御史臺奏：“諸色刑獄有關連朝官者，尚書省四品已上、諸司三品已上官，宜先奏取進止；如取諸色官狀，即申中書取裁。”從之。

五月，下詔：“天下有兵馬的軍府，應當選擇懂兵法能騎射等人充任教練使，每年應該教習時，令時常教習，并於同時申報兵部。”御史臺上奏：“各類涉及到朝官的刑獄，如是尚書省四品以上、各司三品以上的官員，應先行上奏求取皇帝處分；如果收取的是一般官員的各類訴狀，即行申交中書省裁决。”准許。

秋七月丙辰，前淮南節度使、金紫光禄大夫、檢校尚書左僕射、兼揚州大都督府長史、御史大夫、上柱國、贊皇郡開國公、食邑一千五百户李珏卒，贈司空。敕犯贓人平贓，據律以當時物價上旬估。請取所犯之處其月内上旬時估平之。從之。檢校司空、太子少師、上柱國、范陽郡開國公、食邑二千户盧鈞可太原尹、北都留守、河東節度使。

秋七月丙辰日，前淮南節度使、金紫光禄大夫、檢校尚書左僕射、兼揚州大都督府長史、御史大夫、上柱國、贊皇郡開國公、食邑一千五百户李珏死去，追贈司空。下詔對犯貪贓之人核定贓物價值，根據律令應以當時上旬的物價估算。請以犯贓之處當月内上旬物價估算核定數目。准許。檢校司空、太子少師、上柱國、范陽郡開國公、食邑二千户盧鈞可任太原尹、北都留守、河東節度使。

九月，敕起居郎轉官月限，宜以二十個月。

九月，下詔起居郎轉任的月限，應爲二十個月。

七年春正月壬辰，金紫光禄大夫、守太子少傅分司、上柱國、晋陵郡開國公、食邑二千户歸融卒，贈右僕射。宗正卿李文舉貶睦州刺史。

七年春正月壬辰日，金紫光禄大夫、守任太子少傅在東都任職、上柱國、晋陵郡開國公、食邑二千户歸融死去，追贈右僕射。宗正卿李文舉貶任睦州刺史。

四月，以御史大夫鄭朗爲中書侍郎、同平章事。

四月，任命御史大夫鄭朗爲中書侍郎、同平章事。

五月，左衛率府倉曹張戣集律令格式條件相類一千二百五十條，分一百二十一門，號曰《刑法統類》，上之。

五月，左衛率府倉曹張戣分類編集律令格式一千二百五十條，分爲一百二十一門，稱作《刑法統類》，進上朝廷。

七月，以正議大夫、尚書左丞、上柱國、賜紫金魚袋崔璪爲刑部尚書，以銀青光禄大夫、行兵部侍郎、知制誥、充翰林學士蘇滌爲尚書左丞，權知户部侍郎崔璵可權知兵部侍郎。

七月，任命正議大夫、尚書左丞、上柱國、賜紫金魚袋崔璪爲刑部尚書，任命銀青光禄大夫、行兵部侍郎、知制誥、充翰林學士蘇滌爲尚書左丞，暫任户部侍郎崔璵可暫代兵部侍郎。

十月，尚書左僕射、門下侍郎、平章事、太清宫使、弘文館大學士崔鉉進《續會要》四十卷，修撰官楊紹復、崔瑑、薛逢、鄭言等，賜物有差。

八年春正月，陝州黄河清。

二月，南蠻進犀牛，詔還之。

三月，敕以旱詔使疏决繫囚。宰相監修國史魏謩修成《文宗實録》四十卷上之，修史官給事中盧耽、太常少卿蔣偕、司勛員外郎王渢、右補闕盧吉，頒賜銀器、錦綵有差。以山南東道節度使、檢校户部尚書、襄州刺史、上柱國、酒泉縣開國子、食邑三百户李景讓爲吏部尚書。

五月，以中書舍人、翰林學士韋澳爲京兆尹；以户部侍郎、翰林學士承旨、上柱國、武功縣開國子、食邑三百户蘇滌檢校兵部尚書，兼江陵尹、御史大夫，充荆南節度、管内觀察處置等使。

七月，銀青光禄大夫、守門下侍郎、同平章事魏謩兼户部尚書。

八月，以司農卿鄭助爲檢校左散騎常侍，兼夏州刺史、御史大夫、上柱國、滎陽縣開國男、食邑三百户、夏綏銀宥等州節度營田觀察處置押蕃落安撫平夏党項等使。

九年春正月辛巳，銀青光禄大夫、秘書監、許昌縣開國男陳商卒，贈工部尚書。

二月，中書侍郎、兼禮部尚書、同平章事裴休檢校吏部尚書，兼汴州刺史、御史大夫，充宣武軍節度使、汴宋亳潁觀察處置等使。

三月，試宏詞舉人，漏泄題目，爲御史臺所劾，侍郎裴諗改國子祭酒，郎中周敬復罰兩月俸料，考試官刑部郎中唐枝出爲處州刺史，監察御

十月，尚書左僕射、門下侍郎、平章事、太清宫使、弘文館大學士崔鉉呈進《續會要》四十卷，修撰官楊紹復、崔瑑、薛逢、鄭言等，賞賜給物品不等。

八年春正月，陝州黄河水變清。

二月，南蠻進貢犀牛，下詔送還。

三月，下詔由於天旱命令清理在押囚犯。宰相監修國史魏謩修成《文宗實録》四十卷進上，修史官給事中盧耽、太常少卿蔣偕、司勛員外郎王渢、右補闕盧吉，賞賜給銀器、錦綵多少不等。任命山南東道節度使、檢校户部尚書、襄州刺史、上柱國、酒泉縣開國子、食邑三百户李景讓爲吏部尚書。

五月，任命中書舍人、翰林學士韋澳爲京兆尹；任命户部侍郎、翰林學士承旨、上柱國、武功縣開國子、食邑三百户蘇滌爲檢校兵部尚書，兼江陵尹、御史大夫，充任荆南節度、管内觀察處置等使。

七月，銀青光禄大夫、守任門下侍郎、同平章事魏謩兼任户部尚書。

八月，任命司農卿鄭助爲檢校左散騎常侍，兼夏州刺史、御史大夫、上柱國、滎陽縣開國男、食邑三百户、夏綏銀宥等州節度營田觀察處置押蕃落安撫平夏党項等使。

九年春正月辛巳日，銀青光禄大夫、秘書監、許昌縣開國男陳商死去，追贈工部尚書。

二月，中書侍郎、兼禮部尚書、同平章事裴休任檢校吏部尚書，兼汴州刺史、御史大夫，充任宣武軍節度使、汴宋亳潁觀察處置等使。

三月，考試宏詞科舉人，題目泄漏，受到御史臺彈劾，侍郎裴諗改任國子祭酒，郎中周敬復罰兩月俸料錢，考試官刑部郎中唐枝出任處州刺史，監察御史馮顓罰一月俸料錢。考上的十人一

史馮顓罰一月俸料。其登科十人并落下。其吏部東銓委右丞盧懿權判。以吏部侍郎鄭涯檢校禮部尚書，兼定州刺史、御史大夫，充義武軍節度、易定州觀察處置、北平軍等使。御史臺據正月八日禮部貢院捉到明經黄續之、趙弘成、全質等三人僞造堂印堂帖，兼黄續之僞著緋衫，將僞帖入貢院，令與舉人虞蒸、胡簡、党贊等三人及第，許得錢一千六百貫文。據勘黄續之等罪款，具招造僞，所許錢未曾入手便事敗。奉敕并准法處死。主司以自獲奸人，并放。

七月，以河東節度使、檢校司空、太原尹、北都留守、上柱國、范陽郡開國公、食邑二千户盧鈞守尚書右僕射。

八月，以門下侍郎、守尚書右僕射、監修國史、博陵縣開國伯、食邑一千户崔鉉檢校司空、同平章事，兼揚州大都督府長史，充淮南節度副大使、知節度使事。宣宗宴餞，賦詩以賜之。

九月，昭義節度使、檢校禮部尚書，兼潞州大都督府長史、御史大夫、上柱國、賜紫金魚袋鄭涓檢校刑部尚書、太原尹、北都留守、御史大夫，充河東節度、管内觀察處置等使。

十一月，以河南尹劉瑑檢校工部尚書、汴州刺史、兼御史大夫，充宣武軍節度、宋亳汴潁觀察處置等使。以中書舍人鄭顥爲禮部侍郎。

十年春正月乙巳，以正議大夫、華州刺史、潼關防禦、鎮國軍等使、上柱國、隴西縣開國男、食邑三百户、賜紫金魚袋李訥檢校左散騎常侍，兼越州刺史、御史大夫、浙江東道都團練觀察等使。

概不予録取。吏部東部官員的考核交由右丞盧懿臨時掌管。命吏部侍郎鄭涯任檢校禮部尚書，兼定州刺史、御史大夫，充任義武軍節度、易定州觀察處置、北平軍等使。御史臺根據正月八日禮部貢院捉拿明經黄續之、趙弘成、全質等三人僞造宰相政事堂印堂帖，同時黄續之非法穿緋色官服，拿着僞帖進入貢院，令給予舉人虞蒸、胡簡、党贊等三人考試合格，得到許諾可獲錢一千六百貫文。根據審訊黄續之等人罪狀，都招認是僞造，許諾之錢没有到手便事情敗露。奉詔一概依照法律處死。因爲主管部門自己拿獲奸人，全都免罪。

七月，命河東節度使、檢校司空、太原尹、北都留守、上柱國、范陽郡開國公、食邑二千户盧鈞守任尚書右僕射。

八月，任命門下侍郎、守任尚書右僕射、監修國史、博陵縣開國伯、食邑一千户崔鉉爲檢校司空、同平章事，兼揚州大都督府長史，充任淮南節度副大使、知節度使事。宣宗設宴爲他餞行，作詩賜給他。

九月，昭義節度使、檢校禮部尚書，兼潞州大都督府長史、御史大夫、上柱國、賜紫金魚袋鄭涓任檢校刑部尚書、太原尹、北都留守、御史大夫，充任河東節度、管内觀察處置等使。

十一月，任命河南尹劉瑑爲檢校工部尚書、汴州刺史、兼御史大夫，充任宣武軍節度、宋亳汴潁觀察處置等使。任命中書舍人鄭顥爲禮部侍郎。

十年春正月乙巳日，任命正議大夫、華州刺史、潼關防禦、鎮國軍等使、上柱國、隴西縣開國男、食邑三百户、賜紫金魚袋李訥爲檢校左散騎常侍，兼越州刺史、御史大夫、浙江東道都團練觀察等使。

三月，中書門下奏："據禮部貢院見置科目，《開元禮》、《三禮》、《三傳》、《三史》、學究、道舉、明算、童子等九科，近年取人頗濫，曾無實藝可采，徒添入仕之門。須議條疏，俾精事業，臣已於延英面論，伏奉聖旨將文字來者。其前件九科，臣等商量，望起大中十年，權停三年，滿後，至時赴科試者，令有司據所舉人先進名，令中書舍人重覆問過。如有本業稍通，堪備朝廷顧問，即作等第進名，候敕處分。如有事業荒蕪，不合送名數者，考官即議朝責。其童子近日諸道所薦送者，多年齒已過，僞稱童子，考其所業，又是常流。起今日後，望令天下州府薦送童子，并須實年十一、十二已下，仍須精熟一經，問皆全通，兼自能書寫者。如違制條，本道長吏亦議懲法。"從之。

三月，中書門下上奏："根據禮部貢院目前設置的考試科目，有《開元禮》、《三禮》、《三傳》、《三史》、學究、道舉、明算、童子等九科，近年取人很濫，并無具備真才實學之士可供采擇，衹是徒然增添了入仕的門徑。應當議定條疏，使那些應考的人能專精學業，臣已在延英殿當面論奏，奉聖旨寫成文字奏疏送來。前列九科，臣等商議，望從大中十年起，暫停三年，期滿之後，到時參加考試的人，令有關部門根據所舉人原先遞進的姓名，讓中書舍人復查弄清。如有所試本科學業稍通，可備朝廷顧問，即作等同於考中者呈進姓名，等候聖旨處分。如有學業荒疏，不應送進名單者，則將考官交由朝廷審議加以處罰。近日各道所薦童子科的應試人，大多年齡已過，謊稱童子，考試所習本業，又是平常之輩。從今日起，望令天下州府薦送的童子，實際年齡都必須是十一、十二歲以下，并且必須精通一經，所問無不通曉，加上自己能書寫。如果違背規定，對本道的長官也要議加懲罰。"准許。

四月癸丑，以刑部郎中盧搏爲廬州刺史，以給事中、渤海郡開國公、食邑二千户高少逸檢校禮部尚書、華州刺史、潼關防禦、鎮國軍等使。

四月癸丑日，任命刑部郎中盧搏爲廬州刺史，命給事中、渤海郡開國公、食邑二千户高少逸爲檢校禮部尚書、華州刺史、潼關防禦、鎮國軍等使。

六月，以兵部郎中裴夷直爲蘇州刺史。

六月，任命兵部郎中裴夷直爲蘇州刺史。

九月，以中書舍人杜審權知禮部貢舉。

九月，命中書舍人杜審權主持禮部科舉。

十月，以邠寧慶節度使、檢校禮部尚書、邠州刺史、上柱國、賜紫金魚袋畢諴爲檢校兵部尚書、潞州大都督府長史、御史大夫，充昭義節度副大使、知節度使、潞邢洺等州觀察使。桂管觀察使令狐定卒，贈禮部尚書。

十月，任命邠寧慶節度使、檢校禮部尚書、邠州刺史、上柱國、賜紫金魚袋畢諴爲檢校兵部尚書、潞州大都督府長史、御史大夫，充任昭義節度副大使、知節度使、潞邢洺等州觀察使。桂管觀察使令狐定死去，追贈禮部尚書。

十一年春正月，以銀青光禄大夫、守吏部尚書、上柱國、酒泉縣開國男、食邑三百户李景讓爲御史大夫；以朝請大夫、守御史中丞，兼尚書右丞、上柱國、賜紫金魚袋夏侯孜

十一年春正月，任命銀青光禄大夫、守任吏部尚書、上柱國、酒泉縣開國男、食邑三百户李景讓爲御史大夫；任命朝請大夫、守任御史中丞、兼尚書右丞、上柱國、賜紫金魚袋夏侯孜爲户部侍郎、掌管户部事；任命朝散大夫、守京兆

爲户部侍郎、判户部事；以朝散大夫、守京兆尹、上柱國、扶風縣開國男、食邑三百户、賜紫金魚袋韋澳檢校工部尚書、孟州刺史、御史大夫，充河陽三城節度、孟懷澤觀察處置等使。先是，車駕將幸華清宫，兩省官進狀論奏，詔曰："朕以驪山近宫，真聖廟貌，未嘗修謁，自謂闕然。今屬陽和氣清，中外事簡，聽政之暇，或議一行。蓋崇禮敬之心，非以逸游爲事。雖申敕命，兼慮勞人。卿等職備禁闈，志勤奉上，援據前古，列狀上章，載陳懇到之詞，深睹盡忠之節。已允來請，所奏咸知。"以劍南西川節度副大使、知節度事、管内觀察處置統押近界諸蠻及西山八國雲南安撫等使、特進、檢校司徒、同中書門下平章事、兼成都尹、上柱國、太原郡開國公、食邑二千户白敏中以本官兼江陵尹，充荆南節度、管内觀察處置等使。

尹、上柱國、扶風縣開國男、食邑三百户、賜紫金魚袋韋澳爲檢校工部尚書、孟州刺史、御史大夫，充任河陽三城節度、孟懷澤觀察處置等使。起先，皇上車駕將前往華清宫，兩省官員遞進奏狀論奏此事，下詔説："朕由於驪山距皇宫不遠，那裏的真聖廟像，從没有去拜謁，自認爲有虧禮儀。如今正值陽和氣清，朝廷内外事少，在聽政的閑暇，或可商議一行。這是爲了崇尚禮敬，并不是爲了游樂。雖已申明詔令，還是思慮煩擾百姓。卿等供職朝廷，一心盡力輔佐主上，援引從前之事，列狀上奏，陳述懇切的言詞，深見盡忠的節操。已答允呈來的請求，所奏之人都應知道。"命劍南西川節度副大使、知節度事、管内觀察處置統押近界諸蠻及西山八國雲南安撫等使、特進、檢校司徒、同中書門下平章事、兼成都尹、上柱國、太原郡開國公、食邑二千户白敏中以本官兼江陵尹，充任荆南節度、管内觀察處置等使。

二月，以夏綏銀宥節度使、通議大夫、檢校左散騎常侍、夏州刺史、御史大夫、上柱國、滎陽縣開國男、食邑三百户、賜紫金魚袋鄭助爲檢校工部尚書、邠州刺史，充邠寧慶節度、管内營田觀察處置、兼充慶州南路救援鹽州及當道沿路鎮寨糧料等使；以右金吾衛將軍田在賓檢校右散騎常侍，兼夏州刺史，代鄭助爲夏綏銀宥節度等使。以荆南節度使、銀青光禄大夫、檢校兵部尚書、兼江陵尹、御史大夫、上柱國、武功郡開國男、食邑三百户蘇滌爲太常卿。以銀青光禄大夫、守門下侍郎、兼户部尚書、同平章事、監修國史、上柱國魏謩檢校户部尚書、同平章事，兼成都尹，充劍南西川節度副大使、知節度事。以太中大夫、守工部尚書、上

二月，任命夏綏銀宥節度使、通議大夫、檢校左散騎常侍、夏州刺史、御史大夫、上柱國、滎陽縣開國男、食邑三百户、賜紫金魚袋鄭助爲檢校工部尚書、邠州刺史，充任邠寧慶節度、管内營田觀察處置、兼充慶州南路救援鹽州及當道沿路鎮寨糧料等使；任命右金吾衛將軍田在賓爲檢校右散騎常侍，兼夏州刺史，接替鄭助擔任夏綏銀宥節度等使。任命荆南節度使、銀青光禄大夫、檢校兵部尚書、兼江陵尹、御史大夫、上柱國、武功郡開國男、食邑三百户蘇滌爲太常卿。任命銀青光禄大夫、守門下侍郎、兼户部尚書、同平章事、監修國史、上柱國魏謩爲檢校户部尚書、同平章事，兼成都尹，充任劍南西川節度副大使、主持節度事。任命太中大夫、守任工部尚書、上柱國、賜紫金魚袋崔慎由爲中書侍郎、同平章事。任命成德軍節度、鎮冀深趙觀察處置等使、守喪期未滿而爲雲麾將軍、守任左金吾衛大將軍同正、檢校兵部尚書、鎮州大都

柱國、賜紫金魚袋崔慎由爲中書侍郎、同平章事。以成德軍節度、鎮冀深趙觀察處置等使、起復雲麾將軍、守左金吾衛大將軍同正、檢校兵部尚書、鎮州大都督府長史王紹鼎爲銀青光禄大夫、檢校尚書右僕射，餘官如故。以通議大夫、守中書門下侍郎、兼禮部尚書、同平章事、集賢殿大學士、上柱國、賜紫金魚袋鄭朗可監修國史。太中大夫、守工部尚書、同平章事、上柱國、賜紫金魚袋崔慎由可集賢院大學士。

督府長史王紹鼎爲銀青光禄大夫、檢校尚書右僕射，其他官職依舊。命通議大夫、守中書門下侍郎、兼禮部尚書、同平章事、集賢殿大學士、上柱國、賜紫金魚袋鄭朗可任監修國史。太中大夫、守任工部尚書、同平章事、上柱國、賜紫金魚袋崔慎由可任集賢院大學士。

三月，起復朝請大夫、深州刺史、御史大夫，兼成德軍節度判官王紹懿可檢校左散騎常侍、鎮府左司馬、知府事，充成德軍節度副使，兼充都知兵馬使。以成德軍中軍兵馬使、銀青光禄大夫、檢校太子賓客、兼監察御史、上柱國王景胤可本官、深州刺史、本州團練守捉使。檢校左散騎常侍、右神武大將軍知軍事王紹孚可落起復，依前右神武大將軍。紹懿、紹孚，鎮州王紹鼎之弟也。景胤，紹鼎子也。以朝請大夫、檢校刑部尚書、華州刺史、上柱國、鄭縣開國男、食邑三百户、賜紫金魚袋蕭俶爲太子賓客，分司東都。

三月，喪期未滿起授朝請大夫、深州刺史、御史大夫、兼成德軍節度判官王紹懿可任檢校左散騎常侍、鎮府左司馬、主持府事，充任成德軍節度副使，兼充都知兵馬使。命成德軍中軍兵馬使、銀青光禄大夫、檢校太子賓客、兼監察御史、上柱國王景胤可帶本官、任深州刺史、本州團練守捉使。檢校左散騎常侍、右神武大將軍知軍事王紹孚可結束守喪期重新起用，依舊任右神武大將軍。王紹懿、王紹孚，是鎮州王紹鼎的弟弟。王景胤，是王紹鼎的兒子。任命朝請大夫、檢校刑部尚書、華州刺史、上柱國、鄭縣開國男、食邑三百户、賜紫金魚袋蕭俶爲太子賓客，在東都任職。

四月，以職方郎中、知制誥裴坦爲中書舍人。以朝議大夫、權知京兆尹崔郢爲濮王傅，分司東都，以决殺府吏也；以江西觀察使、洪州刺史、御史中丞、上柱國、賜紫金魚袋張毅夫爲京兆尹。命鳳翔節度使、正議大夫、檢校户部尚書、兼鳳翔尹、上柱國、襲晋國公、食邑三千户、襲實封一百五十户裴識可許州刺史，充忠武軍節度、陳許蔡觀察等使；以吏部侍郎盧懿檢校工部尚書，兼鳳翔尹、御史大夫、鳳翔隴右節度使；以中

四月，任命職方郎中、知制誥裴坦爲中書舍人。任命朝議大夫、暫代京兆尹崔郢爲濮王傅，在東都任職，是由於他處死下屬官吏的緣故；任命江西觀察使、洪州刺史、御史中丞、上柱國、賜紫金魚袋張毅夫爲京兆尹。命鳳翔節度使、正議大夫、檢校户部尚書、兼鳳翔尹、上柱國、襲晋國公、食邑三千户、襲實封一百五十户裴識可任許州刺史，充任忠武軍節度、陳許蔡觀察等使；任命吏部侍郎盧懿爲檢校工部尚書，兼鳳翔尹、御史大夫、鳳翔隴右節度使；任命中書舍人鄭憲爲洪州刺史、御史中丞、江南西道都團練觀察處置等使，都賜給紫金魚袋。任命安南宣慰

書舍人鄭憲爲洪州刺史、御史中丞、江南西道都團練觀察處置等使，仍賜紫金魚袋。以安南宣慰使、右千牛衛大將軍宋涯爲安南都護、御史中丞、本管經略招討處置等使。以幽州節度使張允伸弟允中爲荆州刺史，允千檀州刺史，允辛安塞軍使，允舉納降軍使，并兼御史中丞。以前邠寧節度使、朝議大夫、檢校工部尚書、邠州刺史、上柱國、賜紫金魚袋柳憙可檢校禮部尚書、河南尹。

使、右千牛衛大將軍宋涯爲安南都護、御史中丞、本管經略招討處置等使。任命幽州節度使張允伸的弟弟張允中爲荆州刺史，張允千任檀州刺史，張允辛任安塞軍使，張允舉任納降軍使，都兼御史中丞。命前邠寧節度使、朝議大夫、檢校工部尚書、邠州刺史、上柱國、賜紫金魚袋柳憙可任檢校禮部尚書、河南尹。

五月，以職方郎中李玄爲壽州刺史。

五月，任命職方郎中李玄爲壽州刺史。

六月，以朔方靈武定遠等城節度使、朝散大夫、檢校左散騎常侍、靈州大都督府長史、上柱國、賜紫金魚袋劉潼爲鄭州刺史，馳驛赴任，以給邊兵糧不及時也。以安南都護宋涯爲容州刺史、容管經略招討處置等使。制皇第三男灌封衛王，第十一男滩封廣王。以朝散大夫、守尚書兵部侍郎、判度支、上柱國、彭城縣開國男、食邑三百户、賜紫金魚袋蕭鄴本官同平章事、判度支。以右監門將軍、知内府省事、清河公崔巨淙爲淮南監軍。以特進、檢校司空、兼太子太傅分司東都、上柱國、扶風郡開國公、食邑二千户杜悰本官判東都尚書省、兼御史大夫，充東都留守、東畿汝都防禦使。

六月，任命朔方靈武定遠等城節度使、朝散大夫、檢校左散騎常侍、靈州大都督府長史、上柱國、賜紫金魚袋劉潼爲鄭州刺史，令他從驛路兼程赴任，是由於他不及時供給邊兵糧食的緣故。任命安南都護宋涯爲容州刺史、容管經略招討處置等使。下詔第三皇子李灌封爲衛王，第十一皇子李滩封爲廣王。命朝散大夫、守任尚書兵部侍郎、掌管度支、上柱國、彭城縣開國男、食邑三百户、賜紫金魚袋蕭鄴帶本官任同平章事、掌管度支。任命右監門將軍、知内府省事、清河公崔巨淙爲淮南監軍。命特進、檢校司空、兼太子太傅在東都任職、上柱國、扶風郡開國公、食邑二千户杜悰帶本官主管東都尚書省、兼御史大夫，充任東都留守、東畿汝都防禦使。

七月，以飛龍使、宫闈局令王歸長守内侍省内常侍、知省事，充内樞密使。責授邠州員外司馬張直方爲右驍衛大將軍。

七月，命飛龍使、宫闈局令王歸長守任内侍省内常侍、主持省事，充任内樞密使。貶任邠州員外司馬張直方爲右驍衛大將軍。

八月，成德軍節度使、檢校尚書右僕射王紹鼎卒，贈司空，賻布帛三百段。以皇子昭王汭爲開府儀同三司、守鎮州大都督府長史、成德軍節度、鎮冀深趙觀察等大使；以成德

八月，成德軍節度使、檢校尚書右僕射王紹鼎死去，追贈司空，賜助喪布帛三百段。任命皇子昭王李汭爲開府儀同三司、守鎮州大都督府長史、成德軍節度、鎮冀深趙觀察等大使；任命成德軍節度副使、都知兵馬使、左司馬、主持

軍節度副使、都知兵馬使、左司馬、知府事、御史中丞王紹懿爲成德軍副使留後。以義武軍節度、易定觀察等使、檢校禮部尚書、定州刺史、上柱國、滎陽縣開國男、食邑三百户鄭涯檢校户部尚書、汴州刺史、上柱國，充宣武軍節度副大使、知節度事、宋亳觀察、亳州太清宫等使；以四鎮北庭行軍、涇原渭武節度使、銀青光禄大夫、檢校右散騎常侍、涇州刺史、御史大夫、上柱國、范陽縣開國男、食邑三百户盧簡求可檢校工部尚書、定州刺史、義武節度使、易定觀察、北平軍等使；以鹽州防禦押蕃落諸軍防秋都知兵馬使、度支烏池榷税等使、檢校右散騎常侍、鹽州刺史、上柱國、賜紫金魚袋陸耽代簡求爲涇原節度使。以翰林學士、朝散大夫、中書舍人、賜紫金魚袋曹確權知河南尹。汝州防禦使令狐緒有善政，郡人詣闕請立德政碑頌。緒以弟綯在中書，上表乞寢，從之。以太常卿蘇滌爲兵部尚書、權知吏部銓事，以銀青光禄大夫、守散騎常侍、上柱國、渤海郡開國伯、食邑七百户封敖爲太常卿。是月，熒惑犯東井。

九月，以秦州刺史李承勛爲朝散大夫、檢校工部尚書、涇州刺史，充四鎮北庭涇原渭武節度等使；以禮部郎中楊知温充翰林學士；以中散大夫、尚書禮部侍郎、上柱國、賜紫金魚袋杜審權爲陝州大都督府長史、兼御史大夫、陝虢都防禦觀察處置等使；以銀青光禄大夫、檢校司空、兼太子太師、上柱國、范陽郡開國公、食邑二千户盧鈞爲檢校司空、同中書門下平章事、興元尹，充山南西道節度等使。右補闕陳嘏、左拾遺王譜、右拾遺薛廷傑上疏諫遣中使往羅浮山

府事、御史中丞王紹懿爲成德軍副使留後。任命義武軍節度、易定觀察等使、檢校禮部尚書、定州刺史、上柱國、滎陽縣開國男、食邑三百户鄭涯爲檢校户部尚書、汴州刺史、上柱國，充任宣武軍節度副大使、主持節度事、宋亳觀察、亳州太清宫等使；命四鎮北庭行軍、涇原渭武節度使、銀青光禄大夫、檢校右散騎常侍、涇州刺史、御史大夫、上柱國、范陽縣開國男、食邑三百户盧簡求可任檢校工部尚書、定州刺史、義武節度使、易定觀察、北平軍等使；命鹽州防禦押蕃落諸軍防秋都知兵馬使、度支烏池榷税等使、檢校右散騎常侍、鹽州刺史、上柱國、賜紫金魚袋陸耽接替盧簡求任涇原節度使。命翰林學士、朝散大夫、中書舍人、賜紫金魚袋曹確暫代河南尹。汝州防禦使令狐緒有善政，本郡百姓前來朝廷請求爲他樹立德政碑贊頌他。令狐緒由於弟弟令狐綯在中書執政，上表乞請作罷，准許。任命太常卿蘇滌爲兵部尚書、暫時主持吏部考核官員事，任命銀青光禄大夫、守任散騎常侍、上柱國、渤海郡開國伯、食邑七百户封敖爲太常卿。本月，熒惑星衝犯東井星。

九月，任命秦州刺史李承勛爲朝散大夫、檢校工部尚書、涇州刺史，充任四鎮北庭涇原渭武節度等使；任命禮部郎中楊知温充任翰林學士；任命中散大夫、尚書禮部侍郎、上柱國、賜紫金魚袋杜審權爲陝州大都督府長史、兼御史大夫、陝虢都防禦觀察處置等使；任命銀青光禄大夫、檢校司空、兼太子太師、上柱國、范陽郡開國公、食邑二千户盧鈞爲檢校司空、同中書門下平章事、興元尹，充任山南西道節度等使。右補闕陳嘏、左拾遺王譜、右拾遺薛廷傑上疏諫阻派遣宦官前往羅浮山奉迎軒轅先生。下詔説："朕由於萬機紛繁，親自處理政務，訪求得知羅浮山處士軒轅集，擅長養生之道，年齡也達高壽，於

迎軒轅先生。詔曰：“朕以萬機事繁，躬親庶務，訪聞羅浮山處士軒轅集，善能攝生，年齡亦壽，乃遣使迎之，或冀有少保理也。朕每觀前史，見秦皇、漢武爲方士所惑，常以之爲誡。卿等位當論列，職在諫司，閱示來章，深納誠意。”仍謂崔慎由曰：“爲吾言於諫官，雖少翁、欒大復生，不能相惑。如聞軒轅生高士，欲與之一言耳。”宰相鄭朗累月請告，三章求免。是月乙未，彗出於房初度，長三尺。

是派宦官使者奉迎，或有望少許有助於保養調理。朕每當閱看前代史書，見秦始皇、漢武帝受方士迷惑，時常以此爲戒。卿等位居諫官，任職諫司，朕閱看所上諫章，深切感受卿等的誠意。”并對崔慎由說：“代我向諫官説明，即使李少君、欒大復生，我也不會被迷惑。聽説軒轅生是高士，想與他談一談罷了。”宰相鄭朗連月乞請告退，三次上章請求去職。本月乙未日，彗星出現在房宿初度，長三尺。

十月，制通議大夫、守中書侍郎、禮部尚書、同平章事、監修國史、上柱國、賜紫金魚袋鄭朗可檢校尚書右僕射，兼太子少師。命山南西道節度使、中散大夫、檢校禮部尚書、興元尹、上柱國、賜紫金魚袋蔣係權知刑部尚書，宰相崔慎由兼修國史，蕭鄴兼集賢殿大學士。以華州刺史高少逸爲左散騎常侍，以蘇州刺史裴夷直爲華州刺史、潼關防禦、鎮國軍等使，以太常少卿崔鈞爲蘇州刺史。入迴鶻册禮使、衛尉少卿王端章貶賀州司馬，副使、國子《禮記》博士李潯爲郴州司馬，判官、河南府士曹李寂永州司馬。端章等出塞，黑車子阻路而迴故也。以成德軍觀察留後、御史中丞、賜紫金魚袋王紹懿檢校工部尚書，兼鎮州大都督府長史、御史大夫，充成德軍節度、鎮冀深趙觀察等使。以中書舍人李藩權知禮部貢院。

十月，下詔通議大夫、守任中書侍郎、禮部尚書、同平章事、監修國史、上柱國、賜紫金魚袋鄭朗可任檢校尚書右僕射、兼太子少師。命山南西道節度使、中散大夫、檢校禮部尚書、興元尹、上柱國、賜紫金魚袋蔣係暫代刑部尚書，宰相崔慎由兼修國史，蕭鄴兼集賢殿大學士。任命華州刺史高少逸爲左散騎常侍，任命蘇州刺史裴夷直爲華州刺史、潼關防禦、鎮國軍等使，任命太常少卿崔鈞爲蘇州刺史。入回鶻册禮使、衛尉少卿王端章被貶爲賀州司馬，副使、國子《禮記》博士李潯爲郴州司馬，判官、河南府士曹李寂爲永州司馬。是由於王端章等人出塞，被黑車子阻斷道路而返回的緣故。任命成德軍觀察留後、御史中丞、賜紫金魚袋王紹懿爲檢校工部尚書，兼鎮州大都督府長史、御史大夫，充任成德軍節度、鎮冀深趙觀察等使。命中書舍人李藩暫時主持禮部貢院。

十一月，太子少師鄭朗卒，贈司空。銀青光禄大夫、檢校尚書左僕射、兼太子太保、充右羽林統軍、御史大夫、上柱國、滎陽縣開國男、食邑三百户鄭光卒，輟朝三日，贈司徒，仍令百官奉慰，上之元舅也。宰

十一月，太子少師鄭朗死去，追贈司空。銀青光禄大夫、檢校尚書左僕射、兼太子太保、充任右羽林統軍、御史大夫、上柱國、滎陽縣開國男、食邑三百户鄭光死去，停止朝會三天，追贈司徒，并令百官前往慰問，他是皇上的長舅。宰相崔慎由任中書侍郎、兼禮部尚書，尚書蕭鄴兼

相崔慎由爲中書侍郎、兼禮部尚書，尚書蕭鄴兼工部尚書，餘并如故。

十二月，以昭義軍節度使、朝議大夫、檢校工部尚書、上柱國、平陰縣開國男、食邑三百户畢諴爲太原尹、北都留守、河東節度使；朝議大夫、檢校禮部尚書、兼太原尹、北都留守、上柱國、賜紫金魚袋劉瑑爲尚書户部侍郎、判度支。以翰林學士承旨、通議大夫、守尚書户部侍郎、知制誥、上護軍、賜紫金魚袋蔣伸爲兵部侍郎，充職。以金紫光禄大夫、守太子少保分司東都、上柱國、河東縣開國男、食邑五百户裴休檢校户部尚書、兼潞州大都督府長史、昭義軍節度副大使、知節度事、潞磁邢洺觀察等使。以正議大夫、兼尚書兵部侍郎、上柱國、河東縣開國男、食邑三百户、賜紫金魚袋柳仲郢本官兼御史大夫，充諸道鹽鐵轉運使。以正議大夫、檢校户部尚書、兼太子賓客、上柱國、賜紫金魚袋孔温業本官分司東都，以病請告故也。禮部郎中楊知温本官知制誥，充翰林學士。以幽州中軍使、檢校國子祭酒、幽府左司馬、知府事、御史中丞張簡真檢校右散騎常侍，允伸之子也。以中散大夫、權知刑部尚書、上柱國、賜紫金魚袋蔣係檢校户部尚書、鳳翔尹、御史大夫、鳳翔隴右節度觀察處置等使。

是歲，舒州吴塘堰有衆禽成巢，闊七尺，高七丈，而水禽、山鳥、鷹隼、燕雀之類，無不馴狎。又有鳥人面緑毛，爪喙皆紺色，其聲曰“甘”，人呼爲甘蟲。

十二年春正月，以晉陽令鄭液爲通州刺史。羅浮山人軒轅集至京師，上召入禁中，謂曰：“先生遐壽而長生可致乎？”曰：“徹聲色，去滋味，

工部尚書，其餘官職一概依舊。

十二月，任命昭義軍節度使、朝議大夫、檢校工部尚書、上柱國、平陰縣開國男、食邑三百户畢諴爲太原尹、北都留守、河東節度使；朝議大夫、檢校禮部尚書、兼太原尹、北都留守、上柱國、賜紫金魚袋劉瑑任尚書户部侍郎、掌管度支。任命翰林學士承旨、通議大夫、守任尚書户部侍郎、知制誥、上護軍、賜紫金魚袋蔣伸爲兵部侍郎，充職。任命金紫光禄大夫、守任太子少保在東都任職、上柱國、河東縣開國男、食邑五百户裴休爲檢校户部尚書、兼潞州大都督府長史、昭義軍節度副大使、主持節度事、潞磁邢洺觀察等使。命正議大夫、兼尚書兵部侍郎、上柱國、河東縣開國男、食邑三百户、賜紫金魚袋柳仲郢帶本官兼御史大夫，充任諸道鹽鐵轉運使。命正議大夫、檢校户部尚書、兼太子賓客、上柱國、賜紫金魚袋孔温業帶本官在東都任職，是由於患病請求告退的緣故。禮部郎中楊知温以本官任知制誥，充任翰林學士。任命幽州中軍使、檢校國子祭酒、幽府左司馬、主持府事、御史中丞張簡真爲檢校右散騎常侍，他是張允伸的兒子。任命中散大夫、暫代刑部尚書、上柱國、賜紫金魚袋蔣係爲檢校户部尚書、鳳翔尹、御史大夫、鳳翔隴右節度觀察處置等使。

當年，舒州的吴塘堰有群禽作巢，大七尺，高七丈，而水禽、山鳥、鷹隼、燕雀之類，無不温順相處。又有種人面緑毛的鳥兒，爪和嘴都是天青色，鳴叫聲是“甘”，人們叫它甘蟲。

十二年春正月，任命晉陽令鄭液爲通州刺史。羅浮山人軒轅集來到京城，皇上把他召入宫中，問他説：“先生高齡而長生不死可以達到嗎？”回答説：“撤除聲色，捨棄美味，悲喜如

哀樂如一，德施周給，自然與天地合德，日月齊明，何必别求長生也。”留之月餘，堅求還山。以前鄉貢進士于琮爲秘書省校書郎，尋尚皇女廣德公主，改銀青光禄大夫、守右拾遺、駙馬都尉。以安南本管經略招討處置使、朝散大夫、檢校左散騎常侍、安南都護、御史大夫、賜紫金魚袋李弘甫爲宗正卿。以中大夫、守京兆尹、上柱國、賜紫金魚袋張毅夫爲鄂州刺史、御史大夫、鄂岳蘄黄申等州都團練觀察使。以太中大夫、福州刺史、御史中丞、上柱國、賜紫金魚袋楊發檢校右散騎常侍、廣州刺史、御史大夫，充嶺南東道節度觀察處置等使。以朝散大夫、守康王傅分司東都、上柱國、襲魏郡開國公、食邑二千户、賜紫金魚袋王式爲安南都護、兼御史中丞，充安南本管經略招討處置等使。以朝請大夫、前守太子賓客分司東都、上柱國、鄮縣開國男、食邑三百户、賜紫金魚袋蕭俶守太子少保分司。以朝請大夫、檢校左散騎常侍、右金吾大將軍、充右街使、上柱國、襲太原郡開國公、食邑二千户、賜紫金魚袋王鎮爲檢校左散騎常侍、使持節都督福州諸軍事、兼福州刺史、御史大夫，充福建等州都團練觀察處置等使。以翰林學士、朝議郎、守尚書司勛郎中、知制誥、賜緋魚袋孔温裕爲中書舍人，充職。以右驍衛上將軍李正源守大内皇城留守。以朝議大夫、守尚書户部侍郎、判度支、上柱國、賜紫金魚袋劉瑑本官同平章事，依前判度支。以太中大夫、守中書侍郎、兼禮部尚書、同平章事、監修國史、上柱國、賜紫金魚袋崔慎由檢校禮部尚書、梓州刺史、御史大夫、劍南東川節度副大使、知節度

一，恩施周遍，自然會與天地合德，與日月同輝，何必另外追求長生呢。”他留居宫中月餘，堅決要求回山。命前鄉貢進士于琮任秘書省校書郎，隨即娶皇女廣德公主爲妻，改任銀青光禄大夫、任右拾遺、駙馬都尉。任命安南本管經略招討處置使、朝散大夫、檢校左散騎常侍、安南都護、御史大夫、賜紫金魚袋李弘甫爲宗正卿。任命中大夫、守京兆尹、上柱國、賜紫金魚袋張毅夫爲鄂州刺史、御史大夫、鄂岳蘄黄申等州都團練觀察使。任命太中大夫、福州刺史、御史中丞、上柱國、賜紫金魚袋楊發爲檢校右散騎常侍、廣州刺史、御史大夫，充任嶺南東道節度觀察處置等使。任命朝散大夫、守康王傅在東都任職、上柱國、襲魏郡開國公、食邑二千户、賜紫金魚袋王式爲安南都護、兼御史中丞，充任安南本管經略招討處置等使。命朝請大夫、前守太子賓客在東都任職、上柱國、鄮縣開國男、食邑三百户、賜紫金魚袋蕭俶守任太子少保在東都任職。任命朝請大夫、檢校左散騎常侍、右金吾大將軍、充右街使、上柱國、繼承太原郡開國公爵位、食邑二千户、賜紫金魚袋王鎮爲檢校左散騎常侍、使持節都督福州諸軍事、兼福州刺史、御史大夫，充任福建等州都團練觀察處置等使。任命翰林學士、朝議郎、守任尚書司勛郎中、知制誥、賜緋魚袋孔温裕爲中書舍人，充職。命右驍衛上將軍李正源任大内皇城留守。命朝議大夫、守任尚書户部侍郎、掌管度支、上柱國、賜紫金魚袋劉瑑以本官任同平章事，依舊掌管度支。任命太中大夫、守任中書侍郎、兼禮部尚書、同平章事、監修國史、上柱國、賜紫金魚袋崔慎由爲檢校禮部尚書、梓州刺史、御史大夫、劍南東川節度副大使、主持節度事，接替韋有翼；任命韋有翼爲吏部侍郎。

事，代韋有翼；以有翼爲吏部侍郎。

二月，以前邕管經略招討處置使、朝議郎、邕州刺史、御史中丞、賜紫金魚袋段文楚爲昭武校尉、右金吾衛將軍；以朝議郎、守中書舍人、權知禮部貢舉、上柱國、賜緋魚袋李藩爲尚書户部侍郎。以朝散大夫、守工部尚書、同平章事、充集賢殿大學士、上柱國、彭城縣開國男、食邑三百户、賜紫金魚袋蕭鄴爲監修國史。以朝議大夫、守户部侍郎、同平章事、判度支、上柱國、賜紫金魚袋劉瑑可充集賢院學士。以渤海國王弟權知國務大虔晃爲銀青光禄大夫、檢校秘書監、忽汗州都督，册爲渤海國王。以兵部侍郎柳仲郢爲刑部尚書。以朝議大夫、守尚書户部侍郎、判户部事、上柱國、賜紫金魚袋夏侯孜爲兵部侍郎，充諸道鹽鐵轉運使；以朝請大夫、權知刑部侍郎、賜紫金魚袋杜勝爲户部侍郎、判户部事。以光禄大夫、守左領軍衛大將軍分司東都、上柱國、會稽縣開國公、食邑一千五百户康季榮可檢校尚書右僕射，兼左衛上將軍分司。貶前利州刺史杜倉爲賀州司户，蔡州刺史李叢邵州司馬。以工部郎中知制誥于德孫、庫部郎中知制誥苗恪并可中書舍人，依前翰林學士。以前右金吾衛將軍鄭漢璋，前鴻臚少卿鄭漢卿，并起復授本官，國舅光之子也。以銀青光禄大夫、行給事中、駙馬都尉衛洙爲工部侍郎，前濮王傅分司皇甫權爲康王傅分司。以庫部員外郎、史館修撰李渙爲長安令。

二月，任命前邕管經略招討處置使、朝議郎、邕州刺史、御史中丞、賜紫金魚袋段文楚爲昭武校尉、右金吾衛將軍；任命朝議郎、守任中書舍人、暫管禮部貢舉、上柱國、賜緋魚袋李藩爲尚書户部侍郎。任命朝散大夫、守任工部尚書、同平章事、充集賢殿大學士、上柱國、彭城縣開國男、食邑三百户、賜紫金魚袋蕭鄴爲監修國史。任命朝議大夫、守任户部侍郎、同平章事、掌管度支、上柱國、賜紫金魚袋劉瑑可充任集賢院學士。任命渤海國王的弟弟暫時主持國務大虔晃爲銀青光禄大夫、檢校秘書監、忽汗州都督，册命爲渤海國王。任命兵部侍郎柳仲郢爲刑部尚書。任命朝議大夫、守任尚書户部侍郎、掌管户部事、上柱國、賜紫金魚袋夏侯孜爲兵部侍郎，充任諸道鹽鐵轉運使；任命朝請大夫、暫代刑部侍郎、賜紫金魚袋杜勝爲户部侍郎、掌管户部事。命光禄大夫、守任左領軍衛大將軍在東都任職、上柱國、會稽縣開國公、食邑一千五百户康季榮可任檢校尚書右僕射，兼左衛上將軍分司。貶前利州刺史杜倉爲賀州司户，蔡州刺史李叢爲邵州司馬。命工部郎中知制誥于德孫、庫部郎中知制誥苗恪同任中書舍人，依舊爲翰林學士。命前右金吾衛將軍鄭漢璋，前鴻臚少卿鄭漢卿，喪期未滿一同起任本官，二人是國舅鄭光的兒子。任命銀青光禄大夫、兼給事中、駙馬都尉衛洙爲工部侍郎，前濮王傅在東都任職的皇甫權任康王傅在東都任職。任命庫部員外郎、史館修撰李渙爲長安令。

閏二月，以司農少卿盧籍爲代州刺史，前江陵少尹杜惲爲司農少卿。以河東馬步都虞候段威爲朔州刺史，充天寧軍使，兼興唐軍沙陀三部落

閏二月，任命司農少卿盧籍爲代州刺史，前江陵少尹杜惲任司農少卿。任命河東馬步都虞候段威爲朔州刺史，充任天寧軍使，兼興唐軍沙陀三部落防遏都知兵馬使。

防遏都知兵馬使。

五月，以兵部侍郎、鹽鐵轉運使夏侯孜本官同平章事。

六月，南蠻攻安南府。

八月，洪州賊毛合、宣州賊康全大攻掠郡縣，詔兩浙兵討平之。

十二月，太子少保魏謩卒，贈司徒。

十三年春正月，以虢陝觀察使杜審權爲户部侍郎、判户部事。

三月，宰相蕭鄴罷知政事，守吏部尚書。

四月，以翰林學士承旨、兵部侍郎、知制誥蔣伸本官同平章事。

五月，上不豫，月餘不能視朝。

八月七日，宣遺詔立鄆王爲皇太子，勾當軍國事。是日，崩于大明宫，聖壽五十。詔門下侍郎、平章事令狐綯攝冢宰。群臣上謚曰聖武獻文孝皇帝，廟號宣宗。十四年二月，葬於貞陵。

史臣曰：臣嘗聞黎老言大中故事，獻文皇帝器識深遠，久歷艱難，備知人間疾苦。自寶曆已來，中人擅權，事多假借，京師豪右，大擾窮民。洎大中臨馭，一之日權豪斂迹，二之日奸臣畏法，三之日閽寺讋氣。由是刑政不濫，賢能效用，百揆四岳，穆若清風，十餘年間，頌聲載路。上宫中衣浣濯之衣，常膳不過數器，非母后侑膳，輒不舉樂，歲或小饑，憂形於色。雖左右近習，未嘗見怠惰之容。與群臣言，儼然煦接，如待賓僚，或有所陳聞，虚襟聽納。舊時人主所行，黄門先以龍腦、鬱金藉地，上悉命去之。宫人有疾，醫視之，既瘳，即袖金賜之，誡曰："勿令敕使知，謂予私於侍者。"其恭儉

五月，命兵部侍郎、鹽鐵轉運使夏侯孜帶本官任同平章事。

六月，南蠻進攻安南府。

八月，洪州賊寇毛合、宣州賊寇康全大攻打并搶掠郡縣，朝廷下詔命令兩浙軍隊討伐平定。

十二月，太子少保魏謩死去，追贈司徒。

十三年春正月，任命虢陝觀察使杜審權爲户部侍郎、掌管户部事。

三月，宰相蕭鄴被罷去知政事，任吏部尚書。

四月，命翰林學士承旨、兵部侍郎、知制誥蔣伸帶本官任同平章事。

五月，皇上患病，一個多月不能臨朝處理政務。

八月七日，皇上宣示遺詔立鄆王爲皇太子，處理軍國事。當天，皇上在大明宫逝世，聖壽五十。下詔命門下侍郎、平章事令狐綯代行冢宰職責。群臣上謚號叫聖武獻文孝皇帝，廟號宣宗。十四年二月，入葬於貞陵。

史臣曰：臣曾經聽老人説起大中時的往事，獻文皇帝器度和見識都非常深遠，歷經艱難，詳知民間疾苦。從寶曆以來，宦官專權，政事多被操縱，京城的豪强，大肆騷擾窮人。自大中年皇上臨朝執政，一天之内而權豪匿迹，兩天之内而奸臣畏法，三天之内而宦官屏氣。從此刑罰政令不濫用，賢能效力各盡其能，百官卿士，和睦相處如同清風，十餘年間，頌聲載道。皇上在宫中穿着洗過的衣服，日常膳食不過數樣，不是爲母后進食助興，就不奏樂，一年或有小的饑荒，便憂形於色。雖左右親信的人，也不曾看到他有怠惰的神色。與群臣交談，態度認真温和，如同接待賓客僚佐，有人有所陳言，能虚心聽取采納。以前在皇上要巡幸的地方，宦官先用龍腦、鬱金香鋪地，皇上下令盡行撤去。宫人有病，醫者爲她診治，痊愈之後，皇帝即把金藏在袖中賞賜給他，叮囑説："不要讓宦官知道，説我偏待侍

好善如此。季年風毒，召羅浮山人軒轅集，訪以治國治身之要，其伎術詭異之道，未嘗措言。集亦有道之士也。十三年春，堅求還山。上曰："先生少留一年，候於羅浮山別創一道館。"集無留意，上曰："先生捨我亟去，國有災乎？朕有天下，竟得幾年？"集取筆寫"四十"字，而十字挑上，乃十四年也。興替有數，其若是乎！而帝道皇猷，始終無缺，雖漢文、景不足過也。惜乎簡籍遺落，舊事十無三四，吮墨揮翰，有所慊然。

贊曰：李之英主，實惟獻文。秕稗盡去，淑慝斯分。河、隴歸地，朔漠消氛。到今遺老，歌咏明君。

者。"他的恭儉好善就是這樣。晚年患風毒症，召見羅浮山人軒轅集，詢問他治國治身的要術，對那些技術奇異之道，從不涉及。軒轅集也是有道之士。十三年春，堅持要求回山，皇上說："先生稍留一年，等候在羅浮山另外創建一所道館。"軒轅集没有停留之意，皇上說："先生急於離我而去，是國家有災禍嗎？朕統治天下，最終能有幾年？"軒轅集取筆寫下"四十"二字，而十字錯開偏上，是十四年的意思。興衰有數，就是如此啊！而帝道皇圖，始終完美，雖是漢文帝、漢景帝也不能超過。可惜史册遺失零落，舊事所存十分不到三四，吮墨揮毫，感到不安。

贊曰：李唐英主，實僅獻文，糟粕盡除，善惡明分。收復河、隴，掃平大漠。至今遺老，歌咏明君。

舊唐書卷十九(上)

本紀第十九(上)

懿宗

懿宗昭聖恭惠孝皇帝諱漼，宣宗長子，母曰元昭皇太后晁氏。大和七年十一月十四日，生於藩邸。會昌六年十月，封鄆王，本名溫。大中十三年八月七日，宣遺詔立爲皇太子監國，改今名。十三日，柩前即帝位，年二十七。帝姿貌雄傑，有異稠人。藩邸時常經重疾，郭淑妃侍醫藥，見黄龍出入於卧内。既間，妃以異告，帝曰："慎勿復言。"又嘗大雪數尺，而帝寢室之上獨無，人皆異之。宣宗制《泰邊陲樂曲詞》有"海岳晏咸通"之句。又大中末，京城小兒叠布漬水，紐之向日，謂之拔暈。帝果以鄆王即大位，以咸通爲年號。

九月，釋服，追尊母后晁氏爲太后，謚曰元昭。

十月癸未，制以門下侍郎、守左僕射、同平章事令狐綯守司空，門下侍郎、兵部尚書、同平章事蕭鄴兼尚書右僕射，中書侍郎、禮部尚書、平章事夏侯孜兼兵部尚書，中書侍郎、平章事蔣伸兼工部尚書，并依前知政事。又以兵部侍郎鄭顥爲河南尹。以昭義軍節度、潞邢磁洺觀察等使、光禄大夫、檢校吏部尚書、兼潞州大都督府長史、上柱國、河東縣開國子、食邑五百户裴休爲太原尹、北都

懿宗昭聖恭惠孝皇帝名漼，是宣宗的長子，母親是元昭皇太后晁氏。大和七年十一月十四日，出生在王府。會昌六年十月，封爲鄆王，原名溫。大中十三年八月七日，宣示遺詔被立爲皇太子監國，改爲今名。十三日，在靈柩前即皇帝位，時年二十七歲。皇上儀貌雄偉出衆，與衆不同。在王府時經常患重病，郭淑妃服侍醫藥，看到黄龍在卧室出入。痊愈後，郭淑妃把這奇異的事情告訴他，皇帝説："千萬不要再説起。"又曾降大雪數尺，而皇帝寢室上偏偏無雪，人們都感到奇異。宣宗御撰《泰邊陲樂曲詞》中有"海岳晏咸通"的句子。又大中末年，京城小孩兒將布叠起浸水，然後擰乾在日下晾曬，叫做拔暈。皇帝果然以鄆王即皇位，以咸通爲年號。

九月，脱去喪服，追尊母后晁氏爲太后，謚號元昭。

十月癸未，下詔任命門下侍郎、守左僕射、同平章事令狐綯爲司空，門下侍郎、兵部尚書、同平章事蕭鄴兼尚書右僕射，中書侍郎、禮部尚書、平章事夏侯孜兼兵部尚書，中書侍郎、平章事蔣伸兼工部尚書，都依舊主持政事。又任命兵部侍郎鄭顥爲河南尹。任命昭義軍節度、潞邢磁洺觀察等使、光禄大夫、檢校吏部尚書、兼潞州大都督府長史、上柱國、河東縣開國子、食邑五百户裴休爲太原尹、北都留守、河東節度、管内觀察處置等使；任命河中節度使、檢校尚書左僕射畢諴爲汴州刺史，充任宣武軍節度、宋亳

留守、河東節度、管内觀察處置等使；以河中節度使、檢校尚書左僕射畢諴爲汴州刺史，充宣武軍節度、宋亳觀察等使。以中書舍人裴坦權知禮部貢舉。

十二月，以户部侍郎、翰林學士杜審權爲檢校禮部尚書、河中晉絳節度等使。

咸通元年春正月，上御紫宸殿受朝，對室韋使。

二月，葬宣宗皇帝於貞陵。以右拾遺劉鄴充翰林學士。以河中節度使杜審權爲兵部侍郎、判度支，尋以本官同平章事；以門下侍郎、守司徒、同平章事令狐綯檢校司徒、同平章事，出鎮河中；尚書左僕射、諸道鹽鐵轉運使杜悰同平章事。浙東觀察使王式斬草賊仇甫，浙東郡邑皆平。

八月，以河東節度使裴休爲鳳翔尹、鳳翔隴右節度使，以鳳翔隴右節度使、銀青光禄大夫、檢校刑部尚書盧簡求爲太原尹、北都留守、河東節度使。

十一月丙午朔。丁未，上有事於郊廟，禮畢，御丹鳳門，大赦，改元。以中書舍人薛耽權知貢舉。

二年春二月，吏部尚書蕭鄴檢校尚書右僕射、太原尹、北都留守、河東節度觀察等使。鄭滑節度使、檢校工部尚書李福奏："屬郡潁州去年夏大雨，沈丘、汝陰、潁上等縣平地水深一丈，田稼、屋宇淹没皆盡，乞蠲租賦。"從之。以中書侍郎、兼工部尚書蔣伸兼刑部尚書，右僕射、門下侍郎杜悰爲左僕射，依前知政事。

四月，以前婺州刺史裴閔爲潁州刺史，充本州團練鎮遏等使。以駕部郎中王鐸本官知制誥。

觀察等使。命中書舍人裴坦暫時主持禮部科舉考試。

十二月，任命户部侍郎、翰林學士杜審權爲檢校禮部尚書、河中晉絳節度等使。

咸通元年春正月，皇上在紫宸殿接受朝賀，接見室韋使臣。

二月，將宣宗皇帝安葬在貞陵。命令右拾遺劉鄴充任翰林學士。任命河中節度使杜審權爲兵部侍郎、掌管度支，隨即以本官爲同平章事；任命門下侍郎、守任司徒、同平章事令狐綯爲檢校司徒、同平章事，出鎮河中；尚書左僕射、諸道鹽鐵轉運使杜悰同平章事。浙東觀察使王式斬殺草賊仇甫，浙東州縣全部平定。

八月，任命河東節度使裴休爲鳳翔尹、鳳翔隴右節度使，任命鳳翔隴右節度使、銀青光禄大夫、檢校刑部尚書盧簡求爲太原尹、北都留守、河東節度使。

十一月丙午初一。丁未，皇上到城郊和宗廟舉行祭祀典禮，儀式結束後，御駕丹鳳門，宣布大赦，更改年號。命中書舍人薛耽暫時主持科舉考試。

二年春二月，吏部尚書蕭鄴任檢校尚書右僕射、太原尹、北都留守、河東節度觀察等使。鄭滑節度使、檢校工部尚書李福上奏："屬郡潁州去年夏季天降大雨，沈丘、汝陰、潁上等縣平地水深一丈，田裏莊稼、房屋全被淹没，請求免除租賦。"准許。命中書侍郎、兼工部尚書蔣伸兼刑部尚書，右僕射、門下侍郎杜悰任左僕射，依舊知政事。

四月，任命前婺州刺史裴閔爲潁州刺史，充任本州團練鎮遏等使。命駕部郎中王鐸以本官任知制誥。

八月，以中書舍人衛洙爲工部侍郎。尋改銀青光禄大夫、檢校禮部尚書，兼滑州刺史、御史大夫、駙馬都尉，充義成軍節度、鄭滑潁觀察處置等使。洙奏狀稱："蒙恩除授滑州刺史，官號内一字與臣家諱音同，雖文字有殊，而聲韵難别，請改授閑官者。"敕曰："嫌名不諱，著在禮文，成命已行，固難依允。"以兵部侍郎曹確判度支，以兵部員外郎楊知遠、司勳員外郎穆仁裕試吏部宏詞選人。

九月，以前兵部侍郎、判度支畢諴爲工部尚書、同平章事。蔣伸罷知政事。林邑蠻寇安南府，遣神策將軍康承訓率禁軍及江西、湖南之兵赴援。

三年春正月，左僕射、門下侍郎、平章事杜悰率百僚上徽號曰睿文明聖孝德皇帝。

五月，敕："嶺南分爲五管，誠已多年。居常之時，同資禦捍，有事之際，要别改張。邕州西接南蠻，深據黄洞，控兩江之獷俗，居數道之游民。比以委人太輕，軍威不振，境連内地，不并海南。宜分嶺南爲東、西道節度觀察處置等使，以廣州爲嶺南東道，邕州爲嶺南西道，别擇良吏，付以節旄。其所管八州，俗無耕桑，地極邊遠，近罹盗擾，尤甚凋殘。將盛藩垣，宜添州縣。宜割桂州管内龔州、象州，容州管内藤州、巖州，并隸嶺南西道收管。"宰臣杜悰兼司空，畢諴兼兵部尚書。駕部郎中、知制誥王鐸爲中書舍人。以邕管經略使鄭愚爲廣州刺史，充嶺南東道節度觀察處置等使；將軍宋戎爲嶺南西道節度使。夏，淮南、河南蝗旱，民饑。南蠻陷交阯，徵諸道兵赴嶺南。詔湖南水運，自湘江入澪渠，江西造切麵粥

八月，任命中書舍人衛洙爲工部侍郎。隨即改任銀青光禄大夫、檢校禮部尚書，兼滑州刺史、御史大夫、駙馬都尉，充任義成軍節度、鄭滑潁觀察處置等使。衛洙上奏狀説："蒙恩授任爲滑州刺史，官號内有一字與臣家父名諱同音，雖然文字不同，而聲韵難以區分，請求改授閑官。"下敕説："字音相近不用避諱，禮文已經著明，詔命已經發布頒行，實在難以依從。"命兵部侍郎曹確掌管度支，命令兵部員外郎楊知遠、司勳員外郎穆仁裕考試吏部宏詞科的應考人。

九月，任命前兵部侍郎、掌管度支畢諴爲工部尚書、同平章事。蔣伸被罷去知政事。林邑蠻侵犯安南府，派遣神策將軍康承訓率領禁軍及江西、湖南的軍隊趕往增援。

三年春正月，左僕射、門下侍郎、平章事杜悰率領百官爲皇帝上徽號爲睿文明聖孝德皇帝。

五月，下詔："嶺南分爲五管，已有多年。平常之時，共同防禦，戰亂之際，須要另作改變。邕州西接南蠻，深據黄洞，控制着民風强悍的兩江，居住着數道的游民。往日由於委任的官員名望太低，軍威不振，地界連接内地，不能統領海南。應將嶺南分爲東、西道節度觀察處置等使，以廣州爲嶺南東道，邕州爲嶺南西道，另外挑選良吏，交給節度使的節旄。那裏所轄的八州，民俗不事耕桑，地極邊遠，近來遭受盗寇侵擾，更爲凋敝殘破。要使邊疆强盛，就應增加州縣。應割出桂州所屬的龔州、象州，容州所屬的藤州、巖州，都隸屬嶺南西道管轄。"宰相杜悰兼司空，畢諴兼任兵部尚書。駕部郎中、知制誥王鐸任中書舍人。任命邕管經略使鄭愚爲廣州刺史，充任嶺南東道節度觀察處置等使；將軍宋戎任嶺南西道節度使。夏季，淮南、河南發生蝗旱災害，百姓饑荒。南蠻攻占交阯，徵調各道軍隊趕往嶺南。下詔從湖南水運，從湘江進入澪渠，用江西製作的切麵粥供應行營。湘江到灕江是逆流而上，運輸困難，軍隊屯駐在廣州缺乏食物。

以饋行營。湘灕溯運，功役艱難，軍屯廣州乏食。潤州人陳磻石詣闕上書，言："江西、湖南，溯流運糧，不濟軍師，士卒食盡則散，此宜深慮。臣有奇計，以饋南軍。"天子召見，磻石因奏："臣弟聽思曾任雷州刺史，家人隨海船至福建，往來大船一隻，可致千石，自福建裝船，不一月至廣州。得船數十艘，便可致三萬石至廣府矣。"又引劉裕海路進軍破盧循故事。執政是之，以磻石爲鹽鐵巡官，往楊子院專督海運。於是康承訓之軍皆不闕供。

潤州人陳磻石到朝廷上書，說："江西、湖南，逆流運糧，不能滿足軍隊需求，糧食一旦用光士卒就會逃散，這種情況應該仔細考慮。臣有奇計，可以供應南方軍隊。"天子召見他，陳磻石乘機上奏："臣的弟弟陳聽思曾任雷州刺史，家人隨海船到達福建，往來那裏的一隻大船，可以運送千石，從福建裝船，不用一月就可到達廣州。招集數十艘船，便可運三萬石到廣府了。"又引用劉裕從海路進軍打敗盧循的史事。執政贊同，任命陳磻石爲鹽鐵巡官，前往楊子院專職督領海運。於是康承訓的軍隊不再缺少供應。

七月，徐州軍亂，以浙東觀察使王式檢校工部尚書、徐州刺史、御史大夫、武寧軍節度、徐泗濠觀察等使。初，王智興得徐州，召募凶豪之卒二千人，號曰銀刀、雕旗、門槍、挾馬等軍，番宿衙城。自後寖驕，節度使姑息不暇。田牟鎮徐日，每與驕卒雜坐，酒酣撫背，時把板爲之唱歌。其徒日費萬計。每有賓宴，必先厭食飫酒，祁寒暑雨，卮酒盈前，然猶喧噪邀求，動謀逐帥。前年壽州刺史溫璋爲節度使，驕卒素知璋嚴酷，深負憂疑。璋開懷撫諭，終爲猜貳，給與酒食，未嘗瀝口，不期月而逐璋。上是以式代璋。時式以忠武、義武之師三千平定仇甫，便詔式率二鎮之師渡淮。徐卒聞之，懼其勢，無如之何。至大彭館，方來迎謁。居三日，犒勞兩鎮兵令還，既擐甲執兵，即命環驕卒殺之。徐卒三千餘人，是日盡誅，由是凶徒悉殄。

七月，徐州發生兵變，任命浙東觀察使王式爲檢校工部尚書、徐州刺史、御史大夫、武寧軍節度、徐泗濠觀察等使。當初，王智興在徐州任職，招募兩千凶暴強悍的士兵，號稱銀刀、雕旗、門槍、挾馬軍等，輪番宿衛衙城。此後這些士兵逐漸驕橫，節度使姑息縱容而不及管束。田牟鎮守徐州時，常與驕縱的士卒混雜坐在一起，酒醉時就拍着士兵的脊背，有時用板打着節拍爲他們唱歌。他們每天的花費數以萬計。每當來了賓客舉行宴會時，必須讓他們先吃飽喝足，嚴寒暑雨，前面堆滿酒器，然後依舊喧鬧着邀功求賞，動不動就謀劃驅逐節度使。前年壽州刺史溫璋任節度使，驕兵們平日裏知道溫璋嚴厲冷酷，深感憂懼疑慮。溫璋坦懷安撫慰問，最終仍受到猜疑敵視，賞給他們的酒食，都不曾沾口，不到一月而驅逐了溫璋。皇上因此命王式替代溫璋。當時王式率領忠武、義武的軍隊三千人平定了仇甫，就下詔王式率領二鎮的軍隊渡過淮河。徐州士兵聽說了這事，懾於他的威勢，無可奈何。到達大彭館，纔來迎見。住了三天，犒勞兩鎮士兵讓他們返還本鎮，等他們身披甲胄手握兵器裝備起來，當即下令包圍驕兵將他們殺死。徐州士兵三千多人，這一天全被殺光，從此凶徒完全被消滅。

九月，以户部侍郎李晦檢校工部尚書，兼興元尹、山南西道節度使。

九月，任命户部侍郎李晦爲檢校工部尚書，兼任興元尹、山南西道節度使。

十一月，遣將軍蔡襲率禁軍三千，會諸道之師赴援安南。以吏部侍郎鄭處誨、蕭倣、吏部員外郎楊儼、户部員外郎崔彦昭等試宏詞選人。

十二月，以吏部侍郎蕭倣權知禮部貢舉。

四年春正月甲子朔。庚午，上有事于圜丘，禮畢，御丹鳳樓，大赦。中外官宜准建中元年敕，授官後三日舉一人自代。州牧令録上佐官，在任須終三考。河東節度使、檢校刑部尚書盧簡求以病求罷，詔以太子少師致仕歸東都。以昭義節度使、檢校禮部尚書、上柱國、賜紫金魚袋劉潼爲太原尹、北都留守、御史大夫，充河東節度觀察處置等使。

二月，以左散騎常侍李荀檢校工部尚書、滑州刺史、義成軍節度、鄭滑觀察等使。

三月，以兵部侍郎、判度支楊收本官同平章事；以刑部侍郎曹汾爲河南尹；以户部侍郎李蟦檢校禮部尚書、潞州大都督府長史，充昭義節度觀察處置等使。

四月，敕徐州罷防禦使，爲支郡，隸兖州。

七月朔，制："安南寇陷之初，流人多寄溪洞。其安南將吏官健走至海門者人數不少，宜令宋戎、李良瑍察訪人數，量事救恤。安南管内被蠻賊驅劫處，本户兩税、丁錢等量放二年，候收復後别有指揮。其安南溪洞首領，素推誠節，雖蠻寇竊據城壁，而酋豪各守土疆。如聞溪洞之間，悉藉嶺北茶藥，宜令諸道一任商人興販，不得禁止往來。廉州珠池，與人共利。近聞本道禁斷，遂絶通商，宜令本州任百姓采取，不得止約。其徐州銀刀官健，其中先有逃竄者，累降

十一月，派遣將軍蔡襲統率禁軍三千，會合各道軍隊前往增援安南。命令吏部侍郎鄭處誨蕭倣、吏部員外郎楊儼、户部員外郎崔彦昭等考試宏詞科選人。

十二月，命令吏部侍郎蕭倣暫時主持禮部科舉考試。

四年春正月甲子初一。庚午，皇上在圜丘祭天，儀式結束後，登上丹鳳樓，宣佈大赦。朝廷内外官員應按照建中元年的詔書，在授官後的第三天推薦一人接替自己。州牧令録上佐官，在任必須經過三次考核。河東節度使、檢校刑部尚書盧簡求由於患病請求免官，下詔以太子少師辭官返回東都。任命昭義節度使、檢校禮部尚書、上柱國、賜紫金魚袋劉潼爲太原尹、北都留守、御史大夫，充任河東節度觀察處置等使。

二月，任命左散騎常侍李荀爲檢校工部尚書、滑州刺史、義成軍節度、鄭滑觀察等使。

三月，任命兵部侍郎、掌管度支楊收以本官任同平章事；任命刑部侍郎曹汾爲河南尹；任命户部侍郎李蟦爲檢校禮部尚書、潞州大都督府長史，充任昭義節度觀察處置等使。

四月，下詔在徐州撤銷防禦使，改爲支郡，隸屬於兖州。

七月初一，下詔："安南被賊寇攻占之初，流放人員大多逃往溪洞安身。安南將吏士兵逃奔到海門的人數不少，應令宋戎、李良瑍察訪人數，酌情加以救濟。安南管轄下遭受蠻賊擄掠搶劫之處，各户的兩税、丁錢等酌情免徵二年，等待收復後另作安排。安南的溪洞各部落首領，一貫忠誠朝廷，雖然蠻寇非法占據城邑，而酋長各自守衛疆土。聽説溪洞地區，都依靠嶺北的茶藥爲生，應令各道允許商人隨意販運，不得禁止往來。廉州的養珠池，本與百姓共享利益，近來聽説本道禁止采取，於是使通商斷絶，應令本州允許百姓采取，不得禁止約束。徐州的銀刀士兵，其中原先有人逃竄，多次頒降聖旨，不要再追

敕旨，不令捕逐。其今年四月十八日，草賊頭首已抵極法，其餘徒黨各自奔逃，所在更勿捕逐。”是月，東都、許、汝、徐、泗等州大水，傷稼。初，大中末，安南都護李琢貪暴，侵刻獠民，群獠引林邑蠻攻安南府。三年，大徵兵赴援，天下騷動。其年冬，蠻竟陷交州，赴安南諸軍并令抽退，分保嶺南東西道。

十一月，長安縣尉、集賢校理令狐滈爲左拾遺。制出，左拾遺劉蜕、起居郎張雲上疏，論滈父綯秉權之日，廣納賂遺，受李琢賄，除安南，致生蠻寇，滈不宜居諫諍之列。時綯在淮南，上表論訴，乃貶雲興元少尹，蜕華陰令，滈改詹事司直。以中書舍人王鐸權知禮部貢舉，以兵部侍郎、判度支曹確同平章事，以中書侍郎、平章事畢諴檢校吏部尚書、河中尹、晉絳慈隰節度使。就加幽州張允伸檢校司徒。以兵部侍郎高璩本官同平章事，以户部侍郎裴寅判本司事。

五年春正月戊午朔，以用兵罷元會。諫議大夫裴坦上疏，論天下徵兵，財賦方匱，不宜過興佛寺，在困國力。優詔答之。

二月，以兵部尚書牛叢檢校兵部尚書，兼成都尹、劍南西川節度副大使、知節度事。徐州處置觀察防禦使。以門下侍郎、兵部尚書、平章事杜審權爲潤州刺史、浙江西道節度使。

三月，以兵部郎中高湜、員外于懷試吏部，平判選人。

四月，右僕射、平章事夏侯孜增爵五百户。以中書舍人王鐸爲禮部侍郎，以晉州刺史孟球檢校工部尚書，兼徐州刺史。南蠻寇邕管，以秦州經

捕。今年四月十八日，草賊首領已被處以極刑，剩下的黨徒各自奔逃，各地也不要再追捕。”當月，東都、許、汝、徐、泗等州發大水，損害莊稼。起初，大中末年，安南都護李琢貪婪暴虐，欺壓掠奪僚民，群僚帶領林邑蠻攻打安南府。三年，朝廷大舉調兵前往增援，天下動蕩不安。當年冬天，蠻人終於攻占交州，命令赴援安南的各路軍隊全部撤回，分别保守嶺南東西道。

十一月，長安縣尉、集賢校理令狐滈任左拾遺。詔命下達，左拾遺劉蜕、起居郎張雲上疏，陳論令狐滈的父親令狐綯執政時，廣收賄賂饋贈，接受李琢的賄賂，讓他出任安南，導致發生蠻人進犯之事，令狐滈不應擔任諫官之類的官職。當時令狐綯在淮南，上表陳述辯解，於是張雲被貶爲興元少尹，劉蜕被貶爲華陰令，令狐滈改任詹事司直。命令中書舍人王鐸臨時主持禮部科舉考試，任命兵部侍郎、掌管度支曹確爲同平章事，任命中書侍郎、平章事畢諴爲檢校吏部尚書、河中尹、晉絳慈隰節度使。就原職加授幽州張允伸爲檢校司徒。命令兵部侍郎高璩以本官任平章事，命令户部侍郎裴寅掌管本司事。

五年春正月戊午初一，由於正有戰事停止元旦朝會。諫議大夫裴坦上疏，陳論天下徵兵，財賦正短缺，不應過度興建佛寺，使國力貧困。下詔勉勵答覆。

二月，任命兵部尚書牛叢爲檢校兵部尚書，兼成都尹、劍南西川節度副大使、主持節度事。恢復設置徐州處置觀察防禦使。任命門下侍郎、兵部尚書、平章事杜審權爲潤州刺史、浙江西道節度使。

三月，命令兵部郎中高湜、員外于懷主持吏部選試，評論判定選人。

四月，右僕射、平章事夏侯孜增加食邑五百户。任命中書舍人王鐸爲禮部侍郎，任命晉州刺史孟球爲檢校工部尚書，兼徐州刺史。南蠻侵犯邕管，派秦州經略使高駢率禁軍五千人趕往邕

略使高駢率禁軍五千赴邕管，會諸道之師禦之。

五月丁酉，制：

朕以寡昧，獲承高祖、太宗之丕構，六載於兹矣。罔畋游是娛，罔聲色是縱，罔刑戮是濫，罔邪佞是惑。夙夜悚惕，以憂以勤，庶幾乎八表用康，兆人以泰。而西戎款附，北狄懷柔，獨惟南蠻，奸宄不率，侵陷交阯，突犯朗寧，爰及嶲州，亦用攘寇。勞我士卒，興吾甲兵，騷動黎元，役力飛輓，每一軫念，閔然疚懷。顧惟生人，罹此愁苦，宜布自天之澤，俾垂及物之仁。如聞湖南、桂州，是嶺路係口，諸道兵馬綱運，無不經過，頓遞供承，動多差配，凋傷轉甚，宜有特恩。潭、桂兩道各賜錢三萬貫文，以助軍錢，亦以充館驛息利本錢。其江陵、江西、鄂州三道，比於潭、桂，徭配稍簡，宜令本道觀察使詳其閒劇，准此例與置本錢。邕州已西黎、嶲界内，昨因蠻寇，互有殺傷，宜令本道收拾埋瘞，量設祭酹。徐州土風雄勁，甲士精强，比以制馭乖方，頻致騷擾。近者再置使額，却領四州，勞逸既均，人心甚泰。但聞比因罷節之日，或有被罪奔逃，雖朝廷頻下詔書，并令一切不問，猶恐尚懷疑懼，未委招携，結聚山林，終成詿誤。况邊方未静，深藉人才，宜令徐泗團練使選揀召募官健三千人，赴邕管防戍。待嶺外事寧之後，即與替代歸還。仍令每召滿五百人，即差軍將押送，其糧料賞給，所司準例處分。淮南、兩浙

管，會合各道軍隊防禦。

五月丁酉，下詔：

朕以寡陋昏昧之身，蒙獲繼承高祖、太宗的宏大基業，至今已有六年了。從不以游玩打獵爲樂，從不縱情享受聲色，從不濫施酷刑殺戮，從不受邪佞的迷惑。晝夜小心謹慎，憂勞勤勉政事，期望使天下康寧，百姓安泰。而西戎歸附，北狄受降，惟獨南蠻，邪惡不從，侵占交阯，進犯朗寧，以至嶲州，也須增兵防禦。煩勞我的士卒，發動我的甲兵，騷擾百姓，服役運輸，每念及此，傷感痛心。顧念百姓，遭此愁苦，應廣施天降的恩澤，使仁愛遍及萬物。聽説湖南、桂州，是嶺南交通的要道，各道兵馬運輸，無不經過這裏，供應食物提供驛站服務，常常有很多徵遣，凋敝殘破日漸嚴重，應該特别頒降恩惠。潭、桂兩道分别賜給錢三萬貫文，用作軍費，也可以撥給館驛作爲本錢换取利息。江陵、江西、鄂州三道，與潭、桂相比，徭役徵派稍輕，應令本道觀察使詳察各處負擔輕重，按照這一規定撥給本錢。邕州以西的黎、嶲境内，前因蠻兵侵犯，雙方互有殺傷，應令本道收拾埋葬，酌情進行祭奠。徐州民風勇猛，甲士精强，以前由於控制無方，頻頻導致騷亂。近來恢復設置使職，依然統領四州，勞逸既然平均，人心十分安定。但聽説過去在取消使職的時候，有人帶罪奔逃，雖然朝廷多次頒布詔書，下令一切罪名都不予追究，依然擔心他們仍懷有疑懼，不肯接受招撫，聚集在山林，最終釀成大錯。况且邊地不安，還很需要人才，應讓徐泗團練使挑選招募兵士三千人，前往邕管防守。等到嶺外戰事平息之後，即予替换歸還。并令每召滿五百人，即派軍將押送，糧料賞給，主管部門按照規定辦理。淮南、兩浙海運，强徵舟船，訪查商販，大多失業，主管官吏縱容，爲害實深。又有搬運貨物放在水邊，無人看守，以致丢失很多，怨

海運，虜隔舟船，訪聞商徒，失業頗甚，所由縱捨，爲弊實深。亦有搬貨財委於水次，無人看守，多至散亡，嗟怨之聲，盈於道路。宜令三道據所搬米石數，牒報所在鹽鐵巡院，令和雇入海舸船，分付所司。通計載米數足外，輒不更有隔奪，妄稱貯備。其小舸短船到江口，使司自有船，不在更取商人舟船之限。如官吏妄行威福，必議痛刑。於戲！萬方靡安，寧忘於罪己；百姓不足，敢怠於責躬。用伸欽恤之懷，式表憂勤之旨。

嘆之聲，不絕於路。應令三道根據所要搬運糧米的石數，開列文牒報告本地的鹽鐵巡院，令他們出錢雇用入海的舸船，交給有關部門。在滿足運載糧米的數目以外，則不得再有奪占，假稱用作儲備。至於行抵江口的小舸短船，使署自己有船，不應再另行徵取商人的舟船。如果官吏妄自作威作福，一定要嚴厲處罰。唉！天下不安，怎能忘記歸罪自己；百姓不足，豈敢懈怠責備自身。以此申明體恤之心，表達憂勞之旨。

壬寅，制以中書侍郎、平章事楊收爲門下侍郎、兼刑部尚書，以中書侍郎、平章事曹確兼工部尚書，兵部侍郎、平章事高璩爲中書侍郎、知政事，餘并如故。

壬寅，下詔任命中書侍郎、平章事楊收爲門下侍郎、兼刑部尚書，命中書侍郎、平章事曹確兼工部尚書，兵部侍郎、平章事高璩任中書侍郎、知政事，其餘官職依舊。

秋七月壬子，延資庫使夏侯孜奏：

鹽鐵户部先積欠當使咸通四年已前延資庫錢絹三百六十九萬餘貫匹。内户部每年合送錢二十六萬四千一百八十貫匹，從大中十二年至咸通四年九月已前，除納外，欠一百五十萬五千七百一十四貫匹。當使緣户部積欠數多，先具申奏，請於諸道州府場監院合納户部所收八十文除陌錢内，割一十五文，屬當使自收管。敕命雖行，送納稽緩。今得户部牒稱，所收管除陌錢絹外，更有諸雜物貨，延資庫徵收不便，請起今年合納延資庫錢絹一時便足。其已前積欠，候物力稍充，積漸填納。其所割一十五文錢，即當司仍舊收管。又緣累歲以來，嶺南用兵，多支户部錢

秋七月壬子，延資庫使夏侯孜上奏：

鹽鐵户部原先拖欠本使咸通四年以前的延資庫錢絹累積有三百六十九萬餘貫匹。其中户部每年應該送交錢絹二十六萬四千一百八十貫匹，從大中十二年至咸通四年九月以前，除已交納的外，欠一百五十萬五千七百一十四貫匹。本使由於户部拖欠的款項數量很多，原已具文申奏，請求在各道州府場監院應該交納給户部所收的八十文除陌錢中，扣出十五文，交由本使自行收管。詔命雖已頒行，可是交納遲緩。如今收到户部牒文聲稱，除所收管的除陌錢絹之外，又有各類雜貨物品，延資庫徵收不便，請求從今年起將本年應該交納延資庫的錢絹一次交清，凡以前拖欠的款項，等到物力稍微豐足，再逐漸補交。所扣出的十五文錢，即由本部門按舊規收管。又由於連年以來，嶺南用兵，大多支取户部錢物。本使不是要堅持爭論原先所欠，請依照户部商量的辦法，應該交納今年

物。當使不欲堅論舊欠，請依户部商量，合納今年一年額色錢絹須足，明年即依舊制，三月、九月兩限送納畢。其以前積欠，仍令户部自立填納期限者。

敕旨依之。

十月丙辰，以中書舍人李蔚權知禮部貢舉。

十一月乙酉，以大同軍防禦使盧簡方檢校工部尚書、滄州刺史、御史大夫，充義昌軍節度、滄齊德觀察等使。乙未，以兵部侍郎蕭寘本官同中書門下平章事。

六年正月癸未朔。丁亥，制以河東節度使、檢校刑部尚書孔温裕爲鄆州刺史、天平軍節度、鄆曹棣觀察處置等使。

二月，制以御史中丞徐商爲兵部侍郎、同平章事。高璩罷知政事。以吏部尚書崔慎由、吏部侍郎鄭從讜、吏部侍郎王鐸、兵部員外郎崔謹張彥遠等考宏詞選人；金部員外郎張乂思、大理少卿董廑試拔萃選人。以給事中楊嚴爲工部侍郎，尋召爲翰林學士。

四月，西川節度使牛叢奏於蠻界築新城、安城、遏戎州功畢。時南詔蠻入寇姚、嶲，陳許大將顏復戍嶲州新築二城。其年秋，六姓蠻攻遏戎州，爲復所敗，退去。兵部侍郎、平章事徐商、蕭寘轉中書侍郎、知政事。

五月，以左丞楊知温爲河南尹，以神策大將軍馬舉爲秦州經略招討使，以右金吾大將軍李宴元爲夏州刺史、朔方節度等使。安南都護高駢奏於邕管大敗林邑蠻。

七月，以右衛大將軍薛綰檢校工部尚書、徐州刺史，充徐泗團練觀察

一年數額成色的錢絹必須交足，明年起即按照舊制，三月、九月兩個期限内送交完畢。以前所積欠的，并令户部自己訂立補交的期限。

下旨批准。

十月丙辰，命令中書舍人李蔚臨時主持禮部科舉考試。

十一月乙酉，任命大同軍防禦使盧簡方爲檢校工部尚書、滄州刺史、御史大夫，充任義昌軍節度、滄齊德觀察等使。乙未，命兵部侍郎蕭寘以本官任同中書門下平章事。

六年正月癸未初一。丁亥，下詔任命河東節度使、檢校刑部尚書孔温裕爲鄆州刺史、天平軍節度、鄆曹棣觀察處置等使。

二月，下詔任命御史中丞徐商爲兵部侍郎、同平章事。高璩被罷去知政事。命令吏部尚書崔慎由、吏部侍郎鄭從讜、吏部侍郎王鐸、兵部員外郎崔謹張彥遠等人主持考試宏詞科選人；金部員外郎張乂思、大理少卿董廑主持考試拔萃科選人。任命給事中楊嚴爲工部侍郎，不久召入内廷任翰林學士。

四月，西川節度使牛叢奏報在蠻界修築新城、安城、遏戎州完工。當時南詔蠻進犯姚、嶲，陳許大將顏復駐守嶲州新修築的二城。當年秋天，六姓蠻進攻遏戎州，被顏復擊敗，於是退去。兵部侍郎、平章事徐商、蕭寘轉任中書侍郎、知政事。

五月，任命左丞楊知温爲河南尹，任命神策大將軍馬舉爲秦州經略招討使，任命右金吾大將軍李宴元爲夏州刺史、朔方節度等使。安南都護高駢奏報在邕管大敗林邑蠻。

七月，任命右衛大將軍薛綰爲檢校工部尚書、徐州刺史，充任徐泗團練觀察防禦等使。

防禦等使。

九月，以中書舍人趙騭權知禮部貢舉；以吏部侍郎蕭倣檢校禮部尚書、滑州刺史、御史大夫，充義成軍節度、鄭滑潁觀察等使。

十二月，太皇太后鄭氏崩，謚曰孝明。

是歲秋，高駢自海門進軍破蠻軍，收復安南府。自李琢失政，交阯湮没十年，蠻軍北寇邕容界，人不聊生，至是方復故地。

七年春正月戊寅朔，以太皇太后喪罷元會。

三月，成德軍節度、鎮冀深趙等州觀察處置等使、金紫光禄大夫、檢校司空、鎮州大都督府長史、御史大夫、太原縣開國伯、食邑七百户、襲食實封一百户王紹懿卒，贈司徒。紹鼎之弟，俱壽安公主之子也。三軍推紹鼎子景崇知兵馬留後事。就加幽州張允伸兼太保、平章事，進封燕國公。以吏部侍郎鄭從讜檢校禮部尚書、兼太原尹、北都留守、御史大夫、上柱國、滎陽縣開國男、食邑三百户，充河東節度、管内觀察處置等使。

四月，壽安公主上表請入朝。詔曰："志興奏汝以景崇未降恩命欲來朝覲事，具悉。景崇素聞孝悌，頗有義方，洽三軍愛戴之情，荷千里折衝之寄。纘乃舊服，綽有令猷，朝廷獎能，續有處分。緣孝明太后園寢有日，庶事且停，候祔廟禮成，當允誠請。"

七月，沙州節度使張義潮進甘峻山青骹鷹四聯、延慶節馬二匹、吐蕃女子二人。僧曇延進《大乘百法門明論》等。

九月，命中書舍人趙騭臨時主持禮部科舉考試；任命吏部侍郎蕭倣爲檢校禮部尚書、滑州刺史、御史大夫，充任義成軍節度、鄭滑潁觀察等使。

十二月，太皇太后鄭氏逝世，謚號孝明。

當年秋天，高駢從海門進軍打敗蠻軍，收復安南府。自從李琢治政混亂，交阯陷落十年，蠻軍北犯邕容地界，民不聊生，到這時方纔收復了故地。

七年春正月戊寅初一，由於太皇太后喪事停止元旦朝會。

三月，成德軍節度、鎮冀深趙等州觀察處置等使、金紫光禄大夫、檢校司空、鎮州大都督府長史、御史大夫、太原縣開國伯、食邑七百户、襲食實封一百户王紹懿死去，追贈司徒。王紹懿是王紹鼎的弟弟，都是壽安公主的兒子。三軍推立王紹鼎的兒子王景崇代行兵馬留後事。就原職加授幽州張允伸兼太保、平章事，進封燕國公。任命吏部侍郎鄭從讜爲檢校禮部尚書、兼太原尹、北都留守、御史大夫、上柱國、滎陽縣開國男、食邑三百户，充任河東節度、管内觀察處置等使。

四月，壽安公主上表請求前來朝覲。下詔説："志興上奏稱你因王景崇没有獲恩頒降任命要來朝覲之事，朕全都知道了。聽説王景崇一貫孝敬友愛，十分仁義正直，深受三軍的愛戴，身負千里禦敵的重托。繼承先代的職務，深遠的謀略綽綽有餘，朝廷獎掖有才能的人，以後會有安排。由於孝明太后入葬時期已定，各種事務暫時停止。等待神主奉遷進宗廟，祔祭禮儀完畢，當會准許你誠懇的請求。"

七月，沙州節度使張義潮進獻甘峻山青骹鷹四對、延慶節馬兩匹、吐蕃女子二人。僧曇延進呈《大乘百法門明論》等。

八月，鎮州王景崇起復忠武將軍、左金吾衛將軍同正、檢校右散騎常侍，兼鎮州大都督府左司馬、知府事、御史中丞，充成德軍節度觀察留後。上柱國、賜紫金魚袋、中書侍郎、平章事徐商兼工部尚書。

十月，沙州張義潮奏：差迴鶻首領僕固俊與吐蕃大將尚恐熱交戰，大敗蕃寇，斬尚恐熱，傳首京師。右僕射、門下侍郎、平章事夏侯孜檢校司空、平章事，兼成都尹、劍南西川節度等副大使、知節度事。安南高駢奏蠻寇悉平。

十一月十日，御宣政殿，大赦，以復安南故也。以翰林學士承旨、户部侍郎路巖爲兵部侍郎、同平章事。義成軍節度蕭倣就加檢校兵部尚書，褒能政也。以禮部郎中李景温、吏部員外郎高湘試拔萃選人。

八年春正月壬寅朔。丁未，河中、晋、絳地大震，廬舍壓仆傷人，有死者。

三月，安南高駢奏："南至邕管，水路湍險，巨石梗塗，令工人開鑿訖，漕船無滯者。"降詔褒之。制以門下侍郎、兼户部尚書、平章事、上柱國、晋陽縣開國男、食邑三百户、賜紫金魚袋楊收檢校兵部尚書，充浙江西道觀察使；以浙西觀察使杜審權守尚書左僕射；以兵部侍郎于悰本官同平章事。

九月丁酉，延資庫使曹確奏：

户部每年合送當使三月、九月兩限絹二十一萬四千一百匹，錢萬貫，自大中八年已後，至咸通四年，積欠一百五十萬五千七百餘貫匹。前使杜悰申奏，請起咸通五年正月以後，於諸道州府場監院合送户部八十文除陌錢

八月，鎮州王景崇喪期未滿起任忠武將軍、左金吾衛將軍同正、檢校右散騎常侍，兼鎮州大都督府左司馬、主持府事、御史中丞，充任成德軍節度觀察留後。上柱國、賜紫金魚袋、中書侍郎、平章事徐商兼工部尚書。

十月，沙州張義潮上奏：派回鶻首領僕固俊與吐蕃大將尚恐熱交戰，大敗蕃寇，斬殺了尚恐熱，將首級傳送到京城。右僕射、門下侍郎、平章事夏侯孜檢校司空、平章事，兼成都尹、劍南西川節度等副大使、主持節度事。安南高駢奏報蠻寇完全被平定。

十一月十日，皇上登上宣政殿，宣布大赦，是因爲收復安南的緣故。任命翰林學士承旨、户部侍郎路巖爲兵部侍郎、同平章事。義成軍節度使蕭倣就原職加授檢校兵部尚書，這是嘉獎他善於處理政事。命禮部郎中李景温、吏部員外郎高湘主持考試拔萃科選人。

八年春正月壬寅初一。丁未，河中、晋、絳發生大地震，房屋倒塌壓傷人，有人死亡。

三月，安南高駢奏報："南去邕管，水路湍急艱險，巨石阻塞航道，令工人開鑿完畢，從此漕運不再受阻。"下詔嘉獎他。下詔任命門下侍郎、兼户部尚書、平章事、上柱國、晋陽縣開國男、食邑三百户、賜紫金魚袋楊收爲檢校兵部尚書，充任浙江西道觀察使；命浙西觀察使杜審權任尚書左僕射；命兵部侍郎于悰以本官任同平章事。

九月丁酉，延資庫使曹確上奏：

户部每年應該交送本使三月、九月兩個期限的絹二十一萬四千一百匹，錢萬貫，自從大中八年以後，至咸通四年，累積拖欠一百五十萬五千七百餘貫匹。前任庫使杜悰申奏，請求從咸通五年正月以後，在各道州府場監院應該交送户部的每八十文除陌錢中，扣出十五文交由本使收管，以此填補欠款。

內，割十五文當使收管，以填積欠。續據户部牒稱，州府除陌錢有折色零碎，請起咸通五年所合送延資庫錢絹，逐年兩限須足，其除陌十五文，當司仍舊收管。前使夏侯孜具事由申奏，且請依户部論請期限。其咸通五年錢絹，户部已送納。自六年至八年，其錢絹依前不旋送納，又積欠三十六萬五千五百七貫四者。伏以所置延資庫，初以備邊爲名，至大中三年始改今號。若財貨不充，則名額虛設。當制置之時，所令三司逐年分減送當使收管。元敕只有錢數，但令本司減割送庫，不定色目。以此因循，漸隳舊制，年月既久，積欠漸多。既無計以徵收，乃指色以取濟，稍稱備邊名號，得遵元敕指揮。乃割户部除陌八十文內十五文收管，及户部請逐年送庫，須且稟從。今既積欠又多，終慮不及期限。臣今酌量諸道州府場監院合送户部錢絹內分配，令勒留下合送延資庫數目，令本處别爲綱運，與户部綱同送上都，直納延資庫，則户部免有逋懸，不至累年積欠。

後來根據户部牒文所說，州府的除陌錢裏含有折收的各類零雜物品，請求從咸通五年起應該交送延資庫的錢絹，每年的兩個期限必須交送完足，除陌錢内的十五文，仍舊由本司收管。前任庫使夏侯孜具列事由申奏，并請依準户部論請的期限。咸通五年的錢絹，户部已經送交。從六年至八年，錢絹依舊不及時送交，又累積拖欠三十六萬五千五百零七貫四。臣認爲設置延資庫，當初以備邊爲名，至大中三年纔改爲今名。如果財貨不充裕，則形同虛設。當初頒制設置之時，命令三司逐年取出本司分内的一部分交送本使收管。原敕中僅有錢數，衹令本司扣取交送本庫，没有規定交送的物品。因此而因循不變，逐漸敗壞了舊制，年深月久，拖欠漸多。既然無法來徵收，就指定種類而收取，以便大致符合備邊的名號，得以遵從原敕的指示。而扣出户部除陌錢每八十文中的十五文收管，以及户部請每年送庫，應該暫且聽從。如今既然拖欠又多，終究擔心不按期限。臣今斟酌量度各道州府場監院在應送户部的錢絹内分配，令硬性留下應送延資庫的數目，令本處另行編綱運送，與户部綱一同運往上都，直接交納延資庫，如此則可避免户部産生拖延，不至於連年累積欠款。

從之。

准許。

十月丙寅，户部侍郎、判度支崔彦昭奏：“當司應收管江淮諸道州府咸通八年已前兩稅、榷酒及支米價，并二十文除陌諸色屬省錢，準舊例逐年商人投狀便換。自南蠻用兵已來，置供軍使，當司在諸州府場監錢，猶有商人便換，齎省司便換文牒至本州府請領，皆被諸州府稱准供軍使指揮占留。以此商人疑惑，乃致當司支用不充。乞下諸道州府場監院依限送納

十月丙寅，户部侍郎、掌管度支崔彦昭上奏：“本司所有收取江淮各道州府咸通八年以前的兩稅、酒稅及支米價，以及二十文除陌各種屬省錢，依照舊例允許每年商人投狀後以錢兑换成證券。從對南蠻用兵以來，設置供軍使，本司在各州府場監之錢，還有商人兑换證券，携帶省司的兑换證券文牒到本州府請求領取，都被各州府聲稱按照供軍使的指示扣留占用。因此商人産生疑慮，以致本司開支不足。乞請下令各道州府場監院按期交納并還給商人，不得藉口扣留占用。”

及給還商人，不得托稱占留者。”敕旨從之。宰相、門下侍郎、户部尚書曹確兼吏部尚書，門下侍郎、禮部尚書路巖兼户部尚書，中書侍郎、工部尚書徐商兼刑部尚書，兵部侍郎、平章事于悰爲中書侍郎。以中書舍人劉允章權知禮部貢舉，以吏部侍郎盧匡、吏部侍郎李蔚、兵部員外郎薛崇、司勛員外郎崔殷夢考吏部宏詞選人。

下旨准許。宰相、門下侍郎、户部尚書曹確兼吏部尚書，門下侍郎、禮部尚書路巖兼户部尚書，中書侍郎、工部尚書徐商兼刑部尚書，兵部侍郎、平章事于悰任中書侍郎。命令中書舍人劉允章臨時主持禮部科舉考試，命令吏部侍郎盧匡、吏部侍郎李蔚、兵部員外郎薛崇、司勛員外郎崔殷夢主持考試吏部宏詞科選人。

九年春正月丙申，以吏部侍郎李蔚檢校刑部尚書、汴州刺史、御史大夫，充宣武節度、汴宋亳觀察處置等使。幽州節度使張允伸就加檢校太傅。以兵部員外郎焦瀆、司勛員外郎李嶽考宏詞選人。

九年春正月丙申，任命吏部侍郎李蔚爲檢校刑部尚書、汴州刺史、御史大夫，充任宣武節度、汴宋亳觀察處置等使。幽州節度使張允伸就原職加授檢校太傅。命令兵部員外郎焦瀆、司勛員外郎李嶽主持考試宏詞科選人。

七月戊戌，白虹横亘西方。其月，徐州赴桂林戍卒五百人，官健許佶、趙可立殺其將王仲甫，以糧料判官龐勛爲都頭，剽掠湘潭、衡山兩縣，有衆千人，擅還本鎮。

七月戊戌，白虹横貫西方。當月，徐州派往桂林駐守的五百士兵，官健許佶、趙可立殺死將領王仲甫，推舉糧料判官龐勛爲都頭，擄掠湘潭、衡山兩縣，擁有部衆一千人，擅自歸還本鎮。

九月辛卯朔。甲午，龐勛陷宿州，知州判官焦潞奔歸于徐。乙未，龐勛陷徐州，殺節度使崔彦曾、判官焦潞、李稅、温延皓、崔蘊、韋廷乂，惟免監軍張道謹。遂出徐、宿官庫錢帛，召募凶徒，不旬日其徒五萬。勛抗表請罪，仍命群凶邀求節鉞。上遣中使因而撫之。賊令别將梁伾守宿州，以姚周爲柳子寨主，又遣劉行及、丁景琮、吴迥攻圍泗州。

九月辛卯初一。甲午，龐勛攻占宿州，代行州務的判官焦潞逃回徐州。乙未，龐勛攻占徐州，殺死節度使崔彦曾、判官焦潞、李稅、温延皓、崔蘊、韋廷乂，衹有監軍張道謹免於被殺。叛賊於是取出徐、宿官庫的錢帛，招募亡命之徒，不到十天部衆達到五萬。龐勛上表請罪，并指使衆凶要求節度使職位。皇上派宦官使者順勢安撫。賊讓别將梁伾防守宿州，命姚周爲柳子寨主，又派劉行及、丁景琮、吴迥圍攻泗州。

十月，詔徵河南、河東、山南諸道之師。貶浙西觀察使楊收爲端州司馬同正，收弟前浙東觀察使、越州刺史、御史中丞嚴爲韶州刺史，檢校工部尚書、洪州刺史、鎮南節度、江南西道觀察處置等使嚴譔長流嶺南。賊攻泗州勢急，淮南節度使令狐綯慮失泗口，爲賊奔衝，乃令大將李湘赴

十月，下詔徵調河南、河東、山南各道軍隊。貶浙西觀察使楊收爲端州司馬同正，楊收的弟弟前浙東觀察使、越州刺史、御史中丞楊嚴爲韶州刺史，檢校工部尚書、洪州刺史、鎮南節度、江南西道觀察處置等使嚴譔長期流放到嶺南。賊軍攻打泗州形勢危急，淮南節度使令狐綯擔心失去泗口，使賊長驅直進，於是命令大將李湘前往增援，受到賊的誘騙，賊衆假裝害怕乞求

援，爲賊所誘，示弱乞降，乘其無備，爲賊所襲，舉軍皆没。湘與都監郭厚本俱爲賊所執，送徐州。

十一月庚寅朔。丁酉戌時，妖星初出，如匹練亘空，化爲雲，没在楚分。吴迥既執李湘，乃令小將張行簡、吴約攻滁州。城内無兵，有淮南游奕兵三百人在州界，見賊至，徑來奔郡，賊乘之，遂陷滁州。張行簡執刺史高錫望，手刃之，屠其城而去。行簡又進攻和州，刺史崔雍登城樓謂吴迥曰："城中玉帛、女子不敢惜，只勿取天子城池。"賊許之，遂剽城中居民，殺判官張琢，以琢浚城壕故也。龐勛又令將劉贇攻濠州，陷之，囚刺史盧望回於迴車館，望回鬱憤而死，僕妾數人皆爲賊蒸而食之。

十二月庚辰朔，將軍戴可師率沙陀、吐渾部落二萬人，於淮南與賊轉戰，賊黨屢敗，盡棄淮南之守。

是歲，江、淮蝗食稼，大旱。龐勛奏："當道先發戍嶺南兵士三千人春冬衣，今欲差人送赴邕管。"鄂岳觀察使劉允章上書言："龐勛聚徒十萬，今若遣人達嶺表，如戍卒與勛合勢，則禍難非細。"尋詔龐勛止絶，兼令江、淮諸道紀綱捕之。

十年春正月己未朔，以徐州用兵罷元會。癸亥，以右拾遺韋保衡爲銀青光禄大夫，守起居郎、駙馬都尉，尚皇女同昌公主，出降之日，禮儀甚盛。以神武大將軍王晏權檢校工部尚書、徐州刺史、御史大夫，充武寧軍節度、徐泗濠觀察兼徐州北路行營招討等使，智興之從子也；以將軍朱克誠充北路招討都虞候；王宥北路招討前軍使。以翰林學士、户部侍郎劉瞻守本官、同平章事。中書侍郎、兼户部尚書、平章事蔣伸爲太子太保，

投降，乘唐軍不備，發動突然襲擊，李湘全軍覆没。李湘與都監郭厚本都被賊捕獲，解送到徐州。

十一月庚寅初一。丁酉戌時，妖星開始出現，如同一匹白絹横貫天空，化爲雲，消失在楚分。吴迥俘虜李湘之後，便令小將張行簡、吴約進攻滁州。城内無兵，衹有淮南巡邏兵三百人在滁州境内，看到賊軍來到，徑直逃奔郡城，賊軍乘機進城，於是攻占了滁州。張行簡抓住刺史高錫望，親手殺死了他，屠城後離去。張行簡又進攻和州，刺史崔雍登上城樓對吴迥説："城中的玉帛、女子并不敢吝惜，衹是請不要占據天子的城池。"賊人同意，於是搶掠城中居民，殺死判官張琢，因爲張琢挖深城壕的緣故。龐勛又命令部將劉贇攻打濠州，占領城，將刺史盧望回囚禁在迴車館，盧望回憂憤而死，僕妾數人都被賊蒸熟吃掉。

十二月庚辰初一，將軍戴可師率領沙陀、吐渾部落二萬人，在淮南與賊轉戰，賊黨屢敗，全部放棄了在淮南據守的地方。

當年，江、淮蝗蟲食莊稼，大旱。龐勛上奏："本道原先發遣駐守嶺南兵士三千人的春冬衣裝，如今想要派人送往邕管。"鄂岳觀察使劉允章上書説："龐勛聚衆十萬，現在又想派人到達嶺表，如若戍卒與龐勛聯合，則禍難不小。"隨即下詔拒絶龐勛的請求，同時命令江、淮各道軍隊平定追捕。

十年春正月己未初一，由於徐州用兵停止元旦朝會。癸亥，任命右拾遺韋保衡爲銀青光禄大夫，守任起居郎、駙馬都尉，娶皇女同昌公主，公主下嫁之日，禮儀十分隆重。任命神武大將軍王晏權爲檢校工部尚書、徐州刺史、御史大夫，充任武寧軍節度、徐泗濠觀察兼徐州北路行營招討等使，他是王智興的侄子；命將軍朱克誠充任北路招討都虞候；王宥任北路招討前軍使。命翰林學士、户部侍郎劉瞻守任本官、同平章事。中書侍郎、兼户部尚書、平章事蔣伸任太子太保，罷去知政事，是因病免職。任命門下侍郎、兼刑部尚書、同平章事徐商爲檢校兵部尚書、江

罷知政事，病免也。以門下侍郎、兼刑部尚書、同平章事徐商檢校兵部尚書、江陵尹、荆南節度使。以右神策大將軍、知軍使、兼御史大夫、上柱國、龍陽縣開國伯、食邑一千户康承訓可金紫光禄大夫、檢校刑部尚書、兼右神策大將軍、御史大夫、上柱國、扶風郡開國公、食邑一千五百户，充徐泗行營都招討使；又以將軍李邵爲徐州南路行營招討都虞候；以將軍史忠用爲潁州行營都知兵馬使；將軍馬澹爲徐州行營都知兵馬使；將軍董濤充廬州行營都知兵馬使；將軍戴可師充曹州行營招討使；將軍朱邪赤心充太原行營招討使、沙陀三部落等軍使；將軍王建充淮泗行營招討使；將軍曹翔充兖海節度行營招討使；將軍馬舉爲揚州都督府司馬，充淮南行營招討使；將軍高羅鋭爲楚州刺史、本州行營招討使；將軍秦匡謨爲濠州刺史、本州行營招討使；將軍李播爲宿州刺史，赴廬州行營招討使；以將軍孟彪爲太僕卿，充都糧料使。凡十八將，分董諸道之兵七萬三千一十五人，正月一日進軍攻徐州。魏博何弘敬奏當道點檢兵馬一萬三千赴行營。時賊將劉行及、丁景琮、吴迥攻圍泗州，可師乘勝救之，屯於石梁驛。賊自退去，可師追擊，生擒劉行及，賊保都梁城，乃斷行及之指，懸於城下以示賊。賊登城拜曰："見與都頭謀歸朝。"可師既知其窘，乃退軍五里。其城西面有水，三面大軍，賊乃夜中涉水而遁。明旦開城門，惟病嫗數人而已。王師入壘未整，翌日詰旦重霧，賊軍大至，可師方大醉，單馬奔出，爲虹縣人郭真所殺，一軍盡没，惟忠武、太原、沙陀之騎軍保全而退。副將王健爲賊所

陵尹、荆南節度使。命右神策大將軍、知軍使、兼御史大夫、上柱國、龍陽縣開國伯、食邑一千户康承訓可任金紫光禄大夫、檢校刑部尚書、兼右神策大將軍、御史大夫、上柱國、扶風郡開國公、食邑一千五百户，充任徐泗行營都招討使；又任命將軍李邵爲徐州南路行營招討都虞候；任命將軍史忠用爲潁州行營都知兵馬使；將軍馬澹任徐州行營都知兵馬使；將軍董濤充任廬州行營都知兵馬使；將軍戴可師充任曹州行營招討使；將軍朱邪赤心充任太原行營招討使、沙陀三部落等軍使；將軍王建充任淮泗行營招討使；將軍曹翔充任兖海節度行營招討使；將軍馬舉任揚州都督府司馬，充任淮南行營招討使；將軍高羅鋭任楚州刺史、本州行營招討使；將軍秦匡謨任濠州刺史、本州行營招討使；將軍李播任宿州刺史，赴廬州行營招討使；任命將軍孟彪爲太僕卿，充任都糧料使。共十八將，分統各道軍隊七萬三千零十五人，正月一日進軍攻打徐州。魏博何弘敬上奏説本道點選兵馬一萬三千前往行營。當時賊將劉行及、丁景琮、吴迥圍攻泗州，戴可師乘勝救援，屯駐在石梁驛。賊自行撤退，戴可師追擊，生擒劉行及，賊據守都梁城，於是砍下劉行及的手指，懸挂在城下讓賊觀看。賊人登上城頭謝罪説："現在就與都頭商議歸順朝廷。"戴可師已知道賊處境困難，於是退軍五里。此城西面有條河，其他三面大軍包圍，賊於是在夜間涉水而逃。第二天早上打開城門，祇剩病婦數人而已。王師進入城中還没來得及修整，第二天清晨大霧瀰漫，賊軍大舉進攻，戴可師正大醉，單馬逃出，被虹縣人郭真殺害，全軍覆没，祇有忠武、太原、沙陀的騎兵得以保全而退。副將王健被賊軍擒獲，劉行及又被賊將吴迥救回，吴迥於是進軍再度圍困泗州。從此雲梯衝車密集如雲，城内城外隔絶不通。龐勛依仗這次驟然取勝，派人上表，言詞很不恭敬，又致書康承訓，指斥朝政。王晏權，是王智興的侄子，所以授他武寧軍節度使前去招撫，希望能感化招降反賊。徐州民衆怨恨王式的被殺，互相煽動叛亂，數月招降，誘之以利，兵民始終無人改過。康承訓大軍攻打

擒，劉行及却爲賊將吴迥所得，吴迥乃進軍復圍泗州。自是梯衝雲合，内外不通。龐勛恃其驟勝，遣人上表，詞語不恭，又與康承訓書，指斥朝政。王晏權者，智興之猶子也，故授以武寧節制以招之，以冀招懷。徐人怨王式之誅，相扇構亂，數月招携，啖之以利，民□卒無革心者。康承訓大軍攻宿州，賊將梁伾出戰屢敗，乃授承訓檢校尚書右僕射，兼滑州刺史、義成軍節度使。責授端州司馬楊收長流驩州，與嚴譔并賜死於路，其黨楊公慶、嚴季實、楊全益、史明、廉遂、何師玄、李孟勳、馬全祐、李羽、王彦復等長流儋、崖、播等州，判官朱偘、常濬、閻均等配流嶺南。以河中節度使、開府儀同三司、檢校司徒、平章事、上柱國、譙郡開國公、食邑二千户夏侯孜爲太子少保，分司東都。時南平蠻寇西川，責孜在蜀日失政也。

宿州，賊將梁伾出戰接連失敗，於是授任康承訓爲檢校尚書右僕射，兼滑州刺史、義成軍節度使。受貶任端州司馬楊收被長期流放驩州，與嚴譔一同在路上賜死，他的同黨楊公慶、嚴季實、楊全益、史明、廉遂、何師玄、李孟勳、馬全祐、李羽、王彦復等人長期流放到儋、崖、播等州，判官朱偘、常濬、閻均等人被發配流放到嶺南。任命河中節度使、開府儀同三司、檢校司徒、平章事、上柱國、譙郡開國公、食邑二千户夏侯孜爲太子少保，在東都任職。當時南平蠻侵犯西川，這是懲罰夏侯孜在蜀時爲政不善。

二月己丑，龐勛急攻泗州，遣牙將李員入城見刺史杜慆曰："留後知中丞名族，不敢令軍士失禮，但開城門，令百姓存活，無相疑也。"慆執而殺之。詔司農卿薛瓊使淮南廬、壽、楚等州，點集鄉兵以自固。

二月己丑，龐勛猛攻泗州，派遣牙將李員進城面見刺史杜慆説："留後知道中丞是名族，不敢讓軍士失禮，衹要打開城門，使百姓存活，不要疑心。"杜慆抓住李員將他殺死。皇帝下詔司農卿薛瓊作爲使者前往淮南廬、壽、楚等州，點選調集鄉兵來加强當地守備。

四月，康承訓奏大敗柳子寨賊，詔監軍楊玄价與康承訓商量拔汴河水以灌宿州。

四月，康承訓奏報説大敗柳子寨賊兵，下詔監軍楊玄价與康承訓商量放汴河水淹宿州。

六月丁亥朔。戊戌，制曰：

動天地者莫若精誠，致和平者莫若修政。朕顧惟庸昧，托于王公之上，于兹十一年矣。祇荷丕構，寅畏小心，慕唐堯之欽若昊天，遵周王之昭事上帝，念兹夙夜，靡替虔恭，同馭朽之憂勤，思納隍之軫慮。内戒奢靡，外罷畋游，匪敢期於雍熙，所自

六月丁亥初一。戊戌，下詔説：

感動天地無過於精誠，達致和平無過於修政。朕自視平庸暗昧，托身於王公之上，至今已十一年了。恭承大業，謹慎小心，追慕唐堯的欽敬蒼天，遵循周文王的明奉上帝，對此晝夜牢記，不敢稍改虔誠恭敬，憂懼勤勉如同用腐朽繮索駕馭烈馬，苦心思慮要救民於水火。内戒奢靡，外停游獵，不敢企望達到太平盛世，使自己得到清静安寧，

得於清净，止望寰區無事，稼穡有年。然而燭理不明，涉道唯淺，氣多堙鬱，誠未感通。旱暵是虞，蟲螟爲害，蠻蜑未賓於遐裔，寇盗復蠹於中原。尚駕戎車，益調兵食，俾黎元之重困，每宵旰而忘安。今盛夏驕陽，時雨久曠，憂勤兆庶，旦夕焦勞。内修香火以虔祈，外罄牲玉以精禱，仰俟玄貺，必致甘滋。而油雲未興，秋稼闕望，因兹惄亢，軫于誠懷。矧復暴政煩刑，强官酷吏，侵漁蠹耗，陷害孤煢，致有冤抑之人，構成災沴之氣。主守長吏，無忘奉公。伐叛興師，蓋非獲已，除奸討逆，必使當辜，苟或陷及平人，自然風雨愆候。凡行營將帥，切在審詳，昭示惻惻之心，敬聽勤恤之旨。應京城天下諸州府見禁囚徒，除十惡忤逆、官典犯贓、故意殺人、合造毒藥、放火持仗、開劫墳墓及關連徐州逆黨外，并宜量罪輕重，速令决遣，無久繫留。雷雨不同，田疇方瘁，誠宜愍物，以示好生。其京城未降雨間，宜令坊市權斷屠宰。昨陝虢中使迴，方知蝗旱有損處，諸道長史，分憂共理，宜各推公，共思濟物。内有饑歉，切在慰安，哀此蒸人，毋俾艱食。徐方寇孽未殄，師旅有征，凡合誅鋤，審分淑慝，無令脅從横死，元惡偷生。宜申告伐之文，使知逆順之理。於戲！每思禹、湯之罪己，其庶成、康之措刑。孰謂德信未孚，教化猶梗。咨爾多士，俾予一人，既引過在躬，亦漸幾于理。布告中外，稱朕意焉。

祇望天下無事，五穀豐登。然而治民之政并不清明，領會大道也很淺薄，萬事阻塞不合，確實還未感通上天。乾旱使人憂慮，蟲蝗成爲災害，蠻賊還没有從邊遠之地歸服，寇盗又禍害於中原。還要驅動兵車，增調兵糧，使百姓加重困苦，時時寢食難安。如今盛夏驕陽，時雨久缺，憂勞百姓，早晚焦慮。在宫内恭奉香火以虔敬祈求，出外嚴整牲玉以精誠禱告，仰待上天恩惠，必降甘雨。然而濃雲不起，秋稼無望，對此大旱，痛感於心。何况又有暴政繁刑，强官酷吏，侵奪耗損，陷害孤獨，以致産生冤屈之人，構成災害之氣。主守長吏，不要忘記奉公。出師伐叛，實在是情非得已，除奸討逆，定要使其服罪，假如連累平民，自然風雨失序。凡行營將帥，務必詳察，明示惻隱之心，敬從憐惜之旨。凡京城天下諸州府現在押囚犯，除十惡忤逆、主管官員貪贓、故意殺人、配製毒藥、放火持械搶劫、盗掘墳墓以及與徐州叛黨勾結的人外，都應根據罪行輕重，迅速判决發落，不要長久積壓。雷雨不時，田地枯焦，實在應該憐憫萬物，以此表示好生之德。在京城没有降雨期間，應令坊市暫禁屠宰。前陝虢宦官使者返回，纔知有的地方受到蝗旱的損害，各道長史，與朕分憂治理，應該各自推誠布公，共同考慮救助百姓。管轄之地發生饑荒，務必慰問安撫，哀憐百姓，勿使食物艱難。徐州一帶寇賊未滅，出師征討，凡應處死刑的，要鑒别正邪，勿使被脅從之人横死，元凶却得偷生。應當申明討伐之文，使他們知曉逆順之理。嗚呼！時時思及夏禹、商湯歸罪自己，希望做到周成王、康王的棄刑不用。誰能説德信不被信服，教化依然阻滯。群臣衆卿，助我一人，既已引過在己，也會轉危爲治。布告内外，以合朕意。

賊將鄭鎰急攻壽州，詔南面招討使馬舉救之，賊解圍而去。康承訓悉兵攻賊小睢寨，不利而退。

七月，康承訓攻賊柳子寨，垂克而賊將王弘立救至，王師大敗，承訓退保宋州。龐勛乘勝自率徐州勁卒并攻泗州，留其都將許佶守徐州。詔南面招討使馬舉爲行營都招討使，代承訓率諸軍以援泗州。

八月，和州防虞行官石侔等一百三十人狀訴刺史崔雍，稱："賊初劫烏江縣，雍令步奏官二人探知，雍猶不信，二人并被枷杻。續差人探見賊已去州十里。賊尋逼州城，崔雍與賊頭吴約於鼓角樓上飲酒，許與賊州。又認軍事判官李譙爲親弟，表狀驅使官張立爲男，只乞二人并身，其餘將士一任處置。便令押衙李訶等各脱下衣甲，防虞官健束手被斬者八百餘人。行官石瓊脱衣甲稍遲，便被崔雍遣賊處斬。其崔雍所有料錢并家口，累差人押送往采石，今在潤州。豈有將一千人兵士之命，贖拔己之一身，不惟辜其神明，實亦生負聖主。兼科配軍州官吏修葺城池，妄稱出料錢修城者。"敕曰："臣子之節，無如盡忠；士人之風，宜當遠耻。崔雍任居牧守，賊犯州城，禦捍曾不發言，從容乃與命酒。况石瓊未脱衣甲，志在當鋒，不能奬其赤誠，翻令擒送賊所。原其深意，與賊通和，臣節全虧，情狀可見，欲行朝典，宜更推窮。其崔雍家口并在宣州，宜令宣歙觀察使追崔雍收禁速勘，逐具事由申奏。"是月，馬舉率師解泗州之圍，賊黨遁去。敕曰："當崔雍守郡之日，是龐勛肆逆之初。屬狂寇奔衝，望風和好，置酒以邀賊將，啓關而納凶徒。城内不許持兵，皆令解甲，致使

賊將鄭鎰猛攻壽州，下詔南面招討使馬舉救援，賊軍解圍退去。康承訓率全部兵力進攻賊小睢寨，受阻而撤兵。

七月，康承訓進攻賊柳子寨，即將攻克時賊將王弘立救兵趕到，官軍大敗，康承訓退守宋州。龐勛乘勝親自統率徐州精兵全力進攻泗州，留下都將許佶守衛徐州。下詔南面招討使馬舉任行營都招討使，取代康承訓統率諸軍而救援泗州。

八月，和州防虞行官石侔等一百三十人上狀投訴刺史崔雍，説："叛賊當初劫掠烏江縣，崔雍派步奏官二人探明回報，崔雍還不相信，二人都被戴上枷具。接着派人偵探發現叛賊已離州十里。賊隨即進逼州城，崔雍與賊軍頭目吴約在鼓角樓上飲酒，答應將州城交給叛賊。又認軍事判官李譙爲親弟弟，認表狀驅使官張立爲子，祇乞求放免二人和自己，其餘將士聽任處置。便令押衙李訶等各自脱下衣甲，防虞官健束手被殺者八百餘人。行官石瓊脱衣甲時稍爲遲緩，便被崔雍送給賊人處斬。崔雍所有的料錢和家人，托差人押送到采石，現在潤州。怎能用一千兵士的性命，换取自己一人活命，不僅辜負神明，也實在深負聖主。同時還攤派軍州官吏修葺城池，謊稱要讓他們拿出料錢修城。"皇上下詔説："臣子之節，無過盡忠；士人之風，應當遠耻。崔雍官居刺史，寇賊侵犯州城，不知指揮捍禦，反而與賊從容飲酒，更何况石瓊不脱衣甲，志在以身殉國，不能嘉奬他的赤誠，反而擒送賊營。察其深意，與賊勾結，臣節盡失，情狀可見，準備實行朝法，應當再加追究。崔雍家人全在宣州，應令宣歙觀察使追召拘捕崔雍立即審訊，逐條具列事由奏報。"當月，馬舉率兵解泗州之圍，賊黨逃走。皇上下詔説："當崔雍守城之時，是龐勛肆惡之初。值狂寇衝犯，望風而與賊和好，設酒宴邀請賊將，開城門而接納凶徒。城内之人不許持兵器，命令將士都脱去衣甲，致使三軍百姓，抹血相視，連頭被殺。最初聽到奏報，十分震驚。高錫望守城而死，已經追贈榮寵；杜慆保全孤城，隨即加授殊奬。既奬忠節，難赦罪人，明分

三軍百姓，拉血相視，連頭受誅。初聞奏陳，深駭觀聽。錫望守城而死，已有追榮；杜慆孤壘獲全，尋加殊獎。既褒忠節，難赦罪人，玉石固分，懲勸斯在。將垂誡於四海，當何愛於一夫。其崔雍宜差内養孟公度專往宣州賜自盡。"公度至，雍死於陵陽館，其男黨兒、歸僧配流康州，錮身遞送。司勛郎中崔原貶柳州司户，比部員外郎崔福昭州司户，長安縣令崔朗澧州司户，左拾遺崔庚連州司户，荆南觀察支使崔序衡州司户，皆雍之親黨也。

玉石，獎懲在此。將以此警戒天下，如何愛惜一人。應派宦官孟公度專程前往宣州賜崔雍自盡。"孟公度抵達，崔雍死於陵陽館，他的兒子崔黨兒、崔歸僧被發配流放到康州，帶刑具解送。司勛郎中崔原貶爲柳州司户，比部員外郎崔福貶爲昭州司户，長安縣令崔朗貶爲澧州司户、左拾遺崔庚貶爲連州司户，荆南觀察支使崔序貶爲衡州司户，都是崔雍的親黨。

九月，賊宿州守將張玄稔以城降，有兵萬人，馬舉率師赴之。龐勛聞之，以其衆將攻玄稔。玄稔，賊之勁將也，遂與舉合勢，急圍徐州。許佶登城拒守者三日，佶敗走出。玄稔收復徐州，龐勛方來赴援，聞城已拔，欲南趨濠州，馬舉追及涣河，擊敗之，勛溺水而死。蕭縣主將又斬許佶首來降，徐寇悉平。初，龐勛據徐州，倉庫素無貯蓄，乃令群凶四出，於揚、楚、廬、壽、滁、和、兖、海、沂、密、曹、濮等州界剽牛馬輓運糧糗，以夜繼晝。招致亡命，有衆二十萬，男女十五已上，皆令執兵，其人皆舒鋤鈎爲兵，號曰霍錐。首尾周歲，十餘郡生靈受其酷毒，至是盡平。與玄稔詔曰："去歲災興分野，毒起徐方，蕞爾庸夫，稱兵犯命，招諭不復，猖狂罔悛，脅從三州之人，污染萬姓之俗。逆順之理，邪正坐分，果有忠臣，悉殲逆黨，再清郡邑，不舉干戈。此皆衆人協心，闔州受福。但以首尾周歲，取制凶威，里閭不安，農桑失業，言念於此，倍積憂懷。已有詔指揮，今授玄稔銀青光禄大夫、檢校右散騎常侍、兼右驍衛

九月，叛賊宿州守將張玄稔獻城投降，有兵萬人，馬舉率軍趕往。龐勛聽説，派衆將進攻張玄稔。張玄稔是賊的勇將，於是與馬舉聯合，迅即包圍了徐州。許佶登上城墻守禦三天，兵敗撤出。張玄稔收復了徐州，龐勛剛趕來增援，聽説城已被攻取，準備南進濠州，馬舉追到涣河，將他打敗，龐勛落水而死。蕭縣主將又將許佶斬首前來歸降，徐州賊寇被完全平定。起初，龐勛占據徐州，倉庫本來没有貯存，於是令群賊向四面出發，在揚、楚、廬、壽、滁、和、兖、海、沂、密、曹、濮等州界搶劫牛馬搬運糧食，夜以繼日。招納亡命之徒，有兵衆二十萬，男女年齡十五以上，都令拿起兵器，這些人將鋤鈎弄直作爲兵器，號稱霍錐。前後一年，十餘郡生靈遭受殘害，至此完全平定。下詔給張玄稔詔説："去年災禍興於分野，毒害起於徐方，一群小人，舉兵犯上，招諭不理，猖狂不改，脅迫三州百姓，敗壞天下風俗。逆順之理，邪正自分，果有忠臣，盡滅叛黨，重清郡邑，干戈平息。這都是衆人齊心，全州受福。衹是由於前後經歷一年，受凶賊禍害，鄉里不安，農桑失業，每念及此，倍增憂慮，已有詔命指示，今授張玄稔銀青光禄大夫、檢校右散騎常侍、兼右驍衛大將軍、御史大夫，賜分帛五千匹、金榼一個、蓋碗一套、金腰帶一條。軍將張皋以下二十人，從優賞授。今派高品李志承押領宣賜。"詔書説：

大將軍、御史大夫，賜分帛五千匹、金榼一枚、蓋碗一具、金腰帶一條。軍將張皋已下二十人，等第優給。今差高品李志承押領宣賜。"制曰：

朕以眇身，獲承丕業，虔恭惕厲，十一載于兹。况荷十七聖之鴻休，紹三百年之慶祚，將求理本，敢忘宵衣。雖誠信未孚，而寅畏不怠，既絶意於苑囿，固無心於畋游，業業兢兢，日慎一日。休徵罔應，沴氣潛生，南蠻將罷於戰争，徐寇忽孤於惠養。招諭不至，虐暴滋深，竊弄干戈，擅攻州鎮。將邀符印，輒恣凶殘，不畏神祇，自貽覆滅。股肱之臣，以罪惡之難捨；腹心之衆，謂悖逆之可誅。爰徵甲兵，用救塗炭，上將宣力，内臣協心。選用皆得於良材，掃蕩纔及於周歲，誅干紀反常之噍類，懲亂臣賊子之奸謀。今則已及偃戈，重康黎庶。疇庸之典，在絲髮以無私；懋賞之時，貴纖毫之必當。其四面行營節度使，既成茂勳，宜加酬獎，并取別敕處分。應諸道行營都將已下節級軍將，各委本道具功勞名銜，分析聞奏，當續有處分。被堅執鋭，冒涉寒暄，解甲櫜弓，還鄉復業，須繒帛之賜，免差役之征。應四面行營將士，今既平寧，宜令次第放歸本道。其賞賜匹段，已從別敕處分，到本道後，仍令節度使各犒宴放歸私第，便令歇息，未用差使。如行營人，并免差科色役；如本厢本將，今後有節級員闕，且以行營軍健量材差置，用酬征伐之勤。臨敵用命，力屈殞身，須慰傷魂，以彰忠

朕以微渺之身，獲承大業，恭敬謹慎，至今已十一年。况且身負十七聖的大德，繼承三百年的福命，以求治國之本，豈敢忘記時時操勞。雖誠信未被信服，而謹慎不敢鬆懈，已經無意在苑囿游玩，更加無心游獵行樂，兢兢業業，日慎一日。吉兆不應，災氣暗生，南蠻的戰争將罷，徐寇又忽然辜負恩育。招諭不能歸順，殘暴日益加深，非法挑起戰事，擅自攻占州縣。爲求符印，肆行凶殘，不畏神明，自尋覆滅。輔佐大臣，認爲罪惡難饒；心腹官員，都説叛逆應殺。於是徵集甲兵，以便救民水火，上將盡力，内臣齊心，選用的將帥都是良才，一年就將賊寇掃蕩，殺死犯上作亂的餘賊，懲治亂臣賊子的奸謀。如今戰事已停，百姓重獲安寧。酬報功勞之制，在於没有絲毫私情；授官獎賞之時，貴在公平得當。四面行營節度使，已建豐功，應加酬勞獎賞，都另有詔書安排。凡諸道行營都將以下的節級軍將，各自交由本道具列功勞名銜，區别奏報，以後當有獎賞。披甲持械，歷經寒暑，解甲藏弓，還鄉復業，須賜給繒帛，免除徵發差役。凡四面行營將士，如今既已守定，應令陸續放歸本道。賞賜的布帛，已在另外的詔書中安排，到本道後，并令節度使各自設宴犒賞放歸家宅，使他們歇息，不要差使。如是行營之人，一概免除差派各種徭役；如是本厢本將，如果今後有節級職位空缺，將以行營軍健量才任用，以便酬報征伐的辛勤。臨敵效命，力盡身亡，需安撫親屬的傷心，以便彰明忠節。破格授予官職，并加任用，如無父兄子弟，而有妻女者，即委托本州厚加贈給撫恤，常令安撫。如果是都將至都虞候陣亡者，給予追贈官銜。凡陣亡將士有父兄子弟願入軍者，即令本道填補代替。如無父兄子

節。超與職事，仍加任使。如無父兄子弟，即有妻女者，即委州使厚加贈恤，常令安撫。如是都將至都虞候陣亡者，與贈官。應陣亡將士有父兄子弟願入軍者，便令本道填替。如無父兄子弟，仍且與給衣糧三年。因戰陣傷損手足永廢者，終身不得停給。如將士被賊殺害者，委所在州縣量事救接，重與改瘞，勿令暴露，兼與設祭。王者以仁恕爲本，拯濟是謀，元惡既已誅鋤，脅從宜從寬宥。除龐勛親屬及桂州迴戈逆黨，爲賊脅從及因戰陣拒敵官軍，招諭不悛，懼法逃走，皆非本惡，蓋鋒刃所驅，今并釋放，一切不問。應舊軍將軍吏節級所由，既已歸還，征賦先宜蠲免。其徐、宿、濠、泗等州應合徵秋夏兩税及諸色差科色役，一事已上，宜放十年，已後蠲放三年，待三年後續議條疏處分。編甿失業，丘井無人，桑柘枌榆，鞠爲茂草，應行營處百姓田宅產業爲賊殘毁燒焚者，今既平寧，并許識認，各還本主，諸色人不得妄有侵占。九原可作，千載不忘，尚禁樵蘇，寧傷丘壠。應有先賢墳墓碑記爲人所知被賊毁廢者，即與掩藏，仍量致祭。自用兵已來，郡邑皆罹攻劫，遠念驚擾，尤在慰安。今遣右散騎常侍劉異、兵部郎中薛崇等往彼宣撫。於戲！朕以四海爲家，兆人爲子，一物失所，每軫納隍之憂；一方未寧，常負阽危之戒。今元凶就戮，逆黨誅夷，載戢干戈，永銷氛祲，庶平妖氣，允洽嘉祥。遐邇臣僚，當體予意。

弟，仍將給衣糧三年。因作戰損傷手足永遠殘廢者，終身不能停止供給。如果是被賊殺害的將士，交所在州縣酌情加以接濟，重新予以改葬，不要使暴尸荒野，同時予以祭奠。君臨天下者以仁恕爲根本，拯救爲目標，元凶既然已被消滅，被脅從者應當加以寬大。除龐勛親屬及桂州反叛逆黨，受賊脅從以及因出戰列陣抗拒官軍，招諭不從，懼法逃走，都不是本惡，是被刀鋒所逼，如今一概釋放，全不追究。凡原先的軍將軍吏節級所由官，既已歸還鄉里，徵賦首先應予免除。徐、宿、濠、泗等州凡是徵收的秋夏兩税以及各種徵派徭役，一種以上，應免除十年，以後免除三年，等三年後再議定條疏處理。編户百姓失業，田地無人，桑柘枌榆，變成茂草，凡行營處百姓田宅産業被賊毁壞焚燒者，今已平定，都許指認，各還本主，各種人不得任意侵占。死者已葬，千載不忘，還要禁止打柴割草，豈可損傷墳墓。凡有先賢墳墓碑記爲人所知而被賊毁廢者，即予掩埋，并酌予致祭。自從用兵以來，郡邑都遭攻劫，時時思慮所受驚擾，尤其要加以慰問安撫。今派右散騎常侍劉異、兵部郎中薛崇等前往那裏宣撫。唉！朕以四海爲家，百姓爲子，一物失所，總有救民水火的深憂；一方未寧，常懷如臨深淵的戒心。如今元凶被殺，逆黨平定，收兵罷戰，永銷凶氛，望平妖風，和諧祥瑞。遠近臣僚，應察朕意。

制以徐州南面招討使、檢校尚書左僕射、右神武大將軍、權知淮南節度事、扶風縣開國伯、食邑一千户馬舉可檢校司空，兼揚州大都督府長史、淮南節度副大使、知節度事；以右武衛大將軍、徐州東南面招討使曹翔檢校兵部尚書，兼徐州刺史、御史大夫、徐泗濠團練防禦等使；以前淮南節度使、檢校司空、平章事、上柱國、凉國公、食邑三千户令狐綯爲太子太保，分司東都。魏博節度使、檢校太傅、同平章事何弘敬卒，三軍立其子全皞爲兵馬留後。

十一月，南詔蠻驃信坦綽酋龍率衆二萬寇巂州。定邊軍節度都頭安再榮守清溪關，爲賊所攻，再榮退保大渡河，北去清溪關二百里，隔水相射，凡九日八夜。定邊軍節度使竇滂勒兵拒之。

十二月，驃信遣清平官十餘人來僞和，與竇滂語次，蠻軍船筏競渡，忠武、武寧軍兵士結陣抗之，接戰自午及申，蠻軍稍却。竇滂自縊于帳中，徐州將苗全緒解之，謂滂曰："都統何至於是，但安心，全緒與再榮、弘節等血戰取勝。"全緒三人率兵而出，滂乃單騎宵遁。其夜，蠻軍營於山下。全緒等謀曰："彼衆我寡，若明日對陣，吾屬敗矣。可夜擊之，令其軍亂，自解去。"忠武、武寧之師乃夜入蠻軍，弓弩亂發，蠻衆大駭，全緒等三將保軍而去。蠻軍乘勝進攻西川城，朝廷以顔慶復爲大渡河制置、劍南應接等使，宋威爲行營都知兵馬使，將兵數萬，與忠武、武寧之師合，與蠻軍戰于漢州之毗橋，大捷，解西川之圍。明日，蠻軍遁走，西川平。以蜀王佶爲開府儀同三司、成都尹、劍南西川節度副大使、知節

下詔命徐州南面招討使、檢校尚書左僕射、右神武大將軍，暫代淮南節度事、扶風縣開國伯、食邑一千户馬舉可任檢校司空，兼揚州大都督府長史、淮南節度副大使、主持節度事；任命右武衛大將軍、徐州東南面招討使曹翔爲檢校兵部尚書，兼徐州刺史、御史大夫、徐泗濠團練防禦等使；任命前淮南節度使、檢校司空、平章事、上柱國、凉國公、食邑三千户令狐綯爲太子太保，在東都任職。魏博節度使、檢校太傅、同平章事何弘敬死去，三軍推立他的兒子何全皞爲兵馬留後。

十一月，南詔蠻驃信坦綽酋龍統率兵衆二萬人馬進犯巂州。定邊軍節度都頭安再榮守衛清溪關，被賊攻下，安再榮退守大渡河，北距清溪關二百里，雙方隔河互相射箭，共九天八夜。定邊軍節度使竇滂統兵抵禦。

十二月，驃信派清平官十餘人前來假裝講和，在與竇滂交談之間，蠻軍船筏争相渡河，忠武、武寧軍兵士列陣抗禦，從午時戰到申時，蠻軍稍稍後退。竇滂在帳中上吊自殺，徐州將苗全緒救下他，對竇滂説："都統何必如此，儘管放心，我苗全緒與安再榮、弘節等要血戰取勝。"苗全緒三人率兵出戰，而竇滂單騎趁着夜色逃走。當夜，蠻軍在山下扎營。苗全緒等人謀劃説："敵衆我少，如果明日對陣，我們就會失敗。不如連夜出擊，使敵軍混亂，我們就能脱身撤走。"忠武、武寧之軍於是趁夜衝入蠻軍，弓弩亂射，蠻衆大驚，苗全緒等三將保全軍隊而退。蠻軍乘勝進攻西川城。朝廷任命顔慶復爲大渡河制置、劍南應接等使，宋威任行營都知兵馬使，率兵數萬，與忠武、武寧之軍會合，與蠻軍在漢州的毗橋交戰，官軍大勝，解除了對西川的包圍。第二天，蠻軍逃走，西川平定。任命蜀王李佶爲開府儀同三司、成都尹、劍南西川節度副大使、主持節度事，不出京城上任，命盧耽代行節度事。下詔召河東節度使鄭從讜入朝。命義成

度事，不出閤，以盧耽知節度事。詔河東節度使鄭從讜赴闕。以義成軍節度使、光禄大夫、檢校尚書左僕射、同平章事、滑州刺史、上柱國、會稽縣開國伯、食邑二千户康承訓以本官兼太原尹、北都留守，充河東軍節度使。以吏部侍郎楊知温、吏部侍郎于德孫李玄考官，司封員外郎盧蕘、刑部侍郎楊戴考試宏詞選人；以虞部郎中宋震、前昭應主簿胡德融考科目舉人。詔以兵戈纔罷，且務撫寧，其禮部貢舉，宜權停一年，付中書行敕指揮，其兩省官等，不用論奏。敕荆南節度使杜悰："據司天奏，有小孛星氣經歷分野，恐有外夷兵水之患。緣邊藩鎮，最要隄防，宜訓習師徒，增築城堡。凡關制置，具事以聞。"制以魏博節度使何全皞起復檢校司空、同平章事。

軍節度使、光禄大夫、檢校尚書左僕射、同平章事、滑州刺史、上柱國、會稽縣開國伯、食邑二千户康承訓帶本官兼太原尹、北都留守，充任河東軍節度使。命令吏部侍郎楊知温、吏部侍郎于德孫李玄任考官，司封員外郎盧蕘、刑部侍郎楊戴主持考試宏詞科選人；命令虞部郎中宋震、前昭應主簿胡德融主持考試各科目舉人。下詔説由於兵革纔息，暫且全力安定天下，禮部的科舉，應暫停一年，交由中書省發布詔令指示，兩省官員等不用論奏。下詔給荆南節度使杜悰説："根據司天臺上奏，有小孛星氣經歷你管轄下的分野，恐怕有外夷兵水之患。沿邊藩鎮，要加緊提防，應訓練軍隊，增修城堡。凡有關措施，具列事狀奏報。"下詔起任喪期未滿的魏博節度使何全皞爲檢校司空、同平章事。

十一年春正月甲寅朔，制尚書右僕射杜審權爲檢校司徒、河中尹、絳慈隰節度觀察處置等使。丙午，制宰相、門下侍郎、吏部尚書曹確可兼尚書左僕射，門下侍郎、户部尚書路巖可兼右僕射，中書侍郎于悰可兼户部尚書，平章事劉瞻可中書侍郎、知政事。餘并如故。己酉，制："河東節度使康承訓，將門瑣質，戎壘微才，曾不知兵，謬膺重禄。憂韜鈐以效任，畜奸惡以事君，幾授鉞於戎藩，嘗執金以徼道，謂其盡節，委以專征。屬者徐部匪寧，敢干紀律，俾護諸將，坐覆危巢。罄國帑以佐軍，頒王爵而賞士，而玩寇莫戰，按甲不前，立法未學於穰苴，申令頓虧於孫子。况部伍不戰，逼撓無謀，人數空多，軍威何振。使農夫釋耒，工女下機，始凝望於天誅，翻有思於賊至。洎元凶自潰，玄稔效忠，彭門洞開，

十一年春正月甲寅初一，下詔命尚書右僕射杜審權任檢校司徒、河中尹、絳慈隰節度觀察處置等使。丙午，下詔命宰相、門下侍郎、吏部尚書曹確可兼尚書左僕射，門下侍郎、户部尚書路巖可兼右僕射，中書侍郎于悰可兼户部尚書，平章事劉瞻可任中書侍郎、知政事。其餘官職都依舊。己酉日，下詔："河東節度使康承訓，是將門的小器，軍伍的微才，從不知兵，虚受重禄。無韜略可盡職，藏奸惡而事君，昔時授予軍旅藩鎮的節鉞，曾經執掌金吾巡察各地，認爲他能盡節，交給專征之權。以往徐州部衆不寧，竟敢冒犯法紀，令他統領諸將，指期傾覆敵巢。竭盡國庫以助軍，頒賜王爵賞士，然而消極備戰，按兵不動，不學穰苴立法，申令大違孫子。况且列陣不戰，討賊無謀，人數空多，軍威何振。使農夫抛棄耕種，女工離開織機，起初寄望朝廷誅賊，繼而又怕賊兵到來。至元凶自行潰敗，張玄稔效忠，彭門洞開，你有何功！而負恩太甚，貪求財貨，承蒙榮寵苟獲恩幸於一時，遺留禍患終至於超過一年。根據國法，應貶任藩王師傅，可

爾功何有！而負恩已甚，瀆貨是求，叨榮苟幸於一時，遺患遂逾於積歲。爰行國典，俾傳戎藩，可蜀王傅，分司東都。"再貶恩州司馬同正，馳驛發遣。以檢校左散騎常侍、泗州刺史杜慆檢校工部尚書、滑州刺史、義成軍節度、鄭滑觀察等使。以河東行營沙陀三部落羌渾諸部招討使、檢校太子賓客、監察御史朱邪赤心爲檢校工部尚書、單于大都護、御史大夫、振武節度、麟勝等州觀察等使，仍賜姓名曰李國昌。以吏部尚書蕭鄴、吏部侍郎于德孫、吏部侍郎楊知温考官，司勳員外郎李耀、禮部員外郎崔澹等考試應宏詞選人。以河陽三城節度、孟懷澤觀察使、中散大夫、檢校禮部尚書、孟州刺史、御史大夫崔彦昭爲金紫光禄大夫、檢校刑部尚書、太原尹、北都留守、河東節度觀察等使。以兵部侍郎、翰林學士承旨、扶風縣開國子、食邑五百户、駙馬都尉韋保衡本官同平章事。以兵部侍郎劉鄴判度支。左僕射、門下侍郎、同平章事曹確以病求免，授檢校司空、同平章事，兼潤州刺史，充浙江西道觀察等使。魏博節度使何全皞酷政，爲衙軍所殺，推其大將韓君雄爲留後。

四月癸未朔。戊子，敕："去年屬以用軍之際，權停貢舉一年，今既去戈，却宜仍舊。來年宜別許三十人及第，進士十人，明經二十人，已後不得援例。"

八月辛巳朔。己酉，同昌公主薨，追贈衛國公主，謚曰文懿。主，郭淑妃所生，主以大中三年七月三日生，咸通九年二月二日下降。上尤鍾念，悲惜異常。以待詔韓宗紹等醫藥不效，殺之，收捕其親族三百餘人，

任蜀王傅，在東都任職。"再次貶官爲恩州司馬同正，通過驛站兼程發配遣送。任命檢校左散騎常侍、泗州刺史杜慆爲檢校工部尚書、滑州刺史、義成軍節度、鄭滑觀察等使。任命河東行營沙陀三部落羌渾諸部招討使、檢校太子賓客、監察御史朱邪赤心爲檢校工部尚書、單于大都護、御史大夫、振武節度、麟勝等州觀察等使，并賜姓名李國昌。命吏部尚書蕭鄴、吏部侍郎于德孫、吏部侍郎楊知温任考官，司勛員外郎李耀、禮部員外郎崔澹等主持考試應考的宏詞科選人。任命河陽三城節度、孟懷澤觀察使、中散大夫、檢校禮部尚書、孟州刺史、御史大夫崔彦昭爲金紫光禄大夫、檢校刑部尚書、太原尹、北都留守、河東節度觀察等使。命兵部侍郎、翰林學士承旨、扶風縣開國子、食邑五百户、駙馬都尉韋保衡以本官任同平章事。命兵部侍郎劉鄴掌管度支。左僕射、門下侍郎、同平章事曹確因病請求免去相職，授任檢校司空、同平章事，兼潤州刺史，充任浙江西道觀察等使。魏博節度使何全皞爲政酷虐，被衙軍殺死，部衆推舉本部大將韓君雄任留後。

四月癸未初一。戊子，下詔："去年逢用兵之際，暫停科舉一年，如今戰事已定，應恢復舊制。明年應特許三十人考中，進士十人，明經二十人，以後不得援據此例。"

八月辛巳初一。己酉，同昌公主去世，追贈衛國公主，謚號叫文懿。公主，是郭淑妃生的，公主出生在大中三年七月三日，咸通九年二月二日下嫁。皇上尤其鍾愛眷念，異常悲傷。由於待詔韓宗紹等醫治無效，處死了他們，拘捕親族三百餘人，關押在京兆府。宰相劉瞻、京兆尹温璋

繫京兆府。宰相劉瞻、京兆尹温璋上疏論諫行法太過，上怒，叱出之。

九月丙辰，制以正議大夫、守中書侍郎、兼刑部尚書、同平章事、充集賢殿大學士、上柱國、彭城縣開國侯、食邑一千户、賜紫金魚袋劉瞻檢校刑部尚書、同平章事，兼江陵尹，充荆南節度等使。翰林學士、户部侍郎、知制誥、上柱國、賜紫金魚袋鄭畋爲梧州刺史；正議大夫、御史中丞、上柱國、賜紫金魚袋孫瑝爲汀州刺史；將仕郎、右諫議大夫、柱國、賜紫金魚袋高湘爲高州刺史；中散大夫、比部郎中、知制誥、柱國、賜紫金魚袋楊知至爲瓊州司馬；將仕郎、守禮部郎中魏簹爲春州司馬；朝議大夫、行兵部員外郎、判度支案、柱國張顔爲播州司户；朝議大夫、行刑部員外郎、柱國崔顔融爲雷州司户。并坐劉瞻親善，爲韋保衡所逐也。京兆尹温璋貶振州司馬，制出之夜，璋仰藥而死。劉瞻再貶康州刺史。

十月，以給事中薛能爲京兆尹，以中書舍人高湜權知禮部貢舉。

十一月己酉朔。辛亥，制以禮部尚書王鐸本官同平章事。丁卯，敕："徐州地當沛野，軍本驍雄，實爲壯國之都，固協建侯之制。况山河素異，土俗甚殷，豈欲削卑，挫其繁盛。蓋緣比因稔禍，或至亂常，罪由己招，孽非天作。桂林叛卒，繼有逆謀，塗炭生靈，首尾周歲。殺傷黎庶，污染忠良，所不忍言，尋加翦滅，是以卑其鎮額，隸彼藩方。近屬大兵已來，饑年荐至，且聞軍人百姓，深耻前非，願行舊規，却希建節。朕每深軫念，思致小康，特示渥恩，復其軍額。宜賜宣徽庫綾絹十萬匹，助其宴犒，必獲周豐。其徐州都

上疏論諫執法太重，皇上發怒，喝斥并逐出二人。

九月丙辰日，下詔任命正議大夫、守任中書侍郎、兼刑部尚書、同平章事、充集賢殿大學士、上柱國、彭城縣開國侯、食邑一千户、賜紫金魚袋劉瞻爲檢校刑部尚書、同平章事，兼江陵尹，充任荆南節度等使。翰林學士、户部侍郎、知制誥、上柱國、賜紫金魚袋鄭畋任梧州刺史；正議大夫、御史中丞、上柱國、賜紫金魚袋孫瑝任汀州刺史；將仕郎、右諫議大夫、柱國、賜紫金魚袋高湘任高州刺史；中散大夫、比部郎中、知制誥、柱國、賜紫金魚袋楊知至任瓊州司馬；將仕郎、守任禮部郎中魏簹任春州司馬；朝議大夫、行兵部員外郎、掌管度支案、柱國張顔任播州司户；朝議大夫、行刑部員外郎、柱國崔顔融任雷州司户。都是因爲與劉瞻關係親密，受到韋保衡的排擠。京兆尹温璋被貶任振州司馬，詔命下達的當夜，温璋服毒而死。劉瞻再度受貶爲康州刺史。

十月，任命給事中薛能爲京兆尹，命中書舍人高湜臨時主持禮部科舉考試。

十一月己酉初一。辛亥，下詔命禮部尚書王鐸以本官任同平章事。丁卯日，下敕："徐州地當沛的分野，兵本驍勇，實爲强國之都，本合封土之制。何况山河歷來奇異，土産十分富足，豈想削弱，挫傷繁盛。衹是由於往日災禍不斷，以至擾亂常道，罪由自身招致，災非上天所降。桂林叛卒，繼有逆謀，生靈塗炭，前後一年，殺傷百姓，牽連忠良，不忍言及，旋加消滅，因此降低鎮額，隸屬其他藩鎮。近值用兵以後，饑荒連年，而且聽説軍人百姓，對前事深感耻辱，願意實行舊規，希望恢復藩鎮。朕時常深切惦念，思慮達到小康，特示優厚恩惠，恢復軍鎮之制。應取宣徽庫綾絹十萬匹作爲賞賜，幫助設宴犒勞，定要周備豐盛。徐州都團練使改爲感化軍節度、徐宿濠泗等州觀察處置等使。"任命吏部侍郎鄭

團練使改爲感化軍節度、徐宿濠泗等州觀察處置等使。”以吏部侍郎鄭從讜檢校户部尚書，兼汴州刺史、御史大夫，充宣武軍節度使，代李蔚；以蔚檢校吏部尚書、揚州大都督府長史，兼淮南節度副大使、知節度事。

十二年春正月戊申，宰相路巖率文武百僚上徽號曰睿文英武明德至仁大聖廣孝皇帝，御含元殿，册禮畢，大赦。辛酉，葬衛國公主於少陵原。先是，詔百僚爲挽歌詞，仍令韋保衡自撰神道碑，京兆尹薛能爲外監護，供奉楊復璟爲内監護，威儀甚盛，上與郭淑妃御延興門哭送。幽州節度使張允伸病，請以子簡會爲節度副大使、權知兵馬事，詔從之。

三月，以吏部尚書蕭鄴、吏部侍郎歸仁晦李當考官，司封郎中鄭紹業、兵部員外郎陸勳等考試宏詞選人。

四月，以左僕射、門下侍郎、同平章事路巖檢校司徒，兼成都尹、劍南西川節度等使。

五月庚申，敕：“慎恤刑獄，大《易》格言。《語》曰：如得其情，即哀矜而勿喜。而獄吏苛刻，務在舞文，守臣因循，罕聞視事。以此械繫之輩，溢於狴牢；追捕之徒，繁於簡牘。實傷和氣，因致沴氛。況時屬熇蒸，化先茂育，并赦罪戾，式順生成。應天下所禁繫罪人，除十惡忤逆、故意殺人、合造毒藥、持仗行劫、開發墳墓外，餘并宜疏理釋放。或信任人吏，多有生情繫留，續察訪得知，本道觀察使判官、州府本曹官必加懲譴，以誡慢易。到後十日内，速疏理分析聞奏。”上幸安國寺，賜講經僧沉香高座。

七月辛丑，中書門下奏：

從讜爲檢校户部尚書，兼汴州刺史、御史大夫，充任宣武軍節度使，接替李蔚；命李蔚任檢校吏部尚書、揚州大都督府長史，兼淮南節度副大使、主持節度事。

十二年春正月戊申，宰相路巖率領文武百官爲皇帝上徽號叫睿文英武明德至仁大聖廣孝皇帝，皇上登上含元殿，册拜禮儀完畢，宣布大赦。辛酉，將衛國公主安葬在少陵原。此前，下詔百官作挽歌詞，并令韋保衡親自撰寫神道碑文，京兆尹薛能任外監護，供奉楊復璟任内監護，威儀十分隆重，皇上與郭淑妃登上延興門哭送。幽州節度使張允伸患病，請求任命兒子張簡會爲節度副大使、暫時主持兵馬事，下詔准許。

三月，命吏部尚書蕭鄴、吏部侍郎歸仁晦李當任考官，司封郎中鄭紹業、兵部員外郎陸勳等人主持考試宏詞科選人。

四月，任命左僕射、門下侍郎、同平章事路巖爲檢校司徒，兼成都尹、劍南西川節度等使。

五月庚申，下詔：“慎用刑法，是大《易》的格言。《論語》中説：如能審訊得知犯罪情由，則應哀憐而不要高興。而獄吏嚴酷，一心玩弄律文，主管官員因循舊例，很少聽説有人治事。因此關押的囚犯，擠滿了牢獄，受通緝的罪人，充滿了公文。實在有傷諧和之氣，因此導致災害妖氛。況且正值熱氣升騰之時，須要化導養育萬物，同時寬赦罪過，以順應生長的時節。凡天下所關押的罪人，除十惡忤逆、故意殺人、配製毒藥、持械搶劫、發掘墳墓以外，其餘一概清理釋放。如有受到信任的官吏，多因私而關押阻留，以後察訪得知，對本道觀察使判官、州府本曹官員定要加以懲罰，以便警戒怠慢。詔命到達十日之内，迅速清理并寫明奏報。”皇上前去安國寺，賜給講經僧沉香木高座。

七月辛丑，中書門下省上奏：

准今年六月十二日敕，釐革諸道及在京諸司奏官并請章服事者。其諸道奏州縣官司録、縣令、録事參軍，或見任公事，敗闕不理，切要替換，及前任實有勞效，并見有闕員，即任各舉所知。每道奏請仍不得過兩人。其河東、潞府、邠寧、涇原、靈武、鹽夏、振武、天德、鄜坊、滄德、易定、三川等道觀察防禦等使及嶺南五管，每道每年除令録外，許量奏簿、尉及中下州判司及縣丞共三人。福州不在奏州縣官限。其黔中所奏州縣官及大將管内官，即任準舊例處分。在京諸司及諸道帶職奏官，或非時僉替，考限未滿，并却與本資官。諸道節度及都團練防禦使下將校奏轉試官及憲御等，令諸節度事每年量許五人，都團練防禦量許三人爲定，不得更於其外奏請。其御史中丞已下，即準敕文條疏，須有軍功，方可授任。自今後如顯立戰伐功勞者，任具事績申奏，如檢勘不虚，當別與商量處分，以外輒不得更有奏請。其幽、鎮、魏三道望且準承前舊例處分。

依照今年六月十二日的詔命，關於更改各道以及京城各部門所奏授給官職并請授給章服之事。各道所奏請授任的州縣官司録、縣令、録事參軍，有的現任公事，敗壞懈怠不能治理，急須替換，及前任確有勞績者，和現有的缺員，即聽任各自舉薦所知。每道奏請并不得超過兩人。其中河東、潞府、邠寧、涇原、靈武、鹽夏、振武、天德、鄜坊、滄德、易定、三川等道觀察防禦等使及嶺南五管，每道每年除令録以外，允許酌情奏請授簿、尉及中下州的判司與縣丞共三人。福州不在奏請授任州縣官的範圍之内。黔中所奏請授任的州縣官及大將管内屬官，即聽任依照舊制辦理。京城各部門及各道已任職的奏請授官，有的不是按時選授改任，考核期限未滿，一概重新授予原任官職。各道節度及都團練防禦使下屬的將校奏請轉任試官及憲臺御史等，令各道節度使每年酌情允許五人，都團練防禦使酌情允許三人爲限，不得再在此數之外奏請。奏請御史中丞以下的官職，即依照詔書奏上，必須有軍功，方可授任。從今以後有人如果是立下卓著戰伐功勞，聽任具列事績申奏，如果核查不虚，當另有商量安排，此外則不能再有奏請。幽、鎮、魏三道望暫且依據以前的舊例辦理。

敕旨從之。

下旨准許。

十二月，以檢校户部尚書、汴州刺史、御史大夫、宣武軍節度使鄭從讜爲廣州刺史、嶺南東道節度觀察處置等使。

十二月，任命檢校户部尚書、汴州刺史、御史大夫、宣武軍節度使鄭從讜爲廣州刺史、嶺南東道節度觀察處置等使。

十三年春正月壬寅朔。甲戌，制以兵部侍郎、判度支劉鄴本官同平章事。幽州盧龍等軍節度使、檢校司徒、同平章事、幽州大都督府長史、上柱國、燕國公、食邑三千户張允伸卒，贈太尉，謚曰忠烈。允伸鎮幽州

十三年春正月壬寅初一。甲戌，下詔命兵部侍郎、掌管度支劉鄴以本官任同平章事。幽州盧龍等軍節度使、檢校司徒、同平章事、幽州大都督府長史、上柱國、燕國公、食邑三千户張允伸死去，追贈太尉，謚號叫忠烈。張允伸鎮守幽州二十三年。

二十三年。

二月，幽州牙將張公素奪留後張簡會軍政，自稱留後。丁巳，制以尚書右僕射、門下侍郎、同平章事于琮檢校司空、襄州刺史，充山南東道節度觀察處置等使，以御史中丞趙隱爲户部侍郎、本官同平章事。

三月，以吏部尚書蕭鄴、吏部侍郎獨孤雲考官，職方郎中趙蒙、駕部員外郎李超考試宏詞選人。試日，蕭鄴替，差右丞孔温裕權判。

五月庚午朔。辛未，敕檢校尚書左僕射、守左羽林軍統軍、御史大夫張直方貶康州司馬同正，以其部下爲盗故也。乙亥，國子司業韋殷裕於閤門進狀，論淑妃弟郭敬述陰事。上怒甚，即日下京兆府决殺殷裕，籍没其家。殷裕妻崔氏，音聲人鄭羽客、王燕客，婢微娘、紅子等九人配入掖庭。閤門使田獻銛奪紫，配於橋陵，閤門司閻敬直决十五，配南衙，爲受殷裕文狀故也。給事中杜裔休貶端州司馬。中書舍人崔沆循州司户，殷裕妻兄也；太僕少卿崔元應州司户，殷裕妻父也；前河陰院官韋君卿爲愛州崇平尉，殷裕季父也。以前大理正万俟鎔爲國子司業，前興元少尹馮彭爲普州刺史，前大理正陽琯爲昌州刺史。丙子，制開府儀同三司、檢校尚書左僕射、兼襄州刺史、御史大夫、充山南西道節度觀察等使于琮可正議大夫、守普王傅，分司東都。辛巳，敕尚書左丞李當貶道州刺史，吏部侍郎王渢貶漳州刺史，左散騎常侍李郁貶賀州刺史，前中書舍人封彦卿貶潮州司户，翰林學士承旨、兵部侍郎、知制誥張裼貶封州司馬，右諫議大夫楊塾貶和州司户，工部尚書嚴祁貶郴州刺史，給事中李貺蘄州刺史，

二月，幽州牙將張公素篡奪留後張簡會的軍政之權，自稱留後。丁巳日，下詔任命尚書右僕射、門下侍郎、同平章事于琮爲檢校司空、襄州刺史，充任山南東道節度觀察處置等使，任命御史中丞趙隱爲户部侍郎、帶本官任同平章事。

三月，命令吏部尚書蕭鄴、吏部侍郎獨孤雲任考官，職方郎中趙蒙、駕部員外郎李超主持考試宏詞科選人。考試之日，蕭鄴被替換，派右丞孔温裕臨時主持。

五月庚午初一。辛未，下詔將檢校尚書左僕射、守左羽林軍統軍、御史大夫張直方貶任康州司馬同正，是因爲他的部下做盗賊的緣故。乙亥日，國子司業韋殷裕在閤門内進呈奏狀，論述淑妃的弟弟郭敬述的隱私之事。皇上大怒，當天交京兆府處死韋殷裕，抄没家産人口。韋殷裕的妻子崔氏，樂人鄭羽客、王燕客，婢女微娘、紅子等九人被收進掖庭。閤門使田獻銛被奪去紫服，發配到橋陵，閤門司閻敬直判决杖刑十五，發配到南衙，是因爲接受韋殷裕奏狀的緣故。給事中杜裔休被貶爲端州司馬。中書舍人崔沆被貶爲循州司户，他是韋殷裕的妻子的哥哥；太僕少卿崔元被貶爲應州司户，他是韋殷裕的岳父；前河陰院官韋君卿被貶爲愛州崇平尉，他是韋殷裕的叔父。命前大理正万俟鎔任國子司業，前興元少尹馮彭任普州刺史，前大理正陽琯任昌州刺史。丙子日，下詔命開府儀同三司、檢校尚書左僕射、兼襄州刺史、御史大夫、充山南西道節度觀察等使于琮可爲正議大夫、任普王傅，在東都任職。辛巳日，下詔命尚書左丞李當貶爲道州刺史，吏部侍郎王渢貶爲漳州刺史，左散騎常侍李郁貶爲賀州刺史，前中書舍人封彦卿貶爲潮州司户，翰林學士承旨、兵部侍郎、知制誥張裼貶爲封州司馬，右諫議大夫楊塾貶爲和州司户，工部尚書嚴祁貶爲郴州刺史，給事中李貺爲蘄州刺史，給事中張鐸爲藤州刺史，左金吾衛大將軍、充左街使李敬仲爲儋州司户，前青州刺史、平盧軍節度使于涓爲涼王府長史、在東都任職，前湖

給事中張鐸藤州刺史，左金吾衛大將軍、充左街使李敬伸儋州司户，前青州刺史、平盧軍節度使于涓爲涼王府長史、分司東都，前湖南觀察使于瓌爲袁州刺史。涓、瓌，琮之兄也。于藹、于莀亦配流。自李當已下，皆于琮之親黨也，爲韋保衡所逐。以天德防禦使、檢校左散騎常侍段文楚爲雲州刺史、大同軍防禦使。

南觀察使于瓌爲袁州刺史。于涓、于瓌，是于琮的哥哥。于藹、于莀也被發配流放。從李當以下的這些人，都是于琮的親黨，受韋保衡排斥。任命天德防禦使、檢校左散騎常侍段文楚爲雲州刺史、大同軍防禦使。

六月，義成軍節度使、檢校工部尚書杜慆奏：當管潁州僧道百姓舉留刺史宗回。敕曰："回清幹臨人，自有月限，方藉綏輯，未議替移。"六月，中書門下奏：

今月十七日，延英面奉聖旨，令誡約天下州府，應有逃亡户口，其賦税差科，不得攤配見在人户上者。伏以諸道州府，或兵戈之後，災沴之餘，户口逃亡，田疇荒廢，天不敷佑，人多艱危，鄉閭屢困於征徭，帑藏因兹而耗竭，遂使從來經費色額，太半空系簿書。緩徵斂則闕於供須，促期限則迫於貧苦。言念凋弊，勞乃憂勤，不降明文，孰知聖念。其逃亡户口賦税及雜差科等，須有承佃户人，方可依前應役。如將闕税課額，攤於見在人户，則轉成逋債，重困黎元。或富者有連阡之田，貧者無立錐之地，欲令均一，固在公平。若令狡猾之徒，得以升降由己，望其完葺，不亦難乎！全由長吏竭誠，方使疲甿漸泰。臣等商量，令諸道州府準此條疏，應有逃亡户口税賦并雜色差科等，并不得輒更攤配於見存人户之上。務設法招携，多方撫御，乘兹豐稔，重獲昭蘇。苟致安寧，自當遷

六月，義成軍節度使、檢校工部尚書杜慆上奏：所管轄的潁州僧人道士和百姓請求挽留刺史宗回。下詔説："宗回治理百姓清明幹練，任職本有期限，正要藉重安撫平定，不要商議替换遷任。"六月，中書門下省上奏：

本月十七日，在延英殿面奉聖旨，令訓誡約束天下州府，凡有户口逃亡，賦税勞役，不能攤派給没有逃亡的民户。臣等認爲各道州府，有的經歷戰禍之後，災害之餘，户口逃亡，田地荒蕪，天不保佑，人多艱難，鄉里連受徵徭的困擾，庫藏因此而耗盡，致使以前的經費名目數額，大半空懸徒記在簿書上。寬緩徵斂則供應缺乏，催促期限則加劇貧苦。念及凋敝，操勞憂愁，不頒降明文，誰能知曉聖念。逃亡户口的賦税及各種徭役等，必須有承佃户人，方可依照從前應付的賦役徵派；如將缺欠的賦税數額，攤給現有人户，就轉成拖欠債目，加重百姓的困苦。又富者田連阡陌，貧者無立錐之地，要想使負擔平均，就一定要公平。如果使狡猾之徒，能够隨意升降户等，期望足數交納，不是太難了嗎！安全要靠長吏盡誠，纔能使疲憊之民逐漸平安。臣等商量，令各道州府依照這個奏疏，凡有逃亡户口的税賦和各種徭役等，一概不得擅自攤派給現有民户。務必設法招撫逃亡，千方百計安撫統御，使他們乘今年豐收，能重獲生機。如果使管内安寧，自應升遷官職，如不遵詔命，定要依法處置。

陟，不遵詔令，必舉典刑。

從之。

准許。

七月，以前義昌軍節度使盧簡方爲太僕卿。

七月，任命前義昌軍節度使盧簡方爲太僕卿。

十二月，以振武節度李國昌爲檢校右僕射、雲州刺史、大同軍防禦等使。國昌恃功頗横，專殺長吏，朝廷不能平，乃移鎮雲中。國昌稱病辭軍務，乃以太僕卿盧簡方檢校刑部尚書、雲州刺史，充大同軍防禦等使。上召簡方於思政殿，謂之曰："卿以滄州節鎮，屈轉大同。然朕以沙陀、羌、渾擾亂邊鄙，以卿曾在雲中，惠及部落，且忍屈爲朕此行，具達朕旨，安慰國昌，勿令有所猜嫌也。"是月，李國昌小男克用殺雲中防禦使段文楚，據雲州，自稱防禦留後。制追謚宣宗爲元聖至明成武獻文睿智章仁神聰懿道大孝皇帝。

十二月，任命振武節度使李國昌爲檢校右僕射、雲州刺史、大同軍防禦等使。李國昌依仗戰功非常專横，擅自處死長吏，朝廷不能控制，於是使他移任鎮守雲中。李國昌稱病辭去軍務，於是命太僕卿盧簡方爲檢校刑部尚書、雲州刺史，充任大同軍防禦等使。皇上在思政殿召見盧簡方，對他説："卿從滄州節鎮，委屈轉任大同。然而朕由於沙陀、羌、渾擾亂邊地，因爲卿曾任職雲中，對部落有恩，暫且忍耐委屈爲朕前去，周詳地申達朕的旨意，安慰李國昌，不要讓他有所猜疑。"當月，李國昌的小兒子李克用殺死雲中防禦使段文楚，占據雲州，自稱防禦留後。下詔追謚宣宗爲元聖至明成武獻文睿智章仁神聰懿道大孝皇帝。

十四年春正月丙寅朔。御史中丞韋蟾奏："應諸州刺史除授，正衙辭謝後托故陳牒請假，實爲容易。自今後如實有故爲衆所知者，三日外不在陳牒之限。應内外除官入京，合便朝謝，如遇假日，且合在都亭驛。近日多因請假，便歸私家，既犯條章，頗乖禮敬。自今已後，望準故事，如未朝謝，須於都亭驛。如違越，臺司勘當申奏。"從之。辛未，以雲、朔暴亂，代北騷動，賜盧簡方詔曰："李國昌久懷忠赤，顯著功勞，朝廷亦三授土疆，兩移旄節，其爲寵遇，實寡比倫。昨者徵發兵師，又令克讓將領，惟嘉節義，同絶嫌疑。近知大同軍不安，殺害段文楚，推國昌小男克用主領兵權。事雖出於一時，心豈忘於長久？段文楚若實刻剥，自結怨嫌，但可申論，必行朝典。遽至傷殘性命，刳剔肌膚，慘毒憑凌，殊可驚

十四年春正月丙寅初一。御史中丞韋蟾上奏："凡各州刺史的授任，在正衙辭謝後藉故上陳牒文請假，實爲容易。從今以後如果確實有原因而且爲衆人所知，三天以上不在陳牒請假的範圍之内。凡内外除授官職者入京，應立即朝謝，如果遇到假日，應該暫住在都亭驛。近日很多人乘請假之機，擅自回到家中，既觸犯章條，又違背禮敬。從今以後，希望按照舊例，如果没有朝謝，必須住在都亭驛。如有違犯，臺司審問落實後奏報。"准許。辛未日，由於雲、朔突然動亂，代北騷動，賜詔給盧簡方説："李國昌久懷赤忠，功勞顯著，朝廷也三次授給疆土，兩次遷授節度使，對他的寵遇，實在很少有人能比。前日徵發軍隊，又令李克讓統領，祇爲嘉勉節義，同時杜絶嫌疑。近來得知大同軍不安，殺害段文楚，推舉李國昌的小兒子李克用主掌兵權。雖出於一時激憤；但豈能忘記長久的忠心？假如段文楚確實刻剥，自結怨恨，祇可向朝廷申論，一定依法處置。突然傷殘生命，割剔肌膚，慘毒侵凌，實在令人驚駭。况且忠烈之後，節義之門，以致横

駭。况忠烈之後，節義之門，致兹横亡，尤悚觀聽。若克用暫勿主兵務，束手待朝廷除人，則事出權宜，不足猜慮。若便圖軍柄，欲奄有大同，則患繫久長，故難依允。料國昌輸忠效節，必當已有指揮。知卿兩任雲中，恩及國昌父子，敬憚懷感，不同常人。宜悚與書題，深陳禍福，殷勤曉喻，劈析指宜。切令大節無虧，勿使前功并棄。”簡方準詔諭之，國昌不奉詔。乃詔太原節度使崔彦昭、幽州節度使張公素帥師討之。

死，尤驚視聽。如果李克用暫時不再主持兵務，束手等待朝廷授任他人，則事出一時，不足猜慮。如果就是圖謀執掌軍權，想要吞并大同，則禍患關係久遠，因而難以依允。料想李國昌獻忠效節，必定已有指示。知卿兩次在雲中任職，對李國昌父子有恩，敬畏感懷，不同常人。應速遞書信，深刻陳明利害，懇切勸説，分析指點。務必使大節不虧，不要使前功盡棄。”盧簡方依照詔令勸説，李國昌拒不奉詔。於是下詔太原節度使崔彦昭、幽州節度使張公素率兵討伐。

三月，以新除大同軍使盧簡方爲單于大都護、振武節度、麟勝等州觀察等使。時李國昌據振武，簡方至嵐州而卒。自是沙陀侵掠代北諸軍鎮。庚午，詔兩街僧於鳳翔法門寺迎佛骨，是日天雨黄土遍地。

三月，任命新任大同軍使盧簡方爲單于大都護、振武節度、麟勝等州觀察等使。當時李國昌占據振武，盧簡方行至嵐州而死。從此沙陀侵掠代北各軍鎮。庚午，下詔讓兩街僧到鳳翔法門寺迎接佛骨，當天天降黄土遍地。

四月八日，佛骨至京，自開遠門達安福門，綵棚夾道，念佛之音震地。上登安福門迎禮之，迎入内道場三日，出於京城諸寺。士女雲合，威儀盛飾，古無其比。制曰：“朕以寡德，纘承鴻業，十有四年。頃屬寇猖狂，王師未息，朕憂勤在位，愛育生靈，遂乃尊崇釋教，至重玄門，迎請真身，爲萬姓祈福。今觀睹之衆，隘塞路歧。載念狴牢，寢興在慮，嗟我黎人，陷於刑辟。況漸當暑毒，繫於縲紲，或積幽凝滯，有傷和氣，或關連追擾，有妨農務。京畿及天下州府見禁囚徒，除十惡忤逆、故意殺人、官典犯贜、合造毒藥、放火持仗、開發墳墓外，餘罪輕重節級遞減一等。其京城軍鎮，限兩日内疏理訖聞奏；天下州府，敕到三日内疏理聞奏。”以吏部侍郎蕭倣爲兵部侍郎、同平章事。

四月八日，佛骨到達京城，從開遠門到安福門，綵棚夾道，念佛之聲震地。皇上登臨安福門迎接并禮拜佛骨，迎入宫内道場三日，送出到京城各寺。男女雲集，威儀盛飾，古來無比。下詔説：“朕以少德之身，繼承宏業，已十四年。近逢賊寇猖狂，官軍出征不止，朕在位憂勞，愛育生靈，於是尊崇釋教，極重佛門，迎請真身，爲百姓祈福。今圍觀人衆，阻塞道路。顧念牢獄，晝夜思慮，哀我百姓，身陷刑法。况且漸至酷暑，關在牢獄，或積幽凝滯，有傷和諧，或關連追捕，有礙農事。京畿及天下州府現在押囚犯，除十惡忤逆、故意殺人、主管官員貪贜犯法，配製毒藥、放火持械搶劫、盗掘墳墓的以外，其餘按罪行輕重依次遞減一等。京城軍鎮、限兩日内清理完畢奏報；天下州府，詔命到達三日内清理奏報。”任命吏部侍郎蕭倣爲兵部侍郎、同平章事。

六月，帝不豫。

六月，皇帝患病。

七月癸亥朔。戊寅，疾大漸。庚午，制立普王儇爲皇太子，權勾當軍國政事。辛巳，遺詔曰：

朕祇事九廟，君臨四海，夕惕如厲，宵分靡寧，必求政化之源，思建大中之道。至於懷柔夷貊，偃戢干戈，皆以德綏，亦自馴致，冀清净之爲理，庶治平之可臻。自秋已來，忽爾嬰疹，坐朝既闕，逾旬未瘳。六疾斯侵，萬機多曠，醫和無驗，以至彌留。嗚呼！數哉有窮，聖賢之所必同，明於斯言，是爲達節。載申顧命，式叶典謨。皇太子權勾當軍國事儇，性稟寬和，生知忠孝，德苞睿哲，聖表徇齊，必能揚祖宗之重光，荷邦家之丕構。宜令所司具禮，於柩前即皇帝位。以司空、門下侍郎、平章事韋保衡攝冢宰。軍國務殷，豈可久曠，况易月之制，行之自古，皇帝宜三日而聽政，二十七日釋服。諸道節度觀察團練防禦等使，及監軍、諸州刺史，受寄至重，并不得離任赴哀。文武常參官朝晡之臨，十五舉音。宫中當臨者，非時無得擅哭。天下人吏百姓告哀後出臨，三日皆釋服，勿禁食肉、飲酒、婚姻、祭祀，釋服之後無禁當舉。薄葬之禮，宜遵漢魏之文。其山陵制度，切在儉約，并不得以金銀錦綉文飾喪具。五坊鷹犬等，除蒐狩外，餘并解放。其醫官段璲、趙玘、苻虔休、馬及等并釋放。咨爾將相卿士、中外臣僚，竭力盡忠，匡予令嗣，送往事居，無違朕志。

是日，崩于咸寧殿，聖壽四十

七月癸亥初一。戊寅，皇帝病危。庚午日，下詔立普王李儇爲皇太子，暫時處理軍國政事。辛巳，下遺詔說：

朕恭奉九廟，君臨四海，惶恐如處危境，夜半不敢安寧。定要探索政化之源，思慕建立大中之道。至於籠絡安撫夷貊，止息消除戰争，都用德來安撫，也自會逐漸達到，希望以清净來治理，期待能達到太平。自從秋天以來，忽然患病，不能上朝，逾旬未愈。諸病侵入，政事多廢，醫和那樣的良醫也無效驗，以致病至彌留之際。唉！氣數也有盡頭，聖賢之所共同，明白此言，就是通達規律。申明遺命，以合典章。皇太子暫時處理軍國事李儇，禀性寬和，生知忠孝，德含明智，聖表敏慧，定能重新弘揚祖宗的光輝，承負國家的大業。應令主管部門準備禮儀，在靈柩前即皇帝位。命司空、門下侍郎、平章事韋保衡代行職責。軍國事務繁重，怎能長期荒廢，况且一月後除喪服的制度，自古以來便已實行，皇帝應於喪期三日後就開始處理朝政，二十七日後脱去喪服。各道節度觀察團練防禦等使，以及監軍、各州刺史，受托至重，都不得離任奔喪。文武常參官早晚前來吊唁，出聲哭十五次。宫中前來哭吊之人，不到規定時間不許擅哭。天下官吏百姓告哀後出來哭吊，三日後一律脱去喪服，不要禁止食肉、飲酒、婚嫁、祭祀，脱去喪服之後不要禁止正常舉官。采用薄葬之禮，應遵行漢魏的規制。陵墓制度，務必儉樸節約，一律不能用金銀錦綉來裝飾喪具。五坊的鷹犬等，除狩獵所需外，其餘全都放掉。醫官段璲、趙玘、苻虔休、馬及等人都予釋放。請衆位將相卿士、内外臣僚，竭力盡忠，輔佐我的後嗣，送行故主奉事今上，不要違背朕的意願。

當天，在咸寧殿逝世，聖壽四十一歲。百官

一。百僚上謚曰睿文昭聖恭惠孝皇帝，廟號懿宗。十五年二月，葬于簡陵。

史臣曰：臣常接咸通耆老，言恭惠皇帝故事。當大中時，四海承平，百職修舉，中外無秕政，府庫有餘貲，年穀屢登，封疆無擾。恭惠始承丕構，頗亦勵精，延納讜言，尊崇耆德，數稔之内，洋洋頌聲。然器本中庸，流於近習，所親者巷伯，所昵者桑門。以蠱惑之侈言，亂驕淫之方寸，欲無怠忽，其可得乎！及釁結蠻陬，奸生戍卒。發五嶺之轉輸，寰海動摇；徵二蜀之捍防，烝人蕩覆。徐寇雖殄，河南幾空。然猶削軍賦而飾伽藍，困民財而修净業，以諛佞爲愛己，謂忠諫爲妖言。争趨險詖之途，罕勵貞方之節。見豕負塗之愛豎，非次寵升；燋頭爛額之輔臣，無辜竄逐。是以干戈布野，蟲旱彌年，佛骨纔入於應門，龍輴已泣於蒼野，報應無必，斯其驗歟！土德凌夷，禍階於此。雖有文、景之英繼，難以興焉，自兹龜玉之不昌，固其宜矣。黄髮遺叟，言之涕零。

贊曰：邦家治亂，在君聽斷。恭惠驕奢，賢良貶竄。凶豎當國，憸人滿朝。奸雄乘釁，貽謀道消。

上謚號叫睿文昭聖恭惠孝皇帝，廟號懿宗。十五年二月，安葬在簡陵。

史臣曰：臣曾經與咸通時的老者交談，説到恭惠皇帝的往事。當大中時，天下太平，百官恭謹盡職，朝廷内外没有弊政，府庫倉儲有餘，穀物連年豐登，邊境不受侵擾。恭惠皇帝繼承大業之初，也一心勵精圖治，延引接納直言之士，尊重崇尚有德老臣，數年之内，頌聲洋溢。然而本是中庸之器，轉而親幸小人，親近宦官，昵愛佛徒。使蠱惑的謊言，擾亂驕横荒淫的内心，想要做到不怠惰疏忽，怎麽可能呢！等到與邊境之蠻結下怨恨，戍卒生出奸惡，向五嶺調發運輸，天下動蕩不安；命二蜀捍衛防禦，百姓傾家蕩産。徐寇雖然消滅，河南幾乎耗空，然而還削減軍賦而裝飾寺廟，耗費民財來修治佛業，以阿諛諂媚爲愛己，説忠直諫諍是妖言。競相争逐奸邪之途，很少勉勵正直節操。受寵的污濁小人，破格榮升；焦頭爛額的輔臣，無辜被逐。因而干戈遍布原野，蟲旱災害連年，佛骨纔迎入宫門，給皇帝送葬者已哭泣在蒼梧之野，因果報應并不出於必然，這就是證驗啊！土德衰落，禍出於此。雖有像漢文帝、漢景帝的英王繼位，也難以振興，自此國運不昌，實在是必然的。華髮遺老，言此落淚。

贊曰：國家治理動亂，在君聽取决斷。恭惠皇帝驕奢，賢良貶斥流竄。邪惡小人當權，奸佞之輩滿朝，奸雄乘機作亂，無謀傳給子孫。

舊唐書卷十九(下)

本紀第十九(下)

僖宗

僖宗惠聖恭定孝皇帝諱儇，懿宗第五子，母曰惠安皇后王氏。咸通三年五月八日生於東内。初封普王，名儼。

十四年七月，懿宗大漸。其月十八日，制曰："朕守大器之重，居兆人之上，日慎一日，如履如臨，旰昃勞懷，寢興思理，涉道猶淺，導化未孚。而攝養乖方，寒暑成癘，實有慮於闕政，且無暇於怡神。恙未少瘳，日加寖劇，萬務凡總，須有主張。考思舊章，謀于卿士，思闡鴻業，式建皇儲。第五男普王儼改名儇，孝敬溫恭，寬和博厚，日新令德，天假英姿，言皆中規，動必由禮，俾崇邦本，允協人心，宜立爲皇太子，權勾當軍國政事。咨爾中外卿士，洎于腹心之臣，敬保予胤，輔成予志，各竭乃心，以安黎庶。布告中外，知朕意焉。"是日，懿宗崩。二十日，即皇帝位于柩前，時年十二。左軍中尉劉行深、右軍中尉韓文約居中執政，并封國公。

八月，皇帝釋服。册聖母王氏爲皇太后。河南大水，自七月雨不止，至釋服後方霽。

九月，守司空、門下侍郎、平章事韋保衡貶賀州刺史。以岳州刺史于

僖宗惠聖恭定孝皇帝名儇，是懿宗第五個兒子，母親是惠安皇后王氏。咸通三年五月八日生於東内。起初封普王，名儼。

十四年七月，懿宗病危。當月十八日，下詔説："朕守護宗廟社稷，身居萬民之上，日復一日謹慎小心，如履薄冰如臨深淵，終日操勞，廢寢思治，領會大道還很淺薄，開導教化没被信服。而又養生無方，寒暑成疾，實在憂慮闕誤政事，并没有時間來怡養心神。病情没有稍見好轉，反而日漸加劇，萬物總領，須有主張。考察思量舊典，與群臣們謀議，考慮顯明大業，須要建立皇儲。第五子普王李儼改名李儇，孝敬溫順，寬和忠厚，日日更新美德，上天賦予英姿，言語完全合乎規範，舉動必定出自禮儀，可使光大國本，調和人心，應立爲皇太子，暫時處理軍國政事。請衆位内外官員，以及心腹之臣，恭敬奉衛我的後代，輔助完成我的志願，各自竭盡心力，以便安定百姓。宣布告諭朝野，讓人們知曉朕的心意。"當天，懿宗逝世。二十日，太子在靈柩前即皇帝位，時年十二歲。左軍中尉劉行深、右軍中尉韓文約在中樞執政，同封爲國公。

八月，皇帝脱去喪服。册封聖母王氏爲皇太后。河南發大水，自七月以來降雨不止，到脱去喪服後天纔轉晴。

九月，守任司空、門下侍郎、平章事韋保衡被貶爲賀州刺史。任命岳州刺史于琮爲太子少

琮爲太子少傅，緣琮貶逐者并放還，循州司户崔沆復爲中書舍人，前户部侍郎、知制誥、翰林學士承旨鄭畋爲左散騎常侍，前兵部侍郎、知制誥、翰林學士張裼爲太子賓客，前諫議大夫高湘復爲諫議大夫，前宣歙觀察使楊嚴復爲給事中。

十月，左僕射、門下侍郎、平章事劉鄴檢校左僕射、同平章事，兼揚州大都督府長史，充淮南節度觀察副大使、知節度事。

十一月，以光禄大夫、守太子少傅、駙馬都尉于琮檢校尚書左僕射，兼襄州刺史、御史大夫，充山南東道節度觀察等使。

十二月，雷震。義成軍節度使、檢校刑部尚書杜慆就加兵部尚書。

乾符元年春正月辛酉朔。乙丑，左僕射、門下侍郎、平章事蕭倣兼右僕射。門下侍郎、吏部尚書、平章事王鐸檢校吏部尚書、同平章事，兼汴州刺史，充宣武軍節度、宋亳觀察等使。

二月，葬懿宗于簡陵。

三月，以河東節度使、檢校尚書右僕射崔彦昭爲尚書兵部侍郎，充諸道鹽鐵轉運等使。以銀青光禄大夫、京兆尹、上柱國、岐山郡開國公、食邑三千户竇澣檢校户部尚書、太原尹、北都留守、御史大夫，充河東節度、管内觀察處置等使。以中書侍郎、刑部尚書、同平章事趙隱檢校吏部尚書、潤州刺史、浙江西道都團練觀察等使。

四月，崔彦昭本官同平章事，領使如故。以前淮南節度使李蔚爲吏部尚書。以天平軍節度使、檢校尚書右僕射、兼鄆州刺史高駢檢校司空，兼成都尹，充劍南西川節度副大使、知

傅，受于琮牽連而被貶斥放逐的人都免罪返回，循州司户崔沆復官任中書舍人，前户部侍郎、知制誥、翰林學士承旨鄭畋任左散騎常侍，前兵部侍郎、知制誥、翰林學士張裼任太子賓客，前諫議大夫高湘復官任諫議大夫，前宣歙觀察使楊嚴復官任給事中。

十月，左僕射、門下侍郎、平章事劉鄴任檢校左僕射、同平章事，兼揚州大都督府長史，充任淮南節度觀察副大使、主持節度事。

十一月，任命光禄大夫、守任太子少傅、駙馬都尉于琮爲檢校尚書左僕射，兼襄州刺史、御史大夫，充任山南東道節度觀察等使。

十二月，打雷。義成軍節度使、檢校刑部尚書杜慆就原職加授兵部尚書。

乾符元年春正月辛酉初一。乙丑日，左僕射、門下侍郎、平章事蕭倣兼右僕射。門下侍郎、吏部尚書、平章事王鐸任檢校吏部尚書、同平章事，兼汴州刺史，充任宣武軍節度、宋亳觀察等使。

二月，將懿宗安葬在簡陵。

三月，任命河東節度使、檢校尚書右僕射崔彦昭爲尚書兵部侍郎，充任諸道鹽鐵轉運等使。任命銀青光禄大夫、京兆尹、上柱國、岐山郡開國公、食邑三千户竇澣爲檢校户部尚書、太原尹、北都留守、御史大夫，充任河東節度、管内觀察處置等使。任命中書侍郎、刑部尚書、同平章事趙隱爲檢校吏部尚書、潤州刺史、浙江西道都團練觀察等使。

四月，崔彦昭以本官任同平章事，所兼任的使職依舊不變。任命前淮南節度使李蔚爲吏部尚書。任命天平軍節度使、檢校尚書右僕射、兼鄆州刺史高駢爲檢校司空，兼成都尹，充任劍南西川節度副大使、主持節度事。任命右散騎常侍韋

節度事。以右散騎常侍韋荷爲吏部侍郎，前同州刺史崔璞爲右散騎常侍，右領軍衛上將軍渾偆檢校吏部尚書、左千牛衛上將軍。以侍御史盧胤征爲司封員外郎，判户部案。

五月，以吏部侍郎鄭畋爲兵部侍郎、同平章事，户部侍郎、知制誥、翰林學士、賜紫金魚袋盧攜本官同平章事。太子右庶子李嶧爲太僕卿，侍御史裴渥爲起居郎。以嶺南東道節度使、檢校刑部尚書鄭從讜爲刑部尚書，以吏部侍郎韋荷檢校禮部尚書、廣州刺史、嶺南東道節度使。

七月，以禮部侍郎裴瓚爲檢校左散騎常侍、潭州刺史、御史大夫、湖南觀察使；故湖南觀察使李庾贈禮部尚書。

十月，以中書舍人崔沆爲中書侍郎，右諫議大夫崔胤爲給事中。

十一月丙戌朔。庚寅，上有事於宗廟，禮畢，御丹鳳門，大赦，改元爲乾符。宰相蕭倣兼司空、弘文館大學士、太清宫使，兵部侍郎崔彦昭爲中書侍郎，兵部侍郎鄭畋爲集賢殿大學士。以宣慰沙陀六州部落、檢校兵部尚書李鈞爲靈武節度，制曰："朕以沙陀驍勇，重累戰功，六州蕃、渾，沐浴王化。念其出於猜貳，互有傷殘，而克璋報仇，其意未已。被我君臨之德，軫吾子育之心，爰擇良能，俾之宣撫。惟爾先正，嘗鎮北門，待國昌以雄傑之才，置國昌於濟活之地，既藉奕葉之舊，又懷任土之觀，是用付以封疆，委之軍旅，必集王事，無墜家聲。"初鈞父業鎮太原，能安集代北部落。時李國昌父子據大同、振武，吐渾、契苾、幽州諸道之軍攻之不利，故假鈞靈武節鉞，率師招諭之。以長安令李壁爲諫議大

荷爲吏部侍郎，前同州刺史崔璞任右散騎常侍，右領軍衛上將軍渾偆爲檢校吏部尚書、左千牛衛上將軍。任命侍御史盧胤征爲司封員外郎，掌管户部案。

五月，任命吏部侍郎鄭畋爲兵部侍郎、同平章事，户部侍郎、知制誥、翰林學士、賜紫金魚袋盧攜帶本官任同平章事。太子右庶子李嶧任太僕卿，侍御史裴渥任起居郎。任命嶺南東道節度使、檢校刑部尚書鄭從讜爲刑部尚書，任命吏部侍郎韋荷爲檢校禮部尚書、廣州刺史、嶺南東道節度使。

七月，任命禮部侍郎裴瓚爲檢校左散騎常侍、潭州刺史、御史大夫、湖南觀察使；已故湖南觀察使李庾追贈禮部尚書。

十月，任命中書舍人崔沆爲中書侍郎，右諫議大夫崔胤爲給事中。

十一月丙戌初一。庚寅日，皇上到宗廟舉行祭祀，儀禮完畢，登上丹鳳門，宣布大赦，更改年號爲乾符。宰相蕭倣兼任司空、弘文館大學士、太清宫使，兵部侍郎崔彦昭任中書侍郎，兵部侍郎鄭畋任集賢殿大學士。任命宣慰沙陀六州部落、檢校兵部尚書李鈞爲靈武節度使，下詔説："朕以沙陀驍勇，屢建戰功，六州蕃、渾，沐浴王化。念其出於猜疑，互有傷殘，而李克璋意欲報仇，其意未已。要廣施我君臨天下之德，深慰我撫育子民之心，於是選擇良才，使其宣示安撫。你的先輩，曾經鎮守北門，朕以雄傑之才對待李國昌，將李國昌置於生存之地，既藉助歷代相承的舊德，又懷有審時度勢的明察，因此交付給邊地重托，委任以軍旅要務，定能成就王事，不會敗壞家聲。"起初李鈞的父親李業鎮守太原，能够安撫諧和代北的部落。當時李國昌父子據有大同、振武，吐渾、契苾、幽州各道的軍隊攻打不能取勝，所以授予李鈞靈武節度使的節鉞，讓他率軍招降。任命長安令李壁爲諫議大夫，任命吏部員外郎徐彦若爲長安令。兵部郎中

夫，以吏部員外郎徐彦若爲長安令。兵部郎中盧鄴爲楚州刺史。

十二月，党項、迴鶻寇邊。以左司郎中崔原爲兵部郎中，江州刺史李可仁爲右司郎中。權知工部尚書牛蔚爲禮部尚書，太子賓客于派爲工部尚書。是冬，南詔蠻寇蜀，詔河西、河東、山南西道、東川徵兵赴援。西川節度使高駢奏："奉敕抽發長武、鄜州、河東等道兵士赴劍南行營者。伏以西川新軍舊軍差到已衆，況蠻蜑小醜，必可枝梧。今以道路崎嶇，館驛窮困，更有軍頓，立見流移，所謂望一處完全而百處俱破。且兵不在衆而在於和，其左右神策長武鎮、鄜州、河東所抽甲馬兵士，人數不少，況備辦軍食，費損尤多。又緣三道藩鎮，盡扼羌戎，邊鄙未寧，望不差發。如已在道路，并請降敕勒迴。"詔答曰："蠻蜑如尚憑凌，固須倍兵禦敵；若已奔退，即要并力追擒。方藉北軍，助平南寇，其三處兵士，宜委高駢候到蜀日分布驅使。具務多多之辦，寧亂整整之師。其河東一千二百人，令竇澣不要差發。"時駢捍蠻已退，長武兵士竟至蜀而還，議者惜其勞費而虛邀出入之賞也。右軍中尉韓文約以疾乞休致，從之。

二年春正月乙酉朔。己丑，宰相崔彦昭率文武百僚上尊號，上御正殿受册。以知内樞密田令孜爲右軍中尉。南蠻驃信遣使乞盟，許之。以鳳州刺史郭弘業爲左金吾衛將軍。庫部郎中韋岫爲泗州刺史，都官員外郎李頻爲建州刺史。

二月，以兵部侍郎、充諸道鹽鐵轉運使王凝爲秘書監，以所補吏職罪也。以吏部侍郎裴坦爲兵部侍郎，充諸道鹽鐵轉運使。以翰林學士崔澹爲

盧鄴任楚州刺史。

十二月，党項、回鶻侵犯邊塞。任命左司郎中崔原爲兵部郎中，江州刺史李可仁任右司郎中。暫代工部尚書牛蔚任禮部尚書，太子賓客于派任工部尚書。當年冬天，南詔蠻侵犯蜀，下詔命令河西、河東、山南西道、東川徵調軍隊前往增援。西川節度使高駢上奏："奉詔抽派長武、鄜州、河東等道軍隊趕往劍南行營。臣認爲西川新增軍隊與原有軍隊調集來到的已爲數衆多，何況不過是蠻蜑小醜，必能對付。如今由於道路崎嶇，沿途館驛窮困，再爲軍隊置辦飲食，百姓立刻就會流亡，這就是所説的希望一處完全而使百處都要殘破。而且兵不在多而在於和諧，左右神策軍長武鎮、鄜州、河東所抽調的兵馬，人數不少，何況還要備辦軍食，耗費更多。又由於三道藩鎮，全力扼制着羌戎，邊境尚不安寧，希望不要派遣徵發。如果已經出發在路，請頒降詔命下令返回。"下詔回答説："蠻蜑如果仍在侵逼，當然需要加倍的兵力禦敵；假如已經退逃，就要協力追擒。正要藉重北軍，幫助平定南寇，此三處兵士，應當交給高駢等候到蜀之日，由他調遣指揮。多多置辦完備的物資，就會混亂整個的軍隊。河東的一千二百人，令竇澣不要派發。"當時高駢已經抵禦擊退蠻兵，長武兵士終究是一到蜀就返回了，議論者嘆息這徒然勞費并且還虛冒要求發給調動的獎賞。右軍中尉韓文約因病請求退休，准許。

二年春正月乙酉初一。己丑日，宰相崔彦昭率文武百官爲皇帝上尊號，皇上登上正殿受册拜。任命掌内樞密田令孜爲右軍中尉。南蠻驃信派遣使臣要求訂立盟約，准許。任命鳳州刺史郭弘業爲左金吾衛將軍。庫部郎中韋岫爲泗州刺史，都官員外郎李頻爲建州刺史。

二月，任命兵部侍郎、充諸道鹽鐵轉運使王凝爲秘書監，是由於他補授官吏職位不當而獲罪。任命吏部侍郎裴坦爲兵部侍郎，充任諸道鹽鐵轉運使。任命翰林學士崔澹爲中書舍人；翰林

中書舍人；翰林學士徐仁嗣爲司封郎中，學士如故。以容管經略招討使高秦檢校户部尚書，太府卿李嶧爲宗正卿，湖州刺史張搏爲廬州刺史，庫部員外郎楊堪爲吏部員外郎。

學士徐仁嗣爲司封郎中，所任學士依舊。任命容管經略招討使高秦爲檢校户部尚書，太府卿李嶧任宗正卿，湖州刺史張搏任廬州刺史，庫部員外郎楊堪任吏部員外郎。

三月，以右補闕鄭勤爲起居郎，度支推官牛徽爲右補闕。以户部郎中崔彦融爲長安令，都官郎中楊知退爲户部郎中。左司員外郎唐嶠爲刑部郎中，刑部員外郎畢紹顔爲左司員外郎，侍御史鄭項爲刑部員外郎。

三月，任命右補闕鄭勤爲起居郎，度支推官牛徽爲右補闕。任命户部郎中崔彦融爲長安令，都官郎中楊知退爲户部郎中。左司員外郎唐嶠爲刑部郎中，刑部員外郎畢紹顔爲左司員外郎，侍御史鄭項爲刑部員外郎。

四月，海賊王郢攻剽浙西郡邑。以殿中侍御史李燭爲禮部員外郎。以太子賓客張裼爲吏部侍郎。前淮南節度使李蔚爲太常卿，成德軍節度使王景崇加開府儀同三司。秘書監蕭峴爲國子祭酒。汝州刺史崔彦冲爲太子賓客分司。新除吏部侍郎張裼爲京兆尹。東川點檢兵馬使吴行魯可金紫光禄大夫、檢校兵部尚書，兼梓州刺史、御史大夫，充劍南東川節度等使。以東川節度使、檢校户部尚書崔充爲河南尹；河南尹李晦檢校左散騎常侍，兼福州刺史、福建都團練觀察使。以鳳翔隴西節度使、檢校司徒、同平章事、上柱國、凉國公、食邑三千户令狐綯進封趙國公。

四月，海盗王郢進犯擄掠浙西郡縣。任命殿中侍御史李燭爲禮部員外郎。任命太子賓客張裼爲吏部侍郎。前淮南節度使李蔚爲太常卿，成德軍節度使王景崇加授開府儀同三司。秘書監蕭峴任國子祭酒。汝州刺史崔彦冲任太子賓客在東都任職。新任吏部侍郎張裼任京兆尹。東川點檢兵馬使吴行魯可任金紫光禄大夫、檢校兵部尚書，兼任梓州刺史、御史大夫，充任劍南東川節度等使。任命東川節度使、檢校户部尚書崔充爲河南尹；河南尹李晦任檢校左散騎常侍，兼任福州刺史、福建都團練觀察使。鳳翔隴西節度使、檢校司徒、同平章事、上柱國、凉國公、食邑三千户令狐綯進封趙國公。

五月，濮州賊首王仙芝聚於長垣縣，其衆三千，剽掠閭井，進陷濮州，俘丁壯萬人。鄆州節度使李種出兵擊之，爲賊所敗。以殿中少監薛瓃爲衛州刺史，國子司業裴拙爲洋州刺史，中書舍人崔沆爲禮部侍郎，兵部郎中裴虔餘爲太常少卿。

五月，濮州賊首領王仙芝在長垣縣聚集徒衆，有部衆三千人，擄掠村落，進攻占領了濮州，俘獲青壯年男子一萬人。鄆州節度使李種出兵攻打，被賊兵打敗。任命殿中少監薛瓃爲衛州刺史，國子司業裴拙任洋州刺史，中書舍人崔沆任禮部侍郎，兵部郎中裴虔餘任太常少卿。

六月，以司勛員外郎薛邁爲兵部郎中，户部員外郎鄭就爲司勛員外郎，倉部員外郎鄭綮爲户部員外郎，主客員外郎王鐐爲倉部員外郎。

六月，任命司勛員外郎薛邁爲兵部郎中，户部員外郎鄭就任司勛員外郎，倉部員外郎鄭綮任户部員外郎，主客員外郎王鐐任倉部員外郎。

秋七月，以大理卿蔡行爲豐州刺

秋七月，任命大理卿蔡行爲豐州刺史、天德

史、天德軍都防禦使，大理卿張彥遠爲大理卿。以京兆尹張裼檢校户部尚書，兼鄆州刺史、御史大夫，充天平軍節度、鄆曹濮觀察等使。以左司勳員外郎杜貞符爲都官郎中，吏部員外郎牛循爲金州刺史，司封員外郎盧胤征爲吏部員外郎。

十月，以秘書少監李覠爲諫議大夫。以前大同軍及雲朔都防禦營田供軍等使李璫檢校左散騎常侍、豐州刺史，充天德軍豐州西城中城都防禦使、本管押蕃落等使。以考功員外郎趙蘊爲吏部員外郎，户部員外郎盧莊爲起居員外郎，禮部員外郎蕭遘爲考功員外郎。

十一月，以起居郎劉崇龜爲禮部員外郎，殿中侍御史孔綸爲户部員外郎。是月，雷震電。左僕射王鐸兼門下侍郎、同平章事，復輔政。

三年春正月己卯朔，司空、門下侍郎、同平章事蕭倣以病求免，罷爲太子太傅。浙西奏誅王郢徒黨。以左金吾衛大將軍、右街使齊克讓檢校兵部尚書，兼兗沂海等州節度使。

三月，以吏部尚書歸仁晦、吏部侍郎孔晦、吏部侍郎崔蕘試宏詞選人，考功郎中崔庾、考功員外郎周仁舉爲考官。以太常卿李蔚本官同平章事。奉天鎮上言金龍晝見，自河升天。門下侍郎崔彥昭太清宮使、弘文館大學士，中書侍郎、刑部尚書、平章事鄭畋監修國史。以右武衛大將軍墨冲謙爲左金吾衛大將軍，以黎州刺史杜岡爲雅州刺史。

五月，以江西觀察使獨孤雲爲太子少傅，金州刺史束鄉勵爲嘉州刺史。

六月，敕福建觀察使李播、荆州刺史楊權古、蔚州刺史王龜範、璧州

軍都防禦使，大理卿張彥遠任大理卿。任命京兆尹張裼爲檢校户部尚書，兼任鄆州刺史、御史大夫，充任天平軍節度、鄆曹濮觀察等使。任命左司勛員外郎杜貞符爲都官郎中，吏部員外郎牛循任金州刺史，司封員外郎盧胤征任吏部員外郎。

十月，任命秘書少監李覠爲諫議大夫。任命前大同軍及雲朔都防禦營田供軍等使李璫爲檢校左散騎常侍、豐州刺史，充任天德軍豐州西城中城都防禦使、本管押蕃落等使。任命考功員外郎趙蘊爲吏部員外郎，户部員外郎盧莊任起居員外郎，禮部員外郎蕭遘任考功員外郎。

十一月，任命起居郎劉崇龜爲禮部員外郎，殿中侍御史孔綸任户部員外郎。當月，雷鳴電閃。左僕射王鐸兼任門下侍郎、同平章事，重新輔佐政務。

三年春正月己卯初一，司空、門下侍郎、同平章事蕭倣因病請求免職，罷去宰相而爲太子太傅。浙西奏報斬殺了王郢徒黨。任命左金吾衛大將軍、右街使齊克讓爲檢校兵部尚書，兼兗沂海等州節度使。

三月，命吏部尚書歸仁晦、吏部侍郎孔晦、吏部侍郎崔蕘主持考試宏詞科選人，考功郎中崔庾、考功員外郎周仁舉任考官。太常卿李蔚以本官任同平章事。奉天鎮奏報説金龍白日出現，從黄河裏升天。門下侍郎崔彥昭任太清宫使、弘文館大學士，中書侍郎、刑部尚書、平章事鄭畋監修國史。任命右武衛大將軍墨冲謙爲左金吾衛大將軍，任命黎州刺史杜岡爲雅州刺史。

五月，任命江西觀察使獨孤雲爲太子少傅，金州刺史束鄉勵爲嘉州刺史。

六月，下詔給福建觀察使李播、荆州刺史楊權古、蔚州刺史王龜範、璧州刺史張贊、濮州刺

刺史張贊、濮州刺史韋浦、施州刺史婁傅會、邢州刺史王回、撫州刺史崔理、黄州刺史計信卿等："刺史親人之官，苟不諳詳，豈宜除授。比爲朕養百姓，非獨榮爾一身，每念疲羸，實所傷嘆。李播等九人授官之時，衆詞不可；王回等三人到郡無政，惟務貪求，實污方州，并宜停任。"以檢校右散騎常侍、衛尉卿李鐸爲太府卿，以涼王傅分司裴思謙爲衛尉卿，撫王府長史劉允章涼王傅。主客郎中崔福爲汾州刺史，荆南節度副使王慥爲主客郎中。六月，以門下侍郎、刑部尚書、平章事、太清宫使、弘文館大學士、判度支崔彦昭兼左僕射，中書侍郎鄭畋兼門下侍郎，太常卿、平章事李蔚爲中書侍郎。以歙州刺史蕭鶱爲右司員外郎，右司員外郎崔潼爲歙州刺史。

史韋浦、施州刺史婁傅會、邢州刺史王回、撫州刺史崔理、黄州刺史計信卿等："刺史是親民之官，假如不熟悉政情，怎應授職。以往爲朕撫育百姓，不是衹要使你們一身榮耀，每當思念疲困衰弱的百姓，實在哀傷感嘆。李播等九人授官之時，衆人議論不可；王回等三人到州任職没有政績，一心在於貪求財物，實在有污刺史之職，一律罷官。"任命檢校右散騎常侍、衛尉卿李鐸爲太府卿，任命以涼王傅在東都任職的裴思謙爲衛尉卿，撫王府長史劉允章任涼王傅。主客郎中崔福任汾州刺史，荆南節度副使王慥任主客郎中。六月，門下侍郎、刑部尚書、平章事、太清宫使、弘文館大學士、判度支崔彦昭兼任左僕射，中書侍郎鄭畋兼任門下侍郎，太常卿、平章事李蔚任中書侍郎。任命歙州刺史蕭鶱爲右司員外郎，右司員外郎崔潼任歙州刺史。

七月，草賊王仙芝寇掠河南十五州，其衆數萬。是月，賊逼潁、許，攻汝州，下之，虜刺史王鐐。刑部侍郎劉承雍在郡，爲賊所害。賊遂南攻唐、鄧、安、黄等州。時關東諸州府兵不能討賊，但守城而已。以户部郎中李節爲駕部郎中，金部郎中王慥爲户部郎中，主客郎中鄭諴爲金部郎中，金部員外郎張譙爲主客郎中，屯田員外郎竇珝爲金部員外郎，京兆司録趙曄爲屯田員外郎。工部侍郎崔朗爲同州刺史，左軍擗仗使、左監門衛上將軍西門思恭爲右威衛上將軍。以右諫議大夫、知制誥魏簹爲中書舍人。

七月，草賊王仙芝進犯擄掠河南十五州，部衆達到數萬人。本月，賊軍進逼潁、許，攻打汝州，占領了城池，俘獲了刺史王鐐。刑部侍郎劉承雍正在本郡，被賊軍殺害。賊軍於是進兵南攻唐、鄧、安、黄等州。當時關東各州府兵不能進討叛賊，衹是守城而已。任命户部郎中李節爲駕部郎中，金部郎中王慥任户部郎中，主客郎中鄭諴任金部郎中，金部員外郎張譙任主客郎中，屯田員外郎竇珝任金部員外郎，京兆司録趙曄任屯田員外郎。工部侍郎崔朗任同州刺史，左軍擗仗使、左監門衛上將軍西門思恭任右威衛上將軍。任命右諫議大夫、知制誥魏簹爲中書舍人。

九月，以右丞崔蕘權知吏部侍郎，禮部侍郎崔沆爲尚書右丞，中書舍人高湘權知禮部侍郎，京兆尹楊知至爲工部侍郎。兵部尚書、兼太常卿李璫檢校尚書右僕射、太常；衛尉卿

九月，命右丞崔蕘暫代吏部侍郎，禮部侍郎崔沆任尚書右丞，中書舍人高湘暫代禮部侍郎，京兆尹楊知至任工部侍郎。兵部尚書、兼太常卿李璫任檢校尚書右僕射、太常；衛尉卿蕭寬爲鴻臚卿，充任閑厩使。任命宰相崔彦昭之子崔保謙

蕭寬爲鴻臚卿，充閑厩使。以宰相崔彦昭男保謙爲秘書省校書郎。右僕射、門下侍郎、平章事崔彦昭加特進，門下侍郎、禮部尚書、平章事鄭畋可特進。太中大夫、平章事盧攜可銀青光禄大夫，銀青光禄大夫、平章事李蔚可金紫光禄大夫。以太府卿李嶧檢校工部尚書、滑州刺史、御史大夫，充義成軍節度、鄭滑潁觀察處置等使。雅州自六月地震至七月未止，壓傷人頗衆。詔河南藩鎮舉兵討賊。以刑部郎中李磎爲户部郎中、分司東都，户部郎中鄭諴爲刑部郎中。户部郎中、知制誥、翰林學士王徽爲中書舍人，户部員外郎、翰林學士蕭遘爲户部郎中，學士并如故。諫議大夫趙蒙爲給事中，商州刺史張同爲諫議大夫。

十一月，以司門員外郎鄭蕘爲池州刺史，水部員外郎樊充爲工部員外郎，汴宋度支使杜孺休爲水部員外郎。太常少卿崔渾貶康州刺史，揚州左司馬鄭祥爲澧州刺史，度支分巡院使李仲章爲建州刺史。

十二月，以右金吾衛將軍張簡會爲左金吾大將軍，充右街使；右龍武將軍李弢爲右金吾將軍。前陝西虢觀察使陸墉爲太子賓客。

四年春正月癸酉朔。丁丑，降制赦天下繫囚及徒流人放還。以諫議大夫李湯爲給事中，以兵部郎中崔厚爲諫議大夫。大理少卿王承顔爲鹽州刺史，明州刺史殷僧辯爲大理卿。以吏部尚書鄭從讜、吏部侍郎孔晦、吏部侍郎崔蕘考宏詞選人。

三月，以開府、行内侍監致仕劉行深爲内侍省觀軍容、守内侍監致仕。以判鹽鐵案、檢校考功郎中鄭溵爲司封員外郎，充轉運判官。兵部員

爲秘書省校書郎。右僕射、門下侍郎、平章事崔彦昭加授特進，門下侍郎、禮部尚書、平章事鄭畋可加授特進。太中大夫、平章事盧攜可爲銀青光禄大夫，銀青光禄大夫、平章事李蔚可爲金紫光禄大夫。任命太府卿李嶧爲檢校工部尚書、滑州刺史、御史大夫，充任義成軍節度、鄭滑潁觀察處置等使。雅州地震自六月到七月没有停止，壓傷很多人。下詔河南藩鎮發兵討賊。任命刑部郎中李磎爲户部郎中、在東都任職，户部郎中鄭諴任刑部郎中。户部郎中、知制誥、翰林學士王徽任中書舍人，户部員外郎、翰林學士蕭遘任户部郎中，都依舊任翰林學士。諫議大夫趙蒙任給事中，商州刺史張同任諫議大夫。

十一月，任命司門員外郎鄭蕘爲池州刺史，水部員外郎樊充任工部員外郎，汴宋度支使杜孺休任水部員外郎。太常少卿崔渾被貶爲康州刺史，揚州左司馬鄭祥任澧州刺史，度支分巡院使李仲章任建州刺史。

十二月，任命右金吾衛將軍張簡會爲左金吾大將軍，充任右街使；右龍武將軍李弢任右金吾將軍。前陝西虢觀察使陸墉任太子賓客。

四年春正月癸酉初一。丁丑日，頒降詔書赦免天下在押囚犯的放還徒刑流放罪人。任命諫議大夫李湯爲給事中，任命兵部郎中崔厚爲諫議大夫。大理少卿王承顔任鹽州刺史，明州刺史殷僧辯任大理卿。命吏部尚書鄭從讜、吏部侍郎孔晦、吏部侍郎崔蕘主持考試宏詞科選人。

三月，命開府、以内侍監退休的劉行深爲内侍省觀軍容、以内侍監退休。任命掌管鹽鐵案、檢校考功郎中鄭溵爲司封員外郎，充任轉運判官。兵部員外郎裴渥任蘄州刺史，職方員外郎盧

外郎裴渥爲蘄州刺史，職方員外郎盧澄爲兵部員外郎。以草賊大寇河南、山南，詔曰：

亂常干紀，天地所不容；伐罪吊人，帝王之大典。歷觀往代，遍數前朝，其有怙衆稱兵，憑凶構孽，或疑迷於郡縣，或殘害於生靈。初則狐假鴟張，自謂驍雄莫敵；旋則鳥焚魚爛，無非破敗而終。蓋以逆順相懸，幽明共怒。近者龐勛拒命，王郢挺災，結聚至多，猖狂頗甚，尋則身膏原野，家受誅夷。亦有方從叛亂，能自徊翔，移吉凶於反掌之間，變禍福於立談之際。則諸葛爽今爲刺史，朱實見存將軍，弘霸郎受職於禁營，宋再雄策名於淮海，莫不身名光顯，家族輝榮。近準諸道奏報，草賊稍多，江西、淮南、宋、亳、曹、潁，或攻郡縣，或掠鄉村。雖命兵師，且令招撫。朕以寬弘爲理，慈愍居心，每念蒼生，皆同赤子。恨不能均其衣食，令致荒饑，寧忍迫以鋒鋩，斷其身首。如王仙芝及諸賊頭領能洗心悔過，散卒休兵，所在州府投降，便令具名聞奏，朝廷當議獎升。如諸賊頑傲不悛，凶强自恃，即宜令諸道兵師犄角誅剪。若諸軍全捕得一火草賊數至三百人已上者，超授將軍，賞錢一千貫。如鄉村有幹勇才略而能率合義徒驅除草寇者，本處以聞，亦與重賞。如鄭鎰、湯群之輩，已爲刺史，朝廷故不食言。敕到，宜令諸道明行宣諭，令知朕意。

青州節度使宋威上表："請步騎五千，特爲一使，兼率本道兵士，所

澄任兵部員外郎。因草賊大舉進犯河南、山南，下詔說：

紊亂綱常干犯法度，天地所不能容；討伐有罪撫慰百姓，是帝王的典要。回顧歷代，遍數前朝，都有人恃衆舉兵，仗凶生禍，有的禍亂郡縣，有的殘害生靈。開始則狐假虎威猖狂囂張，自認爲驍雄無敵；然而轉眼即鳥焚魚爛，無不是以破敗而告終。是因爲逆順懸殊，天地共怒。不久以前龐勛抗拒王命，王郢助長災禍，聚衆極多，猖狂頗甚，隨即則尸爛原野，家被誅滅。也有剛參預叛亂，能自行歸順，使吉凶在反掌之間轉移，讓禍福於立談之際改變。就有諸葛爽如今官至刺史，朱實現任將軍，弘霸郎在禁軍中任職，宋再雄在淮海爲官，無不是身名光耀，家族榮顯。根據近來各道奏報，草賊很多，江西、淮南、宋、亳、曹、潁，或攻打郡縣，或擄掠鄉村。雖然命師出討，姑且下令招撫。朕以寬弘大量爲治，慈愛憐憫爲懷，每當思念百姓，都視同赤子。遺憾不能平均衣食，而遭致饑荒，怎能忍心以刀劍相逼，致使身首分離。如王仙芝及諸賊首領能悔過自新，遣散裁去兵卒，向所在的州府投降，便令具列姓名奏報，朝廷當商議獎賞授官。如果諸賊頑抗不改，自恃凶强，即應令各道軍隊合力討伐消滅。假如各軍能整批捕捉到一夥草賊，人數達到三百人以上，就破格授爲將軍，賞錢一千貫。如果鄉村有才能勇略而能集合率領義衆驅除草寇者，當地奏報，也給予重賞。如鄭鎰、湯群之類，已授任刺史，因此朝廷絶不食言。詔命到達，應令各道公開宣諭，使衆人廣知朕意。

青州節度使宋威上表："請分撥給五千步騎，專門授予一使職號，同時統率本道兵士，到地方

在討賊，必立微功以酬聖獎。”優詔嘉之，乃授威諸道招討草賊使，仍給禁兵三千，甲馬五百匹。仍諭河南方鎮曰：“王仙芝本爲鹽賊，自號草軍，南至壽、廬，北經曹、宋。半年燒劫，僅十五州；兩火轉鬥，逾七千衆。諸道發遣將士，同共討除，日月漸深，烟塵未息。蓋以遞相觀望，虚費糇糧，州縣罄於供承，鄉村泣於侵暴。今平盧軍節度使宋威深憤萑蒲，請行誅討。朕以威前時蜀部，破南詔之全軍；比歲徐州，摧龐勛之大陣。官階甚貴，可以統諸道之都頭；驍勇素彰，足以破伏戎之草寇。今已授指揮諸道兵馬招討草賊使，候宋威到本道日，供給犒設，并取上供錢支給。仍命指揮都頭，凡攻討進退，取宋威處分。”時賊渠王仙芝、尚君長在安州，宋威自青州與副使曹全晸進軍攻討，所在破賊。是月，冤朐賊黄巢聚萬人攻鄆州，陷之，逐節度使薛崇。

五月，幽州節度使李茂勳上表乞致仕，以其男可舉權知兵馬事。制以壽王傑爲開府儀同三司、幽州經略盧龍等軍節度觀察押奚契丹等使；以幽州節度副使、權知兵馬事李可舉檢校左散騎常侍、幽州大都督府左司馬，充幽州兵馬留後。制以幽州盧龍節度使、檢校工部尚書李茂勳守尚書左僕射致仕。以前綿州刺史皇甫鏞爲秘書少監，以陳州刺史許珂爲睦州刺史，以右衛將軍程可復爲左衛大將軍。黄巢賊陷沂州。

六月，以宣歙觀察使高駢檢校司空，兼潤州刺史、鎮海軍節度、蘇常杭潤觀察處置、江淮鹽鐵轉運、江西招討等使。以汝州防禦使李鈞檢校尚書右僕射、潞州大都督府長史，充昭義軍節度、潞邢洺磁觀察等使。

上討賊，定立微功來報效聖上的獎賞。”皇上下詔稱贊他。於是拜授宋威爲諸道招討草賊使，并撥給禁軍三千人，甲馬五百匹。并告諭河南方鎮説：“王仙芝原本是鹽賊，自號草軍，南至壽、廬，北經曹、宋。半年燒掠，達十五州；兩夥轉戰，超過七千衆。各道派遣將士，共同討伐，日月漸久，戰火未息。這是由於互相觀望，虚費軍糧，州縣窮困於供給應承，鄉村哀泣於侵凌暴虐。如今平盧軍節度使宋威因草賊出没而激憤，請求加以討伐。朕由於宋威先前在蜀部，攻破南詔的全軍，近年在徐州，摧毁龐勛的大陣。官階甚爲顯貴，可以統領各道的都頭；素以驍勇著稱，足能消滅潛伏的草寇。今已授予指揮諸道兵馬招討草賊使，等宋威到本道之日，供給犒勞，并取上供錢支給。并命指揮都頭，凡是攻討進退，都由宋威決定。”當時賊首王仙芝、尚君長在安州，宋威從青州與副使曹全晸進軍攻討，所到之地都打敗了賊軍。當月，冤朐賊黄巢聚衆萬人攻打鄆州，占領城池，趕跑節度使薛崇。

五月，幽州節度使李茂勳上表請求退休，讓兒子李可舉暫時主持兵馬事。下詔任命壽王李傑爲開府儀同三司、幽州經略盧龍等軍節度觀察押奚契丹等使；任命幽州節度副使、暫代兵馬事李可舉爲檢校左散騎常侍、幽州大都督府左司馬，充任幽州兵馬留後。下詔命幽州盧龍節度使、檢校工部尚書李茂勳以尚書左僕射退休。任命前綿州刺史皇甫鏞爲秘書少監，任命陳州刺史許珂爲睦州刺史，任命右衛將軍程可復爲左衛大將軍。黄巢賊攻占沂州。

六月，任命宣歙觀察使高駢爲檢校司空，兼潤州刺史、鎮海軍節度、蘇常杭潤觀察處置、江淮鹽鐵轉運、江西招討等使。任命汝州防禦使李鈞爲檢校尚書右僕射、潞州大都督府長史，充任昭義軍節度、潞邢洺磁觀察等使。幽州留後李可舉請求用本軍討伐沙陀三部落，准許。

幽州留後李可舉請以本軍討沙陀三部落，從之。

七月，黃巢自沂、海，其徒數萬，趨潁、蔡，入查牙山，遂與王仙芝合。

七月，黃巢從沂、海出發，部衆數萬，急往潁、蔡，進入查牙山，然後與王仙芝會合。

八月，賊陷隨州，執刺史崔休徵。群賊屯於白洑。是月，江州賊首柳彥璋聚徒陷江州，殺刺史陶祥。

八月，賊攻陷隨州，俘虜刺史崔休徵。群賊屯駐在白洑。本月，江州賊首柳彥璋聚衆攻占江州，殺死刺史陶祥。

九月，以中書舍人崔澹權知貢舉。沙陀大寇雲、朔。

九月，命中書舍人崔澹臨時主持科舉考試。沙陀大舉進犯雲、朔。

十月，詔昭義節度李鈞、幽州李可舉、吐渾赫連鐸白義誠、沙陀安慶薛葛部落合兵討李國昌父子於蔚州。

十月，下詔命令昭義節度使李鈞、幽州李可舉、吐渾赫連鐸白義誠、沙陀安慶薛葛部落合兵到蔚州討伐李國昌父子。

十一月，賊王仙芝率衆渡漢，攻江陵，節度使楊知溫嬰城拒守。知溫本非禦侮之才，城無宿備，賊急攻之。

十一月，賊王仙芝率領部衆渡過漢水，進攻江陵，節度使楊知溫據城固守。楊知溫原本無統兵捍禦之才，城防以前就不完備，賊軍猛攻城。

十二月，賊陷江陵之郛，知溫窮蹙，求援於襄陽，山南東道節度使李福悉其師援之。時沙陀軍五百騎在襄陽，軍次荆門，騎軍擊賊，敗之。賊盡焚荆南郛郭而去。

十二月，賊攻陷江陵的外城，楊知溫困極無計，向襄陽求援，山南東道節度使李福派全部兵力救援。當時沙陀軍五百騎在襄陽，軍隊停駐在荆門，用騎兵攻擊賊軍，打敗了他們。賊燒光荆南外城而離去。

五年春正月丁酉朔，沙陀首領李盡忠陷遮虜軍。太原節度使竇澣遣都押衙康傳圭率河東土團二千人屯代州，將發，求賞呼噪，殺馬步軍使鄧虔。竇澣自入軍中安慰，仍借率富户錢五萬貫以賞之。朝廷以澣非禦侮才，以前昭義節度使曹翔檢校尚書右僕射，兼太原尹、北都留守、河東節度使；又以左散騎常侍支謨爲河東節度副使。

五年春正月丁酉初一，沙陀首領李盡忠攻占了遮虜軍。太原節度使竇澣派遣都押衙康傳圭率領河東土團二千人駐守代州，將要出發時，士兵們要求賞賜而呼叫喧鬧，殺死了馬步軍使鄧虔。竇澣親自進入軍中安慰，并向富户借錢計五萬貫用作賞賜。朝廷認爲竇澣不是統兵捍禦之才，任命前昭義節度使曹翔爲檢校尚書右僕射，兼太原尹、北都留守、河東節度使；又任命左散騎常侍支謨爲河東節度副使。

二月，王仙芝餘黨攻江西，招討使宋威出軍屢敗之，仍宣詔書諭仙芝。仙芝致書於威，求節鉞，威僞許之。仙芝令其大將尚君長、蔡温玉奉表入朝，威乃斬君長、温玉以徇。仙芝怒，急攻洪州，陷其郛。宋威赴

二月，王仙芝的餘黨進攻江西，招討使宋威出兵接連打敗他，并用詔書宣諭王仙芝。王仙芝致信給宋威，請求授給他節度使節鉞，宋威假裝答應了他。王仙芝令大將尚君長、蔡温玉帶表章入朝，宋威乘機殺掉尚君長、蔡温玉示衆。王仙芝發怒，猛攻洪州，攻破外城。宋威趕往增援，

援，與賊戰，大敗之，殺仙芝，傳首京師。尚君長弟尚讓爲黄巢黨，以兄遇害，乃大驅河南、山南之民，其衆十萬，大掠淮南，其鋒甚鋭。侍中、晋國公王鐸請自督衆討賊，天子以宋威失策殺君長，乃以王鐸檢校司徒、兼侍中、門下侍郎、江陵尹、荆南節度使，充諸道兵馬都統。

與賊軍交戰，大獲勝利，殺死王仙芝，將首級傳送到京城。尚君長的弟弟尚讓是黄巢的部屬，由於兄長遇害，於是大舉驅使河南、山南之民，部衆十萬，大肆擄掠淮南，兵勢十分凶猛。侍中、晋國公王鐸請求親自督率兵衆討伐叛賊，天子由於宋威殺死尚君長失策，於是任命王鐸爲檢校司徒、兼侍中、門下侍郎、江陵尹、荆南節度使，充任諸道兵馬都統。

三月，王鐸奏兖州節度使李係爲統府左司馬，兼潭州刺史，充湖南都團練觀察使。黄巢之衆再攻江西，陷虔、吉、饒、信等州，自宣州渡江，由浙東欲趨福建，以無舟船，乃開山洞五百里，由陸趨建州，遂陷閩中諸州。以吏部尚書鄭從讜、吏部侍郎崔沆考宏詞選人。

三月，王鐸奏請任命兖州節度使李係爲統府左司馬，兼任潭州刺史，充任湖南都團練觀察使。黄巢的部衆再次進攻江西，占領了虔、吉、饒、信等州，從宣州渡江，由浙東準備直取福建，因爲没有舟船，於是開通山路五百里，從陸路進逼建州，於是攻陷了閩中各州。任命吏部尚書鄭從讜、吏部侍郎崔沆主持考試宏詞科選人。

七月，滑州、忠武、昭義諸道之師會于太原，大同軍副使支謨爲前鋒，先趨行營。

七月，滑州、忠武、昭義諸道的軍隊在太原會合，大同軍副使支謨爲前鋒，率先趕赴行營。

八月，沙陀陷岢嵐軍，曹翔自率軍赴忻州。翔至軍，中風而卒，諸軍皆退。太原大懼，閉城門，昭義兵士爲亂，劫坊市。

八月，沙陀軍隊攻占了岢嵐軍，曹翔親自率軍趕赴忻州。曹翔到達軍中，中風而死，各軍都撤退。太原方面大爲驚恐，關閉城門，昭義士兵作亂，搶劫坊市。

九月，門下侍郎、吏部尚書、平章事李蔚檢校尚書左僕射，充東都留守；以吏部尚書鄭從讜本官同平章事。

九月，門下侍郎、吏部尚書、平章事李蔚任檢校尚書左僕射，充任東都留守；任命吏部尚書鄭從讜以本官任同平章事。

十月，司空、平章事崔彦昭罷爲太子太傅。

十月，司空、平章事崔彦昭被罷去宰相而任太子太傅。

十一月，制以河東宣慰使、權知代北行營招討崔季康檢校户部尚書，兼太原尹、北都留守，充河東節度、代北行營招討使。沙陀攻石州，崔季康救之。

十一月，下詔任命河東宣慰使、暫代代北行營招討使崔季康爲檢校户部尚書，兼太原尹、北都留守，充任河東節度使、代北行營招討使。沙陀進攻石州，崔季康趕往救援。

十二月，季康與北面行營招討使李鈞，與沙陀李克用戰于岢嵐軍之洪谷，王師大敗，鈞中流矢而卒。戊戌，至代州，昭義軍亂，爲代州百姓所殺殆盡。以中書舍人張讀權知禮部

十二月，崔季康與北面行營招討使李鈞，與沙陀李克用在岢嵐軍的洪谷交戰，官軍大敗，李鈞中流箭而死。戊戌日，官軍到達代州，昭義軍作亂，被代州百姓幾乎殺盡。任命中書舍人張讀暫時主持禮部科舉考試。

貢舉。

六年春正月辛卯朔，河東節度使崔季康自静樂縣收合餘衆迴軍，軍亂，殺孔目官石裕。季康委衆遁歸行營，衙將張鍇、郭朏率其衆歸太原，兵士鼓噪，攻東陽門，入使衙，季康父子皆被害。

六年春正月辛卯初一，河東節度使崔季康從静樂縣收集殘兵回師，發生兵亂，殺死孔目官石裕。崔季康捨棄部衆逃回行營，衙將張鍇、郭朏率領部衆回到太原，士兵呼喊喧鬧，攻打東陽門，進入使衙，崔季康父子都被殺害。

三月，以吏部侍郎崔沆、崔澹試宏詞選人，駕部郎中盧蘊、刑部郎中鄭項爲考官。制以邠寧節度使李侃檢校户部尚書，兼太原尹、北都留守，充河東節度等使。

三月，命吏部侍郎崔沆、崔澹主持考試宏詞科選人，駕部郎中盧蘊、刑部郎中鄭項擔任考官。下詔任命邠寧節度使李侃爲檢校户部尚書，兼太原尹、北都留守，充任河東節度等使。

四月，黄巢陷桂管。

四月，黄巢攻占桂管。

五月，賊圍廣州，仍與廣南節度使李巖、浙東觀察使崔璆書，求保薦，乞天平節鉞。璆、巖上表論之，詔公卿議其可否。宰相鄭畋、盧攜争論於中書，詞語不遜，俱罷爲太子賓客，分司東都。以吏部侍郎崔沆爲户部侍郎，户部侍郎、翰林學士豆盧瑑爲兵部侍郎，并本官同平章事。黄巢陷廣州，大掠嶺南郡邑。

五月，賊軍包圍了廣州，并致信廣南節度使李巖、浙東觀察使崔璆，請求向朝廷保薦，索要天平軍節度使的節鉞。崔璆、李巖上表陳論，皇上下詔交給大臣們商議是否允許。宰相鄭畋、盧攜在中書省争論，出言不遜，都被罷相而任太子賓客，在東都任職。任命吏部侍郎崔沆爲户部侍郎，户部侍郎、翰林學士豆盧瑑任兵部侍郎，都以本官任同平章事。黄巢攻占廣州，大肆擄掠嶺南州縣。

八月，制以特進、檢校司空、東都留守李蔚爲檢校司徒、同平章事，兼太原尹、北都留守、河東節度觀察、兼代北行營招討供軍等使。

八月，下詔任命特進、檢校司空、東都留守李蔚爲檢校司徒、同平章事，兼太原尹、北都留守、河東節度觀察、兼代北行營招討供軍等使。

十月，制以鎮海軍節度、浙江西道觀察處置等使高駢檢校司徒、同平章事、揚州大都督府長史，充淮南節度副大使、知節度事、江淮鹽鐵轉運、江南行營招討等使，進封燕國公，食邑三千户。初，駢在浙西，遣大將張璘、梁續等大破黄巢於浙東，賊進寇福建，逾嶺表，故移鎮揚州。時賊北逾大庾嶺，朝廷授駢諸道行營兵馬都統。太原節度使李蔚卒。以禮部侍郎張讀權知左丞事。

十月，下詔任命鎮海軍節度、浙江西道觀察處置等使高駢爲檢校司徒、同平章事、揚州大都督府長史，充任淮南節度副大使、主持節度使事、江淮鹽鐵轉運、江南行營招討等使，進封燕國公，食邑三千户。當初，高駢在浙西，派大將張璘、梁續等在浙東大破黄巢，賊軍進犯福建，跨越嶺表，因而令他移任鎮守揚州。此時賊軍北越大庾嶺，朝廷授任高駢爲諸道行營兵馬都統。太原節度使李蔚死去。命禮部侍郎張讀暫時主持左丞事。

十一月，制以銀青光禄大夫、檢校右散騎常侍、河東行軍司馬、雁門

十一月，下詔任命銀青光禄大夫、檢校右散騎常侍、河東行軍司馬、雁門代北制置等使、

代北制置等使、石嶺鎮北兵馬、代北軍等使、上柱國康傳圭檢校工部尚書，兼太原尹、北都留守、河東節度使。時傳圭已率兵在代州，是月自行營赴任，兩都虞候張鍇、郭昢迎於烏城驛，并殺之，軍中震悚。又制以神策大將軍周寶檢校尚書左僕射，兼潤州刺史、鎮海軍節度、浙江西道觀察等使。以定州已來制置内閑厩宫苑等使、金紫光禄大夫、檢校刑部尚書、上柱國、太原縣開國伯、食邑七百户王處存檢校户部尚書，兼定州刺史，充義武軍節度、易定觀察處置、北平軍等使。

十二月，制以河東馬步軍都虞候朱玫爲代州刺史。以太子賓客分司盧攜爲兵部尚書、同平章事；太子賓客鄭畋檢校左僕射、鳳翔尹，充鳳翔節度使。

廣明元年春正月乙卯朔，上御宣政殿，制曰：

朕祗膺寶祚，嗣守宗祧，夙夜一心，勤勞八載，實欲驅黎元於仁壽，致華夏之升平。而國步猶艱，群生寡遂，災沴荐起，寇孽仍臻。竊弄干戈，連攻郡邑，雖輸降款，未息狂謀。江右、海南，瘡痍既甚，湖、湘、荆、漢，耕織屢空。言念疲羸，良深軫惻，我心未濟，天道如何。賴近者嚴敕師徒，稍聞勝捷，皆明聖之潛祐，寧菲德以言功。屬節變三陽，日當首歲，乃御正殿，爰命改元，况及發生，是宜在宥。自古繼業守文之主，握圖御宇之君，必自正月吉辰，發號施令。所以垂千年之懿範，固萬代之洪基，莫不由斯道也。可改乾符七年爲廣明元年。近日東南州

石嶺鎮北兵馬、代北軍等使、上柱國康傳圭爲檢校工部尚書，兼太原尹、北都留守、河東節度使。當時康傳圭已經率軍在代州，當月就從行營前赴任所，兩位都虞候張鍇、郭昢在烏城驛迎接，他將這二人一起殺掉，軍中人人震懾。又下詔任命神策大將軍周寶爲檢校尚書左僕射，兼潤州刺史、鎮海軍節度、浙江西道觀察等使。任命定州以來制置内閑厩宫苑等使、金紫光禄大夫、檢校刑部尚書、上柱國、太原縣開國伯、食邑七百户王處存爲檢校户部尚書，兼定州刺史，充任義武軍節度、易定觀察處置、北平軍等使。

十二月，下詔任命河東馬步軍都虞候朱玫爲代州刺史。任命以太子賓客在東都任職的盧攜爲兵部尚書、同平章事；太子賓客鄭畋爲檢校左僕射、鳳翔尹，充任鳳翔節度使。

廣明元年春正月乙卯初一，皇上登上宣政殿，下詔説：

朕恭承帝位，繼守宗廟，晝夜一心，勤勞八年，本要使百姓至於仁義長壽，讓華夏達到安樂太平。而國運仍然艱難，衆生少能稱心，災難接連而起，寇亂相繼發生。寇賊非法挑起戰事，接連攻打郡邑，雖然表示降服歸順，并未停息狂妄圖謀。江右、海南，已經十分殘破，湖、湘、荆、漢，耕織多次斷絶。念及疲困衰弱的百姓，朕實在深感悲痛，我的心願没有實現，天道究竟如何。所幸近來嚴厲督令將士，稍稍聽到取勝的消息，這都是明聖的暗中保佑，怎能用薄德來誇功。時值春天來臨，正當一年之始，於是臨御正殿，下令更改年號，况且正當萌芽生長的季節，應當行使寬宥之法。自古繼業守成之主，執政治民之君，必在正月吉日，發號施令。因此垂示千年的美好風範，鞏固萬世的宏偉基業，無不經由此道。可改乾符七年爲廣明元年。近日東南州府，頻繁奏報草

府，頻奏草賊結連。本是平人，迫於饑饉，驅之爲盗，情不願爲。委所在長吏子細曉諭，如自首歸降，保非詐僞，便須撫納，不要勘問。如未倒戈，即登時剪撲。東南州府遭賊之處，農桑失業，耕種不時。就中廣州、荆南、湖南，盗賊留駐，人户逃亡，傷夷最甚，自廣明已前諸色税賦，宜令十分减四。其河中府、太原府遭賊寇掠處，亦宜準此。吏部選人粟錯及除駁放者，除身名渝濫欠考外，并以比遠殘闕收注。入仕之門，兵部最濫，全無根本，頗壞紀綱。近者武官多轉入文官，依資除授。宜懲僭倖，以辨品流。自今後武官不得轉入文官選改，所冀輪轅各適，秩序區分，其内司不在此限。

賊在聚集勾結。有的本是平民，迫於飢餓，被迫爲盗，并非情願。委托所在之地的長官仔細説明，如果自首歸降，確保不是欺詐，就應安撫招納，不要審問。如果没有投順，就要立刻消滅。東南州府經受寇賊之處，農織失業，不能按時耕種，其中廣州、荆南、湖南，盗賊停駐，民户逃亡，禍害最爲嚴重，自廣明年以前的各種賦税，應令減除十分之四。河中府、太原府受賊侵犯擄掠之處，也應照此辦理。吏部選官有細微差錯及除名貶黜者，除非是冒名頂替和缺少考核的，一律按照遠地官職空缺的規定來收録擬任。做官的門徑，兵部最濫，根本没有法度，很是敗壞朝典。近來武官多轉任文官，按照資歷授任。應當懲戒非分破格，以此來區别品流。從今以後武官不得轉入文官選任改職，希望各有所職，秩序分明，内司不在這個規定以内。

沙陀部落逾雁門關，進逼忻州。

沙陀部落越過雁門關，進逼忻州。

二月，沙陀逼太原，陷大谷。康傳圭遣大將伊釗、張彦球、蘇弘軫分兵拒之於秦城驛，爲沙陀所敗。傳圭怒，斬蘇弘軫。張彦球部下兵士爲亂，倒戈攻太原，殺傳圭，監軍使周從寓安慰方定。是月，制以開府儀同三司、門下侍郎、兼兵部尚書、同平章事、充太清宫使、弘文館大學士、延資庫使、上柱國、滎陽郡開國公、食邑三千户鄭從讜檢校司空、同平章事，兼太原尹、北都留守，充河東節度、管内觀察處置兼行營招討供軍等使。黄巢賊軍自衡、永州下，頻陷湖南、江西屬郡。時都統王鐸前鋒都將李係守潭州，有衆五萬，并諸團結軍號十萬。賊自桂陽編木爲筏數千，其衆乘暴水沿湘而下，徑至潭州，急攻其城，一日而陷。李係僅以身免，兵士五萬皆爲賊所殺，流尸塞江。賊將

二月，沙陀進逼太原，攻占大谷。康傳圭派遣大將伊釗、張彦球、蘇弘軫分兵在秦城驛抵禦，被沙陀打敗。康傳圭發怒，斬殺了蘇弘軫。張彦球部下兵士作亂，回兵攻打太原，殺死康傳圭，監軍使周從寓安撫慰問方纔平息了事態。本月，下詔任命開府儀同三司、門下侍郎、兼兵部尚書、同平章事、充太清宫使、弘文館大學士、延資庫使、上柱國、滎陽郡開國公、食邑三千户鄭從讜爲檢校司空、同平章事，兼太原尹、北都留守，充任河東節度、管内觀察處置兼行營招討供軍等使。黄巢賊軍從衡州、永州而下，接連攻占湖南、江西的屬郡。當時都統王鐸的前鋒都將李係守衛潭州，有兵五萬，連同衆團結軍號稱十萬。賊軍從桂陽編木造筏數千隻，部衆乘水勢暴漲順湘江而下，直抵潭州，猛攻州城，一日即攻克。李係隻身幸免，兵士五萬都被賊軍殺死，漂浮的尸首堵塞了江流。賊將尚讓乘勝順流而下，進逼江陵。王鐸聽説李係兵敗，於是棄城逃往襄陽。别將劉漢宏大肆搶掠江陵的百姓，劫奪慘酷

尚讓乘勝沿流而下，進逼江陵。王鐸聞係軍敗，乃棄城奔襄陽。别將劉漢宏大掠江陵之民，剽剥不勝其酷，士民亡竄山谷，江陵焚剽殆盡。半月餘，賊衆方至江陵。

不堪忍受，百姓逃避到山谷中，江陵幾乎被焚燒搶掠一空。半個多月後，賊衆纔到達江陵。

三月，賊悉衆欲寇襄陽，江西招討使曹全晸與襄陽節度使劉巨容謀拒之。時營於荆門，賊軍一萬屯於團林驛。全晸命巨容悉以精甲陣於林薄之中，自以騎軍挑戰，僞不勝而遁。賊大乘之，比至荆門，其徒不成列，巨容發伏擊之，賊大潰而走。全晸鐵騎急追之，比至江陵，十俘七八。黄巢、尚讓以餘衆徒濟江。全晸方渡江襲賊，遽詔至，以段彦謨爲江西節度使，全晸乃還。賊遂率舟軍東下，攻鄂州，陷其郛。全晸救至，賊遂轉戰江西，陷江西饒、信、杭、衢、宣、歙、池等十五州。全晸在江西。朝廷以王鐸統衆無功，乃授淮南節度使高駢爲諸道兵馬行營都統。駢令大將張璘渡江討賊，屢捷。賊衆疫癘，其將李罕之以一軍投淮南，其衆稍沮。是月，沙陀寇忻、代，詔以汝州防禦使諸葛爽爲北面行營副招討，率東都防禦兵士赴代州。

三月，賊軍用全部兵力準備進犯襄陽，江西招討使曹全晸與襄陽節度使劉巨容商議抵禦。當時在荆門扎營，賊軍一萬屯駐在團林驛。曹全晸命劉巨容率全部精鋭在雜草樹叢中列陣，自己帶騎兵挑戰，假裝不能取勝而敗退。賊軍乘勢大舉進兵，前進到荆門時，賊軍混亂不成隊列，劉巨容出動伏兵突然攻擊，賊軍大潰而逃。曹全晸率鐵騎緊追不捨，追到江陵，俘虜敵兵十分之七八。黄巢、尚讓率領殘衆過江。曹全晸正要渡江襲擊賊軍，有急詔送達，任命段彦謨爲江西節度使，曹全晸於是回軍。賊軍於是率水軍東下，攻打鄂州，占領外城。曹全晸救兵來到，賊軍便轉戰江西，攻占了江西饒、信、杭、衢、宣、歙、池等十五州。曹全晸在江西。朝廷因爲王鐸統兵無功，於是授任淮南節度使高駢爲諸道兵馬行營都統。高駢令大將張璘渡江討伐賊軍，連連獲勝。賊衆疾病流行，賊軍大將李罕之率領一軍投歸淮南，賊軍兵勢稍受挫折。當月，沙陀侵犯忻、代，皇上下詔任命汝州防禦使諸葛爽爲北面行營副招討，率東都防禦兵士前往代州。

四月甲申朔，大雨雹，大風拔兩京街樹十二三，東都長夏門内古槐十拔七八，宫殿鴟尾皆落。丁酉，制以檢校吏部尚書、前太常卿、上柱國、隴西郡開國公、食邑三千户李琢爲光禄大夫、檢校尚書右僕射、御史大夫，充蔚朔等州諸道行營都招討使，應東北面行營李孝昌、李元禮、諸葛爽、王重盈、朱玫等兵馬及忻、代州土團，并取琢處分。以内常侍張存禮充都糧料使，判官崔鋋充制置副使。

四月甲申初一，降大冰雹，大風將兩京街旁十分之二三的樹木拔起，東都長夏門内的古槐被拔起十分之七八，宫殿頂上的鴟尾都被吹落。丁酉日，下詔任命檢校吏部尚書、前太常卿、上柱國、隴西郡開國公、食邑三千户李琢爲光禄大夫、檢校尚書右僕射、御史大夫，充任蔚朔等州諸道行營都招討使，凡東北面行營李孝昌、李元禮、諸葛爽、王重盈、朱玫等兵馬及忻州、代州的土團，都歸李琢指揮。命内常侍張存禮充任都糧料使，判官崔鋋充任制置副使。

六月，代北行營招討使李琢、幽

六月，代北行營招討使李琢、幽州節度使李

州節度使李可舉、吐渾首領赫連鐸等軍討李克用於雲州。時克用令其大將軍傅文達守蔚州，高文集守朔州。吐渾赫連鐸遣人說高文集令歸國，文集與沙陀首領李友金、薩葛都督米海萬、安慶都督史敬存以前蔚州歸款於李琢。時克用率衆禦燕軍於雄武軍。

七月，沙陀三部落李友金等開門迎大軍，克用聞之，亟來赴援，爲李可舉之兵追擊，大敗於藥兒嶺。李琢、赫連鐸又擊敗于蔚州，降文達，李克用部下皆潰，獨與國昌及諸兄弟北入達靼部。乃以吐渾都督赫連鐸爲雲州刺史、大同軍防禦使，吐渾白義誠爲蔚州刺史，薩葛米海萬爲朔州刺史，加李可舉檢校司徒、同平章事。

八月，黄巢之衆渡江寇淮南。是歲春末，賊在信州疫癘，其徒多喪。淮南將張璘急擊之，賊懼，以金啖璘，仍致書高駢乞保命歸國。駢信之，厚待其使，許求節鉞。時昭義、武寧、義武等軍兵馬數萬赴淮南，駢欲收功於己，乃奏賊已將殄，不假諸道之師，并遣還北。賊知諸軍已退，以求節鉞不獲，暴怒，與駢絶，請戰。駢怒，令張璘整軍擊之，爲賊所敗，臨陣殺璘。賊遂乘勝渡江，攻天長、六合等縣，駢不能拒，但决陳登水自固而已。朝廷聞賊復振，大恐，詔河南諸道之師屯于溵水。官軍大集，賊未北渡。時兖州節度使齊克讓屯汝州。

九月，徐州兵三千人赴溵水，途經許。許州節度使薛能前爲徐帥，得軍民情。徐軍吏至，請館，能以徐軍懷惠，令館於州内。許軍懼徐人見襲，許州大將周岌自溵水以其戍卒

可舉、吐渾首領赫連鐸等各路軍隊到達雲州討伐李克用。當時李克用令手下大將軍傅文達守衛蔚州，高文集守衛朔州。吐渾赫連鐸派人勸説高文集讓他歸順朝廷，高文集與沙陀首領李友金、薩葛都督米海萬、安慶都督史敬存獻出原蔚州歸降李琢。當時李克用率衆在雄武軍抵禦燕軍。

七月，沙陀三部落李友金等打開城門迎接朝廷大軍，李克用聽説後，急忙趕來救援，遭到李可舉軍隊的追擊，在藥兒嶺大敗。又被李琢、赫連鐸在蔚州擊敗，官軍收降了傅文達，李克用的部下紛紛潰散，他隻身與李國昌及衆兄弟北逃到達靼部。於是任命吐渾都督赫連鐸爲雲州刺史、大同軍防禦使，吐渾白義誠任蔚州刺史，薩葛米海萬任朔州刺史。加授李可舉爲檢校司徒、同平章事。

八月，黄巢兵衆渡江進犯淮南。當年春末，賊軍在信州染上瘟疫，很多徒衆喪命。淮南將張璘猛攻賊軍，叛賊畏懼，用金錢收買張璘，并致信高駢請求保全生命歸順朝廷。高駢相信了賊人的表示，寬厚地接待賊使，答應爲他請求節度使職位。當時昭義、武寧、義武等軍兵馬數萬正開往淮南，高駢想要獨占功績，於是上奏説賊軍已將近滅亡，不需藉助各道的軍隊，都讓遣還北方。叛賊得知各軍已經撤離，又因請求節度使的節鉞没有得到，大爲惱怒，與高駢斷絶往來，請求交戰，高駢發怒，命令張璘整頓軍隊進擊，被賊軍打敗，張璘在陣前被殺。賊軍於是乘勝渡江，進攻天長、六合等縣，高駢不能抵禦，衹得決堤放出陳登水來固守而已。朝廷聽説賊勢復振，大爲恐懼，下詔命令河南各道的軍隊屯駐在溵水。官軍大批會集，賊軍没有北渡。當時兖州節度使齊克讓屯駐在汝州。

九月，徐州兵三千人趕赴溵水，途經許州。許州節度使薛能先前擔任徐帥，深得軍民之心。徐州軍隊到達，請求宿營，薛能由於徐軍對自己感恩，就讓停宿在州城裏。許軍擔心受到徐軍的襲擊，許州大將周岌從溵水率領守軍回兵，趕走

還，逐薛能，自據其城。徐軍已至河陰，聞許軍亂，徐將時溥亦以戍兵還徐，逐節度使支詳。齊克讓懼兵見襲，亦還兗州。㶏水諸軍皆散。賊聞之，十月，乃悉衆渡淮。黄巢自號率土大將軍，其衆富足，自淮已北整衆而行，不剽財貨，惟驅丁壯爲兵耳。

十一月辛亥朔。己巳，賊陷東都，留守劉允章率分司官屬迎謁之，賊供頓而去，坊市晏然。壬申，陷虢州。丙子，攻潼關，守關諸將望風自潰。

十二月庚辰朔。辛巳，賊據潼關。時左軍中尉田令孜專政，宰相盧攜曲事之，相與誤謀，以至傾敗。令孜恐衆罪加己，請貶攜官，命學士王徽、裴徹爲相。甲申，宣制以户部侍郎、翰林學士王徽、裴徹本官同平章事。貶右僕射、門下侍郎、平章事盧攜爲太子賓客。攜聞賊至，仰藥而死。是日，上與諸王、妃、后數百騎，自子城由含光殿金光門出幸山南，文武百官僚不之知，并無從行者，京城晏然。是日晡晚，賊入京城，時右驍衛大將張直方率武官十餘迎黄巢於坡頭。壬辰，黄巢據大内，僭號大齊，稱年號金統。悉陳文物，據丹鳳門僞赦。以太常博士皮日休、進士沈雲翔爲學士，爲僞赦書云："揖讓之儀，廢已久矣，竄遁之迹，良用憮然。朝臣三品已上并停見任，四品已下宜復舊位。"以趙章爲中書令，尚讓爲太尉，崔璆爲中書侍郎、平章事。時宰相豆盧瑑崔沆、故相左僕射劉鄴、太子少師裴諗、御史中丞趙蒙、刑部侍郎李溥、故相于琮皆從駕不及，匿於閭里，爲賊所捕，皆遇害。將作監鄭綦、庫部郎中鄭係義不臣賊，舉家雉經而死。

了薛能，自己占據了州城。徐軍已經抵達河陰，聽説許州發生兵變，徐將時溥也率守軍返回徐州，驅逐了節度使支詳。齊克讓擔心部衆受到襲擊，也回兵兗州。㶏水各軍全都離散。叛賊得知後，便在十月用全部兵力渡過淮河。黄巢自號率土大將軍，兵多將廣，從淮河以北整頓部衆而進發，不搶劫財物，衹是驅迫丁壯當兵。

十一月辛亥初一。己巳日，賊軍攻占東都，留守劉允章率分司官員迎接拜見，賊軍接受供應飯食後離去，坊市平静。壬申日，賊軍攻占虢州。丙子日，賊軍進攻潼關，守關的將領們望風而自行潰逃。

十二月庚辰初一。辛巳日，賊軍占據潼關。當時左軍中尉田令孜把持朝政，宰相盧攜曲意事奉，二人謀劃決策失誤，致使朝廷傾敗。田令孜擔心衆人將罪責歸於自己，請求貶黜盧攜的官職，命學士王徽、裴徹擔任宰相。甲申日，宣示詔命任命户部侍郎、翰林學士王徽、裴徹以本官任同平章事。貶右僕射、門下侍郎、平章事盧攜爲太子賓客。盧攜聽説賊軍到來，服毒而死。當天，皇上與諸王、妃、后數百騎，從子城由含光殿金光門出發前往山南，文武百官都不知道，没有人隨從，京城平静。當天晚間，賊軍進入京城，這時右驍衛大將張直方率武官十餘人在坡頭迎接黄巢。壬辰日，黄巢入居宫城，非法建國號大齊，稱年號金統。他大舉陳設禮樂儀仗，在丹鳳門宣布非法的赦免令。任命太常博士皮日休、進士沈雲翔爲學士，撰寫僞赦書説："禮讓賢能的典儀，荒廢爲時已久，官員躲避，實在令人茫然。朝官三品以上一律停止現任職務，四品以下應恢復原有官職。"任命趙章爲中書令，尚讓任太尉，崔璆任中書侍郎、平章事。當時宰相豆盧瑑崔沆、前任宰相左僕射劉鄴、太子少師裴諗、御史中丞趙蒙、刑部侍郎李溥、前任宰相于琮都來不及追隨皇上，躲藏在民間，被賊兵抓獲，全部遇害。將作監鄭綦、庫部郎中鄭係對賊堅貞不屈，全家上吊自殺。

中和元年春正月庚戌朔，車駕在興元。以翰林學士承旨、尚書户部侍郎、知制誥蕭遘爲兵部侍郎，充諸道鹽鐵轉運等使，尋以本官同平章事，領使如故。以宿州刺史劉漢宏爲越州刺史、鎮東軍節度、浙江東道觀察處置等使。詔太原節度使鄭從讜發本道之師，與北面行營招討副使諸葛爽、代州刺史北面行營馬步都虞候朱玫、夏州將李思恭等行營諸軍，并赴京師討賊。河中馬步都虞候王重榮逐其帥李都，自稱留後。

二月，代州北面行營都監押陳景思率沙陀、薩葛、安慶等三部落與吐渾之衆三萬赴援關中，次絳州。沙陀首領翟稽俘掠絳州叛還，景思知不可用，遣使詣行在，請赦李國昌父子，令討賊以贖罪，從之。

三月，陳景思齎詔入達靼，召李克用軍屯蔚州，克用因大掠雁門已北軍鎮。以鳳翔節度使鄭畋守司空、門下侍郎、同平章事，充京西諸道行營都統，與涇原節度使程宗楚、秦州經略使仇公遇、鄜延節度使李孝昌、夏州節度使拓拔思恭等同盟起兵，傳檄天下。黄巢遣大將林言、尚讓率衆數萬寇鳳翔，鄭畋率師逆擊，大敗賊衆於龍尾陂。

四月，以前大同軍防禦使李克用檢校工部尚書，兼代州刺史、雁門已北行營兵馬節度等使。

五月，李克用赴代州，遂率蕃、漢兵萬人南出石嶺關，稱準詔赴難長安。丁巳，沙陀軍至太原，鄭從讜供給糧料。辛酉，沙陀求發軍賞錢，從讜與錢千貫，米千石。克用怒，縱兵大掠。從讜求援於振武，契苾通自率兵來赴，與沙陀戰於晋王嶺。沙陀敗走，陷榆次、陽曲而退。是日大風，

中和元年春正月庚戌初一，皇上車駕在興元。任命翰林學士承旨、尚書户部侍郎、知制誥蕭遘爲兵部侍郎，充任諸道鹽鐵轉運等使，隨即以本官任同平章事，依舊兼任使職。任命宿州刺史劉漢宏爲越州刺史、鎮東軍節度、浙江東道觀察處置等使。下詔命令太原節度使鄭從讜調發本道軍隊，與北面行營招討副使諸葛爽、代州刺史北面行營馬步都虞候朱玫、夏州將李思恭等行營諸軍，一同趕赴京城討賊。河中馬步都虞候王重榮驅逐節度使李都，自稱留後。

二月，代州北面行營都監押陳景思率領沙陀、薩葛、安慶等三部落與吐渾兵衆三萬人馬趕往關中增援，停駐在絳州。沙陀首領翟稽擄掠絳州後反叛返回，陳景思知道他不可任用，派使者到皇帝駐地，請求赦免李國昌父子，讓他們討伐叛賊來贖罪，聽從。

三月，陳景思携帶詔書進入達靼，召集李克用的軍隊屯駐在蔚州，李克用乘機大肆搶掠雁門以北的軍鎮。任命鳳翔節度使鄭畋爲司空、門下侍郎、同平章事，充任京西諸道行營都統，與涇原節度使程宗楚、秦州經略使仇公遇、鄜延節度使李孝昌、夏州節度使拓拔思恭等共同結盟誓師起兵，向各地傳送檄文。黄巢派大將林言、尚讓率兵衆數萬人馬進犯鳳翔，鄭畋率軍迎擊，在龍尾陂大敗賊軍。

四月，任命前大同軍防禦使李克用爲檢校工部尚書，兼代州刺史、雁門以北行營兵馬節度等使。

五月，李克用前往代州，於是統率蕃、漢兵馬一萬人南出石嶺關，宣稱遵從詔命趕赴長安解救國難。丁巳日，沙陀軍抵達太原，鄭從讜供給糧料。辛酉日，沙陀要求發給軍士賞錢，鄭從讜給錢一千貫，米一千石。李克用發怒，縱容士兵大肆搶掠。鄭從讜向振武軍求援，契苾通親自率兵趕來救援，與沙陀在晋王嶺交戰。沙陀軍敗退，攻占了榆次、陽曲而撤兵。當天大風，天降

天雨土。特進、尚書右僕射趙隱卒，贈司空。

六月，沙陀退還代州。車駕幸成都府，西川節度使陳敬瑄自來迎奉。

七月丁未朔。乙卯，車駕至西蜀。丁巳，御成都府廨，改廣明二年爲中和元年，大赦天下。以兵部侍郎、判度支韋昭度本官同平章事。以侍中王鐸檢校太尉、中書令，兼滑州刺史、義成軍節度、鄭滑觀察處置，兼充京城四面行營都統；以太子太保崔安潛爲副。觀軍容使西門思恭爲天下行營兵馬都監押，中書侍郎、平章事、諸道鹽鐵轉運等使韋昭度爲供軍使。時淮南節度使高駢爲諸道行營都統，自車駕出幸，中使相繼促駢起軍，駢托以周寶、劉漢宏不利於己，遷延半歲，竟不出軍，乃以鐸爲都統。以河中節度使王重榮爲京城北面都統，義武軍節度使王處存爲京城東面都統，鄜延節度使李孝昌爲京城西面都統，朔方軍節度使拓拔思恭爲京城南面都統。以忠武監軍使楊復光爲天下行營兵馬都監，代西門思恭。許王鐸以便宜從事。遣郎官、御史分行天下，徵兵赴關內。

八月，代北行營兵馬使諸葛爽、朱玫、拓拔思恭等軍屯渭橋。朱玫屯興平，爲賊將王播所擊，退保奉天。諸葛爽降賊，僞署爽河陽節度使。許州牙將秦宗權奏破賊於汝州，乃授宗權蔡州防禦使。昭義節度使高潯與賊將李詳戰于石橋，爲賊所敗，退歸河中。賊乘勝陷同州。

九月，澤潞高潯牙將劉廣擅還據潞州。是月，潯天井關戍將孟方立率戍卒攻劉廣，殺之。方立遂自稱留後，仍移軍鎮於邢州。制以京城四面催陣使、守兵部尚書王徽檢校左僕

塵土。特進、尚書右僕射趙隱死去，追贈司空。

六月，沙陀軍退回代州。皇上車駕前往成都府，西川節度使陳敬瑄親自前來迎接。

七月丁未初一。乙卯日，皇上車駕到達西蜀。丁巳日，來到成都府官署，改廣明二年爲中和元年，宣布大赦天下。任命兵部侍郎、掌管度支韋昭度以本官任同平章事。任命侍中王鐸爲檢校太尉、中書令，兼滑州刺史、義成軍節度、鄭滑觀察處置等使，兼充京城四面行營都統；任命太子太保崔安潛爲副都統。觀軍容使西門思恭任天下行營兵馬都監押，中書侍郎、平章事、諸道鹽鐵轉運等使韋昭度任供軍使。當時淮南節度使高駢任諸道行營都統，自從皇上車駕出行，宦官使者接連不斷地催促高駢起兵，高駢以周寶、劉漢宏威脅自己爲藉口，拖延了半年之久，始終沒有出兵，於是任命王鐸爲都統。任命河中節度使王重榮爲京城北面都統，義武軍節度使王處存任京城東面都統，鄜延節度使李孝昌任京城西面都統，朔方軍節度使拓拔思恭任京城南面都統。命忠武監軍使楊復光任天下行營兵馬都監，取代西門思恭。允許王鐸可以不經奏請見機行事。派遣郎官、御史分頭巡行天下，徵調軍隊開往關内。

八月，代北行營兵馬使諸葛爽、朱玫、拓拔思恭等各路軍隊屯駐在渭橋。朱玫屯駐在興平，遭到賊將王播的攻擊，退守奉天。諸葛爽投降了叛賊，叛賊任用諸葛爽爲僞河陽節度使。許州牙將秦宗權奏報在汝州打敗賊軍，於是授任秦宗權爲蔡州防禦使。昭義節度使高潯與賊將李詳在石橋交戰，被賊軍打敗，退回河中。賊軍乘勝攻占了同州。

九月，澤潞高潯的牙將劉廣擅自回軍占據了潞州。當月，高潯的天井關守將孟方立率守軍攻打劉廣，殺掉了他。孟方立於是自稱留後，并將軍鎮遷移到邢州。皇上下詔任命京城四面催陣使、守任兵部尚書王徽爲檢校左僕射，兼潞州

射，兼潞州大都督府長史、昭義節度、潞邢洺磁觀察等使。貶高潯端州刺史。楊復光、王重榮以河西、昭義、忠武、義成之師屯武功。鳳翔節度使鄭畋以病徵還行在，以鳳翔大將李昌言代畋爲節度使，兼京城西面行營都統。

大都督府長史、昭義節度、潞邢洺磁觀察等使。貶高潯爲端州刺史。楊復光、王重榮調用河西、昭義、忠武、義成的軍隊屯駐在武功。鳳翔節度使鄭畋因病被召回皇上駐地，任命鳳翔大將李昌言接替鄭畋任節度使，兼京城西面行營都統。

十月，青州軍亂，逐節度使安師儒，立其行營將王敬武爲留後。

十月，青州發生兵變，驅逐節度使安師儒，推立行營將王敬武爲留後。

十二月，行營都統王鐸率禁軍、山南、東川之師三萬至京畿，屯於盩厔。

十二月，行營都統王鐸率領禁軍、山南、東川的軍隊三萬人馬到達京郊，屯駐在盩厔。

二年春正月甲辰朔，天下勤王之師，雲會京畿。京師食盡，賊食樹皮，以金玉買人於行營之師，人獲數百萬。山谷避亂百姓，多爲諸軍之所執賣。

二年春正月甲辰初一，各地救援朝廷的軍隊，雲集在京郊。京城裏食物竭盡，賊兵吃樹皮，用金玉向行營的軍隊買人，行營軍隊每人都得到數百萬錢。在山谷避亂的百姓，多被各軍抓住出賣。

二月，涇原大將唐弘夫大敗賊將林言於興平，俘斬萬計。王處存率軍二萬徑入京城，賊僞遁去。京師百姓迎處存，歡呼叫噪。是日軍士無部伍，分占第宅，俘掠妓妾。賊自灞上分門復入，處存之衆蒼黄潰亂，爲賊所敗。黄巢怒百姓歡迎處存，凡丁壯皆殺之，坊市爲之流血。自是諸軍退舍，賊鋒愈熾。

二月，涇原大將唐弘夫在興平大敗賊將林言，俘虜斬殺賊兵數以萬計。王處存率軍二萬人直入京城，賊軍僞裝敗退。京城百姓迎接王處存，歡呼喧叫。當天官軍士兵没有軍紀約束，各自搶占第宅，抓捕掠奪妓女。賊軍從灞上回兵分門攻入，王處存的部衆驚慌潰亂，被賊軍打敗。黄巢忿恨百姓歡迎王處存，凡是丁壯一律殺死，坊市爲此而血流滿地。從此各軍退縮避戰，賊軍兵勢更盛。

三月，前蔚州刺史蘇祐爲沙陀所敗，棄郡投鎮州，至靈壽，部人爲盗，祐爲王景崇所殺。

三月，前蔚州刺史蘇祐被沙陀打敗，放棄本郡投奔鎮州，走到靈壽時，部下搶劫，蘇祐被王景崇殺死。

七月辛丑朔。丙午夜，西北方赤氣如絳虹竟天。賊將尚讓攻宜君寨，雨雪盈尺，甚寒，賊兵凍死者十二三。

七月辛丑初一。丙午夜，西北方有赤氣如同絳虹横貫天際。賊將尚讓進攻宜君寨，降雪一尺多厚，十分寒冷，十分之二三的賊兵被凍死。

八月庚子，賊同州防禦使朱温殺其監軍嚴實，與大將胡真、謝瞳等來降，王鐸承制拜華州刺史、潼關防禦、鎮國軍等使。魏博節度韓簡自率軍三萬攻河陽，僞署節度使諸葛爽棄城而去，簡遣大將守河橋而還。

八月庚子日，叛賊同州防禦使朱温殺死監軍嚴實，與大將胡真、謝瞳等來投降，王鐸用詔命拜授他爲華州刺史、潼關防禦、鎮國軍等使。魏博節度使韓簡親自率兵三萬進攻河陽，僞節度使諸葛爽棄城而去，韓簡派大將守衛河橋而回軍。

九月，賊以黄鄴爲華州刺史。初，賊以李詳守華州，詳與朱温素善，及温歸河中，黄巢遣閹官率冗從功臣馬千匹至華殺詳，以鄴代之。太原諸山桃杏有花實。

九月，叛賊任命黄鄴爲華州刺史。當初，叛賊派李詳防守華州，李詳平日與朱温友善，到朱温投歸河中，黄巢派遣宦官率領冗從功臣馬千匹到華州處死了李詳，任用黄鄴取代李詳而返回。太原各山桃杏開花結果。

十月，西北方無雲而雷，名天狗墜。以嵐州刺史湯群爲懷州刺史。時群倚沙陀爲援，朝廷疑而易之。鄭從讜遣人傳官告授群，群怒，殺使者，據城，内沙陀。魏博節度使韓簡以兵攻鄆州，節度使曹全晸拒之，爲簡所敗，執而殺之。全晸大將朱瑄以餘衆保鄆州，乞和於簡，簡捨之而去。

十月，西北方無雲而響雷，叫作天狗墜。任命嵐州刺史湯群爲懷州刺史。當時湯群依靠沙陀作爲靠山，朝廷疑忌他而調任。鄭從讜派人傳送任官文書授給湯群，湯群惱怒，殺掉使者，占據州城，接納沙陀。魏博節度使韓簡率兵攻打鄆州，節度使曹全晸抵禦，被韓簡打敗，抓獲後被殺掉。曹全晸的大將朱瑄率領餘兵守衛鄆州，向韓簡求和，韓簡放棄鄆州而撤離。

十一月，沙陀李克用監軍陳景思以部落之衆一萬七千騎自嵐石州路赴河中。賊將李詳下牙隊斬華州守將歸明，王鐸用其部將王遇爲華州刺史。

十一月，沙陀李克用的監軍陳景思率部落兵衆一萬七千騎從嵐石州路趕赴河中。賊將李詳部下的親軍斬殺華州守將歸順朝廷，王鐸任用他的部將王遇做華州刺史。

十二月己亥朔。庚戌，成德軍節度、鎮冀深趙觀察處置等使、開府儀同三司、檢校太尉、中書令、上柱國、常山郡王、食邑六千户王景崇卒，贈太傅，謚曰忠穆。遺表請以子鎔纘繼戎事，遂以鎔爲兵馬留後。

十二月己亥初一。庚戌日，成德軍節度、鎮冀深趙觀察處置等使、開府儀同三司、檢校太尉、中書令、上柱國、常山郡王、食邑六千户王景崇死去，追贈太傅，謚號叫忠穆。他遺表請求讓兒子王鎔繼承軍鎮事務，於是任命王鎔爲兵馬留後。

三年春正月戊辰朔，車駕在成都府。雁門節度使、檢校工部尚書李克用率師至河中。己巳，沙陀軍進屯沙苑之乾坑。

三年春正月戊辰初一，皇上車駕在成都府。雁門節度使、檢校工部尚書李克用率兵到達河中。己巳日，沙陀軍隊進駐沙苑的乾坑。

二月，沙陀攻華州，刺史黄鄴出奔至石堤谷，追擒之。魏博節度使韓簡再興兵討河陽，諸葛爽遣大將李罕之拒之於武陟，逆擊之，魏軍大敗而還。大將樂彦禎先據魏州，韓簡爲部下所殺，推彦禎爲留後。就加李克用檢校尚書左僕射、忻代雲蔚等州觀察處置等使。

二月，沙陀進攻華州，刺史黄鄴出逃到石堤谷，被追兵擒獲。魏博節度使韓簡再次發兵討伐河陽，諸葛爽派大將李罕之在武陟抗拒，迎擊魏軍，魏軍大敗撤回。大將樂彦禎搶先占據了魏州，韓簡被部下殺死，部衆推舉樂彦禎爲留後。朝廷就原職加授李克用爲檢校尚書左僕射、忻代雲蔚等州觀察處置等使。

三月丁卯朔。壬申，沙陀軍與賊將趙章、尚讓戰于成店，賊軍大敗，追奔至良天坡，横尸三十里，王重榮

三月丁卯初一。壬申日，沙陀軍與賊將趙章、尚讓在成店交戰，賊軍大敗，沙陀軍追擊到良天坡，賊兵尸横三十里，王重榮用尸體堆成大

築尸爲京觀。

四月丁酉朔，庚子，沙陀、忠武、義成、義武等軍趨長安，賊悉衆拒之於渭橋，大敗而還；李克用乘勝追之。己卯，黄巢收其殘衆，由藍田關而遁。庚辰，收復京城。天下行營兵馬都監楊復光上章告捷行在，曰：

頃者妖興霧市，嘯聚叢祠，而岳牧藩侯，備盗不謹。謂大同之運，常可容奸；謂無事之秋，縱其長惡。賊首黄巢，因得充盈窟穴，蔓延萑蒲，驅我蒸黎，徇其凶逆。展鋤耰以成鋒刃，殺耕牛以恣燔炮，魑魅晝行，虺蜴夜噬。自南海失守，湖外喪師，養虎災深，馴梟逆大。物無不害，惡靡不爲，豺狼貽朝市之憂，瘡痏及腹心之痛。遂至毒流萬姓，盗污兩京，衣冠銜塗炭之悲，郡邑起丘墟之嘆。萬方共怒，十道齊攻，仗九廟之威靈，殄積年之凶醜。河中節度使王重榮神資壯烈，天賦機謀，誓立功名，志安家國。至於屯田待敵，率士當衝，收百姓十萬餘家，降賊黨三萬餘衆。法能持重，功遂晚成，久稽原野之刑，未决雷霆之怒。自收同、華，進逼京師，夕烽高照於國門，游騎頻臨於灞岸。既知四隅斷絶，百計奔衝，如窮鳥觸籠，似飛蛾赴焰。雁門節度使李克用神傳將略，天付忠貞，機謀與武藝皆優，臣節共本心相稱。殺賊無非手刃，入陣率以身先，可謂雄才，得名飛將。統領本軍南下，與臣同力前驅，雖在寢興，不忘寇孽。今月八日，遣衙隊將前鋒楊守宗、河中騎將白志遷、横野軍使滿存、躡雲都將

土堆。

四月丁酉初一。庚子日，沙陀、忠武、義成、義武等軍直趨長安，叛賊用全部兵力在渭橋抵抗，大敗而回；李克用乘勝追擊。己卯日，黄巢收集殘兵，由藍田關敗逃。庚辰日，官軍收復京城。天下行營兵馬都監楊復光上奏章向皇帝所在地報捷，説：

近年妖孽興起於山林，盜賊聚集在鄉野，而藩帥州牧，不能嚴防賊盜。説是大同之世，常常包容奸邪；説是無事之秋，放縱長成凶惡。賊首黄巢，因此得以充實窟穴，蔓延草澤，驅使我黎民，施行其凶逆。揮動農具成爲鋒刃，屠宰耕牛恣意燒烤，白晝鬼怪横行，夜晚毒蟲吞噬。自從南海失守，湖外損兵，養虎而加深了災害，馴梟却擴大了反逆。生靈無所不害，罪惡無所不爲，豺狼留下朝野的憂患，創傷觸及心腹的疼痛。於是致使毒害流布天下，盜賊污濁兩京，士人官紳懷有生靈塗炭的悲哀，州郡城邑產生殘垣敗壁的感嘆。萬方共怒，十道齊攻，憑藉九廟的威靈，消滅多年的凶賊。河中節度使王重榮神資勇烈，天賦機謀，誓立功名，志安家國。以致能屯田待敵，率兵扼守，收百姓十萬餘家，降賊徒三萬餘衆。用兵穩重，功業晚成，没有及時行使原野上的懲罰，不能即刻爆發雷霆的威力。自從收復同、華，進逼京城，夜間烽火照亮城門，游騎連連進至灞岸。賊已知四面受圍，千方百計逃奔，如同困鳥撞籠，好像飛蛾撲火。雁門節度使李克用神傳將略，天授忠貞，機謀與武藝皆優，臣節和本心相稱。殺賊無不是手刃，攻敵往往是身先，可稱得上是雄才，不愧得名飛將。統領本軍南下，與臣同力争先，雖是寢食之際，不忘奮勇殺賊。本月八日，派遣衙隊將前鋒楊守宗、河中騎將白志遷、横野軍使滿存、躡雲都將丁行存、朝邑鎮將康師貞、忠武黄頭軍使龐從等三十二都，跟隨李克用從光泰門首先攻入京城，奮力摧毁凶賊。又派遣河中將劉讓王瓌冀君武孫珙、

丁行存、朝邑鎮將康師貞、忠武黄頭軍使龐從等三十二都，隨李克用自光泰門先入京師，力摧凶逆。又遣河中將劉讓王瓌冀君武孫珙、忠武大將喬從遇、鄭滑將韓從威、荆南大將申屠悰、滄州大將賈滔、易定大將張仲慶、壽州大將張行方、天德大將顧彦朗、左神策弩手甄君楚公孫佐、横衝軍使楊守亮、躡雲都將高周彝、忠順都將胡貞、絳州監軍毛宣伯聶弘裕等七十都繼進。賊尚爲堅陣，來抗官軍。李克用率勵驍雄，整齊金革，叫噪而聲將動瓦，喑嗚而氣欲吞沙。寬列戈矛，麾軍夾擊，自卯至申，凶徒大敗。自望春宫鏖殺，至昇陽殿合圍，戈不濫揮，矢無虚發。其賊即時奔遁，散入商山，徒延漏刃之生，伫作飲頭之器。伏自收平京國，三面皆立大功，若破敵摧鋒，雁門實居其首。其餘將佐，同效驅馳，兼臣所部二萬餘人，數歲櫛風沐雨，既兹蕩定，并録以聞。

報至，從官稱賀。

五月，制以河中節度使、檢校尚書右僕射王重榮檢校司空、同平章事，餘如故；雁門已北行營節度、忻代蔚朔等州觀察處置等使、檢校尚書左僕射、代州刺史、上柱國、食邑七百户李克用檢校司空、同平章事，兼太原尹、北京留守，充河東節度、管内觀察處置等使；義武軍節度使、檢校司空王處存檢校司徒、同平章事，餘如故；以檢校尚書右僕射、華州刺史、潼關防禦等使朱温檢校司空，兼汴州刺史、御史大夫，充宣武節度觀察等使，仍賜名全忠；京城西

忠武大將喬從遇、鄭滑將韓從威、荆南大將申屠悰、滄州大將賈滔、易定大將張仲慶、壽州大將張行方、天德大將顧彦朗、左神策弩手甄君楚公孫佐、横衝軍使楊守亮、躡雲都將高周彝、忠順都將胡貞、絳州監軍毛宣伯聶弘裕等七十都後續開進。賊軍仍排開堅陣，來抗拒官軍。李克用督率驍勇，整頓兵甲，高呼將震動屋瓦，低吼而氣欲吞沙。列開戈予，揮師夾擊，從卯時戰至申時，凶徒大敗。從望春宫短兵接戰，到昇陽殿重重包圍，戈不濫揮，箭無虚發。寇賊頓時奔逃，潰散進入商山，不過從刀下苟且逃生，暫留下頭待作爲飲器。在收復平定京城之戰中，三面都立下大功，如説破敵摧鋒，雁門之功實居首位。其餘將佐，共同效力往來奔馳，連同臣所率領的部衆二萬餘人，數年來櫛風沐雨，自此已經平定，具録奏報。

捷報送到，從官道賀。

五月，下詔任命河中節度使、檢校尚書右僕射王重榮爲檢校司空、同平章事，其餘官職依舊；雁門以北行營節度、忻代蔚朔等州觀察處置等使、檢校尚書左僕射、代州刺史、上柱國、食邑七百户李克用任檢校司空、同平章事，兼太原尹、北京留守，充任河東節度、管内觀察處置等使；義武軍節度使、檢校司空王處存任檢校司徒、同平章事，其餘官職依舊；任命檢校尚書右僕射、華州刺史、潼關防禦等使朱温爲檢校司空，兼汴州刺史、御史大夫，充任宣武節度觀察等使，并賜名全忠；京城西北面行營都統、金紫光禄大夫、檢校司空、邠州刺史、邠寧節度使朱玫就原職加授同平章事，進封吴興縣侯，食邑一

北面行營都統、金紫光禄大夫、檢校司空、邠州刺史、邠寧節度使朱玫就加同平章事，進封吳興縣侯，食邑一千户；鄜坊節度使、金紫光禄大夫、檢校尚書右僕射東方逵就加同平章事。王鐸罷行營都統，依前檢校太師、中書令，進封晋國公，加食邑二千户，節度觀察使如故。時中尉田令孜用事，自負帷幄之功，以鐸用兵無功，而由楊復光建策召沙陀成破賊之效，欲權歸北司，乃黜王鐸而悦復光也。就加諸道行營兵馬都監楊復光開府儀同三司、弘農郡開國公，食邑三千户，充同華等州管内制置使，仍賜號資忠耀武匡國平難功臣。

千户；鄜坊節度使、金紫光禄大夫、檢校尚書右僕射東方逵就原職加授同平章事。王鐸被罷去行營都統，依舊任檢校太師、中書令、進封晋國公，增加食邑二千户，節度觀察使依舊。當時中尉田令孜當政，自恃有出謀劃策的功勞，認爲王鐸用兵無功，而是由楊復光獻計召來沙陀成就了破賊的功業，想要將權力收歸北司，於是貶退王鐸而取悦楊復光。就原職加授諸道行營兵馬都監楊復光爲開府儀同三司、弘農郡開國公，食邑三千户，充任同華等州管内制置使，并賜號資忠耀武匡國平難功臣。

六月乙未朔。甲子，楊復光卒於河中，其部下忠武八都都頭鹿晏弘、晋暉、王建、韓建等各以其衆散去。時復光兄復恭知内樞密，田令孜以復光立破賊功，憚而惡之，故賊平賞薄。及聞復光死，甚悦，復擯復恭，罷樞密爲飛龍使。是月，黄巢圍陳州，營於州北五里。初，賊出藍田關，遣前鋒將孟楷攻蔡州，刺史秦宗權以兵逆戰，爲楷所敗，宗權勢窘，與賊通和。孟楷移兵攻陳州，刺史趙犨示弱，伏兵擊之，臨陣斬楷。楷，賊之愛將，深惜之。黄巢怒，悉衆攻陳州。時黄巢與宗權合從，縱兵四掠，遠近皆罹其酷。時仍歲大饑，民無積聚，賊俘人爲食，其炮炙處謂之舂磨寨，白骨山積，喪亂之極，無甚於斯。賊攻城急，徐州節度使時溥、許州周岌、汴州朱全忠皆出師護援之。

六月乙未初一。甲子日，楊復光死在河中，他的部下忠武八都都頭鹿晏弘、晋暉、王建、韓建等各自率領本部人馬散去。當時楊復光的兄長楊復恭主持内樞密，田令孜因楊復光立下了破賊之功，畏懼并忌恨他，所以賊平定後對他獎賞微薄。這時他聽説楊復光死去，十分高興，又排斥楊復恭，罷去他的樞密使而改任飛龍使。當月，黄巢包圍陳州，駐扎在州北五里。起初，賊軍出藍田關，派遣前鋒將孟楷攻打蔡州，刺史秦宗權率兵迎戰，被孟楷擊敗，秦宗權無路可走，就與賊通好講和。孟楷轉移兵力攻打陳州，刺史趙犨佯裝軟弱，部署伏兵突然襲擊，在陣前斬殺了孟楷。孟楷，是賊的愛將，黄巢深爲痛惜。黄巢發怒，傾全部兵力攻打陳州。當時黄巢與秦宗權聯合，放兵四出搶劫，遠近各地都遭到殘害。當時連年發生嚴重饑荒，百姓没有積蓄，賊軍抓人來食用，燒烤之處叫作舂磨寨，白骨堆積如山，禍亂的慘烈，無過於此。賊軍猛攻州城，徐州節度使時溥、許州周岌、汴州朱全忠紛紛出兵救援。

七月，制以西川節度使、開府儀同三司、守太尉、同平章事、成都尹、上柱國、潁川郡王、食邑三千户實封四百户陳敬瑄賜鐵券。詔鄭從讜

七月，下詔給西川節度使、開府儀同三司、守任太尉、同平章事、成都尹、上柱國、潁川郡王、食邑三千户實封四百户陳敬瑄賞賜鐵券。下詔徵召鄭從讜前往皇帝駐地。

赴行在。

八月，李克用赴鎮太原。制以前振武節度、檢校司空、兼單于都護、御史大夫李國昌爲檢校司徒、代州刺史、雁門已北行營節度、蔚朔等州觀察等使。

十月，李國昌卒。

十一月，蔡賊秦宗權圍許州。

十二月，詔河東李克用赴援陳、許。忠武大將鹿晏弘陷興元，逐節度使牛勗，自爲留後。

四年春正月癸亥朔，車駕在成都府。

二月，河東節度使李克用將出師援陳、許，河陽節度使諸葛爽以兵屯澤州拒之。

三月壬戌朔。甲戌，克用移軍自河中南渡，東下洛陽。

四月辛卯朔。甲寅，沙陀軍次許州，節度使周岌、監軍田從異以兵會戰。賊將尚讓屯太康，黄鄴屯西華，稍有芻粟。己未，沙陀分兵攻太康、西華賊寨。庚申，尚讓、黄鄴遁去，官軍得其芻粟。黄巢亦退保鄖城。以兵部侍郎、判度支鄭昌圖以本官同平章事。

五月辛酉朔。癸亥，沙陀追黄巢而北。丁卯，次尉氏。戊辰，大雨，平地水深三尺，溝河漲溢。賊至中牟，臨汴河欲渡，沙陀遽至，賊大駭，其黨分潰，殺傷溺死殆半。尚讓一軍降時溥，別將楊能、李讜、霍存、葛從周、張歸霸等降朱全忠，李周、楊景彪以殘衆走封丘。己巳，沙陀渡汴河，趨封丘，黄巢兄弟悉力拒戰，李克用擊敗之。獲所俘男女五萬口，牛馬萬餘，并僞乘輿、法物、符印、寶貨、戎仗等三萬計。得巢幼子，年六歲。黄巢既敗，以其殘衆東

八月，李克用前往鎮所太原。皇上下詔任命前振武節度、檢校司空、兼單于都護、御史大夫李國昌爲檢校司徒、代州刺史、雁門以北行營節度、蔚朔等州觀察等使。

十月，李國昌死去。

十一月，蔡賊秦宗權包圍了許州。

十二月，下詔命令河東李克用前往增援陳、許。忠武大將鹿晏弘攻占興元，驅逐了節度使牛勗，自任留後。

四年春正月癸亥初一，皇上車駕在成都府。

二月，河東節度使李克用準備出兵增援陳、許，河陽節度使諸葛爽率軍屯駐在澤州抵禦河東軍。

三月壬戌初一。甲戌日，李克用調兵從河中南渡，東進洛陽。

四月辛卯初一。甲寅日，沙陀軍停駐在許州，節度使周岌、監軍田從異率兵參加會戰。賊將尚讓屯駐在太康，黄鄴屯駐在西華，儲備了大量糧草。己未日，沙陀分兵攻打太康、西華的賊軍堡寨。庚申日，尚讓、黄鄴逃走，官軍繳獲了賊軍的糧草。黄巢又退守鄖城。授任兵部侍郎、掌管度支鄭昌圖帶本官任同平章事。

五月辛酉初一。癸亥日，沙陀追擊黄巢向北推進。丁卯，停駐在尉氏。戊辰日，天降大雨，平地水深三尺，溝河漲水溢出。賊軍到達中牟，前往汴河邊準備渡河，沙陀軍突然趕到，賊軍大驚，部衆潰散，被殺傷淹死的幾乎半數。尚讓一軍向時溥投降，別將楊能、李讜、霍存、葛從周、張歸霸等投降了朱全忠，李周、楊景彪帶領殘部逃到封丘。己巳日，沙陀渡過汴河，急赴封丘，黄巢兄弟全力抵抗，被李克用擊敗。奪得被賊軍俘虜的男女五萬人，牛馬一萬多，以及僞皇帝的乘輿、法物、符印、寶貨、兵仗等三萬多件。俘獲了黄巢的幼子，年六歲。黄巢戰敗之後，率領殘衆東逃。庚午日，李克用猛追黄巢，

走。庚午，李克用急躡黄巢，一日夜行二百里，馬疲乏死者殆半，宿冤朐。糧運不及，騎軍至寡，乃與忠武監軍田從異班師。甲戌，次汴州，節度使朱全忠館克用于上源驛。全忠以克用兵力寡弱，大軍在遠，乃圖之。是夜，置酒郵舍，克用既醉，全忠以兵圍驛，縱火燒之。雷雨驟作，平地水深尸餘，克用逾垣僅免。其部下三百餘人及監軍使史敬思、書記任珪皆被害。丙子，克用至許州，率本軍還太原。庚辰，徐州將李師悦、陳景思率兵萬人追黄巢於兖州。

一晝夜行進二百里，戰馬被累死的幾乎達一半，停宿在冤朐。糧食運送不及，到達的騎軍極少，於是與忠武監軍田從異回師。甲戌日，停駐在汴州，節度使朱全忠將李克用安置在上源驛中住宿。朱全忠認爲李克用兵力單薄，大軍還在遠方，就打算乘機除掉他。當夜，在驛館設置酒宴，李克用酒醉後，朱全忠派兵包圍了驛館，放起火來。突然雷雨大作，平地水深一尺多，李克用跳墻逃出隻身幸免。部下三百餘人及監軍使史敬思、書記任珪全都遇害。丙子日，李克用到達許州，率領本軍返回太原。庚辰日，徐州將李師悦、陳景思率兵一萬人追擊黄巢到達兖州。

六月，鄆州節度使朱瑄奏大敗賊於合鄉。

六月，鄆州節度使朱瑄奏報在合鄉大敗賊軍。

秋七月己未朔。癸酉，賊將林言斬黄巢、黄揆、黄秉三人首級降時溥。初，徐將李師悦與賊戰于瑕丘，賊殊死戰，其衆殆盡。林言與巢走至太山狼虎谷之襄王村，懼追至并命，乃斬賊降師悦。壬午，捷書至行在，從官稱賀。河東節度使李克用累表訴屈，請討汴州。天子優詔和解之，就加克用階特進，封隴西郡王以悦之。自是全忠、克用有尋戈之怨。

秋七月己未初一。癸酉日，賊將林言斬殺黄巢、黄揆、黄秉三人帶着首級向時溥投降。當初，徐將李師悦與賊軍在瑕丘交戰，賊軍拼死作戰，兵馬幾乎喪盡。林言與黄巢逃到泰山狼虎谷的襄王村，害怕追兵來到後一齊被殺，於是斬賊投降了李師悦。壬午日，捷報送達皇帝駐地，從官們道賀。河東節度使李克用多次上表申訴委屈，請求討伐汴州。天子下詔委婉地爲二人調解，就原職加授李克用官階爲特進，封爲隴西郡王以此來安撫他。從此朱全忠、李克用結下尋機動武的仇恨。

九月，山南西道節度使鹿晏弘爲禁軍所討，棄城擁衆東出襄、鄧，大掠許州。晏弘大將王建、韓建、張造、晋暉、李師泰各率本軍歸朝，田令孜以建等楊復光故將，薄之，皆授諸衛將軍，惟以王建爲壁州刺史。

九月，山南西道節度使鹿晏弘受到禁軍討伐，棄城率衆東去襄、鄧，大肆擄掠許州。鹿晏弘的大將王建、韓建、張造、晋暉、李師泰各自率領本部兵馬投歸朝廷，田令孜因王建等人都是楊復光的舊將，薄待他們，都衹授給諸衛將軍，僅任王建爲壁州刺史。

十月，關東諸鎮上章請車駕還京。

十月，關東各鎮上奏章請求皇上車駕返回京城。

十一月，鹿晏弘陷許州，殺周岌，自稱留後，尋爲秦宗權所攻。制以義成軍節度、檢校太師、中書令、上柱國、晋國公王鐸爲滄州刺史、義昌軍節度、滄德觀察處置等使。

十一月，鹿晏弘攻占許州，殺死周岌，自稱留後，隨即遭到秦宗權的進攻。朝廷下詔任命義成軍節度使、檢校太師、中書令、上柱國、晋國公王鐸爲滄州刺史、義昌軍節度、滄德觀察處置等使。

十二月丁亥朔，大明宮留守、權知京兆尹、御史大夫、京畿制置等使王徽與留司百官上表，請車駕還宮。詔以來年正月還京。新除滄德節度使王鐸，爲魏博節度使樂彥禎害之於漳南縣之高雞泊，行從三百餘人皆遇害。

十二月丁亥初一，大明宮留守、暫代京兆尹、御史大夫、京畿制置等使王徽與留守官署的百官上表，請求皇上車駕還宮。下詔在明年正月返京。新任滄德節度使王鐸，被魏博節度使樂彥禎在漳南縣的高雞泊殺害，隨從的三百餘人全都遇害。

光啓元年春正月丁巳朔，車駕在成都府。己卯，僖宗自蜀還京。

光啓元年春正月丁巳初一，皇上車駕在成都府。己卯日，僖宗從蜀起程返回京城。

二月丁亥朔。丙申，車駕次鳳翔。

二月丁亥初一。丙申日，皇上車駕停駐在鳳翔。

三月丙辰朔。丁卯，車駕至京師。己巳，御宣政殿，大赦，改元光啓。時李昌符據鳳翔，王重榮據蒲、陝，諸葛爽據河陽、洛陽，孟方立據邢、洺，李克用據太原、上黨，朱全忠據汴、滑，秦宗權據許、蔡，時溥據徐、泗，朱瑄據鄆、齊、曹、濮，王敬武據淄、青，高駢據淮南八州，秦彥據宣、歙，劉漢宏據浙東，皆自擅兵賦，迭相吞噬，朝廷不能制。江淮轉運路絕，兩河、江淮賦不上供，但歲時獻奉而已。國命所能制者，河西、山南、劍南、嶺南西道數十州。大約郡將自擅，常賦殆絕，藩侯廢置，不自朝廷，王業於是蕩然。蔡賊秦宗權侵寇藩鄰，制以徐州節度使時溥爲鉅鹿王，充蔡州四面行營兵馬都統。宗權將秦賢攻汴、鄭不已，以汴州刺史朱全忠爲沛郡王，充蔡州西北面行營都統。杭州刺史董昌大敗劉漢宏之衆，進攻越、婺、台、明等州，下之。遂以昌爲越州刺史、鎮東軍節度、浙江東道觀察等使，以杭州大將錢鏐爲杭州刺史。

三月丙辰初一，丁卯日，皇上車駕到達京城。己巳日，皇帝登上宣政殿，宣布大赦，更改年號爲光啓。當時李昌符據有鳳翔，王重榮據有蒲、陝，諸葛爽據有河陽、洛陽，孟方立據有邢、洺，李克用據有太原、上黨，朱全忠據有汴、滑，秦宗權據有許、蔡，時溥據有徐、泗，朱瑄據有鄆、齊、曹、濮，王敬武據有淄、青，高駢據有淮南八州，秦彥據有宣、歙，劉漢宏據有浙東，都擅自徵兵收稅，互相兼并，朝廷不能控制。江淮轉運之路斷絶，兩河、江淮的賦税都不上交朝廷，衹有節日的獻奉而已。朝廷命令所能控制的地區，衹有河西、山南、劍南、嶺南西道數十州。大體上是州將專權，經常性的賦税幾乎没有，藩鎮的廢立，不由朝廷，王業至此蕩然無存。蔡賊秦宗權侵犯鄰鎮，下詔封徐州節度使時溥爲鉅鹿王，充任蔡州四面行營兵馬都統。秦宗權的部將秦賢不斷攻打汴、鄭，封汴州刺史朱全忠爲沛郡王，充任蔡州西北面行營都統。杭州刺史董昌大敗劉漢宏部衆，進攻越、婺、台、明等州，攻占了這幾個州。於是任命董昌爲越州刺史、鎮東軍節度、浙江東道觀察等使，任命杭州大將錢鏐爲杭州刺史。

閏三月，鎮冀節度使王鎔獻耕牛千頭，農具九千，兵仗十萬。

閏三月，鎮冀節度使王鎔進獻耕牛一千頭，農具九千件，兵器十萬件。

四月乙卯朔，以開府儀同三司、右金吾衛上將軍、左街功德使、齊國

四月乙卯初一，任命開府儀同三司、右金吾衛上將軍、左街功德使、齊國公田令孜爲左右

公田令孜爲左右神策十軍使。時自蜀中護駕，令孜招募新軍五十四都，都千人，左右神策各二十七都，分爲五軍，令孜總領其權。時軍旅既衆，南衙北司官屬萬餘，三司轉運無調發之所，度支惟以關畿稅賦，支給不充，賞勞不時，軍情咨怨。舊日安邑、解縣兩池榷鹽稅課，鹽鐵使特置鹽官以總其事。自黄巢亂離，河中節度使王重榮兼領榷務，歲出課鹽三千車以獻朝廷。至是令孜以親軍闕供，計無從出，乃舉廣明前舊事，請以兩池榷務歸鹽鐵使，收利以贍禁軍。詔下，重榮上章論訴，言河中地窘，悉籍鹽課供軍。

神策十軍使。當時因從蜀中護駕，田令孜招募了新軍五十四都，每都一千人，左右神策各二十七都，分爲五軍，田令孜總掌軍權。當時軍隊人數衆多，南衙北司的屬官有一萬多人，三司轉運無處徵調，度支祇能依靠關畿的税賦，費用不足，獎賞慰勞不够及時，軍心怨恨。往日安邑、解縣兩處鹽池的榷鹽税課，鹽鐵使專門設置鹽官來總管這事。自黄巢戰亂以後，河中節度使王重榮兼管榷鹽事務，每年拿出税鹽三千車來獻給朝廷。到這時田令孜因爲親軍缺少供給，算計無處可出，於是援引廣明年以前的舊規，請求將兩池榷務交歸鹽鐵使，收取鹽利來供給禁軍。詔命頒下，王重榮上章論訴，説河中之地貧困，全靠徵收鹽課來供給軍用。

五月，制以河中節度使、檢校司徒、同平章事、河中尹、上柱國、琅邪郡王王重榮爲檢校太傅、同平章事，兼兖州刺史、兖沂海節度觀察處置等使，代齊克讓；以克讓檢校司徒，兼定州刺史、御史大夫，充義武節度觀察、北平軍等使，代王處存；以處存依前檢校太傅、同平章事、河中尹、河中晋慈隰節度觀察等使。是月，宰臣蕭遘率文武百僚上徽號曰至德光烈孝皇帝，御宣政殿受册，大赦。

五月，下詔任命河中節度使、檢校司徒、同平章事、河中尹、上柱國、琅邪郡王王重榮爲檢校太傅、同平章事，兼兖州刺史、兖沂海節度觀察處置等使，接替齊克讓；任命齊克讓爲檢校司徒，兼定州刺史、御史大夫，充任義武節度觀察、北平軍等使，接替王處存；任命王處存依舊爲檢校太傅、同平章事、河中尹、河中晋慈隰節度觀察等使。本月，宰相蕭遘率領文武百官爲皇帝上徽號叫至德光烈孝皇帝，皇上登上宣政殿接受册拜，宣布大赦。

六月甲寅朔。丙辰，定州王處存奏："幽州節度使李可舉、鎮州節度使王鎔各令大將率領兵士侵攻當道，臣并已殺退。"時李可舉乘天子播越，中原大亂，以河朔三鎮，休戚事同，惟易、定二郡爲朝廷所有，乃同議攻處存以分其地。會燕將李全忠有奪帥之志，軍情相疑。全忠方圍易州，處存出奇騎以擊之，燕軍大敗。是月，全忠收合殘衆攻幽州，李可舉舉室登樓自焚而死，全忠自稱留後。滄州軍亂，逐其帥楊全玫，立衙將盧

六月甲寅初一。丙辰日，定州王處存上奏："幽州節度使李可舉、鎮州節度使王鎔各自命令大將率領軍隊進攻本道，臣都已擊退。"當時李可舉乘天子流亡，中原大亂，認爲河朔三鎮，休戚相關，祇是易、定二州爲朝廷所有，於是與三鎮一同商定攻打王處存以瓜分他的地盤。當時燕將李全忠有篡奪節度使的野心，軍心互相猜疑。李全忠剛包圍了易州，王處存出奇兵襲擊，燕軍大敗。當月，李全忠收集殘兵攻打幽州，李可舉全家登樓自焚而死，李全忠自稱留後。滄州發生兵變，驅逐節度使楊全玫，推立衙將盧彦威爲留後。下詔任命以保鑾都將、檢校司徒，兼黔州刺

彦威爲留後。制以保鑾都將、檢校司徒，兼黔州刺史、黔中節度觀察等使曹誠檢校太保，兼滄州刺史，充義昌軍節度、滄德觀察等使。河中王重榮累表論列，數令孜離間方鎮，令孜遣邠寧節度使朱玫會合鄜、延、靈、夏之師討河中。

九月，朱玫屯沙苑。王重榮求援於太原。

十月，李克用率太原軍南出陰地關。

十一月，河中、太原之師與禁軍對壘於沙苑。

十二月辛亥朔。癸酉，官軍合戰，爲沙陀所敗，朱玫走還邠州。神策軍潰散，遂入京師肆掠。乙亥，沙陀逼京師，田令孜奉僖宗出幸鳳翔。初，黄巢據京師，九衢三内，宫室宛然。及諸道兵破賊，爭貨相攻，縱火焚剽，宫室居市閭里，十焚六七。賊平之後，令京兆尹王徽經年補葺，僅復安堵。至是，亂兵復焚，宫闕蕭條，鞠爲茂草矣。

二年春正月辛巳朔，車駕在鳳翔。李克用旋師河中，與朱玫、王重榮同上表，請駕駐蹕鳳翔，仍數田令孜之罪。乃以飛龍使楊復恭復知内樞密事。戊子，田令孜迫乘輿請幸興元。庚寅，車駕次寶雞。授刑部尚書孔緯兼御史大夫，令率從官赴行在。時車駕夜出，宰相蕭遘、裴徹、鄭昌圖及文武百僚不之知，扈從不及，故令孔緯促之。蕭遘惡令孜弄權，再亂京國，因邠州奏事判官李松年至鳳翔，乃令亟召朱玫迎奉。癸巳，朱玫引步騎五千至鳳翔。令孜聞邠州軍至，奉帝入散關，令禁軍守靈壁。玫至，禁軍潰散，遂長驅追駕至尊途驛。嗣襄王煴疾，爲玫所得。時輿

史、黔中節度觀察等使曹誠爲檢校太保，兼滄州刺史，充任義昌軍節度、滄德觀察等使。河中王重榮多次上表陳述，指責田令孜離間方鎮，田令孜派遣邠寧節度使朱玫會合鄜、延、靈、夏的軍隊討伐河中。

九月，朱玫屯駐在沙苑。王重榮向太原求援。

十月，李克用率領太原軍南出陰地關。

十一月，河中、太原的軍隊與禁軍在沙苑對陣。

十二月辛亥初一。癸酉日，官軍合兵出戰，被沙陀擊敗，朱玫逃回邠州。神策軍潰散，便進入京城大肆搶掠。乙亥日，沙陀逼近京城，田令孜奉僖宗前往鳳翔。當初，黄巢占據了京城，九衢三内，宫室依然完好。等到各道軍隊破賊，爭奪財貨互相攻打，放火燒搶，宫室居市坊里，被燒毁十分之六七。叛賊平定以後，令京兆尹王徽經過一年修復，大體可以安居。到這時，亂兵又放火焚燒，宫室凋零殘破，成爲野草叢生之地了。

二年春正月辛巳初一，皇上車駕在鳳翔。李克用回兵河中，與朱玫、王重榮共同上表，請求皇上車駕從駐地鳳翔返京，并指責田令孜的罪行。於是命飛龍院使楊復恭恢復主持内樞密事。戊子日，田令孜脅迫皇上請求前往興元。庚寅日，皇上車駕停駐在寶雞。授任刑部尚書孔緯兼御史大夫，令他率領從官前往皇上駐地。當時皇上車駕在夜間出發，宰相蕭遘、裴徹、鄭昌圖以及文武百官都不知道，來不及隨從，所以讓孔緯督促他們。蕭遘厭惡田令孜專權，再度禍亂京城，乘邠州奏事判官李松年來到鳳翔之機，就讓他急速徵召朱玫前來迎奉皇帝。癸巳日，朱玫帶領五千步兵騎兵到達鳳翔。田令孜聽説邠州軍隊到達，挾持皇帝進入散關，命令禁軍守衛靈壁。朱玫來到，禁軍潰散，於是長驅追趕皇上到達尊途驛。嗣襄王李煴患病，落入朱玫之手。當時

元節度使石君涉聞車駕入關，乃毁徹棧道，柵絶險要，車駕由他道僅達，爲邠州軍踵後，崎嶇危殆者數四。

興元節度使石君涉聽説皇上車駕進入散關，便拆毁棧道，用柵欄阻斷險要之處，皇上車駕勉强從其他道路到達，邠州軍在後緊緊追趕，皇上多次陷入險境。

二月辛亥朔，以十軍觀軍容使、開府田令孜爲劍南西川節度監軍，以内樞密使楊復恭爲神策左軍中尉。

二月辛亥初一，任命十軍觀軍容使、開府田令孜爲劍南西川節度監軍，任命内樞密使楊復恭爲神策左軍中尉。

三月庚辰朔。壬午，興元節度使石君涉棄城入朱玫軍内。丙申，車駕至興元。戊辰，以翰林學士承旨、兵部尚書、知制誥杜讓能爲兵部侍郎；刑部尚書、御史大夫孔緯爲兵部侍郎，充諸道鹽鐵轉運等使：并以本官同平章事。保鑾都將李鋋、楊守亮、楊守宗等敗邠州軍於鳳州。

三月庚辰初一。壬午日，興元節度使石君涉放棄府城進入朱玫軍中。丙申日，皇上車駕到達興元。戊辰日，任命翰林學士承旨、兵部尚書、知制誥杜讓能爲兵部侍郎；刑部尚書、御史大夫孔緯爲兵部侍郎，充任諸道鹽鐵轉運等使：一同以本官任同平章事。保鑾都將李鋋、楊守亮、楊守宗等在鳳州擊敗邠州軍。

四月庚戌朔，是夜熒惑犯月角。壬子，朱玫、李昌符迫宰相蕭遘等於鳳翔驛舍，請嗣襄王煴權監軍國事。玫自爲大丞相，兼左右神策十軍使。遂驅率文武百僚奉襄王還京師。

四月庚戌初一，當夜熒惑星衝犯月角。壬子日，朱玫、李昌符在鳳翔驛舍脅迫宰相蕭遘等人，請求嗣襄王李煴暫時處理軍國事。朱玫自任大丞相，兼左右神策十軍使。於是驅迫率領文武百官擁奉襄王返回京城。

五月己卯朔。庚辰，襄王僭即皇帝位，年號建貞。以蕭遘初沮襄王監國之命，罷知政事，爲太子少師。以朱玫爲侍中、諸道鹽鐵轉運使，以裴徹爲門下侍郎、右僕射、同平章事、判度支，中書侍郎、刑部尚書、平章事鄭昌圖判户部事。蕭遘移疾歸河中之永樂。僞制加諸侯官爵。以淮南節度使、檢校太尉、兼侍中高駢爲太師、中書令、江淮鹽鐵轉運、諸道行營兵馬都統。又以淮南右都押衙、和州刺史吕用之檢校兵部尚書，兼廣州刺史、嶺南東道節度使。令户部侍郎柳涉往江淮宣諭，户部侍郎夏侯潭河北宣諭，諸藩節將多授其僞署，惟定州、太原、宣武、河中拒而不受。是月，星孛於箕尾，歷北斗攝提。荆南、襄陽仍歲蝗旱，米斗三十千，人多相食。楊復恭兄弟於河中、太原有

五月己卯初一。庚辰日，襄王非法即皇帝位，年號建貞。由於蕭遘當初阻止讓襄王監國的命令，被罷去知政事，任太子少師。任命朱玫爲侍中、諸道鹽鐵轉運使，任命裴徹爲門下侍郎、右僕射、同平章事、掌管度支，中書侍郎、刑部尚書、平章事鄭昌圖掌管户部事。蕭遘稱病回到河中的永樂。襄王下僞制給藩鎮加封官爵。任命淮南節度使、檢校太尉、兼侍中高駢爲太師、中書令、江淮鹽鐵轉運使、諸道行營兵馬都統。又任命淮南右都押衙、和州刺史吕用之爲檢校兵部尚書，兼任廣州刺史、嶺南東道節度使。令户部侍郎柳涉前往江淮宣旨告諭，户部侍郎夏侯潭前往河北宣旨告諭，各藩鎮節度使大多接受了僞命，祇有定州、太原、宣武、河中拒不接受。本月，彗星出現在箕尾，經過北斗攝提。荆南、襄陽連年蝗旱災害，一斗米值三十貫錢，人多相食。楊復恭兄弟對河中、太原有聯合這二鎮破賊的舊交，於是奏請派遣諫議大夫劉崇望携帶詔書前去宣旨告諭，并傳達楊復恭的意旨。王重榮、

破賊連衡之舊，乃奏遣諫議大夫劉崇望齎詔宣諭，達復恭之旨。王重榮、李克用欣然聽命，尋遣使貢奉，獻縑十萬匹，願殺朱玫自贖。崇望使還，君臣相賀。

李克用欣然受命，隨即派遣使者進貢，進獻縑十萬匹，并表示願殺朱玫來爲自己贖過。劉崇望出使返回，君臣相賀。

六月己酉朔，以扈蹕都將楊守亮爲金州刺史、金商節度、京畿制置使。守亮率師二萬趨金州，與王重榮、李克用犄角進軍。時朱玫遣將王行瑜率邠寧、河西之師五萬屯鳳州，保鑾都將李鋋、李茂貞、陳珮等抗之於大唐峰。

六月己酉初一，任命扈蹕都將楊守亮爲金州刺史、金商節度、京畿制置使。楊守亮率軍二萬急赴金州，與王重榮、李克用相互策應進軍。當時朱玫派遣大將王行瑜率邠寧、河西軍隊五萬兵馬屯駐在鳳州，保鑾都將李鋋、李茂貞、陳珮等在大唐峰抗禦。

七月戊寅朔，蔡賊秦宗權陷許州，殺鹿晏弘。以金商節度使楊守亮檢校司徒，兼興元尹，充山南西道節度等使。王行瑜急攻興州，守亮出師擊敗之。

七月戊寅初一，蔡賊秦宗權攻占許州，殺死鹿晏弘。任命金商節度使楊守亮爲檢校司徒，兼興元尹，充任山南西道節度等使。王行瑜猛攻興州，楊守亮出兵打敗了他。

八月，幽州節度使李全忠卒，三軍立其子匡威爲留後。

八月，幽州節度使李全忠死去，三軍推立他的兒子李匡威爲留後。

九月，楊守亮復敗邠州軍於鳳州，軍容楊復恭密遣人説王行瑜，令謀歸國。

九月，楊守亮再次在鳳州打敗邠州軍，軍容使楊復恭暗中派人游説王行瑜，讓他決斷歸順朝廷。

十月壬子朔，滑州軍亂，逐其帥安師儒，推衙將張驍主留後軍務。師儒奔汴州，朱全忠殺之，遂以兵攻滑，斬張驍以告行在，朝廷以汴帥全忠兼領義成軍節度使。壬辰夜，白虹見西方。

十月壬子初一，滑州發生兵變，驅逐節度使安師儒，推舉衙將張驍主持留後軍務。安師儒逃奔汴州，朱全忠將他殺死，然後出兵攻打滑州，斬殺張驍并奏報到皇帝駐地，朝廷命汴帥朱全忠兼任義成軍節度使。壬辰夜，白虹出現在西方。

十一月，蔡賊孫儒陷鄭州，刺史李璠遁免。儒引軍攻河陽。

十一月，蔡賊孫儒攻占了鄭州，刺史李璠逃脱。孫儒領兵進攻河陽。

十二月乙巳朔。是月，朱玫愛將王行瑜受密詔，自鳳州率衆還長安。辛酉，行瑜斬朱玫及其黨與數百人，縱兵大掠。是冬苦寒，九衢積雪，兵入之夜，寒冽尤劇，民吏剽剥之後，僵凍而死蔽地。裴徹、鄭昌圖及百官奉襄王奔河中，王重榮紿稱迎奉，執李煴斬之，械裴徹、鄭昌圖於獄，文武官僚遭戮者殆半。重榮函襄王首赴

十二月乙巳初一。本月，朱玫的愛將王行瑜接受密詔，從鳳州率部衆返回長安。辛酉日，王行瑜斬朱玫及他的黨羽數百人，縱兵大肆搶掠。這年冬天酷寒，京城的九條主要大街積雪，軍隊入城之夜，尤其寒冷，官民遭搶劫之後，凍僵而死的滿地皆是。裴徹、鄭昌圖及百官擁奉襄王逃往河中，王重榮謊稱迎奉，抓獲李煴并將他斬殺，給裴徹、鄭昌圖戴上刑具鎖在獄中，被殺的文武官僚達半數。王重榮將襄王首級裝在盒中送

行在。刑部奏請御興元城南門，閲俘馘受賀，下禮院定儀注。博士殷盈孫奏曰：

伏以僞熅違背宗社，僭竊乘輿，欺天之禍既盈，盗國之罪斯重，果至覆敗，以就誅夷。九重之妖祲既除，萬國之生靈共慶，宜陳賀禮，以顯皇猷。然物議之間，有所未允。臣按禮經，公族有罪，獄既具，有司聞於公曰："某之罪在大辟。"君曰："赦之。"如是者三，有司走出致刑，君復使謂之曰："雖然，固當赦之。"有司曰："不及矣！"君爲之素服不樂三月。《左傳》：衛君在晋，衛臣元咺立衛君之弟叔武，衛君入國，叔武爲前驅所殺，衛君哭之，左氏書焉。今僞熅，皇族也，雖犯殊死之罪，宜就屠戮，其可以朝群臣而受賀乎？臣以爲熅胤係金枝，名標玉牒，迫脅之際，不能守節效死，而乃甘心逆謀，罪實滔天，刑不可赦。已爲軍前處置，宜即黜爲庶人，絶其屬籍，其首級仍委所在以庶人禮收葬。大捷之慶，當以朱玫首級到日稱賀，爲得其宜。上不軫于宸衷，下無傷於物體，協禮經之旨，袪中外之疑。

遂罷賀禮。及朱玫傳首至，乃御樓受俘馘。是月，蔡賊孫儒陷河陽，諸葛仲方奔歸汴州，别將李罕之出據澤州，張全義據懷州。

三年春正月乙亥朔，車駕在興元府。制以邠州都將王行瑜檢校刑部尚書，兼邠州刺史、邠寧慶節度使。保鑾都將李鋋檢校司空、黔州刺史、黔中節度觀察使；扈蹕都頭李茂貞爲檢校尚書左僕射、洋州刺史、武定軍

往皇帝駐地。刑部奏請皇帝登上興元城南門，檢視送來的首級并接受慶賀，讓禮院擬定儀式。博士殷盈孫上奏説：

由於僞李熅背叛祖宗，竊據皇位，欺天之禍已滿，盗國之罪重大，果然至於覆敗，以致受到誅滅。九天的妖氛已被消除，萬國的生靈共同慶賀，應當陳列賀儀，以顯示皇帝的英明。然而討論之間，有所不當。臣考查禮經，公族有罪，刑律已經詳明，有關部門向公禀告説："某人之罪是大辟。"君説："赦免他。"如此反復三次。有關官員走出去行刑，君又派使者對他説："雖然罪名已定，也應當赦免他。"官員説："已來不及了！"君爲此身着素服三月不演奏音樂。《左傳》記載：衛君在晋國，衛臣元咺推立衛君之弟叔武爲君，衛君返國，叔武被前導殺死，衛君哭吊他，左氏記載了此事。如今僞李熅，身爲皇族，雖犯有斬首之罪，應當被誅殺，但怎麽可以接受群臣的朝見慶賀呢？臣認爲李熅是皇族後代，列於皇族的名簿上，受到脅迫之時，不能守節效忠而死，却心甘情願謀逆，實在是罪行滔天，刑不可赦。已在軍前處置，應當立即貶爲庶人，除掉在皇族的名籍，他的首級并交付所在之地用庶人之禮收葬。大捷的慶典，應當在朱玫首級傳到之日稱賀，這樣纔符合禮儀。如此則上不使陛下哀痛，下不會損害事體，合乎禮經的宗旨，消除内外的疑惑。

於是取消了賀禮。到朱玫首級傳到，皇帝這纔登樓接受獻俘首級。本月，蔡賊孫儒攻占河陽，諸葛仲方逃回汴州，别將李罕之出兵占據了澤州，張全義占據了懷州。

三年春正月乙亥初一，皇上車駕在興元府。下詔任命邠州都將王行瑜爲檢校刑部尚書，兼邠州刺史、邠寧慶節度使。保鑾都將李鋋任檢校司空、黔州刺史、黔中節度觀察使；扈蹕都頭李茂貞任檢校尚書左僕射、洋州刺史、武定軍節度使；扈蹕都頭楊守宗任金州刺史、金商節度等

節度使；扈蹕都頭楊守宗爲金州刺史、金商節度等使；保鑾都將陳珮檢校尚書右僕射，爲宣州刺史、宣歙觀察使。兵部侍郎、諸道租庸使張濬本官同平章事。

使；保鑾都將陳珮爲檢校尚書右僕射，任宣州刺史、宣歙觀察使。兵部侍郎、諸道租庸使張濬以本官任同平章事。

二月乙巳朔，潤州牙將劉浩、度支使薛朗同謀逐其帥周寶，劉浩自稱留後。

二月乙巳初一，潤州牙將劉浩、度支使薛朗一同策劃驅逐了節帥周寶，劉浩自稱留後。

三月乙亥朔。甲申，車駕還京，次鳳翔。以宫室未完，節度使李昌符請駐蹕，以俟畢工。河中械送僞宰相裴徹、鄭昌圖，命斬之於岐山縣。太子少師致仕蕭遘賜死於永樂縣。以特進、監修國史、門下侍郎、吏部尚書、平章事孔緯領諸道鹽鐵轉運使。以集賢殿大學士、中書侍郎、兵部尚書、平章事杜讓能進封襄陽郡公，增食邑三千户。

三月乙亥初一。甲申日，皇上車駕返回京師，停駐在鳳翔。由於宫室還没有完全修復，節度使李昌符請求皇上在這裏住下來，等待完工。河中用刑具押送僞宰相裴徹、鄭昌圖前來，命令在岐山縣斬首。以太子少師退休的蕭遘賜死在永樂縣。命特進、監修國史、門下侍郎、吏部尚書、平章事孔緯兼任諸道鹽鐵轉運使。命集賢殿大學士、中書侍郎、兵部尚書、平章事杜讓能進封襄陽郡公，增加食邑三千户。

四月甲辰朔，揚州牙將畢師鐸自高郵率戍兵攻揚州，下之，囚高駢於别室，自總軍政。蔡賊秦賢攻汴州，周列三十六寨。朱全忠乞師於兗鄆，朱瑾率師來赴，屯封禪寺，朱瑄屯静戎鎮。

四月甲辰初一，揚州牙將畢師鐸從高郵率守兵攻打揚州，攻下州城，將高駢囚禁在别室，自己總掌軍務。蔡賊秦賢攻打汴州，環城列置了三十六座軍寨。朱全忠向兗鄆請求援兵，朱瑾率兵前來救援，屯駐在封禪寺，朱瑄屯駐在静戎鎮。

五月甲戌朔。乙亥，秦宗權自率衆來應秦賢。壬午，鄆、兗、汴三鎮之師大破蔡賊於邊孝村，宗權退走。孫儒聞秦賢敗，盡驅河陽之人殺之，投尸於河，焚燒閭井而去。王師收孟、洛、許、汝、懷、鄭、陝、虢等州。詔以扈駕都頭楊守宗權知許州事，汴將孟從益權知鄭州事。諸葛爽舊將李罕之自澤州收河陽，懷州刺史張全義收洛陽。揚州牙將畢師鐸召宣州觀察使秦彦入揚州，推爲節度使。

五月甲戌初一。乙亥日，秦宗權親自率兵前來接應秦賢。壬午日，鄆、兗、汴三鎮的軍隊在邊孝村大敗蔡賊，秦宗權退走。孫儒聽説秦賢戰敗，將河陽百姓全部驅出殺害，把尸首投入黄河裏，焚燒市里村落而離去。官軍收復了孟、洛、許、汝、懷、鄭、陝、虢等州。下詔任命扈駕都頭楊守宗暫時主持許州事，汴將孟從益暫時主持鄭州事。諸葛爽舊將李罕之從澤州出兵收復了河陽，懷州刺史張全義收復了洛陽。揚州牙將畢師鐸將宣州觀察使秦彦召入揚州，推立爲節度使。

六月癸卯朔。戊申，天威軍都頭楊守立與李昌符争道，麾下相毆。上命中使諭之，不止，是夜嚴兵爲備。己酉，守立以兵攻昌符，戰于通衢。

六月癸卯初一。戊申日，天威軍都頭楊守立與李昌符搶道，部下相互毆鬥。皇上命宦官勸解，雙方仍然争鬥不止，當夜嚴加戒備。己酉日，楊守立率兵攻打李昌符，在京城裏的大道上

昌符兵敗，出保隴州。命扈駕都將李茂貞攻之。甲寅，河中牙將常行儒殺其帥王重榮，推重榮兄重盈爲兵馬留後。丙辰，太常禮院奏："太廟十一室，并祧廟八室，孝明太后等別廟三室，自車駕再幸山南，并經焚毀，神主失墜。今大駕還京，宜先葺宗廟神主，然後還宫。"遂詔修奉太廟使宰相鄭延昌修奉。是時，宫室未完，國力方困，未暇舉行舊制，延昌請權以少府監大廳爲太廟。太廟凡十一室，二十三間，間十一架，今監五間，請添造成十一間，以備十一室之數。敕曰："敬依典禮。"

七月壬申朔，隴州刺史薛知籌以城降李茂貞，遂拔隴州，斬李昌符、昌仁等，傳首獻于行在。丙子，制以武定軍節度使、檢校尚書左僕射，兼洋州刺史、御史大夫、上柱國、隴西郡公、食邑一千五百户李茂貞檢校司空、同平章事，兼鳳翔尹、鳳翔隴右節度等使。

九月辛未朔，淮南節度使高駢爲其牙將畢師鐸所殺。楊行密急攻廣陵，蔡賊秦宗權遣其將孫儒將兵三萬渡淮，争揚州，城中食盡。

十一月，秦彦、畢師鐸潰圍奔于孫儒軍，行密入據揚州。秦彦引孫儒之兵攻廣陵，行密遣使求援于朱全忠。制授全忠檢校太尉、侍中，兼揚州大都督府長史，充淮南節度觀察等使、行營兵馬都統。汴將李璠率師至淮口以援之。

十二月己巳朔，東川節度使顧彦朗、壁州刺史王建連兵五萬攻成都，陳敬瑄告難于朝，詔中使諭之。

文德元年春正月己亥朔，車駕在鳳翔。制故鳳翔隴右節度觀察處置等使、檢校司徒、同平章事、兼鳳翔

交戰。李昌符戰敗，出走保守隴州。楊守立下令扈駕都將李茂貞攻打李昌符。甲寅日，河中牙將常行儒殺死節度使王重榮，推立王重榮的哥哥王重盈爲兵馬留後。丙辰日，太常禮院上奏："太廟十一室，及遠祖的祧廟八室，還有孝明太后等別廟三室，自從皇上車駕兩次出行山南，都被燒毁，供奉的神主丢失。如今皇上大駕回京，應當先修復宗廟和神主，然後再還宫。"於是下詔令修奉太廟使宰相鄭延昌主持奉修。當時，宫室没有完工，國力正困難，無力按照舊制辦事，鄭延昌請求暫時用少府監的大廳作爲太廟。太廟共十一室，二十三間，每間十一架，如今少府監爲五間，請擴建成十一間，以使達到十一室之數。下詔説："敬依典禮。"

七月壬申初一，隴州刺史薛知籌獻出州城投降李茂貞，李茂貞於是占領隴州，斬殺了李昌符、李昌仁等人，將首級傳獻到皇帝駐地。丙子日，下詔任命武定軍節度使、檢校尚書左僕射，兼洋州刺史、御史大夫、上柱國、隴西郡公、食邑一千五百户李茂貞爲檢校司空、同平章事，兼鳳翔尹、鳳翔隴右節度等使。

九月辛未初一，淮南節度使高駢被牙將畢師鐸殺害。楊行密猛攻廣陵，蔡賊秦宗權派遣部將孫儒率兵三萬渡過淮河，争奪揚州，城中食物耗盡。

十一月，秦彦、畢師鐸突圍逃到孫儒軍中，楊行密進占揚州。秦彦帶領孫儒的軍隊進攻廣陵，楊行密派使者向朱全忠求援。皇上下詔拜授朱全忠爲檢校太尉、侍中，兼揚州大都督府長史，充任淮南節度觀察等使、行營兵馬都統。汴將李璠率軍前往淮口增援。

十二月己巳初一，東川節度使顧彦朗、壁州刺史王建聯合用五萬兵力進攻成都，陳敬瑄向朝廷告急，皇上下詔派宦官使者前往告諭。

文德元年春正月己亥初一，皇上車駕在鳳翔。下詔爲故鳳翔隴右節度觀察處置等使、檢校司徒、同平章事、兼鳳翔尹、上柱國、滎陽郡

尹、上柱國、滎陽郡開國公、食邑三千户鄭畋贈司徒，謚曰文昭。蔡賊孫儒斬秦彦、畢師鐸于高郵。

二月己巳朔。壬午，車駕在鳳翔至京師。魏博軍亂，逐其帥樂彦禎。彦禎子相州刺史從訓率衆攻魏州。牙軍立其小校羅弘信爲留後，出兵拒之。從訓求援於汴，朱全忠遣將朱珍渡河赴之。戊子，上御承天門，大赦，改元文德。宰相韋昭度兼司空，孔緯、杜讓能加左右僕射，進階開府儀同三司，并賜號持危啓運保乂功臣。張濬兼兵部尚書，進階開府儀同三司。左右神策十軍觀軍容使、左金吾衛上將軍、左右街功德使、上柱國、弘農郡開國公楊復恭進封魏國公，加食邑七千户，賜號忠貞啓聖定國功臣。以保鑾都將、黔中節度使李鋋檢校司徒、平章事，保鑾都將陳珮檢校司空、廣州刺史、嶺南東道節度使。藩鎮諸侯，進秩有差。宰臣韋昭度率文武百僚上徽號曰聖文睿德光武弘孝皇帝。

三月戊戌朔，正殿受册。庚子，上暴疾。壬寅，大漸。癸卯，宣制立弟壽王傑爲皇太弟，勾當軍國事。是夕，崩於武德殿，聖壽二十七，群臣上謚曰惠聖恭定孝皇帝，廟號僖宗。其年十二月，葬于靖陵。

史臣曰：恭帝冲年纘曆，政在宦臣，惕勵虔恭，殷憂重慎。屬世道交喪，海縣横流，赤眉摇蕩於中原，黄屋流離於遐徼，黔黎塗炭，宗社丘墟。而猶藩垣多仗義之臣，心腹有盡忠之輔，驅駕豪傑，號令軍戎，終誅伏莽之徒，大雪失邦之耻。而令孜一爲謬計，幾喪丕圖，雖如綫之僅存，固棼絲之莫救。茫茫禹迹，空悲文命之艱難；赫赫宗周，竟墜文王之基

開國公、食邑三千户鄭畋追贈司徒，謚號叫文昭。蔡賊孫儒在高郵斬殺秦彦、畢師鐸。

二月己巳初一。壬午日，皇上車駕從鳳翔出發到達京城。魏博發生兵變，驅逐節度使樂彦禎。樂彦禎之子相州刺史樂從訓率領部衆進攻魏州。親軍推立小校羅弘信爲留後，出兵抵抗。樂從訓向汴求援，朱全忠派部將朱珍渡河前往。戊子日，皇上登上承天門，宣布大赦，更改年號爲文德。宰相韋昭度兼任司空，孔緯、杜讓能分别加授左右僕射，進階開府儀同三司，一同賜號爲持危啓運保乂功臣。張濬兼任兵部尚書，進階開府儀同三司。左右神策十軍觀軍容使、左金吾衛上將軍、左右街功德使、上柱國、弘農郡開國公楊復恭進封魏國公，增加食邑七千户，賜號爲忠貞啓聖定國功臣。任命保鑾都將、黔中節度使李鋋爲檢校司徒、平章事，保鑾都將陳珮爲檢校司空、廣州刺史、嶺南東道節度使。藩鎮節度使，各進升官位不等。宰相韋昭度率文武百官爲皇上上徽號叫聖文睿德光武弘孝皇帝。

三月戊戌初一，皇帝登上正殿接受册拜。庚子日，皇上突患急病。壬寅日，病危。癸卯日，宣示詔命立弟弟壽王李傑爲皇太弟，處理軍國事。當晚，皇帝在武德殿逝世，聖壽二十七歲，群臣上謚號叫惠聖恭定孝皇帝，廟號僖宗。當年十二月，入葬靖陵。

史臣曰：恭帝幼年繼位，當時宦官把持政務，他小心恭敬，深懷憂慮極爲謹慎。時逢世道衰落淪喪，天下大亂，赤眉縱横於中原，車駕流離於荒遠，生靈塗炭，宗廟殘毁。而藩國尚多仗義之臣，左右還有盡忠之輔，指揮豪傑，號令大軍，終於討平逃竄的賊盜，大雪失國的耻辱。而田令孜一出謬計，幾乎喪掉國統，雖然如一綫僅存不絶，實爲亂絲無可挽救。追思茫茫的夏禹治績，空自悲嘆開國的艱難，赫赫的宗周，終究毁滅了文王的基業。不是僖宗失道的過錯，那麽是

業。非僖皇失道之過，其土運之窮歟？悲夫！

贊曰：運曆將窮，人君幼冲，塵飛巨盜，波駭群雄。天既降喪，人罕輸忠。迴鑾返正，禁旅之功。

大唐土運窮盡了嗎？可悲啊！

贊曰：運數將盡，人君幼小，巨盜揚塵，群雄驚滔。天既降喪，人少效忠。回駕復位，禁軍之功。

舊唐書卷二十(上)

本紀第二十(上)

昭　宗

昭宗聖穆景文孝皇帝諱曄，懿宗第七子，母曰惠安太后王氏。以咸通八年二月二十二日生於東内。十三年四月，封壽王，名傑。乾符四年，授開府儀同三司、幽州大都督、幽州盧龍等軍節度、押奚契丹、管内觀察處置等使。帝於僖宗，母弟也，尤相親睦。自艱難播越，嘗隨侍左右，握兵中要，皆奇而愛之。

文德元年二月，僖宗暴不豫。時初復宫闈，人心傾矚，遽聞被疾，軍民駭愕。及大漸之夕，而未知所立。群臣以吉王最賢，又在壽王之上，將立之，唯軍容楊復恭請以壽王監國。三月六日，宣遺詔立爲皇太弟。八日，柩前即位，時年二十二。以司空韋昭度攝冢宰。己丑，見群臣，始聽政。帝攻書好文，尤重儒術，神氣雄俊，有會昌之遺風。以先朝威武不振，國命寖微，而尊禮大臣，詳延道術，意在恢張舊業，號令天下。即位之始，中外稱之。

四月戊辰朔。庚午，追謚聖母惠安太后曰恭獻。乙亥，河南尹張全義以兵襲李罕之於河陽，罕之出據澤州。魏博衙軍殺其帥樂彦禎於龍興寺，又擊樂從訓，敗之。從訓以殘衆保洹水，爲羅宗弁陷其城而殺之。壬

昭宗聖穆景文孝皇帝名曄，是懿宗第七子，母親叫惠安太后王氏。咸通八年二月二十二日出生在東内。十三年四月，封爲壽王，名傑。乾符四年，授開府儀同三司、幽州大都督、幽州盧龍等軍節度、押奚契丹、管内觀察處置等使。皇帝對於僖宗，是同母之弟，尤其相互親愛。自從國家遭難皇室顛沛流亡以來，他經常隨侍在皇帝左右，掌握禁軍的宦官，都認爲他不凡而喜歡他。

文德元年二月，僖宗突患暴病。當時朝廷剛剛返回京城，人人矚目，突然聽説皇上患病，軍民感到驚愕。到僖宗病危的晚上，還不知誰是繼位的人。群臣認爲吉王最賢，又比壽王年長，準備擁立他，衹有軍容使楊復恭請求讓壽王代替皇上理政。三月六日，宣示遺詔立他爲皇太弟。八日，在靈柩前即位，時年二十二歲。使司空韋昭度代理冢宰。己丑日，會見群臣，開始處理政事。皇帝喜歡讀書愛好文學，尤其尊崇儒術，神氣雄邁，有武宗的遺風。由於先朝朝廷權威不振，國勢逐漸衰落，因而皇上尊敬大臣，廣泛召請有道德學術之士，一心要恢復并弘揚舊業，號令天下。即位之初，受到朝廷内外的稱道。

四月戊辰初一。庚午日，追謚聖母惠安太后叫恭獻。乙亥日，河南尹張全義率兵在河陽襲擊李罕之，李罕之出走占據了澤州。魏博的親軍在龍興寺殺害了節度使樂彦禎，又攻擊樂從訓，打敗了他。樂從訓率殘兵據守洹水，羅宗弁攻占該城并殺死了他。壬午日，蔡賊孫儒攻占揚州，楊

午，蔡賊孫儒陷揚州，楊行密潰圍而出，據宣州。孫儒自稱淮南節度，仍率其衆攻宣州。

行密突圍而出，占據了宣州。孫儒自稱淮南節度使，并率部衆攻打宣州。

五月丁酉朔，制以宣武軍節度使、檢校侍中、沛郡王朱全忠爲蔡州四面行營兵馬都統。自秦賢、石璠敗後，蔡賊漸弱，時溥方爲全忠所攻，故移溥都統之命授全忠。壬寅，蔡賊將僞署荆襄節度使趙德諲遣使歸朝，願討賊自效，乃以德諲爲蔡州四面行營副都統，德諲遂以荆襄之兵屬全忠。

五月丁酉初一，下詔任命宣武軍節度使、檢校侍中、沛郡王朱全忠爲蔡州四面行營兵馬都統。自從秦賢、石璠兵敗以後，蔡賊逐漸衰弱，時溥正受到朱全忠的攻擊，所以朝廷把時溥的都統官職改授給朱全忠。壬寅日，蔡賊大將僞授荆襄節度使趙德諲派使者來歸順朝廷，表示自願討賊效力，於是朝廷任命趙德諲爲蔡州四面行營副都統，趙德諲便率荆襄的軍隊隸屬於朱全忠。

六月丁卯朔，以川賊王建大亂，劍南陳敬瑄告難，制以開府儀同三司、守司空、門下侍郎、同平章事、太清宫使、弘文館大學士、延資庫使、上柱國、扶陽郡開國公、食邑二千户韋昭度檢校司徒、門下侍郎、平章事，兼成都尹，充劍南西川節度副大使、知節度事，兼兩川招撫制置等使。蔡州行營奏大破賊於龍陂，進軍以逼賊城。

六月丁卯初一，由於川賊王建挑起大亂，劍南陳敬瑄告急，朝廷下詔命開府儀同三司、守司空、門下侍郎、同平章事、太清宫使、弘文館大學士、延資庫使、上柱國、扶陽郡開國公、食邑二千户韋昭度任檢校司徒、門下侍郎、平章事，兼成都尹，充任劍南西川節度副大使、主持節度事，兼兩川招撫制置等使。蔡州行營奏報在龍陂大敗賊軍，進軍逼近賊城。

七月丙申朔，澤州刺史李罕之引太原之師攻河陽，爲汴將丁會所敗，退還高平。

七月丙申初一，澤州刺史李罕之帶領太原軍隊進攻河陽，被汴將丁會打敗，退回高平。

九月乙未，汴將朱珍敗時溥之師于埇橋，遂陷宿州，自是溥嬰城不敢復出。汴將胡元琮急攻蔡州。

九月乙未日，汴將朱珍在埇橋打敗時溥的軍隊，進而攻占宿州，從此時溥據城固守不敢再出戰。汴將胡元琮猛攻蔡州。

十二月甲子朔，蔡州牙將申叢執秦宗權，撾折其足，乞降。詔中使宣諭，便以叢權知留後。比中使至，别將郭璠殺申叢，篡宗權，縶送汴州。蔡、申、光等州平。詔賜蔡州行營兵士錢二十五萬貫，令度支逐近支給。是月，葬僖宗於靖陵。

十二月甲子初一，蔡州牙將申叢俘獲秦宗權，打斷了他的脚骨，請求投降。下詔派宦官前去宣諭，就讓申叢暫時代行留後。到宦官到達時，别將郭璠殺害了申叢，奪走了秦宗權，押送到汴州。蔡、申、光等州平定。下詔賜蔡州行營兵士錢二十五萬貫，命令度支就近支給。本月，將僖宗安葬在靖陵。

龍紀元年春正月癸巳朔，上御武德殿受朝賀，宣制大赦，改元。中外文武臣僚進秩頒爵有差。以劍南西川節度、兩川招撫制置使韋昭度檢校司

龍紀元年春正月癸巳初一，皇上登上武德殿接受朝賀，頒下詔書宣布大赦，更改年號。朝廷内外文武臣僚加官封爵不等。任命劍南西川節度、兩川招撫制置使韋昭度爲檢校司空，任東都

空，爲東都留守；以翰林學士承旨、兵部侍郎、知制誥劉崇望本官同平章事；以刑部侍郎孫揆爲京兆尹。

二月癸亥朔。己丑，汴州行軍司馬李璠監送逆賊秦宗權并妻趙氏以獻，上御延喜門受俘，百僚稱賀，以之徇市，告廟社，斬於獨柳，趙氏笞死。初，自諸侯收長安，黄巢東出關，與宗權合。巢賊雖平，而宗權之凶徒大集，西至金、商、陝、虢，南極荆、襄，東過淮甸，北侵徐、兖、汴、鄭，幅員數十州。五六年間，民無耕織，千室之邑，不存一二。歲既凶荒，皆膾人而食，喪亂之酷，未之前聞。宗權既平，而朱全忠連兵十萬，吞噬河南，兖、鄆、青、徐之間，血戰不解，唐祚以至於亡。中書奏請以二月二十二日爲嘉會節，從之。

三月壬辰朔，以右僕射、門下侍郎、同平章事孔緯守司空、太清宫使、弘文館大學士、延資庫使、領諸道鹽鐵轉運等使，以右僕射、門下侍郎、集賢殿大學士杜讓能爲左僕射、監修國史、判度支，以中書侍郎、户部尚書、同平章事張濬爲集賢殿大學士、判户部事。

四月壬戌朔，以宣武淮南等節度副大使、知節度事、管内營田觀察處置等使、開府儀同三司、檢校太傅、兼侍中、揚州大都督府長史、汴州刺史、充蔡州四面行營都統、上柱國、沛郡王、食邑四千户朱全忠爲檢校太尉、中書令，進封東平王，仍賜賞軍錢十萬貫。

五月壬辰朔，漢州刺史王建陷成都府，遷陳敬瑄于雅州。建自稱西川兵馬留後。復用田令孜爲監軍。

六月辛酉朔，邢洺節度使孟方立

留守；命翰林學士承旨、兵部侍郎、知制誥劉崇望帶本官任同平章事；命刑部侍郎孫揆任京兆尹。

二月癸亥初一。己丑日，汴州行軍司馬李璠押送逆賊秦宗權和其妻子趙氏獻到朝廷，皇上登上延喜門接受獻俘，百官慶賀，把他押到市上示衆，祭告宗廟社稷，在獨柳處斬，把趙氏打死。當初，自從各路兵馬收復長安以後，黄巢向東出關，與秦宗權會合。黄巢賊雖然平定，而秦宗權的凶黨却廣爲聚集，西至金、商、陝、虢，南到荆、襄，東過淮甸，北入徐、兖、汴、鄭，地域連跨數十州。五六年間，百姓不能耕織，千家的村邑，留下的人家不到十分之一二。經歷凶荒年以後，都殺人而食，禍亂的酷烈，從來就没有聽説過。秦宗權被平定以後，而朱全忠合兵十萬，吞并了河南，兖、鄆、青、徐間的廣大區域，血戰不斷，唐的國運因此而至於滅亡。中書奏請把二月二十二日作爲嘉會節，准許。

三月壬辰初一，命右僕射、門下侍郎、同平章事孔緯任司空、太清宫使、弘文館大學士、延資庫使、兼諸道鹽鐵轉運等使，命右僕射、門下侍郎、集賢殿大學士杜讓能任左僕射、監修國史、掌管度支，命中書侍郎、户部尚書、同平章事張濬任集賢殿大學士、掌管户部事。

四月壬戌初一，命宣武淮南等節度副大使、主持節度事、管内營田觀察處置等使、開府儀同三司、檢校太傅、兼侍中、揚州大都督府長史、汴州刺史、充蔡州四面行營都統、上柱國、沛郡王、食邑四千户朱全忠任檢校太尉、中書令，進封東平王，并賜給賞軍錢十萬貫。

五月壬辰初一，漢州刺史王建攻占成都府，把陳敬瑄驅逐到雅州。王建自稱西川兵馬留後。又任用田令孜爲監軍。

六月辛酉初一，邢洺節度使孟方立死去，三

卒，三軍推其弟洺州刺史遷爲留後，太原李克用出軍攻之。杭州刺史錢鏐攻宣州，下之，擒劉浩，剖心以祭周寶。

軍推立他的弟弟洺州刺史孟遷爲留後，太原李克用出兵攻打他。杭州刺史錢鏐攻打宣州，攻占了州城，俘虜劉浩，剖出心來祭奠周寶。

七月，詔於杭州置武勝軍，以鏐爲本軍防禦觀察等使。

七月，下詔在杭州設置武勝軍，任命錢鏐爲本軍防禦觀察等使。

十月己未朔，青州節度使王敬武卒。制以特進、太子少師、博陵郡開國侯、食邑一千户崔安潛檢校太傅、兼侍中、青州刺史、平盧軍節度觀察、押新羅渤海兩蕃等使。青州三軍以敬武子師範權知兵馬事。

十月己未初一，青州節度使王敬武死去。下詔任命特進、太子少師、博陵郡開國侯、食邑一千户崔安潛爲檢校太傅、兼任侍中、青州刺史、平盧軍節度觀察、押新羅渤海兩蕃等使。青州三軍推立王敬武的兒子王師範暫時主持兵馬事。

十一月己丑朔，將有事於圜丘。改御名曰曄。辛亥，上宿齋於武德殿，宰相百僚朝服于位。時兩軍中尉楊復恭及兩樞密皆朝服侍上，太常博士錢珝、李綽等奏論之曰："皇帝赴齋宫，内臣皆服朝服，臣檢國朝故事及近代禮令，并無内官朝服助祭之文。伏惟皇帝陛下承天御曆，聖祚中興，祗見宗祧，克陳大禮，皆稟高祖、太宗之成制，必循虞、夏、商、周之舊經，軒冕服章，式遵彝憲。禮院先准大禮使牒稱得内侍省牒，要知内臣朝服品秩，禮院已准禮令報訖。今參詳近朝事例，若内官及諸衛將軍必須製冠服，即各依所兼正官，隨資品依令式服本官之服。事存傳聽，且可俯從，然亦不分明著在禮令。乞聖慈允臣所奏。"狀入，至晚不報。錢珝又進狀曰："臣今日巳時進狀，論内官冠服制度，未奉聖旨。伏以陛下虔事郊禋，式遵彝範，凡關典禮，必守憲章。今陛下行先王之大禮，而内臣遂服先王之法服。來日朝獻大聖祖，臣贊導皇帝行事，若侍臣服章有違制度，是爲非禮，上瀆祖宗，臣期不奉敕。臣謬當聖代，叨備禮官，獲正朝儀，死且不朽，脂膏泥滓，是所

十一月己丑初一，將在圜丘舉行祭天典禮。把御名改叫曄。辛亥日，皇上在武德殿齋戒，宰相百官身着朝服各就其位。當時兩軍中尉楊復恭及兩樞密使都身着朝服侍奉皇上，太常博士錢珝、李綽等上奏議論說："皇帝前往齋宫，内臣都身穿朝服，臣查考本朝的舊制以及近代的禮令，都没有内官穿朝服助祭的記載。皇帝陛下承天繼位，聖運中興，敬謁宗廟，舉行大禮，都要稟承高祖、太宗的成制，必須遵循虞、夏、商、周的舊規，車冕服飾，要遵從既定的典章。禮院先前按照大禮使的牒文中所稱收到内侍省牒文，需要知道内臣的朝服品秩，禮院已經按照禮令報告完畢。現參考詳察近期的事例，假如内官以及諸衛將軍必須製作冠服，就各自依據所兼的正官爲準，隨職位品級按照令式穿着本官的官服。這事屬於傳聞，暫且可以屈從，然而又没有清楚地記在禮令中。乞望陛下允許臣等所奏。"奏狀送入，到晚上没有答覆。錢珝又遞進奏狀說："臣今日巳時呈進奏狀，議論内官的冠服制度，還没有奉接聖旨。臣認爲陛下恭敬地在城郊祭壇從事祭祀，要遵從常法，凡關於典禮的事，一定要恪守憲章。如今陛下行先王的大禮，而内臣竟身穿先王的法服。來日向大聖祖行朝獻的祭禮，臣輔助引導皇帝行禮，如果侍臣的服飾違犯制度，這就是破壞禮法，上褻瀆了祖宗，臣不能遵奉詔命。臣愧居聖世，忝充禮官，能端正朝儀，將死而不朽，粉身碎骨，心甘情願。"奏狀呈入，皇

甘心。"狀入，降朱書御札曰："卿等所論至當，事可從權。勿以小瑕，遂妨大禮。"於是內四臣遂以法服侍祠。甲寅，圜丘禮畢，御承天門，大赦。

十二月戊午，宰臣杜讓能兼司空。

大順元年春正月戊子朔，御武德殿受朝賀。宰臣百僚上徽號曰聖文睿德光武弘孝皇帝，禮畢，大赦，改元大順。

二月丁巳，宰臣兼國子祭酒孔緯以孔子廟經兵火，有司釋奠無所，請內外文臣自觀察使、制使下及令佐，於本官料錢上緡抽十文，助修國學，從之。宣武節度使朱全忠進位守中書令，加食邑千户，餘如故。太原都將安金俊攻圍邢州歷年，城中食盡，邢洺觀察使孟遷以城降，乃以孟遷之族歸太原。克用以大將安建爲邢洺留後。

三月丁亥朔，朱全忠上表："關東藩鎮，請除用朝廷名德爲節度觀察使。如藩臣固位不受代，臣請以兵誅之。如王徽、裴璩、孔晦、崔安潛等皆縉紳名族，踐歷素高，宜用爲徐、鄆、青、兗等道節度使。"從之。昭義節度使李克修卒，太原帥克用之弟也，三軍推克修弟克恭知留後事。

四月丙辰朔，李克用遣大將安金俊率師攻雲州。赫連鐸求援於幽州，李匡威出兵援之，戰于蔚州，太原軍大敗，燕軍執安金俊，獻之于朝。李匡威、赫連鐸、朱全忠等上表："請因沙陀敗亡，臣與河北三鎮及臣所鎮汴、滑、河陽之兵平定太原，願朝廷命重臣一人都總戎事。"昭宗以太原於艱難時立興復大功，心疑其事，下兩省、御史臺、尚書省四品已上官議。唯黨全忠者言其可伐，不可者十

上下朱書御札說："卿等所論極對，可權宜從事。不要因爲小錯，以致妨礙大禮。"於是四位內臣得以身穿法服陪從祭祀。甲寅日，在圜丘祭天完畢，登上承天門，宣布大赦。

十二月戊午日，宰相杜讓能兼任司空。

大順元年春正月戊子初一，皇帝登上武德殿接受朝賀。宰相百官爲皇帝奉上徽號叫聖文睿德光武弘孝皇帝，儀式結束，大赦天下，更改年號爲大順。

二月丁巳日，宰相兼國子祭酒孔緯因孔子廟經歷兵火毀損，有關部門無處舉行祭祀先師的釋奠禮儀，請求朝廷內外文官從觀察使、制使以下到令佐，在本官料錢每貫中抽出十文，助修國學，准許。宣武節度使朱全忠進位爲守中書令，增加食邑一千户，其餘官爵依舊。太原都將安金俊圍攻邢州歷時一年，城中食物耗盡，邢洺觀察使孟遷獻出州城投降，於是把孟遷全家帶回太原。李克用派大將安建任邢洺留後。

三月丁亥初一，朱全忠上表："關東藩鎮，請任用朝廷有名望德行的人作爲節度觀察使。假如藩臣保位而不接受替代，臣請求用兵去討伐。如王徽、裴璩、孔晦、崔安潛等都是士大夫名族，職位原本顯貴，應任用爲徐、鄆、青、兗等道節度使。"准許。昭義節度使李克修死去，他是太原節度使李克用的弟弟，三軍推舉李克修的弟弟李克恭主持留後事。

四月丙辰初一，李克用派大將安金俊率兵攻打雲州。赫連鐸向幽州求救，李匡威出兵救援，雙方在蔚州交戰，太原軍大敗，燕軍俘虜了安金俊，把他獻給朝廷。李匡威、赫連鐸、朱全忠等上表說："請乘沙陀敗亡之機，讓臣與河北三鎮及臣統領的藩鎮汴、滑、河陽的兵力平定太原，望朝廷任命重臣一人總掌軍事。"昭宗由於太原在國家動亂時立下了興復朝廷的大功，對此事猶豫不決，交給中書門下兩省、御史臺、尚書省四品以上的官員商議。祇有朱全忠的私黨說可以討伐，不同意的人有十分之七，宰相杜讓能、劉崇

之七，宰臣杜讓能、劉崇望深以爲不可。惟張濬議曰："先朝再幸興元，實沙陀之罪。比慮河北諸侯與之膠固，無以滌除。今兩河大藩皆願誅討，不因其離貳而除之，是當斷失斷也。"孔緯曰："濬言是也。"軍容楊復恭曰："先朝蒙犯霜露，播越草莽，七八年間，寢不安席，雖賊臣摇蕩於外，亦由失制於中。陛下纘承，人心忻戴，不宜輕舉干戈，爲國生事。望優詔報全忠，且以柔服爲辭。"上然之。全忠密遣濬之親黨賂濬，濬恃全忠之援，論奏不已，天子僶俛從之。

五月，制特進、中書侍郎、兵部尚書、同平章事、集賢殿大學士、上柱國、河間郡開國伯、食邑七百户張濬爲太原四面行營兵馬都統，京兆尹孫揆副之。以華州節度使韓建爲北面行營招討都虞候、供軍等使；以宣武節度使朱全忠爲太原東南面招討使；成德軍節度使王鎔爲太原東面招討使；幽州節度使李匡威爲太原北面招討使，雲州防禦使赫連鐸副之。丙午，潞州軍亂，殺其帥李克恭。監軍使薛績本函克恭首獻之于朝，濬方起兵，朝廷稱賀。壬子，都招討使張濬、孫揆率神策諸軍三千赴行營，昭宗御安喜門臨送，誡誓之。

六月乙卯，李克用大將權知邢洺兵馬留後安建上表，請以三州歸順，遣中使往勞之。制以德州刺史、權知滄州兵馬留後盧彦威檢校尚書右僕射，兼滄州刺史、御史大夫，充義昌軍節度、滄德觀察處置等使。彦威光啓初逐其帥楊全玫，求旄節，朝廷以鹿蹕都將曹誠爲滄德節度使，誠雖不至任，而彦威之請不行。至是，王鎔、羅弘信因張濬用兵，爲彦威論請，故有斯授。以京兆尹、行營兵馬

望固持己見認爲不行。衹有張濬議論說："先朝皇帝兩次前去興元，完全是沙陀的罪過。過去擔心河北各藩鎮與它緊密勾結，無法清除。如今兩河大藩鎮都願意討伐它，不乘其分離之機而除去，是當斷而失斷。"孔緯說："張濬說的很對。"軍容使楊復恭說："先朝皇帝遭受霜露之苦，流亡在草莽之間，七八年中，不能安睡，雖有賊臣動摇於外，也是因爲朝廷失制於内。陛下繼位，人心愛戴，不應輕易進行戰争，使國家生出事變。望用美言詔書來答覆朱全忠，而用安撫作爲藉口。"皇上同意。朱全忠暗中派張濬的親黨去賄賂張濬，張濬依靠朱全忠作爲後援，不斷地論奏，天子勉强准許。

五月，下詔命特進、中書侍郎、兵部尚書、同平章事、集賢殿大學士、上柱國、河間郡開國伯、食邑七百户張濬任太原四面行營兵馬都統，京兆尹孫揆爲副都統。命華州節度使韓建任北面行營招討都虞候、供軍等使；命宣武節度使朱全忠任太原東南面招討使；成德軍節度使王鎔任太原東面招討使；幽州節度使李匡威任太原北面招討使，雲州防禦使赫連鐸爲副使。丙午日，潞州發生兵變，殺死節度使李克恭。監軍使薛績本把李克恭的首級裝在函中獻給朝廷，這時張濬剛要起兵，朝廷爲此而慶賀。壬子日，都招討使張濬、孫揆率神策諸軍三千兵馬前往行營，昭宗登上安喜門親自送行，告誡誓師。

六月乙卯日，李克用的大將暫代邢洺兵馬留後安建上表，請求獻出三州歸順，朝廷派遣宦官使者前往慰勞。下詔命德州刺史、暫代滄州兵馬留後盧彦威任檢校尚書右僕射，兼任滄州刺史、御史大夫，充任義昌軍節度、滄德觀察處置等使。盧彦威在光啓初年驅逐了節度使楊全玫，要求授給他節度使的旄節，朝廷派鹿蹕都將曹誠任滄德節度使，曹誠雖然没有到任，但盧彦威的請求也没能實現。到這時，王鎔、羅弘信趁張濬用兵之機，爲盧彦威陳論請求，所以有了這項任命。命京兆尹、行營兵馬副招討孫揆任檢校兵部

副招討孫揆檢校兵部尚書，兼潞州大都督府長史，充昭義節度副大使、知節度事。張濬會諸軍於晉州，朱全忠選汴卒三千爲張濬牙隊。

秋七月乙酉朔，王師屯于陰地，太原大將康君立以兵拒戰。朱全忠遣大將葛從周率千騎入潞州，從周權充兵馬留後。朱全忠奏已差兵士守潞州，請節度使孫揆赴鎮。時中使韓歸範押揆旌節、官告送至行營。丙申，揆建節，率兵二千，自晉州赴鎮昭義。戊申，至長子縣山谷中，太原騎將李存孝伏兵執揆與韓歸範牙兵五百，俘送太原，餘兵悉爲存孝所殺。太原將康君立率兵二萬攻潞州。

九月甲申，幽州、雲州蕃、漢兵三萬攻雁門，太原將李存信、薛阿檀擊敗之。汴將葛從周棄上黨，康君立入據之，克用以君立爲澤潞兵馬留後。

十一月癸丑朔，太原將邢州刺史李存孝自恃擒孫揆功，合爲昭義帥，怨克用授康君立。存孝自晉州率行營兵歸邢州，據城上表歸朝，仍致書與張濬、王鎔求援。克用遣大將李存信、薛阿檀拒王師于陰地，三戰三捷，由是河西鄜、夏、邠、岐之軍渡河西歸。韓建以諸軍保平陽，存信追之，建軍又敗，建退保絳州。張濬以汴卒、禁軍萬人在晉州，存信攻之三日。相與謀曰："張濬宰相，俘之無益，天子禁兵，不宜加害。如得平陽，於我無利。"遂退舍五十里而軍。

十二月壬午朔，張濬、韓建拔晉、絳遁去，李存信收晉、絳，大掠河中四郡。丙寅，制特進、中書侍郎、平章事、太原四面行營都統張濬可檢校兵部尚書，兼鄂州刺史、御史大夫，充鄂岳觀察使。以開府儀同三

尚書、兼潞州大都督府長史，充任昭義節度副大使、主持節度事。張濬在晉州會合各軍，朱全忠選派汴兵三千人作爲張濬的衛隊。

秋七月乙酉初一，官軍屯駐在陰地，太原大將康君立領兵抵禦交戰。朱全忠派大將葛從周率一千騎兵進入潞州，葛從周暫任兵馬留後。朱全忠奏報已派士兵守衛潞州，請節度使孫揆前往本鎮。當時宦官使者韓歸範督送孫揆的節度使旌節、任官文書前往行營。丙申日，孫揆帶着旌節，率兵二千，從晉州前往鎮守昭義。戊申日，到長子縣山谷中，太原騎將李存孝帶伏兵俘虜了孫揆和韓歸範的五百親兵，押送到太原，其餘兵士都被李存孝殺死。太原將康君立率兵二萬攻打潞州。

九月甲申日，幽州、雲州蕃、漢兵三萬人攻打雁門，被太原將李存信、薛阿檀擊敗。汴將葛從周放棄了上黨，被康君立進兵占領，李克用任康君立爲澤潞兵馬留後。

十一月癸丑初一，太原將邢州刺史李存孝仗着俘虜孫揆有功，認爲自己應當作昭義節度使，怨恨李克用任命了康君立。李存孝從晉州率行營兵返回邢州，據有州城後上表表示歸順朝廷，并致信給張濬、王鎔請求增援。李克用派大將李存信、薛阿檀在陰地抵抗官軍，三戰三捷，在這種情況下河西鄜、夏、邠、岐的軍隊衹得渡河西還。韓建率領各軍守衛平陽，李存信率軍追擊，韓建軍隊又戰敗，韓建退守絳州。張濬率領汴軍、禁軍萬人駐扎在晉州，李存信攻打了三天。與部下商議説："張濬是宰相，俘虜他没有好處，天子的禁軍，不應當傷害。如果攻取了平陽，對我軍没有什麽好處。"於是退兵五十里而駐營。

十二月壬午初一，張濬、韓建撤出晉、絳後逃離，李存信收取了晉、絳，大肆擄掠河中四郡。丙寅日，下詔命特進、中書侍郎、平章事、太原四面行營都統張濬可任檢校兵部尚書，兼鄂州刺史、御史大夫，充任鄂岳觀察使。命開府儀同三司、守司徒、門下侍郎、同平章事、上柱

司、守司徒、門下侍郎、同平章事、上柱國、魯國公、食邑三千户、充諸道鹽鐵轉運等使孔緯檢校司徒，兼江陵尹、荆南節度觀察處置使。庚午，新除鄂岳觀察使張濬責授連州刺史，新除荆南節度使孔緯責授均州刺史，并馳驛赴任。太原軍屯晋州，李克用遣中使韓歸範還朝，因上表訴冤，言："被賊臣張濬依倚朱全忠離間功臣，致削奪臣官爵。"朝廷欲令釋憾，下群臣議其可否。左僕射韋昭度等議曰：

賞功罰否，前聖之令猷；含垢匿瑕，百王之垂訓。是以雷解而羲文象德，網開而湯化歸仁，用彼懷柔，式存彝範。上自軒、農之代，下臻文、武之朝，罔不允洽寬弘，以流霈澤。況國家德祖守成之日，憲宗致理之時，車軌一同，桑麻萬里。燭龍外野，悉在梯航；火鼠窮郊，咸歸正朔。然猶王承宗擁兵鎮、冀，詔范希朝討之，仍歲無功，卒行赦宥。而又朱滔以幽州之衆，結田悦、李納、王武俊之强，遣馬燧等征之不克，旋又寬之。以累聖之典謀睿哲，大朝之紀律文明，非不欲厲彼風驅，快其電掃，然且考《春秋》之義，稽楚、鄭之文，或退而許平，或服而更捨，存於舊史，載彼新書。李克用代漠强宗，陰山貴胤，呼吸而風雲作氣，指麾而草樹成形。仰天指心，誓獻秩俸之首；伏弢歐血，屢親都護之營。所謂勇多上人，自匪窮來歸我。及陛下聖考懿宗皇帝之朝，彭門失守，親驅鋭卒，首建殊功。而先帝即位之初，渚宫大擾，復提義旅，克

國、魯國公、食邑三千户、充諸道鹽鐵轉運等使孔緯任檢校司徒，兼任江陵尹、荆南節度觀察處置使。庚午日，新任鄂岳觀察使張濬被貶任爲連州刺史，新任荆南節度使孔緯被貶任爲均州刺史，都責令從驛路兼程赴任。太原軍隊屯駐在晋州，被李克用釋放的宦官使者韓歸範返回朝廷，并藉機上表訴冤，説："臣遭賊臣張濬依仗朱全忠之勢離間功臣，以致削奪了臣的官爵。"朝廷想要消解怨恨，交給群臣討論如何解决。左僕射韋昭度等議論説：

奬賞有功處罰無功，是前代聖賢完美的法則；忍受耻辱遮掩過失，是百世君王遺留的訓誡。所以化解雷震而伏羲用鳥獸之文作八卦來象徵德，對鳥網開三面而商湯感化天下使之歸服仁，因而他們安撫招納的辦法，留傳後世成爲典範。上自軒轅、神農之世，下至周文王、周武王之朝，無不是和諧寬弘，以便使恩澤廣布。就在國家德祖保持成就之日，憲宗取得太平之時，天下統一，桑麻萬里。燭龍所在的荒遠外方，都可登臨通航；出産火鼠的偏僻郊野，都奉行朝廷年號。然而還有王承宗在鎮、冀擁兵自重，下詔范希朝討伐，連年没有取得成功，最終對他實行了寬宥赦免。而又有朱滔統領幽州的兵衆，聯合田悦、李納、王武俊的强兵，朝廷派遣馬燧等征討而没能取勝，很快又寬免了他。以歷代聖王的計謀智慧，大朝的法令文明，并不是不願對其行使迅如風驅、快似電掃的懲罰，然而查考《春秋》的大義，《楚語》、《鄭語》的記載，或退兵而允許講和，或征服而又放棄，這些都保存在舊史裏，記載在新書上。李克用是代漠的强宗，陰山的貴族，呼吸而風雲作氣，指揮而草木成形。仰天指心，誓願奉獻官俸的多半；負傷吐血，多次親率護駕的衛隊。這就是所謂的勇冠上將，當然不是窮途末路前來歸順朝廷。在陛下聖父懿宗皇帝之朝，彭門失守，

靜妖氛。其後封豕長蛇，荐食上國，繼以子朝之亂，皆因重耳之盟，保大朝之宗祧，垂中興於簡册。蓋聖王之御天下也，有勛可書，有績可載，宥過不忘於十代，念功豈止於一時。天高聽卑，請事斯語。且四海之内，創痏猶殷，九貢之邦，綱條未理，昨者遽起邠、岐之衆，尋已退還；又徵燕、薊之師，倏聞内變。出於餉饋失職，資屝絶供，致此投戈，是乖借箸。蓋下計之未熟，非聖謀之不臧。儻宸斷重離，天機間出，録兹成款，散彼師徒，虚其念舊之懷，待以如初之禮。臣等所議，實以在斯。抑又聞往者漢將趙充國欲因邊境衰弱，出兵擊之，於是魏相上書，盡陳利害，且曰："恃國家之大，矜人物之衆，欲見威於敵者，謂之驕兵。兵驕者滅，非但人事，乃天道也。"又曰："臣不知此兵何名者也。"兵出無名，事乃不成。漢宣納之，竟罷其伐。伏惟皇帝陛下鑒往古用師之難，采列聖遷善之美，恩加區宇，信及豚魚，則臣等不勝懇願。况今汴、魏猶艱，幽、定方困，縱遣之調發，豈能集事！虚行號令，徒召寇仇，將以剿人，非唯辱國。且黠戛斯舉勤王之衆，推效命之誠，未能虜騎獨攻，所望漢兵同力。今兹數鎮，奔命不遑，難致濟師，恐又生事。諭其漸當暑熱，非利戎旃，悉力頒沾，遣還蕃部。重盈陳五郡之卒，益謹關防；王珙振兩河之雄，更嚴旗鼓。然後奬其上表，哀以自陳，録彼前勞，責之後效。徵神爵之

他親率精鋭，首立奇功。而先帝即位之初，江陵大亂，他又率義軍，平定妖氣。此後殘暴的首惡元凶，接連侵犯京城，繼而有王子朝之類作亂，都因有重耳式的盟誓而得以平定，使皇朝的宗廟得以保持，將中興的功業留傳在典册。聖王統治天下，有功勛就可以書寫，有業績就可以記載，寬宥罪過不可忘記十代的舊功，追念功績怎能拘泥一時的失誤。陛下聖明洞察細微，請實行這話中的道理。况且四海之内，創傷尚深，天下萬邦，没能治理，先前驟然調發邠、岐的兵衆，已經很快退還；又徵遣燕、薊的軍隊，突然聽説發生内亂。這是由於運輸失職，斷絶供給，導致軍隊放下武器而還師，違背了當初臣僚的籌劃。這是臣下的計議不周，并非聖上的謀略不善。倘若陛下聖裁明斷，再示以天機，接受他的歸誠，遣散他的部衆，敞開追念舊情的胸懷，待之以如初的禮節，臣等的議論，本意就在於此。而又聽説從前漢將趙充國想乘邊境匈奴衰弱，出兵進擊，對此魏相上書，指出利害，并説："依仗國家廣大，自負人物衆多，要對敵人顯示威勢，這就叫做驕兵。兵驕就會覆滅，這不但是人事，而且也是天道。"又説："臣不知這次出兵是以什麽名義。"出兵無名，事情就不會成功。漢宣帝采納，最終取消了這次征伐。望皇帝陛下以古代用兵之難作爲鑒戒，采納列聖從善的美德，恩澤遍施天下萬民，誠信施及鳥獸蟲魚，則臣等不勝懇願。何况如今汴、魏處境仍然艱難，幽、定正陷於困迫，即使讓他們調發軍隊，又怎能成事！空發號令，衹能自招仇敵，將因此而勞民，還不僅是辱國。而黠戛斯發起救助王室的兵衆，用忠誠來捨命報效，不能靠虜騎獨力攻取，還要期待漢兵同力作戰。今此數鎮，疲於奔命，軍隊難以增援，恐怕又會生事。請告諭黠戛斯現在天氣逐漸暑熱，不利於軍旅，對他盡力頒賜恩澤，把他遣還蕃部。王重盈部署五郡的兵力，應更嚴守關隘；王珙整頓兩

往典，還日逐之故封。諭其已斥王恭，不使更疑晉帝。凡百臣子，實切乃誠。其克用在身官爵，并請却還，仍依前編入屬籍。

河的雄兵，仍要嚴明號令。然後嘉獎李克用的上表，憐憫他的自訴，追録他的前功，督責他以後效力。以漢宣帝神爵時的舊事來做先例，讓李克用像匈奴日逐王一樣返回原來的封地。這就如司馬元顯告諭劉牢之説已經除去王恭，使他不再疑忌晉帝。凡衆臣僚，定要深知他的誠心。李克用原有的官爵，請一概恢復，并依舊編入宗室的名籍。

從之。以翰林學士承旨、兵部侍郎崔昭緯本官同平章事，御史中丞徐彦若爲户部侍郎、同平章事。尚書右僕射王徽卒，贈司空，謚曰貞。

准許。命翰林學士承旨、兵部侍郎崔昭緯帶本官任同平章事，御史中丞徐彦若任户部侍郎、同平章事。尚書右僕射王徽死去，追贈司空，謚號爲貞。

二年春正月壬子朔，李克用急攻邢州，李存孝求援於王鎔，鎔出軍援之，屯于堯山。克用自太原至，擊敗之，進圍邢州。司徒、門下侍郎、平章事杜讓能進位太尉、太清宫使、弘文館大學士、延資庫使、領諸道鹽鐵轉運等使。以中書侍郎、吏部尚書、平章事劉崇望爲門下侍郎、監修國史、判度支事，工部侍郎、平章事崔昭緯判户部事。

二年春正月壬子初一，李克用猛攻邢州，李存孝向王鎔求援，王鎔出兵救援，屯駐在堯山。李克用從太原到達，打敗了他，進兵包圍了邢州。司徒、門下侍郎、平章事杜讓能進位太尉、太清宫使、弘文館大學士、延資庫使、兼任諸道鹽鐵轉運等使。任命中書侍郎、吏部尚書、平章事劉崇望爲門下侍郎、監修國史、掌管度支事，工部侍郎、平章事崔昭緯掌管户部事。

二月辛巳，李克用復檢校太師、中書令、太原尹、北都留守、河東節度觀察處置等使。時張濬、韓建兵敗後，爲太原將李存信等所追，至是方自含山逾王屋，出河清，達于河陽。屬河溢，無舟楫，建壞人廬舍，爲木罂數百，方獲渡，人多覆溺，休其徒於司徒廟。是役也，朝廷倚朱全忠及三鎮兵。全忠方連兵徐、鄆，乃求兵糧于鎮、魏，全忠終不至行營。鎮、魏倚太原爲捍蔽，如破太原郡，恐危鎮、魏，王鎔、羅弘信亦不出師。唯邠、岐、華、鄜、夏烏合之衆會晉州。兵未交而孫揆擒，燕卒敗，所以河西、岐下之師望風潰散，而濬、建至敗。全忠以鎮、魏不助兵糧觀望，遣龐師古將兵討魏，陷十縣，羅弘信

二月辛巳日，李克用恢復任檢校太師、中書令、太原尹、北都留守、河東節度觀察處置等使。當時張濬、韓建兵敗之後，受到太原將領李存信等人的追擊，到這時纔從含山越過王屋山，出河清，到達河陽。正逢黄河漲水，没有船槳，韓建拆毁百姓房舍，製成數百個瓮筏，纔得以渡過，很多人因筏翻落水淹死，在司徒廟休整部衆。這次出兵，朝廷倚重朱全忠及三鎮軍隊。朱全忠正連續對徐、鄆用兵，而向鎮、魏求兵求糧，朱全忠始終没有前去行營。鎮、魏依賴太原作爲屏障，如果攻破太原郡，擔心會危及鎮、魏，王鎔、羅弘信也不出兵。衹有邠、岐、華、鄜、夏的烏合之衆會集在晉州。没有交戰而孫揆被擒，燕軍失敗，因而河西、岐下的軍隊望風潰散，而使張濬、韓建終於失敗。朱全忠由於鎮、魏不提供兵力軍糧幫助自己而觀望，派龐師古帶兵進討魏，攻占了十個縣，羅弘信乞求結盟，這

乞盟，乃退。棣州刺史張蟾爲青州將王師範所敗。新授平盧節度使崔安潛自棣州歸朝，復授太子少師。

三月辛亥朔，以青州權知兵馬留後王師範檢校兵部尚書，兼青州刺史、御史大夫，充平盧軍節度觀察、押新羅渤海兩蕃等使。淮南節度孫儒爲宣州觀察使楊行密所殺。初，行密揚州失守，據宣州，孫儒以兵攻圍三年。是春，淮南大飢，軍中疫癘死者十三四。是月，孫儒亦病，爲帳下所執，降行密。行密乃并孫儒之衆，復據廣陵。

六月，王鎔出軍援李存孝，克用大舉討鎮州。

七月，太原軍出井陘，屯於常山鎮，大掠鎮、趙、深諸郡。幽州節度使李匡威自率步騎三萬援王鎔。

八月，克用班師。

九月丁未朔。乙卯，天子賜左軍中尉楊復恭几杖，以大將軍致仕。復恭怒，稱病不受詔。

十月丁丑朔。甲申，天威軍使李順節率禁兵討楊復恭，復恭假子玉山軍使楊守信以兵拒之，列陣于昌化里。昭宗登延喜樓，陳兵自衛以俟變。相持至晚，不戰而退。是夜，守信及擁其衆衛復恭出京師，且戰且行，出通化門，由七盤路之商州，又令義兒張綰爲後殿。永安都頭安權追及綰，擒之而還。

十一月，朱全忠上表，請移時溥節鎮。是月，汴軍陷宿州，乃授溥太子太師。溥將劉知俊降汴軍。鎮州王鎔、幽州李匡威復謀攻定州以分其地，王處存求援於太原。

十二月丙子朔，以光祿大夫、門下侍郎、右僕射、平章事、監修國史、判度支、上柱國、彭城縣開國男

纔退兵。棣州刺史張蟾被青州將領王師範打敗。新任平盧節度使崔安潛從棣州返回朝廷，再次被授任太子少師。

三月辛亥初一，任命青州暫代知兵馬留後王師範爲檢校兵部尚書，兼青州刺史、御史大夫，充任平盧軍節度觀察、押新羅渤海兩蕃等使。淮南節度使孫儒被宣州觀察使楊行密殺死。當初，楊行密在揚州失守，據有宣州，孫儒用兵圍攻了三年。這年春天，淮南發生大饑荒，軍中染上瘟疫而死的有十分之三四。當月，孫儒也染病，被部下拘捕，投降了楊行密。楊行密於是吞并了孫儒的部衆，重新據有廣陵。

六月，王鎔出兵救援李存孝，李克用大舉進討鎮州。

七月，太原軍從井陘出兵，屯駐在常山鎮，大肆搶掠鎮、趙、深各州。幽州節度使李匡威親自率領步騎三萬人馬援助王鎔。

八月，李克用回兵。

九月丁未初一。乙卯，天子賜給左軍中尉楊復恭几案手杖，令他以大將軍退休。楊復恭發怒，稱病不接受詔書。

十月丁丑初一。甲申，天威軍使李順節統率禁軍討伐楊復恭，楊復恭的養子玉山軍使楊守信帶兵抵抗，在昌化里列陣。昭宗登上延喜樓，列兵自衛以防變故。雙方相持到晚間，不戰而退。當夜，楊守信便率領部衆護衛着楊復恭出京城，邊戰邊行，出通化門，從七盤路到商州，又令義子張綰作爲後衛。永安都頭安權追上張綰，俘虜了他而返回。

十一月，朱全忠上表，請求調動時溥的節鎮。當月，汴軍攻占宿州，於是授任時溥爲太子太師。時溥將劉知俊向汴軍投降。鎮州王鎔、幽州李匡威再次謀劃攻打定州企圖瓜分地盤，王處存向太原求援。

十二月丙子初一，任命光祿大夫、門下侍郎、右僕射、平章事、監修國史、掌管度支、上柱國、彭城縣開國男劉崇望爲檢校司空、同平章

劉崇望檢校司空、同平章事，兼徐州刺史，充武寧軍節使、徐宿觀察制置使。時李順節恃恩恣横，出入以兵仗自隨，兩軍中尉劉景宣、西門君遂懼其窺圖非望。丁亥，兩中尉傳詔召順節，順節以甲士三百自隨，至銀臺門，門司傳詔止從者。兩中尉在仗舍邀順節，坐次，令部將嗣光審斫順節，頭隨劍落。其部下知順節死，大噪出延喜門。是日，天威、捧日、登封三都亂，剽永寧里，至晚方定。户部尚書鄭延昌爲中書侍郎、平章事、判度支。

景福元年春正月丙午朔，上御武德殿受朝賀，大赦，改元景福。鳳翔李茂貞、邠州王行瑜、華州韓建、同州王行約、秦州李茂莊等上表疏興元楊守亮納叛臣楊復恭，請同出本軍討伐，兼自備供軍糧料，不取給於度支，只請加茂貞山南招討使名。内臣皆不可其奏，昭宗亦以茂貞得山南之後有問鼎之志，詔久之不下。茂貞怒，與王行瑜不俟進止，發兵攻興元。累請招討之命，兼與宰相杜讓能、中尉西門君遂書，詞語詬詈，凌蔑王室，昭宗心不能容。

二月丙子朔。庚寅，太原、易定之兵合勢攻鎮州，王鎔復告難於幽州，李匡威率步騎三萬赴之。時太原之衆軍於常山鎮，易定之衆軍堅固鎮，燕、趙之卒分拒之。

三月，克用、處存斂軍而退。

四月乙亥，左軍中尉西門君遂殺天威軍使賈德晟，時德晟與李順節俱掌天威軍，順節死，中尉惡德晟，誣奏殺之。是日，德晟部下千餘騎出奔鳳翔，自是岐軍益盛。

五月甲辰，制以河南尹張全義檢校司徒、同平章事，兼孟州刺史，充

事，兼任徐州刺史，充任武寧軍節度、徐宿觀察制置使。當時李順節依仗恩寵狂妄驕横，出入宫禁隨身帶領着衛隊，兩軍中尉劉景宣、西門君遂擔心他圖謀不軌。丁亥，兩中尉傳達詔命召見李順節，李順節帶領三百名武裝士兵護衛着自己，到銀臺門，守門者傳達詔令禁止隨從人員跟隨。兩中尉在仗舍中邀見李順節，坐定後，令部將嗣光審砍殺李順節，頭隨劍落。其部下得知李順節被殺，大聲呼喊喧叫着跑出延喜門。當天，天威、捧日、登封三都發生兵變，劫掠永寧里，到晚間方纔安定。户部尚書鄭延昌任中書侍郎、平章事、掌管度支。

景福元年春正月丙午初一，皇上登上武德殿接受朝賀，宣布大赦，更改年號爲景福。鳳翔李茂貞、邠州王行瑜、華州韓建、同州王行約、秦州李茂莊等人上表控告興元楊守亮接納叛臣楊復恭，請求一同率領本軍出兵討伐，而且自備軍糧及物資，不需要度支供給，祇請給李茂貞加授山南招討使的名銜。内臣都不同意他們的上奏，昭宗也認爲李茂貞獲得山南之後會有篡位的野心，詔令拖了很久没有下達。李茂貞發怒，與王行瑜不等朝廷號令，就發兵攻打興元。他多次請求招討使的任命，同時致書宰相杜讓能、中尉西門君遂，用辱駡的言語，侮蔑王室，昭宗内心不能容忍。

二月丙子初一。庚寅，太原、易定的軍隊合力攻打鎮州，王鎔又向幽州告急，李匡威率領步騎三萬人馬趕往救援。當時太原的軍隊駐扎在常山鎮，易定的軍隊駐扎在堅固鎮，燕、趙的軍隊分兵抵禦。

三月，李克用、王處存收兵撤退。

四月乙亥日，左軍中尉西門君遂殺死天威軍使賈德晟，當時賈德晟與李順節都執掌天威軍，李順節死後，中尉憎惡賈德晟，誣陷并奏請殺掉了他。當天，賈德晟部下一千餘騎出逃到鳳翔，從此岐軍更加强盛。

五月甲辰日，下詔任命河南尹張全義爲檢校司徒、同平章事，兼孟州刺史，充任河陽三城節

河陽三城節度、孟懷澤觀察等使。

七月，燕、趙之卒合勢援邢州，太原大將李存信率軍拒於堯山，王鎔大敗而還。

十一月辛丑，鳳翔、邠寧之衆攻興元府，陷之。山南西道節度使楊守亮與前左軍中尉楊復恭、判官李巨川突圍而遁，將奔太原。李茂貞表其子繼密權知興元府事。

十二月辛未朔，華州節度使韓建奏於乾元縣遇興元潰散兵士，擊敗之，其楊守亮、楊復恭并已處斬訖，皆傳首京師。

二年春正月辛丑朔，制以權知劍南東川兵馬留後顧彥暉檢校尚書右僕射，兼梓州刺史、御史大夫，充劍南東川節度觀察等使。時王建連年攻彥暉，李茂貞欲與建争東川，故表請彥暉正授旄鉞，示修好也。

二月庚午朔，太原李克用以兵攻鎮州，師出井陘，王鎔懼，再求救于幽州。甲申，李匡威復來赴援，太原之軍還邢州。

三月庚子，制以捧日都頭陳珮爲廣州刺史、嶺南東道節度使，扈蹕都頭曹誠爲黔州刺史、黔中節度使，耀德都頭李鋋爲潤州刺史、鎮海軍節度使，宣威都頭孫惟晟爲江陵尹、荆南節度使，并加特進、同平章事。各令赴鎮，并落軍權。時朝議以茂貞傲侮王命，武臣難制，欲用杜讓能及親王典禁兵，故罷五將之權，兼以平章事悦其心。太尉杜讓能册拜，加食邑至六千户。是月，幽州節度使李匡威弟匡籌據幽州，自稱留後，以符追行營兵，兵皆還幽州。匡威既無歸路，遣判官李貞抱入奏，請朝覲。王鎔感匡威援助之惠，乃築第於恒州，迎匡威處之。

度、孟懷澤觀察等使。

七月，燕、趙的軍隊合兵援救邢州，太原大將李存信率軍在堯山抵抗，王鎔大敗而回。

十一月辛丑日，鳳翔、邠寧的軍隊進攻興元府，攻占了府城。山南西道節度使楊守亮與前左軍中尉楊復恭、判官李巨川突圍出逃，準備投奔太原。李茂貞上表讓兒子李繼密暫時主持興元府事。

十二月辛未初一，華州節度使韓建奏報在乾元縣遇到興元潰散的士兵，打敗了他們，楊守亮、楊復恭都已處斬，將首級都傳送到京城。

二年春正月辛丑初一，下詔任命暫代劍南東川兵馬留後顧彥暉爲檢校尚書右僕射，兼梓州刺史、御史大夫，充任劍南東川節度觀察等使。當時王建連年攻打顧彥暉，李茂貞想要同王建争奪東川，所以上表請求正式授給顧彥暉藩鎮的旄鉞，表示與他重歸於好。

二月庚午初一，太原李克用發兵攻打鎮州，軍隊出井陘，王鎔畏懼，再次向幽州求救。甲申日，李匡威又趕來救援，太原軍隊返回邢州。

三月庚子日，下詔命捧日都頭陳珮任廣州刺史、嶺南東道節度使，扈蹕都頭曹誠任黔州刺史、黔中節度使，耀德都頭李鋋任潤州刺史、鎮海軍節度使，宣威都頭孫惟晟任江陵尹、荆南節度使，都加授特進、同平章事。令各自前往本鎮，一律交卸軍權。當時朝廷議論認爲李茂貞桀傲不馴輕侮王命，武將難以控制，企圖用杜讓能及親王掌握禁軍，所以撤銷了這五將的軍權，同時加給平章事銜來使他們安心。太尉杜讓能接受册拜，增加食邑到六千户。當月，幽州節度使李匡威的弟弟李匡籌占據了幽州，自稱留後，用兵符召回行營的軍隊，士兵都返回幽州。李匡威已無退路，派遣判官李貞抱入朝進奏，請求前來朝見。王鎔感激李匡威的援助之恩，於是爲他在恒州修築宅第，迎接李匡威讓他住在那裏。

四月己巳，汴將王重師、牛存節陷徐州，節度使時溥舉家自燔而死。朱全忠遣將龐師古守徐州。

六月丁酉朔。乙卯，幽州節度使李匡威謀害王鎔而奪其帥，恒州三軍攻匡威，殺之。戊午，制太尉、門下侍郎、平章事、晉國公杜讓能加食邑至九千户。門下侍郎、吏部尚書、平章事崔昭緯進階光禄大夫，中書侍郎、平章事鄭延昌兼刑部尚書，并加食邑至千户。以祠部郎中、知制誥陸扆爲中書舍人，依前翰林學士。幽州節度使李匡籌遣使檄王鎔，訊殺匡威之罪，二藩結怨。朱全忠遣判官韋震使幽州和解之。

七月，李克用興兵攻鎮州，敗王鎔軍於平山。鎔懼，乞盟，請以兵糧助攻邢州，許之，克用遂旋軍襄國。癸未，制以鳳翔隴州節度使、檢校太尉、中書令、鳳翔尹、上柱國、岐王、食邑四千五百户李茂貞爲興元尹、山南西道節度等使。以中書侍郎、同平章事徐彦若檢校尚書左僕射、同平章事，兼鳳翔尹，充鳳翔隴州節度使。時茂貞恃兵求兼領山南節度，昭宗久之不行，茂貞表章不遜，深詆時政，上不能容，將加兵問罪，故以彦若代之。

八月丙申朔，以嗣覃王爲京西招討使，神策大將軍李鐬副之。

九月丙寅朔，以武勝軍防禦使錢鏐爲鎮海軍節度、浙江西道觀察處置等使，仍移鎮海軍額於杭州。乙亥，覃王率扈駕五十四軍進攻岐陽，屯于興平。李茂貞以兵逆戰，屯于盩厔。壬午，岐軍進迫興平，王師自潰。茂貞乘勝逼京師，進屯三橋。甲申，昭宗御安福門，斬觀軍容使西門君遂、内樞密使李周潼，遣中使賜茂貞詔，

四月己巳日，汴將王重師、牛存節攻占了徐州，節度使時溥全家自焚而死。朱全忠派遣部將龐師古駐守徐州。

六月丁酉初一。乙卯日，幽州節度使李匡威圖謀殺害王鎔而奪取節帥職位，恒州三軍攻打李匡威，殺死了他。戊午日，下詔爲太尉、門下侍郎、平章事、晉國公杜讓能增加食邑到九千户。門下侍郎、吏部尚書、平章事崔昭緯進階爲光禄大夫，中書侍郎、平章事鄭延昌兼刑部尚書，都增加食邑到一千户。命祠部郎中、知制誥陸扆任中書舍人，依舊爲翰林學士。幽州節度使李匡籌派遣使者傳送檄文給王鎔，聲討他殺害李匡威的罪行，兩個藩鎮結下怨仇。朱全忠派判官韋震出使幽州讓他們和解。

七月，李克用發兵攻打鎮州，在平山打敗了王鎔的軍隊。王鎔畏懼，請求結盟和好，并表示願意派兵運糧協助進攻邢州，李克用答應了他，就帶兵返回了襄國。癸未日，下詔任命鳳翔隴州節度使、檢校太尉、中書令、鳳翔尹、上柱國、岐王、食邑四千五百户李茂貞爲興元尹、山南西道節度等使。任命中書侍郎、同平章事徐彦若爲檢校尚書左僕射、同平章事，兼鳳翔尹，充任鳳翔隴州節度使。當時李茂貞依仗兵力强大要求兼任山南節度使，昭宗長期不下詔命，李茂貞上表章言詞不遜，對時政大加詆毁，皇上不能容忍，打算發兵問罪，所以任用徐彦若來取代他。

八月丙申初一，任命嗣覃王爲京西招討使，神策大將軍李鐬爲副使。

九月丙寅初一，任命武勝軍防禦使錢鏐爲鎮海軍節度使、浙江西道觀察處置等使，并將鎮海軍的名稱改用到杭州。乙亥日，覃王率領扈駕五十四軍進攻岐陽，屯駐在興平。李茂貞率兵迎戰，屯駐在盩厔。壬午日，岐軍進逼興平，官軍自行潰散。李茂貞乘勝逼近了京城，進兵屯駐在三橋。甲申日，昭宗登上安福門，斬殺了觀軍容使西門君遂、内樞密使李周潼，派遣宦官使者賜給李茂貞詔書，讓他收兵返回本鎮。李茂貞在臨

令收兵歸鎮。茂貞陳兵臨泉驛，數宰臣杜讓能之罪，請誅之。制貶太尉、平章事、晉國公杜讓能爲雷州司户。

十月乙未，賜杜讓能自盡，其弟户部侍郎弘徽坐讓能賜死。

十一月，制以鳳翔節度使李茂貞守中書令，進封秦王，兼興元尹、山南西道節度使。邠州節度使王行瑜賜號尚父，賜鐵券。以門下侍郎、吏部尚書、平章事、監修國史崔昭緯兼尚書左僕射，充諸道鹽鐵轉運等使；以特進、行右僕射韋昭度爲司空、門下侍郎、同平章事、弘文館大學士、太清宫使、延資庫使。中書侍郎、刑部尚書、平章事、判度支鄭延昌罷知政事，守尚書左僕射，以病求罷故也。以新除鳳翔節度使徐彦若復知政事。户部侍郎、判户部事王摶本官同平章事。

泉驛炫耀兵力，指責宰相杜讓能的罪狀，請求殺掉他。皇上下詔貶太尉、平章事、晉國公杜讓能爲雷州司户。

十月乙未日，賜杜讓能自盡，他的弟弟户部侍郎杜弘徽因杜讓能之罪被賜死。

十一月，下詔命鳳翔節度使李茂貞任中書令，進封秦王，兼興元尹、山南西道節度使。邠州節度使王行瑜賜號尚父，賜給鐵券。命門下侍郎、吏部尚書、平章事、監修國史崔昭緯兼尚書左僕射，充任諸道鹽鐵轉運等使；任命特進、行右僕射韋昭度爲司空、門下侍郎、同平章事、弘文館大學士、太清宫使、延資庫使。中書侍郎、刑部尚書、平章事、掌管度支鄭延昌被罷去知政事，任尚書左僕射，是由於他患病請求辭職的緣故。命新任鳳翔節度使徐彦若重新執掌政事。户部侍郎、掌管户部事王摶帶本官任同平章事。

乾寧元年春正月乙丑朔，上御武德殿受朝，宣制大赦，改元乾寧。鳳翔李茂貞來朝，大陳兵衛，獻妓女三十人，宴之内殿，數日還藩。時茂貞有山南梁、洋、興，鳳、岐、隴、秦、涇、原等十五餘郡，甲兵雄盛，淩弱王室，頗有問鼎之志。

二月，汴人大敗兗、鄆之軍於東阿，瑄、瑾勢蹙，求援於太原，李克用出師援之。

三月甲子朔，太原軍攻邢州，陷之，執其逆將李存孝，檻送太原，裂之。克用以大將馬師素權知邢洺團練事。

五月，蔡賊孫儒部將劉建鋒攻陷潭州，自稱湖南節度使。以翰林學士、中書舍人陸扆爲户部侍郎、知制誥，充職。

六月壬辰，李克用攻陷雲州，執大同防禦使赫連鐸，以其牙將薛志勤

乾寧元年春正月乙丑初一，皇上登上武德殿接受朝賀，頒下詔書宣布大赦，更改年號爲乾寧。鳳翔李茂貞前來朝見，陳列盛大兵衛，進獻妓女三十人，皇上在内殿設宴款待他，幾天後返回藩鎮。當時李茂貞有山南梁、洋、興，以及鳳、岐、隴、秦、涇、原等十五餘州，兵力雄壯强盛，欺迫王室，大有篡奪皇位的野心。

二月，汴軍在東阿大勝兗、鄆的軍隊，朱瑄、朱瑾陷入困境，向太原求援，李克用出兵援救。

三月甲子初一，太原軍隊攻打邢州，攻占了州城，拘捕叛將李存孝，用囚車送到太原，被處以車裂之刑。李克用讓大將馬師素暫代邢洺團練事。

五月，蔡賊孫儒的部將劉建鋒攻占了潭州，自稱湖南節度使。朝廷任命翰林學士、中書舍人陸扆爲户部侍郎、知制誥，充職。

六月壬辰日，李克用攻陷雲州，俘虜大同防禦使赫連鐸，讓自己的親將薛志勤駐守雲中。

守雲中。

十月庚寅，以中書侍郎、平章事王摶爲湖南節度使。以翰林學士承旨、禮部尚書、知制誥李磎爲户部侍郎、同平章事。宣制之日，水部郎中、知制誥劉崇魯出班而泣，言磎奸邪，黨附内官，不可居輔弼之地，由是制命不行。戊申，制御史中丞崔胤爲兵部侍郎、同平章事。是月，李克用以太原之衆進攻幽州。

十月庚寅日，任命中書侍郎、平章事王摶爲湖南節度使。任命翰林學士承旨、禮部尚書、知制誥李磎爲户部侍郎、同平章事。宣布詔命之日，水部郎中、知制誥劉崇魯站出班列而哭泣，説李磎奸詐邪惡，依附勾結宦官，不可身居宰相之位，因此詔命没有頒行。戊申日，下詔命御史中丞崔胤任兵部侍郎、同平章事。本月，李克用率太原軍隊進攻幽州。

十二月，幽州節度使李匡籌潰圍而遁。克用陷幽州，以李匡威故將劉仁恭爲幽州兵馬留後。是月，李匡籌南奔赴闕，至景城，爲滄州節度使盧彦威所殺。

十二月，幽州節度使李匡籌突圍而逃。李克用攻占幽州，任用李匡威的舊將劉仁恭爲幽州兵馬留後。當月，李匡籌向南逃往關中，走到景城，被滄州節度使盧彦威殺死。

二年春正月己未朔，河中節度使、檢校太師、中書令、河中尹、上柱國、瑯邪郡王王重盈卒，三軍立重榮子行軍司馬珂知留後事。

二年春正月己未初一，河中節度使、檢校太師、中書令、河中尹、上柱國、瑯邪郡王王重盈死去，三軍推立王重榮的兒子行軍司馬王珂主持留後事。

二月己丑朔，王重盈子陜州節度使珙、絳州刺史瑶舉兵討王珂，兼上章訴珂冒姓，非重榮子。珂、珙争爲蒲帥，上遣中使慰勞。

二月己丑初一，王重盈的兒子陜州節度使王珙、絳州刺史王瑶發兵征討王珂，同時上奏章申訴説王珂冒用姓氏，不是王重榮的兒子。王珂、王珙争做蒲州節度使，皇上派宦官前去慰勞。

三月，制以中書侍郎、同平章事崔胤檢校尚書左僕射、同平章事、河中尹，充河中節度、晋絳慈隰觀察處置等使。浙東節度使董昌僭號稱羅平國，年稱大聖，用婺州刺史蔣瓌爲宰相，仍僞署官員。鎮海軍節度使錢鏐請以本軍進討，從之。以翰林學士承旨、兵部侍郎、知制誥趙光逢爲尚書左丞，依前充職。太原李克用上章言王重榮有功於國，其子珂宜承襲，請賜節鉞。邠州王行瑜、鳳翔李茂貞、華州韓建各上章，言珂螟蛉，不宜纘襲，請以王珂爲陜州，王珙爲河中。天子以先允克用之奏，久之不下。

三月，下詔任命中書侍郎、同平章事崔胤爲檢校尚書左僕射、同平章事、河中尹，充任河中節度、晋絳慈隰觀察處置等使。浙東節度使董昌非法自稱羅平國，年號大聖，任用婺州刺史蔣瓌爲宰相，并僞授官職。鎮海軍節度使錢鏐請求用本部軍隊進討，准許。任命翰林學士承旨、兵部侍郎、知制誥趙光逢爲尚書左丞，依舊充職。太原李克用上奏章説王重榮對國家有功，兒子王珂應當承襲父職，請賜給他節度使節鉞。邠州王行瑜、鳳翔李茂貞、華州韓建分别上奏章，説王珂是養子，不應承襲，請命王珂任陜州節度使，王珙任河中節度使。天子因爲已先應允了李克用的奏請，很長時間没作答覆。

五月丁巳朔。甲子，李茂貞、王

五月丁巳初一。甲子，李茂貞、王行瑜、韓

行瑜、韓建等各率精甲數千人入覲，京師大恐，人皆亡竄，吏不能止。昭宗御安福門以俟之，三帥既至，拜舞樓下，昭宗臨軒自諭之曰："卿等藩侯，宜存臣節，稱兵入朝，不由奏請，意在何也？"茂貞、行瑜汗流洽背，不能對，唯韓建陳敘入覲之由。上并召升樓，賜之卮酒，宴之於同文殿。茂貞、行瑜極言南北司相傾，深蠹時政，請誅其太甚者。乃貶宰相韋昭度、李磎，尋殺之於都亭驛。殺內官數人而去。王行瑜留弟行約，茂貞留假子閻圭，各以兵二千人宿衛。時三帥同謀廢昭宗立吉王，聞太原起軍乃止，留兵宿衛而還。壬申，以責授均州司户孔緯、繡州司户張濬并爲太子賓客。以翰林學士、户部侍郎、知制誥陸扆爲兵部侍郎，充職。

建等各自率領精兵數千人前來朝見，京城百姓大爲恐慌，人們紛紛逃避，官吏不能制止。昭宗登上安福門來等待他們，三位節度使來到後，在城樓下叩拜舞蹈，昭宗來到欄杆前親自告諭他們説："卿等都是藩侯，應保持臣節，發兵入朝，不由奏請，是什麽意圖？"李茂貞、王行瑜汗流浹背，不能對答，衹有韓建陳述入朝覲見的緣由。皇上把他們三人都召上城樓，賜給杯酒，又在同文殿宴請他們。李茂貞、王行瑜極力陳説朝臣與宦官之間互相傾軋，嚴重損害了時政，請求殺掉其中太過分的人。於是貶黜宰相韋昭度、李磎，隨即在都亭驛處死他們。又殺掉宦官數人後他們纔離去。王行瑜留下弟弟王行約，李茂貞留下義子閻圭，各自派給二千人宿衛。當時三位節度使共同謀劃要廢黜昭宗改立吉王，聽説太原起兵這纔作罷，留下兵士宿衛而返回。壬申日，命貶任均州司户孔緯、繡州司户張濬一同任太子賓客。任命翰林學士、户部侍郎、知制誥陸扆爲兵部侍郎，充職。

六月丁亥朔，以京兆尹、嗣薛王知柔兼户部尚書、判度支，兼諸道鹽鐵轉運等使。壬辰，以太子賓客孔緯爲吏部尚書，尋復開府儀同三司、守司空、門下侍郎、同平章事、弘文館大學士、太清宫、延資庫使、上柱國、魯郡開國公，食邑四千户、食實封二百户，仍號持危啓運保乂功臣。時緯在華州，尋屬太原軍至而止。以太子賓客張濬復光禄大夫、行兵部尚書、上柱國、河間郡開國侯、食邑二千户。濬在長水，亦不至京師。復以王摶爲中書侍郎、平章事。

六月丁亥初一，命京兆尹、嗣薛王李知柔兼户部尚書、掌管度支，兼諸道鹽鐵轉運等使。壬辰日，任命太子賓客孔緯爲吏部尚書，隨即重任開府儀同三司、守任司空、門下侍郎、同平章事、弘文館大學士、太清宫、延資庫使、上柱國、魯郡開國公，食邑四千户，享有實封二百户，并賜號持危啓運保乂功臣。當時孔緯在華州，不久因逢太原軍隊前來而任用他的事作罷。命太子賓客張濬重任光禄大夫、行兵部尚書、上柱國、河間郡開國侯、食邑二千户。張濬住在長水，也没有到京城來。又命王摶任中書侍郎、平章事。

七月丙辰朔，李克用舉軍渡河，以討王行瑜、李茂貞、韓建等稱兵詣闕之罪。庚申，同州節度使王行實棄郡入京師，謂兩軍中尉駱全瓘、劉景宣曰："沙陀十萬至矣！請奉車駕幸邠州，且有城守。"時景宣附鳳翔，癸亥夜，閻圭與劉景宣子繼晟、同州

七月丙辰初一，李克用發兵渡河，前來討伐王行瑜、李茂貞、韓建帶兵進京之罪。庚申日，同州節度使王行實放棄本州進入京城，對兩軍中尉駱全瓘、劉景宣説："沙陀十萬大軍來了！請奉皇上車駕前往邠州，方可據城堅守。"當時劉景宣依附鳳翔，癸亥夜，閻圭與劉景宣的兒子劉繼晟、同州王行實放火搶劫東市，請皇上出行。

王行實縱火剽東市，請上出幸。上聞亂，登承天門，遣諸王率禁兵禦之。捧日都頭李筠率本軍侍衛樓上。閻圭以鳳翔之卒攻李筠，矢及御座之樓扉，上懼，下樓與親王、公主、內人數百幸永興坊李筠營。扈蹕都頭李君實以兵繼至，乃與筠兩都兵士侍衛出啓夏門，憩於華嚴寺，以候內人繼至。其日晚，幸莎城鎮。京師士庶從幸者數十萬，比至南山谷口，暍死者三之一。至暮，爲盜寇掠，慟哭之聲，殷動山谷。權令京兆尹知柔中書事及隨駕置頓使。信宿，宰相徐彥若、王摶、崔胤三人至，乃移石門鎮之佛宮。仍令知樞密劉光裕、薛王知柔歸京師制置，合禁軍以備宮禁。丙寅，李克用遣牙將閻諤奉表奔問，奏屯軍河中，候進止發赴邠州。丁卯，上遣內官張承業傳詔克用軍，便令監太原行營兵馬，發赴新平。又令內官郄廷立傳詔涇州，令張鐇起涇原之師會克用軍。上在南山半月餘，克用仍在河中，未至渭北。上懼鳳翔兵士劫遷，乃令延王將御服、鞍馬、玉器等至河中，宣諭曰："朕以景宣、全瓘、行實、繼鵬爲表裏之奸謀，縱干戈於雙闕，烟塵倏忽，劫殺縱橫。朕偶脫鋒鋩，遂移輦輅，所爲巡幸，止在近郊。蓋知卿統領雄師，駐臨蒲坂，累飛書詔，繼遣使人。期卿以社稷爲憂，君親在念，必思響應，速議龔行。豈謂將涉兩旬，未有來表，憂虞是切，寢食不遑。豈忠義不切疚懷，而道途或有阻滯？今則專令親信，懇托勛賢，故遣延王戒丕、丹王允與供奉官王魯紆等宣示，卿宜便董貔貅，徑臨邠、鳳，蕩平妖穴，以拯阽危，是所望也。"

八月乙酉朔，延王至河中，克用

皇上聽說發生變亂，登上承天門，派遣諸王率領禁軍抵禦。捧日都頭李筠率領本軍在城樓上侍衛。閻圭帶着鳳翔士兵攻打李筠，箭都射到皇上御座的樓門上，皇上畏懼，下樓與親王、公主、宮人數百人到永興坊李筠的軍營中。扈蹕都頭李君實率兵接着來到，於是和李筠兩都兵士護衛皇上出啓夏門，在華嚴寺休息，等候宮人隨後來到。當天晚上，來到莎城鎮。京城官民跟隨的有數十萬人，到南山谷口時，中暑而死的有三分之一。到晚上，受到盜賊的襲擊搶劫，號哭之聲，震動山谷。臨時讓京兆尹李知柔掌管中書事務并任隨駕置頓使。兩夜之後，宰相徐彥若、王摶、崔胤三人來到，就遷移到石門鎮的佛宮。并令知樞密劉光裕、薛王李知柔返回京城經營謀劃，集合禁軍來警戒宮城。丙寅日，李克用派親將閻諤帶着奏表趕來問候，奏報說軍隊屯駐在河中，聽候指示進軍邠州。丁卯日，皇上派遣宦官張承業到李克用軍中傳達詔命，令他就地監督太原行營兵馬，進軍新平。又令宦官郄廷立到涇州傳達詔命，令張鐇發派涇原的軍隊前來會合李克用軍。皇上在南山半個多月，李克用仍在河中，没有到渭北。皇上懼怕遭鳳翔兵士劫持被轉移，就命令延王携帶御服、鞍馬、玉器等到河中，宣諭說："朕由於劉景宣、駱全瓘、王行實、李繼鵬內外合謀，在宮禁前縱兵作亂，烟塵忽起，劫殺縱橫。朕僥幸從鋒刃中脫身，於是移動車駕，巡幸所至，衹在近郊。知道卿統領的雄兵，屯駐在蒲坂，多次飛送詔書，隨後派遣使臣，期待卿以社稷爲憂，以君親爲念，定會考慮起兵響應，迅速計議行使天罰。怎知將過兩旬，没有來表，極爲憂慮，寢食不安。難道是忠義没能深懷於心，或是道路阻滯不通？如今則特別命令親信，懇切托付勛賢，所以派遣延王李戒丕、丹王李允與供奉官王魯紆等去宣示，卿應立即整頓猛士，直逼邠、鳳，蕩平妖穴，以拯救危局，這是朕的期望。"

八月乙酉初一，延王到達河中，李克用已派

已發前鋒至渭北，又令史儼率五百騎赴行在侍衛。己丑，克用自至渭橋寨。癸巳，於梨園殺邠軍數千，獲其大將王令陶以獻。又詔鄜州節度使李思孝本軍進討。丁酉，制以河東節度使、開府儀同三司、守太師、中書令、兼太原尹、北都留守、上柱國、隴西郡王李克用爲邠寧四面行營都招討使，夏州節度使李思諫充邠寧東北面招討使，涇原節度使張鐇充邠寧西面招討使，河中節度使王珂充行營供軍糧料使。李茂貞聞之懼，斬閻圭、武禿子，傳首行在，上章請罪。辛丑，制削奪王行瑜在身官爵。改授李克用邠寧四面行營都統。其大將蓋寓、李存信、閻鍔，判官王讓李襲吉等，并降詔錫賚。又以河中都監袁季貞充邠寧四面行營兵馬都監押。壬寅，李克用遣子存貞奉表行在，請車駕還宮。答詔曰："昨延王迴，言卿憂時體國，執禮輸忠，接遇之間，周旋盡節。備知肺腑，識我恩榮，靜惟尊主之心，果契知臣之分。朕欲取今月二十四日却復都城，冀寧兆庶，倚我勳德，有若長城，速伸翦蕩之謀，以慰黔黎之望。"癸卯，又令延王傳詔，令克用發騎軍三千赴三橋屯駐，以備迴鑾。辛亥，車駕還宮。壬子，司空、門下侍郎、平章事、監修國史、諸道鹽鐵轉運使崔昭緯罷知政事，爲太子賓客。以河中兵馬留後王珂檢校司空，兼河中尹、御史大夫，充護國軍節度、河中晋絳慈隰觀察等使；以幽州兵馬留後劉仁恭檢校司空，兼幽州大都督府長史，充幽州盧龍軍節度、押奚契丹等使；以故左軍中尉楊復恭開府、魏國公：并從克用奏請也。

遣前鋒到渭北，又令史儼率五百騎兵前往皇上駐地護衛。己丑日，李克用親自抵達渭橋寨。癸巳日，在梨園殺死邠軍數千人，俘獲大將王令陶獻到皇上駐地。皇帝又下詔讓鄜州節度使李思孝率領本部軍隊前往討伐。丁酉日，下詔任命河東節度使、開府儀同三司、守任太師、中書令、兼太原尹、北都留守、上柱國、隴西郡王李克用爲邠寧四面行營都招討使，夏州節度使李思諫充任邠寧東北面招討使，涇原節度使張鐇充任邠寧西面招討使，河中節度使王珂充任行營供軍糧料使。李茂貞聽説後感到畏懼，斬殺了閻圭、武禿子，把首級送到皇上駐地，上表章認罪。辛丑日，下詔剥奪王行瑜現有的官爵。改授李克用爲邠寧四面行營都統。他部下大將蓋寓、李存信、閻鍔，判官王讓、李襲吉等人，降詔都給予賞賜。又命河中都監袁季貞充任邠寧四面行營兵馬都監押。壬寅日，李克用派兒子李存貞前來皇上駐地送上表章，請求皇上車駕返回宮城。皇上下詔書答覆説："先前延王返回，説卿憂慮時事體恤國家，遵奉禮儀表達忠誠，接待之間，應酬周到。全知朕的心意，牢記我的恩榮，專注尊主的心意，終合知遇的情分。朕準備在本月二十四日返回都城，希望安定百姓，依靠我的勛德之臣，如同長城，迅速伸張平息變亂的謀劃，以便告慰百姓的期待。"癸卯日，又讓延王傳達詔命，令李克用派騎兵三千人前去三橋屯駐，以便警衛皇上車駕的回程。辛亥日，皇上車駕返回宮中。壬子日，司空、門下侍郎、平章事、監修國史、諸道鹽鐵轉運使崔昭緯被罷免知政事，任太子賓客。任命河中兵馬留後王珂爲檢校司空，兼河中尹、御史大夫，充任護國軍節度、河中晋絳慈隰觀察等使；任命幽州兵馬留後劉仁恭爲檢校司空，兼幽州大都督府長史，充任幽州盧龍軍節度、押奚契丹等使；命原左軍中尉楊復恭爲開府、魏國公：這些任命都是依從李克用的奏請。

九月甲寅朔。丙辰，制光禄大

九月甲寅初一。丙辰日，下詔任命光禄大

夫、守尚書左僕射、門下侍郎、同平章事、監修國史、上柱國、東莞郡公徐彦若爲司空、門下侍郎、同平章事、太清宫、修奉太廟等使、弘文館大學士、延資庫使，充諸道鹽鐵轉運等使；正議大夫、中書侍郎、同平章事王摶爲金紫光禄大夫、户部尚書、門下侍郎、監修國史、判度支；正議大夫、中書侍郎、同平章事崔胤爲金紫光禄大夫、兼禮部尚書、集賢殿大學士、判户部事：并賜號扶危匡國致理功臣。癸亥，司空、門下侍郎、平章事、太清宫、修奉太廟等使、弘文館大學士、延資庫使、上柱國、魯郡開國公孔緯卒，贈太尉。

夫、守任尚書左僕射、門下侍郎、同平章事、監修國史、上柱國、東莞郡公徐彦若爲司空、門下侍郎、同平章事、太清宫、修奉太廟等使、弘文館大學士、延資庫使，充任諸道鹽鐵轉運等使；正議大夫、中書侍郎、同平章事王摶爲金紫光禄大夫、户部尚書、門下侍郎、監修國史、掌管度支；正議大夫、中書侍郎、同平章事崔胤爲金紫光禄大夫、兼禮部尚書、集賢殿大學士、掌管户部事：都賜號爲扶危匡國致理功臣。癸亥日，司空、門下侍郎、平章事、太清宫、修奉太廟等使、弘文館大學士、延資庫使、上柱國、魯郡開國公孔緯死去，追贈太尉。

十月甲申朔，王師破賊梨園寨，俘斬萬計，行瑜由是嬰城自固。丁亥，制赦繫囚，其節文曰："其有任崇柱石，位重台衡，或委以軍權，或參諸宥密，竟因連謗，終至禍名，鬱我好生，嗟乎强死。應大順已來，有非罪而加削奪者，并復官資。其杜讓能、西門君遂、李周潼已下，并與昭雪，還其爵秩。韋昭度頃處台司，每伸相業，王行瑜求尚書令，獨能抑之，致於沉冤，諒由此事。李磎文章宏贍，迥出輩流，竟以朋黨之間，擠於死地，凡在有識，孰不咨嗟。宜并與昭洗，仍復官爵。"又敕：太子賓客崔昭緯責授梧州司馬，水部郎中、知制誥劉崇魯貶崖州司户。又詔邠州行營都統曰："邠州節度副使崔鋋，破賊之時，勿令漏網。鋋與昭緯去年朋黨，交結行瑜，構合禍胎，原由此賊。付四面行營知委。"是月，四面行營大集邠州。

十月甲申初一，官軍在梨園寨打敗賊軍，俘虜斬殺敵兵數以萬計，王行瑜從此據城堅守。丁亥日，皇上下詔赦免在押囚犯，其中的有關内容説道："有人身爲柱石，官居宰輔，或者授予軍權，或者參預機密，竟因連受誹謗，終蒙禍名，抑制我的好生之德，感嘆那些横死之人。凡是大順以來，有無罪而被削奪官爵的，一概恢復官職。凡杜讓能、西門君遂、李周潼以下的，一律予以昭雪，恢復本人的爵位官階。韋昭度近年曾位居宰相，時時恪盡爲相的職責，王行瑜索求尚書令，他能獨力抑制，導致長期蒙冤，確實由於此事。李磎文章宏闊廣博，遠遠超出同輩，竟由於在朋黨之間，受到排擠被置於死地，凡是有識之士，誰不感嘆。應該全部予以昭雪，并恢復官階爵位。"又下詔：太子賓客崔昭緯貶任梧州司馬，水部郎中、知制誥劉崇魯貶任崖州司户。又下詔給邠州行營都統説："邠州節度副使崔鋋，在破賊時，不要讓他漏網。崔鋋與崔昭緯去年結爲朋黨，交結王行瑜，製造禍端，原本出於此賊。傳示四面行營知曉。"當月，四面行營大軍聚集在邠州。

十一月癸未朔。壬寅，王行瑜與其妻子部曲五百餘人潰圍出奔，至慶州，行瑜爲部下所殺，并其家二百

十一月癸未初一。壬寅日，王行瑜與妻子兒子以及親兵五百餘人突圍出逃，到達慶州，王行瑜被部下殺死，拘捕他家的二百口人，一同到行

口，并詣行營乞降，李克用遣牙將閻鍔獻于京師。

十二月甲申朔，昭宗御延喜門受俘馘，百僚樓前稱賀。制以李克用守太師、中書令，進封晋王，食邑九千户，改賜忠貞平難功臣。是月，克用班師太原。制皇第三子祤封棣王，第五子禊封虔王，第六子禋封沂王，第七子禕封遂王。

三年春正月癸丑朔，制以特進、户部尚書、兼京兆尹、嗣薛王知柔檢校司徒，兼廣州刺史、御史大夫，充清海軍節度、嶺南東道觀察處置等使。以尚書右丞崔澤爲鳳州刺史。魏博羅弘信擊敗太原軍於莘縣。初，兖、鄆求援于太原，克用令蕃將史完府、何懷寶等千騎赴之。至是又令大將李存信屯于莘縣，魏人常假其道，存信戢軍不謹，或侵撓魏民。弘信怒，伏兵擊之，其軍宵潰。自是弘信南結于梁，與太原絶，兖、鄆已至俱陷。

二月壬子朔，制以通王滋爲開府儀同三司，判侍衛諸道軍事。以銀青光禄大夫、户部尚書、嘉興縣子、食邑五百户陸扆爲兵部尚書。

三月壬午朔，以考功員外郎、集賢殿學士杜德祥爲工部郎中、知制誥。

四月壬子朔，湖南軍亂，殺其帥劉建鋒，三軍立其部將權知邵州刺史馬殷爲兵馬留後。鎮海軍節度使錢鏐攻越州，下之，斬董昌，平浙東。制加錢鏐檢校太尉、中書令。

五月辛巳，責授梧州司馬崔昭緯賜自盡。制金紫光禄大夫、户部尚書、門下侍郎、平章事、監修國史、上柱國、太原郡開國公王摶爲檢校尚書左僕射、同平章事，兼越州刺史，充鎮東軍節度、浙江東道觀察處置等

營投降，李克用派牙將閻鍔把俘虜獻到京城。

十二月甲申初一，昭宗登上延喜門接受進獻俘虜首級，百官在樓前道賀。下詔命李克用任太師、中書令，進封晋王，食邑九千户，改賜號爲忠貞平難功臣。本月，李克用回兵太原。下詔封第三皇子李祤爲棣王，第五皇子李禊爲虔王，第六皇子李禋爲沂王，第七皇子李禕爲遂王。

三年春正月癸丑初一，下詔任命特進、户部尚書、兼京兆尹、嗣薛王李知柔爲檢校司徒，兼廣州刺史、御史大夫，充任清海軍節度、嶺南東道觀察處置等使。任命尚書右丞崔澤爲鳳州刺史。魏博羅弘信在莘縣打敗太原軍。起初，兖、鄆向太原求援，李克用命令蕃將史完府、何懷寶等一千騎兵前往。到這時又命令大將李存信屯駐在莘縣，魏人曾經借道給他們，李存信管束軍隊不嚴，有時侵擾魏州百姓。羅弘信發怒，布置伏兵襲擊，李存信夜間潰散。從此羅弘信與南面的梁結好，與太原絶交，兖、鄆因此全都陷落。

二月壬子初一，下詔任命通王李滋爲開府儀同三司，掌管侍衛諸道軍事。任命銀青光禄大夫、户部尚書、嘉興縣子、食邑五百户陸扆爲兵部尚書。

三月壬午初一，任命考功員外郎、集賢殿學士杜德祥爲工部郎中、知制誥。

四月壬子初一，湖南發生兵變，殺死節度使劉建鋒，三軍推立劉建鋒部將暫代邵州刺史的馬殷爲兵馬留後。鎮海軍節度使錢鏐攻打越州，占領州城，斬殺了董昌，浙東平定。下詔加授錢鏐爲檢校太尉、中書令。

五月辛巳，貶任梧州司馬的崔昭緯被賜自盡。下詔命金紫光禄大夫、户部尚書、門下侍郎、平章事、監修國史、上柱國、太原郡開國公王摶任檢校尚書左僕射、同平章事，兼越州刺史，充任鎮東軍節度、浙江東道觀察處置等使。

使。

六月庚戌，李克用率沙陀、并、汾之衆五萬攻魏州，及其郛，大掠於其六郡，陷成安、洹水、臨漳十餘邑，報莘之怨也。鳳翔李茂貞怨國家有朱玫之討，絶朝貢，謀將犯闕，天子命覃王治兵以俟變。是月，茂貞上章，請以兵師入覲。上令通王、覃王、延王分統安聖、捧宸、保寧、宣化等四軍，以衛近畿。丙寅，鳳翔軍犯京畿，覃王拒之於婁館，接戰不利。

秋七月庚辰朔。壬辰，岐軍逼京師，諸王率禁兵奉車駕將幸太原。癸巳，次渭北。華州韓建遣子充奉表起居，請駐蹕華州，乃授建京畿都指揮、安撫制置、催促諸道綱運等使。詔謂建曰："啓途之行，已在河東，今且幸鄜畤。"甲午，次富平。韓建來朝，泣奏曰："藩臣倔强，非止茂貞。雖太原勤王，無宜巡幸。臣之鎮守，控扼關畿，兵力雖微，足以自固。陛下若輕捨近畿，遠巡極塞，去園陵宗廟，寧不痛心，失魏闕金湯，又非良算。若輿駕渡河，必難再復，謀苟不臧，悔之寧及。願陛下且駐三峰，以圖恢復。"上亦泣下曰："朕難奈茂貞，忿不思難，卿言是也。"乙未，次下邽。丙申，駐蹕華州，以衙城爲行宫。時岐軍犯京師，宫室廛閭，鞠爲灰燼，自中和已來葺構之功，掃地盡矣。乙巳，制以金紫光禄大夫、中書侍郎，兼禮部尚書、同平章事、集賢殿大學士、判户部事、上柱國、博陵縣開國伯崔胤檢校尚書左僕射，兼廣州刺史、御史大夫，充清海軍節度、嶺南東道觀察處置等使。丙午，制以翰林學士承旨、尚書左丞、知制誥、嘉興縣開國子、

六月庚戌日，李克用率領沙陀、并、汾的五萬兵馬攻打魏州，衝進外城，在治下的六郡大肆擄掠，攻占成安、洹水、臨漳十餘座城邑，這是爲了報莘縣之仇。鳳翔李茂貞怨恨朝廷討伐朱玫，斷絶朝貢，圖謀進犯京城，天子命覃王整治軍隊以預防變故。當月，李茂貞上奏章，請求帶兵入朝覲見。皇上令通王、覃王、延王分别統領安聖、捧宸、保寧、宣化等四軍，守衛近郊。丙寅日，鳳翔軍進犯京郊，覃王在婁館抵禦，交戰失利。

秋七月庚辰初一。壬辰日，岐軍逼近京城，諸王率領禁軍奉衛皇上車駕準備前往太原。癸巳日，停駐在渭北。華州韓建派兒子韓充奉送表章問候皇上，請求進駐華州，於是授任韓建爲京畿都指揮、安撫制置、催促諸道綱運等使。下詔給韓建説："啓程出行的目的地，已定在河東，如今暫去鄜畤。"甲午日，停駐在富平。韓建前來朝見，哭泣着啓奏説："藩臣桀傲不馴，不僅是李茂貞，即使太原出兵救助朝廷，也不應前去那裏。臣所鎮守之地，控扼關畿，兵力雖少，足以堅守。陛下假如輕易捨棄近畿，遠巡邊塞，離開園陵宗廟，難道不痛心；失去固若金湯的關闕，也不是良計。如果皇上車駕渡河，肯定難以返回，計謀假若不善，將追悔莫及。願陛下暫且駐在三峰，以圖恢復大計。"皇上也落淚説道："朕難以制服李茂貞，忿恨考慮不出解决這難題的辦法，卿説得對。"乙未日，停駐在下邽。丙申日，進駐華州，用衙城作爲行宫。當時岐軍進犯京城，宫室坊里，全成爲灰燼，自從中和以來修繕構築的工程，都被破壞無遺。乙巳日，下詔任命金紫光禄大夫、中書侍郎、兼禮部尚書、同平章事、集賢殿大學士、掌管户部事、上柱國、博陵縣開國伯崔胤爲檢校尚書左僕射，兼廣州刺史、御史大夫，充任清海軍節度、嶺南東道觀察處置等使。丙午日，下詔任命翰林學士承旨、尚書左丞、知制誥、嘉興縣開國子、食邑五百户陸扆爲户部侍郎、同平章事。

食邑五百户陸扆爲户部侍郎、同平章事。

八月己酉朔。甲寅，新除鎮東軍節度使錢鏐權領浙江東道軍州事。戊午，制以户部侍郎、平章事陸扆爲中書侍郎，兼判户部事。

九月己卯朔，汴州朱全忠、河南尹張全義與關東諸侯俱上表，言秦中有災，請車駕遷都洛陽。全忠、全義言臣已表率諸藩，繕治洛陽宫室。優詔答之。乙未，制新除清海軍節度使崔胤復知政事。胤之出鎮，朱全忠再表請論奏，言胤不宜去相位，故有是命。丁酉，制中書侍郎、集賢殿大學士、判户部事陸扆責授硤州刺史，崔胤怒扆代己，誣奏扆黨庇茂貞故也。丙午，制以鎮國軍節度使韓建檢校太尉，兼中書令，充修復宫闕、京畿制置、催促諸道綱運等使。以京兆尹孫偓爲兵部侍郎、同平章事。

十月戊申朔，以中書舍人、權知禮部貢舉薛昭緯爲禮部侍郎。壬子，制以兵部侍郎、平章事孫偓爲中書侍郎，充鳳翔行營招討使。甲寅，偓於驛舍會諸將，以議進軍。戊午，李茂貞上表章請罪，願改事君之禮，繼修職貢，仍獻錢十五萬，助修京闕。韓建左右之，師遂不行。

十一月丁丑朔，以韓建兼領京兆尹、京城把截使。

十二月丁未，李克用縱兵俘剽魏博諸郡邑。以前翰林學士承旨、尚書左丞、知制誥趙光遠爲御史中丞。太常禮院奏權立行廟，以備告饗，從之。

四年春正月丁丑朔，車駕在華州行宫，受群臣朝賀。癸未，汴將龐師古陷鄆州，節度使朱瑄與妻榮氏潰圍，瑄至中都，爲野人所殺，榮氏俘

八月己酉初一。甲寅日，新任鎮東軍節度使錢鏐暫兼浙江東道軍州事。戊午日，下詔任命户部侍郎、平章事陸扆爲中書侍郎，兼掌户部事。

九月己卯初一，汴州朱全忠、河南尹張全義與關東各藩鎮紛紛上表，都説秦中發生災禍，請皇上遷都洛陽。朱全忠、張全義説臣已經率領各藩鎮，修治洛陽宫室。皇帝下詔用美言答覆。乙未日，下詔命新任清海軍節度使崔胤恢復主持政事。崔胤出任藩鎮後，朱全忠一再上表論奏請求，説崔胤不應離開宰相職位，所以有了這道詔命。丁酉日，下詔將中書侍郎、集賢殿大學士、掌管户部事陸扆貶任爲硤州刺史，這是因爲崔胤怨怒陸扆取代自己，上奏誣陷陸扆偏袒包庇李茂貞的緣故。丙午日，下詔任命鎮國軍節度使韓建爲檢校太尉，兼中書令，充任修復宫闕、京畿制置、催促諸道綱運等使。任命京兆尹孫偓爲兵部侍郎、同平章事。

十月戊申初一，任命中書舍人、暫管禮部貢舉薛昭緯爲禮部侍郎。壬子日，下詔任命兵部侍郎、平章事孫偓爲中書侍郎，充任鳳翔行營招討使。甲寅日，孫偓在驛舍會見衆將領，商議進軍之事。戊午日，李茂貞上表章請罪，表示願意悔過行使事君之禮，繼續奉獻貢物，并進獻十五萬貫錢，協助修復京城。韓建對此事遲遲不表態，軍隊於是没能出發。

十一月丁丑初一，命韓建兼任京兆尹、京城把截使。

十二月丁未日，李克用放縱軍隊擄掠魏博各郡縣。任命前翰林學士承旨、尚書左丞、知制誥趙光遠爲御史中丞。太常禮院上奏請求臨時建立行廟，預備祭告之禮，准許。

四年春正月丁丑初一，皇上車駕在華州行宫，接受群臣朝賀。癸未日，汴將龐師古攻占鄆州，節度使朱瑄與妻子榮氏突圍逃出，朱瑄走到中都，被鄉民殺死，榮氏被汴軍俘虜。朱全忠任

於汴軍。朱全忠署龐師古爲鄆州兵馬留後。宰相孫偓罷知政事，守兵部尚書。

用龐師古爲鄆州兵馬留後。宰相孫偓被罷免知政事，任兵部尚書。

二月丙午朔。戊申，汴將葛從周攻兗州，陷之，節度使朱瑾奔楊行密，其將康懷貞降從周，朱全忠署從周爲兗州兵馬留後。自是鄆、齊、曹、棣、兗、沂、密、徐、宿、陳、許、鄭、滑、濮等州皆没於全忠，唯王師範守青州，亦納款於汴。己未，制朝議大夫、守右散騎常侍、上柱國、滎陽縣男鄭綮爲禮部侍郎、同平章事。癸丑，責授硤州刺史陸扆爲工部尚書。甲寅，華州防城將花重武告睦王已下八王欲謀殺韓建，移車駕幸河中。帝聞之駭然，召韓建諭之，建辭疾不敢行。帝即令通王已下詣建治所自陳。建奏曰："今日未時，睦王、濟王、韶王、通王、彭王、韓王、儀王、陳王等八人到臣治所，不測事由。臣酌量事體，不合與諸王相見，兼恐久在臣所，於事非宜。况睦王等與臣中外事殊，尊卑禮隔，至於事柄，未有相侵，忽然及門，意不可測。"又引晋室八王撓亂天下事，"請依舊制，令諸王在十六宅，不合典兵。其殿後捧日、扈蹕等軍人，皆坊市無賴之徒，不堪侍衛，伏乞放散，以寧衆心。"昭宗不得已，皆從之。是日，囚八王於别第，殿後侍衛四軍二萬餘人皆放散，殺捧日都頭李筠於大雲橋下，自是天子之衛士盡矣。丙辰，韓建上表，請封拜皇太子、親王，以爲維城之計。己未，制德王裕宜册爲皇太子。辛酉，制第八男祕可封景王，第九男祚可封輝王，第十男祺可封祁王，第十一男禛可封雅王，第十二男祥可封瓊王。

二月丙午初一。戊申日，汴將葛從周攻打兗州，攻占了州城，節度使朱瑾投奔楊行密，部將康懷貞投降了葛從周，朱全忠任用葛從周爲兗州兵馬留後。從此鄆、齊、曹、棣、兗、沂、密、徐、宿、陳、許、鄭、滑、濮等州都陷於朱全忠之手，祇有王師範還據守着青州，但也向汴州表示歸順。己未日，下詔命朝議大夫、守任右散騎常侍、上柱國、滎陽縣男鄭綮任禮部侍郎、同平章事。癸丑日，貶任硤州刺史陸扆任工部尚書。甲寅日，華州防城將花重武控告睦王以下的八王企圖謀殺韓建，使皇上車駕移往河中。皇帝聽説後感到震驚，要召見韓建向他説明，韓建藉口有病不敢前往。皇帝立即令通王以下諸王前去韓建衙署自我説明。韓建上奏説："今日未時，睦王、濟王、韶王、通王、彭王、韓王、儀王、陳王等八人來到臣的衙署，不知是什麽緣故。臣思量國家體統，不應該與諸王相見，同時擔心諸王長時間滯留在臣的衙署，不合事理。况且睦王等與臣内外之事遠離，尊卑之禮隔絶，至於事權，互不相犯，忽然來到，用意不可測度。"又引據晋代八王擾亂天下之事説，"請依照舊制，令諸王在十六宅，不應讓他們掌兵。那些殿後捧日、扈蹕等軍的士兵，都是坊市無賴之徒，不能用來作爲侍衛，乞望解散，以安定衆人之心。"昭宗迫不得已，一律准許。當天，將八王囚禁在别第，殿後侍衛四軍二萬餘人全都遣散，在大雲橋下處死捧日都頭李筠，從此天子完全没有了衛士。丙辰日，韓建上表，請求册拜皇太子、分封親王，作爲鞏固社稷的措施。己未日，下詔宣布德王李裕應册立爲皇太子。辛酉日，下詔宣布第八皇子李祕可封爲景王，第九皇子李祚可封爲輝王，第十皇子李祺可封爲祁王，第十一皇子李禛可封爲雅王，第十二皇子李祥可封爲瓊王。

三月丙子朔。戊寅，制韓建進封

三月丙子初一。戊寅日，下詔宣布韓建進封

昌黎郡王，改賜資忠靖國功臣。以光禄大夫、兵部尚書、上柱國、河間郡開國侯、食邑二千户張濬爲尚書左僕射，依前充租庸使。

四月丙午朔，就加福建節度使王潮檢校尚書右僕射。韓建獻封事十條，其三，太子、諸王請置師傅教導。乃以太子賓客王牘爲諸王侍讀。宰相鄭綮以病乞骸，乃罷知政事。

五月乙亥朔，以國子博士朱朴爲右諫議大夫、同平章事。

七月甲戌，帝與學士、親王登齊雲樓，西望長安，令樂工唱御製《菩薩蠻》詞，奏畢，皆泣下沾襟，覃王已下并有屬和。

八月甲辰朔，以工部尚書陸扆爲兵部尚書。韓建與邠、岐三鎮素有無君之迹，及李克用誅行瑜，心常切齒。去歲車駕將幸河東，乃令延王戒丕使太原，見克用，陳省方之意。是月，延王自太原還。韓建奏曰："自陛下即位已來，與近輔交惡，皆因諸王典兵，凶徒樂禍，遂致輿駕不安。比者臣奏罷兵權，實慮有不測之變。今聞延王、覃王尚苞陰計，願陛下宸斷不疑，制於未亂，即社稷之福也。"上曰："豈至是耶！"居數日，以上無報，乃與知樞密劉季述矯制發兵，圍十六宅。諸王懼，披髮沿垣而呼曰："官家救兒命！"或登屋沿樹。是日，通王、覃王已下十一王并其侍者，皆爲建兵所擁至石堤谷，無長少皆殺之，而建以謀逆聞。尋殺太子詹事馬道殷、將作監許巖士，貶平章事朱朴，皆上所寵昵者。

九月癸酉朔，以御史中丞狄歸昌爲尚書右丞，以刑部侍郎楊涉爲吏部侍郎。制以鎮海軍節度使錢鏐爲鎮海

昌黎郡王，改賜號爲資忠靖國功臣。任命光禄大夫、兵部尚書、上柱國、河間郡開國侯、食邑二千户張濬爲尚書左僕射，依舊充任租庸使。

四月丙午初一，福建節度使王潮就原官加授檢校尚書右僕射。韓建呈獻密封奏章論事十條，第三條説，請爲太子、諸王設置師傅教導。於是讓太子賓客王牘任諸王侍讀。宰相鄭綮因病請求退休，於是被罷免知政事。

五月乙亥初一，任命國子博士朱朴爲右諫議大夫、同平章事。

七月甲戌日，皇帝與學士、親王登上齊雲樓，西望長安，令樂工演唱御制《菩薩蠻》詞，演奏完畢，都落淚濕襟，覃王以下各人都有屬和之作。

八月甲辰初一，任命工部尚書陸扆爲兵部尚書。韓建與邠、岐三鎮原來就有犯上的劣迹，到李克用殺掉王行瑜以後，韓建對他時常心懷切齒之恨。去年皇上車駕將要前去河東，就讓延王李戒丕出使太原，面見李克用，説明巡幸的意願。本月，延王從太原返回。韓建上奏説："自從陛下即位以來，與畿輔藩鎮關係惡化，都是因爲諸王掌兵，凶徒招禍，於是導致了皇上難以安寧。先前臣奏請解除諸王的兵權，這實在是因爲憂慮會有不測之亂。如今聽説延王、覃王還暗藏陰謀，願陛下速作决斷不要猶豫，制止事變在未亂之時，就是社稷之福。"皇上説："怎會有這種事情！"過了幾天，由於皇上没有答覆，韓建就與知樞密劉季述假稱詔命動用武力，包圍了諸王居住的十六宅。諸王恐懼，披髮沿着院墻而呼喊道："官家救兒性命！"有的人登上屋頂樹梢。當天，通王、覃王以下十一王及他們的侍者，都被韓建的士兵挾持到石堤谷，無論老少統統殺死，而韓建因謀逆而爲人所共知。接着又殺死了太子詹事馬道殷、將作監許巖士，貶平章事朱朴，他們都是皇上寵信的人。

九月癸酉初一，任命御史中丞狄歸昌爲尚書右丞，任命刑部侍郎楊涉爲吏部侍郎。下詔任命鎮海軍節度使錢鏐爲鎮海軍節度、浙江東西道

軍節度、浙江東西道觀察處置等使、杭州越州刺史、上柱國、吴王。

冬十月癸卯朔，以華州節度使韓建兼同州刺史、匡國軍節度使。朱全忠遣其將權徐州兵馬留後龐師古、兗州留後葛從周率兗、鄆、曹、濮、徐、宿、滑等兵士七萬渡淮討楊行密。制以太中大夫、前御史中丞裴贄爲禮部尚書、知貢舉。幽州節度使劉仁恭大敗沙陀於安塞，李克用單騎僅免。

十一月壬申朔。癸酉，淮南大將朱瑾潛出舟師襲汴軍於清口，龐師古舉軍皆没，師古被執。時葛從周自霍丘渡淮，至濠州，聞師古敗，乃退軍，信宿至渒河，方渡而朱瑾至。是日殺傷溺死殆盡，還者不滿千人，唯牛存節一軍先渡獲免。比至潁州，大雪寒凍，死者十五六。自古喪師之甚，無如此也。由是行密據有江、淮之間。以檢校司空、權知兗州兵馬事葛從周爲兗州刺史，充泰寧軍節度使；以潁州刺史王敬蕘檢校尚書左僕射，兼徐州刺史，充武寧軍節度使：從全忠奏也。

光化元年春正月辛未朔，車駕在華州。以兵部侍郎崔遠爲户部侍郎、同平章事。諸道貢修宫闕錢，命京兆尹韓建入京城計度。朱全忠遣判官韋震奏事，求兼領鄆州。時全忠軍敗之後，欲自大其權，以扼鄰藩之變。幽州節度使劉仁恭恃安塞之捷，欲吞噬河朔，是月遣其子守文將兵襲滄州，節度使盧彦威棄城而遁，守文遂據之，自稱留後。

四月庚子，制淑妃何氏宜册爲皇后。上幸陟圮寺，宴從官於韓建所獻御莊。

五月己巳朔，以立后大赦。汴將

觀察處置等使、杭州越州刺史、上柱國、吴王。

冬十月癸卯初一，命華州節度使韓建兼任同州刺史、匡國軍節度使。朱全忠派部將暫任徐州兵馬留後龐師古、兗州留後葛從周率領兗、鄆、曹、濮、徐、宿、滑等州軍隊七萬人渡過淮水討伐楊行密。皇上下詔任命太中大夫、前御史中丞裴贄爲禮部尚書、知貢舉。幽州節度使劉仁恭在安塞大敗沙陀，李克用單騎隻身逃脱。

十一月壬申初一。癸酉日，淮南大將朱瑾暗地派水軍在清口偷襲汴軍，龐師古全軍覆没，龐師古被俘。當時葛從周從霍丘渡過淮水，抵達濠州，聽説龐師古兵敗，於是退兵，經兩夜到達渒河，正渡河時而朱瑾趕到。當天汴軍幾乎全被殺傷淹死，逃回的不到一千人，祇有牛存節一軍首先渡河而獲免。等到達潁州時，大雪嚴寒，死者達十分之五六。從古以來兵敗喪師，没有比這次更慘重的。從此楊行密據有江、淮之間的地域。任命檢校司空、暫代兗州兵馬事葛從周爲兗州刺史，充任泰寧軍節度使；命潁州刺史王敬蕘爲檢校尚書左僕射，兼徐州刺史，充任武寧軍節度使：這都是依從了朱全忠的奏請。

光化元年春正月辛未初一，皇上車駕在華州。任命兵部侍郎崔遠爲户部侍郎、同平章事。各道進貢修復宫殿錢，命京兆尹韓建進入京城計算費用。朱全忠派遣判官韋震前來奏事，請求兼轄鄆州。當時朱全忠兵敗以後，想要擴大自己的權勢，以便扼制鄰藩發生變故。幽州節度使劉仁恭依仗安塞之捷，想要吞并河朔，本月派兒子劉守文率兵襲擊滄州，節度使盧彦威棄城而逃，劉守文於是占據了滄州，自稱留後。

四月庚子日，下詔宣布淑妃何氏應册立爲皇后。皇上前往陟圮寺，在韓建進獻的御莊宴請隨從官員。

五月己巳初一，因册立皇后宣布大赦。汴將

葛從周率衆攻李克用邢、洺、磁等州，陷之。全忠署從周爲三州兵馬留後。

六月己亥，帝幸西溪觀競渡。天下藩牧、文武百僚上表，請車駕還京。

七月，汴將氏叔琮陷趙匡凝之隨、唐、鄧等州。敕升華州爲興德府，刺史爲尹，左右司馬爲少尹，鄭縣爲次赤，官員資望一同五府。封華嶽廟爲佑順侯。

八月戊戌朔。己未，車駕自華還京師。甲子，御端門，大赦，改元光化。

九月戊辰朔，以御史中丞狄歸昌爲尚書左丞。制以鎮國、匡國等軍節度使韓建守太傅、中書令、興德尹，封潁川郡王，賜鐵券，并御寫忠貞以遺之。建累上表辭王爵，乃改封許國公。魏博節度使羅弘信進封臨清郡王。是月，弘信卒，贈太師，謚曰莊肅。衙軍立其子副大使紹威知兵馬事，尋賜之節鉞。

十月丁酉朔，河南尹張全義就加侍中。汴將朱友恭自江西行營還，過安州，殺刺史武瑜，遣部將守之。汴將張存敬以兵襲蔡州，刺史崔洪納款，請以弟賢質于汴，許之。

十二月丙寅，李克用將潞州節度使薛志勤死，澤州刺史李罕之乘其無帥，襲潞取之，遣其子顥乞降于汴，全忠表罕之爲節度使。

二年春正月乙未朔。丁未，以兵部尚書陸扆爲兵部侍郎、同平章事。

二月，蔡州刺史崔洪爲衙兵所迫，同竄淮南。時洪以弟賢質于汴，汴人遣賢還蔡，徵兵三千出征。蔡兵亂，殺賢，遂擁洪渡淮。朱全忠令其子友裕守蔡州。幽州節度使劉仁恭驅

葛從周率領兵馬攻打李克用的邢、洺、磁等州，攻陷了這幾個州。朱全忠任用葛從周爲三州兵馬留後。

六月己亥日，皇帝前去西溪觀看賽舟。天下方鎮各州長官、文武百官上表，請求皇上車駕返回京城。

七月，汴將氏叔琮攻占趙匡凝的隨、唐、鄧等州。皇上下詔把華州升爲興德府，刺史改爲尹，左右司馬改爲少尹，鄭縣升格爲次赤縣，官員的資望都與其他五府相同。封華嶽廟爲佑順侯。

八月戊戌初一。己未日，皇上車駕從華州返回京城。甲子日，登上端門，宣布大赦，更改年號爲光化。

九月戊辰初一，任命御史中丞狄歸昌爲尚書左丞。下詔命鎮國、匡國等軍節度使韓建任太傅、中書令、興德尹，封爲潁川郡王，賜給鐵券，并親筆書寫忠貞二字贈送給他。韓建多次上表要求辭去王爵，於是改封爲許國公。魏博節度使羅弘信進封臨清郡王。本月，羅弘信死去，追贈爲太師，謚號叫莊肅。親軍推立羅弘信的兒子副大使羅紹威執掌兵馬事，不久朝廷賜給他節度使的節鉞。

十月丁酉初一，河南尹張全義就原官加授侍中。汴將朱友恭從江西行營返回，經過安州，殺害刺史武瑜，派遣部將做守將。汴將張存敬帶兵襲擊蔡州，刺史崔洪與他講和，請求把弟弟崔賢送到汴作爲人質，得到允許。

十二月丙寅日，李克用的大將潞州節度使薛志勤死去，澤州刺史李罕之乘其軍中沒有主帥之機，襲擊并占據了潞州，派遣兒子李顥向汴求降，朱全忠上表請求授任李罕之爲節度使。

二年春正月乙未初一。丁未日，任命兵部尚書陸扆爲兵部侍郎、同平章事。

二月，蔡州刺史崔洪受到親兵的脅迫，一同流竄到淮南。當時崔洪讓弟弟崔賢到汴州當人質，汴人派崔賢返回蔡州，徵召三千士兵出征。蔡州發生兵變，殺死崔賢，隨後就挾持着崔洪渡過淮水。朱全忠命令兒子朱友裕駐守蔡州。幽州

燕軍十萬，將兼趙、魏。是月陷貝州，人無少長皆屠之，投尸清水，爲之不流。遂進攻魏州。羅紹威求救于汴。

三月，朱全忠遣大將張存敬率師援之，屯于内黄。葛從周自邢、洺率勁騎八百入魏州。燕將劉守文、單可及聞汴軍在内黄，引軍往擊之。存敬設伏内黄東，大敗燕軍，俘斬三萬，生擒單可及。劉守文以餘衆還魏州，爲存敬、從周所乘，燕軍復敗，仁恭父子僅免。汴、魏合兵躡之，趙人復邀之東境，自魏至滄五百里間，僵尸相枕。

是春，有白氣竟天如練，自西南徹東北，而旋有燕卒之敗。

四月，汴將氏叔琮由上黨進軍攻太原，出石會，爲沙陀擒其前鋒將陳章，叔琮乃退去。

六月，制以昭義節度使、檢校太尉、兼太師、侍中、潞州大都督府長史、隴西郡開國公、食邑三千户李罕之爲孟州刺史，充河陽三城節度、孟懷觀察等使；以檢校司徒、孟州刺史、河陽節度使丁會爲澤、潞等節度使：從全忠奏也。丁丑，李罕之至懷州，卒于傳舍。陝州軍亂，殺其帥王珙，立都將軍李璠爲留後。丁亥，制以前太常卿劉崇望爲吏部尚書，兵部侍郎裴樞爲吏部侍郎，户部侍郎薛昭緯爲兵部侍郎。

七月，青州守海州將牛從毅擁郡人投淮南，行密遂有海州。

十一月，陝州衙將朱簡殺李璠，自稱留後，降汴，全忠表簡爲帥守。

三年春正月庚子朔，以禮部尚書裴贄爲刑部尚書。癸卯，朱全忠奏："本貫宋州碭山縣，蒙恩升爲輝州，

節度使劉仁恭調發燕軍十萬兵馬，企圖兼并趙、魏。當月攻占了貝州，不分老幼一律殺光，將尸首投入清水，以致阻塞了水流。接着進攻魏州。羅紹威向汴求救。

三月，朱全忠派大將張存敬率軍救援魏州，屯駐在内黄。葛從周從邢、洺率領精騎八百人進入魏州。燕將劉守文、單可及聽説汴軍在内黄，率軍前往攻擊。張存敬在内黄東面設下伏兵，大敗燕軍，俘虜斬殺了三萬人，生擒單可及。劉守文率殘兵返回魏州，遭到張存敬、葛從周的攻擊，燕軍再次戰敗，劉仁恭父子僅能逃脱。汴、魏合兵追擊，趙軍又在東境截擊，從魏州到滄州的五百里間，死尸遍野。

當年春，有白氣横貫天空如同帛帶，從西南直到東北，而接着就發生了燕軍戰敗之事。

四月，汴將氏叔琮從上黨進兵攻打太原，從石會出兵，前鋒將領陳章被沙陀兵俘虜，氏叔琮爲此而退兵。

六月，下詔任命昭義節度使、檢校太尉、兼太師、侍中、潞州大都督府長史、隴西郡開國公、食邑三千户李罕之爲孟州刺史，充任河陽三城節度、孟懷觀察等使；任命檢校司徒、孟州刺史、河陽節度使丁會爲澤、潞等節度使：這是依從了朱全忠的奏請。丁丑日，李罕之到懷州，在驛舍裏死去。陝州發生兵變，殺死節度使王珙，推立都將軍李璠爲留後。丁亥日，下詔任命前太常卿劉崇望爲吏部尚書，兵部侍郎裴樞爲吏部侍郎，户部侍郎薛昭緯爲兵部侍郎。

七月，青州派去駐守海州的大將牛從毅脅迫本州人投靠淮南，楊行密於是據有了海州。

十一月，陝州衙將朱簡殺死李璠，自稱留後，投降汴州，朱全忠上表請求授任朱簡爲節度使和州刺史。

三年春正月庚子初一，任命禮部尚書裴贄爲刑部尚書。癸卯日，朱全忠上奏："臣原籍宋州碭山縣，蒙恩升爲輝州，當地地勢低下潮濕，難

其地卑濕，難葺廬舍，請移輝州治所於單父縣。"從之，仍賜號爲崇德軍。

四月戊午，汴、魏合軍攻滄州，以報入郛之役，葛從周連陷滄、德郡邑，王鎔遣使和解于全忠，令劉仁恭修好，汴、魏班師。辛未，皇后、太子謁九廟。

六月丁巳，朱全忠表陝州兵馬留後朱簡鄉里同宗，改名友謙，乞真授節鉞。從之。戊辰，特進、司空、門下侍郎、平章事、監修國史王摶貶崖州司户，尋賜死於藍田驛，樞密使宋道弼、景務修并死。爲崔胤所誣，言三人中外相結也。

七月丁亥朔，兵部尚書劉崇望卒，贈司空。甲午，兵部郎中薛正表爲右諫議大夫。以許州刺史朱友恭檢校司徒，爲潁州刺史；以左武衛將軍趙霖檢校左僕射，爲許州刺史；宣武押衙劉知俊檢校右僕射，爲鄭州刺史：從全忠奏也。戊申，制以武貞軍節度、澧朗敘等州觀察處置等使、開府儀同三司、檢校司徒、同平章事、朗州刺史、上柱國、馮翊郡開國侯、食邑一千五百户雷滿檢校太保，封馮翊郡王，餘如故。以武泰軍節度、黔中觀察處置等使、光禄大夫、檢校尚書左僕射、黔州刺史、御史大夫、上柱國趙崇封天水縣開國子，食邑五百户。庚戌，制昭義節度留後、光禄大夫、檢校司空、上柱國孟遷爲檢校司徒，兼潞州大都督府長史，充昭義節度副大使、知節度事、潞磁邢洺等州觀察處置使，仍封平昌縣男，食邑三百户，從李克用奏也。以金紫光禄大夫、守兵部尚書、上柱國、樂安郡開國公、食邑一千五百户孫儲守兵部尚書，兼京兆尹。乙卯，制忠烈衛聖鎮國功臣、劍南西川節度

以修建房舍，請把輝州的治所移到單父縣。"准許，并賜給軍鎮號爲崇德軍。

四月戊午日，汴、魏合兵進攻滄州，以報復當初侵入外城的那次戰事，葛從周接連攻占滄、德的郡縣，王鎔派使者與朱全忠講和，讓劉仁恭與朱全忠重歸於好，汴、魏回兵。辛未日，皇后、太子拜祭祖宗九廟。

六月丁巳日，朱全忠上表聲稱陝州兵馬留後朱簡是同鄉同宗，現改名朱友謙，請求正式授給節度使的節鉞。依從了他。戊辰日，特進、司空、門下侍郎、平章事、監修國史王摶被貶爲崖州司户，接着賜死在藍田驛，樞密使宋道弼、景務修一同賜死。這是因爲受到崔胤的誣陷，説三人内外勾結。

七月丁亥初一，兵部尚書劉崇望死去，追贈爲司空。甲午日，兵部郎中薛正表任右諫議大夫。命許州刺史朱友恭爲檢校司徒，任潁州刺史；命左武衛將軍趙霖爲檢校左僕射，任許州刺史；宣武押衙劉知俊爲檢校右僕射，任鄭州刺史：這是依從了朱全忠的奏請。戊申日，下詔任命武貞軍節度、澧朗敘等州觀察處置等使、開府儀同三司、檢校司徒、同平章事、朗州刺史、上柱國、馮翊郡開國侯、食邑一千五百户雷滿爲檢校太保，封馮翊郡王，其餘官職依舊。宣布武泰軍節度、黔中觀察處置等使、光禄大夫、檢校尚書左僕射、黔州刺史、御史大夫、上柱國趙崇封爲天水縣開國子，食邑五百户。庚戌日，下詔任命昭義節度留後、光禄大夫、檢校司空、上柱國孟遷爲檢校司徒，兼潞州大都督府長史，充任昭義節度副大使、主持節度事、潞磁邢洺等州觀察處置使，并封爲平昌縣男，食邑三百户，這是依從了李克用的奏請。命金紫光禄大夫、守兵部尚書、上柱國、樂安郡開國公、食邑一千五百户孫儲任兵部尚書，兼京兆尹。乙卯日，下詔命忠烈衛聖鎮國功臣、劍南西川節度副大使、主持節度事、管内營田觀察處置統押近界諸蠻兼西山八國雲南安撫制置等使、開府儀同三司、檢校太尉、中書令、成都尹、上柱國、琅邪郡王、食邑三千户、實封一百户王建可兼任劍南東川、武信

副大使、知節度事、管内營田觀察處置統押近界諸蠻兼西山八國雲南安撫制置等使、開府儀同三司、檢校太尉、中書令、成都尹、上柱國、瑯邪郡王、食邑三千户、實封一百户王建可兼劍南東川、武信軍兩道都指揮制置等使，加食邑一千户，餘如故。時建攻下梓州顧彦暉，兼有東川洋、果、閬等州故也。又以忠義軍節度、山南東道管内觀察處置三司水陸發運等使、開府儀同三司、檢校太尉、中書令、兼襄州刺史、上柱國、南平王、食邑三千户趙匡凝可檢校太師、兼中書令，加實封一百户。

軍兩道都指揮制置等使，增加食邑一千户，其餘官爵依舊。這是由於當時王建攻占梓州，打敗了顧彦暉，兼有東川洋、果、閬等州的緣故。又命忠義軍節度、山南東道管内觀察處置三司水陸發運等使、開府儀同三司、檢校太尉、中書令、兼襄州刺史、上柱國、南平王、食邑三千户趙匡凝可任檢校太師、兼中書令，增加實封一百户。

八月丙辰朔，朱全忠奏："先割汝州隸許州，請却還東都。河陽先管澤州，今緣蕃戎占據，得失不常，請權割河南府王屋、清河、鞏三縣隸河陽。"從之。癸亥，制忠貞平難功臣、河東節度、管内觀察處置等使、開府儀同三司、守太師、兼中書令、北都留守、太原尹、上柱國、晉王、食邑九千户、食實封七百户李克用加實封一百户。丁卯，以朝請大夫、虞部郎中、知制誥、上柱國、賜紫金魚袋顔蕘爲中書舍人。己巳，制前歸義軍節度副使、權知兵馬留後、銀青光禄大夫、檢校國子祭酒、監察御史、上柱國張承奉爲檢校左散騎常侍，兼沙州刺史、御史大夫，充歸義節度、瓜沙伊西等州觀察處置押蕃落等使。庚辰，太原大將李嗣昭攻洺州，下之，執汴將朱紹宗。汴將葛從周率師赴之，嗣昭棄城而去。從周邀之於青山口，晉軍大敗，從周乘勝攻鎮州。壬午，制荆南節度、忠萬歸夔涪峽等州觀察處置水陸催運等使、開府儀同三司、檢校太尉、兼中書令、江陵尹、上柱國、上谷郡王、食邑三千户

八月丙辰初一，朱全忠上奏："原先割出汝州隸屬於許州，現請歸還給東都。河陽原先所轄的澤州，如今由於被蕃戎占據，時得時失，請暫時割出河南府的王屋、清河、鞏三縣隸屬於河陽。"依從。癸亥日，下詔爲忠貞平難功臣、河東節度、管内觀察處置等使、開府儀同三司、守任太師、兼中書令、北都留守、太原尹、上柱國、晉王、食邑九千户、食實封七百户李克用增加實封一百户。丁卯日，任命朝請大夫、虞部郎中、知制誥、上柱國、賜紫金魚袋顔蕘爲中書舍人。己巳日，下詔任命前歸義軍節度副使、暫任兵馬留後、銀青光禄大夫、檢校國子祭酒、監察御史、上柱國張承奉爲檢校左散騎常侍，兼沙州刺史、御史大夫，充任歸義節度、瓜沙伊西等州觀察處置押蕃落等使。庚辰日，太原大將李嗣昭進攻洺州，攻克州城，俘虜了汴將朱紹宗。汴將葛從周率軍趕來解救，李嗣昭棄城而去。葛從周在青山口截擊，晉軍大敗，葛從周乘勝進攻鎮州。壬午日，下詔命荆南節度、忠萬歸夔涪峽等州觀察處置水陸催運等使、開府儀同三司、檢校太尉、兼中書令、江陵尹、上柱國、上谷郡王、食邑三千户成汭可任檢校太師、中書令，其餘官爵依舊。甲申日，下詔命扶危匡國致理功臣、特進、行尚書左僕射、兼門下侍郎、同平章事、監修國史、判度支、上柱國、清河郡開國

成汭可檢校太師、中書令，餘如故。甲申，制扶危匡國致理功臣、特進、行尚書左僕射、兼門下侍郎、同平章事、監修國史、判度支、上柱國、清河郡開國公、食邑二千户崔胤可開府儀同三司，進封魏國公，加食邑一千户，餘如故。

九月丙戌朔，朱全忠引三鎮之師攻鎮州，王鎔懼，遣判官周式、副大使王昭祚、主事梁公儒子弟爲質于汴，出犒師絹十五萬匹求盟，許之。張存敬遂自深、冀進軍，攻瀛、莫，下郡邑二十，阻雨泥濘，不及幽州。遂西行陷祁州，大敗中山將王處直軍於沙河北，進屯懷德驛。遂攻定州，節度使王郜奔太原，衙將王處直斬孔目官梁汶，出縑二十萬乞盟，許之。全忠遂署王處直爲義武軍留後。乙巳，制扶危匡國致理功臣、開府儀同三司、守太保、兼門下侍郎、平章事、充太清宫使、修奉太廟使、弘文館大學士、延資庫使、諸道鹽鐵轉運等使、上柱國、齊國公、食邑五千户、食實封一百户徐彦若可檢校太尉、同平章事、充清海軍節度、嶺南東道管内觀察處置供軍糧料等使。丙午，制光禄大夫、中書侍郎、兼吏部尚書、同平章事、充集賢殿大學士、判户部事、博陵郡開國公、食邑二千户崔遠罷知政事，守本官。戊申，制左僕射、門下侍郎、平章事、監修國史、判度支崔胤充太清宫使、修奉太廟使、弘文館大學士、延資庫使，依前判度支，兼充諸道鹽鐵轉運等使。光禄大夫、中書侍郎、兼户部尚書、同平章事、上柱國、吴郡開國公、食邑一千五百户陸扆爲門下侍郎、户部尚書、監修國史。以正議大夫、守刑部尚書、上柱國、河東縣開國男、食

公、食邑二千户崔胤可任開府儀同三司，進封魏國公，增加食邑一千户，其餘官職依舊。

九月丙戌初一，朱全忠率領三鎮軍隊進攻鎮州，王鎔畏懼，派遣判官周式、副大使王昭祚、主事梁公儒的子弟到汴州作爲人質，送上犒勞軍隊的絹十五萬匹請求結盟，朱全忠答應了他。張存敬乘機從深、冀進軍，攻打瀛、莫，攻克城鎮二十座，由於降雨道路泥濘妨礙進兵，没有打到幽州。於是向西進軍攻占祁州，在沙河北大敗中山將王處直的軍隊，進駐懷德驛。進而攻打定州，節度使王郜出逃到太原，衙將王處直斬殺了孔目官梁汶，向汴軍送上縑二十萬匹乞求結盟，得到允許。朱全忠於是任用王處直爲義武軍留後。乙巳日，下詔命扶危匡國致理功臣、開府儀同三司、守任太保、兼門下侍郎、平章事、充太清宫使、修奉太廟使、弘文館大學士、延資庫使、諸道鹽鐵轉運等使、上柱國、齊國公、食邑五千户、食實封一百户徐彦若可任檢校太尉、同平章事，充任清海軍節度、嶺南東道管内觀察處置供軍糧料等使。丙午日，下詔宣布光禄大夫、中書侍郎、兼吏部尚書、同平章事、充集賢殿大學士、掌管户部事、博陵郡開國公、食邑二千户崔遠被罷免知政事，守任本官。戊申日，下詔命左僕射、門下侍郎、平章事、監修國史、掌管度支崔胤充任太清宫使、修奉太廟使、弘文館大學士、延資庫使，依舊掌管度支，兼充諸道鹽鐵轉運等使。光禄大夫、中書侍郎、兼户部尚書、同平章事、上柱國、吴郡開國公、食邑一千五百户陸扆任門下侍郎、户部尚書、監修國史。命正議大夫、守任刑部尚書、上柱國、河東縣開國男、食邑三百户、賜紫金魚袋裴贄任中書侍郎，兼刑部尚書、同平章事，充任集賢殿大學士。命銀青光禄大夫、行尚書吏部侍郎、上柱國裴樞任中書侍郎、同平章事，掌管户部事。辛亥日，光禄大

邑三百户、賜紫金魚袋裴贄爲中書侍郎，兼刑部尚書、同平章事，充集賢殿大學士。以銀青光禄大夫、行尚書吏部侍郎、上柱國裴樞爲中書侍郎、同平章事，判户部事。辛亥，以光禄大夫、尚書右僕射、租庸使張濬罷租庸使，守本官。

夫、尚書右僕射、租庸使張濬被罷去租庸使，命守任本官。

十月丙辰朔。辛酉，以前清海軍節度副使、朝散大夫、檢校左散騎常侍、御史大夫、上柱國王溥守左散騎常侍，充鹽鐵副使。癸未，制以保義軍節度留後、銀青光禄大夫、檢校户部尚書、兼御史大夫、上柱國朱友謙爲金紫光禄大夫、檢校尚書右僕射，兼陝州大都督府長史、御史大夫，充保義軍節度、陝虢觀察處置等使。

十月丙辰初一。辛酉日，命前清海軍節度副使、朝散大夫、檢校左散騎常侍、御史大夫、上柱國王溥守任左散騎常侍，充任鹽鐵副使。癸未日，下詔任命保義軍節度留後、銀青光禄大夫、檢校户部尚書、兼御史大夫、上柱國朱友謙爲金紫光禄大夫、檢校尚書右僕射，兼陝州大都督府長史、御史大夫，充任保義軍節度、陝虢觀察處置等使。

十一月乙酉朔。庚寅，左右軍中尉劉季述、王仲先廢昭宗，幽於東内問安宫，請皇太子裕監國。時昭宗委崔胤以執政，胤恃全忠之助，稍抑宦官。而帝自華還宫後，頗以禽酒肆志，喜怒不常。自宋道弼等得罪，黄門尤懼。至是，上獵苑中，醉甚，是夜，手殺黄門、侍女數人。庚寅，日及辰、巳，内門不開。劉季述詣中書謂宰相崔胤曰："宫中必有不測之事，人臣安得坐觀？我等内臣也，可以便宜從事。"即以禁兵千人破關而入，問訊中人，具知其故。即出與宰臣謀曰："主上所爲如此，非社稷之主也。廢昏立明，具有故事，國家大計，非逆亂也。"即召百官署狀，崔胤等不獲已署之。季述、仲先與汴州進奏官程巖等十三人請對，對訖，季述上殿待罪次。左右軍將士齊唱萬歲聲，遂突入宣化門，行至思政殿，便行殺戮，徑至乞巧樓下。帝遽見兵士，驚墮床下，起而將去，季述、仲先掖而令坐。何皇后遽出拜曰："軍容長官

十一月乙酉初一。庚寅日，左右軍中尉劉季述、王仲先廢掉昭宗，把他拘禁在東内的問安宫，請皇太子李裕處理國政。當時昭宗把政務交給崔胤，崔胤依仗朱全忠作靠山，加緊抑制宦官勢力。而皇帝從華州返回宫内後，盡情享樂狩獵酗酒，喜怒無常。自從宋道弼等人獲罪以後，宦官更爲恐懼。到這時，皇上在禁苑中打獵，大醉，當夜，親手殺死宦官、侍女數人。庚寅日，已到辰時、巳時，内門還没有打開。劉季述到中書省對宰相崔胤説："宫中定有非常的事變，作爲人臣怎能坐視不管？我等是内臣，可以進入宫中相機從事。"就帶領禁軍一千人破門而入，詢問宫中的宦官，知道了實情。就出宫與宰相商議説："主上如此胡作非爲，不是治理天下之主。廢昏君立明主，歷來都有先例，這是國家的大計，絶不是叛逆作亂。"就立即召集百官讓在奏狀上署名，崔胤等人迫不得已而簽署。劉季述、王仲先與汴州進奏官程巖等十三人請求皇帝接見，在講明了求見的原因後，劉季述就上殿站在一旁等待被治罪。接着左右軍將士齊聲吶喊萬歲，然後衝入宣化門，行進到思政殿，見人就殺，直衝到乞巧樓下。皇帝突然看見這些士兵，受驚跌倒在床下，站起身來想要躲避，劉季述、

護官家，勿至驚恐，有事取軍容商量。”季述即出百官合同狀，曰：“陛下倦臨寶位，中外群情願太子監國，請陛下頤養於東宮。”帝曰：“吾昨與卿等歡飲，不覺太過，何至此耶!”皇后曰：“聖人依他軍容語。”即於御前取國寶付季述，即時帝與皇后共一輦，并常所侍從十餘內人赴東宮。入後，季述手自扃鎖院門，日於窗中通食器。是日，迎皇太子監國，矯宣昭宗命稱上皇。甲午，宣上皇制，太子登皇帝位，宰臣、百僚、方鎮加爵進秩，又賜百僚銀一千五百兩、絹千匹、綿萬兩充救接，皆季述求媚於朝也。時朱全忠在定州行營，崔胤與前左僕射張濬告難於全忠，請以兵問罪。全忠自行營還大梁。

十二月乙卯朔。癸未夜，護駕鹽州都將孫德昭、周承誨、董彥弼以兵攻劉季述、王仲先，殺仲先，攜其首詣東宮門，呼曰：“逆賊王仲先已斬首訖，請陛下出宮慰諭兵士。”宮人破鑰，帝與皇后方得出。

天復元年春正月甲申朔，昭宗反正，登長樂門樓，受朝賀。班未退，孫德昭執劉季述至樓前，上方詰責，已爲亂棒擊死，乃尸之於市。乙酉，制以孫德昭檢校司空，充靜海軍節度使。丙戌，宰相崔胤進位司空。己丑，朱全忠械程巖，折足檻送京師，戮之於市。制皇太子裕降爲德王，改名祐。庚寅，制以孫德昭爲安南節度、檢校太保。以周承誨爲邕州刺史、邕管節度經略使，以董彥弼爲容州刺史、容管節度等使，并檢校太保、同平章事。殺神策軍使李師虔、徐彥回。敕曰：“朕臨御已來，十有

王仲先挾持着讓他坐下。何皇后趕出來對衆人行拜禮說：“求軍容長官看護官家，不要讓他驚恐，有什麼事願聽軍容長官商量。”劉季述立即取出百官聯署的奏狀，說：“陛下倦於治理天下，內外群臣情願讓太子處理國政，請陛下在東宮休養。”皇帝說：“我昨日與卿等歡飲，不知不覺就過量了，現在怎能這樣辦呢!”皇后說：“聖人請聽從他軍容使的話。”說能立即在御前取出傳國寶印交給劉季述，皇帝當即與皇后同乘一輦，和平時的侍從十餘位宮人前去東宮。進入東宮以後，劉季述親手鎖住院門，每天從窗孔中遞進食物。當天，迎奉皇太子處理國政，假宣昭宗之命稱昭宗爲上皇。甲午日，宣示上皇的詔命，使太子登上皇帝位，宰相、百官、方鎮都加封爵位晋升官階，又賞賜給百官銀一千五百兩、絹一千匹、綿一萬兩作爲分外的補充，這都是劉季述爲了取媚於朝官的手段。當時朱全忠在定州行營，崔胤與前左僕射張濬向朱全忠告急，請求發兵前來問罪。朱全忠從行營返回大梁。

十二月乙卯初一。癸未夜，護駕鹽州都將孫德昭、周承誨、董彥弼率兵攻打劉季述、王仲先，殺死了王仲先，帶着首級來到東宮門前，呼喊道：“逆賊王仲先已被斬首，請陛下出宮慰問士兵。”宮人打破門鎖，皇帝與皇后這纔出來。

天復元年春正月甲申初一，昭宗復位，登上長樂門樓，接受朝賀。群臣的朝班還沒有退下，孫德昭就押着劉季述來到樓前，皇上剛要責問他，已被亂棒打死，於是在市中暴尸示衆。乙酉日，下詔任命孫德昭爲檢校司空，充任靜海軍節度使。丙戌日，宰相崔胤進位司空。己丑日，朱全忠給程巖帶着枷具，打斷腿後用刑車押送到京城，在市中處死。下詔把皇太子李裕降爲德王，改名祐。庚寅日，下詔任命孫德昭爲安南節度、檢校太保。任命周承誨爲邕州刺史、邕管節度經略使，任命董彥弼爲容州刺史、容管節度等使，都任檢校太保、同平章事。殺掉神策軍使李師虔、徐彥回。下詔說：“朕統治天下以來，已經十四年了，時常仰慕好生的德行，從來沒有樂殺

四載，常慕好生之德，固無樂殺之心。昨季述等幽辱朕躬，迫脅太子。李師虔是逆賊親厚，選來東内主持，動息之間，俾其偵伺，每有須索，皆不供承。要紙筆則恐作詔書，索錐刀則慮爲利器，凌辱萬狀，出入搜羅。朕所御之衣，晝服夜濯，凝冽之際，寒苦難勝。嬪嬙公主，衾裯皆闕。緡錢則貫百不入，繒帛則尺寸難求。六輩同其主張，五人權其威勢。若言狀罪，翰墨難窮，若許生全，是爲貸法，宜并處斬。"時朱全忠既服河朔三鎮，欲窺圖王室篡代之謀，以李克用在太原，懼其角逐。是月，全忠令大將張存敬率兵三萬，由含山襲河中王珂。晋州刺史張漢瑜、絳州刺史陶建不意賊至，城守無備，皆以郡降。存敬移兵圍河中，王珂求救於太原，克用不能救，乃嬰城謂存敬曰："吾與汴王有舊，俟王至即降。"

的心性。先前劉季述等人拘禁并侮辱朕身，脅迫太子。李師虔是逆賊的親信，被指派來管理東内，朕的一舉一動，被他窺探，每有需求，都不供給。要紙筆則恐怕製作詔書，要錐刀則疑慮成爲利器，百般凌辱，出入搜查。朕所御之衣，日穿夜洗，冰凍之時，寒苦難以忍受。嬪妃公主，都没有被帳。錢財則分文不入，繒帛則尺寸難求。六人共同主張，五人執掌權勢。假如述説罪狀，筆墨難以窮盡，如果允許活命，就是廢棄法律，應該一律處死。"當時朱全忠已經征服了河朔三鎮，窺伺王室圖謀篡奪皇位，由於李克用在太原，懼怕他來争搶。當月，朱全忠命令大將張存敬率兵三萬，從含山襲擊河中王珂。晋州刺史張漢瑜、絳州刺史陶建没有料到賊軍到來，毫無防備，都獻出本州投降。張存敬調轉兵鋒包圍了河中，王珂向太原求援，李克用無法援救，王珂於是登上城頭對張存敬説："我與汴王過去有交情，等大王來到我就投降。"

二月甲寅朔。戊辰，朱全忠至河中，遂移王珂及兄璘、弟瓚舉室徙於汴，以張存敬守河中。是月，制以全忠檢校太師、守中書令，進封梁王。

二月甲寅初一。戊辰，朱全忠到達河中，於是把王珂及哥哥王璘、弟弟王瓚全家都遷移到汴州，委派張存敬守衛河平。當月，下詔任命朱全忠爲檢校太師、守中書令，進封梁王。

三月癸未朔，全忠引軍歸汴，奏："河中節度使歲貢課鹽三千車，臣今代領池場，請加二千車，歲貢五千車。候五池完葺，則依平時供課額。"從之。

三月癸未初一，朱全忠領兵返回汴州，上奏説："河中節度使每年進貢税鹽三千車，臣如今取代他統管鹽池鹽場，情願增加二千車，每年進貢五千車。等到五池重修完好，就按照平時的數額繳納。"准許。

四月癸丑朔，汴軍大舉攻太原，氏叔琮以兵三萬由天井關進攻澤潞，節度使孟遷以上黨降。叔琮長驅出圍柏，營于洞渦驛。葛從周率趙、魏、中山之兵由土門入，陷承天軍，與叔琮會。時屬大雨，芻糧不給，汴將保衆而還。甲戌，天子有事於宗廟。是日，御長樂門，大赦天下，改元天復。李茂貞自鎮來朝，賜宴於壽春殿，進錢數萬緡。時中尉韓全誨及北

四月癸丑初一，汴軍大舉進攻太原，氏叔琮率兵三萬人從天井關進攻澤潞，節度使孟遷獻出上黨投降。氏叔琮從圍柏出兵長途奔襲，駐扎在洞渦驛。葛從周率領趙、魏、中山的兵力由土門進擊，攻占了承天軍，與氏叔琮會師。當時天降大雨，糧草供給不上，汴將爲了保全兵力而回師。甲戌日，天子在宗廟舉行祭祀。當天，登上長樂門，宣布大赦天下，更改年號爲天復。李茂貞從本鎮前來朝見，皇上在壽春殿賜宴款待他，李茂貞進貢了數萬貫錢。當時中尉韓全誨以及宦

司與茂貞相善，宰相崔胤與朱全忠相善，四人各爲表裏。全忠欲遷都洛陽，茂貞欲迎駕鳳翔，各有挾天子令諸侯之意。

五月壬午朔。庚子，制門下侍郎、户部尚書、平章事陸扆加兵部尚書，進階特進。壬寅，制以朱全忠兼河中尹、河中節度、晋絳慈隰觀察處置、安邑解縣兩池榷鹽制置等使。

閏六月辛巳朔，制以河陽節度丁會依前檢校司徒，兼潞州大都督府長史、昭義節度等使，代孟遷；以遷檢校司徒，爲河陽節度。全忠奏也。仍請於昭義節度官階内落下邢、洺、磁三州，却以澤州爲屬郡，其河陽節度只以懷州爲屬郡，從之。全忠又奏請以齊州隸鄆州，從之。

十月己卯朔。戊戌，全忠引四鎮之師七萬赴河中，京師聞之大恐，豪民皆亡竄山谷。

十一月己酉朔。壬子，中尉韓全誨與鳳翔護駕都將李繼誨奉車駕出幸鳳翔。是日，汴軍陷同州，執州將司馬鄴，華州節度使韓建遣判官李巨川送款。甲寅，汴軍駐靈口。乙卯，全忠知帝出幸，乃廻兵攻華州。大軍駐赤水，全忠以親兵駐西溪。韓建出降，乃署爲忠武軍節度使，以陳州爲理所。丁巳，宰相崔胤令户部侍郎王溥至赤水寨，促全忠以兵迎駕。戊午，全忠自赤水趨長安，崔胤率文武百僚太子太師盧知猷已下迎全忠於坡頭。庚申，汴軍趨鳳翔。戊辰，至岐下。全忠令判官李擇、裴鑄入城奏事，言："臣在河中，得崔胤書，言奉密詔令臣以兵士迎駕，臣不敢擅自迎鑾。"昭宗怒胤矯命，連詔全忠以兵士還鎮。辛未，全忠引軍離鳳翔，退攻邠州。甲戌，制扶危致理功臣、

官銜們與李茂貞關係密切，宰相崔胤與朱全忠親近，四人分别勾結内外呼應。朱全忠企圖遷都洛陽，李茂貞企圖迎駕到鳳翔，各自懷有挾天子以令諸侯的野心。

五月壬午初一。庚子日，下詔門下侍郎、户部尚書、平章事陸扆加授兵部尚書，進階特進。壬寅日，下詔任命朱全忠兼河中尹、河中節度、晋絳慈隰觀察處置、安邑解縣兩池榷鹽制置等使。

閏六月辛巳初一，下詔命河陽節度使丁會依舊任檢校司徒，兼潞州大都督府長史、昭義節度等使，接替孟遷；命孟遷任檢校司徒，河陽節度使。這是朱全忠的奏請。還請求在昭義節度使的官階内除去邢、洺、磁三州，把澤州歸還給昭義軍作爲屬州，河陽節度使衹以懷州作爲屬州，准許。朱全忠又奏請將齊州隸屬於鄆州，准許。

十月己卯初一。戊戌日，朱全忠帶領四鎮軍隊七萬人趕赴河中，京城人聽説後大爲驚恐，有錢人家都出逃躲藏到山谷裏。

十一月己酉初一。壬子日，中尉韓全誨與鳳翔護駕都將李繼誨護衛皇上車駕前往鳳翔。當天，汴軍攻占同州，俘虜了州將司馬鄴，華州節度使韓建派遣判官李巨川前去表示歸服。甲寅日，汴軍屯駐在靈口。乙卯日，朱全忠得知皇帝出行，於是回兵進攻華州。大軍屯駐在赤水，朱全忠帶領親兵駐扎在西溪。韓建出降，於是任用他爲忠武軍節度使，以陳州作爲治所。丁巳日，宰相崔胤指派户部侍郎王溥來到赤水寨，督促朱全忠發兵迎回皇上車駕。戊午日，朱全忠從赤水趕往長安，崔胤率領自太子太師盧知猷以下的文武百官在坡頭迎接朱全忠。庚申日，汴軍急逼鳳翔。戊辰日，抵達岐下。朱全忠派判官李擇、裴鑄進城奏事，説："臣在河中，收到崔胤的書信，説奉密詔令臣帶兵迎駕，不是臣膽敢擅自迎鑾。"昭宗惱怒崔胤謊稱詔命，接連下詔令朱全忠率兵返回鎮所。辛未日，朱全忠領兵撤離鳳翔，退攻邠州。甲戌日，皇上下詔將扶危致理功臣、開府儀同三司、守任司空、門下侍郎、平章事、充太

開府儀同三司、守司空、門下侍郎、平章事、充太清宮使、弘文館大學士、延資庫使、諸道鹽鐵轉運等使、判度支、上柱國、魏國公、食邑五千户、食實封二百户崔胤可責授朝散大夫、守工部尚書。乙亥，邠州節度使李繼徽以城降，全忠乃舍其孥於河中，以繼徽從軍。以汴軍營於三原。

十二月己卯，崔胤自長安至三原寨，與全忠謀攻鳳翔。

二年春正月戊申朔，車駕在鳳翔。全忠在三原，李克用遣大將周德威攻慈、隰、晉等州。全忠歸河中，令其將朱友寧率衆五萬屯絳州，大敗太原軍於蒲縣西北，友寧乘勝追奔，陷汾州，進圍太原。天子遣諫議大夫張顗至晉州諭全忠，令與太原通和。屬友寧再戰不利，乃還關西。

四月丁丑，朱友寧總大軍屯於興平。

五月，岐軍出戰，大敗於武功南之漢谷。全忠聞捷，自引汴軍五萬西征。

六月，進營虢縣。丁亥，進圍鳳翔，遣判官入城迎駕。

九月，岐軍出戰，又敗。

十一月，鄜州節度使李周彝率衆救鳳翔。

十二月癸酉，汴將孔勍乘虛襲下鄜州，獲周彝妻子，周彝即以兵士來降。於是邠、寧、鄜、坊等州皆陷於汴軍。茂貞懼，謀誅內官以解。

三年春正月癸卯朔，車駕在鳳翔。甲辰，天子遣中使到全忠軍，茂貞亦令軍將郭啓奇來達上欲還京之旨。丙午，青州牙將劉鄩陷全忠之兗州，又令牙將張厚入奏，是日，亦竊發於華州，殺州將婁敬思。上又令户部侍郎韓偓、趙國夫人寵顏宣諭於

清宮使、弘文館大學士、延資庫使、諸道鹽鐵轉運等使、掌管度支、上柱國、魏國公、食邑五千户、食實封二百户崔胤貶爲朝散大夫、守任工部尚書。乙亥日，邠州節度使李繼徽獻城投降，朱全忠就把他的家人遷居到河中，令李繼徽從軍。朱全忠率汴軍在三原扎營。

十二月己卯日，崔胤從長安到達三原寨，與朱全忠謀劃進攻鳳翔。

二年春正月戊申初一，皇上車駕在鳳翔。朱全忠在三原，李克用派遣大將周德威進攻慈、隰、晉等州。朱全忠返回河中，下令部將朱友寧率五萬兵馬屯駐在絳州，在蒲縣西北大敗太原軍，朱友寧乘勝追擊，攻占了汾州，進兵包圍太原。天子派諫議大夫張顗到晉州勸說朱全忠，讓他與太原和解。這時朱友寧再次作戰失利，於是回軍關西。

四月丁丑日，朱友寧統領大軍屯駐在興平。

五月，岐軍出戰，在武功南面的漢谷大敗。朱全忠得知取勝，親自率領汴軍五萬人馬西征。

六月，朱全忠進兵屯駐在虢縣。丁亥日，進兵包圍了鳳翔，派遣判官進城迎接皇上車駕。

九月，岐軍出戰，再次戰敗。

十一月，鄜州節度使李周彝率兵援救鳳翔。

十二月癸酉日，汴將孔勍乘虛襲擊并占領了鄜州，俘獲李周彝的妻子，李周彝立即帶兵士前來投降。於是邠、寧、鄜、坊等州都被汴軍攻占。李茂貞畏懼，策劃殺掉宦官來解脫自己。

三年春正月癸卯初一，皇上車駕在鳳翔。甲辰日，天子派宦官使者來到朱全忠軍中，李茂貞也派軍將郭啓奇前來告知皇上準備返回京城的旨意。丙午日，青州牙將劉鄩攻占朱全忠的兗州，又派牙將張厚入朝奏事，當天，他也在華州秘密舉事，殺死州將婁敬思。皇上又令户部侍郎韓偓、趙國夫人寵顏前去朱全忠軍中宣示旨意。

全忠軍。辛亥，全忠令判官李振入奏，上令翰林學士姚洎傳宣，令全忠喚崔胤令率文武百僚來迎駕。癸丑，上令禮部尚書蘇循傳詔，賜全忠玉帶，仍令全忠處分蔣玄暉侍帝左右。丁巳，蔣玄暉與中使同押送中尉韓全誨、張弘彦已下二十人首級，告諭四鎮兵士迴鑾之期。戊午，遣中使走馬華州，追崔胤，胤托疾不至。甲子巳時，車駕出鳳翔，幸全忠軍。全忠素服待罪，泣下不自勝，上親解玉帶賜之。乙丑，次扶風，令朱友倫總兵侍衛。丙寅，次武功。丁卯，次興平，宰臣崔胤率百官迎謁。即日降制，以崔胤守司空、門下侍郎、平章事，復太清宫使、弘文館大學士、延資庫使、諸道鹽鐵轉運使、判度支，魏國公封邑如故。戊辰，次咸陽。己巳，入京師。天子素服哭于太廟，改服冕旒，謁九廟。禮畢，御長樂樓，大赦，百僚稱賀。全忠處左軍。辛未，宴全忠於内殿，内弟子奏樂。是日，制内官第五可範已下七百人并賜死於内侍省，其諸道監軍及小使，仰本道節度使處斬訖奏，從全忠、崔胤所奏也。帝悲惜之，自爲奠文祭之。

辛亥日，朱全忠派判官李振進城奏報，皇上讓翰林學士姚洎傳旨宣示，令朱全忠召見崔胤讓他率領文武百官前來迎駕。癸丑日，皇上派禮部尚書蘇循傳詔，賜給朱全忠玉帶，并讓朱全忠指派蔣玄暉陪侍在皇帝左右。丁巳日，蔣玄暉與宦官一同押送着中尉韓全誨、張弘彦以下二十人的首級，并告諭四鎮軍隊皇上回京的日期。戊午日，派宦官急速前往華州，徵召崔胤，崔胤藉口有病没有前來。甲子日巳時，皇上車駕出鳳翔城，來到朱全忠軍中。朱全忠身穿素服等待被治罪，他落淚哭泣痛不欲生，皇上親自解下玉帶賜給他。乙丑日，皇上停駐在扶風，令朱友倫統兵護衛。丙寅日，停駐在武功。丁卯日，停駐在興平，宰相崔胤率領百官前來奉迎拜見皇上。當天皇上頒下詔書，命崔胤任司空、門下侍郎、平章事，重任太清宫使、弘文館大學士、延資庫使、諸道鹽鐵轉運使、掌管度支，魏國公的爵號及封邑依舊不變。戊辰日，停駐在咸陽。己巳日，進入京城。天子身穿素服哭於太廟，然後改穿禮服，到九廟拜祭。禮儀結束後，登上長樂樓，宣布大赦，百官都來道賀。朱全忠住在左軍。辛未日，皇上在内殿賜宴款待朱全忠，宫内弟子奏樂助興。當天，下詔把宦官第五可範以下七百人一律賜死在内侍省，各道的監軍以及小使，命令本道節度使處斬完畢後奏報，這是依從朱全忠、崔胤的奏請。皇帝爲此悲傷憐惜，親自撰寫了祭文來追祭他們。

二月壬申朔。甲戌，制賜全忠迴天再造竭忠守正功臣名。己卯，制以輝王祚充諸道兵馬元帥。又制以迴天再造竭忠守正功臣、宣武宣義天平護國等軍節度使、汴宋亳輝河中晋絳慈隰鄭滑潁鄆齊曹等州觀察處置等使、太清宫修葺宫闕制置度支解縣池場等使、開府儀同三司、檢校太師、守中書令、河中尹、汴滑鄆等州刺史、上柱國、梁王、食邑九千户、食實封六百户朱全忠可守太尉、中書令，充諸道兵馬副元帥，進邑三

二月壬申初一。甲戌日，下詔賜給朱全忠回天再造竭忠守正功臣的名號。己卯日，下詔命輝王李祚充任諸道兵馬元帥。又下詔命回天再造竭忠守正功臣、宣武宣義天平護國等軍節度使、汴宋亳輝河中晋絳慈隰鄭滑潁鄆齊曹等州觀察處置等使、太清宫修葺宫闕制置度支解縣池場等使、開府儀同三司、檢校太師、守任中書令、河中尹、汴滑鄆等州刺史、上柱國、梁王、食邑九千户、食實封六百户朱全忠可任太尉、中書令，充任諸道兵馬副元帥，增加食邑三千户。命宰相崔胤任司徒、兼侍中，執掌六軍十二衛。任命吏部尚書、平章事裴樞爲檢校右僕射、同平

千户。以宰臣崔胤守司徒、兼侍中，判六軍十二衛。以吏部尚書、平章事裴樞檢校右僕射、同平章事，兼廣州刺史、清海軍節度、嶺南東道觀察等使。甲戌，制以門下侍郎、兵部尚書、同平章事、監修國史陸扆責授沂王傅分司。己丑，上宴全忠於壽春殿。又令全忠與茂貞書，取平原公主。同州節度使趙珝、陝州節度使朱友謙來朝。制以朱友裕爲華州刺史，充感化軍節度使。乙未，會鞠於保寧殿，全忠得頭籌，令内弟子送酒，仍面賜副元帥官告。以新除廣州節度使裴樞爲門下侍郎、吏部尚書、平章事、監修國史，以户部侍郎王溥同平章事。戊戌，全忠歸大梁，上宴之内殿，置酒於延喜門。是日，全忠與四鎮判官皆預席，上臨軒泣别，又令中使走送御制《楊柳枝》詞五首賜之。辛丑，平原公主至京師。

章事，兼廣州刺史、清海軍節度、嶺南東道觀察等使。甲戌日，下詔將門下侍郎、兵部尚書、同平章事、監修國史陸扆貶任爲沂王傅在東都任職。己丑日，皇上在壽春殿賜宴款待朱全忠。又讓朱全忠致信給李茂貞，令他放回平原公主。同州節度使趙珝、陝州節度使朱友謙前來朝見。下詔任命朱友裕爲華州刺史，充任感化軍節度使。乙未日，在保寧殿聚會打馬球，朱全忠獲得第一名，皇帝令内弟子給他送酒，并當面賜他副元帥的任官文狀。任命新任廣州節度使裴樞爲門下侍郎、吏部尚書、平章事、監修國史，命户部侍郎王溥任同平章事。戊戌日，朱全忠返回大梁，皇上在内殿賜宴款待他，在延喜門擺酒爲他餞行。當天，朱全忠與四鎮判官都來出席酒席，皇上在欄杆前與朱全忠流淚告别，又讓宦官追上他把御制《楊柳枝》詞五首賜給他。辛丑日，平原公主到達京城。

三月壬寅朔，全忠引四鎮之兵征王師範。先是，大將朱友寧、楊師厚前軍臨淄、青，師範求援于淮南，楊行密遣將王景仁帥衆萬人赴之。

三月壬寅初一，朱全忠帶領四鎮的軍隊征討王師範。在這以前，大將朱友寧、楊師厚的前軍到達淄、青，王師範向淮南求援，楊行密派遣將領王景仁率領一萬兵馬趕往增援。

四月辛未朔，西川王建以兵攻秦、隴，乘茂貞之弱也。仍遣判官韋莊入貢，修好于全忠。

四月辛未初一，西川王建發兵進攻秦、隴，這是利用了李茂貞被削弱的機會。他并派遣判官韋莊入朝進貢，與朱全忠修好關係。

五月，制鳳翔隴右四鎮北庭行軍、彰義軍節度、涇原渭武觀察處置押蕃落等使、開府儀同三司、守尚書令、兼侍中、鳳翔尹、上柱國、秦王李茂貞可檢校太師、守中書令。初，茂貞凌弱王室，朝廷姑息，加尚書令，及是全忠方守太尉，茂貞懼，乞罷尚書令故也。崔胤奏："六軍十二衛名額空存，實無兵士。京師侍衛，亦藉親軍。請每軍量召募一千一百人，共置六千六百人。"從之。乃令六軍諸衛副使、京兆尹鄭元規立格

五月，下詔命鳳翔隴右四鎮北庭行軍、彰義軍節度、涇原渭武觀察處置押蕃落等使、開府儀同三司、守任尚書令、兼侍中、鳳翔尹、上柱國、秦王李茂貞可任檢校太師、守中書令。當初，李茂貞欺凌削弱王室，朝廷縱容姑息，給他加授了尚書令，到這時朱全忠不過是守太尉，李茂貞感到畏懼，因此請求取消尚書令的頭銜。崔胤上奏說："六軍十二衛空有名額，其實并没有士兵。京城的護衛，還是要靠親軍。請讓每軍酌情招募一千一百人，共設置六千六百人。"准許。於是令六軍諸衛副使、京兆尹鄭元規訂立標準在市井上招兵。下詔任命潁州刺史朱友恭爲檢

招收於市。制以潁州刺史朱友恭檢校司空，兼徐州刺史，充武寧軍節度使，從全忠奏也。

校司空，兼徐州刺史，充任武寧軍節度使，這是依從了朱全忠的奏請。

六月，青州、淮南軍與汴人戰于臨淄，汴軍大敗，朱友寧戰死，傳首淮南。

六月，青州、淮南軍與汴軍在臨淄交戰，汴軍大敗，朱友寧戰死，首級被送到淮南。

九月，汴將楊師厚大敗青州軍於臨朐。荆南節度使成汭以舟師赴援鄂州，澧朗雷彦恭承虚襲陷江陵。汭軍士聞之潰歸，汭憤怒投水而死。趙匡凝遂以兵襲荆州，據之。辛巳，汴州護駕都將朱友倫擊鞠墜馬卒，全忠怒，殺同鞠將校數人。

九月，汴將楊師厚在臨朐大敗青州軍。荆南節度使成汭帶領水軍前往援救鄂州，澧朗的雷彦恭乘虚襲擊并攻占了江陵。成汭的士兵聽説後潰敗逃回，成汭氣急投水自殺。趙匡凝於是發兵襲擊荆州，攻占了州城。辛巳日，汴州護駕都將朱友倫打馬球時落馬摔死，朱全忠大發雷霆，殺死了一同打球的幾個將校。

十一月丁酉朔，王師範以青州降楊師厚，全忠復令師範知青州事。邠州、鳳翔兵士逼京畿。汴軍屯河中。青州牙將劉鄩以兖州降葛從周，稟師範命也。全忠嘉之，署爲元帥府都押衙，權知鄜州留後事。

十一月丁酉初一，王師範獻出青州投降了楊師厚，朱全忠仍舊令王師範掌管青州事務。邠州、鳳翔的軍隊進逼京郊。汴軍屯駐在河中。青州牙將劉鄩獻出兖州投降葛從周，這是奉王師範的命令。朱全忠嘉獎他，任用他爲元帥府都押衙，讓他臨時主持鄜州留後事。

十二月丁卯朔。辛巳，制以禮部尚書獨孤損爲兵部侍郎、同平章事。丙申，制守司徒、侍中、太清宫使、弘文館大學士、延資庫使、判六軍十二衛事、諸道鹽鐵轉運使、判度支、上柱國、魏國公、食邑四千五百户崔胤責授太子賓客，守刑部尚書、兼京兆尹、六軍諸衛副使鄭元規責授循州司户。是日，汴州扈駕指揮使朱友諒殺胤及元規、皇城使王建勳、飛龍使陳班、閤門使王建襲、客省使王建乂、前左僕射上柱國河間郡公張濬。全忠將逼車駕幸洛陽，懼胤、濬立異也。

十二月丁卯初一。辛巳日，下詔任命禮部尚書獨孤損爲兵部侍郎、同平章事。丙申日，下詔將守任司徒、侍中、太清宫使、弘文館大學士、延資庫使、掌管六軍十二衛事、諸道鹽鐵轉運使、掌管度支、上柱國、魏國公、食邑四千五百户崔胤貶任爲太子賓客，守任刑部尚書、兼京兆尹、六軍諸衛副使鄭元規貶任爲循州司户。當天，汴州扈駕指揮使朱友諒殺死崔胤和鄭元規、皇城使王建勳、飛龍使陳班、閤門使王建襲、客省使王建乂、前左僕射上柱國河間郡公張濬。這是因爲朱全忠企圖逼迫皇上車駕前去洛陽，擔心崔胤、張濬會反對。

天祐元年春正月丁酉朔，以翰林學士、左拾遺柳璨爲右諫議大夫、同平章事，賜紫金魚袋。己亥，制以兵部尚書崔遠爲中書侍郎、同平章事、集賢殿大學士。己酉，全忠率師屯河中，遣牙將寇彦卿奉表請車駕遷都洛

天祐元年春正月丁酉初一，任命翰林學士、左拾遺柳璨爲右諫議大夫、同平章事，賜紫金魚袋。己亥日，下詔任命兵部尚書崔遠爲中書侍郎、同平章事、集賢殿大學士。己酉日，朱全忠率軍屯駐在河中，派遣牙將寇彦卿奉表請求皇上車駕遷都洛陽。朱全忠下令長安居民按照户籍遷

陽。全忠令長安居人按籍遷居，徹屋木，自渭浮河而下，連甍號哭，月餘不息。秦人大駡於路曰："國賊崔胤，召朱温傾覆社稷，俾我及此，天乎！天乎！"丁巳，車駕發京師。癸亥，次陝州，全忠迎謁于路。

二月丙寅朔。乙亥，全忠辭赴洛陽，親督工作。

四月丙寅朔。癸巳，帝遣晋國夫人可證傳詔諭全忠，言中宫誕蓐未安，取十月入洛陽宫。全忠意上遲留俟變，怒甚，謂牙將寇彦卿曰："亟往陝州，到日便促官家發來！"

閏四月乙未朔。丁酉，車駕發陝州。壬寅，次穀水行宫。時崔胤所募六軍兵士，胤死後亡散并盡，從上東遷者，唯諸王、小黄門十數、打球供奉内園小兒共二百餘人。全忠在陝，仍慮此輩爲變，欲盡去之，以汴卒爲侍衛。至穀水頓，全忠令醫官許昭遠告内園等謀變，因會設幄，酒食次并坑之，乃以謀逆聞。由是帝左右前後侍衛職掌，皆汴人也。甲辰，車駕由徽安門入，朱全忠、張全義、宰相裴樞獨孤損前導。是日大風雨土，跬步不辨物色，日暝稍止。上謁太廟，禮畢還宫，御正殿宣勞從官衛士，受賀。乙巳，上御光政門，大赦，制曰：

乃眷中州，便侯伯會朝之路；運逢百六，順古今禳避之宜。況建鼎舊京，我家二宅，轘轅通其左，郟鄏引其前。周平王之東遷，更延姬姓；漢光武之定業，克茂劉宗。肇葺新都，祈天永命，皆因否運，復啓昌期。或西避於戎狄，或載殲於妖孽。朕遭家不造，布德不明，十載已

居，拆除房屋梁柱，從渭河漂浮到黄河再順流而下，京城家家户户號哭，一個多月哭聲不止。秦人在道路上駡道："國賊崔胤，召來朱温顛覆了社稷，使我們落到如此地步，天啊！天啊！"丁巳日，皇上車駕從京城出發。癸亥日，停駐在陝州，朱全忠在路上奉迎拜見。

二月丙寅初一。乙亥日，朱全忠辭别皇帝前往洛陽，親自監督修建宫室的工程。

四月丙寅初一。癸巳日，皇帝派晋國夫人可證傳達詔命并告諭朱全忠，説皇后因生育身體欠安，定於十月進入洛陽宫。朱全忠認爲皇上故意拖延時間等待發生變故，大爲惱怒，對牙將寇彦卿説："立刻前去陝州，一到達那裏就催促官家動身前來！"

閏四月乙未初一。丁酉日，皇上車駕從陝州出發。壬寅日，停宿在穀水行宫。當時崔胤招募的六軍士兵，在崔胤死後紛紛逃散，隨從皇上東遷的，僅有諸王、十幾個小宦官、打球供奉内園小兒共二百餘人。朱全忠在陝時，仍然擔心這些人會作亂，想要盡行除去，改用汴兵作爲侍衛。到穀水頓，朱全忠指使醫官許昭遠告狀説内園小兒等謀劃叛亂，便搭起帳篷召他們集合，在吃飯時一律活埋，然後用謀逆罪名奏報皇上。從此皇帝左右前後掌管侍衛的，都成了汴人。甲辰日，皇上車駕從徽安門進城，朱全忠、張全義、宰相裴樞 獨孤損在車駕前引導。當天大風揚塵，半步之外就看不清東西，到傍晚時風沙逐漸停息。皇上拜謁太廟，禮儀完畢回到宫内，登上正殿宣諭慰勞從行的官吏衛士，接受朝賀。乙巳日，皇上登上光政門，宣布大赦，下詔説：

看此中州，是諸侯朝會的便利之路；運逢厄難，應順應古今驅避的方法。何況建都舊京，我朝本有東西二宅，轘轅道通往東方，周成王率先定都郟鄏。周平王東遷，更延續了姬姓；漢光武定都，能昌盛劉宗。開始興建新都，祈求上天賜予長久的命數，都是因遭惡運，轉而開啓了昌盛的天地。或是因西避戎狄，或是因剿滅妖孽。朕家遭遇不幸，施德不明，十年以來，三次遭遇流離失

來，三罹播越。亦屬災纏秦、雍，叛起邠、岐。始幸石門，以避衛兵之亂；載遷華嶽，仍驚畿邑之侵。憂危則矢及車輿，凌脅則火延宮廟。迨至逆連宮豎，構結奸凶，致劉季述幽朕於下宮，韓全誨劫予於右輔。莫匪兵圍内殿，焰亘九重，皆思假武以容身，唯效指鹿而威衆。矯宣天憲，欺蔑外藩，行書詔以任情，欲忠良而獲罪。雖群方岳牧，協力匡扶，拘戎律於阻修，報朝恩而隔越。副元帥、梁王全忠以兼鎮近輔，總兵四藩，遠赴岐陽，躬迎大駕。辛勤百戰，盡剿凶渠，晉野三年，竟迴鑾輅。咸、鎬載新其宮闕，讓、珪絶類於閹徒。方崇再造之功，以正中興之運，又邠、岐結釁，巴、蜀連兵，上負國恩，下隳鄰好。焚宮烈火，更延爇於親鄰；却駕凶鋒，復延侵於禁苑。抑又太一游處，并集六宫，罰星熒惑，久纏東井，玄象薦災於秦分，地形無過於洛陽。爰有一二藎臣，洎四方同志，竭心王室，共誓嘉謀。魏、鎮、定、燕，航大河而畢至；陳、徐、潞、蔡，輦巨軸以偕來。披荆棘而立朝廷，刬灰燼而化輪奐。左郊祧而右社稷，肅爾崇嚴；前廣殿而後重廊，藹然華邃。公卿僉議，龜筮協從，甲子令年，孟夏初吉，備法駕而離陜分，列百官而入洛郊，覩此殷繁，良多嘉慰。謝罪太廟，憂惕驚懷；登御端門，軫惻興感。蓋以一人寡祐，致萬姓靡寧，工役艱疲，忠良盡瘁，克建再遷之業，冀延八百之基。宜覃涣汗之

所。也是時逢災氣纏繞秦、雍，叛亂起於邠、岐。第一次是行幸石門，以便躲避衛兵的叛亂；第二次是遷駕華嶽，仍是受驚於畿邑的侵擾。危急時則箭中車輿，凌逼時則火燒宮廟。到第三次是叛逆聯結宦官，禍害生出凶邪，以致劉季述將朕拘禁在下宮，韓全誨將朕劫持到右輔。無不是兵圍内殿，氣焰萬丈，都想要藉助武力以安身掌權，一心仿效趙高指鹿爲馬來威嚇衆人。詐宣聖旨，欺騙外藩，任意頒行詔書，欲盡忠良就會獲罪。雖然各地長官，同力匡救輔助，軍令受制於道路艱遠，報效朝恩而關山阻隔。副元帥、梁王朱全忠因兼領之鎮近接京畿，統領四藩之兵，遠赴岐陽，親迎大駕。辛勤百戰，盡滅元凶，在郊野屯駐三年，終於使車駕返回京城。咸、鎬宮闕又煥然一新，張讓、段珪之類的閹徒從此絶迹。正要弘揚再造的功業，整治中興的國運，邠岐又生禍端，巴蜀戰亂連綿，上虧負國恩，下禍害鄰好。焚宮的烈火，更延燒到親鄰；逼駕的凶鋒，再侵入到禁苑。或又是太一遨游，都會集在六宫，罰星熒惑，久糾纏於東井，天象顯災於秦地，形勝無過於洛陽。而有一二忠臣，和四方志士，盡忠王室，共誓良謀。魏、鎮、定、燕，從大河航行而都到；陳、徐、潞、蔡，大車滿載着齊來。披荆斬棘而重立朝廷，鏟除灰燼而化爲華美。左郊廟而右社稷，莊嚴肅穆；前廣殿而後重廊，宏偉壯麗。群臣都議論遷都，占筮全符合吉兆，甲子之歲美好的年份，孟夏之月初吉的時間，齊備車駕而離開陜的分野，百官班列而進入洛郊，看到如此繁盛，實在備感欣慰。到太廟謝罪，憂懼小心；登御端門，深爲感嘆。由於一人庇祐不廣，致使百姓不安，工役艱難疲困，忠良盡力操勞，定期完成遷都的大業，希望綿延八百年的國基。應當廣施號令的恩德，酬報這祥和的慶典，蕩滌污垢，全行新政，應大赦天下，改天復四年爲天祐元年。美啊！在此宮門寬赦罪人，要使

恩，俟此雍熙之慶，滌瑕蕩垢，咸與惟新。可大赦天下，改天復四年爲天祐元年。於戲！肆眚閶闔，即安宫闈。雖九廟几筵，已閟於新室；而諸陵松柏，遥隔於舊都。將務乂寧，難申綣慕。文武百辟，執事具僚，從我千里而來，端爾一心莅政。恩覃既往，效責從新，方當開國之初，必舉慢官之罰。

宫廷即獲安寧。雖九廟的靈座，已安頓在新室；而諸陵的松柏，遠隔在舊都。將要致力於太平，難以表達不盡的思念。文武百僚，執事官吏，跟隨我千里而來，要一心一意恪盡職守。施恩已過，從頭效力，正值開國之初，定要實行對怠慢職守官吏的處罰。

戊申，敕今後除留宣徽兩院、小馬坊、豐德庫、御厨、客省、閤門、飛龍、莊宅九使外，其餘并停。内園冰井公事委河南尹，仍不差内夫人傳宣。殺醫官閻祐之、國子博士歐陽特，言星讖也。宰相裴樞兼右僕射、諸道鹽鐵轉運等使、監修國史，户部尚書、門下侍郎、平章事獨孤損判度支，中書侍郎、平章事柳璨判户部事。

戊申日，下詔今後除保留宣徽兩院、小馬坊、豐德庫、御厨、客省、閤門、飛龍、莊宅九使外，其餘一律取消。内園冰井公事交付河南尹，不再派内夫人傳旨。處死醫官閻祐之、國子博士歐陽特，因爲他們妄説星相。宰相裴樞兼右僕射、諸道鹽鐵轉運等使、監修國史，户部尚書、門下侍郎、平章事獨孤損掌管度支，中書侍郎、平章事柳璨掌管户部事。

五月乙丑朔。丙寅，制河陽節度使張漢瑜同平章事。宴百僚於崇勳殿，上贊述全忠之功業，因言御樓前一日所司亡失赦書，賴元帥府收得副本施行，幾失事矣，中書不得無過。裴樞等起待罪。中飲，帝更衣，召全忠曲宴閣中，全忠懇辭。帝曰："朕以全忠功業崇高，欲齋中款曲，以表庇賴耳。全忠既不欲來，即令敬翔來，朕與之言。"全忠令敬翔私退，奏曰："敬翔亦醉而出矣。"己巳，全忠辭赴大梁，宴于崇勳殿，是日雨甚。乙酉，翰林學士、左諫議大夫、知制誥沈棲遠守本官，以病陳乞故也。丁亥，敕河南府畿縣先減尉一員，可准京兆府例，復置縣尉一員。癸巳，中書奏：准今年四月十一日赦文，陝州都督府改爲興唐府，其都督府長史宜改爲尹，左右司馬爲少尹，

五月乙丑初一。丙寅日，下詔任命河陽節度使張漢瑜爲同平章事。在崇勳殿賜宴款待百官，皇上贊揚朱全忠的功業，因而説到御樓前一天有關部門丢失了赦書，所幸元帥府收有副本纔得以頒行，幾乎耽誤了大事，在這事上中書省不是没有過失。裴樞等起身等待被治罪。宴飲中間，皇帝起身更衣，在閣中設私宴召見朱全忠，朱全忠懇切辭謝。皇帝説："朕由於朱全忠功業崇高，想在齋中對他訴説衷情，以表達依賴庇護之意。朱全忠既然不願前來，就讓敬翔前來，朕與他説一説。"朱全忠令敬翔私下退離，奏報説："敬翔也醉酒而出去了。"己巳日，朱全忠向皇上辭行前往大梁，皇帝在崇勳殿賜宴爲他餞行，當天下大雨。乙酉日，翰林學士、左諫議大夫、知制誥沈棲遠被免去知制誥而退守本官，是由於他因病陳請辭讓的緣故。丁亥日，下詔説河南府的屬縣原先裁減縣尉一員，現在可以按照京兆府的規定，恢復設置縣尉一員。癸巳日，中書省上奏：按照今年四月十一日詔書，陝州都督府改爲興唐

録事爲司録，陝縣爲次赤，餘爲次畿。從之。

府，都督府長史應改爲府尹，左右司馬改爲少尹，録事改爲司禄，陝縣爲次赤縣，其餘爲次畿縣。得到准許。

六月甲午朔，邠州楊崇本侵掠關內，全忠遣朱友裕屯軍於百仁村。丙申，通議大夫、中書舍人、賜紫金魚袋楊注可充翰林學士。庚子，三佛齊國入朝使蒲訶粟可寧遠將軍。丁未，制金紫光禄大夫、太子少傅盧紹可太子太保致仕。銀青光禄大夫、太子少師、天水男、食邑三百户趙崇可檢校右僕射。甲寅，以京兆少尹鄭韜光爲太常少卿，前侍御史韋説爲右司員外郎，前進士姚顗爲校書郎，前進士趙頎、劉明濟、竇專并可秘書省校書郎正字，從柳璨奏也。荆南襄州忠義軍節度、開府儀同三司、檢校太師、中書令、江陵尹、襄州刺史、上柱國、楚王、食邑六千户趙匡凝宜備禮册命。

六月甲午初一，邠州楊崇本侵擾劫掠關內，朱全忠派朱友裕率軍屯駐在百仁村。丙申日，命通議大夫、中書舍人、賜紫金魚袋楊注可充任翰林學士。庚子日，命三佛齊國入朝使蒲訶粟可任寧遠將軍。丁未日，下詔命金紫光禄大夫、太子少傅盧紹可任太子太保而退休。銀青光禄大夫、太子少師、天水男、食邑三百户趙崇可任檢校右僕射。甲寅日，任命京兆少尹鄭韜光爲太常少卿，前侍御史韋説任右司員外郎，前進士姚顗任校書郎，前進士趙頎、劉明濟、竇專可同任秘書省校書郎正字，這是依從柳璨的奏請。荆南襄州忠義軍節度、開府儀同三司、檢校太師、中書令、江陵尹、襄州刺史、上柱國、楚王、食邑六千户趙匡凝應當準備禮儀進行册命。

七月癸亥朔，全忠率師討邠、鳳。甲子，自汴至洛陽，宴於文思球場。全忠入，百官或坐於廊下，全忠怒，笞通引官何凝。丙寅，制金紫光禄大夫、行御史中丞、上柱國韓儀責授棣州司馬，侍御史歸藹責授登州司户，坐百官傲全忠也。甲戌，制以中大夫、中書舍人、上柱國、賜紫金魚袋杜彦林爲太中大夫、守御史中丞。丁丑，制以兵部郎中蕭頎爲吏部郎中，户部郎中徐綰爲兵部郎中，司勛員外郎張茂樞爲禮部郎中，監察御史郄殷象爲右補闕。己卯，制武昌軍節度、鄂岳蘄黄等州觀察處置、兼三司水陸發運、淮南西面行營招討等使、開府儀同三司、檢校太師、中書令、西平王、食邑三千户杜洪加食邑一千户，實封二百户。庚寅，中書奏："西京舊有凌煙閣，圖畫功臣，

七月癸亥初一，朱全忠率軍征討邠、鳳。甲子日，朱全忠從汴州來到洛陽，皇帝在文思球場賜宴款待他。朱全忠進來時，百官中有人坐在廊下，朱全忠發怒，用杖打通引官何凝。丙寅日，下詔將金紫光禄大夫、行御史中丞、上柱國韓儀貶任爲棣州司馬，侍御史歸藹貶任爲登州司户，是因百官對朱全忠傲慢無禮而獲罪。甲戌日，下詔任命中大夫、中書舍人、上柱國、賜紫金魚袋杜彦林爲太中大夫、守任御史中丞。丁丑日，下詔任命兵部郎中蕭頎爲吏部郎中，户部郎中徐綰任兵部郎中，司勛員外郎張茂樞任禮部郎中，監察御史郄殷象任右補闕。己卯日，下詔給武昌軍節度、鄂岳蘄黄等州觀察處置、兼三司水陸發運、淮南西面行營招討等使、開府儀同三司、檢校太師、中書令、西平王、食邑三千户杜洪增加食邑一千户，實封二百户。庚寅日，中書省上奏："西京原有凌煙閣，爲功臣畫像，如今遷都洛陽，應當商議修建。副元帥梁王功勛蓋世，請在凌煙閣旁另建一閣，以此來表揚他特殊的功

今遷都洛陽，合議修建。副元帥梁王勛庸冠世，請凌煙閣之側别創一閣，以表殊勛。”從之。

八月壬辰朔。壬寅夜，朱全忠令左龍武統軍朱友恭、右龍武統軍氏叔琮、樞密使蔣玄暉弑昭宗於椒殿。自帝遷洛，李克用、李茂貞、西川王建、襄陽趙匡凝知全忠篡奪之謀，連盟舉義，以興復爲辭。而帝英傑不群，全忠方事西討，慮變起於中，故害帝以絶人望。帝自離長安，日憂不測，與皇后、内人唯沉飲自寬。是月壬寅，全忠令判官李振自河中至洛陽，與友恭等圖之。是夜二鼓，蔣玄暉選龍武衙官史太等百人叩内門，言軍前有急奏面見上。内門開，玄暉每門留卒十人，至椒殿院，貞一夫人啓關，謂玄暉曰：“急奏不應以卒來。”史太執貞一殺之，急趨殿下。玄暉曰：“至尊何在?”昭儀李漸榮臨軒謂玄暉曰：“院使莫傷官家，寧殺我輩。”帝方醉，聞之遽起。史太持劍入椒殿，帝單衣旋柱而走，太追而弑之。漸榮以身護帝，亦爲太所殺。復執何皇后，將害之。后求哀於玄暉，玄暉以全忠止令害帝，釋后而去。帝殂，年三十八，群臣上謚曰聖穆景文孝皇帝，廟號昭宗。二年二月二十日，葬于和陵。

勛。”准許。

八月壬辰初一。壬寅夜，朱全忠指使左龍武統軍朱友恭、右龍武統軍氏叔琮、樞密使蔣玄暉在椒殿殺害昭宗。自從皇帝遷都洛陽，李克用、李茂貞、西川王建、襄陽趙匡凝明白朱全忠有篡奪皇位的圖謀，連盟舉義，以興復皇室爲號召。而皇帝英傑超群，朱全忠正要進行西征，擔心朝廷中發生變故，所以殺害皇帝以便杜絶人們的仰望。皇帝自從離開長安，日夜擔憂會發生不測之禍，與皇后、宫人終日沉溺於飲酒以此來自我寬解。本月壬寅日，朱全忠令判官李振從河中來到洛陽，與朱友恭等人策劃謀害皇帝。當夜二鼓時，蔣玄暉挑選龍武衙官史太等一百人敲打宫門，説軍前有急奏要面見皇上。宫門打開後，蔣玄暉在每道門留下士兵十人。到椒殿院，貞一夫人開門，對蔣玄暉説：“有急奏不應帶士兵前來。”史太抓住貞一夫人把她殺死，衝進院中來到殿下。蔣玄暉問道：“至尊在哪裏?”昭儀李漸榮到殿前對蔣玄暉説：“請院使不要傷害官家，我輩寧願被殺死。”皇帝正在酒醉中，聽到後立刻起身。史太持劍進入椒殿，皇帝身着單衣繞柱而逃，史太追上并殺死了皇帝。李漸榮用身體保護皇帝，也被史太殺死。又抓住何皇后，將要殺害。皇后向蔣玄暉哀求，蔣玄暉因朱全忠衹下令殺死皇帝，就放過了皇后而離去。皇帝死時，年僅三十八歲，群臣上謚號叫聖穆景文孝皇帝，廟號昭宗。二年二月二十日，入葬在和陵。

舊唐書卷二十(下)

本紀第二十(下)

哀帝

哀皇帝諱柷，昭宗第九子，母曰積善太后何氏。景福元年九月三日，生於大内。乾寧四年二月，封輝王，名祚。天復三年二月，拜開府儀同三司，充諸道兵馬元帥。

天祐元年八月十二日，昭宗遇弑。翌日，蔣玄暉矯宣遺詔，曰："我國家化隋爲唐，奄有天下，三百年之盛業，十八葉之耿光。朕自纘丕圖，垂將二紀，雖恭勤無怠，屬運數多艱。致寰宇之未寧，睹兵戈之屢起，賴勛賢協力，宗社再安。豈意宫闈之間，禍亂忽作，昭儀李漸榮、河東夫人裴貞一潜懷逆節，輒肆狂謀，傷痍既深，已及危革。萬機不可以久曠，四海不可以乏君，神鼎所歸，須有纘繼。輝王祚幼彰岐嶷，長實端良，裒然不群，予所鍾愛，必能克奉丕訓，以安兆人。宜立爲皇太子，仍改名柷，監軍國事。於戲！孝愛可以承九廟，恭儉可以安萬邦，無樂逸游，志康寰宇。百辟卿士，佑兹冲人，載揚我高祖、太宗之休烈。"是日遷神柩于西宫，文武百僚班慰於延和門外。其日午時，又矯宣皇太后令曰："予遭家不造，急變爰臻，禍生女職之徒，事起宫奚之輩。皇帝自罹鋒刃，已至彌留，不及顧遺，號慟徒

哀皇帝名柷，是昭宗的第九個兒子，母親是積善太后何氏。景福元年九月三日，生在皇宫大内。乾寧四年二月，封爲輝王，名祚。天復三年二月，拜開府儀同三司，充任諸道兵馬元帥。

天祐元年八月十二日，昭宗被害。次日，蔣玄暉假宣遺詔，説："我國家改隋爲唐，盡有天下，三百年的盛業，十八代的光輝。朕自從繼承皇位，將近二十年，雖然恭敬勤勉毫不懈怠，時逢國運多災多難，致力治理却不能使天下安寧，眼看着兵禍接連發生，依賴功臣賢人同心協力，宗廟社稷重獲平安。不料宫廷之内，忽起禍亂，昭儀李漸榮、河東夫人裴貞一暗藏反心，竟然横行狂謀，朕受傷極重，生命已經危急。國事不可以長久荒廢，天下不可以没有君主，皇位歸屬，須有繼承。輝王李祚幼年便顯示出聰慧異常，長大後確實正直賢良，傑出超群，爲我所鍾愛，必能奉行大訓，安定百姓。應立爲皇太子，并改名柷，執掌軍國之事。於戲！孝順友愛可以繼承九廟，恭敬節儉可以安定萬邦，不樂游玩，志平寰宇。百官衆卿，輔佐這少年君主，弘揚我高祖、太宗的大業。"當天將靈柩遷移到西宫，文武百官列班在延和門外吊唁。當日午時，又僞宣皇太后令説："我家遭逢不幸，急變降臨，禍生於女官之徒，事起於宫人之輩。皇帝自遭鋒刃，已至彌留，來不及托付遺孤，徒然悲切痛哭。定大計者安定社稷，繼大業者選擇賢明，囑托未亡之人，需要頒示良策。繼承高祖的聖運，

切。定大計者安社稷，纂丕圖者擇賢明，議屬未亡人，須示建長策。承高祖之寶運，繫元勛之忠規，伏示股肱，以匡冲昧。皇太子柷宜於柩前即皇帝位，其哀制并依祖宗故事，中書門下准前處分。於戲！送往事居，古人令範，行今報舊，前哲格言。抆淚敷宣，言不能喻。”帝時年十三，乞且監國，柩前即位，宜差太常卿王溥充禮儀使，又令太子家令李能告哀於十六宅。丙午，大行皇帝大殮，皇太子柩前即皇帝位。己酉，矯制曰：“昭儀李漸榮、河東夫人裴貞一，今月十一日夜持刃謀逆，懼罪投井而死，宜追削爲悖逆庶人。”蔣玄暉夜既弑逆，詰旦宣言於外曰：“夜來帝與昭儀博戲，帝醉，爲昭儀所害。”歸罪宫人，以掩弑逆之迹。然龍武軍官健備傳二夫人之言於市人。尋用史太爲棣州刺史，以酬弑逆之功。庚戌，群臣上表請聽政。甲寅，中書奏：“皇帝九月三日降誕，請以其日爲乾和節。”從之。乙丑，百僚赴西宫，殮訖，釋服。皇帝見群臣於崇勳殿西廊下。中書帖：今月二十四日釋服後，三日一度進名起居。丙辰，敕：“朕奉太后慈旨，以兩司綱運未來，百官事力多闕，旦夕霜冷，深軫所懷。令於内庫方圓銀二千一百七十二兩，充見任文武常參官救接，委御史臺依品秩分俵。”是日，皇帝聽政。丁巳，敕：乾和節方在哀疚，其内道場宜停。戊午，遣刑部尚書張禕告哀於河中，全忠號哭盡哀。庚申，敕：“乾和節文武百僚諸軍諸使諸道進奏官准故事於寺觀設齋，不得宰殺，只許酒果脯醢。”辛酉，敕：“三月二十三日嘉會節。伏以大行皇帝仙駕上升，靈山將卜，神既游於天際，節宜

繫於元勛的忠規，宣示股肱之臣，以使輔佐幼君。皇太子李柷應在靈柩前即皇帝位，守喪之制一概依照祖宗的舊例，中書門下根據前事辦理。於戲！恭送往者事奉生者，是古人的美德，敬奉今上報答舊主，是前哲的格言。抹淚宣示，無以言表。”皇帝當時十三歲，請求暫時處理國政，在靈柩前即位，并派太常卿王溥充任禮儀使，又令太子家令李能到十六宅告喪。丙午日，爲逝世皇帝舉行大殮，皇太子在靈柩前即皇帝位。己酉日，僞詔説：“昭儀李漸榮、河東夫人裴貞一，本月十一日夜持刀謀逆，畏罪投井自殺身亡，應追削爲悖逆庶人。”蔣玄暉在夜間殺害昭宗後，次日一早對外宣稱：“昨夜皇帝與昭儀玩博戲，皇帝醉酒，被昭儀殺害。”將罪過歸到宫人身上，以便隱瞞他殺君的罪行。然而龍武軍官健向市人詳細轉述了二位夫人的話。不久任用史太爲棣州刺史，來酬報他殺害皇上的功勞。庚戌日，群臣上表請皇帝處理政事。甲寅日，中書省上奏：“皇帝九月三日降誕，請將這天定爲乾和節。”准許。乙丑日，百官前往西宫，收殮儀式完畢，脱去喪服。皇帝在崇勳殿西廊下接見群臣。中書省下帖：在本月二十四日脱去喪服以後，三天一次遞進名帖問安。丙辰日，皇帝下詔：“朕奉皇太后慈旨，由於兩司的錢糧運輸没有來到，百官用度缺乏，早晚寒冷，朕深爲關切。讓從内庫中支出方圓銀二千一百七十二兩，充作現任文武常參官的接濟之用，交由御史臺根據品秩分發。”當天，皇帝開始處理政事。丁巳日，下詔：乾和節正在喪期之内，宫内的道場應當停止。戊午日，派刑部尚書張禕到河中告喪，朱全忠號啕大哭極爲哀痛。庚申日，下詔：“乾和節文武百官諸軍諸使諸道進奏官依照舊制在寺觀設齋，不得宰殺牲畜，衹許進用酒果菜肴。”辛酉日，下詔：“三月二十三日是嘉會節。由於已逝皇帝仙駕上升，將要入葬山陵，神魂已經游於天際，人間節慶應當停止。依據舊制，嘉會節應該取消。”

輟於人間。准故事，嘉會節宜停。"

九月壬戌朔，百官素服赴西內臨，進名奉慰。戊辰，大行皇帝大祥，百官素服赴西內臨。己巳，敕右僕射、門下侍郎、禮部尚書、平章事裴樞宜充大行皇帝山陵禮儀使，門下侍郎、平章事獨孤損宜充大行皇帝山陵使，兵部侍郎李燕充鹵簿使，權知河南尹韋震充橋道使，宗正卿李克勤充按行使。庚午，皇帝釋服從吉。中書門下奏："伏以陛下光繼寶圖，纂承丕緒，教道克申於先訓，保任實自於慈顏。今則正位宸居，未崇徽號。伏以大行皇帝皇后母臨四海，德冠六宮，推尊宜正於鴻名，敬上式光於睿孝，望上尊號曰皇太后。"奉敕宜依。又敕輝王府官屬宜停。辛巳，山陵橋道使改差權河南尹張廷範，其頓遞陵下應接等使，并令廷範兼之。庚寅，中書奏：太常寺止鼓兩字"敔"上字犯御名，請改曰"肇"。從之。

十月辛卯朔，日有蝕之，在心初度。壬辰，全忠自河中來朝，赴西內臨祭訖，對於崇勳殿。甲午，敕檢校太保、左龍武統軍朱友恭可復本姓名李彥威，貶崖州司户同正。檢校司徒、右龍武統軍氏叔琮可貶貝州司户同正。又敕："彥威等主典禁兵，妄爲扇動，既有彰於物論，兼亦繫於軍情。謫掾遐方，安能塞責？宜配充本州長流百姓，仍令所在賜自盡。"河南尹張廷範收彥威等殺之。臨刑，大呼曰："賣我性命，欲塞天下之謗，其如神理何！操心若此，欲望子孫長世，可乎！"呼廷範，謂曰："公行當及此，勉自圖之。"是日，全忠歸大梁。丙申，制天平軍節度使、檢校太師、中書令、兼鄆州刺史、上柱國、東平王、食邑七千户張全義本官兼河

九月壬戌初一，百官身穿素服前去西內哭吊，遞進名帖表示慰問。戊辰日，爲已逝皇帝舉行大祥祭禮，百官身穿素服前往西內吊祭。己巳日，下詔宣布右僕射、門下侍郎、禮部尚書、平章事裴樞應充任大行皇帝山陵禮儀使，門下侍郎、平章事獨孤損應充任大行皇帝山陵使，兵部侍郎李燕充任鹵簿使，暫代河南尹韋震充任橋道使，宗正卿李克勤充任按行使。庚午日，皇帝脱去喪服改穿吉服。中書門下省上奏："臣等認爲陛下榮登皇位，承繼國統，能够用先訓來申明教化之道，保守重任確實來自慈母。如今雖已正式臨朝聽政，但還没有進奉徽號。臣等認爲已逝皇帝的皇后是天下人之母，德行爲六宫表率，應弘揚正名以示推尊，光大睿孝以表敬上，望奉上尊號爲皇太后。"接奉詔書説應當依允。又下詔宣布輝王府官屬應當裁撤。辛巳日，山陵橋道使改派暫代河南尹張廷範，頓遞陵下應接等使，都讓張廷範兼任。庚寅日，中書省上奏：太常寺的止鼓名稱所用的兩個字"敔"上面的那個字衝犯了皇上的御名，請改爲"肇"。准許。

十月辛卯初一，發生日食，位置在心宿的初度。壬辰日，朱全忠從河中前來朝見，到西內吊祭完畢，在崇勳殿面見皇帝。甲午日，下詔命檢校太保、左龍武統軍朱友恭可恢復原姓名李彥威，貶爲崖州司户同正。檢校司徒、右龍武統軍氏叔琮可貶爲貝州司户同正。又下詔："李彥威等執掌禁軍，妄相煽動，輿論已反應明顯，同時又關係到動摇軍心，貶官遠方，怎能清算罪責？應發配充作本州長期流放的百姓，并令在被貶之地賜自盡。"河南尹張廷範拘捕李彥威等處死。臨刑時，他大聲呼喊道："出賣我的性命，想要堵塞天下人的非議，天道在哪裏！如此操心算計，却期望子孫長遠，這能行嗎！"并呼喊張廷範，對他説："公很快就會到這一地步的，好自爲之吧。"當天，朱全忠返回大梁。丙申日，下詔命天平軍節度使、檢校太師、中書令、兼鄆州刺史、上柱國、東平王、食邑七千户張全義以本官兼任河南尹、許州刺史、忠武軍節度觀察等

南尹、許州刺史、忠武軍節度觀察等使，判六軍諸衛事。皇帝即位行事官、左丞楊涉進封開國伯，加食邑四百户；吏部侍郎趙光逢進開國公，加食邑三百户；右散騎常侍竇回、給事中孫續、户部郎中知制誥封舜卿等加勛階；禮儀使、太常卿王溥與一子八品正員官；書寶册官吏部尚書陸扆、刑部尚書張禕，扆與一子八品正員官，禕加階。太子太保盧紹卒。魏博羅紹威進救接百官絹千匹、綿三千兩。

使，掌管六軍諸衛事。皇帝即位行事官、左丞楊涉進封開國伯，增加食邑四百户；吏部侍郎趙光逢進封開國公，增加食邑三百户；右散騎常侍竇回、給事中孫續、户部郎中知制誥封舜卿等加授勛階；禮儀使、太常卿王溥授給一個兒子八品正員官；書寶册官吏部尚書陸扆、刑部尚書張禕，陸扆授給一個兒子八品正員官，張禕加授官階。太子太保盧紹死去。魏博羅紹威進貢接濟百官的絹一千匹、綿三千兩。

十一月辛酉朔。癸酉午時，日有黄白暈，旁有青赤紉。楊行密攻光州，又急攻鄂州，杜洪遣使求援，全忠率師五萬自潁州渡淮，至霍丘大掠以紓之，行密分兵來拒。乙酉，敕："據太常禮院奏，於十二月内擇日册太后者。朕近奉慈旨，以山陵未畢，哀感方纏。凡百有司，且虔充奉，吉凶之禮，難以并施。太后册禮，宜俟山陵畢日。庶得橋山攀慕，彰盡節於群臣；蘭殿承榮，展盛儀於朕志。情既獲遂，禮實宜之。付所司。"己丑，嶺南東道辨州宜改爲勳州。

十一月辛酉初一。癸酉日午時，太陽出現黄白色光暈，旁邊還有青赤色綫。楊行密進攻光州，又猛攻鄂州，杜洪派使者來求援，朱全忠率領五萬兵力從潁州渡過淮河，到霍丘大肆搶劫以便解圍，楊行密分兵前來抵禦。乙酉日，下詔："根據太常禮院上奏，關於在十二月内擇定日期册封太后之事。朕近日恭奉母后旨意，由於先帝入葬山陵之事還没有完結，哀痛正縈繞在心頭。所有百官各部門，正在虔敬料理，吉禮凶禮，難以同時舉行。太后的册禮，應等到葬禮完畢之日。望能如同攀慕橋山龍馭，彰明群臣盡心的節操；後宫承受恩榮，實現朕展示隆重典儀的心願。既能使人情得以如願，又能完全符合禮儀。交付有關部門。"己丑日，嶺南東道辨州應改爲勳州。

十二月辛卯朔。癸卯，權知河南府尹、和王傅張廷範宜復本官。光禄大夫、檢校司徒、河東縣開國子、食邑五百户、充山陵副使、權知河南尹、天平軍節度副使韋震權知鄆州軍州事。

十二月辛卯初一。癸卯日，暫代河南府尹、和王傅張廷範應恢復本官。光禄大夫、檢校司徒、河東縣開國子、食邑五百户、充任山陵副使、暫代河南尹、天平軍節度副使韋震暫時代行鄆州軍州事。

二年春正月庚申朔，楊行密陷鄂州，執節度使杜洪，斬於揚州市。鄂、岳、蘄、黄等州入行密。全忠自霍丘還大梁。甲子，太常卿王溥上大行皇帝謚號、廟號，乃敕右僕射、平章事裴樞撰謚册，中書侍郎柳璨撰哀

二年春正月庚申初一，楊行密攻占鄂州，俘虜節度使杜洪，把他在揚州集市中處斬。鄂、岳、蘄、黄等州落入楊行密之手。朱全忠從霍丘返回大梁。甲子日，太常卿王溥進上已逝皇帝的謚號、廟號，爲此下詔讓右僕射、平章事裴樞撰寫謚册文，中書侍郎柳璨撰寫哀册文。辛未日，

册。辛未，敕："朕祗荷丕圖，仰惟先訓，方迫遺弓之痛，俯臨同軌之期。將展孝思，親扶護衛。皇太后義深鳴鳳，痛切攀龍，亦欲專奉靈輿，躬及園寢，兼盡追摧之道，用終克敬之儀。其大行皇帝山陵發引日，朕隨太后親至陵所。付中書門下，宜體至懷。"群臣三表論諫，乃止。

二月庚寅朔。壬辰，制以前知鄜州軍州事、檢校尚書左僕射劉鄩爲右金吾衛大將軍，充右街使；檢校左僕射朱漢賓爲右羽林統軍。丙申，群臣告謚於西宫。己亥，敕："今月十一日，大行皇帝啓攢宫，准故事，坊市禁音樂，至二十日掩玄宫畢，如舊。"庚子，啓攢宫，文武百僚夕臨於西宫。丁未，靈駕發引，濮王已下從，皇帝、太后長樂門外祭畢歸大内。己酉，葬昭宗皇帝於和陵。庚戌，制以太常卿王溥爲工部尚書。壬子，制以汝州刺史裴迪爲刑部尚書。泰寧軍節度、檢校司空、兖州刺史、御史大夫葛從周檢校司徒、兼右金吾上將軍致仕，從周病風，不任朝謁故也。以左金吾上將軍盧彦威爲左威衛上將軍。是月社日，樞密使蔣玄暉宴德王裕已下九王於九曲池，既醉，皆絞殺之，竟不知其瘞所。丙辰，左僕射裴贄等議遷廟，合遷順宗一室，從之。己未，昭宗皇帝神主祔太廟，禮院奏昭宗廟樂，曰《咸寧之舞》。

三月庚申朔。壬戌，制以前平盧軍節度使、檢校太傅、同平章事、兼青州刺史、上柱國、琅邪郡公、食邑二千五百户王師範爲孟州刺史、河陽三城懷孟節度觀察等使，從全忠奏也。甲子，制以特進、尚書右僕射、門下侍郎、同平章事、太清宫使、弘文館大學士、延資庫使、諸道鹽鐵轉

下詔："朕恭承皇位，仰靠先訓，正陷於先皇駕崩的哀痛之中，又面臨入葬的日期迫近。將要盡顯孝思，親身扶靈護衛。皇太后義深相知，哀傷痛切恨不能追隨，也要一心奉侍靈輿，親至園寢，同盡追念哀痛之道，以終虔誠恭敬之儀。已逝皇帝入葬山陵發送之日，朕隨太后親到陵地。告知中書門下，應體察朕母子的深厚情懷。"群臣三次上表論諫，這纔作罷。

二月庚寅初一。壬辰日，下詔任命前任代理鄜州軍州事、檢校尚書左僕射劉鄩爲右金吾衛大將軍，充任右街使；檢校左僕射朱漢賓任右羽林統軍。丙申日，群臣在西宫舉行告謚儀式。己亥日，下詔："本月十一日，開啓已逝皇帝的攢宫，按照舊制，坊市上禁止音樂，至二十日安葬儀式完畢，恢復原狀。"庚子日，開啓臨時停靈的攢宫，文武百官傍晚到西宫哭吊。丁未日，發送靈駕，濮王以下隨從，皇帝、太后到長樂門外祭祀後返回宫内。己酉日，將昭宗皇帝安葬在和陵。庚戌日，下詔任命太常卿王溥爲工部尚書。壬子日，下詔任命汝州刺史裴迪爲刑部尚書。泰寧軍節度、檢校司空、兖州刺史、御史大夫葛從周任檢校司徒、兼右金吾上將軍而退休，這是因爲葛從周患有風病，不能朝謁的緣故。任命左金吾上將軍盧彦威爲左威衛上將軍。本月的社日，樞密使蔣玄暉在九曲池宴請德王李裕以下的九王，酒醉之後，九位王都被絞殺，最終不知埋在哪裏。丙辰日，左僕射裴贄等議論昭宗神主遷入宗廟之事，説應遷入順宗一室，准許。己未日，將昭宗皇帝神主奉遷入太廟，禮院奏上昭宗廟樂，名爲《咸寧之舞》。

三月庚申初一。壬戌日，下詔任命前平盧軍節度使、檢校太傅、同平章事、兼青州刺史、上柱國、琅邪郡公、食邑二千五百户王師範爲孟州刺史、河陽三城懷孟節度觀察等使，這是依從了朱全忠的奏請。甲子日，下詔命特進、尚書右僕射、門下侍郎、同平章事、太清宫使、弘文館大學士、延資庫使、諸道鹽鐵轉運使、掌管度支、上柱國、河東郡開國公、食邑二千户裴樞可

運使、判度支、上柱國、河東郡開國公、食邑二千户裴樞可守尚書左僕射；光禄大夫、門下侍郎、户部尚書、同平章事、監修國史、河南縣開國子、食邑五百户獨孤損可檢校尚書左僕射、同平章事，兼安南都護，充静海軍節度、安南管内觀察處置等使；以光禄大夫、中書侍郎、同平章事、集賢殿大學士、上柱國、博陵郡開國公、食邑一千五百户崔遠可守尚書右僕射；以正議大夫、中書侍郎、同平章事、判户部事、上柱國、河東縣男、食邑三百户柳璨爲門下侍郎、兼户部尚書、同平章事、太清宫使、弘文館大學士、延資庫使、諸道鹽鐵轉運等使；以正議大夫、尚書吏部侍郎、上柱國、賜紫金魚袋張文蔚爲中書侍郎、同平章事、監修國史、判度支；以銀青光禄大夫、行尚書左丞、上柱國、弘農縣伯、食邑七百户楊涉爲中書侍郎、同平章事、集賢殿大學士、判户部事。庚午，敕："朕以宰臣學士，文武百僚，常拘官局，空逐游從。今膏澤不愆，豐年有望，當兹韶景，宜示優恩。自今月十二日後至十六日，各令取便選勝追游。付所司。"壬申，以檢校司徒、和王傅張廷範爲太常卿。丁亥，敕："翰林學士、户部侍郎楊注是宰臣楊涉親弟，兄既秉於樞衡，弟故難居宥密，可守本官，罷内職。"

四月己丑朔。壬辰，敕河南府緱氏縣令宜兼充和陵臺令，仍升爲赤縣。癸巳，敕曰："文武二柄，國家大綱，東西兩班，官職同體。咸匡聖運，共列明廷，品秩相對於高卑，禄俸皆均於厚薄。不論前代，祇考本朝。太宗皇帝以中外臣僚，文武參用，或自軍衛而居臺省，亦由衣冠而

任尚書左僕射；光禄大夫、門下侍郎、户部尚書、同平章事、監修國史、河南縣開國子、食邑五百户獨孤損可任檢校尚書左僕射、同平章事，兼安南都護，充任静海軍節度、安南管内觀察處置等使；命光禄大夫、中書侍郎、同平章事、集賢殿大學士、上柱國、博陵郡開國公、食邑一千五百户崔遠可任尚書右僕射；任命正議大夫、中書侍郎、同平章事、掌管户部事、上柱國、河東縣男、食邑三百户柳璨爲門下侍郎、兼户部尚書、同平章事、太清宫使、弘文館大學士、延資庫使、諸道鹽鐵轉運等使；任命正議大夫、尚書吏部侍郎、上柱國、賜紫金魚袋張文蔚爲中書侍郎、同平章事、監修國史、掌管度支；任命銀青光禄大夫、尚書左丞、上柱國、弘農縣伯、食邑七百户楊涉爲中書侍郎、同平章事、集賢殿大學士、掌管户部事。庚午日，下詔："朕由於宰相學士、文武百官，時常滯留在衙署裏，無空游玩。如今天時無災，豐年有望，藉此美景，應示優恩。從本月十二日以後至十六日，令各自乘便選擇形勝之地游玩。交由有關部門安排。"壬申日，任命檢校司徒、和王傅張廷範爲太常卿。丁亥日，下詔："翰林學士、户部侍郎楊注是宰相楊涉的親弟，兄長既在中樞執政，因而弟弟難於參預機密，可守任本官，停止學士之職。"

四月己丑初一。壬辰日，下詔命河南府緱氏縣令應兼充和陵臺令，并升格爲赤縣。癸巳日，下詔説："文武二權，是國家的大綱，東西兩班，官職本不分高下。都是匡扶聖運，同列在朝廷，品秩高低相對，俸禄厚薄均等。不論前代，僅考察本朝。太宗皇帝對於内外臣僚，文武參用，有人從軍衛而位居執政的臺省，也有人由士人而掌握統兵的節旄，足以表明對於武官文

秉節旄，足明於武列文班，不令分清濁優劣。近代浮薄相尚，凌蔑舊章，假偃武以修文，競棄本而逐末。雖藍衫魚簡，當一見而便許升堂；縱拖紫腰金，若非類而無令接席。以是顯揚榮辱，分別重輕，遽失人心，盡隳朝體，致其今日，實此之由。須議改更，漸期通濟。文武百官，自一品以下，逐月所給料錢，并須均勻，數目多少，一般支給。兼差使諸道，亦依輪次。既就公平，必期開泰。凡百臣庶，宜體朕懷。”和王傅張廷範者，全忠將吏也，以善音律，求爲太常卿，全忠薦用之。宰相裴樞以廷範非樂卿之才，全忠怒，罷樞相位。柳璨希旨，又降此詔斥樞輩，故有白馬之禍。丙午，前棣州刺史劉仁遇檢校司空，兼兖州刺史、御史大夫，充泰寧軍節度使。乙未，制左僕射裴樞、新除清海軍節度使獨孤損、河南尹張全義、工部尚書王溥、司空致仕裴贄、刑部尚書張禕，并賜一子八品正員官，以奉山陵之勞也。敕曰：“朕以宿麥未登，時陽久亢，慮闕粢盛之備，軫予宵旰之懷。所宜避正位於宸居，减珍羞於常膳。諒惟眇質，深合罪躬，自今月八日已後，不御正殿，减常膳。付所司。”辛丑，侍御史李光庭 郗殷象、殿中丞張昇 崔昭矩、起居舍人盧仁炯 盧鼎 蘇楷、吏部員外郎崔協、左補闕崔咸休、右補闕杜承昭 羅兖、右拾遺韋象 路德延，并宜賜緋魚袋；兵部郎中韋乾美、比部郎中楊焕，皆賜紫金魚袋：并以奉山陵之勞也。壬寅，敕：“朕獲荷丕圖，仰遵慈訓，爰崇徽號，已定禮儀，冀申爲子之心，以展奉親之敬。昨所司定今月二十五日行皇太后册禮。再奉慈旨，以宫殿未停工作，蒸暑不欲勞

官，并不要區分清濁優劣。近代崇尚輕浮，觸犯并無視舊章，藉口停息武備修明文教，競相棄本逐末。雖説是携帶私信的寒士，當下一見便允許登堂；即使是服紫挂金的顯貴，假如不是同黨也不讓就座。以此來顯揚榮辱，分别輕重，驟然失去人心，完全敗壞朝禮，以致到今日這般地步，根源本出於此。應當商議更改，期待逐漸通順。文武百官，從一品以下，每月所給的料錢，必須一概均勻，數目多少，一樣支給。此外派往各道的官員，也應依照規定的順序。既然達到公平，必能期待安寧。凡衆臣民，應當體察朕的心意。”和王傅張廷範，是朱全忠的將官，由於通曉音律，請求做太常卿，經朱全忠舉薦而任用。宰相裴樞認爲張廷範不具有樂卿的才能，朱全忠惱怒，撤去裴樞的宰相。柳璨迎合朱全忠的旨意，又頒降這個詔書排斥裴樞一類的人，因而發生了白馬之禍。丙午日，前棣州刺史劉仁遇任檢校司空，兼兖州刺史、御史大夫，充任泰寧軍節度使。乙未日，下詔左僕射裴樞、新任清海軍節度使獨孤損、河南尹張全義、工部尚書王溥、以司空退休的裴贄、刑部尚書張禕，都賜給一個兒子八品正員官職，是獎賞他們辦理安葬昭宗事宜的功勞。下詔説：“朕由於冬麥没有成熟，天氣久旱，擔心缺少充裕的穀物，使朕晝夜痛切感懷。應當避開居住正殿，裁减常餐中的珍奇。朕確實渺小卑微，應該深深責罰自身，從本月八日以後，不登正殿，裁减常膳。告知有關部門。”辛丑日，侍御史李光庭 郗殷象、殿中丞張昇 崔昭矩、起居舍人盧仁炯 盧鼎 蘇楷、吏部員外郎崔協、左補闕崔咸休、右補闕杜承昭 羅兖、右拾遺韋象 路德延，都應賜給緋魚袋；兵部郎中韋乾美、比部郎中楊焕，都賜給紫金魚袋；都是因爲安葬昭宗有功。壬寅日，下詔：“朕獲承大業，仰遵母訓，因爲加尊徽號，已經確定禮儀，希望申明爲子之心，以便表達奉親之敬。前時有關部門決定本月二十五日舉行皇太后的册禮。又奉母后旨意，由於修建宫殿的工程未完，酷暑時期不願使人勞累，應當更改吉日，這話實在難以違背。册禮等到修建皇宫完工之日，讓有關部門周

人，宜改吉辰，固難違命。册禮俟修大内畢功日，所司以聞。”癸卯，太清宫使柳璨奏修上清宫畢，請改爲太清宫，從之。甲辰夜，彗起北河，貫文昌，其長三丈，在西北方。丁未，敕：“設官分職，各有司存，銓衡既任於吏曹，除授寧煩於宰職。但所司注擬申到，中書過驗酌量，苟或差舛，難可盡定。近年除授，其徒實繁，占選部之闕員，擇公當之優便，遂致三銓注擬之時，皆曠職務。且以宰相之任，提舉百司，唯務公平無私，方致漸臻有道。應天下州府令録，并委吏部三銓注擬。自天祐二年四月十一日已後，中書并不除授，或諸薦奏量留，即度可否施行。庶各司其局，免致紊隳，宰相提綱，永存事體。付所司。”辛亥，以彗孛謫見，德音放京畿軍鎮諸司禁囚，常赦不原外，罪無輕重，遞減一等，限三日内疏理聞奏。壬子，敕：“朕以冲幼，克嗣丕基，業業兢兢，勤恭夕惕。彗星謫見，罪在朕躬。雖已降赦文，特行恩宥，起今月二十四日後，避正殿，減常膳，以明思過。付所司。”丙辰，敕：“准向來事例，每貫抽除外，以八百五十文爲貫，每陌八十五文。如聞坊市之中，多以八十爲陌，更有除折，頓爽舊規。付河南府，市肆交易，并以八十五文爲陌，不得更有改移。”戊午，敕：“東上閤門，西上閤門，比常出入，以東上爲先。大忌進名，即西上閤門爲便。比因閹官擅權，乃以陰陽取位，不思南面，但啓西門。邇來相承，未議更改，詳其稱謂，似爽舊規。自今年五月一日後，常朝出入，取東上閤門，或遇奉慰，即開西上閤門，永爲定制。付所司。”又敕：“朕以上天謫見，避殿責

知。”癸卯日，太清宫使柳璨奏報上清宫修繕完工，請求改名爲太清宫，准許。甲辰夜，彗星出現在北河，穿過文昌星，長三丈，在西北方。丁未日，下詔：“設置官吏區别職守，各有執掌。考核官員已經交給吏部執掌，授任官職怎能煩擾宰相。但有關部門擬任官職申報，由中書省驗過酌情授任，如有差錯，難以完全訂正。近年由宰相授任的官職，人數實在繁多，占據了吏部的空缺，挑完了優越便利的職位，於是導致在三次考核擬任之時，候任的官員都得不到職務。而且宰相的職責，是統管各個部門，衹有大公無私，纔能逐漸達到政治清明。凡天下州府的令録官，一概交由吏部經三次考核後擬任。從天祐二年四月十一日以後，中書省概不授任。如有各人舉薦奏請量才留用，即經考察能否勝任然後任用。望各自負責本職，以免導致混亂敗壞的風氣，宰相總領政事，永作國家基本規範。交付主管部門。”辛亥日，由於彗星顯示天意譴責，頒布詔書寬免京城地區軍鎮各部門的在押囚犯，除一般的赦令不能寬免的以外，罪行無論輕重，遞減一等，限三天内清理完畢奏報。壬子日，下詔：“朕以幼小之齡，繼承大業，兢兢業業，勤勉恭敬小心謹慎。彗星顯示天意譴責，罪過在於朕身。雖然已經頒降赦文，特别施行恩宥，從本月二十四日以後，朕從正殿避居，裁減日常膳食，以便表明思過之意。交付有關部門。”丙辰日，下詔：“根據以往的規定，每貫錢除抽取部分以外，以八百五十文爲一貫，每陌錢爲八十五文。聽説坊市之中，多用八十文爲陌，另加除折，這根本違反了舊規。交由河南府處理，市場交易，一律以八十五文爲陌，不得另有改變。”戊午日，下詔：“東上閤門、西上閤門，以前平常出入，以東上閤門爲先。大忌時遞進名帖，就以西上閤門爲便。近因宦官擅權，而用陰陽來確定位置，不考慮南面之尊，衹開啓西門。近來相沿成習，没有商議更改，詳細考察這種説法，似乎有違舊規。從今年五月一日以後，百官常朝時出入，使用東上閤門，有時遇到奉慰之事，就開啓西上閤門，永遠成爲定制。交付有關部門。”又下詔：“朕因爲上

躬，不宜朔會朝正殿。其五月一日朝會，宜權停。"

五月己未朔，以星變不視朝。敕曰："天文變見，合事祈禳，宜於太清宫置黄籙道場，三司支給齋料。"壬戌，敕："法駕遷都之日，洛京再建之初，慮懷土有類於新豐，權更名以變於舊制。妖星既出於雍分，高閎難效於秦餘，宜改舊門之名，以壯卜年之永。延喜門改爲宣仁門，重明門改爲興教門，長樂門改爲光政門，光範門曰應天門，乾化門曰乾元門，宣政門曰敷政門，宣政殿曰貞觀殿，日華門曰左延福門，月華門曰右延福門，萬壽門曰萬春門，積慶門曰興善門，含章門曰膺福門，含清門曰延義門，金鑾門曰千秋門，延和門曰章善門，保寧殿曰文思殿。其見在門名，有與西京門同名者，并宜復洛京舊門名。付所司。"乙酉夜，西北彗星長六七十丈，自軒轅大角及天市西垣，光輝猛怒，其長竟天。丙寅，有司修皇太后宫畢。中書奏："皇太后慈惠臨人，寬仁馭物，早叶俔天之兆，克彰誕聖之符。今輪奂新宫，規摹舊典，崇訓既徵於信史，積善宜顯於昌期。太后宫請以積善爲名。"從之。又以將卜郊禋，預調雅樂，宜以太常卿張廷範充修樂懸使。丁卯，荆襄節度使趙匡凝奏爲故使成汭立祠宇，從之。己巳，太清宫使柳璨奏："近敕改易宫殿門名，竊以玄元皇帝廟，西京曰太清宫，東京曰太微宫，其太清宫請復爲太微宫，臣便給入官階。"從之。庚午，敕："所司定今年十月九日有事郊丘，其修製禮衣祭服宜令宰臣柳璨判，祭器宜令張文蔚、楊涉分判，儀仗車輅宜令太常卿張廷範判。"壬申，制新除静海軍節度使、

天顯示譴責，避開正殿懲罰自身，不應於初一在正殿舉行朝會。五月一日的朝會，應該暫停。"

五月己未初一，由於發生星變没有上朝。下詔説："天象出現了災變，應舉行祈禱加以驅除，應當在太清宫設置黄籙道場，由三司撥給齋戒祭祀的物資。"壬戌日，下詔："大駕遷都之日，洛京再建之初，思念懷戀舊土如同漢修新豐，臨時更名而改變舊制。妖星已經出現在雍的分野，高門難以用秦中陳規比擬，應改爲舊門之名，以增加氣數的長久。延喜門改爲宣仁門，重明門改爲興教門，長樂門改爲光政門，光範門稱應天門，乾化門稱乾元門，宣政門稱敷政門，宣政殿稱貞觀殿，日華門稱左延福門，月華門稱右延福門，萬壽門稱萬春門，積慶門稱興善門，含章門稱膺福門，含清門稱延義門，金鑾門稱千秋門，延和門稱章善門，保寧殿稱文思殿。凡現有的門名，如與西京門同名，都應恢復洛京的舊門名。交有關部門實施。"乙酉夜，西北方出現彗星長六七十丈，從軒轅大角至天市西垣，光輝耀目，横貫天空。丙寅日，主管部門修建皇太后宫室完工。中書省上奏："皇太后慈惠臨民，寬仁治下，早已符合上天的徵兆，能够彰明誕聖的符瑞。如今新宫華美，規模符合舊典，嚴明的教導已有信史明證，累積的善德應當昭示昌期。請把太后宫定名爲積善。"准許。又由於將要擇定郊外祭天的日期，需要預先調整雅樂，應命太常卿張廷範充修樂懸使。丁卯日，荆襄節度使趙匡凝上奏請求爲已故節度使成汭建立祠廟，准許。己巳日，太清宫使柳璨上奏："近日下詔改换宫殿門名，臣認爲玄元皇帝廟，西京稱作太清宫，東京稱作太微宫，請將太清宫也改爲太微宫，以便能使臣列入官階。"准許。庚午日，下詔："有關部門確定今年十月九日在郊外祭壇舉行祭祀，製作禮衣祭服之事應交宰相柳璨兼管，祭器應交張文蔚、楊涉分管，儀仗車輛應交太常卿張廷範兼管。"壬申日，下詔將新任静海軍節度使、銀青光禄大夫、檢校尚書左僕射、同平章事、兼安南都護、河南郡開國侯、食邑一千户獨孤損貶任朝散大夫、棣州刺史，并令御史臺遣送出京後奏報。下

銀青光禄大夫、檢校尚書左僕射、同平章事、兼安南都護、河南郡開國侯、食邑一千户獨孤損可責授朝散大夫、棣州刺史，仍令御史臺發遣出京訖聞奏。敕曰："朕謬將眇質，叨荷丕圖，常懷馭朽之心，每軫泣辜之念。諒於黜責，豈易施行。左僕射裴樞、右僕射崔遠，雖罷機衡，尚居揆路，既處優崇之任，未傷進退之規。不能秉志安家，但恣流言謗國，頗興物論，難抑朝章。須離八座之榮，尚付六條之政，勉思咎己，無至尤人。樞可責授朝散大夫、登州刺史，遠可責授朝散大夫、萊州刺史，便發遣出京。"兵部郎中韋乾美貶沂州司户。甲戌，敕中書舍人封渭貶齊州司户，右補闕鄭輦密州莒縣尉，兵部員外盧協祁州司户，并員外置。乙亥，敕吏部尚書陸扆貶濮州司户，工部尚書王溥淄州司户。司天奏："旬朔已前，星文變見，仰觀垂象，特軫聖慈。自今月八日夜已後，連遇陰雨，測候不得。至十三日夜一更三點，天色暫晴，景緯分明，妖星不見於碧虚，災沴潛消於天漢者。"敕曰："上天譴見，下土震驚，致夙夜之沈憂，恐生靈之多難。不居正殿，盡輟常羞，益務齋虔，以申禳禱。果致玄穹覆祐，孛彗消除，豈罪己之感通，免貽人於災沴。式觀陳奏，深慰誠懷。"丙子，敕户部郎中李仁儉貶和王府咨議，起居舍人盧仁炯安州司户，壽安尉、直弘文館盧晏滄州東光尉。丁丑，陳許節度使張全義奏："得許州留後狀申，自多事以來，許州權爲列郡，今特創鼓角樓訖，請復爲軍額。"敕旨依舊置忠武軍牌額。戊寅，宴群臣於崇勳殿，全忠與王鎔、羅紹威買宴也。庚辰，敕特進、檢校司

詔："朕謬以渺小卑微之身，蒙繼大統，常常懷有用朽索馭馬的驚懼心理，時時痛徹感覺到辜負了列祖的念頭。謹慎對待貶斥責罰，豈能隨隨便便施行。左僕射裴樞、右僕射崔遠，雖已停止參預執政，但仍居於宰相之位，既身處優越顯貴之任，并且進退之規對其無損。不能保守志節安居家裏，祇是肆意用流言誹謗朝廷，大造輿論，指責朝典。應當退離八座的榮位，并發給爲政的六條定規，認真反省自己的過失，不要總是怪罪他人。裴樞可貶任朝散大夫、登州刺史，崔遠可貶任朝散大夫、萊州刺史，立即發遣出京。"兵部郎中韋乾美貶任沂州司户。甲戌日，下詔把中書舍人封渭貶任齊州司户，右補闕鄭輦貶任密州莒縣尉，兵部員外盧協貶任祁州司户，一律作爲員外安置。乙亥日，下詔吏部尚書陸扆貶任濮州司户，工部尚書王溥貶任淄州司户。司天上奏："一個月以前，出現星變，仰觀天象徵兆，聖上極爲感懷。從本月八日夜以後，連遇陰雨，無法觀測。到十三日夜一更三點，天色暫晴，景象分明。不見妖星於碧空，災氣暗消在天際。"下詔説："上天顯示懲戒，下界感到震驚，以致晝夜深憂，擔心生靈多難。不居正殿，盡撤常食，更加努力虔誠齋戒祭祀，用來申明祈禱禳除之意。果然致使上天庇佑，彗星消失，難道是責怪自己而感通了上天，使人免遭災害。觀此陳奏，深慰誠懷。"丙子日，下詔户部郎中李仁儉貶任和王府諮議，起居舍人盧仁炯貶任安州司户，壽安尉、直弘文館盧晏出任滄州東光尉。丁丑日，陳許節度使張全義上奏："接到許州留後的文狀申述，自從國家多難以來，許州暫時被定爲一般的州。如今專門修建的鼓角樓已經完工，請恢復鎮軍的名稱。"下詔依照舊制用忠武軍爲名設鎮。戊寅日，在崇勳殿賜宴款待群臣，是用朱全忠與王鎔、羅紹威提供的錢而設的。庚辰日，下詔以特進、檢校司徒、守太保而退休的趙崇可任曹州司户，銀青光禄大夫、兵部侍郎王贊可任濮州司户。辛巳日，下詔宣布貶任登州刺史裴樞可任隴州司户，貶任棣州刺史獨孤損可任瓊州司户，貶任萊州刺史崔遠可任白州司户。壬午日，下詔宣

徒、守太保致仕趙崇可曹州司户，銀青光禄大夫、兵部侍郎王贊可濮州司户。辛巳，敕責授登州刺史裴樞可隴州司户，責授棣州刺史獨孤損可瓊州司户，責授萊州刺史崔遠可白州司户。壬午，敕司勛員外韋甄責授和王友，洛陽縣令李光序責授左春坊典設郎。甲申，秘書監崔仁魯可密州司户，國子祭酒崔澄陳州司户，太府少卿裴鉞徐州司户，衛尉少卿裴紓曹州南華尉，左補闕崔咸休寧陵尉，司封員外薛滈輝州司户，前鹽鐵推官獨孤憲臨沂尉，秘書少監裴鉥鄆州司户，長安尉、直史館裴格符離尉，兵部郎中李象鄭州司户，刑部員外盧薦范縣尉。丙戌，潁州汝陰縣人彭文妻産三男。丁亥，敕以翰林學士、尚書職方郎中張策兼充史館修撰，修國史。

六月戊子朔，敕："責授隴州司户裴樞、瓊州司户獨孤損、白州司户崔遠、濮州司户陸扆、淄州司户王溥、曹州司户趙崇、濮州司户王贊等，皆受國恩，咸當重任。罔思罄竭，唯貯奸邪，雖已謫於遐方，尚難寬於國典。委御史臺差人所在州縣各賜自盡。"時樞等七人已至滑州，皆并命於白馬驛，全忠令投尸於河。己丑，敕："君臣之間，進退以禮，矧於求舊，欲保初終，苟自掇於悔尤，亦須行於黜責。特進、守司空致仕、上柱國、河東縣開國公、食邑二千户裴贄早以公望，常踐台司，靡聞竭力以匡時，每務養恬而避事。洎從請老，不謂無恩，合慎樞機，動循規矩。雖云勇退，乃有後言，自爲簿從之酋，頗失人臣之禮。謫居郡掾，用正朝綱，可責授青州司户。刑部郎中李煦可萊州司户。"辛卯，太微宫使

布司勛員外韋甄貶任和王友，洛陽縣令李光序貶任左春坊典設郎。甲申日，秘書監崔仁魯可任密州司户，國子祭酒崔澄任陳州司户，太府少卿裴鉞任徐州司户，衛尉少卿裴紓任曹州南華尉，左補闕崔咸休任寧陵尉，司封員外薛滈任輝州司户，前鹽鐵推官獨孤憲任臨沂尉，秘書少監裴鉥任鄆州司户，長安尉、直史館裴格任符離尉，兵部郎中李象任鄭州司户，刑部員外盧薦任范縣尉。丙戌日，潁州汝陰縣人彭文的妻子一胎生下三男。丁亥日，下詔任命翰林學士、尚書職方郎中張策兼充史館修撰，修國史。

六月戊子初一，下詔："貶任隴州司户裴樞、瓊州司户獨孤損、白州司户崔遠、濮州司户陸扆、淄州司户王溥、曹州司户趙崇、濮州司户王贊等人，都身受國恩，均負重任，却不思盡心竭力，私懷奸邪之謀，雖已貶在遠方，國法仍難寬容。交由御史臺派人到所在州縣各賜自盡。"當時裴樞等七人已走到滑州，一同死在白馬驛，朱全忠下令將尸體投入黄河。己丑日，下詔："君臣之間，進升貶退都要合乎禮儀，何况是使用故老舊臣，想要有始有終，假如自尋罪過，就必須加以貶斥責罰。特進、守任司空退休、上柱國、河東縣開國公、食邑二千户裴贄早負衆望，曾居中樞，不曾聽説竭心盡力來匡正時世，時常一意怡養性情而迴避政事。直到聽任他告老退休，不能説没有恩寵，應當慎守機密，舉止合乎規矩。雖説知足勇退，但却背後議論，身爲文吏之長，頗失人臣之禮。貶任州佐，以正朝綱，可貶任青州司户。刑部郎中李煦可任萊州司户。"辛卯日，太微宫使柳璨上奏："前使裴樞充任宫使之時，奏請臨時用玄元觀作爲太清宫，又另外奏請在京

柳璨奏："前使裴樞充宫使日，權奏請玄元觀爲太清宫，又别奏在京弘道觀爲太清宫，至今未有制置。伏以今年十月九日陛下親事南禋，先謁聖祖廟，弘道觀既未修葺，玄元觀又在北山，若車駕出城，禮非便穩。今欲只留北邙山上老君廟一所，其玄元觀請拆入都城，於清化坊内建置太微宫，以備車駕行事。"從之。壬辰，敕："諸道節度、觀察、防禦、刺史等，部内有新除朝官、前資朝官，敕到後三日内發遣赴闕，仍差人監送。所在州縣不得停住，苟或稽違，必議貶黜。付所司。"癸巳，敕："衛尉少卿敬沼是裴贄之甥，常累於舅，或以明經撓文柄，或以私事竊化權。贄已左遷，爾又何逭！可貶徐州蕭縣尉。"丙申，敕："福建每年進橄欖子，比因閹豎出自閩中，牽於嗜好之間，遂成貢奉之典。雖嘉忠藎，伏恐煩勞。今後只供進蠟面茶，其進橄欖子宜停。"戊戌，敕：密縣令裴練貶登州牟平尉，長水令崔仁略淄州高苑尉，福昌主簿陸珣沂州新泰尉，泥水令獨孤韜范縣尉，并員外置，皆裴樞、崔遠、陸扆宗黨也。壬寅，湖南馬殷奏，岳州洞庭、青草之側，有古祠四所，先以荒圮，臣復修廟了畢，乞賜名額者。敕旨黄陵二妃祠曰懿節，洞庭君祠曰利涉侯，青草祠曰安流侯；三閭大夫祠，先以澧朗觀察使雷滿奏，已封昭靈侯，宜依天祐元年九月二十九日敕處分。丙午，全忠奏："得宰相柳璨記事，欲拆北邙山下玄元觀移入都内，於清化坊取舊昭明寺基，建置太微宫，准備十月九日南郊行事。緣延資庫、鹽鐵并無物力，令臣商量者。臣已牒判六軍諸衛張全義指揮工作訖。"優詔嘉之。丁

城的弘道觀設太清宫，至今没有安排。臣認爲今年十月九日陛下親自到南郊舉行祭天，要先拜謁聖祖廟，弘道觀既没有修繕，玄元觀又在北山，假如讓皇上車駕出城，依照禮儀不够妥當。今計劃僅留下北邙山上的老君廟一所，請將玄元觀拆除遷入都城，在清化坊内安排修建太微宫，以備皇上車駕前去祭祀。"准許。壬辰日，下詔："各道的節度使、觀察使、防禦使、刺史等，管轄下有新任的朝官、前任的朝官，在詔書發到後三天以内發遣讓他們趕赴朝廷，并派人監送。在所經過的州縣不得停留，如有拖延違期，定要商議加以貶斥。交有關部門施行。"癸巳日，下詔："衛尉少卿敬沼是裴贄的外甥，曾因舅舅的關係，或以明經破壞取士的規定，或以私事竊取教化的權力。裴贄已經貶降，他又怎能逃避罪責！可貶爲徐州蕭縣尉。"丙申日，下詔："福建每年進貢橄欖子，原是因爲閹官出自閩中，與他們的嗜好有關，於是成爲定制貢奉。雖然忠誠可嘉，恐怕煩勞百姓。今後祗供進蠟面茶，進貢橄欖子一事應當停止。"戊戌日，下詔：密縣令裴練貶任登州牟平尉，長水令崔仁略貶任淄州高苑尉，福昌主簿陸珣貶任沂州新泰尉，泥水令獨孤韜貶任范縣尉，一律在員外安置，他們都是裴樞、崔遠、陸扆的同宗。壬寅日，湖南馬殷上奏説，在岳州洞庭、青草湖旁，有古祠廟四所，由於原先荒廢，臣重新修復完工，乞請賜給名稱。下詔黄陵二妃祠稱懿節，洞庭君祠稱利涉侯，青草祠稱安流侯；三閭大夫祠，原先因澧朗觀察使雷滿上奏，已封爲昭靈侯，應依照天祐元年九月二十九日詔書辦理。丙午日，朱全忠上奏："得到宰相柳璨的奏報，關於將要拆除北邙山下玄元觀移入都城内，在清化坊昭明寺的舊址，建置太微宫，爲準備十月九日的南郊祭祀。由於延資庫、鹽鐵都没有財物，令臣商量此事。臣已經下公文給掌管六軍諸衛張全義令他指揮工程。"下詔用好言贊美。丁未日，下詔："太子賓客柳遜曾任張濬的租庸判官，另外在王溥監修工程時奏請讓他充任判官，授任爲工部侍郎，他又與趙崇、裴贄結爲生死之交。先前裴樞等人獲罪之

未，敕："太子賓客柳遜嘗爲張濬租庸判官，又王溥監修日奏充判官，授工部侍郎，又與趙崇、裴贄爲刎頸之交。昨裴樞等得罪之時，合當連坐，尚矜暮齒，且俾懸車，可本官致仕。"戊申，敕前司勛員外郎、賜緋魚袋李延古責授衛尉寺主簿。

時，應當連坐治罪，但還是憐憫他年邁，暫且命他離職退休，可以本官退休。"戊申日，下詔宣布前司勛員外郎、賜緋魚袋李延古貶任衛尉寺主簿。

七月戊午朔。辛酉，賜全忠《迎鑾記功碑文》，立於都内。全忠進助郊禮錢三萬貫。癸亥，再貶柳遜曹州司馬。辛巳，敕全忠請鑄河中、晋、絳諸縣印，縣名内有"城"字并落下，如密、鄭、絳、蒲例，單名爲文。壬午，宰臣柳璨、禮部尚書蘇循充皇太后册禮使。是日，於積善宫行禮畢，帝乘輦赴太后宫稱賀。丙戌，太常禮院奏："每月朔望，皇帝赴積善宫起居，文武百官於宫門進名起居。"從之。

七月戊午初一。辛酉日，賜給朱全忠《迎鑾記功碑文》，碑立在都城内。朱全忠進獻資助郊祭典禮錢三萬貫。癸亥日，再次貶任柳遜爲曹州司馬。辛巳日，下詔准許朱全忠的奏請鑄河中、晋、絳各縣的官印，縣名内原有的"城"字全部除去，如密、鄭、絳、蒲之例，用單字作爲印文中的縣名。壬午日，宰相柳璨、禮部尚書蘇循充任皇太后册禮使。當天，在積善宫行禮册拜完畢，皇帝乘車前往太后宫道賀。丙戌日，太常禮院上奏："每月的初一和十五日，皇帝前往積善宫問安，文武百官在宫門遞進名帖問安。"准許。

八月丁亥朔。戊子，制中書舍人姚洎可尚書户部侍郎，充元帥府判官，從全忠奏也。洛苑使奏穀水屯地内嘉禾合穎。乙未，敕：僞稱官階人泉州晋江縣應鄉貢明經陳文巨招伏罪款，付河南府决殺。庚子，敕："漢代元勛，鄧禹冠諸侯之上；晋朝重位，王導居百辟之先。皆道著匡扶，功宣寰宇，其於崇寵，迥異等倫。朕獲以眇躬，重興丕運，凡關制度，必法舊章，實仗勛賢，永安宗社。副元帥梁王正守太尉、中書令，忠武軍節度使、河南尹張全義亦正守中書令，俱深倚注，咸正台衡。其朝廷册禮、告祀天地宗廟，其司空則差官攝行，太尉、侍中、中書令即宰臣攝行。今太尉副元帥任冠藩垣，每遇行禮之時，或不在京國，即事須差攝太尉行事。全義見居闕下，任正中樞，不可更差别官又攝中書令事。其太尉官，

八月丁亥初一。戊子日，下詔宣布中書舍人姚洎可任尚書户部侍郎，充任元帥府判官，這是依從朱全忠的奏請。洛苑使奏報穀水屯田内長出合穗的嘉禾。乙未日，下詔：謊稱官階人泉州晋江縣應鄉貢明經陳文巨招認罪狀，交由河南府判决處死。庚子日，下詔："漢代的元勛，鄧禹超出諸侯之上；晋朝的重位，王導官居百官之首。都是道顯匡扶，功滿天下，對他們的尊崇寵愛，與同輩明顯有别。朕能够以卑微之身，重振大統，凡有關制度，定要取法舊章，實是依仗功勛賢能，永久安定宗廟社稷。副元帥梁王正守太尉、中書令，忠武軍節度使、河南尹張全義也正守中書令，都深受倚重矚望，皆是匡正朝廷的宰輔重臣。朝廷的册禮、祭告天地宗廟，司空則派官員代行，太尉、侍中、中書令即由宰相代行。如今太尉副元帥任重衛國，每遇行禮之時，有時不在京城，到時需委派官員代太尉行事。張全義現居京内，正任職中樞，不可再派别的官員又代中書令行事。太尉官，如果梁王朝覲在京，就由本人行事，如要赴鎮，就依舊派官員代行。所應

如梁王朝覲在京，便委行事，如却赴鎮，即依前攝行。所合差中書令，便委全義以本官行禮。其侍中、司空、司徒即臨時差官。付所司。”壬寅，敕：“前太中大夫、尚書兵部侍郎、賜紫金魚袋司空圖俊造登科，朱紫升籍，既養高以傲代，類移山而釣名。志樂漱流，心輕食祿。匪夷匪惠，難居公正之朝；載省載思，當徇幽栖之志。宜放還中條山。”癸卯，敕太常卿張廷範宜充南郊禮儀使。丁未，制削奪荆襄節度使趙匡凝在身官爵。是月乙未，全忠遣大將楊師厚討匡凝，收唐、鄧、復、郢、隨等州，全忠自率親軍赴之。荆襄之軍，陣於漢水之陰。

派的中書令，便由張全義以本官行禮。侍中、司空、司徒即臨時委派官員。交有關部門執行。”壬寅日，下詔：“前太中大夫、尚書兵部侍郎、賜紫金魚袋司空圖以才華而登科，官階已升到高級，既保持清高以傲視世人，又似愚公而獲得名聲。志樂隱居，心輕官祿。既非伯夷又非柳下惠，很難居於公正之朝；考慮思量，應當順從他隱居的志向。應放他還中條山。”癸卯日，下詔宣布太常卿張廷範充任南郊禮儀使。丁未日，下詔削奪荆襄節度使趙匡凝的現有官爵。這月乙未日，朱全忠派遣大將楊師厚征討趙匡凝，奪取了唐、鄧、復、郢、隨等州，朱全忠親自率領親軍前往。荆襄的軍隊，在漢水之南列陣。

九月丁巳朔。辛酉，楊師厚於襄州西六十里陰谷江口伐竹木爲浮梁。癸亥，梁成，引軍渡江。甲子，趙匡凝率勁兵二萬，陣於江之湄。師厚一戰敗之，遂乘勝躡之，陣於城下。是夜，匡凝挈其孥潰圍遁去。乙丑，師厚入襄陽。丙寅，全忠繼至。壬申，匡凝牙將王建武遣押牙常質以荆南降，言權知荆南軍府事趙匡明今月十一日棄城上峽，奔蜀川。敕曰：“梁王躬臨貔武，收復荆、襄，拔峴首若轉丸，平荆門如沃雪，連收兩鎮，并走二凶。乃眷勛庸，載深嘉注，宜賜詔獎飾。”内出宣旨：“奶婆楊氏可賜號昭儀，奶婆王氏可封郡夫人，第二奶婆王氏先帝已封郡夫人，准楊氏例改封。”中書奏議言：“乳母古無封夫人賜内職之例，近代因循，殊乖典故。昔漢順帝以乳母宋氏爲山陽君，安帝乳母王氏曰野王君，當時朝議非之。今國祚中興，禮宜求舊。臣等商量，楊氏望賜號安聖君，王氏曰福聖君，第二王氏曰康聖君。”從之。己

九月丁巳初一。辛酉日，楊師厚在襄州以西六十里的陰谷江口砍伐竹木建造浮橋。癸亥日，浮橋建成，他率領軍隊渡江。甲子日，趙匡凝率領精兵二萬，在江岸列陣。楊師厚一戰而打敗了他，於是乘勝追擊，在城下列陣。當夜，趙匡凝携帶家人突圍逃走。乙丑日，楊師厚進入襄陽。丙寅日，朱全忠隨後來到。壬申日，趙匡凝的牙將王建武派遣押牙常質獻出荆南投降，説暫代荆南軍府事趙匡明本月十一日棄城從三峽溯江而上，逃往蜀川。皇上下詔説：“梁王親臨兵陣，收復荆、襄，攻取峴首如同轉動泥丸，平定荆門好像開水澆雪，接連收復兩鎮，二凶都被趕跑。顧念他的功勛，定要厚加嘉賞，應賜詔稱譽。”從宫内出旨宣示：“乳母楊氏可賜號昭儀，乳母王氏可封郡夫人，第二乳母王氏在先帝時已封爲郡夫人，按照楊氏之例改封。”中書奏議説：“古代没有乳母封爲夫人賜予内職的先例，近代因循賜封，特别不合典章。從前漢順帝封乳母宋氏爲山陽君，安帝乳母王氏稱野王君，當時就遭到朝中官員們的反對。如今國運中興，應當遵循舊典。臣等商量，楊氏望賜號安聖君，王氏稱福聖君，第二王氏稱康聖君。”准許。己巳日，下詔武成王廟應改爲武明王。乙酉日，下詔説原先擇

已，敕武成王廟宜改爲武明王。乙酉，敕先擇十月九日有事郊丘，備物之間，有所未辦，宜改用十一月十九日。

定十月九日在郊外祭壇祭祀，各種準備工作尚未全部完成，應改在十一月十九日。

十月丙戌朔，制梁王全忠可充諸道兵馬元帥，别開府幕，加食邑通前一萬五千户，實封一千五百户。金州馮行襲奏當道昭信軍額内一字，與元帥全忠諱字同，乃賜號戎昭軍。制削奪荆南留後趙匡明官爵。丁亥，敕："洛城坊曲内，舊有朝臣諸司宅舍，經亂荒榛。張全義葺理已來，皆已耕墾，既供軍賦，即係公田。或恐每有披論，認爲世業，須煩按驗，遂啓倖門。其都内坊曲及畿内已耕植田土，諸色人并不得論認。如要業田，一任買置。凡論認者，不在給還之限。如有本主元自差人勾當，不在此限。如荒田無主，即許識認。付河南府。"甲午，起居郎蘇楷駁昭宗謚號曰："帝王御宇，由理亂以審汚隆；宗祀配天，資謚號以定升降。故臣下君上皆不得而私也。伏以陛下順考古道，昭彰至公，既當不諱之朝，寧阻上言之路。伏以昭宗皇帝睿哲居尊，恭儉垂化，其於善美，孰敢蔽虧。然而否運莫興，至理猶鬱，遂致四方多事，萬乘頻遷。始則閹豎猖狂，受幽辱於東内；終則嬪嬙悖亂，罹夭閼於中闈。其於易名，宜循考行。有司先定尊謚曰聖穆景文孝皇帝，廟號昭宗，敢言溢美，似異直書。按後漢和、安、順帝，緣非功德，遂改宗稱，以允臣下之請。今郊禋有日，祫祭惟時，將期允愜列聖之心，更下詳議新廟之稱。庶使叶先朝罪己之德，表聖主無私之明。"楷，禮部尚書循之子，凡劣無藝。乾寧二年應進士登第後，物論以爲濫，昭宗命翰林學士

十月丙戌初一，下詔宣布梁王朱全忠可充任諸道兵馬元帥，另外設置幕府，增加食邑加上以前的總共一萬五千户，實封一千五百户。金州馮行襲上奏説本道昭信軍名稱内的一個字，與元帥朱全忠的祖父名諱相同，於是賜號改爲戎昭軍。下詔宣布削奪荆南留後趙匡明的官爵。丁亥日，下詔："洛城各坊里内，原有朝臣及各司官員的宅舍，經歷動亂變成荒地。張全義整治以來，都已開墾耕種，既然供應軍賦，就是公田。或時常擔心有人會公開提出，認爲是祖傳地産，需要煩勞查驗，就會導致誘發投機。都城内各坊里以及城郊已經耕種的田地，各種人一概不能要求認領。如需要業田，聽任購置。凡是提出認領的人，不在還給的範圍之内。如有本主原來自己派人管理，不在這個限定之内。如果是無主荒田，就允許認領。下達河南府執行。"甲午日，起居郎蘇楷駁斥昭宗的謚號説："帝王統治天下，根據治亂來區别高下；宗廟配天祭祀，依靠謚號來確定升降。所以臣下君上都不能存有私情。臣以爲陛下遵循依據古道，昭明彰顯至公，既逢直言不諱之朝，怎能阻塞上言之路。臣以昭宗皇帝睿智而居於尊位，恭謹垂示教化，已經達到美善，誰能遮蔽減損。然而衰運不能轉興，至理仍受滯塞，於是致使四方多難，皇上頻繁流離。開始則宦官猖狂，遭受侮辱被幽禁在東内，後來則嬪妃反叛，横遭殺害死於宫闈。確定謚號，應當依據最終的行爲。有關部門原先所定尊謚爲聖穆景文孝皇帝，廟號昭宗，言涉溢美，似乎違背了秉筆直書之理。考察後漢和帝、安帝、順帝，由於不合功德，於是更改了宗稱，來答允臣下的請求。如今郊祭天地將至，合祭祖宗已定，期待和順列聖之心，應再詳議新廟之名。望能符合先朝罪己之德，表示聖主無私之明。"蘇楷，是禮部尚書蘇循的兒子，平庸拙劣没有才能。乾寧二年應考進士考中之後，輿論認爲是濫竽充數，昭

陸扆、秘書監馮渥覆試黜落，永不許入舉場，楷負愧銜怨。至是，全忠弒逆君上，柳璨陷害朝臣，乃與起居郎羅衮、起居舍人盧鼎連署駁議。楷目不知書，手僅能執筆，其文羅衮作也。時政出賊臣，哀帝不能制。太常卿張廷範改謚曰恭靈莊閔孝皇帝，廟號曰襄宗。全忠雄猜物鑒，自楷駁謚後，深鄙之，既傳代之後，循、楷父子皆斥逐，不令在朝。丁未，所司改題昭宗神主，輟朝一日。癸丑，敕成德軍宜改爲武順，管內稟城縣曰稟平，信都曰堯都，欒城曰欒氏，阜城曰漢阜，臨城爲房子，避全忠祖、父名也。

十一月乙卯朔，敕潞州潞城縣改爲潞子，黎城曰黎亭。全忠平荊襄後，遂引軍將攻淮南。行次棗陽，阻雨，比至光州，道險塗潦，人馬饑乏。休止十餘日，乃趨固始。進軍距壽州三十里，壽人閉壁不出，左右言師老不可用。是月丙辰，全忠自正陽渡淮而北，至汝陰。全忠深悔此行無益。丁卯，至大梁。時哀帝以此月十九日親祠圜丘，中外百司禮儀法物已備。戊辰，宰相已下於南郊壇習儀，而裴迪自大梁迴，言全忠怒蔣玄暉、張廷範、柳璨等謀延唐祚，而欲郊天改元。玄暉、柳璨大懼。庚午，敕曰："先定此月十九日親禮南郊，雖定吉辰，改卜亦有故事。宜改取來年正月上辛。付所司。"辛巳，制：迴天再造竭忠守正功臣、諸道兵馬元帥、宣武宣義天平護國等軍節度觀察處置、修宮闕制置、度支解縣池場、亳州太清宮等使、開府儀同三司、守太尉、中書令、河中尹、汴滑鄆等州刺史、上柱國、梁王、食邑一萬五千户、實封一千五百户朱全

宗命翰林學士陸扆、秘書監馮渥復試使他落榜，永遠不許進入舉場，蘇楷羞愧忌恨。到此時，朱全忠殺害君上，柳璨陷害朝臣，他於是與起居郎羅衮、起居舍人盧鼎連署這駁謚的奏議。蘇楷目不知書，幾乎不能握筆，這份奏疏出於羅衮之手。當時政事取決於賊臣，哀帝不能控制。太常卿張廷範將謚號改爲恭靈莊閔孝皇帝，廟號叫襄宗。朱全忠機敏多疑明察人物，自從蘇楷駁斥昭宗的謚號以後，極爲鄙視他，在接受唐朝傳代之後，蘇循、蘇楷父子都被排斥放逐，不許在朝。丁未日，有關部門改題昭宗神主，停止朝會一天。癸丑日，下詔宣布成德軍應改爲武順，管轄下的稟城縣稱稟平，信都稱堯都，欒城稱欒氏，阜城稱漢阜，臨城稱房子，這是要避開朱全忠祖父、父親的名諱。

十一月乙卯初一，下詔宣布潞州潞城縣改爲潞子，黎城改稱黎亭。朱全忠平定荊襄以後，就領兵準備進攻淮南。行進到棗陽時，遇上大雨受阻，等前進到光州，道路艱險泥濘，人馬飢乏。停下來休整了十餘天，纔加緊趕往固始。進軍到距離壽州三十里時，壽州人堅守不出。左右的人說軍隊疲憊不可作戰。當月丙辰日，朱全忠從正陽渡過淮河向北行進，抵達汝陰。朱全忠大爲後悔這次進兵一無所獲。丁卯日，到達大梁。當時哀帝定於本月十九日要親自到圜丘祭天，內外各衙署的禮儀法物都已準備完畢。戊辰日，宰相以下官員在南郊壇預習禮儀，而裴迪從大梁返回，說朱全忠惱怒蔣玄暉、張廷範、柳璨等人謀劃延長唐的國運，還要在南郊祭天時更改年號。蔣玄暉、柳璨大爲恐懼。庚午日，下詔說："原先決定本月十九日親自到南郊祭天，雖已確定吉日，但改擇日期也有先例。應改在來年正月上旬的辛日。交有關部門安排。"辛巳日，下詔：迴天再造竭忠守正功臣、諸道兵馬元帥、宣武宣義天平護國等軍節度觀察處置、修宮闕制置、度支解縣池場、亳州太清宮等使、開府儀同三司、守任太尉、中書令、河中尹、汴滑鄆等州刺史、上柱國、梁王、食邑一萬五千户、實封一千五百户朱全忠可拜授相國，總掌國政，把宣

忠可授相國，總百揆，其以宣武、宣義、天平、護國、天雄、武順、忠武、佑國、河陽、義武、昭義、保義、戎昭、武定、泰寧、平盧、匡國、鎮國、武寧、忠義、荆南二十一道爲魏國，仍進封魏王，依前充諸道兵馬元帥、太尉、中書令、宣武、宣義、天平、護國等軍節度觀察處置等使，加食邑五千户，實封八千五百户，入朝不趨，劍履上殿，贊拜不名，兼備九錫之命，仍擇日備禮册命。又制以楊師厚爲襄州兵馬留後，左龍武統軍張慎思爲武寧軍兵馬留後。壬午，中書門下奏："相國魏王總百揆，百司合呈納本司印。其中書門下印，堂候王仁珪呈納，中書公事，權追中書省印行遣。"從之。甲申，敕河南告成縣改爲陽邑，蔡州襄城改爲苞孚，同州韓城改爲韓原，絳州翼城改爲澮川，鄆州鄆城改爲萬安，慈州文城改爲屈邑，澤州晋城改高都，陽城改爲濩澤，安州應城改爲應陽，洪州豐城改爲吴高。全忠令判官司馬鄴讓相國總百揆之命。

十二月乙酉朔。戊子，詔蔣玄暉齎手詔赴魏國，不許陳讓錫命。辛卯，制：正議大夫、門下侍郎，兼户部尚書、同平章事、太微宫使、弘文館大學士、延資庫使，充諸道鹽鐵轉運等使、上柱國、河東縣開國男、食邑三百户柳璨可光禄大夫、守司空，兼門下侍郎、同平章事、太微宫使、弘文館大學士、延資庫使，充諸道鹽鐵轉運等使，進封河東縣開國伯，通前食邑七百户，充魏國册禮使。制：相國魏王曾祖贈太傅茂琳追封魏王，謚宣憲；祖贈太師信追封魏王，謚武元；父贈尚書令誠追封魏王，謚文

武、宣義、天平、護國、天雄、武順、忠武、佑國、河陽、義武、昭義、保義、戎昭、武定、泰寧、平盧、匡國、鎮國、武寧、忠義、荆南二十一道作爲魏國，并進封魏王，依舊充任諸道兵馬元帥、太尉、中書令、宣武宣義天平護國等軍節度觀察處置等使，增加食邑五千户，實封八千五百户，入朝不必急步而行，可佩劍穿履上殿，行拜禮時不稱姓名，同時準備加九錫之命，并擇定日期準備禮儀册命。又下詔任命楊師厚爲襄州兵馬留後，左龍武統軍張慎思任武寧軍兵馬留後。壬午日，中書門下省上奏："相國魏王總掌國政，各衙署應當上交本部門的官印。中書門下省印，由堂候王仁珪呈交，中書的公文，臨時使用中書省印頒行。"准許。甲申日，下詔把河南告成縣改爲陽邑，蔡州襄城改爲苞孚，同州韓城改爲韓原，絳州翼城改爲澮川，鄆州鄆城改爲萬安，慈州文城改爲屈邑，澤州晋城改爲高都，陽城改爲濩澤，安州應城改爲應陽，洪州豐城改爲吴高。朱全忠令判官司馬鄴辭讓相國總掌國政的詔命。

十二月乙酉初一。戊子日，下詔派蔣玄暉携帶手詔前去魏國，不許朱全忠辭讓賜給的詔命。辛卯日，下詔：正議大夫、門下侍郎，兼户部尚書、同平章事、太微宫使、弘文館大學士，延資庫使、充諸道鹽鐵轉運等使、上柱國、河東縣開國男、食邑三百户柳璨可任光禄大夫、守任司空，兼門下侍郎、同平章事、太微宫使、弘文館大學士、延資庫使，充任諸道鹽鐵轉運等使，進封河東縣開國伯，連同以前的共享有食邑七百户，充任魏國册禮使。下詔：相國魏王曾祖父贈太傅朱茂琳追封魏王，謚號宣憲；祖父贈太師朱信追封魏王，謚號武元；父親贈尚書令朱誠追封魏王，謚號文明。下詔命令右常侍王鉅、太常卿張廷範、給事中崔沂、工部尚書李克助、祠部郎

明。敕右常侍王鉅、太常卿張廷範、給事中崔沂、工部尚書李克助、祠部郎中知制誥張茂樞、膳部員外知制誥杜曉、吏部郎中李光嗣、駕部郎中趙光胤、户部郎中崔協、比部郎中楊煥、左常侍孔拯、右諫議蕭頎、左拾遺裴璙、右拾遺高濟、職方郎中牛希逸、主客郎中蕭蘧等，隨册禮使柳璨魏國行事。先是，北院宣徽使王殷使壽州行營，構蔣玄暉於全忠，全忠怒，急歸大梁。上令刑部尚書裴迪齎詔慰勞全忠，全忠忿恨，語極不遜，故行相國百揆之命以悦其心。蔣玄暉自至大梁陳訴，全忠怒猶不解，帝憂之。甲午，上召三宰相議其事，柳璨曰："人望歸元帥，陛下揖讓釋負，今其時也。"帝曰："運祚去唐久矣，幸爲元帥所延。今日天下，非予之天下，神器大寶，歸於有德，又何疑焉。他人傳予意不盡，卿自往大梁，備言此懷。"乃賜璨茶、藥，便令進發。乙未，敕：樞密使蔣玄暉宜削在身官爵，送河南府處斬；豐德庫使應頊、尚食使朱建武送河南府决殺。庚子，敕：樞密使及宣徽南院北院并停。其樞密公事，令王殷權知。其兩院人吏，并勒歸中書。其諸司諸道人，并不得到宣徽院，凡有公事，并於中書論請。其延義、千秋兩門，只差小黄門三人勾當，其官健勒歸本軍。詔："魏王堅辭寵命，過示撝謙。朕以國史所書元帥之任，并以天下爲名，爰自近年，改爲諸道，既非舊制，須在正名。宜追制改爲天下兵馬元帥，餘准詔旨處分。"辛丑，敕："漢宣帝中興，五日一聽朝，歷代通規，永爲常式。近代不循舊儀，輒隳制度，既奸邪之得計，致臨視之失常，須守舊規，以循定制。宜每月只

中知制誥張茂樞、膳部員外知制誥杜曉、吏部郎中李光嗣、駕部郎中趙光胤、户部郎中崔協、比部郎中楊煥、左常侍孔拯、右諫議蕭頎、左拾遺裴璙、右拾遺高濟、職方郎中牛希逸、主客郎中蕭蘧等，隨從册禮使柳璨到魏國舉行册封典禮。此前，北院宣徽使王殷出使到壽州行營，向朱全忠告狀誣陷蔣玄暉，朱全忠十分生氣，立即趕回大梁。皇上令刑部尚書裴迪携帶詔書去慰勞朱全忠，朱全忠仍忿忿不平，出言極其無禮，所以用頒行相國總領國政的詔命來取悦他。蔣玄暉親自到大梁去辯白，朱全忠仍然怒氣不消，皇帝爲此感到憂慮。甲午日，皇上召見三位宰相商議此事，柳璨説："元帥是衆望所歸，陛下禮讓賢能釋去重負，如今正是時候。"皇帝説："國運福命已經離開唐室很久了，幸虧得到元帥的延長。今日的天下，不是我的天下，宗廟社稷，歸於有德，又有什麽可猶豫的。其他人不能完整傳達我的意旨，卿親自前往大梁，詳細陳述我的心意。"於是賜給柳璨茶、藥，令他立即進發。乙未日，下詔宣布：樞密使蔣玄暉應削奪現有官爵，解送到河南府處斬；豐德庫使應頊、尚食使朱建武解送河南府斬殺。庚子日，下詔决定：樞密使及宣徽南院北院一并撤銷。樞密使的事務，令王殷暫時主持。兩院的人員，一概令歸中書省。各部門各道的人，一律不許再到宣徽院，凡有公事，全部到中書省申報請示。延義、千秋兩門，衹派小宦官三人管理，官健都讓返回本軍。下詔："魏王堅决辭謝恩命，過分表示謙遜。朕認爲國史所記載的元帥之任，都用天下爲名，而自近年，改爲諸道，既然不是舊制，必須予以正名。應追改詔命爲天下兵馬元帥，其餘依照詔旨辦理。"辛丑日，下詔："漢宣帝中興，五日臨朝一次處理政務，這是歷代通行的規章，長期作爲定制。近代不遵舊儀，時常破壞制度，已使奸邪得逞，導致臨朝失常，應當保持舊規，以便遵循定制。每月應衹許一、五、九日開延英殿議事，共計九次。百官入閤之日，都在開延英殿日一齊指示。如有重大公事，中書門下詳列文狀奏請開延英殿，不計日期。交有關部門執行。"又下詔："宫

許一、五、九日開延英，計九度。其入閤日，仍於延英日一度指揮。如有大段公事，中書門下具榜子奏請開延英，不計日數。付所司。”又敕：“宫嬪女職，本備内任，近年已來，稍失儀制，宫人出内宣命，采御參隨視朝，乃失舊規，須爲永制。今後每遇延英坐朝日，只令小黄門祗候引從，宫人不得擅出内門，庶循典儀，免至紛雜。”壬寅，戎昭軍奏收復金州，兵火之後，井邑殘破，請移理所於均州，從之。仍改爲武定軍。乙巳，汴州别駕蔣仲伸决殺，玄暉季父也。又敕：“蔣玄暉身居密近，擅弄威權，鬻爵賣官，聚財營第，而苞藏悖逆，稔浸奸邪。雖都市已處於極刑，而屈法尚慊於衆怒，更示焚棄之典，以懲顯負之踪。宜追削爲凶逆百姓，仍委河南府揭尸於都門外，聚衆焚燒。”玄暉死後，王殷、趙殷衡等又譖於全忠云：“内人相傳，玄暉私侍積善宫，與柳璨、張廷範爲盟誓之交，求興唐祚。”戊申，全忠令知樞密王殷害皇太后何氏于積善宫，又殺宫人阿秋、阿虔，言通導蔣玄暉。己酉，敕以太后喪，廢朝三日。百官奉慰訖，又敕曰：“皇太后位承坤德，有愧母儀，近者凶逆誅夷，宫闈詞連醜狀，尋自崩變，以謝萬方。朕以幼冲，君臨區宇，雖情深號慕，而法難徇私，勉循秦、漢之規，須示追降之典。其遣黄門收所上皇太后寶册，追廢爲庶人，宜差官告郊廟。”庚戌，敕：“朕以謬荷丕圖，禮合親謁郊廟，先定來年正月上辛用事。今以宫闈内亂，播于醜聲，難以慚恧之容，入於祖宗之廟。其明年上辛親謁郊廟宜停。”壬子，敕積善宫安福殿宜廢。癸丑，敕光禄大夫、守司空、門下侍郎、平章

嬪女職，本是供宫内任用，近年以來，漸失儀制，宫人出宫宣示旨命，采御隨同視朝，於是廢棄了舊規，需要立下永久的制度。今後每遇延英殿坐朝之日，衹令小宦官恭候引從，宫人不得擅出宫門，望遵典儀，以免雜亂。”壬寅日，戎昭軍奏報收復金州，兵火之後，市井殘破，請求將治所遷移到均州，准許。并改爲武定軍。乙巳日，汴州别駕蔣仲伸被處死，他是蔣玄暉的小叔。又下詔：“蔣玄暉身居天子左右，擅自作威作福，鬻爵賣官，聚斂財物營造私第，而包藏叛逆之心，醖釀奸邪之謀。雖已在都市被處以極刑，但處罰仍輕使衆怒難平，再要展示焚尸棄市的刑典，以便懲戒公然辜負國家的行迹。應追削爲凶逆百姓，并交由河南府暴尸於都門之外，聚衆焚燒。”蔣玄暉死後，王殷、趙殷衡等人又向朱全忠誣告説：“宫人相傳，蔣玄暉在積善宫私侍皇太后，與柳璨、張廷範盟誓結交，策劃興復唐室的國運。”戊申日，朱全忠令知樞密王殷在積善宫害死皇太后何氏，又殺害宫人阿秋、阿虔，説是引導蔣玄暉勾結太后。己酉日，下詔宣布由於太后的喪事，停止朝會三日。百官吊唁結束，又下詔説：“皇太后身爲一國之母，有愧於爲母的典範，近來凶逆百姓被誅殺，牽涉到宫闈醜聞，她隨即自盡，向天下人謝罪。朕以幼年，君臨寰宇，雖然母子情深哀痛思慕，而國法難徇私罪。勉力遵循秦、漢的規矩，需要頒示追降的典訓。派宦官收回所上的皇太后寶册，追廢爲庶人。應派官員祭告郊廟。”庚戌日，下詔宣布：“朕謬承大業，依據禮儀應當親自拜祭郊壇宗廟，原先定於來年正月上旬的辛日舉行祭禮。如今由於發生宫闈内亂，醜聞傳播，難以羞慚之容，進入祖宗之廟。明年的上辛日親祭郊壇宗廟一事應予停止。”壬子日，下詔宣布積善宫安福殿應予廢降。癸丑日，下詔將光禄大夫、守任司空、門下侍郎、平章事、太微宫使、弘文館大學士、延資庫使、諸道鹽鐵轉運使柳璨貶任朝議郎，守登州刺史。又下詔宣布：“太常卿張廷範、太常少卿裴磵温鑾、祠部郎中知制誥張茂樞等人，蔣玄暉在任職樞密時，與柳璨、張廷範結爲朋黨煽

事、太微宫使、弘文館大學士、延資庫使、諸道鹽鐵轉運使柳璨責授朝議郎，守登州刺史。又敕："太常卿張廷範、太常少卿裴磵温鑾、祠部郎中知制誥張茂樞等，蔣玄暉在樞密之時，與柳璨、張廷範共爲朋扇，日相往來，假其游宴之名，别貯傾危之計。苟安重位，酷陷朝臣，既此陰謀，難寬大辟。柳璨已從别敕處分，延範可責授萊州司户。裴磵等常同聚會，固共苞藏，磵可青州北海尉，鑾臨淄尉，茂樞博昌尉，并員外置。"甲寅，敕："責授登州刺史柳璨，素矜憸巧，每務回邪，幸以庸才，驟居重位，曾無顯效，孤負明恩，詭譎多端，苞藏莫測，但結連於凶險，獨陷害於賢良。罪既貫盈，理須竄殛。可貶密州司户，再貶長流崖州百姓，委御史臺賜自盡。"是日斬于上東門外。又敕："張廷範性唯庸妄，志在回邪，不能保慎寵榮，而乃苞藏凶險。密交柳璨，深結玄暉，晝議宵行，欺天負地。神祇共怒，罪狀難原。宜除名，委河南府於都市集衆，以五車分裂。温鑾、裴磵、張茂樞并除名，委於御史臺所在賜自盡。柳璨弟瑀、瑊，送河南府决殺。"

惑鼓動，每日互相往來，假藉游宴之名，另懷傾覆之計。苟且安於重位，殘酷陷害朝臣，對此陰謀，難寬極刑。柳璨已在另外的詔書中處理，張廷範可貶任萊州司户。裴磵等常同他們聚會，確實參預陰謀，裴磵可任青州北海尉，温鑾任臨淄尉，張茂樞任博昌尉，一律在員外安置。"甲寅日，下詔："貶任登州刺史柳璨，歷來依恃自己善於逢迎的手段，時常投機鑽營，僥幸以凡庸之才，很快升居重位，從無顯功，辜負明恩，詭計多端，禍心莫測，一味結連凶險之徒，全力陷害賢良之士。既然惡貫滿盈，理當流放處死。可貶爲密州司户，再貶爲百姓長期流放崖州，交由御史臺賜其自盡。"當天斬於上東門外。又下詔："張廷範生性昏庸狂妄，一心行使奸邪，不能慎保榮寵，而又心懷凶險。緊密勾結柳璨，深相聯絡蔣玄暉，晝議夜行，欺天負地，神明共怒，罪狀難原。應當除去官籍，交由河南府在都市聚集衆人，處以五車分尸之刑。温鑾、裴磵、張茂樞一概除去官籍，交御史臺令於所在之地賜其自盡。柳璨的弟弟柳瑀、柳瑊，解送河南府處死。"

三年春正月乙卯朔，全忠以四鎮之師七萬，會河北諸軍，屯于深州樂城。戊午，敕右拾遺柳瑗貶洺州雞澤尉，璨疏屬也。乙丑，全忠自汴河赴魏州。丙寅，制："定亂安國功臣、鎮海鎮東軍節度、浙江東西道觀察處置等使、淮南東面行營招討營田安撫兩浙鹽鐵制置發運等使、開府儀同三司、守侍中、兼中書令、杭越兩州刺史、上柱國、吴王、食邑九千户、實封五百户錢鏐，總臨兩鎮，制撫三吴，道途阻艱，未行册命，宜

三年春正月乙卯初一，朱全忠調發四鎮軍隊七萬人馬，會同河北各軍，屯駐在深州樂城。戊午日，下詔右拾遺柳瑗貶爲洺州雞澤尉，他是柳璨的遠親。乙丑日，朱全忠從汴河前往魏州。丙寅日，下詔："定亂安國功臣、鎮海鎮東軍節度、浙江東西道觀察處置等使、淮南東面行營招討營田安撫兩浙鹽鐵制置發運等使、開府儀同三司、守任侍中、兼中書令、杭越兩州刺史、上柱國、吴王、食邑九千户、實封五百户錢鏐，總轄兩鎮，統馭三吴，道路阻隔艱難，没有進行册命，應令有關部門擇定日期預備禮儀。"己巳夜，魏博節度使羅紹威殺死衙内親軍八千

令所司擇日備禮。”己巳夜，魏博節度使羅紹威殺其衙内親軍八千人。戊午，全忠自内黄入魏州。是月，魏博衙外兵五萬自歷亭還，分據紹威貝、博等州，汴軍攻圍之。壬申，敕：“相國總百揆魏王頃辭册命，宜令所司再行册禮。”辛巳，國子監奏：“奉去年十一月五日敕文，應國學每年與諸道等一例解送兩人，今監生郭應圖等六十人連狀論訴。”敕旨：“取士之科，明經極重，每年人數，已有舊規，去夏條疏，蓋防渝濫。今國子監、河南府俱有論奏，所試明經，宜令准常年例解送禮部，放人多少，酌量施行。但不徇囑求，無致僥倖。付所司。”

人。戊午日，朱全忠從内黄進入魏州。當月，魏博衙外兵五萬人從歷亭返回，分别據守羅紹威的貝、博等州，汴軍進軍包圍。壬申日，下詔：“相國總百揆魏王近日辭讓册命，應令有關部門再次舉行册禮。”辛巳日，國子監上奏：“奉去年十一月五日詔書，允許國學每年與諸道等一樣舉送兩人，如今監生郭應圖等六十人爲此聯合進狀上訴。”下聖旨說：“取士的科目中，明經極重，每年人數，已有舊規，去年夏天的奏疏，是爲了防止過濫。如今國子監、河南府都有論奏，所試的明經，應讓按照往年的定例報送禮部，取人多少，酌情辦理。祇是不許徇私囑托，不要讓僥幸之徒得逞。交有關部門執行。”

二月甲申朔，魏博節度使羅紹威宜許於本鎮置三代私廟。癸卯，敕今年禮部所放進士，據依去年人數外，更放兩人。

二月甲申初一，頒旨應許可魏博節度使羅紹威在本鎮設置三代私廟。癸卯日，下詔今年禮部所録取的進士，依據去年人數之外，再增加録取兩人。

三月甲寅朔。甲戌，敕：“河中、昭義管内，俱有慈州，地里相去不遠，稱謂時聞錯誤，其昭義管内慈州宜改爲惠州。”壬戌，全忠奏河中判官劉崇子匡圖，今年進士登第，遽列高科，恐涉群議，請禮部落下。戊寅，制元帥梁王可兼領諸道鹽鐵轉運等使，判度支户部事，充三司都制置使。辛巳，敕貶西都留守判官、左諫議大夫鄭賨崖州司户，尋賜死。

三月甲寅初一。甲戌日，下詔：“河中、昭義所轄地，都有慈州，地方相距不遠，稱述時經常聽到錯誤，昭義管轄下的慈州應改爲惠州。”壬戌日，朱全忠上奏說河中判官劉崇的兒子劉匡圖，今年考中進士，突然名列高科，恐怕會引起衆人的議論，請禮部貶落下榜。戊寅日，下詔宣布元帥梁王可兼任諸道鹽鐵轉運等使，掌管度支户部事，充任三司都制置使。辛巳日，下詔貶西都留守判官、左諫議大夫鄭賨爲崖州司户，隨即賜死。

四月甲申朔，日有蝕之，在胃十二度。戊申，魏博羅紹威奏：“臣當管博州聊城縣、武陽莘縣武水博平高堂等五縣，皆於黄河東岸，其鄉村百姓渡河輸税不便，與天平軍管界接連，請割屬鄆。”從之。

四月甲申初一，發生日食，在胃十二度。戊申日，魏博羅紹威上奏：“臣管轄下的博州聊城縣、武陽莘縣武水博平高堂等五縣，都在黄河東岸，該地鄉村百姓渡河納税不便，與天平軍管界相連，請劃歸鄆州。”准許。

五月癸酉朔，追贈故荆南節度使成汭、鄂岳節度使杜洪官爵，仍於本州立祠廟，從全忠奏也。丙申，敕：

五月癸酉初一，追贈已故荆南節度使成汭、鄂岳節度使杜洪官爵，并在本州建立祠廟，這是依從朱全忠的奏請。丙申日，下詔：“天祐二年

"天祐二年九月二十日於金州置戎昭軍，割均、房二州爲屬郡。比因馮行襲叶贊元勛，克宣丕績，用奬濟師之效，遂行割地之權。今命帥得人，疇庸有秩，其戎昭軍額宜停，其均、房二州却還山南東道收管。"

六月癸未朔。甲申，敕："襄州近因趙匡凝作帥，請別立忠義軍額，既非往制，固是從權。忠義軍額宜停廢，依舊爲山南東道節度使。"己亥，權知唐州事衛審符奏，州郭凋殘，又不居要路，請移理所於泌陽縣，從之。制以京兆尹、佑國軍節度使韓建爲青州節度使，代王重師；以重師代建爲京兆尹。壬寅，敕："文武百僚每月一度入閤於貞觀殿。貞觀大殿，朝廷正衙，遇正至之辰，受群臣朝賀。比來視朔，未正規儀，今後於崇勳殿入閤。付所司。"左拾遺、充史館修撰裴瑑以堂叔母危疾在濟源，無兄弟侍疾，乞假寧省，從之。

七月壬子朔。己未，全忠始自魏州歸大梁，魏博六州平定。檢校工部尚書、守宗正卿、嗣邠王震停見任，落下襲封，以請告於外也。辛未，皇妹永明公主薨，罷朝三日。

八月甲辰，全忠復自汴州北渡河，攻滄州。乙未，魏博奏割貝州永濟、廣宗，相州臨河、內黄、洹水、斥丘等六縣隸魏州，從之。

九月辛亥朔。丁卯，全忠大軍至滄州，軍於長蘆。是月積陰霖雨不止，差官禜都門。

十月乙未，兩浙錢鏐請於本鎮立三代私廟，從之。

十一月庚戌朔。丙子，廢牛羊司，御厨肉河南府供進，所有進到牛羊，便付河南府收管。

十二月己卯朔，淮南僞署宣歙觀

九月二十日在金州設置戎昭軍，劃出均、房二州作爲屬郡。原是因馮行襲協助元勛，能够顯揚大功，以此奬勵發兵的功勞，於是采取了割地的臨時辦法。如今任命的節度使稱職，酬報功勞合宜，戎昭軍名額應當取消，均、房二州歸還山南東道統屬。"

六月癸未初一。甲申日，下詔："襄州近來因趙匡凝做了節度使，請求另立忠義軍名額，既不是舊制，實是權宜之計。忠義軍名額應當停廢，依舊爲山南東道節度使。"己亥日，暫代唐州事衛審符上奏，州城凋零殘破，又不處在要路，請將治所移到泌陽縣，准許。下詔任命京兆尹、佑國軍節度使韓建爲青州節度使，接替王重師；任命王重師接替韓建爲京兆尹。壬寅日，下詔："文武百官每月一次入閤到貞觀殿，貞觀大殿，是朝廷正衙，每逢正日及至日，接受群臣朝賀。近來十五日臨朝，没有完全遵從規儀，今後在崇勳殿入閤。交有關部門實行。"左拾遺、充史館修撰裴瑑因堂叔母在濟源病危，没有兄弟服侍疾病，請假探望照看，准許。

七月壬子初一。己未日，朱全忠纔從魏州返回大梁，魏博六州平定。檢校工部尚書、守宗正卿、嗣邠王李震被罷去現職，撤銷襲封，這是由於他請求在外休假。辛未日，皇妹永明公主逝世，停止朝會三天。

八月甲辰日，朱全忠又從汴州北渡黄河，進攻滄州。乙未日，魏博上奏劃出貝州的永濟、廣宗，相州的臨河、內黄、洹水、斥丘等六縣隸屬魏州，准許。

九月辛亥初一。丁卯日，朱全忠大軍到達滄州，屯駐在長蘆。當月連陰霖雨不止，派官員到都門祭祀禳除。

十月乙未日，兩浙錢鏐請求在本鎮設立三代私廟，准許。

十一月庚戌初一。丙子日，廢除牛羊司，御厨肉由河南府供進，所有進奉來的牛羊，就交給河南府收管。

十二月己卯初一，頒旨宣布淮南任用的僞宣

察使、檢校司徒王茂章可金紫光禄大夫、檢校太保，從錢鏐奏也。茂章背楊渥，以宣州降錢鏐故也。己丑，全忠奏文武兩班一、五、九朝日，元帥府排比廊飧。敕曰："百官入朝，兩廊賜食，遷都之後，有司官闕供。元帥梁王欲整大綱，復行故事，俾其班列，益認優隆，宜賜詔奬飾。"甲辰，河陽節度副使孫乘貶崖州司户，尋賜自盡。

閏十二月己酉朔，福建百姓僧道詣闕，請爲節度使王審知立德政碑，從之。乙丑，華州鎮國節度觀察處置等使額及興德府名，并宜停廢，復爲華州刺史，充本州防禦使，仍隸同州爲支郡，所管華、商兩州諸縣，先升次赤、次畿并罷，宜依舊名。西都佑國軍作鎮已來，未有屬郡，其金州、商州宜隸爲屬郡。京兆府奉先縣本屬馮翊，櫟陽連接下邽，奉先縣宜却隸同州，櫟陽宜隸華州。丙寅，奪西川節度使王建在身官爵。戊辰，李克用與幽州之衆同攻潞州，全忠守將丁會以澤、潞降太原，克用以其子嗣昭爲留後。甲戌，全忠燒長蘆營旋軍，聞潞州陷故也。乙亥，貶興唐府少尹孫祕長流愛州，尋賜死，孫乘弟也。

四年春正月戊寅朔。壬寅，全忠自長蘆至大梁，天子遣御史大夫薛貽矩齎詔慰勞。全忠自弑昭宗之後，岐、蜀、太原連兵牽制，關西日削。幸羅紹威殺牙軍，全獲魏博六州。將行篡代，欲威臨河朔，乃再興師臨幽、滄，冀仁恭父子乞盟，則與之相結，以固王鎔、紹威之心。而自秋迄冬，攻滄州無功，及聞丁會失守，燒營遽還。路由魏州，羅紹威知失勢，恐兵襲己，深贊篡奪之謀，他日如王

歙觀察使、檢校司徒王茂章可任金紫光禄大夫、檢校太保，這是依從錢鏐的奏請。由於王茂章背叛楊渥，據宣州投降錢鏐的緣故。己丑日，朱全忠奏請文武兩班於初一、初五、初九朝參之日，在元帥府廊下列班賜餐。皇帝下詔說："百官入朝，在兩廊賜給食物，遷都之後，有關部門供給缺乏。元帥梁王力圖整頓朝廷大綱，恢復實行舊制，使文武百官，優厚顯貴的地位更加明顯，應賜詔稱贊。"甲辰日，河陽節度副使孫乘貶爲崖州司户，隨即賜他自盡。

閏十二月己酉初一，福建百姓僧道前來京城，請求爲節度使王審知樹立德政碑，准許。乙丑日，華州鎮國節度觀察處置等使名及興德府名，應該一律廢除，恢復爲華州刺史，充任本州防禦使，仍隸屬於同州爲支郡，所轄華、商兩州各縣，原先升爲次赤、次畿現都予取消，應依原名恢復。西都佑國軍設立藩鎮以來，没有屬郡，金州、商州應隸屬爲屬郡。京兆府奉先縣原屬於馮翊，櫟陽連接下邽，奉先縣應恢復隸屬同州，櫟陽縣應隸屬華州。丙寅日，頒旨削奪西川節度使王建現有官爵。戊辰日，李克用與幽州軍隊共同進攻潞州，朱全忠的守將丁會率澤、潞投降太原，李克用任命他的兒子李嗣昭爲留後。甲戌日，朱全忠焚燒長蘆軍營後退軍，是因聽説潞州失陷的緣故。乙亥日，貶興唐府少尹孫祕長期流放愛州，隨即賜死，他是孫乘的弟弟。

四年春正月戊寅初一。壬寅日，朱全忠從長蘆到達大梁，天子派遣御史大夫薛貽矩携帶詔書慰勞他。朱全忠自從殺害昭宗以後，岐、蜀、太原連兵牽制他，他在關西的勢力日漸削弱，幸好羅紹威消滅了親軍，他完全獲取了魏博的六州。他將要實施篡位，企圖脅迫河朔贊同他，於是再次發兵進逼幽、滄，期望劉仁恭父子乞求結盟，就與他們聯合，以便穩定王鎔、羅紹威之心。然而自秋至冬，攻打滄州没能成功，等到聽説丁會失守，他燒掉軍營急忙回兵。路經魏州，羅紹威明白自己已無權勢，擔心朱全忠的軍隊襲擊自

受禪，必罄六州軍賦以助大禮，全忠深感之。至大梁，會薛貽矩來，乃以臣禮見全忠。貽矩承間密陳禪代之謀，全忠心德之。貽矩還奏曰："元帥有受代意，陛下深體時事，去玆重負。"帝曰："此吾素懷也。"乃降詔元帥，以二月行傳禪之禮，全忠僞辭。

己，極力贊同朱全忠篡奪皇位的陰謀，表示有朝一日如果大王受禪，一定竭盡六州的軍賦來協助大典，朱全忠深表感激。回到大梁，恰好薛貽矩前來，他就以臣下之禮拜見朱全忠。薛貽矩乘機秘密陳述禪代的計謀，朱全忠對他很有好感。薛貽矩返回後上奏說："元帥有接受禪代的意思，陛下洞察時事，該去掉這一重負。"皇帝說："這是我一貫的心願。"於是頒降詔書給元帥，決定在二月舉行傳位的典禮，朱全忠假意辭讓。

二月壬子，詔文武百官以今月七日齊赴元帥府。癸丑，宰相百官辭，全忠以未斷表爲詞。

二月壬子日，皇帝下詔讓文武百官在本月七日一齊前往元帥府。癸丑日，宰相百官向他致意，朱全忠以皇帝沒有拒絕所上辭讓表章作爲理由。

三月戊寅朔，全忠令大將李思安率兵三萬，合魏博之衆，攻掠幽州。思安頓兵臨其郛，會仁恭子守光率兵赴援，思安乃還。庚寅，詔薛貽矩再使大梁，達傳位之旨。甲辰，詔曰：

三月戊寅初一，朱全忠命令大將李思安率領三萬人，會合魏博的軍隊，進攻幽州。李思安把軍隊停駐在幽州城外，遇上劉仁恭的兒子劉守光率兵前來增援，李思安方纔回兵。庚寅日，皇上下詔派薛貽矩再次出使大梁，表達傳位的旨意。甲辰日，下詔說：

> 敕宰臣文武百辟，藩岳庶尹，明聽朕言。夫大寶之尊，神器之重，儻非德充宇宙，功濟黔黎，著重華納麓之功，彰文命導川之績，允熙帝載，克代天工，則何以統御萬邦，照臨八極。元帥梁王，龍顔瑞質，玉理奇文，以英謀睿武定寰瀛，以厚澤深仁撫華夏。神功至德，絕後光前，緹油罕紀其鴻勛，謳誦顯歸於至化。二十年之功業，億兆衆之推崇，邇無異言，遠無異望。朕惟王聖德，光被八紘，宜順玄穹，膺玆寶命。况天文符瑞，雜沓宣明，虞夏昌期，顯于圖籙。萬機不可以久曠，天命不可以久違，神祇叶心，歸于有德。朕敬以天下，傳禪聖君，退居舊藩，以備三恪。今敕宰臣張文蔚、楊涉等率文武百僚，備法駕奉迎梁

> 宣旨宰相文武百官，藩鎮州郡長官，明聽朕言。皇位之尊，社稷之重，倘若不是德滿天下，功濟百姓，具有虞舜總領國政那樣的顯著功德，夏禹疏導河川那樣的偉大業績，興盛帝王的事業，代行上天的職能，那麽如何能統御萬國，君臨八方。元帥梁王，龍顔瑞體，玉理奇文，以英謀聖武平定寰宇，以厚澤深仁安撫華夏。神功至德，絕後光前，賜給緹油那樣的特殊禮遇也難以表明他的大功，民謠遍誦顯然向往至化。二十年的功業，億兆人的推崇，近無異言，遠無異望。朕思量梁王的聖德，光照八方，應順從天意，接受禪讓寶命。况且天象符瑞，已紛繁昭明，虞夏的昌盛之期，顯示於圖籙。國事不可以長久荒廢，天命不可以長久違背，神明鍾意，歸於有德。朕敬以天下，傳禪聖君，退居原先的藩邸，以備位先朝王公之數。如今命令宰相張文蔚、楊涉等人率領文武百官，具備儀仗奉迎梁朝，勉勵恭肅，尊戴明主。年幼小子釋此重負，永作聖主的

朝，勉厲肅恭，尊戴明主。冲人釋兹重負，永爲虞賓，獲奉新朝，慶泰兼極。中外列辟，宜體朕懷。

賓佐，能够奉事新朝，歡悦安心至極。内外百官，應當體察朕的心願。

乙酉，乃以中書侍郎、平章事張文蔚充册使，禮部尚書蘇循爲副；中書侍郎、平章事楊涉押傳國寶使，翰林學士、中書舍人張策爲副；御史大夫薛貽矩爲押金寶使，左丞趙光逢爲副。甲午，文蔚押文武百僚赴大梁。甲子，行事。册曰：

乙酉日，就任命中書侍郎、平章事張文蔚充當册使，禮部尚書蘇循爲副使；中書侍郎、平章事楊涉任押傳國寶使，翰林學士、中書舍人張策爲副使；御史大夫薛貽矩爲押金寶使，左丞趙光逢爲副使。甲午日，張文蔚帶領文武百官前往大梁。甲子日，舉行册禮。册書説：

皇帝若曰：咨爾天下兵馬元帥、相國、總百揆、梁王，朕每觀上古之書，以堯舜爲始者，蓋以禪讓之典，垂於無窮。故封泰山，禪梁父，略可道者七十二君，則知天下至公，非一姓獨有。自古明王聖帝，焦思勞神，惴若納隍，坐以待旦，莫不居之則兢畏，去之則逸安。且軒轅非不明，放勳非不聖，尚欲游於姑射，休彼大庭。矧乎曆數尋終，期運久謝，屬於孤藐，統御萬方者哉！況自懿祖之後，嬖幸亂朝，禍起有階，政漸無象。天網幅裂，海水横流，四紀于兹，群生無庇。洎乎喪亂，誰其底綏。洎于小子，粤以幼年，繼兹衰緒。豈兹冲昧，能守洪基？惟王明聖在躬，體于上哲。奮揚神武，戡定區夏，大功二十，光著册書。北越陰山，南逾瘴海，東至碣石，西暨流沙，懷生之倫，罔不悦附。矧予寡昧，危而獲存。今則上察天文，下觀人願，是土德終極之際，乃金行兆應之辰。況十載之間，彗星三見，布新除舊，厥有明徵，謳歌所歸，屬在睿德。今遣持節銀青光禄大

皇帝説：咨爾天下兵馬元帥、相國、總百揆、梁王，朕每次閲讀上古之書，之所以是從堯舜開始，是因爲要讓禪讓之典，垂示無窮。以往封泰山、禪梁父，大略可稱述的有七十二君，則知天下爲大公，不是一姓獨有。自古明王聖帝，焦思勞神，警惕如臨水火，正坐等待天明，無不是居其位則戰戰兢兢，去其位則安寧恬逸。況且軒轅并非不明，唐堯并非不聖，還想往姑射山去游樂，到大庭去休息。何況本朝曆數將終，國運久衰，怎能托付給孤幼，由他來統御天下呢！況且自懿祖之後，受寵幸者擾亂朝政，禍亂發生事出有因，國政日漸喪失體統。天網破裂，海水横流，至今已經四紀，群生失去庇佑，對於喪亂，誰可平息。至於我小子，以如此幼年，繼承了這衰亂的國運，豈能依靠年幼而愚昧之身，來保守這份宏大的基業？大王身稟明聖，體察上哲，奮揚神武，平定天下，大功二十，光照史册。北越陰山，南逾瘴海，東至碣石，西到流沙，天下百姓生靈，無不欣然歸附。何況我寡陋愚昧，處於危境而獲保全。如今則上察天象，下觀民願，正是土德終結之時，而到金行應兆之日。況且十年之間，彗星三次出現，除舊布新，已有明徵，謳歌所歸，屬於睿德。今派遣持節銀青光禄大夫、守中書侍郎、同中書門下平章事張文蔚等，奉上皇帝寶綬，朕恭敬退位。於戲！天之曆數在你一身，誠信執

夫、守中書侍郎、同中書門下平章事張文蔚等，奉皇帝寶綬，敬遜于位。於戲！天之曆數在爾躬，允執其中，天禄永終。王其祇顯大禮，享兹萬國，以肅膺天命。

全忠建國，奉帝爲濟陰王，遷於曹州，處前刺史氏叔琮之第。時太原、幽州、鳳翔、西川猶稱天祐正朔。天祐五年二月二十一日，帝爲全忠所害，時年十七，仍謚曰哀皇帝，以王禮葬於濟陰縣之定陶鄉。中興之初，方備禮改卜，遇國喪而止。明宗時就故陵置園邑，有司請謚曰昭宣光烈孝皇帝，廟號景宗。中書覆奏少帝行事，不合稱宗，存謚而已。知禮者亦以宣、景之謚非宜，今只取本謚，載之于紀。

史臣曰：悲哉！土運之將亡也，五常殆盡，百怪斯呈，宇縣瓜分，皇圖瓦解。昭宗皇帝英猷奮發，志憤陵夷，旁求奇傑之才，欲拯淪胥之運。而世途多僻，忠義俱亡，極爵位以待賢豪，罄珍奇而托心腹。殷勤國士之遇，罕有托孤之賢，豢豐而犬豕轉獰，肉飽而虎狼逾暴。五侯九伯，無非問鼎之徒；四岳十連，皆畜無君之迹。雖蕭屏之臣扼腕，岩廊之輔痛心，空銜毁室之悲，寧救喪邦之禍？及扶風西幸，洛邑東遷，如寄珠於盗跖之門，蓄水於尾閭之上，往而不返，夫何言哉！至若川竭山崩，古今同嘆；虎争龍戰，興替無常。縱胠篋之不仁，亦攫金之有道。曹操請刑於椒壺，蓋迫陰謀；馬昭拒命於凌雲，窘於見討。誠知醜迹，得以爲詞，而全忠所行，止於殘忍。况自岐遷洛，天子塊然，六軍盡斥於秦人，四面皆環於汴卒。冕旒如寄，纖芥爲疑，迎

政，天賜福禄無窮無盡。王敬顯大典，繼承此天下，以恭受天命。

朱全忠建國，奉皇帝爲濟陰王，把他遷移到曹州，讓他居住在前刺史氏叔琮的宅第裏。當時太原、幽州、鳳翔、西川仍奉用唐天祐的年號。天祐五年二月二十一日，皇帝被朱全忠殺害，時年十七歲，并加謚號爲哀皇帝，用王禮葬在濟陰縣的定陶鄉。後唐中興初年，正要具備禮儀予以改葬，遇到國喪而停止。明宗時在故陵設置園邑，有關部門請求定謚號爲昭宣光烈孝皇帝，廟號景宗。中書省覆審後上奏説少帝的作爲，不應稱宗，保留謚號就行。熟知禮法的人也認爲宣、景的謚號不合適，如今衹取原來的謚號，記載在本紀中。

史臣曰：可悲啊！土運將要滅亡，五常幾乎喪盡，種種怪異顯現，天下四分五裂，皇朝土崩瓦解。昭宗皇帝英氣奮發，憤慨於國運衰落，遍求奇傑之才，想要挽救沉淪之運。然而世道多背，忠義皆亡，極盡爵位來接待賢豪，竭盡珍奇而求托心腹。殷勤禮遇國士，却很少能有可以托孤的賢臣。喂養豐厚而犬猪更加獰厲，肉食飽腹而虎狼越發凶殘。公卿顯貴，無不是謀劃篡位之徒；藩鎮州郡，都有欺君犯上之行。雖然左右近臣扼腕感慨，朝廷輔佐痛心疾首，空懷宗廟毁滅的悲憤，怎能挽救國家喪亡的災禍？等到西幸扶風，東遷洛邑，如同寄珠在盗跖之處，蓄水於大海之中，往而不返，還有什麽話好説！以致像山崩河枯，古今同嘆；龍争虎戰，興亡無常。即使偷盗不仁，也不失奪金有術。曹操請求對皇后加刑，獻帝受脅迫於陰謀；司馬昭抗拒凌雲臺的王命，高貴鄉公討伐他而窮途末路。已確知醜行，尚用言詞掩飾，而朱全忠所行，公然殘忍。况且自岐遷洛，天子孤獨，禁軍中的秦人全被除去，四面包圍的都是汴卒。冠冕如同暫寄，一舉一動隨時都受猜疑。迎鑾還没有片刻，已聽説横尸於

鑾未及於祟朝，俾刃已聞於塗地。立嗣君於南面，斃母后於中闈，黄門與禁旅皆殲，宗室共衣冠并殪。復又盗鐘掩耳，嫁禍於人。何九六之數窮，偶天人之道盡，目擊斯亂，言之傷心。哀帝之時，政由凶族。雖揖讓之令，有類於山陽；而凌逼之權，過逾於侯景。人道寖薄，陰騭難徵，然以此受終，如何延永！

贊曰：勛、華受命，揖讓告終。逆取順守，仁道已窮。暴則短祚，義則延洪。虞賓之禍，非止一宗。

刀下，立嗣君於南面，殺母后在宫中。宦官與禁軍都被殲滅，宗室同公卿全被殺害。而又掩耳盗鈴，嫁禍他人。何以陰陽之數窮，竟逢天人之道盡，目擊此亂，言之傷心。哀帝之時，政出凶徒。雖然讓位之命，類似山陽公；而凌逼之勢，超過侯景。人道日漸敗落，陰德難以驗證，然而以此繼承帝位，如何能够長久延續！

贊曰：堯、舜受命，讓賢告終。逆取順守，仁道已窮。暴則短命，義則長安。丹朱之禍，非止一宗。

[General Information]
书名=二十四史全译　旧唐书　第一册
作者=许嘉璐主编　黄永年分史主编
页数=692
SS号=11405509
出版日期=汉语大词典出版社　，　2004

http://hn3.5read.com/300-36/diskebp/ebp67/01/000001.pdg

【作　者】许嘉璐主编　黄永年分史主编
【丛书名】
【形态项】　691
【读秀号】000005765158
【出版项】　汉语大词典出版社　，　2004
【ISBN号】　7-5432-0887-3　/　K204.1/H853
【原书定价】　926.00（全六册）　网上购买
【主题词】中国　古代史　唐代　纪传体　旧唐书　译文
【参考文献格式】许嘉璐主编　黄永年分史主编．　二十四史全译　旧唐书　第一册．　汉语大词典出版社，　2004．